¡HOLA! SPANISH 4



Beatrice Tseng & Karla Lemari
Irvine Valley College



TitlePage

Your page has been created!

Remove this content and add your own.

Edit page

Click the Edit page button in your user bar. You will see a suggested structure for your content. Add your content and hit Save.

Tips:

Drag and drop

Drag one or more image files from your computer and drop them onto your browser window to add them to your page.

Classifications

Tags are used to link pages to one another along common themes. Tags are also used as markers for the dynamic organization of content in the CXone Expert framework.

Working with templates

CXone Expert templates help guide and organize your documentation, making it flow easier and more uniformly. Edit existing templates or create your own.

Visit for all help topics.

This text is disseminated via the Open Education Resource (OER) LibreTexts Project (https://LibreTexts.org) and like the thousands of other texts available within this powerful platform, it is freely available for reading, printing, and "consuming."

The LibreTexts mission is to bring together students, faculty, and scholars in a collaborative effort to provide an accessible, and comprehensive platform that empowers our community to develop, curate, adapt, and adopt openly licensed resources and technologies; through these efforts we can reduce the financial burden born from traditional educational resource costs, ensuring education is more accessible for students and communities worldwide.

Most, but not all, pages in the library have licenses that may allow individuals to make changes, save, and print this book. Carefully consult the applicable license(s) before pursuing such effects. Instructors can adopt existing LibreTexts texts or Remix them to quickly build course-specific resources to meet the needs of their students. Unlike traditional textbooks, LibreTexts' web based origins allow powerful integration of advanced features and new technologies to support learning.



LibreTexts is the adaptable, user-friendly non-profit open education resource platform that educators trust for creating, customizing, and sharing accessible, interactive textbooks, adaptive homework, and ancillary materials. We collaborate with individuals and organizations to champion open education initiatives, support institutional publishing programs, drive curriculum development projects, and more.

The LibreTexts libraries are Powered by NICE CXone Expert and was supported by the Department of Education Open Textbook Pilot Project, the California Education Learning Lab, the UC Davis Office of the Provost, the UC Davis Library, the California State University Affordable Learning Solutions Program, and Merlot. This material is based upon work supported by the National Science Foundation under Grant No. 1246120, 1525057, and 1413739.

Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation nor the US Department of Education.

Have questions or comments? For information about adoptions or adaptions contact info@LibreTexts.org or visit our main website at https://LibreTexts.org.

This text was compiled on 03/23/2026

TABLE OF CONTENTS

About the Authors

Licensing

About This ¡HOLA! Textbook

Licensing

1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)

- 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
- 1.2: Vocabulario
  - 1.2.1: Vocabulario Capítulo 1 (Unidad 1)
  - 1.2.2: Vocabulario- Aperturas
- 1.3: Cultura
  - 1.3.1: Chef, inmigrante y madre
  - 1.3.2: Los Chicanos
  - 1.3.3: Los mexicano-americanos
  - 1.3.4: Los Estados Unidos, ¿un país hispanohablante?
  - 1.3.5: Lin Manuel Miranda
  - 1.3.6: Sonia Sotomayor
- 1.4: Gramática
  - 1.4.1: Presente del indicativo
  - 1.4.2: Presente Indicativo - Información adicional
  - 1.4.3: Uso del verbo ir + a + infinitivo
  - 1.4.4: Uso del verbo ir - Información adicional
  - 1.4.5: Usos de los verbos "ser" y "estar"
  - 1.4.6: Usos de los verbos “ser” y “estar” - Información adicional
  - 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener
  - 1.4.8: Comparativos y superlativos
  - 1.4.9: Comparativos y superlativos - Información adicional
  - 1.4.10: La acentuación y las tildes
  - 1.4.11: La acentuación y las tildes - Información adicional
- 1.5: Lecturas
  - 1.5.1: Los centroamericano-americanos
  - 1.5.2: Los cubano-americanos
  - 1.5.3: Los puertorriqueños
  - 1.5.4: Los dominicano-americanos
- 1.6: Videos
  - 1.6.1: Gustavo Galindo
  - 1.6.2: Los detenidos
  - 1.6.3: Forasteros en la ciudad

2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)

- 2.1: Introducción Capítulo 2- España
- 2.2: Vocabulario
  - 2.2.1: Vocabulario Capítulo 2 (Unidad 2)
  - 2.2.2: Aperturas
- 2.3: Cultura
  - 2.3.1: Las regiones autónomas
  - 2.3.2: Rosalía
  - 2.3.3: La España actual
  - 2.3.4: La gastronomía tradicional
  - 2.3.5: Barcelona
  - 2.3.6: Las Fallas de Valencia
- 2.4: Gramática
  - 2.4.1: Verbos como "gustar"
  - 2.4.2: Verbos como gustar - Información adicional
  - 2.4.3: Pronombres de objeto directo
  - 2.4.4: Pronombres de objeto directo - Información adicional
  - 2.4.5: Pronombres de objeto indirecto
  - 2.4.6: Pronombres de objeto indirecto- Información adicional
  - 2.4.7: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación
  - 2.4.8: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación —Información adicional
  - 2.4.9: De todo un poco- Las reglas de puntuación y el uso de mayúsculas en español
  - 2.4.10: De todo un poco- Gramática y puntuación
- 2.5: Lecturas
  - 2.5.1: 1492
  - 2.5.2: El imperio español
  - 2.5.3: El franquismo
  - 2.5.4: La transición hacia la democracia
  - 2.5.5: La España actual
- 2.6: Videos
  - 2.6.1: El flamenco en España
  - 2.6.2: ¿Qué es la tauromaquia?
  - 2.6.3: El Camino de Santiago

3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)

- 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
- 3.2: Vocabulario
  - 3.2.1: Vocabulario Capítulo 3 (Unidad 3)
  - 3.2.2: Aperturas
- 3.3: Cultura
  - 3.3.1: Afro-caribeño
  - 3.3.2: Despacito
  - 3.3.3: Puerto Rico
  - 3.3.4: El huracán María
  - 3.3.5: ¿Qué es la bachata?
  - 3.3.6: Inmigración y migraciones en el Caribe

- 3.4: Gramática
  - 3.4.1: Pretérito
  - 3.4.2: Pretérito - Información adicional
  - 3.4.3: Imperfecto
  - 3.4.4: Imperfecto - Información adicional
  - 3.4.5: Pretérito vs. imperfecto
  - 3.4.6: Pretérito vs. imperfecto - Información adicional
  - 3.4.7: De todo un poco- Uso de las mayúsculas
- 3.5: Lecturas
  - 3.5.1: Los primeros encuentros
  - 3.5.2: La guerra hispano-estadounidense
  - 3.5.3: La República Dominicana
  - 3.5.4: Cuba
- 3.6: Videos
  - 3.6.1: El béisbol
  - 3.6.2: La industria azucarera
  - 3.6.3: Las religiones afrocaribeñas y el sincretismo

4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)

- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México
- 4.2: Vocabulario
  - 4.2.1: Vocabulario Capítulo 4 (Unidad 4)
  - 4.2.2: Aperturas
- 4.3: Cultura
  - 4.3.1: Turismo cultural
  - 4.3.2: Las telenovelas
  - 4.3.3: Desde el México prehispánico a la independencia
  - 4.3.4: ¿Qué es el corrido mexicano?
  - 4.3.5: La artesanía textil y las multinacionales
  - 4.3.6: Maya y los tres
  - 4.3.7: La gastronomía mexicana
- 4.4: Gramática
  - 4.4.1: El presente del subjuntivo y sus usos
  - 4.4.2: Presente del subjuntivo y sus usos - Información adicional
  - 4.4.3: Mandatos formales e informales
  - 4.4.4: Mandatos formales e informales - Información adicional
  - 4.4.5: De todo un poco- ¡Aprendamos los cognados!
- 4.5: Lecturas
  - 4.5.1: Siglo XIX
  - 4.5.2: Siglos XX-XXI
  - 4.5.3: La seguridad pública en México
  - 4.5.4: Los feminicidios en Ciudad Juárez
  - 4.5.5: El cine desde México
- 4.6: Videos
  - 4.6.1: Los Muxes
  - 4.6.2: ¡Conozcamos a Gael García Bernal!
  - 4.6.3: El zapatismo- Introducción

5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)

- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica
- 5.2: Vocabulario
  - 5.2.1: Vocabulario Capítulo 5 (Unidad 5)
  - 5.2.2: Aperturas
- 5.3: Cultura
  - 5.3.1: Los países centroamericanos y sus realidades
  - 5.3.2: Las pupusas y la reinserción
  - 5.3.3: Nicaragua
  - 5.3.4: Diversidad cultural en Honduras
  - 5.3.5: El ecoturismo en Costa Rica
  - 5.3.6: El café
- 5.4: Gramática
  - 5.4.1: Presente simple del indicativo (revisión)
  - 5.4.2: Presente del subjuntivo (revisión)
  - 5.4.3: Subjuntivo con cláusulas adjetivales
  - 5.4.4: De todo un poco- Mejorando la escritura- Las transiciones y conectores
  - 5.4.5: De todo un poco- Transiciones
  - 5.4.6: De todo un poco- Preposiciones
- 5.5: Lecturas
  - 5.5.1: Orígenes prehispánicos y época colonial
  - 5.5.2: La independencia y época republicana
  - 5.5.3: Guatemala
  - 5.5.4: Honduras
  - 5.5.5: El Salvador
  - 5.5.6: Costa Rica
- 5.6: Videos
  - 5.6.1: La educación y la alfabetización
  - 5.6.2: Surf City
  - 5.6.3: ¡PAE para todas!

6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)

- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
- 6.2: Vocabulario
  - 6.2.1: Vocabulario Capítulo 6 (Unidad 6)
  - 6.2.2: Aperturas
- 6.3: Cultura
  - 6.3.1: Las realidades del Caribe continental
  - 6.3.2: Las adaptaciones de Simón Bolívar
  - 6.3.3: Panamá y EE.UU.
  - 6.3.4: La industria petrolera venezolana
  - 6.3.5: El Canal de Panamá
  - 6.3.6: Medellín- una ciudad sostenible
- 6.4: Gramática
  - 6.4.1: Subjuntivo con cláusulas adverbiales
  - 6.4.2: Subjuntivo con cláusulas adverbiales - Información adicional

- 6.4.3: Imperfecto del subjuntivo
- 6.4.4: Imperfecto del subjuntivo - Información adicional
- 6.4.5: De todo un poco- Ortografía básica
- 6.5: Lecturas
  - 6.5.1: Los primeros encuentros
  - 6.5.2: Independencia
  - 6.5.3: Panamá y EE.UU.
  - 6.5.4: Panamá- Siglo XX hasta el presente
  - 6.5.5: Venezuela- Siglo XX hasta el presente
  - 6.5.6: Colombia- Siglo XX hasta el presente
- 6.6: Videos
  - 6.6.1: La gastronomía del Caribe continental
  - 6.6.2: Tapón del Darién- fronteras y migraciones globales
  - 6.6.3: Gabriel García Márquez- Un gigante literario

7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)

- 7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas
- 7.2: Vocabulario
  - 7.2.1: Vocabulario Capítulo 7 (Unidad 7)
  - 7.2.2: Aperturas
- 7.3: Cultura
  - 7.3.1: Las realidades de los Andes y Amazonas
  - 7.3.2: Las comunidades flotantes del Titicaca
  - 7.3.3: Bolivia, Perú y Ecuador – Siglo XXI
  - 7.3.4: La comercialización de Machu Picchu
  - 7.3.5: El Salar de Uyuni
  - 7.3.6: Las Islas Galápagos
- 7.4: Gramática
  - 7.4.1: Futuro simple
  - 7.4.2: Futuro simple - Información adicional
  - 7.4.3: Condicional
  - 7.4.4: Condicional - Información adicional
  - 7.4.5: Usos comunes de "se"
  - 7.4.6: Usos comunes de “se” - Información adicional
  - 7.4.7: De todo un poco- Estrategias usando cognados
- 7.5: Lecturas
  - 7.5.1: Las culturas andinas prehispánicas
  - 7.5.2: La caída del imperio inca
  - 7.5.3: El virreinato del Perú
  - 7.5.4: Independencia
  - 7.5.5: Bolivia, Perú y Ecuador – Finales del siglo XIX y siglo XX
- 7.6: Videos
  - 7.6.1: Ecuador y el sombrero panameño
  - 7.6.2: El movimiento cocalero
  - 7.6.3: El feminismo boliviano/latinoamericano

8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

- 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur
- 8.2: Vocabulario
  - 8.2.1: Vocabulario Capítulo 8 (Unidad 8)
  - 8.2.2: Aperturas
- 8.3: Cultura
  - 8.3.1: Las realidades del Cono Sur
  - 8.3.2: El fútbol en el Río de la Plata
  - 8.3.3: El regreso de la democracia
  - 8.3.4: Las presidentas de Chile y Argentina
  - 8.3.5: La yerba mate en el Cono Sur
- 8.4: Lecturas
  - 8.4.1: Las comunidades indígenas del Cono Sur
  - 8.4.2: Conflictos y guerras del siglo XIX
  - 8.4.3: Desarrollo e inmigración durante la primera mitad del siglo XX
  - 8.4.4: Presidentes e introducción a dictadores del siglo XX
  - 8.4.5: Las dictaduras militares en el Cono Sur
  - 8.4.6: El MERCOSUR
- 8.5: Videos
  - 8.5.1: Ciencia, tecnología e innovación en Chile
  - 8.5.2: El asado y la industria ganadera
  - 8.5.3: "Latinoamérica" de Calle 13- un manifiesto por la identidad latinoamericana contra la pobreza

Index

Glossary

Detailed Licensing

Detailed Licensing

About the Authors

IRVINE VALLEY COLLEGE

SPANISH DEPARTMENT



Karla Lemari was born in Ecuador and began teaching Spanish in 2002 in her native country. In 2006, she moved to San Diego, California. She is a Spanish instructor with extensive experience in teaching at institutions such as California State University San Marcos, Palomar College, and Irvine Valley College. She holds a master's degree in Spanish and has presented at various academic symposiums and professional development events, focusing on language instruction, technology integration, and the development of Open Educational Resources (OER) to enhance accessibility and affordability in education. Passionate about fostering cultural exchange, Karla draws from her own experiences as a language learner to inspire and connect with her students. In her free time, she enjoys exploring new cities, dancing to Latin music, and learning from people of diverse cultural backgrounds.



Beatrice Tseng was born in Taiwan but lived in Brazil, Colombia, and Panama before moving to California. At UCLA, she obtained her BA in Spanish and Portuguese and her MA in Spanish Literature. She has been teaching Spanish at Irvine Valley College (IVC) since 1991 and is currently the Chair of the Languages Department. Beatrice is the co-author of the "Instructors' Resource Kit" which accompanies the Spanish textbook *Dos mundos* and has presented numerous workshops on the "Natural Approach", *Dos mundos*, and the usage of technology and games in foreign language classes. She has a certificate in E-Learning and Online Teaching from the University of Wisconsin @ Stout and continues to take courses and workshops on online teaching to stay current. Beatrice has been recognized as IVC's Teacher of the Year and the Most Inspiring Professor of the Year and was honored with the 2024 Faculty Award for Excellence. She has traveled extensively in many Spanish-speaking countries and loves teaching Spanish and sharing with her students her passion and knowledge of both of her heritages: the Hispanic and the Chinese.

Special Thanks

We would like to thank the following colleagues who provided valuable guidance and feedback and/or assisted us in editing the content of this textbook and/or course Canvas:

Rachel Fleming, IVC OER Librarian, author of the textbook cover

Gilberto Núñez, IVC Spanish Instructor

Raquel Romero Zanjas, IVC Spanish Instructor

Santiago Tamariz, IVC Spanish Instructor

Licensing

*A detailed breakdown of this resource's licensing can be found in **Back Matter/Detailed Licensing**.*

About This ¡HOLA! Textbook

https://human.libretexts.org/@go/page/386232

Licensing

*A detailed breakdown of this resource's licensing can be found in **Back Matter/Detailed Licensing**.*

CHAPTER OVERVIEW

1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)

1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos

1.2: Vocabulario

1.2.1: Vocabulario Capítulo 1 (Unidad 1)

1.2.2: Vocabulario- Aperturas

1.3: Cultura

1.3.1: Chef, inmigrante y madre

1.3.2: Los Chicanos

1.3.3: Los mexicano-americanos

1.3.4: Los Estados Unidos, ¿un país hispanohablante?

1.3.5: Lin Manuel Miranda

1.3.6: Sonia Sotomayor

1.4: Gramática

1.4.1: Presente del indicativo

1.4.2: Presente Indicativo - Información adicional

1.4.3: Uso del verbo ir + a + infinitivo

1.4.4: Uso del verbo ir - Información adicional

1.4.5: Usos de los verbos "ser" y "estar"

1.4.6: Usos de los verbos “ser” y “estar” - Información adicional

1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

1.4.8: Comparativos y superlativos

1.4.9: Comparativos y superlativos - Información adicional

1.4.10: La acentuación y las tildes

1.4.11: La acentuación y las tildes - Información adicional

1.5: Lecturas

1.5.1: Los centroamericano-americanos

1.5.2: Los cubano-americanos

1.5.3: Los puertorriqueños

1.5.4: Los dominicano-americanos

1.6: Videos

1.6.1: Gustavo Galindo

1.6.2: Los detenidos

1.6.3: Forasteros en la ciudad

1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos

¡Hola desde el **Departamento de Español**! 🇪🇸✨

Este es el Capítulo 1 📘

👉 La primera parte se enfoca en **cultura**
👉 La segunda parte se enfoca en **gramática**

Cada capítulo corresponde a 2 módulos dentro de un curso de 18 semanas.

Módulo 1 es la introducción del curso y módulos 17 & 18 son para la preparación para la examinación final y el examen final.

Estas semanas (módulo 2 & módulo 3) estaremos viendo:

✨El español en los Estados Unidos✨

Learning Objectives

Al terminar el Capítulo 1 usted podrá:

- utilizar el vocabulario activo aprendido en este capítulo para facilitar la comunicación en español
- analizar el español en EE.UU. y su posición como lengua nacional o extranjera
- describir rasgos de la población hispana en los Estados Unidos
- analizar la diversidad lingüística de los hispanohablantes en los Estados Unidos
- hablar de la historia del español y su relación con la inmigración
- definir los términos "hispano", "latino", "latinx" y "chicanos" ", sus implicaciones y sus diferencias

Además, usted va a aumentar el conocimiento de estos puntos gramaticales:

- Los pronombres y el presente indicativo
- Ser, estar, ir, haber, hacer, tener
- Los reflexivos
- Comparaciones
- Sílabas y acentos

1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

SECTION OVERVIEW

1.2: Vocabulario

1.2.1: Vocabulario Capítulo 1 (Unidad 1)

1.2.2: Vocabulario- Aperturas

1.2: Vocabulario is shared under a CC BY-NC license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

1.2.1: Vocabulario Capítulo 1 (Unidad 1)

The table below includes all of the active vocabulary words within *Acceso*. Click on the Spanish word to hear the pronunciation. The table sorts the vocabulary words by Unidad (in ascending order) and then by *palabra* (in ascending alphabetical order).

Función (Part of Speech)	Spanish	English
adj.	adjetivo	adjective
adv.	adverbio	adverb
conj.	conjunción	conjunction
prep.	preposición	preposition
interj.	interjección	interjection
s.	sustantivo	noun
v.	verbo	verb

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Hoy en día, MS-13 es una amenaza y una de las razones detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la frontera estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	dar señal que se quiere hacer algún mal a otro	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *angloparlante (adj.)*	el/la angloparlante	s.	persona que habla inglés	1
+ **Contexto:** Es un hecho controvertido porque los salvadoreños se han asimilado a la cultura estadounidense y porque si vuelven a El Salvador se arriesgan a ser víctimas de las pandillas como MS-13.	arriesgar(se)	v.	poner a riesgo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** En cierto sentido es una metáfora para el proceso de asimilación cultural. **Palabras relacionadas:** *la asimilación (n.), asimilado/a (adj.)*	asimilarse	v.	proceso por el cual un grupo adopta gradualmente las características de otra cultura	1
+ **Contexto:** MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para aumentar su poder. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	aumentar	v.	ampliar, crecer, hacer más grande	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	el aumento	n.	incremento, ampliación, crecimiento	1
+ **Contexto:** Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y	beneficioso/a	adj.	provechosos, útil, lucrativo, productivo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *beneficiar (v.), beneficiario (s.), beneficio (s.)*				
+ **Contexto:** Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su herencia bicultural y bilingüe. **Palabras relacionadas:** *el biculturalismo (n)*	bicultural	adj.	que tiene dos culturas diferentes	1
+ **Contexto:** Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados bilingües -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. **Palabras relacionadas:** *el bilingüismo (n.)*	bilingüe	adj.	capaz de hablar dos lenguas	1
+ **Contexto:** Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes	el censo	s.	registro oficial de habitantes	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
censados, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:**	el chicano	s.	Una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU.	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:**	ciento	s.	de cada cien (percent)	1
+ **Contexto:** De acuerdo a las cifras del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de herencia centroamericana. **Palabras relacionadas:**	la cifra	s.	número, suma, cantidad, estadística	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la ciudadanía (s.)*	el/la ciudadano/a	s.	habitante, residente de una ciudad, estado o país con sus derechos y deberes	1
+ **Contexto:** Hace una década que comparte su poesía en escenarios importantes como el teatro Apollo, la Casa Blanca, Nuyorican Poets Café, El festival de palabra (Puerto Rico) y más de 200 universidades. **Palabras relacionadas:** *compartido/a (adj.)*	compartir	v.	distribuir las cosas en partes; usar algo en común	1
+ **Contexto:** Eso de que Estados Unidos era una gran mezcla de culturas que finalmente quedaban integradas en una	común	adj.	que pertenece o se extiende a varios; corriente, frecuente	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
especie de olla hirviente con lengua y cultura comunes, queda destruida en el caso de los hispanos", agrega López Morales. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** ¿Por qué es un tema tan controvertido? **Palabras relacionadas:**	controvertido/a	adj.	que crea o inspira controversia y opiniones opuestas	1
+ **Contexto:** Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país. **Palabras relacionadas:** *acostumbrarse (v.)*	la costumbre	s.	la tradición	1
+ **Contexto:** En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país hispanohablante.	demográfico/a	adj.	relacionado con el estudio estadístico sobre un grupo de población humana	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Parte de la razón por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los derechos de sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el derecho	s.	influencia legítima de la relación con otras personas; ciencia que estudia leyes y su aplicación	1
+ **Contexto:** Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros. **Palabras relacionadas:**	el deseo	s.	aspiración, ambición, apetito	1
+ **Contexto:** Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio. **Palabras relacionadas:**	desventaja	s.	aspecto negativo asociado con algo	1
+ **Contexto:** Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba disminuyeron	disminuir	v.	decrecer, hacerse más pequeño	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. **Palabras relacionadas:**	la diversidad	s.	variedad, diferencia	1
+ **Contexto:** El documental Forasteros en la ciudad dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. **Palabras relacionadas:** *documental (adj.)*	el documental	s.	película tomada de la realidad con propósitos meramente informativos	1
+ **Contexto:** Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos emigraron a Estados Unidos.	la emigración	s.	desplazamiento de población que alude a la salida del país o movimiento desde el lugar de origen a otro lugar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *emigrar (v.)*				
+ **Contexto:** Una encuesta fue realizada en 2002 por Hispanic Trends, Inc. y la otra por el Pew Hispanic Center. **Palabras relacionadas:**	la encuesta	s.	1. conjunto de datos obtenidos mediante consulta o interrogatorio a un número determinado de personas sobre un asunto. 2. cuestionario que recoge los datos de esta consulta	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *el enfoque (n.), enfocado/a (adj.)*	enfocarse (en)	v.	concentrarse	1
+ **Contexto:** Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. **Palabras relacionadas:** *el equivalente (s.)*	equivalente	adj.	igual, semejante parecido	1
+	el esfuerzo	s.	acción enérgica del cuerpo o del espíritu para conseguir algo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. **Palabras relacionadas:**	la estadística	s.	conjunto de datos obtenidos tras un estudio	1
+ **Contexto:** El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. **Palabras relacionadas:**	estadounidense	adj.	persona de los Estados Unidos	1
+ **Contexto:** En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a	éxito	v.	lograr que algo salga bien; triunfar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
causa del éxito de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *exitoso/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	el éxodo	s.	movimiento de muchas personas con cualquier motivo	1
+ **Contexto:** Una fecha importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. **Palabras relacionadas:**	la fecha	s.	tiempo, momento en que se hace algo	1
+ **Contexto:** Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la frontera mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos.	la frontera	s.	línea que separa un país de otro	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *fronterizo/a*				
+ **Contexto:** En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. **Palabras relacionadas:**	la guerra	s.	lucha armada entre dos o más países, o entre grupos contrarios de un mismo país	1
+ **Contexto:** Esto fue un hecho controvertido porque miles de ciudadanos murieron a manos del ejército. **Palabras relacionadas:**	el hecho	s.	suceso, acontecimiento	1
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.)*	la herencia	s.	conjunto de rasgos, ideas, circunstancias sociales que se transmiten a la próxima generación	1
+	heterogéneo/a	adj.	diverso, variado, mezclado, múltiple	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	la hibridez	s.	cualidad de híbrido, mezcla	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *hispanohablante (adj.)*	el/la hispanohablante	s.	persona que habla español	1
+ **Contexto:** ¿Has notado que se suele hablar de todos los hispanohablantes en EE.UU. como si fueran un grupo homogéneo o uniforme? **Palabras relacionadas:**	homogéneo/a	adj.	uniforme, igual, semejante, similar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**	la identidad	s.	conjunto de características que individualizan o distinguen algo o alguien	1
+ **Contexto:** Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. **Palabras relacionadas:** *incluir (v.)*	la inclusión	s.	incorporación, introducción de una cosa dentro de otra o dentro de sus límites	1
+ **Contexto:** El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. **Palabras relacionadas:**	indocumentado/a	adj.	estatus no reconocido por el gobierno de un país	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Creo que los EE.UU. es más como un crisol porque todos tenemos antepasados que eran inmigrantes. **Palabras relacionadas:** *inmigrar (v.)*	el/la inmigrante	s.	persona que llega a un país distinto del propio para establecerse en él	1
+ **Contexto:** Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han integrado a la sociedad estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la integración (s.)*	integrarse	v.	incorporarse o unirse a un todo para formar parte de él	1
+ **Contexto:** Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos. **Palabras relacionadas:** *mejor (adj.)*	mejorar	s.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	1
+ **Contexto:** La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-	la meta	s.	finalidad, objetivo que alguien se traza	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
americanos y defender los derechos de los inmigrantes. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Todos los ingredientes únicos se mezclan y se funden para crear un plato nuevo con un nuevo sabor, pero en este proceso los ingredientes suelen perder sus características. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.), mezclado (adj.)*	la mezcla	s.	combinación	1
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:** *migrar (v.)*	la migración	s.	desplazamiento o movimientos de población de un país a otro por causas económicas, sociales o políticas	1
+ **Contexto:** Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	causa o razón de algo	1
+ **Contexto:** Se mudaron de casa y compraron un	mudarse	v.	trasladarse; cambiar de alojamiento	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
restaurante. **Palabras relacionadas:** *la mudanza (s.)*				
+ **Contexto:** Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. **Palabras relacionadas:**	multicultural	adj.	que supone la existencia de varias culturas en una nación o entorno geográfico	1
+ **Contexto:** En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y optaron por comenzar a levantar el embargo. **Palabras relacionadas:** *la opición*	optar (por)	v.	escoger una cosa entre varias	1
+ **Contexto:** Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de origen náhuatl, el idioma principal de los aztecas. **Palabras relacionadas:**	el origen	s.	lugar de procedencia de una persona o cosa	1
+ **Contexto:** ¿Cuántos miembros de la clase creen que la sociedad estadounidense se	parecerse	v.	tener semejanza, asemejarse	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
parece más a un crisol? **Palabras relacionadas:** *parecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. **Palabras relacionadas:**	pertenecer (a)	v.	ser propia de uno una cosa, ser de su propiedad; ser parte integrante de algo	1
+ **Contexto:** La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**	el pluralismo cultural	s.	sistema por el cual se acepta o reconoce una multitud de perspectivas y herencias dentro de una entidad cultural más grande	1
+ **Contexto:** En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la población cubana. **Palabras relacionadas:**	la población	s.	los habitantes de un área geográfica, un estado o un país	1
+	el porcentaje	s.	proporción (percentage)	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** "Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco "Entre la ciudad y el mar", es porque tiene dos partes. **Palabras relacionadas:**	la razón	s.	motivo o causa; acierto o verdad en lo que alguien hace o dice	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *la relación (n.), relacionado/a (adj.)*	relacionarse	v.	tener relación con dos o más personas o cosas	1
+ **Contexto:** No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. **Palabras relacionadas:**	solicitar	v.	pedir o pretender una cosa para la que se necesitan ciertas gestiones o formalidades	1
+ **Contexto:** Saca una clarísima ventaja al francés (206.426) y al alemán (94.264). **Palabras relacionadas:**	la ventaja	s.	superioridad, virtud, utilidad, atributo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. **Palabras relacionadas:**	el visado	s.	documento de permiso, la visa	1
+ **Contexto:** En esta actividad vas a aprender sobre algunos de los artistas españoles que alcanzaron éxito en el siglo XX. **Palabras relacionadas:**	alcanzar	v.	lograr, obtener, conseguir, adquirir	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *El ámbito*, *La atmósfera*, *El medio ambiente*	el ambiente	s.	condiciones o circunstancias físicas, humanas, sociales, etc. que rodean a las personas, animales, o cosas.	2
+ **Contexto:** A continuación vas a ver el discurso que	apoyar	v.	hacer que una cosa descanse sobre otra; favorecer, ayudar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
dio Zapatero ante el congreso español pidiendo a los diputados que apoyaran la propuesta de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Después de que ganaron las elecciones en el 2004, el gobierno de Zapatero y el congreso aprobaron la propuesta legalizando el matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**	aprobar	v.	dar por bueno o suficiente	2
+ **Contexto:** Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. **Palabras relacionadas:** *Afiliarse, Relacionarse, Unirse*	asociarse	v.	juntar para un fin común; relacionar	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española.	el aspecto	s.	apariencia, dimensión, faceta, matiz	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. **Palabras relacionadas:** *la autonomía (s.)*	autónomo/a	adj.	autosuficiente, descentralizado, independiente	2
+ **Contexto:** En el año 409, después de la caída del Imperio Romano, tribus germanas invadieron la península. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	una declinación, descenso	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras relacionadas:**	la calidad	s.	conjunto de propiedades inherentes a una persona o cosa que permiten apreciarla; superioridad o excelencia	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Fue encarcelada dos veces, primero en 1972 en Barcelona y después en 1974 en la cárcel de Yeserías en Madrid. **Palabras relacionadas:** *encarcelar (v.), encarcelamiento (s.), encancelado (adj.), carcelero (s.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	2
+ **Contexto:** Hoy en día, en las escuelas públicas el catalán es la forma principal de enseñanza aunque los estudiantes también aprenden castellano e inglés. **Palabras relacionadas:**	el castellano	s.	el nombre del español de España	2
+ **Contexto:** Durante esta época el gobierno censuró la libertad de expresión y el papel de la mujer fue muy tradicional y conservador. **Palabras relacionadas:** *la censura (s.), censurado (adj.)*	censurar	v.	condenar, suprimir, hacer una crítica	2
+ **Contexto:** Se llevó a cabo mediante	colonizar	v.	convertir un territorio o país en colonia de otro	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
asentamientos breves porque su interés estaba en comerciar y controlar la explotación de minerales y no tanto en habitar los territorios que colonizaban. **Palabras relacionadas:** *la colonia (s.), el colonizador (s.), colonial (adj.)*				
+ **Contexto:** En el año 718 comienzan a formarse los principales núcleos cristianos que lucharon contra los musulmanes hasta conseguir expulsarlos en 1492. **Palabras relacionadas:**	conseguir	v.	alcanzar, obtener, o lograr lo que se desea	2
+ **Contexto:** Este movimiento es un contraste con el Renacimiento donde se creía que el arte debe imitar la realidad. **Palabras relacionadas:** *el contraste (s.)*	contrastar	v.	mostrar diferencia o condiciones opuestas dos cosas cuando se comparan una con otra	2
+ **Contexto:** Muchos de estos artistas contribuyeron al	contribuir	v.	ayudar con otras personas o cosas al logro de algún fin	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
desarrollo de los artistas del siglo XX. **Palabras relacionadas:** *la contribución (s.)*				
+ **Contexto:** Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. **Palabras relacionadas:**	la crisis (económica)	s.	cambio importante en el desarrollo de un proceso que da lugar a una inestabilidad	2
+ **Contexto:** A aquella turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza. **Palabras relacionadas:** *cruel (adj.)*	la crueldad	s.	falta de compasión hacia el sufrimiento de otro; acción inhumana	2
+ **Contexto:** A través de esta obra de arte, Picasso cuestionó las ideas románticas que asociaban la guerra y el logro de los nacionalistas con el heroísmo.	cuestionar	v.	discutir o poner en duda un asunto; debatir, disputar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Debido a esto, unos piensan que hay que imponer restricciones sobre el turismo porque los turistas son una amenaza a la identidad catalana. **Palabras relacionadas:** *deber*	debido/a a	prep.	a causa de	2
+ **Contexto:** Esto llegó solamente a pocas décadas del fin de la dictadura franquista, un periodo de fuerte represión para las personas lesbianas, gais, transexuales y bisexuales (LGTB). **Palabras relacionadas:**	la década	s.	periodo de diez años	2
+ **Contexto:** Los expertos coinciden que este restaurante fue uno de los pioneros en desarrollar el concepto de “gastrobar”. **Palabras relacionadas:** *desarrollo (s.), desarrollado (adj)*	desarrollar	v.	mejorar un aspecto físico, intelectual o moral	2
+	el/la dictador/a	s.	gobernante que asume todos los poderes del	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. **Palabras relacionadas:**			Estado y que no se somete a control constitucional ni legislativo ninguno	
+ **Contexto:** Sólo mencionar que aunque, en principio, Manolito Gafotas sea un libro ideado para un público infantil y juvenil, son numerosos los adultos que disfrutan con sus aventuras y desventuras. **Palabras relacionadas:**	disfrutar	v.	sentir satisfacción	2
+ **Contexto:** Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español. **Palabras relacionadas:** *elaborado/a (adj.)*	elaborar	v.	preparar o transformar un producto mediante el tratamiento adecuado	2
+ **Contexto:** Para enfrentarse a la crisis, El Corte Inglés	enfrentarse a	v.	confrontar algo	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
introdujo una nueva marca de bajo precio. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El catalán fue prohibido durante varias etapas de la historia y por eso se asocia con el nacionalismo catalán. **Palabras relacionadas:**	la etapa	s.	época o periodo de tiempo	2
+ **Contexto:** La cocina española moderna ha experimentado una revolución en su experimentación, diseño y oferta al cliente. **Palabras relacionadas:** *experimentado/a (adj.)*	experimentar	v.	sentir una sensación, emoción, o sentimiento; probar y examinar las propiedades de una cosa	2
+ **Contexto:** ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? **Palabras relacionadas:**	formar(se)	v.	crear, dar forma a algo	2
+ **Contexto:** La gastronomía española es muy variada. **Palabras**	la gastronomía	s.	conjunto de conocimientos y actividades relacionados con la comida, concebida casi como un arte	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *gastronónimico/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La imagen de España ha cambiado mucho en los últimos 50 años. **Palabras relacionadas:** *La figura, La representación*	la imagen	s.	figura, representación de una persona o cosa.	2
+ **Contexto:** Los romanos la nombraron Hispania y fue una parte importante del imperio. **Palabras relacionadas:** *imperialista (adj.)*	el imperio	s.	organización política en la que un Estado extiende su poder sobre otros países	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *Tratar de, Aspirar, el intento (s.)*	intentar	v.	tener el propósito de hacer algo; preparar o iniciar la ejecución de algo, tratar de; aspirar	2
+ **Contexto:** La tolerancia religiosa	los judíos	s.	personas que practican la religión judía	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
que existía hasta entonces se terminó con la expulsión de los musulmanes y judíos en 1492. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Esta obra es llamativa porque no muestra una imagen realista de la guerra. **Palabras relacionadas:**	llamativo/a	adj.	que llama o atrae atención	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos Fernando e Isabel lograron acumular un extenso territorio. **Palabras relacionadas:** *logrero (s.), logro (s.)*	lograr	v.	conseguir lo que se intenta; ganar	2
+ **Contexto:** En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. **Palabras relacionadas:** *musulmán (s.), musulmana (s.)*	los musulmanes	s.	personas que profesan el islam	2
+ **Contexto:** Portugal está en la costa occidental de la	occidental	adj.	del Occidente, o relativo a este punto cardinal; relativo al oeste	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Península Ibérica. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	oriental	adj.	del Oriente, o relativo a este punto cardinal; relativo al este	2
+ **Contexto:** Sin embargo, algo único de la situación en España es la tensión que existe entre Madrid/el gobierno central y el nacionalismo periférico. **Palabras relacionadas:**	la periferia	s.	perímetro, alrededores, afueras	2
+ **Contexto:** Durante muchos siglos, España fue una de las grandes potencias del mundo. **Palabras relacionadas:** *poder (power)*	la potencia	s.	Estado, nación, o grupo de gran fuerza y poder.	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. **Palabras relacionadas:**	reconocido/a	adj.	distinguido de los demás a causa de sus rasgos o características	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Reconocer (v.), reconocimiento (s.)				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	recuperar	v.	volver a tomar o adquirir lo que se había perdido; rescatar	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, acabaron la reconquista de España el 2 de enero de 1492, tomando la última ciudad bajo control musulmán, Granada, y expulsando al rey Boabdil. **Palabras relacionadas:** *reinado, reinar (v.)*	el rey	s.	monarca o soberano de un reino	2
+ **Contexto:** Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. **Palabras relacionadas:**	el siglo	v.	espacio de cien años	2
+ **Contexto:** ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? **Palabras relacionadas:**	la tauromaquia	s.	arte y técnica de lidiar toros	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Mostraron total normalidad y tolerancia hacia los cristianos y judíos que vivían en la península. **Palabras relacionadas:** *tolerante (adj.), tolerar (v.)*	la tolerancia	s.	respeto hacia las opiniones o prácticas de los demás	2
+ **Contexto:** Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	la variedad	s.	diferencia, diversidad	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras**	versátil	adj.	adaptable a muchas cosas o que tiene varias aplicaciones	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *la versatilidad (s.)*				
+ **Contexto:** Después de muchas negociaciones, ambos países llegaron a un acuerdo. **Palabras relacionadas:** *acordar (v.), de acuerdo (adv.)*	el acuerdo	s.	resolución o pacto tomado por una o por varias personas	3
+ **Contexto:** Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. **Palabras relacionadas:**	el afro-caribeño/a	s.	Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y herencia cultural de las personas del Caribe cuyos ancestros vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX.	3
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto	agrícola	adj.	de la agricultura o del agricultor; o relativo a ellos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Rico. **Palabras relacionadas:** *la agricultura (s.), agricultor/a(s.)*				
+ **Contexto:** Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. **Palabras relacionadas:** *alrededores (s.)*	alrededor	adv.	área que encierra, circunda, o rodea a una persona, o cosa; tiempo que rodea un evento; aproximadamente	3
+ **Contexto:** De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto. **Palabras relacionadas:**	analfabeto/a	adj.	que no sabe leer ni escribir	3
+ **Contexto:** A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños	la aprobación	s.	consentimiento, aceptación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día. **Palabras relacionadas:** *aprobar (v.)*				
+ **Contexto:** Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos político. **Palabras relacionadas:** *el asesino (s.), el asesinato (s.), asesinado/a (adj.)*	asesinar	v.	matar a alguien con premeditación	3
+ **Contexto:** El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los asuntos internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. **Palabras relacionadas:**	el asunto	s.	problema o cuestión que se relata a un tema; tema o argumento de una obra	3
+ **Contexto:** El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que	el boricua	s.	natural de Puerto Rico perteneciente o relativo a la isla de este nombre	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
estudiaban en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *Borinquén (adj.)*				
+ **Contexto:** La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países caribeños desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:**	caribeño/a	adj.	relacionado con las islas en el mar Caribe	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:** *colaborar (v.)*	la colaboración	s.	realización conjunta de un trabajo o tarea	3
+ **Contexto:** Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República	la colonia	s.	territorio dominado y administrado por una potencia extranjera	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). **Palabras relacionadas:** *el colonialismo (s.), colonial (adj.), la colonización (s.)*				
+ **Contexto:** Estos grupos se oponen al régimen comunista y exigen que haya un gobierno más democrático que proteja los derechos de todos los ciudadanos cubanos. **Palabras relacionadas:** *comunista (adj.)*	el comunismo	s.	doctrina de organización política y económica que propugna la abolición de la propiedad privada y el establecimiento de una comunidad de bienes	3
+ **Contexto:** Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados. **Palabras relacionadas:**	el conflicto	s.	lucha, enfrentamiento, oposición entre personas o cosas	3
+ **Contexto:** Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense,	el control	s.	dominio o autoridad sobre alguna cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. **Palabras relacionadas:** *controlar (v.)*				
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	recolección de los productos agrícolas; temporada en que se recogen	3
+ **Contexto:** Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. **Palabras relacionadas:**	la creencia	s.	idea o pensamiento que se asume como verdadero	3
+ **Contexto:** Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una	criollo/a	adj.	descendiente de padres europeos nacido en Hispanoamérica	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el cultivo del azúcar poco a poco hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:** *cultivo (s.)*	cultivar	v.	cuidar la tierra y las plantas	3
+ **Contexto:** Pelotero es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas. **Palabras relacionadas:**	el desafío	s.	reto o obstáculo difícil a lo que tiene que enfrentarse	3
+ **Contexto:** Con Castro en el poder, las relaciones entre Cuba y los EEUU se deterioraro. **Palabras**	el deterioro	s.	degeneración, empeoramiento gradual de algo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *deteriorar (v.)*				
+ **Contexto:** El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. **Palabras relacionadas:** *devastador (adj.), la devastación (n.)*	devastar	v.	destruir un lugar	3
+ **Contexto:** Una experiencia que comparten las tres naciones hispanoparlantes en el Caribe es la diáspora; una proporción muy alta de su población vive en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	la diáspora	s.	dispersión de un pueblo por varios lugares del mundo	3
+ **Contexto:** Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe. **Palabras relacionadas:**	el embargo	s.	un bloqueo económico, prohibición del comercio y transporte	3
+	el empobrecimiento	s.	proceso de volverse pobre, sin recursos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. **Palabras relacionadas:** *emprobrecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El presidente encabeza los asuntos más importantes del país. **Palabras relacionadas:** *el encabezamiento (s.)*	encabezar	v.	ponerse al frente de algo; dirigir; liderar	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:**	el equipo	s.	grupo de personas organizado para la realización de una tarea o el logro de un objetivo (muchas veces deportivo)	3
+ **Contexto:** Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la	el estatus	s.	posición, escala social y económica a que pertenece una persona; Situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
isla. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estos migrantes son conocidos como los exiliados porque abandonaron su tierra nativa. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el exilio	s.	separación de una persona de la tierra en que vive	3
+ **Contexto:** Durante el gobierno de Fidel Castro (1976-2008), estaba totalmente prohibida la entrada de turistas de Estados Unidos a Cuba. **Palabras relacionadas:**	el gobierno	s.	conjunto de los organismos y personas que dirigen una nación, y las funciones que desempeñan	3
+ **Contexto:** A pesar de otras carencias que sufren los cubanos, el sistema de salud en Cuba es gratuito y universal, a diferencia de varios de sus países vecinos, como por ejemplo México o Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	gratuito/a	adj.	que no cuesta dinero; que se consigue sin pagar	3
+	imponer	v.	poner a alguien una carga u obligación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Los Estados Unidos impuso un embargo financiero a Cuba en 1958, cuando Fulgencio Batista todavía estaba en el poder. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Entre otras cosas, el embargo limita la entrada de medicinas y vacunas en Cuba, debido a los altos impuestos que el país necesita pagar para importarlos. **Palabras relacionadas:** *imponer (v.)*	el impuesto	s.	tributo que la gente paga al gobierno por sus servicios	3
+ **Contexto:** Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. **Palabras relacionadas:**	impulsar	v.	promover una acción; estimular	3
+ **Contexto:** Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la mayoría viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la	indígena	adj.	originario del país o lugar	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
República Dominicana y Haití). **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Debido a su historia, los tres países tienen influencias de diversos orígenes como la cultura indígena, la europea o la africana. **Palabras relacionadas:** *influenciar (v.), influyente (adj.)*	la influencia	s.	efecto, repercusión; poder, autoridad de una persona sobre otra u otras	3
+ **Contexto:** Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. **Palabras relacionadas:** *el invasor (s.), invadir (v.)*	la invasión	s.	acción o resultado de invadir; ocupación de un país por fuerzas militares extranjeras	3
+ **Contexto:** Los esclavos tocaban este barril (bomba) para “olvidar” su situación y sentir que tenían la “libertad de expresarse”. **Palabras relacionadas:**	la libertad de expresión	s.	facultad que se disfruta en las naciones bien gobernadas, de hacer y decir cuanto no se oponga a las leyes ni a las buenas costumbres	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Trujillo llevó a cabo un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. **Palabras relacionadas:**	llevar a cabo	v.	hacer, realizar o cumplir con algo	3
+ **Contexto:** Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). **Palabras relacionadas:** *mayor (adj.)*	la mayoría	s.	la mayor parte de algo	3
+ **Contexto:** Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. **Palabras relacionadas:** *mestizo/a (adj.)*	el mestizaje	s.	cruce de razas diferentes	3
+ **Contexto:** Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos,	la minoría	s.	parte menor de las personas que componen una nación, ciudad o cuerpo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
aunque esta opinión es minoritaria. **Palabras relacionadas:** *minorista (s.), menor (adj.), minoritario (adj.)*				
+ **Contexto:** La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. **Palabras relacionadas:**	la movilidad	s.	capacidad para poderse mover	3
+ **Contexto:** Sin embargo, la gente sufrió durante la "era Trujillo", no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia o falta de lo necesario para vivir	3
+ **Contexto:** La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por	la popularidad	s.	fama y aceptación que se tiene del pueblo general	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. **Palabras relacionadas:** *populares (adj.)*				
+ **Contexto:** Por eso, el sistema de salud cubano destaca por sus servicios de prevención y atención universal gratuita, pero en ocasiones carece de los avances tecnológicos necesarios para darles los tratamientos necesarios a sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:** *prevenir (v.)*	la prevención	s.	preparación para evitar un riesgo, medida o disposición que se toma de manera anticipada para evitar que suceda una cosa considerada negativa.	3
+ **Contexto:** Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. **Palabras relacionadas:**	la raíz	s.	causa u origen de algo	3
+	el rasgo	s.	característica que se usa para describir o definir a una persona o cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La presencia africana en las islas caribeñas desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los rasgos culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estas bebidas son muy refrescantes y tienen muchos nutrientes. **Palabras relacionadas:** *refrescar (v.), el refresco (s.)*	refrescante	adj.	alivia el calor, da energía	3
+ **Contexto:** En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *revolución (s.), revolucionario (adj.)*	revolucionar	v.	producir cambios profundos; provocar un estado de revolución	3
+ **Contexto:** En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se	la sanción	s.	Castigo que se da cuando no se cumple una norma establecida, pena que la ley establece para el que la infringe	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
producen sanciones económicas. **Palabras relacionadas:** *sancionar (v.)*				
+ **Contexto:** «Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. **Palabras relacionadas:**	el sencillo	s.	disco de corta duración	3
+ **Contexto:** Sin embargo, también son frecuentes otras creencias de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un sincretismo religioso. **Palabras relacionadas:** *sincretizar (v.), sincrético (adj.)*	el sincretismo	s.	mezcla, unión, el proceso mediante el cual se concilian diferentes expresiones culturales o religiosas para formar una nueva tradición	3
+ **Contexto:** Al contrario que en otros países, las visitas médicas frecuentes para recibir chequeos y las	la vacuna	s.	inyección	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
vacunas son obligatorias. **Palabras relacionadas:** *vacunar (v.)*				
+ **Contexto:** La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. **Palabras relacionadas:**	a finales de	adv.	hacia el final de algo	4
+ **Contexto:** Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años. **Palabras relacionadas:**	a lo largo	adv., prep.	durante de	4
+ **Contexto:** Aunque hubo mucho progreso político a mediados del siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. **Palabras relacionadas:**	a mediados de	adv.	hacia la mitad de algo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La Revolución Mexicana empezó a principios del siglo XX. **Palabras relacionadas:**	a principios de	adv.	hacia el inicio de algo	4
+ **Contexto:** A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. **Palabras relacionadas:** *la actualidad (s.), actualizar (v.), actualmente (adv.)*	actual	adj.	del presente, contemporáneo	4
+ **Contexto:** Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. **Palabras relacionadas:** *artesano/a (s.),*	la artesanía	s.	producto cultural artístico	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
artesanal (adj.), artesano (adj.)				
+ **Contexto:** El 22 de diciembre de 1997 marcó un momento clave en el conflicto, cuando el Ejército Federal llevó a cabo la matanza de 45 mujeres y niños indígenas en el pueblo de Acteal, Chiapas. **Palabras relacionadas:**	clave	adj.	básico, fundamental, decisivo	4
+ **Contexto:** Por varios años después de la conquista de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. **Palabras relacionadas:** *conquistar (v.), conquistador (s.)*	la conquista	s.	ganar un territorio por medio de las armas, dominarlo	4
+ **Contexto:** Aunque el anuncio tuvo que ser retirado, la controversia que causó sin duda ayudó a hacerle publicidad a la compañía. **Palabras relacionadas:**	la controversia	s.	discusión larga, polémica, debate, disputa	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
controvertido (adj.), controversial (adj.)				
+ **Contexto:** Luego, este soldado – el único con manos blancas (es decir, no indígena) – les explicó que esta manifestación era en contra de los gobiernos y terratenientes corruptos que habían oprimido a los indígenas de Chiapas durante los últimos 500 años. **Palabras relacionadas:** *corrupto/a (adj.)*	la corrupción	s.	soborno, cohecho, compra	4
+ **Contexto:** En 1910 los mexicanos se dieron cuenta de que las cosas tenían que cambiar políticamente en su país. **Palabras relacionadas:**	darse cuenta de	v.	comprender, entender, o hacerse consciente de una cosa	4
+ **Contexto:** Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. **Palabras**	disponible	adj.	una cosa o persona que está libre, desocupada, o utilizable	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *disponibilidad (s.)*				
+ **Contexto:** En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! **Palabras relacionadas:** *duración (s.), duradero/a (adj.)*	durar	v.	tener lugar durante un periodo de tiempo	4
+ **Contexto:** En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada "Ven conmigo". **Palabras relacionadas:**	el efecto	s.	lo que se deriva de una causa	4
+ **Contexto:** Hoy en día, ha habido muchos logros en cuanto a los derechos de las mujeres — sobre todo en las zonas urbanas. **Palabras relacionadas:**	en cuanto a	adv.	que relaciona o corresponde a una cosa, con respecto a	4
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la	el estereotipo	s.	idea o imagen aceptada por la mayoría como patrón o modelo de cualidades o de conducta	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los españoles querían explotar a los indígenas para obtener más riquezas. **Palabras relacionadas:** *explotación (s.), explotado (adj.)*	explotar	v.	utilizar en provecho propio, por lo general de un modo abusivo, las cualidades o sentimientos de una persona, de un suceso, de una circunstancia cualquiera, o de un lugar	4
+ **Contexto:** Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. **Palabras relacionadas:**	extenderse	v.	propagarse, irse difundiendo una raza, una especie animal o vegetal, una profesión, uso, opinión o costumbre donde antes no la había	4
+ **Contexto:** Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la	la gestión	s.	dirección, administración de una empresa, negocio	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. **Palabras relacionadas:**	imponerse	v.	poner a alguien una carga u obligación; destacar, predominar algo sobre lo demás	4
+ **Contexto:** El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. **Palabras relacionadas:** *independizar (v.), independientemente (adv.)*	la independencia	s.	libertad, autonomía, y especialmente la de un Estado que no es tributario ni depende de otro	4
+ **Contexto:** Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso	la industrialización	s.	desarrollo del sector industrial dentro de la actividad económica de una zona	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de industrialización y urbanización. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** No recuerdo la letra de esta canción. **Palabras relacionadas:**	la letra	s.	texto escrito que junto con música compone una canción; cada uno de los signos del alfabeto	4
+ **Contexto:** La lucha libre es un deporte espectáculo muy famoso en México. **Palabras relacionadas:** *luchar (v.), luchardor (s.)*	la lucha	s.	pelea, combate, batalla; combate deportivo entre dos personas	4
+ **Contexto:** Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. **Palabras relacionadas:**	las manualidades	s.	trabajos llevados a cabo con las manos, sin ayuda de máquinas	4
+ **Contexto:** La industrialización y la	la maquiladora	s.	fábrica textil	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
constante construcción de maquilas en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. **Palabras relacionadas:** *matar (v.)*	la matanza	s.	acción de matar	4
+ **Contexto:** Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. **Palabras relacionadas:**	el mural	s.	pintura o decoración que se coloca o se hace sobre una pared	4
+ **Contexto:** Otro tema popular del corrido	el narcotráfico	s.	comercio ilícito de drogas tóxicas en grandes cantidades	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:** *ofrecer (v.)*	la oferta	s.	propuesta que se hace de dar, cumplir o ejecutar algo	4
+ **Contexto:** Se dice que los orígenes de las máscaras de los luchadores provienen de un mito precolombino. **Palabras relacionadas:** *originar (v.)*	el origen	s.	principio, nacimiento o causa de algo; lugar de procedencia de una persona o cosa	4
+ **Contexto:** El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente.	patrocinar	v.	proteger, favorecer; apoyar	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** El aborto es uno de los temas más polémicos que existen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	polémico/a	adj.	que provoca controversia o discusión; controvertido	4
+ **Contexto:** Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a middle school (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. **Palabras relacionadas:** *preciso (adj.)*	precisar	v.	determinar con precisión; necesitar o ser necesario	4
+ **Contexto:** **Palabras relacionadas:**	precolombino/a	adj.	anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón	4
+ **Contexto:** Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. **Palabras relacionadas:**	la presidencia	s.	dignidad o cargo de presidente; persona o personas que la tienen; tiempo que dura este cargo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. **Palabras relacionadas:** *prevalecer (v.), prevaleciente (adj.)*	la prevalencia	s.	capacidad de imposición de una persona; o de mantenimiento de una cosa	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	promulgar	v.	publicar oficialmente	4
+ **Contexto:** La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. **Palabras relacionadas:**	los recursos	s.	bienes, medios, o riquezas	4
+	la revolución	s.	levantamiento o sublevación popular para	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El comercial presenta un mapa de México y de los Estados Unidos, reflejando la frontera méxico-americana antes de la Revolución de Tejas de 1836. **Palabras relacionadas:**			desafiar las normas establecidas	
+ **Contexto:** Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país. **Palabras relacionadas:**	la situación	s.	sitio, lugar, localización; posición, orientación	4
+ **Contexto:** En el Tratado de Guadalupe Hidalgo, que terminó con la ocupación de México por los Estados Unidos en 1848, los Estados Unidos también consiguió quitarle territorio a México. **Palabras relacionadas:**	el tratado	s.	acuerdo, convenio, conclusión de un negocio	4
+ **Contexto:** En algunos casos, el desarrollo del	el turismo cultural	s.	organización de los viajes alrededor de los sitios históricos	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:**	la ventaja / la desventaja	s.	virtud o utilidad / obstáculo, inconveniente, prejuicio	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	vigente	adj.	válido, actual, eficaz	4
+ **Contexto:** Las FARC y el gobierno colombiano firmaron el Acuerdo de Paz. **Palabras relacionadas:**	el acuerdo	s.	decisión sobre algo tomada en común por varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
acordar (v.), de acuerdo (adv.)				
+ **Contexto:** Los salvadoreños están agradecidos con el presidente Bukele por el buen manejo de la pandemia. **Palabras relacionadas:** *el agradecimiento (s.)*	agradecer	v.	dar las gracias por un beneficio recibido	5
+ **Contexto:** Durante la Guerra Civil de Guatemala, los indígenas enfrentaron amenazas de muerte. **Palabras relacionadas:** *amenazar (v.) amenazante (adj.)*	la amenaza	s.	cosa o persona que constituye una posible causa de riesgo o perjuicio para alguien o algo.	5
+ **Contexto:** La tasa de analfabetismo en Centroamérica es baja, pero en Costa Rica es casi inexistente. **Palabras relacionadas:** *analfabeto/a (adj.)*	el analfabetismo	s.	desconocimiento de la lectura y la escritura	5
+ **Contexto:** Hay más de 20.000 asiáticos en América Central. **Palabras**	asiático/a	adj.	una persona de Asia	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *Asia (n. propio)*				
+ **Contexto:** El sector bananero centroamericano recibe más de dos mil millones de dólares por la venta de bananas anualmente. **Palabras relacionadas:** *banana (s.)*	bananero/a	adj.	que se refiere al cultivo de bananos o plátanos	5
+ **Contexto:** Las guerrillas colombianas han tenido enfrentamientos bélicos con las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *beligerante (adj.)*	bélico/a	adj.	de la guerra o relacionado con la lucha armada	5
+ **Contexto:** Los gobiernos deben desarrollar políticas sociales que ofrezcan bienestar a todos los ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el bienestar	s.	Conjunto de las cosas necesarias para vivir bien	5
+ **Contexto:** En Mesoamérica, el porcentaje de campesinos varia del	el/la campesino/a	s.	alguien que vive en los campos o zonas rurales	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
28 al 54%. **Palabras relacionadas:** *el campo (s.)*				
+ **Contexto:** El Salvador tiene más de 19 cárceles.. **Palabras relacionadas:** *carcelario (adj.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	5
+ **Contexto:** Los españoles obligaron a los indígenas a convertirse al cristianismo durante la colonia y la conquista. **Palabras relacionadas:** *conversión (s.)*	convertirse	v.	hacer que una persona o una cosa se transforme en algo diferente a lo que era antes	5
+ **Contexto:** Las principales cosechas de la zona ecuatorial son de café, banano, azúcar, frutas y aceites de origen animal y vegetal, entre otras. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	conjunto de frutos, granos o verduras, generalmente de un cultivo que se recogen de la tierra al llegar a la sazón como de trigo, cebada, uva, aceituna, etc.	5
+ **Contexto:** A los costarricenses también se les	costarricense	adj.	de Costa Rica o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
conoce como “ticos”. **Palabras relacionadas:** *Costa Rica (n. propio)*				
+ **Contexto:** No se debe culpar a los inmigrantes por querer salir de su país de origen y emigrar a EE.UU. para buscar mejores oportunidades laborales. **Palabras relacionadas:** *culpable (adj.), la culpa (adj.)*	la culpar	s.	Atribuir a alguien o algo la culpa de algo o responsabilidad de un acto incorrecto	5
+ **Contexto:** La deforestación de las selvas afecta la producción de oxígeno en el planeta. **Palabras relacionadas:** *deforestar (v.)*	deforestación	s.	extinción de las plantas forestales de un terreno	5
+ **Contexto:** La disolución de los sindicatos laborales en Guatemala se da cuando todos los empleados están de acuerdo. **Palabras relacionadas:** *disolver (v.)*	la disolución	s.	relajación y rompimiento de los lazos o vínculos existentes entre varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Se hablan 22 lenguas distintas en Guatemala. **Palabras relacionadas:** *distinguir (v.), distintivo (s.)*	distinto/a	adj.	que no es lo mismo; diferente	5
+ **Contexto:** Una fuente de ingresos en Costa Rica es el ecoturismo. **Palabras relacionadas:**	el ecoturismo	s.	turismo que se realiza en zonas rurales o en parajes naturales	5
+ **Contexto:** Costa Rica no tiene ejército desde 1948. **Palabras relacionadas:** *Ejercitar (v.)*	el ejército	s.	conjunto de fuerzas armadas de una nación	5
+ **Contexto:** Los empresarios latinos son más formales que los estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la empresa (s.), empresarial (adj.)*	el/la empresario/a	s.	una persona de negocios; jefe; apoderado; financiero	5
+ **Contexto:** Los salvadoreños se enfrentan al peligro de la violencia ocasionada por las	enfrentarse	v.	Afrontar, confrontar una situación difícil. Oponerse, competir o enemistarse [una persona] con otra.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pandillas. **Palabras relacionadas:** *enfrentamiento (s.)*				
+ **Contexto:** El índice de escolaridad infantil en Honduras es del 32%. **Palabras relacionadas:** *la escuela (s.)*	la escolaridad	s.	conjunto de las enseñanzas y cursos que se imparten a los estudiantes en los establecimientos docentes	5
+ **Contexto:** Los préstamos bancarios a bajo interés estimulan la inversión y la economía. **Palabras relacionadas:** *el estímulo (s.)*	estimular	v.	impulsar la actividad de algo para mejorar su rendimiento o su calidad	5
+ **Contexto:** Ella siempre lee la etiqueta de los productos que compra. **Palabras relacionadas:** *etiquetar (v.)*	la etiqueta	s.	marca, señal o marbete que se coloca en un objeto o en una mercancía, para identificación, valoración, clasificación, etc.	5
+ **Contexto:** Los ferrocarriles son medios de transporte terrestre poco usados actualmente, pero que en el pasado	el ferrocarril	s.	el tren; camino de hierro	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
permitieron el desarrollo industrial de muchos países. **Palabras relacionadas:** *ferroviario/a (adj.)*				
+ **Contexto:** No tengo dinero suficiente para comprar mi casa, pero mi banco financiará la hipoteca. **Palabras relacionadas:** *las finanzas (s.) el financiamiento (s.)*	financiar	v.	aportar el dinero necesario para una empresa, proyecto u otra actividad	5
+ **Contexto:** Este mes obtuve 10.000 dólares de ganancias con el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *ganar (v.), ganador (s.)*	la ganancia	s.	el pago; la riqueza que alguien recibe de algún trabajo	5
+ **Contexto:** Muchos nicaragüenses apoyan la gestión del presidente Daniel Ortega. **Palabras relacionadas:** *gestionar (v.)*	la gestión	s.	Acción o trámite que, junto con otros, se lleva a cabo para conseguir o resolver una cosa	5
+ **Contexto:** En el año 2009 hubo un golpe	el golpe de estado	s.	un movimiento de derrocar el gobierno de un país, muchas veces por fuerzas militares	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de estado en Honduras contra el presidente de turno Manuel Zelaya. **Palabras relacionadas:** *golpear (v.), golpeador (adj.)*				
+ **Contexto:** La bandera guatemalteca tiene dos franjas azules y una franja blanca en el centro. **Palabras relacionadas:** *Guatemala (n. propio)*	guatemalteco/a	adj. y s.	de Guatemala o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Los guerrilleros del FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) lucharon contra las Fuerzas Armadas de El Salvador en la guerra civil. **Palabras relacionadas:** *la guerrilla (s.)*	el guerrillero	adj. y s.	relacionado con la guerra; una persona que lucha en la guerrilla o un grupo paramilitar	5
+ **Contexto:** El abandono estatal les hace daño a las comunidades más vulnerables. **Palabras**	hacer daño	v.	causar dolor o perjuicio; estropear, echar a perder	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *el daño (s.)*				
+ **Contexto:** Los mayas han heredado las costumbres de sus antepasados. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.), herencia (n.)*	heredada/o	adj.	que ha recibido una herencia o algo correspondiente a una situación anterior	5
+ **Contexto:** El soldado llegó con una herida en la pierna. **Palabras relacionadas:** *herir (v.)*	herida	adj. y s.	dañado por una herida (s.) o una contusión	5
+ **Contexto:** La ciudad capital hondureña es Tegucigalpa. **Palabras relacionadas:** *Honduras (n. propio)*	hondureño/a	adj. y s.	de Honduras o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Mi asesor me recomienda invertir mi dinero en bienes raíces y no en el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *inversión (s.), inversionista (s.)*	invertir	v.	financiar; colocar dinero en algún lugar, empresa o economía	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La juventud cuna ya no está tan interesada en continuar con las tradiciones milenarias. **Palabras relacionadas:** *joven (adj.)*	la juventud	s.	etapa de la vida que empieza en la pubertad y se extiende a los comienzos de la edad adulta	5
+ **Contexto:** Las manifestaciones en contra del presidente generaron un caos vehicular que duró por más de cuatro horas. **Palabras relacionadas:** *manifestar (v.), manifiesto (adj.)*	la manifestación	s.	reunión pública de gente que desfila para dar su opinión	5
+ **Contexto:** Los paramédicos mantuvieron al paciente abrigado para contrarrestar su hipotermia. **Palabras relacionadas:** *el mantenimiento (s.), la manutención (s.)*	mantener	v.	conservar en su ser o estado; costear las necesidades económicas de alguien	5
+ **Contexto:** El ecoturismo es un proyecto medioambiental que busca permitir el turismo, pero al	medioambiental	adj.	Del medio ambiente o relacionado con él.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mismo tiempo cuidar el medio ambiente. **Palabras relacionadas:** *medioambiente (s.)*				
+ **Contexto:** Los colonos españoles llamaron "mestizos" a los hijos de padre español y madre indígena. **Palabras relacionadas:** *el mestizaje (s.)*	mestizo/a	adj.	designa a los hijos de padres de diferente ascendencia étnica, especialmente entre blanco y amerindios	5
+ **Contexto:** El golpe militar se dio por el temor de la implementación de un gobierno de izquierda. **Palabras relacionadas:** *el militar (s.); militante (adj. y s.)*	militar	adj.	perteneciente o relativo a la milicia o a la guerra	5
+ **Contexto:** La mitad de la población está en contra del gobernador actual. **Palabras relacionadas:**	la mitad	s.	cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo	5
+ **Contexto:** El gallo pinto es un plato típico nicaragüenses cuyos ingredientes	nicaragüense	adj. y s.	de Nicaragua o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
básicos son el arroz y los frijoles. **Palabras relacionadas:** *Nicaragua (n. propio)*				
+ **Contexto:** Pasé mi niñez jugando con mis amigos por las playas del Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *niño/a (s.); niñera (s.); niñería (s.)*	la niñez	s.	periodo de la vida humana que se extiende desde el nacimiento hasta la pubertad; infancia	5
+ **Contexto:** Es un orgullo para una mujer salvadoreña ser coronada como la reina del maíz durante el Festival del Maíz. **Palabras relacionadas:** *orgulloso/a (adj.)*	el orgullo	s.	Sentimiento de satisfacción por los logros, capacidades o méritos propios o por algo en lo que una persona se siente concernida.	5
+ **Contexto:** Más de la mitad de la población en Centroamérica está en situación de pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia de lo necesario para vivir	5
+	el premio	s.	recompensa, galardón o remuneración que se da	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El ganador de la competencia recibió un premio de 50.000 dólare. **Palabras relacionadas:** *premiar (v.)*			por algún mérito o servicio	
+ **Contexto:** Los países centroamericanos deberían tener mayor presupuesto para la salud y la educación. **Palabras relacionadas:** *presupuestar (v.), presupuestal (adj)*	el presupuesto	s.	el dinero dedicado a cierto proyecto o departamento	5
+ **Contexto:** Ser tejedora es una profesión para las mujeres mayas. **Palabras relacionadas:** *profesional (adj.), profesionalizarse (v.)*	la profesión	s.	Actividad habitual de una persona, generalmente para la que se ha preparado, que, al ejercerla, tiene derecho a recibir una remuneración o salario.	5
+ **Contexto:** El salario promedio en Costa Rica aumentó 1.8% en los primeros meses de 2021. **Palabras relacionadas:** *promediar (v.)*	el promedio	s.	cantidad o valor medio que resulta de dividir la suma de todos los valores entre el número de estos	5
+	el propósito	s.	intención de hacer o de no hacer algo; el fin deseado de una acción	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Uno de los propósitos de la revolución Sandinista de Nicaragua era la justicia social. **Palabras relacionadas:** *de propósito (loc. Adv.)*				
+ **Contexto:** El pueblo indígena lenca se encuentra en Mesoamérica, especialmente en Honduras. **Palabras relacionadas:**	el pueblo	s.	ciudad; conjunto de personas de un lugar, región o país	5
+ **Contexto:** Muchos campesinos fueron quemados durante la guerra civil de Guatemala. **Palabras relacionadas:** *la quemadura (s.) quemado (adj.)*	quemar	v.	consumir con fuego; calentar mucho	5
+ **Contexto:** La palabra "quiché" significa "muchos" en español. **Palabras relacionadas:**	el quiché	s.	Lengua maya que hablan los quichés.	5
+ **Contexto:** En las dictaduras, los ciudadanos no	reclamar	v.	protestar contra algo, oponerse a ello	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pueden reclamar sus derechos sin poner en riesgo sus vidas. **Palabras relacionadas:** *el reclamo (s.)*				
+ **Contexto:** Durante la guerra civil en El Salvador, los niños de 12 años eran reclutados por las guerrillas y los soldados. **Palabras relacionadas:** *el reclutamiento (s.) reclutado/a (adj.)*	reclutar	v.	alistar a soldados nuevos; reunir a gente por un propósito determinado	5
+ **Contexto:** El ecoturismo costarricense busca proteger los recursos naturales del país y al mismo tiempo ofrecer una experiencia inolvidable a los turistas. **Palabras relacionadas:**	los recursos naturales	s.	bienes, medios o riqueza relacionados con la naturaleza	5
+ **Contexto:** Las clases y talleres de trabajo manual ayudan a los presos salvadoreños en su reinserción a la sociedad. **Palabras**	la reinserción	s.	acción y efecto de volver a integrar en la sociedad a alguien que estaba condenado penalmente o marginado.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *reinsertar (v.)*				
+ **Contexto:** Berta Cáceres lideró la resistencia lenca en contra de la construcción de las represas en territorio indígena. **Palabras relacionadas:** *la resistencia (s.)*	resistir	v.	oponerse a la acción de una fuerza; movimiento u organización, generalmente clandestino, de los habitantes de un país ocupado para luchar contra el invasor	5
+ **Contexto:** La riqueza de los países centroamericanos está en sus recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *enriquecer (v.), rico/a (adj.)*	la riqueza	s.	abundancia de bienes y objetos valiosos	5
+ **Contexto:** Las popusas son una comida típica salvadoreña. **Palabras relacionadas:** *El Salvador (n. propio)*	el/la salvadoreño/a	adj. y s.	de El Salvador o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** La selva tropical en la Reserva de la Biosfera de Bosawás en Nicaragua es muy biodiversa.	la selva	s.	terreno extenso, sin cultivar y muy poblado de árboles; tipo de bosque ecuatorial y tropical	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *selvático/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El desarrollo sostenible hace parte de la agenda política de los países centroamericanos. **Palabras relacionadas:** *sostenibilidad (s.)*	sostenible	adj.	que es compatible con los recursos de que dispone una región, una sociedad, etc.	5
+ **Contexto:** Rigoberta Menchú escribió su testimonio sobre la guerra en Guatemala con la ayuda de Elizabeth Burgo. **Palabras relacionadas:**	el testimonio	s.	un género literario que representa las experiencias personales del autor para contar la historia de toda una comunidad	5
+ **Contexto:** El arte textil maya se caracteriza por sus diseños y colores. **Palabras relacionadas:**	textil	adj. y s.	perteneciente o relativo a los tejidos	5
+ **Contexto:** El artista guatemalteco Andrés Curruchich usa colores vibrantes en sus pinturas y murales. **Palabras**	vibrante	adj.	intenso, fuerte, apasionado, enérgico	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *vibrar (v)*				
+ **Contexto:** Durante la pandemia, la comunidad Uru Murato estuvo aislada para evitar la propagación del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *el aislamiento (s.) aislar (v.)*	aislado/a	adj.	apartado, solo, suelto, individual	6
+ **Contexto:** La calidad del agua del lago Titicaca se encuentra amenazada por la contaminación producida por las basuras. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	Anunciar, presagiar, o ser inminente algún mal.	6
+ **Contexto:** La hoja de coca es un elemento fundamental en la cultura andina, ya que tiene usos medicinales, alimenticios y religiosos. **Palabras relacionadas:** *Andes (n. propio)*	andino/a	adj. y s.	de los Andes o relativo a esta cordillera montañosa	6
+	el apoyo	s.	protección, ayuda, auxilio o favor	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El presidente recibió el apoyo necesario del sector popular para llevar a cabo su política de protección de los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *apoyar (v.)*				
+ **Contexto:** En Bolivia, los recursos naturales se aprovechan para mejorar la economía del país. **Palabras relacionadas:** *aprovechamiento (s.) aprovechado/a (adj.)*	aprovechar	v.	emplear útilmente algo, hacerlo provechoso o sacarle el máximo rendimiento	6
+ **Contexto:** Para mejorar las condiciones laborales de los mineros en Bolivia se debe aumentar el salario y disminuir las horas laborales. **Palabras relacionadas:** *el aumento (s.)*	aumentar	v.	acrecentar, hacer crecer el tamaño, el número o la materia de algo	6
+ **Contexto:** La búsqueda de mejores oportunidades de vida hace que muchas personas quieran migrar de	la búsqueda	s.	acción de buscar; investigación, estudio de documentación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Venezuela. **Palabras relacionadas:** *buscar (v)*				
+ **Contexto:** El Canal de Panamá es un punto de tránsito y comercio internacional. **Palabras relacionadas:** *canalizar (v)*	el canal	s.	estrecho marítimo, natural o artificial	6
+ **Contexto:** Venezuela es un país cercano a Colombia. **Palabras relacionadas:** *cerca (adj.), cercanía (s.)*	cercano/a	adj.	inmediato; pronto; vecino	6
+ **Contexto:** El café colombiano es consumido en todo el mundo. **Palabras relacionadas:** *Colombia (n. propio)*	colombiano/a	adj. y s.	de Colombia o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** El Canal de Panamá tiene 16 compuertas. **Palabras relacionadas:**	la compuerta	s.	Portón de gruesos tablones, encajado por ambos lados en una ranura a lo largo de la cual puede deslizarse; sirve en los canales o esclusas fluviales para graduar o cortar el paso del agua.	6
+	el cuento	s.	Narración breve de ficción.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Gabriel García Márquez escribió muchos cuentos cortos. **Palabras relacionadas:** *el/la cuentista (s.)*				
+ **Contexto:** En Colombia hay muchas desigualdades económicas y sociales debido a la corrupción en todas las esferas del gobierno. **Palabras relacionadas:** *desigual (adj.)*	la desigualdad	s.	Condición o circunstancia de no tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma que otro, o de diferenciarse de él en uno o más aspectos.	6
+ **Contexto:** La crisis política de Venezuela se destaca por los cuestionamientos a la legitimidad de las elecciones del actual presidente. **Palabras relacionadas:**	destacar/se	v.	Poner de relieve, resaltar, sobresalir	6
+ **Contexto:** En Venezuela han querido destituir a Maduro de su puesto de presidente. **Palabras relacionadas:**	destituir	v.	deponer, destronar, remover	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
destituido/a (adj.), destitución (n)				
+ **Contexto:** Las esclusas del Canal de Panamá ayudan a que los barcos puedan cruzarlo fácilmente. **Palabras relacionadas:**	la esclusa	s.	compartimento cerrado dentro de un canal para aumentar o disminuir el nivel del agua para que los barcos puedan pasar por tramos con diferentes alturas	6
+ **Contexto:** Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa fueron escritores del boom latinoamericano. **Palabras relacionadas:** *escribir (v.)*	el/la escritor/a	s.	persona que se dedica a escribir obras literarias	6
+ **Contexto:** Durante la presidencia de Maduro, Venezuela ha tenido un éxodo masivo de sus habitantes. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el éxodo	s.	emigración de un pueblo o de muchas personas con cualquier motivo	6
+ **Contexto:** Los intentos por destituir a Chávez y a Maduro fueron fallidos. **Palabras**	fallido/a	adj.	una palabra que describe algo que no tuvo éxito; fracasado; malogrado	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *fallir (v.)*				
+ **Contexto:** El Plan Colombia tuvo apoyo financiero de los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *financiar (v.), las finanzas (s.)*	financiero/a	adj.	fe de las finanzas o relativo a ellas	6
+ **Contexto:** En Colombia han surgido varias guerrillas como las FARC y el ELN. **Palabras relacionadas:** *el/la guerrillero (s.)*	la guerrilla	s.	Formación militar no organizada en ejército que lucha por motivos políticos con el fin de imponer un determinado sistema político, económico y social en un lugar o país.	6
+ **Contexto:** En el año 2021, los sindicatos colombianos realizaron una huelga para protestar en contra de las políticas económicas y sociales del presidente Iván Duque. **Palabras relacionadas:** *el/la huelguista (s.)*	la huelga	s.	Interrupción colectiva de la actividad laboral por parte de los trabajadores con el fin de reivindicar ciertas condiciones o manifestar una protesta.	6
+ **Contexto:** Estados Unidos instauró bases militares en Colombia para	instaurar	v.	Establecer o fundar una cosa, especialmente una costumbre, una ley o una forma de gobierno.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
apoyar el Plan Colombia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Dada la crisis venezolana, es común el intercambio de bienes y servicios por comida y ropa entre la gente de este país. **Palabras relacionadas:** *intercambiar (v.)*	el intercambio	s.	Cambio recíproco de una cosa entre dos o más personas.	6
+ **Contexto:** Durante las temporadas lluviosas hay muchas inundaciones que obligan a la gente a salir de sus casas y buscar refugios comunitarios. **Palabras relacionadas:** *inundar (v.)*	la inundación	s.	Fenómeno natural que se presenta cuando el agua sube mucho su nivel en los ríos, lagunas, lagos y mar; y cubre o llena zonas de tierra que normalmente son secas.	6
+ **Contexto:** El istmo de Panamá ha sido estudiado por geólogos. **Palabras relacionadas:**	el istmo	s.	una banda estrecha de tierra que conecta dos áreas más grandes de tierra	6
+ **Contexto:** Toda persona que haya cometido un delito	el juicio	s.	En el área legal y del derecho, un juicio es un procedimiento que se sigue ante un juez para resolver una disputa	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
tiene derecho a tener un juicio justo antes de una condena. **Palabras relacionadas:** *el juez/ la jueza (s.), juzgar (v.)*			sobre intereses y derechos contrapuestos.	
+ **Contexto:** Simón Bolívar es reconocido como el libertador. **Palabras relacionadas:** *liberar (v.), la liberación (s.), libre (adj.)*	el/la libertador/a	s.	persona que libera, liberador	6
+ **Contexto:** El mestizaje en el continente americano se dio por la colonización española y portuguesa. **Palabras relacionadas:** *el/la mestizo/a (s.)*	el mestizaje	s.	cruce biológico y cultural de individuos provenientes de distintas etnias	6
+ **Contexto:** Pablo Escobar es el narcotraficante colombiano más famoso del mundo. **Palabras relacionadas:** *el narcotráfico (s.), el narcótico (s.), narcotizar (v.)*	el narcotraficante	s.	una persona que transporta y vende drogas ilegales	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Los obreros reciben malos pagos por un trabajo que requiere mucho esfuerzo. **Palabras relacionadas:** *la obra (s.)*	el obrero	s.	persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico como empleada de otra persona, en especial en una industria o en el sector de la construcción	6
+ **Contexto:** Los tratados Torrijos-Carter otorgaron a Panamá la soberanía sobre el Canal. **Palabras relacionadas:**	otorgar	v.	autorizar, prometer	6
+ **Contexto:** Los panameños se independizaron de Colombia con ayuda de los Estados Unidos en 1903. **Palabras relacionadas:**	panameño/a	adj. o s.	de Panamá o relativo a este país centroamericano	6
+ **Contexto:** Antes de ser escritor, Gabriel García Márquez fue periodista. **Palabras relacionadas:** *el periodismo (s.)*	el/la periodista	s.	persona que se dedica al periodismo como su actividad profesional	6
+ **Contexto:** Venezuela tiene una de las	el petróleo	s.	líquido natural oleaginoso e inflamable, constituido por una mezcla de hidrocarburos	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
reservas más grandes de petróleo. **Palabras relacionadas:** *petrolero/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La erradicación de la coca es muy polémica por el uso del glifosato. **Palabras relacionadas:** *polemizar (v)*	polémico/a	adj.	problemático; dicho de algo que produce mucha discusión o debate	6
+ **Contexto:** Entre los migrantes venezolanos hay un sentimiento profundo de inconformismo e incertidumbre. **Palabras relacionadas:** *profundizar (v), profundamente (adv.)*	profundo/a	adj.	que penetra o llega hasta muy adentro. Que tiene el fondo a gran distancia del punto tomado como referencia (parte más alta, entrada, borde, etc.).	6
+ **Contexto:** Una semejanza entre Panamá, Venezuela y Colombia es el acceso al Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *semejante (adj.)*	la semejanza	s.	similitud, una comparación de igualdad o de asemejanza	6
+ **Contexto:** En los meses de sequía hay	la sequía	s.	Falta de lluvias durante un período prolongado de tiempo que produce	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
escasez de comida. **Palabras relacionadas:** *seco/a (adj.), secar (v.), la sequedad (s.)*			sequedad en los campos y escasez de agua.	
+ **Contexto:** Se dice que la soberanía nacional permite que cada país tenga su propio gobierno sin intervenciones extranjeras. **Palabras relacionadas:** *soberano/a (adj.)*	la soberanía	s.	autoridad suprema del poder público, sobre un territorio y sus habitantes	6
+ **Contexto:** Nicolás Maduro fue el sucesor de Hugo Chávez en la presidencia de Venezuela. **Palabras relacionadas:** *sucesión (s), suceder (v.)*	el /a sucesor/a	s.	que sucede a otro y ocupa su lugar y funciones como continuador; sustituto, heredero, beneficiario	6
+ **Contexto:** En los últimos años, han surgido películas y series en honor a Simón Bolívar. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	aparecer o manifestarse, brotar	6
+	el tratado	v.	un acuerdo politico político; la conclusión de una negociación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El tratado o Acuerdo de Paz entre el gobierno colombiano y las FARC se firmó en el año 2016. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El bolívar es la moneda venezolana y ha estado devaluada debido a la crisis económica del país. **Palabras relacionadas:** *Venezuela (n. propio)*	venezolano/a	adj. y s.	de Venezuela o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** Santa Fe de Bogotá era la capital del virreinato de Nueva Granada antes de la independencia. **Palabras relacionadas:** *el virrey (s.)*	el virreinato	s.	tiempo que dura el empleo o cargo de virrey; distrito gobernado por un virrey; en América Latina, la época del gobierno colonial español de los s. XVI-XVIII	6
+ **Contexto:** Muchos extranjeros en otros países experimentan actos y comentarios de xenofobia. **Palabras relacionadas:** *xenofóbico/a (adj.)*	la xenofobia	s.	odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros	6
+	boliviano/a	adj. y s.	de Bolivia o relativo a este país sudamericano	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mitad de la población boliviana se opuso al referéndum que propuso el presidente en el 2016. **Palabras relacionadas:** *Bolivia (n. propio)*				
+ **Contexto:** La caída del precio del petróleo afecta la economía de todos los países andinos. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	Disminución brusca de algo. Pérdida de valor financiero.	7
+ **Contexto:** El ex presidente de Bolivia y su partido político MAS consideran los cultivos de coca como una práctica ancestral de los pueblos aymara. **Palabras relacionadas:** *cocalero/a (adj y s.)*	la coca	s.	arbusto eritroxiláceo originario de Perú, de cuyas hojas se extrae la cocaína	7
+ **Contexto:** El movimiento cocalero pretende comercializar la hoja de coca legalmente dentro y fuera Bolivia. **Palabras**	el/la cocalero/a	s. y adj.	que se dedica al cultivo de la coca	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *coca (s.)*				
+ **Contexto:** La Organización de Naciones Unidas (ONU) consta de representantes de casi 200 países. **Palabras relacionadas:**	constar de	v.	consistir en; tener determinadas partes	7
+ **Contexto:** El tubérculo que más se consume en los andes peruanos es la papa o patata. **Palabras relacionadas:** *consumir (v.)*	el consumo	s.	el uso de recursos; el gasto de dinero para la compra	7
+ **Contexto:** La producción de coca ha sido muy controversial en Bolivia. **Palabras relacionadas:** *controvertir (v.), la controversia (s.)*	controvertido/a	adj.	controversial, debatido, polémico	7
+ **Contexto:** Evo Morales presuntamente realizó fraude en las elecciones del año 2019 y posteriormente renunció a su cargo	debido a	conj.	a causa de	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
debido a la presión y a la perdida de reputación. **Palabras relacionadas:** *debido/a (adj.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Los ejércitos realistas fueron derrotados en la rebelión de los criollos nativos que buscaban la independencia de Bolivia. **Palabras relacionadas:** *derrotar (v.), la derrota (s.)*	derrotado/a	adj.	vencido; subyugado; conquistado (descripción de una persona que pierde en una batalla)	7
+ **Contexto:** Durante la Guerra del Gas en Bolivia, hubo desacuerdos sociales y políticos a causa de cómo se debería aprovechar y manejar los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *desacordar (v.)*	el desacuerdo	s.	la discordia; un error	7
+ **Contexto:** El desarrollo tecnológico es uno de los desafíos para avanzar económicamente en Bolivia.	el desafío	s.	reto, contradicción, oposición, dificultad, incitación a la competencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *desafiar (v.), desafiante (adj.)*				
+ **Contexto:** Evo Morales se destacó por lograr la nacionalización de las empresas de gas natural en su país. **Palabras relacionadas:** *destacado (adj.)*	destacar	v.	enfatizar; subrayar; hacer algo más visible	7
+ **Contexto:** La exportación de bananas ecuatorianas fortalece la economía del país. **Palabras relacionadas:** *Ecuador (n. propio)*	ecuatoriano/a	adj. y s.	de Ecuador o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** El Producto Interno Bruto peruano proviene, en su mayoría, de los negocios y de las empresas de la capital. **Palabras relacionadas:** *empresario/a (s.), empréstito (s.), empresarial (adj.)*	la empresa	s.	entidad integrada por el capital y el trabajo, como factores de la producción, y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos	7
+	enfrentarse	v.	oponerse, competir o enemistarse [una	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: En las elecciones presidenciales, los candidatos se enfrentan para ganar el apoyo del pueblo. **Palabras relacionadas:** *el enfrentamiento (s.)*			persona] con otra	
+ **Contexto:** Uno de los objetivos de la guerra contra las drogas es la erradicación de los cultivos de coca. **Palabras relacionadas:** *la erradicación (s.)*	erradicar	v.	destruir; eliminar; arrancar de raíz	7
+ **Contexto:** La sobre explotación de la madera ha afectado la selva amazónica. **Palabras relacionadas:** *explotar (v.)*	la explotación	s.	abuso de alguien o de algo para obtener un beneficio	7
+ **Contexto:** Los productos bolivianos de la hoja de coca se consumen poco en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	extranjero/a	adj. y s.	que es o viene de otro país	7
+ **Contexto:** En la época colonial, los	fabricar	v.	producir objetos; construir, elaborar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
indígenas de Ecuador fabricaban sombreros para los españoles. **Palabras relacionadas:** *la fabricación (s.)*				
+ **Contexto:** La ciudad de El Alto en Bolivia fue fundada mediante la Ley 728 el 6 de marzo de 1985. **Palabras relacionadas:** *fundado/a (adj.), la fundación (s.)*	fundar	v.	establecer, crear	7
+ **Contexto:** En la selva amazónica puedes hallar una gran diversidad de fauna y flora. **Palabras relacionadas:** *hallado/a (adj.), el hallazgo (s.)*	hallar	v.	encontrar a una persona o cosa; descubrir o inventar lo que hasta entonces es desconocido	7
+ **Contexto:** Cada pueblo tiene el derecho de definir su identidad cultural. **Palabras relacionadas:** *identificar (v.)*	la identidad	s.	conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás	7
+ **Contexto:** La igualdad de género permitirá crear un	la igualdad	s.	conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad; expresión de la equivalencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mundo más justo y próspero. **Palabras relacionadas:** *igual (adj.), igualar (v.)*				
+ **Contexto:** Gracias a la independencia, Ecuador se liberó del dominio colonial de la Real Audiencia de Quito, que desde 1563 pertenecía al Imperio español. **Palabras relacionadas:** *liberado/a (adj.)*	liberar	v.	poner en libertad a alguien o algo	7
+ **Contexto:** Los colonizadores europeos obtuvieron el control de los territorios indígenas mediante guerras sangrientas. **Palabras relacionadas:**	mediante	prep.	por medio de, con, con la ayuda de	7
+ **Contexto:** Algunos bolivianos piensan que la nacionalización del gas mejoró la economía del país. **Palabras relacionadas:** *la mejora (s.), el/la mejor (adj.)*	mejorar	v.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La mezcla de la hoja de coca con disolventes y otros químicos forma la cocaína. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.)*	la mezcla	s.	Unión, enlace o agrupación de cosas heterogéneas o diferentes	7
+ **Contexto:** En la época colonial los indígenas eran explotados y forzados a trabajar en las minas de Potosí. **Palabras relacionadas:** *minero/a (adj. y s.)*	la mina	s.	yacimiento de minerales	7
+ **Contexto:** El litio es un producto de uso mundial ya que se necesita para la elaboración de las baterías. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.), mundialmente (adv.)*	mundial	adj.	perteneciente o relativo a todo el mundo	7
+ **Contexto:** En el año 2016, Evo Morales promulgó un decreto para la nacionalización de los hidrocarburos. **Palabras**	la nacionalización	s.	Acción y efecto de hacer que pasen a depender del Gobierno de la nación, propiedades industriales o servicios explotados por los negocios particulares y privados	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *nacionalizar (v.)*				
+ **Contexto:** Los aymaras se sienten orgullosos de su cultura. **Palabras relacionadas:** *orgullo (s.)*	orgulloso	adj.	satisfecho, contento, optimista, inmodesto	7
+ **Contexto:** En los conflictos bélicos mueren muchas personas inocentes. **Palabras relacionadas:** *Perú (n. propio)*	peruano/a	adj. y s.	del Perú o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** En medio de la crisis peruana de los años 90, el presidente de esa época privatizó algunas empresas del estado con el fin de rescatar la economía. **Palabras relacionadas:** *la privatización (s.)*	privatizar	v.	transferir una empresa o actividad pública al sector privado	7
+ **Contexto:** La producción de bananas en Ecuador es más barata que en otros países como Colombia. **Palabras**	la producción	s.	fabricación o elaboración de un producto mediante el trabajo	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *producir (v.)*				
+ **Contexto:** Una de las premisas de los movimientos sociales es promover la inclusión, la igualdad y la equidad. **Palabras relacionadas:** *el/la promotor/a (s.)*	promover	v.	promocionar; iniciar o activar una cosa procurando su realización; elevar a una persona a una dignidad o empleo superior al que tenía	7
+ **Contexto:** Las irregularidades en las elecciones de Evo Morales causaron su renuncia. **Palabras relacionadas:** *propiciado (adj.)*	propiciar	v.	favorecer la ejecución de algo	7
+ **Contexto:** En español hay muchas palabras quechuas como "cancha", "alpaca", "coca", "choclo", etc. **Palabras relacionadas:**	el quechua	s.	lengua hablada por los miembros del pueblo amerindio que abarca las zonas andinas de Ecuador, Perú, Bolivia, y norte de Argentina; extendida por los incas a todo el territorio de su imperio	7
+ **Contexto:** La política de Evo Morales buscaba beneficiar a los pueblos indígenas por medio de la redistribución de las ganancias obtenidas	la redistribución	s.	Acción y efecto de repartir, compartir, dividir, colocar de nuevo y de otra manera	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
por la exportación del gas natural. **Palabras relacionadas:** *redistribuir (v.)*				
+ **Contexto:** En los andes peruanos y bolivianos se utiliza la hoja de coca en los ritos de agradecimiento a la tierra. **Palabras relacionadas:** *el ritual (s.)*	el rito	s.	una costumbre o una ceremonia	7
+ **Contexto:** En el Salar de Uyuni se produce el litio que usamos en las baterías de nuestros celulares y portátiles. **Palabras relacionadas:** *la sal (s.), la salmuera (s.)*	el salar	s.	un lugar, como un desierto, que tiene salitre	7
+ **Contexto:** Se piensa que la reactivación de la actividad minera en Perú contribuirá a superar la crisis económica provocada por la pandemia del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *superarse (v.),*	superar	v.	exceder, ser superior, vencer un obstáculo, mejorar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
superación (s.), superable (adj.)				
+ **Contexto:** Machu Picchu es la obra arquitectónica más majestuosa del imperio inca, ubicada a 2.430 metros de altura. **Palabras relacionadas:** *la ubicación (s.), ubicado/a (adj.)*	ubicar	v.	localizar, situar	7
+ **Contexto:** El baile argentino más conocido es el tango. **Palabras relacionadas:** *Argentina (n. propio)*	argentino/a	adj. y s.	de Argentina o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** Los participantes del mundial de tango son bailarines profesionales. **Palabras relacionadas:** *el/la campeón (s.), competir (v.)*	el campeonato	s.	el primer lugar en una competencia o un torneo	8
+ **Contexto:** Víctor Jara fue un cantautor de la nueva canción social en Chil. **Palabras relacionadas:**	el cantautor	s.	persona que canta las canciones que compone, en las que, sobre la música, suele haber un mensaje de intención crítica	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Pablo Neruda es un poeta chileno muy reconocido. **Palabras relacionadas:** *Chile (n. propio)*	el/la chileno/a	adj.	de Chile o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** MERCOSUR facilita el comercio entre diferentes países suramericanos. **Palabras relacionadas:** *comercial (adj.), comerciante (s.)*	el comercio	s.	intercambio de mercancías	8
+ **Contexto:** Los mapuches comparten sus historias y experiencias mediante los medios audiovisuales y las redes sociales. **Palabras relacionadas:**	compartir	v.	Repartir, distribuir las cosas en partes para que otro u otros puedan beneficiarse de ello. Usar algo en común.	8
+ **Contexto:** Argentina y Chile propusieron nuevos compromisos para fortalecer las relaciones binacionales. **Palabras relacionadas:** *comprometerse (v.), comprometido (adj.)*	el compromiso	s.	un acuerdo; una promesa; una obligación	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En 2020, CAN (Comunidad Andina) y el Cono Sur firmaron un convenio para proteger a los animales. **Palabras relacionadas:** *convenido (adj.), convenir (s.)*	el convenio	s.	acuerdo; concordia; trato; pacto	8
+ **Contexto:** Las Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo buscan a sus hijos y nietos desaparecidos durante la dictadura militar en Argentina. **Palabras relacionadas:** *desaparecer (v.)*	el/la desaparecido/a	s.	persona detenida y retenida ilegalmente por las fuerzas policiales o militares	8
+ **Contexto:** Los opositores a las dictaduras militares del Cono Sur fueron detenidos ilegalmente. **Palabras relacionadas:** *detener (v.), la detención (s.)*	el detenido	s.	persona privada de libertad; arrestado, apresado	8
+ **Contexto:** Uruguay tiene una enorme deuda externa con bancos internacionales.	la deuda	s.	el dinero que uno debe a otra persona; débito	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *deudor (s.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Es necesario un diálogo entre el gobierno chileno y el pueblo mapuche para solucionar los conflictos entre ambos sectores. **Palabras relacionadas:** *dialogar (v.)*	el diálogo	s.	plática entre dos o más personas, que alternativamente manifiestan sus ideas o afectos	8
+ **Contexto:** Se dice que el Plan Cóndor fue implementado durante las dictaduras militares de Sur América. **Palabras relacionadas:** *dictatorial (adj.)*	la dictadura	s.	gobierno que prescinde del ordenamiento jurídico para ejercer la autoridad sin limitaciones en un país y cuyo poder se concentra en una sola persona	8
+ **Contexto:** Después de las dictaduras, se pudo encarcelar a muchos militares gracias a las sentencias de los tribunales. **Palabras relacionadas:** *encarcelado/a (adj.), encarcelación (s.), encarcelamiento (s.)*	encarcelar	v.	aprisionar; detener; atrapar en la cárcel	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Generalmente, las dictaduras son formadas por estados militares. **Palabras relacionadas:**	el estado militar	s.	un tipo de gobierno, normalmente de carácter temporal, en el cual el estado es controlado por militares o ramas de un ejército	8
+ **Contexto:** Chile es el país más estrecho del Cono Sur. **Palabras relacionadas:** *estrechar (v.), estrechamiento (v.), estrechez (s.), estrechura (s.)*	estrecho/a	adj.	corto; delgado	8
+ **Contexto:** Las canciones y los poemas están compuestos por estrofas. **Palabras relacionadas:**	la estrofa	s.	cada una de las partes en que está dividida una composición poética o musical	8
+ **Contexto:** La zona fronteriza entre Argentina y Chile tiene presencia del pueblo mapuche. **Palabras relacionadas:** *la frontera (s.)*	fronterizo/a	adj.	que se refiere a la división entre dos países	8
+	ganadero/a	adj.	que se refiere a los animales de pasto como las vacas	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La región pampeana de Argentina es el área ganadera que produce la mayor cantidad de carne en el país. **Palabras relacionadas:** *Ganadería (s.), ganado (s.)*				
+ **Contexto:** En Paraguay, la mezcla de la lengua guaraní y el español se llama "jopará". **Palabras relacionadas:**	el guaraní	s.	lengua precolombina hablada por los pueblos amerindios que habitó entre el Amazonas y el Río de la plata; hoy es una de las lenguas oficiales de Paraguay	8
+ **Contexto:** Messi es un ídolo para los hinchas de la selección de fútbol argentina. **Palabras relacionadas:** *hinchada (s.), hinchar (v.)*	el hincha/los hinchas	s.	partidario entusiasta en especial de un equipo deportivo	8
+ **Contexto:** Los movimientos izquierdistas en el Cono Sur fueron perseguidos por las dictaduras militares. **Palabras relacionadas:** *Izquierda (adj., s.)*	izquierdista	adj. y s.	propio o característico de la izquierda política y un programa político liberal	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mayoría de los paraguayos hablan jopará. **Palabras relacionadas:**	la jopará	s.	una forma coloquial del guaraní hablada en Paraguay que incluye muchas palabras del español	8
+ **Contexto:** Se dice que las juntas militares de los países del Cono Sur trabajaron en conjunto para tener las mismas estrategias militares durante la dictadura. **Palabras relacionadas:**	la junta	s.	reunión de varias personas que trata un asunto; en la Argentina, el grupo militar que controló el país entre 1976 y 1983	8
+ **Contexto:** La madera se usa para elaborar recipientes y para construir casas. **Palabras relacionadas:** *maderero/a (adj.)*	la madera	s.	el material duro que forma el tronco de los árboles y que se usa para construir casas y varios tipos de muebles	8
+ **Contexto:** La crisis en el mercado laboral en el Cono Sur se profundizó durante la pandemia. **Palabras relacionadas:** *mercader (v.), mercadeo (s.)*	el mercado	s.	lugar donde las personas realizan actividades comerciales	8
+	el MERCOSUR	s.	Mercado Común del Sur es una unión aduanera	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay forman parte del MERCOSUR. **Palabras relacionadas:**			que se formalizó en 1991 para buscar acuerdos políticos y económicos comunes en la región	
+ **Contexto:** Beber yerba mate es un motivo para reunirse con los amigos o familiares. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	la causa o la razón de hacer algo	8
+ **Contexto:** El campeonato mundial de fútbol se celebra cada cuatro años. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.)*	mundial	adj. y s.	(s.) campeonato en que pueden participar todas las naciones del mundo; (adj.) perteneciente o relativo a todo el mundo	8
+ **Contexto:** El nivel de tortura sufrido por los perseguidos durante las dictaduras fue muy alto. **Palabras relacionadas:** *nivelación (s.), nivelador (s.), nivelar (v.)*	el nivel	s.	grado, calidad, medida, línea, categoría	8
+	paraguayo/a	adj. y s.	de Paraguay o relativo a este país de América del Sur	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Durante la guerra de la Triple Alianza el pueblo menos favorecido fue el paraguayo. **Palabras relacionadas:** *Paraguay (n. propio)*				
+ **Contexto:** 1. Los hinchas van al estadio a ver los partidos de fútbol de su selección. 2. Salvador Allende pertenecía al Partido Socialista de Chile. **Palabras relacionadas:** *el partidario (s. y adj.)*	el partido	s.	1. competencia entre jugadores o equipos (partido de fútbol); 2. un grupo político	8
+ **Contexto:** Los poemas se escriben para ser recitados o leídos en voz alta. **Palabras relacionadas:** *la poesía (s.), el/la poeta (s.)*	el poema	s.	obra en verso	8
+ **Contexto:** Probar el mate podría ser una experiencia inolvidable ya que es una costumbre social y cultural. **Palabras relacionadas:**	probar	v.	examinar; intentar; comer o beber algo	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En la dictadura argentina se produjo una deuda externa para apoyar las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *la producción (s.)*	producir	v.	dar bienes de la naturaleza; fabricar, elaborar; causar	8
+ **Contexto:** Los tratados comerciales son acuerdos bilaterales que fortalecen las relaciones entre dos o varios países. **Palabras relacionadas:** *profundo/a (adj.)*	profundizar	v.	desarrollar o explicar en más detalle; ahondar	8
+ **Contexto:** Las reducciones o misiones jesuitas tuvieron como principal objetivo cristianizar a los indígenas. **Palabras relacionadas:**	las reducciones	s.	Misiones de jesuitas; en las reducciones, los jesuitas hablaron el guaraní y trataron de evangelizar a los indígenas.	8
+ **Contexto:** La nueva canción chilena o canción social apoyaba la renovación del gobierno chileno para que tuviera más programas sociales que beneficiaran las	la renovación	s.	restauración, modernización; cambio de una cosa vieja por otra nueva	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
clases obreras. **Palabras relacionadas:** *renovar (v.)*				
+ **Contexto:** La electricidad que genera la represa Itaipú se reparte en varios países. **Palabras relacionadas:** *repartición (s.), repartible (adj.), reparto (s.)*	repartirse	v.	distribuirse; dividirse	8
+ **Contexto:** Las represas necesitan mucha agua para funcionar y producir suficiente energía. **Palabras relacionadas:** *represar (v.)*	la represa	s.	una barrera en un río u otro cuerpo de agua que detiene el agua	8
+ **Contexto:** El surgimiento de MERCOSUR se dio para facilitar las relaciones comerciales entre los países afiliados. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	crecer; aparecer; manifestarse; levantarse	8
+ **Contexto:** La trayectoria política	la trayectoria	s.	curso que, a lo largo del tiempo, sigue una persona, un grupo social o una institución	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de la mandataria Michelle Bachelet ha estado marcada por la defensa de los derechos humanos y su lucha por la paz. **Palabras relacionadas:** *el trayecto (s.)*				
+ **Contexto:** La selección de fútbol uruguaya fue la primera campeona del continente en la Copa América de 1916. **Palabras relacionadas:** *Uruguay (n. propio)*	uruguayo/a	adj. y s.	de Uruguay o relativo a este país de América del Sur	8
+ **Contexto:** La yerba mate es una bebida típica del Cono Sur. **Palabras relacionadas:**	la yerba mate	s.	una infusión (un té) que se toma en un recipiente natural: la cáscara de una calabaza llamada "mate", con una "bombilla", que es un tubo de metal con un filtro en la punta.	8

This page titled 1.2.1: Vocabulario Capítulo 1 (Unidad 1) is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.2: Vocabulario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.2.2: Vocabulario- Aperturas

Esta serie de actividades es un punto de partida para la unidad. Se introducen los temas explorados, los puntos gramaticales en enfoque y el vocabulario activo que se va a adquirir.

Para comenzar, lee el breve artículo, "La población hispana en Estados Unidos rompe un récord". Ojo: las palabras en negrita en el artículo son palabras de vocabulario activo para esta unidad.

(CNN Español. 19 septiembre, 2017) — La población hispana en Estados Unidos está cambiando rápidamente debido a diferentes tendencias de migración, educación y crecimiento, según un reciente informe del Pew Research Center publicado en septiembre de 2017.

Según el informe, **la población** hispana en Estados Unidos alcanzó un nuevo récord en 2016 con 57,5 millones de personas, un crecimiento de 7,5 millones de personas respecto a 2010, cuando había 50,8 millones. En julio de 2017 se estimaba que la población de Estados Unidos era de 326.625.791, según el World Factbook de la CIA, es decir que el 18% de la población de ese país serían hispanos.

Los mexicanos son el grupo de hispanos más grande en EE.UU., seguido de puertorriqueños y salvadoreños.

Los hispanos se establecieron como el segundo grupo racial de ese país por detrás de la población blanca y fue el segundo grupo étnico con mayor crecimiento entre 2015 y 2016, detrás de los asiáticos, dice el Pew Research Center.

Un poco más de trasfondo

Ahora escucha y lee el artículo "Más 'speak spanish' que en España" que contiene más información sobre los cambios demográficos en Estados Unidos.



Primero fueron los Estados **fronterizos** del sur, después las costas del Atlántico y el Pacífico, más tarde el interior... Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la **frontera** mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos. La oleada de la lengua castellana ha sido imparable por todas las esquinas de la primera potencia mundial. Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes **censados**, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. Más que en España, según un ambicioso y contundente estudio llevado a cabo por el Instituto Cervantes.

Las conclusiones son asombrosas. No es sólo que EE.UU. ya sea la segunda potencia del español en el mundo después de México. Es también que en 2050 podría convertirse en la primera si alcanza los 132 millones de personas que tendrán como lengua materna el idioma de Cervantes. Ni triunfalismo ni megalomanía: se trata de datos fríos y objetivos que recoge la oficina del censo estadounidense.

Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados **bilingües** -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. Los grandes periódicos escritos en inglés insertan anuncios en *la otra* lengua. Las emisoras de radio se han duplicado en una década. Hoy se cuentan 550 en todo el país. Las cadenas de televisión, lo mismo. Existen 55, con un **aumento** del 70% en los últimos 10 años.

Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más **hispanohablantes** que angloparlantes. "El escritor Junot Díaz lo dijo, Estados Unidos es la zona cero de la lucha entre el inglés y el español. También comentaba que lamentablemente se percibe el crecimiento como una amenaza", asegura Eduardo Lago, director del Instituto Cervantes de Nueva York.

Una lucha que queda entre dos. Porque el caso del estudio de otros idiomas como el francés o el alemán empieza a ser meramente testimonial. El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. Saca una clarísima **ventaja** al francés (206.426) y al alemán (94.264).

Todos los datos indican que la realidad ha construido una parcela enorme para el espacio del español. Para la vida en español. Tanto que, según Lago, no podemos hablar de mundos aparte: "No hay que considerar a nuestro idioma como una lengua extranjera en los Estados Unidos. No lo ha sido nunca y ahora, no hace falta decirlo, lo es mucho menos."

This page titled 1.2.2: Vocabulario- Aperturas is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.2: Aperturas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

SECTION OVERVIEW

1.3: Cultura

1.3.1: Chef, inmigrante y madre

1.3.2: Los Chicanos

1.3.3: Los mexicano-americanos

1.3.4: Los Estados Unidos, ¿un país hispanohablante?

1.3.5: Lin Manuel Miranda

1.3.6: Sonia Sotomayor

This page titled 1.3: Cultura is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

1.3.1: Chef, inmigrante y madre

Cristina Martínez: Chef, inmigrante y madre

¡Vamos a conocerla!

Cristina es dueña de South Philly Barbacoa, chef, y portavoz para inmigrantes indocumentados. Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros.

Su historia

Cristina es de Capulhuac, México, la capital de la barbacoa. Ella empezó a ayudar a su padre a hacer barbacoas a los seis años. Se casó muy joven con un hombre mayor, cuya familia también hacía barbacoas. Pero él era abusivo, y la trataba como a una empleada y no como parte de la familia. Tuvieron una hija, Karla. Cuando Karla tenía 13 años, Cristina decidió dejar a su esposo. Mandó a Karla a un internado y Cristina se fue a los Estados Unidos.

Cruzando fronteras



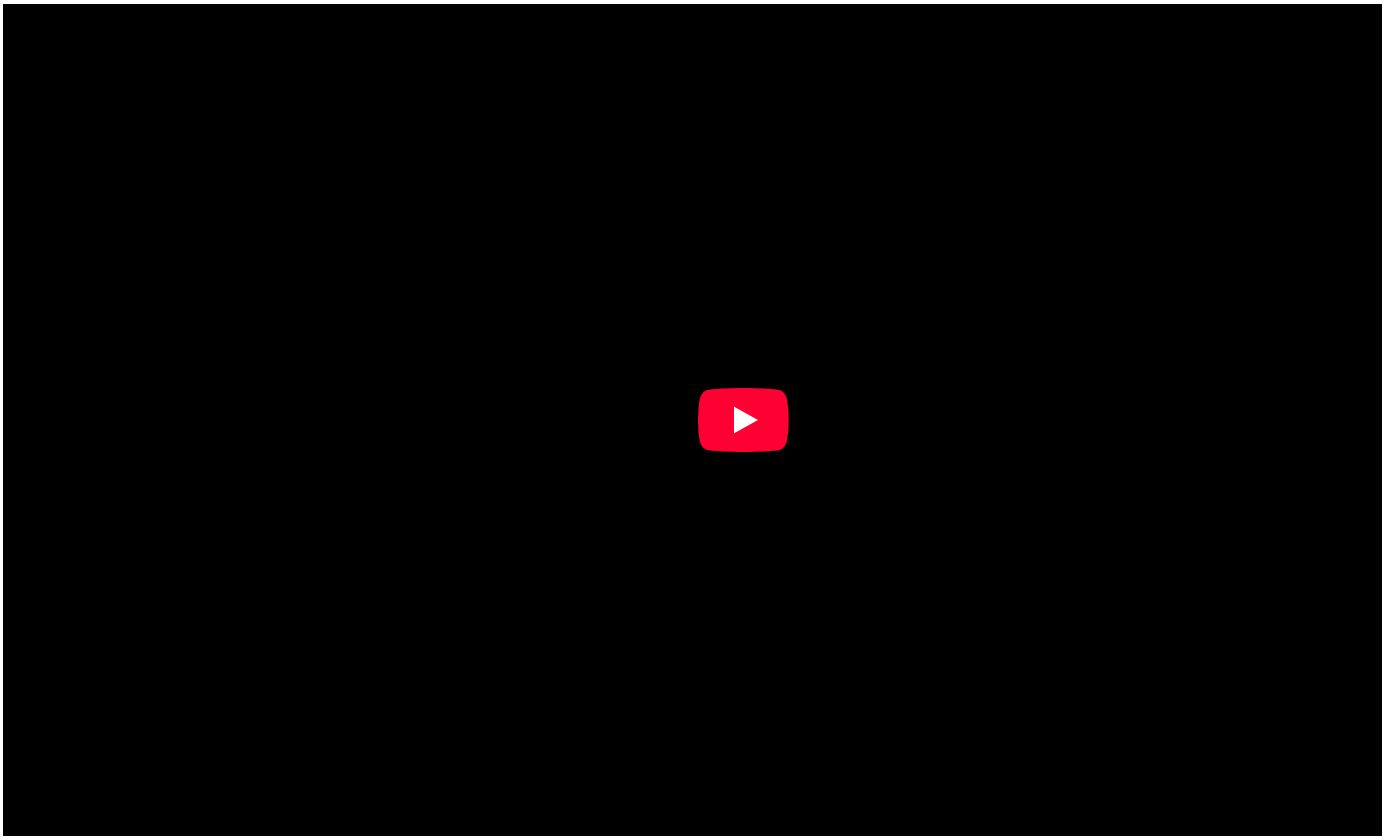
Ciudad Juárez se encuentra en la frontera. Al otro lado se encuentra El Paso.**(Astrid Bussink)**

Cristina se puso en contacto con un coyote para cruzar la frontera. Un día en la primavera, voló hasta Ciudad Juárez, donde se unió a un grupo de 24 personas. Empezaron a caminar por el desierto con poca comida, poca agua, y la ropa que llevaban. Después de quince días, se acabó el agua y la comida. Aguantaron mal clima, tormentas, hambre y sed hasta llegar a la frontera. Ella describió después como "Cuando atravesé el desierto, me di cuenta de que había en mí una mujer diferente. Estuve caminando un mes por las calles, buscando trabajo, tocando puertas de pizzerías para conseguir un trabajo de lavar trastes…" Por fin, encontró trabajo como chef de preparación/preparando comida, pero no hablaba inglés y el chef no hablaba español. Después de cuatro meses, se le ofreció el trabajo de hacer postres para el restaurante. "Lo más importante era que podía mandar dinero a Karla." Allí es donde conoció a su esposo, Benjamin. Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. Su jefe la despidió del trabajo, y se encontró sin dinero que mandar a Karla. Entonces, empezó a buscar maneras de ganar dinero de nuevo.

La barbacoa

Lo que Cristina sabía hacer bien, y lo que quiso intentar, era la barbacoa. La barbacoa tradicional es de borrego marinado con jugo de naranja y sal, y cocinado en un hoyo con carbón. Se cocina todo del animal – cabeza, patas, cola, entrañas, todo. No se desperdicia nada. Se sirve en un taco, sobre una tortilla de maíz. Pero en los Estados Unidos no hay maíz como el que hay en México – todo el maíz en los Estados Unidos es maíz híbrido, no es maíz puro. Entonces, con la ayuda de los Zapatistas de Chiapas, trajeron de contrabando maíz de México y lo sembraron en Pennsylvania. "Comer esta tortilla es como sentirse en casa." Después, empezó a hacer barbacoa en casa con Ben para poder mandar dinero a Karla. Distribuyeron tarjetas con su número de teléfono y dirección, y la gente empezaba a llegar – inmigrantes como ella, algunos que les decían que no habían comido barbacoa como esa en 12 años. Se mudaron de casa y compraron un restaurante. Su restaurante se volvió un local de comidas, pero también de discusiones acerca de cómo era la vida del inmigrante. Al ganar más y más popularidad, y tras entrar a formar parte de la lista de Bon Appétit de los 10 mejores restaurantes nuevos de 2016, Cristina se dio cuenta de que la barbacoa era menos importante que su propia historia y su lucha detrás de esa comida.

En este video, Cristina y su esposo explican el origen del restaurante y el proceso de hacer barbacoa.





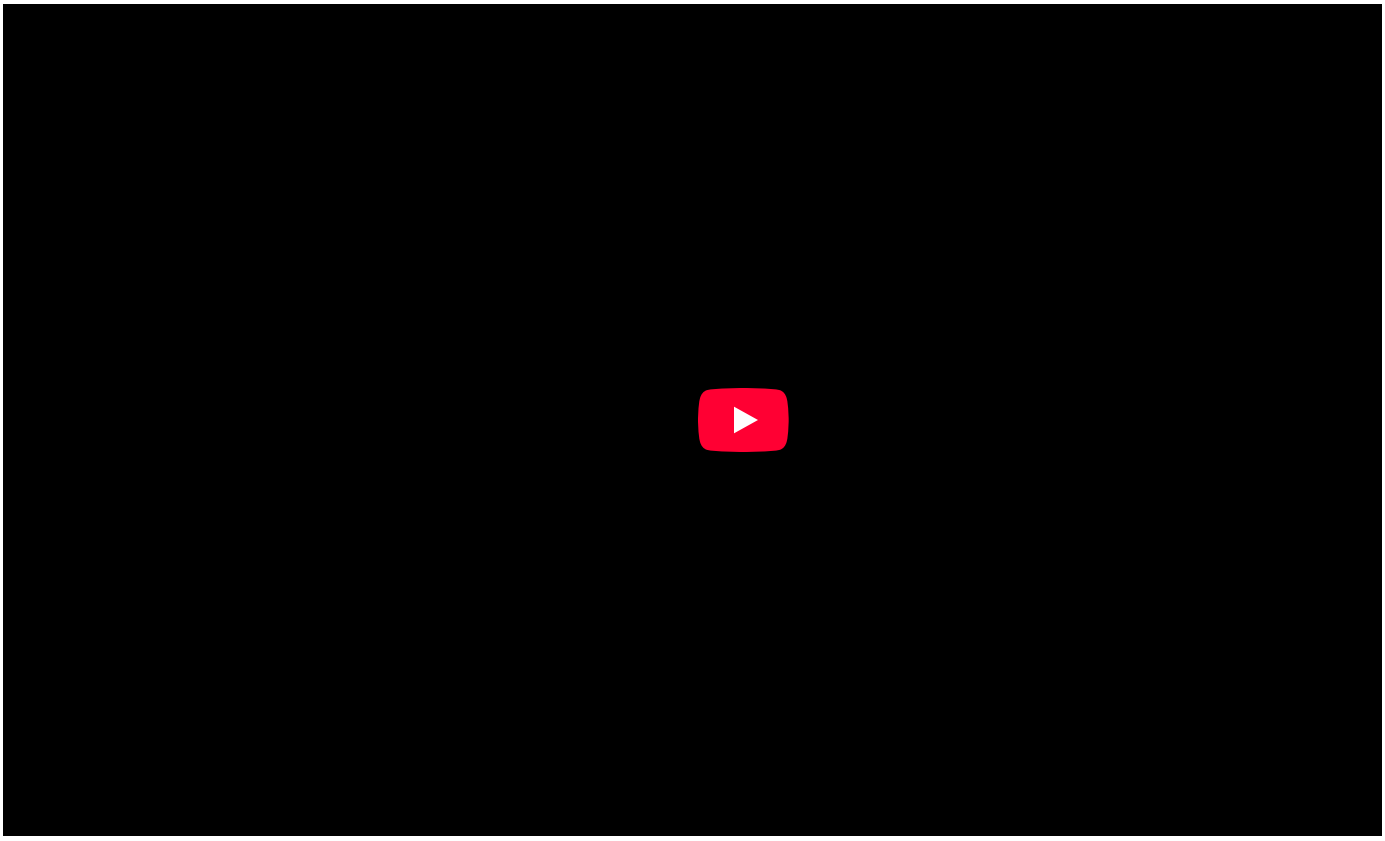
Todos son familia

Cristina trata a todo el mundo como familia, porque no ha visto a su familia en más de 8 años. No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. Por eso, la comunidad en que vive se ha vuelto como una familia para ella. Dijo Cristina que “mi comunidad es bien importante. Es bien importante porque en cada uno, en cada hombre o en cada mujer, puedo ver a mi familia. Cada persona que llega a mi restaurante tiene una historia, una historia que pesa.” Cristina usa su posición como chef, ícono, e indocumentada para dar voz a los inmigrantes como ella. “Estoy en la radio, en la televisión, haciendo entrevistas. Me di cuenta de que esa voz que tiene el pueblo podría ser mi voz. Los inmigrantes están escondidos, son explotados. Este es el sistema que estoy tratando de hacer que la gente vea…”

Preparación para clase

En el video a continuación Cristina comparte su historia y sus pensamientos sobre los inmigrantes. Contesta las preguntas de comprensión.

1. ¿Cuál es la parte más difícil de inmigrar?
2. ¿Qué significa ser un inmigrante?
3. ¿Cómo han contribuido los inmigrantes?





Transcripción (.docx)

This page titled 1.3.1: Chef, inmigrante y madre is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.4.1: Chef, inmigrante y madre** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.3.2: Los Chicanos

El término “chicano/a”



Chicano Park en San Diego. **kellinahandbasket**

En su libro *Chicano Folklore*, Rafaela Castro explica que un **chicano** es una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU. Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su **herencia** mexicana e indígena. Castro señala que hay varios mitos del **origen** de la palabra. Algunos dicen que el término viene del estado mexicano *Chihuahua* y la palabra *mexicano* (*Chihuahua* / *Mexicano* → Chicano) (46). Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de **origen** náhuatl, el idioma principal de los aztecas. Ellos le llamaban a su territorio Mexica (pronunciado [me'shi.ka]), una palabra que suena muy similar a “chicano”.

En los 1960s los jóvenes y los estudiantes universitarios empezaron a utilizar “chicano/a” en sus movimientos políticos para demostrar su **identidad** cultural. Como señala Castro, Chicano/a “has become an ideologically loaded symbolic code word that expresses cultural pride in a common Mexican heritage. To call oneself Chicano symbolizes a solidarity with the Spanish language and with a pre-Columbian indigenous past, and an understanding of American racial oppression and discrimination against Mexican-Americans” (46). Por esto, el término tiene tanto que ver con ser mexicano-americano como con la posición política de una persona.

El movimiento chicano

El Movimiento Chicano comenzó en los años 1960s con el deseo de mejorar el tratamiento de mexicano-americanos en varios sectores: la política, la educación, y el trabajo — especialmente en los campos agrícolas. Este movimiento se inspiró en parte por el movimiento de derechos civiles dirigido por Martin Luther King Jr. y ganó mucho apoyo entre los estudiantes universitarios, quienes empezaron a interesarse en su **identidad** y a valorar su herencia indígena mexicana. Uno de estos grupos se llama MEChA, Movimiento Estudiantil Chicano de Aztlán. Aztlán es el nombre del antiguo territorio de los aztecas.

Un líder importante en el movimiento de los trabajadores agrícolas fue César Chávez, quien luchó durante toda su vida por los derechos de mexicano-americanos. Chávez nació en Yuma, Arizona de padres que vivían como campesinos migratorios. En 1962, él creó el sindicato “United Farm Workers” (UFW) para mejorar los derechos y las condiciones de los trabajadores. En 1965 organizó una huelga para obtener mejores contratos para los trabajadores. El Movimiento Chicano promociona la **identidad** de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos.

Expresiones artísticas chicanas



Chicano Batman **Raph_PH**

Desde 1960, las expresiones artísticas chicanas han sido herramientas de activismo político y han ayudado a crear un sentido de comunidad entre los mexicano-americanos. Los enlaces a continuación incluyen ejemplos de los artistas que jugaron un papel importante cuando el movimiento comenzó en 1960 pero también de artistas más recientes que rompen con los moldes tradicionales.

El arte chicano

La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-americanos y defender los derechos de los inmigrantes.

- Art as Resistance: Chicano Artists in the Time of Trump
- 'Bridges in a Time of Walls' Brings Chicano Art to Mexico City
- 8 Influential Chicano and Chicano Artists in LA
- Chicano Mural Movement

La música chicana

- Chicano Batman: 'Four Latinos Breaking into Rock Music and Succeeding'
- The New Generation of Chicano Soul Wave
- Songs of the Chicano Movement
- Documental: Chicano Rock! The Sounds of East Los Angeles

La literatura chicana

Tradicionalmente, la literatura chicana explora temas como la identidad, el biculturalismo, el bilingüismo, y la vida en la frontera. Autores chicanos incluyen a Rudolfo Anaya, Sandra Cisneros, y Lorna Dee Cervantes. En 2003, Alisa Valdes-Rodriguez publicó una novela de "Chica lit' que se llama *The Dirty Girls Social Club*. Esta novela representa una ruptura con la literatura chicana tradicional. Como dice Valdes-Rodriguez en el artículo, ""I'm an Ivy League graduate, middle-class person who just lives a regular American life — you know, born and raised here, don't speak all that much Spanish — and there are lots and lots of people like me.""

- Fall and Rise of Dirty Girls' Author
- A Chicano Poem by Lorna Dee Cervantes
- 13 Chicano-Lit Must Reads
- Chicano Literature: The Theme of Cultural Resistance

El cine chicano

- What Does It Mean To Be Chicano?
- History of Chicano Cinema's Rise
- Stereotypes in the Media
- What Coco Means to Mexican-Americans

(Fuentes: Castro, Rafaela. *Chicano Folklore*. Oxford UP, 2000).

Almanaque creado por **Karen Acosta** y modificado por Mirla González.

This page titled 1.3.2: Los Chicanos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.4.3: Los Chicanos** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.3.3: Los mexicano-americanos

Una nueva frontera

Muchas de las familias hispanas o latinas de origen mexicano han vivido tanto tiempo en algunas regiones del país, que se dice que ellos no cruzaron la frontera, sino que la frontera los cruzó a ellos.

Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. Durante la guerra entre Estados Unidos y México (1846 a 1848), las tropas estadounidenses invadieron el territorio mexicano. Al finalizar la guerra, se firmó el Tratado de Guadalupe Hidalgo, con el que Estados Unidos obtuvo el control de territorios mexicanos que ahora son parte de California, Nevada, Utah, Arizona, Nuevo México, Colorado, Tejas, Wyoming y Kansas. Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país.

Poco a poco, estos territorios se fueron convirtiendo en estados de la Unión Americana. Por ejemplo, California se convirtió en el estado número 31 en 1850. Más de medio siglo después, en 1912, Arizona y Nuevo México también se convirtieron en estados de la Unión Americana. Algo muy significativo para los mexicano-americanos de Nuevo México fue que la constitución del estado les garantizó el derecho al voto, usar español en documentos públicos, así como el derecho a postularse para oficinas públicas.

El Programa Bracero

Como bien sabes, no todos los mexicano-americanos están en Estados Unidos gracias al Tratado de Guadalupe Hidalgo. A lo largo de los años, millones de mexicanos han **emigrado** a este país de manera temporal o permanente, con documentos o sin documentos.

Aunque parezca increíble hoy en día, hace menos de 50 años los Estados Unidos recibía a trabajadores mexicanos con los brazos abiertos. El Programa Bracero se creó en 1942 para que campesinos mexicanos vinieran legalmente a Estados Unidos a trabajar en los campos. Parte de la razón por la que se creó este programa fue a raíz de la cantidad de hombres estadounidenses que tuvieron que unirse al ejército durante la Segunda Guerra Mundial. Se calcula que casi cinco millones de mexicanos entraron al país de 1942 a 1964, cuando se canceló el programa. Aunque el programa les ofrecía nuevas oportunidades a campesinos mexicanos, lamentablemente muchos de los “braceros” sufrieron muchos abusos y discriminación tanto por sus propios patrones, como por grupos extremistas como el Ku-Klux-Klan.

César Chávez

Una figura muy importante en la historia de los mexico-americanos, y de los hispanos en general en Estados Unidos, es César Chávez, quien durante toda su vida defendió los derechos de los mexicano-americanos, en especial a los campesinos y obreros. Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. Uno de sus mayores logros fue la creación de la organización que hoy se conoce como el Sindicato de Trabajadores Agrícolas (United Farm Workers) en 1962. Chavéz murió en 1993. El 31 de marzo (el día de su cumpleaños) se celebra en California el día de César Chávez.

Las cifras

De acuerdo con el Departamento del Censo, en 2010 había 31.798.258 de personas que se identificaron como hispanas o latinas de origen mexicano. Esta cifra es equivalente al 63 por ciento del total de hispanos en todo Estados Unidos. La mayor concentración de hispanos de origen mexicano en el país está en California, en donde viven más de 11 millones de personas con herencia mexicana. Otros estados con una gran concentración de mexicano-americanos son Tejas, Arizona, Illinois y Colorado.

En las últimas décadas ha habido un gran movimiento migratorio de mexicanos a Estados Unidos, y en la sección de Perspectivas aprenderás más de este fenómeno. Para unos, la frontera representa el cruce de personas indocumentadas y el tráfico de drogas pero para los que viven en ciudades como El Paso y Ciudad Juárez, la frontera es parte de la vida diaria.

This page titled 1.3.3: Los mexicano-americanos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.5.3: Los mexicano-americanos** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.3.4: Los Estados Unidos, ¿un país hispanohablante?

Los Estados Unidos ¿un país hispanohablante?

En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país **hispanohablante**.

Paso 1

Hay muchos datos e información demográfica sobre la población de los EE.UU. que vienen del Departamento del Censo y El Centro Hispano Pew y the Central Intelligence Agency. Estudia los cuadros y mapas y luego haz las actividades a continuación.



Paso 2

Usando el enlace del U.S. Census Bureau, utiliza su buscador de 'Quick Facts' para explorar información sobre la población latina de la región donde vives o estudias. Para encontrar informacón específica de una comunida, estado, o ciudad, ve a la barra de buscador "Enter state, country, city, town, or zip code".

¿Qué piensas sobre la información encontrada? ¿Te ha sorprendido algún dato? Trae 2 o 3 notas para compartir con la clase.

Paso 3

Lee la información sobre cómo expresar cifras numéricas en español y luego haz el siguiente quiz para evaluar tu comprensión auditiva de los números en español.

Debate en clase

- ¿Qué piensa la clase?
- ¿Se puede decir que los EE.UU. es un país **hispanohablante**? ¿Por qué sí o no?
- Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. ¿Pueden pensar en otros motivos ahora?

This page titled 1.3.4: Los Estados Unidos, ¿un país hispanohablante? is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.4.2: Los Estados Unidos** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.3.5: Lin Manuel Miranda

¡Vamos a conocerlo!

Lin Manuel Miranda es un actor, cantante, compositor y dramaturgo **estadounidense** de padres puertorriqueños. Vamos a conocer su historia, sus obras y sus **esfuerzos** para ayudar a Puerto Rico.

Su historia

Lin Manuel Miranda nació en la ciudad de Nueva York el 16 de enero de 1980. Se graduó de la Universidad de Wesleyan en el 2002. Él compuso la letra y música de *In the Heights*. Esta obra se estrenó en Broadway en 2008. Es autor del libreto, música, y letra de *Hamilton*, un **éxito** desde su estreno en Broadway en 2015. Es ganador de los premios Pulitzer, Emmy, Tony y Grammy.

Su herencia

En la entrevista para *Al Punto*, Jorge Ramos y Miranda hablan sobre la **identidad**. "Ramos le pregunta, ¿cómo te defines, te sientes primero puertorriqueño y luego norteamericano, cómo te defines, cuál es tu identidad? Miranda responde, "me defino como un hijo de puertorriqueños que creció en Nueva York. I'm as nuyorican as they come, pero yo pasé mis veranos en Puerto Rico. Tengo mucha familia en la isla." También dice, "la historia del inmigrante es la historia de los Estados Unidos. Siempre hemos venido de otros países." En una entrevista con *NBC* para el Mes de la Herencia Hispana, Miranda recuerda que cuando era niño, le decía a sus compañeros de clase "we have an extra Christmas, we have Three Kings Day. The Kings come to our house. I don't know why they don't come to your house." Su familia celebraba las **costumbres** estadounidenses y puertorriqueñas.

Alzar la voz de Puerto Rico

La crisis de deuda de Puerto Rico ha causado mucho daño. El Huracán María empeoró la situación en la isla. En la entrevista con Jorge Ramos, Miranda dice, "yo veo mi papel en este drama político solo a ponerle una cara humana. Es la responsabilidad de los puertorriqueños que crecieron en Estados Unidos, en la diáspora, darle la voz a los puertorriqueños en la isla que están sufriendo." Cuando Ramos le pregunta sobre el estatus de Puerto Rico, Miranda responde, "es una pregunta para la gente que vive en la isla. Yo vivo en Nueva York...mi responsabilidad es ayudar a alzar la voz de Puerto Rico." Con la esperanza de estimular la economía y el turismo después del Huracán María, Miranda decidió presentar *Hamilton* en Puerto Rico pero esto causó **controversia** como explica el artículo de *Remezcla*.

Junto a artistas como Marc Anthony, Luis Fonsi, Camila Cabello y Jennifer Lopez, Miranda grabó la canción **bilingüe** "Almost like praying" para recaudar fondos para las víctimas del Huracán María. Puedes repasar la información sobre el estatus de Puerto Rico y el Huracán María en Sucesos.

In the Heights

La película In the Heights o *En el barrio* se estrenó en 2021. Está basada en la obra musical y cuenta la historia de los habitantes de Washington Heights quienes sueñan con una vida mejor. La película trata temas y desafíos que afectan a la comunidad latina en Estados Unidos: la identidad, la **herencia**, las costumbres, la **asimilación**, el **biculturalismo**, la **inmigración indocumentada**. Como dice el *Independent*, aunque una de las intenciones era representar a toda la comunidad latina, la película no alcanzó esta **meta** y fue criticada por la falta de afrolatinos particularmente en los roles principales del filme y por representar inadecuadamente la **demografía** de Washington Heights. Miranda se disculpó a través de su cuenta de Twitter por la falta de personajes afrolatinos.

Actividades de ampliación

Explorando Puerto Rico

Mira uno de los episodios de la serie *Explore Puerto Rico with Lin Manuel Miranda*. Escoge uno de los lugares (monumentos, museos,restaurantes, etc.) que el visita para compartir con la clase. Describe la importancia de este lugar.





La representación en la cultura popular

Piensa en otros ejemplos de productos culturales que han sido criticados por una falta de representación. ¿Cuáles son? ¿Cuáles grupos fueron omitidos? ¿Cuáles son las consecuencias de esta falta de representación?

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 1.3.5: Lin Manuel Miranda is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.4.9: Lin Manuel Miranda** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.3.6: Sonia Sotomayor

¡Vamos a conocerla!

El 6 de agosto de 2009 Sonia Sotomayor se convirtió en la primera persona de **origen** hispano en ser confirmada para la Corte Suprema de Estados Unidos. Sotomayor es la tercera mujer en ocupar un puesto en el Tribunal Supremo. Su confirmación marcó un momento histórico para la **población** latina.

Su niñez y formación universitaria

Sonia Sotomayor es hija de padres puertorriqueños que **emigraron** a Estados Unidos. El 25 de junio de 1954 nació en el Bronx, un barrio empobrecido en Nueva York. En esta entrevista para *Smithsonian National Portrait Gallery* (The Four Justices: Justice Sonia Sotomayor), Sotomayor habla de su niñez y su educación. Su madre ahorraba su dinero para comprarle libros y la mandó a la mejor escuela posible. Desde niña, su madre le enseñó el valor de una educación. Según Sotomayor, el ingrediente más importante para tener **éxito** es hacer preguntas. Sotomayor se graduó de la Universidad de Princeton en 1976 y de la escuela de derecho de la Universidad de Yale en 1979. Sus esfuerzos han contribuido a una carrera exitosa.

Su carrera

El 27 de noviembre de 1991 fue nominada por el presidente George H.W. Bush para servir en la corte del distrito sur de Nueva York. Ella se convirtió en la primera juez federal hispana en Nueva York. El 26 de mayo de 2009 el presidente Barack Obama la nominó para la Corte Suprema de los Estados Unidos. Sotomayor recibió el apoyo de casi dos tercios de la cámara. El voto final fue 68 a favor y 31 en contra. Según *El País*, unos miembros del senado **optaron por** no confirmar a Sotomayor debido a su activismo a favor de las minorías. Al final de la entrevista para el Smithsonian, Sotomayor concluye que su confirmación a la Corte Suprema ayudó a la población hispana a sentirse **incluida** y representada en el sistema jurídico. En su discurso para Brooklyn Law School Sotomayor habló de la **desventaja** de tener una corte que no representa la **diversidad demográfica** de Estados Unidos.

Mira la entrevista de *Univisión Noticias* con Sotomayor. La jueza describe los desafíos que se enfrentó como hispana y mujer para llegar a la Corte Suprema. También habla del movimiento femenino y del impacto del Huracán María.





Transcripción (.docx)

Actividades de ampliación

Estadísticas de la Corte Suprema

Paso 1

Repasa los comparativos en la sección de gramática.

Paso 2

Explora la sección titulada "Supreme Court Statistics" de Ballotpedia.

Paso 3

Escribe tres comparaciones usando la información de Ballotpedia. **Modelo:** *En 2012 Sotomayor publicó tantas opiniones como en 2009.*

La identidad y el debate sobre 'affirmative action'

Lee las citas a continuación de la entrevista para *Al Punto* (Sotomayor habla de sus humildes orígenes y sobre lo orgullosa que está de ser latina) y contesta las preguntas a continuación.

El reportero Jorge Ramos le pregunta, "¿le ha servido ser latina?"

Sotomayor responde, "Ser latina es parte de cada artículo de esta piel. Es tanto parte de mí que no hay como separar las dos cosas. A decir que ha tenido **beneficio** para mí, no hay una Sonia si no es latina y la Sonia que es latina a mí me gusta."

Luego hablan sobre los programas de acción afirmativa. Jorge Ramos dice, "A veces me da la impresión que está diciendo que los programas de acción afirmativa son buenos y que le sirvieron a usted y a veces tengo la sensación de que está diciendo eso no importa. Yo logré lo que tengo. Soy jueza por lo que yo hice, no por ser latina. ¿Dónde está usted?"

Sotomayor responde, "En las dos cosas. Me abrieron las puertas, Princeton, Yale, affirmative action. Entrando en la puerta, esa fue una ayuda tremenda pero lo que yo hice, lo hice yo cuando entré."

1. ¿Qué nos dicen estas citas sobre su **identidad**?
2. ¿Cuál fue el papel de acción afirmativa en su vida?
3. ¿A qué atribuye su **éxito**?

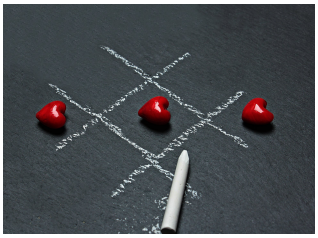
Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 1.3.6: Sonia Sotomayor is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.4.10: Sonia Sotomayor** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

SECTION OVERVIEW

1.4: Gramática



1.4.1: Presente del indicativo

1.4.2: Presente Indicativo - Información adicional

1.4.3: Uso del verbo ir + a + infinitivo

1.4.4: Uso del verbo ir - Información adicional

1.4.5: Usos de los verbos "ser" y "estar"

1.4.6: Usos de los verbos “ser” y “estar” - Información adicional

1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

1.4.8: Comparativos y superlativos

1.4.9: Comparativos y superlativos - Información adicional

1.4.10: La acentuación y las tildes

1.4.11: La acentuación y las tildes - Información adicional

This page titled 1.4: Gramática is shared under a CC BY-NC-SA 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

1.4.1: Presente del indicativo

Ejemplo del presente del indicativo: Lectura

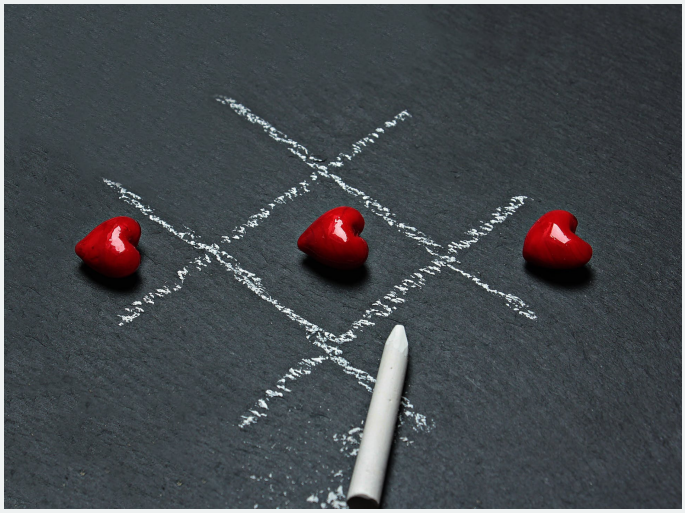
Note que los verbos conjugados en el presente del indicativo están **en negrita** en el siguiente artículo.

El País

5 de noviembre de 2018

Vivir más y mejor

España **puede** llegar a ser el país más longevo si **logra** preservar la dieta mediterránea y la calidad del sistema nacional de salud.



(Public Domain; Pixabay via Pexel)

Con 83,1 años de esperanza media de vida, España **ocupa** el cuarto lugar de los países cuyos residentes **gozan** de una vida más larga. Si la tendencia actual **sigue** igual, se **espera** que en el 2040 los españoles puedan llegar a los 85,8 años y ocupar el primer lugar, según la revista *The Lancet*.

Hay tres factores que **determinan** la longevidad de una persona: la genética, el ambiente y el comportamiento. De los tres, la genética **es** la que no se **puede** controlar, mientras que sí **podemos** intervenir en los dos últimos.

En vez de pensar en las connotaciones negativas que **trae** el envejecimiento de la población, se **debe** pensar que los españoles **han** ganado no solamente más años de vida, sino años de vida con buena salud. Los años de vida con buena salud se **traduce** como "la capacidad para ser productivos, creativos y socialmente activos hasta edades muy avanzadas".

Es oportuno aclarar que varios estudios **indican** que los gastos asociados con los problemas de salud o dependencia se **encuentran** en los últimos años de vida, independientemente de cuándo uno muera.

Los factores controlables que **ayudan** a prolongar nuestras vidas **son** principalmente dos: la dieta y un seguro médico universal y gratuito. En cuanto a los hábitos alimentarios, la dieta mediterránea, rica en productos frescos a lo largo del año como el aceite de oliva, las legumbres, las frutas y verduras, **es** clave para mantener una vida sana. Sin embargo, la comida rápida y la "pérdida de cultura culinaria" entre los jóvenes **ponen** en peligro los factores protectores que nos **proporciona** una dieta equilibrada.

El sistema de salud universal y gratuito "**fomenta** la prevención y **ofrece** prestaciones de alta calidad a toda la población". A pesar de que el sistema se encuentre sobrecargado por cortes presupuestarios, **es** vital preservarlo para alargar los años de vida.

Si **desea** leer más sobre el tema, vaya al artículo.

Presentación del presente del indicativo y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos este tiempo verbal?

Note que los verbos en el presente del indicativo están **en negrita**. El presente del indicativo se usa para expresar:

- las acciones que ocurren en el momento del habla
  - Ahora, **leo** sobre la dieta mediterránea.
- el futuro perifrástico
  - Para el año 2040, **vamos** a alcanzar los 85,8 años y ocupar el primer lugar.
- los eventos del pasado
  - Entonces, en el 2018 se **descubre** que España **puede** llegar a ser el país más longevo si **mantiene** la dieta mediterránea.
- los hechos históricos
  - **Llegan** en el año 1810, cansados por el viaje tan largo.
  - No **llevan** una buena dieta y, por lo tanto, muchos **están** muy enfermos.

El uso del presente para expresar hechos históricos es conocido como el presente histórico porque le permite al hablante aproximar los hechos históricos al presente. Tiene la función de revivir el pasado.

¿Cómo se conjugan los verbos regulares que terminan en "-ar" en el presente del indicativo?

A continuación vamos a conjugar el verbo "hablar".

El verbo "hablar" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Terminación	Conjugación
yo	-o	hablo
tú	-as	hablas
él, ella, Ud.	-a	habla
nosotros, nosotras	-amos	hablamos
vosotros, vosotras	-áis	habláis
ellos, ellas, Uds.	-an	hablan

Algunos verbos que terminan en -iar y -uar, llevan una tilde en la "i" y "u" excepto en la primera y la segunda persona plural. Algunos ejemplos son:

- esquiar: esquío, esquías, esquía, esquiamos, esquiáis, esquían
- continuar: continúo, continúas, continúa, continuamos, continuáis, continúan

Otros ejemplos:

- -iar: aliar, ampliar, confiar, criar, desafiar, desconfiar, desviar, enfriar, enviar, espiar, fiar, guiar
- -uar: acentuar, actuar, devaluar, efectuar, evaluar

La lista de arriba no es exhaustiva.

¿Cómo se conjugan los verbos regulares que terminan en "-er" e "-ir" en el presente del indicativo?

A continuación vamos a conjugar los verbos "comer" y "vivir".

El verbo "comer" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Terminación	Conjugación
yo	-o	como
tú	-es	comes
él, ella, Ud.	-e	come
nosotros, nosotras	-emos	comemos
vosotros, vosotras	-éis	coméis
ellos , ellas, Uds.	-en	comen

El verbo "vivir" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Terminación	Conjugación
yo	-o	vivo
tú	-es	vives
él, ella, Ud.	-e	vive
nosotros, nosotras	-imos	vivimos
vosotros, vosotras	-ís	vivís
ellos , ellas, Uds.	-en	viven

Los verbos que terminan en "-er" e "-ir" tienen las mismas terminaciones, excepto las formas de nosotros y vosotros.

Los verbos a continuación son regulares excepto en la primera persona singular, yo.

Verbos regulares conjugados en el presente del indicativo excepto en la primera persona singular, yo

Terminación del verbo en el infinitivo	Terminación del verbo conjugado	Verbo conjugado
-cer	-zco	conozco
-cir	-zco	traduzco
-ger	-jo	recojo
-gir	-jo	corrijo
-guir	-go	consigo

Los verbos a continuación son conocidos como "verbos -go".

Los "verbos -go" conjugados en el presente del indicativo en la primera persona

El verbo en infinitivo	Conjugación en la primera persona "yo"
caer	caigo
hacer	hago
oír	oigo
poner	pongo
salir	salgo
tener	tengo
traer	traigo
venir	vengo
valer	valgo

Estos verbos también tienen un cambio de raíz. Véase estos cambios más adelante.

En la sección a continuación, mostramos la conjugación de los verbos "conocer" y "corregir".

Los verbos conocer y corregir conjugados en el presente del indicativo

El verbo "conocer" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Terminación	Conjugación
yo	-zco	conozco
tú	-es	conoces
él, ella, Ud.	-e	conoce
nosotros, nosotras	-emos	conocemos
vosotros, vosotras	-éis	conocéis
ellos, ellas, Uds.	-en	conocen

El verbo "corregir" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Terminación	Conjugación
yo	-zco	corrijo
tú	-es	corriges
él, ella, Ud.	-e	corrige
nosotros, nosotras	-imos	corregimos
vosotros, vosotras	-ís	corregís
ellos, ellas, Uds.	-en	corrigen

Los verbos que terminan en -uir (Ojo: "seguir" termina en "uir", pero no se conjuga como construir)

En la sección a continuación, mostramos la conjugación de los verbos "seguir" y "construir".

Los verbos "seguir" y "construir" conjugados en el presente del indicativo

El verbo "seguir" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Terminación	Conjugación
yo	-o	sigo
tú	-es	sigues
él, ella, Ud.	-e	sigue
nosotros, nosotras	-imos	seguimos
vosotros, vosotras	-ís	seguís
ellos, ellas, Uds.	-en	siguen

El verbo "construir" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Terminación	Conjugación
yo	-o	construyo
tú	-es	construyes
él, ella, Ud.	-e	construye
nosotros, nosotras	-imos	construimos
vosotros, vosotras	-ís	contruís
ellos, ellas, Uds.	-en	construyen

Los verbos con cambios de raíz (el radical) más comunes

Para recordar la conjugación de los verbos con cambio de raíz, usamos la forma de una bota. Por eso, muchos instructores y estudiantes los llaman los "verbos bota". Hay 4 grupos:

- En el grupo 1, "e" cambia a "ie"
- En el grupo 2, "e" cambia a "i"
- En el grupo 3, "o" cambia a "ue"
- En el grupo 4, "u" cambia a "ue"

Fíjese cómo se forma la bota en el dibujo a continuación.

Las formas de nosotros, nosotras y de vosotros, vosotras mantienen el radical (la raíz) y se quedan fuera de la bota.

"e" cambia a "ie"

Algunos de los verbos que pertencen a este grupo son: cerrar, comenzar, empezar, mentir, perder, preferir, querer y sentir ("tener" y "venir" tienen el mismo cambio de raíz excepto la primera persona singular).

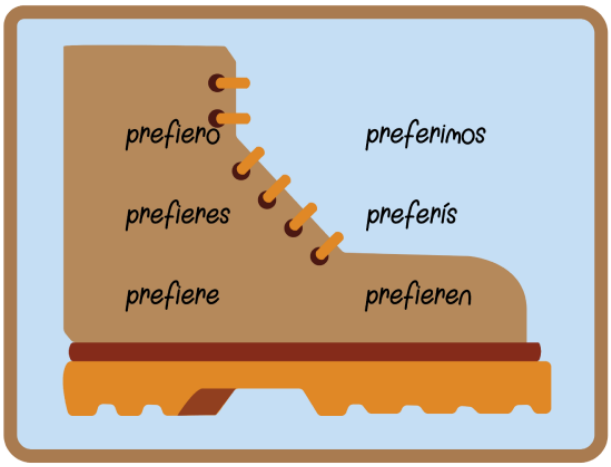


Imagen 1.4.1.1 : En la parte superior de la bota y en el talón vemos prefiero, prefieres y prefiere. En la punta de la bota vemos prefieren. Afuera de la bota vemos preferimos y preferís.

"e" cambia a "i"

Algunos de los verbos que pertencen a este grupo son: competir, pedir, reír, repetir, servir y vestirse.

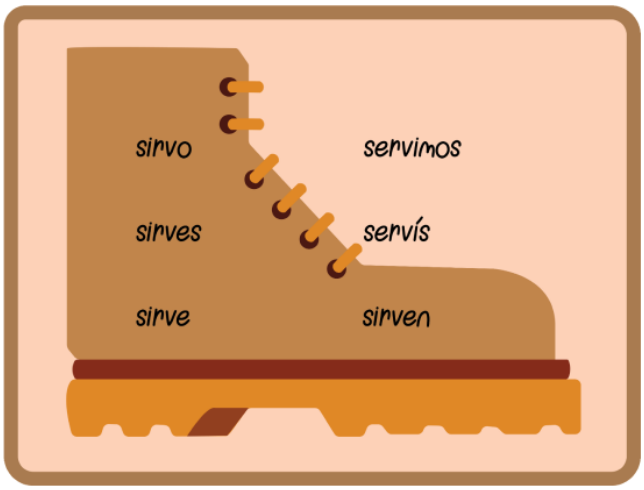


Imagen 1.4.1.2 : En la parte superior de la bota y en el talón vemos sirvo, sirves y sirve. En la punta de la bota vemos sirven. Afuera de la bota vemos servimos y servís.

"o" cambia a "ue"

Algunos de los verbos que pertencen a este grupo son: almorzar, costar, dormir, encontrar, morir, poder, recordar, soñar, volver y devolver.

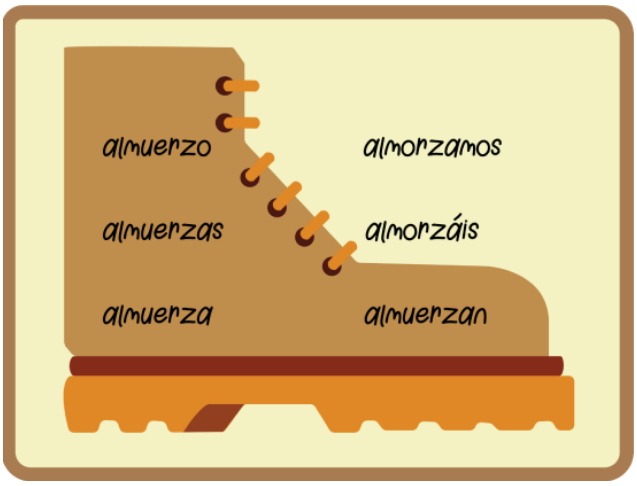


Imagen 1.4.1.3 : En la parte superior de la bota y en el talón vemos almuerzo, almuerzas y almuerza. En la punta de la bota vemos almuerzan. Afuera de la bota vemos almorzamos y almorzáis.

"u" cambia a "ue"

El verbo "jugar" es el único verbo que tiene este cambio de raíz.



Imagen 1.4.1.4 : En la parte superior de la bota y en el talón vemos juego, juegas y juega. En la punta de la bota vemos juegan. Afuera de la bota vemos jugamos y jugáis.

Los verbos irregulares "ir" y "ser" en el presente del indicativo

En la sección a continuación, mostramos la conjugación de los verbos "ir" y "ser".

Los verbos "ir" y "ser" conjugados en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Verbo "ir"	Verbo "ser"
yo	voy	soy
tú	vas	eres
él, ella, Ud.	va	es
nosotros, nosotras	vamos	somos
vosotros, vosotras	vais	sois
ellos, ellas, Uds.	van	son

Los verbos reflexivos

En español encontramos una gama de verbos conocidos como "verbos reflexivos". Implementamos éstos para hablar sobre nuestra vida cotidiana, lo que hacemos todos los días. A diferencia de los verbos que conjugamos arriba en el presente, estos verbos están acompañados por un "se" que varía de acuerdo al sujeto u objeto. Esta construcción representa una acción que alguien ejecuta y recae sobre la misma. En otras palabras, el sujeto y el objeto son los mismos. Vea los ejemplos a continuación.

Note que los verbos reflexivos y sus pronombres correspondientes están **en negrita.**

- **Se ducha** todos los días (a sí mismo o a sí misma).
  - Sujeto: él, ella, usted
  - Objeto directo: a él mismo, a ella misma, a usted mismo, a usted misma
- **Nos secamos** con una toalla (a nosotros mismos, a nosotras mismas).
  - Sujeto: nosotros, nosotras
  - Objeto directo: a nosotros, a nosotras

¿Cómo se conjugan los verbos reflexivos en el presente?

El infinitivo de los verbos reflexivos termina en -arse, -erse e -irse.

En la sección a continuación, mostramos la conjugación del verbo "lavarse".

El verbo reflexivo "lavarse" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Pronombre reflexivo	Conjugación
yo	me	lavo
tú	te	lavas
él, ella, Ud.	se	lava
nosotros, nosotras	nos	lavamos
vosotros, vosotras	os	laváis
ellos, ellas, Uds.	se	lavan

¿Cómo se conjugan los verbos reflexivos en el presente que terminan en -erse e -irse?

En la sección a continuación, mostramos la conjugación de los verbos "ponerse" y "dormirse".

El verbo reflexivo "ponerse" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Pronombre reflexivo	Terminación en el presente de "ponerse"
yo	me	pongo
tú	te	pones
él, ella, Ud.	se	pone
nosotros, nosotras	nos	ponemos
vosotros, vosotras	os	ponéis
ellos, ellas, Uds.	se	ponen

El verbo reflexivo "dormirse" conjugado en el presente del indicativo

Pronombre de sujeto	Pronombre reflexivo	Terminación en el presente de "dormirse"
yo	me	duermo
tú	te	duermes
él, ella, Ud.	se	duerme
nosotros, nosotras	nos	dormimos
vosotros, vosotras	os	dormís
ellos, ellas, Uds.	se	duermen

¡Ojo!

- Atención a la ortografía de la conjugación de los verbos que terminan en vocal + cer y en -ducir:
  - conocer, "conozco"
  - traducir, "traduzco".
- Se escribe con "z" y no con "s". Los verbos que terminan en consonante + cer:
  - convencer: "convenzo", pero tú "convences"
- Atención al verbo "mecer" (no se conjuga como "conocer"): yo mezo, tú meces, él mece, nosotros mecemos, vosotros mecéis, ellos mecen.
- En español vernacular a veces se escucha "semos" en vez de "somos".
- Una construcción común entre hablantes de herencia es agregar un pronombre reflexivo innecesario con el verbo "significar". Ejemplo: "Esta palabra se significa ..."
- Otra construcción común es agregar un adjetivo posesivo: "Me lavo mis manos" en vez de "Me lavo las manos". No es necesario usar un posesivo porque en esta construcción es evidente que las manos pertenecen a la persona que hace la acción.
- Atención a la ortografía de los verbos que terminan en -ger: muchos escriben "escogo" en vez de "escojo"; "escojes" en vez de "escoges".
- Atención al verbo oler: yo huelo, nosotros olemos.
  - La regla de ortografía dice que si la palabra comienza con "ue" se debe escribir una "h": hueles, huevos, hueso, hueco, huelga, huérfano, huella, huerta, etc.

¡Ahora a practicar!

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Ejemplo: La doctora Pérez (trabajar) **trabaja** en la clínica de Los Angeles.

Doctora Pérez: Don Francisco, ahora [nosotros] (**saber**) _____ los resultados de sus exámenes, que (**explicar**) _____ su falta de energía. Bueno, [yo] (**querer**) _____ hacerle algunas preguntas.

Don Francisco: Qué alivio, doctora. Dígame.

Doctora Pérez: ¿Cómo (**ser**) _____ su dieta? ¿Qué tipo de comida (**consumir**) _____ usted y su familia?

Don Francisco: A decir verdad, mi familia (**preferir**) _____ comer más sano, pero yo sí (**consumir**) _____ muchas carnes rojas porque desde niño lo hacía.

Doctora Pérez: ¿Con qué frecuencia las (**comer**) _____ usted?

Don Francisco: Casi todos los días. Sin embargo, [yo] (**tratar**) _____ de incorporar las siete porciones de frutas y verduras que los nutricionistas (**recomendar**) _____.

Doctora Pérez: Bueno, [yo] (**creer**) _____ que [nosotros] (**deber**) _____ prestar más atención a su dieta. Según varios estudios, la dieta mediterránea (**ayudar**) _____ a mejorar algunos problemas de salud y además, (**prevenir**) _____ varias enfermedades. Voy a pedirle que haga una cita con un nutricionista

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Ejemplo: Alejandro (**sentirse**) se siente con más energía hoy.

Cristina: Alejandro, tanto tiempo sin verte. ¡[Tú] (**verse**) _____ bien! Parece que [tú] (**estar**) _____ un poco más delgado…

Alejandro: Gracias, Cristina. Leí sobre el ayuno intermitente y ahora lo (**seguir**) _____ al pie de la letra… y [yo] te (**contar**) _____ que esta manera de ayunar (**dar**) _____ resultados increíbles. Todos mis amigos me (**decir**) _____ lo mismo que tú. Perder peso no (**ser**) _____ lo más importante para mí… Ahora [yo] (**sentirse**) _____ con más energía y (**pensar**) _____ con más claridad.

Cristina: Qué bueno. Después [tú] me (**mandar**) _____ más información sobre el ayuno intermitente…[Yo] (**saber**) _____ que muchos lo (**practicar**) _____

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo o el infinitivo de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Ejemplo: Quiero recordar bien todos los detalles de mi estancia en España, y por eso voy a (**escribir, estudiar**) escribir sobre mi rutina diaria.

Todos los días, yo (**levantarse, ponerse**) _____ temprano porque (**estudiar, asistir**) _____ a clases en la universidad por la mañana.

[Yo] (**tener, vivir**) _____ con una familia española muy simpática y el padre me (**llevar, asistir**) _____ a la universidad en su coche.

En la universidad, mis compañeros y yo (**estudiar, tener**) _____ clases con los españoles y así (**poder, tener**) _____ practicar el español con ellos.

A mediodía, mis amigos y yo normalmente (**comer, regresar**) _____ en la cafetería de la universidad, pero después de clase (**poder, salir**) _____ a tomar algo en el café.

Por la tarde, yo (**salir, regresar**) _____ a casa para estudiar o escribir cartas.

Toda la familia (**ponerse, acostarse**) _____ temprano durante la semana porque los padres (**trabajar, vivir**) _____ mucho durante el día y los hijos (**llevar, estudiar**) _____ en un colegio.

Sin embargo, los fines de semana nosotros (**ir, estar**) _____ al cine, (**bailar, dormir**) _____ en las discotecas y en general (**acostarse, divertirse**) _____ mucho.

https://human.libretexts.org/@go/page/377549

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Ejemplo: Los niños (**deber**) deben mantener una dieta saludable.

5 hábitos educativos para mejorar la salud de los niños

"La prevención (**ser**) _____ uno de los mejores sistemas para proteger la salud de toda la familia y, sobre todo, de los niños. Los hábitos de higiene, el cuidado dental, una buena alimentación e hidratación diaria (**ser**) _____ los pilares en los que se (**fundamentar**) _____ una buena salud, que [tú] (**poder**) _____ mimar siguiendo estos 5 hábitos educativos para mejorar la salud de los niños, que [tú] (**poder**) _____ enseñarles a tus hijos desde que (**ser**) _____ pequeños."

Según Deanna Marie Mason, los 5 hábitos educativos para una vida sana son:

Lavarse las manos (**prevenir**) _____ enfermedades.

Se (**deber**) _____ lavar las manos porque las manos (**transmitir**) _____ enfermedades especialmente cuando [nosotros] (**tocarse**) _____ la cara. El artículo (**indicar**) _____ que solo 1 de cada 3 personas (**lavarse**) _____ las manos después de usar el baño.

Cepillarse los dientes tres veces al día.

El artículo (**recomendar**) _____ enseñar a los niños desde una edad temprana el hábito de que (**tener**) _____ que cepillarse los dientes por lo menos 3 veces al día.

Beber suficiente, incluso cuando no se (**tener**) _____ sed.

(**Ser**) _____ importante beber suficiente agua y otros líquidos para mejorar la hidratación de nuestro cuerpo. Se (**preferir**) _____ el agua ya que otros líquidos (**poder**) _____ contener azúcares que (**afectar**) _____ la obesidad.

This page titled 1.4.1: Presente del indicativo is shared under a CC BY-NC-SA 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **1.1: Presente del indicativo** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

Incrementar la ingesta de frutas y verduras.

(**Haber**) [ ] que prestar atención al menú diario de los niños. La recomendación general (**ser**) [ ] que la mitad de lo que se (**consumir**) [ ] sean frutas y verduras.

Hacer deporte de forma habitual.

1.4.2: Presente Indicativo - Información adicional

Regular Forms

1. Verbs that end in **-ar**

	Hablar
yo	habl**o**
tú	habl**as**
él/ella/Ud.	habl**a**
nosotros/as	habl**amos**
vosotros/as	habl**áis**
ellos/ellas/Uds.	habl**an**

2. Verbs that end in **-er**

	Comer
yo	com**o**
tú	com**es**
él/ella/Ud.	com**e**
nosotros/as	com**emos**
vosotros/as	com**éis**
ellos/ellas/Uds.	com**en**

3. Verbs that end in **-ir**

	Vivir
yo	vivo
tú	viv**es**
él/ella/Ud.	viv**e**
nosotros/as	viv**imos**
vosotros/as	viv**ís**
ellos/ellas/Uds.	viv**en**

Regular verbs from unit one:

- aumentar
- amenazar
- asimilarse
- aculturarse
- enfocarse en
- mudarse
- relacionarse

Irregular Forms

1. Irregular verbs in the **yo** form of the present tense:
   - tener [tengo]
   - venir [vengo]
   - decir [digo]
   - estar [estoy]
   - dar [doy]
   - salir [salgo]
2. Irregular verbs where the stem changes from **o → ue**

	Poder
yo	p**ue**do
tú	p**ue**des
él/ella/Ud.	p**ue**de
nosotros/as	podemos
vosotros/as	podéis
ellos/ellas/Uds.	p**ue**den

   Other verbs where the stem changes from **o → ue**
   - recordar
   - mostrar
   - demostrar
   - volver
   - mover
3. Irregular verbs where the stem changes from **e → ie**

	Empezar
yo	emp**ie**zo
tú	emp**ie**zas
él/ella/Ud.	emp**ie**za
nosotros/as	empezamos
vosotros/as	empezáis
ellos/ellas/Uds.	emp**ie**zan

   Other verbs where the stem changes from **e → ie**
   - cerrar
   - pensar
   - perder
   - preferir
   - tener
4. Irregular verbs where the stem changes from **e > i**

	Pedir
yo	p**i**do
tú	p**i**des
él/ella/Ud.	p**i**de
nosotros/as	pedimos
vosotros/as	pedís
ellos/ellas/Uds.	p**i**den

Other verbs where the stem changes from **e** → **i**

- servir
- impedir
- competir
- medir
- conseguir
- decir (yo digo)
- corregir
- despedirse
- reírse
- sonreír
- seguir
- elegir
- elegir

5. Irregular verbs that end in **-uir** where **i** → **y**

	Disminuir
yo	disminu**y**o
tú	disminu**y**es
él/ella/Ud.	disminu**y**e
nosotros/as	disminuimos
vosotros/as	disminuís
ellos/ellas/Uds.	disminu**y**en

Other **-uir** verbs where **i** → **y**

- argüir
- influir

This page titled 1.4.2: Presente Indicativo - Información adicional is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.3: G.1.3- Present Indicative (el presente del indicativo)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.4.3: Uso del verbo ir + a + infinitivo

One way to express future actions is to use **ir + a + infinitive**. Conjugate the verb **ir** in the present tense.

Form

	ir	a + infinitive
yo	voy	
tú	vas	
él/ella/Ud.	va	
nosotros/as	vamos	
vosotros/as	vais	
ellos/ellas/Uds.	van	

Ejemplo(s):

--**Voy a ver** el partido de baloncesto mañana.
I am going to watch the basketball game tomorrow.

--¿**Vas a estudiar** el español el próximo semestre?
Are you going to study Spanish next semester?

--La autora **va a publicar** su nuevo libro el año que viene.
The author is going to publish her new book next year.

Uses of **ir + a + infinitive**

1. To express an intended future action or to describe the future
2. The verb may be conjugated in the imperfect to express a future event or action when narrated in the past. This is commonly used in spoken language.

Ejemplo(s):

--**Íbamos a asistir** la clase pero perdimos el autobus.
We were going to attend class but we missed the bus.

This page titled 1.4.3: Uso del verbo ir + a + infinitivo is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.5: G.1.5- Ir + a + infinitive (ir + a + infinitivo)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.4.4: Uso del verbo ir - Información adicional

Objetivos

- Recognize the correct conjugations of the verb ir
- Identify where people are going based on spoken text

A. El verbo ir

B. El verbo ir

Text only

A. El verbo ir

1. Yo _____ al cine con Felipe.
   - vas
   - vais
   - voy
   - vamos
2. Tú _____ a la escuela a las ocho de la mañana.
   - vas
   - vamos
   - va
   - vais
3. Nosotros _____ al zoológico para ver los tigres.
   - vamos
   - vais
   - voy
   - va
4. Los amigos _____ a la piscina para nadar.
   - van
   - vamos
   - va
   - voy
5. La profesora _____ a la escuela para trabajar.
   - va
   - vais
   - vamos
   - voy
6. Tú _____ al café para tomar un chocolate caliente.
   - vas
   - va
   - vais
   - voy

B. El verbo ir

1. María _____ a la escuela para estudiar.
2. Jesús y Antonio _____ al parque para jugar básquetbol.

3. El chico _____ a un partido de fútbol con su padre.
4. Nosotros _____ a un restaurante caro para cenar.
5. Vosotras _____ a un restaurante caro para cenar.
6. Yo _____ a un correo con una carta.
7. El profe _____ a un restaurante caro para cenar.
8. Los niños _____ al supermercado para comprar unas manzanas.

Contributors and Attributions

- Ejercicios: El verbo ir. **Authored by**: SUNY Oneonta with Lumen Learning. **Provided by**: SUNY Oneonta. **License**: *CC BY: Attribution*
- Ejercicios: El verbo ir. **Authored by**: Lumen Learning with Freedom Learning Group. **License**: *CC BY: Attribution*

This page titled 1.4.4: Uso del verbo ir - Información adicional is shared under a CC BY 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Erica Brown, Alejandra Escudero, María Cristina Montoya, & Elizabeth Small (OER SUNY) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.17: Ejercicios- El verbo ir** by Erica Brown, Alejandra Escudero, María Cristina Montoya, & Elizabeth Small is licensed CC BY 4.0. Original source: https://courses.lumenlearning.com/wm-spanish1-2.

1.4.5: Usos de los verbos "ser" y "estar"

Ejemplo de "ser" y "estar": Lectura

Note que los verbos "ser" y "estar" están **en negrita** en el siguiente artículo.

Dime cómo te sientas y te diré si está rico



(CC BY-SA 4.0: Touzrimounir via Wikimedia)

¿Piensa que su cena **está** rica? ¿Cree que la comida sabe mejor si uno **está** parado? Según un estudio reciente, **estar** de pie no **es** solamente malo para la salud, pero también **es** importante saber que provoca estrés físico y esto puede tener efecto en las papilas gustativas que dan sabor a la comida que comemos. Dipayan Biswas, quien **es** profesor de la Universidad de South Florida, **es** experto en el tema y **es** responsable de un estudio que demuestra que **estar** de pie disminuye el apetito y afecta la sensibilidad sensorial.

Si desea saber más sobre este estudio, vaya al artículo.

Presentación de "ser" y "estar" y sus usos

A ver… ¿Cuándo los usamos?

"Ser" y sus usos

Uso del verbo "ser"	Ejemplo
Origen (Ser + de)	Elsa es de Costa Rica.
Nacionalidad	Es costarricense.
Profesión o afiliación política o religiosa	Ellos son profesores. La paciente es católica. Somos conservadores. Juan es socialista.
Descripción física, emocional, estado mental, psicológico	Algunos participantes del estudio son mayores, delgados y alegres.
La hora	Es la una de la tarde. Son las cinco y media.
Ubicar (localizar) un evento	La reunión (junta) es en el edificio Drescher. El concierto será en el parque. El año pasado este concierto fue en la playa.
Expresiones impersonales	Se dice que podría ser beneficioso comer de pie. Es beneficioso comer de pie. Según los estudios, estar parado es malo porque causa estrés físico.

"Estar" y sus usos

Usos del verbo "estar"	Ejemplos
Condición física, emocional	Estamos contentos de verte otra vez. Si terminamos este trabajo pronto, vamos a estar más relajados.
El presente progresivo (véase la explicación más adelante)	Los trabajadores están almorzando.
Ubicación, personas u objetos	El edificio Drescher está al lado del estacionamiento. Ana y su esposo van a estar en el parque. La comida está en la mesa.

"Ser" y "estar" + adjetivo

En general, el verbo "ser" expresa características o condiciones inherentes, mientras que "estar" expresa estados o condiciones resultantes o inesperados.

Compare los siguientes ejemplos:

Usos de "ser" y "estar" + adjetivo

"Ser" + adjetivo	"Estar" + adjetivo
El vendedor de frutas es listo. (Sabe negociar, es inteligente.)	Está listo para expandir su negocio. (Está preparado o dispuesto.)
Para su edad, la niña es bastante madura. (Es más responsable.)	La fruta estará madura en dos o tres semanas. (Está lista para comer.)
Mayín es guapa. (Siempre ha sido guapa.)	Mayín está guapa. (Hoy se ve guapa. Se ha puesto un vestido nuevo, se ha maquillado y se ha cortado el pelo, por eso, se ve atractiva hoy. Normalmente, no lo es según el criterio del hablante.)
Normalmente, la cena en este restaurante es más o menos.	Me sorprende que hoy esté rica.
Eres una persona muy cariñosa.	Oye, estás muy cariñoso hoy.

"Ser" + participio pasado

La voz pasiva

En esta construcción el enfoque cae sobre la acción o el objeto directo. Este último se convierte en el sujeto de la oración pasiva y concuerda con el verbo "ser" y el "participio pasado". Normalmente, el agente de la acción es introducido por la preposición "por". Es una frase preposicional opcional.

Vea cómo el objeto cambia a ser sujeto.

La diferencia entre la voz activa y la voz pasiva

Voz activa	Voz pasiva
La gente probó y aceptó los tamales salvadoreños.	Los tamales salvadoreños fueron probados y aceptados (por la gente).

La voz activa: en esta construcción el enfoque cae sobre el sujeto, la persona que realiza la acción. Este concuerda con el verbo.

En el siguiente ejemplo los verbos en **voz activa** están **en negrita**.

- La gente **probó y compró** los tamales salvadoreños.
  - Sujeto: "la gente" responde a la pregunta ¿quién probó y compró?
  - Objeto directo: "los tamales salvadoreños"

Cabe recordar que el sujeto puede ser implícito a veces. Es decir, no aparecerá en la oración.

La voz pasiva: en esta construcción el enfoque cae sobre la acción o el objeto directo. Este último se convierte en el sujeto de la oración pasiva y concuerda con el verbo "ser" y el "participio pasado". Normalmente, el agente de la acción es introducido por la preposición "por". Es una frase preposicional opcional.

En el siguiente ejemplo los verbos en **voz pasiva** están **en negrita**.

- Los tamales salvadoreños **fueron probados y comprados** (por la gente).
  - Sujeto: "los tamales salvadoreños" concuerda con el verbo "ser" y los participios pasados "probados" y "comprados".

Note que aunque en la estructura superficial (como se dice o escucha) "los tamales salvadoreños" tomen el lugar de sujeto, en la estructura latente (profunda, que contiene el significado), el hablante sabe que estos siguen siendo el objeto directo. Todavía responde a las preguntas: ¿Qué fueron probados y aceptados? Respuesta: los tamales salvadoreños ¿Quién probó y aceptó? Respuesta: la gente.

En la voz pasiva, podemos omitir la frase preposicional "por la gente". En español es común evitar la construcción de la voz pasiva y la reemplazamos con el "se pasivo". (Ver 2.2)

"Estar" + participio pasado

Esta construcción se usa para indicar un resultado, una condición o característica que puede cambiar. El sujeto concuerda con el verbo en persona y con el participio pasado en número y género, **en negrita**.

- **Mis plantas** murieron por tanto calor. Est**án** muert**as**.
  - Resultado de las altas temperaturas; participio
  - Femenino plural porque "plantas" es femenino y plural
- La comida fue preparada por el chef. **La comida** est**á** hech**a**.
  - Resultado de haber sido preparada; participio
  - Femenino singular porque "la comida" es femenino y singular
- **Los invitados** de la celebración est**án** content**os**.
  - Condición pasajera; participio
  - Masculino plural porque la expresión "los invitados" se refiere a palabras en masculino y plural

---

"Estar" + el gerundio (participio presente)

Esta construcción expresa una acción que ocurre en el momento, ya sea en el presente, pasado o futuro. El verbo "estar" se conjuga en el tiempo verbal apropiado a la situación, mientras que el participio es invariable. Para los verbos que terminan en "-ar", usamos -ando. Para los verbos que terminan en "-er" e "-ir", usamos -iendo sin darle importancia al sujeto.

Al igual que en otros tiempos verbales, si al conjugar el verbo se encuentran tres vocales contiguas con una "i" intermedia, ésta cambia a "y". El verbo "ir" no va a tener tres vocales contiguas, pero el gerundio tiene una "y": "yendo".

Gerundio con cambio de "i" a "y"

El verbo en infinitivo	Cambio de "i"	Gerundio
caer	caiendo	cayendo
construir	construiendo	construyendo
leer	leiendo	leyendo
traer	traiendo	trayendo
ir	iendo	yendo

- Estoy comiendo parada porque no hay dónde sentarse.
- Los señores del estudio estaban descansando.
- Estuvieron leyendo este artículo porque les pareció muy interesante.

Los siguientes verbos cambian de raíz (radical) en el gerundio.

"o" cambia a "u"

El verbo en infinitivo	Gerundio
dormir	durmiendo
morir	muriendo

"e" cambia a "ie"

El verbo en infinitivo	Gerundio
decir	diciendo
divertirse	divirtiéndose
hervir	hirviendo
mentir	mintiendo
pedir	pidiendo
preferir	prefiriendo
sentir	sintiendo
servir	sirviendo
reír	riendo
vestir	vistiendo

¡Ojo!

- La conjugación de "ser" para la primera persona plural (nosotros, nosotras) es "somos", pero en español vernacular a veces se escucha "semos".
- En vez de decir "somos seis en mi familia" o "somos o hay 15 estudiantes en el aula", a veces se escucha en el español vernacular la variante "habemos seis en la familia" o "habemos 15 estudiantes en el aula".
- Hay una gran diferencia entre "ser orgulloso" y "estar orgulloso (de)". "Ser orgulloso" tiene una connotación negativa, mientras que "estar orgulloso (de una persona o un logro)" es positivo.

¡Ahora a practicar!

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos ser o estar.

En el siguente ejemplo los verbos ser y estar en el presente del indicativo están **en negrita**.

Ejemplo: Manuela **es** muy responsable con su trabajo y siempre **está** lista para ayudarnos.

Creo que _____ difícil vivir en la ciudad sin los recursos necesarios.

No puedo ir a la escuela hoy porque _____ enfermo y _____ posible que sea contagioso.

Desde el accidente, Carmen _____ muy mal y pienso que su condición _____ seria.

Complete los espacios en blanco con uno de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Ejemplo: **Laura:** Andrea, ¿has leído ese artículo que dice que la comida sabe mejor si (**eres, estás**) estás sentado?

Andrea: Sí, el artículo (**era, estaba**) _____ en el periódico El Mundo, no?

Laura: ¿(**Es, Está**) _____ verdad que la comida sabe mejor?

Andrea: Parece que así (**es, está**) _____. El profesor Biswas (**es, está**) _____ el autor del estudio que revela que (**ser, estar**) _____ de pie no solo disminuye el apetito sino también afecta la sensibilidad sensorial…

Laura: ¿Tú crees que (**sea, esté**) _____ verdad? O ¿(**Será, Estará**) _____ verdad?

Andrea: No (**soy, estoy**) _____ muy segura… aunque los argumentos (**son, están**) _____ convincentes. Dice que el cortisol es responsable de todo esto…

Laura: Andrea, tú (**eres, estás**) _____ la científica… no te entiendo….¿qué (**es, está**) _____ el cortisol…?

Andrea: El cortisol (**es, está**) _____ la hormona del estrés. Ponerse de pie y (**estar, ser**) _____ de pie aumenta la concentración de la hormona. Y si (**eres, estás**) _____ estresada, las papilas gustativas no funcionan tan bien.

Laura: Tiene sentido… Pero, ¿ (**es, está**) _____ útil este estudio?

Andrea: ¡Sí! Si los niños (**son, están**) _____ quisquillosos con la comida,

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos ser o estar.

Ejemplo: Claudia **es** muy amable y siempre **está** lista para leer una carta de su amiga.

Querida Claudia:

_____ las dos de la tarde y yo _____ cansadísima, pero te quiero contar mis impresiones de Málaga. Yo _____ muy contenta aquí porque los malagueños _____ muy amables y me ayudan mucho cuando _____ confundida con algún aspecto de la cultura o idioma.

Como sabes, en los Estados Unidos yo _____ de una ciudad pequeña y Málaga _____ muy grande, con centros comerciales, museos y muchos restaurantes. Creo que lo mejor de todo aquí _____ las hermosas playas que _____ en toda la costa, desde Nerja hasta Gibraltar.

Mi playa favorita _____ en la ciudad de Nerja y _____ la Playa Burriana. Esta playa _____ famosa porque tiene excelentes chiringuitos (que _____ restaurantes en la playa) como Ayo.

Tienes que venir a visitarme para que pruebes la paella de Ayo. Esa paella _____

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos ser o estar según el contexto.

En el siguiente ejemplo los verbos ser y estar están **en negrita**.

Ejemplo: Mario y Susana **son** educados, pero ahora viven en una zona muy rural y poco poblada, y por eso, **están** aburridos.

Jorge no es una persona muy interesante. _____ bastante aburrido.

Por lo general, las peras _____ verdes y amarillentas.

Los aguacates también _____ verdes. Ya que es una fruta tropical y delicada, los agricultores (farmers) los cosechan cuando todavía _____ verdes. Los aguacates, como otras frutas, se pueden poner en una bolsa de papel; después de unos días, ya _____ maduros.

Muchos estudiantes de la preparatoria (escuela secundaria) _____ bastante listos, pero no _____ muy maduros.

Juan Alberto se enfada cuando sus amigos no _____ listos cuando pasa por ellos para salir juntos.

La semana pasada, Juan Alberto y María Elena cenaron en un restaurante elegante. María Elena _____ muy guapa, pero esa noche, se puso un vestido muy bonito y joyas (jewelry) muy caras. Juan Alberto, al verla, le dijo: “¡Qué guapa _____ esta noche”.

Juan Alberto es un hombre que trabaja mucho. Es muy sociable. Su familia no _____ rica. María Elena viene de una familia más adinerada. Para la cena. ella

https://human.libretexts.org/@go/page/370583

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos ser o estar.

Algunos de los sujetos están en corchetes.

En el siguiente ejemplo los verbos ser y estar están **en negrita**.

Ejemplo: Juan Alberto **es** de México pero **está** en California.

Los Ángeles, 28 de noviembre de 2019

Querido Felipe:

¡Saludos desde el sur de California! ¿Cómo _____ tú y Maribel? Ahora vivo en Los Ángeles y ahora [yo] _____ en Westwood, un barrio que _____ al oeste del centro de la ciudad. Me mudé en junio y gracias a Dios, [yo] _____ contento y emocionado.

Vivo en un lindo apartamento de dos recámaras que tiene secadora, lavadora, un balcón y dos estacionamientos. La cocina _____ bastante grande. En el balcón _____ mi barbacoa (BBQ grill). Mi apartamento _____ muy cerca de todo: restaurantes, gimnasio, tienditas, paradas de autobús y una taquería. El dueño de mi edificio de apartamentos _____ de Grecia, pero ahora _____ estadounidense. El señor _____ muy amable siempre con todos los inquilinos.

Mis estudiantes en mi nueva universidad _____ simpáticos. Por supuesto, también _____ listos aunque no siempre _____ listos para mis exámenes. Algunos no hablan mucho y a veces no vienen a clases; ¿posiblemente [ellos] _____ aburridos porque la clase _____ demasiado fácil? Tengo una gran variedad de estudiantes: algunos _____ del norte del estado, pero muchos _____ de esta zona. Sospecho que por lo general [ellos] _____ más bien liberales. Creo que la población estudiantil _____ cristiana en su mayoría. También tengo dos estudiantes internacionales: Jean Pierre _____ francés y Yuki _____ japonesa.

En cuanto al tiempo, ahora hace sol y bastante fresco, nada como el frío de Toronto. Hoy,

Actividad 1.2.6

sin embargo [ ] un poco nublado, pero seguro más tarde sale el sol. No tenía

Complete los espacios en blanco con uno de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Ejemplo: Las manzanas “Granny Smith” (**son, están**) son verdes, porque esa es su característica principal. Pero las que me regalaste (**son, están**) están verdes: no están dulces; no se pueden comer todavía.

El agua de la piscina generalmente (**es, está**) [ ] fría: casi siempre está a 78 – 80 grados. Pero creo que hoy el calentador (heater) se dañó y dios mío, el agua (**es, está**) [ ] demasiado fría.

Mis amigos siempre me dicen que (**son, están**) [ ] listos para salir a las 7 am en punto… pero siempre llegan tarde.

Señora Rodríguez, me encanta la sopa. Por lo general no me gusta el tomate, aunque el tomate (**es, está**) [ ] rico en vitaminas. Esta sopa (**es, está**) [ ] muy rica; tal vez la mejor que he probado en mucho tiempo.

Ay, Carlos, pero mírate qué guapo (**eres, estás**) [ ] esta noche. Vamos a divertirnos mucho en el baile y (**seré, estaré**) [ ] la envidia de todas las chicas.

Jorge, hace mucho tiempo que no te veo. Pero mírate, ¡qué alto (**eres, estás**)

This page titled 1.4.5: Usos de los verbos "ser" y "estar" is shared under a CC BY-NC-SA 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **1.2: "Ser" y "estar"** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

1.4.6: Usos de los verbos “ser” y “estar” - Información adicional

Form

	Ser	Estar
yo	soy	estoy
tú	eres	estás
él/ella/Ud.	es	está
nosotros/as	somos	estamos
vosotros/as	sois	estáis
ellos/ellas/Uds.	son	están

Uses of **ser**

1. To indicate nationality or origin:
   Ejemplo(s):
   --David **es** de Tejas.
   David is from Texas.
2. To describe intrinsic characteristics:
   Ejemplo(s):
   --Los árboles **son** altos.
   The trees are tall.
3. To indicate dates and time:
   Ejemplo(s):
   --Hoy **es** lunes, 16 de septiembre y **son** las 11:30 de la mañana.
   Today is Monday, the 16th of September, and it is 11:30 in the morning.
4. To form the passive voice with the past participle:
   Ejemplo(s):
   --El premio **fue** ortogado por el comité.
   The prize was awarded by the committee

Uses of **estar**

1. To indicate where people, objects and places are located*:
   Ejemplo(s):
   --El coche **está** en el parking.
   The car is in the parking lot.

   * Use **ser** to describe where an event takes place.
   --La clase de español **es** en Wescoe.
   The Spanish class is in Wescoe.
2. To express mental states that result from an action or event:
   Ejemplo(s):
   --**Estoy** deprimida porque saqué una “F” en el examen.
   I’m depressed because I got an “F” on the exam.
3. To express physical states that result from an action or event:
   Ejemplo(s):
   --El chico **está** cansado después de correr 5 millas.
   The boy is tired after running 5 miles.

4. To express something unexpected:
   Ejemplo(s):
   --¿No **está** muy delgada Carolina?
   Doesn't Carolina look really thin?

In general, the verb **ser** is used to express characteristics or inherent circumstances, while the verb **estar** is used to describe a resulting state. Equating ser with permanent states and estar with non-permanent states, can lead to erroneous verb use. Take a look at the following example:

Ejemplo(s):

--Mi abuela se murió el año pasado.
My grandmother died last year.

--Mi abuela **está** muerta.
My grandmother is dead.

Death is a permanent state but **estar** is used because death is the state or condition resulting from dying.

This page titled 1.4.6: Usos de los verbos "ser" y "estar" - Información adicional is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.4: G.1.4- To Be (ser y estar)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

HABER

Utilizamos el verbo *haber* en diferentes circunstancias. Podemos expresar la cantidad de algo o su existencia. "Hay" (there is/there are) es la forma del presente de indicativo para la tercera persona del singular.

- Hay 30 computadoras en la clase. (There are 30 computers in the classroom.)
- Hay un profesor en el salón de conferencias. (There is a professor in the conference room.)

HACER

Utilizamos el verbo *hacer* para expresar diferentes condiciones climáticas.

- Hace fresco. (It is cold.)
- Hace sol. (It is sunny.)
- Hace viento. (It is windy.)

ESTAR

Algunos usos del verbo *estar* consisten en indicar dónde se encuentran personas, objetos y lugares.

- El pizarrón está al frente de los pupitres.
- El mapa en la pared está al lado de las ventanas en el aula.

TENER

En español, usamos el verbo *tener* para expresar la edad, estados emocionales y físicos (ser o sentirse). En inglés, en cambio, se usa el verbo *to have*.

- Tengo 30 años. (I'm 30 years old.)
- Tengo calor. (I'm hot.)
- Tengo sed. (I'm thirsty.)

1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

1.4.8: Comparativos y superlativos

Ejemplo del comparativo y superlativo: Lectura

Estudiar la carrera en EE.UU.: las ventajas de los "Community Colleges"

Note que los comparativos están **en negrita** en el siguiente artículo.



(Foto cortesía de Cristina Moon)

En los Estados Unidos, los estudiantes tienen varias opciones para cursar sus estudios universitarios. Una de ellas es el "colegio comunitario", conocido en inglés como "community college"

Estos tipos de colegios ofrecen muchas ventajas no solo para recién graduados de las escuelas superiores ("high school" en los EE.UU., la preparatoria en México y la secundaria en Argentina y en otros países hispanohablantes) sino también para aquellos individuos que quieren cambiar de carrera, aprender el inglés como segunda lengua o estudiar una carrera que solo requiere dos años.

Los requisitos para ingresar a un "colegio comunitario" son **menos rígidos que** aquellos para una universidad de cuatro años. Por lo tanto, muchos usan este tipo de instituciones como un trampolín que asegura su admisión a una universidad.

Además, estos "colegios comunitarios" son **más económicos que** las universidades de cuatro años y están en las mismas comunidades donde muchos de los estudiantes residen. Vea a continuación algunos ejemplos del costo anual.

Si desea leer más sobre el tema, vaya al artículo:

Ejemplos del costo anual de estudios universitarios en California

Nombre de la universidad	Costo anual según Collegecalc
Community College	$1.100
California State University	$5.700
University of California	$11.500
Stanford University	$48.900

Presentación y sus usos

A ver... ¿Cuándo usamos los comparativos?

Las comparaciones en español se usan para expresar igualdad o desigualdad entre dos o más elementos. La estructura para cada una de estas depende de lo que se va a comparar. A continuación se divide cada tipo de comparación con sus respectivos ejemplos.

Las comparaciones de desigualdad con adjetivos, adverbios o sustantivos

Comparación de desigualdad con adjetivo, más

Elemento de comparación 1 + verbo +	más	+ adjetivo + que	+ elemento de comparación 2
Ingresar a un "colegio comunitario" es	más	fácil que	ingresar a una universidad.

Comparación de desigualdad con adjetivo, menos

Elemento de comparación 1 + verbo +	menos	+ adjetivo + que	+ elemento de comparación 2
Los requisitos son	menos	rígidos que	aquellos para una universidad.

Las comparaciones de desigualdad con el verbo "haber" o construcciones con "se"

Fíjese que en las tablas a continuación el orden de los elementos es diferente cuando tenemos el verbo "haber" o construcciones con "se".

Comparación de desigualdad con sustantivo, "más" y el verbo "haber"

Verbo +	más	+ sustantivo, el elemento de comparación 1 + que	+ elemento de comparación 2
Hay	más	recursos en una universidad de cuatro años que	en un "colegio comunitario".

Comparación de desigualdad con sustantivo, "menos" y el verbo "haber"

Verbo +	menos	+ sustantivo, el elemento de comparación 1 + que	+ elemento de comparación 2
Hay	menos	recursos en un "colegio comunitario" que	en una universidad de cuatro años.

Comparación de desigualdad con adverbio, "más" y construcción con "se"

Verbo +	más	+ adverbio + elemento de comparación 1 + que	+ elemento de comparación 2
Se admite	más	rápido a los estudiantes con resultados bastante altos en los SATs que	a los que tienen buenas notas.

Los adjetivos irregulares de comparación

Fíjese que también hay formas irregulares al comparar adjetivos.

Los adjetivos irregulares de comparación

Adjetivo	Forma irregular del adjetivo	Ejemplo
bueno	mejor	Se piensa que la universidad es mejor que un "colegio comunitario".
joven	menor	Se dice que muchos de los profesores en los "colegios comunitarios" son menores que los profesores en las universidades.
malo	peor	La comida de esta cafetería es peor que la de los restaurantes de comida rápida.
viejo	mayor	La profesora de matemáticas es mayor que la de inglés.

Las comparaciones de desigualdad con verbos

Fíjese que en la fórmula a continuación, se encuentra el verbo primero, luego le sigue "más que".

Fórmula: verbo + más que

Verbo +	más que
Generalmente, los estudiantes de "colegios comunitarios" trabajan	más que los de las universidades.

En la fórmula a continuación, tenemos el verbo en primer lugar seguido por "menos que" **en negrita**.

- verbo + **menos que**
  - Se piensa que las universidades públicas exigen **menos que** las universidades privadas.

Las comparaciones de desigualdad con números o cantidades

En la siguiente fórmula, tenemos el verbo en primer lugar seguido por "más de" o "menos de", **en negrita**, y un número o cantidad.

- verbo + **más** o **menos** + **de** + número o cantidad
  - La matrícula en la Universidad de Stanford cuesta **más de** 48.000 dólares al año.
  - En un "colegio comunitario", la matrícula cuesta **menos de** 2.000 dólares.

Las comparaciones de igualdad

Para estas se usa tan...como o tanto(s) o tanta(s)...como. Veamos las diferentes estructuras:

- **verbo + tan + adjetivo o adverbio + como**
  - La Universidad de Stanford es tan cara como el Instituto de Tecnología de California.
  - Los estudiantes de "colegios comunitarios" estudian tan frecuentemente como los de las universidades.
- **verbo + tanto(s) o tanta(s) + sustantivo + como**
  - En los "colegios comunitarios" hay tantas clases competitivas como en las universidades.
  - Es posible que en las universidades no haya tanta diversidad cultural como en los "community colleges".
  - West Los Angeles College tiene casi tantos estudiantes como Chabot College.

Las comparaciones de igualdad con verbos

- **verbo + tanto como + verbo**
  - En general, los estudiantes de "colegios comunitarios" estudian tanto como (estudian) los de las universidades.
  - Mi matrícula cuesta tanto como (cuesta) la tuya.

A ver... ¿Cuándo usamos los superlativos?

Como las comparaciones anteriores, los superlativos tienen más de dos elementos que se comparan. La forma superlativa de un adjetivo tiene como función resaltar una característica, ya sea mejor o peor, grande o pequeña, etc., de un elemento que lo distingue de los demás. Veamos cómo se usan:

Para expresar un grado de superioridad o inferioridad:

- **artículo definido + sustantivo + más o menos + adjetivo + (de …)**
  - En cuanto la matrícula, la Universidad de Stanford es la (universidad) más cara.
  - Algunos piensan que la universidad más asequible (de todas las universidades en California) es CSU.

Recuerde que los adjetivos irregulares (mejor o peor, mayor o menor) se colocan antes del sustantivo:

- **artículo definido + mejor o peor, mayor o menor + sustantivo + (de …)**
  - Muchos piensan que la Universidad de Stanford es la mejor (universidad) de todas las universidades privadas en California.
  - Rogelio es el peor profesor (de toda la universidad).

Los superlativos absolutos

Si queremos expresar un grado de superioridad o inferioridad absoluta, lo máximo, se le agrega el sufijo -ísimo(s) o -ísima(s) a un adjetivo. Cuando los adjetivos terminan en una vocal, se elimina esta y se agrega el sufijo antedicho.

Superlativos cuando los adjetivos terminan en una vocal

Adjetivo	Superlativo absoluto
La Universidad de Stanford es cara.	La Universidad de Stanford es carísima
UCLA es una buena universidad.	UCLA es una universidad buenísima.

Si al eliminar la vocal nos quedamos con una "g" o "c" al final del radical, estas cambian a "gu" y "qu", respectivamente.

Superlativos cuando los adjetivos terminan con una "g" o "c" al final del radical

Adjetivo	Superlativo absoluto
El camino es muy largo.	El camino es larguísimo.
Sus padres son muy ricos.	Sus padres son riquísimos.

Si el adjetivo termina en una consonante, esta se mantiene y se le agrega uno de los sufijos antedichos.

Superlativos cuando los adjetivos terminan en una constante

Adjetivo	Superlativo absoluto
La clase de matemáticas es fácil.	La clase de matemáticas es facilísima.

A continuación veremos algunos superlativos absolutos irregulares.

Superlativos absolutos irregulares

Adjetivo	Superlativo absoluto
acre, agrio	acérrimo
abundante	ubérrimo
bajo	ínfimo
bueno	óptimo
célebre	celebérrimo
cruel	crudelísimo
dulce	dulquérrimo
fiel	fidelísimo
frío	frigidísimo
grande	máximo
malo	pésimo
pequeño	mínimo
sabio	sapientísimo

¡Ojo!

- Un colegio generalmente se refiere a una institución de enseñanza primaria o secundaria. En los países hispanos no existe un equivalente a "community college". El calco "colegio comunitario" puede ser un poco engañoso ya que muchas personas piensan que estas instituciones no ofrecen clases a nivel universitario. Cabe mencionar que El Colegio de México es una institución de estudios de nivel superior.
- Al usar los comparativos de desigualdad con números o cantidades, se observa frecuentemente entre los hablantes de herencia el uso de "que" en vez de la preposición "de" antes del número o cantidad.
  - "El hombre tiene más que cincuenta años." vs. "El hombre tiene más de cincuenta años."
- Atención con construcciones como "más peor" y "más peores" o "más mejor" y "más mejores" en vez de "mucho peor" y "muchos peores" o "mucho mejor" y "mucho mejores". No es necesario decir "más" porque el adjetivo (peor o mejor) ya lo indica.
- En algunos dialectos se usa el adjetivo "grande" para indicar que una persona es mayor.
  - "Don Pedro es un señor grande" o "ya está grande" para sugerir su edad y no una descripción de su cuerpo.
- Es común encontrar calcos como "Es la más interesante clase" en vez de "Es la clase más interesante".

¡Ahora a practicar!

Actividad 1.3.1A

Seleccione la opción correcta que identifique el tipo de comparación.

La Universidad de Stanford es la más cara de las cuatro opciones que se menciona en el artículo.

- Es un superlativo.
- Es un comparativo de desigualdad.
- Es un comparativo de igualdad.

Comprobar Actividad 1.3.1A

Actividad 1.3.1B

Seleccione la opción correcta que identifique el tipo de comparación.

Un colegio comunitario es más económico que una universidad privada.

- Es un superlativo.
- Es un comparativo de desigualdad.
- Es un comparativo de igualdad.

Comprobar

Reuse Rights of use Embed

Actividad 1.3.1C

Seleccione la opción correcta que identifique el tipo de comparación.

Chabot College cuesta tanto como Santa Mónica College porque ambos son colegios comunitarios.

- ○ Es un superlativo.
- ○ Es un comparativo de desigualdad.
- ○ Es un comparativo de igualdad.

Comprobar

Actividad 1.3.2

Complete los espacios en blanco con el adjetivo comparativo irregular que corresponde al adjetivo indicado **en negrita**.

Creo que Las Positas College es una **buena** opción pero Chabot College será _____ para ti porque está más cerca de tu trabajo en Hayward.

Pienso que esta idea es **mala** pero la de Juan es _____.

Elena tiene 14 años y Julieta tiene 15 años pero ellas ya han tomado clases universitarias en línea. Elena es _____ que Julieta (**+joven**).

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed H5P

Actividad 1.3.3A

Complete los espacios en blanco con las palabras de la lista, separadas con "/".

Ponga las siguentes palabras en orden para completar la frase. Empiece con el sujeto de la oración.

son / los / económicos / Los colegios comunitarios / más

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ].

Comprobar

Actividad 1.3.3B

Complete los espacios en blanco con las palabras de la lista, separadas con "/".

Ponga las siguentes palabras en orden para completar la frase. Empiece con el sujeto de la oración.

universidad / conocida / es / menos / Cal Maritime / la

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ].

Comprobar

Actividad 1.3.3C

Complete los espacios en blanco con las palabras de la lista, separadas con "/".

Ponga las siguentes palabras en orden para completar la frase. Empiece con el sujeto de la oración.

problema / es / peor / La falta de estacionamiento / el / de mi universidad

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ].

Comprobar

Actividad 1.3.4A

Complete los espacios en blanco con las palabras de la lista, separadas con "/".

Ponga las siguentes palabras en orden para completar la frase. Empiece con el sujeto de la oración.

de la zona / Stanford University / mejor / la / es

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ].

Comprobar

Actividad 1.3.4B

Complete los espacios en blanco con las palabras de la lista, separadas con "/".

Ponga las siguentes palabras en orden para completar la frase. Empiece con el sujeto de la oración.

el / tiene / UC Berkeley / número de profesores ganadores del Premio Nobel / de todos los UCs / mayor

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]. (Tienen 103 premios)

Actividad 1.3.5A

Complete los espacios en blanco con las palabras de la lista, separadas con "/".

Ponga las siguentes palabras en orden para completar la frase. Empiece con el sujeto de la oración.

de todas las universidades californianas / la / antigua / es / La Universidad del Pacífico / más

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ].

Actividad 1.3.5B

Complete los espacios en blanco con las palabras de la lista, separadas con "/".

Ponga las siguentes palabras en orden para completar la frase. Empiece con el sujeto de la oración.

el / UC Merced / número de estudiantes / tiene / menor

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ].

Comprobar 1.3.5B

This page titled 1.4.8: Comparativos y superlativos is shared under a CC BY-NC-SA 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **1.3: Comparativos y superlativos** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

1.4.9: Comparativos y superlativos - Información adicional

Comparisons of inequality

1. To compare adjectives, adverbs or nouns:

   Verb + **más/menos** + adjective/adverb/noun + **que**

   Ejemplo(s):

   --María es **más** alta **que** José.

   María is taller than José.

   --José es **menos** alto **que** María.

   José is shorter than María.

   --María corre **más** rápido **que** José.

   María runs faster than José.

   --José corre **menos** rápido **que** María.

   José is slower than María.

   --María tiene **más** amigos **que** José.

   María has more friends than José.

   --José tiene **menos** amigos **que** María.

   José has fewer friends than María.

2. To compare nouns:

   Verb + **más/menos** + **que**

   Ejemplo(s):

   --María habla **más que** José.

   María speaks more than José.

   --José habla **menos que** María.

   José speaks less than María.

3. To compare numerical values:

   Verb + **más/menos** + **de** + number/quantity

   Ejemplo(s):

   --María tiene **más de** cinco clases este semestre.

   María has more than five classes this semester.

   --Hay **menos de** 18 estudiantes en la clase de español.

   There are fewer than 18 students in Spanish class.

4. To compare clauses:

   Verb + **más/menos** + +adjective/adverb/noun **de lo (la/los/las) que**

   Ejemplo(s):

   --El racismo es un problema **más** grave **de lo que** se reconoce.

Racism is a more serious problem than is admitted.

--La realidad demográfica en EE.UU. está cambiando **más** rápidamente **de lo que** pensamos.

The demographic reality in the United States is changing faster than we think.

--Hay **más** gente de herencia hispana en EE.UU **de lo que** creemos.

There are more people of Hispanic heritage in the United States than we think.

Comparisons of equality

1. To compare adjectives or adverbs:

   Verb + **tan** + adjective/adverb + **como**

   Ejemplo(s):

   --María es **tan** alta **como** José.

   María is as tall as José.

   --María corre **tan** rápido **como** José.

   María runs as fast as José.

2. To compare nouns:

   Verb + **tanto/a/os/as** + noun + **como**

   Ejemplo(s):

   --María tiene **tantos** amigos **como** José.

   María has as many friends as José.

   --María está tomando **tantas** clases **como** José.

   María is taking as many classes as José.

   --Hay **tantos** estudiantes en la clase de español **como** en la clase de inglés.

   There are as many students in Spanish class as in the English class.

3. To compare verbs:

   Verb + **tanto como** + Verb

   Ejemplo(s):

   --(Yo) estudio tanto como tú (estudias).

   I study as much as you.

   --María corre tanto como José (corre).

   María runs as much as José.

4. Some adjectives have special forms:

   bueno ... mejor

   Ejemplo(s):

   --El equipo de KU es **mejor que** el equipo de UK.

   KU's team is better than UK's team.

   malo ... peor

   Ejemplo(s):

--La profesora de inglés es **peor que** la profesora de español.

The English teacher is worse than the Spanish teacher.

viejo ... mayor

Ejemplo(s):

--María tiene 23 años y José tiene 21; María es **mayor que** José.

María is older than José.

joven ... menor

Ejemplo(s):

--María tiene 23 años y José tiene 21; José es **menor que** María.

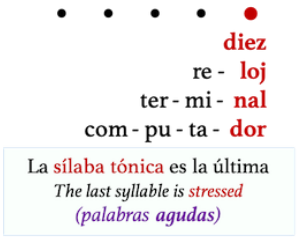
José is younger than María.

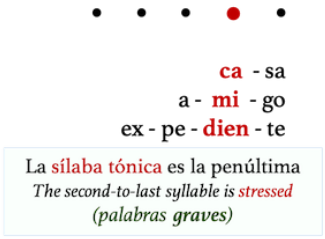
This page titled 1.4.9: Comparativos y superlativos - Información adicional is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.2: G.1.2- Comparatives (los comparativos)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.4.10: La acentuación y las tildes

Todas las palabras tienen una sílaba que se pronuncia con más intensidad y duración. Esta se llama la **sílaba tónica** o acentuada:	*In every word, one syllable is pronounced with more intensity and for a slightly longer time. This is called the **stressed syllable**:*







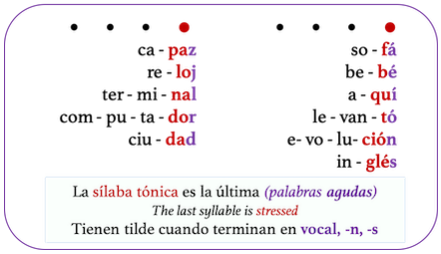
El español escrito permite predecir cuál es la sílaba tónica con base en la terminación de las palabras y las tildes (o acento gráfico). Así, por ejemplo, mientras en inglés escrito no es posible saber cuál es la sílaba tónica de la palabra *address* fuera de contexto, en español está clara la diferencia entre ***termino*** (*I finish*), **terminó** (*it finished*) y ***término*** (*term*).
Hay cinco casos en que las palabras se escriben con tilde.

*Written Spanish allows the reader to predict which syllable is stressed based on the word endings and the written accents (**tildes**). In this way, for example, while in written English it is not possible to know which syllable is stressed in the word "address" out of context, Spanish makes clear the difference between **termino** (I finish), **terminó** (it finished), and **término** (term).*
There are five cases in which words have a written accent.

Palabras agudas

UNO:
La tilde indica que una palabra terminada en **vocal, -n, -s** es **aguda** (la **última** sílaba es tónica).

Por lo tanto, si una palabra *no* termina en vocal, -n, -s y *no* tiene tilde, es aguda.



ONE:
*The written accent indicates that a word ending in a **vowel, -n**, or **-s**, is stressed on the **last syllable** (aguda).*
Therefore, if a word ends in a consonant other than -n or -s, and does not *have an accent mark, the last syllable si stressed.*

? Práctica 4A

Las siguientes palabras son agudas (la sílaba tónica, la última, está subrayada). Observe la terminación y escriba la tilde si es necesaria:
control - salon - detras - amistad - frances - quizas - catalan - computador - salio - vivi - Uruguay - Panama - Peru - podre - autor - papel

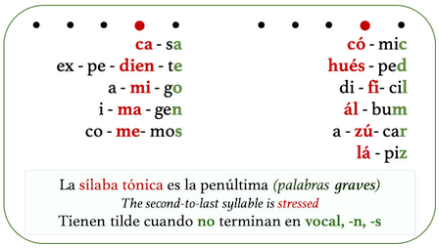
Respuestas

Agudas con tilde (terminan en vocal, ene o ese): salón, detrás, francés, quizás, catalán, salió, viví, Panamá, Perú, podré

Palabras graves

DOS:
La tilde indica que una palabra terminada en **otras consonantes** (no <n> ni <s>) es **grave** (la **penúltima** sílaba es tónica).

Por lo tanto, si una palabra termina en vocal, -n, -s y *no* tiene tilde, es grave (la mayoría de las palabras).



TWO:
*The written accent indicates that a word ending in a **consonant other than -n**, or **-s**, is stressed on the **second-to-last syllable** (**grave**).*
Therefore, if a word ends in a vowel, -n or -s, and does not *have an accent mark, the second-to-last syllable si stressed (most words in Spanish).*

Práctica 4B

Las siguientes palabras son graves (la sílaba tónica, la penúltima, está subrayada). Observe la terminación y escriba la tilde si es necesaria:
arbol - mesa - clase - autoras - entrada - comienzo - francesa - facil - huesped - carcel - examen - Colombia - referendum - dulce - ahora

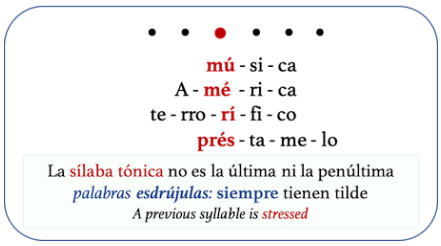
Respuestas

Graves con tilde (terminan en consonante diferente de ene o ese): árbol, fácil, huésped, cárcel, referéndum

Palabras esdrújulas

TRES:
La tilde siempre indica si la sílaba tónica no es la última ni la penúltima (**esdrújula, sobresdrújula**).

* Los adverbios formados por adjetivo más -***mente***, tienen tilde solo cuando el adjetivo original tiene tilde:
claro → claramente
rápido → rápidamente • fácil → fácilmente



THREE:
An accent indicates stress on a syllable other than the second-to-last or last (esdrújula, sobresdrújula).

* Adverbs formed by an adjective plus -***mente***, take an accent mark only when the original adjective has one:
claro → claramente
rápido → rápidamente • fácil → fácilmente

Práctica 4C

Escriba en el paréntesis el número la palabra que corresponde a cada razón para tener tilde. [Diccionario] [Ejercicio interactivo]

1. jamás	( ) es esdrújula
2. difícil	(**6**) es grave y no termina en vocal, ene ni ese
3. propósito	( ) es grave y no termina en vocal, ene ni ese
4. exhibición	( ) es aguda y termina en vocal, ene o ese
5. José	( ) es aguda y termina en vocal, ene o ese
6. mártir	( ) es aguda y termina en vocal, ene o ese

Respuestas

3 - 6 - 2 - 1 - 4 - 5

CUATRO:
Sin importar las reglas anteriores, la tilde indica que hay una vocal cerrada (***i, u***) **tónica** junto a una vocal abierta (***a, e, o***). Así la persona que lee sabe que hay hiato (es decir, no hay ;diptongo):
o-í-do • dú-o • dí-a • pa-ís • e-co-no-mí-a • son-re-ír
Si la vocal cerrada es átona, forma una sola sílaba con la vocal abierta (hay diptongo), y la palabra sigue las reglas 1, 2 y 3:
ai-re • con-fia-ban • dia-rio • bue-no • dieciséis • piénsalo

FOUR:
*Regardless of the previous rules, an accent mark indicates a stressed weak vowel (**i, u**) next to a strong vowel (**a, e, o**). This tells the reader not to pronounce them as a diphthong but as a hiatus:*
re-í-do • ba-úl • que-ríz • ra-íz • ge-o-gra-fí-a • con-fí-an
An unstressed weak vowel next to a strong vowel is pronounced in one syllable (there's a diphthong) and the word will follow rules 1, 2 and 3:
cai-mán • con-fian-za • cien-cia • lue-go • co-rrió • gra-cias

? Práctica 4D

La vocal tónica de las siguientes palabras está subrayada. Escriba la tilde si es necesaria:
gloria - maiz - frio - duo - geografia - democracia - fuimos - luego - reunian - todavia - igual - grua - caida - suave - raiz - pie - sonreimos

Respuestas

Indicando que no hay diptongo (hay hiato): maíz, frío, dúo, geografía, reunían, todavía, grúa, caída, raíz, sonreímos

CINCO:

Sin importar las reglas 1, 2 y 3, la tilde sirve para diferenciar entre algunos pares de palabras que de otra manera se escribirían igual (esto se llama tilde o **acento diacrítico**).

5A. Las palabras de una sola sílaba no se escriben con tilde (***mar, ti, Dios, bien***), excepto las siguientes:

si (condicional) Puedes **si** quieres.	**sí** (afirmación) Claro que **sí** puedo.
el (artículo) Me gusta **el** libro.	**él** (pronombre) A **él** no le gusta.
tu (adjetivo posesivo) Conozco **tu** casa.	**tú** (pronombre) **Tú** conoces mi casa.
mi (adjetivo posesivo) ¿Te gusta **mi** casa?	**mí** (pronombre) A **mí** me gusta tu casa.
se (pronombre) ¿Juan **se** levanta temprano?	**sé** (del verbo saber) No **sé**.
mas (conjunción = pero) Quiere, **mas** no puede.	**más** (adverbio de cantidad) Siempre quiere **más** agua.
de (preposición) La casa **de** Juan es grande.	**dé** (del verbo dar) No **dé** su información.
te (pronombre) Sabes que **te** quiero.	**té** (bebida) Quiero **té**, no café.

5B. Algunas palabras se escriben con tilde solamente cuando implican una interrogación (directa o indirecta) o exclamación. Por ejemplo:

¿**Cómo** estás? No sé **cómo** hacerlo.	Viven **como** animales. Así es **como** se hace.
Se preguntan **qué** hacer. ¡**Qué** hermoso día!	Dice **que** tiene **que** hacer algo.
¿**Dónde** hay un restaurante?	Marqué el libro **donde** me dijeron.
No sé **cuándo** van a salir.	Siempre salen **cuando** terminan.

FIVE:

Regardless of rules 1, 2 and 3, the accent mark indicates the difference between some word pairs which otherwise would be spelled exactly the same (this is called **acento diacrítico***).*

5A**. One-syllable words do not need accent marks (mar, ti, Dios, bien***), except for the following:*

si *(if)* Puedes **si** quieres.	**sí** *(yes)* Claro que **sí** puedo.
el *(the)* Me gusta **el** libro.	**él** *(he)* A **él** no le gusta.
tu *(your)* Conozco **tu** casa.	**tú** *(you, subject pronoun)* **Tú** conoces mi casa.
mi *(my)* ¿Te gusta **mi** casa?	**mí** *(me)* A **mí** me gusta tu casa.
se *(reflexive or impersonal)* ¿Juan **se** levanta temprano?	**sé** *(I know)* No **sé**.
mas *(but)* Quiere, **mas** no puede.	**más** *(more)* Siempre quiere **más** agua.
de *(of, from)* La casa **de** Juan es grande.	**dé** *(give, command)* No **dé** su información.
te *(you, object pronoun)* Sabes que **te** quiero.	**té** *(tea)* Quiero **té**, no café.

5B. Some words take an accent mark only if used as part of direct or indirect questions and in exclamations. For example:

¿**Cómo** estás? *(how)* No sé **cómo** hacerlo.	Viven **como** animales. *(like, as)* Así es **como** se hace *(the way)*
Se preguntan **qué** hacer. *(what)* ¡**Qué** hermoso día!	Dice **que** tiene **que** hacer algo. *(that)*
¿**Dónde** hay un restaurante?	Marqué el libro **donde** me dijeron.
No sé **cuándo** van a salir.	Siempre salen **cuando** terminan.

? Práctica 4E

Escoja la palabra que completa correctamente cada oración. [Diccionario] [Ejercicio interactivo]

1. No sé / se todavía sí / si puedo viajar.
2. Siempre té / te pregunto cómo / como estás, pero tú / tu nunca me respondes.
3. Ese es él / el problema con Juan: él / el no piensa en mí / mi ni en mí / mi vida.
4. Me pregunto dónde / donde hay un restaurante dónde / donde pueda comprar buen te / té.
5. ¿Qué / Que tienes qué / que hacer hoy? Necesito tú / tu compañía, sí / si tienes tiempo.
6. Él / El abuelo dice qué / que cuando era niño sé / se divertía más / mas que nosotros ahora.

Traducción al inglés

1) I still don't know if I can travel. 2) I always ask you how you're doing, but you never answer me. 3) That's the problem with Juan: He doesn't think of me or my life. 4) I wonder where there might be a restaurant where I can buy good tea. 5) What do you have to do today? I need your company, if you have some time. 6) Our (the) grandfather says that, when he was a child, he would have more fun than we do now.

Respuestas

1: sé, si - **2**: te, cómo, tú - **3**: el, él, mí, mi - **4**: dónde, donde, té - **5**: Qué, que, tu, si - **6**: El, que, se, más

Resumen

RESUMEN (1)

1. Las palabras graves (penúltima sílaba tónica) tienen tilde si no terminan en vocal, -n, -s: *cárcel, cráter, huésped, álbum, lápiz*.

2. Las palabras agudas (última sílaba tónica) tienen tilde si terminan en vocal, -n, -s: *sofá, aquí, canción, francés*.

3. Las palabras esdrújulas y sobresdrújulas (la sílaba tónica no es la última ni la penúltima) siempre tienen tilde: *número, báñate, explícamelo*.

Aparte de la reglas anteriores:

4. Una vocal cerrada tónica (i, u) junto a una vocal abierta (a, e, o) siempre tiene tilde (para indicar el hiato): *podía, sonríen, frío, oído, dúo, aún, grúa*.

5A. Los monosílabos no tienen tilde, excepto: *mí, él, sí, sé, más, dé, tú, té* (para diferenciarse de mi, el, si, se, mas, de, tu, te) –mielsisemasdetute–

5B. Las palabras interrogativas y exclamativas tienen tilde: *cómo, cuál, cuándo, cuánto, dónde, qué, quién*, etc. (para diferenciarse de otros usos sin tilde).

SUMMARY (2)

1. Words ending in **–n, -s, or a vowel** normally stress **the next-to-last** syllable. If they don't, an accent mark indicates it: *está, estás, están, médico*

2. Words ending in **any consonant other than –n or -s** normally stress the last syllable. If they don't, an accent mark indicates it: *fácil, lápiz, carácter*

3. An accent mark indicates stress on any syllable **other than the next-to-last or last one**: *número, explícaselo*

Regardless of the previous rules,

4. An accent mark indicates stress on a **weak vowel** (**i, u**) followed or preceded by a strong vowel (**a, e, o**): *mío, grúa, sonríe*

5A. Only **a few one-syllable words** have accents to signal different meanings:

dé *give*	**él** *he/him*	**más** *more*	**mí** *me*	**sé** *I know*	**sí** *yes*	**té** *tea*	**tú** *you*
de *of, from*	**el** *the*	**mas** *but*	**mi** *my*	**se** *pronoun*	**si** *if*	**te** *you*	**tu** *your*

5B. Pronouns such as **cómo, dónde, qué, quién, cuándo, cuál** have accents when used as question and exclamation words, even in indirect questions: ***¿Dónde vives?*** - ***¡Cómo habla!*** - ***No sabe qué decir*** (indirect question)

Instrucciones

Escriba la palabra en **negrita** con el acento.

Estudiante: Profesora, ¿puede enseñarme unos trucos para recordar los acentos?

Profesora: Sí, Paco. Mira, todas las palabras que terminan en -ción, -sión y -xión llevan acento en la “o” y son femeninas.

Estudiante: Vale. Entonces, la (**cancion**) sería ; la (**extension**) sería y la (**conexion**) se escribe .

Profesora: Correcto. Otro truco es que las palabras en inglés que terminan en “-tion” generalmente tienen una terminación con -ción. Por ejemplo, *action* es acción, *relation* es relación y ***condition*** es .

Estudiante: ¿Hay excepciones?

Profesora: Sí, hay algunas. La palabra connection se escribe como conexión. Otras palabras similares son *reflection* e *inflection*. Van a terminar en -xión en español.

Estudiante: Entonces, ***reflection*** se escribe así: y la palabra ***inflection*** es .

Profesora: Correcto.

Instrucciones: Escribe el número de sílabas de las siguientes palabras.

Según las reglas de acentuación, las palabras graves que terminan en -n, -s o vocal no llevan tilde.

Sin embargo, cabe recordar que cuando tenemos un hiato de una vocal abierta y una vocal cerrada con acento (porque la vocal cerrada es la que se pronuncia más fuerte), tenemos que separar esas dos vocales, no importa si la palabra termina en -n, -s o vocal. Es una excepción importante.

Por ejemplo: tías, gradúan, biología y continúo son palabras graves que terminan en -n, -s o vocal. Estas palabras se separan así:

Tí - as = 2 sílabas

Gra - dú - an = 3 sílabas

Bio - lo - gí - a = 4 sílabas

Con - ti - nú - o = 4 sílabas

¿Cuántas sílabas tienen las siguientes palabras? Escribe solo el número (2, 3, 4, 5, etc.)

acentúa:

países:

maíz:

dúo:

policía:

Check

? PRÁCTICA 4F

Escriba las tildes donde sean necesarias.

La musica “salsa” aparecio como genero musical durante los años 1960, entre la poblacion de origen latinoamericano en Estados Unidos. Como indica su nombre, es una amalgama de ritmos, en especial caribeños. Al comienzo, su centro de produccion y distribucion fue la ciudad de Nueva York, donde se grabaron inicialmente los albumes mas famosos. Tematicamente, se puede clasificar la produccion salsera en dos nucleos, mas no es facil establecer una clara linea divisoria entre ellos. El primero se centra en la vida de los barrios, con un caracter de protesta o elaboracion de asuntos sociales y politicos. El segundo, mas comercial, da preferencia a los temas romanticos. Si preguntas por ahi, todos saben que es la salsa, pero pocos te podran decir cual es su origen. Lo que si es seguro es que la salsa se ha convertido en uno de los simbolos de America Latina.

Salsa music appeared as a musical genre in the 1960s, among the population of Latin American origin in the United States. As its name indicates, it’s an amalgam of rhythms, especially Caribbean. In the beginning, its production and distribution center was New York City, where the most famous albums were recorded initially. Thematically, salsa production can be classified into two cores, yet it is not easy to establish a clear line dividing them. The first one is centered around life in the barrios, with a protest character or elaborating social and political issues. The second one, more commercial, gives preference to romantic themes. If you ask around, everybody knows what salsa is, but few will be to tell you what its origin is. What is certain indeed is that salsa has become one the symbols of Latin America.

Respuestas

La **música** “salsa” **apareció** como **género** musical durante los años 1960, entre la **población** de origen latinoamericano en Estados Unidos. Como indica su nombre, es una amalgama de ritmos, en especial caribeños. Al comienzo, su centro de **producción** y **distribución** fue la ciudad de Nueva York, donde se grabaron inicialmente los **álbumes más** famosos. **Temáticamente**, se puede clasificar la **producción** salsera en dos **núcleos**, mas no es **fácil** establecer una clara **línea** divisoria entre ellos. El primero se centra en la vida de los barrios, con un **carácter** de protesta o **elaboración** de asuntos sociales y **políticos**. El segundo, **más** comercial, da preferencia a los temas **románticos**. Si preguntas por **ahí**, todos saben **qué** es la salsa, pero pocos te **podrán** decir **cuál** es su origen. Lo que **sí** es seguro es que la salsa se ha convertido en uno de los **símbolos** de **América** Latina.

Práctica interactiva

- aprenderespañol: agudas, graves, esdrújulas - acentuación general - diptongos vs. hiatos - tilde diacrítica - indicar la sílaba tónica
- profedeele: acentos (dos actividades)
- spanishdict (con audio): agudas, graves, esdrújulas - acento diacrítico
- ver-taal (con audio): general (apellidos) - general (lugares) - diptongos (países)
- Yepes: ocho actividades según cada regla

This page titled 1.4.10: La acentuación y las tildes is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Enrique Yepes.

1.4.11: La acentuación y las tildes - Información adicional

In this section we are going to learn about why words need written accent marks in Spanish. These are sometimes referred to as “tildes” in Spanish. It is important to note that there is big difference between written accents, which tell us where the stress should fall in a word, and natural stress patterns. Where and why written accents are used in Spanish is a source of confusion to learners of Spanish until they accept that they are indeed meaningful (accents aren’t just random marks over words that need to be memorized) and...they learn the three rules that follow:

1. For **Spanish words that end in a vowel, the letter “n” or the letter “s”**, the natural stress falls on the second-to-last (penultimate) syllable.
   - **ca**-sa

     0:00 / 0:01
   - man-**za**-na

     0:00 / 0:02
   - mu-cha-**chi**-ta

     0:00 / 0:02
   - im-por-**tan**-te

     0:00 / 0:02
   - a-rre-pen-**ti**-do

     0:00 / 0:02
   - **ca**-sas

     0:00 / 0:01
   - com-**pren**-des

     0:00 / 0:01
   - a-rre-**gla**-ron

     0:00 / 0:02

- e

0:00 / 0:02

2. For **Spanish words that end in any other letter that is not a vowel, “n” or “s”**, the natural stress falls on the last syllable.
   - ciu-**dad**

     0:00 / 0:01
   - cas-ca-**bel**

     0:00 / 0:01
   - pa-**pel**

     0:00 / 0:02
   - en-ten-**der**

     0:00 / 0:02
   - fe-**liz**

     0:00 / 0:01
   - in-ca-**paz**

     0:00 / 0:02
   - en-tre-**gar**

     0:00 / 0:02
3. When **a word contains the combination of “i” + another vowel or “u” + another vowel**, these two vowel sounds blend to create one sound/syllable (known as a diphthong).
   - ciu-dad

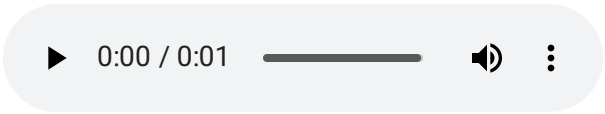
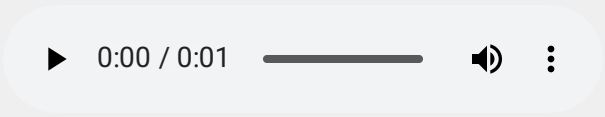
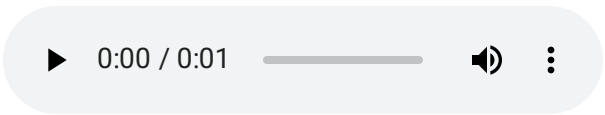
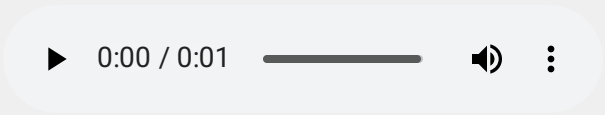
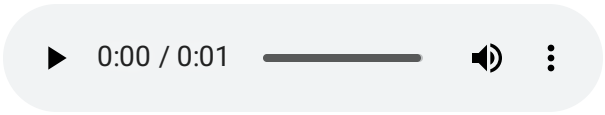
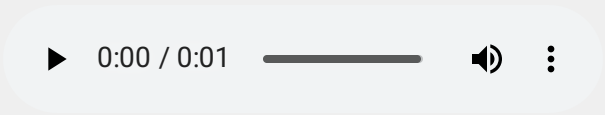
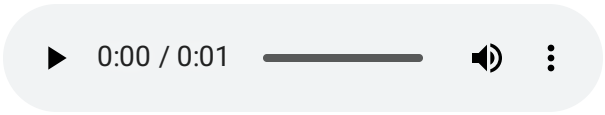
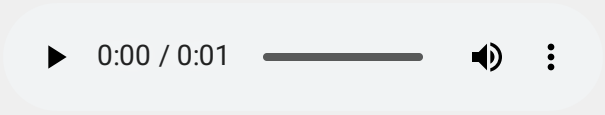
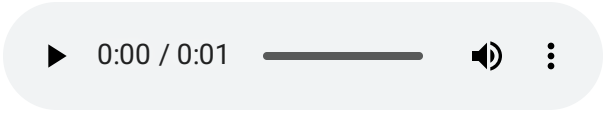
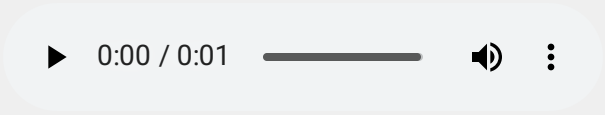
     0:00 / 0:01
   - des-trui-do

- cie-lo
- pei-ne
- ai-re
- ac-ción
- a-gua
- bue-no
- cui-da-do
- au-tor
- con-ti-nua-ción

A Spanish word requires a written accent mark if it breaks any one of these three rules for natural stress. Note that a written accent mark over an “i” or a “u” breaks up a diphthong—it separates the two vowels into separate syllables.

Listen to the following words that require written accent marks and then decide why the accent mark is required. Which rule does the word break?

Audio	Click to guess the rule broken
ma-má	**ma-má** Breaks rule #1
sim-pá-ti-co	**sim-pá-ti-co** Breaks rule #1
Ma-rí-a	**Ma-rí-a** Breaks rule #3
ca-fé	**ca-fé** Breaks rule #1
cés-ped	**cés-ped** Breaks rule #2
ma-íz	**ma-íz** Breaks rule #3
en-ten-dió	**en-ten-dió** Breaks rule #1
di-fí-cil	**de-fí-cil** Breaks rule #2
rí-e	**rí-e** Breaks rule #3
Can-cún	**Can-cún** Breaks rule #1

Audio	Click to guess the rule broken
ál-bum 	**ál-bum** Breaks rule #2
tí-o 	**tí-o** Breaks rule #3
ac-ción 	**ac-ción** Breaks rule #1
a-zú-car 	**a-zú-car** Breaks rule #2
re-ú-ne 	**re-ú-ne** Breaks rule #3
in-te-rés 	**in-te-rés** Breaks rule #1
Gon-zá-lez 	**Gon-zá-lez** Breaks rule #2
dú-o 	**dú-o** Breaks rule #3
pa-pá 	**pa-pá** Breaks rule #1
co-mí-a-mos 	**co-mí-a-mos** Breaks rule #1 AND rule #3

Audio	Click to guess the rule broken
trái-ga-me-los	**trái-ga-me-los** Breaks rule #1
ángel	**ángel** Breaks rule #2
cabezón	**cabezón** Breaks rule #1

Listen to these pairs of words and try to decide why one needs a written accent while the other does not:

acción	acciones
examen	exámenes
queda	quédate
hablo	habló

Written Accents—Single Syllable Words and Grammatical Distinctions

The following is a list of pairs of one-syllable words that require a written accent mark to let the reader know which word is being used. These words are always pronounced the same way regardless of the written accent mark.

1. dé - *Déme el examen* (usted command of the verb **dar**)
   de - *El hijo de mi amigo* (preposition “de”)
2. él - *¿Lo quiere él?* (3rd person singular pronoun, he)
   el - *El libro de español* (definite article, the)
3. más - *Yo soy más guapa que ella.* (more)
   mas - *No quiero, mas he de hacerlo.* (mas without the accent means “pero”)
4. mí - *el libro es para mí* (object of a preposition, me)
   mi - *éste es mi libro* (possessive pronoun, my)

5. sé - *Yo sé la respuesta.* (“yo” form of the verb **saber**)
   se - *Se come bien en este restaurante.* (pronoun)
6. sí - *La respuesta es Sí.* (yes)
   si - *Si no viene hoy, viene mañana.* (if)
7. té - *me gusta el té más que el café* (tea)
   te - *¿A ti, te gusta el té?* (2nd person object pronoun)
8. tú - *Tú eres la luz de mi vida.* (2nd person subject pronoun, you)
   tu - *¿Cuál es tu coche?* (2nd person possessive pronoun, your)
9. sólo - *El drogadicto sólo piensa en su adicción.* (only)
   solo/a - *Prefiero estar solo cuando estudio.* (alone)
10. aún - *Me han dicho que aún no se sabe si va a regresar o no.* (todavía)
    aun - *Continuaba trabajando aun cuando era viejo.* (even)

Written Accents and Question Words

All interrogative words require written accents to distinguish them from the same words that function as conjunctions (without accents). This is true for direct and indirect questions.

Direct Questions

- ¿**Qué** tienes en la mano?
- ¿**Cómo** resuelves este tipo de problema?
- ¿**Dónde** queda tu casa?
- ¿**Por qué** no me quieres prestar diez dólares?

Indirect Questions

- No sé **qué** tienes en la mano.
- Parece que no me quieres explicar **cómo** resuelves este tipo de problema.
- Antes de que te busquemos, necesitamos saber **dónde** queda tu casa.
- No tengo idea de **por qué** no me quieres prestar diez dólares.

These words also require a written accent when they are used as exclamatives.

- ¡**Qué** barbaridad!
- ¡**Cómo** te quiero!
- ¡**Cuánto** quisiera acompañarte al concierto!

In other uses of these words—when they are not interrogatives or exclamatives—there is not a written accent. Here are a few examples in bold:

Ejemplo(s):

> --Yo sé **que** mis padres me quieren.
> *I know that my parents love me.*
>
> --Tengo un perro **que** nunca hace lo **que** le digo.
> *I have a dog that never does what I tell him.*
>
> --Mario trabaja sólo **cuando** y **donde** quiere **porque** es flojo.
> *Mario works only when and where he wants because he is lazy.*

This page titled 1.4.11: La acentuación y las tildes - Información adicional is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.30: G.8.3- Accent Rules (las reglas de acentuación)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.5: Lecturas

1.5: Lecturas is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

1.5.1: Los centroamericano-americanos

Guerra y migración

Estados Unidos cuenta con millones de **inmigrantes** centroamericanos. El movimiento masivo de los centroamericanos hacia el norte, a México y Estados Unidos, se inició a raíz de los movimientos revolucionarios, las **guerras** civiles y la intervención **estadounidense** en varios países de Centroamérica.

En Nicaragua, por ejemplo, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) derrocó al general Anastasio Somoza en 1979. Durante este turbulento período en el país, decenas de miles de nicaragüenses **emigraron** a Estados Unidos. En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. Esto fue un **hecho controvertido** porque miles de **ciudadanos** murieron a manos del ejército. La violencia y la inestabilidad económica y política provocaron un **éxodo** masivo hacia el norte. Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos **emigraron** a Estados Unidos.

La organización MS-13 se creó en Los Ángeles en la década de los ‘80 por **inmigrantes** salvadoreños que huyeron de la guerra civil. Los salvadoreños crearon esta organización para protegerse contra el racismo y la discriminación que sufrieron por ser extranjeros. En la década de los ‘90, miembros de MS-13 fueron deportados. MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para **aumentar** su poder. Hoy en día, MS-13 es una **amenaza** y una de **las razones** detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la **frontera** estadounidense.

NACARA, TPS y DACA



Manifestantes en San Francisco. **Pax Ahimsa Gethen**

Para mediados de los ’90, el número de personas centroamericanas pidiendo asilo político era tan elevado que el entonces presidente Bill Clinton decidió crear el programa NACARA (Nicaraguan Adjustment and Central American Relief Act). Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos.

TPS (Temporary Protected Status) es un programa que permite a personas de otros países permanecer en los Estados Unidos legalmente si su país de **origen** es afectado por una guerra civil, un desastre natural o una epidemia. Hay 200.000 salvadoreños en los Estados Unidos bajo la protección de TPS a causa de la guerra civil y el terremoto de 2001. La administración del presidente Donald Trump quiere eliminar TPS. Es un **hecho controvertido** porque los salvadoreños se han **asimilado** a la cultura **estadounidense** y porque si vuelven a El Salvador **se arriesgan** a ser víctimas de las pandillas como MS-13.

El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los **indocumentados** que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han **integrado** a la sociedad estadounidense pero la administración del presidente Trump quiere eliminar DACA.

NACARA, TPS y DACA

De acuerdo a las **cifras** del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de **herencia** centroamericana. Los salvadoreños forman el grupo más grande de centroamericanos en el país, con 1.648.968 de personas. En 2010 había un poco más de un millón de personas de **origen** guatemalteco en EE.UU. El resto de los habitantes se identificaron con **herencia** de Honduras, Costa Rica y Panamá.

This page titled 1.5.1: Los centroamericano-americanos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.5.1: Los centroamericano-americanos** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.5.2: Los cubano-americanos

La relación cubano-estadounidense

En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a causa del **éxito** de la revolución cubana. Las **relaciones** entre Estados Unidos y Cuba **disminuyeron** porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la **población** cubana. En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y **optaron por** comenzar a levantar el embargo pero la administración del presidente Trump apoya el bloqueo.

Inmigración

La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. Una **fecha** importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. Parte de la **razón** por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los **derechos** de sus **ciudadanos**. Por ejemplo, no permitía el ejercicio de las libertades fundamentales, limitaba el derecho a **emigrar** y castigaba con penas de cárcel a quienes trataban de abandonar el país clandestinamente.

En 1980, alrededor de 125.000 cubanos emigraron a Estados Unidos en un periodo de cinco meses. A este fenómeno se le conoce como el éxodo de Mariel. A mediados de la década de los 90 comenzó el éxodo de los llamados balseros cubanos, quienes intentan viajar a Estados Unido por mar en balsas de fabricación casera. Lamentablemente, se calcula que solamente uno de cada cinco balseros llega con vida a Estados Unidos.

De acuerdo a las cifras del Departamento del Censo, en 2010 había 1.785.547 personas que se identifican como hispanos o latinos de origen cubano. La mayoría vive en Florida.

Comunidades cubanas

Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. Miami es una comunidad vibrante que desafía los estereotipos sobre los hispanohablantes porque en muchos casos los cubano-americanos tienen títulos universitarios y son dueños de sus propios negocios. El voto cubano en Florida también muestra que el voto latino no es monolítico. A diferencia de otros grupos hispanos, en 2018 la mayoría de los cubanos en Florida votó por los candidatos republicanos.

One Day at a Time es una serie de Netflix que cuenta la historia de una familia cubana que vive en Los Ángeles. La protagonista es una madre soltera y una veterana de guerra que sufre de estrés postraumático. La abuela es una refugiada que se mudó a Estados Unidos cuando Fidel Castro tomó el poder de Cuba.

This page titled 1.5.2: Los cubano-americanos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.5.2: Los cubano-americanos** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.5.3: Los puertorriqueños

La guerra hispano-estadounidense

Puerto Rico fue una de las últimas colonias en obtener su independencia de España, en 1898, después de la guerra hispano-estadounidense en la que se enfrentaron España y Estados Unidos. Sin embargo, Puerto Rico quedó bajo control de Estados Unidos, y así comenzó la larga historia entre esta pequeña isla y la Unión Americana. En 1917, la Ley Jones fue aprobada por el congreso de EE.UU. Esta ley otorgaba la ciudadanía estadounidense a todos los puertorriqueños.

Las tres opciones

Desde 1952, Puerto Rico es un Estado Libre Asociado. Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. Sin embargo, Puerto Rico tiene control de algunas decisiones políticas internas, y tiene a su propio gobernador. A lo largo de los años, los puertorriqueños han ratificado esa condición política en varios plebiscitos, por encima de las opciones de convertirse en el estado 51 de Estados Unidos y de recibir su independencia total. Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio.

El huracán María

El 20 de septiembre de 2017, María se convirtió en uno de los huracanes más catastróficos en afectar a Puerto Rico. Millones de personas se quedaron sin electricidad y sin agua potable. La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. La destrucción y falta de recursos resultó en un éxodo masivo hacia los Estados Unidos.

Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. Lin-Manuel Miranda usó los fondos recaudados por Hamilton para ayudar a las víctimas del huracán. En 2019, Jimmy Fallon grabó un episodio del Tonight Show con Lin Manuel Miranda en Puerto Rico para celebrar la resiliencia de los puertorriqueños y para aumentar el turismo a la isla con la esperanza de que la economía mejore.

This page titled 1.5.3: Los puertorriqueños is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.5.4: Los puertorriqueños** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.5.4: Los dominicano-americanos

Fin de la dictadura

La República Dominicana vivió su etapa más oscura durante la dictadura de Rafael Trujillo, a quien se le considera uno de los dictadores más violentos y represivos en la historia. Trujillo estuvo en el poder desde 1930 hasta 1961, cuando fue asesinado. Durante estos treinta años la sociedad dominicana vivía bajo el terror y represión del gobierno militar de Trujillo.

Una de las herramientas represivas del gobierno de Trujillo fue prohibir que los habitantes de la República Dominicana viajaran fuera del país. Así es que después de la muerte del dictador, miles de dominicanos abandonaron la isla y **emigraron** a Estados Unidos.

El béisbol

Aunque hay un gran número de dominicano-americanos que han brillado en las artes, política, Hollywood y televisión, los dominicanos se distinguen en el béisbol profesional. La liga profesional de béisbol de Estados Unidos (MLB) cuenta con muchos jugadores originarios del Caribe, y la mayoría son de la República Dominicana.

Algunos de los jugadores de **origen** dominicano más reconocidos en la MLB son Sammy Sosa, Alex Rodríguez, Pedro Martínez y Manny Ramírez. Muchos de los jugadores que ahora son famosos en todo el mundo iniciaron su carrera en las ligas de béisbol del Caribe. La historia del béisbol en esta área del mundo es muy rica y puedes aprender más sobre el tema en esta sección de Acceso.

Cifras actuales

En un período de 10 años, casi se ha doblado el número de personas en Estados Unidos que se identifican como hispanos o latinos con **herencia** dominicana. En el año 2000 sólo había 764.945 dominicanos. Según el censo de 2010, había 1.414.703 personas de origen dominicano en el país. Esta **cifra** representa el 2,8 por ciento del total de la **población** hispana en Estados Unidos. Más de la mitad de los dominicanos viven en el estado de Nueva York.

This page titled 1.5.4: Los dominicano-americanos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.5.5: Los dominicano-americanos** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.6: Videos

1.6: Videos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

1.6.1: Gustavo Galindo

Gustavo Galindo: Cantautor entre dos mundos

¡Conozcamos al artista!

Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su **herencia bicultural** y **bilingüe**. Vamos a conocer mejor al artista leyendo sus propias palabras que vienen de la entrevista sobre su disco "Entre la ciudad y el mar".

Su herencia

“Yo nací en la ciudad de México y viví allí hasta los 5 años. Mi mamá es americana y mi papá es mexicano y yo siempre he estado en dos mundos, entre dos culturas, dos lenguas y mis historias pues vienen de esa idea romántica que yo tengo de México, de no ser de allí pero tratar de pertenecer e igual acá.”

Su formación musical

“Empecé a tocar guitarra a los once. Era una cosa con mi familia en México, siempre nos juntábamos, sacábamos las guitarras y empezábamos a cantar. Y para mí era una cosa como familiar el empezar a tocar la guitarra. Después, cuando aprendí a tocar, empecé a escribir mis propias canciones.”

“Cuando fui a la universidad en Claremont, CA formé una banda que se llama Blue Judy y empezamos a tocar canciones originales. Y cuando me gradué en Los Ángeles, al mismo tiempo que escribía canciones para Blue Judy, estaba escribiendo canciones en español. Estaba tratando de encontrar un estilo entre esa **mezcla** entre el rock en inglés con las letras del rock en español. Me interesé en bandas como Molotov, Juanes, Café Tacvba y de ahí hice un demo que grabé hace como dos años (‘La ciudad’, 2007), donde hice canciones en español originales.”

Su carrera universitaria (Claremont McKenna College)—Las relaciones internacionales

“Escribí mi tesis sobre acerca de los años 70 del PRI y de cómo cambiaron las **relaciones** entre EE.UU. y México con cada presidente.”

"Siempre tenía esa idea de ser embajador. Mi tataratío se llamaba Manuel Ávila Camacho y fue el presidente de México entre 1940 y 1946 y siempre tenía esa parte histórica de ver las fotos que tenía él con (Harry S.) Truman, las cartas que se escribían entre todos los presidentes.”

Los temas en su álbum

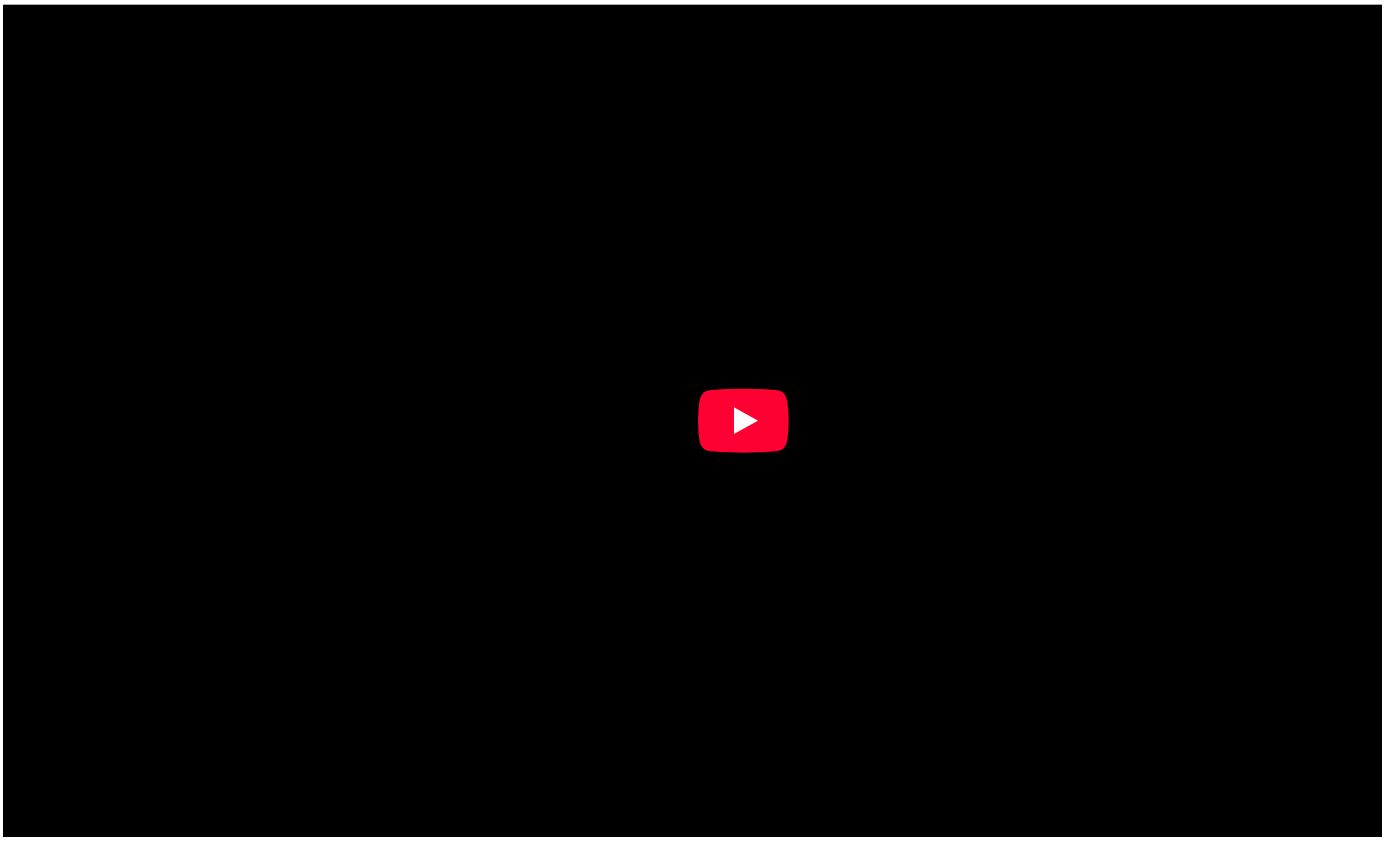
“Yo veo que muchos mexicanos acá extrañan su tierra, México. Y cuando voy a México, veo cómo los mexicanos al regresar extrañan a Estados Unidos también. Son esos retratos, esas historias de los que vienen hasta aquí para buscar un mundo mejor y al mismo tiempo extrañan lo que dejan atrás.”

“Luego hay otra canción, que es “Canción para el norte”, que puede ser como un himno para la gente que viene acá [EE.UU.], o para la gente de México que está esperando que alguien regrese de aquí donde está trabajando. Se trata de una mujer en México, quien está esperando a su marido y se levanta todas las mañanas y manda sus bendiciones por el viento a su querido que está al otro lado de la **frontera**.”

“Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco “Entre la ciudad y el mar”, es porque tiene dos partes. Una constituida por las historias de la gente y sus cuentos de buscar una vida mejor, y la otra parte que es como el mar, que es como mi vida personal, de lo que he vivido en estos últimos años, de tratar de encontrar amor, de estar enamorado, después el desamor y tratar de buscar amor otra vez. Son dos partes de mi ser y de quién soy, que se **mezclan** en el disco.”

Un video que resume todo

Escucha lo que dice Gustavo sobre pertenecer a dos mundos, apunta los detalles más interesantes.

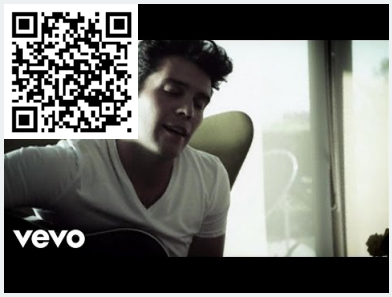




Transcripción (.docx)

"Te perdí"

"Te perdí" es una canción sobre el amor y el desamor. ¿Qué es la bendición de la mujer?



Transcripción (.docx)

"Canción pa'l norte"

"Canción pa'l norte" es la canción que se describe en la entrevista arriba; cuenta la historia de una mujer mexicana cuyo marido trabaja en EE.UU. ¿Dónde crees que se filmó el video? ¿Qué puede significar la valla alambrada?

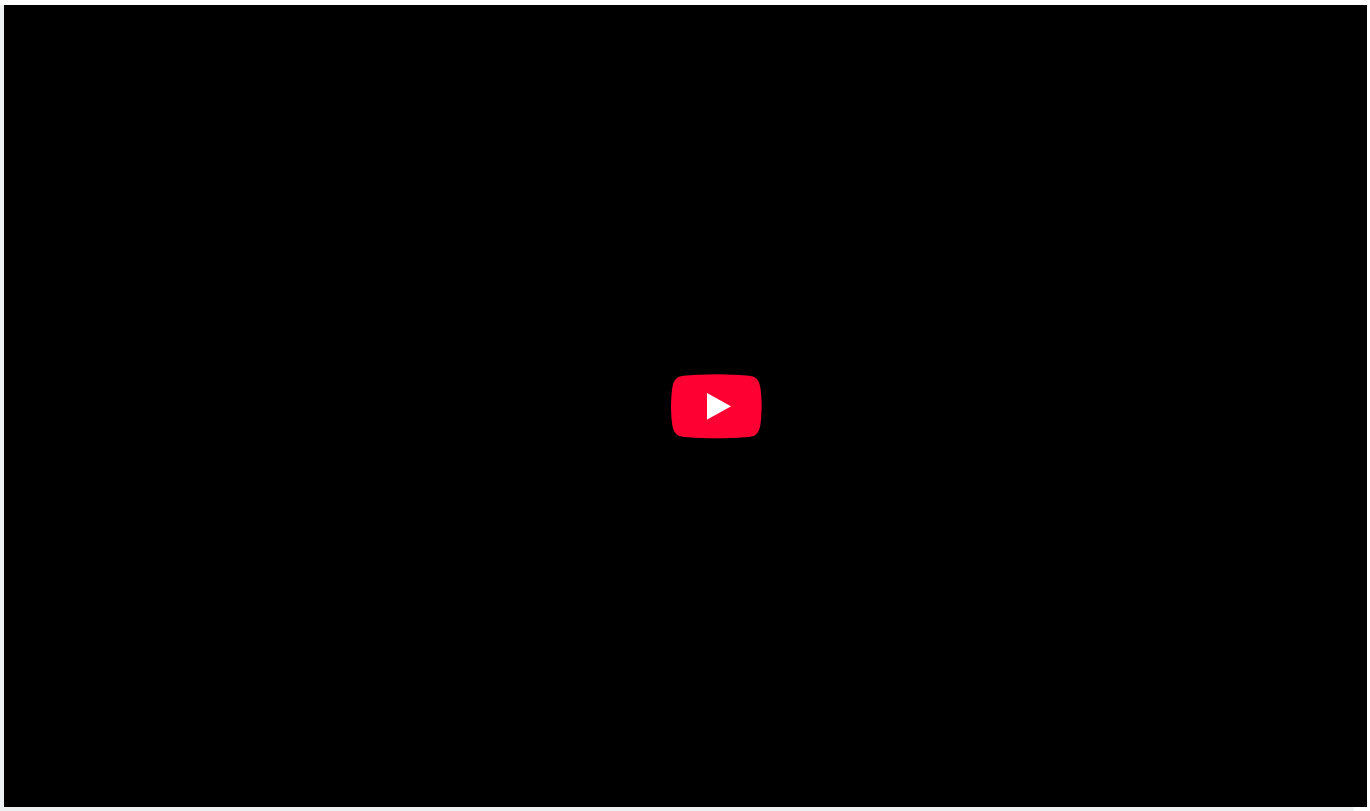




Transcripción (.docx)

“Barco del papel”

“Barco del papel” es el segundo sencillo de su nuevo disco. Es otra canción romántica.





Transcripción (.docx)

Su relación con los fans

Lee las entradas en el muro de Facebook de Gustavo Galindo o los tuits de los que le siguen en Twitter para entender más sobre la **relación** estrecha que existe entre el artista y sus aficionados. ¿En cuáles idiomas se comunican? Escoge el comentario o el tweet que más te interese para traer a clase. Vamos a analizar el uso del lenguaje dentro de esta comunidad.

Almanaque creado por Laura Gill y Marco Mora.

This page titled 1.6.1: Gustavo Galindo is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.4.5: Gustavo Galindo** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.6.2: Los detenidos

¿Cuál es el proceso para los indocumentados?

En esta actividad vas a familiarizarte con el proceso para los indocumentados. ¿Cómo son los centros de detención? ¿Qué pasa después que un inmigrante sale de un centro de detención?

Datos

Según ice.gov, la página de web de la Oficina de Inmigración y Aduanas (ICE), existen 135 (ciento treinta y cinco) centros de detención en los Estados Unidos. En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. El departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de los Estados Unidos dice que 69.000 niños y niñas están detenidos en estos centros, más que cualquier otro país, y en muchos casos separados de sus familias.

El proceso

¿Qué pasa con los inmigrantes cuando salen de los centros de detención de Estados Unidos? Lean las diapositivas en esta página.

Los centros de detención

Escribe un párrafo que hable sobre las similitudes y diferencias de los centros de detención.

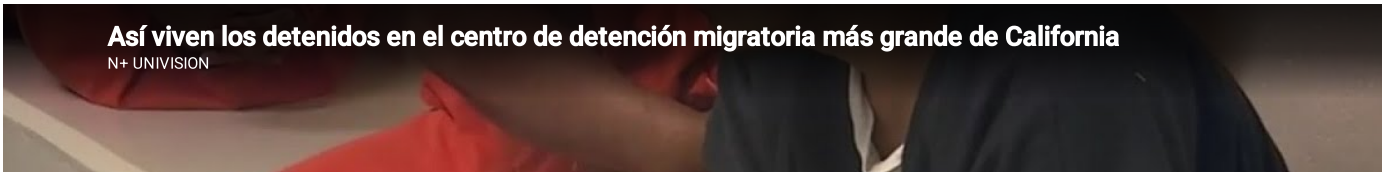
Este video, tomado por el departamento de Aduanas y Protección de Fronteras de EE.UU, muestra las condiciones en las que están los detenidos en un centro de detención en Texas.

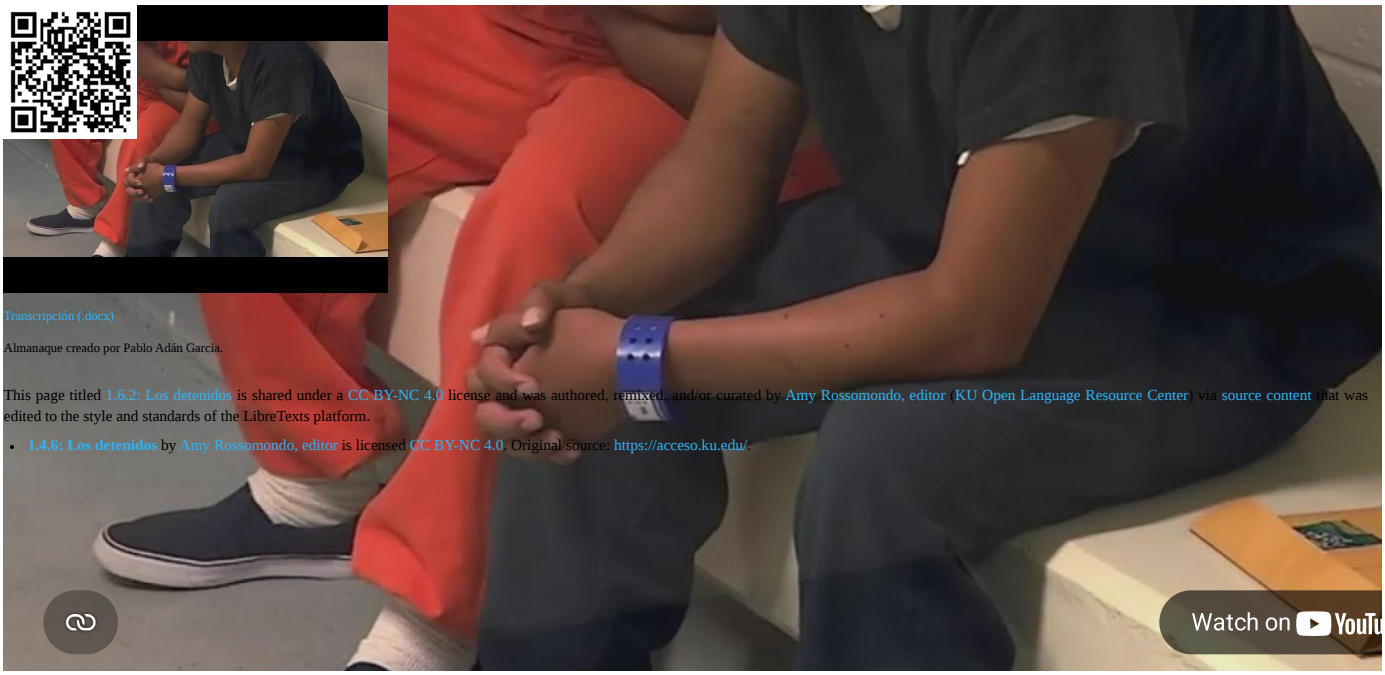




Transcripción (.docx)

Este video describe el centro de detención migratoria más grande de California.





Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Pablo Adán Garcia.

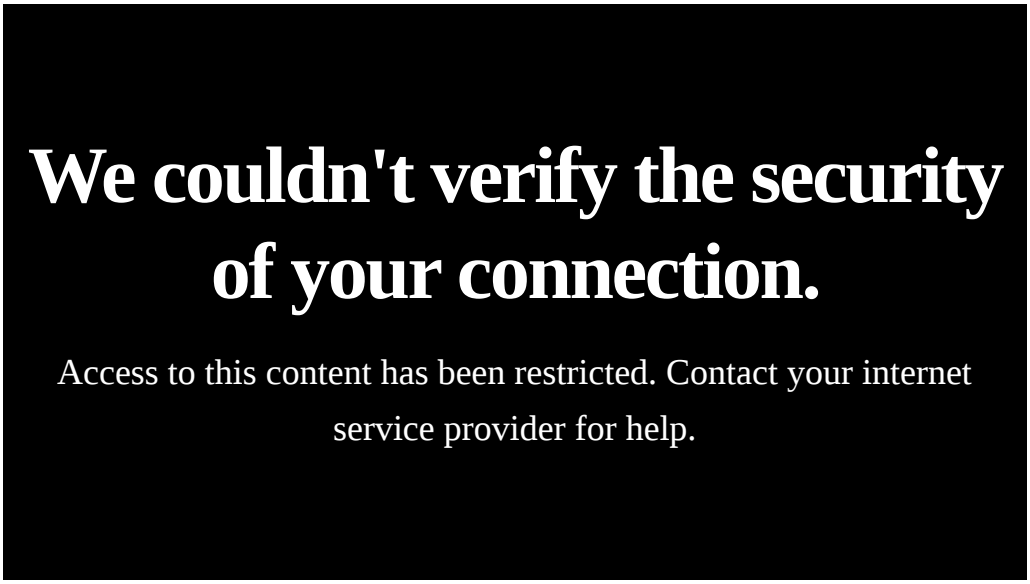
This page titled 1.6.2: Los detenidos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.4.6: Los detenidos** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

1.6.3: Forasteros en la ciudad

El documental *Forasteros en la ciudad* dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. Este documental da un nuevo significado al lema de la ciudad: “el mundo crece aquí”, y provee una visión inspiradora de la posibilidad humana frente al cambio.

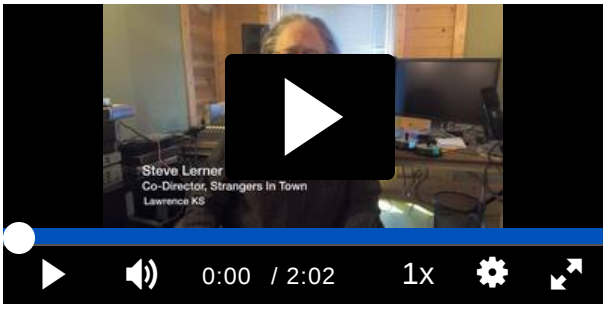
Mira el documental (33 minutos en inglés) y contesta las preguntas a continuación.



Transcripción (.docx)

Una entrevista con los directores, Reuben Aaronson y Steve Lerner

Mira la siguiente entrevista que se grabó para *Acceso* y contesta las preguntas a continuación.



Transcripción (.docx)

¿Existe el sueño americano? Una conversación abierta sobre las realidades de la inmigración en EE.UU.

Mira esta selección de un panel de discusión en que participaron Kevin (un estudiante graduado nacido en California), Ronnie (un estudiante en KU que emigró de Guatemala), Mariel (una activista con padres de México) y Cort (un estudiante en KU que vivió en Garden City). Ellos reaccionan y contestan las preguntas del público después de ver el documental.

Considera los temas que se comentan y considera la pregunta: “¿Existe el sueño americano?”



Transcripción (.docx)

This page titled 1.6.3: Forasteros en la ciudad is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.7.1: Forasteros en la ciudad** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

CHAPTER OVERVIEW

2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)

2.1: Introducción Capítulo 2- España
2.2: Vocabulario
2.2.1: Vocabulario Capítulo 2 (Unidad 2)
2.2.2: Aperturas
2.3: Cultura
2.3.1: Las regiones autónomas
2.3.2: Rosalía
2.3.3: La España actual
2.3.4: La gastronomía tradicional
2.3.5: Barcelona
2.3.6: Las Fallas de Valencia
2.4: Gramática
2.4.1: Verbos como "gustar"
2.4.2: Verbos como gustar - Información adicional
2.4.3: Pronombres de objeto directo
2.4.4: Pronombres de objeto directo - Información adicional
2.4.5: Pronombres de objeto indirecto
2.4.6: Pronombres de objeto indirecto- Información adicional
2.4.7: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación
2.4.8: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación —Información adicional
2.4.9: De todo un poco- Las reglas de puntuación y el uso de mayúsculas en español
2.4.10: De todo un poco- Gramática y puntuación
2.5: Lecturas
2.5.1: 1492
2.5.2: El imperio español
2.5.3: El franquismo
2.5.4: La transición hacia la democracia
2.5.5: La España actual
2.6: Videos
2.6.1: El flamenco en España
2.6.2: ¿Qué es la tauromaquia?
2.6.3: El Camino de Santiago

2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

2.1: Introducción Capítulo 2- España

¡Hola desde el **Departamento de Español**! 🇪🇸✨

Este es el Capítulo 2 📘

👉 La primera parte se enfoca en **cultura**.
👉 La segunda parte se enfoca en **gramática**.

Cada capítulo corresponde a 2 módulos dentro de un curso de 18 semanas.

Módulo 1 es la introducción del curso y módulos 17 & 18 son para la preparación para la examinación final y el examen final.

Estas semanas (módulo 4 & módulo 5) estaremos viendo:

✨El español en España✨

Learning Objectives

- Al terminar el Capítulo 2 usted podrá:
- utilizar el vocabulario activo aprendido en este capítulo para facilitar la comunicación en español
- analizar características y los estereotipos de la identidad y de la imagen española y sus desafíos
- describir la organización territorial del Estado español en diferentes comunidades autónomas y sus particularidades
- hablar de la historia de la Península Ibérica, la diversidad de sus gentes y la variedad de arte, música, literatura y gastronomía
- definir diversos aspectos actuales de la economía y cultura española, incluyendo la inmigración o el éxodo rural

- Además, usted va a aumentar el conocimiento de estos puntos gramaticales:
- Los pronombres de objeto directo e indirecto
- Gustar y otros verbos similares

2.1: Introducción Capítulo 2- España is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

2.2: Vocabulario

2.2: Vocabulario is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

2.2.1: Vocabulario Capítulo 2 (Unidad 2)

The table below includes all of the active vocabulary words within *Acceso*. Click on the Spanish word to hear the pronunciation. The table sorts the vocabulary words by Unidad (in ascending order) and then by *palabra* (in ascending alphabetical order).

Función (Part of Speech)	Spanish	English
adj.	adjetivo	adjective
adv.	adverbio	adverb
conj.	conjunción	conjunction
prep.	preposición	preposition
interj.	interjección	interjection
s.	sustantivo	noun
v.	verbo	verb

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Hoy en día, MS-13 es una amenaza y una de las razones detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la frontera estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	dar señal que se quiere hacer algún mal a otro	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *angloparlante (adj.)*	el/la angloparlante	s.	persona que habla inglés	1
+ **Contexto:** Es un hecho controvertido porque los salvadoreños se han asimilado a la cultura estadounidense y porque si vuelven a El Salvador se arriesgan a ser víctimas de las pandillas como MS-13.	arriesgar(se)	v.	poner a riesgo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** En cierto sentido es una metáfora para el proceso de asimilación cultural. **Palabras relacionadas:** *la asimilación (n.), asimilado/a (adj.)*	asimilarse	v.	proceso por el cual un grupo adopta gradualmente las características de otra cultura	1
+ **Contexto:** MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para aumentar su poder. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	aumentar	v.	ampliar, crecer, hacer más grande	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	el aumento	n.	incremento, ampliación, crecimiento	1
+ **Contexto:** Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y	beneficioso/a	adj.	provechosos, útil, lucrativo, productivo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *beneficiar (v.), beneficiario (s.), beneficio (s.)*				
+ **Contexto:** Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su herencia bicultural y bilingüe. **Palabras relacionadas:** *el biculturalismo (n)*	bicultural	adj.	que tiene dos culturas diferentes	1
+ **Contexto:** Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados bilingües -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. **Palabras relacionadas:** *el bilingüismo (n.)*	bilingüe	adj.	capaz de hablar dos lenguas	1
+ **Contexto:** Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes	el censo	s.	registro oficial de habitantes	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
censados, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:**	el chicano	s.	Una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU.	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:**	ciento	s.	de cada cien (percent)	1
+ **Contexto:** De acuerdo a las cifras del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de herencia centroamericana. **Palabras relacionadas:**	la cifra	s.	número, suma, cantidad, estadística	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la ciudadanía (s.)*	el/la ciudadano/a	s.	habitante, residente de una ciudad, estado o país con sus derechos y deberes	1
+ **Contexto:** Hace una década que comparte su poesía en escenarios importantes como el teatro Apollo, la Casa Blanca, Nuyorican Poets Café, El festival de palabra (Puerto Rico) y más de 200 universidades. **Palabras relacionadas:** *compartido/a (adj.)*	compartir	v.	distribuir las cosas en partes; usar algo en común	1
+ **Contexto:** Eso de que Estados Unidos era una gran mezcla de culturas que finalmente quedaban integradas en una	común	adj.	que pertenece o se extiende a varios; corriente, frecuente	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
especie de olla hirviente con lengua y cultura comunes, queda destruida en el caso de los hispanos", agrega López Morales. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** ¿Por qué es un tema tan controvertido? **Palabras relacionadas:**	controvertido/a	adj.	que crea o inspira controversia y opiniones opuestas	1
+ **Contexto:** Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país. **Palabras relacionadas:** *acostumbrarse (v.)*	la costumbre	s.	la tradición	1
+ **Contexto:** En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país hispanohablante.	demográfico/a	adj.	relacionado con el estudio estadístico sobre un grupo de población humana	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Parte de la razón por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los derechos de sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el derecho	s.	influencia legítima de la relación con otras personas; ciencia que estudia leyes y su aplicación	1
+ **Contexto:** Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros. **Palabras relacionadas:**	el deseo	s.	aspiración, ambición, apetito	1
+ **Contexto:** Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio. **Palabras relacionadas:**	desventaja	s.	aspecto negativo asociado con algo	1
+ **Contexto:** Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba disminuyeron	disminuir	v.	decrecer, hacerse más pequeño	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. **Palabras relacionadas:**	la diversidad	s.	variedad, diferencia	1
+ **Contexto:** El documental Forasteros en la ciudad dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. **Palabras relacionadas:** *documental (adj.)*	el documental	s.	película tomada de la realidad con propósitos meramente informativos	1
+ **Contexto:** Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos emigraron a Estados Unidos.	la emigración	s.	desplazamiento de población que alude a la salida del país o movimiento desde el lugar de origen a otro lugar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *emigrar (v.)*				
+ **Contexto:** Una encuesta fue realizada en 2002 por Hispanic Trends, Inc. y la otra por el Pew Hispanic Center. **Palabras relacionadas:**	la encuesta	s.	1. conjunto de datos obtenidos mediante consulta o interrogatorio a un número determinado de personas sobre un asunto. 2. cuestionario que recoge los datos de esta consulta	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *el enfoque (n.), enfocado/a (adj.)*	enfocarse (en)	v.	concentrarse	1
+ **Contexto:** Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. **Palabras relacionadas:** *el equivalente (s.)*	equivalente	adj.	igual, semejante parecido	1
+	el esfuerzo	s.	acción enérgica del cuerpo o del espíritu para conseguir algo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. **Palabras relacionadas:**	la estadística	s.	conjunto de datos obtenidos tras un estudio	1
+ **Contexto:** El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. **Palabras relacionadas:**	estadounidense	adj.	persona de los Estados Unidos	1
+ **Contexto:** En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a	éxito	v.	lograr que algo salga bien; triunfar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
causa del éxito de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *exitoso/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	el éxodo	s.	movimiento de muchas personas con cualquier motivo	1
+ **Contexto:** Una fecha importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. **Palabras relacionadas:**	la fecha	s.	tiempo, momento en que se hace algo	1
+ **Contexto:** Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la frontera mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos.	la frontera	s.	línea que separa un país de otro	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *fronterizo/a*				
+ **Contexto:** En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. **Palabras relacionadas:**	la guerra	s.	lucha armada entre dos o más países, o entre grupos contrarios de un mismo país	1
+ **Contexto:** Esto fue un hecho controvertido porque miles de ciudadanos murieron a manos del ejército. **Palabras relacionadas:**	el hecho	s.	suceso, acontecimiento	1
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.)*	la herencia	s.	conjunto de rasgos, ideas, circunstancias sociales que se transmiten a la próxima generación	1
+	heterogéneo/a	adj.	diverso, variado, mezclado, múltiple	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	la hibridez	s.	cualidad de híbrido, mezcla	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *hispanohablante (adj.)*	el/la hispanohablante	s.	persona que habla español	1
+ **Contexto:** ¿Has notado que se suele hablar de todos los hispanohablantes en EE.UU. como si fueran un grupo homogéneo o uniforme? **Palabras relacionadas:**	homogéneo/a	adj.	uniforme, igual, semejante, similar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**	la identidad	s.	conjunto de características que individualizan o distinguen algo o alguien	1
+ **Contexto:** Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. **Palabras relacionadas:** *incluir (v.)*	la inclusión	s.	incorporación, introducción de una cosa dentro de otra o dentro de sus límites	1
+ **Contexto:** El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. **Palabras relacionadas:**	indocumentado/a	adj.	estatus no reconocido por el gobierno de un país	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Creo que los EE.UU. es más como un crisol porque todos tenemos antepasados que eran inmigrantes. **Palabras relacionadas:** *inmigrar (v.)*	el/la inmigrante	s.	persona que llega a un país distinto del propio para establecerse en él	1
+ **Contexto:** Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han integrado a la sociedad estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la integración (s.)*	integrarse	v.	incorporarse o unirse a un todo para formar parte de él	1
+ **Contexto:** Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos. **Palabras relacionadas:** *mejor (adj.)*	mejorar	s.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	1
+ **Contexto:** La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-	la meta	s.	finalidad, objetivo que alguien se traza	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
americanos y defender los derechos de los inmigrantes. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Todos los ingredientes únicos se mezclan y se funden para crear un plato nuevo con un nuevo sabor, pero en este proceso los ingredientes suelen perder sus características. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.), mezclado (adj.)*	la mezcla	s.	combinación	1
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:** *migrar (v.)*	la migración	s.	desplazamiento o movimientos de población de un país a otro por causas económicas, sociales o políticas	1
+ **Contexto:** Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	causa o razón de algo	1
+ **Contexto:** Se mudaron de casa y compraron un	mudarse	v.	trasladarse; cambiar de alojamiento	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
restaurante. **Palabras relacionadas:** *la mudanza (s.)*				
+ **Contexto:** Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. **Palabras relacionadas:**	multicultural	adj.	que supone la existencia de varias culturas en una nación o entorno geográfico	1
+ **Contexto:** En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y optaron por comenzar a levantar el embargo. **Palabras relacionadas:** *la opición*	optar (por)	v.	escoger una cosa entre varias	1
+ **Contexto:** Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de origen náhuatl, el idioma principal de los aztecas. **Palabras relacionadas:**	el origen	s.	lugar de procedencia de una persona o cosa	1
+ **Contexto:** ¿Cuántos miembros de la clase creen que la sociedad estadounidense se	parecerse	v.	tener semejanza, asemejarse	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
parece más a un crisol? **Palabras relacionadas:** *parecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. **Palabras relacionadas:**	pertenecer (a)	v.	ser propia de uno una cosa, ser de su propiedad; ser parte integrante de algo	1
+ **Contexto:** La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**	el pluralismo cultural	s.	sistema por el cual se acepta o reconoce una multitud de perspectivas y herencias dentro de una entidad cultural más grande	1
+ **Contexto:** En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la población cubana. **Palabras relacionadas:**	la población	s.	los habitantes de un área geográfica, un estado o un país	1
+	el porcentaje	s.	proporción (percentage)	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** "Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco "Entre la ciudad y el mar", es porque tiene dos partes. **Palabras relacionadas:**	la razón	s.	motivo o causa; acierto o verdad en lo que alguien hace o dice	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *la relación (n.), relacionado/a (adj.)*	relacionarse	v.	tener relación con dos o más personas o cosas	1
+ **Contexto:** No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. **Palabras relacionadas:**	solicitar	v.	pedir o pretender una cosa para la que se necesitan ciertas gestiones o formalidades	1
+ **Contexto:** Saca una clarísima ventaja al francés (206.426) y al alemán (94.264). **Palabras relacionadas:**	la ventaja	s.	superioridad, virtud, utilidad, atributo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. **Palabras relacionadas:**	el visado	s.	documento de permiso, la visa	1
+ **Contexto:** En esta actividad vas a aprender sobre algunos de los artistas españoles que alcanzaron éxito en el siglo XX. **Palabras relacionadas:**	alcanzar	v.	lograr, obtener, conseguir, adquirir	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *El ámbito*, *La atmósfera*, *El medio ambiente*	el ambiente	s.	condiciones o circunstancias físicas, humanas, sociales, etc. que rodean a las personas, animales, o cosas.	2
+ **Contexto:** A continuación vas a ver el discurso que	apoyar	v.	hacer que una cosa descanse sobre otra; favorecer, ayudar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
dio Zapatero ante el congreso español pidiendo a los diputados que apoyaran la propuesta de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Después de que ganaron las elecciones en el 2004, el gobierno de Zapatero y el congreso aprobaron la propuesta legalizando el matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**	aprobar	v.	dar por bueno o suficiente	2
+ **Contexto:** Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. **Palabras relacionadas:** *Afiliarse, Relacionarse, Unirse*	asociarse	v.	juntar para un fin común; relacionar	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española.	el aspecto	s.	apariencia, dimensión, faceta, matiz	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. **Palabras relacionadas:** *la autonomía (s.)*	autónomo/a	adj.	autosuficiente, descentralizado, independiente	2
+ **Contexto:** En el año 409, después de la caída del Imperio Romano, tribus germanas invadieron la península. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	una declinación, descenso	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras relacionadas:**	la calidad	s.	conjunto de propiedades inherentes a una persona o cosa que permiten apreciarla; superioridad o excelencia	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Fue encarcelada dos veces, primero en 1972 en Barcelona y después en 1974 en la cárcel de Yeserías en Madrid. **Palabras relacionadas:** *encarcelar (v.), encarcelamiento (s.), encancelado (adj.), carcelero (s.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	2
+ **Contexto:** Hoy en día, en las escuelas públicas el catalán es la forma principal de enseñanza aunque los estudiantes también aprenden castellano e inglés. **Palabras relacionadas:**	el castellano	s.	el nombre del español de España	2
+ **Contexto:** Durante esta época el gobierno censuró la libertad de expresión y el papel de la mujer fue muy tradicional y conservador. **Palabras relacionadas:** *la censura (s.), censurado (adj.)*	censurar	v.	condenar, suprimir, hacer una crítica	2
+ **Contexto:** Se llevó a cabo mediante	colonizar	v.	convertir un territorio o país en colonia de otro	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
asentamientos breves porque su interés estaba en comerciar y controlar la explotación de minerales y no tanto en habitar los territorios que colonizaban. **Palabras relacionadas:** *la colonia (s.), el colonizador (s.), colonial (adj.)*				
+ **Contexto:** En el año 718 comienzan a formarse los principales núcleos cristianos que lucharon contra los musulmanes hasta conseguir expulsarlos en 1492. **Palabras relacionadas:**	conseguir	v.	alcanzar, obtener, o lograr lo que se desea	2
+ **Contexto:** Este movimiento es un contraste con el Renacimiento donde se creía que el arte debe imitar la realidad. **Palabras relacionadas:** *el contraste (s.)*	contrastar	v.	mostrar diferencia o condiciones opuestas dos cosas cuando se comparan una con otra	2
+ **Contexto:** Muchos de estos artistas contribuyeron al	contribuir	v.	ayudar con otras personas o cosas al logro de algún fin	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
desarrollo de los artistas del siglo XX. **Palabras relacionadas:** *la contribución (s.)*				
+ **Contexto:** Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. **Palabras relacionadas:**	la crisis (económica)	s.	cambio importante en el desarrollo de un proceso que da lugar a una inestabilidad	2
+ **Contexto:** A aquella turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza. **Palabras relacionadas:** *cruel (adj.)*	la crueldad	s.	falta de compasión hacia el sufrimiento de otro; acción inhumana	2
+ **Contexto:** A través de esta obra de arte, Picasso cuestionó las ideas románticas que asociaban la guerra y el logro de los nacionalistas con el heroísmo.	cuestionar	v.	discutir o poner en duda un asunto; debatir, disputar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Debido a esto, unos piensan que hay que imponer restricciones sobre el turismo porque los turistas son una amenaza a la identidad catalana. **Palabras relacionadas:** *deber*	debido/a a	prep.	a causa de	2
+ **Contexto:** Esto llegó solamente a pocas décadas del fin de la dictadura franquista, un periodo de fuerte represión para las personas lesbianas, gais, transexuales y bisexuales (LGTB). **Palabras relacionadas:**	la década	s.	periodo de diez años	2
+ **Contexto:** Los expertos coinciden que este restaurante fue uno de los pioneros en desarrollar el concepto de “gastrobar”. **Palabras relacionadas:** *desarrollo (s.), desarrollado (adj)*	desarrollar	v.	mejorar un aspecto físico, intelectual o moral	2
+	el/la dictador/a	s.	gobernante que asume todos los poderes del	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. **Palabras relacionadas:**			Estado y que no se somete a control constitucional ni legislativo ninguno	
+ **Contexto:** Sólo mencionar que aunque, en principio, Manolito Gafotas sea un libro ideado para un público infantil y juvenil, son numerosos los adultos que disfrutan con sus aventuras y desventuras. **Palabras relacionadas:**	disfrutar	v.	sentir satisfacción	2
+ **Contexto:** Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español. **Palabras relacionadas:** *elaborado/a (adj.)*	elaborar	v.	preparar o transformar un producto mediante el tratamiento adecuado	2
+ **Contexto:** Para enfrentarse a la crisis, El Corte Inglés	enfrentarse a	v.	confrontar algo	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
introdujo una nueva marca de bajo precio. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El catalán fue prohibido durante varias etapas de la historia y por eso se asocia con el nacionalismo catalán. **Palabras relacionadas:**	la etapa	s.	época o periodo de tiempo	2
+ **Contexto:** La cocina española moderna ha experimentado una revolución en su experimentación, diseño y oferta al cliente. **Palabras relacionadas:** *experimentado/a (adj.)*	experimentar	v.	sentir una sensación, emoción, o sentimiento; probar y examinar las propiedades de una cosa	2
+ **Contexto:** ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? **Palabras relacionadas:**	formar(se)	v.	crear, dar forma a algo	2
+ **Contexto:** La gastronomía española es muy variada. **Palabras**	la gastronomía	s.	conjunto de conocimientos y actividades relacionados con la comida, concebida casi como un arte	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *gastronónimico/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La imagen de España ha cambiado mucho en los últimos 50 años. **Palabras relacionadas:** *La figura, La representación*	la imagen	s.	figura, representación de una persona o cosa.	2
+ **Contexto:** Los romanos la nombraron Hispania y fue una parte importante del imperio. **Palabras relacionadas:** *imperialista (adj.)*	el imperio	s.	organización política en la que un Estado extiende su poder sobre otros países	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *Tratar de, Aspirar, el intento (s.)*	intentar	v.	tener el propósito de hacer algo; preparar o iniciar la ejecución de algo, tratar de; aspirar	2
+ **Contexto:** La tolerancia religiosa	los judíos	s.	personas que practican la religión judía	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
que existía hasta entonces se terminó con la expulsión de los musulmanes y judíos en 1492. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Esta obra es llamativa porque no muestra una imagen realista de la guerra. **Palabras relacionadas:**	llamativo/a	adj.	que llama o atrae atención	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos Fernando e Isabel lograron acumular un extenso territorio. **Palabras relacionadas:** *logrero (s.), logro (s.)*	lograr	v.	conseguir lo que se intenta; ganar	2
+ **Contexto:** En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. **Palabras relacionadas:** *musulmán (s.), musulmana (s.)*	los musulmanes	s.	personas que profesan el islam	2
+ **Contexto:** Portugal está en la costa occidental de la	occidental	adj.	del Occidente, o relativo a este punto cardinal; relativo al oeste	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Península Ibérica. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	oriental	adj.	del Oriente, o relativo a este punto cardinal; relativo al este	2
+ **Contexto:** Sin embargo, algo único de la situación en España es la tensión que existe entre Madrid/el gobierno central y el nacionalismo periférico. **Palabras relacionadas:**	la periferia	s.	perímetro, alrededores, afueras	2
+ **Contexto:** Durante muchos siglos, España fue una de las grandes potencias del mundo. **Palabras relacionadas:** *poder (power)*	la potencia	s.	Estado, nación, o grupo de gran fuerza y poder.	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. **Palabras relacionadas:**	reconocido/a	adj.	distinguido de los demás a causa de sus rasgos o características	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Reconocer (v.), reconocimiento (s.)				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	recuperar	v.	volver a tomar o adquirir lo que se había perdido; rescatar	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, acabaron la reconquista de España el 2 de enero de 1492, tomando la última ciudad bajo control musulmán, Granada, y expulsando al rey Boabdil. **Palabras relacionadas:** *reinado, reinar (v.)*	el rey	s.	monarca o soberano de un reino	2
+ **Contexto:** Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. **Palabras relacionadas:**	el siglo	v.	espacio de cien años	2
+ **Contexto:** ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? **Palabras relacionadas:**	la tauromaquia	s.	arte y técnica de lidiar toros	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Mostraron total normalidad y tolerancia hacia los cristianos y judíos que vivían en la península. **Palabras relacionadas:** *tolerante (adj.), tolerar (v.)*	la tolerancia	s.	respeto hacia las opiniones o prácticas de los demás	2
+ **Contexto:** Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	la variedad	s.	diferencia, diversidad	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras**	versátil	adj.	adaptable a muchas cosas o que tiene varias aplicaciones	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *la versatilidad (s.)*				
+ **Contexto:** Después de muchas negociaciones, ambos países llegaron a un acuerdo. **Palabras relacionadas:** *acordar (v.), de acuerdo (adv.)*	el acuerdo	s.	resolución o pacto tomado por una o por varias personas	3
+ **Contexto:** Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. **Palabras relacionadas:**	el afro-caribeño/a	s.	Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y herencia cultural de las personas del Caribe cuyos ancestros vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX.	3
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto	agrícola	adj.	de la agricultura o del agricultor; o relativo a ellos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Rico. **Palabras relacionadas:** *la agricultura (s.), agricultor/a(s.)*				
+ **Contexto:** Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. **Palabras relacionadas:** *alrededores (s.)*	alrededor	adv.	área que encierra, circunda, o rodea a una persona, o cosa; tiempo que rodea un evento; aproximadamente	3
+ **Contexto:** De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto. **Palabras relacionadas:**	analfabeto/a	adj.	que no sabe leer ni escribir	3
+ **Contexto:** A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños	la aprobación	s.	consentimiento, aceptación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día. **Palabras relacionadas:** *aprobar (v.)*				
+ **Contexto:** Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos político. **Palabras relacionadas:** *el asesino (s.), el asesinato (s.), asesinado/a (adj.)*	asesinar	v.	matar a alguien con premeditación	3
+ **Contexto:** El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los asuntos internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. **Palabras relacionadas:**	el asunto	s.	problema o cuestión que se relata a un tema; tema o argumento de una obra	3
+ **Contexto:** El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que	el boricua	s.	natural de Puerto Rico perteneciente o relativo a la isla de este nombre	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
estudiaban en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *Borinquén (adj.)*				
+ **Contexto:** La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países caribeños desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:**	caribeño/a	adj.	relacionado con las islas en el mar Caribe	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:** *colaborar (v.)*	la colaboración	s.	realización conjunta de un trabajo o tarea	3
+ **Contexto:** Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República	la colonia	s.	territorio dominado y administrado por una potencia extranjera	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). **Palabras relacionadas:** *el colonialismo (s.), colonial (adj.), la colonización (s.)*				
+ **Contexto:** Estos grupos se oponen al régimen comunista y exigen que haya un gobierno más democrático que proteja los derechos de todos los ciudadanos cubanos. **Palabras relacionadas:** *comunista (adj.)*	el comunismo	s.	doctrina de organización política y económica que propugna la abolición de la propiedad privada y el establecimiento de una comunidad de bienes	3
+ **Contexto:** Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados. **Palabras relacionadas:**	el conflicto	s.	lucha, enfrentamiento, oposición entre personas o cosas	3
+ **Contexto:** Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense,	el control	s.	dominio o autoridad sobre alguna cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. **Palabras relacionadas:** *controlar (v.)*				
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	recolección de los productos agrícolas; temporada en que se recogen	3
+ **Contexto:** Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. **Palabras relacionadas:**	la creencia	s.	idea o pensamiento que se asume como verdadero	3
+ **Contexto:** Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una	criollo/a	adj.	descendiente de padres europeos nacido en Hispanoamérica	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el cultivo del azúcar poco a poco hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:** *cultivo (s.)*	cultivar	v.	cuidar la tierra y las plantas	3
+ **Contexto:** Pelotero es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas. **Palabras relacionadas:**	el desafío	s.	reto o obstáculo difícil a lo que tiene que enfrentarse	3
+ **Contexto:** Con Castro en el poder, las relaciones entre Cuba y los EEUU se deterioraro. **Palabras**	el deterioro	s.	degeneración, empeoramiento gradual de algo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *deteriorar (v.)*				
+ **Contexto:** El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. **Palabras relacionadas:** *devastador (adj.), la devastación (n.)*	devastar	v.	destruir un lugar	3
+ **Contexto:** Una experiencia que comparten las tres naciones hispanoparlantes en el Caribe es la diáspora; una proporción muy alta de su población vive en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	la diáspora	s.	dispersión de un pueblo por varios lugares del mundo	3
+ **Contexto:** Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe. **Palabras relacionadas:**	el embargo	s.	un bloqueo económico, prohibición del comercio y transporte	3
+	el empobrecimiento	s.	proceso de volverse pobre, sin recursos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. **Palabras relacionadas:** *emprobrecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El presidente encabeza los asuntos más importantes del país. **Palabras relacionadas:** *el encabezamiento (s.)*	encabezar	v.	ponerse al frente de algo; dirigir; liderar	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:**	el equipo	s.	grupo de personas organizado para la realización de una tarea o el logro de un objetivo (muchas veces deportivo)	3
+ **Contexto:** Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la	el estatus	s.	posición, escala social y económica a que pertenece una persona; Situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
isla. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estos migrantes son conocidos como los exiliados porque abandonaron su tierra nativa. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el exilio	s.	separación de una persona de la tierra en que vive	3
+ **Contexto:** Durante el gobierno de Fidel Castro (1976-2008), estaba totalmente prohibida la entrada de turistas de Estados Unidos a Cuba. **Palabras relacionadas:**	el gobierno	s.	conjunto de los organismos y personas que dirigen una nación, y las funciones que desempeñan	3
+ **Contexto:** A pesar de otras carencias que sufren los cubanos, el sistema de salud en Cuba es gratuito y universal, a diferencia de varios de sus países vecinos, como por ejemplo México o Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	gratuito/a	adj.	que no cuesta dinero; que se consigue sin pagar	3
+	imponer	v.	poner a alguien una carga u obligación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Los Estados Unidos impuso un embargo financiero a Cuba en 1958, cuando Fulgencio Batista todavía estaba en el poder. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Entre otras cosas, el embargo limita la entrada de medicinas y vacunas en Cuba, debido a los altos impuestos que el país necesita pagar para importarlos. **Palabras relacionadas:** *imponer (v.)*	el impuesto	s.	tributo que la gente paga al gobierno por sus servicios	3
+ **Contexto:** Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. **Palabras relacionadas:**	impulsar	v.	promover una acción; estimular	3
+ **Contexto:** Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la mayoría viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la	indígena	adj.	originario del país o lugar	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
República Dominicana y Haití). **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Debido a su historia, los tres países tienen influencias de diversos orígenes como la cultura indígena, la europea o la africana. **Palabras relacionadas:** *influenciar (v.), influyente (adj.)*	la influencia	s.	efecto, repercusión; poder, autoridad de una persona sobre otra u otras	3
+ **Contexto:** Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. **Palabras relacionadas:** *el invasor (s.), invadir (v.)*	la invasión	s.	acción o resultado de invadir; ocupación de un país por fuerzas militares extranjeras	3
+ **Contexto:** Los esclavos tocaban este barril (bomba) para “olvidar” su situación y sentir que tenían la “libertad de expresarse”. **Palabras relacionadas:**	la libertad de expresión	s.	facultad que se disfruta en las naciones bien gobernadas, de hacer y decir cuanto no se oponga a las leyes ni a las buenas costumbres	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Trujillo llevó a cabo un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. **Palabras relacionadas:**	llevar a cabo	v.	hacer, realizar o cumplir con algo	3
+ **Contexto:** Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). **Palabras relacionadas:** *mayor (adj.)*	la mayoría	s.	la mayor parte de algo	3
+ **Contexto:** Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. **Palabras relacionadas:** *mestizo/a (adj.)*	el mestizaje	s.	cruce de razas diferentes	3
+ **Contexto:** Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos,	la minoría	s.	parte menor de las personas que componen una nación, ciudad o cuerpo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
aunque esta opinión es minoritaria. **Palabras relacionadas:** *minorista (s.), menor (adj.), minoritario (adj.)*				
+ **Contexto:** La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. **Palabras relacionadas:**	la movilidad	s.	capacidad para poderse mover	3
+ **Contexto:** Sin embargo, la gente sufrió durante la "era Trujillo", no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia o falta de lo necesario para vivir	3
+ **Contexto:** La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por	la popularidad	s.	fama y aceptación que se tiene del pueblo general	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. **Palabras relacionadas:** *populares (adj.)*				
+ **Contexto:** Por eso, el sistema de salud cubano destaca por sus servicios de prevención y atención universal gratuita, pero en ocasiones carece de los avances tecnológicos necesarios para darles los tratamientos necesarios a sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:** *prevenir (v.)*	la prevención	s.	preparación para evitar un riesgo, medida o disposición que se toma de manera anticipada para evitar que suceda una cosa considerada negativa.	3
+ **Contexto:** Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. **Palabras relacionadas:**	la raíz	s.	causa u origen de algo	3
+	el rasgo	s.	característica que se usa para describir o definir a una persona o cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La presencia africana en las islas caribeñas desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los rasgos culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estas bebidas son muy refrescantes y tienen muchos nutrientes. **Palabras relacionadas:** *refrescar (v.), el refresco (s.)*	refrescante	adj.	alivia el calor, da energía	3
+ **Contexto:** En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *revolución (s.), revolucionario (adj.)*	revolucionar	v.	producir cambios profundos; provocar un estado de revolución	3
+ **Contexto:** En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se	la sanción	s.	Castigo que se da cuando no se cumple una norma establecida, pena que la ley establece para el que la infringe	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
producen sanciones económicas. **Palabras relacionadas:** *sancionar (v.)*				
+ **Contexto:** «Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. **Palabras relacionadas:**	el sencillo	s.	disco de corta duración	3
+ **Contexto:** Sin embargo, también son frecuentes otras creencias de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un sincretismo religioso. **Palabras relacionadas:** *sincretizar (v.), sincrético (adj.)*	el sincretismo	s.	mezcla, unión, el proceso mediante el cual se concilian diferentes expresiones culturales o religiosas para formar una nueva tradición	3
+ **Contexto:** Al contrario que en otros países, las visitas médicas frecuentes para recibir chequeos y las	la vacuna	s.	inyección	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
vacunas son obligatorias. **Palabras relacionadas:** *vacunar (v.)*				
+ **Contexto:** La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. **Palabras relacionadas:**	a finales de	adv.	hacia el final de algo	4
+ **Contexto:** Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años. **Palabras relacionadas:**	a lo largo	adv., prep.	durante de	4
+ **Contexto:** Aunque hubo mucho progreso político a mediados del siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. **Palabras relacionadas:**	a mediados de	adv.	hacia la mitad de algo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La Revolución Mexicana empezó a principios del siglo XX. **Palabras relacionadas:**	a principios de	adv.	hacia el inicio de algo	4
+ **Contexto:** A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. **Palabras relacionadas:** *la actualidad (s.), actualizar (v.), actualmente (adv.)*	actual	adj.	del presente, contemporáneo	4
+ **Contexto:** Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. **Palabras relacionadas:** *artesano/a (s.),*	la artesanía	s.	producto cultural artístico	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
artesanal (adj.), artesano (adj.)				
+ **Contexto:** El 22 de diciembre de 1997 marcó un momento clave en el conflicto, cuando el Ejército Federal llevó a cabo la matanza de 45 mujeres y niños indígenas en el pueblo de Acteal, Chiapas. **Palabras relacionadas:**	clave	adj.	básico, fundamental, decisivo	4
+ **Contexto:** Por varios años después de la conquista de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. **Palabras relacionadas:** *conquistar (v.), conquistador (s.)*	la conquista	s.	ganar un territorio por medio de las armas, dominarlo	4
+ **Contexto:** Aunque el anuncio tuvo que ser retirado, la controversia que causó sin duda ayudó a hacerle publicidad a la compañía. **Palabras relacionadas:**	la controversia	s.	discusión larga, polémica, debate, disputa	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
controvertido (adj.), controversial (adj.)				
+ **Contexto:** Luego, este soldado – el único con manos blancas (es decir, no indígena) – les explicó que esta manifestación era en contra de los gobiernos y terratenientes corruptos que habían oprimido a los indígenas de Chiapas durante los últimos 500 años. **Palabras relacionadas:** *corrupto/a (adj.)*	la corrupción	s.	soborno, cohecho, compra	4
+ **Contexto:** En 1910 los mexicanos se dieron cuenta de que las cosas tenían que cambiar políticamente en su país. **Palabras relacionadas:**	darse cuenta de	v.	comprender, entender, o hacerse consciente de una cosa	4
+ **Contexto:** Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. **Palabras**	disponible	adj.	una cosa o persona que está libre, desocupada, o utilizable	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *disponibilidad (s.)*				
+ **Contexto:** En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! **Palabras relacionadas:** *duración (s.), duradero/a (adj.)*	durar	v.	tener lugar durante un periodo de tiempo	4
+ **Contexto:** En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada "Ven conmigo". **Palabras relacionadas:**	el efecto	s.	lo que se deriva de una causa	4
+ **Contexto:** Hoy en día, ha habido muchos logros en cuanto a los derechos de las mujeres — sobre todo en las zonas urbanas. **Palabras relacionadas:**	en cuanto a	adv.	que relaciona o corresponde a una cosa, con respecto a	4
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la	el estereotipo	s.	idea o imagen aceptada por la mayoría como patrón o modelo de cualidades o de conducta	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los españoles querían explotar a los indígenas para obtener más riquezas. **Palabras relacionadas:** *explotación (s.), explotado (adj.)*	explotar	v.	utilizar en provecho propio, por lo general de un modo abusivo, las cualidades o sentimientos de una persona, de un suceso, de una circunstancia cualquiera, o de un lugar	4
+ **Contexto:** Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. **Palabras relacionadas:**	extenderse	v.	propagarse, irse difundiendo una raza, una especie animal o vegetal, una profesión, uso, opinión o costumbre donde antes no la había	4
+ **Contexto:** Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la	la gestión	s.	dirección, administración de una empresa, negocio	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. **Palabras relacionadas:**	imponerse	v.	poner a alguien una carga u obligación; destacar, predominar algo sobre lo demás	4
+ **Contexto:** El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. **Palabras relacionadas:** *independizar (v.), independientemente (adv.)*	la independencia	s.	libertad, autonomía, y especialmente la de un Estado que no es tributario ni depende de otro	4
+ **Contexto:** Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso	la industrialización	s.	desarrollo del sector industrial dentro de la actividad económica de una zona	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de industrialización y urbanización. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** No recuerdo la letra de esta canción. **Palabras relacionadas:**	la letra	s.	texto escrito que junto con música compone una canción; cada uno de los signos del alfabeto	4
+ **Contexto:** La lucha libre es un deporte espectáculo muy famoso en México. **Palabras relacionadas:** *luchar (v.), luchardor (s.)*	la lucha	s.	pelea, combate, batalla; combate deportivo entre dos personas	4
+ **Contexto:** Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. **Palabras relacionadas:**	las manualidades	s.	trabajos llevados a cabo con las manos, sin ayuda de máquinas	4
+ **Contexto:** La industrialización y la	la maquiladora	s.	fábrica textil	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
constante construcción de maquilas en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. **Palabras relacionadas:** *matar (v.)*	la matanza	s.	acción de matar	4
+ **Contexto:** Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. **Palabras relacionadas:**	el mural	s.	pintura o decoración que se coloca o se hace sobre una pared	4
+ **Contexto:** Otro tema popular del corrido	el narcotráfico	s.	comercio ilícito de drogas tóxicas en grandes cantidades	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:** *ofrecer (v.)*	la oferta	s.	propuesta que se hace de dar, cumplir o ejecutar algo	4
+ **Contexto:** Se dice que los orígenes de las máscaras de los luchadores provienen de un mito precolombino. **Palabras relacionadas:** *originar (v.)*	el origen	s.	principio, nacimiento o causa de algo; lugar de procedencia de una persona o cosa	4
+ **Contexto:** El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente.	patrocinar	v.	proteger, favorecer; apoyar	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** El aborto es uno de los temas más polémicos que existen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	polémico/a	adj.	que provoca controversia o discusión; controvertido	4
+ **Contexto:** Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a middle school (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. **Palabras relacionadas:** *preciso (adj.)*	precisar	v.	determinar con precisión; necesitar o ser necesario	4
+ **Contexto:** **Palabras relacionadas:**	precolombino/a	adj.	anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón	4
+ **Contexto:** Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. **Palabras relacionadas:**	la presidencia	s.	dignidad o cargo de presidente; persona o personas que la tienen; tiempo que dura este cargo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. **Palabras relacionadas:** *prevalecer (v.), prevaleciente (adj.)*	la prevalencia	s.	capacidad de imposición de una persona; o de mantenimiento de una cosa	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	promulgar	v.	publicar oficialmente	4
+ **Contexto:** La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. **Palabras relacionadas:**	los recursos	s.	bienes, medios, o riquezas	4
+	la revolución	s.	levantamiento o sublevación popular para	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El comercial presenta un mapa de México y de los Estados Unidos, reflejando la frontera méxico-americana antes de la Revolución de Tejas de 1836. **Palabras relacionadas:**			desafiar las normas establecidas	
+ **Contexto:** Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país. **Palabras relacionadas:**	la situación	s.	sitio, lugar, localización; posición, orientación	4
+ **Contexto:** En el Tratado de Guadalupe Hidalgo, que terminó con la ocupación de México por los Estados Unidos en 1848, los Estados Unidos también consiguió quitarle territorio a México. **Palabras relacionadas:**	el tratado	s.	acuerdo, convenio, conclusión de un negocio	4
+ **Contexto:** En algunos casos, el desarrollo del	el turismo cultural	s.	organización de los viajes alrededor de los sitios históricos	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:**	la ventaja / la desventaja	s.	virtud o utilidad / obstáculo, inconveniente, prejuicio	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	vigente	adj.	válido, actual, eficaz	4
+ **Contexto:** Las FARC y el gobierno colombiano firmaron el Acuerdo de Paz. **Palabras relacionadas:**	el acuerdo	s.	decisión sobre algo tomada en común por varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
acordar (v.), de acuerdo (adv.)				
+ **Contexto:** Los salvadoreños están agradecidos con el presidente Bukele por el buen manejo de la pandemia. **Palabras relacionadas:** *el agradecimiento (s.)*	agradecer	v.	dar las gracias por un beneficio recibido	5
+ **Contexto:** Durante la Guerra Civil de Guatemala, los indígenas enfrentaron amenazas de muerte. **Palabras relacionadas:** *amenazar (v.) amenazante (adj.)*	la amenaza	s.	cosa o persona que constituye una posible causa de riesgo o perjuicio para alguien o algo.	5
+ **Contexto:** La tasa de analfabetismo en Centroamérica es baja, pero en Costa Rica es casi inexistente. **Palabras relacionadas:** *analfabeto/a (adj.)*	el analfabetismo	s.	desconocimiento de la lectura y la escritura	5
+ **Contexto:** Hay más de 20.000 asiáticos en América Central. **Palabras**	asiático/a	adj.	una persona de Asia	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *Asia (n. propio)*				
+ **Contexto:** El sector bananero centroamericano recibe más de dos mil millones de dólares por la venta de bananas anualmente. **Palabras relacionadas:** *banana (s.)*	bananero/a	adj.	que se refiere al cultivo de bananos o plátanos	5
+ **Contexto:** Las guerrillas colombianas han tenido enfrentamientos bélicos con las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *beligerante (adj.)*	bélico/a	adj.	de la guerra o relacionado con la lucha armada	5
+ **Contexto:** Los gobiernos deben desarrollar políticas sociales que ofrezcan bienestar a todos los ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el bienestar	s.	Conjunto de las cosas necesarias para vivir bien	5
+ **Contexto:** En Mesoamérica, el porcentaje de campesinos varia del	el/la campesino/a	s.	alguien que vive en los campos o zonas rurales	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
28 al 54%. **Palabras relacionadas:** *el campo (s.)*				
+ **Contexto:** El Salvador tiene más de 19 cárceles.. **Palabras relacionadas:** *carcelario (adj.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	5
+ **Contexto:** Los españoles obligaron a los indígenas a convertirse al cristianismo durante la colonia y la conquista. **Palabras relacionadas:** *conversión (s.)*	convertirse	v.	hacer que una persona o una cosa se transforme en algo diferente a lo que era antes	5
+ **Contexto:** Las principales cosechas de la zona ecuatorial son de café, banano, azúcar, frutas y aceites de origen animal y vegetal, entre otras. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	conjunto de frutos, granos o verduras, generalmente de un cultivo que se recogen de la tierra al llegar a la sazón como de trigo, cebada, uva, aceituna, etc.	5
+ **Contexto:** A los costarricenses también se les	costarricense	adj.	de Costa Rica o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
conoce como “ticos”. **Palabras relacionadas:** *Costa Rica (n. propio)*				
+ **Contexto:** No se debe culpar a los inmigrantes por querer salir de su país de origen y emigrar a EE.UU. para buscar mejores oportunidades laborales. **Palabras relacionadas:** *culpable (adj.), la culpa (adj.)*	la culpar	s.	Atribuir a alguien o algo la culpa de algo o responsabilidad de un acto incorrecto	5
+ **Contexto:** La deforestación de las selvas afecta la producción de oxígeno en el planeta. **Palabras relacionadas:** *deforestar (v.)*	deforestación	s.	extinción de las plantas forestales de un terreno	5
+ **Contexto:** La disolución de los sindicatos laborales en Guatemala se da cuando todos los empleados están de acuerdo. **Palabras relacionadas:** *disolver (v.)*	la disolución	s.	relajación y rompimiento de los lazos o vínculos existentes entre varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Se hablan 22 lenguas distintas en Guatemala. **Palabras relacionadas:** *distinguir (v.), distintivo (s.)*	distinto/a	adj.	que no es lo mismo; diferente	5
+ **Contexto:** Una fuente de ingresos en Costa Rica es el ecoturismo. **Palabras relacionadas:**	el ecoturismo	s.	turismo que se realiza en zonas rurales o en parajes naturales	5
+ **Contexto:** Costa Rica no tiene ejército desde 1948. **Palabras relacionadas:** *Ejercitar (v.)*	el ejército	s.	conjunto de fuerzas armadas de una nación	5
+ **Contexto:** Los empresarios latinos son más formales que los estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la empresa (s.), empresarial (adj.)*	el/la empresario/a	s.	una persona de negocios; jefe; apoderado; financiero	5
+ **Contexto:** Los salvadoreños se enfrentan al peligro de la violencia ocasionada por las	enfrentarse	v.	Afrontar, confrontar una situación difícil. Oponerse, competir o enemistarse [una persona] con otra.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pandillas. **Palabras relacionadas:** *enfrentamiento (s.)*				
+ **Contexto:** El índice de escolaridad infantil en Honduras es del 32%. **Palabras relacionadas:** *la escuela (s.)*	la escolaridad	s.	conjunto de las enseñanzas y cursos que se imparten a los estudiantes en los establecimientos docentes	5
+ **Contexto:** Los préstamos bancarios a bajo interés estimulan la inversión y la economía. **Palabras relacionadas:** *el estímulo (s.)*	estimular	v.	impulsar la actividad de algo para mejorar su rendimiento o su calidad	5
+ **Contexto:** Ella siempre lee la etiqueta de los productos que compra. **Palabras relacionadas:** *etiquetar (v.)*	la etiqueta	s.	marca, señal o marbete que se coloca en un objeto o en una mercancía, para identificación, valoración, clasificación, etc.	5
+ **Contexto:** Los ferrocarriles son medios de transporte terrestre poco usados actualmente, pero que en el pasado	el ferrocarril	s.	el tren; camino de hierro	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
permitieron el desarrollo industrial de muchos países. **Palabras relacionadas:** *ferroviario/a (adj.)*				
+ **Contexto:** No tengo dinero suficiente para comprar mi casa, pero mi banco financiará la hipoteca. **Palabras relacionadas:** *las finanzas (s.) el financiamiento (s.)*	financiar	v.	aportar el dinero necesario para una empresa, proyecto u otra actividad	5
+ **Contexto:** Este mes obtuve 10.000 dólares de ganancias con el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *ganar (v.), ganador (s.)*	la ganancia	s.	el pago; la riqueza que alguien recibe de algún trabajo	5
+ **Contexto:** Muchos nicaragüenses apoyan la gestión del presidente Daniel Ortega. **Palabras relacionadas:** *gestionar (v.)*	la gestión	s.	Acción o trámite que, junto con otros, se lleva a cabo para conseguir o resolver una cosa	5
+ **Contexto:** En el año 2009 hubo un golpe	el golpe de estado	s.	un movimiento de derrocar el gobierno de un país, muchas veces por fuerzas militares	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de estado en Honduras contra el presidente de turno Manuel Zelaya. **Palabras relacionadas:** *golpear (v.), golpeador (adj.)*				
+ **Contexto:** La bandera guatemalteca tiene dos franjas azules y una franja blanca en el centro. **Palabras relacionadas:** *Guatemala (n. propio)*	guatemalteco/a	adj. y s.	de Guatemala o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Los guerrilleros del FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) lucharon contra las Fuerzas Armadas de El Salvador en la guerra civil. **Palabras relacionadas:** *la guerrilla (s.)*	el guerrillero	adj. y s.	relacionado con la guerra; una persona que lucha en la guerrilla o un grupo paramilitar	5
+ **Contexto:** El abandono estatal les hace daño a las comunidades más vulnerables. **Palabras**	hacer daño	v.	causar dolor o perjuicio; estropear, echar a perder	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *el daño (s.)*				
+ **Contexto:** Los mayas han heredado las costumbres de sus antepasados. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.), herencia (n.)*	heredada/o	adj.	que ha recibido una herencia o algo correspondiente a una situación anterior	5
+ **Contexto:** El soldado llegó con una herida en la pierna. **Palabras relacionadas:** *herir (v.)*	herida	adj. y s.	dañado por una herida (s.) o una contusión	5
+ **Contexto:** La ciudad capital hondureña es Tegucigalpa. **Palabras relacionadas:** *Honduras (n. propio)*	hondureño/a	adj. y s.	de Honduras o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Mi asesor me recomienda invertir mi dinero en bienes raíces y no en el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *inversión (s.), inversionista (s.)*	invertir	v.	financiar; colocar dinero en algún lugar, empresa o economía	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La juventud cuna ya no está tan interesada en continuar con las tradiciones milenarias. **Palabras relacionadas:** *joven (adj.)*	la juventud	s.	etapa de la vida que empieza en la pubertad y se extiende a los comienzos de la edad adulta	5
+ **Contexto:** Las manifestaciones en contra del presidente generaron un caos vehicular que duró por más de cuatro horas. **Palabras relacionadas:** *manifestar (v.), manifiesto (adj.)*	la manifestación	s.	reunión pública de gente que desfila para dar su opinión	5
+ **Contexto:** Los paramédicos mantuvieron al paciente abrigado para contrarrestar su hipotermia. **Palabras relacionadas:** *el mantenimiento (s.), la manutención (s.)*	mantener	v.	conservar en su ser o estado; costear las necesidades económicas de alguien	5
+ **Contexto:** El ecoturismo es un proyecto medioambiental que busca permitir el turismo, pero al	medioambiental	adj.	Del medio ambiente o relacionado con él.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mismo tiempo cuidar el medio ambiente. **Palabras relacionadas:** *medioambiente (s.)*				
+ **Contexto:** Los colonos españoles llamaron "mestizos" a los hijos de padre español y madre indígena. **Palabras relacionadas:** *el mestizaje (s.)*	mestizo/a	adj.	designa a los hijos de padres de diferente ascendencia étnica, especialmente entre blanco y amerindios	5
+ **Contexto:** El golpe militar se dio por el temor de la implementación de un gobierno de izquierda. **Palabras relacionadas:** *el militar (s.); militante (adj. y s.)*	militar	adj.	perteneciente o relativo a la milicia o a la guerra	5
+ **Contexto:** La mitad de la población está en contra del gobernador actual. **Palabras relacionadas:**	la mitad	s.	cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo	5
+ **Contexto:** El gallo pinto es un plato típico nicaragüenses cuyos ingredientes	nicaragüense	adj. y s.	de Nicaragua o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
básicos son el arroz y los frijoles. **Palabras relacionadas:** *Nicaragua (n. propio)*				
+ **Contexto:** Pasé mi niñez jugando con mis amigos por las playas del Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *niño/a (s.); niñera (s.); niñería (s.)*	la niñez	s.	periodo de la vida humana que se extiende desde el nacimiento hasta la pubertad; infancia	5
+ **Contexto:** Es un orgullo para una mujer salvadoreña ser coronada como la reina del maíz durante el Festival del Maíz. **Palabras relacionadas:** *orgulloso/a (adj.)*	el orgullo	s.	Sentimiento de satisfacción por los logros, capacidades o méritos propios o por algo en lo que una persona se siente concernida.	5
+ **Contexto:** Más de la mitad de la población en Centroamérica está en situación de pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia de lo necesario para vivir	5
+	el premio	s.	recompensa, galardón o remuneración que se da	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El ganador de la competencia recibió un premio de 50.000 dólare. **Palabras relacionadas:** *premiar (v.)*			por algún mérito o servicio	
+ **Contexto:** Los países centroamericanos deberían tener mayor presupuesto para la salud y la educación. **Palabras relacionadas:** *presupuestar (v.), presupuestal (adj)*	el presupuesto	s.	el dinero dedicado a cierto proyecto o departamento	5
+ **Contexto:** Ser tejedora es una profesión para las mujeres mayas. **Palabras relacionadas:** *profesional (adj.), profesionalizarse (v.)*	la profesión	s.	Actividad habitual de una persona, generalmente para la que se ha preparado, que, al ejercerla, tiene derecho a recibir una remuneración o salario.	5
+ **Contexto:** El salario promedio en Costa Rica aumentó 1.8% en los primeros meses de 2021. **Palabras relacionadas:** *promediar (v.)*	el promedio	s.	cantidad o valor medio que resulta de dividir la suma de todos los valores entre el número de estos	5
+	el propósito	s.	intención de hacer o de no hacer algo; el fin deseado de una acción	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Uno de los propósitos de la revolución Sandinista de Nicaragua era la justicia social. **Palabras relacionadas:** *de propósito (loc. Adv.)*				
+ **Contexto:** El pueblo indígena lenca se encuentra en Mesoamérica, especialmente en Honduras. **Palabras relacionadas:**	el pueblo	s.	ciudad; conjunto de personas de un lugar, región o país	5
+ **Contexto:** Muchos campesinos fueron quemados durante la guerra civil de Guatemala. **Palabras relacionadas:** *la quemadura (s.) quemado (adj.)*	quemar	v.	consumir con fuego; calentar mucho	5
+ **Contexto:** La palabra "quiché" significa "muchos" en español. **Palabras relacionadas:**	el quiché	s.	Lengua maya que hablan los quichés.	5
+ **Contexto:** En las dictaduras, los ciudadanos no	reclamar	v.	protestar contra algo, oponerse a ello	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pueden reclamar sus derechos sin poner en riesgo sus vidas. **Palabras relacionadas:** *el reclamo (s.)*				
+ **Contexto:** Durante la guerra civil en El Salvador, los niños de 12 años eran reclutados por las guerrillas y los soldados. **Palabras relacionadas:** *el reclutamiento (s.) reclutado/a (adj.)*	reclutar	v.	alistar a soldados nuevos; reunir a gente por un propósito determinado	5
+ **Contexto:** El ecoturismo costarricense busca proteger los recursos naturales del país y al mismo tiempo ofrecer una experiencia inolvidable a los turistas. **Palabras relacionadas:**	los recursos naturales	s.	bienes, medios o riqueza relacionados con la naturaleza	5
+ **Contexto:** Las clases y talleres de trabajo manual ayudan a los presos salvadoreños en su reinserción a la sociedad. **Palabras**	la reinserción	s.	acción y efecto de volver a integrar en la sociedad a alguien que estaba condenado penalmente o marginado.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *reinsertar (v.)*				
+ **Contexto:** Berta Cáceres lideró la resistencia lenca en contra de la construcción de las represas en territorio indígena. **Palabras relacionadas:** *la resistencia (s.)*	resistir	v.	oponerse a la acción de una fuerza; movimiento u organización, generalmente clandestino, de los habitantes de un país ocupado para luchar contra el invasor	5
+ **Contexto:** La riqueza de los países centroamericanos está en sus recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *enriquecer (v.), rico/a (adj.)*	la riqueza	s.	abundancia de bienes y objetos valiosos	5
+ **Contexto:** Las popusas son una comida típica salvadoreña. **Palabras relacionadas:** *El Salvador (n. propio)*	el/la salvadoreño/a	adj. y s.	de El Salvador o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** La selva tropical en la Reserva de la Biosfera de Bosawás en Nicaragua es muy biodiversa.	la selva	s.	terreno extenso, sin cultivar y muy poblado de árboles; tipo de bosque ecuatorial y tropical	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *selvático/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El desarrollo sostenible hace parte de la agenda política de los países centroamericanos. **Palabras relacionadas:** *sostenibilidad (s.)*	sostenible	adj.	que es compatible con los recursos de que dispone una región, una sociedad, etc.	5
+ **Contexto:** Rigoberta Menchú escribió su testimonio sobre la guerra en Guatemala con la ayuda de Elizabeth Burgo. **Palabras relacionadas:**	el testimonio	s.	un género literario que representa las experiencias personales del autor para contar la historia de toda una comunidad	5
+ **Contexto:** El arte textil maya se caracteriza por sus diseños y colores. **Palabras relacionadas:**	textil	adj. y s.	perteneciente o relativo a los tejidos	5
+ **Contexto:** El artista guatemalteco Andrés Curruchich usa colores vibrantes en sus pinturas y murales. **Palabras**	vibrante	adj.	intenso, fuerte, apasionado, enérgico	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *vibrar (v)*				
+ **Contexto:** Durante la pandemia, la comunidad Uru Murato estuvo aislada para evitar la propagación del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *el aislamiento (s.) aislar (v.)*	aislado/a	adj.	apartado, solo, suelto, individual	6
+ **Contexto:** La calidad del agua del lago Titicaca se encuentra amenazada por la contaminación producida por las basuras. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	Anunciar, presagiar, o ser inminente algún mal.	6
+ **Contexto:** La hoja de coca es un elemento fundamental en la cultura andina, ya que tiene usos medicinales, alimenticios y religiosos. **Palabras relacionadas:** *Andes (n. propio)*	andino/a	adj. y s.	de los Andes o relativo a esta cordillera montañosa	6
+	el apoyo	s.	protección, ayuda, auxilio o favor	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El presidente recibió el apoyo necesario del sector popular para llevar a cabo su política de protección de los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *apoyar (v.)*				
+ **Contexto:** En Bolivia, los recursos naturales se aprovechan para mejorar la economía del país. **Palabras relacionadas:** *aprovechamiento (s.) aprovechado/a (adj.)*	aprovechar	v.	emplear útilmente algo, hacerlo provechoso o sacarle el máximo rendimiento	6
+ **Contexto:** Para mejorar las condiciones laborales de los mineros en Bolivia se debe aumentar el salario y disminuir las horas laborales. **Palabras relacionadas:** *el aumento (s.)*	aumentar	v.	acrecentar, hacer crecer el tamaño, el número o la materia de algo	6
+ **Contexto:** La búsqueda de mejores oportunidades de vida hace que muchas personas quieran migrar de	la búsqueda	s.	acción de buscar; investigación, estudio de documentación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Venezuela. **Palabras relacionadas:** *buscar (v)*				
+ **Contexto:** El Canal de Panamá es un punto de tránsito y comercio internacional. **Palabras relacionadas:** *canalizar (v)*	el canal	s.	estrecho marítimo, natural o artificial	6
+ **Contexto:** Venezuela es un país cercano a Colombia. **Palabras relacionadas:** *cerca (adj.), cercanía (s.)*	cercano/a	adj.	inmediato; pronto; vecino	6
+ **Contexto:** El café colombiano es consumido en todo el mundo. **Palabras relacionadas:** *Colombia (n. propio)*	colombiano/a	adj. y s.	de Colombia o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** El Canal de Panamá tiene 16 compuertas. **Palabras relacionadas:**	la compuerta	s.	Portón de gruesos tablones, encajado por ambos lados en una ranura a lo largo de la cual puede deslizarse; sirve en los canales o esclusas fluviales para graduar o cortar el paso del agua.	6
+	el cuento	s.	Narración breve de ficción.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Gabriel García Márquez escribió muchos cuentos cortos. **Palabras relacionadas:** *el/la cuentista (s.)*				
+ **Contexto:** En Colombia hay muchas desigualdades económicas y sociales debido a la corrupción en todas las esferas del gobierno. **Palabras relacionadas:** *desigual (adj.)*	la desigualdad	s.	Condición o circunstancia de no tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma que otro, o de diferenciarse de él en uno o más aspectos.	6
+ **Contexto:** La crisis política de Venezuela se destaca por los cuestionamientos a la legitimidad de las elecciones del actual presidente. **Palabras relacionadas:**	destacar/se	v.	Poner de relieve, resaltar, sobresalir	6
+ **Contexto:** En Venezuela han querido destituir a Maduro de su puesto de presidente. **Palabras relacionadas:**	destituir	v.	deponer, destronar, remover	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
destituido/a (adj.), destitución (n)				
+ **Contexto:** Las esclusas del Canal de Panamá ayudan a que los barcos puedan cruzarlo fácilmente. **Palabras relacionadas:**	la esclusa	s.	compartimento cerrado dentro de un canal para aumentar o disminuir el nivel del agua para que los barcos puedan pasar por tramos con diferentes alturas	6
+ **Contexto:** Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa fueron escritores del boom latinoamericano. **Palabras relacionadas:** *escribir (v.)*	el/la escritor/a	s.	persona que se dedica a escribir obras literarias	6
+ **Contexto:** Durante la presidencia de Maduro, Venezuela ha tenido un éxodo masivo de sus habitantes. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el éxodo	s.	emigración de un pueblo o de muchas personas con cualquier motivo	6
+ **Contexto:** Los intentos por destituir a Chávez y a Maduro fueron fallidos. **Palabras**	fallido/a	adj.	una palabra que describe algo que no tuvo éxito; fracasado; malogrado	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *fallir (v.)*				
+ **Contexto:** El Plan Colombia tuvo apoyo financiero de los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *financiar (v.), las finanzas (s.)*	financiero/a	adj.	fe de las finanzas o relativo a ellas	6
+ **Contexto:** En Colombia han surgido varias guerrillas como las FARC y el ELN. **Palabras relacionadas:** *el/la guerrillero (s.)*	la guerrilla	s.	Formación militar no organizada en ejército que lucha por motivos políticos con el fin de imponer un determinado sistema político, económico y social en un lugar o país.	6
+ **Contexto:** En el año 2021, los sindicatos colombianos realizaron una huelga para protestar en contra de las políticas económicas y sociales del presidente Iván Duque. **Palabras relacionadas:** *el/la huelguista (s.)*	la huelga	s.	Interrupción colectiva de la actividad laboral por parte de los trabajadores con el fin de reivindicar ciertas condiciones o manifestar una protesta.	6
+ **Contexto:** Estados Unidos instauró bases militares en Colombia para	instaurar	v.	Establecer o fundar una cosa, especialmente una costumbre, una ley o una forma de gobierno.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
apoyar el Plan Colombia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Dada la crisis venezolana, es común el intercambio de bienes y servicios por comida y ropa entre la gente de este país. **Palabras relacionadas:** *intercambiar (v.)*	el intercambio	s.	Cambio recíproco de una cosa entre dos o más personas.	6
+ **Contexto:** Durante las temporadas lluviosas hay muchas inundaciones que obligan a la gente a salir de sus casas y buscar refugios comunitarios. **Palabras relacionadas:** *inundar (v.)*	la inundación	s.	Fenómeno natural que se presenta cuando el agua sube mucho su nivel en los ríos, lagunas, lagos y mar; y cubre o llena zonas de tierra que normalmente son secas.	6
+ **Contexto:** El istmo de Panamá ha sido estudiado por geólogos. **Palabras relacionadas:**	el istmo	s.	una banda estrecha de tierra que conecta dos áreas más grandes de tierra	6
+ **Contexto:** Toda persona que haya cometido un delito	el juicio	s.	En el área legal y del derecho, un juicio es un procedimiento que se sigue ante un juez para resolver una disputa	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
tiene derecho a tener un juicio justo antes de una condena. **Palabras relacionadas:** *el juez/ la jueza (s.), juzgar (v.)*			sobre intereses y derechos contrapuestos.	
+ **Contexto:** Simón Bolívar es reconocido como el libertador. **Palabras relacionadas:** *liberar (v.), la liberación (s.), libre (adj.)*	el/la libertador/a	s.	persona que libera, liberador	6
+ **Contexto:** El mestizaje en el continente americano se dio por la colonización española y portuguesa. **Palabras relacionadas:** *el/la mestizo/a (s.)*	el mestizaje	s.	cruce biológico y cultural de individuos provenientes de distintas etnias	6
+ **Contexto:** Pablo Escobar es el narcotraficante colombiano más famoso del mundo. **Palabras relacionadas:** *el narcotráfico (s.), el narcótico (s.), narcotizar (v.)*	el narcotraficante	s.	una persona que transporta y vende drogas ilegales	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Los obreros reciben malos pagos por un trabajo que requiere mucho esfuerzo. **Palabras relacionadas:** *la obra (s.)*	el obrero	s.	persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico como empleada de otra persona, en especial en una industria o en el sector de la construcción	6
+ **Contexto:** Los tratados Torrijos-Carter otorgaron a Panamá la soberanía sobre el Canal. **Palabras relacionadas:**	otorgar	v.	autorizar, prometer	6
+ **Contexto:** Los panameños se independizaron de Colombia con ayuda de los Estados Unidos en 1903. **Palabras relacionadas:**	panameño/a	adj. o s.	de Panamá o relativo a este país centroamericano	6
+ **Contexto:** Antes de ser escritor, Gabriel García Márquez fue periodista. **Palabras relacionadas:** *el periodismo (s.)*	el/la periodista	s.	persona que se dedica al periodismo como su actividad profesional	6
+ **Contexto:** Venezuela tiene una de las	el petróleo	s.	líquido natural oleaginoso e inflamable, constituido por una mezcla de hidrocarburos	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
reservas más grandes de petróleo. **Palabras relacionadas:** *petrolero/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La erradicación de la coca es muy polémica por el uso del glifosato. **Palabras relacionadas:** *polemizar (v)*	polémico/a	adj.	problemático; dicho de algo que produce mucha discusión o debate	6
+ **Contexto:** Entre los migrantes venezolanos hay un sentimiento profundo de inconformismo e incertidumbre. **Palabras relacionadas:** *profundizar (v), profundamente (adv.)*	profundo/a	adj.	que penetra o llega hasta muy adentro. Que tiene el fondo a gran distancia del punto tomado como referencia (parte más alta, entrada, borde, etc.).	6
+ **Contexto:** Una semejanza entre Panamá, Venezuela y Colombia es el acceso al Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *semejante (adj.)*	la semejanza	s.	similitud, una comparación de igualdad o de asemejanza	6
+ **Contexto:** En los meses de sequía hay	la sequía	s.	Falta de lluvias durante un período prolongado de tiempo que produce	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
escasez de comida. **Palabras relacionadas:** *seco/a (adj.), secar (v.), la sequedad (s.)*			sequedad en los campos y escasez de agua.	
+ **Contexto:** Se dice que la soberanía nacional permite que cada país tenga su propio gobierno sin intervenciones extranjeras. **Palabras relacionadas:** *soberano/a (adj.)*	la soberanía	s.	autoridad suprema del poder público, sobre un territorio y sus habitantes	6
+ **Contexto:** Nicolás Maduro fue el sucesor de Hugo Chávez en la presidencia de Venezuela. **Palabras relacionadas:** *sucesión (s), suceder (v.)*	el /a sucesor/a	s.	que sucede a otro y ocupa su lugar y funciones como continuador; sustituto, heredero, beneficiario	6
+ **Contexto:** En los últimos años, han surgido películas y series en honor a Simón Bolívar. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	aparecer o manifestarse, brotar	6
+	el tratado	v.	un acuerdo politico político; la conclusión de una negociación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El tratado o Acuerdo de Paz entre el gobierno colombiano y las FARC se firmó en el año 2016. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El bolívar es la moneda venezolana y ha estado devaluada debido a la crisis económica del país. **Palabras relacionadas:** *Venezuela (n. propio)*	venezolano/a	adj. y s.	de Venezuela o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** Santa Fe de Bogotá era la capital del virreinato de Nueva Granada antes de la independencia. **Palabras relacionadas:** *el virrey (s.)*	el virreinato	s.	tiempo que dura el empleo o cargo de virrey; distrito gobernado por un virrey; en América Latina, la época del gobierno colonial español de los s. XVI-XVIII	6
+ **Contexto:** Muchos extranjeros en otros países experimentan actos y comentarios de xenofobia. **Palabras relacionadas:** *xenofóbico/a (adj.)*	la xenofobia	s.	odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros	6
+	boliviano/a	adj. y s.	de Bolivia o relativo a este país sudamericano	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mitad de la población boliviana se opuso al referéndum que propuso el presidente en el 2016. **Palabras relacionadas:** *Bolivia (n. propio)*				
+ **Contexto:** La caída del precio del petróleo afecta la economía de todos los países andinos. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	Disminución brusca de algo. Pérdida de valor financiero.	7
+ **Contexto:** El ex presidente de Bolivia y su partido político MAS consideran los cultivos de coca como una práctica ancestral de los pueblos aymara. **Palabras relacionadas:** *cocalero/a (adj y s.)*	la coca	s.	arbusto eritroxiláceo originario de Perú, de cuyas hojas se extrae la cocaína	7
+ **Contexto:** El movimiento cocalero pretende comercializar la hoja de coca legalmente dentro y fuera Bolivia. **Palabras**	el/la cocalero/a	s. y adj.	que se dedica al cultivo de la coca	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *coca (s.)*				
+ **Contexto:** La Organización de Naciones Unidas (ONU) consta de representantes de casi 200 países. **Palabras relacionadas:**	constar de	v.	consistir en; tener determinadas partes	7
+ **Contexto:** El tubérculo que más se consume en los andes peruanos es la papa o patata. **Palabras relacionadas:** *consumir (v.)*	el consumo	s.	el uso de recursos; el gasto de dinero para la compra	7
+ **Contexto:** La producción de coca ha sido muy controversial en Bolivia. **Palabras relacionadas:** *controvertir (v.), la controversia (s.)*	controvertido/a	adj.	controversial, debatido, polémico	7
+ **Contexto:** Evo Morales presuntamente realizó fraude en las elecciones del año 2019 y posteriormente renunció a su cargo	debido a	conj.	a causa de	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
debido a la presión y a la perdida de reputación. **Palabras relacionadas:** *debido/a (adj.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Los ejércitos realistas fueron derrotados en la rebelión de los criollos nativos que buscaban la independencia de Bolivia. **Palabras relacionadas:** *derrotar (v.), la derrota (s.)*	derrotado/a	adj.	vencido; subyugado; conquistado (descripción de una persona que pierde en una batalla)	7
+ **Contexto:** Durante la Guerra del Gas en Bolivia, hubo desacuerdos sociales y políticos a causa de cómo se debería aprovechar y manejar los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *desacordar (v.)*	el desacuerdo	s.	la discordia; un error	7
+ **Contexto:** El desarrollo tecnológico es uno de los desafíos para avanzar económicamente en Bolivia.	el desafío	s.	reto, contradicción, oposición, dificultad, incitación a la competencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *desafiar (v.), desafiante (adj.)*				
+ **Contexto:** Evo Morales se destacó por lograr la nacionalización de las empresas de gas natural en su país. **Palabras relacionadas:** *destacado (adj.)*	destacar	v.	enfatizar; subrayar; hacer algo más visible	7
+ **Contexto:** La exportación de bananas ecuatorianas fortalece la economía del país. **Palabras relacionadas:** *Ecuador (n. propio)*	ecuatoriano/a	adj. y s.	de Ecuador o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** El Producto Interno Bruto peruano proviene, en su mayoría, de los negocios y de las empresas de la capital. **Palabras relacionadas:** *empresario/a (s.), empréstito (s.), empresarial (adj.)*	la empresa	s.	entidad integrada por el capital y el trabajo, como factores de la producción, y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos	7
+	enfrentarse	v.	oponerse, competir o enemistarse [una	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: En las elecciones presidenciales, los candidatos se enfrentan para ganar el apoyo del pueblo. **Palabras relacionadas:** *el enfrentamiento (s.)*			persona] con otra	
+ **Contexto:** Uno de los objetivos de la guerra contra las drogas es la erradicación de los cultivos de coca. **Palabras relacionadas:** *la erradicación (s.)*	erradicar	v.	destruir; eliminar; arrancar de raíz	7
+ **Contexto:** La sobre explotación de la madera ha afectado la selva amazónica. **Palabras relacionadas:** *explotar (v.)*	la explotación	s.	abuso de alguien o de algo para obtener un beneficio	7
+ **Contexto:** Los productos bolivianos de la hoja de coca se consumen poco en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	extranjero/a	adj. y s.	que es o viene de otro país	7
+ **Contexto:** En la época colonial, los	fabricar	v.	producir objetos; construir, elaborar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
indígenas de Ecuador fabricaban sombreros para los españoles. **Palabras relacionadas:** *la fabricación (s.)*				
+ **Contexto:** La ciudad de El Alto en Bolivia fue fundada mediante la Ley 728 el 6 de marzo de 1985. **Palabras relacionadas:** *fundado/a (adj.), la fundación (s.)*	fundar	v.	establecer, crear	7
+ **Contexto:** En la selva amazónica puedes hallar una gran diversidad de fauna y flora. **Palabras relacionadas:** *hallado/a (adj.), el hallazgo (s.)*	hallar	v.	encontrar a una persona o cosa; descubrir o inventar lo que hasta entonces es desconocido	7
+ **Contexto:** Cada pueblo tiene el derecho de definir su identidad cultural. **Palabras relacionadas:** *identificar (v.)*	la identidad	s.	conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás	7
+ **Contexto:** La igualdad de género permitirá crear un	la igualdad	s.	conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad; expresión de la equivalencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mundo más justo y próspero. **Palabras relacionadas:** *igual (adj.), igualar (v.)*				
+ **Contexto:** Gracias a la independencia, Ecuador se liberó del dominio colonial de la Real Audiencia de Quito, que desde 1563 pertenecía al Imperio español. **Palabras relacionadas:** *liberado/a (adj.)*	liberar	v.	poner en libertad a alguien o algo	7
+ **Contexto:** Los colonizadores europeos obtuvieron el control de los territorios indígenas mediante guerras sangrientas. **Palabras relacionadas:**	mediante	prep.	por medio de, con, con la ayuda de	7
+ **Contexto:** Algunos bolivianos piensan que la nacionalización del gas mejoró la economía del país. **Palabras relacionadas:** *la mejora (s.), el/la mejor (adj.)*	mejorar	v.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La mezcla de la hoja de coca con disolventes y otros químicos forma la cocaína. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.)*	la mezcla	s.	Unión, enlace o agrupación de cosas heterogéneas o diferentes	7
+ **Contexto:** En la época colonial los indígenas eran explotados y forzados a trabajar en las minas de Potosí. **Palabras relacionadas:** *minero/a (adj. y s.)*	la mina	s.	yacimiento de minerales	7
+ **Contexto:** El litio es un producto de uso mundial ya que se necesita para la elaboración de las baterías. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.), mundialmente (adv.)*	mundial	adj.	perteneciente o relativo a todo el mundo	7
+ **Contexto:** En el año 2016, Evo Morales promulgó un decreto para la nacionalización de los hidrocarburos. **Palabras**	la nacionalización	s.	Acción y efecto de hacer que pasen a depender del Gobierno de la nación, propiedades industriales o servicios explotados por los negocios particulares y privados	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *nacionalizar (v.)*				
+ **Contexto:** Los aymaras se sienten orgullosos de su cultura. **Palabras relacionadas:** *orgullo (s.)*	orgulloso	adj.	satisfecho, contento, optimista, inmodesto	7
+ **Contexto:** En los conflictos bélicos mueren muchas personas inocentes. **Palabras relacionadas:** *Perú (n. propio)*	peruano/a	adj. y s.	del Perú o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** En medio de la crisis peruana de los años 90, el presidente de esa época privatizó algunas empresas del estado con el fin de rescatar la economía. **Palabras relacionadas:** *la privatización (s.)*	privatizar	v.	transferir una empresa o actividad pública al sector privado	7
+ **Contexto:** La producción de bananas en Ecuador es más barata que en otros países como Colombia. **Palabras**	la producción	s.	fabricación o elaboración de un producto mediante el trabajo	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *producir (v.)*				
+ **Contexto:** Una de las premisas de los movimientos sociales es promover la inclusión, la igualdad y la equidad. **Palabras relacionadas:** *el/la promotor/a (s.)*	promover	v.	promocionar; iniciar o activar una cosa procurando su realización; elevar a una persona a una dignidad o empleo superior al que tenía	7
+ **Contexto:** Las irregularidades en las elecciones de Evo Morales causaron su renuncia. **Palabras relacionadas:** *propiciado (adj.)*	propiciar	v.	favorecer la ejecución de algo	7
+ **Contexto:** En español hay muchas palabras quechuas como "cancha", "alpaca", "coca", "choclo", etc. **Palabras relacionadas:**	el quechua	s.	lengua hablada por los miembros del pueblo amerindio que abarca las zonas andinas de Ecuador, Perú, Bolivia, y norte de Argentina; extendida por los incas a todo el territorio de su imperio	7
+ **Contexto:** La política de Evo Morales buscaba beneficiar a los pueblos indígenas por medio de la redistribución de las ganancias obtenidas	la redistribución	s.	Acción y efecto de repartir, compartir, dividir, colocar de nuevo y de otra manera	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
por la exportación del gas natural. **Palabras relacionadas:** *redistribuir (v.)*				
+ **Contexto:** En los andes peruanos y bolivianos se utiliza la hoja de coca en los ritos de agradecimiento a la tierra. **Palabras relacionadas:** *el ritual (s.)*	el rito	s.	una costumbre o una ceremonia	7
+ **Contexto:** En el Salar de Uyuni se produce el litio que usamos en las baterías de nuestros celulares y portátiles. **Palabras relacionadas:** *la sal (s.), la salmuera (s.)*	el salar	s.	un lugar, como un desierto, que tiene salitre	7
+ **Contexto:** Se piensa que la reactivación de la actividad minera en Perú contribuirá a superar la crisis económica provocada por la pandemia del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *superarse (v.),*	superar	v.	exceder, ser superior, vencer un obstáculo, mejorar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
superación (s.), superable (adj.)				
+ **Contexto:** Machu Picchu es la obra arquitectónica más majestuosa del imperio inca, ubicada a 2.430 metros de altura. **Palabras relacionadas:** *la ubicación (s.), ubicado/a (adj.)*	ubicar	v.	localizar, situar	7
+ **Contexto:** El baile argentino más conocido es el tango. **Palabras relacionadas:** *Argentina (n. propio)*	argentino/a	adj. y s.	de Argentina o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** Los participantes del mundial de tango son bailarines profesionales. **Palabras relacionadas:** *el/la campeón (s.), competir (v.)*	el campeonato	s.	el primer lugar en una competencia o un torneo	8
+ **Contexto:** Víctor Jara fue un cantautor de la nueva canción social en Chil. **Palabras relacionadas:**	el cantautor	s.	persona que canta las canciones que compone, en las que, sobre la música, suele haber un mensaje de intención crítica	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Pablo Neruda es un poeta chileno muy reconocido. **Palabras relacionadas:** *Chile (n. propio)*	el/la chileno/a	adj.	de Chile o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** MERCOSUR facilita el comercio entre diferentes países suramericanos. **Palabras relacionadas:** *comercial (adj.), comerciante (s.)*	el comercio	s.	intercambio de mercancías	8
+ **Contexto:** Los mapuches comparten sus historias y experiencias mediante los medios audiovisuales y las redes sociales. **Palabras relacionadas:**	compartir	v.	Repartir, distribuir las cosas en partes para que otro u otros puedan beneficiarse de ello. Usar algo en común.	8
+ **Contexto:** Argentina y Chile propusieron nuevos compromisos para fortalecer las relaciones binacionales. **Palabras relacionadas:** *comprometerse (v.), comprometido (adj.)*	el compromiso	s.	un acuerdo; una promesa; una obligación	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En 2020, CAN (Comunidad Andina) y el Cono Sur firmaron un convenio para proteger a los animales. **Palabras relacionadas:** *convenido (adj.), convenir (s.)*	el convenio	s.	acuerdo; concordia; trato; pacto	8
+ **Contexto:** Las Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo buscan a sus hijos y nietos desaparecidos durante la dictadura militar en Argentina. **Palabras relacionadas:** *desaparecer (v.)*	el/la desaparecido/a	s.	persona detenida y retenida ilegalmente por las fuerzas policiales o militares	8
+ **Contexto:** Los opositores a las dictaduras militares del Cono Sur fueron detenidos ilegalmente. **Palabras relacionadas:** *detener (v.), la detención (s.)*	el detenido	s.	persona privada de libertad; arrestado, apresado	8
+ **Contexto:** Uruguay tiene una enorme deuda externa con bancos internacionales.	la deuda	s.	el dinero que uno debe a otra persona; débito	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *deudor (s.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Es necesario un diálogo entre el gobierno chileno y el pueblo mapuche para solucionar los conflictos entre ambos sectores. **Palabras relacionadas:** *dialogar (v.)*	el diálogo	s.	plática entre dos o más personas, que alternativamente manifiestan sus ideas o afectos	8
+ **Contexto:** Se dice que el Plan Cóndor fue implementado durante las dictaduras militares de Sur América. **Palabras relacionadas:** *dictatorial (adj.)*	la dictadura	s.	gobierno que prescinde del ordenamiento jurídico para ejercer la autoridad sin limitaciones en un país y cuyo poder se concentra en una sola persona	8
+ **Contexto:** Después de las dictaduras, se pudo encarcelar a muchos militares gracias a las sentencias de los tribunales. **Palabras relacionadas:** *encarcelado/a (adj.), encarcelación (s.), encarcelamiento (s.)*	encarcelar	v.	aprisionar; detener; atrapar en la cárcel	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Generalmente, las dictaduras son formadas por estados militares. **Palabras relacionadas:**	el estado militar	s.	un tipo de gobierno, normalmente de carácter temporal, en el cual el estado es controlado por militares o ramas de un ejército	8
+ **Contexto:** Chile es el país más estrecho del Cono Sur. **Palabras relacionadas:** *estrechar (v.), estrechamiento (v.), estrechez (s.), estrechura (s.)*	estrecho/a	adj.	corto; delgado	8
+ **Contexto:** Las canciones y los poemas están compuestos por estrofas. **Palabras relacionadas:**	la estrofa	s.	cada una de las partes en que está dividida una composición poética o musical	8
+ **Contexto:** La zona fronteriza entre Argentina y Chile tiene presencia del pueblo mapuche. **Palabras relacionadas:** *la frontera (s.)*	fronterizo/a	adj.	que se refiere a la división entre dos países	8
+	ganadero/a	adj.	que se refiere a los animales de pasto como las vacas	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La región pampeana de Argentina es el área ganadera que produce la mayor cantidad de carne en el país. **Palabras relacionadas:** *Ganadería (s.), ganado (s.)*				
+ **Contexto:** En Paraguay, la mezcla de la lengua guaraní y el español se llama "jopará". **Palabras relacionadas:**	el guaraní	s.	lengua precolombina hablada por los pueblos amerindios que habitó entre el Amazonas y el Río de la plata; hoy es una de las lenguas oficiales de Paraguay	8
+ **Contexto:** Messi es un ídolo para los hinchas de la selección de fútbol argentina. **Palabras relacionadas:** *hinchada (s.), hinchar (v.)*	el hincha/los hinchas	s.	partidario entusiasta en especial de un equipo deportivo	8
+ **Contexto:** Los movimientos izquierdistas en el Cono Sur fueron perseguidos por las dictaduras militares. **Palabras relacionadas:** *Izquierda (adj., s.)*	izquierdista	adj. y s.	propio o característico de la izquierda política y un programa político liberal	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mayoría de los paraguayos hablan jopará. **Palabras relacionadas:**	la jopará	s.	una forma coloquial del guaraní hablada en Paraguay que incluye muchas palabras del español	8
+ **Contexto:** Se dice que las juntas militares de los países del Cono Sur trabajaron en conjunto para tener las mismas estrategias militares durante la dictadura. **Palabras relacionadas:**	la junta	s.	reunión de varias personas que trata un asunto; en la Argentina, el grupo militar que controló el país entre 1976 y 1983	8
+ **Contexto:** La madera se usa para elaborar recipientes y para construir casas. **Palabras relacionadas:** *maderero/a (adj.)*	la madera	s.	el material duro que forma el tronco de los árboles y que se usa para construir casas y varios tipos de muebles	8
+ **Contexto:** La crisis en el mercado laboral en el Cono Sur se profundizó durante la pandemia. **Palabras relacionadas:** *mercader (v.), mercadeo (s.)*	el mercado	s.	lugar donde las personas realizan actividades comerciales	8
+	el MERCOSUR	s.	Mercado Común del Sur es una unión aduanera	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay forman parte del MERCOSUR. **Palabras relacionadas:**			que se formalizó en 1991 para buscar acuerdos políticos y económicos comunes en la región	
+ **Contexto:** Beber yerba mate es un motivo para reunirse con los amigos o familiares. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	la causa o la razón de hacer algo	8
+ **Contexto:** El campeonato mundial de fútbol se celebra cada cuatro años. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.)*	mundial	adj. y s.	(s.) campeonato en que pueden participar todas las naciones del mundo; (adj.) perteneciente o relativo a todo el mundo	8
+ **Contexto:** El nivel de tortura sufrido por los perseguidos durante las dictaduras fue muy alto. **Palabras relacionadas:** *nivelación (s.), nivelador (s.), nivelar (v.)*	el nivel	s.	grado, calidad, medida, línea, categoría	8
+	paraguayo/a	adj. y s.	de Paraguay o relativo a este país de América del Sur	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Durante la guerra de la Triple Alianza el pueblo menos favorecido fue el paraguayo. **Palabras relacionadas:** *Paraguay (n. propio)*				
+ **Contexto:** 1. Los hinchas van al estadio a ver los partidos de fútbol de su selección. 2. Salvador Allende pertenecía al Partido Socialista de Chile. **Palabras relacionadas:** *el partidario (s. y adj.)*	el partido	s.	1. competencia entre jugadores o equipos (partido de fútbol); 2. un grupo político	8
+ **Contexto:** Los poemas se escriben para ser recitados o leídos en voz alta. **Palabras relacionadas:** *la poesía (s.), el/la poeta (s.)*	el poema	s.	obra en verso	8
+ **Contexto:** Probar el mate podría ser una experiencia inolvidable ya que es una costumbre social y cultural. **Palabras relacionadas:**	probar	v.	examinar; intentar; comer o beber algo	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En la dictadura argentina se produjo una deuda externa para apoyar las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *la producción (s.)*	producir	v.	dar bienes de la naturaleza; fabricar, elaborar; causar	8
+ **Contexto:** Los tratados comerciales son acuerdos bilaterales que fortalecen las relaciones entre dos o varios países. **Palabras relacionadas:** *profundo/a (adj.)*	profundizar	v.	desarrollar o explicar en más detalle; ahondar	8
+ **Contexto:** Las reducciones o misiones jesuitas tuvieron como principal objetivo cristianizar a los indígenas. **Palabras relacionadas:**	las reducciones	s.	Misiones de jesuitas; en las reducciones, los jesuitas hablaron el guaraní y trataron de evangelizar a los indígenas.	8
+ **Contexto:** La nueva canción chilena o canción social apoyaba la renovación del gobierno chileno para que tuviera más programas sociales que beneficiaran las	la renovación	s.	restauración, modernización; cambio de una cosa vieja por otra nueva	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
clases obreras. **Palabras relacionadas:** *renovar (v.)*				
+ **Contexto:** La electricidad que genera la represa Itaipú se reparte en varios países. **Palabras relacionadas:** *repartición (s.), repartible (adj.), reparto (s.)*	repartirse	v.	distribuirse; dividirse	8
+ **Contexto:** Las represas necesitan mucha agua para funcionar y producir suficiente energía. **Palabras relacionadas:** *represar (v.)*	la represa	s.	una barrera en un río u otro cuerpo de agua que detiene el agua	8
+ **Contexto:** El surgimiento de MERCOSUR se dio para facilitar las relaciones comerciales entre los países afiliados. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	crecer; aparecer; manifestarse; levantarse	8
+ **Contexto:** La trayectoria política	la trayectoria	s.	curso que, a lo largo del tiempo, sigue una persona, un grupo social o una institución	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de la mandataria Michelle Bachelet ha estado marcada por la defensa de los derechos humanos y su lucha por la paz. **Palabras relacionadas:** *el trayecto (s.)*				
+ **Contexto:** La selección de fútbol uruguaya fue la primera campeona del continente en la Copa América de 1916. **Palabras relacionadas:** *Uruguay (n. propio)*	uruguayo/a	adj. y s.	de Uruguay o relativo a este país de América del Sur	8
+ **Contexto:** La yerba mate es una bebida típica del Cono Sur. **Palabras relacionadas:**	la yerba mate	s.	una infusión (un té) que se toma en un recipiente natural: la cáscara de una calabaza llamada "mate", con una "bombilla", que es un tubo de metal con un filtro en la punta.	8

This page titled 2.2.1: Vocabulario Capítulo 2 (Unidad 2) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.2: Vocabulario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.2.2: Aperturas

Esta serie de actividades es un punto de partida para la unidad. Se introducen los temas explorados, los puntos gramaticales en enfoque y el vocabulario activo que se va a adquirir.

La identidad de España desde fuera y desde dentro

Según un estudio del Real Instituto Elcano los estadounidenses siguen asociando a España con toros, sol y flamenco.

SERVIMEDIA. Actualizado domingo 02/11/2008

MADRID.- Un estudio realizado por el Real Instituto Elcano revela que la visión que tienen en Estados Unidos sobre España sigue asociada a estereotipos como los toros y el sol y que todavía la economía española no se percibe como fuerte.

En este documento, titulado 'La imagen de España en Estados Unidos' , se apunta que la valoración sobre España en EE.UU. es "positiva pero difusa", y en algunos aspectos no difiere tanto de la de Europa.

Sin embargo, en EE.UU. y contrariamente a lo que sucede en América Latina, España "no se percibe todavía como una economía fuerte con marcas reconocidas y renombradas".

El artículo que leíste fue publicado en 2008, y la situación económica en España ha cambiado mucho desde ese entonces. Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. Pon mucha atención a las siguientes fotografías y después contesta las siguientes preguntas:

- ¿Qué crees que simbolizan las dos imágenes?
- ¿Qué significa la segunda imagen?
- ¿Hay algún estereotipo español en estas imágenes?



Toro 1 **(Fatima Flores)**



Toro 2 **(Alberto Yoan Arego Pulido)**

Aunque la crisis económica afectó mucho al país, algo que no ha cambiado es la imagen estereotípica de España en el extranjero. El artículo que leímos parece lamentar el hecho de que los estadounidenses asocien España con los estereotipos de los toros, el sol, el flamenco. ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español.

Vídeo 1

"Necesito España" Anuncio Spot Turespaña 2010

Un anuncio para promocionar el turismo en España.



Transcripción (.docx)

Vídeo 2

España 2010

Un vídeo sobre España y las playas, la historia, la gastronomía, los deportes...



Transcripción (.docx)

Vídeo 3

"Todo lo que esperas y mucho más de lo que imaginas" Marca España 2015

Video promocional de la imagen de España en el mundo.



Transcripción (.docx)

Vídeo 4

“España, líder mundial en el turismo” 2017

Este video explica por qué España es líder en turismo.



Transcripción (.docx)

- ¿Cuáles son tus impresiones de los vídeos?
- ¿Cuáles imágenes esperabas ver y cuáles no?

Preparación para clase

Haz una lista de tres preguntas que se te ocurren después de ver los vídeos para traer a clase. Después de reconocer la imagen de España que se tiene al comienzo de esta jornada virtual, estaremos listos para explorar la España de hoy y cómo ha llegado a ser este país único.

This page titled 2.2.2: Aperturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.2: Aperturas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.3: Cultura

This page titled 2.3: Cultura is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

2.3.1: Las regiones autónomas

Las regiones autónomas de España

España es un país diverso, compuesto por varias regiones con estructuras económicas y sociales diferentes, así como con lenguas y tradiciones históricas, políticas y culturas distintas. España no es una federación, sino un país unitario descentralizado. La soberanía reside en el conjunto de la nación, lo cual es representada en las instituciones centrales del gobierno. Pero, la nación también transfirió poder a las comunidades que ejercen su derecho de autogobierno dentro de los límites establecidos en la constitución y en sus estatutos de autonomía. Cada comunidad tiene su propio conjunto de competencias transferidas, pero es asimétrico. Eso significa que las regiones que tienen un nacionalismo local más fuerte típicamente reciben más competencias.



Las regiones autónomas de España

Con la implementación de las Comunidades Autónomas, España pasó de ser uno de los países más centralizados de Europa a ser uno de los más descentralizados. Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. ¿Es la división política en regiones autónomas igual a la división en estados en EE.UU.? Echa un vistazo a la siguiente información de España y luego contesta las preguntas a continuación. *Ojo: La versión en español contiene más información que la versión en inglés.

La diversidad española

España, aunque es un país pequeño, tiene mucha diversidad geográfica, lingüística, histórica y gastronómica. Por ejemplo, Madrid tiene inviernos fríos y veranos cálidos, con escasas lluvias. El clima de Galicia es templado y lluvioso. Andalucía, que es una de las regiones más grandes, tiene 3.000 horas de sol al año y un suave clima mediterráneo. Valencia, una región al este del país, es cálido y seco, alterado solamente por las lluvias otoñales. También vemos que la comida es diferente según la situación geográfica. Galicia, que tiene mucha costa, es conocida por los mariscos y las empanadas. Castilla y La Mancha, una región central, se caracteriza por guisos tradicionales, carnes de caza y quesos. Castilla y León, otra región interior, tiene la ternera lechal o el cordero, y Valencia es famoso por sus arroces.

La historia lingüística es un tema con mucha riqueza en España, particularmente en Cataluña, País Vasco y Galicia. El catalán, que se habla en Cataluña, se originó en las montañas de los Pirineos, entre Francia y España. El euskera, que es la lengua oficial de País Vasco, es un idioma que existió en la Europa prehistórica. Las primeras formas del euskera se desarrollaron antes de la llegada de las lenguas celtas y romances. En Galicia se habla el gallego que es una lengua romance con muchas similitudes con el portugués. El castellano, que es otra palabra para español, es la lengua oficial del país entero. El nombre “castellano” viene de la lengua del reino de Castilla y se habla en ciudades como Madrid, Toledo y Sevilla.

España es tan diversa que en algunos lugares hay mucho regionalismo nacional. El nacionalismo periférico todavía tiene un papel en la política española. Algunos nacionalistas periféricos consideran que está desapareciendo la distinción práctica entre los términos *nacionalidades* y *regiones*. Las comunidades reciben muchas competencias del gobierno central y algunas comunidades han optado por identificarse como *nacionalidades*. Según un artículo de *El País*, se ha afirmado que el establecimiento del Estado de las Autonomías ha llevado a la creación de nuevas identidades regionales y de comunidades inventadas. Se puede ver la idea de identidades regionales en Cataluña, Galicia y País Vasco.

Preparación para clase

1. Vean el sitio Red2000. Si pudieran visitar una región de España, ¿cuál elegirían y por qué?
2. ¿Piensan que las regiones autónomas y los estados de los EE.UU. son similares y/o diferentes? Mencionen dos semejanzas y diferencias.

(Fuentes: Castro, Rafaela. *Chicano Folklore*. Oxford UP, 2000).

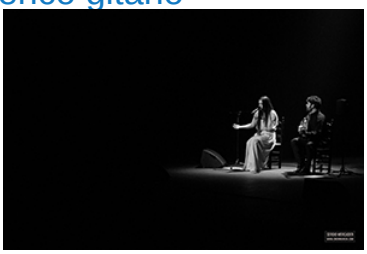
Almanaque creado por Karen Acosta y modificado por Mirla González y Jen Gabriele.

This page titled 2.3.1: Las regiones autónomas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.4.1: Las regiones autónomas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.3.2: Rosalía

La música de Rosalía y el flamenco gitano



Sergio Mercader

Rosalía Vila Tobella, más conocida solo como Rosalía, es una cantautora española que surgió a la fama internacional en el año 2018. Nació el 25 de septiembre de 1992 en un pueblo de Cataluña y asistió a la Escola Superior de Música de Catalunya. Su estilo es único y ha sido descrito como desafiante y diferente porque es una fusión de muchos tipos de música distinta. Ella combina la música folclórica, flamenca, pop, el arte moderno, experimental, reguetón y la música tradicional de Latinoamérica. Rosalía ha dado concienciado a los músicos españoles del siglo XXI y abrió la puerta para la inclusión de más experimentación y diversidad en la música española.

Rosalía trabajó durante años en la industria de la música antes de conseguir su gran salto. Ella compitió en programas de televisión, cantó en bodas y bares, tuvo éxito en festivales internacionales de música y formó parte de diferentes grupos musicales. También fue profesora de flamenco y canto. Después de terminar su máster en interpretación flamenca, comenzó su carrera como cantante de flamenco profesional. En 2017, publicó su primer álbum, *Los Ángeles*, pero llegó a la fama con su segundo álbum, *El Mal Querer*, en 2018. Rosalía no tenía mucho dinero durante este tiempo y *El Mal Querer* se grabó casi por completo en el apartamento de otro músico, El Guincho, en Barcelona con un ordenador, un micrófono y una mesa de sonido. En particular, su single *Malamente* ganó fama internacional.

Ella ha ganado bastantes premios, incluso un grammy y múltiples grammy latinos. Su tercer álbum *Motomami* llegó al mercado en marzo de 2022 e incluye varias colaboraciones con artistas como Billie Eilish y The Weekend. Como una mujer del siglo XXI, Rosalía participa en la política de su país y ofrece sus opiniones sobre cuestiones mundiales como la pandemia y la vacuna de COVID-19, el aborto, la religión, los derechos de la comunidad LGBTQIA y la injusticia racial. Ella se ha convertido en una de las cantantes españolas más famosas a nivel mundial.

El flamenco y la apropiación cultural



Internet Archive Book Images

A causa del resurgimiento de la música flamenca a nivel internacional, Rosalía ha sido criticada por la apropiación cultural. El flamenco empezó a finales del siglo XVIII y típicamente se conoce como la música de los gitanos de Andalucía. Los primeros

profesionales surgieron del triángulo flamenco: Sevilla, Jerez y Cádiz y los tres componentes principales son el cantaor/a, el bailaor/a y el guitarrista. El baile flamenco, junto con la música, son casi siempre reconocidos por su intensidad emocional.

Durante el régimen de Franco, el gobierno español se apropió de este folclore tradicionalmente asociado con Andalucía, para promover la unidad nacional y atraer el turismo. Se ve el comienzo de la apropiación cultural y la globalización del flamenco durante esta época. El flamenco fue tan popular que, en el año 2010, la UNESCO lo reconoció como patrimonio cultural inmaterial.

Es obvio que los gitanos han contribuido al profesionalismo del flamenco, pero hoy en día la mayoría de los que contribuyen al mundo del flamenco están fuera de la comunidad gitana. Los gitanos españoles han experimentado mucha discriminación y persecución durante décadas. Son un grupo marginalizado en España y muchos viven de bajos ingresos. Además, no hay muchos que asistan a las academias del flamenco. Tradicionalmente, cualquier componente del flamenco se transmitía de generación en generación. Por eso, hay varias personas que piensan que Rosalía no es una artista legítima del flamenco porque no es gitana.

Por otro lado, la música flamenca y otros tipos de arte son más accesibles hoy en día gracias a nuestro mundo que está interconectado globalmente. La fusión flamenca empezó durante los años 70 y sigue cambiando porque incorpora ritmos diferentes. Rosalía fue inspirada por los artistas de la fusión flamenca y según ella en una entrevista de *El Mundo*, “El flamenco no es propiedad de los gitanos.”

Se puede ver muchos tipos de fusión musical en los EE.UU. (el jazz, por ejemplo) y por el mundo ¿Qué piensan ustedes en cuanto a la música y la apropiación cultural hoy en día?

El flamenco tradicional y el flamenco nuevo



Sergio Mercader

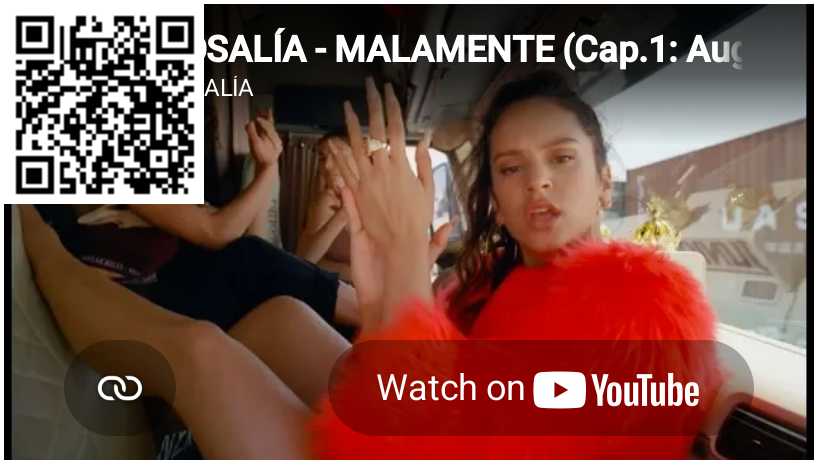
En estos videos ustedes van a ver dos estilos diferentes de la música flamenca. Primero, un video de Lola Flores, quien formó parte de la comunidad gitana y que todavía es celebrada como un ícono del flamenco. El video de Lola muestra un estilo más tradicional de la música flamenca. Después, tenemos el video musical de la canción Malamente de Rosalía. En este video, ustedes van a ver el flamenco nuevo del siglo XXI.

Lola Flores: *Ojalá que te vaya bonito*



Transcripción (.docx)

Rosalía: *Malamente*



Transcripción (.docx)

Preparación para clase

1. ¿Cuáles son algunas similitudes y diferencias entre la música de Lola Flores y Rosalía?
2. ¿Pueden destacar otros elementos visuales de la cultura española en el video musical de Rosalía?
3. ¿Se les ocurren otros tipos de música que hayan sido globalizados y/o apropiados culturalmente?

Almanaque creado por Jen Gabriele.

This page titled 2.3.2: Rosalía is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.4.13: Rosalía** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.3.3: La España actual

Como leíste en la sección anterior, de 1993 a 2007 España tuvo una economía muy fuerte. Sin embargo, el país entró en crisis en 2008, cuando la burbuja inmobiliaria estadounidense colapsó, provocando una recesión a nivel mundial. En España, además, esto vino de la mano de otra crisis bancaria y de una destrucción masiva de empleo. Como respuesta a esta situación, el 15 de mayo de 2011 surge un movimiento ciudadano que engloba a todas las personas indignadas con esta situación: el movimiento "15-M", que es similar a "Occupy Wall Street" en los Estados Unidos. Su repercusión a nivel social ha sido enorme, y ha ayudado a sentar las bases de otros movimientos sociales multitudinarios. Los milenials se refiere a los jóvenes españoles que nacieron durante la prosperidad económica pero que al ser adultos se enfrentaron con una España en crisis. El término mileurista describe a los españoles con títulos de posgrado que no encontraban trabajo o que no ganaban más de mil euros al mes.

En diciembre de 2011, el Partido Popular ganó las elecciones generales por mayoría absoluta, con Mariano Rajoy como presidente. El nuevo gobierno adoptó medidas de austeridad como estrategia para combatir la crisis y recortó presupuestos en diferentes áreas. Los recortes sociales con más impacto fueron en sanidad y educación, y gran parte de la población decidió manifestarse en contra de estas medidas.

La Marea Blanca: un movimiento en defensa de la sanidad pública. Además de los recortes, durante la legislatura del PP se destaparon numerosos casos de corrupción en el gobierno. Muchos jóvenes tuvieron que emigrar por la falta de oportunidades laborales.

La crisis económica y el descontento político resultaron en la creación de nuevos partidos políticos como Podemos, Ciudadanos y Vox. La insatisfacción con el gobierno central y la economía también han renovado el debate sobre la independencia de Cataluña. Vox es un partido de ultraderecha que se opone a la independencia catalana. Uno de sus lemas es "hacer España grande otra vez". Por muchas décadas el nacionalismo español se asociaba con el franquismo pero poco a poco se está asociando con estar en contra de la independencia catalana. El 28 de abril de 2019, Pedro Sánchez (PSOE) ganó las elecciones. Sin embargo, el líder del PSOE no consiguió la confianza de la mayoría del Parlamento y no pudo llegar a gobernar el país por falta de apoyos políticos. Por eso, el 20 de noviembre de 2019 se convocaron de nuevo elecciones generales y el resultado final fue muy similar: Pedro Sánchez consiguió el 28,67% de los votos y, después de una larga espera de negociaciones, actualmente España tiene un gobierno de coalición entre PSOE y Podemos. Estos dos partidos políticos comparten ministerios y a su vez cuentan con el apoyo de otros grupos políticos en el Parlamento para gobernar. Desde su toma de control, el gobierno ha aprobado leyes de progreso social y económico orientadas a proteger y defender los derechos de la mujer, a luchar contra la pobreza mediante un ingreso mínimo para las familias con necesidad y a revertir el daño climático generado en los últimos años con políticas medioambientales.

En 2014, el Rey Juan Carlos I abdicó y su hijo Felipe VI se convirtió en el nuevo monarca español.

This page titled 2.3.3: La España actual is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.5.10: La España actual** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

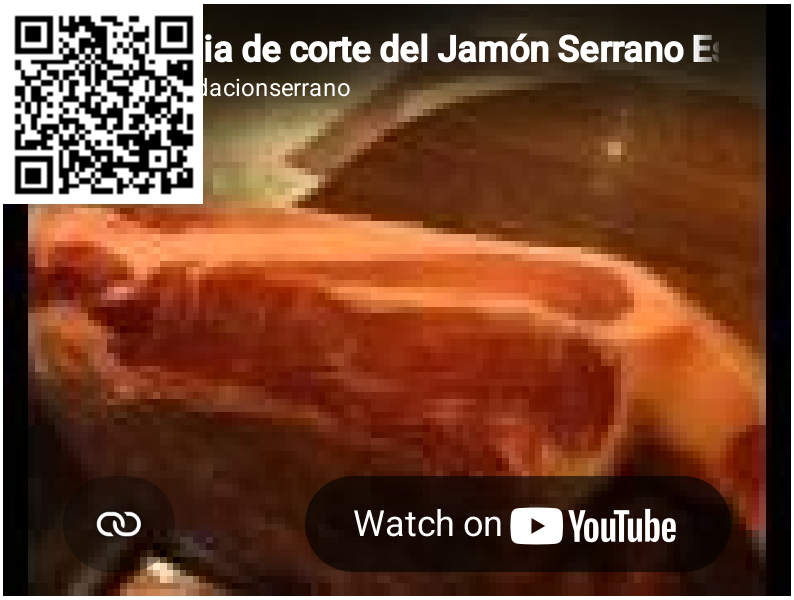
2.3.4: La gastronomía tradicional

Lee la siguiente entrada de Wikipedia sobre la cocina tradicional en España y usa la información para contestar las siguientes preguntas. ***Ojo**: La información necesaria sólo aparece en la versión en español.

Paso 1

Escoge uno de los siguientes vídeos que explican cómo elaborar un plato tradicional español. O mejor, escoge otro plato de la lectura anterior y busca un vídeo en Youtube. Sólo necesitas copiar el nombre del plato de la entrada de Wikipedia y hacer una búsqueda en Youtube. ¡Hay miles de videorecetas!

1. Cómo cortar el jamón serrano



Transcripción (.docx)

2. Tortilla de patata



3. El gazpacho andaluz



Transcripción (.docx)

4. El pulpo a la gallega



Transcripción (.docx)

Paso 2

Ahora, mira tu vídeo otra vez. Presta atención cuidadosa y toma apuntes sobre los ingredientes y cómo se prepara porque en clase vas a explicarle a un compañero/a como preparar el plato.

Debes traer a clase:

1. El nombre del plato
2. La región de donde viene
3. Una lista de ingredientes
4. Una explicación de cómo se prepara

Almanaque creado por María García Puente.

This page titled 2.3.4: La gastronomía tradicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.4.2: La gastronomía tradicional** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.3.5: Barcelona

Barcelona, la ciudad de las maravillas

Las Ramblas

Posiblemente, Las ramblas de Barcelona sean la avenida más famosa de la ciudad. Las Ramblas se extienden desde la Plaza Cataluña hasta el Mirador de Colom. Su construcción empezó en 1766 donde antes estaba parte de la muralla medieval de la ciudad. A lo largo de Las Ramblas de Barcelona el flâneur puede encontrar museos como el Museo de la Erótica y el Centro de Imagen de la Virreina, el teatro de la ópera del Liceu, la Fuente de Canaletes, y el famosísimo Mercado de la Boquería.



Transcripción (.docx)

La Sagrada Familia y el Park Güell



Wikimedia Commons

La Sagrada Familia es un templo religioso obra del arquitecto catalán Antoni Gaudí. Hace más de 140 años desde el inicio de su construcción y todavía quedan unos años para que la basílica de La Sagrada Familia esté completa. Su construcción se financia con donativos y aportaciones de personas privadas y de fundaciones benéficas.

Su arquitecto, Antoni Gaudí, usa como referente fundamental en sus obras la representación de la naturaleza y los juegos de luces. Los elementos religiosos y bíblicos también son muy importantes en el templo. Él trabajó más de cuarenta años en la construcción de la Sagrada Familia hasta que murió el 10 de junio de 1926 en un accidente de tráfico. Gaudí está enterrado en la capilla de la Virgen del Carmen, en la cripta del templo.

Antoni Gaudí trabajó en muchas obras arquitectónicas a lo largo de su vida, por ejemplo: como el Park Güell, la Casa Vicens, la Casa Batlló, la Casa Milà, la Casa Calvet, la Torre Bellesguard, el Colegio de las Teresianas, los pabellones de la finca Güell, la nave de la Cooperativa Obrera Mataronense (Mataró), la cripta de la Colonia Güell (Santa Coloma de Cervelló), El Capricho (Comillas, Cantabria), el palacio episcopal de Astorga y la Casa Botines (Castilla y León).

En el Park Güell se encuentra la Casa Museo de Gaudí, donde el arquitecto vivió durante casi veinte años. En el museo se pueden visitar las habitaciones de la casa tal como estaban en tiempos de Antoni Gaudí y ver objetos que le pertenecieron durante su vida.

La fuente mágica

La fuente permite crear un espectáculo de agua, música y luz que representan coreográficas acuáticas y pirotecnia durante el Piromusical de La Mercè, una de las fiestas locales más importantes de la ciudad de Barcelona. La fuente utiliza aguas freáticas para ahorrar en el consumo de agua y ser un espectáculo sostenible, ya que en la zona mediterránea el agua es un bien escaso.

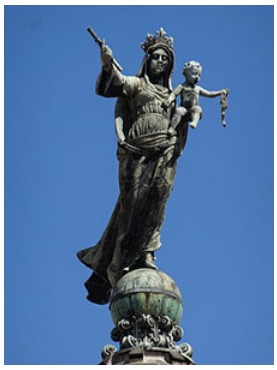


Transcripción (.docx)

Las fiestas locales

Barcelona es una ciudad muy activa y los barceloneses son conocidos por organizar una gran cantidad de fiestas populares durante todo el año.

En otoño Barcelona celebra las Fiestas de la Mercè en honor de la patrona de Barcelona, La Mare de Déu de la Mercè. Se celebran pasacalles populares con gigantes, bestiarios, bastoners, castellers, diables, y bandas callejeras de música tradicional.



Jordiferrer

En invierno, el 5 de enero por la noche, la víspera del día de los Reyes Magos de Oriente, se celebra la Cabalgata de los Reyes Magos. Los Reyes Magos de Oriente van acompañados de su séquito y llegan a la ciudad por mar. En tierra, los recibe la alcaldesa y les da las llaves de la ciudad para que entren en las casas de la gente de Barcelona. Esa noche los reyes visitarán todas las casas y dejarán regalos para los niños de la ciudad, que al despertar al día siguiente verán qué les han traído los reyes. ¡Será la mejor mañana del año!

En primavera se celebra la fiesta del Corpus Christi con más de seiscientos años de historia en Barcelona. Se trata de una procesión de carácter cristiano y religioso. Pero hay también otras actividades de carácter populares, no religiosas, como las Sardanas y L'ou com balla.

En verano Barcelona celebra muchísimas fiestas populares, es la estación del año en la que más fiestas hay en la ciudad. Una de las celebraciones más populares es la de La Noche de San Juan. Durante la Noche de San Juan la gente cena en familia y con amigos, tocan música y encienden hogueras, a poder ser en la playa.

En la tarde del 23 de junio la llama del Canigó llega a la Plaza de Sant Jaume, donde es recibida por las autoridades municipales, el Àliga de la Ciudad y los Gigantes de la Ciudad, mientras suena la canción "Muntanyes del Canigó". Acto seguido, los representantes de cada barrio recogen el fuego que encenderá las hogueras de toda la ciudad. Después se encienden las hogueras que dan paso a las verbenas por toda Barcelona. Las fiestas duran hasta el amanecer del día siguiente.

Actividades de ampliación

1. Las Ramblas de Barcelona es una de las calles más transitadas de Barcelona. Hay gente caminando por ella todo el día y toda la noche. Escucha la canción de “La rumba de Barcelona” de Manu Chao y lee la transcripción de la letra. Después escribe qué cosas hace Manu Chao en las ramblas de Barcelona. ¿Qué harías tú si caminaras por las calles de Barcelona?



Transcripción (.docx)

2. Si tuvieras la suerte de pasar un día en Barcelona, ¿qué lugares te gustaría visitar? Puedes utilizar Google Earth para moverte por Barcelona. Escribe un itinerario aproximado de actividades que te gustaría hacer en Barcelona.

Almanaque creado por Miguel Angel Albujar-Escuredo.

This page titled 2.3.5: Barcelona is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.4.14: Barcelona** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.3.6: Las Fallas de Valencia

Las Fallas de Valencia

Mira el video, prestando atención a las imágenes.



Transcripción (.docx)

Lee el texto del vídeo, prestando atención a las palabras nuevas y contesta las preguntas de comprensión.

Las Fallas es una fiesta tradicional de Valencia, en España que se celebra del 15 de marzo al 19 de marzo. Esta fiesta combina tradiciones, sátira y arte. Todo comenzó sobre el siglo XIII, cuando los carpinteros quemaban los *parrots* que usaban para iluminar. Después fueron sacando los trastos viejos para quemarlos la noche del 19 de marzo. Poco a poco fueron añadiéndole sentido y quemaban todo lo que no les gustaba. Esta práctica evolucionó de forma que se convirtió en fiesta tradicional y hoy se celebra quemando críticas cómicas referentes a la sociedad actual.

Las *comisiones falleras* son grupos que se asocian por barrios y compiten entre ellas para crear la falla más bonita, la más grande, la más original, etc. Cada comisión cuenta con familias asociadas que pagan una cuota mensual y realizan actividades diferentes de ocio y recaudación de dinero para aportarlo en la creación del monumento fallero (la falla). La preparación de la falla empieza casi un año antes de la fiesta.

La falla es un conjunto de esculturas de madera, papel maché y otros materiales, que critican a la sociedad actual de manera cómica, satírica y artística. El monumento en concreto consta de una pieza grande en el centro y piezas más pequeñas alrededor de ésta. En cada comisión fallera se realizan dos fallas, la falla infantil y la falla adulta. La falla infantil trata solo de temas aptos para menores de 12-14 años y se queman más pronto que la adulta para que los niños se vayan pronto a dormir. En cambio, la falla adulta puede tratar temas de cualquier índole como política, ocio, problemas de la sociedad local, nacional o hasta mundial. El tamaño de la falla infantil es más pequeño que la adulta y los detalles de las piezas son más minuciosos, con colores vivos y en muchas ocasiones representando figuras de dibujos animados como por ejemplo actores de películas Disney.

MASCLETÀ (Del 1 al 19 de marzo). La *mascletà* se celebra a las 2 de la tarde. Es un conjunto de petardos que explosionan creando un sonido característico que se puede sentir en el cuerpo si estás lo suficientemente cerca. Los pirotécnicos suelen combinar sonidos fuertes con débiles, separados por microsegundos para darle un ritmo característico a la pieza. Suele durar unos ocho o diez minutos, culminando en un emocionante espectáculo de sonido y olor a pólvora.

PLANTÀ (15 de marzo). La noche del 15 de marzo se celebra la *plantà*. Los falleros trabajan duramente para acabar de construir “la falla”. El día de la plantà, el jurado elige el “Ninot Indultat”, que es la única pieza de toda la falla que no se va a quemar. Esa pieza se guarda en el *Museo del Ninot*, museo Valenciano que explica y muestra contenido de las Fallas.



Una *fallera*, cuando se quema su *falla*. A menudo provoca emoción fuerte en los participantes. Emilio García

CASTILLOS Y NIT DEL FOC (del 15 al 18 de marzo). El día 18 se celebra por la noche “la nit del foc”. Se trata de fuegos artificiales que embellecen la noche e incrementan el ambiente festivo.

OFRENDA (del 17 al 18 de marzo). Durante estos dos días, los falleros vestidos con ropa tradicional van caminando a modo de desfile hasta “la Virgen” para llevarle flores con motivo de agradecimiento. Las flores de distintos tipos y colores se usan para crear el manto de la Virgen, que se expone a las afueras de la “Plaza de la Virgen”. Al mismo tiempo, no deja de sonar la música tradicional de Valencia, compuesta por bombos, trombones, tubas y clarinetes, entre otros.

Como podéis observar, en España el catolicismo ha influenciado cada una de las fiestas tradicionales, y lo que empezó como una simple quema de trastos viejos, pronto tuvo la implicación de la religión como parte esencial de esta festividad tan popular.

CREMÀ. El último día de las fiestas por la noche se queman las fallas. Todos los falleros se juntan alrededor de la falla para ver cómo se quema y los bomberos controlan que el fuego sea seguro. Este es el acto final que clausura las fiestas. Las primeras fallas en quemarse a partir de las 10 de la noche son las fallas infantiles (las fallas pequeñas). Acto seguido, se queman las fallas de los adultos. La hora de quemar la falla suele variar dependiendo de la disponibilidad de los bomberos. Es obligatorio que haya presente al menos una unidad de bomberos para velar por la seguridad de los edificios cercanos y las personas.

Actividad de ampliación

Haz una búsqueda de imágenes para explorar más las fiestas de las Fallas. Escoge 3 imágenes que te interesen o que sean sorprendentes. ¿Por qué te interesan? ¿Cuáles aspectos de las Fallas se representan? Busca información que te ayude interpretar las imágenes seleccionadas para compartir con la clase.

Almanaque creado por Mar Cuadrón Roldán.

This page titled 2.3.6: Las Fallas de Valencia is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.4.16: Las Fallas de Valencia** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.4: Gramática

2.4: Gramática is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

2.4.1: Verbos como "gustar"

Ejemplo de verbos como "gustar": Lectura

Note que verbos como "gustar" **en negrita** en el siguiente artículo.

Instagram nos enganchó a los "me gusta", ¿qué pasará cuando desaparezcan?

21 de agosto de 2019

Nueva York (CNN Business) — ¿Te gustó mi foto de Instagram? ¿Es ahora un buen momento para publicar? ¿Debo eliminar mi foto que solo tiene 20 "me gusta"?



(CC BY-SA 4.0; Tumisu via Wikimedia)

Publicar una foto en Instagram puede ser estresante para las personas que se preocupan por los "me gusta" o "likes". Pero en una medida para rebajar algo de esa presión, la red social ha ocultado los "me gusta" a algunos usuarios en países como Canadá, Irlanda, Italia, Japón, Brasil, Australia y Nueva Zelandia.

[...]

"Mis hermanas menores dicen cosas como 'Oh, Dios mío, ¿puedes darle 'me **gusta**' a mi foto? A casi nadie le **ha gustado**'", dijo Cara McVeigh, de 34 años, gerente de conferencias y eventos en una universidad de Dublín. "Definitivamente creo que [eliminar los 'me **gusta**'] le quitará esa presión".

Los "me **gusta**", que aparecen como corazones en Instagram, a menudo se usan como una medida de popularidad, lo que lleva a algunos usuarios a vincularlos con su autoestima.

Para leer más vaya al siguiente artículo.

Presentación y sus usos

A ver... ¿Cuándo usamos el verbo "gustar"?

La manera en la que empleamos el verbo "gustar" y otros verbos similares es única al español. En esta estructura el verbo se conjuga solo en la tercera persona singular y plural según el elemento que le sigue (sustantivo singular, plural o infinitivo). El que le precede es un pronombre de complemento indirecto, el que recibe la acción (a quien le gusta, le interesa, le aburre, etc.). Los pronombre de complemento indirecto son: me, te, le, nos, os, les.

Véase la siguiente fórmula y algunos ejemplos:

Ejemplo de "gustar" con sustantivo singular

Pronombre de complemento indirecto +	gusta +	sustantivo singular
Me	gusta	la foto.

Ejemplo de "gustar" con verbo en infinitivo

Pronombre de complemento indirecto +	gusta +	verbo en infinitivo
Te	gusta	tomar fotos.

Ejemplo de "gustar" con sustantivo plural

Pronombre de complemento indirecto +	gustan + sustantivo plural
Le gustan	las fotos.

Estos pronombres de complemento indirecto también pueden tener una forma enfática que es opcional.

Forma enfática de pronombres de complemento indirecto

Forma enfática	Pronombre de complemento indirecto
a mí	me
a ti	te
a él, a ella, a Ud.	le
a nosotros, a nosotras	nos
a vosotros, a vosotras	os
a ellos, a ellas, a Uds.	les

Verbos como "gustar"

Los siguientes verbos se conjugan de la misma manera que el verbo "gustar": aburrir, caer bien, caer mal, convencer, deprimir, encantar, estimular, fascinar, importar, impresionar, interesar, molestar, preocupar, parecer bien, parecer mal, sorprender.

Unos ejemplos:

- Me caen mal las personas aburridas.
- A ellos les caen bien los profesores de idiomas.
- ¿Te parece bien reunirnos a las dos?

¡Ojo!

- Algunos hablantes de herencia usan el acusativo "los" en vez del dativo "nos".
  - Por ejemplo: A mis amigos y a mí los gustan los chocolates.
- Un error muy común es el calco del inglés:
  - "A Ricardo le encanta nadando" (swimming) en vez de "A Ricardo le encanta nadar".
- Otro error común es omitir la "a" del complemento indirecto:
  - "Ricardo le encanta nadar" en vez de "A Ricardo le encanta nadar".

¡Ahora a practicar!

Actividad 2.1.1

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. No se olvide de incluir el pronombre.

Dos compañeros conversan después de asistir a una charla sobre innovaciones tecnológicas

Ana: No sé, Pablo, pero los argumentos del invitado no (**convencer**) _____ del todo...

Pablo: ¿De veras? A mí (**interesar**) _____ el tema, pero tengo sentimientos encontrados sobre el uso de ciertas tecnologías en las escuelas primarias. ¿A ti no **(parecer**) _____ raro que los dueños de estas compañías e ingenieros no permitan a sus hijos usar tabletas o teléfonos móviles?

Ana: ¿Cómo? ¿Qué dices? ¿Que a ellos no (**parecer**) _____ bien que sus hijos usen los productos que nos venden?

Pablo: ¿No lo sabías? A esos padres (**molestar**) _____ todo eso y más... A ellos

Actividad 2.1.2

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos como gustar **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. No se olvide de incluir el pronombre.

A Amelia (**fascinar)** _____ estudiar literatura.

A mí (**encantar**) _____ los chocolates Godiva.

A nosotros (**gustar**) _____ los alfajores de dulce de leche porque son riquísimos.

A mis padres no (**gustar**) _____ beber café después de las tres.

A mis hijos (**interesar**) _____ los deportes más que la música.

(**Encantar**) _____ comer chocolates Godiva a mí.

¿(**Gustar**) _____ el té y el café a ti?

Comprobar Actividad 2.1.2

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. No se olvide de incluir el pronombre.

Querido Antonio:

Este verano asisto la Universidad de Málaga. Tengo un curso de español y otro de historia. (**Gustar**) _____ mucho la clase de español. A nosotros (**fascinar**) _____ las lecciones de mi profesora. A Jacob y a David siempre (**doler**) _____ la cabeza porque no duermen bastante. A Carla (**importar**) _____ mucho que se saque una "A" porque solo (**faltar**) _____ dos años más en la universidad.

Nos divertimos mucho en la clase de español y por eso, a nosotros no (**molestar**) _____ estudiar por 5 horas todos los días. ¡Nos vemos en agosto después de que termine la clase!

Besos,

Complete los espacios en blanco con el imperfecto de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. No se olvide de incluir el pronombre.

Cuando era niña, a mí (**gustar**) _____ pretender que vivía en un mundo mágico. Julieta era mi mejor amiga y a ella (**fascinar**) _____ los cuentos de hadas.

Todos los fines de semana a mí (**gustar**) _____ jugar en su casa. Ella vivía con sus tíos en una casa que a mí (**encantar**) _____ porque tenía un jardín misterioso. A nosotras (**gustar**) _____ imaginar que las hadas vivían entre las flores y los árboles del jardín.

A la tía de Julieta (**molestar**) _____ que pasáramos tanto tiempo en este lugar. Yo creo que a ella (**preocupar**) _____ que íbamos a dañar sus plantas.

Un día nosotras escuchamos un sonido que venía de la fuente en medio del jardín. A mí (**parecer**) _____ casi mágica esa música. Julieta y yo decidimos investigar de dónde venía esa melodía. Descubrimos que era la vecina de al lado a quien (**gustar**) _____ tocar la armónica en su jardín.

Todavía recuerdo lo tanto que a nosotros (**gustar**) _____ visitar a Emilia, la vecina de Julieta. La anciana había creado un jardín realmente maravilloso donde las hadas

Actividad 2.1.5

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. No se olvide de incluir el pronombre.

Carla: ¿Cuáles son sus clases favoritas? A mí (**gustar**) _____ aprender cosas de otras culturas y (**encantar**) _____ las actividades que hacemos en la clase de inglés.

Mayra: A mí (**fascinar**) _____ las ciencias naturales. A mi profesor (**gustar**) _____ mostrar ejemplos fascinantes.

Javier: A mí (**interesar**) _____ mucho la literatura y me paso leyendo novelas clásicas en la clase. A todos en la clase (**encantar**) _____ el profesor porque nos da diferentes perspectivas e interpretaciones de las lecturas. ¿A ti Carla, (**gustar**) _____ la literatura?

Carla: Honestamente a mí (**aburrir**) _____ la literatura clásica.

Mayra: Pero, ¿por qué? ¿A ti no (**caer**) _____ bien los autores clásicos?

Carla: Creo que más bien a mí (**molestar**) _____ el tono y el lenguaje de algunas de las obras pero no todas.

Javier: Carla, deberías tomar mi clase de literatura. El profesor es fabuloso y estoy

This page titled 2.4.1: Verbos como "gustar" is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **2.1: Verbos como "gustar"** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

2.4.2: Verbos como gustar - Información adicional

The way that different groups organize and understand their realities is often revealed in how meaning in encoded in their languages. For example, in English, we say:

Ejemplo(s):
I like Spanish class.

For English speakers the verb “to like” is something that you bestow on an entity (person, thing, place, concept, etc.)

In Spanish “liking” is not something that one does, but rather the entity possesses a quality that affects the individual or individuals:

Ejemplo(s):
--**Me gusta** la clase de español.
I like Spanish class. [Literal translation: Spanish class is pleasing to me.]

In these constructions, the entity that possesses the quality is the grammatical subject (la clase de español) must agree with the verb (gusta) and then an indirect object (me) signals to whom the entity is pleasing.

So if we have a plural entity (los perros) as the subject, the verb needs to agree. In this example, “gustan” and “me” still conveys to whom dogs are pleasing:

Ejemplo(s):
----**Me gusta** estudiar el español.
I like dogs. [Literal translation: Dogs are pleasing to me.]

If an action (or an event or state of being) is the subject of the sentence, the verb is always conjugated in the 3rd person singular:

Ejemplo(s):
--**Me gusta** estudiar el español.
I like studying Spanish. [Literal translation: Studying Spanish is pleasing to me.]

Spanish allows us a full range of indirect object pronouns in addition to “me” so that we can express to whom something is pleasing.

Indirect Object Pronouns used in Gustar-like constructions

Indirect Object Pronouns used in Gustar-like constructions	
me	nos
te	(os)
le	les

Ejemplo(s):

--¿**Te importan** los exámenes?
Are exams important to you?

--A Sam **le encantan** los partidos de baloncesto.
Sam loves basketball games.

--**Nos gusta** ir al cine.
We like to go to the movies.

--A los estudiantes **les preocupan** sus notas en la clase.
Students are worried about their grades in the class.

When you ask someone if they agree with a statement that uses Gustar-like verb, you must use A and one of the following pronouns:

A…	
mí	nosotros
ti	(vosotros)
él/ella/usted (Ud.)	ellos/ellas/ustedes (Uds.)

Ejemplo(s):

--María: ¡**Me gusta** estudiar la gramática! ¿Y **a ti**?
I like to study grammar. And you?

These pronouns are also used for emphasis, when you are marking a difference in opinion:

Ejemplo(s):

--Juan: ¡**A mí**, no **me gusta** para nada!
I don't like to study it at all!

Other verbs like gustar:

- encantar
- fascinar
- convencer
- aburrir
- impresionar
- interesar
- estimular
- deprimir
- molestar
- preocupar
- sorprender
- importar
- parecer bien/mal

This page titled 2.4.2: Verbos como gustar - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.9: G.2.4- Verbs like Gustar (verbos como gustar)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.4.3: Pronombres de objeto directo

Ejemplos de los pronombres de objeto (complemento) directo: Lectura

Note que los pronombres de objeto directo están **en negrita** en el siguiente artículo.

Cocinar, bailar y esperar: un día vendiendo arepas en Brooklyn



(CC BY-SA 4.0; AmethystCosmos via Wikipedia)

Ana Fernández vende arepas en un puesto en el Mercado de Smorgasburg en Brooklyn. **Las** prepara con harina de maíz y **las** rellena de diversos ingredientes. El nombre de su puesto es *Váyalo Cocina*, "váyalo es una forma de decir "adelante" en el Caribe. Aunque el trabajo es duro, Ana, su esposa y su hermana **las** preparan con mucho amor. Ese día ya habían servido más de 300 arepas y **las** habían vendido con otras decenas de perros calientes. Este puesto es el único en el mercado que ofrece comida venezolana y **lo** abrieron en diciembre de 2018.

En Venezuela, Ana era empresaria en una compañía de diseño, pero **lo** dejó todo en 2016. Ella y su familia escaparon de la violencia y los problemas de su país. Poco después de llegar a los Estados Unidos, ellas pidieron asilo. **Lo** necesitaban si iban a permanecer en el país y crear un nuevo futuro. Las largas horas de trabajo y el cansancio continuo han hecho que la vieja herida de Ana le moleste nuevamente. **La** tiene como consecuencia de una lata de gas lacrimógeno que **la** golpeó durante una protesta en su ciudad natal, Caracas.

Váyalo Cocina se ha abierto un camino para un mejor futuro en un país nuevo. Están ahorrando dinero para poder abrir un puesto en otro mercado al aire libre.

Si desea leer más sobre *Váyalo Cocina* y Ana Fernández, vaya al artículo.

Presentación de los pronombres (complementos) de objeto directo y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos estos pronombres?

En general, los pronombres son elementos que empleamos para evitar la redundancia cuando hablamos. Cada pronombre que usamos adopta la función del sustantivo que reemplaza, ya sea de sujeto o de objeto directo o indirecto. Estos los clasificamos de acuerdo a la función sintáctica que desempeñan en la oración. En este capítulo y el siguiente, nos enfocaremos en los dos últimos (los pronombres de objeto directo e indirecto). Comencemos con el objeto directo.

¿Cómo sabemos que tenemos un objeto directo?

En español, normalmente la frase que contiene el objeto directo (conocido también por complemento directo) es el más cercano al verbo, el que recibe directamente la acción del verbo.

- **SVO:** sujeto verbo objeto

Para asegurarnos que el sustantivo que queremos sustituir con un pronombre es objeto directo, nos hacemos las siguientes preguntas:

- ¿Qué cosa? o ¿A quién(es)?

En la lectura de arriba, vimos que Ana es una vendedora de arepas venezolanas. La pregunta que nos hacemos entonces es:

- ¿Qué vende Ana?
  - Respuesta: Arepas
  - Arepas es el objeto directo.

Ahora veamos los ejemplos a continuación:

- **SVO:** Ana vende arepas.
  - Las prepara con harina de maíz y las rellena de diversos ingredientes.
  - Las se refiere a las arepas

Lo que encontramos antes de los verbos "preparar" y "rellenar" son los pronombres de objeto directo. Estos reemplazan la frase (o sintagma) nominal "arepas" en las oraciones coordinadas. En los dos usos podemos observar dos cosas:

1. El lugar que ocupa el pronombre de objeto (complemento) directo - antes del verbo conjugado
2. El número y género - femenino plural porque el sustantivo que reemplaza "arepas" es femenino plural

Entonces, los pronombres de objeto (complemento) directo adoptarán el mismo género y número de los sustantivos que reemplazan. Los pronombres de objeto directo son:

Persona	Singular	Plural
1a- persona	me	nos
2a-persona	te	os
3a-persona	lo, la	los, las

También tendrán un lugar específico cuando solo hay un verbo conjugado.

Fórmula cuando hay 1 verbo conjugado

Cuando hay un verbo conjugado, el pronombre del objecto directo (POD) va antes de ese verbo. Observe que el POD está **en negrita.**

Sujeto + **POD** + verbo

Ana **las** prepara.

Observe que en los ejemplos anteriores los objetos directos no son personas. Entonces, ¿qué pasa cuando tenemos la respuesta para "a quién(es)"?

Vea que en los siguentes ejemplos el objeto directo está **en negrita**.

- La mujer ayudó **a su hermana**.
  - Pregunta: ¿a quién ayudó?
  - Respuesta: a su hermana (objeto directo singular)
- La mujer ayudó **a sus hermanas**.
  - Pregunta: ¿a quiénes ayudó?
  - Respuesta: a sus hermanas (objeto directo plural)

Fíjese que antes de objeto directo aparece una "a". Esta es conocida como la a personal. Solo se antepone a un objeto directo cuando este denota un ser humano o un animal. Esta "a" no es igual a la preposición que marca el objeto indirecto. (Por ejemplo: Les compré unas arepas a Alejandro y Cristina.) Hablaremos de objeto indirecto en 4.2.

Fórmula cuando hay 2 verbos

Cuando hay dos verbos (el primero está conjugado y el segundo no), se presentan dos posibles opciones.

Observe que el POD está **en negrita.**

Opción A:

Sujeto + **POD** + verbo conjugado + infinitivo

Ana **las** quiere vender.

Opción B:

Sujeto + verbo conjugado + infinitivo+**POD** (escrito en una sola palabra)

Ana quiere vender**las**.

¿Y qué sucede cuando hay más de un verbo?

- Ana **quiere vender** arepas rellenas de chicharrón.

Tenemos dos opciones en este caso:

- El pronombre de objeto directo puede ir antes del verbo conjugado:
  - Ana **las** quiere vender.
- El pronombre de objeto directo puede agregarse al infinitivo:
  - Ana quiere vender**las**.

¡Ojo!

- Es común que los estudiantes de español como segundo idioma (L2) y estudiantes de herencia (HL) omitan la "a" de objeto indirecto en construcciones con verbos como "gustar". Ejemplo: "Ricardo le gustan los iPads" en vez de "A Ricardo le gustan los iPads".
- Otra confusión común se observa en muchos estudiantes que piensan que todas las construcciones de "a + personas" son objeto indirecto: "Vimos a María".
- Es importante notar que en el español "estándar" no se suele duplicar la frase nominal de objeto directo, pero sí se observa en las regiones andinas de Perú y Bolivia, en la zona de Río de la Plata y en algunas variaciones del español de los Estados Unidos. Por ejemplo: "La vi a María".
- En algunos dialectos se usa "le(s)" como pronombre de objeto directo, como en "Le llamo más tarde, profesora". Este uso de "le(s)" en vez de "lo(s)" o "la(s)" es conocido como "leísmo".
- En la región madrileña se escucha "la" en vez de "le" (pronombre de objeto indirecto", como en "La dije que sí venía". La norma culta prefiere evitar este uso, conocido como "laísmo".

¡Ahora a practicar!

Actividad 4.1.1

Complete los espacios en blanco con los pronombres de objeto directo (POD) según el contexto.

Seleccione uno de los pronombres de objeto directo para cada frase: lo, la, los, las.

¿Dónde vende Ana las arepas? [ ] vende en el Mercado de Smorgasburg en Brooklyn.

¿Por qué tiene una cicatriz en la cara? [ ] tiene porque fue herida en una protesta.

¿En qué país pidieron asilo Ana y su familia? [ ] pidieron en los Estados Unidos.

¿Por qué están ahorrando el dinero? [ ] están ahorrando para abrir otro

Actividad 4.1.2

Complete los espacios en blanco con las partes correspondientes de la oración a continuación.

Algunas de las partes son implícitas.

Ana va a vender arepas en el mercado.

Verbo 1 [ ]

Verbo 2 [ ]

Sujeto [ ]

OD [ ]

POD [ ]

Comprobar

Actividad 4.1.3

Complete los espacios en blanco con las partes correspondientes de la oración a continuación.

Algunas de las partes son implícitas.

Váyalo Cocina sirve comida venezolana.

Verbo

Sujeto

OD

POD

Comprobar

Actividad 4.1.4

Complete los espacios en blanco con las partes correspondientes de la oración a continuación.

Algunas de las partes son implícitas.

La familia de Ana está ahorrando dinero.

Verbo 1

Verbo 2

Sujeto

OD

POD

Comprobar

Actividad 4.1.5

Complete los espacios en blanco con el pronombre de objeto directo y el verbo que contesta la pregunta.

Utilice el mismo tiempo verbal que se ve en la pregunta. Los sujetos están entre corchetes.

Ejemplo: ¿Has hecho la tarea? Sí, [yo] la he hecho.

¿Has visto el Desfile de las Rosas en Pasadena?

Sí, [yo] _____ en la tele pero no en persona.

¿Conoces la historia del desfile?

No, [yo] no _____.

¿Leíste el artículo sobre el desfile en el periódico de ayer?

Sí, [yo] _____.

¿Los fotógrafos sacarán fotos de las carrozas con flores?

Sí, [ellos] _____.

Después del desfile, ¿tu familia y tú verán el partido de fútbol americano?

Sí, [nosotros] _____.

Comprobar

Actividad 4.1.6

Complete los espacios en blanco con los pronombres de objeto directo (POD) según el contexto.

Seleccione uno de los pronombres de objeto directo para cada frase: lo, la, los, las.

Situación 1

Ana: ¿Te ha contado María sus problemas?

Beatriz: No, no me _____ ha contado.

Situación 2

Estudiante: ¿Tienen mapas?

Bibliotecario: Puede encontrar _____ allá, cerca de la pared.

Situación 3

Elena: Necesitamos comprar más flores. ¿Dónde _____ consigues a buen precio?

Julián: Generalmente, _____ consigo en el mercado central de flores.

Situación 4

Ana: Pedro, ¿de qué fotos estás hablando?

Pedro: _____ que te di la semana pasada.

Situación 5

Alejandro: ¿Quieres mi libreta y mis apuntes?

Cristina: No te preocupes. Me _____ pasas más tarde.

Situación 6

Mamá: ¡Mira tus manos! No puedes comer así. Tienes que lavárte _____.

Hijo: Ahorita me | | lavo.

Comprobar

This page titled 2.4.3: Pronombres de objeto directo is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **4.1: Pronombres de objeto directo** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

2.4.4: Pronombres de objeto directo - Información adicional

Syntax (word order)

English commonly follows this word order:

Subject	Verb	Object
The boy	sees	the girl.

Due to this word order, English speakers expect the subject to be the first part of the sentence. In this example, “the boy” is the subject of the sentence, or the one who performs the action. The object is the part of sentence that receives the action—in this case, “the girl”. In many cases, the object answers the questions, “what” or “whom” and is often found after the verb.

The boy sees what or whom? The boy sees the girl.

In Spanish, there is more flexibility in the word order:

Subject	Verb	Object
El chico	ve	a la chica.

Object	Verb	Subject
A la chica	ve	el chico.

The word “a” is used to indicate the object of the sentence and avoid confusion.

Processing the first element of the sentence as the object rather than the agent of the action of the verb is really hard for English speakers. We really want that first element to be the subject of the sentence. As you can imagine, this leads to frequent misinterpretation of sentences that have O(bject) V(erb) S(ubject) word order in Spanish.

What does all of this have to do with object pronouns in Spanish? Well, they come before the verb, too. But first, let’s recall what pronouns are and what purpose they serve. Pronouns take the place of a noun when we know what it is we are referring to.

The boy sees the girl.

When we know who and/or what we are talking about, we can use pronouns to replace the nouns in a sentence:

He sees her.

Form

English

Subject Pronouns	Object Pronouns
I	me
you	you
he/she/it	him/her/it
we	us
you (guys)	you
they	them

Spanish

Subject Pronouns	Object Pronouns
yo	me
tú	te
él/ella*	lo/la
nosotros/as	nos
vosotros/as	os
ellos/ellas	los/las

* There is no subject pronoun “it” in Spanish. You just omit the subject: El coche es nuevo. Funciona muy bien. (The car is new. It works very well.) Many English speaking Spanish learner really want “lo” and “la” to be subject pronouns equivalent to “it” in English because they are used to filling that spot before the verb, but alas, they are *always* object pronouns.

Going back to our example sentence, in English, the pronouns still follow our expected word order:

Subject	**Verb**	**Object**
He	sees	her.

In Spanish, however, sentences that include object pronouns can be SOV or OVS, and the subject pronoun is optional!

Subject	**Object**	**Verb**
(Él)	la	ve.

Object	**Verb**	**Subject**
La	ve	(él).

When an English-speaking learner sees a sentence like the ones above, there is a strong inclination to interpret the first element of the sentence as the subject or agent, resulting in the incorrect interpretation, “She sees him.” In order to successfully interpret these sentences, you really have to pay attention to whether the first element of the sentence is a subject pronoun or an object pronoun!

All of the examples so far have included both subjects and objects that are human. The same Spanish object pronouns are used for inanimate objects.

Ejemplo(s):

--El chico lee el libro.
The boy reads the book.

--El chico **lo** lee.
The boy reads it.

--Lo lee el chico.
The boy reads it.

--Lo lee.
He reads it.

Ejemplo(s):

--El chico escucha la radio.
The boy listens to the radio.

--El chico **la** escucha.
The boy listens to it.

--**La** escucha el chico.
The boy listens to it.

--**La** escucha.
He listens to it.

Ejemplo(s):

--La chica lee las cartas.
The girl reads the letters.

--La chica **las** lee.
The girl reads them.

--**Las** lee la chica.
The girl reads them.

--**Las** lee.
She reads them.

One final note: Understanding this intellectually (which we are sure you do, or you would be going immediately to your instructor's office hours) and being able to process direct object pronouns in real time are two very different things. Retraining your brain to accept the first element of a sentence as an object takes practice.

This page titled 2.4.4: Pronombres de objeto directo - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.11: G.4.1- Direct Object Pronouns (los pronombres de objeto directo)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.4.5: Pronombres de objeto indirecto

Ejemplos de los pronombres de objeto indirecto: Lectura

Note que los pronombres de objeto indirecto están **en negrita** en el siguiente artículo.

¿Puede ponerte a dieta tu farmacéutico? ¿Y tu médico?



(CC0; Public Domain)

¿A quién **le** pides consejos cuando estás enfermo? ¿Alguien de tu familia **te** da su opinión sobre lo que deberías hacer o tomar para sentirte mejor? ¿Qué **te** recomiendan? ¿**Te** molesta cuando recibes consejos dietéticos?

Nos gusta pensar que somos unos sabelotodos especialmente cuando se trata de nuestra salud. **Nos** parece una buena idea cuando consultamos con nuestros amigos o miembros de nuestra familia y **les** hacemos preguntas como si ellos fueran doctores o especialistas.

Muchos profesionales dirían que no es lo mismo dar consejo que hacer**le** un tratamiento a un paciente. Un especialista **le** puede dar consejos a su paciente de disminuir la cantidad de sal que ingiere, pero también puede prescribir**le** un tratamiento médico.

Si desea leer más sobre el tema vaya al artículo.

Presentación de los pronombres de objeto (complemento) indirecto y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos estos pronombres?

En 4.1 (objeto directo) observamos cómo un pronombre adopta la función de la frase (o sintagma) nominal que reemplaza. En ese capítulo nos enfocamos en los pronombres de objeto directo; en este, el enfoque será en los indirectos.

Como ya sabemos, el objeto directo es el que recibe la acción directa del verbo y el que está más cerca a este (SVO: sujeto verbo OD). El objeto indirecto (OI, conocido también como complemento indirecto), por otro lado, es el beneficiario o el que recibe la acción del verbo indirectamente. Responde a las preguntas: ¿A quién(es)? o ¿Para quién(es)?

El pronombre de objeto indirecto y el objeto indirecto están **en negrita** en el siguiente ejemplo.

- Un especialista **le** puede dar consejos **a su paciente**…

1. ¿Qué da el especialista? consejos (OD)
2. ¿A quién le da consejos? ¿Quién recibe o se beneficia de los consejos? su paciente (OI)

Como podemos observar, el pronombre "le" corresponde a la frase nominal "a su paciente" y concuerda con esta en persona, específicamente la tercera persona singular. Fíjese también que si ya sabemos de quién estamos hablando, podríamos eliminar "a su paciente" sin alterar el significado de la oración.

El pronombre de objeto indirecto está **en negrita** en el siguiente ejemplo.

- Un especialista **le** puede dar consejos… (el significado es igual)

La forma enfática en oraciones con objetos indirectos es opcional a menos que se tenga que clarificar el beneficiario. El pronombre indirecto en el español "estándar" es obligatorio aunque se observan diferencias dialectales. Vea el tercer ejemplo en la sección de Ojo.

Tal y como vimos con el pronombre de objeto directo, el indirecto se coloca antes del verbo conjugado, pero a diferencia del antedicho, no tiene género. Vea los objetos indirectos en la tabla a continuación. Note que todos son iguales a los de los pronombres directos, excepto los de la tercera persona singular y plural, que cambian

Persona	Singular	Plural
1a- persona	me	nos
2a-persona	te	os
3a-persona	le	les

El lugar donde colocamos el pronombre de objeto (complemento) indirecto depende del número de verbos.

Fórmula cuando hay 1 verbo conjugado

Observe que el pronombre de objeto indirecto (POI) está **en negrita.**

Sujeto + **POI** + verbo

(Nosotros) **les** hacemos preguntas (a nuestros amigos o miembros de nuestra familia).

Si tenemos más de un verbo, véase las fórmulas a continuación.

Fórmula cuando hay 2 verbos

Cuando hay dos verbos (el primero está conjugado y el segundo no), se presentan dos posibles opciones.

Observe que los pronombres (POI) están **en negrita.**

Opción A:

Sujeto + **POI** + verbo conjugado + infinitivo

Un especialista **le** puede prescribir un tratamiento médico.

Sujeto + **POI** + verbo conjugado + gerundio

Un especialista **le** está prescribiendo un tratamiento médico.

Opción B:

Sujeto + verbo conjugado + infinitivo(**POI**)

Un especialista puede prescribir**le** un tratamiento médico.

Sujeto + verbo conjugado + infinitivo(**POI**)

Un especialista está prescribiéndo**le** un tratamiento médico.

¡Ojo!

- Si la oración tiene un "para + persona" o "para + pronombre", esa frase no es un objeto indirecto. Los objetos indirectos son precedidos de una "a".
- Se debe evitar el uso del loísmo y el laísmo, es decir, la sustitución incorrecta de "le(s)" por "lo, los, la, las".
  - Por ejemplo: **La** dije que fuera.
  - En vez de: **Le** dije que fuera.
- En el español del Río de la Plata, se observa la omisión del pronombre indirecto.
  - Por ejemplo: (Le) He comprado un libro a José.
- En regiones que utilizan el voseo, "vos" se emplea en lugar de "tú" y de "ti". Los pronombres de objeto directo e indirecto en estas regiones usan la forma derivada de "tú".
  - Por ejemplo: Te lo di **a vos.**

- En vez de: Te lo di **a ti.**

- Leísmo como variante regional. Se observa que en algunos dialectos el "le" se usa en vez de "lo" o "la" para indicar respeto.
  - **Le** (es iqual a su mamá) llamó anoche. vs. **La** llamó anoche.
- En vez de "nos" algunos estudiantes de lengua de herencia usan "los".
  - La maestra **los** dio mucha tarea. vs La maestra **nos** dio mucha tarea.

¡Ahora a practicar!

Actividad 4.2.1

Complete los espacios en blanco con los pronombres de objeto indirecto según el contexto.

Seleccione uno de los pronombres de objeto indirecto para cada frase: me, te, le, nos, les.

¿Por qué no [ ] dijiste la verdad a Julia?

Mi amigo dice que yo comprendo sus problemas y por eso él [ ] cuenta todo a mí.

Yo [ ] voy a escribir a mis suegros y [ ] pediré ayuda con los gastos.

Fernando [ ] explicará sus planes a Luisa y a mí porque confía en nosotros.

Luisa dice que [ ] dijo (a ti) lo que ella pensaba hacer pero a mí no [ ] dijo nada.

El doctor [ ] entregó los resultados a su paciente que esperaba con su esposa en la sala de espera. La enfermera [ ] dio la información del especialista a ellos.

Yo pienso decir [ ] la verdad a mis padres.

Complete los espacios en blanco con los pronombres de objeto indirecto según el contexto.

Seleccione uno de los pronombres de objeto indirecto para cada frase: me, te, le, nos, les. Algunos de los objetos indirectos están en corchetes.

Nancy, ¿ [ ] devolviste los libros [a mí]? Bueno, [ ] devolví algunos de los libros porque todavía no he terminado.

¿Qué [ ] regalaron tus padres para Navidad [a ti]? Ellos [ ] regalaron una computadora nueva.

¿ [ ] devolvieron los libros Julián y Margarita [a ti]? Sí, [ ] devolvieron los libros la semana pasada.

¿Cuándo [ ] dijeron a Uds. que vendrían? [ ] dijeron el sábado próximo.

¿A quién [ ] dio un beso Jesús? [ ] dio el beso a Margarita, su novia.

Complete los espacios en blanco con los pronombres de objeto indirecto según el contexto.

Seleccione uno de los pronombres de objeto indirecto para cada frase: me, te, le, nos, les.

¿Quién te dará un beso? Mi mamá _____ dará un beso.

¿Quiénes les prestarán el dinero a Uds.? Mis padres _____ prestarán el dinero.

¿Quién te trajo el almuerzo? Mi amiga _____ trajo el almuerzo.

¿Quién les tomó las fotos a Uds.? Mi hermana _____ tomó las fotos.

¿Quiénes te dieron los dulces? Los vecinos _____ dieron los dulces.

¿A quién le preguntaste ayer? _____ pregunté a mi amiga ayer.

¿A quiénes les escribiste las cartas? _____ escribí a mis abuelos.

¿A quiénes les dio las entradas Juan? Juan _____ dio las entradas a Roberto y a mí.

¿A quién llevó al aeropuerto Manuel? Manuel _____ llevó al aeropuerto a mí.

¿A quiénes les quiere ayudar el señor? El señor _____ quiere ayudar a ti y a mí.

¿Quién te dio ese libro? Elena _____ dio ese libro.

Comprobar

Complete los espacios en blanco con las partes correspondientes de la oración.

Algunas de las partes son implícitas.

La profesora les entrega la tarea a los estudiantes.

Verbo

Sujeto

OD

POD

OI

POI

Comprobar

Actividad 4.2.5

Complete los espacios en blanco con las partes correspondientes de la oración.

Algunas de las partes son implícitas.

¿Vas a comprarme esos zapatos?

Verbo 1

Verbo 2

Sujeto

OD

POD

OI

POI

Comprobar

This page titled 2.4.5: Pronombres de objeto indirecto is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **4.2: Pronombres de objeto indirecto** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

2.4.6: Pronombres de objeto indirecto- Información adicional

Form

English

Subject Pronouns	Indirect Object Pronouns
I	me
you	you
he/she/it	him/her/it
we	us
you (guys/all)	you
they	them

Spanish

Subject Pronouns	Indirect Object Pronouns*
yo	me
tú	te
él/ella*	le
nosotros/as	nos
vosotros/as	os
ellos/ellas	les

* Note: These look a lot like the direct object pronouns. Note the difference in the 3rd person singular and plural. Indirect object pronouns are not marked for the gender of the noun they replace.

Indirect object pronouns are placed before a conjugated verb and before or after an infinitive.

Ejemplo(s):

--(Ellos) **me** regalaron un coche.
They gave me a car.

--**Me** van a regalar un coche.
They are going to give me a car.

--Van a regalar **me** un coche.
They are going to give me a car.

Uses of Indirect Object Pronouns

1. Type One:

Ejemplo(s):
--El chico **le** da el reloj a la chica.
The boy gives the watch to the girl.

In this sentence, the direct object (*el reloj*) answers the question “gives what?” and the indirect object answers the question “to whom?”

2. Type Two:

   Ejemplo(s):
   --**Le** gusta el helado a la chica.
   The girl likes ice cream.

   --A la chica **le** gusta el helado.
   The girl likes ice cream.

   All “*gustar*-like” constructions are actually indirect object constructions. In Spanish, ice cream is the subject of the sentence and must agree with the verb *gustar*, resulting in a literal translation of “Ice cream is pleasing”. The indirect object answers the question “to whom is the ice cream pleasing?” In this case, the answer is, "to the girl."

Other verbs that function like *gustar*:

- encantar
- fascinar
- animar
- aburrir
- hacer pensar
- interesar
- estimular
- deprimir
- molestar

This page titled 2.4.6: Pronombres de objeto indirecto- Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.12: G.4.2- Indirect Object Pronouns (los pronombres de objeto indirecto)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.4.7: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación

Ejemplos de los pronombres de objeto directo e indirecto en combinación: Lectura

Note que los pronombres de objeto directo e indirecto están **en negrita** en el siguiente artículo.

Alimentos que te ayudan a combatir el estrés



(Photo by Ye via Unsplash)

El estrés no solo afecta nuestro cuerpo y salud sino también influye nuestra manera de pensar. Sabemos que evitar el estrés no siempre es una tarea fácil.

A continuación **te** proponemos varias maneras de reducir**lo** o evitar**lo**:

- Evita el consumo de alcohol y el tabaco.
- Aprende a pensar mejor.
- Adopta nuevos hábitos de vida.
- Establece prioridades.
- Atiende tu alimentación.

Muchos estudios revelan que hay ciertos alimentos que **nos** ayudan a combatir el estrés.

Según un estudio de la Universidad de Basilea, el té verde es rico en antioxidantes y **te lo** sugieren para reducir la ansiedad y el estrés. Además, los arándanos contienen una gran cantidad de antioxidantes, magnesio y manganeso, **los** que ayudan a mejorar nuestro bienestar y reducir el estrés.

Para los que **les** gustan los productos lácteos, **se les** recomienda el consumo regular del kéfir porque ayuda a regular la flora intestinal. La flora intestinal es responsable de la producción de serotonina, que es la hormona del bienestar y la felicidad.

¿Qué **te** parecen las espinacas? Estas son ricas en vitaminas y minerales, como el calcio, el potasio, el fósforo y el magnesio, y reducen los niveles de cortisol, que es la hormona del estrés.

Para aquellos que **les** gusta el pescado, entonces elijan el salmón. Los especialistas **nos lo** recomiendan por los ácidos grasos de este pescado que **nos** ayudan a regular las hormonas del estrés como el cortisol y la adrenalina.

Un estudio de la Universidad de Wimberley indica que el aguacate es también bueno para la salud cardiovascular y **nos lo** recomiendan para regular las hormonas del estrés.

Si eres amante del chocolate, es preferible que **te lo** compres negro porque es rico en magnesio, un mineral que combate el estrés, el cansancio, la depresión y la irritabilidad. Basta consumir una onza y media al día para disfrutar de sus beneficios.

Si desea leer más sobre el tema vaya al artículo

Presentación de los pronombres (complementos) de objeto indirecto y directo en combinación y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos estos pronombres?

Como ya hemos visto en las dos secciones anteriores, usamos los pronombres para reemplazar algún elemento en la oración y para evitar la redundancia.

En esta sección trataremos los dos objetos o complementos del verbo. Se explicará cuándo y cómo empleamos los pronombres de objeto (complemento) directo e indirecto cuando aparecen juntos.

Vea que en los siguentes ejemplos los pronombres de objeto indirecto y directo están **en negrita**.

- El té verde es rico en antioxidantes y **te lo** sugieren para reducir la ansiedad y el estrés.

En este ejemplo se encuentran dos pronombres "te" y "lo". Cada uno de éstos corresponde a otro elemento o entidad en la oración. El pronombre "te" corresponde al objeto indirecto (a ti); "lo", al objeto directo (el té verde).

Note que nos hacemos las mismas preguntas:

- Para saber si tenemos un objeto directo, ¿qué? o ¿a quién? o ¿a quiénes?
  - Para los objetos directos que se refieren a las personas y otros objetos animados recuerde que se usa la a personal.
- Para un objeto indirecto, ¿a quién? o ¿a quiénes?

Seguimos las mismas reglas que vimos en 4.1 (objeto directo) y 4.2 (objeto indirecto) para cada uno individualmente.

1. ¿Qué producto es bueno para reducir la ansiedad y el estrés?
   - Respuesta: El té verde.
2. ¿A quién **se lo** sugieren?
   - Respuesta: A ti.

Otros ejemplos:

- El aguacate es bueno para la salud cardiovascular y **nos lo** recomiendan para regular las hormonas del estrés.
  - "**nos**" es igual a nosotros o nosotras
  - "**lo**" es igual al aguacate
- Si eres amante del chocolate, es preferible que **te lo** compres negro ("dark chocolate") porque es rico en magnesio.
  - "**te**" es igual a ti
  - "**lo**" es igual al chocolate negro

El lugar donde colocamos los pronombre de objeto (complemento) indirecto y directo en combinación depende del número de verbos.

Fórmula cuando hay 1 verbo conjugado

Observe que los pronombres (POI) y (POD) están **en negrita**.

Sujeto + **POI** + **POD** + verbo

(Yo) **Te lo** compro.

Si tenemos más de un verbo, véase las fórmulas a continuación.

Fórmula cuando hay 2 verbos

Cuando hay dos verbos (el primero está conjugado y el segundo no), se presentan dos posibles opciones.

Observe que los pronombres (POI) y (POD) están **en negrita**.

Opción A:

Sujeto + **POI** + **POD** + verbo conjugado + infinitivo o gerundio

(Yo) **Te lo** quiero comprar.

Opción B:

Sujeto + verbo conjugado + infinitivo(**POI**)(**POD**) o gerundio(**POI**)(**POD**)

(Yo) Quiero comprár**telo**.

Note que el orden de los pronombres es el mismo en ambas opciones.

Para ver la fórmula con los mandatos más los pronombres vea la sección 6.1.

Ahora, cuando tenemos que reemplazar la frase nominal de objeto directo e indirecto con los pronombres correspondientes, hay un cierto orden que se debe seguir. Como se observa en los ejemplos anteriores, el pronombre de objeto indirecto va antes que el pronombre de objeto directo y este va antes que el verbo. Es importante mencionar que el lugar donde colocamos ambos complementos del verbo depende del número de verbos.

Cuando los pronombres de objeto directo e indirecto son de la tercera persona singular o plural, el indirecto sufre un cambio por razones fonológicas. Este se transforma a "se".

- El médico **le** dará una recomendación a la señora.
  - "una recommendación" es el objeto directo
  - "**la**" es el POD para "una recomendación"
- El médico **se la** dará.
  - "**le**" cambia a "**se**" cuando se combina con "**la**"

Las combinaciones posibles de la tercera persona singular o plural de POI + POD son:

- se lo
- se la
- se los
- se las

¡Ojo!

- Se ha observado en algunos dialectos y entre los estudiantes de lengua de herencia la duplicación de un sonido al combinar los complementos directos e indirectos. En el siguiente ejemplo note el uso del sonido "n", **en negrita**:
  - Llévenle la medicina a Alejandro. "Lléve**n**se**n**la a Alejandro" en vez de "lléve**n**sela a Alejandro"
- Entre algunos hispanohablantes también se ha observado el fenómeno fonético "metátesis" donde un sonido cambia de lugar. En el siguiente ejemplo vea que el sonido "n", **en negrita**, se ha transpuesto a otro lugar.
  - Comprenles los regalos a los niños. "Cómprese**n**los" en vez de "Cómpre**n**selos"
- Nótese que la metátesis, **en negrita**, también puede encontrarse en oraciones no imperativas.
  - Ella **nos** dio un regalo.
  - "Ella **nos lo** dio" se produce "Ella **no los** dio" donde la "s" de "nos" se coloca al final de "lo".

¡Ahora a practicar!

Actividad 4.3.1A

Seleccione la opción que responde a la pregunta usando los pronombres de objeto directo e indirecto en combinación.

¿Te dieron los resultados de las pruebas de sangre?

- Sí, me los dieron.
- Sí, me la dieron.
- Sí, te las dieron.
- Sí, nos los dieron.

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed H5P

Actividad 4.3.1B

Seleccione la opción que responde a la pregunta usando los pronombres de objeto directo e indirecto en combinación.

¿Te van a dar otra cita?

- Sí, me lo van a dar.
- Sí, me la van a dar.
- Sí, te la van a dar.
- Sí, nos la van a dar.

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed H5P

Actividad 4.3.1C

Seleccione la opción que responde a la pregunta usando los pronombres de objeto directo e indirecto en combinación.

¿Te han recomendado los doctores algunas medicinas?

- Sí, me los han recomendado.
- Sí, nos las han recomendado.
- Sí, me lo han recomendado.
- Sí, me las han recomendado.

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed H5P

Actividad 4.3.1D

Seleccione la opción que responde a la pregunta usando los pronombres de objeto directo e indirecto en combinación.

¿Me puedes pedir el pescado?

- Claro que te lo puedo pedir.
- Claro que te la puedo pedir.
- Claro que se lo puedo pedir.
- Claro que te las puedo pedir.

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed H5P

Actividad 4.3.1E

Seleccione la opción que responde a la pregunta usando los pronombres de objeto directo e indirecto en combinación.

¿Les doy más aguacate?

- Sí, nos la puede dar por favor.
- Sí, nos lo puede dar por favor.
- Sí, te lo puedo dar por favor.
- Sí, nos los puede dar por favor.

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed

Actividad 4.3.1F

Seleccione la opción que responde a la pregunta usando los pronombres de objeto directo e indirecto en combinación.

Paco, ¿puedes servirle más espinacas a Pedrito?

- Sí, te las puedo servir.
- Sí, se los puedo servir.
- Sí, se las puedo servir.
- Sí, se la puedo servir.

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed

Complete los espacios en blanco con los pronombres de objeto directo e indirecto necesarios.

Complete cada espacio en blanco con solo un pronombre.

En el siguiente ejemplo los pronombres de objeto directo e indirecto están **en negrita**.

Nicolás: Cristina, ¿ya **le** diste a tu mamá las gracias?

Cristina: Sí, ya **se las** di.

Elena: ¿[ ] regalaste un nuevo teléfono móvil a tus padres?

Pablo: Sí, [ ] [ ] regalé. ¿Y tú?

Elena: [ ] quiero comprar un nuevo televisor porque el de ellos ya no funciona muy bien.

Pablo: Sé dónde [ ] puedes comprar bien barato. Esta tienda de electrodomésticos tiene muy buenas ofertas durante esta época.

Elena: ¿Cuál es? Debo ir ya porque no queda mucho tiempo.

Comprobar

Complete los espacios en blanco con los pronombres de objeto directo e indirecto necesarios.

Complete cada espacio en blanco con solo un pronombre.

En el siguiente ejemplo los pronombres de objeto directo e indirecto están **en negrita**.

Nicolás: Cristina, ¿ya **le** diste a tu mamá las gracias?

Cristina: Sí, ya **se las** di.

Sonia: ¿Qué [ ] pareció a ti la comida?

Mayra: ¿Tú [ ] preparaste?

Sonia: Sí, [ ] pedí la receta a mi mamá.

Mayra: La receta es fenomenal. [A mí] [ ] [ ] tienes que dar.

Sonia: Claro, [ ] [ ] doy más tarde porque [ ] tengo que buscar.

Comprobar

Actividad 4.3.3

Complete los espacios en blanco con los pronombres de objeto directo e indirecto necesarios.

Complete cada espacio en blanco con solo un pronombre.

En el siguiente ejemplo los pronombres de objeto directo e indirecto están **en negrita**.

Este vestido no **me lo** he puesto desde hace años.

A mi sobrina [ ] quiero mucho; ella [ ] llama casi todas las semanas porque quiere que yo [ ] dé consejos.

¿Has traído el coche? No, [ ] he dejado en casa porque a mí [ ] molesta tener que ir y poner gasolina todas las semanas.

Diego, da [ ] prisa por favor. Vamos a llegar tarde.

[ ] dije que vinieran porque me parecía importante.

[ ] quiero comprar un nuevo abrigo para mi viaje a las montañas. ¿Sabes dónde [ ] puedo comprar en descuento?

¿Han visto a Julián? No, no [ ] hemos visto desde la fiesta. Deberíamos llamar [ ] para ver cómo está.

A tu amigo Pablo no [ ] soporto, de verdad. No [ ] vuelvas a invitar a mi casa.

¿Puedes traerme el pastel? Claro que [ ] [ ] puedo traer. ¿ [ ] quieres de chocolate o de frutas?

¿ Por qué [ ] haces esta pregunta a mí? [ ] [ ] hago porque sé

This page titled 2.4.7: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **4.3: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

2.4.8: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación —Información adicional

In this unit we will learn to use pronouns to replace both the direct and indirect object in the same sentence, but first, please review the explanations of direct and indirect object pronouns from Unit 4. Seriously, this will help you with the next step!

Now that you remember about how direct and indirect object pronouns are formed and how they function in Spanish, we are ready to learn more about their positions in a sentence and how to combine them in the same sentence.

The Placement of Direct and Indirect Object Pronouns

1. When there is only one verb in the sentence, the pronoun is placed BEFORE the conjugated verb.
    1. **Direct Object Constructions:**

        Ejemplo(s):
        Veo a la chica. **La** veo.
        I see the girl. I see her.

        El chico compra el coche. **Lo** compra el chico. (El chico **lo** compra.)
        She's probably in the library.
    2. When there is a conjugated verb and an infinitive in a sentence, the pronouns may be positioned BEFORE the conjugated verb or AFTER and CONNECTED TO the infinitive.
    Ejemplo(s):
    Le dije la verdad a mi hermano. **Le** dije la verdad.
    I told my brother the truth. I told him the truth.

    La instructora **les** asignó la tarea a los estudiantes ayer.
    The instructor assigned the homework to the students yesterday.

    La instructora **les** asignó la tarea ayer.
    The instructor assigned the homework to them yesterday.

    Notice that in the second example the indirect object pronoun "les" is included along with the actual indirect object "los estudiantes". This is an idiosyncrasy of Spanish grammar because the indirect object pronoun is absolutely redundant. This is the case in ALL Spanish sentences in which the indirect object is overtly expressed: you MUST include the indirect object pronoun (me, te, le, etc.) in all sentences that have an indirect object, but may also name the indirect object using "a" (a mí, a los profesores, etc.). You may remember this with respect to GUSTAR-like constructions (which are also indirect object constructions).

    Quick review! Do you remember what the grammatical function of "el juego" is?

    Click to reveal answer:

    > The subject of the sentence!

    If this is unclear, please review Verbs like Gustar.
2. When there is a conjugated verb and an infinitive in a sentence, the pronouns may be positioned BEFORE the conjugated verb or AFTER and CONNECTED TO the infinitive.
    1. **Direct Object Constructions:**

        Ejemplo(s):
        Los chicos quieren comprar las entradas. → Los chicos **las** quieren comprar. OR Los chicos quieren comprar**las**.

The boys want to buy the tickets. The boys want to buy them.

Necesito leer el libro. → **Lo** necesito leer. OR Necesito leer**lo**.
I need to read the book. I need to read it.

Debes buscar la respuesta. → **La** debes buscar. OR Debes buscar**la**.
You should look for the answer. You should look for it.

2. **Indirect Object Constructions:**

Ejemplo(s):
Ella **te** quiere dar el dinero mañana. OR Ella quiere dar**te** el dinero mañana.
She wants to give you the money tomorrow.

Les voy a enseñar el español a mis hijos. OR Voy a enseñar**les** el español a mis hijos.
I am going to teach my children Spanish.

The Order of Direct and Indirect Object Pronouns in the Same Sentence

The next logical question is, "What do you do when you want to use a direct object pronoun AND an indirect object pronoun in the same sentence?"

1. The indirect object pronoun is ALWAYS placed before the direct object pronoun.
   Ejemplo(s):
   Mi mamá me mandó un email la semana pasada.
   My mother sent me an email last week.

   Mi mamá **me lo** mandó la semana pasada.
   My mother sent it to me last week.

   This is also true when the sentence contains a verb phrase (conjugated verb + infinitve):
   Ejemplo(s):
   Ella te quiere dar el dinero mañana. OR Ella quiere darte el dinero mañana.
   She wants to give you the money tomorrow.

   Ella **te lo** quiere dar mañana. OR Ella quiere dár**telo** mañana.
   She wants to give it to you tomorrow.

   Did you notice the accent mark over the á in dártelo? This is necessary to maintain the correct stress pattern: DARtelo. So any time you add two pronouns to an infinitive, you will add an accent to the end of the infinitive (-AR, -ER, or -IR).
2. One last step and one more type of "se".

   Hopefully, this has been clear so far, but this final point may be a little tricky at first: When the indirect object "le" or "les" (3rd person singular or plural) is combined with ANY direct object pronoun, LE and LES change to SE.

   Ejemplo(s):
   Le dije la verdad a mi hermano. → **Se la** dije.
   I told my brother the truth. I told him it.

   - Step 1. Le la dije.*
   - Step 2. Se la dije.

   Ejemplo(s):

La instructora les asignó la tarea a los estudiantes ayer. → La instructora **se la** asignó ayer.
The instructor assigned the homework to the students yesterday. The instructor assigned it to them yesterday.

- Step 1. La instructora les la asignó ayer.*
- Step 2. La instructora se la asignó ayer.

This is also the case with constructions that contain verb phrases:

Ejemplo(s):
Les voy a enseñar el español a mis hijos. OR Voy a enseñarles el español a mis hijos. → **Se lo** voy a enseñar. OR Voy a enseñár**selo**.
I am going to teach my children Spanish. I am going to teach it to them.

- Step 1. Les lo voy a enseñar.* OR Voy a enseñarleslo.*
- Se lo voy a enseñar. OR Voy a enseñárselo.

The accent mark over the á is there for the same reason as before—to maintain the correct stress pattern: enseÑARselo.

*__Note:__ Right now our goal is for you to be able to produce these constructions when you are writing (when you have time to think about the rule and check your work). For most learners of Spanish, the ability to produce double object construction in spontaneous speech is developed at a much later stage of acquisition, so be patient with yourself. (We will be, too!)

This page titled 2.4.8: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación —Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.17: G.5.3- Direct and Indirect Object Pronouns—a review and one step further (los pronombres de objeto directo y de objeto indirecto—un repaso y un paso más)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.4.9: De todo un poco- Las reglas de puntuación y el uso de mayúsculas en español

English grammar defines punctuation as a group of rules and conventions. When we speak, we use pauses and voice pitch to be understood. Punctuation plays a similar role in writing, making it easier to read. As we were studying intonation, tones, etc., we needed to study punctuation to be able to write and make the meaning clear.

Spanish punctuation is the same as English punctuation with some exceptions, some of them we already studied. Complete the exceptions that we have in Spanish punctuation:



First: What happens with questions marks in Spanish? _____

Second: What do the Spanish exclamation and question marks have in common? _____

Third: The dash (-). In quotations, a dash is generally used to indicate a change in the speaker instead of quotation marks. La profesora dijo: – ¿Qué hora es?- The professor said: “What time is it?”

We can use “<< >>” to indicate quoted speech and dialogue: <<Yo amo el español>> “I love Spanish”

English	Símbolos de puntuación	Español
apostrophe	‘ ’	apóstrofe
asterisk	*	asterisco
braces	{ }	llaves
brackets	[ ]	corchetes
colon	:	dos puntos
comma	,	coma
dash	—	raya
dieresis	ü	diéresis
exclamation mark	¡ !	¡abre, cierra!
hyphen	–	guion
parentheses	( )	paréntesis
period	.	punto
question mark	¿?	¿abre, cierra?
quotation marks	“ ” << >>	comillas, doble comilla
semicolon	;	punto y coma
suspension points	…	puntos suspensivos

As we studied, English and Spanish punctuation are the same excluding the three cases above: question marks (opened and closed), exclamation marks (opened and closed) and the dash. When we talk about capital letters, it is a different story. Spanish doesn’t use

capital letters as frequently as used in English. The rule is very simple: Only proper nouns are capitalized or the word at the beginning of the sentence.

As you progress in your knowledge of Spanish, you can incorporate the tips above and belo w in your written communication.

1. In Spanish, the following are not capitalized when not starting the sentence:
2. The pronouns are not capitalized. Except usted y ustedes if abbreviated as Ud. Uds.
3. The days of the week or months of the year.
4. Names of political parties, languages and titles
5. Nationalities
6. BUT abbreviations are capitalized:
    - usted àUd. ustedes àUds.à you (formal)
    - señor àSr. señora àSra. señorita àSrta.à Mr., Mrs., Miss
    - doctor àDr. doctora àDra.à Dr.

The following nouns are always capitalized:

1. Titles or nicknames to designate specific people: Juana La Loca à Joan the Mad
2. Titles that are equivalent to proper names:
    - El Reyà The King
    - El rey Juan Carlos I à Juan Carlos I King
    - El Presidente à The President
    - El presidente Washington à President Washington
3. Certain collective nouns:
    - La Nación à the Nation
    - El Reinoà the kingdom
4. DivineAttributes:Creadorà Creator Redentorà Redeemer

Something interesting about Spanish speakers is their frequent references to God in daily speech. It is acceptable to use expressions like “Si Dios lo permite = If God permits” or “Con el permiso de Dios” = With the permission of God”. Remember: “Generalizing is lack of education”, most of the Spanish speakers are Apostolic Roman Catholic, but not all! Understanding the behaviors and values is equally important to succeed in communication as learning the grammar and phonetic rules of the language.



Practiquemos lo aprendido: Rewrite the following passages, inserting proper punctuation and capitals.

1. quien es cristóbal colon? el descubrió américa en 1492. _____
2. me gusta comer tacos mexicanos los lunes. _____
3. qué inteligente! siempre tiene buenas notas en español. _____
4. en agosto voy a ir de vacaciones a el salvador un país hispanohablante. _____
5. el presidente habla por la televisión a todos uds. _____
6. el flaco es su apodo (nickname), todos lo llaman “el flaco” _____

In Spanish, we use nicknames frequently as a way to show affection to the person, but when a Spanish speaker uses your full name, you can be sure you’re in trouble. The names of Spanish speakers normally include four elements: the first name, a second first name and two second names or last names. One is the second/last name of the father and the next one is the mother’s second name or last name. A common first name for females is María for religious traditions, but normally they use the second name on a daily basis.



Example: ¡María Guadalupe López Velázquez!

Everybody will call her Guadalupe, not María. The nickname (apodo) for people called Guadalupe is “Lupita or Lupe”. Her father is Juan José López Torres which is the reason why she has the last name López appear prior to her mother’s last name. Her mom is Mary Carmen Velázquez Riesgo. Lupita’s second last name is Velázquez. But if her mom calls her: “María Guadalupe ¡ven aquí!…,” then Lupita knowns she is in trouble! (¡pobrecita Lupita!)



1. ¿Cuántos nombres tienes?_____ y ¿Cuántos apellidos?_____
2. ¿Tienes un apodo?_____ ¿Cuál es?_____
3. ¿Qué piensas de esta costumbre latina?_____. Sabes que algunos países latinos, como Italia, quieren cambiar el orden de los apellidos. Quieren que primero sea el apellido de la madre y después el apellido del padre.
4. ¿Qué piensas sobre este cambio en el orden de los apellidos?, ¿Estás de acuerdo con el cambio? Si /no y por qué.
   _____
   _____
   _____

This page titled 2.4.9: De todo un poco- Las reglas de puntuación y el uso de mayúsculas en español is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Elizabeth Silvaggio-Adams and Ma. Del Rocío Vallejo-Alegre (Milne Publishing) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.6: Las reglas de puntuación y el uso de mayúsculas en español** by Elizabeth Silvaggio-Adams and Ma. Del Rocío Vallejo-Alegre is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://milneopentextbooks.org/yo-puedo-para-empezar.

2.4.10: De todo un poco- Gramática y puntuación

Gramática y puntuación

Objetivos de aprendizaje

Al completar este capítulo, deberías poder

- reescribir frases gramaticalmente incorrectas para aclarar el significado de los mensajes,
- explicar diferentes formas en que la gramática puede influir en el significado o la recepción de las comunicaciones escritas en el lugar
- demostrar cuándo utilizar signos de puntuación diferentes pero apropiados por escrito,
- explicar el impacto del uso de puntuaciones incorrectas en la comunicación laboral,
- reescribir oraciones corrigiendo errores de puntuación, y
- aplicar la puntuación adecuada para comunicar el verdadero significado de los mensajes.

Introducción

Para que seas capaz de elaborar tus mensajes de manera clara y correcta, tienes la opción de refrescar y practicar tu gramática y puntuación.

Si ya eres un gurú de la gramática (o, si te has convertido en uno desde que usaste el paquete gramatical opcional), puedes sumergirte inmediatamente en el siguiente capítulo para conocer cinco documentos comunes del lugar de trabajo: cartas comerciales estándar, hojas de portada de fax, notas, informes cortos y correos electrónicos.

Lo más probable es que, si alguna vez has leído o comentado algo en una sección de comentarios en línea, probablemente te hayas encontrado con la “policía gramatical”. Estas son las personas que se apresuran a ignorar el significado de lo que dijiste y enfocarse exclusivamente en si lo has hecho o no de una manera gramaticalmente correcta. Para nuestros propósitos, la definición de gramática es “un conjunto de nociones prescriptivas reales o presuntas sobre el uso correcto de un idioma”.

Las personas cuya lengua materna es el inglés pueden cometer errores gramaticales todo el tiempo. A menudo, las convenciones del habla no se adhieren a las reglas gramaticales. Siempre y cuando todos los demás a su alrededor cometan el mismo error, no suena mal, y no hay problema hasta que se encuentren con personas que hayan aprendido lo contrario. De una región a otra, e incluso de un lugar de trabajo a otro, puede haber pequeñas pero perceptibles diferencias en la forma en que las personas usan la gramática, ya que el idioma inglés continúa evolucionando. En términos generales, las reglas de la gramática sirven para ayudarnos a todos a entender cómo usar el idioma inglés correctamente. Por irritante o pedante que pueda parecer aprender e implementar la gramática, las normas gramaticales son importantes para una comunicación efectiva y clara.

De igual manera, **la puntuación** se define como “los signos, como punto, coma y paréntesis, utilizados por escrito para separar las oraciones y sus elementos y para aclarar el significado”. La puntuación a veces se da por sentada o se usa incorrectamente, particularmente en la comunicación digital como la mensajería de texto y las redes sociales.

Como escritor y comunicador que pretende ser claro y preciso, puede que le resulte útil un repaso sobre la gramática y la puntuación, que es lo que esta sección le dará.

Gramática

Los errores gramaticales pueden alterar la capacidad de una audiencia para comprender su mensaje con claridad, o simplemente pueden distraer de su mensaje. Además, los errores gramaticales a menudo pueden debilitar la credibilidad del escritor, lo que podría hacer que su audiencia no se tome en serio su mensaje.

En esta sección daremos una visión general de las partes del discurso, los tipos de oraciones y los errores modificadores. Como actualización, aquí hay algunos conceptos básicos sobre la gramática:

Partes del discurso

“Partes del discurso” son los tipos básicos de palabras en el idioma inglés. La mayoría de los libros de gramática dicen que hay ocho partes del discurso: **sustantivos, verbos, adjetivos, adverbios, pronombres, conjunciones, preposiciones** e **interjecciones.** Añadiremos un tipo más: artículos.

Es importante poder reconocer e identificar los diferentes tipos de palabras en inglés para que puedas entender las explicaciones gramaticales y usar la forma correcta de la palabra en el lugar correcto. Aquí hay una breve explicación de las partes del discurso:

Si quieres practicar identificando las distintas partes del discurso, puedes probar este ejercicio interactivo:

Tipos de oraciones

Cuando nos referimos a la gramática, generalmente estamos hablando de cómo se forma el lenguaje a nivel de oración. Las palabras son el fundamento de las oraciones, y en la sección anterior aprendimos sobre qué tipos de palabras conforman la parte principal del discurso. Aquí nos enfocamos en cómo juntamos esas palabras para tratar de crear sentido. En futuros capítulos seguiremos construyendo sobre esto para conocer los párrafos y cómo los usaremos en diversos formatos como cartas, notas e informes.

La primera parte de esta revisión se centrará en los tres tipos principales de oraciones: oraciones simples, compuestas y complejas.

Oraciones Simples

Las **oraciones simples** contienen un par sujeto-verbo y expresan un pensamiento completo. Podrán contener más de un tema, como en el siguiente ejemplo:

Mi esposa y yo nos casamos en Japón.

Las oraciones simples también pueden contener más de un verbo, como en el siguiente ejemplo:

Cortó el pasto y guardó la cortadora de césped.

Aquí hay algunos otros ejemplos de oraciones simples y sus patrones sujeto-verbo:

La película no fue muy interesante. (sujeto, verbo)

A mis amigos y a mí no nos gustó la película. (sujeto, sujeto, verbo)

Mis amigos y yo cocinamos y comimos la comida juntos. (sujeto, sujeto, verbo, verbo)

Podría ver la televisión o leer un libro después de la cena. (sujeto, verbo, verbo)

Oraciones compuestas

El segundo tipo de oración, la **oración compuesta**, consta de dos oraciones simples unidas por una **conjunción coordinadora**.

Hay siete conjunciones coordinadoras: para, y, ni, pero, o, todavía, así. Una coma precede a una conjunción coordinadora, que une dos oraciones simples.

> **Nota**
>
> No se confunda entre una conjunción coordinadora en una oración compuesta y un verbo compuesto en una oración simple. Estudie cuidadosamente los siguientes ejemplos.
>
> Mi amigo toca la guitarra y escribe música.
>
> Se trata de una oración simple que contiene un sujeto (amigo) y un verbo compuesto (juega/escribe).
>
> Mi amigo toca la guitarra, y escribe música.
>
> Se trata de una oración compuesta, dos oraciones simples unidas por una coma y una conjunción coordinadora. El tema de la primera oración simple es amigo, y el verbo es juega. El sujeto de la segunda oración simple es él, y el verbo es escribe.

Oraciones Complejas

Las cláusulas son grupos de palabras que contienen sujetos y verbos. Existen dos tipos: cláusulas **independientes (principales) y cláusulas dependientes (subordinadas).** Una cláusula independiente, además de contener un sujeto y un verbo, expresa un pensamiento completo y puede sostenerse sola como una oración simple. Una cláusula dependiente por sí sola es solo parte de una oración o fragmento. Se debe unir a una cláusula independiente para que tenga sentido y presente un pensamiento completo al lector.

Existen tres tipos de cláusulas dependientes: cláusulas adjetivas, cláusulas de adverbio y cláusulas sustantivas. Cuando se unen cláusulas dependientes e independientes, se crean **oraciones complejas.** Estudia los ejemplos a continuación.

Frase compleja usando una cláusula adjetiva dependiente:

Ejemplo	Explicación
Vancouver tiene muchos lugares interesantes para comprar.	cláusula independiente o oración simple
que es la ciudad más grande de Columbia Británica	cláusula adjetivo dependiente
Vancouver, que es la ciudad más grande de Gran Bretaña Columbia, tiene muchos lugares interesantes para comprar.	oración compleja

Sentencia compleja usando una cláusula de tiempo adverbio dependiente:

Ejemplo	Explicación
Le diré la noticia.	cláusula independiente o oración simple
tan pronto como la vea	cláusula de tiempo adverbio dependiente
En cuanto la vea, le diré la noticia.	oración compleja

Frase compleja usando una cláusula de razón adverbio dependiente:

Ejemplo	Explicación
Me acosté temprano.	cláusula independiente o oración simple
porque estaba cansada	cláusula adverbio dependiente de la razón
Me acosté temprano porque estaba cansada.	oración compleja

Frase compleja usando una cláusula de sustantivo dependiente:

Ejemplo	Explicación
Ya lo sé.	cláusula independiente o oración simple
lo que dijiste	cláusula sustantivo dependiente
Ya sé lo que dijiste.	oración compleja

Nota

Coma con cláusula adverbio dependiente

Si una cláusula adverbio dependiente está antes de una cláusula independiente en una oración, las dos están separadas por una coma. Sin embargo, si la cláusula adverbio dependiente sigue a la cláusula independiente (principal), no se utiliza coma.

Use una coma cuando la cláusula dependiente sea la primera:

Mientras estábamos cenando, alguien tocó el timbre.

> *No use una coma cuando la cláusula principal sea lo primero:*
>
> Alguien tocó el timbre mientras estábamos cenando.

Cuando estés seguro de que entiendes la lección, puedes continuar con este ejercicio:

Acuerdo y Paralelismo

Probablemente tengas un sentido bastante bien desarrollado de si una oración suena bien. De hecho, esa es una de las principales razones por las que debes acostumbrarte a leer tus borradores en voz alta antes de enviarlos para revisión por pares o instructores. O mejor aún, pídele a un amigo que te vuelva a leer tu borrador. Te sorprenderá cuántos errores descuidados captas solo por escucharlos.

Un aspecto clave que puede hacer que una oración suene incorrecta es si el sujeto y el verbo no están de acuerdo. En oraciones debidamente escritas, los sujetos y verbos deben estar de acuerdo en número y persona. Acordar en número significa que un sujeto plural se empareja con la forma plural del verbo. Aunque el plural de un sustantivo suele terminar en -s, es el singular de un verbo que suele terminar en -s.

Ejemplos:

El *conejo* lúpulo por toda la jaula. (sujeto singular y verbo)

Los *conejos* saltan alrededor de la jaula. (sujeto plural y verbo)

Acuerdo en persona significa, por ejemplo, un sustantivo en tercera persona debe ser emparejado con el verbo propio en tercera persona. Este gráfico muestra la primera, segunda y tercera persona para algunos verbos en tiempo presente. Como puedes ver, la mayoría de los verbos son iguales en todas las columnas excepto en el singular de tercera persona. El verbo estar en la parte inferior también varía en la columna del singular en primera persona. Entonces, para hacer coincidir sujetos y verbos por persona, podrías elegir, por ejemplo, decir “yo soy”, pero no “lo soy”.

Verbos en tiempo presente

1ª Persona Singular: I	1ª Persona Plural: Nosotros	2da Persona Singular: Tú	2da Persona Plural: Tú	3ª Persona Singular: Él, Ella, Es	3ª Persona Plural: Ellos
caminar	caminar	caminar	caminar	paseos	caminar
reír	reír	reír	reír	ríe	reír
sonajero	sonajero	sonajero	sonajero	sonajeros	sonajero
caída	caída	caída	caída	caídas	caída
pensar	pensar	pensar	pensar	piensa	pensar
am	son	son	son	es	son

Ejemplos:

Se traquetea cuando sopla el viento. (sujeto y verbo en tercera persona)

Creo que soy una persona graciosa. (sujeto y verbo en primera persona)

Molly o Huck guardan los libros para el club, así que uno de ellos lo sabrá.

Explicación: La palabra “o” suele indicar un tema singular aunque veas dos sustantivos. Una excepción a esta pauta es que si uno de los sujetos es plural, el verbo debe estar de acuerdo con el sujeto al que está más cercano.

Corrección: Molly o Huck se quedan con los libros para el club, así que uno de ellos sabrá.

El desierto me asusta cuando pienso en salir sola.

Explicación: Cuando un sustantivo singular termina con un -s, podrías confundirte y pensar que es un sustantivo plural.

Corrección: El desierto me asusta cuando pienso en salir solo.

Cada una de las chicas está contenta de estar aquí.

Explicación: Los pronombres indefinidos (cualquiera, cada uno, cualquiera, todos y todos) son siempre singulares. Por lo que siempre tienen que ser utilizados con verbos singulares.

Corrección: Cada una de las chicas está contenta de estar aquí.

El acuerdo de pronombre es otro aspecto importante a la hora de componer oraciones. Hacer coincidir un pronombre con su **antecedente** en términos de número (singular o plural) puede ser complicado, como se evidencia en oraciones como esta:

- Cada alumno debe hacer su propio trabajo.* (por favor vea la explicación en la pg 19.)

Como estudiante es singular, un pronombre singular debe coincidir con él. Una versión correcta, pero bastante torpe, de la oración es la siguiente:

- Cada alumno debe hacer su propio trabajo.

Para evitar problemas de pronombre y antecedentes, debes tomar tres pasos:

1. Identificar el antecedente.
2. Determinar si el antecedente es singular o plural.
3. Asegúrese de que el antecedente y el pronombre coincidan, preferiblemente haciendo ambos plurales si es posible.

> **Nota**
>
> El uso del singular ellos/sus es ampliamente disputado, y muchas guías de estilo de escritura ahora lo consideran aceptable. El idioma inglés siempre está evolucionando, y pensamos que vale la pena señalar que esta construcción, aunque no paralela o gramaticalmente correcta desde una perspectiva tradicional (acuerdo de pronombre), es posiblemente más eficiente que usar construcciones tradicionales de género de él o ella y su. A veces el contexto dictará con qué es más preferible trabajar. En este módulo en particular, utilizamos los singulares/sus porque el contexto nos hace referirnos a designaciones generales de personas, como jefe, empleador, empleado, estudiante, maestro, escritor, lector, etc.; usando los pronombres singulares tradicionales cada vez en oraciones como “Tu jefe puede pedirte que escribas una carta en su nombre” habría resultado en un tedioso eText! Entonces, a veces su contexto de escritura afectará las normas, convenciones y reglas a las que se adhiere, ¡o se dobla!

Identificación antecedente

El antecedente es el sustantivo que el pronombre representa en una oración. Cuando veas un pronombre, deberías poder entender su significado mirando el resto de la oración. Mira la siguiente frase:

- Los Smiths recogieron manzanas durante horas, y las pusieron en cajas grandes.
- El antecedente para “ellos” es “los Smiths”. El antecedente para “ellos” son las “manzanas”.

Lee cada una de las siguientes frases y anota el antecedente de cada pronombre.

- Beth cayó al suelo y se enteró de que era más difícil de lo que pensaba.
- es—piso; She—beth
- Las mujeres *charlaban mientras corrían* junto a *sus* mascotas.
- Ellas—las mujeres; su—las mujeres
- Cuando Abe perdió *sus* guantes, retrocedió *buscándolos.*
- Su—Abe; É—Abe; ellos-guantes

A medida que las oraciones se vuelven más complicadas o se involucran párrafos enteros, identificar antecedentes de pronombre también podría volverse más complicado. Siempre y cuando los pronombres y antecedentes se utilicen correctamente, sin embargo, deberías poder encontrar el antecedente para cada pronombre. Lee las siguientes frases y anota el antecedente de cada pronombre.

Original: Los antiguos mayas apuntaron el 12 de diciembre de 2012, como un día trascendental que marca el final de una era de 5,126 años. El día de hoy los estudiosos especulan sobre lo que los mayas esperaban que sucediera ese día y si lo veían como un

tiempo de celebración o miedo. Algunos dicen que el fin de una era habría sido motivo de celebración. Otros lo ven como una situación ominosa inminente por su naturaleza desconocida. En cualquier caso, puede estar seguro de que muchos académicos estarán prestando atención a medida que se acerca la próxima fecha.

Con explicación: Los antiguos mayas apuntaron el 12 de diciembre de 2012, como un día trascendental que marca el final de una era de 5,126 años. El día de hoy los estudiosos especulan sobre lo que los mayas esperaban que sucediera ese día y si ellos (los mayas) lo vieron (12 de diciembre de 2012) como un momento de celebración o miedo. Algunos dicen que el fin de una era habría sido motivo de celebración. Otros lo ven (12 de diciembre de 2012) como una situación ominosa inminente por su naturaleza desconocida (12 de diciembre de 2012). En cualquier caso, usted (el lector) puede estar seguro de que muchos académicos estarán prestando atención a medida que se acerca la próxima fecha.

Antecedentes Singulares versus Plural

Cuando estés escribiendo y usando pronombres y antecedentes, comienza por identificar si el antecedente es singular o plural. Como puede ver al mirar la siguiente tabla, tomar esta determinación a veces no es tan fácil como podría parecer.

antecedente	¿Singular o Plural?	Explicación
perro	Singular	Los sustantivos singulares comunes funcionan como antecedentes singulares.
cantantes	Plural	Los sustantivos plurales comunes funcionan como antecedentes plurales.
todo el mundo	Singular	Los pronombres indefinidos a veces funcionan como antecedentes. Ya que se refieren a cosas o personas inespecíficas, su número puede ser ambiguo. Para resolver este problema, los pronombres indefinidos son tratados como singulares. Otros pronombres indefinidos incluyen *a cualquiera*, *a cada uno*, *a todos*, *a alguien*, *a nadie*, *a nadie*, a *algo* y a *nada*.
equipo	Singular	Las palabras que representan un grupo son singulares a pesar de que el grupo incluye miembros plurales.
miembros del equipo	Plural	Por muy definición, los integrantes de un grupo suman más de uno, por lo que el término es plural.
abrigo y sombrero	Plural	Cuando dos o más sustantivos se unen por “y”, crean una entidad plural.
abrigo o sombrero	Singular	Cuando dos o más sustantivos se unen por “o”, la determinación singular o plural de tal antecedente se basa en el último sustantivo mencionado. En este caso, el “sombrero” se menciona en último término y es singular. Entonces el antecedente es singular.
abrigo o sombreros	Plural	Dado que el último sustantivo mencionado en este conjunto es plural, como antecedente este conjunto sería plural.
abrigos o sombrero	Singular	Dado que el último sustantivo mencionado en este conjunto es singular, como antecedente este conjunto sería singular, aunque el conjunto incluya un sustantivo plural. (Nota: por cuestión de estilo, intenta evitar este arreglo usando la secuencia “[singular] o [plural]” para tus antecedentes.)

Partidos de antecedente y pronombre

Los antecedentes y pronombres deben coincidir en términos de número (singular o plural) y género. Para fines de claridad, tratar de mantener un pronombre relativamente cercano a su antecedente. Cuando el antecedente no sea inmediatamente claro, hacer un

cambio como reorganizar las palabras, cambiar de singular a plural, o sustituir el pronombre por un sustantivo. Cada una de las siguientes oraciones tiene un problema de coincidencia antecedente y pronombre. Lee cada oración y piensa en el problema. Después revisa debajo de cada ejemplo para obtener una corrección y una explicación.

El cantante guardaba una botella de agua debajo de su taburete.
Explicación: Como “cantante” es singular, el pronombre debe ser singular. En esta situación, decir “el suyo” suena extraño, por lo que la mejor opción sería revisar la oración para aclarar el género del cantante.
Corrección: Angela, la cantante, guardó una botella de agua debajo de su taburete.

Cada alumno deberá completar su inscripción para el próximo semestre antes del 5 de octubre* (por favor vea también la
explicación en la página 19) Explicación: A menudo, como en esta situación, la mejor solución es cambiar la asignatura del singular al plural para que puedas evitar tener que usar “la suya”.
Corrección: Los alumnos deberán completar su inscripción para el próximo semestre antes del 5 de octubre.

Todos deberían hacer lo que piensan que es mejor.
Explicación: Los pronombres indefinidos son tratados como singulares en el idioma inglés incluso cuando tienen un significado plural pretendido. Tienes que usar un pronombre singular o revisar la oración para eliminar el pronombre indefinido como antecedente.
Corrección: Todos deberían hacer lo que él o ella piensa que es mejor.
O Todos los empleados deben hacer lo que piensan que es mejor.

Para competir en el torneo vacacional, el equipo tomó su primer vuelo de aerolínea como grupo.
Explicación: Los sustantivos colectivos son singulares ya que representan, por ejemplo, un equipo, una multitud o una familia. Aunque el pronombre “it” se utiliza para referencia no humana, también puede ser utilizado para hacer referencia a un sustantivo colectivo singular que involucra a los humanos.
Corrección: Para competir en el torneo vacacional, el equipo tomó su primer vuelo de aerolínea como grupo.

Ni Cathy ni los Petersons quisieron renunciar a su lugar en la fila.
Explicación: En situaciones que involucran “o” o “ni”, el antecedente debe coincidir con el sustantivo más cercano al pronombre, que en este caso es Petersons. Puesto que Petersons es plural, el pronombre debe ser plural.
Corrección: Ni Cathy ni los Petersons quisieron renunciar a su lugar en la fila.

Los perros y el gato comieron toda su comida de inmediato.
Explicación: Cuando se unen por “y”, los antecedentes compuestos son plurales y, por lo tanto, toman un pronombre plural.
Corrección: Los perros y el gato comieron toda su comida de inmediato.

Cada miembro es responsable de sus propias cuotas y registro.
Explicación: Usar “él”, “su” o “él” como pronombre universal singular ya no es aceptable. O bien usar tanto un pronombre masculino como uno femenino como en la primera revisión o cambiar el sustantivo a plural y usar un pronombre plural como en la segunda revisión. Estilísticamente, es preferible pluralizar.
Corrección: Cada miembro es responsable de sus propias cuotas y registro. O Los Miembros son responsables de sus propias cuotas y registro.

Paralelismo

El **paralelismo** es la presentación de ideas de igual peso de la misma manera gramatical. Este principio de escritura cae bajo el paraguas de la gramática, el estilo, la retórica y el contenido. El paralelismo es importante en varios tipos de oraciones.

Puede que no te des cuenta, pero cuando escribimos, a menudo incluimos listas. Las listas deben ser paralelas para que la oración sea gramaticalmente correcta y para que el lector disfrute leyéndola. Todos los ítems de una lista deben ser gramaticalmente paralelos. Por ejemplo, si tu oración enumera una serie de actividades, todos los ítems deben comenzar con verbos del mismo tiempo y caso.

Ejemplo:

Después del trabajo, Logan compró comestibles, hizo la cena y vio la televisión.

Comprado, hecho y visto son todos verbos perfectos en tiempo pasado, dando como resultado una lista paralela.

Recuerda, también, que cuando unes incluso dos elementos con una conjunción, esos dos elementos tienen que ser paralelos. Las listas paralelas son especialmente importantes en los currículums bien escritos. Cuando enumere sus deberes laborales bajo una entrada de empleo, asegúrese de que cada elemento de su lista comience con palabras que sean paralelas en parte del discurso, tensas y, si corresponde, caso.

Sin embargo, lograr el paralelismo va más allá de los tecnicismos de una simple lista. Esa congruencia es algo a tener en cuenta cuando tu escritura trata temas más profundos o está diseñada para persuadir a una audiencia. Si se usa bien, el paralelismo puede mejorar la comprensión y apreciación de sus lectores (e incluso la suya) de un tema. La línea más famosa del discurso inaugural de John F. Kennedy proporciona otro ejemplo (un tipo específico de inversión del fraseo conocido como **antimetabolito**): “No preguntes qué puede hacer tu país por ti. Pregunta qué puedes hacer por tu país”. Encontrarás paralelismo no solo en política sino también en publicidad, religión y poesía:

- “Lo suficientemente fuerte para un hombre, pero hecho para una mujer”.
- “Haz a los demás como quisieras que otros te hagan a ti”.
- “Algunos dicen que el mundo terminará en fuego,/Algunos dicen en hielo”.

El paralelismo es esencial para frases y párrafos bien pensados, bien construidos y fáciles de leer.

Comprueba tu comprensión

Indicar si las siguientes frases son paralelas. En los casos en que no sean paralelos, reescriba la oración para hacerla paralela.

- Puede responder a nuestra encuesta por teléfono, visitar cualquiera de nuestras 10 ubicaciones o escribir un correo electrónico.
- Esta posición es una oportunidad rápida, desafiante, dinámica y centrada en el cliente.
- El problema estaba en la producción, no en la planeación.
- Jeremy está recibiendo empleado del mes porque es inteligente, se preocupa, honesto y trabaja duro.

Preposiciones y Conjunciones

Preposiciones

Las preposiciones son palabras que muestran las relaciones entre dos o más otras palabras. Elegir preposiciones correctas puede ser un desafío, pero los siguientes ejemplos ayudarán a aclarar cómo usar algunas de las preposiciones más comunes.

Tipos de Preposiciones	Ejemplos de Preposiciones	Cómo usar	Preposiciones utilizadas en oraciones
Tiempo	en	Úselo con horas del día y estas palabras que indiquen la hora del día: *amanecer*, *medianoche*, *noche* y *mediodía.*	Comeremos *a las 11:30.* Comeremos *al mediodía.*
	por	Utilízalo con palabras de tiempo para indicar una hora determinada.	Estaré ahí a *las 5:00*. Estaré terminado *en octubre*.
	en	*Úselo con y estas palabras de la hora del día: tarde, tarde y mañana.* Úselo solo con meses, estaciones y años.	Empezaremos *por la mañana*. La temporada de lluvias inicia *en junio.*
	en	Usar con días de la semana.	Te veré *el viernes*.
Ubicación	en	Se usa para indicar un lugar en particular.	Voy a parar *en la tintorería*.
	en	Use cuando indique que un artículo o persona está dentro de límites dados.	Mi boleto está *en mi bolsillo*.
	por	Se usa para significar “cerca de un lugar en particular”.	Mi escritorio está *al lado de la puerta trasera*.
	en	Úselo cuando indique una superficie o sitio sobre el que descansa o se encuentra algo.	Colóquelo *sobre la mesa*, por favor. Mi oficina está *en Lincoln Boulevard.*
Relaciones lógicas	de	Se usa para indicar parte de un todo. Se usa para indicar contenido o maquillaje.	Me comí *la mitad del sándwich.* Yo traje una bolsa *de patatas fritas.*
	para	Utilízalo para mostrar propósito.	Jake usa su delantal *para asar a la parrilla*.
Estado de ser	en	Utilízalo para indicar un estado de ser.	Me temo que estoy *en problemas*.

Conjunciones

Las conjunciones se conocen como palabras “carpinteras”. Ellos unen dos palabras, frases u oraciones juntas. Este video clásico ilustra la función de las conjunciones, que son o conjunciones coordinadoras (y, pero, para, ni, o, así, todavía) o conjunciones correlativas (ambas... y, ya sea... o, igual que... así, ni... ni, no... pero, no sólo... sino también, ya sea... o).

Errores de modificación e infinitivos divididos

Considera esta frase: “Para su cumpleaños, Megan recibió el maletín de una atractiva mujer”. El modificador “atractivo” se encuentra en una posición incómoda. La persona que escribió esta frase probablemente pretendía sugerir que el maletín era atractivo. Sin embargo, las personas que lo leen o lo escuchan podrían asumir fácilmente que el maletín estaba destinado a (o ya pertenecía a) una mujer atractiva.

Tres categorías de problemas de **modificadores incluyen modificadores fuera de lugar, modificadores colgantes** e **infinitivos divididos.** Estas tres categorías, explicadas en las siguientes subsecciones, son todas similares porque todas implican equivocar palabras o frases. Entender las diferencias entre estas categorías debería ayudarte a estar al pendiente de tales errores en tu escritura y la de tus compañeros.

Modificadores fuera de lugar

La forma más fácil de aclarar qué palabra se está modificando en una oración es colocar el modificador cerca de la palabra que modifica. Siempre que sea posible, lo mejor es colocar un modificador inmediatamente antes o después de la palabra modificada.

Lea el siguiente ejemplo de un modificador fuera de lugar, anote el punto de confusión y revise la corrección.

Ejemplo:

El teléfono del estudiante que funcionaba mal sonó durante la clase.

Modificador fuera de lugar: “mal funcionamiento”

Modificación: “teléfono” (no “estudiante”)

Punto de confusión: El escritor quiere decir que el alumno tenía un teléfono mal funcionamiento que sonaba durante la clase, no que el alumno funcionaba mal.

Corrección: El mal funcionamiento del teléfono del alumno sonó durante la clase.

Modificadores Colgando

A menudo un modificador colgando modifica el tema de una oración, pero la ubicación del modificador hace que parezca que modifica otro sustantivo en la oración. Otras veces, un modificador colgando en realidad modifica a alguien o algo que no sea el tema de la oración, pero la redacción la hace parecer como si el modificador colgando modificara al sujeto. La imagen resultante transmitida a menudo puede ser bastante confusa, humorística o simplemente vergonzosa.

Lea los siguientes ejemplos de modificadores colgantes, anote el punto de confusión en cada caso y revise las posibles correcciones. Tenga en cuenta que a menudo hay más de una forma correcta de reescribir cada oración.

Ejemplo 1

El niño estaba trepando la barda que siempre parecía aventurera.

Modificador fuera de lugar: “eso siempre me pareció aventurero”

Modificando: “niño” (no “barda”)

Punto de confusión: La redacción la hace sonar como si la barda fuera aventurera, no el niño.

Corrección: El niño, que siempre parecía aventurero, estaba trepando por la barda. O El niño aventurero estaba trepando la barda.

Ejemplo 2

Al leer en el columpio del porche, me atacaron mosquitos gigantes.

Modificador fuera de lugar: “Lectura en el columpio del porche”

Modificación: “I” implícita (no “mosquitos”)

Punto de confusión: La redacción hace que la frase suene como si los mosquitos estuvieran leyendo en el columpio del porche, no el altavoz.

Corrección: Mientras leía en el columpio del porche, me atacaron mosquitos gigantes. O mosquitos gigantes me atacaron mientras leía en el columpio del porche.

Ejemplo 3

Después de ser encontrado en la lavadora, el perro jugaba ansiosamente con su juguete para masticar favorito.

Modificador fuera de lugar: "Después de ser encontrado en la lavadora"

Modificando: "juguete" (no "perro")

Punto de confusión: Se supone que esta frase dice que el juguete, no el perro, fue encontrado en la lavadora.

Corrección: Después de que se encontrara en la lavadora el juguete para masticar favorito del perro, jugó ansiosamente con él. O El perro jugaba ansiosamente con su juguete para masticar favorito después de que lo encontraran en la lavadora.

Infinitivos Divididos

Dividir infinitivos se refiere a colocar una palabra entre "a" y un verbo, como en "Miss Clark se propuso definir claramente el problema". Técnicamente, no se debe colocar la palabra "claramente" entre "a" y "definir". Esta regla gramatical surgió en el siglo XVIII cuando la gente sostenía el latín como estándar del idioma. Dado que el latín no tenía infinitivos de dos palabras, como "definir", los gramáticos querían preservar la unidad de los infinitivos de dos palabras en un esfuerzo por hacer que el inglés fuera más parecido al latino. El uso de infinitivos divididos, sin embargo, se ha vuelto cada vez más común a lo largo de las décadas (por ejemplo, "ir audazmente a donde ningún hombre ha ido antes" —Star Trek, 1966). De hecho, los infinitivos divididos también están ganando aceptación en la escritura profesional y académica. Para tus propósitos, saber qué son los infinitivos divididos te ayudará a conocer tus opciones como escritor.

Ejemplo 1

Voy a correr rápidamente a la tienda así que volveré cuando llegues a casa.

Enlace infinitivo: "correr"

Enlace divisor: "rápidamente"

Corrección: Voy a correr rápido a la tienda así que volveré cuando llegues a casa.

Ejemplo 2

Helen pensó que el señor Beed dijo que cantara en voz alta, pero en realidad dijo que cantara con orgullo.

Enlace infinitivo: "cantar" (dos veces)

Enlace divisor: "en voz alta"; "orgullosamente"

Corrección: Helen pensó que el señor Beed decía cantar en voz alta, pero en realidad dijo que cantara con orgullo.

Verifique su comprensión

Puntuacion

Supongamos que está presentando un discurso. Si hablas demasiado rápido, tu audiencia no entenderá lo que estás diciendo. Para evitar esto, te detienes y respira algunas veces mientras lees. Pero, ¿cómo sabes dónde hacer una pausa, dónde cambiar tu voz y dónde parar? ¡Puntuacion, claro!

Los signos de puntuación proporcionan pistas visuales a los lectores, diciéndoles cómo deben leer la oración. Algunos signos de puntuación te dicen que estás leyendo una lista de elementos, mientras que otros signos te dicen que una oración contiene dos ideas independientes. Los signos de puntuación te dicen no sólo cuándo termina una oración sino también qué tipo de oración has leído.

Este capítulo abarca diferentes tipos de puntuación y sus usos. Comencemos con tres signos de puntuación con los que probablemente ya se sienta cómodo.

Períodos

El **periodo (.)** es un signo de puntuación muy común que indica el final de una oración declarativa. El periodo también se puede utilizar al final de una sentencia imperativa.

Ejemplos:

El concierto comienza en dos horas.

Esté atento al tráfico que se aproxima.

Signos de interrogación

Ejemplo:
¿Está nevando?

Signos de exclamación

El signo de exclamación (!) se utiliza al final de una oración exclamatoria, indicando que la oración es una exclamación. La marca también podría utilizarse al final de una oración imperativa para indicar un comando.

Ejemplo:

¡Este es el mejor día de mi vida!

¡Deja de hacer lo que estás haciendo ahora mismo!

Comas

Una de las pistas de puntuación para leer que puedes encontrar es la coma (,). La coma indica una pausa en una oración o una separación de cosas en una lista. Hay muchas maneras de usar una coma. Aquí hay algunos:

- **Palabra introductoria (como un adverbio de oración)**: Personalmente, creo que la práctica es útil.
- **Listas**: El granero, el cobertizo de herramientas y el porche trasero fueron destruidos por el viento.
- **Adjetivos coordinadores**: Estaba cansado, hambriento, y tarde.
- **Conjunciones en oraciones compuestas**: La puerta del dormitorio estaba cerrada, por lo que los niños sabían que su madre estaba dormida.
- **Palabras interrumpidas**: Sabía dónde estaba escondido, claro, pero quería que ellos mismos la encontraran.
- **Fechas, direcciones, saludos y cartas**: La carta tenía matasellos el 8 de diciembre de 1945.

Comas después de una palabra o frase introductoria

Esta coma permite al lector saber dónde termina la palabra o frase introductoria y comienza la oración principal.

Ejemplo:

Sin estropear la sorpresa, tenemos que decirle que guarde la fecha

En esta frase, “sin estropear la sorpresa” es una frase introductoria, mientras que “tenemos que decirle que guarde la fecha” es la frase principal.

Comas en una lista de artículos

Cuando quieras enumerar varios sustantivos en una oración, separa cada palabra con una coma. Esto permite al lector identificar qué palabras están incluidas en la agrupación. Cuando enumere elementos en una oración, ponga una coma después de cada sustantivo, luego agregue y antes del último elemento.

Ejemplo:

La pizza se cubrirá con aceitunas, pimientos y trozos de piña.

Comas y adjetivos coordinantes

Puedes usar comas para enumerar tanto adjetivos como sustantivos. Una cadena de adjetivos que describen un sustantivo se llama adjetivos coordinantes. Estos vienen antes del sustantivo que modifican y están separados por comas. A diferencia de con una lista de sustantivos, la palabra y no siempre necesita estar antes del último adjetivo.

Ejemplo:

Era un día brillante, ventoso, despejado.

Comas antes de Conjunciones en Oraciones Compuestas

Algunas veces se utilizan comas para separar dos cláusulas independientes. La coma viene después de la primera cláusula independiente y es seguida por una conjunción, como for, and, or but.

Ejemplo:

Hoy faltó a clase y piensa que saldrá mañana, también.

Comas antes y después de interrumpir palabras

En las conversaciones, podrías interrumpir tu tren de pensamiento para dar más detalles. En una oración, podrías interrumpir tu tren de pensamiento con **palabras interrumpiendo**. Estos pueden venir al principio o a la mitad de una oración. Cuando las palabras interrumpidas aparecen al principio de la oración, aparece una coma después de la palabra o frase.

Ejemplo:

Si puedes creerlo, la gente alguna vez pensó que el sol y los planetas orbitaban alrededor de la Tierra.

Cuando las palabras interrumpidas vienen en medio de una oración, se separan del resto de la oración por comas. Se puede determinar a dónde deben ir las comas buscando la parte de la oración que no es esencial.

Ejemplo:

Un astrónomo italiano, Galileo, demostró que la Tierra orbitaba al sol.

Comas en fechas, direcciones y saludos y cierres de cartas

También usas comas cuando escribes la fecha, como en cartas de presentación y correos electrónicos. Se usan comas cuando escribes la fecha, cuando incluyes una dirección y cuando saluda a alguien.

Si estás escribiendo la fecha completa, agrega una coma después del día y antes del año. No es necesario agregar una coma cuando escribe el mes y el día o cuando escribe el mes y el año. Si necesitas continuar la oración después de agregar una fecha que incluya el día y el año, agrega una coma después del final de la fecha.

Ejemplos:

El escrito tiene matasellos el 4 de mayo de 2001.

Su cumpleaños es el 5 de mayo.

Me inscribí para la conferencia el 7 de marzo de 2010, así que pronto deberíamos estar recibiendo nuestros boletos.

Ejemplos:

Nos mudamos a 4542 Boxcutter Lane, Ottawa, Ontario K1R 6H2.

Después de mudarse a Ottawa, Ontario, Eric utilizó el transporte público para llegar al trabajo.

Ejemplo:

Hola,

Me gustaría recibir más información sobre su publicación de empleo.

Gracias,

Anita Al-Sayf

punto y coma

Otro signo de puntuación que encontrarás es el **punto y coma (;)**. El punto y coma indica una ruptura en el flujo de una oración, pero funciona de manera diferente a un punto o una coma. Cuando te encuentras con un punto y coma mientras lees en voz alta, esto indica un lugar para hacer una pausa y tomar aliento.

El punto y coma para unir dos cláusulas independientes

Use un punto y coma para combinar dos cláusulas independientes estrechamente relacionadas cuando confiar en un punto para separarlas en dos oraciones más cortas haría que su escritura se entrecortara, y usar una coma crearía un empalme de coma, o una oración consecutiva (unir dos cláusulas independientes con simplemente una coma es un error).

Ejemplo:

Incorrecto: Asegúrese de usar ropa limpia y bien prensada para la entrevista, las apariencias son importantes. (incorrecto debido al empalme de comas/corrida-en-oración)

Picado: Asegúrese de usar ropa limpia y bien prensada para la entrevista. Las apariencias son importantes.

Correcto: Asegúrese de usar ropa limpia y bien prensada para la entrevista; las apariencias son importantes.

Aquí, escribir las cláusulas independientes como dos oraciones separadas por un periodo es correcto. Sin embargo, usar un punto y coma para combinar las cláusulas puede hacer que su escritura sea más interesante al crear una variedad de longitudes y estructuras de oraciones mientras preserva el flujo de ideas.

Punto y coma para unir elementos en una lista

También puede usar un punto y coma para unir elementos en una lista cuando los elementos de la lista ya tienen sus propias comas (llamadas “puntuación interna” —al menos uno de los elementos es en sí mismo su propia lista). Los puntos y comas ayudan al lector a distinguir entre las agrupaciones de elementos.

Ejemplo:

Incorrecto: Las combinaciones de colores que podemos elegir son negro, blanco y gris, verde, marrón y negro, o rojo, verde y marrón.

Correcto: Las combinaciones de colores que podemos elegir son negro, blanco y gris; verde, marrón y negro; o rojo, verde y marrón.

> **Tip**
>
> Use punto y coma para unir dos cláusulas principales. No use punto y coma con conjunciones coordinantes como y, o, y pero.

Colones

Los **dos puntos (:)** se utilizan para introducir listas, citas, ejemplos y explicaciones. También puedes usar dos puntos después del saludo en cartas comerciales y notas.

Ejemplos:

Estimado Gerente de Contratación:

Para: Recursos Humanos

De: Deanna Dean

Dos puntos para introducir una lista

Use dos puntos para introducir una lista de elementos. Introducir la lista con una cláusula independiente.

Ejemplo:

El equipo recorrerá tres estados: Nueva York, Pensilvania y Maryland.

Tengo que tomar cuatro clases este semestre: Composición, Estadística, Ética e Italiano.

Dos puntos para introducir una cotización

Puedes usar dos puntos para introducir una cotización.

Ejemplo:

Mark Twain lo dijo mejor: “En caso de duda, di la verdad”.

Si una cita tiene más de 40 palabras, omita una línea después de los dos puntos y sangra el margen izquierdo de la cita por cinco espacios. Debido a que las citas de más de 40 palabras utilizan interlineado y sangría para indicar una cita, las comillas no son necesarias.

Ejemplo:

A mi padre siempre le encantaron las palabras de Mark Twain:

Básicamente hay dos tipos de personas. Las personas que logran las cosas, y

personas que dicen haber logrado cosas. El primer grupo está menos concurrido.

> Tip
>
> Las citas largas, que son 40 palabras o más, se denominan citas en bloque. Las citas en bloque aparecen frecuentemente en ensayos y trabajos de investigación más largos

Dos puntos para introducir ejemplos o explicaciones

Use dos puntos para introducir un ejemplo o para explicar más a fondo una idea presentada en la primera parte de una oración. La primera parte de la oración debe ser siempre una cláusula independiente; es decir, debe estar sola como un pensamiento completo con sujeto y verbo. No use dos puntos después de frases como tales como o por ejemplo.

Ejemplo:

Incorrecto: Nuestra empresa ofrece muchos servicios de publicación, tales como: redacción, edición y revisión.

Correcto: Nuestra compañía ofrece muchos servicios de publicación: redacción, edición y revisión.

> Tip
>
> Poner en mayúscula la primera letra después de dos puntos para un sustantivo propio, el comienzo de una cita, o la primera letra de otra cláusula independiente. NO ponga mayúscula si la información que sigue a los dos puntos no es una oración completa.

Ejemplos:

Sustantivo propio: Visitamos tres países: Belice, Honduras y El Salvador.

Comienzo de una cita: A mi madre le encantó esta línea de Hamlet: “A tu propio yo sé verdad”.

Dos cláusulas independientes: Hay inconvenientes en la tecnología moderna: el celular de mi hermano murió y perdió muchos números de teléfono.

Incorrecto: La receta es sencilla: Tomate, albahaca y aguacate.

Verifique su comprensión

Comillas

Las comillas (“”) marcan un grupo de palabras del resto del texto. Úselos para indicar citas directas o para indicar un título. Las comillas aparecen siempre en pares.

Cotizaciones Directas

Una **cita directa** es un relato exacto de lo que alguien dijo o escribió. Para incluir una cita directa en su escritura, incluya las palabras entre comillas. Una **cita indirecta** es una reafirmación de lo que alguien dijo o escribió y no usa las palabras exactas de la persona. No es necesario usar comillas para cotizaciones indirectas.

Ejemplos:

Cita directa: Carly dijo: “No volveré nunca más allá”.

Cita indirecta: Carly dijo que nunca volvería ahí.

La escritura en el lugar de trabajo

La mayoría de los programas de procesamiento de textos están diseñados para detectar errores en gramática, ortografía y puntuación. Si bien esta herramienta puede ser útil, tiene grandes limitaciones. Conocer bien las reglas de puntuación es mucho mejor que dejar el pensamiento a la computadora. La escritura correctamente puntuada transmitirá tu significado con claridad. Considera los sutiles cambios de significado en las siguientes oraciones:

Ejemplos:

El cliente dijo que pensaba que nuestro manuscrito era basura.

El cliente dijo: “Pensó que nuestro manuscrito era basura.

La primera frase se lee como una cita indirecta en la que al cliente no le gusta el manuscrito. Pero, ¿realmente usó la palabra “basura”, o el orador parafraseó (y exageró) las palabras del cliente?

La segunda frase se lee como una cita directa del cliente. Pero, ¿quién es “él” en esta frase? ¿Es un tercero?

El software de procesamiento de textos no atraparía ni marcaría esto, porque las oraciones no son gramaticalmente incorrectas. Sin embargo, los significados de las oraciones no son los mismos, pero el software de verificación gramática no puede discernir si las palabras en la pantalla transmiten el significado pretendido. Cuando entiendes la puntuación, puedes escribir lo que quieres decir, y, en este caso, ahorrar mucha confusión alrededor de la oficina.

Puntuar citas directas

Las comillas muestran a los lectores las palabras exactas de otra persona. A menudo, querrás identificar quién está hablando. Esto se puede hacer al principio, a la mitad o al final de la cotización. Observe el uso de comas y palabras en mayúscula.

Ejemplos:

Comienzo: Madison dijo: “Paremos en el mercado de agricultores para comprar algunas verduras frescas para la cena”.

Medio: “Paremos en el mercado de agricultores”, dijo Madison, “para comprar algunas verduras frescas para la cena”.

Fin: “Paremos en el mercado de agricultores para comprar algunas verduras frescas para la cena”, dijo Madison.

Ponente no identificado: “Paremos en el mercado de agricultores para comprar algunas verduras frescas para la cena”.

Siempre ponga en mayúscula la primera letra de una cita que sea una oración completa, aunque esa primera palabra no sea la primera palabra de la oración original. Al usar sus propias palabras clarificadoras en el medio de la cita, no es necesario que se ponga en mayúscula el inicio de la segunda parte de la cita.

Ejemplos:

“El ejercicio regular”, agregó, “aumenta tus niveles de energía y mejora tu estado de ánimo general”. (Palabras identificativas rompen la cita.)

“Debe comenzar a leerle libros simples a su hijo lo antes posible, preferiblemente durante la infancia”, instruyó el psicólogo, agregando, “¡mucho antes de que su hijo comprenda o hable el idioma!”

Cuando la cita juega un papel gramatical dentro de la oración (es decir, forma parte de la estructura gramatical del resto de la oración), la parte citada debe comenzar con una letra minúscula. Es decir, cuando el material citado complete la composición

gramatical de toda la declaración, incluyendo sus propias palabras identificativas o informativas, no ponga en mayúscula esa primera letra. En la mayoría de los casos, ese tipo de material citado es un fragmento de oración (no una oración completa).

Ejemplos:

Mi amigo dijo: “Luigi's sirve la mejor lasaña de toda la ciudad”. (El material citado es una oración completa y no juega un papel gramatical.)

Mi amigo dijo que la de Luigi “sirve la mejor lasaña de toda la ciudad”. (El material citado no es una oración completa sino que es esencial para completar la estructura gramatical del resto de la oración.)

Él le dijo: “Practica más, porque la práctica hace la perfección”. (El material citado no contribuye a la estructura gramatical de toda la oración.)

Él le dijo que “practique más, porque la práctica hace la perfección”. (El material citado completa la estructura gramatical del resto de la oración.)

Use comas entre las palabras de identificación y las comillas. Las comillas deben colocarse después de comas y puntos. Colocar comillas después de los signos de interrogación y signos de exclamación sólo si la pregunta o exclamación forma parte del texto citado.

Ejemplos:

La pregunta es parte del texto citado: El nuevo empleado preguntó: “¿Cuándo es el almuerzo?”

La pregunta no forma parte del texto citado: ¿La escuchaste decir que eras “el próximo Picasso”?

La **exclamación es parte del texto citado:** Mi supervisor transmitió, “¡Gracias por todo tu arduo trabajo!”

La **exclamación no forma parte del texto citado**: Dijo que “¡por sí sola le ahorré a la compañía miles de dólares”!

Cotizaciones dentro de Cotizaciones

Use **comillas simples ('')** para mostrar una cita dentro de una cita.

Ejemplos:

Teresa dijo: “Yo quería llevar a mi perro al festival, pero el hombre de la puerta dijo: 'No se permiten perros. '”

“Cuando dices 'no puedo evitar', ¿qué significa eso exactamente?”

“Las instrucciones dicen: 'Apriete los tornillos uno a la vez'”.

Títulos

Use comillas alrededor de títulos de obras cortas de escritura, como ensayos, artículos, títulos individuales de publicaciones de blog, canciones, poemas, cuentos cortos y capítulos de libros. Por lo general, los títulos de obras más largas, como libros, revistas, álbumes, periódicos y novelas, así como títulos de sitios web, están en cursiva.

Ejemplos:

“Annabelle Lee” es uno de mis poemas románticos favoritos.

El New York Times ha estado en publicación desde 1851.

Escribir en el lugar de trabajo

En muchos negocios, la diferencia entre redacción exacta y una paráfrasis es sumamente importante. Para fines legales, o para efectos de hacer un trabajo correctamente, es importante saber exactamente lo que dijo el cliente, cliente o supervisor. En ocasiones, los detalles se pueden perder cuando se parafrasean las instrucciones. Usa cotizaciones para indicar palabras exactas donde sea necesario, y deja que tus compañeros de trabajo conozcan la fuente de la cotización (cliente, cliente, par, etc.).

Verifique su comprensión

Apóstrofes

Un **apóstrofo (')** es un signo de puntuación que se utiliza con un sustantivo para mostrar posesión o para indicar dónde se ha omitido una letra para formar una contracción.

Posesión

Un apóstrofe y la letra s indican a quién o qué es el dueño de algo. Para mostrar posesión con un sustantivo singular, add's.

Ejemplos:

La rutina de baile de Jen hipnotizaba a todos en la sala.

La correa del perro está colgada del gancho al lado de la puerta.

La hermana de Jess también viene a la fiesta.

Observe que los sustantivos singulares que terminan en s todavía toman el apóstrofo s ('s) terminando para mostrar posesión.

Para mostrar posesión con un sustantivo plural que termina en s, basta añadir un apóstrofe ('). Si el sustantivo plural no termina en s, agrega un apóstrofo y un s (s).

Ejemplos:

Sustantivo plural que termina en s: Las baquetas de los bateristas se movían todas al mismo ritmo, como una máquina.

Sustantivo plural que no termina en s: Los votos del pueblo mostraron claramente que nadie apoyó la decisión de la dirección

Contracciones

Una contracción es una palabra que se forma combinando dos palabras. En una contracción, un apóstrofo muestra dónde se han dejado fuera una o más letras. Las contracciones se utilizan comúnmente en la escritura informal pero no en la escritura formal.

Ejemplos:

No me gusta el helado.

No me gusta el helado.

Observe cómo las palabras se han combinado y no para formar la contracción no. El apóstrofe muestra donde el o in no se ha dejado fuera.

Ejemplos:

Te veremos más tarde.

Nos vemos más tarde.

Mire la tabla para ver algunos ejemplos de contracciones de uso común.

Contracción	Frase
no son	no son
no se puede	no se puede
no	no
no	no
no es	no es
él	él
Voy a	voy a
ella	ella
ellos	ellos
vas a	usted
es	es, tiene
vamos	déjanos
ella es	ella es, ella tiene
hay	hay, hay
quien es	quién es, quién tiene

Tip

Ten cuidado de no confundirlo es con su. Es es una contracción de las palabras lo y es. Se trata de un pronombre posesivo.

Hace frío y lluvioso afuera. (Hace frío y lluvioso afuera.)

El gato perseguía su cola. (Muestra que la cola pertenece al gato.)

En caso de duda, sustituya las palabras que está en una oración. Si la oración todavía tiene sentido, usa la contracción que es.

Verifique su comprensión

Paréntesis

Los **paréntesis ()** son signos de puntuación que siempre se utilizan en pares y contienen material que es secundario al significado de una oración. Los paréntesis nunca deben contener el sujeto o verbo de una oración. Una oración aún debería tener sentido si borras cualquier texto entre paréntesis y entre paréntesis.

Ejemplos:

El *ataque de las papas asesinas* tiene que ser la peor película que he visto (hasta ahora).

¡Tu ensalada de espinacas y ajo es uno de los alimentos más deliciosos (y nutritivos) que he probado!

Guiones

Un **em-dash (—)** es un signo de puntuación utilizado para marcar información en una oración para énfasis. Puede incluir texto entre dos guiones, o usar solo un guión. Para crear un guión en Microsoft Word, escriba dos guiones juntos y el programa los convierte automáticamente en un guión. No pongas un espacio entre guiones y texto.

Ejemplos:

Llegue temprano a la entrevista, pero no demasiado temprano.

Cualquiera de los traje, excepto el morado, debería estar bien para usar.

Un **en-dash (—)** se utiliza para separar elementos en un rango. Estos podrían ser rangos de números, rangos de fechas o rangos de grados escolares (por ejemplo, grados 4—7). También usarías un en-dash al mostrar puntuaciones (por ejemplo, una victoria 5-0), comparaciones o entre dos elementos que tienen una relación (relaciones entre Estados Unidos y Canadá).

Guiones

Un guión (-) se parece a un guión pero es más corto y se usa de una manera diferente.

Guiones entre dos adjetivos que funcionan como uno

Use un guión para combinar palabras que funcionen juntas para formar una sola descripción.

Ejemplos:

El atleta de 55 años estaba tan calificado para el maratón como sus oponentes más jóvenes.

Mi médico recomendó no tomar ningún medicamento que forme hábitos.

Mi grupo de estudio se centró en la preparación para la revisión de mitad de año.

*Nota: ¿Sabías que un sustantivo+adjetivo participio antes del sustantivo que modifica debe estar dividido con guiones pero debe dejarse “abierto” si viene después del sustantivo? Ejemplos: La medicación es formadora de hábito.

El medicamento que forma hábito es demasiado fuerte para su uso de venta libre.

Mi médico desaconsejó tomar medicamentos que pudieran formar hábito.

Guiones cuando una palabra se rompe al final de una línea

Utilice un guión para dividir una palabra entre dos líneas de texto. Puede notar que la mayoría de los programas de procesamiento de textos harán esto por usted. Si tiene que insertar manualmente un guión, coloque el guión entre dos sílabas. Si no está seguro de dónde colocar el guión, consulte un diccionario o mueva la palabra completa a la siguiente línea.

Ejemplo:

A mi supervisor le preocupaba que el equipo se reuniera

ing entraría en conflicto con la reunión del cliente.

Conclusión

En esta sección volviste a lo básico con gramática y puntuación.

En la sección de gramática revisaste los tipos de oraciones, como oraciones simples y complejas. Pasaste a ver cosas como el sujeto, el acuerdo verbo y el paralelismo. Luego revisó preposiciones y conjunciones y terminó la sección con errores modificadores e infinitivos divididos.

La sección de puntuación revisó primero algunos de los signos de puntuación más comunes y utilizados correctamente como puntos, signos de interrogación, signos de exclamación y comas. Luego profundizó un poco más en signos de puntuación más desafiantes como punto y coma, dos puntos, comillas, apóstrofos, paréntesis, guiones y guiones.

Fortalecer cualquier área débil en la gramática o la puntuación te pondrá en el camino de convertirte en un mejor escritor y comunicador.

Aspectos destacados del aprendizaje

- Coincidir pronombres y antecedentes por número (singular o plural) y género.
- Los sustantivos colectivos y los pronombres indefinidos se consideran singulares incluso cuando parecen referirse a múltiples miembros o componentes.
- Convertir un sujeto singular en un sujeto plural suele ser la mejor manera de manejar un problema numérico entre un sujeto y un pronombre.

- Los modificadores mal colocados pueden nublar el significado de una oración debido a la mala ubicación de las frases clave dentro de la oración.
- Los modificadores colgantes atribuyen una descripción al sustantivo equivocado por estar colocados en el lugar equivocado en una oración.
- Los infinitivos divididos son aceptables en muchas situaciones de escritura, pero debes entenderlos para que puedas evitarlos cuando lo necesites.

Lectura adicional y enlaces

Si deseas leer más sobre gramática y puntuación, consulta el siguiente sitio:

- Zona de Estudios, ELC Universidad de Victoria

Referencias

Gramática. (n.d.) En Diccionarios Oxford. Recuperado a partir de http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/grammar

Declaración de atribución (gramática y puntuación)

Este capítulo es un remix que contiene contenido de una variedad de fuentes publicadas bajo una variedad de licencias abiertas, incluyendo las siguientes:

Contenido del Capítulo

- Contenido original aportado por el Equipo de Desarrollo de REA de Olds College, de Olds College to Professional Communications Open Currículum bajo licencia CC-BY 4.0
- Parts of Speech, by Study Zone, English Language Centre, University of Victoria publicado en http://web2.uvcs.uvic.ca/elc/studyzone/330/grammar/parts.htm bajo una licencia CC BY-NC-SA 4.0 Internacional
- Review of Sentence Types, by Study Zone, English Language Centre, University of Victoria publicado en http://web2.uvcs.uvic.ca/courses/elc/studyzone/490/grammar/review-of-sentence-types.htm bajo una licencia CC BY-NC-SA 4.0 International license
- Contenido creado por Anonymous for Making Sure Subjects and Verbs Agree; in Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/writers-handbook/s19-03-making-sure-subjects-and-verbs.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0
- Contenido creado por Anónimo para conectar pronombres y antecedentes claramente; en Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/writers-handbook/s19-06-connecting-pronouns-and-antece.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0
- Contenido creado por Anónimo para Paralelismo; en Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/writers-handbook/s20-04-using-parallelism.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0
- Contenido creado por Anónimo para Preposiciones y Frases Preposicionales; en Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/writers-handbook/s25-17-prepositions-and-prepositional.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0
- Contenido creado por Anónimo para errores modificadores e infinitivos divididos; en Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/writers-handbook/s19-04-avoiding-misplaced-modifiers-d.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0
- Contenido creado por Anonymous for Punctuation in Writers' Handbook; en Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/english-for-business-success/s06-punctuation.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0

Verifique sus entendimientos

- Elementos originales de evaluación aportados por el Equipo de Desarrollo de REA de Olds College, de Olds College to Professional Communications Open Currículum bajo licencia CC-BY 4.0
- Ejercicios de cotización adaptados creados por Anonymous for Quotes; en Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/english-for-business-success/s06-04-quotes.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0.
- Ejercicios de paréntesis adaptados creados por Anonymous for Parentheses; en Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/successful-writing/s07-06-parentheses.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0.

- Ejercicios de puntuación adaptados creados por Anónimo para puntuación: ejercicios de fin de capítulo; en Writers' Handbook, publicado en http://2012books.lardbucket.org/books/successful-writing/s07-09-punctuation-end-of-chapter-exe.html bajo una licencia CC BY-NC-SA 3.0.

This page titled 2.4.10: De todo un poco- Gramática y puntuación is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by JR Dingwall, Chuck Labrie, Trecia McLennon and Laura Underwood (eCampusOntario) .

- **2.2: Grammar and Punctuation** by JR Dingwall, Chuck Labrie, Trecia McLennon and Laura Underwood is licensed CC BY 4.0.

2.5: Lecturas

2.5: Lecturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

2.5.1: 1492

Además del fin de la Reconquista y la expulsión de los judíos en 1492, hay otro hecho importante en la historia del reino castellano: el descubrimiento de América por Cristóbal Colón.

El primer viaje de Cristóbal Colón a América se inició el 3 de agosto de 1492. Cristóbal Colón nació en Génova, Italia, en 1451. Desde joven le interesó el mar y por eso se enlistó como marinero en un barco mercante. Recorrió el Mediterráneo y gran parte de los mares entonces conocidos, llegando en pocos años a ser un marino experto e ilustrado. Desde entonces, se dedicó a leer los mejores libros de geografía y conoció a los marinos más famosos. Atraído por las expediciones de Portugal fue allí y se quedó a vivir en Lisboa, donde formó el plan de ir a la India por mar. Por sus observaciones y por lo que había leído, estaba convencido de que la Tierra tenía una forma parecida a la de un huevo, y que navegando hacia Occidente se podía llegar a la India que estaba al Oriente. Cristóbal Colón informó a los Reyes Católicos de sus intenciones. Después de ocho años de paciente espera, alcanzó la protección de la reina Isabel, quien le proporcionó el dinero necesario para la expedición.

This page titled 2.5.1: 1492 is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.5.3: 1492** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.5.2: El imperio español

La expansión del imperio español por varias partes del mundo fue, en parte, gracias a una serie de matrimonios de conveniencia dispuestos por los Reyes Católicos que tenían como objetivo ampliar su territorio. Carlos V, declarado rey de España en 1516, se convirtió más tarde en emperador de un territorio en el que, decían, nunca se ponía el sol. El imperio de Carlos V estaba formado por países europeos como Bélgica, Luxemburgo, Países Bajos, Austria, algunas partes de Francia, Alemania, territorios del norte de África y los nuevos territorios descubiertos en las Américas.

La decadencia del imperio español empezó durante el reinado de Felipe II cuando la Armada Invencible española, luchando contra los ingleses, fue derrotada en 1588. Durante los reinados de Felipe II y Felipe IV se produjo la caída del imperio español debido a una crisis económica causada por los gastos en mantener las guerras, la pérdida de muchos territorios conquistados y la disminución de la llegada de plata y otros minerales de las Américas.

La caída del imperio coincide con una época de esplendor en el arte español que se conoce como el “Siglo de Oro”. En pintura destacan los nombres de Diego Velázquez, el Greco y Bartolomé Esteban Murillo. En literatura sobresalen Miguel de Cervantes, Lope de Vega y Francisco de Quevedo.

This page titled 2.5.2: El imperio español is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.5.4: El imperio español** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.5.3: El franquismo

El franquismo se basó en diferentes fundamentos ideológicos, sociales y políticos:

Concentración del poder político en la figura del Caudillo: Franco poseía un poder absoluto sobre todos los aspectos de la vida nacional y social. El franquismo controlaba los medios de comunicación y la censura fue implacable. Los periódicos fueron utilizados para controlar la opinión de los ciudadanos y se buscaba alejarlos de los movimientos obreros.

Anticomunismo: El franquismo se opuso al comunismo y a las demás ideologías de la izquierda. La Guerra Fría entre EE.UU. y la Unión Soviética hizo el régimen franquista más aceptado en el mundo occidental, especialmente en los EE.UU.

Antiparlamentarismo y antiliberalismo: Se prohibió la creación de partidos políticos. Por eso, los representantes del pueblo fueron elegidos directamente por los miembros del estado. Solamente el partido Falange Española Tradicionalista y de las Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista (FET de las JONS) fue permitido. El franquismo se opuso a toda clase de sistema liberal o democrático y a la separación de poderes.

Nacional catolicismo: La Iglesia Católica legitimó la dictadura de Franco. A cambio, estableció una estricta moral católica que controló la vida social y la educación.

Centralismo: El franquismo se opuso completamente a cualquier tipo de nacionalismo o autonomía mediante la defensa de la "unidad de la patria". Se prohibieron el uso de banderas y símbolos nacionalistas y también el uso de las lenguas regionales: catalán, euskera y gallego. El castellano era la única lengua permitida.

Tradicionalismo: La idea de España que defendió la dictadura se basaba en eventos históricos como la Reconquista, el Imperio, El Siglo de Oro ...

Militarismo: La vida diaria de los españoles durante el franquismo estaba llena de elementos característicos de un estado militar y los símbolos del ejército estaban presentes en desfiles, fiestas, etc.

Simbología fascista: El régimen franquista adoptó una serie de símbolos y uniformes militares de inspiración fascista similares a los que se utilizaban en la Italia de Mussolini o la Alemania nazi.

En general, los rasgos que mejor caracterizaron la vida durante los primeros años de la dictadura fueron la represión sistemática, el control de la información, la miseria y la desmoralización de la población. Con el paso de los años, la situación empezó a cambiar: se produjo un desarrollo económico y una mínima liberación. Los españoles se interesaron por el mundo exterior y la oposición hacia el régimen se hizo más grande.

En 1975, después de 36 años de dictadura en España, el General Francisco Franco murió. Su muerte puso fin al "Franquismo", y se inició la "Transición" hacia la actual democracia.

This page titled 2.5.3: El franquismo is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.5.7: El franquismo** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.5.4: La transición hacia la democracia

Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. Se iniciaba un complejo proceso de transición, entre 1975 y 1978, que llevó a España de una dictadura a un sistema democrático. Al principio, muchos creían que la nueva monarquía continuaría con el mismo sistema franquista. No obstante, el Rey Juan Carlos y varios asesores diseñaron un plan de cambio político para la reforma democrática.

En junio de 1977, España tuvo las primeras elecciones democráticas desde la Segunda República. La Unión de Centro Democrático (UCD) fue el partido más votado y fue el partido encargado de formar gobierno. A partir de ese momento comenzó el proceso de construcción de la democracia en España y de la creación de una nueva Constitución. Adolfo Suárez fue elegido presidente del Gobierno.

Con la Constitución de 1978, se afirmaron los derechos de las diferentes Comunidades Autónomas, como el derecho de hablar sus lenguas regionales. Además, la Constitución definió a España como un estado social y democrático de derecho y proclamó que la soberanía nacional reside en el pueblo. También se estableció que la monarquía parlamentaria es la forma política del estado y que el Rey es el Jefe del Estado aunque su poder es solamente formal.

Durante la sesión de votación de investidura del sucesor de Adolfo Suárez como presidente del gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo (UCD), el 23 de febrero (conocido como el 23-F) de 1981, intentó un nuevo golpe de estado iniciado por altas autoridades militares. El Congreso de Diputados fue tomado por el teniente Coronel Tejero pero la intervención del Rey Juan Carlos I, defendiendo el orden constitucional, abortó el intento ese mismo día.

Al año siguiente, 1982, se firmó en Bruselas el protocolo de adhesión de España a la OTAN.

Llena el espacio con las respuestas correctas.

This page titled 2.5.4: La transición hacia la democracia is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.5.8: La transición hacia la democracia** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.5.5: La España actual

Como leíste en la sección anterior, de 1993 a 2007 España tuvo una economía muy fuerte. Sin embargo, el país entró en crisis en 2008, cuando la burbuja inmobiliaria estadounidense colapsó, provocando una recesión a nivel mundial. En España, además, esto vino de la mano de otra crisis bancaria y de una destrucción masiva de empleo. Como respuesta a esta situación, el 15 de mayo de 2011 surge un movimiento ciudadano que engloba a todas las personas indignadas con esta situación: el movimiento “15-M”, que es similar a “Occupy Wall Street” en los Estados Unidos. Su repercusión a nivel social ha sido enorme, y ha ayudado a sentar las bases de otros movimientos sociales multitudinarios. Los milenials se refiere a los jóvenes españoles que nacieron durante la prosperidad económica pero que al ser adultos se enfrentaron con una España en crisis. El término mileurista describe a los españoles con títulos de posgrado que no encontraban trabajo o que no ganaban más de mil euros al mes.

En diciembre de 2011, el Partido Popular ganó las elecciones generales por mayoría absoluta, con Mariano Rajoy como presidente. El nuevo gobierno adoptó medidas de austeridad como estrategia para combatir la crisis y recortó presupuestos en diferentes áreas. Los recortes sociales con más impacto fueron en sanidad y educación, y gran parte de la población decidió manifestarse en contra de estas medidas.

La Marea Blanca: un movimiento en defensa de la sanidad pública. Además de los recortes, durante la legislatura del PP se destaparon numerosos casos de corrupción en el gobierno. Muchos jóvenes tuvieron que emigrar por la falta de oportunidades laborales.

La crisis económica y el descontento político resultaron en la creación de nuevos partidos políticos como Podemos, Ciudadanos y Vox. La insatisfacción con el gobierno central y la economía también han renovado el debate sobre la independencia de Cataluña. Vox es un partido de ultraderecha que se opone a la independencia catalana. Uno de sus lemas es “hacer España grande otra vez”. Por muchas décadas el nacionalismo español se asociaba con el franquismo pero poco a poco se está asociando con estar en contra de la independencia catalana. El 28 de abril de 2019, Pedro Sánchez (PSOE) ganó las elecciones. Sin embargo, el líder del PSOE no consiguió la confianza de la mayoría del Parlamento y no pudo llegar a gobernar el país por falta de apoyos políticos. Por eso, el 20 de noviembre de 2019 se convocaron de nuevo elecciones generales y el resultado final fue muy similar: Pedro Sánchez consiguió el 28,67% de los votos y, después de una larga espera de negociaciones, actualmente España tiene un gobierno de coalición entre PSOE y Podemos. Estos dos partidos políticos comparten ministerios y a su vez cuentan con el apoyo de otros grupos políticos en el Parlamento para gobernar. Desde su toma de control, el gobierno ha aprobado leyes de progreso social y económico orientadas a proteger y defender los derechos de la mujer, a luchar contra la pobreza mediante un ingreso mínimo para las familias con necesidad y a revertir el daño climático generado en los últimos años con políticas medioambientales.

En 2014, el Rey Juan Carlos I abdicó y su hijo Felipe VI se convirtió en el nuevo monarca español.

This page titled 2.5.5: La España actual is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.5.10: La España actual** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.6: Videos

2.6: Videos is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

2.6.1: El flamenco en España

El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. Tradicionalmente, el flamenco es un género de música española que se realiza con solo un cantante y un guitarrista y se caracteriza como música elaborada y generalmente triste. En el siguiente vídeo, Miguel Poveda, uno de los grandes cantaores de flamenco de actualidad a nivel internacional, realiza una actuación del flamenco tradicional.



Transcripción (.docx)

¿Qué es flamenco-fusión?

Escucha el siguiente reportaje de NPR sobre el desarrollo del flamenco-fusión en España.

¡A escuchar!

Lee el siguiente párrafo sobre varios artistas de flamenco-fusión y su mezcla del flamenco con otros géneros musicales. Mientras lees, haz clic en los enlaces para escuchar algunas de las canciones.

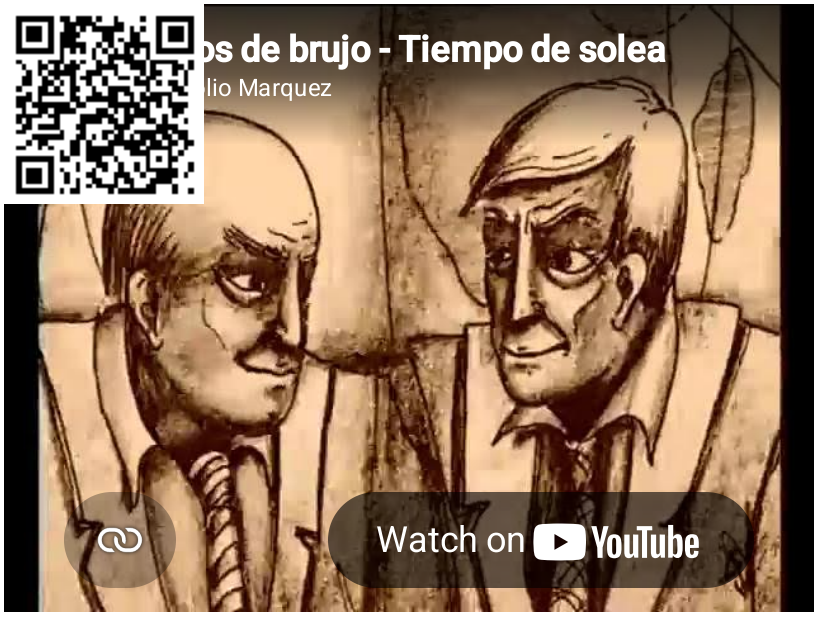
El flamenco es tal vez el único género de música española que ha llegado a formar parte de lo que se llama "World Music". En gran medida, esto se debe a su mezcla con otros géneros de música, por ejemplo la fusión de flamenco con el jazz de Miles Davis en su obra Sketches of Spain (1960) o La leyenda del tiempo (1979) de Camarón de la Isla, uno de los cantantes más famosos de flamenco, en el que combina este tipo de música con música árabe, rock, jazz, entre otros. Enrique Morente (1942-2010) es uno de los cantantes más conocidos que experimenta con el flamenco en España, por ejemplo su colaboración con Largartija Nick en Omega (1996) es una fusión del flamenco con el rock. En este disco se produce una versión flamenca de una de las canciones más famosas de Leonard Cohen, "Hallelujah", titulada "Aleluya". El flamenco-fusión también ha tenido mucho éxito en la música comercial contemporánea de España así como a nivel internacional. Artistas como Ojos de Brujo, Las niñas y Bebe han mezclado el flamenco con música hip-hop, pop y punk. También ciertos artistas españoles han mezclado el flamenco con el rock alternativo, por ejemplo Grupo de Expertos Solynieve y Los Planetas. Además de su innovación musical, muchos de estos artistas también incorporan temas sociales y políticos que están reflejados en la letra de sus canciones. Por ejemplo, "Malo" de Bebe trata de la violencia contra el género, y "Ojú" de Las niñas crítica la corrupción en el gobierno del Primer Ministro de España entre 1996-2004, José María Aznar. Ambas canciones tuvieron mucho éxito comercial.

Preparación para clase

Mira los siguientes vídeos de dos canciones populares de artistas de flamenco-fusión. El primero es del grupo Ojos de Brujo y el segundo de Buika. Contesta la pregunta a continuación (4-5 oraciones) y trae tu respuesta a clase.

1. ¿Cuáles imágenes te llamaron la atención de ambos vídeos? ¿Por qué?

"Tiempo de Solea"



Letras de la canción

Tal y como se comenta en el reportaje, Ojos de Brujo es un grupo de Barcelona, España, que describe a su música como “jipjop flamenkillo”. Su disco más exitoso es Barí (2002), el cual ha ganado varios premios. Escucha una canción de este disco, “Tiempo de Solea.” La canción habla de la inmigración en España. Mientras ves el vídeo, piensa en las siguientes preguntas: ¿Cómo es la música? ¿Cuáles imágenes te llaman la atención? ¿Qué piensas del uso de palabras como “soleá”, “rodeá”, “caducá”, entre otras?

"New Afro-Spanish Generation"



Letras de la canción

Buika es una celebrada cantante de flamenco-fusión de España con un sonido distinto a Ojos de Brujo. Nació en Islas Baleares, España, y es la hija de exiliados políticos de Guinea Ecuatorial. Influida por la pasión de su madre por el jazz, empezó su carrera como cantante en los clubes de Mallorca e Ibiza. Ha sido nominada varias veces en los Premios Grammy Latinos, de los cuales en

2010 ganó el Premio al Mejor Álbum Tradicional Tropical por su colaboración con el pianista cubano Chucho Valdés en El Último Tango (2009).

Al ver el vídeo, piensa en las siguientes preguntas: ¿Cómo suena la canción? ¿Con cuáles géneros musicales se mezcla el flamenco en la canción? ¿Es significativo que Buika no sólo canta en español sino también en inglés? ¿Qué es el New Afro-Spanish Generation o New Afro-Spanish collective al qué se refiere en la canción?

Almanaque creado por Megan Sheldon.

This page titled 2.6.1: El flamenco en España is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.4.4: El flamenco en España** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.6.2: ¿Qué es la tauromaquia?

Objetivos:

Explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día.

¿Qué es la tauromaquia?

Fuera de España es común asociar la tauromaquia sólo con las corridas de toros, pero en esta actividad vamos a aprender que hay varios festejos tradicionales en España que componen la tauromaquia.

Preparación en casa

Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día.

Paso 1

Mira los siguientes videos sobre el Toro de la Vega, los Sanfermines, las corridas de toros y el Toro Embolado para tener una idea de en qué consisten estas fiestas y lee sobre ellas en Wikipedia para tener un contexto general sobre cada una. Luego, contesta a las preguntas de comprensión.

1. Sanfermines

Después de ver el siguiente video, lee la introducción del artículo sobre los Sanfermines.

En este video del 2013 se puede ver el componente más famoso de las fiestas en Pamplona donde se celebran los Sanfermines cada julio.



Transcripción (.docx)

2. El Toro de la Vega

Lee la introducción del artículo y también la sección llamada ‘Desarrollo del torneo’.

3. El toro embolado

El toro embolado es un festejo tradicional que es más típico de la regiones en el este de España (La Comunidad Valenciana y Cataluña). Embolar significa poner bolas de madera en las puntas del los cuernos del toro para que no pueda herir con ellos. Es típico prender las bolas. Para entender mejor, lee este breve artículo sobre este festejo y mira el vídeo a continuación.

En este video se ve el proceso de embolar al toro. La meta es no herir al toro físicamente durante este proceso.



4. Las corridas de toros

Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. ¿Qué ideas tienes ya sobre esta tradición? Comprueba tus ideas por medio de leer la introducción del apartado de 'Lidia a pie' en esta página.

En clase

Otros recursos

Paso 1

En el siguiente artículo titulado "Decrece afición por la tauromaquia en España", se da un contexto de los problemas que está teniendo la tauromaquia hoy en día. Lee el artículo y después contesta a las preguntas.

Decrece afición por la tauromaquia en España

No importa que se mantenga la inyección anual de dinero público, ni que esta tradición disponga de espacio en la televisión pública. España cada vez es menos taurina.

El Partido Animalista Contra el Maltrato Animal (PACMA) ha denunciado ayer las subvenciones por parte del Estado a las corridas de toros, que ascienden a los 600 millones de euros al año, mientras que sólo un 9% de los españoles muestra interés por este espectáculo.

Las estadísticas taurinas, publicadas por el Ministerio de Cultura con un año de retraso, han corroborado una vez más el descenso continuo que sufre la afición a la tauromaquia, pese a los esfuerzos del Ejecutivo conservador.

En 2011, según el propio Ministerio, se celebraron un 5,5% menos festejos de este tipo, aunque en algunas comunidades, como Aragón, Cantabria, Euskadi o la Comunitat Valenciana, la caída fue superior al 10%.

"Desde que se elaboran estas estadísticas, todos los años se ha reducido el número de festejos celebrados, lo cual muestra el desinterés social hacia la terrible tradición de la tauromaquia", afirma PACMA en un comunicado.

Precisamente, el descenso en los últimos cinco años estudiados (2007-2011) ha sido del 37%. De los celebrados, el 77% han tenido lugar en Andalucía, Castilla y León, Castilla la Mancha y Madrid.

- ¿Cuánto descendieron los festejos taurinos entre los años 2007-2011?
- ¿En qué comunidades autónomas se celebran la mayoría de los festejos?
- ¿Son muchos los españoles que muestran interés por este espectáculo?
- ¿Qué denuncia el Partido Animalista Contra el Maltrato Animal (PACMA)?
- ¿En qué comunidades autónomas se celebraron menos festejos taurinos en 2011?

Paso 2

Mira el siguiente gráfico del 2010-2011 y contesta a las preguntas:

1. ¿La información que da este gráfico corresponde a la información que hemos leído en el artículo? ¿Por qué sí o por qué no?
2. ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? ¿Es esto sorprendente?

3. Teniendo en cuenta que los jóvenes están más en contra de la tauromaquia que los mayores, ¿crees que esta tradición va a durar mucho más tiempo en España? ¿por qué?



Primera Parte (0:00 – 1:02):

1. El entrevistado 1 afirma que las corridas de toros deben ser patrimonio cultural:
    1. Porque es una tradición y muchos lo ven como cultura y como arte.
    2. Porque es un evento muy lucrativo.
    3. Porque es un deporte competitivo en España.
2. La entrevistada 2 piensa que la tauromaquia es una buena manera de venderse al extranjero:
    1. Porque las corridas de toros son pura sensibilidad y el poder sentir muchas cosas.
    2. Porque a la mayoría de la gente le gusta y se venden muchas entradas.
    3. Porque es un espectáculo para personas de todas las edades.

Segunda Parte (1:32 hasta el final):

3. Para el entrevistado 3, este tipo de espectáculos:
    1. Son divertidos y culturales.
    2. Son atroces y bárbaros.
    3. Son muy exitosos y generan dinero para todos los ciudadanos.
4. El entrevistado 5 opina que:
    1. Los trajes de los toreros son muy populares y por eso mucha gente los usa.
    2. Las corridas de toros aportan mucho a la cultura.
    3. La tauromaquia no debe ser un evento representativo de España.

Textos pro y antitaurinos

En grupos, lean el texto que les asigne el profesor y contesten a las siguientes preguntas:

Textos:

1. “La tauromaquia es el malhadado y venal arte de torturar y matar animales en público y según unas reglas. Traumatiza a los niños y a los adultos sensibles. Agrava el estado de los neurópatas atraídos por estos espectáculos. Desnaturaliza la relación entre el hombre y el animal. En ello, constituye un desafío mayor a la moral, la educación, la ciencia y la cultura”. *–UNESCO*
2. “Los domingos, sobre todo cuando cruzaba entre la gente a la vuelta de los toros, pensaba en el placer que sería para él poner en cada bocacalle una media docena de ametralladoras y no dejar uno de los que volvían de la *estúpida y sangrienta fiesta.* […] La moral del espectador de corridas de toros se había revelado en ellos; la moral del *cobarde* que exige el valor en el otro, en el soldado en el campo de batalla, en el histrión o en el torero en el circo. A aquella *turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes*, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza.” *–El Árbol de la Ciencia*, Pío Baroja.
3. "La corrida es el único arte en que el artista está en peligro de muerte constantemente, y en el que la belleza del espectáculo depende del honor del torero."-*Muerte en la tarde*, Ernest Hemingway.

Preguntas:

- ¿Al autor del texto le impresionan o le molestan las corridas de toros? Señalen los puntos clave en el texto que les hayan ayudado a llegar a esa conclusión.
- Escriban dos o tres frases usando los verbos de la lección para explicar la postura del autor del texto.

Una tira cómica

Paso 1

Mira la siguiente tira cómica y explica por qué es cómica y si al autor le parecen bien o mal las corridas de toros.

Paso 2

En grupos deberán crear una tira cómica que sea o protaurina o antitaurina. En la tira cómica deberán usar los verbos de la lección (gustar, encantar…).

Almanaque creado por Naara Queiruga Dominguez y Natalia Camacho.

This page titled 2.6.2: ¿Qué es la tauromaquia? is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.4.6: ¿Qué es la tauromaquia?** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

2.6.3: El Camino de Santiago

El Camino de Santiago es una de las rutas de peregrinaje más antiguas y famosas del mundo.

La evolución del camino

El Camino de Santiago es un conjunto de rutas a la Catedral de Santiago de Compostela en Galicia donde se cree que se encuentra la tumba de Santiago el Mayor, uno de los apóstoles según la tradición cristiana. Es una de las tres grandes peregrinaciones cristianas, junto con Roma y Jerusalén. Con los años el Camino se ha popularizado y hoy en día lo recorren miles de caminantes de todo el mundo. Aparte del motivo religioso, otras razones incluyen hacer ejercicio y **disfrutar** de la naturaleza o por turismo y para conocer otras culturas. Las personas pueden hacer el Camino a pie, por bicicleta o a caballo. La mayoría lo hace a pie.

Las rutas

La mayoría de las rutas atraviesan España, pero también hay rutas que pasan por Francia y Portugal. La ruta más popular es el Camino Francés. Las otras rutas principales incluyen el Camino Portugués, el Camino del Norte, el Camino Primitivo, Vía de la Plata, el Camino Inglés y el Camino Finisterre. Una flecha amarilla y la concha de vieira se usan para señalar las rutas. También hay una aplicación para tu móvil que te da información sobre las rutas. Cada ruta tiene varias **etapas**. El peregrino típico, pasa el día caminando una de las etapas y luego descansa por la noche en un albergue.

Los albergues

En la edad media, tanto la Corona como la Iglesia ayudaron a crear instituciones hospitalarias para alojar a los peregrinos. Recuerda que el catolicismo era muy importante en España especialmente durante la Reconquista y la ciudad de Santiago de Compostela fue símbolo de la lucha de los cristianos españoles contra los **musulmanes**. En los pequeños hospitales medievales, había salas con camas donde se podían quedar los peregrinos. En 1993, Galicia creó una red de albergues públicos para promover el Camino de Santiago, modelados en el espíritu de hospitalidad de la edad media. Generalmente, no se necesita reservación para quedarse en un albergue ya que la máxima estancia suele ser de una noche. Típicamente un albergue tiene cuartos con muchas camas. El albergue es la opción más económica pero también hay hoteles para los que no quieran compartir una habitación.

La Credencial

La Credencial es como un librito de pasaporte donde el peregrino recibe un sello en cada albergue. También hay una versión digital. Los peregrinos que **logran** caminar los últimos 100km a pie o a caballo por cualquiera de las rutas oficiales y que **alcanzan** la tumba del apóstol, reciben la Compostela. La Compostela es un documento que **reconoce** que el peregrino hizo el Camino por motivos religiosos o espirituales.

El video a continuación muestra a un grupo de peregrinos, los albergues y los sellos.



Transcripción (.docx)

El impacto económico en Galicia

El Camino se ha convertido en el motor económico de Galicia **debido a** los peregrinos. Según La Razón un peregrino genera más del doble de impacto económico que un turista convencional. Según el estudio realizado por la Universidad de Santiago de Compostela en colaboración con Turismo de Galicia, el Camino **ha contribuido** a impactos positivos en cuanto a ingresos, comercio, empleo y turismo, pero un 30% de la población cree que los peregrinos aumentan la contaminación ambiental. Tal vez lo más interesante del estudio es que los peregrinos no se identifican como turistas. Como describe Foro de Vigo, el Camino está de moda y en 2017, el impacto económico de los peregrinos superó los 300 millones.

Actividades de ampliación

Antes del viaje

Explora este sitio web que tiene enlaces a “consejos y recomendaciones para el camino”, “preparación física y mental” y “qué no puedes dejar en casa”. ¿Qué necesitas para prepararte para hacer el Camino?

Después del viaje

Usa este sitio web para explorar una de las rutas. Imagina que caminaste el Camino de Santiago. Usa el pretérito/imperfecto para narrar tu viaje. ¿Qué llevaste? ¿Qué camino hiciste? ¿Qué viste? ¿Qué comiste? ¿Te quedaste en un albergue o en un hotel privado? ¿Por qué?

La gastronomía

Como has aprendido, hay muchas rutas y cada ruta pasa por distintos lugares. En cada región puedes **experimentar** una **variedad** de **platos**. Mira las paradas gastronómicas en este sitio web y las recetas del Camino de Santiago en este sitio web. ¿Qué te gustaría probar?

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 2.6.3: El Camino de Santiago is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **2.4.10: El Camino de Santiago** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

CHAPTER OVERVIEW

3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)

3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
3.2: Vocabulario
3.2.1: Vocabulario Capítulo 3 (Unidad 3)
3.2.2: Aperturas
3.3: Cultura
3.3.1: Afro-caribeño
3.3.2: Despacito
3.3.3: Puerto Rico
3.3.4: El huracán María
3.3.5: ¿Qué es la bachata?
3.3.6: Inmigración y migraciones en el Caribe
3.4: Gramática
3.4.1: Pretérito
3.4.2: Pretérito - Información adicional
3.4.3: Imperfecto
3.4.4: Imperfecto - Información adicional
3.4.5: Pretérito vs. imperfecto
3.4.6: Pretérito vs. imperfecto - Información adicional
3.4.7: De todo un poco- Uso de las mayúsculas
3.5: Lecturas
3.5.1: Los primeros encuentros
3.5.2: La guerra hispano-estadounidense
3.5.3: La República Dominicana
3.5.4: Cuba
3.6: Videos
3.6.1: El béisbol
3.6.2: La industria azucarera
3.6.3: Las religiones afrocaribeñas y el sincretismo

3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe

¡Hola desde el **Departamento de Español**! 🇪🇸✨

Este es el Capítulo 3 📘

👉 La primera parte se enfoca en **cultura**.
👉 La segunda parte se enfoca en **gramática**.

Cada capítulo corresponde a 2 módulos dentro de un curso de 18 semanas.

Módulo 1 es la introducción del curso y módulos 17 & 18 son para la preparación para la examinación final y el examen final.

Estas semanas (módulo 6 & módulo 7) estaremos viendo:

✨El español en el Caribe

Learning Objectives

Al terminar el Capítulo 3 usted podrá:

- utilizar el vocabulario activo aprendido en este capítulo para facilitar la comunicación en español
- analizar las razones y las consecuencias del movimiento de la diáspora caribeña
- describir el valor musical y social de ciertos ritmos y bailes caribeños que caracterizan a las sociedades del Caribe, tanto local como internacionalmente
- hablar de la historia relación existente entre EE.UU. y los países del Caribe, incluyendo las numerosas olas de migración
- definir diversos aspectos de la oferta caribeña y sus principales fuentes de ingreso, incluyendo la gastronomía, el turismo y los desafíos actuales

Además, usted va a aumentar el conocimiento de estos puntos gramaticales:

- El pretérito de indicativo
- El imperfecto de indicativo
- Cómo se combinan el pretérito y el imperfecto

✨

3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

3.2: Vocabulario

3.2: Vocabulario is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

3.2.1: Vocabulario Capítulo 3 (Unidad 3)

The table below includes all of the active vocabulary words within *Acceso*. Click on the Spanish word to hear the pronunciation. The table sorts the vocabulary words by Unidad (in ascending order) and then by *palabra* (in ascending alphabetical order).

Función (Part of Speech)	Spanish	English
adj.	adjetivo	adjective
adv.	adverbio	adverb
conj.	conjunción	conjunction
prep.	preposición	preposition
interj.	interjección	interjection
s.	sustantivo	noun
v.	verbo	verb

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Hoy en día, MS-13 es una amenaza y una de las razones detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la frontera estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	dar señal que se quiere hacer algún mal a otro	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *angloparlante (adj.)*	el/la angloparlante	s.	persona que habla inglés	1
+ **Contexto:** Es un hecho controvertido porque los salvadoreños se han asimilado a la cultura estadounidense y porque si vuelven a El Salvador se arriesgan a ser víctimas de las pandillas como MS-13.	arriesgar(se)	v.	poner a riesgo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** En cierto sentido es una metáfora para el proceso de asimilación cultural. **Palabras relacionadas:** *la asimilación (n.), asimilado/a (adj.)*	asimilarse	v.	proceso por el cual un grupo adopta gradualmente las características de otra cultura	1
+ **Contexto:** MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para aumentar su poder. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	aumentar	v.	ampliar, crecer, hacer más grande	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	el aumento	n.	incremento, ampliación, crecimiento	1
+ **Contexto:** Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y	beneficioso/a	adj.	provechosos, útil, lucrativo, productivo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *beneficiar (v.), beneficiario (s.), beneficio (s.)*				
+ **Contexto:** Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su herencia bicultural y bilingüe. **Palabras relacionadas:** *el biculturalismo (n)*	bicultural	adj.	que tiene dos culturas diferentes	1
+ **Contexto:** Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados bilingües -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. **Palabras relacionadas:** *el bilingüismo (n.)*	bilingüe	adj.	capaz de hablar dos lenguas	1
+ **Contexto:** Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes	el censo	s.	registro oficial de habitantes	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
censados, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:**	el chicano	s.	Una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU.	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:**	ciento	s.	de cada cien (percent)	1
+ **Contexto:** De acuerdo a las cifras del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de herencia centroamericana. **Palabras relacionadas:**	la cifra	s.	número, suma, cantidad, estadística	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la ciudadanía (s.)*	el/la ciudadano/a	s.	habitante, residente de una ciudad, estado o país con sus derechos y deberes	1
+ **Contexto:** Hace una década que comparte su poesía en escenarios importantes como el teatro Apollo, la Casa Blanca, Nuyorican Poets Café, El festival de palabra (Puerto Rico) y más de 200 universidades. **Palabras relacionadas:** *compartido/a (adj.)*	compartir	v.	distribuir las cosas en partes; usar algo en común	1
+ **Contexto:** Eso de que Estados Unidos era una gran mezcla de culturas que finalmente quedaban integradas en una	común	adj.	que pertenece o se extiende a varios; corriente, frecuente	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
especie de olla hirviente con lengua y cultura comunes, queda destruida en el caso de los hispanos", agrega López Morales. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** ¿Por qué es un tema tan controvertido? **Palabras relacionadas:**	controvertido/a	adj.	que crea o inspira controversia y opiniones opuestas	1
+ **Contexto:** Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país. **Palabras relacionadas:** *acostumbrarse (v.)*	la costumbre	s.	la tradición	1
+ **Contexto:** En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país hispanohablante.	demográfico/a	adj.	relacionado con el estudio estadístico sobre un grupo de población humana	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Parte de la razón por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los derechos de sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el derecho	s.	influencia legítima de la relación con otras personas; ciencia que estudia leyes y su aplicación	1
+ **Contexto:** Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros. **Palabras relacionadas:**	el deseo	s.	aspiración, ambición, apetito	1
+ **Contexto:** Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio. **Palabras relacionadas:**	desventaja	s.	aspecto negativo asociado con algo	1
+ **Contexto:** Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba disminuyeron	disminuir	v.	decrecer, hacerse más pequeño	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. **Palabras relacionadas:**	la diversidad	s.	variedad, diferencia	1
+ **Contexto:** El documental Forasteros en la ciudad dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. **Palabras relacionadas:** *documental (adj.)*	el documental	s.	película tomada de la realidad con propósitos meramente informativos	1
+ **Contexto:** Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos emigraron a Estados Unidos.	la emigración	s.	desplazamiento de población que alude a la salida del país o movimiento desde el lugar de origen a otro lugar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *emigrar (v.)*				
+ **Contexto:** Una encuesta fue realizada en 2002 por Hispanic Trends, Inc. y la otra por el Pew Hispanic Center. **Palabras relacionadas:**	la encuesta	s.	1. conjunto de datos obtenidos mediante consulta o interrogatorio a un número determinado de personas sobre un asunto. 2. cuestionario que recoge los datos de esta consulta	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *el enfoque (n.), enfocado/a (adj.)*	enfocarse (en)	v.	concentrarse	1
+ **Contexto:** Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. **Palabras relacionadas:** *el equivalente (s.)*	equivalente	adj.	igual, semejante parecido	1
+	el esfuerzo	s.	acción enérgica del cuerpo o del espíritu para conseguir algo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. **Palabras relacionadas:**	la estadística	s.	conjunto de datos obtenidos tras un estudio	1
+ **Contexto:** El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. **Palabras relacionadas:**	estadounidense	adj.	persona de los Estados Unidos	1
+ **Contexto:** En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a	éxito	v.	lograr que algo salga bien; triunfar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
causa del éxito de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *exitoso/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	el éxodo	s.	movimiento de muchas personas con cualquier motivo	1
+ **Contexto:** Una fecha importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. **Palabras relacionadas:**	la fecha	s.	tiempo, momento en que se hace algo	1
+ **Contexto:** Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la frontera mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos.	la frontera	s.	línea que separa un país de otro	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *fronterizo/a*				
+ **Contexto:** En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. **Palabras relacionadas:**	la guerra	s.	lucha armada entre dos o más países, o entre grupos contrarios de un mismo país	1
+ **Contexto:** Esto fue un hecho controvertido porque miles de ciudadanos murieron a manos del ejército. **Palabras relacionadas:**	el hecho	s.	suceso, acontecimiento	1
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.)*	la herencia	s.	conjunto de rasgos, ideas, circunstancias sociales que se transmiten a la próxima generación	1
+	heterogéneo/a	adj.	diverso, variado, mezclado, múltiple	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	la hibridez	s.	cualidad de híbrido, mezcla	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *hispanohablante (adj.)*	el/la hispanohablante	s.	persona que habla español	1
+ **Contexto:** ¿Has notado que se suele hablar de todos los hispanohablantes en EE.UU. como si fueran un grupo homogéneo o uniforme? **Palabras relacionadas:**	homogéneo/a	adj.	uniforme, igual, semejante, similar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**	la identidad	s.	conjunto de características que individualizan o distinguen algo o alguien	1
+ **Contexto:** Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. **Palabras relacionadas:** *incluir (v.)*	la inclusión	s.	incorporación, introducción de una cosa dentro de otra o dentro de sus límites	1
+ **Contexto:** El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. **Palabras relacionadas:**	indocumentado/a	adj.	estatus no reconocido por el gobierno de un país	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Creo que los EE.UU. es más como un crisol porque todos tenemos antepasados que eran inmigrantes. **Palabras relacionadas:** *inmigrar (v.)*	el/la inmigrante	s.	persona que llega a un país distinto del propio para establecerse en él	1
+ **Contexto:** Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han integrado a la sociedad estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la integración (s.)*	integrarse	v.	incorporarse o unirse a un todo para formar parte de él	1
+ **Contexto:** Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos. **Palabras relacionadas:** *mejor (adj.)*	mejorar	s.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	1
+ **Contexto:** La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-	la meta	s.	finalidad, objetivo que alguien se traza	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
americanos y defender los derechos de los inmigrantes. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Todos los ingredientes únicos se mezclan y se funden para crear un plato nuevo con un nuevo sabor, pero en este proceso los ingredientes suelen perder sus características. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.), mezclado (adj.)*	la mezcla	s.	combinación	1
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:** *migrar (v.)*	la migración	s.	desplazamiento o movimientos de población de un país a otro por causas económicas, sociales o políticas	1
+ **Contexto:** Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	causa o razón de algo	1
+ **Contexto:** Se mudaron de casa y compraron un	mudarse	v.	trasladarse; cambiar de alojamiento	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
restaurante. **Palabras relacionadas:** *la mudanza (s.)*				
+ **Contexto:** Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. **Palabras relacionadas:**	multicultural	adj.	que supone la existencia de varias culturas en una nación o entorno geográfico	1
+ **Contexto:** En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y optaron por comenzar a levantar el embargo. **Palabras relacionadas:** *la opición*	optar (por)	v.	escoger una cosa entre varias	1
+ **Contexto:** Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de origen náhuatl, el idioma principal de los aztecas. **Palabras relacionadas:**	el origen	s.	lugar de procedencia de una persona o cosa	1
+ **Contexto:** ¿Cuántos miembros de la clase creen que la sociedad estadounidense se	parecerse	v.	tener semejanza, asemejarse	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
parece más a un crisol? **Palabras relacionadas:** *parecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. **Palabras relacionadas:**	pertenecer (a)	v.	ser propia de uno una cosa, ser de su propiedad; ser parte integrante de algo	1
+ **Contexto:** La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**	el pluralismo cultural	s.	sistema por el cual se acepta o reconoce una multitud de perspectivas y herencias dentro de una entidad cultural más grande	1
+ **Contexto:** En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la población cubana. **Palabras relacionadas:**	la población	s.	los habitantes de un área geográfica, un estado o un país	1
+	el porcentaje	s.	proporción (percentage)	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** "Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco "Entre la ciudad y el mar", es porque tiene dos partes. **Palabras relacionadas:**	la razón	s.	motivo o causa; acierto o verdad en lo que alguien hace o dice	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *la relación (n.), relacionado/a (adj.)*	relacionarse	v.	tener relación con dos o más personas o cosas	1
+ **Contexto:** No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. **Palabras relacionadas:**	solicitar	v.	pedir o pretender una cosa para la que se necesitan ciertas gestiones o formalidades	1
+ **Contexto:** Saca una clarísima ventaja al francés (206.426) y al alemán (94.264). **Palabras relacionadas:**	la ventaja	s.	superioridad, virtud, utilidad, atributo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. **Palabras relacionadas:**	el visado	s.	documento de permiso, la visa	1
+ **Contexto:** En esta actividad vas a aprender sobre algunos de los artistas españoles que alcanzaron éxito en el siglo XX. **Palabras relacionadas:**	alcanzar	v.	lograr, obtener, conseguir, adquirir	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *El ámbito*, *La atmósfera*, *El medio ambiente*	el ambiente	s.	condiciones o circunstancias físicas, humanas, sociales, etc. que rodean a las personas, animales, o cosas.	2
+ **Contexto:** A continuación vas a ver el discurso que	apoyar	v.	hacer que una cosa descanse sobre otra; favorecer, ayudar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
dio Zapatero ante el congreso español pidiendo a los diputados que apoyaran la propuesta de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Después de que ganaron las elecciones en el 2004, el gobierno de Zapatero y el congreso aprobaron la propuesta legalizando el matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**	aprobar	v.	dar por bueno o suficiente	2
+ **Contexto:** Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. **Palabras relacionadas:** *Afiliarse, Relacionarse, Unirse*	asociarse	v.	juntar para un fin común; relacionar	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española.	el aspecto	s.	apariencia, dimensión, faceta, matiz	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. **Palabras relacionadas:** *la autonomía (s.)*	autónomo/a	adj.	autosuficiente, descentralizado, independiente	2
+ **Contexto:** En el año 409, después de la caída del Imperio Romano, tribus germanas invadieron la península. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	una declinación, descenso	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras relacionadas:**	la calidad	s.	conjunto de propiedades inherentes a una persona o cosa que permiten apreciarla; superioridad o excelencia	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Fue encarcelada dos veces, primero en 1972 en Barcelona y después en 1974 en la cárcel de Yeserías en Madrid. **Palabras relacionadas:** *encarcelar (v.), encarcelamiento (s.), encancelado (adj.), carcelero (s.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	2
+ **Contexto:** Hoy en día, en las escuelas públicas el catalán es la forma principal de enseñanza aunque los estudiantes también aprenden castellano e inglés. **Palabras relacionadas:**	el castellano	s.	el nombre del español de España	2
+ **Contexto:** Durante esta época el gobierno censuró la libertad de expresión y el papel de la mujer fue muy tradicional y conservador. **Palabras relacionadas:** *la censura (s.), censurado (adj.)*	censurar	v.	condenar, suprimir, hacer una crítica	2
+ **Contexto:** Se llevó a cabo mediante	colonizar	v.	convertir un territorio o país en colonia de otro	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
asentamientos breves porque su interés estaba en comerciar y controlar la explotación de minerales y no tanto en habitar los territorios que colonizaban. **Palabras relacionadas:** *la colonia (s.), el colonizador (s.), colonial (adj.)*				
+ **Contexto:** En el año 718 comienzan a formarse los principales núcleos cristianos que lucharon contra los musulmanes hasta conseguir expulsarlos en 1492. **Palabras relacionadas:**	conseguir	v.	alcanzar, obtener, o lograr lo que se desea	2
+ **Contexto:** Este movimiento es un contraste con el Renacimiento donde se creía que el arte debe imitar la realidad. **Palabras relacionadas:** *el contraste (s.)*	contrastar	v.	mostrar diferencia o condiciones opuestas dos cosas cuando se comparan una con otra	2
+ **Contexto:** Muchos de estos artistas contribuyeron al	contribuir	v.	ayudar con otras personas o cosas al logro de algún fin	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
desarrollo de los artistas del siglo XX. **Palabras relacionadas:** *la contribución (s.)*				
+ **Contexto:** Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. **Palabras relacionadas:**	la crisis (económica)	s.	cambio importante en el desarrollo de un proceso que da lugar a una inestabilidad	2
+ **Contexto:** A aquella turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza. **Palabras relacionadas:** *cruel (adj.)*	la crueldad	s.	falta de compasión hacia el sufrimiento de otro; acción inhumana	2
+ **Contexto:** A través de esta obra de arte, Picasso cuestionó las ideas románticas que asociaban la guerra y el logro de los nacionalistas con el heroísmo.	cuestionar	v.	discutir o poner en duda un asunto; debatir, disputar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Debido a esto, unos piensan que hay que imponer restricciones sobre el turismo porque los turistas son una amenaza a la identidad catalana. **Palabras relacionadas:** *deber*	debido/a a	prep.	a causa de	2
+ **Contexto:** Esto llegó solamente a pocas décadas del fin de la dictadura franquista, un periodo de fuerte represión para las personas lesbianas, gais, transexuales y bisexuales (LGTB). **Palabras relacionadas:**	la década	s.	periodo de diez años	2
+ **Contexto:** Los expertos coinciden que este restaurante fue uno de los pioneros en desarrollar el concepto de “gastrobar”. **Palabras relacionadas:** *desarrollo (s.), desarrollado (adj)*	desarrollar	v.	mejorar un aspecto físico, intelectual o moral	2
+	el/la dictador/a	s.	gobernante que asume todos los poderes del	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. **Palabras relacionadas:**			Estado y que no se somete a control constitucional ni legislativo ninguno	
+ **Contexto:** Sólo mencionar que aunque, en principio, Manolito Gafotas sea un libro ideado para un público infantil y juvenil, son numerosos los adultos que disfrutan con sus aventuras y desventuras. **Palabras relacionadas:**	disfrutar	v.	sentir satisfacción	2
+ **Contexto:** Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español. **Palabras relacionadas:** *elaborado/a (adj.)*	elaborar	v.	preparar o transformar un producto mediante el tratamiento adecuado	2
+ **Contexto:** Para enfrentarse a la crisis, El Corte Inglés	enfrentarse a	v.	confrontar algo	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
introdujo una nueva marca de bajo precio. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El catalán fue prohibido durante varias etapas de la historia y por eso se asocia con el nacionalismo catalán. **Palabras relacionadas:**	la etapa	s.	época o periodo de tiempo	2
+ **Contexto:** La cocina española moderna ha experimentado una revolución en su experimentación, diseño y oferta al cliente. **Palabras relacionadas:** *experimentado/a (adj.)*	experimentar	v.	sentir una sensación, emoción, o sentimiento; probar y examinar las propiedades de una cosa	2
+ **Contexto:** ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? **Palabras relacionadas:**	formar(se)	v.	crear, dar forma a algo	2
+ **Contexto:** La gastronomía española es muy variada. **Palabras**	la gastronomía	s.	conjunto de conocimientos y actividades relacionados con la comida, concebida casi como un arte	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *gastronónimico/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La imagen de España ha cambiado mucho en los últimos 50 años. **Palabras relacionadas:** *La figura, La representación*	la imagen	s.	figura, representación de una persona o cosa.	2
+ **Contexto:** Los romanos la nombraron Hispania y fue una parte importante del imperio. **Palabras relacionadas:** *imperialista (adj.)*	el imperio	s.	organización política en la que un Estado extiende su poder sobre otros países	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *Tratar de, Aspirar, el intento (s.)*	intentar	v.	tener el propósito de hacer algo; preparar o iniciar la ejecución de algo, tratar de; aspirar	2
+ **Contexto:** La tolerancia religiosa	los judíos	s.	personas que practican la religión judía	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
que existía hasta entonces se terminó con la expulsión de los musulmanes y judíos en 1492. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Esta obra es llamativa porque no muestra una imagen realista de la guerra. **Palabras relacionadas:**	llamativo/a	adj.	que llama o atrae atención	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos Fernando e Isabel lograron acumular un extenso territorio. **Palabras relacionadas:** *logrero (s.), logro (s.)*	lograr	v.	conseguir lo que se intenta; ganar	2
+ **Contexto:** En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. **Palabras relacionadas:** *musulmán (s.), musulmana (s.)*	los musulmanes	s.	personas que profesan el islam	2
+ **Contexto:** Portugal está en la costa occidental de la	occidental	adj.	del Occidente, o relativo a este punto cardinal; relativo al oeste	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Península Ibérica. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	oriental	adj.	del Oriente, o relativo a este punto cardinal; relativo al este	2
+ **Contexto:** Sin embargo, algo único de la situación en España es la tensión que existe entre Madrid/el gobierno central y el nacionalismo periférico. **Palabras relacionadas:**	la periferia	s.	perímetro, alrededores, afueras	2
+ **Contexto:** Durante muchos siglos, España fue una de las grandes potencias del mundo. **Palabras relacionadas:** *poder (power)*	la potencia	s.	Estado, nación, o grupo de gran fuerza y poder.	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. **Palabras relacionadas:**	reconocido/a	adj.	distinguido de los demás a causa de sus rasgos o características	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Reconocer (v.), reconocimiento (s.)				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	recuperar	v.	volver a tomar o adquirir lo que se había perdido; rescatar	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, acabaron la reconquista de España el 2 de enero de 1492, tomando la última ciudad bajo control musulmán, Granada, y expulsando al rey Boabdil. **Palabras relacionadas:** *reinado, reinar (v.)*	el rey	s.	monarca o soberano de un reino	2
+ **Contexto:** Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. **Palabras relacionadas:**	el siglo	v.	espacio de cien años	2
+ **Contexto:** ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? **Palabras relacionadas:**	la tauromaquia	s.	arte y técnica de lidiar toros	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Mostraron total normalidad y tolerancia hacia los cristianos y judíos que vivían en la península. **Palabras relacionadas:** *tolerante (adj.), tolerar (v.)*	la tolerancia	s.	respeto hacia las opiniones o prácticas de los demás	2
+ **Contexto:** Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	la variedad	s.	diferencia, diversidad	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras**	versátil	adj.	adaptable a muchas cosas o que tiene varias aplicaciones	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *la versatilidad (s.)*				
+ **Contexto:** Después de muchas negociaciones, ambos países llegaron a un acuerdo. **Palabras relacionadas:** *acordar (v.), de acuerdo (adv.)*	el acuerdo	s.	resolución o pacto tomado por una o por varias personas	3
+ **Contexto:** Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. **Palabras relacionadas:**	el afro-caribeño/a	s.	Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y herencia cultural de las personas del Caribe cuyos ancestros vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX.	3
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto	agrícola	adj.	de la agricultura o del agricultor; o relativo a ellos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Rico. **Palabras relacionadas:** *la agricultura (s.), agricultor/a(s.)*				
+ **Contexto:** Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. **Palabras relacionadas:** *alrededores (s.)*	alrededor	adv.	área que encierra, circunda, o rodea a una persona, o cosa; tiempo que rodea un evento; aproximadamente	3
+ **Contexto:** De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto. **Palabras relacionadas:**	analfabeto/a	adj.	que no sabe leer ni escribir	3
+ **Contexto:** A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños	la aprobación	s.	consentimiento, aceptación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día. **Palabras relacionadas:** *aprobar (v.)*				
+ **Contexto:** Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos político. **Palabras relacionadas:** *el asesino (s.), el asesinato (s.), asesinado/a (adj.)*	asesinar	v.	matar a alguien con premeditación	3
+ **Contexto:** El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los asuntos internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. **Palabras relacionadas:**	el asunto	s.	problema o cuestión que se relata a un tema; tema o argumento de una obra	3
+ **Contexto:** El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que	el boricua	s.	natural de Puerto Rico perteneciente o relativo a la isla de este nombre	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
estudiaban en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *Borinquén (adj.)*				
+ **Contexto:** La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países caribeños desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:**	caribeño/a	adj.	relacionado con las islas en el mar Caribe	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:** *colaborar (v.)*	la colaboración	s.	realización conjunta de un trabajo o tarea	3
+ **Contexto:** Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República	la colonia	s.	territorio dominado y administrado por una potencia extranjera	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). **Palabras relacionadas:** *el colonialismo (s.), colonial (adj.), la colonización (s.)*				
+ **Contexto:** Estos grupos se oponen al régimen comunista y exigen que haya un gobierno más democrático que proteja los derechos de todos los ciudadanos cubanos. **Palabras relacionadas:** *comunista (adj.)*	el comunismo	s.	doctrina de organización política y económica que propugna la abolición de la propiedad privada y el establecimiento de una comunidad de bienes	3
+ **Contexto:** Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados. **Palabras relacionadas:**	el conflicto	s.	lucha, enfrentamiento, oposición entre personas o cosas	3
+ **Contexto:** Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense,	el control	s.	dominio o autoridad sobre alguna cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. **Palabras relacionadas:** *controlar (v.)*				
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	recolección de los productos agrícolas; temporada en que se recogen	3
+ **Contexto:** Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. **Palabras relacionadas:**	la creencia	s.	idea o pensamiento que se asume como verdadero	3
+ **Contexto:** Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una	criollo/a	adj.	descendiente de padres europeos nacido en Hispanoamérica	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el cultivo del azúcar poco a poco hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:** *cultivo (s.)*	cultivar	v.	cuidar la tierra y las plantas	3
+ **Contexto:** Pelotero es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas. **Palabras relacionadas:**	el desafío	s.	reto o obstáculo difícil a lo que tiene que enfrentarse	3
+ **Contexto:** Con Castro en el poder, las relaciones entre Cuba y los EEUU se deterioraro. **Palabras**	el deterioro	s.	degeneración, empeoramiento gradual de algo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *deteriorar (v.)*				
+ **Contexto:** El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. **Palabras relacionadas:** *devastador (adj.), la devastación (n.)*	devastar	v.	destruir un lugar	3
+ **Contexto:** Una experiencia que comparten las tres naciones hispanoparlantes en el Caribe es la diáspora; una proporción muy alta de su población vive en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	la diáspora	s.	dispersión de un pueblo por varios lugares del mundo	3
+ **Contexto:** Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe. **Palabras relacionadas:**	el embargo	s.	un bloqueo económico, prohibición del comercio y transporte	3
+	el empobrecimiento	s.	proceso de volverse pobre, sin recursos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. **Palabras relacionadas:** *emprobrecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El presidente encabeza los asuntos más importantes del país. **Palabras relacionadas:** *el encabezamiento (s.)*	encabezar	v.	ponerse al frente de algo; dirigir; liderar	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:**	el equipo	s.	grupo de personas organizado para la realización de una tarea o el logro de un objetivo (muchas veces deportivo)	3
+ **Contexto:** Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la	el estatus	s.	posición, escala social y económica a que pertenece una persona; Situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
isla. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estos migrantes son conocidos como los exiliados porque abandonaron su tierra nativa. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el exilio	s.	separación de una persona de la tierra en que vive	3
+ **Contexto:** Durante el gobierno de Fidel Castro (1976-2008), estaba totalmente prohibida la entrada de turistas de Estados Unidos a Cuba. **Palabras relacionadas:**	el gobierno	s.	conjunto de los organismos y personas que dirigen una nación, y las funciones que desempeñan	3
+ **Contexto:** A pesar de otras carencias que sufren los cubanos, el sistema de salud en Cuba es gratuito y universal, a diferencia de varios de sus países vecinos, como por ejemplo México o Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	gratuito/a	adj.	que no cuesta dinero; que se consigue sin pagar	3
+	imponer	v.	poner a alguien una carga u obligación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Los Estados Unidos impuso un embargo financiero a Cuba en 1958, cuando Fulgencio Batista todavía estaba en el poder. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Entre otras cosas, el embargo limita la entrada de medicinas y vacunas en Cuba, debido a los altos impuestos que el país necesita pagar para importarlos. **Palabras relacionadas:** *imponer (v.)*	el impuesto	s.	tributo que la gente paga al gobierno por sus servicios	3
+ **Contexto:** Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. **Palabras relacionadas:**	impulsar	v.	promover una acción; estimular	3
+ **Contexto:** Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la mayoría viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la	indígena	adj.	originario del país o lugar	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
República Dominicana y Haití). **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Debido a su historia, los tres países tienen influencias de diversos orígenes como la cultura indígena, la europea o la africana. **Palabras relacionadas:** *influenciar (v.), influyente (adj.)*	la influencia	s.	efecto, repercusión; poder, autoridad de una persona sobre otra u otras	3
+ **Contexto:** Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. **Palabras relacionadas:** *el invasor (s.), invadir (v.)*	la invasión	s.	acción o resultado de invadir; ocupación de un país por fuerzas militares extranjeras	3
+ **Contexto:** Los esclavos tocaban este barril (bomba) para “olvidar” su situación y sentir que tenían la “libertad de expresarse”. **Palabras relacionadas:**	la libertad de expresión	s.	facultad que se disfruta en las naciones bien gobernadas, de hacer y decir cuanto no se oponga a las leyes ni a las buenas costumbres	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Trujillo llevó a cabo un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. **Palabras relacionadas:**	llevar a cabo	v.	hacer, realizar o cumplir con algo	3
+ **Contexto:** Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). **Palabras relacionadas:** *mayor (adj.)*	la mayoría	s.	la mayor parte de algo	3
+ **Contexto:** Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. **Palabras relacionadas:** *mestizo/a (adj.)*	el mestizaje	s.	cruce de razas diferentes	3
+ **Contexto:** Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos,	la minoría	s.	parte menor de las personas que componen una nación, ciudad o cuerpo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
aunque esta opinión es minoritaria. **Palabras relacionadas:** *minorista (s.), menor (adj.), minoritario (adj.)*				
+ **Contexto:** La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. **Palabras relacionadas:**	la movilidad	s.	capacidad para poderse mover	3
+ **Contexto:** Sin embargo, la gente sufrió durante la "era Trujillo", no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia o falta de lo necesario para vivir	3
+ **Contexto:** La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por	la popularidad	s.	fama y aceptación que se tiene del pueblo general	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. **Palabras relacionadas:** *populares (adj.)*				
+ **Contexto:** Por eso, el sistema de salud cubano destaca por sus servicios de prevención y atención universal gratuita, pero en ocasiones carece de los avances tecnológicos necesarios para darles los tratamientos necesarios a sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:** *prevenir (v.)*	la prevención	s.	preparación para evitar un riesgo, medida o disposición que se toma de manera anticipada para evitar que suceda una cosa considerada negativa.	3
+ **Contexto:** Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. **Palabras relacionadas:**	la raíz	s.	causa u origen de algo	3
+	el rasgo	s.	característica que se usa para describir o definir a una persona o cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La presencia africana en las islas caribeñas desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los rasgos culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estas bebidas son muy refrescantes y tienen muchos nutrientes. **Palabras relacionadas:** *refrescar (v.), el refresco (s.)*	refrescante	adj.	alivia el calor, da energía	3
+ **Contexto:** En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *revolución (s.), revolucionario (adj.)*	revolucionar	v.	producir cambios profundos; provocar un estado de revolución	3
+ **Contexto:** En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se	la sanción	s.	Castigo que se da cuando no se cumple una norma establecida, pena que la ley establece para el que la infringe	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
producen sanciones económicas. **Palabras relacionadas:** *sancionar (v.)*				
+ **Contexto:** «Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. **Palabras relacionadas:**	el sencillo	s.	disco de corta duración	3
+ **Contexto:** Sin embargo, también son frecuentes otras creencias de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un sincretismo religioso. **Palabras relacionadas:** *sincretizar (v.), sincrético (adj.)*	el sincretismo	s.	mezcla, unión, el proceso mediante el cual se concilian diferentes expresiones culturales o religiosas para formar una nueva tradición	3
+ **Contexto:** Al contrario que en otros países, las visitas médicas frecuentes para recibir chequeos y las	la vacuna	s.	inyección	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
vacunas son obligatorias. **Palabras relacionadas:** *vacunar (v.)*				
+ **Contexto:** La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. **Palabras relacionadas:**	a finales de	adv.	hacia el final de algo	4
+ **Contexto:** Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años. **Palabras relacionadas:**	a lo largo	adv., prep.	durante de	4
+ **Contexto:** Aunque hubo mucho progreso político a mediados del siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. **Palabras relacionadas:**	a mediados de	adv.	hacia la mitad de algo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La Revolución Mexicana empezó a principios del siglo XX. **Palabras relacionadas:**	a principios de	adv.	hacia el inicio de algo	4
+ **Contexto:** A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. **Palabras relacionadas:** *la actualidad (s.), actualizar (v.), actualmente (adv.)*	actual	adj.	del presente, contemporáneo	4
+ **Contexto:** Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. **Palabras relacionadas:** *artesano/a (s.),*	la artesanía	s.	producto cultural artístico	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
artesanal (adj.), artesano (adj.)				
+ **Contexto:** El 22 de diciembre de 1997 marcó un momento clave en el conflicto, cuando el Ejército Federal llevó a cabo la matanza de 45 mujeres y niños indígenas en el pueblo de Acteal, Chiapas. **Palabras relacionadas:**	clave	adj.	básico, fundamental, decisivo	4
+ **Contexto:** Por varios años después de la conquista de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. **Palabras relacionadas:** *conquistar (v.), conquistador (s.)*	la conquista	s.	ganar un territorio por medio de las armas, dominarlo	4
+ **Contexto:** Aunque el anuncio tuvo que ser retirado, la controversia que causó sin duda ayudó a hacerle publicidad a la compañía. **Palabras relacionadas:**	la controversia	s.	discusión larga, polémica, debate, disputa	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
controvertido (adj.), controversial (adj.)				
+ **Contexto:** Luego, este soldado – el único con manos blancas (es decir, no indígena) – les explicó que esta manifestación era en contra de los gobiernos y terratenientes corruptos que habían oprimido a los indígenas de Chiapas durante los últimos 500 años. **Palabras relacionadas:** *corrupto/a (adj.)*	la corrupción	s.	soborno, cohecho, compra	4
+ **Contexto:** En 1910 los mexicanos se dieron cuenta de que las cosas tenían que cambiar políticamente en su país. **Palabras relacionadas:**	darse cuenta de	v.	comprender, entender, o hacerse consciente de una cosa	4
+ **Contexto:** Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. **Palabras**	disponible	adj.	una cosa o persona que está libre, desocupada, o utilizable	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *disponibilidad (s.)*				
+ **Contexto:** En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! **Palabras relacionadas:** *duración (s.), duradero/a (adj.)*	durar	v.	tener lugar durante un periodo de tiempo	4
+ **Contexto:** En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada "Ven conmigo". **Palabras relacionadas:**	el efecto	s.	lo que se deriva de una causa	4
+ **Contexto:** Hoy en día, ha habido muchos logros en cuanto a los derechos de las mujeres — sobre todo en las zonas urbanas. **Palabras relacionadas:**	en cuanto a	adv.	que relaciona o corresponde a una cosa, con respecto a	4
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la	el estereotipo	s.	idea o imagen aceptada por la mayoría como patrón o modelo de cualidades o de conducta	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los españoles querían explotar a los indígenas para obtener más riquezas. **Palabras relacionadas:** *explotación (s.), explotado (adj.)*	explotar	v.	utilizar en provecho propio, por lo general de un modo abusivo, las cualidades o sentimientos de una persona, de un suceso, de una circunstancia cualquiera, o de un lugar	4
+ **Contexto:** Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. **Palabras relacionadas:**	extenderse	v.	propagarse, irse difundiendo una raza, una especie animal o vegetal, una profesión, uso, opinión o costumbre donde antes no la había	4
+ **Contexto:** Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la	la gestión	s.	dirección, administración de una empresa, negocio	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. **Palabras relacionadas:**	imponerse	v.	poner a alguien una carga u obligación; destacar, predominar algo sobre lo demás	4
+ **Contexto:** El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. **Palabras relacionadas:** *independizar (v.), independientemente (adv.)*	la independencia	s.	libertad, autonomía, y especialmente la de un Estado que no es tributario ni depende de otro	4
+ **Contexto:** Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso	la industrialización	s.	desarrollo del sector industrial dentro de la actividad económica de una zona	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de industrialización y urbanización. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** No recuerdo la letra de esta canción. **Palabras relacionadas:**	la letra	s.	texto escrito que junto con música compone una canción; cada uno de los signos del alfabeto	4
+ **Contexto:** La lucha libre es un deporte espectáculo muy famoso en México. **Palabras relacionadas:** *luchar (v.), luchardor (s.)*	la lucha	s.	pelea, combate, batalla; combate deportivo entre dos personas	4
+ **Contexto:** Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. **Palabras relacionadas:**	las manualidades	s.	trabajos llevados a cabo con las manos, sin ayuda de máquinas	4
+ **Contexto:** La industrialización y la	la maquiladora	s.	fábrica textil	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
constante construcción de maquilas en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. **Palabras relacionadas:** *matar (v.)*	la matanza	s.	acción de matar	4
+ **Contexto:** Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. **Palabras relacionadas:**	el mural	s.	pintura o decoración que se coloca o se hace sobre una pared	4
+ **Contexto:** Otro tema popular del corrido	el narcotráfico	s.	comercio ilícito de drogas tóxicas en grandes cantidades	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:** *ofrecer (v.)*	la oferta	s.	propuesta que se hace de dar, cumplir o ejecutar algo	4
+ **Contexto:** Se dice que los orígenes de las máscaras de los luchadores provienen de un mito precolombino. **Palabras relacionadas:** *originar (v.)*	el origen	s.	principio, nacimiento o causa de algo; lugar de procedencia de una persona o cosa	4
+ **Contexto:** El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente.	patrocinar	v.	proteger, favorecer; apoyar	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** El aborto es uno de los temas más polémicos que existen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	polémico/a	adj.	que provoca controversia o discusión; controvertido	4
+ **Contexto:** Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a middle school (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. **Palabras relacionadas:** *preciso (adj.)*	precisar	v.	determinar con precisión; necesitar o ser necesario	4
+ **Contexto:** **Palabras relacionadas:**	precolombino/a	adj.	anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón	4
+ **Contexto:** Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. **Palabras relacionadas:**	la presidencia	s.	dignidad o cargo de presidente; persona o personas que la tienen; tiempo que dura este cargo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. **Palabras relacionadas:** *prevalecer (v.), prevaleciente (adj.)*	la prevalencia	s.	capacidad de imposición de una persona; o de mantenimiento de una cosa	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	promulgar	v.	publicar oficialmente	4
+ **Contexto:** La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. **Palabras relacionadas:**	los recursos	s.	bienes, medios, o riquezas	4
+	la revolución	s.	levantamiento o sublevación popular para	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El comercial presenta un mapa de México y de los Estados Unidos, reflejando la frontera méxico-americana antes de la Revolución de Tejas de 1836. **Palabras relacionadas:**			desafiar las normas establecidas	
+ **Contexto:** Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país. **Palabras relacionadas:**	la situación	s.	sitio, lugar, localización; posición, orientación	4
+ **Contexto:** En el Tratado de Guadalupe Hidalgo, que terminó con la ocupación de México por los Estados Unidos en 1848, los Estados Unidos también consiguió quitarle territorio a México. **Palabras relacionadas:**	el tratado	s.	acuerdo, convenio, conclusión de un negocio	4
+ **Contexto:** En algunos casos, el desarrollo del	el turismo cultural	s.	organización de los viajes alrededor de los sitios históricos	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:**	la ventaja / la desventaja	s.	virtud o utilidad / obstáculo, inconveniente, prejuicio	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	vigente	adj.	válido, actual, eficaz	4
+ **Contexto:** Las FARC y el gobierno colombiano firmaron el Acuerdo de Paz. **Palabras relacionadas:**	el acuerdo	s.	decisión sobre algo tomada en común por varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
acordar (v.), de acuerdo (adv.)				
+ **Contexto:** Los salvadoreños están agradecidos con el presidente Bukele por el buen manejo de la pandemia. **Palabras relacionadas:** *el agradecimiento (s.)*	agradecer	v.	dar las gracias por un beneficio recibido	5
+ **Contexto:** Durante la Guerra Civil de Guatemala, los indígenas enfrentaron amenazas de muerte. **Palabras relacionadas:** *amenazar (v.) amenazante (adj.)*	la amenaza	s.	cosa o persona que constituye una posible causa de riesgo o perjuicio para alguien o algo.	5
+ **Contexto:** La tasa de analfabetismo en Centroamérica es baja, pero en Costa Rica es casi inexistente. **Palabras relacionadas:** *analfabeto/a (adj.)*	el analfabetismo	s.	desconocimiento de la lectura y la escritura	5
+ **Contexto:** Hay más de 20.000 asiáticos en América Central. **Palabras**	asiático/a	adj.	una persona de Asia	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *Asia (n. propio)*				
+ **Contexto:** El sector bananero centroamericano recibe más de dos mil millones de dólares por la venta de bananas anualmente. **Palabras relacionadas:** *banana (s.)*	bananero/a	adj.	que se refiere al cultivo de bananos o plátanos	5
+ **Contexto:** Las guerrillas colombianas han tenido enfrentamientos bélicos con las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *beligerante (adj.)*	bélico/a	adj.	de la guerra o relacionado con la lucha armada	5
+ **Contexto:** Los gobiernos deben desarrollar políticas sociales que ofrezcan bienestar a todos los ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el bienestar	s.	Conjunto de las cosas necesarias para vivir bien	5
+ **Contexto:** En Mesoamérica, el porcentaje de campesinos varia del	el/la campesino/a	s.	alguien que vive en los campos o zonas rurales	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
28 al 54%. **Palabras relacionadas:** *el campo (s.)*				
+ **Contexto:** El Salvador tiene más de 19 cárceles.. **Palabras relacionadas:** *carcelario (adj.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	5
+ **Contexto:** Los españoles obligaron a los indígenas a convertirse al cristianismo durante la colonia y la conquista. **Palabras relacionadas:** *conversión (s.)*	convertirse	v.	hacer que una persona o una cosa se transforme en algo diferente a lo que era antes	5
+ **Contexto:** Las principales cosechas de la zona ecuatorial son de café, banano, azúcar, frutas y aceites de origen animal y vegetal, entre otras. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	conjunto de frutos, granos o verduras, generalmente de un cultivo que se recogen de la tierra al llegar a la sazón como de trigo, cebada, uva, aceituna, etc.	5
+ **Contexto:** A los costarricenses también se les	costarricense	adj.	de Costa Rica o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
conoce como “ticos”. **Palabras relacionadas:** *Costa Rica (n. propio)*				
+ **Contexto:** No se debe culpar a los inmigrantes por querer salir de su país de origen y emigrar a EE.UU. para buscar mejores oportunidades laborales. **Palabras relacionadas:** *culpable (adj.), la culpa (adj.)*	la culpar	s.	Atribuir a alguien o algo la culpa de algo o responsabilidad de un acto incorrecto	5
+ **Contexto:** La deforestación de las selvas afecta la producción de oxígeno en el planeta. **Palabras relacionadas:** *deforestar (v.)*	deforestación	s.	extinción de las plantas forestales de un terreno	5
+ **Contexto:** La disolución de los sindicatos laborales en Guatemala se da cuando todos los empleados están de acuerdo. **Palabras relacionadas:** *disolver (v.)*	la disolución	s.	relajación y rompimiento de los lazos o vínculos existentes entre varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Se hablan 22 lenguas distintas en Guatemala. **Palabras relacionadas:** *distinguir (v.), distintivo (s.)*	distinto/a	adj.	que no es lo mismo; diferente	5
+ **Contexto:** Una fuente de ingresos en Costa Rica es el ecoturismo. **Palabras relacionadas:**	el ecoturismo	s.	turismo que se realiza en zonas rurales o en parajes naturales	5
+ **Contexto:** Costa Rica no tiene ejército desde 1948. **Palabras relacionadas:** *Ejercitar (v.)*	el ejército	s.	conjunto de fuerzas armadas de una nación	5
+ **Contexto:** Los empresarios latinos son más formales que los estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la empresa (s.), empresarial (adj.)*	el/la empresario/a	s.	una persona de negocios; jefe; apoderado; financiero	5
+ **Contexto:** Los salvadoreños se enfrentan al peligro de la violencia ocasionada por las	enfrentarse	v.	Afrontar, confrontar una situación difícil. Oponerse, competir o enemistarse [una persona] con otra.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pandillas. **Palabras relacionadas:** *enfrentamiento (s.)*				
+ **Contexto:** El índice de escolaridad infantil en Honduras es del 32%. **Palabras relacionadas:** *la escuela (s.)*	la escolaridad	s.	conjunto de las enseñanzas y cursos que se imparten a los estudiantes en los establecimientos docentes	5
+ **Contexto:** Los préstamos bancarios a bajo interés estimulan la inversión y la economía. **Palabras relacionadas:** *el estímulo (s.)*	estimular	v.	impulsar la actividad de algo para mejorar su rendimiento o su calidad	5
+ **Contexto:** Ella siempre lee la etiqueta de los productos que compra. **Palabras relacionadas:** *etiquetar (v.)*	la etiqueta	s.	marca, señal o marbete que se coloca en un objeto o en una mercancía, para identificación, valoración, clasificación, etc.	5
+ **Contexto:** Los ferrocarriles son medios de transporte terrestre poco usados actualmente, pero que en el pasado	el ferrocarril	s.	el tren; camino de hierro	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
permitieron el desarrollo industrial de muchos países. **Palabras relacionadas:** *ferroviario/a (adj.)*				
+ **Contexto:** No tengo dinero suficiente para comprar mi casa, pero mi banco financiará la hipoteca. **Palabras relacionadas:** *las finanzas (s.) el financiamiento (s.)*	financiar	v.	aportar el dinero necesario para una empresa, proyecto u otra actividad	5
+ **Contexto:** Este mes obtuve 10.000 dólares de ganancias con el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *ganar (v.), ganador (s.)*	la ganancia	s.	el pago; la riqueza que alguien recibe de algún trabajo	5
+ **Contexto:** Muchos nicaragüenses apoyan la gestión del presidente Daniel Ortega. **Palabras relacionadas:** *gestionar (v.)*	la gestión	s.	Acción o trámite que, junto con otros, se lleva a cabo para conseguir o resolver una cosa	5
+ **Contexto:** En el año 2009 hubo un golpe	el golpe de estado	s.	un movimiento de derrocar el gobierno de un país, muchas veces por fuerzas militares	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de estado en Honduras contra el presidente de turno Manuel Zelaya. **Palabras relacionadas:** *golpear (v.), golpeador (adj.)*				
+ **Contexto:** La bandera guatemalteca tiene dos franjas azules y una franja blanca en el centro. **Palabras relacionadas:** *Guatemala (n. propio)*	guatemalteco/a	adj. y s.	de Guatemala o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Los guerrilleros del FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) lucharon contra las Fuerzas Armadas de El Salvador en la guerra civil. **Palabras relacionadas:** *la guerrilla (s.)*	el guerrillero	adj. y s.	relacionado con la guerra; una persona que lucha en la guerrilla o un grupo paramilitar	5
+ **Contexto:** El abandono estatal les hace daño a las comunidades más vulnerables. **Palabras**	hacer daño	v.	causar dolor o perjuicio; estropear, echar a perder	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *el daño (s.)*				
+ **Contexto:** Los mayas han heredado las costumbres de sus antepasados. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.), herencia (n.)*	heredada/o	adj.	que ha recibido una herencia o algo correspondiente a una situación anterior	5
+ **Contexto:** El soldado llegó con una herida en la pierna. **Palabras relacionadas:** *herir (v.)*	herida	adj. y s.	dañado por una herida (s.) o una contusión	5
+ **Contexto:** La ciudad capital hondureña es Tegucigalpa. **Palabras relacionadas:** *Honduras (n. propio)*	hondureño/a	adj. y s.	de Honduras o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Mi asesor me recomienda invertir mi dinero en bienes raíces y no en el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *inversión (s.), inversionista (s.)*	invertir	v.	financiar; colocar dinero en algún lugar, empresa o economía	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La juventud cuna ya no está tan interesada en continuar con las tradiciones milenarias. **Palabras relacionadas:** *joven (adj.)*	la juventud	s.	etapa de la vida que empieza en la pubertad y se extiende a los comienzos de la edad adulta	5
+ **Contexto:** Las manifestaciones en contra del presidente generaron un caos vehicular que duró por más de cuatro horas. **Palabras relacionadas:** *manifestar (v.), manifiesto (adj.)*	la manifestación	s.	reunión pública de gente que desfila para dar su opinión	5
+ **Contexto:** Los paramédicos mantuvieron al paciente abrigado para contrarrestar su hipotermia. **Palabras relacionadas:** *el mantenimiento (s.), la manutención (s.)*	mantener	v.	conservar en su ser o estado; costear las necesidades económicas de alguien	5
+ **Contexto:** El ecoturismo es un proyecto medioambiental que busca permitir el turismo, pero al	medioambiental	adj.	Del medio ambiente o relacionado con él.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mismo tiempo cuidar el medio ambiente. **Palabras relacionadas:** *medioambiente (s.)*				
+ **Contexto:** Los colonos españoles llamaron "mestizos" a los hijos de padre español y madre indígena. **Palabras relacionadas:** *el mestizaje (s.)*	mestizo/a	adj.	designa a los hijos de padres de diferente ascendencia étnica, especialmente entre blanco y amerindios	5
+ **Contexto:** El golpe militar se dio por el temor de la implementación de un gobierno de izquierda. **Palabras relacionadas:** *el militar (s.); militante (adj. y s.)*	militar	adj.	perteneciente o relativo a la milicia o a la guerra	5
+ **Contexto:** La mitad de la población está en contra del gobernador actual. **Palabras relacionadas:**	la mitad	s.	cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo	5
+ **Contexto:** El gallo pinto es un plato típico nicaragüenses cuyos ingredientes	nicaragüense	adj. y s.	de Nicaragua o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
básicos son el arroz y los frijoles. **Palabras relacionadas:** *Nicaragua (n. propio)*				
+ **Contexto:** Pasé mi niñez jugando con mis amigos por las playas del Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *niño/a (s.); niñera (s.); niñería (s.)*	la niñez	s.	periodo de la vida humana que se extiende desde el nacimiento hasta la pubertad; infancia	5
+ **Contexto:** Es un orgullo para una mujer salvadoreña ser coronada como la reina del maíz durante el Festival del Maíz. **Palabras relacionadas:** *orgulloso/a (adj.)*	el orgullo	s.	Sentimiento de satisfacción por los logros, capacidades o méritos propios o por algo en lo que una persona se siente concernida.	5
+ **Contexto:** Más de la mitad de la población en Centroamérica está en situación de pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia de lo necesario para vivir	5
+	el premio	s.	recompensa, galardón o remuneración que se da	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El ganador de la competencia recibió un premio de 50.000 dólare. **Palabras relacionadas:** *premiar (v.)*			por algún mérito o servicio	
+ **Contexto:** Los países centroamericanos deberían tener mayor presupuesto para la salud y la educación. **Palabras relacionadas:** *presupuestar (v.), presupuestal (adj)*	el presupuesto	s.	el dinero dedicado a cierto proyecto o departamento	5
+ **Contexto:** Ser tejedora es una profesión para las mujeres mayas. **Palabras relacionadas:** *profesional (adj.), profesionalizarse (v.)*	la profesión	s.	Actividad habitual de una persona, generalmente para la que se ha preparado, que, al ejercerla, tiene derecho a recibir una remuneración o salario.	5
+ **Contexto:** El salario promedio en Costa Rica aumentó 1.8% en los primeros meses de 2021. **Palabras relacionadas:** *promediar (v.)*	el promedio	s.	cantidad o valor medio que resulta de dividir la suma de todos los valores entre el número de estos	5
+	el propósito	s.	intención de hacer o de no hacer algo; el fin deseado de una acción	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Uno de los propósitos de la revolución Sandinista de Nicaragua era la justicia social. **Palabras relacionadas:** *de propósito (loc. Adv.)*				
+ **Contexto:** El pueblo indígena lenca se encuentra en Mesoamérica, especialmente en Honduras. **Palabras relacionadas:**	el pueblo	s.	ciudad; conjunto de personas de un lugar, región o país	5
+ **Contexto:** Muchos campesinos fueron quemados durante la guerra civil de Guatemala. **Palabras relacionadas:** *la quemadura (s.) quemado (adj.)*	quemar	v.	consumir con fuego; calentar mucho	5
+ **Contexto:** La palabra "quiché" significa "muchos" en español. **Palabras relacionadas:**	el quiché	s.	Lengua maya que hablan los quichés.	5
+ **Contexto:** En las dictaduras, los ciudadanos no	reclamar	v.	protestar contra algo, oponerse a ello	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pueden reclamar sus derechos sin poner en riesgo sus vidas. **Palabras relacionadas:** *el reclamo (s.)*				
+ **Contexto:** Durante la guerra civil en El Salvador, los niños de 12 años eran reclutados por las guerrillas y los soldados. **Palabras relacionadas:** *el reclutamiento (s.) reclutado/a (adj.)*	reclutar	v.	alistar a soldados nuevos; reunir a gente por un propósito determinado	5
+ **Contexto:** El ecoturismo costarricense busca proteger los recursos naturales del país y al mismo tiempo ofrecer una experiencia inolvidable a los turistas. **Palabras relacionadas:**	los recursos naturales	s.	bienes, medios o riqueza relacionados con la naturaleza	5
+ **Contexto:** Las clases y talleres de trabajo manual ayudan a los presos salvadoreños en su reinserción a la sociedad. **Palabras**	la reinserción	s.	acción y efecto de volver a integrar en la sociedad a alguien que estaba condenado penalmente o marginado.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *reinsertar (v.)*				
+ **Contexto:** Berta Cáceres lideró la resistencia lenca en contra de la construcción de las represas en territorio indígena. **Palabras relacionadas:** *la resistencia (s.)*	resistir	v.	oponerse a la acción de una fuerza; movimiento u organización, generalmente clandestino, de los habitantes de un país ocupado para luchar contra el invasor	5
+ **Contexto:** La riqueza de los países centroamericanos está en sus recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *enriquecer (v.), rico/a (adj.)*	la riqueza	s.	abundancia de bienes y objetos valiosos	5
+ **Contexto:** Las popusas son una comida típica salvadoreña. **Palabras relacionadas:** *El Salvador (n. propio)*	el/la salvadoreño/a	adj. y s.	de El Salvador o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** La selva tropical en la Reserva de la Biosfera de Bosawás en Nicaragua es muy biodiversa.	la selva	s.	terreno extenso, sin cultivar y muy poblado de árboles; tipo de bosque ecuatorial y tropical	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *selvático/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El desarrollo sostenible hace parte de la agenda política de los países centroamericanos. **Palabras relacionadas:** *sostenibilidad (s.)*	sostenible	adj.	que es compatible con los recursos de que dispone una región, una sociedad, etc.	5
+ **Contexto:** Rigoberta Menchú escribió su testimonio sobre la guerra en Guatemala con la ayuda de Elizabeth Burgo. **Palabras relacionadas:**	el testimonio	s.	un género literario que representa las experiencias personales del autor para contar la historia de toda una comunidad	5
+ **Contexto:** El arte textil maya se caracteriza por sus diseños y colores. **Palabras relacionadas:**	textil	adj. y s.	perteneciente o relativo a los tejidos	5
+ **Contexto:** El artista guatemalteco Andrés Curruchich usa colores vibrantes en sus pinturas y murales. **Palabras**	vibrante	adj.	intenso, fuerte, apasionado, enérgico	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *vibrar (v)*				
+ **Contexto:** Durante la pandemia, la comunidad Uru Murato estuvo aislada para evitar la propagación del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *el aislamiento (s.) aislar (v.)*	aislado/a	adj.	apartado, solo, suelto, individual	6
+ **Contexto:** La calidad del agua del lago Titicaca se encuentra amenazada por la contaminación producida por las basuras. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	Anunciar, presagiar, o ser inminente algún mal.	6
+ **Contexto:** La hoja de coca es un elemento fundamental en la cultura andina, ya que tiene usos medicinales, alimenticios y religiosos. **Palabras relacionadas:** *Andes (n. propio)*	andino/a	adj. y s.	de los Andes o relativo a esta cordillera montañosa	6
+	el apoyo	s.	protección, ayuda, auxilio o favor	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El presidente recibió el apoyo necesario del sector popular para llevar a cabo su política de protección de los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *apoyar (v.)*				
+ **Contexto:** En Bolivia, los recursos naturales se aprovechan para mejorar la economía del país. **Palabras relacionadas:** *aprovechamiento (s.) aprovechado/a (adj.)*	aprovechar	v.	emplear útilmente algo, hacerlo provechoso o sacarle el máximo rendimiento	6
+ **Contexto:** Para mejorar las condiciones laborales de los mineros en Bolivia se debe aumentar el salario y disminuir las horas laborales. **Palabras relacionadas:** *el aumento (s.)*	aumentar	v.	acrecentar, hacer crecer el tamaño, el número o la materia de algo	6
+ **Contexto:** La búsqueda de mejores oportunidades de vida hace que muchas personas quieran migrar de	la búsqueda	s.	acción de buscar; investigación, estudio de documentación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Venezuela. **Palabras relacionadas:** *buscar (v)*				
+ **Contexto:** El Canal de Panamá es un punto de tránsito y comercio internacional. **Palabras relacionadas:** *canalizar (v)*	el canal	s.	estrecho marítimo, natural o artificial	6
+ **Contexto:** Venezuela es un país cercano a Colombia. **Palabras relacionadas:** *cerca (adj.), cercanía (s.)*	cercano/a	adj.	inmediato; pronto; vecino	6
+ **Contexto:** El café colombiano es consumido en todo el mundo. **Palabras relacionadas:** *Colombia (n. propio)*	colombiano/a	adj. y s.	de Colombia o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** El Canal de Panamá tiene 16 compuertas. **Palabras relacionadas:**	la compuerta	s.	Portón de gruesos tablones, encajado por ambos lados en una ranura a lo largo de la cual puede deslizarse; sirve en los canales o esclusas fluviales para graduar o cortar el paso del agua.	6
+	el cuento	s.	Narración breve de ficción.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Gabriel García Márquez escribió muchos cuentos cortos. **Palabras relacionadas:** *el/la cuentista (s.)*				
+ **Contexto:** En Colombia hay muchas desigualdades económicas y sociales debido a la corrupción en todas las esferas del gobierno. **Palabras relacionadas:** *desigual (adj.)*	la desigualdad	s.	Condición o circunstancia de no tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma que otro, o de diferenciarse de él en uno o más aspectos.	6
+ **Contexto:** La crisis política de Venezuela se destaca por los cuestionamientos a la legitimidad de las elecciones del actual presidente. **Palabras relacionadas:**	destacar/se	v.	Poner de relieve, resaltar, sobresalir	6
+ **Contexto:** En Venezuela han querido destituir a Maduro de su puesto de presidente. **Palabras relacionadas:**	destituir	v.	deponer, destronar, remover	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
destituido/a (adj.), destitución (n)				
+ **Contexto:** Las esclusas del Canal de Panamá ayudan a que los barcos puedan cruzarlo fácilmente. **Palabras relacionadas:**	la esclusa	s.	compartimento cerrado dentro de un canal para aumentar o disminuir el nivel del agua para que los barcos puedan pasar por tramos con diferentes alturas	6
+ **Contexto:** Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa fueron escritores del boom latinoamericano. **Palabras relacionadas:** *escribir (v.)*	el/la escritor/a	s.	persona que se dedica a escribir obras literarias	6
+ **Contexto:** Durante la presidencia de Maduro, Venezuela ha tenido un éxodo masivo de sus habitantes. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el éxodo	s.	emigración de un pueblo o de muchas personas con cualquier motivo	6
+ **Contexto:** Los intentos por destituir a Chávez y a Maduro fueron fallidos. **Palabras**	fallido/a	adj.	una palabra que describe algo que no tuvo éxito; fracasado; malogrado	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *fallir (v.)*				
+ **Contexto:** El Plan Colombia tuvo apoyo financiero de los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *financiar (v.), las finanzas (s.)*	financiero/a	adj.	fe de las finanzas o relativo a ellas	6
+ **Contexto:** En Colombia han surgido varias guerrillas como las FARC y el ELN. **Palabras relacionadas:** *el/la guerrillero (s.)*	la guerrilla	s.	Formación militar no organizada en ejército que lucha por motivos políticos con el fin de imponer un determinado sistema político, económico y social en un lugar o país.	6
+ **Contexto:** En el año 2021, los sindicatos colombianos realizaron una huelga para protestar en contra de las políticas económicas y sociales del presidente Iván Duque. **Palabras relacionadas:** *el/la huelguista (s.)*	la huelga	s.	Interrupción colectiva de la actividad laboral por parte de los trabajadores con el fin de reivindicar ciertas condiciones o manifestar una protesta.	6
+ **Contexto:** Estados Unidos instauró bases militares en Colombia para	instaurar	v.	Establecer o fundar una cosa, especialmente una costumbre, una ley o una forma de gobierno.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
apoyar el Plan Colombia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Dada la crisis venezolana, es común el intercambio de bienes y servicios por comida y ropa entre la gente de este país. **Palabras relacionadas:** *intercambiar (v.)*	el intercambio	s.	Cambio recíproco de una cosa entre dos o más personas.	6
+ **Contexto:** Durante las temporadas lluviosas hay muchas inundaciones que obligan a la gente a salir de sus casas y buscar refugios comunitarios. **Palabras relacionadas:** *inundar (v.)*	la inundación	s.	Fenómeno natural que se presenta cuando el agua sube mucho su nivel en los ríos, lagunas, lagos y mar; y cubre o llena zonas de tierra que normalmente son secas.	6
+ **Contexto:** El istmo de Panamá ha sido estudiado por geólogos. **Palabras relacionadas:**	el istmo	s.	una banda estrecha de tierra que conecta dos áreas más grandes de tierra	6
+ **Contexto:** Toda persona que haya cometido un delito	el juicio	s.	En el área legal y del derecho, un juicio es un procedimiento que se sigue ante un juez para resolver una disputa	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
tiene derecho a tener un juicio justo antes de una condena. **Palabras relacionadas:** *el juez/ la jueza (s.), juzgar (v.)*			sobre intereses y derechos contrapuestos.	
+ **Contexto:** Simón Bolívar es reconocido como el libertador. **Palabras relacionadas:** *liberar (v.), la liberación (s.), libre (adj.)*	el/la libertador/a	s.	persona que libera, liberador	6
+ **Contexto:** El mestizaje en el continente americano se dio por la colonización española y portuguesa. **Palabras relacionadas:** *el/la mestizo/a (s.)*	el mestizaje	s.	cruce biológico y cultural de individuos provenientes de distintas etnias	6
+ **Contexto:** Pablo Escobar es el narcotraficante colombiano más famoso del mundo. **Palabras relacionadas:** *el narcotráfico (s.), el narcótico (s.), narcotizar (v.)*	el narcotraficante	s.	una persona que transporta y vende drogas ilegales	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Los obreros reciben malos pagos por un trabajo que requiere mucho esfuerzo. **Palabras relacionadas:** *la obra (s.)*	el obrero	s.	persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico como empleada de otra persona, en especial en una industria o en el sector de la construcción	6
+ **Contexto:** Los tratados Torrijos-Carter otorgaron a Panamá la soberanía sobre el Canal. **Palabras relacionadas:**	otorgar	v.	autorizar, prometer	6
+ **Contexto:** Los panameños se independizaron de Colombia con ayuda de los Estados Unidos en 1903. **Palabras relacionadas:**	panameño/a	adj. o s.	de Panamá o relativo a este país centroamericano	6
+ **Contexto:** Antes de ser escritor, Gabriel García Márquez fue periodista. **Palabras relacionadas:** *el periodismo (s.)*	el/la periodista	s.	persona que se dedica al periodismo como su actividad profesional	6
+ **Contexto:** Venezuela tiene una de las	el petróleo	s.	líquido natural oleaginoso e inflamable, constituido por una mezcla de hidrocarburos	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
reservas más grandes de petróleo. **Palabras relacionadas:** *petrolero/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La erradicación de la coca es muy polémica por el uso del glifosato. **Palabras relacionadas:** *polemizar (v)*	polémico/a	adj.	problemático; dicho de algo que produce mucha discusión o debate	6
+ **Contexto:** Entre los migrantes venezolanos hay un sentimiento profundo de inconformismo e incertidumbre. **Palabras relacionadas:** *profundizar (v), profundamente (adv.)*	profundo/a	adj.	que penetra o llega hasta muy adentro. Que tiene el fondo a gran distancia del punto tomado como referencia (parte más alta, entrada, borde, etc.).	6
+ **Contexto:** Una semejanza entre Panamá, Venezuela y Colombia es el acceso al Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *semejante (adj.)*	la semejanza	s.	similitud, una comparación de igualdad o de asemejanza	6
+ **Contexto:** En los meses de sequía hay	la sequía	s.	Falta de lluvias durante un período prolongado de tiempo que produce	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
escasez de comida. **Palabras relacionadas:** *seco/a (adj.), secar (v.), la sequedad (s.)*			sequedad en los campos y escasez de agua.	
+ **Contexto:** Se dice que la soberanía nacional permite que cada país tenga su propio gobierno sin intervenciones extranjeras. **Palabras relacionadas:** *soberano/a (adj.)*	la soberanía	s.	autoridad suprema del poder público, sobre un territorio y sus habitantes	6
+ **Contexto:** Nicolás Maduro fue el sucesor de Hugo Chávez en la presidencia de Venezuela. **Palabras relacionadas:** *sucesión (s), suceder (v.)*	el /a sucesor/a	s.	que sucede a otro y ocupa su lugar y funciones como continuador; sustituto, heredero, beneficiario	6
+ **Contexto:** En los últimos años, han surgido películas y series en honor a Simón Bolívar. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	aparecer o manifestarse, brotar	6
+	el tratado	v.	un acuerdo politico político; la conclusión de una negociación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El tratado o Acuerdo de Paz entre el gobierno colombiano y las FARC se firmó en el año 2016. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El bolívar es la moneda venezolana y ha estado devaluada debido a la crisis económica del país. **Palabras relacionadas:** *Venezuela (n. propio)*	venezolano/a	adj. y s.	de Venezuela o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** Santa Fe de Bogotá era la capital del virreinato de Nueva Granada antes de la independencia. **Palabras relacionadas:** *el virrey (s.)*	el virreinato	s.	tiempo que dura el empleo o cargo de virrey; distrito gobernado por un virrey; en América Latina, la época del gobierno colonial español de los s. XVI-XVIII	6
+ **Contexto:** Muchos extranjeros en otros países experimentan actos y comentarios de xenofobia. **Palabras relacionadas:** *xenofóbico/a (adj.)*	la xenofobia	s.	odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros	6
+	boliviano/a	adj. y s.	de Bolivia o relativo a este país sudamericano	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mitad de la población boliviana se opuso al referéndum que propuso el presidente en el 2016. **Palabras relacionadas:** *Bolivia (n. propio)*				
+ **Contexto:** La caída del precio del petróleo afecta la economía de todos los países andinos. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	Disminución brusca de algo. Pérdida de valor financiero.	7
+ **Contexto:** El ex presidente de Bolivia y su partido político MAS consideran los cultivos de coca como una práctica ancestral de los pueblos aymara. **Palabras relacionadas:** *cocalero/a (adj y s.)*	la coca	s.	arbusto eritroxiláceo originario de Perú, de cuyas hojas se extrae la cocaína	7
+ **Contexto:** El movimiento cocalero pretende comercializar la hoja de coca legalmente dentro y fuera Bolivia. **Palabras**	el/la cocalero/a	s. y adj.	que se dedica al cultivo de la coca	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *coca (s.)*				
+ **Contexto:** La Organización de Naciones Unidas (ONU) consta de representantes de casi 200 países. **Palabras relacionadas:**	constar de	v.	consistir en; tener determinadas partes	7
+ **Contexto:** El tubérculo que más se consume en los andes peruanos es la papa o patata. **Palabras relacionadas:** *consumir (v.)*	el consumo	s.	el uso de recursos; el gasto de dinero para la compra	7
+ **Contexto:** La producción de coca ha sido muy controversial en Bolivia. **Palabras relacionadas:** *controvertir (v.), la controversia (s.)*	controvertido/a	adj.	controversial, debatido, polémico	7
+ **Contexto:** Evo Morales presuntamente realizó fraude en las elecciones del año 2019 y posteriormente renunció a su cargo	debido a	conj.	a causa de	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
debido a la presión y a la perdida de reputación. **Palabras relacionadas:** *debido/a (adj.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Los ejércitos realistas fueron derrotados en la rebelión de los criollos nativos que buscaban la independencia de Bolivia. **Palabras relacionadas:** *derrotar (v.), la derrota (s.)*	derrotado/a	adj.	vencido; subyugado; conquistado (descripción de una persona que pierde en una batalla)	7
+ **Contexto:** Durante la Guerra del Gas en Bolivia, hubo desacuerdos sociales y políticos a causa de cómo se debería aprovechar y manejar los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *desacordar (v.)*	el desacuerdo	s.	la discordia; un error	7
+ **Contexto:** El desarrollo tecnológico es uno de los desafíos para avanzar económicamente en Bolivia.	el desafío	s.	reto, contradicción, oposición, dificultad, incitación a la competencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *desafiar (v.), desafiante (adj.)*				
+ **Contexto:** Evo Morales se destacó por lograr la nacionalización de las empresas de gas natural en su país. **Palabras relacionadas:** *destacado (adj.)*	destacar	v.	enfatizar; subrayar; hacer algo más visible	7
+ **Contexto:** La exportación de bananas ecuatorianas fortalece la economía del país. **Palabras relacionadas:** *Ecuador (n. propio)*	ecuatoriano/a	adj. y s.	de Ecuador o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** El Producto Interno Bruto peruano proviene, en su mayoría, de los negocios y de las empresas de la capital. **Palabras relacionadas:** *empresario/a (s.), empréstito (s.), empresarial (adj.)*	la empresa	s.	entidad integrada por el capital y el trabajo, como factores de la producción, y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos	7
+	enfrentarse	v.	oponerse, competir o enemistarse [una	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: En las elecciones presidenciales, los candidatos se enfrentan para ganar el apoyo del pueblo. **Palabras relacionadas:** *el enfrentamiento (s.)*			persona] con otra	
+ **Contexto:** Uno de los objetivos de la guerra contra las drogas es la erradicación de los cultivos de coca. **Palabras relacionadas:** *la erradicación (s.)*	erradicar	v.	destruir; eliminar; arrancar de raíz	7
+ **Contexto:** La sobre explotación de la madera ha afectado la selva amazónica. **Palabras relacionadas:** *explotar (v.)*	la explotación	s.	abuso de alguien o de algo para obtener un beneficio	7
+ **Contexto:** Los productos bolivianos de la hoja de coca se consumen poco en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	extranjero/a	adj. y s.	que es o viene de otro país	7
+ **Contexto:** En la época colonial, los	fabricar	v.	producir objetos; construir, elaborar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
indígenas de Ecuador fabricaban sombreros para los españoles. **Palabras relacionadas:** *la fabricación (s.)*				
+ **Contexto:** La ciudad de El Alto en Bolivia fue fundada mediante la Ley 728 el 6 de marzo de 1985. **Palabras relacionadas:** *fundado/a (adj.), la fundación (s.)*	fundar	v.	establecer, crear	7
+ **Contexto:** En la selva amazónica puedes hallar una gran diversidad de fauna y flora. **Palabras relacionadas:** *hallado/a (adj.), el hallazgo (s.)*	hallar	v.	encontrar a una persona o cosa; descubrir o inventar lo que hasta entonces es desconocido	7
+ **Contexto:** Cada pueblo tiene el derecho de definir su identidad cultural. **Palabras relacionadas:** *identificar (v.)*	la identidad	s.	conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás	7
+ **Contexto:** La igualdad de género permitirá crear un	la igualdad	s.	conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad; expresión de la equivalencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mundo más justo y próspero. **Palabras relacionadas:** *igual (adj.), igualar (v.)*				
+ **Contexto:** Gracias a la independencia, Ecuador se liberó del dominio colonial de la Real Audiencia de Quito, que desde 1563 pertenecía al Imperio español. **Palabras relacionadas:** *liberado/a (adj.)*	liberar	v.	poner en libertad a alguien o algo	7
+ **Contexto:** Los colonizadores europeos obtuvieron el control de los territorios indígenas mediante guerras sangrientas. **Palabras relacionadas:**	mediante	prep.	por medio de, con, con la ayuda de	7
+ **Contexto:** Algunos bolivianos piensan que la nacionalización del gas mejoró la economía del país. **Palabras relacionadas:** *la mejora (s.), el/la mejor (adj.)*	mejorar	v.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La mezcla de la hoja de coca con disolventes y otros químicos forma la cocaína. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.)*	la mezcla	s.	Unión, enlace o agrupación de cosas heterogéneas o diferentes	7
+ **Contexto:** En la época colonial los indígenas eran explotados y forzados a trabajar en las minas de Potosí. **Palabras relacionadas:** *minero/a (adj. y s.)*	la mina	s.	yacimiento de minerales	7
+ **Contexto:** El litio es un producto de uso mundial ya que se necesita para la elaboración de las baterías. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.), mundialmente (adv.)*	mundial	adj.	perteneciente o relativo a todo el mundo	7
+ **Contexto:** En el año 2016, Evo Morales promulgó un decreto para la nacionalización de los hidrocarburos. **Palabras**	la nacionalización	s.	Acción y efecto de hacer que pasen a depender del Gobierno de la nación, propiedades industriales o servicios explotados por los negocios particulares y privados	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *nacionalizar (v.)*				
+ **Contexto:** Los aymaras se sienten orgullosos de su cultura. **Palabras relacionadas:** *orgullo (s.)*	orgulloso	adj.	satisfecho, contento, optimista, inmodesto	7
+ **Contexto:** En los conflictos bélicos mueren muchas personas inocentes. **Palabras relacionadas:** *Perú (n. propio)*	peruano/a	adj. y s.	del Perú o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** En medio de la crisis peruana de los años 90, el presidente de esa época privatizó algunas empresas del estado con el fin de rescatar la economía. **Palabras relacionadas:** *la privatización (s.)*	privatizar	v.	transferir una empresa o actividad pública al sector privado	7
+ **Contexto:** La producción de bananas en Ecuador es más barata que en otros países como Colombia. **Palabras**	la producción	s.	fabricación o elaboración de un producto mediante el trabajo	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *producir (v.)*				
+ **Contexto:** Una de las premisas de los movimientos sociales es promover la inclusión, la igualdad y la equidad. **Palabras relacionadas:** *el/la promotor/a (s.)*	promover	v.	promocionar; iniciar o activar una cosa procurando su realización; elevar a una persona a una dignidad o empleo superior al que tenía	7
+ **Contexto:** Las irregularidades en las elecciones de Evo Morales causaron su renuncia. **Palabras relacionadas:** *propiciado (adj.)*	propiciar	v.	favorecer la ejecución de algo	7
+ **Contexto:** En español hay muchas palabras quechuas como "cancha", "alpaca", "coca", "choclo", etc. **Palabras relacionadas:**	el quechua	s.	lengua hablada por los miembros del pueblo amerindio que abarca las zonas andinas de Ecuador, Perú, Bolivia, y norte de Argentina; extendida por los incas a todo el territorio de su imperio	7
+ **Contexto:** La política de Evo Morales buscaba beneficiar a los pueblos indígenas por medio de la redistribución de las ganancias obtenidas	la redistribución	s.	Acción y efecto de repartir, compartir, dividir, colocar de nuevo y de otra manera	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
por la exportación del gas natural. **Palabras relacionadas:** *redistribuir (v.)*				
+ **Contexto:** En los andes peruanos y bolivianos se utiliza la hoja de coca en los ritos de agradecimiento a la tierra. **Palabras relacionadas:** *el ritual (s.)*	el rito	s.	una costumbre o una ceremonia	7
+ **Contexto:** En el Salar de Uyuni se produce el litio que usamos en las baterías de nuestros celulares y portátiles. **Palabras relacionadas:** *la sal (s.), la salmuera (s.)*	el salar	s.	un lugar, como un desierto, que tiene salitre	7
+ **Contexto:** Se piensa que la reactivación de la actividad minera en Perú contribuirá a superar la crisis económica provocada por la pandemia del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *superarse (v.),*	superar	v.	exceder, ser superior, vencer un obstáculo, mejorar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
superación (s.), superable (adj.)				
+ **Contexto:** Machu Picchu es la obra arquitectónica más majestuosa del imperio inca, ubicada a 2.430 metros de altura. **Palabras relacionadas:** *la ubicación (s.), ubicado/a (adj.)*	ubicar	v.	localizar, situar	7
+ **Contexto:** El baile argentino más conocido es el tango. **Palabras relacionadas:** *Argentina (n. propio)*	argentino/a	adj. y s.	de Argentina o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** Los participantes del mundial de tango son bailarines profesionales. **Palabras relacionadas:** *el/la campeón (s.), competir (v.)*	el campeonato	s.	el primer lugar en una competencia o un torneo	8
+ **Contexto:** Víctor Jara fue un cantautor de la nueva canción social en Chil. **Palabras relacionadas:**	el cantautor	s.	persona que canta las canciones que compone, en las que, sobre la música, suele haber un mensaje de intención crítica	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Pablo Neruda es un poeta chileno muy reconocido. **Palabras relacionadas:** *Chile (n. propio)*	el/la chileno/a	adj.	de Chile o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** MERCOSUR facilita el comercio entre diferentes países suramericanos. **Palabras relacionadas:** *comercial (adj.), comerciante (s.)*	el comercio	s.	intercambio de mercancías	8
+ **Contexto:** Los mapuches comparten sus historias y experiencias mediante los medios audiovisuales y las redes sociales. **Palabras relacionadas:**	compartir	v.	Repartir, distribuir las cosas en partes para que otro u otros puedan beneficiarse de ello. Usar algo en común.	8
+ **Contexto:** Argentina y Chile propusieron nuevos compromisos para fortalecer las relaciones binacionales. **Palabras relacionadas:** *comprometerse (v.), comprometido (adj.)*	el compromiso	s.	un acuerdo; una promesa; una obligación	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En 2020, CAN (Comunidad Andina) y el Cono Sur firmaron un convenio para proteger a los animales. **Palabras relacionadas:** *convenido (adj.), convenir (s.)*	el convenio	s.	acuerdo; concordia; trato; pacto	8
+ **Contexto:** Las Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo buscan a sus hijos y nietos desaparecidos durante la dictadura militar en Argentina. **Palabras relacionadas:** *desaparecer (v.)*	el/la desaparecido/a	s.	persona detenida y retenida ilegalmente por las fuerzas policiales o militares	8
+ **Contexto:** Los opositores a las dictaduras militares del Cono Sur fueron detenidos ilegalmente. **Palabras relacionadas:** *detener (v.), la detención (s.)*	el detenido	s.	persona privada de libertad; arrestado, apresado	8
+ **Contexto:** Uruguay tiene una enorme deuda externa con bancos internacionales.	la deuda	s.	el dinero que uno debe a otra persona; débito	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *deudor (s.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Es necesario un diálogo entre el gobierno chileno y el pueblo mapuche para solucionar los conflictos entre ambos sectores. **Palabras relacionadas:** *dialogar (v.)*	el diálogo	s.	plática entre dos o más personas, que alternativamente manifiestan sus ideas o afectos	8
+ **Contexto:** Se dice que el Plan Cóndor fue implementado durante las dictaduras militares de Sur América. **Palabras relacionadas:** *dictatorial (adj.)*	la dictadura	s.	gobierno que prescinde del ordenamiento jurídico para ejercer la autoridad sin limitaciones en un país y cuyo poder se concentra en una sola persona	8
+ **Contexto:** Después de las dictaduras, se pudo encarcelar a muchos militares gracias a las sentencias de los tribunales. **Palabras relacionadas:** *encarcelado/a (adj.), encarcelación (s.), encarcelamiento (s.)*	encarcelar	v.	aprisionar; detener; atrapar en la cárcel	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Generalmente, las dictaduras son formadas por estados militares. **Palabras relacionadas:**	el estado militar	s.	un tipo de gobierno, normalmente de carácter temporal, en el cual el estado es controlado por militares o ramas de un ejército	8
+ **Contexto:** Chile es el país más estrecho del Cono Sur. **Palabras relacionadas:** *estrechar (v.), estrechamiento (v.), estrechez (s.), estrechura (s.)*	estrecho/a	adj.	corto; delgado	8
+ **Contexto:** Las canciones y los poemas están compuestos por estrofas. **Palabras relacionadas:**	la estrofa	s.	cada una de las partes en que está dividida una composición poética o musical	8
+ **Contexto:** La zona fronteriza entre Argentina y Chile tiene presencia del pueblo mapuche. **Palabras relacionadas:** *la frontera (s.)*	fronterizo/a	adj.	que se refiere a la división entre dos países	8
+	ganadero/a	adj.	que se refiere a los animales de pasto como las vacas	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La región pampeana de Argentina es el área ganadera que produce la mayor cantidad de carne en el país. **Palabras relacionadas:** *Ganadería (s.), ganado (s.)*				
+ **Contexto:** En Paraguay, la mezcla de la lengua guaraní y el español se llama "jopará". **Palabras relacionadas:**	el guaraní	s.	lengua precolombina hablada por los pueblos amerindios que habitó entre el Amazonas y el Río de la plata; hoy es una de las lenguas oficiales de Paraguay	8
+ **Contexto:** Messi es un ídolo para los hinchas de la selección de fútbol argentina. **Palabras relacionadas:** *hinchada (s.), hinchar (v.)*	el hincha/los hinchas	s.	partidario entusiasta en especial de un equipo deportivo	8
+ **Contexto:** Los movimientos izquierdistas en el Cono Sur fueron perseguidos por las dictaduras militares. **Palabras relacionadas:** *Izquierda (adj., s.)*	izquierdista	adj. y s.	propio o característico de la izquierda política y un programa político liberal	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mayoría de los paraguayos hablan jopará. **Palabras relacionadas:**	la jopará	s.	una forma coloquial del guaraní hablada en Paraguay que incluye muchas palabras del español	8
+ **Contexto:** Se dice que las juntas militares de los países del Cono Sur trabajaron en conjunto para tener las mismas estrategias militares durante la dictadura. **Palabras relacionadas:**	la junta	s.	reunión de varias personas que trata un asunto; en la Argentina, el grupo militar que controló el país entre 1976 y 1983	8
+ **Contexto:** La madera se usa para elaborar recipientes y para construir casas. **Palabras relacionadas:** *maderero/a (adj.)*	la madera	s.	el material duro que forma el tronco de los árboles y que se usa para construir casas y varios tipos de muebles	8
+ **Contexto:** La crisis en el mercado laboral en el Cono Sur se profundizó durante la pandemia. **Palabras relacionadas:** *mercader (v.), mercadeo (s.)*	el mercado	s.	lugar donde las personas realizan actividades comerciales	8
+	el MERCOSUR	s.	Mercado Común del Sur es una unión aduanera	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay forman parte del MERCOSUR. **Palabras relacionadas:**			que se formalizó en 1991 para buscar acuerdos políticos y económicos comunes en la región	
+ **Contexto:** Beber yerba mate es un motivo para reunirse con los amigos o familiares. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	la causa o la razón de hacer algo	8
+ **Contexto:** El campeonato mundial de fútbol se celebra cada cuatro años. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.)*	mundial	adj. y s.	(s.) campeonato en que pueden participar todas las naciones del mundo; (adj.) perteneciente o relativo a todo el mundo	8
+ **Contexto:** El nivel de tortura sufrido por los perseguidos durante las dictaduras fue muy alto. **Palabras relacionadas:** *nivelación (s.), nivelador (s.), nivelar (v.)*	el nivel	s.	grado, calidad, medida, línea, categoría	8
+	paraguayo/a	adj. y s.	de Paraguay o relativo a este país de América del Sur	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Durante la guerra de la Triple Alianza el pueblo menos favorecido fue el paraguayo. **Palabras relacionadas:** *Paraguay (n. propio)*				
+ **Contexto:** 1. Los hinchas van al estadio a ver los partidos de fútbol de su selección. 2. Salvador Allende pertenecía al Partido Socialista de Chile. **Palabras relacionadas:** *el partidario (s. y adj.)*	el partido	s.	1. competencia entre jugadores o equipos (partido de fútbol); 2. un grupo político	8
+ **Contexto:** Los poemas se escriben para ser recitados o leídos en voz alta. **Palabras relacionadas:** *la poesía (s.), el/la poeta (s.)*	el poema	s.	obra en verso	8
+ **Contexto:** Probar el mate podría ser una experiencia inolvidable ya que es una costumbre social y cultural. **Palabras relacionadas:**	probar	v.	examinar; intentar; comer o beber algo	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En la dictadura argentina se produjo una deuda externa para apoyar las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *la producción (s.)*	producir	v.	dar bienes de la naturaleza; fabricar, elaborar; causar	8
+ **Contexto:** Los tratados comerciales son acuerdos bilaterales que fortalecen las relaciones entre dos o varios países. **Palabras relacionadas:** *profundo/a (adj.)*	profundizar	v.	desarrollar o explicar en más detalle; ahondar	8
+ **Contexto:** Las reducciones o misiones jesuitas tuvieron como principal objetivo cristianizar a los indígenas. **Palabras relacionadas:**	las reducciones	s.	Misiones de jesuitas; en las reducciones, los jesuitas hablaron el guaraní y trataron de evangelizar a los indígenas.	8
+ **Contexto:** La nueva canción chilena o canción social apoyaba la renovación del gobierno chileno para que tuviera más programas sociales que beneficiaran las	la renovación	s.	restauración, modernización; cambio de una cosa vieja por otra nueva	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
clases obreras. **Palabras relacionadas:** *renovar (v.)*				
+ **Contexto:** La electricidad que genera la represa Itaipú se reparte en varios países. **Palabras relacionadas:** *repartición (s.), repartible (adj.), reparto (s.)*	repartirse	v.	distribuirse; dividirse	8
+ **Contexto:** Las represas necesitan mucha agua para funcionar y producir suficiente energía. **Palabras relacionadas:** *represar (v.)*	la represa	s.	una barrera en un río u otro cuerpo de agua que detiene el agua	8
+ **Contexto:** El surgimiento de MERCOSUR se dio para facilitar las relaciones comerciales entre los países afiliados. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	crecer; aparecer; manifestarse; levantarse	8
+ **Contexto:** La trayectoria política	la trayectoria	s.	curso que, a lo largo del tiempo, sigue una persona, un grupo social o una institución	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de la mandataria Michelle Bachelet ha estado marcada por la defensa de los derechos humanos y su lucha por la paz. **Palabras relacionadas:** *el trayecto (s.)*				
+ **Contexto:** La selección de fútbol uruguaya fue la primera campeona del continente en la Copa América de 1916. **Palabras relacionadas:** *Uruguay (n. propio)*	uruguayo/a	adj. y s.	de Uruguay o relativo a este país de América del Sur	8
+ **Contexto:** La yerba mate es una bebida típica del Cono Sur. **Palabras relacionadas:**	la yerba mate	s.	una infusión (un té) que se toma en un recipiente natural: la cáscara de una calabaza llamada "mate", con una "bombilla", que es un tubo de metal con un filtro en la punta.	8

This page titled 3.2.1: Vocabulario Capítulo 3 (Unidad 3) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.2: Vocabulario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.2.2: Aperturas

Esta serie de actividades es un punto de partida para la unidad. Se introducen los temas explorados, los puntos gramaticales en enfoque y el vocabulario activo que se va a adquirir.

El Caribe como punto de encuentro entre mundos distintos

Los países del Caribe comparten una historia, pero sus trayectorias en el siglo XX hasta ahora han sido muy distintas. En esta unidad, vamos a explorar tanto los lazos que unen los países de habla española en el Caribe como las realidades que los distinguen.

Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). Encima se introdujeron culturas africanas en el Caribe en los siglos XVI-XIX por medio de la importación de esclavos africanos, factor importantísimo en el desarrollo de los pueblos caribeños. Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. Otra experiencia común a las tres naciones es la diáspora.

Aunque estos pueblos comparten una historia colonial, muchos aspectos culturales, un idioma común y la experiencia de diáspora, se distinguen en cuanto a su desarrollo poscolonial, los sistemas de gobierno y la calidad de vida. Además de su proximidad física, los países de habla española en el Caribe tienen banderas muy parecidas.

La diáspora caribeña

La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países **caribeños** desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. En el último siglo, el Caribe se ha convertido de una zona de inmigración en una de emigración; el resultado ha sido la creación de una de las comunidades diaspóricas más notables en el mundo. La causa principal de la emigración ha sido la economía. Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados.

En 2017, 4.4 millones de inmigrantes caribeños vivían en los Estados Unidos (1.312.000 era de Cuba y 1.163.000 de la República Dominicana). Esto representa el 10% de los 44.5 millones de inmigrantes que viven en los Estados Unidos. Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). Es importante notar que los inmigrantes no solo vienen de las clases bajas. A menudo es gente educada y de la clase alta como puedes ver en los ejemplos a continuación.

La diáspora cubana

Desde la revolución cubana (1959) ha habido cuatro olas de inmigración. Los inmigrantes fueron:

- 1959-1962: los que apoyaban el gobierno de Batista, gente de la clase alta, profesionales
- 1965-1974: gente de la clase media y baja, trabajadores cualificados
- 1980: 125.000 cubanos en el éxodo de Mariel
- 1993-1995: los balseros

La Ley de Ajuste Cubano de 1966 y la política de 1995 de “pies mojados, pies secos” dio residencia permanente a inmigrantes cubanos que habían llegado a los Estados Unidos a través de tierra y que habían vivido en los Estados Unidos por un año. Los cubanos interceptados en las aguas eran enviados de regreso a Cuba. Esta política terminó en 2017. Ve aquí los mapas y estadísticas…

La diáspora dominicana

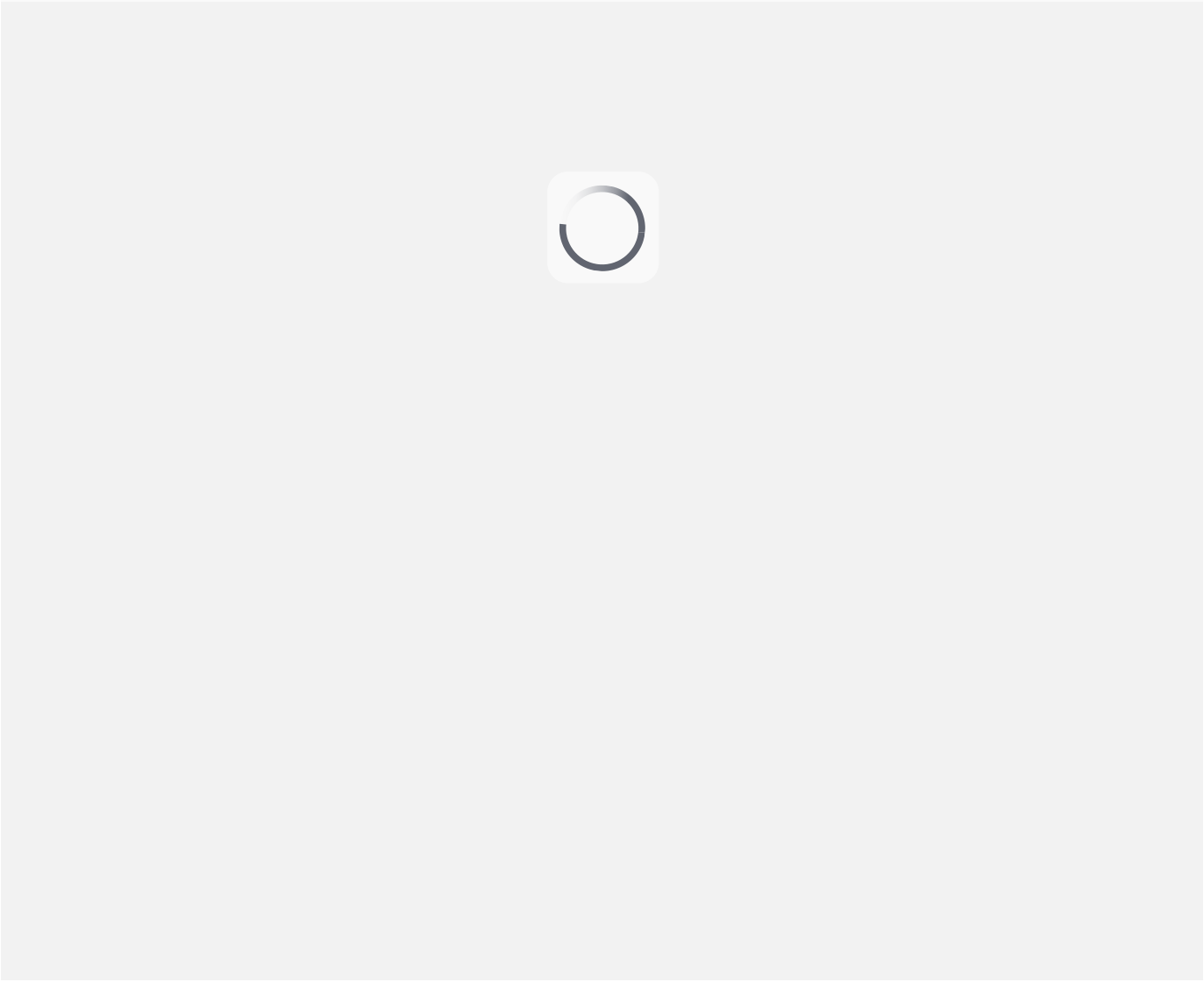
El éxodo más grande de dominicanos comenzó en la década de 1960 después de la muerte del dictador Rafael Trujillo. La población de inmigrantes dominicanos creció de 12.000 en 1960 a 350.000 en 1990 y a 879.000 en 2010. Ve aquí los mapas y estadísticas...

La situación puertorriqueña

El caso de Puerto Rico es una situación única porque como territorio de los EE.UU., los puertorriqueños tienen derecho de vivir tanto en la isla como en el continente. Se estima que más puertorriqueños viven en los 50 estados que en la isla. En 2017, el huracán María causó un éxodo masivo de puertorriqueños a Estados Unidos. Este éxodo puede tener un impacto político.

Las diásporas transcontinentales

Aparte de la inmigración intracaribeña y a los Estados Unidos por su proximidad, otros destinos populares incluyen España (125.000 cubanos; 14.000 dominicanos), Italia (33.000 cubanos; 40.000 dominicanos), México (18.000 cubanos), Alemania (15.000 cubanos) y Canadá (15.000 cubanos). En en el siguiente mapa puedes ver la población de inmigrantes/emigrantes cubanos y dominicanos según el país de origen y destino.



Fuentes: Migration Policy Institute, Enciclopedia de Puerto Rico

Preparación para clase

Este video resume las olas migratorias caribeñas incluyendo la migración transcontinental. Los entrevistados también comparten sus motivos para emigrar. Contesta las preguntas de comprensión.

1. Cuando pensamos en el Caribe, ¿qué tres cosas se nos vienen a la cabeza primero?
2. ¿Cómo es realmente la vida del Caribe?
3. ¿Qué factores influyen la decisión de emigrar?



Transcripción (.docx)

This page titled 3.2.2: Aperturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.2: Aperturas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.3: Cultura

3.3: Cultura is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

3.3.1: Afro-caribeño

Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y **herencia** cultural de las personas del Caribe cuyos **ancestros** vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX. Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. A continuación, vamos a ver esta influencia en cada uno de los tres países.

Afro-dominicano

La influencia **afro-dominicana** es muy importante en la música del país. Bailes como la música de palos, cantos de hacha, los congos, o el chenche matriculado son de origen africano. Otros más famosos, como la bachata, **mezclan** influencias españolas y africanas. Además instrumentos como el palo mayor, la canoita, o los timbales también son de origen africano.

Con respecto a la religión, es cierto que la mayoría de la población dominicana es católico-romana. Sin embargo, también son frecuentes otras **creencias** de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un **sincretismo** religioso. Un ejemplo es el vudú.

La influencia afro-caribeña también está presente en la gastronomía del país. Hay ingredientes usados típicamente en la cocina dominicana que son de origen africano. Algunos ejemplos son el guandul o el ñame. Con respecto a los platos afro-dominicanos, el mangú es también muy consumido, al igual que el guarapo, una bebida hecha de zumo de caña de azúcar y agua.

Afro-cubano

La religión en Cuba puede definirse como **afro-cubana**, y cuenta con tres corrientes principales: la santería, el palo monte y el abakuá. Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. Además, una de las corrientes, la santería, está sincretizada con el catolicismo. Por otra parte, se pueden encontrar también influencias lingüísticas afro-cubanas en el español hablado en Cuba, como por ejemplo en la sintaxis, el vocabulario o la manera de hablar. Esto es interesante, porque las religiones afro-cubanas también usan lenguas africanas en algunos de sus rituales, a veces combinadas con el español.

La música afro-cubana se ve influenciada por estas creencias, incluyendo dos categorías principales: la música religiosa y la profana. Mientras que la música religiosa incluye los mismos ritmos e instrumentos usados en rituales religiosos, la profana se centra en la rumba, el guaguancó y la comparsa. Puede decirse que, virtualmente, toda la música cubana tiene influencias africanas, que se combinan con la influencia española.

Con respecto a la gastronomía, el congrí, unos de los platos típicos y más representativos de Cuba, tiene una gran influencia africana. La variedad de preparación que incluye arroz y frijoles negros se denomina “moros con cristianos” (una clara referencia a la religión), y la que se prepara con frijoles rojos se llama “congo” (referencia al Congo). Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. Además, el estilo de plátano frito que se consume en Cuba hace también referencia a la cultura africana.

Afro-puertorriqueño

Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. Aunque la lengua como tal desapareció en el siglo XIX, aún hoy en día existen muchas palabras kongo en el vocabulario del español puertorriqueño.

La música puertorriqueña está también influencia por lo afro-caribeño, al igual que sucede en sus países vecinos. Instrumentos musicales como los barriles o los panderos con piel de animal tienen sus orígenes en los esclavos africanos. Además, algunos bailes como la bomba o la plena (que solo eran conocidos en Puerto Rico hasta 1953), tienen también su origen en los esclavos africanos que llegaron al país siglos atrás.

Puerto Rico utiliza una amplia mezcla de sabores en sus platos. Algunos de ellos, como unos pequeños montoncitos de carne metidos en una masa hecha de plátano verde rallado y envueltos en hojas de plátano, son de origen africano. También el mofongo,

que lleva plátano frito, cerdo, cangrejo, langosta o camarón, y es uno de los platos puertorriqueños más famosos, es de origen africano.

La religión puertorriqueña está también muy influenciada por la cultura afro-caribeña. Como sucede en Cuba y en la República Dominicana, hay elementos de creencias espirituales africanas que se han incorporado en ideas y prácticas sincréticas en Puerto Rico. Por ejemplo, la santería, una práctica sincrética de la religión católica y yoruba, o el palo mayombe (compuesto por tradiciones congolesas), son practicados en Puerto Rico.

En clase

Paso 1

Cada grupo va a investigar una de estas religiones de influencia afro-caribeña y presentar los datos más relevantes a la clase

1. Palo monte
2. Yoruba
3. Vudú

Paso 2

Después de escuchar las presentaciones, cada grupo va a escribir 1 oración explicando qué le pareció interesante, sorprendente, etc., de cada presentación. Recuerda que estas expresiones requieren la función 1 del subjuntivo (reacciones del hablante).

- Me/Nos sorprende que…
- Me/Nos parece interesante que…
- Es horrible que…

Paso 3

En sus grupos, discutan las siguientes preguntas antes de poner nuestras ideas en común como clase.

- **¿Ven similitudes entre los tres países con respecto a la influencia africana?**
- **¿Ven una influencia similar o diferente en la cultura de los Estados Unidos? ¿Cómo?**

Almanaque creado por Ruth Fernández Parga

This page titled 3.3.1: Afro-caribeño is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.4.8: Afro-caribeño** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.3.2: Despacito

Ahora vamos a leer sobre una canción del género reguetón que se hizo muy famosa en todo el mundo en el año 2017. ¡Seguro que la escuchaste aquí en Estados Unidos muchas veces!

«Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. Fue escrita por Fonsi, Erika Ender, Gabriel García y Daddy Yankee, y producida por Andrés Torres y Mauricio Rengifo (Dandee).

La canción obtuvo un excelente rendimiento comercial, logrando ubicarse en la posición número 1 en más de 40 países y ser la canción con más reproducciones en YouTube. Además de varias versiones en diferentes géneros e idiomas, la versión en inglés con Justin Bieber llegó al número uno en la lista Hot 100 de Billboard. Además logró cuatro premios Grammy Latinos 2017 por mejor canción, mejor grabación, mejor fusión/interpretación urbana y mejor vídeo musical versión corta.

Videoclip

El vídeo, dirigido por Carlos Pérez, el director creativo de Elastic People, fue grabado en diciembre de 2016 en Puerto Rico. Cuenta con la participación de Daddy Yankee y la actriz, modelo y Miss Universo 2006 Zuleyka Rivera. Fue compartido a través de YouTube el 12 de enero de 2017. A los 97 días de su lanzamiento superó los mil millones de visualizaciones. Hasta la fecha ha sido el primer vídeo que más rápidamente ha alcanzado esa cifra. El 16 de junio del 2017 el vídeo alcanzó los 2 mil millones de visitas en la plataforma de YouTube, tras 154 días. El 4 de agosto de 2017, el videoclip alcanzó 3 mil millones de visitas después de su publicación. El 11 de octubre de 2017 llega a las 4 mil millones de visitas, por lo que a fecha de diciembre de 2017 era el vídeo más visto de la plataforma YouTube. En febrero de 2019 el videoclip llegó a los 6 mil millones de vistas, siendo el único video en alcanzar esta cifra a lo largo de la historia de YouTube.

Colaboraciones

El 16 de abril de 2017, en el canal oficial de YouTube de Luis Fonsi, se publicó un vídeo con el audio de la colaboración con el cantante Justin Bieber; la interpretó en directo el 18 de abril de 2017. Más adelante en ese mismo año, el 24 de julio, publicó la versión en portugués al lado de Israel Novaes, canción que tiene más de 9 millones de visitas.

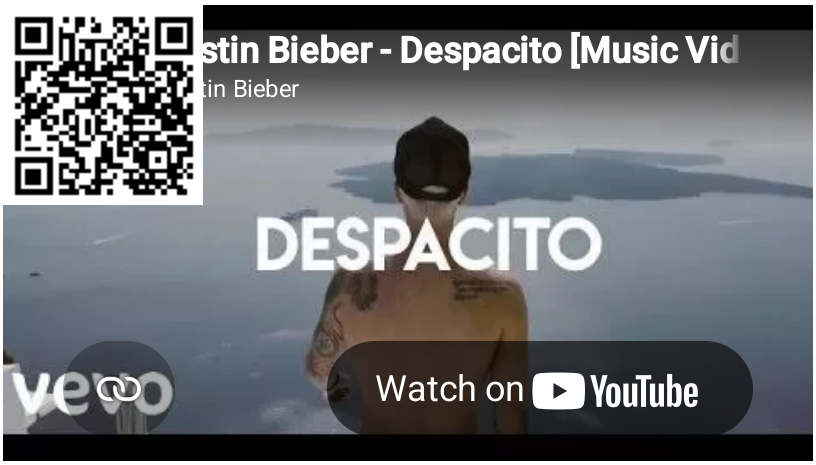
Antes de la versión en inglés con Justin Bieber, el 17 de marzo se había lanzado la versión salsa de Despacito de manera no oficial en Youtube. Esta fue una colaboración con Víctor Manuelle y tuvo una gran aceptación entre el público. Sin embargo, contó solo con un millón y medio de reproducciones, porque fue el único remix no lanzado oficialmente en el canal VEVO de Luis Fonsi.

El 26 de septiembre, Fonsi publicó una nueva versión “banda” de la canción, en una colaboración con el grupo mexicano La Bandononona Clave Nueva De Max Peraza. Esta canción tuvo más de 1.200.000 reproducciones. Por otro lado, en noviembre de ese mismo año, Luis Fonsi cantó en los Premios Grammy Latinos 2017 e interpretó la versión de salsa junto a Víctor Manuelle, además de un remix con la banda colombiana Bomba Estéreo y el DJ estadounidense Diplo. Finalmente, el 25 de enero de 2018, Luis Fonsi lanza una nueva versión, esta vez en mandarín, con el cantante singapurense JJ Lin. Esta nueva canción tuvo 5.300.000 visitas.

Fuente: Wikipedia

Actividad de ampliación

Observa este fragmento de la versión bilingüe de la canción ´Despacito´.



Transcripción (.docx)

Letra de "Despacito (Remix)" ft. Justin Bieber

Comin' over in my direction
So thankful for that, it's such a blessin', yeah
Turn every situation into heaven, yeah
Oh-oh, you are
My sunrise on the darkest day
Got me feelin' some kind of way
Make me wanna savor every moment slowly, slowly
You fit me tailor-made, love how you put it on
Got the only key, know how to turn it on
The way you nibble on my ear, the only words I wanna hear
Baby, take it slow so we can last long.

¡Oh! Tú, tú eres el imán y yo soy el metal
Me voy acercando y voy armando el plan
Sólo con pensarlo se acelera el pulso (Oh, yeah)
Ya, ya me está gustando más de lo normal
Todos mis sentidos van pidiendo más
Esto hay que tomarlo sin ningún apuro.

Fuente: letras.com

Preguntas de discusión

1. ¿Por qué creen que Luis Fonsi decidió hacer otras versiones de la canción en diferentes lenguas? ¿Por qué creen que escogió a Justin Bieber para colaborar en su versión en inglés?
2. Luis Fonsi habla español e inglés, ¿por qué piensan que decidió lanzar una canción bilingüe y no una solamente en inglés?
3. Ambos Luis Fonsi y Daddy Yankee son de Puerto Rico, ¿ven alguna relación entre esto y que la versión en inglés y español sea tan famosa?

Almanaque creado por Ruth Fernández Parga

This page titled 3.3.2: Despacito is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.4.4: Despacito** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.3.3: Puerto Rico

Estado Libre Asociado: derechos y deberes

Posiblemente de todos los países **caribeños**, Puerto Rico es el que tiene más vínculo económico y político con los Estados Unidos, ya que Puerto Rico es considerado un Estado Libre Asociado desde 1952. Esto quiere decir que no es un estado de los Estados Unidos, pero tampoco es totalmente libre de su influencia política. El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los **asuntos** internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. Sin embargo, Puerto Rico tiene su propio gobierno y controla algunas de las decisiones internas del país, lo cual incluye el sistema de salud pública.

A pesar de que todo puertorriqueño es teóricamente ciudadano de los Estados Unidos, no puede participar en las elecciones presidenciales si vive en la isla. Si un puertorriqueño quiere votar, tiene que mudarse a los Estados Unidos.

En el caso de una guerra en EE.UU., los puertorriqueños pueden servir en el ejército de forma voluntaria o pueden ser reclutados. Por ejemplo, en la primera y segunda guerra mundial, la guerra de Corea y la guerra de Vietnam, los puertorriqueños fueron obligados a servir como parte del ejército estadounidense. Así, la historia nos deja a miles de puertorriqueños que han muerto en guerras de los EE.UU. En el caso de la guerra de Irak, no hubo un reclutamiento obligatorio, pero hay miles de soldados puertorriqueños sirviendo en Irak y Afganistán como parte del ejército de EE.UU.

El debate sobre el estatus de Puerto Rico

Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la isla. Existen tres opiniones distintas sobre la situación política de la isla en relación a los Estados Unidos. Algunos quieren ser el estado número 51 de los Estados Unidos. Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos, aunque esta opinión es minoritaria. Finalmente, hay otro grupo que no quiere cambiar su estatus actual de Estado Libre Asociado. En el referéndum de 2012, el 54% de los puertorriqueños quisieron rechazar el estatus actual de ser un estado libre asociado. De los que respondieron, un 61% prefería la estadidad. Posteriormente, en el referéndum de 2017, un 97% de los puertorriqueños votó a favor de convertirse en un estado de los Estados Unidos. Sin embargo, la participación de voto fue solamente del 23%, por lo que muchos afirmaron que los resultados no reflejaban la opinión de la mayoría de los puertorriqueños.

El gobernador de Puerto Rico

En el año 2016, Ricardo “Ricky” Roselló fue elegido como gobernador de la isla por la población, comenzando su mandato en enero del 2017. Es miembro de Partido Demócrata de los Estados Unidos y en Puerto Rico es miembro del Partido Nuevo Progresista (PNP), que aboga por la anexión de Puerto Rico como el estado 51 de los Estados Unidos.



El huracán María. **NOAASatellites**

El huracán María

En septiembre del 2017, el huracán María (un ciclón tropical) pasó por Puerto Rico. Después del Huracán Irma tan solo una semana antes, todo el territorio quedó devastado y varias personas fallecieron a causa de la catástrofe.

Diversos medios y personalidades criticaron la actuación tanto de Puerto Rico, como de los Estados Unidos antes, durante y después de la catástrofe. Hay personas que creen que Puerto Rico no se preparó adecuadamente, siguiendo el procedimiento

apropiado ante las catástrofes. Otros piensan que Estados Unidos no proporcionó la ayuda adecuada por no ser Puerto Rico uno de los 50 estados.

This page titled 3.3.3: Puerto Rico is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.5.6: Puerto Rico** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.3.4: El huracán María

El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. Causó grandes daños en varios países, pero especialmente en Puerto Rico. Las pérdidas totales causadas por el huracán se estiman en más de $92 mil millones (USD 2017). Como parte de Estados Unidos, este proporcionó ayuda a Puerto Rico, pero muchas personas criticaron la calidad, cantidad y rapidez de esa ayuda. Además, el presidente Donald Trump también enfrentó duras críticas por la publicación de diversos tweets sobre la actuación de los puertorriqueños antes, durante y después del huracán María.

Las consecuencias del desastre natural para Puerto Rico fueron inmensas. No solo era difícil conseguir dinero sino también gasolina, electricidad y agua potable en la vida cotidiana después del paso del huracán por la isla. Además, el sistema de transportes y las comunicaciones fueron muy afectados y casi desaparecieron. Por estos motivos, muchos puertorriqueños decidieron migrar y se produjo un gran éxodo de miles de personas que abandonaron su país. Los destinos más frecuentes fueron estados como Florida, Nueva York, Texas, Pensilvania o Nueva Jersey. En el año 2018, un año después del huracán, más de 40.000 personas registraron un cambio de dirección desde Puerto Rico a alguno de los estados en el continente.

En esta sección aprenderemos más sobre la actuación de Estados Unidos y de Puerto Rico frente a esta catástrofe y sobre la controversia generada.

Preparación para clase

Consulta dos fuentes de tu elección (deben ser una de la sección 1 y una de la sección 2) y contesta a las siguientes preguntas:

1. ¿En qué se parecen o en qué se diferencian las dos fuentes que consultaste? ¿Presentan puntos de vista similares o diferentes? ¿Cómo?
2. ¿Cuál crees que es el principal propósito del texto/video?
3. Escoge una cita breve de cada fuente y explica, en español, cómo representa o por qué es relevante para el contenido del texto/video.

Sección 1

Candlelight



Transcripción (.docx)

Isla Bendita - Unidos Por Puerto Rico



Transcripción (.docx)



Antes, durante y después del huracán María



Transcripción (.docx)

Sección 2

- Dan Rather – “Excuse me, Mr. President”
- 'I Don't Feel Safe': Puerto Rico Preps For Next Storm Without Enough Government Help
- Think Strategically: Puerto Rico is America

Almanaque creado por Ruth Fernández Parga

This page titled 3.3.4: El huracán María is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.4.3: El huracán María** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.3.5: ¿Qué es la bachata?

La bachata es un ritmo musical de percusión y cuerdas originario de la República Dominicana, que tiene sus **raíces** en el son cubano y los ritmos africanos. Entre los instrumentos primarios se encuentran las guitarras, las marimbas, las maracas, la güira, los bongos y los timbales. El estilo musical es un híbrido, derivado de una mezcla del bolero y otros ritmos latinos y **caribeños**. Tiene sus inicios a comienzos del siglo XX.

Al principio, la bachata fue considerada por muchos en la República Dominicana como un ritmo de la clase baja o de los pobres, porque fue originalmente escuchada y bailada en los barrios pobres, en burdeles o en el campo. Por ello, muchos la despreciaban por considerarla vulgar, rústica y sin estilo. Durante la dictadura militar de Rafael Leónidas Trujillo (1930-1961), la bachata era reprimida y estaba relegada a los estratos más bajos de la sociedad. El propio dictador, que controlaba cada aspecto de la vida de las personas, se había encargado de que el merengue sustituyera a la bachata como la música del país. Con la muerte de Trujillo, su popularidad se acrecentó y comenzó a escucharse abiertamente en diferentes entornos públicos.

Fue hacia finales de los años 80 cuando se reconoció su alta calidad musical y rítmica y logró internacionalizarse. Hoy, la bachata es el estilo dominicano por excelencia, un símbolo nacional, popular no sólo en la isla sino también en todo el mundo.

Entre los padres de la bachata, se encuentran José Manuel Calderón y Rafael Encarnación. El primero es considerado por muchos como el precursor de la bachata, grabando su primer disco en el año 1961, tras la muerte del dictador. Las letras de sus canciones y su voz le hicieron lograr el reconocimiento popular de ‘rey de la bachata’. Entre sus numerosos éxitos se encuentran "Luna" y "Sálvame". El segundo, Rafael Encarnación, logró gran reconocimiento popular por su magnífica voz. Sin embargo, su prometedora carrera se vio interrumpida por un fatal accidente de tráfico que acabó con su vida en 1964.

“Pena por ti”, de Luis Segura se considera como la canción que, en los años 80, abrió las puertas internacionales a la bachata. La generación de cantantes y grupos que vino después se caracterizaba por su gran calidad musical e interpretativa, tal es el caso de Raulín Rodríguez, Teodoro Reyes y Anthony Santos.

En los años 90, un gran número de bachateros dominicanos entraron al mercado de la música internacional, convirtiéndose en estrellas de reconocimiento mundial. Entre muchos otros, está Juan Luis Guerra, cuya canción “Bachata Rosa” se convirtió en un éxito en todas las emisoras de radio.



Transcripción (.docx)

En la actualidad existen numerosos bachateros que experimentan con diferentes estilos musicales, tales como el rap, el bolero, el blues o el reggaetón, para crear nuevas modalidades bachateras. Muchos bachateros han logrado su sueño de saltar a la fama y ganar dinero para ellos y sus familias. Otros, sin embargo, a pesar de su grandioso talento, siguen en el anonimato y la pobreza, esperando ser descubiertos por alguien que los ayude a **alcanzar** la fama. Éste ha sido el caso del gran bachatero Joan Soriano, conocido localmente por “el duque”, que hasta hace poco vivía en el anonimato con su familia.

Joan es el séptimo de quince hermanos en una familia dedicada a la agricultura. Ya desde pequeño, tanto a él como a sus hermanos les atraía mucho la música. De hecho, entre todos los hermanos crearon una banda musical, “Los Candes” (en homenaje a su padre,

Candelario), que llegaría a tener gran éxito en el vecindario. Curiosamente, Joan diseñó su primera guitarra usando sedales de pescar como cuerdas. Con trece años, Joan viajó a Santo Domingo, la capital, para aprender de las grandes estrellas de la bachata.

De regreso a su pueblo natal, Joan siguió tocando música y entreteniendo a amigos y visitantes, hasta que un día fue descubierto por productores, que le ayudaron a grabar discos y hacer giras nacionales e internacionales. Recientemente, Adam Taub, un documentalista de Colorado (EE.UU.), lo conoció y quedó tan fascinado con su música que hizo un documental sobre su vida, *El duque de la Bachata ...*



Transcripción (.docx)

Al contrario que Joan Soriano, que no es muy famoso a pesar de su gran talento, hay otros cantantes de bachata que son bastante más conocidos hoy en día. Bachateros como Prince Royce, que nació en Estados Unidos, pero que tiene padres dominicanos, tiene canciones de bachata tanto en inglés como en español. Este cantante, también de familia humilde, tuvo más suerte que Joan Soriano, ya que ahora es famoso y no vive en la pobreza.

Mira esta breve entrevista con Prince Royce y contesta las preguntas a continuación:



Transcripción (.docx)

Preguntas de discusión

Después de ver los videos sobre Joan Soriano y Prince Royce, discute con tu grupo las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo son diferentes las vidas de estos dos cantantes? ¿Crees que sus contextos sociales son similares o diferentes? ¿Por qué?

2. ¿Cuál es la relación de Soriano y Royce con sus familias respectivas? ¿Hay similitudes entre ellos? ¿Y diferencias?
3. Pensando en la respuesta a la pregunta 5, ¿crees que Joan Soriano no ha tenido éxito porque no tiene esta característica? ¿Por qué? (Usa ejemplos del documental sobre “El Duque”).

This page titled 3.3.5: ¿Qué es la bachata? is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.6.2: ¿Qué es la bachata?** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.3.6: Inmigración y migraciones en el Caribe

La historia reciente del Caribe refleja una clara tendencia a la migración tanto a nivel interno entre sus islas como a nivel externo hacia los Estados Unidos. Los más conocidos éxodos desde Cuba hacia el país estadounidense, por ejemplo el Éxodo del Mariel en 1980, son simplemente una pequeña porción del número total de migrantes existentes en Puerto Rico, República Dominicana y Cuba.

Cuba y Estados Unidos

Los cubanos representan la quinta comunidad hispana de los Estados Unidos. Desde el año 2013, los censos confirman que existen más de dos millones de cubanos viviendo en Estados Unidos, siendo el estado de Florida el territorio con mayor densidad. Incluso un barrio de Miami es conocido como La Pequeña Habana. Hasta 1995, el programa “pies secos, pies mojados” permitía a los inmigrantes cubanos residir en los Estados Unidos de manera legal si llegaban a tocar tierra estadounidense. Sin embargo, la intercepción en el agua permitía al gobierno deportarlos de vuelta a Cuba. El presidente Obama, debido al restablecimiento de relaciones con Raúl Castro, acabó con este acuerdo y prometió que ambos países trabajarían para ofrecer visas válidas a los inmigrantes. Sin embargo, ahora el gobierno actual de Donald Trump niega la entrada absolutamente a la mayoría de los inmigrantes de Cuba y constantemente aprueba más restricciones. Los migrantes, en busca de asilo y mejores condiciones, ahora tienen que viajar a México para intentar cruzar la frontera terrestre.

Puerto Rico y Estados Unidos



Refugiados del Éxodo del Mariel, 1980

Puerto Rico es un Estado Libre Asociado o Commonwealth, lo que permite un movimiento hacia Estados Unidos sin aparentes complicaciones. ¡Sí, los puertorriqueños tienen pasaporte estadounidense! Debido a esta situación políticamente favorable para la inmigración, los puertorriqueños han migrado históricamente hacia la ciudad de Nueva York, que en el año 2010 contaba con más de un millón de personas de Puerto Rico. Sin embargo, la actividad inmigratoria actual en Puerto Rico es la consecuencia del huracán María, un desastre natural que aumentó la migración caribeña. Desde septiembre de 2017, alrededor de medio millón de inmigrantes llegaron a Estados Unidos. Y las cifras actuales de inmigrantes siguen creciendo constantemente.

República Dominicana, Cuba y Puerto Rico

Estados Unidos no es el único destino para los inmigrantes caribeños. El flujo de migración también incluye movimientos entre las islas de República Dominicana, Cuba y Puerto Rico. De hecho, un 21,8% de los inmigrantes actuales a Puerto Rico es de la República Dominicana, y un 2,8 % de Cuba. La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. Además, otro factor relevante es la similitud cultural: el merengue por ejemplo ha servido como vínculo de unión, además del factor lingüístico como países hispanos.

Perspectivas creadas por Ángel María Rañales Pérez.

Fotos: **Dominio público**.

This page titled 3.3.6: Inmigración y migraciones en el Caribe is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.7.2: Inmigración y migraciones en el Caribe** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.4: Gramática

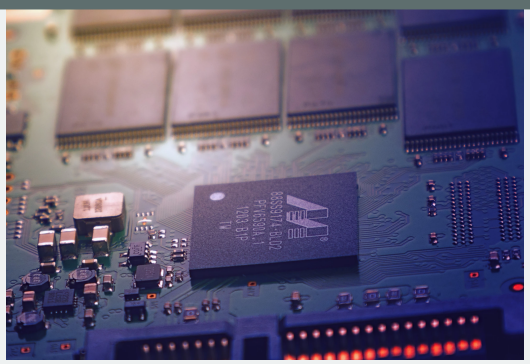
3.4: Gramática is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

3.4.1: Pretérito

Ejemplo del pretérito: Lectura

Note que verbos en el pretérito están **en negrita** en el siguiente artículo.

(Algunos de) Los latinos más influyentes de la industria de la tecnología en 2017, según CNET en Españolote



(Foto de Debiève viaUnsplash)

Luis Domínguez: es estadounidense, de madre mexicana y padre hondureño. **Estudió** en la Universidad Politécnica del Estado de California donde **obtuvo** un grado en Ciencias e Ingeniería Mecánica en 2009. Su tránsito en la NASA **comenzó** en 2007 como Ingeniero de Sistemas y, aunque ha ocupado distintas posiciones, en la actualidad trabaja en el Laboratorio de Propulsión a Chorro.

Jessica J. Márquez: **nació** y **creció** en Perú, pero en 1995 **viajó** a New Jersey, para estudiar ingeniería mecánica en la Universidad de Princeton. Posteriormente, **obtuvo** un PhD (doctorado) en el Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT). Actualmente, se desempeña como ingeniera de investigación de la División de Integración de Sistemas Humanos del Centro de Investigación Ames de la NASA en Silicon Valley.

Carolina Parada: es venezolana, graduada en Ciencias e Ingeniería Eléctrica de la Universidad del Estado de Washington (WSU) y desde mayo de este año es ingeniera principal de aprendizaje profundo en Nvidia, empresa de inteligencia artificial. Anteriormente, **fue** una de las líderes del equipo en Google que **desarrolló** los algoritmos del motor de reconocimiento de voz del asistente Google.

Daniel Loreto: es venezolano y actualmente se encarga de la gerencia de ingeniería de Airbnb. **Estudió** en el Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT). En su página de Linkedin consta su paso por empresas como Twitter, Venrock y Google, donde **hizo** importantes contribuciones. En la actualidad, dirige un grupo de más de 60 ingenieros encargados de crear distintas herramientas para servidores.

Si quiere ver la lista completa, vaya al siguiente artículo.

w is easy to remember and apply in solving problems, as long as you get the **proper values a**

Presentación del pretérito y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos este tiempo verbal?

El pretérito se usa generalmente para expresar una acción (o evento) que pasó en un momento específico y que definitivamente ha sido completada.

El pretérito también puede expresar...

- el principio o el final de una acción terminada
  - Luis Domínguez **comenzó** en la NASA en 2007 como Ingeniero de Sistemas. (el principio)
- una acción que sucede solo una vez

- Jessica J. Márquez, ingeniera mecánica, **nació** y **creció** en Perú. (Solo se nace una vez.)

- acciones repentinas
  - Estaba estudiando cuando de repente se **fue** la luz.
- hechos sucesivos en el pasado
  - Como buen estudiante de ingeniería, **tomó** muchos cursos de física y matemáticas, **hizo** su pasantía en la NASA y **se graduó** con altos honores.

En los siguentes ejemplos los verbos en el pretérito están **en negrita.**

- Luis Domínguez, ingeniero mecánico, **obtuvo** un grado en Ciencias e Ingeniería Mecánica en 2009. (Expresa una acción completada. Se sabe cuándo terminó.)
- Daniel Loreto **estudió** en el Instituto de Tecnología de Massachusetts. (acción terminada)

¿Cómo se conjugan los verbos regulares en el pretérito?

Verbos regulares conjugados en el pretérito que terminan con "-ar"

Pronombre de sujeto	Terminación del verbo conjugado	Conjugación del verbo "hablar"
yo	-é	hablé
tú	-aste	hablaste
él, ella, Ud.	-ó	habló
nosotros, nosotras	-amos	hablamos
vosotros, vosotras	-asteis	hablasteis
ellos, ellas, Uds.	-aron	hablaron

Los verbos "-er" e "-ir" tienen las mismas terminaciones.

Verbos regulares conjugados en el pretérito que terminan con "-er"

Pronombre de sujeto	Terminación del verbo conjugado	Conjugación del verbo "comer"
yo	-í	comí
tú	-iste	comiste
él, ella, Ud.	-ió	comió
nosotros, nosotras	-imos	comimos
vosotros, vosotras	-isteis	comisteis
ellos, ellas, Uds.	-ieron	comieron

Atención: Cuando hay tres vocales consecutivas con una "i" intermedia, esa se cambia a "y". Ejemplos:

- El verbo "leer" cambia a le + ió, ieron; cambian a leió, leieron; cambian a leyó, leyeron
- El verbo "caer" cambia a ca + ió, ieron; cambian a caió, cayeron; cambian a cayó, cayeron

Verbos regulares conjugados en el pretérito que terminan con "-ir"

Pronombre de sujeto	Terminación del verbo conjugado	Conjugación del verbo "vivir"
yo	-í	viví
tú	-iste	viviste
él, ella, Ud.	-ió	vivió
nosotros, nosotras	-imos	vivimos
vosotros, vosotras	-isteis	vivisteis
ellos, ellas, Uds.	-ieron	vivieron

¿Cómo se conjugan los verbos irregulares en el pretérito?

Los verbos en el pretérito con raíces irregulares tienen las mismas terminaciones.

Note que estos verbos no llevan tilde.

Ejemplos de verbos irregulares con cambio en la raíz en el pretérito

Verbos con raíz irregular en el pretérito

El verbo en infinitivo	Raíz irregular en el pretérito	Verbo conjugado en el pretérito en "yo"
andar	anduv-	Yo anduve
caber	cup-	Yo cupe
estar	estuv-	Yo estuve
hacer	hic-	Yo hice (pero él hizo)
poder	pud-	Yo pude
poner	pus-	Yo puse
querer	quis-	Yo quise
saber	sup-	Yo supe
tener	tuv-	Yo tuve

Algunos ejemplos de verbos irregulares en el pretérito conjugados.

Verbos irregulares en el pretérito que tienen la combinación "-uv-"

Pronombre de sujeto	Terminación	"Andar" cambia a anduv-	"Estar" cambia a estuv-	"Tener" cambia a tuv-
yo	-e	anduve	estuve	tuve
tú	-iste	anduviste	estuviste	tuviste
él, ella, Ud.	-o	anduvo	estuvo	tuvo
nosotros, nosotras	-imos	anduvimos	estuvimos	tuvimos
vosotros, vosotras	-isteis	anduvisteis	estuvisteis	tuvisteis
ellos, ellas, Uds.	-ieron	anduvieron	estuvieron	tuvieron

Verbos irregulares en el pretérito que tienen la combinación "-u-"

Pronombre de sujeto	Terminación	"Poder" cambia a pud-
yo	-e	pude
tú	-iste	pudiste
él, ella, Ud.	-o	pudo
nosotros, nosotras	-imos	pudimos
vosotros, vosotras	-isteis	pudisteis

ellos, ellas, Uds.	-ieron	pudieron

Verbos irregulares en el pretérito que tienen la combinación "-i-"

Pronombre de sujeto	Terminación	"Hacer" cambia a hic- y -hiz	"Querer" cambia a quis-	"Venir" cambia a vin-
yo	-e	hice	quise	vine
tú	-iste	hiciste	quisiste	viniste
él, ella, Ud.	-o	hizo	quiso	vino
nosotros, nosotras	-imos	hicimos	quisimos	vinimos
vosotros, vosotras	-isteis	hicisteis	quisisteis	vinisteis
ellos, ellas, Uds.	-ieron	hicieron	quisieron	vinieron

Otros verbos irregulares en el pretérito

Pronombre de sujeto	Terminación	"Conducir" cambia a conduj-	"Decir" cambia a dij-	"Traer" cambia a traj-	"Introducir" cambia a introduj-
yo	-e	conduje	dije	traje	introduje
tú	-iste	condujiste	dijiste	trajiste	introdujiste
él, ella, Ud.	-o	condujo	dijo	trajo	introdujo
nosotros, nosotras	-imos	condujimos	dijimos	trajimos	introdujimos
vosotros, vosotras	-isteis	condujisteis	dijisteis	trajisteis	introdujisteis
ellos, ellas, Uds.	-ieron	condujeron*	dijeron*	trajeron*	introdujeron

Otros verbos que terminan en -ducir y que siguen el modelo de conjugación anterior son deducir, producir, reducir.

Observe que en los verbos con * (asterisco) en ellos, ellas y ustedes se elimina la "i" cuando hay una "j".

El pretérito de los verbos más irregulares.

Note que no llevan tilde.

Los verbos más irregulares en el pretérito

Pronombre de sujeto	El verbo "ser" conjugado	El verbo "ir" conjugado	El verbo "dar" conjugado	El verbo "ver" conjugado
yo	fui	fui	di	vi
tú	fuiste	fuiste	diste	viste
él, ella, Ud.	fue	fue	dio	vio
nosotros, nosotras	fuimos	fuimos	dimos	vimos
vosotros, vosotras	fuisteis	fuisteis	disteis	visteis
ellos, ellas, Uds.	fueron	fueron	dieron	vieron

El pretérito de los verbos con cambios de raíz

Verbos que cambian de raíz en él, ella, Ud. y ellos, ellas, Uds.

Pronombre de sujeto	El verbo "pedir" conjugado	El verbo "preferir" conjugado	El verbo "seguir" conjugado	El verbo "dormir" conjugado
yo	pedí	preferí	seguí	dormí
tú	pediste	preferiste	seguiste	dormiste
él, ella, Ud.	pidió**	prefirió**	siguió**	durmió**
nosotros, nosotras	pedimos	preferimos	seguimos	dormimos
vosotros, vosotras	pedisteis	preferisteis	seguisteis	dormisteis
ellos, ellas, Uds.	pidieron**	prefirieron**	siguieron**	durmieron**

Observe que en los verbos con ** (dos asteriscos) en él, ella, usted, ellos, ellas y ustedes cambian de raíz.

Verbos que terminan en -zar, -gar y -car

Pronombre de sujeto	El verbo "almorzar" conjugado	El verbo "jugar" conjugado	El verbo "tocar" conjugado
yo	almorcé	jugué	toqué
tú	almorzaste	jugaste	tocaste
él, ella, Ud.	almorzó	jugó	tocó
nosotros, nosotras	almorzamos	jugamos	tocamos
vosotros, vosotras	almorzasteis	jugasteis	tocasteis
ellos, ellas, Uds.	almorzaron	jugaron	tocaron

El pretérito de los verbos que terminan en -zar, -gar y -car.

El cambio se da solamente en la primera persona singular.

Note que el cambio se da solamente en la primera persona:

- Verbos con terminación -zar cambian a -cé
- Verbos con terminación -gar cambian a -gué
- Verbos con terminación -car cambian a -qué

¡Ojo!

- Algunos estudiantes de herencia agregan la "s" al final del verbo en la segunda persona del singular del pretérito. Por ejemplo: jugastes, comistes, estuvistes, vivistes, etc.
- Se escucha en el español vernacular: dijieron en vez de dijeron, trajieron en vez e trajeron, condujieron en vez de condujeron, etc.
- Además, en vez de conjugar "conduje" o "traduje" usan "conducí" o "reducí" y lo extienden a "reduciste" o "reducistes", etc.
- Muchos estudiantes de herencia escriben "hico" o "hiso" e incluso sin la "h". Cabe recalcar que hay que mantener la raíz (la "h" de "hacer") y guiarse por el sonido. "Co" siempre suena como "coco" o "chocolate" y nunca como "so" o "zo". Tal vez siguiendo la ortografía de "hizo", muchos escriben "quizo" en vez de "quiso".
- Existe gran confusión con las terminaciones de "-gué", "-qué" y "-cé". "Pagué" y no "pagé"; "coloqué" y no "coloqé"; "crucé" y no "cruzé".
- La regla general para el uso de la "q" en español es que siempre debe estar acompañada con "u": queso, quizás. En español las combinaciones son con "e" y con "i". Las combinaciones con "a" y "o" son de voces extranjeras: quórum (cuórum), quasar (cuásar), acqua/aqua. La "u" en "que/qui" y "gue/gui" es muda; nunca se pronuncia.
- La regla general para el uso de la "s/z" en este caso es que en español moderno la combinación "ze" y "zi" no es común y se usa una "c" con "e" y con "i": almorcé, recemos, hicimos, etc. Hay excepciones: enzima (vs. encima), nombres propios como Zeus, Zepeda, Zendejas, metales como el zinc y el zirconio (la Real Academia Española acepta cinc y circonio), zigzag, pan ácimo/ázimo (pan hecho sin levadura).
- Con el verbo venir en el pretérito observamos que muchos estudiantes de herencia dicen "veniste(s), venimos, venieron" en vez de "viniste, vinimos, vinieron". La raíz cambia a "vin-".

¡Ahora a practicar!

Complete los espacios en blanco con el pretérito del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Ayer (**venir**) _____ a casa varios desconocidos. Ellos (**querer**) _____ venderme una enciclopedia pero yo les (**decir**) _____ que no estaba interesada.

¿(**Dormir**) _____ Ud. bien anoche? Yo no (**poder**) _____ porque a la medianoche (**sentir**) _____ el temblor. Inmediatamente (**saltar**) _____ de la cama y (**correr**) _____ al comedor y (**esconderse**) _____ debajo de la mesa. Cuando finalmente (**querer**) _____ volver a dormir, (**sonar**) _____ el despertador y (**tener**) _____ que levantarme.

No [yo] (**venir**) _____ en coche; (**llegar**) _____ en tren porque no (**poder**) _____ encontrar las llaves de mi coche.

La noche anterior, ellos (**vestirse**) _____ elegantemente y (**salir**) _____ a cenar.

¿Dónde [tú] (**poner**) _____ los papeles que te [yo] (**dar**) _____ la semana pasada? Yo los (**buscar**) _____ todo el día. [Yo] (**Pensar**) _____ que

Complete los espacios en blanco con el pretérito del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Camilo Jiménez se entrevista con la compañía TecnoMex

El señor Pérez: Buenos días, señor Jiménez. Soy el director de recursos humanos y yo lo entrevistaré para el puesto que Ud. (**solicitar**) _____ hace aproximadamente un mes.

Camilo Jiménez: Le agradezco que me hayan concedido esta entrevista. Me interesa mucho ser parte de la compañía.

El señor Pérez: Su currículo (**destacarse**) _____ de todos los demás. Cuénteme un poco más de su experiencia laboral y sus proyectos.

Camilo Jiménez: Será un placer. En 2015 yo (**solicitar**) _____ una pasantía en la oficina de Google en Guatemala. Esta oportunidad me (**permitir**) _____ aprender sobre cómo perfeccionar búsquedas en varias lenguas. Además, mi equipo y yo (**poder**) _____ desarrollar proyectos con estudiantes de la escuela secundaria. Poco después, [yo] (**graduarse**) _____ de la universidad. Para mi tesina, [yo] (**desarrollar**) _____ un software o programa educativo para aprender español y maya.

El señor Pérez: Excelente. Sus cartas de recomendación revelan que antes de graduarse Ud. (**obtener**) _____ varias ofertas de trabajo.

Camilo Jiménez: [Yo] **(tener)** _____ mucha suerte. En la primera compañía, [yo] (**desempeñarse**) _____ como asistente a la directora de ventas. Ella y yo

Actividad 3.2.3

Complete los espacios en blanco con el pretérito del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Ana y Gabriel se preparan para un viaje en la clase de español

Ana: Gabriel, ¿qué (**hacer**) _____ tú para prepararte?

Gabriel: Primero yo (**ir**) _____ al centro comercial y (**comprar**) _____ algunas prendas de ropa que necesitaba. Más tarde, mi padre y yo (**pasar**) _____ por el banco y [yo] (**sacar**) _____ dinero para el viaje.

Ana: Mis padres me (**dar**) _____ su tarjeta de crédito. Pero ellos me (**decir**) _____ que sólo puedo usarla en caso de emergencia.

Actividad 3.2.4

Esta actividad fue adaptada del artículo "11 inventos que probablemente no sabías vinieron de América Latina".

Complete los espacios en blanco con el pretérito de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de los espacios en blanco.

11 inventos que probablemente no sabías vinieron de América Latina

América Latina (**producir**) _____ algunos de los inventos más ingeniosos de nuestro tiempo.

La televisión a color. Guillermo González Camarena, nacido en Guadalajara, México, (**ser**) _____ un ingeniero eléctrico responsable por inventar la TV a color, que fue la primera patentada en EE.UU. y México, y hasta se utiliza en la NASA.

Burbuja artificial neonatal. Claudio Castillón, nacido en Perú, (**inventar**) _____ la "burbuja artificial neonatal", diseñada para mejorar la asistencia médica intensiva de recién nacidos de alto riesgo.

La píldora anticonceptiva. El químico mexicano, Luis E. Miramontes, co- (**inventar**) _____ la primera píldora anticonceptiva oral en 1956.

El freno eléctrico. Victor Ochoa fue un inventor y revolucionario mexicano que (**patentar**) _____ el freno eléctrico en 1907. Usa atracción mecánica para facilitar la reducción de velocidad de los trenes. Ochoa también es conocido por inventar el Ochoaplane, una llave inglesa ajustable, y un clip para bolígrafo y lápiz, entre otros inventos.

Fotografía. Hércules Florence, un inventor franco-brasileño, es considerado uno de los pioneros de la fotografía, ya que (**desarrollar**) _____ una fotografía aproximadamente tres años antes que Louis Daguerre.

El fusil Mondragón. Manuel Mondragón fue un oficial del ejército mexicano que (**diseñar**) _____ un fusil capaz de recargar una bala nueva sin que el disparador tuviera que retirar manualmente el cartucho usado. Se (**utilizar**) _____ durante la Primera Guerra Mundial y en la Revolución Mexicana.

El bolígrafo. László József Biró, nació en Hungría y (**naturalizarse**) _____

argentino, diseñó una pluma con tinta a base de aceite y una bola de tungsteno que

Complete los espacios en blanco con el pretérito del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Los ataques cibernéticos y secuestros de sistemas

Los ataques cibernéticos y secuestros de sistemas (**aumentar**) _____ un 60%. Según la Alianza de Confianza en Línea (la OTA, por su siglas en inglés) se cree que (**ocurrir**) _____ más de dos millones de ataques en 2018 que (**tener**) _____ un impacto de 45.000 millones de dólares.

La OTA (**completar**) _____ un estudio sobre los ataques de secuestros de sistemas y (**concluir**) _____ que aunque el número de ataques (**disminuir**) _____, el impacto financiero (**aumentar**) _____.

El estudio indica que la violación de datos de mayor impacto (**ser**) _____ en los registros de Aadhaar (la base de datos nacional de identificación de India) que (**comprometer**) _____ 1.100 millones de datos.

En los últimos meses, en España (**haber**) _____ varios ataques de hackeo. Uno de los ataques (**ocurrir**) _____ en el sistema de venta en línea de entradas para la Alhambra donde los culpables (**robar**) _____ datos de más de 4.5 millones de

Actividad 3.2.6

Complete los espacios en blanco con el pretérito del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Presidente de Fundación 29 e ingeniero de Microsoft

Ana Hernando, 14 de agosto de 2019

La vida de Julián Isla (**dar**) _____ un trágico giro hace ahora diez años. Su hijo Sergio (**empezar**) _____ a mostrar a los tres meses de edad los primeros síntomas de una enfermedad compleja y los médicos no eran capaces de dar con la causa. Ocho meses después, se (**saber**) _____ que el niño tenía el síndrome de Dravet, una encefalopatía epiléptica que se manifiesta en el primer año de vida.

Así que, en medio del sufrimiento y la desesperación, este ingeniero se (**preguntar**) _____ por qué, "en una era marcada por la tecnología, los médicos no estaban usando la potencia de los ordenadores y de los datos en el diagnóstico de las enfermedades raras". Y (**comenzar**) _____ a darle vueltas a lo que él personalmente podría hacer para mejorar esta situación. Se (**plantear**) _____ cómo podría utilizar los recursos tecnológicos que tenía como ingeniero de software de Microsoft para ayudar a crear una plataforma computacional que usara la inteligencia artificial y asistir a los médicos.

Julián Isla (**juntar**) _____ a un grupo de hombres y mujeres relacionado con el mundo de la tecnología y la sanidad y (**crear**) _____ en 2017 Fundación 29, una organización sin ánimo de lucro, que toma su nombre del Día Internacional de las Enfermedades Raras, que se celebra el 29 de febrero. Su equipo de especialistas (**diseñar**) _____ Dx29, una herramienta basada en inteligencia artificial y creada para servir de apoyo a los médicos en el diagnóstico. Lo que hace Dx29 es facilitar y automatizar el análisis genético.

Julián Isla cuenta que cuando su hijo (**enfermarse**) _____ hace ya diez años "era muy ingenuo y pensaba que las cosas eran así, que el diagnóstico era difícil y llevaría su tiempo … Yo (**estar**) _____ ocho meses sin saber qué le pasaba a mi hijo. Si los

médicos hubieran tenido esta herramienta en ese momento, lo podrían haber sabido en cuestión de minutos".

Isla, además de liderar el diseño de esta nueva herramienta, batalla en múltiples frentes para contribuir al mejor tratamiento de las enfermedades raras.

Isla –que trabaja como responsable de recursos de consultoría de datos e inteligencia

Actividad 3.2.7

Complete los espacios en blanco con el pretérito del indicativo de los verbos **en negrita.**

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Ejemplo: Nicolás (**trabaja**) trabajó en Google.

Luis Von Ahn, pionero de la computación humana e inventor de la plataforma de lenguas Duolingo

Luis von Ahn (**nace**) _____ en la ciudad de Guatemala en 1979. Desde joven, (**demuestra**) _____ gran interés en las ciencias y matemáticas. (**Cursa**) _____ sus estudios en el Colegio Americano de Guatemala y (**se gradúa**) _____ en 1996. (**Se muda**) _____ a los Estados Unidos y en el año 2000 (**recibe**) _____ una licenciatura en matemáticas de la Universidad de Duke en Carolina del Norte. En 2005 (**obtiene**) _____ el Doctorado en Ciencias de la Computación de la Universidad de Carnegie Mellon en Pensilvania donde (**estudia**) _____ con el profesor Manuel Blum. Su tesis doctoral, (**investiga**) _____ la computación humana.

En 2006 la publicación Popular Science lo (**elige**) _____ como uno de los 10 científicos más inteligentes y una de las 50 personas más influyentes en el ámbito de la tecnología según Sillicon.com. Ese mismo año (**gana**) _____ el prestigioso premio de la Fundación MacArthur, conocido como “la beca de los genios”. En 2008, la revista Discover lo (**selecciona**) _____ como uno de los mejores 50 cerebros de la ciencia.

En la Universidad de Carnegie Mellon (**comienza**) _____ su Proyecto de CAPTCHA (un sistema que determina si el usuario es humano o no) que (**es**) _____ adquirido por Google en 2009.

En 2011 el periódico guatemalteco Prensa Libre lo (**nombra**) _____ personaje del año y (**inicia**) _____ su próximo proyecto Duolingo. Un año después, esta nueva forma de aprendizaje de lenguas (**empieza**) _____ a popularizarse. Al principio von Ahn (**explica**) _____ que él y sus ingenieros (**comienzan**) _____ a

leer libros sobre cómo enseñar idiomas y (**realizan**) experimentos con los usuarios para determinar un programa de estudios.

This page titled 3.4.1: Pretérito is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **3.2: El pretérito** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

Von Ahn alega que se piensa que la educación ayuda a fomentar la igualdad; sin embargo, observa que todo lo contrario ocurre en los países en vías de desarrollo o con personas de

3.4.2: Pretérito - Información adicional

Regular Forms

1. **-ar** verbs

	Hablar
yo	habl**é**
tú	habl**aste**
él/ella/Ud.	habl**ó**
nosotros/as	habl**amos**
vosotros/as	habl**asteis**
ellos/ellas/Uds.	habl**aron**

2. **-er** and **-ir** verbs

	Comer	Vivir
yo	com**í**	viv**í**
tú	com**iste**	viv**iste**
él/ella/Ud.	com**ió**	viv**ió**
nosotros/as	com**imos**	viv**imos**
vosotros/as	com**isteis**	viv**isteis**
ellos/ellas/Uds.	com**ieron**	viv**ieron**

Irregular Forms

1. A change in 3rd person singular (él/ella/Ud.) and 3rd person plural (ellos/as/Uds.):

	e → i	o → u	i → y
	Pedir	Morir	Influir
yo	pedí	morí	influí
tú	pediste	moriste	influiste
él/ella/Ud.	**pidió**	**murió**	**influyó**
nosotros/as	pedimos	morimos	influimos
vosotros/as	pedisteis	moristeis	influisteis
ellos/ellas/Uds.	**pidieron**	**murieron**	**influyeron**

Other verbs that follow a similar pattern:

	e → i	o → u	i → y
	despedirse	dormir	leer
	divertirse		oír
	preferir		contribuir
	vestirse		huir
	sentirse		distribuir
	consentir		

2. A change in spelling to maintain the correct sound in the 1st person singular (yo):

	c → qu	g → gu	z → c	gu → gü
yo	expli**qu**é	lle**gu**é	empe**c**é	averi**gü**é

Other verbs that follow a similar pattern:

	c → qu	g → gu	z → c	gu → gü
	explicar	llegar	empezar	averiguar
	buscar	jugar	comenzar	atestiguar
	indicar	pagar	cruzar	
	sacar			

3. A verb that adopts a different stem, and will usually have these endings (note that endings do not have an accent):

		Andar → Anduv-
yo	**-e**	anduve
tú	**-iste**	anduviste
él/ella/Ud.	**-o**	anduvo
nosotros/as	**-imos**	anduvimos
vosotros/as	**-isteis**	anduvisteis
ellos/ellas/Uds.	**-ieron**	anduvieron

Other verbs that also have a stem change:

Verb	Stem
estar	estuv-
haber	hub-
poder	pud-
poner	pus-
saber	sup-
tener	tuv
hacer	hic- (hiz- in 3rd singular)
querer	quis-
venir	vin-
conducir	conduj-
decir	dij-
producir	produj-
traducir	traduj-
traer	traj-

4. Completely irregular forms:

	ir	ser	ver	dar
yo	fui	fui	vi	di
tú	fuiste	fuiste	viste	diste
él/ella/Ud.	fue	fue	vio	dio
nosotros/as	fuimos	fuimos	vimos	dimos
vosotros/as	fuisteis	fuisteis	visteis	disteis
ellos/ellas/Uds.	fueron	fueron	vieron	dieron

Uses of the Preterite

To indicate the beginning or end of an action, even or state in the past. There is no emphasis on the duration, but rather on a specific moment in time.

Ejemplos(s):

-- El verano pasado Katie **fue** a España.
Last summer Katie went to Spain.

--Se **quedó** en un piso en Madrid.
She stayed at a flat in Madrid.

--**Estuvo** allí por seis semanas.
She was there for six weeks.

--**Conoció** a mucha gente y e **hizo** muchos buenos amigos.
She met a lot of people and she made many good friends.

--**Viajó** a Barcelona dos veces y a Sevilla tres veces.
She traveled to Barcelona two times and to Sevilla three times.

--**Estuvo** contenta durante toda la estancia.
She was happy during the whole stay.

In all of these sentences the actions, events and states are viewed as being completed in the past and not in progress. Either a beginning or an end is being described. For example, in the following sentence Katie has begun to know many people (conoció) and has finished with making lots of friends (hizo).

Ejemplo(s):

--**Conoció** a mucha gente y e **hizo** muchos buenos amigos.
She met a lot of people and she made many good friends.

It really doesn't matter if what is being described is a beginning or an end in the past because both are expressed using the preterit in Spanish. What is important is that the action, event, or state (emotional or physical) is being described as complete.

This page titled 3.4.2: Pretérito - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.7: G.2.2- The Preterite (el pretérito)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.4.3: Imperfecto

Ejemplo del imperfecto: lectura

Note que verbos en el imperfecto están **en negrita** en el siguiente artículo.

Así era la vida antes del internet



(CC0; Public Domain)

En el vigésimo quinto aniversario de la web recordamos cómo **éramos** en 1991. ¿**Vivíamos** desconectados? No. **Compartíamos** todo a nuestra manera: en persona y de viva voz.

Soy suficientemente viejo para poder hablar con autoridad sobre el tema. Sí, hubo una vez que **vivíamos** sin Internet, sin wifi, sin conexión remota, sin teléfonos inteligentes (smartphones), sin poder hacer preguntas a Siri y a Google, sin Facebook, Twitter, Instagram, Pinterest, LinkedIn, Snapchat y demás aplicaciones en móviles y tabletas...

En ese entonces MTV **hacía** las veces de YouTube. **Había** que sintonizar un canal específico en un televisor para ver los videos de Peter Gabriel, The Police, The Cure y Dire Straits. **Eran** aquellos tiempos en que "video killed the radio star" y uno **tenía** que hacer el esfuerzo narrativo de describir lo que ahí **ocurría** porque no **había** modo de compartir enlaces (links) en ningún lado, simple y sencillamente porque la palabra hipervínculo (hyperlinks) solo **existía** en el Pentágono y en la NASA.

Los bares, los colegios y las calles **hacían** las veces de Tinder. Los botones de Me Gusta y Me Gusta Muchísimo **estaban** activados en el cerebro y **escapaban** por la boca.

Fuente: El texto ha sido adaptado del artículo original. Si quiere continuar con la lectura, vaya al artículo.

Presentación del imperfecto y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos este tiempo verbal?

En general, el imperfecto expresa acciones que el hablante considera no terminadas, que continúan o que están en progreso o para hablar de las costumbres y acciones habituales en el pasado.

Usamos el imperfecto para expresar:

- **la edad**: Cuando se fundó SpaceX en el 2002, Elon Reeve Musk tenía treinta y un años de edad.
- **estado emocional, mental o físico**: Cuando los abuelos y nuestros padres eran niños, los niños se contentaban con muñecas o carritos.
- **la hora**: Eran las once de la noche cuando finalmente apagué la computadora.
- **acciones simultáneas**: Mientras chateaba con mis compañeros de trabajo, trabajábamos en las actividades.

Algunos ejemplos del uso del imperfecto

Cuando lea los siguientes ejemplos, hágase las siguientes preguntas: ¿Hay un comienzo o final? ¿Se ha completado la acción?

- Antes de la tecnología, los niños normalmente jugaban (used to or would play) afuera con sus amiguitos mientras los adultos hablaban (used to or would talk or speak) con sus vecinos. (acciones habituales)
- Cuando se celebró el aniversario del Internet, en agosto del año 2016, mi familia y yo estábamos viviendo (we were living) en California. (acción en progreso)

En términos lingüísticos, el imperfecto se considera un aspecto que expresa un evento o estado. El enfoque no es una acción determinada o completada como antedicho, sino en los detalles dentro de esa acción para describir a una persona, lugar o algo del pasado. Pregúntese: En ese entonces, ¿cómo era todo?

- Hoy día casi todo el mundo tiene un móvil. En el año 1990, solo los empresarios tenían uno.
- Los primeros móviles se usaban solo para hacer llamadas telefónicas. Eran enormes y carísimos.

¿Cómo se conjugan los verbos en el imperfecto?

Los verbos que terminan en "-ar" conjugados en el imperfecto

Pronombre de sujeto	Terminación para los verbos que terminan en "-ar"	Conjugación del verbo "hablar"
yo	-aba	hablaba
tú	-abas	hablabas
él , ella , Ud.	-aba	hablaba
nosotros, nosotras	-ábamos	h

		abláb anos
vosotros, vosotras	-abais	hablabais
ellos, ellas, Uds.	-aban	hablaban

En español no es necesario usar el pronombre de sujeto después de mencionarlo una vez. La terminación ya nos indica quién hace la acción. En el caso de la primera y tercera persona singular, a veces es necesario agregar el sujeto para clarificación o énfasis.

Los verbos "-er" e "-ir" tienen las mismas terminaciones.

Los verbos que terminan en "-er" conjugados en el imperfecto

Pronombre de sujeto	Terminación para los verbos que terminan en "-er"	Conjugación del verbo "comer"
yo	-ía	comía
tú	-ías	comías
él, ella, Ud.	-ía	comía
nosotros, nosotras	-íamos	comíamos
vosotros, vosotras	-íais	comíais
ellos, ellas, Uds.	-ían	comían

Los verbos que terminan en "-ir" conjugados en el imperfecto

Pronombre de sujeto	Terminación para los verbos que terminan en "-ir"	Conjugación de verbo "vivir"
yo	-ía	vivía
tú	-ías	vivías
él, ella, Ud.	-ía	vivía
nosotros, nosotras	-íamos	vivíamos
vosotros, vosotras	-íais	vivíais
ellos, ellas, Uds.	-ían	vivían

Solo hay tres verbos con formas irregulares: "ser", "ir" y "ver".

Los verbos "ser", "ir" y "ver" conjugados en el imperfecto

Pronombre de sujeto	Conjugación del verbo "ser"	Conjugación del verbo "ir"	Conjugación del verbo "ver"
yo	era	iba	veía
tú	eras	ibas	veías
él, ella, Ud.	era	iba	veía
nosotros, nosotras	éramos	íbamos	veíamos
vosotros, vosotras	erais	ibais	veíais
ellos, ellas, Uds.	eran	iban	veían

El verbo "ver" es irregular porque se retiene la "e" con la raíz (el radical) al conjugarlo en el imperfecto.

¡Ojo!

- Los libros de texto de gramática prescriptiva enseñan que se usa el imperfecto para describir la edad de una persona con el imperfecto:
  - "Pedro tenía diez años cuando empezó a estudiar inglés" o "Teníamos unos cinco o seis años cuando nuestros padres se mudaron a Guadalajara".
- Sin embargo, algunos nativo-hablantes usan el pretérito ("tuve diez años"). Es posible que los hablantes de herencia usen el pretérito más que el imperfecto porque el pretérito es el aspecto del pasado que se adquiere primero.
- Muchos estudiantes, hablantes de herencia y estudiantes del español como segundo idioma, tienden a mezclar el condicional con el imperfecto indistintamente porque en inglés el condicional se usa también para describir el pasado. En español, se debe usar el imperfecto siempre.
- Otras confusiones comunes:
  - Con el verbo "ir" en el imperfecto, se observa una "h" (hiba) o "v" (iva, ívamos).
  - En la forma de nosotros, se observa una "n" en la primera persona del plural (nosotros): "íbanos", "comprábanos".
- Un error común es la omisión de la "a" en construcciones con "ir a + infinitivo":
  - "iba hablar o iba escribir" en vez de "iba a hablar" e "iba a escribir".

¡Ahora a practicar!

Complete los espacios en blanco con el imperfecto de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. No se olvide de incluir el pronombre.

Cuando era niña, a mí (**gustar**) _____ pretender que vivía en un mundo mágico. Julieta era mi mejor amiga y a ella (**fascinar**) _____ los cuentos de hadas.

Todos los fines de semana a mí (**gustar**) _____ jugar en su casa. Ella vivía con sus tíos en una casa que a mí (**encantar**) _____ porque tenía un jardín misterioso. A nosotras (**gustar**) _____ imaginar que las hadas vivían entre las flores y los árboles del jardín.

A la tía de Julieta (**molestar**) _____ que pasáramos tanto tiempo en este lugar. Yo creo que a ella (**preocupar**) _____ que íbamos a dañar sus plantas.

Un día nosotras escuchamos un sonido que venía de la fuente en medio del jardín. A mí (**parecer**) _____ casi mágica esa música. Julieta y yo decidimos investigar de dónde venía esa melodía. Descubrimos que era la vecina de al lado a quien (**gustar**) _____ tocar la armónica en su jardín.

Todavía recuerdo lo tanto que a nosotros (**gustar**) _____ visitar a Emilia, la vecina de Julieta. La anciana había creado un jardín realmente maravilloso donde las hadas

Actividad 3.1.2A

Seleccione las respuestas que explican los usos del imperfecto **en negrita** en la oración.

Mientras mi mamá **hablaba** en su móvil, mis hermanos y yo **hacíamos** la tarea.

- [ ] hablaba: acción habitual
- [ ] hablaba: acción simultánea
- [ ] hacíamos: expresa la edad
- [ ] hacíamos: acción simultánea

Comprobar

Actividad 3.1.2B

Seleccione la respuesta que explica el uso del imperfecto **en negrita** en la oración.

Tenía diez años cuando empecé a escribir a máquina.

- ○ tenía: acción habitual
- ○ tenía: expresa la edad
- ○ tenía: acción simultánea

Comprobar

Actividad 3.1.2C

Seleccione la respuesta que explica el uso del imperfecto **en negrita** en la oración.

Eran las diez cuando leí mi correo electrónico.

- eran: acción simultánea
- eran: expresa la hora
- eran: expresa la edad

Comprobar

Actividad 3.1.2D

Seleccione la respuesta que explica el uso del imperfecto **en negrita** en la oración.

Estaba trabajando en mi ensayo cuando la computadora dejó de funcionar.

- estaba: acción habitual
- estaba: expresa la edad
- estaba: acción en progreso

Comprobar

Actividad 3.1.2E

Seleccione las respuestas que explican los usos del imperfecto **en negrita** en la oración.

Antes cuando la gente **recibía** telegramas o cartas de sus familiares, **se alegraba** mucho.

- [ ] recibía: acción habitual
- [ ] recibía: estado emocional
- [ ] se alegraba: acción habitual
- [ ] se alegraba: estado emocional

Comprobar

Complete los espacios en blanco con el imperfecto de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Mis abuelos me (**contar**) _____ que antes se (**vivir**) _____ sin las comodidades que tenemos hoy en día. Cuando ellos (**ser**) _____ jóvenes, no (**haber**) _____ luz eléctrica y (**usar**) _____ velas de cera o lámparas de aceite o querosín.

No (**haber**) _____ agua corriente, uno (**lavarse**) _____ en el río o (**sacar**) _____ agua de un pozo para bañarse. La ropa se (**lavar**) _____ a mano porque no (**haber**) _____ lavadoras y (**secarse**) _____ al aire libre porque no (**existir**) _____ las secadoras.

Para hacer la comida, la gente (**calentar**) _____ el agua con el caldero colgado de una cadena en la chimenea y con lumbre de paja y leña o carbón se (**cocinar**) _____. Las familias (**cultivar**) _____ un huerto para sembrar legumbres y hortalizas y (**tener**) _____ animales que les (**proveer**) _____ leche, huevos y carne.

En cuanto a la vida social, las personas (**divertirse**) _____ cuando (**ir**) _____ a bailes y festivales locales. (**Llevar**) _____ comida, (**bailar**) _____ y (**hablar**) _____ con sus vecinos.

Para conocer a sus futuras parejas, (**asistir**) _____ a actividades de la iglesia, (**organizar**) _____ eventos culturales y (**tener**) _____ reuniones familiares.

También, por supuesto, los padres (**ayudar**) _____ a sus hijos a buscar pareja mediante casamenteros (matchmakers), quienes (**conocer**) _____ y (**entrevistar**) _____ a todos los jóvenes interesados.

Los niños (**nacer**) _____ en casa, ya que no (**haber**) _____ ni hospitales cercanos ni médicos o enfermeros. (**Ir**) _____ unas señoras que (**llamarse**)

Complete los espacios en blanco con el imperfecto del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Para muchos jóvenes y estudiantes universitarios, no se concibe una vida sin tecnologías punta. El uso ubicuo de las redes sociales, video conferencias, computadoras portátiles y un sinfín de nuevos dispositivos de todo tipo se ha normalizado tanto en la vida urbana que es difícil pensar en cómo (**vivir**) _____ nuestros padres y abuelos y cómo (**ser**) _____ la vida en esos tiempos.

¿Se pueden imaginar qué (**hacer**) _____ la gente cuando no (**haber**) _____ electricidad? Antes de que Thomas Edison inventara la bombilla en 1879, las personas (**depender**) _____ del uso de velas y lámparas de aceite en sus casas. ¿Imaginen un verano sin aire acondicionado o ventilador o un invierno sin calefacción?

¿Cómo (**ser**) _____ la vida sin teléfonos portátiles o mensajería de voz (voice mail)? Hoy en día las reservaciones de billetes aéreos u hoteles se realizan en línea, pero antes, estas transacciones se (**realizar**) _____ por cartas, teléfono o en persona. (Por ejemplo, la generación de mis padres siempre (**usar**) _____ una agencia de viaje para hacer las reservaciones.)

En el pasado, la gente (**parecer**) _____ estar en contacto con seres humanos y (**disfrutar**) _____ del buen servicio y amabilidad de los vendedores. Aunque reconocemos que hay grandes ventajas de hacer las compras y reservaciones en línea--

Actividad 3.1.5

Complete los espacios en blanco con el imperfecto del indicativo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Todas las mañanas (**me despierto**) _____ a las 5:30 am para alistarme y llegar a tiempo al trabajo. (**Desayuno**) _____ un café con una medialuna después de ducharme. Mi novia y yo luego (**caminamos**) _____ a la estación de metro y cada uno (**toma**) _____ una ruta diferente.

Afortunadamente, (**hay**) _____ acceso al internet y por eso (**puedo**) _____ empezar a trabajar antes de llegar al trabajo. (**Reviso**) _____ y (**respondo**) _____ a los mensajes de correo electrónico más urgentes, (**hago**) _____ una lista de asuntos para no olvidarlos y finalmente, (**cierro**) _____ el ordenador y (**medito**) _____ unos minutos antes de llegar a mi parada.

Meditar los últimos diez minutos me (**ayuda**) _____ a concentrarme mejor el resto del día.

Actividad 3.1.6

Complete los espacios en blanco con el presente o el imperfecto del indicativo de los verbos ser o estar.

Algunos de los sujetos están en corchetes.

En el siguiente ejemplo los verbos ser y estar están **en negrita**.

Ejemplo: Karina **es** muy simpatica y su amiga **está** feliz por conocerla.

Karina [ ] mi mejor amiga. [Ella] [ ] una profesora y [ ] enseñando inglés en un instituto. Karina [ ] alta, delgada y simpática. Sus padres [ ] de Japón, pero ella [ ] española porque nació en España.

Cuando yo [ ] en la secundaria, Karina [ ] mi compañera de clase. Ella [ ] buena en matemáticas y siempre me ayudaba con las tareas. También [ ] una buena consejera; a veces cuando yo [ ] triste o no sabía qué hacer, siempre me daba buenos consejos. [Nosotras] [ ] inseparables y muy unidas cuando [ ] en el colegio.

Ahora no nos vemos mucho porque [ ] ocupadas con nuestras vidas, pero siempre nos mantenemos en contacto en Facebook. Yo [ ] muy feliz por tener una amiga como ella.

This page titled 3.4.3: Imperfecto is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **3.1: El imperfecto** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

3.4.4: Imperfecto - Información adicional

Regular Forms

1. **-AR** verbs, add **-aba**

	Hablar
yo	habl**aba**
tú	habl**abas**
él/ella/Ud.	habl**aba**
nosotros/as	habl**ábamos**
vosotros/as	habl**abais**
ellos/ellas/Uds.	habl**aban**

2. **-ER** or **-IR** verbs, add **-ía**

	Comer	Vivir
yo	com**ía**	viv**ía**
tú	com**ías**	viv**ías**
él/ella/Ud.	com**ía**	viv**ía**
nosotros/as	com**íamos**	viv**íamos**
vosotros/as	com**íais**	viv**íais**
ellos/ellas/Uds.	com**ían**	viv**ían**

Irregular Forms

	Ser	Ir	Ver
yo	era	iba	veía
tú	eras	ibas	veías
él/ella/Ud.	era	iba	veía
nosotros/as	éramos	íbamos	veíamos
vosotros/as	erais	ibais	veíais
ellos/ellas/Uds.	eran	iban	veían

Uses of the Imperfect

The imperfect tense is used to describe an event or action in the past without indicating the start or end point of the action, event or state.

1. To describe habitual actions in the past:
   Ejemplo(s):
   --**Íbamos** a la piscina todos los días en el verano.
   We used to go to the pool every day in the summer.

   --Cuando yo **era** joven, **pasaba** mucho tiempo en la casa de mi abuela.

When I was young, I used to spend a lot of time at my grandma's house.

--Los picnics siempre **tomaban** lugar en el parque.
The picnics always took place (or always used to take place) in the park.

Notice that the speaker does not indicate the beginning or the end of the action, event or state in any of these examples. The speaker does not emphasize when what he is describing started or when it ended. For example, in the second sentence ("Cuando era joven…"), the speaker does not indicate that she started being young or that she stopped being young. She is describing that she when she was in the middle of being young she used to go to her grandma's house.

2. To express emotional, mental or physical states in the past:
   Ejemplo(s):
   --El chico se **sentía** triste.
   The boy was feeling sad.

   Again there is no indication as to when he started feeling sad or when he stopped feeling sad. In this sentence we know that he was in the middle of being sad.

3. To describe two or more simultaneous events in progress in the past:
   Ejemplo(s):
   --Yo **leía** y mi novio **trabajaba** en el jardín.
   I was reading and my boyfriend was working in the garden.

   The speaker does not indicate when these two simultaneous events/actions began or ended, just that they were taking place at the same time in the past.

4. To provide background information in a story:
   Ejemplo(s):
   --**Era** un día muy bonito. **Hacía** mucho sol y **soplaba** un viento suave. Se **escuchaban** los gritos de los niños que **jugaban** en el parque cuando de repente...
   It was a nice day. It was very sunny and a gentle breeze was blowing. One could hear the shouts of the children that were playing in the park when suddenly…

   When you are setting the stage to narrate a story or event in the past it is common to describe what was in the middle of going on. It didn't start being a nice day or stop being a nice day—it was in the middle of being a nice day. The sun was in the middle of shining and the breeze was in the middle of blowing. The shouts of the children in the park didn't begin or end. But this type of scene setting makes us wonder what will start to happen.

   What verb tense do you think that you should use to after "cuando de repente (when suddenly)…"?

This page titled 3.4.4: Imperfecto - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.6: G.2.1- The Imperfect (el imperfect)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.4.5: Pretérito vs. imperfecto

Ejemplo del pretérito y el imperfecto: Lectura

Note que verbos conjugados en el pretérito y el imperfecto están **en negrita** en el siguiente artículo.

"La desgarradora historia del creador de WhatsApp: de indigente a multimillonario"



(Photo by Wiediger via Unsplash)

En 2009 Jan Koum **inventó** WhatsApp, una aplicación que permite al usuario hacer llamadas sin pago. Jan **nació** en Ucrania cuando su país todavía **formaba** parte de la Unión Soviética. No **fue** fácil para él y su familia. **Sufrió** mucho durante su niñez y su juventud por falta de recursos, los conflictos políticos y la pobreza que **afectaba** una gran parte de la población. Debido a estas penurias, a los dieciséis años **salió** del país junto a su madre y abuelita para buscar una mejor vida en los Estados Unidos. Desafortunadamente, su padre no **pudo** hacer este viaje y cinco años después **murió** sin volver a ver a su familia.

Al llegar a los Estados Unidos, se **encontraban** sin ayuda y sin techo. Afortunadamente, en poco tiempo a través de un programa social, **recibieron** ayuda para encontrar un lugar para vivir.

Era joven cuando **empezó** a demostrar su interés en la tecnología. Con sus amigos él se **pasaba** "hackeando" y rompiendo las cadenas de seguridad en el internet, algo que **era** muy fácil de hacer en la década de los años 90.

Si le interesa saber cómo se le **ocurrió** a Jan crear esta aplicación continúe leyendo el artículo.

Presentación del imperfecto vs. el pretérito y sus usos

A ver... ¿Cuándo usamos el imperfecto vs. el pretérito?

¿Cuándo usamos el imperfecto?

Uso del imperfecto	Ejemplo del imperfecto con el verbo en negrita
Acción habitual o rutina	Se **divertía** hackeando y rompiendo barreras de seguridad en internet.
Descripción física	De niño, el creador de WhatsApp **era** alto.
Estado emocional, mental o físico	Jan **extrañaba** mucho a su padre.
Expresa la edad	Jan Koum **tenía** dieciséis años cuando se mudó a los Estados Unidos.
Expresa la hora	**Eran** las doce cuando llegaron a la casa.
Acción simultánea	**Se divertía** hackeando y **rompía** barreras de seguridad en internet.
Acción en progreso	Cuando la vida **estaba** mejorando para Jan, el cáncer le arrebató a su mamá.

¿Cuándo usamos el pretérito?

Uso del pretérito	Ejemplo del pretérito con el verbo en negrita
El principio o el final de una acción terminada	**Comenzó** la universidad en el 1990, pero la **abandonó** en el 1992 sin concluir su carrera.
Una acción que sucede sólo una vez	Jan Koum **nació** en Ucrania en el 1976.
Acciones repentinas	El papá de Jan **murió** repentinamente mientras lo esperaban en los Estados Unidos.
Hechos sucesivos en el pasado	Anoche, el hombre **llegó**, **comió** y **se acostó**.

Note que hay ciertas palabras que motivan los usos del imperfecto vs. el pretérito.

Algunas palabras para el uso del imperfecto: cada día, habitualmente, normalmente, siempre, de vez en cuando, todos los días, etc.

Para el pretérito: ayer, anoche, esta mañana, el mes o el año pasado, a la una o a mediodía, etc.

Pretérito vs. imperfecto: verbos que cambian de significado

Los verbos a continuación se refieren a estados (condiciones) mentales o físicos, no tanto a las acciones. Si la condición es continua, se usa el imperfecto. Por otro lado, si indica que el estado o la condición comienza o termina, se emplea el pretérito.

Pretérito vs. imperfecto: verbos que cambian de significado

Verbo en infinitivo	Pretérito condición o estado que comienza o termina	Imperfecto condición continua
conocer	**Conoció** a sus mentores Shawn Fanning y Jordan Ritter en 1990. "met" (el principio de una relación)	En los años noventa, ya los **conocía**. "knew" (continua, no tiene ni comienzo ni final)
poder	El ingeniero **pudo** convencer al departamento que le pagaran el viaje. ("to manage to do something or to succeed in")	Aunque Jan extrañaba mucho a su papá, no lo **podía** llamar porque las tarifas de larga distancia eran muy costosas. ("he wanted to call was unable to do so")
no poder	Anoche **no pudo** llamar porque le habían cortado el servicio. ("tried but failed")	**No** se **podía** ver la carretera por la neblin. (inhabilidad de hacer algo en un sentido más general; no hay un tiempo determinado)
querer	Koum **quiso** ayudar a su padre, pero su situación económica en ese entonces no se lo permitió. "to try" (intentar de hacer algo en un momento determinado, pero no necesariamente con éxito)	El veía como su padre sufría y **quería** ayudarlo, pero no podía. "to want" (un deseo continuo de hacer algo)
no querer	Anoche ella **no quiso** manejar. "to refuse" (rehusar a hacer algo en un momento determinado	Aunque le insistíamos una y otra vez, ella no **quería** usar la autopista porque le daba miedo. "an ongoing refusal" (negarse hacer algo en un momento indeterminado)
saber	Él **supo** que su compañero de cuarto se había robado sus ideas. "found out" (enterarse de algo)	Ella **sabía** que él no se había robado sus ideas. "ongoing knowledge"

Si necesita repasar las conjugaciones en el pretérito y el imperfecto, vaya a las secciones: 3.1 (Imperfecto) y 3.2 (Pretérito).

¡Ojo!

- En algunos dialectos del español, se observa el uso de "tuvo" + edad. Esto equivale a "turned" en inglés.
  - Por ejemplo: La estudiante tuvo dieciséis años. "The student turned sixteen." En español diríamos "la estudiante cumplió dieciséis años".
- Por otro lado, "tenía" + edad significa "was".
  - Por ejemplo: La estudiante tenía dieciséis años cuando comenzóa estudiar en la facultad. "The student was sixteen years old when she or he began to study at the university."

¡Ahora a practicar!

Actividad 3.3.1

Complete los espacios en blanco con el imperfecto o el pretérito de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Ejemplo: Antes, yo (**ir**) iba al museo dando un paseo. Ayer, yo (**ir**) fui en autobús.

Mis amigos me (**visitar**) _____ todos los lunes. Ayer, ellos no me (**visitar**) _____ porque estaban ocupados.

Antes, nosotros no (**poder**) _____ dormir porque mi calle era ruidosa. Ayer, finalmente (**poder**) _____ dormir toda la noche.

Antes, yo nunca (**hablar**) _____ con los vecinos del edificio. Ayer, yo (**hablar**) _____ con los vecinos de enfrente.

Antes, tú (**hacer**) _____ todas las diligencias en muy poco tiempo. Ayer, sólo (**hacer**) _____ unas pocas.

Actividad 3.3.2

Complete los espacios en blanco con el pretérito o en el imperfecto de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están entre corchetes.

Ana: Pedro, ¿(**poder**) _____ ayudar al profesor con su cuenta de Instagram?

Pedro: ¿Él no te (**decir**) _____ nada? Tan pronto le (**ayudar**) _____, él (**ponerse**) _____ a subir muchas fotos. ¿[Tú] no las (**ver**) _____?

Ana: No, perdona, es que yo (**estar**) _____ un poco ocupada con otro proyecto pero sí (**saber**) _____ que alguien lo (**haber**) _____ ayudado porque [yo] (**ver**) _____ al profesor el otro día. Gracias por ayudarlo.

Pedro: No (**ser**) _____ nada. La verdad es que [yo] (**divertirse**) _____ mucho con él porque lo (**ver**) _____ tan emocionado cada vez que (**subir**) _____ una foto en Instagram.

Ana: La próxima vez me tienes que ayudar a mí porque realmente no soy muy buena con

Actividad 3.3.3

Complete los espacios en blanco con el pretérito o en el imperfecto de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Roberto: ¿Ya (**inscribirse**) _____ ustedes en la clase de computación de la profesora Jiménez? Deben hacerlo pronto porque se llena rápido. El semestre pasado el profesor no (**aceptar**) _____ a más estudiantes porque no (**haber**) _____ más cupo.

Ángel y Marta: No, no (**poder**) _____ porque ya se (**haber**) _____ llenado…

Complete los espacios en blanco con el pretérito o en el imperfecto de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Don Arturo, mi vecino que (**tener**) _____ 75 años, (**querer**) _____ comunicarse con sus nietos que (**estudiar**) _____ en la universidad. Él me (**pedir**) _____ que le enseñara cómo usar el email y Facebook para ver lo que (**estar**) _____ haciendo sus nietos favoritos.

Cada tarde Don Arturo y yo (**reunirse**) _____ por un par de horas. En poco tiempo, él (**aprender**) _____ a enviar correos electrónicos y subir fotos en Facebook.

Después, (**saber**) _____ que (**poder**) _____ descargar libros y películas de la biblioteca pública. Así que nuestro próximo proyecto (**ser**) _____ aprender a usar las aplicaciones gratuitas de la biblioteca.

Primero, nosotros (**empezar**) _____ con una computadora portátil, pero Don Arturo un día (**ver**) _____ que yo (**usar**) _____ mi iPad casi siempre y me (**preguntar**) _____ si (**ser**) _____ más fácil usarlo que una computadora.

Le (**explicar**) _____ que a mí me (**parecer**) _____ más fácil y práctico y que me (**gustar**) _____ más porque no se (**necesitar**) _____ usar teclado y (**ser**) _____ menos pesada que una computadora.

Un mes después, los nietos le (**regalar**) _____ un iPad para celebrar no sólo su

Complete los espacios en blanco con el presente, pretérito, imperfecto o el infinitivo de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Cuando yo (**ser**) _____ niña, no (**haber**) _____ computadoras. Para (**escribir**) _____ composiciones en aquella época, generalmente nosotros (**usar**) _____ máquinas de escribir o (**tener**) _____ que escribirlas a mano.

Ahora en la escuela primaria todos los niños (**saber**) _____ usar la computadora. También [ellos] (**navegar**) _____ en la red con facilidad. En el presente es necesario (**poder**) _____ surfear la red con agilidad y la mayoría de la gente (**tener**) _____ un móvil a su alcance.

El otro día cuando yo (**buscar**) _____ información para mi próximo viaje a Venezuela, (**darse**) _____ cuenta de que mis nietos (**saber**) _____ más que yo. En menos de diez minutos ellos (**poder**) _____ encontrar la información para mi viaje y me (**imprimir**) _____ las páginas importantes.

Estoy contenta de (**tener**) _____ la ayuda de mis nietos en situaciones como esta.

Actividad 3.3.6

Complete los espacios en blanco con el imperfecto o el pretérito de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

La historia de Jan Koum es una de sueños. Jan había escapado los conflictos políticos y la pobreza de su país y vivía en los Estados Unidos con su mamá y abuela, pero extrañaba a su padre que todavía (**estar**) _____ en Ucrania.

La familia (**querer**) _____ hablar por teléfono con él, pero el costo de la llamada internacional era muy cara en ese entonces. Ellos (**tener**) _____ que decidir entre hacer esas llamadas costosas o tener comida.

Años después esos recuerdos de su juventud lo llevaron a crear Whatsapp. En 2009, Jan ya (**tener**) _____ un socio con quien crearía una aplicación móvil que (**poder**) _____ hacer llamadas gratis.

Fue en Yahoo donde Jan (**conocer**) _____ a su futuro socio Brian Acton.

Después de su éxito, Jan nunca (**olvidarse**) _____ del programa de refugio que (**apoyar**) _____ a su familia cuando no (**tener**) _____ nada al llegar a los

Actividad 3.3.7

Vea el siguiente cortometraje antes de cumplir el siguiente actividad. El texto ha sido adaptado del cortometraje original: Un día en el parque.

Complete los espacios en blanco con el imperfecto o el pretérito de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

(**Caer**) _____ todo el camino, desde el séptimo piso, hasta el sótano, botando por las escaleras como una pelota de tenis. Y así (**ser**) _____ como la abuela y yo (**conseguir**) _____ mover el sofá a la casa nueva. Menos por una cadera rota, todo (**ser**) _____ bien.

Lo [nosotros] (**tener**) _____ todo en aquel entonces. [Nosotros] no (**tener**) _____ toda esta tecnología, pero deja que te diga: [nosotros] (**ser**) _____ más felices así. Claro está que [nosotros] (**tener**) _____ unas distracciones divertidas que se (**perder**) _____ con el tiempo. ¿Qué (**llegar**) _____ a pasar con el planking o los filtros Snapchat?

En aquellos días si [tú] (**querer**) _____ ver a un amigo simplemente [tú] (**quedar**) _____ con él en un restaurante y [tú] le (**hablar**) _____ por el móvil. (**Ser**) _____ prácticamente sagrado hacer fotos a la comida, ¿sabes?

A la gente le (**importar**) _____ saber que [tú] (**comer**) _____ bien. Y si te (**gustar**) _____ alguien, [tú] (**hacer**) _____ lo romántico, lo [tú] (**acosar**) _____ por Facebook. [Nosotros] no (**tener**) _____ nada de esas tonterías de los hologramas que hacéis los jovenzuelos de hoy en día.

(**Ser**) _____ los años dorados. [Nosotros] (**tener**) _____ valores, ¿sabes? [Nosotros] le (**dar**) _____ “me gusta” a las cosas que nuestros amigos (**publicar**) _____ en Facebook a pesar de que no nos (**gustar**) _____ de verdad y [nosotros] (**compartir**) _____ fotos de niños pasando hambre para crear conciencia. [Nosotros] (**salvar**) _____ las vidas de esos pequeñajos, ¿sabes?

¿Qué (**pasar**) _____ con la música? ¿Qué es ese ruido que escucháis hoy en día? ¿Qué (**pasar**) _____ con la música de verdad como el reggaetón? Creo que te hubiese encantado la década de los 2010. Cosas nuevas [ellas] (**salir**) _____ a

This page titled 3.4.5: Pretérito vs. imperfecto is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- 3.3: Pretérito vs. imperfecto by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

Yo (**ser**) [ ] un orgulloso portador de un iPhone 7. Esos son una reliquia hoy en día. Ni siquiera [él] te (**teletransportar**) [ ] pero [ellos] (**seguir**) [ ] siendo alucinantes para su época. Cada versión (**hacer**) [ ] diario

3.4.6: Pretérito vs. imperfecto - Información adicional

Some grammatical descriptions state that there are some verbs that change meaning depending on their use in the preterite or imperfect. In reality, the meaning of the verb does not change, but rather the English translation changes.

1. The verb **conocer** (to know; to be familiar with):
   Ejemplo(s):
   --María **conocía** los niños en el parque.
   María knew the kids in the park.

   ----María **conoció** a los chicos en el parque.
   María met the kids in the park.

   At first glance, it looks like the verb **conocer** (to know; to be familiar with) changes meaning in the preterit. However, if you think of the imperfect as being "a middle" in the past (Maria was in the middle of knowing the kids in the park; she didn't start knowing them and she didn't stop knowing them) and the preterit of being a beginning in the past (María started knowing the kids in the park—the beginning of knowing) it becomes clear that we are just viewing "knowing" in different ways.

2. This also works for the other verb in Spanish that means to know about — **saber**:
   Ejemplo(s):
   ----María **sabía** la verdad.
   María knew the truth.

   --María **supo** la verdad.
   María discovered the truth.

   In the first sentence, there is no emphasis on when María began to know the truth. She was in the middle of knowing it and the imperfect is used to signal this. In English we have a special verb for the beginning of knowing something (to discover or to find out), but in Spanish you only have to use **saber** in the preterit to indicate that it was the beginning of knowing something in the past, which is pretty cool even if you don't think that Spanish grammar is very interesting.

This page titled 3.4.6: Pretérito vs. imperfecto - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.8: G.2.3- Preterite vs. Imperfect (el pretérito en contraste con el imperfecto)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.4.7: De todo un poco- Uso de las mayúsculas



Como en inglés, en español tienen mayúscula inicial los nombres propios de personas (Juan, Ángela, García, Afrodita, Géminis), lugares (Panamá, San Francisco, Amazonas, los Andes, Saturno, Plaza Sésamo), instituciones (Universidad de Salamanca, Museo de Arte Moderno) y eventos oficiales (Congreso de Antropología, Día de la Independencia, la Feria del Libro).	*Like English, Spanish capitalizes proper names for people (*Juan, Ángela, García, Afrodita, Géminis*), places (*Panamá, San Francisco, Amazonas, los Andes, Saturno, Plaza Sésamo*), institutions (*Universidad de Salamanca, Museo de Arte Moderno*), and official events (*Congreso de Antropología, Día de la Independencia, la Feria del Libro*).*

Sin embargo, hay varios grupos de palabras que se escriben con minúscula en español y con mayúscula en inglés. Se escriben con letras **minúsculas**:

1. Los días, los meses y las religiones:
   lunes, martes, miércoles...
   enero, febrero, marzo...
   el cristianismo, un budista, el islamismo, el judaísmo
2. Los adjetivos de nacionalidad u origen (gentilicios):
   peruanos, guatemalteco, caribeña, europeo, bogotana

There are, however, several groups of words which Spanish writes in lowercase while English uses capital letters. Do ***not*** *capitalize:*

1. *Days, months and religions:*
   lunes, martes, miércoles...
   enero, febrero, marzo...
   el cristianismo, un budista, el islamismo, el judaísmo
2. *Adjectives of nationality or geographical origin:*
   peruanos, guatemalteco, caribeña, europeo, bogotana

Para los títulos de libros, películas, etc., generalmente se escribe con mayúscula solamente la primera palabra (y cualquier nombre propio, claro):
Informe semanal
Guía para la exploración del Amazonas
Las cuatro estaciones

In titles (of books, movies, etc.), only the first word and any proper nouns are generally capitalized:
Weekly Report
A Guide to Explore the Amazon
The Four Seasons

? Práctica 5

A. Escriba en español los siguientes títulos:

1. *Uncle Tom's Cabin*
2. *A Hundred Years of Solitude*
3. *One Day in Paradise*
4. *A Guide to Visit Buenos Aires*

B. Reescriba el siguiente texto, incluyendo las mayúsculas y las tildes cuando sean necesarias.

"el señor juan valdez esta claramente asociado con el cafe colombiano a causa de la publicidad que la federacion nacional de cafeteros de colombia ha utilizado durante años. recuerdo que, en mi niñez, lo veia todos los miercoles durante mi programa favorito, *plaza sesamo*, y me preguntaba como podia el mantener el delantal siempre tan limpio".	*"Mr. Juan Valdez is clearly associated with Colombian coffee because of the publicity that the National Federation of Coffee Growers in Colombia has used for years. I remember that, in my childhood, I used to see him every Wednesday during my favorite program, "Sesame Street," and I wondered how he was able to always keep his apron so clean."*

Respuestas

A. 1. *La cabaña del tío Tom* 2. *Cien años de soledad* 3. *Un día en el paraíso* 4. *Guía para visitar Buenos Aires*

B. "El Sr. **J**uan **V**aldez **está** claramente asociado con el **café** colombiano a causa de la publicidad que la **F**ederaci**ó**n **N**acional de **C**afeteros de **C**olombia ha utilizado durante años. Recuerdo que, en mi niñez, lo **veía** todos los **miércoles** durante mi programa favorito, ***P**laza **Sé**samo*, y me preguntaba **cómo podía él** mantener el delantal siempre tan limpio".

This page titled 3.4.7: De todo un poco- Uso de las mayúsculas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Enrique Yepes.

- **05. Uso de las mayúsculas / Use of capital letters** by Enrique Yepes is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

3.5: Lecturas

3.5: Lecturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

3.5.1: Los primeros encuentros

Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la **mayoría** viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la República Dominicana y Haití). Los grupos indígenas más numerosos en las islas eran los taínos, los ciboneyes y los caribes. En el año 1517, poco después del comienzo de la conquista, ya era alto el porcentaje de indígenas muertos, debido a conflictos violentos y enfermedades traídas por los europeos. Por lo tanto, la influencia de las culturas indígenas en el Caribe es mínima, en comparación con países como Perú, México y Bolivia.

Debido a la falta de indígenas durante la época colonial, los europeos trajeron a esclavos africanos para trabajar en las islas. Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. La **mayoría** de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. La esclavitud en Cuba no fue abolida hasta 1886, lo que convierte a la isla en el penúltimo país del continente americano en abolirla, siendo Brasil el último.

La presencia africana en las islas **caribeñas** desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los **rasgos** culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. En Cuba, por ejemplo, la mezcla cultural de las tradiciones africanas con las españolas produjo lo que se conoce como la santería, una religión sincrética que mezcla **rasgos** de rituales católicos y yorubas.



Transcripción (.docx)

This page titled 3.5.1: Los primeros encuentros is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.5.1: Los primeros encuentros** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.5.2: La guerra hispano-estadounidense

Tanto Cuba como Puerto Rico existieron como colonias españolas desde la llegada de los españoles a finales del siglo XV hasta la guerra hispano-estadounidense en 1898. Esta guerra fue un conflicto armado entre dos de las superpotencias militares imperialistas de la época (España y Estados Unidos) luchando por el control de Cuba, Puerto Rico, Guam y las Islas Filipinas. Los Estados Unidos ganaron la guerra y, como consecuencia, tomaron control de los territorios ya mencionados.

Aunque oficialmente Cuba recibió su “independencia” de los Estados Unidos poco después de la guerra (en 1902), su poder diplomático estuvo extremadamente limitado a consecuencia de la enmienda Platt. Esta le dio a los Estados Unidos el poder para intervenir en la política cubana y reconoció la legalidad de bases militares estadounidenses en la isla, como la de Guantánamo, que aún existe.

A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día.

This page titled 3.5.2: La guerra hispano-estadounidense is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.5.2: La guerra hispano-estadounidense** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.5.3: La República Dominicana

La dictadura de Trujillo

Tras el proceso de independencia, la República Dominicana se encontraba con muchos problemas económicos y políticos. En 1916, los Estados Unidos tomaron posesión de la isla y controlaron todo el comercio del país hasta el año 1941. En 1930, los Estados Unidos ayudaron a Rafael Leónidas Trujillo, “El Jefe”, a tomar control del país.

Trujillo fue un presidente que luego se convirtió en un dictador. Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos políticos. Trujillo es conocido por ser uno de los dictadores más violentos, sanguinarios y represivos de la historia latinoamericana. Durante su mandato, no existieron otros partidos políticos diferentes al suyo y tenía fama por perseguir a la oposición con violencia.

Trujillo **llevó a cabo** un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. Como parte de este proyecto propagandístico, él promovió el lema que decía “Dios y Trujillo”, en un intento de establecer un paralelismo entre el poder de Dios y el suyo (ambos merecían respeto y lealtad, por ser poderosos). Sin embargo, la gente sufrió durante la “era Trujillo”, no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza.

Un intento de democracia

Después de la muerte de Trujillo, se **llevaron a cabo** elecciones democráticas en el país y Juan Bosch fue elegido presidente. Dicho presidente empezó a hacer una serie de reformas agrarias en el país y, como consecuencia, perdió mucho apoyo entre las clases altas. En 1963, Bosch fue depuesto por medio de un golpe de estado y, dos años después, el país fue invadido nuevamente por las fuerzas militares estadounidenses.

El futuro de la economía

La economía del país depende mucho del mercado internacional, ya que sus industrias más importantes son el azúcar, el turismo y la minería. En los años 80, debido a una recesión mundial, la República Dominicana sufrió mucho; por eso, más de 250.000 dominicanos emigraron a los Estados Unidos. En la década de los 90, la economía seguía en un estado precario y se estimaba que **alrededor** del 25 por ciento de los adultos del país estaban desempleados. Sin embargo, hoy en día la economía de la República Dominicana está creciendo a un ritmo de un 7%, especialmente gracias al turismo. Esto la convierte en la octava economía más grande de América Latina después de Brasil, México, Argentina, Colombia, Chile, Perú y Ecuador.

This page titled 3.5.3: La República Dominicana is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.5.4: La República Dominicana** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.5.4: Cuba

Fulgencio Batista

Fulgencio Batista fue un líder conservador que ejerció gran poder político en Cuba durante 25 años (1933-1958). Él es conocido por su poder dictatorial y su alta dependencia en los Estados Unidos. Se calcula que, en 1955, el 90 por ciento de las líneas telefónicas y eléctricas, así como el 50 por ciento de los ferrocarriles y el 40 por ciento de la producción del azúcar pertenecían a empresarios estadounidenses, es decir, a inversores extranjeros. En 1957, el 25 por ciento de la población trabajaba en la industria azucarera, pero no ganaba el dinero suficiente como para salir de la pobreza. El gobierno no intentó resolver el problema y se mantuvo al margen. De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto.

La revolución y las tensiones con EE.UU.

A finales de los años 50, hubo un descontento general con la presidencia de Batista, sobre todo entre la clase media y la clase baja. Desde 1952 (año que marcó el comienzo de los movimientos revolucionarios), Fidel Castro, su hermano Raúl y su amigo argentino, Ernesto “Che” Guevara, venían **encabezando** un movimiento anti-Batista que en el año 1958 contaba con más de 50.000 soldados (la **mayoría** campesinos). En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. Poco después, Fidel Castro tomó el poder y controló Cuba durante casi 50 años.

Desde su llegada al poder, Fidel Castro se veía a sí mismo como un líder con la obligación de luchar a favor de los pobres de su país para ofrecerles una educación pública y un sistema de salud gratuito, además de enfrentarse a los grandes negocios de los Estados Unidos. El 17 de mayo de 1959, Fidel aprobó la Ley de Reforma Agraria, por la que expropiaba las grandes extensiones de tierra a los terratenientes; seguidamente, nacionalizó muchos negocios (la mayoría de los cuales pertenecían a empresarios estadounidenses). Estos intentos en contra de los intereses económicos estadounidenses causaron mucha tensión entre los dos países.

Como consecuencia de la revolución, alrededor de 200.000 cubanos emigraron a los Estados Unidos, siendo la mayoría de ellos personas pertenecientes a las clases altas. En mayo de 1961, un grupo de estos inmigrantes cubanos expatriados en los Estados Unidos, con la ayuda de la CIA, intentaron invadir Cuba. Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. Sin embargo, el propio Fidel Castro lideró un ejército y puso fin a la invasión. Poco después, Castro llegó a un acuerdo con la Unión Soviética, donde se permitió a los soviéticos colocar unos misiles en Cuba que apuntaran hacia los Estados Unidos, en un intento por prevenir futuros ataques estadounidenses. Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe.

¿El futuro de Cuba?

En febrero de 2008, debido a su mala salud, Fidel Castro, de 81 años de edad, renunció a la presidencia, pasando el poder a su hermano menor, Raúl, de 76 años, quien ha hecho algunos cambios en el país. Por ejemplo, Raúl permite la venta de ciertos productos de consumo antes prohibidos (como los teléfonos celulares); permite a los cubanos hospedarse en hoteles para turistas y también deja que los granjeros cultiven tierras que no están siendo utilizadas.

El 17 de diciembre de 2014, los presidentes de Cuba y Estados Unidos (Raúl Castro y Barack Obama), anunciaron que ambas naciones habían reanudado el diálogo. El propósito de estas negociaciones era el de restaurar las relaciones diplomáticas entre ambos países, además de la institución de una embajada estadounidense en La Habana y una embajada cubana en el Distrito de Columbia.

Durante La Séptima Cumbre de las Américas, celebrada en abril de 2015 en la ciudad de Panamá, Raúl Castro y Barack Obama se dieron la mano por primera vez. Este suceso fue nombrado por muchos como un hecho histórico que simbolizaba la reconciliación y el comienzo de un nuevo capítulo para las relaciones políticas entre ambas naciones. Sin embargo, con la llegada de Donald Trump a la presidencia en enero de 2017, las relaciones y negociaciones entre los dos países se enfriaron de nuevo; el embargo volvió a endurecerse, así como el viajar a Cuba desde los Estados Unidos.

This page titled 3.5.4: Cuba is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.5.5: Cuba** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.6: Videos

3.6: Videos is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

3.6.1: El béisbol

El béisbol es un deporte muy popular en varias partes del mundo, particularmente en las Américas y Asia. Muchos jugadores en las Grandes Ligas del Béisbol (MLB) son de Latinoamérica, específicamente del área caribeña. Tanto si te gusta el béisbol como si no, es posible que reconozcas nombres famosos como Sammy Sosa (dominicano) y José Canseco (cubano) como peloteros talentosos del deporte.

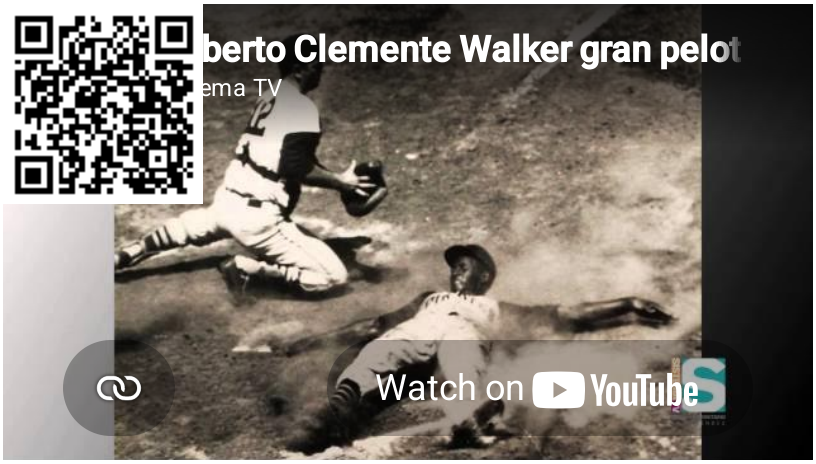
El béisbol en Puerto Rico

El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que estudiaban en los Estados Unidos. El éxito deportivo del béisbol se extendió rápidamente por todo el Caribe y se empezaron a construir las bases fundamentales para la posterior hegemonía de los caribeños en este deporte.

Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense, Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. Esta transición favoreció el desarrollo del béisbol puertorriqueño porque el deporte representaba un nuevo camino que reivindicaba el sufrimiento físico y social originado desde la época colonial. El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales.

Roberto Clemente (1934-1972)

Por 18 años, Roberto Clemente jugó con los Piratas de Pittsburgh. En 1972, logró alcanzar el récord de 3.000 hits unos meses antes de su trágica muerte al estrellarse el avión que, cargado de suministros de emergencia para las víctimas de un terremoto, lo llevaba rumbo a Nicaragua. Tras su muerte, en 1973, Roberto Clemente fue incluido en el Salón de la Fama del Béisbol, hecho que lo convirtió en el primer latinoamericano en integrarse. En honor al jugador, se creó el “Premio Roberto Clemente”, para reconocer a aquellos que se destacaran en el deporte y en su ayuda a la comunidad. Desde 2002, las grandes ligas declararon “Día de Roberto Clemente” al 18 de septiembre.



Transcripción (.docx)

El béisbol en Cuba

La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. El deporte fue prohibido en 1869 por los españoles (España todavía controlaba Cuba en ese momento). Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. Bellán se convirtió en el primer latinoamericano que jugó en las Grandes Ligas en los EE.UU. Con la tensión a causa de la lucha por la independencia de España, los cubanos percibían el béisbol como símbolo de la libertad y desvinculación del colonialismo.

La relación cubano-estadounidense

Fidel Castro abolió todos los deportes profesionales en 1961. Esto resultó en el éxodo cubano del béisbol. En 2008 se firmó un acuerdo histórico entre Cuba y EE.UU. El acuerdo permitiría a los jugadores de la isla firmar con cualquier equipo de Estados Unidos sin necesidad de desertar de su país. Este acuerdo también ayudaría a frenar el tráfico de seres humanos. Sin embargo en

2019, el gobierno de los Estados Unidos decidió cancelar el acuerdo porque se dice que es una avenida de ingresos para el régimen cubano.



Transcripción (.docx)



Transcripción (.docx)

El béisbol en la República Dominicana

En la República Dominicana, el béisbol alcanzó su popularidad por los hacendados de caña de azúcar llegados de Cuba para escapar de la guerra de los diez años entre Cuba y España durante la década de 1870. Los hacendados promocionaban el béisbol entre los trabajadores de las plantaciones para animarles. Con la dictadura del General Rafael Trujillo en 1930, él adquirió uno de los equipos más populares de Santo Domingo (los Tigres de Licey) para controlar aún más la economía nacional.

Dominicanos destacados en las Grandes Ligas

¡Sosa fue el primer extranjero en alcanzar los 500 jonrones en los EE.UU.! Sin embargo, es difícil que la fama llegue sin esfuerzo. Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. Escogido por ESPN.com como el mejor jugador de la década 2000-2009, el dominicano Albert Pujols ayudó a los Cardenales de San Luis a ganar las Series Mundiales de 2006 y 2011. *Pelotero* es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas.

Actividades de ampliación

Cuba: Baseball's Final Frontier

Mira el mini-documental y escribe tus reacciones usando la función del subjuntivo 1 (reacciones del hablante) y 2 (preferencias y recomendaciones).

the security of your connection.

Access to this content has been

Las estadísticas

Haz una búsqueda en internet. ¿Cuántos peloteros caribeños juegan en los Estados Unidos hoy en día? ¿Para cuáles equipos juegan? ¿Quiénes son los más destacados?

Almanaque creado por Etty del Valle.

This page titled 3.6.1: El béisbol is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.4.2: El béisbol** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.6.2: La industria azucarera

Un futuro incierto

Lee la información a continuación acerca de la industria del azúcar en el Caribe, especialmente en Puerto Rico y Cuba.

Si el turismo es un factor muy importante para la economía y sociedad caribeña, la industria **azucarera** también es representativa de los países del Caribe. El azúcar fue un producto muy valorado y producido durante la época colonial. Aunque actualmente la industria del azúcar está liderada por Brasil y México en el continente americano, los caribeños se sienten muy **orgullosos** de su relación histórica con el producto del azúcar.



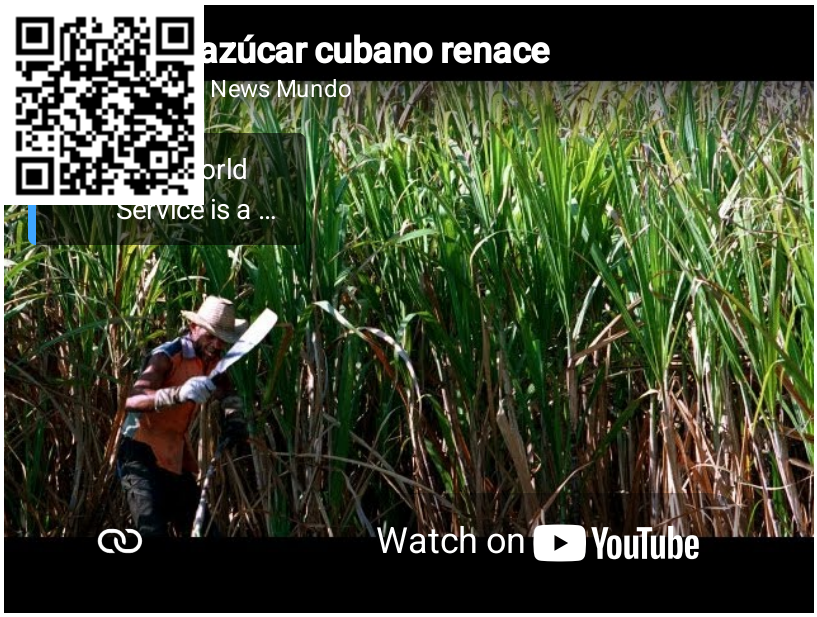
Caña de azúcar**(Chris McBrien)**

En Puerto Rico el primer trapiche o ingenio azucarero se creó en 1523 y funcionaba con molinos que mulas y bueyes empujaban . Más tarde, entre 1873 y 1876 se establecieron las primeras plantas que se movían con maquinaria de vapor. Después, llegaron las plantas modernas. La primera central moderna, la Coloso, se estableció a finales del siglo XX en Aguada. Entre 1880 y 1940 las centrales de azúcar puertorriqueñas tuvieron mucho **éxito**, y vendían el producto a grande escala a Estados Unidos gracias a la Ley Jones. Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el **cultivo** del azúcar poco a poco hasta hoy en día. A pesar de todo, la identidad local e internacional de Puerto Rico hasta el siglo XX se forjó en el cultivo del azúcar.

En Cuba la situación actual es difícil e **incierta**. En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se producen sanciones económicas. Después, Cuba ve un aliado en la Unión Soviética que les compra el azúcar producido. Sin embargo, en la actualidad, los trapiches o ingenios están en su mayoría destruidos y en ruinas debido a la mala situación de la industria en la isla. El gobierno cubano no ofrece ayuda para revivir una industria que en el pasado fue el motor esencial para abastecer a todo el país y que se convirtió por mucho tiempo en la auténtica identidad nacional en Cuba. Por este motivo, la población cubana lleva a cabo grandes esfuerzos para volver a resurgir esta parte de su identidad personal y comunitaria. Un ejemplo es la Central México en San José de los Ramos, Matanzas, que tiene una plantilla laboral pequeña pero que logró volver a la producción de azúcar tras años de inhabilitación . Gracias a estas iniciativas, el azúcar sigue siendo parte fundamental de la sociedad cubana. En la actualidad, incluso existe un día llamado Día del Trabajador Azucarero que conmemora y reivindica la transcendencia de esta profesión con siglos de antigüedad en la isla.

Los ingenios cubanos

Mira el vídeo a continuación sobre los ingenios cubanos y contesta las siguientes preguntas:



Transcripción (.docx)

1. ¿Cuándo era Cuba la mayor exportadora de azúcar? ¿Quién era el principal comprador de azúcar para Cuba?
2. ¿Cuál es la situación actual de la industria azucarera en Cuba? ¿Es una profesión en auge?
3. ¿Qué alternativas laborales tienen los cubanos que perdieron su trabajo en el ingenio México?
4. Oswaldo Zulueta es un empleado azucarero que cree que es necesario transmitir la profesión a las generaciones del futuro. ¿Crees que esto es importante para revitalizar la industria del azúcar en Cuba?

Casos similares en Estados Unidos

¿Puedes pensar en casos similares de la industria del azúcar caribeña en Estados Unidos? Un sistema de producción histórico tan eficiente y productivo que repentinamente en varias décadas decae y casi desaparece. ¿Qué tipo de consecuencias tiene este abandono? ¿Están las profesiones tradicionales en riesgo de extinción?

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez

This page titled 3.6.2: La industria azucarera is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.4.7: La industria azucarera** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

3.6.3: Las religiones afrocaribeñas y el sincretismo

La herencia multicultural está consagrada en muchas islas caribeñas. En algunas partes del Caribe, el propio multiculturalismo es la norma cultural y la diversidad es la fuerza que une a la comunidad. Se puede ver la mezcla indígena, europea y africana en la República Dominicana, Cuba y Puerto Rico. Esta rica diversidad cultural es visible en muchos aspectos y, en particular, en la religión.

El sincretismo religioso es la mezcla de dos o más sistemas de creencias religiosas en un nuevo sistema, o la incorporación a una tradición religiosa de creencias de tradiciones no relacionadas. El sincretismo puede ocurrir por muchas razones, pero en el caso del Caribe, la mezcla de los sistemas viene de la conquista española y la esclavitud. Los conquistadores trajeron sus creencias religiosas (en este caso, católicas), pero no lograron erradicar por completo las antiguas creencias de los indígenas, ni de los africanos esclavizados, ni las prácticas de las islas caribeñas. Por eso, vemos una combinación única de religiones en el Caribe.

A propósito, no se puede hablar de la religión caribeña sin hablar de la esclavitud. A finales del siglo XV, los españoles tenían propiedades permanentes en el Caribe. España esclavizó a los indígenas y luego los sustituyó por africanos cautivados. Después de la llegada de los españoles en el siglo XV, las poblaciones indígenas caribeñas sufrían por enfermedades europeas y con la muerte de ellos, había una necesidad de nuevos trabajadores esclavizados. Los europeos creían que, a diferencia de los indígenas, los africanos habían desarrollado una inmunidad a las enfermedades europeas, y que no serían tan susceptibles de enfermar y por esa razón, en el siglo XVI empezó un largo periodo de esclavitud africana en el Caribe. Con el aumento del cultivo del azúcar como uno de los productos de exportación más importantes en el Caribe (particularmente en Cuba), los españoles utilizaron cada vez más a los africanos esclavizados como mano de obra en las plantaciones comerciales. Aunque eran las plantaciones que mayormente dependían de la esclavitud, otros aspectos de la sociedad caribeña también dependían de ella, como hogares urbanos, instituciones religiosas y talleres textiles (entre otros lugares).

Las colonias españolas del Caribe fueron de las últimas en abolir la esclavitud. Mientras que los británicos abolieron la esclavitud en 1833, y los franceses la abolieron en Haití en 1794, España no lo hizo en la República Dominicana hasta 1822, Puerto Rico en 1873 y Cuba en 1886. En otras palabras, la esclavitud existió en las colonias españolas entre el siglo XVI y XIX, o sea, durante trescientos años en los cuales las colonias españolas dependían de la labor de los africanos esclavizados. Como consecuencia de los millones de africanos traídos a las colonias en el Caribe durante este periodo, la influencia africana ha sido una parte importantísima en la construcción de la identidad caribeña.

El vudú, la santería y el palo mayombe

El vudú y la República Dominicana

El vudú dominicano, también conocido como Las 21 Divisiones, es una religión sincrética que se desarrolló en la isla de La Española (también conocida como La Hispaniola). El vudú es más conocido por ser una combinación del catolicismo con prácticas religiosas traídas desde la África Occidental, pero el tercer componente en este sincretismo religioso es que los Taínos también han contribuido a la expresión del vudú en los países de la Hispaniola. Un elemento interesante del sincretismo es la asociación de santos católicos con los seres inmateriales del vudú.

El vudú se compone de tres divisiones principales; la división Rada la división Petro/Congo y la división Gede. Según República Dominicana, “vudú” significa “Dios” o “espíritu” y el origen de la creencia religiosa es que “Papá-Dios, el gran maestro, cuando abandonó la Tierra creó unos seres inmateriales a los que concedió determinados poderes. El papel de estos seres es el de actuar de intermediarios entre Dios y los hombres. Según sea la actitud de estos seres inmateriales se clasifican en loas, zagnes o angelitos. Dirigen el destino de los hombres desde el útero materno. La religión católica perseguía a los practicantes del vudú, pero los más preocupados en su represión eran los dueños de plantaciones. Los cimarrones, esclavos huidos, promovían la celebración de rituales, incitando a los esclavos cautivos a rebelarse contra sus amos. Hay mucha variación regional en la República Dominicana y partes de Haití y las diferencias que existen en las expresiones del vudú dependen del linaje del practicante y/o de la región donde se lo practica. La música vudú también tiene un papel integral en la religión. Las ceremonias del vudú utilizan canciones, tambores, danzas, oraciones, posesiones y sacrificios de animales. Esta religión se ha enfrentado a muchas críticas a lo largo de su historia y ha sido descrito repetidamente como una de las religiones más incomprendidas del mundo.



Transcripción (.docx)

Preguntas de comprensión

1. ¿Qué ocurre cuando Anaisa Pye invoca un misterio?
2. ¿Qué hacen los loas durante el ritual del vudú?

La santería y Cuba



Riccardo Maria Mantero

La santería se desarrolló en Cuba a finales del siglo XIX. Se formó a partir de la mezcla de las religiones tradicionales traídas a Cuba por los africanos occidentales esclavizados, la mayoría de ellos yoruba, y el catolicismo romano. Según Berkley Center, santería tiene raíces en las tradiciones yoruba de lo que hoy en día conocemos como Nigeria. Con la influencia del catolicismo, es conocida hoy en día como una de las religiones más sincréticas del mundo. Semejante a los santos en el catolicismo, santería tiene "orishás," o espíritus/deidades que guian a sus seguidores. Cada persona tiene por lo menos un orichá, pero hasta múltiples. Los seguidores de la santería típicamente llevan pulseras y collares hechos de cuentas de lucumí, en colores que representa el orishá del practicante. Por ejemplo: amarillo y blanco para Oshún (asociada con la Virgen de la Caridad del Cobre), rojo y blanco para Changó (asociado con Santa Bárbara en el catolicismo), y azul y blanco para Yemayá (asociada con la Virgen de Regla).

¿Por qué hay una aparente apropiación de imágenes católicas en la santería? DimeCuba explica que cuando los africanos esclavizados llegaron a Cuba entre 1618 y 1873, "fueron expuestos a las prácticas religiosas católicas del dominio español [que] se les prohibió practicar sus creencias y tuvieron que aceptar, aparentemente, las imágenes propias de la adoración católica. Debido a esta imposición religiosa, y de cierta forma para salvaguardar su religión, los esclavos asociaron su propio panteón de deidades (los orishás) con las figuras de los santos católicos en base a sus características físicas y sus acciones, en una muestra de resistencia cultural ante la obligación del grupo dominante. De esa forma, burlaron el veto e hicieron creer a los españoles que se habían convertido al cristianismo cuando, en realidad, mantenían su práctica de manera oculta. Los dioses negros se ocultaban detrás de las imágenes católicas."

En la santería, no hay una autoridad central que controle toda la religión, lo cual abre la puerta a una considerable variación en la forma en que se practica. Cuba ganó su independencia en 1898 y la nueva constitución incluyó la libertad de religión. Sin embargo, la santería siguió siendo marginalizada por los puros católicos que consideraban que la santería era brujería. La santería es la más conocida de las religiones afrocubanas, y la más popular, pero como estamos viendo, no es la única.



Transcripción (.docx)

Preguntas de comprensión

1. ¿Qué servicios ofrece Hilda como miembro de la comunidad de santería?
2. ¿Qué pasa en la casa de Hilda la noche de Navidad? Nombra por lo menos tres cosas que ocurren.

El palo mayombe y el Caribe

Palo mayombe es un grupo de religiones o denominaciones que se desarrollaron en las colonias españolas del Caribe (principalmente en Cuba y Puerto Rico) entre los esclavos centroafricanos al comienzo del siglo XVI. Tiene sus raíces en la cuenca del Congo de África central porque muchos esclavos fueron llevados al Caribe desde ese lugar. Según lawrencetalks.org, en Cuba los colonizadores españoles tendían agrupar los africanos esclavizados en *cofradías* y *cabildos* para que personas de diferentes etnias africanas (quienes hablaban diferentes lenguas y dialectos y quienes practicaban diferentes religiones) no tuvieran una base unificador con la cual podrían rebelarse contra los dueños. Estos colonizadores pensaron que la agrupación de individuos de distintos y diversos antecedentes prohibiera su unificación, pero resultó en una mezcla rica y diversa de diferentes lenguas, culturas, prácticas y religiones africanas. Los cabildos cubanos contribuían a e hicieron posible la continuación de la cultura yoruba a través del desarrollo de santería y las creencias BaKongo en palo mayombe – dos religiones marcadas por el sincretismo religioso con el catolicismo.

Como muchas religiones de la diáspora africana, palo mayombe es basada en la naturaleza y depende de los elementos materiales de la naturaleza para poder conectar y acceder al reino/mundo espiritual. Los practicantes de palo mayombe se llaman “paleros” o “paleras,” y Nzambi Mpungo, el “primer ancestro,” es el nombre que tienen por su Dios. Creen que él creó el universo, la gente, los espíritus, la muerte transformadora y el poder de los objetos ritualizados. Semejante a los orishás en vudú, palo mayombe tiene seres que son intermediarios entre Dios y las personas. En este caso, los intermediarios son mpungus, ancestros, y los espíritus de las fuerzas naturales. Sin embargo, mpungus *no son orishás* ni son las mismas entidades.

A pesar de que haya similitudes entre palo mayombe y otras religiones africanas, y aunque es común que paleros también son practicantes de otras religiones de la diáspora africana, es importante que recordemos que palo es una religión aparte, con sus propias reglas, costumbres, prácticas y creencias que son diversas y varían según la casa religiosa de un integrante.



Transcripción (.docx)

Preguntas de comprensión

1. ¿Qué es la primera cosa que ocurre cuando uno entra el templo y por qué, según Oba Frank Lords?
2. ¿Qué es una ofrenda y qué significa para Oba Frank Lords?

Almanaque creado por Jen Gabriele y Mira Haydu.

This page titled 3.6.3: Las religiones afrocaribeñas y el sincretismo is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **3.4.9: Las religiones afrocaribeñas y el sincretismo** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

CHAPTER OVERVIEW

4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)

- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México
- 4.2: Vocabulario
  - 4.2.1: Vocabulario Capítulo 4 (Unidad 4)
  - 4.2.2: Aperturas
- 4.3: Cultura
  - 4.3.1: Turismo cultural
  - 4.3.2: Las telenovelas
  - 4.3.3: Desde el México prehispánico a la independencia
  - 4.3.4: ¿Qué es el corrido mexicano?
  - 4.3.5: La artesanía textil y las multinacionales
  - 4.3.6: Maya y los tres
  - 4.3.7: La gastronomía mexicana
- 4.4: Gramática
  - 4.4.1: El presente del subjuntivo y sus usos
  - 4.4.2: Presente del subjuntivo y sus usos - Información adicional
  - 4.4.3: Mandatos formales e informales
  - 4.4.4: Mandatos formales e informales - Información adicional
  - 4.4.5: De todo un poco- ¡Aprendamos los cognados!
- 4.5: Lecturas
  - 4.5.1: Siglo XIX
  - 4.5.2: Siglos XX-XXI
  - 4.5.3: La seguridad pública en México
  - 4.5.4: Los feminicidios en Ciudad Juárez
  - 4.5.5: El cine desde México
- 4.6: Videos
  - 4.6.1: Los Muxes
  - 4.6.2: ¡Conozcamos a Gael García Bernal!
  - 4.6.3: El zapatismo- Introducción

4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

4.1: Introducción Capítulo 4 - México

¡Hola desde el **Departamento de Español**! 🇪🇸✨

Este es el Capítulo 4 📘

👉 La primera parte se enfoca en **cultura**.
👉 La segunda parte se enfoca en **gramática**.

Cada capítulo corresponde a 2 módulos dentro de un curso de 18 semanas.

Módulo 1 es la introducción del curso y módulos 17 & 18 son para la preparación para la examinación final y el examen final.

Estas semanas (módulo 8 & módulo 9) estaremos viendo:

✨El español en México✨

Learning Objectives

Al terminar el Capítulo 4 usted podrá:

- utilizar el vocabulario activo aprendido en este capítulo para facilitar la comunicación en español
- analizar la importancia e influencia de las comunidades indígenas en el desarrollo de México y en su sociedad actual
- describir Las raíces y los aspectos que impactaron en la formación de la identidad mexicana
- hablar de la existencia de numerosas personalidades y figuras nacionales mexicanas
- definir Los conflictos recientes sobre la seguridad nacional y sus posibles vías de solución y diálogo

Además, usted va a aumentar el conocimiento de estos puntos gramaticales:

- El presente de subjuntivo: Introducción y contexto de influencia
- El subjuntivo: Expresiones de emoción y duda
- Los mandatos formales e informales

4.1: Introducción Capítulo 4 - México is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

4.2: Vocabulario

4.2: Vocabulario is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

4.2.1: Vocabulario Capítulo 4 (Unidad 4)

The table below includes all of the active vocabulary words within *Acceso*. Click on the Spanish word to hear the pronunciation. The table sorts the vocabulary words by Unidad (in ascending order) and then by *palabra* (in ascending alphabetical order).

Función (Part of Speech)	Spanish	English
adj.	adjetivo	adjective
adv.	adverbio	adverb
conj.	conjunción	conjunction
prep.	preposición	preposition
interj.	interjección	interjection
s.	sustantivo	noun
v.	verbo	verb

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Hoy en día, MS-13 es una amenaza y una de las razones detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la frontera estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	dar señal que se quiere hacer algún mal a otro	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *angloparlante (adj.)*	el/la angloparlante	s.	persona que habla inglés	1
+ **Contexto:** Es un hecho controvertido porque los salvadoreños se han asimilado a la cultura estadounidense y porque si vuelven a El Salvador se arriesgan a ser víctimas de las pandillas como MS-13.	arriesgar(se)	v.	poner a riesgo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** En cierto sentido es una metáfora para el proceso de asimilación cultural. **Palabras relacionadas:** *la asimilación (n.), asimilado/a (adj.)*	asimilarse	v.	proceso por el cual un grupo adopta gradualmente las características de otra cultura	1
+ **Contexto:** MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para aumentar su poder. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	aumentar	v.	ampliar, crecer, hacer más grande	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	el aumento	n.	incremento, ampliación, crecimiento	1
+ **Contexto:** Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y	beneficioso/a	adj.	provechosos, útil, lucrativo, productivo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *beneficiar (v.), beneficiario (s.), beneficio (s.)*				
+ **Contexto:** Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su herencia bicultural y bilingüe. **Palabras relacionadas:** *el biculturalismo (n)*	bicultural	adj.	que tiene dos culturas diferentes	1
+ **Contexto:** Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados bilingües -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. **Palabras relacionadas:** *el bilingüismo (n.)*	bilingüe	adj.	capaz de hablar dos lenguas	1
+ **Contexto:** Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes	el censo	s.	registro oficial de habitantes	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
censados, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:**	el chicano	s.	Una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU.	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:**	ciento	s.	de cada cien (percent)	1
+ **Contexto:** De acuerdo a las cifras del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de herencia centroamericana. **Palabras relacionadas:**	la cifra	s.	número, suma, cantidad, estadística	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la ciudadanía (s.)*	el/la ciudadano/a	s.	habitante, residente de una ciudad, estado o país con sus derechos y deberes	1
+ **Contexto:** Hace una década que comparte su poesía en escenarios importantes como el teatro Apollo, la Casa Blanca, Nuyorican Poets Café, El festival de palabra (Puerto Rico) y más de 200 universidades. **Palabras relacionadas:** *compartido/a (adj.)*	compartir	v.	distribuir las cosas en partes; usar algo en común	1
+ **Contexto:** Eso de que Estados Unidos era una gran mezcla de culturas que finalmente quedaban integradas en una	común	adj.	que pertenece o se extiende a varios; corriente, frecuente	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
especie de olla hirviente con lengua y cultura comunes, queda destruida en el caso de los hispanos", agrega López Morales. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** ¿Por qué es un tema tan controvertido? **Palabras relacionadas:**	controvertido/a	adj.	que crea o inspira controversia y opiniones opuestas	1
+ **Contexto:** Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país. **Palabras relacionadas:** *acostumbrarse (v.)*	la costumbre	s.	la tradición	1
+ **Contexto:** En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país hispanohablante.	demográfico/a	adj.	relacionado con el estudio estadístico sobre un grupo de población humana	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Parte de la razón por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los derechos de sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el derecho	s.	influencia legítima de la relación con otras personas; ciencia que estudia leyes y su aplicación	1
+ **Contexto:** Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros. **Palabras relacionadas:**	el deseo	s.	aspiración, ambición, apetito	1
+ **Contexto:** Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio. **Palabras relacionadas:**	desventaja	s.	aspecto negativo asociado con algo	1
+ **Contexto:** Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba disminuyeron	disminuir	v.	decrecer, hacerse más pequeño	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. **Palabras relacionadas:**	la diversidad	s.	variedad, diferencia	1
+ **Contexto:** El documental Forasteros en la ciudad dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. **Palabras relacionadas:** *documental (adj.)*	el documental	s.	película tomada de la realidad con propósitos meramente informativos	1
+ **Contexto:** Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos emigraron a Estados Unidos.	la emigración	s.	desplazamiento de población que alude a la salida del país o movimiento desde el lugar de origen a otro lugar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *emigrar (v.)*				
+ **Contexto:** Una encuesta fue realizada en 2002 por Hispanic Trends, Inc. y la otra por el Pew Hispanic Center. **Palabras relacionadas:**	la encuesta	s.	1. conjunto de datos obtenidos mediante consulta o interrogatorio a un número determinado de personas sobre un asunto. 2. cuestionario que recoge los datos de esta consulta	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *el enfoque (n.), enfocado/a (adj.)*	enfocarse (en)	v.	concentrarse	1
+ **Contexto:** Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. **Palabras relacionadas:** *el equivalente (s.)*	equivalente	adj.	igual, semejante parecido	1
+	el esfuerzo	s.	acción enérgica del cuerpo o del espíritu para conseguir algo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. **Palabras relacionadas:**	la estadística	s.	conjunto de datos obtenidos tras un estudio	1
+ **Contexto:** El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. **Palabras relacionadas:**	estadounidense	adj.	persona de los Estados Unidos	1
+ **Contexto:** En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a	éxito	v.	lograr que algo salga bien; triunfar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
causa del éxito de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *exitoso/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	el éxodo	s.	movimiento de muchas personas con cualquier motivo	1
+ **Contexto:** Una fecha importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. **Palabras relacionadas:**	la fecha	s.	tiempo, momento en que se hace algo	1
+ **Contexto:** Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la frontera mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos.	la frontera	s.	línea que separa un país de otro	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *fronterizo/a*				
+ **Contexto:** En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. **Palabras relacionadas:**	la guerra	s.	lucha armada entre dos o más países, o entre grupos contrarios de un mismo país	1
+ **Contexto:** Esto fue un hecho controvertido porque miles de ciudadanos murieron a manos del ejército. **Palabras relacionadas:**	el hecho	s.	suceso, acontecimiento	1
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.)*	la herencia	s.	conjunto de rasgos, ideas, circunstancias sociales que se transmiten a la próxima generación	1
+	heterogéneo/a	adj.	diverso, variado, mezclado, múltiple	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	la hibridez	s.	cualidad de híbrido, mezcla	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *hispanohablante (adj.)*	el/la hispanohablante	s.	persona que habla español	1
+ **Contexto:** ¿Has notado que se suele hablar de todos los hispanohablantes en EE.UU. como si fueran un grupo homogéneo o uniforme? **Palabras relacionadas:**	homogéneo/a	adj.	uniforme, igual, semejante, similar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**	la identidad	s.	conjunto de características que individualizan o distinguen algo o alguien	1
+ **Contexto:** Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. **Palabras relacionadas:** *incluir (v.)*	la inclusión	s.	incorporación, introducción de una cosa dentro de otra o dentro de sus límites	1
+ **Contexto:** El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. **Palabras relacionadas:**	indocumentado/a	adj.	estatus no reconocido por el gobierno de un país	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Creo que los EE.UU. es más como un crisol porque todos tenemos antepasados que eran inmigrantes. **Palabras relacionadas:** *inmigrar (v.)*	el/la inmigrante	s.	persona que llega a un país distinto del propio para establecerse en él	1
+ **Contexto:** Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han integrado a la sociedad estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la integración (s.)*	integrarse	v.	incorporarse o unirse a un todo para formar parte de él	1
+ **Contexto:** Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos. **Palabras relacionadas:** *mejor (adj.)*	mejorar	s.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	1
+ **Contexto:** La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-	la meta	s.	finalidad, objetivo que alguien se traza	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
americanos y defender los derechos de los inmigrantes. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Todos los ingredientes únicos se mezclan y se funden para crear un plato nuevo con un nuevo sabor, pero en este proceso los ingredientes suelen perder sus características. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.), mezclado (adj.)*	la mezcla	s.	combinación	1
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:** *migrar (v.)*	la migración	s.	desplazamiento o movimientos de población de un país a otro por causas económicas, sociales o políticas	1
+ **Contexto:** Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	causa o razón de algo	1
+ **Contexto:** Se mudaron de casa y compraron un	mudarse	v.	trasladarse; cambiar de alojamiento	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
restaurante. **Palabras relacionadas:** *la mudanza (s.)*				
+ **Contexto:** Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. **Palabras relacionadas:**	multicultural	adj.	que supone la existencia de varias culturas en una nación o entorno geográfico	1
+ **Contexto:** En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y optaron por comenzar a levantar el embargo. **Palabras relacionadas:** *la opición*	optar (por)	v.	escoger una cosa entre varias	1
+ **Contexto:** Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de origen náhuatl, el idioma principal de los aztecas. **Palabras relacionadas:**	el origen	s.	lugar de procedencia de una persona o cosa	1
+ **Contexto:** ¿Cuántos miembros de la clase creen que la sociedad estadounidense se	parecerse	v.	tener semejanza, asemejarse	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
parece más a un crisol? **Palabras relacionadas:** *parecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. **Palabras relacionadas:**	pertenecer (a)	v.	ser propia de uno una cosa, ser de su propiedad; ser parte integrante de algo	1
+ **Contexto:** La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**	el pluralismo cultural	s.	sistema por el cual se acepta o reconoce una multitud de perspectivas y herencias dentro de una entidad cultural más grande	1
+ **Contexto:** En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la población cubana. **Palabras relacionadas:**	la población	s.	los habitantes de un área geográfica, un estado o un país	1
+	el porcentaje	s.	proporción (percentage)	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** "Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco "Entre la ciudad y el mar", es porque tiene dos partes. **Palabras relacionadas:**	la razón	s.	motivo o causa; acierto o verdad en lo que alguien hace o dice	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *la relación (n.), relacionado/a (adj.)*	relacionarse	v.	tener relación con dos o más personas o cosas	1
+ **Contexto:** No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. **Palabras relacionadas:**	solicitar	v.	pedir o pretender una cosa para la que se necesitan ciertas gestiones o formalidades	1
+ **Contexto:** Saca una clarísima ventaja al francés (206.426) y al alemán (94.264). **Palabras relacionadas:**	la ventaja	s.	superioridad, virtud, utilidad, atributo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. **Palabras relacionadas:**	el visado	s.	documento de permiso, la visa	1
+ **Contexto:** En esta actividad vas a aprender sobre algunos de los artistas españoles que alcanzaron éxito en el siglo XX. **Palabras relacionadas:**	alcanzar	v.	lograr, obtener, conseguir, adquirir	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *El ámbito*, *La atmósfera*, *El medio ambiente*	el ambiente	s.	condiciones o circunstancias físicas, humanas, sociales, etc. que rodean a las personas, animales, o cosas.	2
+ **Contexto:** A continuación vas a ver el discurso que	apoyar	v.	hacer que una cosa descanse sobre otra; favorecer, ayudar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
dio Zapatero ante el congreso español pidiendo a los diputados que apoyaran la propuesta de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Después de que ganaron las elecciones en el 2004, el gobierno de Zapatero y el congreso aprobaron la propuesta legalizando el matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**	aprobar	v.	dar por bueno o suficiente	2
+ **Contexto:** Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. **Palabras relacionadas:** *Afiliarse, Relacionarse, Unirse*	asociarse	v.	juntar para un fin común; relacionar	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española.	el aspecto	s.	apariencia, dimensión, faceta, matiz	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. **Palabras relacionadas:** *la autonomía (s.)*	autónomo/a	adj.	autosuficiente, descentralizado, independiente	2
+ **Contexto:** En el año 409, después de la caída del Imperio Romano, tribus germanas invadieron la península. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	una declinación, descenso	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras relacionadas:**	la calidad	s.	conjunto de propiedades inherentes a una persona o cosa que permiten apreciarla; superioridad o excelencia	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Fue encarcelada dos veces, primero en 1972 en Barcelona y después en 1974 en la cárcel de Yeserías en Madrid. **Palabras relacionadas:** *encarcelar (v.), encarcelamiento (s.), encancelado (adj.), carcelero (s.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	2
+ **Contexto:** Hoy en día, en las escuelas públicas el catalán es la forma principal de enseñanza aunque los estudiantes también aprenden castellano e inglés. **Palabras relacionadas:**	el castellano	s.	el nombre del español de España	2
+ **Contexto:** Durante esta época el gobierno censuró la libertad de expresión y el papel de la mujer fue muy tradicional y conservador. **Palabras relacionadas:** *la censura (s.), censurado (adj.)*	censurar	v.	condenar, suprimir, hacer una crítica	2
+ **Contexto:** Se llevó a cabo mediante	colonizar	v.	convertir un territorio o país en colonia de otro	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
asentamientos breves porque su interés estaba en comerciar y controlar la explotación de minerales y no tanto en habitar los territorios que colonizaban. **Palabras relacionadas:** *la colonia (s.), el colonizador (s.), colonial (adj.)*				
+ **Contexto:** En el año 718 comienzan a formarse los principales núcleos cristianos que lucharon contra los musulmanes hasta conseguir expulsarlos en 1492. **Palabras relacionadas:**	conseguir	v.	alcanzar, obtener, o lograr lo que se desea	2
+ **Contexto:** Este movimiento es un contraste con el Renacimiento donde se creía que el arte debe imitar la realidad. **Palabras relacionadas:** *el contraste (s.)*	contrastar	v.	mostrar diferencia o condiciones opuestas dos cosas cuando se comparan una con otra	2
+ **Contexto:** Muchos de estos artistas contribuyeron al	contribuir	v.	ayudar con otras personas o cosas al logro de algún fin	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
desarrollo de los artistas del siglo XX. **Palabras relacionadas:** *la contribución (s.)*				
+ **Contexto:** Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. **Palabras relacionadas:**	la crisis (económica)	s.	cambio importante en el desarrollo de un proceso que da lugar a una inestabilidad	2
+ **Contexto:** A aquella turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza. **Palabras relacionadas:** *cruel (adj.)*	la crueldad	s.	falta de compasión hacia el sufrimiento de otro; acción inhumana	2
+ **Contexto:** A través de esta obra de arte, Picasso cuestionó las ideas románticas que asociaban la guerra y el logro de los nacionalistas con el heroísmo.	cuestionar	v.	discutir o poner en duda un asunto; debatir, disputar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Debido a esto, unos piensan que hay que imponer restricciones sobre el turismo porque los turistas son una amenaza a la identidad catalana. **Palabras relacionadas:** *deber*	debido/a a	prep.	a causa de	2
+ **Contexto:** Esto llegó solamente a pocas décadas del fin de la dictadura franquista, un periodo de fuerte represión para las personas lesbianas, gais, transexuales y bisexuales (LGTB). **Palabras relacionadas:**	la década	s.	periodo de diez años	2
+ **Contexto:** Los expertos coinciden que este restaurante fue uno de los pioneros en desarrollar el concepto de “gastrobar”. **Palabras relacionadas:** *desarrollo (s.), desarrollado (adj)*	desarrollar	v.	mejorar un aspecto físico, intelectual o moral	2
+	el/la dictador/a	s.	gobernante que asume todos los poderes del	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. **Palabras relacionadas:**			Estado y que no se somete a control constitucional ni legislativo ninguno	
+ **Contexto:** Sólo mencionar que aunque, en principio, Manolito Gafotas sea un libro ideado para un público infantil y juvenil, son numerosos los adultos que disfrutan con sus aventuras y desventuras. **Palabras relacionadas:**	disfrutar	v.	sentir satisfacción	2
+ **Contexto:** Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español. **Palabras relacionadas:** *elaborado/a (adj.)*	elaborar	v.	preparar o transformar un producto mediante el tratamiento adecuado	2
+ **Contexto:** Para enfrentarse a la crisis, El Corte Inglés	enfrentarse a	v.	confrontar algo	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
introdujo una nueva marca de bajo precio. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El catalán fue prohibido durante varias etapas de la historia y por eso se asocia con el nacionalismo catalán. **Palabras relacionadas:**	la etapa	s.	época o periodo de tiempo	2
+ **Contexto:** La cocina española moderna ha experimentado una revolución en su experimentación, diseño y oferta al cliente. **Palabras relacionadas:** *experimentado/a (adj.)*	experimentar	v.	sentir una sensación, emoción, o sentimiento; probar y examinar las propiedades de una cosa	2
+ **Contexto:** ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? **Palabras relacionadas:**	formar(se)	v.	crear, dar forma a algo	2
+ **Contexto:** La gastronomía española es muy variada. **Palabras**	la gastronomía	s.	conjunto de conocimientos y actividades relacionados con la comida, concebida casi como un arte	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *gastronónimico/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La imagen de España ha cambiado mucho en los últimos 50 años. **Palabras relacionadas:** *La figura, La representación*	la imagen	s.	figura, representación de una persona o cosa.	2
+ **Contexto:** Los romanos la nombraron Hispania y fue una parte importante del imperio. **Palabras relacionadas:** *imperialista (adj.)*	el imperio	s.	organización política en la que un Estado extiende su poder sobre otros países	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *Tratar de, Aspirar, el intento (s.)*	intentar	v.	tener el propósito de hacer algo; preparar o iniciar la ejecución de algo, tratar de; aspirar	2
+ **Contexto:** La tolerancia religiosa	los judíos	s.	personas que practican la religión judía	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
que existía hasta entonces se terminó con la expulsión de los musulmanes y judíos en 1492. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Esta obra es llamativa porque no muestra una imagen realista de la guerra. **Palabras relacionadas:**	llamativo/a	adj.	que llama o atrae atención	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos Fernando e Isabel lograron acumular un extenso territorio. **Palabras relacionadas:** *logrero (s.), logro (s.)*	lograr	v.	conseguir lo que se intenta; ganar	2
+ **Contexto:** En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. **Palabras relacionadas:** *musulmán (s.), musulmana (s.)*	los musulmanes	s.	personas que profesan el islam	2
+ **Contexto:** Portugal está en la costa occidental de la	occidental	adj.	del Occidente, o relativo a este punto cardinal; relativo al oeste	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Península Ibérica. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	oriental	adj.	del Oriente, o relativo a este punto cardinal; relativo al este	2
+ **Contexto:** Sin embargo, algo único de la situación en España es la tensión que existe entre Madrid/el gobierno central y el nacionalismo periférico. **Palabras relacionadas:**	la periferia	s.	perímetro, alrededores, afueras	2
+ **Contexto:** Durante muchos siglos, España fue una de las grandes potencias del mundo. **Palabras relacionadas:** *poder (power)*	la potencia	s.	Estado, nación, o grupo de gran fuerza y poder.	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. **Palabras relacionadas:**	reconocido/a	adj.	distinguido de los demás a causa de sus rasgos o características	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Reconocer (v.), reconocimiento (s.)				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	recuperar	v.	volver a tomar o adquirir lo que se había perdido; rescatar	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, acabaron la reconquista de España el 2 de enero de 1492, tomando la última ciudad bajo control musulmán, Granada, y expulsando al rey Boabdil. **Palabras relacionadas:** *reinado, reinar (v.)*	el rey	s.	monarca o soberano de un reino	2
+ **Contexto:** Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. **Palabras relacionadas:**	el siglo	v.	espacio de cien años	2
+ **Contexto:** ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? **Palabras relacionadas:**	la tauromaquia	s.	arte y técnica de lidiar toros	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Mostraron total normalidad y tolerancia hacia los cristianos y judíos que vivían en la península. **Palabras relacionadas:** *tolerante (adj.), tolerar (v.)*	la tolerancia	s.	respeto hacia las opiniones o prácticas de los demás	2
+ **Contexto:** Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	la variedad	s.	diferencia, diversidad	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras**	versátil	adj.	adaptable a muchas cosas o que tiene varias aplicaciones	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *la versatilidad (s.)*				
+ **Contexto:** Después de muchas negociaciones, ambos países llegaron a un acuerdo. **Palabras relacionadas:** *acordar (v.), de acuerdo (adv.)*	el acuerdo	s.	resolución o pacto tomado por una o por varias personas	3
+ **Contexto:** Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. **Palabras relacionadas:**	el afro-caribeño/a	s.	Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y herencia cultural de las personas del Caribe cuyos ancestros vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX.	3
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto	agrícola	adj.	de la agricultura o del agricultor; o relativo a ellos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Rico. **Palabras relacionadas:** *la agricultura (s.), agricultor/a(s.)*				
+ **Contexto:** Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. **Palabras relacionadas:** *alrededores (s.)*	alrededor	adv.	área que encierra, circunda, o rodea a una persona, o cosa; tiempo que rodea un evento; aproximadamente	3
+ **Contexto:** De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto. **Palabras relacionadas:**	analfabeto/a	adj.	que no sabe leer ni escribir	3
+ **Contexto:** A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños	la aprobación	s.	consentimiento, aceptación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día. **Palabras relacionadas:** *aprobar (v.)*				
+ **Contexto:** Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos político. **Palabras relacionadas:** *el asesino (s.), el asesinato (s.), asesinado/a (adj.)*	asesinar	v.	matar a alguien con premeditación	3
+ **Contexto:** El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los asuntos internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. **Palabras relacionadas:**	el asunto	s.	problema o cuestión que se relata a un tema; tema o argumento de una obra	3
+ **Contexto:** El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que	el boricua	s.	natural de Puerto Rico perteneciente o relativo a la isla de este nombre	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
estudiaban en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *Borinquén (adj.)*				
+ **Contexto:** La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países caribeños desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:**	caribeño/a	adj.	relacionado con las islas en el mar Caribe	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:** *colaborar (v.)*	la colaboración	s.	realización conjunta de un trabajo o tarea	3
+ **Contexto:** Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República	la colonia	s.	territorio dominado y administrado por una potencia extranjera	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). **Palabras relacionadas:** *el colonialismo (s.), colonial (adj.), la colonización (s.)*				
+ **Contexto:** Estos grupos se oponen al régimen comunista y exigen que haya un gobierno más democrático que proteja los derechos de todos los ciudadanos cubanos. **Palabras relacionadas:** *comunista (adj.)*	el comunismo	s.	doctrina de organización política y económica que propugna la abolición de la propiedad privada y el establecimiento de una comunidad de bienes	3
+ **Contexto:** Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados. **Palabras relacionadas:**	el conflicto	s.	lucha, enfrentamiento, oposición entre personas o cosas	3
+ **Contexto:** Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense,	el control	s.	dominio o autoridad sobre alguna cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. **Palabras relacionadas:** *controlar (v.)*				
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	recolección de los productos agrícolas; temporada en que se recogen	3
+ **Contexto:** Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. **Palabras relacionadas:**	la creencia	s.	idea o pensamiento que se asume como verdadero	3
+ **Contexto:** Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una	criollo/a	adj.	descendiente de padres europeos nacido en Hispanoamérica	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el cultivo del azúcar poco a poco hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:** *cultivo (s.)*	cultivar	v.	cuidar la tierra y las plantas	3
+ **Contexto:** Pelotero es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas. **Palabras relacionadas:**	el desafío	s.	reto o obstáculo difícil a lo que tiene que enfrentarse	3
+ **Contexto:** Con Castro en el poder, las relaciones entre Cuba y los EEUU se deterioraro. **Palabras**	el deterioro	s.	degeneración, empeoramiento gradual de algo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *deteriorar (v.)*				
+ **Contexto:** El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. **Palabras relacionadas:** *devastador (adj.), la devastación (n.)*	devastar	v.	destruir un lugar	3
+ **Contexto:** Una experiencia que comparten las tres naciones hispanoparlantes en el Caribe es la diáspora; una proporción muy alta de su población vive en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	la diáspora	s.	dispersión de un pueblo por varios lugares del mundo	3
+ **Contexto:** Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe. **Palabras relacionadas:**	el embargo	s.	un bloqueo económico, prohibición del comercio y transporte	3
+	el empobrecimiento	s.	proceso de volverse pobre, sin recursos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. **Palabras relacionadas:** *emprobrecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El presidente encabeza los asuntos más importantes del país. **Palabras relacionadas:** *el encabezamiento (s.)*	encabezar	v.	ponerse al frente de algo; dirigir; liderar	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:**	el equipo	s.	grupo de personas organizado para la realización de una tarea o el logro de un objetivo (muchas veces deportivo)	3
+ **Contexto:** Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la	el estatus	s.	posición, escala social y económica a que pertenece una persona; Situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
isla. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estos migrantes son conocidos como los exiliados porque abandonaron su tierra nativa. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el exilio	s.	separación de una persona de la tierra en que vive	3
+ **Contexto:** Durante el gobierno de Fidel Castro (1976-2008), estaba totalmente prohibida la entrada de turistas de Estados Unidos a Cuba. **Palabras relacionadas:**	el gobierno	s.	conjunto de los organismos y personas que dirigen una nación, y las funciones que desempeñan	3
+ **Contexto:** A pesar de otras carencias que sufren los cubanos, el sistema de salud en Cuba es gratuito y universal, a diferencia de varios de sus países vecinos, como por ejemplo México o Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	gratuito/a	adj.	que no cuesta dinero; que se consigue sin pagar	3
+	imponer	v.	poner a alguien una carga u obligación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Los Estados Unidos impuso un embargo financiero a Cuba en 1958, cuando Fulgencio Batista todavía estaba en el poder. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Entre otras cosas, el embargo limita la entrada de medicinas y vacunas en Cuba, debido a los altos impuestos que el país necesita pagar para importarlos. **Palabras relacionadas:** *imponer (v.)*	el impuesto	s.	tributo que la gente paga al gobierno por sus servicios	3
+ **Contexto:** Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. **Palabras relacionadas:**	impulsar	v.	promover una acción; estimular	3
+ **Contexto:** Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la mayoría viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la	indígena	adj.	originario del país o lugar	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
República Dominicana y Haití). **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Debido a su historia, los tres países tienen influencias de diversos orígenes como la cultura indígena, la europea o la africana. **Palabras relacionadas:** *influenciar (v.), influyente (adj.)*	la influencia	s.	efecto, repercusión; poder, autoridad de una persona sobre otra u otras	3
+ **Contexto:** Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. **Palabras relacionadas:** *el invasor (s.), invadir (v.)*	la invasión	s.	acción o resultado de invadir; ocupación de un país por fuerzas militares extranjeras	3
+ **Contexto:** Los esclavos tocaban este barril (bomba) para “olvidar” su situación y sentir que tenían la “libertad de expresarse”. **Palabras relacionadas:**	la libertad de expresión	s.	facultad que se disfruta en las naciones bien gobernadas, de hacer y decir cuanto no se oponga a las leyes ni a las buenas costumbres	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Trujillo llevó a cabo un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. **Palabras relacionadas:**	llevar a cabo	v.	hacer, realizar o cumplir con algo	3
+ **Contexto:** Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). **Palabras relacionadas:** *mayor (adj.)*	la mayoría	s.	la mayor parte de algo	3
+ **Contexto:** Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. **Palabras relacionadas:** *mestizo/a (adj.)*	el mestizaje	s.	cruce de razas diferentes	3
+ **Contexto:** Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos,	la minoría	s.	parte menor de las personas que componen una nación, ciudad o cuerpo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
aunque esta opinión es minoritaria. **Palabras relacionadas:** *minorista (s.), menor (adj.), minoritario (adj.)*				
+ **Contexto:** La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. **Palabras relacionadas:**	la movilidad	s.	capacidad para poderse mover	3
+ **Contexto:** Sin embargo, la gente sufrió durante la "era Trujillo", no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia o falta de lo necesario para vivir	3
+ **Contexto:** La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por	la popularidad	s.	fama y aceptación que se tiene del pueblo general	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. **Palabras relacionadas:** *populares (adj.)*				
+ **Contexto:** Por eso, el sistema de salud cubano destaca por sus servicios de prevención y atención universal gratuita, pero en ocasiones carece de los avances tecnológicos necesarios para darles los tratamientos necesarios a sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:** *prevenir (v.)*	la prevención	s.	preparación para evitar un riesgo, medida o disposición que se toma de manera anticipada para evitar que suceda una cosa considerada negativa.	3
+ **Contexto:** Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. **Palabras relacionadas:**	la raíz	s.	causa u origen de algo	3
+	el rasgo	s.	característica que se usa para describir o definir a una persona o cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La presencia africana en las islas caribeñas desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los rasgos culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estas bebidas son muy refrescantes y tienen muchos nutrientes. **Palabras relacionadas:** *refrescar (v.), el refresco (s.)*	refrescante	adj.	alivia el calor, da energía	3
+ **Contexto:** En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *revolución (s.), revolucionario (adj.)*	revolucionar	v.	producir cambios profundos; provocar un estado de revolución	3
+ **Contexto:** En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se	la sanción	s.	Castigo que se da cuando no se cumple una norma establecida, pena que la ley establece para el que la infringe	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
producen sanciones económicas. **Palabras relacionadas:** *sancionar (v.)*				
+ **Contexto:** «Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. **Palabras relacionadas:**	el sencillo	s.	disco de corta duración	3
+ **Contexto:** Sin embargo, también son frecuentes otras creencias de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un sincretismo religioso. **Palabras relacionadas:** *sincretizar (v.), sincrético (adj.)*	el sincretismo	s.	mezcla, unión, el proceso mediante el cual se concilian diferentes expresiones culturales o religiosas para formar una nueva tradición	3
+ **Contexto:** Al contrario que en otros países, las visitas médicas frecuentes para recibir chequeos y las	la vacuna	s.	inyección	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
vacunas son obligatorias. **Palabras relacionadas:** *vacunar (v.)*				
+ **Contexto:** La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. **Palabras relacionadas:**	a finales de	adv.	hacia el final de algo	4
+ **Contexto:** Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años. **Palabras relacionadas:**	a lo largo	adv., prep.	durante de	4
+ **Contexto:** Aunque hubo mucho progreso político a mediados del siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. **Palabras relacionadas:**	a mediados de	adv.	hacia la mitad de algo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La Revolución Mexicana empezó a principios del siglo XX. **Palabras relacionadas:**	a principios de	adv.	hacia el inicio de algo	4
+ **Contexto:** A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. **Palabras relacionadas:** *la actualidad (s.), actualizar (v.), actualmente (adv.)*	actual	adj.	del presente, contemporáneo	4
+ **Contexto:** Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. **Palabras relacionadas:** *artesano/a (s.),*	la artesanía	s.	producto cultural artístico	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
artesanal (adj.), artesano (adj.)				
+ **Contexto:** El 22 de diciembre de 1997 marcó un momento clave en el conflicto, cuando el Ejército Federal llevó a cabo la matanza de 45 mujeres y niños indígenas en el pueblo de Acteal, Chiapas. **Palabras relacionadas:**	clave	adj.	básico, fundamental, decisivo	4
+ **Contexto:** Por varios años después de la conquista de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. **Palabras relacionadas:** *conquistar (v.), conquistador (s.)*	la conquista	s.	ganar un territorio por medio de las armas, dominarlo	4
+ **Contexto:** Aunque el anuncio tuvo que ser retirado, la controversia que causó sin duda ayudó a hacerle publicidad a la compañía. **Palabras relacionadas:**	la controversia	s.	discusión larga, polémica, debate, disputa	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
controvertido (adj.), controversial (adj.)				
+ **Contexto:** Luego, este soldado – el único con manos blancas (es decir, no indígena) – les explicó que esta manifestación era en contra de los gobiernos y terratenientes corruptos que habían oprimido a los indígenas de Chiapas durante los últimos 500 años. **Palabras relacionadas:** *corrupto/a (adj.)*	la corrupción	s.	soborno, cohecho, compra	4
+ **Contexto:** En 1910 los mexicanos se dieron cuenta de que las cosas tenían que cambiar políticamente en su país. **Palabras relacionadas:**	darse cuenta de	v.	comprender, entender, o hacerse consciente de una cosa	4
+ **Contexto:** Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. **Palabras**	disponible	adj.	una cosa o persona que está libre, desocupada, o utilizable	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *disponibilidad (s.)*				
+ **Contexto:** En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! **Palabras relacionadas:** *duración (s.), duradero/a (adj.)*	durar	v.	tener lugar durante un periodo de tiempo	4
+ **Contexto:** En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada "Ven conmigo". **Palabras relacionadas:**	el efecto	s.	lo que se deriva de una causa	4
+ **Contexto:** Hoy en día, ha habido muchos logros en cuanto a los derechos de las mujeres — sobre todo en las zonas urbanas. **Palabras relacionadas:**	en cuanto a	adv.	que relaciona o corresponde a una cosa, con respecto a	4
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la	el estereotipo	s.	idea o imagen aceptada por la mayoría como patrón o modelo de cualidades o de conducta	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los españoles querían explotar a los indígenas para obtener más riquezas. **Palabras relacionadas:** *explotación (s.), explotado (adj.)*	explotar	v.	utilizar en provecho propio, por lo general de un modo abusivo, las cualidades o sentimientos de una persona, de un suceso, de una circunstancia cualquiera, o de un lugar	4
+ **Contexto:** Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. **Palabras relacionadas:**	extenderse	v.	propagarse, irse difundiendo una raza, una especie animal o vegetal, una profesión, uso, opinión o costumbre donde antes no la había	4
+ **Contexto:** Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la	la gestión	s.	dirección, administración de una empresa, negocio	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. **Palabras relacionadas:**	imponerse	v.	poner a alguien una carga u obligación; destacar, predominar algo sobre lo demás	4
+ **Contexto:** El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. **Palabras relacionadas:** *independizar (v.), independientemente (adv.)*	la independencia	s.	libertad, autonomía, y especialmente la de un Estado que no es tributario ni depende de otro	4
+ **Contexto:** Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso	la industrialización	s.	desarrollo del sector industrial dentro de la actividad económica de una zona	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de industrialización y urbanización. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** No recuerdo la letra de esta canción. **Palabras relacionadas:**	la letra	s.	texto escrito que junto con música compone una canción; cada uno de los signos del alfabeto	4
+ **Contexto:** La lucha libre es un deporte espectáculo muy famoso en México. **Palabras relacionadas:** *luchar (v.), luchardor (s.)*	la lucha	s.	pelea, combate, batalla; combate deportivo entre dos personas	4
+ **Contexto:** Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. **Palabras relacionadas:**	las manualidades	s.	trabajos llevados a cabo con las manos, sin ayuda de máquinas	4
+ **Contexto:** La industrialización y la	la maquiladora	s.	fábrica textil	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
constante construcción de maquilas en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. **Palabras relacionadas:** *matar (v.)*	la matanza	s.	acción de matar	4
+ **Contexto:** Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. **Palabras relacionadas:**	el mural	s.	pintura o decoración que se coloca o se hace sobre una pared	4
+ **Contexto:** Otro tema popular del corrido	el narcotráfico	s.	comercio ilícito de drogas tóxicas en grandes cantidades	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:** *ofrecer (v.)*	la oferta	s.	propuesta que se hace de dar, cumplir o ejecutar algo	4
+ **Contexto:** Se dice que los orígenes de las máscaras de los luchadores provienen de un mito precolombino. **Palabras relacionadas:** *originar (v.)*	el origen	s.	principio, nacimiento o causa de algo; lugar de procedencia de una persona o cosa	4
+ **Contexto:** El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente.	patrocinar	v.	proteger, favorecer; apoyar	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** El aborto es uno de los temas más polémicos que existen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	polémico/a	adj.	que provoca controversia o discusión; controvertido	4
+ **Contexto:** Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a middle school (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. **Palabras relacionadas:** *preciso (adj.)*	precisar	v.	determinar con precisión; necesitar o ser necesario	4
+ **Contexto:** **Palabras relacionadas:**	precolombino/a	adj.	anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón	4
+ **Contexto:** Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. **Palabras relacionadas:**	la presidencia	s.	dignidad o cargo de presidente; persona o personas que la tienen; tiempo que dura este cargo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. **Palabras relacionadas:** *prevalecer (v.), prevaleciente (adj.)*	la prevalencia	s.	capacidad de imposición de una persona; o de mantenimiento de una cosa	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	promulgar	v.	publicar oficialmente	4
+ **Contexto:** La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. **Palabras relacionadas:**	los recursos	s.	bienes, medios, o riquezas	4
+	la revolución	s.	levantamiento o sublevación popular para	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El comercial presenta un mapa de México y de los Estados Unidos, reflejando la frontera méxico-americana antes de la Revolución de Tejas de 1836. **Palabras relacionadas:**			desafiar las normas establecidas	
+ **Contexto:** Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país. **Palabras relacionadas:**	la situación	s.	sitio, lugar, localización; posición, orientación	4
+ **Contexto:** En el Tratado de Guadalupe Hidalgo, que terminó con la ocupación de México por los Estados Unidos en 1848, los Estados Unidos también consiguió quitarle territorio a México. **Palabras relacionadas:**	el tratado	s.	acuerdo, convenio, conclusión de un negocio	4
+ **Contexto:** En algunos casos, el desarrollo del	el turismo cultural	s.	organización de los viajes alrededor de los sitios históricos	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:**	la ventaja / la desventaja	s.	virtud o utilidad / obstáculo, inconveniente, prejuicio	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	vigente	adj.	válido, actual, eficaz	4
+ **Contexto:** Las FARC y el gobierno colombiano firmaron el Acuerdo de Paz. **Palabras relacionadas:**	el acuerdo	s.	decisión sobre algo tomada en común por varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
acordar (v.), de acuerdo (adv.)				
+ **Contexto:** Los salvadoreños están agradecidos con el presidente Bukele por el buen manejo de la pandemia. **Palabras relacionadas:** *el agradecimiento (s.)*	agradecer	v.	dar las gracias por un beneficio recibido	5
+ **Contexto:** Durante la Guerra Civil de Guatemala, los indígenas enfrentaron amenazas de muerte. **Palabras relacionadas:** *amenazar (v.) amenazante (adj.)*	la amenaza	s.	cosa o persona que constituye una posible causa de riesgo o perjuicio para alguien o algo.	5
+ **Contexto:** La tasa de analfabetismo en Centroamérica es baja, pero en Costa Rica es casi inexistente. **Palabras relacionadas:** *analfabeto/a (adj.)*	el analfabetismo	s.	desconocimiento de la lectura y la escritura	5
+ **Contexto:** Hay más de 20.000 asiáticos en América Central. **Palabras**	asiático/a	adj.	una persona de Asia	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *Asia (n. propio)*				
+ **Contexto:** El sector bananero centroamericano recibe más de dos mil millones de dólares por la venta de bananas anualmente. **Palabras relacionadas:** *banana (s.)*	bananero/a	adj.	que se refiere al cultivo de bananos o plátanos	5
+ **Contexto:** Las guerrillas colombianas han tenido enfrentamientos bélicos con las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *beligerante (adj.)*	bélico/a	adj.	de la guerra o relacionado con la lucha armada	5
+ **Contexto:** Los gobiernos deben desarrollar políticas sociales que ofrezcan bienestar a todos los ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el bienestar	s.	Conjunto de las cosas necesarias para vivir bien	5
+ **Contexto:** En Mesoamérica, el porcentaje de campesinos varia del	el/la campesino/a	s.	alguien que vive en los campos o zonas rurales	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
28 al 54%. **Palabras relacionadas:** *el campo (s.)*				
+ **Contexto:** El Salvador tiene más de 19 cárceles.. **Palabras relacionadas:** *carcelario (adj.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	5
+ **Contexto:** Los españoles obligaron a los indígenas a convertirse al cristianismo durante la colonia y la conquista. **Palabras relacionadas:** *conversión (s.)*	convertirse	v.	hacer que una persona o una cosa se transforme en algo diferente a lo que era antes	5
+ **Contexto:** Las principales cosechas de la zona ecuatorial son de café, banano, azúcar, frutas y aceites de origen animal y vegetal, entre otras. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	conjunto de frutos, granos o verduras, generalmente de un cultivo que se recogen de la tierra al llegar a la sazón como de trigo, cebada, uva, aceituna, etc.	5
+ **Contexto:** A los costarricenses también se les	costarricense	adj.	de Costa Rica o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
conoce como “ticos”. **Palabras relacionadas:** *Costa Rica (n. propio)*				
+ **Contexto:** No se debe culpar a los inmigrantes por querer salir de su país de origen y emigrar a EE.UU. para buscar mejores oportunidades laborales. **Palabras relacionadas:** *culpable (adj.), la culpa (adj.)*	la culpar	s.	Atribuir a alguien o algo la culpa de algo o responsabilidad de un acto incorrecto	5
+ **Contexto:** La deforestación de las selvas afecta la producción de oxígeno en el planeta. **Palabras relacionadas:** *deforestar (v.)*	deforestación	s.	extinción de las plantas forestales de un terreno	5
+ **Contexto:** La disolución de los sindicatos laborales en Guatemala se da cuando todos los empleados están de acuerdo. **Palabras relacionadas:** *disolver (v.)*	la disolución	s.	relajación y rompimiento de los lazos o vínculos existentes entre varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Se hablan 22 lenguas distintas en Guatemala. **Palabras relacionadas:** *distinguir (v.), distintivo (s.)*	distinto/a	adj.	que no es lo mismo; diferente	5
+ **Contexto:** Una fuente de ingresos en Costa Rica es el ecoturismo. **Palabras relacionadas:**	el ecoturismo	s.	turismo que se realiza en zonas rurales o en parajes naturales	5
+ **Contexto:** Costa Rica no tiene ejército desde 1948. **Palabras relacionadas:** *Ejercitar (v.)*	el ejército	s.	conjunto de fuerzas armadas de una nación	5
+ **Contexto:** Los empresarios latinos son más formales que los estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la empresa (s.), empresarial (adj.)*	el/la empresario/a	s.	una persona de negocios; jefe; apoderado; financiero	5
+ **Contexto:** Los salvadoreños se enfrentan al peligro de la violencia ocasionada por las	enfrentarse	v.	Afrontar, confrontar una situación difícil. Oponerse, competir o enemistarse [una persona] con otra.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pandillas. **Palabras relacionadas:** *enfrentamiento (s.)*				
+ **Contexto:** El índice de escolaridad infantil en Honduras es del 32%. **Palabras relacionadas:** *la escuela (s.)*	la escolaridad	s.	conjunto de las enseñanzas y cursos que se imparten a los estudiantes en los establecimientos docentes	5
+ **Contexto:** Los préstamos bancarios a bajo interés estimulan la inversión y la economía. **Palabras relacionadas:** *el estímulo (s.)*	estimular	v.	impulsar la actividad de algo para mejorar su rendimiento o su calidad	5
+ **Contexto:** Ella siempre lee la etiqueta de los productos que compra. **Palabras relacionadas:** *etiquetar (v.)*	la etiqueta	s.	marca, señal o marbete que se coloca en un objeto o en una mercancía, para identificación, valoración, clasificación, etc.	5
+ **Contexto:** Los ferrocarriles son medios de transporte terrestre poco usados actualmente, pero que en el pasado	el ferrocarril	s.	el tren; camino de hierro	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
permitieron el desarrollo industrial de muchos países. **Palabras relacionadas:** *ferroviario/a (adj.)*				
+ **Contexto:** No tengo dinero suficiente para comprar mi casa, pero mi banco financiará la hipoteca. **Palabras relacionadas:** *las finanzas (s.) el financiamiento (s.)*	financiar	v.	aportar el dinero necesario para una empresa, proyecto u otra actividad	5
+ **Contexto:** Este mes obtuve 10.000 dólares de ganancias con el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *ganar (v.), ganador (s.)*	la ganancia	s.	el pago; la riqueza que alguien recibe de algún trabajo	5
+ **Contexto:** Muchos nicaragüenses apoyan la gestión del presidente Daniel Ortega. **Palabras relacionadas:** *gestionar (v.)*	la gestión	s.	Acción o trámite que, junto con otros, se lleva a cabo para conseguir o resolver una cosa	5
+ **Contexto:** En el año 2009 hubo un golpe	el golpe de estado	s.	un movimiento de derrocar el gobierno de un país, muchas veces por fuerzas militares	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de estado en Honduras contra el presidente de turno Manuel Zelaya. **Palabras relacionadas:** *golpear (v.), golpeador (adj.)*				
+ **Contexto:** La bandera guatemalteca tiene dos franjas azules y una franja blanca en el centro. **Palabras relacionadas:** *Guatemala (n. propio)*	guatemalteco/a	adj. y s.	de Guatemala o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Los guerrilleros del FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) lucharon contra las Fuerzas Armadas de El Salvador en la guerra civil. **Palabras relacionadas:** *la guerrilla (s.)*	el guerrillero	adj. y s.	relacionado con la guerra; una persona que lucha en la guerrilla o un grupo paramilitar	5
+ **Contexto:** El abandono estatal les hace daño a las comunidades más vulnerables. **Palabras**	hacer daño	v.	causar dolor o perjuicio; estropear, echar a perder	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *el daño (s.)*				
+ **Contexto:** Los mayas han heredado las costumbres de sus antepasados. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.), herencia (n.)*	heredada/o	adj.	que ha recibido una herencia o algo correspondiente a una situación anterior	5
+ **Contexto:** El soldado llegó con una herida en la pierna. **Palabras relacionadas:** *herir (v.)*	herida	adj. y s.	dañado por una herida (s.) o una contusión	5
+ **Contexto:** La ciudad capital hondureña es Tegucigalpa. **Palabras relacionadas:** *Honduras (n. propio)*	hondureño/a	adj. y s.	de Honduras o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Mi asesor me recomienda invertir mi dinero en bienes raíces y no en el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *inversión (s.), inversionista (s.)*	invertir	v.	financiar; colocar dinero en algún lugar, empresa o economía	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La juventud cuna ya no está tan interesada en continuar con las tradiciones milenarias. **Palabras relacionadas:** *joven (adj.)*	la juventud	s.	etapa de la vida que empieza en la pubertad y se extiende a los comienzos de la edad adulta	5
+ **Contexto:** Las manifestaciones en contra del presidente generaron un caos vehicular que duró por más de cuatro horas. **Palabras relacionadas:** *manifestar (v.), manifiesto (adj.)*	la manifestación	s.	reunión pública de gente que desfila para dar su opinión	5
+ **Contexto:** Los paramédicos mantuvieron al paciente abrigado para contrarrestar su hipotermia. **Palabras relacionadas:** *el mantenimiento (s.), la manutención (s.)*	mantener	v.	conservar en su ser o estado; costear las necesidades económicas de alguien	5
+ **Contexto:** El ecoturismo es un proyecto medioambiental que busca permitir el turismo, pero al	medioambiental	adj.	Del medio ambiente o relacionado con él.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mismo tiempo cuidar el medio ambiente. **Palabras relacionadas:** *medioambiente (s.)*				
+ **Contexto:** Los colonos españoles llamaron "mestizos" a los hijos de padre español y madre indígena. **Palabras relacionadas:** *el mestizaje (s.)*	mestizo/a	adj.	designa a los hijos de padres de diferente ascendencia étnica, especialmente entre blanco y amerindios	5
+ **Contexto:** El golpe militar se dio por el temor de la implementación de un gobierno de izquierda. **Palabras relacionadas:** *el militar (s.); militante (adj. y s.)*	militar	adj.	perteneciente o relativo a la milicia o a la guerra	5
+ **Contexto:** La mitad de la población está en contra del gobernador actual. **Palabras relacionadas:**	la mitad	s.	cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo	5
+ **Contexto:** El gallo pinto es un plato típico nicaragüenses cuyos ingredientes	nicaragüense	adj. y s.	de Nicaragua o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
básicos son el arroz y los frijoles. **Palabras relacionadas:** *Nicaragua (n. propio)*				
+ **Contexto:** Pasé mi niñez jugando con mis amigos por las playas del Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *niño/a (s.); niñera (s.); niñería (s.)*	la niñez	s.	periodo de la vida humana que se extiende desde el nacimiento hasta la pubertad; infancia	5
+ **Contexto:** Es un orgullo para una mujer salvadoreña ser coronada como la reina del maíz durante el Festival del Maíz. **Palabras relacionadas:** *orgulloso/a (adj.)*	el orgullo	s.	Sentimiento de satisfacción por los logros, capacidades o méritos propios o por algo en lo que una persona se siente concernida.	5
+ **Contexto:** Más de la mitad de la población en Centroamérica está en situación de pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia de lo necesario para vivir	5
+	el premio	s.	recompensa, galardón o remuneración que se da	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El ganador de la competencia recibió un premio de 50.000 dólare. **Palabras relacionadas:** *premiar (v.)*			por algún mérito o servicio	
+ **Contexto:** Los países centroamericanos deberían tener mayor presupuesto para la salud y la educación. **Palabras relacionadas:** *presupuestar (v.), presupuestal (adj)*	el presupuesto	s.	el dinero dedicado a cierto proyecto o departamento	5
+ **Contexto:** Ser tejedora es una profesión para las mujeres mayas. **Palabras relacionadas:** *profesional (adj.), profesionalizarse (v.)*	la profesión	s.	Actividad habitual de una persona, generalmente para la que se ha preparado, que, al ejercerla, tiene derecho a recibir una remuneración o salario.	5
+ **Contexto:** El salario promedio en Costa Rica aumentó 1.8% en los primeros meses de 2021. **Palabras relacionadas:** *promediar (v.)*	el promedio	s.	cantidad o valor medio que resulta de dividir la suma de todos los valores entre el número de estos	5
+	el propósito	s.	intención de hacer o de no hacer algo; el fin deseado de una acción	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Uno de los propósitos de la revolución Sandinista de Nicaragua era la justicia social. **Palabras relacionadas:** *de propósito (loc. Adv.)*				
+ **Contexto:** El pueblo indígena lenca se encuentra en Mesoamérica, especialmente en Honduras. **Palabras relacionadas:**	el pueblo	s.	ciudad; conjunto de personas de un lugar, región o país	5
+ **Contexto:** Muchos campesinos fueron quemados durante la guerra civil de Guatemala. **Palabras relacionadas:** *la quemadura (s.) quemado (adj.)*	quemar	v.	consumir con fuego; calentar mucho	5
+ **Contexto:** La palabra "quiché" significa "muchos" en español. **Palabras relacionadas:**	el quiché	s.	Lengua maya que hablan los quichés.	5
+ **Contexto:** En las dictaduras, los ciudadanos no	reclamar	v.	protestar contra algo, oponerse a ello	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pueden reclamar sus derechos sin poner en riesgo sus vidas. **Palabras relacionadas:** *el reclamo (s.)*				
+ **Contexto:** Durante la guerra civil en El Salvador, los niños de 12 años eran reclutados por las guerrillas y los soldados. **Palabras relacionadas:** *el reclutamiento (s.) reclutado/a (adj.)*	reclutar	v.	alistar a soldados nuevos; reunir a gente por un propósito determinado	5
+ **Contexto:** El ecoturismo costarricense busca proteger los recursos naturales del país y al mismo tiempo ofrecer una experiencia inolvidable a los turistas. **Palabras relacionadas:**	los recursos naturales	s.	bienes, medios o riqueza relacionados con la naturaleza	5
+ **Contexto:** Las clases y talleres de trabajo manual ayudan a los presos salvadoreños en su reinserción a la sociedad. **Palabras**	la reinserción	s.	acción y efecto de volver a integrar en la sociedad a alguien que estaba condenado penalmente o marginado.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *reinsertar (v.)*				
+ **Contexto:** Berta Cáceres lideró la resistencia lenca en contra de la construcción de las represas en territorio indígena. **Palabras relacionadas:** *la resistencia (s.)*	resistir	v.	oponerse a la acción de una fuerza; movimiento u organización, generalmente clandestino, de los habitantes de un país ocupado para luchar contra el invasor	5
+ **Contexto:** La riqueza de los países centroamericanos está en sus recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *enriquecer (v.), rico/a (adj.)*	la riqueza	s.	abundancia de bienes y objetos valiosos	5
+ **Contexto:** Las popusas son una comida típica salvadoreña. **Palabras relacionadas:** *El Salvador (n. propio)*	el/la salvadoreño/a	adj. y s.	de El Salvador o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** La selva tropical en la Reserva de la Biosfera de Bosawás en Nicaragua es muy biodiversa.	la selva	s.	terreno extenso, sin cultivar y muy poblado de árboles; tipo de bosque ecuatorial y tropical	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *selvático/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El desarrollo sostenible hace parte de la agenda política de los países centroamericanos. **Palabras relacionadas:** *sostenibilidad (s.)*	sostenible	adj.	que es compatible con los recursos de que dispone una región, una sociedad, etc.	5
+ **Contexto:** Rigoberta Menchú escribió su testimonio sobre la guerra en Guatemala con la ayuda de Elizabeth Burgo. **Palabras relacionadas:**	el testimonio	s.	un género literario que representa las experiencias personales del autor para contar la historia de toda una comunidad	5
+ **Contexto:** El arte textil maya se caracteriza por sus diseños y colores. **Palabras relacionadas:**	textil	adj. y s.	perteneciente o relativo a los tejidos	5
+ **Contexto:** El artista guatemalteco Andrés Curruchich usa colores vibrantes en sus pinturas y murales. **Palabras**	vibrante	adj.	intenso, fuerte, apasionado, enérgico	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *vibrar (v)*				
+ **Contexto:** Durante la pandemia, la comunidad Uru Murato estuvo aislada para evitar la propagación del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *el aislamiento (s.) aislar (v.)*	aislado/a	adj.	apartado, solo, suelto, individual	6
+ **Contexto:** La calidad del agua del lago Titicaca se encuentra amenazada por la contaminación producida por las basuras. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	Anunciar, presagiar, o ser inminente algún mal.	6
+ **Contexto:** La hoja de coca es un elemento fundamental en la cultura andina, ya que tiene usos medicinales, alimenticios y religiosos. **Palabras relacionadas:** *Andes (n. propio)*	andino/a	adj. y s.	de los Andes o relativo a esta cordillera montañosa	6
+	el apoyo	s.	protección, ayuda, auxilio o favor	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El presidente recibió el apoyo necesario del sector popular para llevar a cabo su política de protección de los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *apoyar (v.)*				
+ **Contexto:** En Bolivia, los recursos naturales se aprovechan para mejorar la economía del país. **Palabras relacionadas:** *aprovechamiento (s.) aprovechado/a (adj.)*	aprovechar	v.	emplear útilmente algo, hacerlo provechoso o sacarle el máximo rendimiento	6
+ **Contexto:** Para mejorar las condiciones laborales de los mineros en Bolivia se debe aumentar el salario y disminuir las horas laborales. **Palabras relacionadas:** *el aumento (s.)*	aumentar	v.	acrecentar, hacer crecer el tamaño, el número o la materia de algo	6
+ **Contexto:** La búsqueda de mejores oportunidades de vida hace que muchas personas quieran migrar de	la búsqueda	s.	acción de buscar; investigación, estudio de documentación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Venezuela. **Palabras relacionadas:** *buscar (v)*				
+ **Contexto:** El Canal de Panamá es un punto de tránsito y comercio internacional. **Palabras relacionadas:** *canalizar (v)*	el canal	s.	estrecho marítimo, natural o artificial	6
+ **Contexto:** Venezuela es un país cercano a Colombia. **Palabras relacionadas:** *cerca (adj.), cercanía (s.)*	cercano/a	adj.	inmediato; pronto; vecino	6
+ **Contexto:** El café colombiano es consumido en todo el mundo. **Palabras relacionadas:** *Colombia (n. propio)*	colombiano/a	adj. y s.	de Colombia o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** El Canal de Panamá tiene 16 compuertas. **Palabras relacionadas:**	la compuerta	s.	Portón de gruesos tablones, encajado por ambos lados en una ranura a lo largo de la cual puede deslizarse; sirve en los canales o esclusas fluviales para graduar o cortar el paso del agua.	6
+	el cuento	s.	Narración breve de ficción.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Gabriel García Márquez escribió muchos cuentos cortos. **Palabras relacionadas:** *el/la cuentista (s.)*				
+ **Contexto:** En Colombia hay muchas desigualdades económicas y sociales debido a la corrupción en todas las esferas del gobierno. **Palabras relacionadas:** *desigual (adj.)*	la desigualdad	s.	Condición o circunstancia de no tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma que otro, o de diferenciarse de él en uno o más aspectos.	6
+ **Contexto:** La crisis política de Venezuela se destaca por los cuestionamientos a la legitimidad de las elecciones del actual presidente. **Palabras relacionadas:**	destacar/se	v.	Poner de relieve, resaltar, sobresalir	6
+ **Contexto:** En Venezuela han querido destituir a Maduro de su puesto de presidente. **Palabras relacionadas:**	destituir	v.	deponer, destronar, remover	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
destituido/a (adj.), destitución (n)				
+ **Contexto:** Las esclusas del Canal de Panamá ayudan a que los barcos puedan cruzarlo fácilmente. **Palabras relacionadas:**	la esclusa	s.	compartimento cerrado dentro de un canal para aumentar o disminuir el nivel del agua para que los barcos puedan pasar por tramos con diferentes alturas	6
+ **Contexto:** Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa fueron escritores del boom latinoamericano. **Palabras relacionadas:** *escribir (v.)*	el/la escritor/a	s.	persona que se dedica a escribir obras literarias	6
+ **Contexto:** Durante la presidencia de Maduro, Venezuela ha tenido un éxodo masivo de sus habitantes. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el éxodo	s.	emigración de un pueblo o de muchas personas con cualquier motivo	6
+ **Contexto:** Los intentos por destituir a Chávez y a Maduro fueron fallidos. **Palabras**	fallido/a	adj.	una palabra que describe algo que no tuvo éxito; fracasado; malogrado	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *fallir (v.)*				
+ **Contexto:** El Plan Colombia tuvo apoyo financiero de los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *financiar (v.), las finanzas (s.)*	financiero/a	adj.	fe de las finanzas o relativo a ellas	6
+ **Contexto:** En Colombia han surgido varias guerrillas como las FARC y el ELN. **Palabras relacionadas:** *el/la guerrillero (s.)*	la guerrilla	s.	Formación militar no organizada en ejército que lucha por motivos políticos con el fin de imponer un determinado sistema político, económico y social en un lugar o país.	6
+ **Contexto:** En el año 2021, los sindicatos colombianos realizaron una huelga para protestar en contra de las políticas económicas y sociales del presidente Iván Duque. **Palabras relacionadas:** *el/la huelguista (s.)*	la huelga	s.	Interrupción colectiva de la actividad laboral por parte de los trabajadores con el fin de reivindicar ciertas condiciones o manifestar una protesta.	6
+ **Contexto:** Estados Unidos instauró bases militares en Colombia para	instaurar	v.	Establecer o fundar una cosa, especialmente una costumbre, una ley o una forma de gobierno.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
apoyar el Plan Colombia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Dada la crisis venezolana, es común el intercambio de bienes y servicios por comida y ropa entre la gente de este país. **Palabras relacionadas:** *intercambiar (v.)*	el intercambio	s.	Cambio recíproco de una cosa entre dos o más personas.	6
+ **Contexto:** Durante las temporadas lluviosas hay muchas inundaciones que obligan a la gente a salir de sus casas y buscar refugios comunitarios. **Palabras relacionadas:** *inundar (v.)*	la inundación	s.	Fenómeno natural que se presenta cuando el agua sube mucho su nivel en los ríos, lagunas, lagos y mar; y cubre o llena zonas de tierra que normalmente son secas.	6
+ **Contexto:** El istmo de Panamá ha sido estudiado por geólogos. **Palabras relacionadas:**	el istmo	s.	una banda estrecha de tierra que conecta dos áreas más grandes de tierra	6
+ **Contexto:** Toda persona que haya cometido un delito	el juicio	s.	En el área legal y del derecho, un juicio es un procedimiento que se sigue ante un juez para resolver una disputa	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
tiene derecho a tener un juicio justo antes de una condena. **Palabras relacionadas:** *el juez/ la jueza (s.), juzgar (v.)*			sobre intereses y derechos contrapuestos.	
+ **Contexto:** Simón Bolívar es reconocido como el libertador. **Palabras relacionadas:** *liberar (v.), la liberación (s.), libre (adj.)*	el/la libertador/a	s.	persona que libera, liberador	6
+ **Contexto:** El mestizaje en el continente americano se dio por la colonización española y portuguesa. **Palabras relacionadas:** *el/la mestizo/a (s.)*	el mestizaje	s.	cruce biológico y cultural de individuos provenientes de distintas etnias	6
+ **Contexto:** Pablo Escobar es el narcotraficante colombiano más famoso del mundo. **Palabras relacionadas:** *el narcotráfico (s.), el narcótico (s.), narcotizar (v.)*	el narcotraficante	s.	una persona que transporta y vende drogas ilegales	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Los obreros reciben malos pagos por un trabajo que requiere mucho esfuerzo. **Palabras relacionadas:** *la obra (s.)*	el obrero	s.	persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico como empleada de otra persona, en especial en una industria o en el sector de la construcción	6
+ **Contexto:** Los tratados Torrijos-Carter otorgaron a Panamá la soberanía sobre el Canal. **Palabras relacionadas:**	otorgar	v.	autorizar, prometer	6
+ **Contexto:** Los panameños se independizaron de Colombia con ayuda de los Estados Unidos en 1903. **Palabras relacionadas:**	panameño/a	adj. o s.	de Panamá o relativo a este país centroamericano	6
+ **Contexto:** Antes de ser escritor, Gabriel García Márquez fue periodista. **Palabras relacionadas:** *el periodismo (s.)*	el/la periodista	s.	persona que se dedica al periodismo como su actividad profesional	6
+ **Contexto:** Venezuela tiene una de las	el petróleo	s.	líquido natural oleaginoso e inflamable, constituido por una mezcla de hidrocarburos	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
reservas más grandes de petróleo. **Palabras relacionadas:** *petrolero/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La erradicación de la coca es muy polémica por el uso del glifosato. **Palabras relacionadas:** *polemizar (v)*	polémico/a	adj.	problemático; dicho de algo que produce mucha discusión o debate	6
+ **Contexto:** Entre los migrantes venezolanos hay un sentimiento profundo de inconformismo e incertidumbre. **Palabras relacionadas:** *profundizar (v), profundamente (adv.)*	profundo/a	adj.	que penetra o llega hasta muy adentro. Que tiene el fondo a gran distancia del punto tomado como referencia (parte más alta, entrada, borde, etc.).	6
+ **Contexto:** Una semejanza entre Panamá, Venezuela y Colombia es el acceso al Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *semejante (adj.)*	la semejanza	s.	similitud, una comparación de igualdad o de asemejanza	6
+ **Contexto:** En los meses de sequía hay	la sequía	s.	Falta de lluvias durante un período prolongado de tiempo que produce	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
escasez de comida. **Palabras relacionadas:** *seco/a (adj.), secar (v.), la sequedad (s.)*			sequedad en los campos y escasez de agua.	
+ **Contexto:** Se dice que la soberanía nacional permite que cada país tenga su propio gobierno sin intervenciones extranjeras. **Palabras relacionadas:** *soberano/a (adj.)*	la soberanía	s.	autoridad suprema del poder público, sobre un territorio y sus habitantes	6
+ **Contexto:** Nicolás Maduro fue el sucesor de Hugo Chávez en la presidencia de Venezuela. **Palabras relacionadas:** *sucesión (s), suceder (v.)*	el /a sucesor/a	s.	que sucede a otro y ocupa su lugar y funciones como continuador; sustituto, heredero, beneficiario	6
+ **Contexto:** En los últimos años, han surgido películas y series en honor a Simón Bolívar. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	aparecer o manifestarse, brotar	6
+	el tratado	v.	un acuerdo politico político; la conclusión de una negociación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El tratado o Acuerdo de Paz entre el gobierno colombiano y las FARC se firmó en el año 2016. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El bolívar es la moneda venezolana y ha estado devaluada debido a la crisis económica del país. **Palabras relacionadas:** *Venezuela (n. propio)*	venezolano/a	adj. y s.	de Venezuela o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** Santa Fe de Bogotá era la capital del virreinato de Nueva Granada antes de la independencia. **Palabras relacionadas:** *el virrey (s.)*	el virreinato	s.	tiempo que dura el empleo o cargo de virrey; distrito gobernado por un virrey; en América Latina, la época del gobierno colonial español de los s. XVI-XVIII	6
+ **Contexto:** Muchos extranjeros en otros países experimentan actos y comentarios de xenofobia. **Palabras relacionadas:** *xenofóbico/a (adj.)*	la xenofobia	s.	odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros	6
+	boliviano/a	adj. y s.	de Bolivia o relativo a este país sudamericano	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mitad de la población boliviana se opuso al referéndum que propuso el presidente en el 2016. **Palabras relacionadas:** *Bolivia (n. propio)*				
+ **Contexto:** La caída del precio del petróleo afecta la economía de todos los países andinos. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	Disminución brusca de algo. Pérdida de valor financiero.	7
+ **Contexto:** El ex presidente de Bolivia y su partido político MAS consideran los cultivos de coca como una práctica ancestral de los pueblos aymara. **Palabras relacionadas:** *cocalero/a (adj y s.)*	la coca	s.	arbusto eritroxiláceo originario de Perú, de cuyas hojas se extrae la cocaína	7
+ **Contexto:** El movimiento cocalero pretende comercializar la hoja de coca legalmente dentro y fuera Bolivia. **Palabras**	el/la cocalero/a	s. y adj.	que se dedica al cultivo de la coca	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *coca (s.)*				
+ **Contexto:** La Organización de Naciones Unidas (ONU) consta de representantes de casi 200 países. **Palabras relacionadas:**	constar de	v.	consistir en; tener determinadas partes	7
+ **Contexto:** El tubérculo que más se consume en los andes peruanos es la papa o patata. **Palabras relacionadas:** *consumir (v.)*	el consumo	s.	el uso de recursos; el gasto de dinero para la compra	7
+ **Contexto:** La producción de coca ha sido muy controversial en Bolivia. **Palabras relacionadas:** *controvertir (v.), la controversia (s.)*	controvertido/a	adj.	controversial, debatido, polémico	7
+ **Contexto:** Evo Morales presuntamente realizó fraude en las elecciones del año 2019 y posteriormente renunció a su cargo	debido a	conj.	a causa de	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
debido a la presión y a la perdida de reputación. **Palabras relacionadas:** *debido/a (adj.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Los ejércitos realistas fueron derrotados en la rebelión de los criollos nativos que buscaban la independencia de Bolivia. **Palabras relacionadas:** *derrotar (v.), la derrota (s.)*	derrotado/a	adj.	vencido; subyugado; conquistado (descripción de una persona que pierde en una batalla)	7
+ **Contexto:** Durante la Guerra del Gas en Bolivia, hubo desacuerdos sociales y políticos a causa de cómo se debería aprovechar y manejar los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *desacordar (v.)*	el desacuerdo	s.	la discordia; un error	7
+ **Contexto:** El desarrollo tecnológico es uno de los desafíos para avanzar económicamente en Bolivia.	el desafío	s.	reto, contradicción, oposición, dificultad, incitación a la competencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *desafiar (v.), desafiante (adj.)*				
+ **Contexto:** Evo Morales se destacó por lograr la nacionalización de las empresas de gas natural en su país. **Palabras relacionadas:** *destacado (adj.)*	destacar	v.	enfatizar; subrayar; hacer algo más visible	7
+ **Contexto:** La exportación de bananas ecuatorianas fortalece la economía del país. **Palabras relacionadas:** *Ecuador (n. propio)*	ecuatoriano/a	adj. y s.	de Ecuador o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** El Producto Interno Bruto peruano proviene, en su mayoría, de los negocios y de las empresas de la capital. **Palabras relacionadas:** *empresario/a (s.), empréstito (s.), empresarial (adj.)*	la empresa	s.	entidad integrada por el capital y el trabajo, como factores de la producción, y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos	7
+	enfrentarse	v.	oponerse, competir o enemistarse [una	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: En las elecciones presidenciales, los candidatos se enfrentan para ganar el apoyo del pueblo. **Palabras relacionadas:** *el enfrentamiento (s.)*			persona] con otra	
+ **Contexto:** Uno de los objetivos de la guerra contra las drogas es la erradicación de los cultivos de coca. **Palabras relacionadas:** *la erradicación (s.)*	erradicar	v.	destruir; eliminar; arrancar de raíz	7
+ **Contexto:** La sobre explotación de la madera ha afectado la selva amazónica. **Palabras relacionadas:** *explotar (v.)*	la explotación	s.	abuso de alguien o de algo para obtener un beneficio	7
+ **Contexto:** Los productos bolivianos de la hoja de coca se consumen poco en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	extranjero/a	adj. y s.	que es o viene de otro país	7
+ **Contexto:** En la época colonial, los	fabricar	v.	producir objetos; construir, elaborar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
indígenas de Ecuador fabricaban sombreros para los españoles. **Palabras relacionadas:** *la fabricación (s.)*				
+ **Contexto:** La ciudad de El Alto en Bolivia fue fundada mediante la Ley 728 el 6 de marzo de 1985. **Palabras relacionadas:** *fundado/a (adj.), la fundación (s.)*	fundar	v.	establecer, crear	7
+ **Contexto:** En la selva amazónica puedes hallar una gran diversidad de fauna y flora. **Palabras relacionadas:** *hallado/a (adj.), el hallazgo (s.)*	hallar	v.	encontrar a una persona o cosa; descubrir o inventar lo que hasta entonces es desconocido	7
+ **Contexto:** Cada pueblo tiene el derecho de definir su identidad cultural. **Palabras relacionadas:** *identificar (v.)*	la identidad	s.	conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás	7
+ **Contexto:** La igualdad de género permitirá crear un	la igualdad	s.	conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad; expresión de la equivalencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mundo más justo y próspero. **Palabras relacionadas:** *igual (adj.), igualar (v.)*				
+ **Contexto:** Gracias a la independencia, Ecuador se liberó del dominio colonial de la Real Audiencia de Quito, que desde 1563 pertenecía al Imperio español. **Palabras relacionadas:** *liberado/a (adj.)*	liberar	v.	poner en libertad a alguien o algo	7
+ **Contexto:** Los colonizadores europeos obtuvieron el control de los territorios indígenas mediante guerras sangrientas. **Palabras relacionadas:**	mediante	prep.	por medio de, con, con la ayuda de	7
+ **Contexto:** Algunos bolivianos piensan que la nacionalización del gas mejoró la economía del país. **Palabras relacionadas:** *la mejora (s.), el/la mejor (adj.)*	mejorar	v.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La mezcla de la hoja de coca con disolventes y otros químicos forma la cocaína. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.)*	la mezcla	s.	Unión, enlace o agrupación de cosas heterogéneas o diferentes	7
+ **Contexto:** En la época colonial los indígenas eran explotados y forzados a trabajar en las minas de Potosí. **Palabras relacionadas:** *minero/a (adj. y s.)*	la mina	s.	yacimiento de minerales	7
+ **Contexto:** El litio es un producto de uso mundial ya que se necesita para la elaboración de las baterías. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.), mundialmente (adv.)*	mundial	adj.	perteneciente o relativo a todo el mundo	7
+ **Contexto:** En el año 2016, Evo Morales promulgó un decreto para la nacionalización de los hidrocarburos. **Palabras**	la nacionalización	s.	Acción y efecto de hacer que pasen a depender del Gobierno de la nación, propiedades industriales o servicios explotados por los negocios particulares y privados	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *nacionalizar (v.)*				
+ **Contexto:** Los aymaras se sienten orgullosos de su cultura. **Palabras relacionadas:** *orgullo (s.)*	orgulloso	adj.	satisfecho, contento, optimista, inmodesto	7
+ **Contexto:** En los conflictos bélicos mueren muchas personas inocentes. **Palabras relacionadas:** *Perú (n. propio)*	peruano/a	adj. y s.	del Perú o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** En medio de la crisis peruana de los años 90, el presidente de esa época privatizó algunas empresas del estado con el fin de rescatar la economía. **Palabras relacionadas:** *la privatización (s.)*	privatizar	v.	transferir una empresa o actividad pública al sector privado	7
+ **Contexto:** La producción de bananas en Ecuador es más barata que en otros países como Colombia. **Palabras**	la producción	s.	fabricación o elaboración de un producto mediante el trabajo	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *producir (v.)*				
+ **Contexto:** Una de las premisas de los movimientos sociales es promover la inclusión, la igualdad y la equidad. **Palabras relacionadas:** *el/la promotor/a (s.)*	promover	v.	promocionar; iniciar o activar una cosa procurando su realización; elevar a una persona a una dignidad o empleo superior al que tenía	7
+ **Contexto:** Las irregularidades en las elecciones de Evo Morales causaron su renuncia. **Palabras relacionadas:** *propiciado (adj.)*	propiciar	v.	favorecer la ejecución de algo	7
+ **Contexto:** En español hay muchas palabras quechuas como "cancha", "alpaca", "coca", "choclo", etc. **Palabras relacionadas:**	el quechua	s.	lengua hablada por los miembros del pueblo amerindio que abarca las zonas andinas de Ecuador, Perú, Bolivia, y norte de Argentina; extendida por los incas a todo el territorio de su imperio	7
+ **Contexto:** La política de Evo Morales buscaba beneficiar a los pueblos indígenas por medio de la redistribución de las ganancias obtenidas	la redistribución	s.	Acción y efecto de repartir, compartir, dividir, colocar de nuevo y de otra manera	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
por la exportación del gas natural. **Palabras relacionadas:** *redistribuir (v.)*				
+ **Contexto:** En los andes peruanos y bolivianos se utiliza la hoja de coca en los ritos de agradecimiento a la tierra. **Palabras relacionadas:** *el ritual (s.)*	el rito	s.	una costumbre o una ceremonia	7
+ **Contexto:** En el Salar de Uyuni se produce el litio que usamos en las baterías de nuestros celulares y portátiles. **Palabras relacionadas:** *la sal (s.), la salmuera (s.)*	el salar	s.	un lugar, como un desierto, que tiene salitre	7
+ **Contexto:** Se piensa que la reactivación de la actividad minera en Perú contribuirá a superar la crisis económica provocada por la pandemia del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *superarse (v.),*	superar	v.	exceder, ser superior, vencer un obstáculo, mejorar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
superación (s.), superable (adj.)				
+ **Contexto:** Machu Picchu es la obra arquitectónica más majestuosa del imperio inca, ubicada a 2.430 metros de altura. **Palabras relacionadas:** *la ubicación (s.), ubicado/a (adj.)*	ubicar	v.	localizar, situar	7
+ **Contexto:** El baile argentino más conocido es el tango. **Palabras relacionadas:** *Argentina (n. propio)*	argentino/a	adj. y s.	de Argentina o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** Los participantes del mundial de tango son bailarines profesionales. **Palabras relacionadas:** *el/la campeón (s.), competir (v.)*	el campeonato	s.	el primer lugar en una competencia o un torneo	8
+ **Contexto:** Víctor Jara fue un cantautor de la nueva canción social en Chil. **Palabras relacionadas:**	el cantautor	s.	persona que canta las canciones que compone, en las que, sobre la música, suele haber un mensaje de intención crítica	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Pablo Neruda es un poeta chileno muy reconocido. **Palabras relacionadas:** *Chile (n. propio)*	el/la chileno/a	adj.	de Chile o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** MERCOSUR facilita el comercio entre diferentes países suramericanos. **Palabras relacionadas:** *comercial (adj.), comerciante (s.)*	el comercio	s.	intercambio de mercancías	8
+ **Contexto:** Los mapuches comparten sus historias y experiencias mediante los medios audiovisuales y las redes sociales. **Palabras relacionadas:**	compartir	v.	Repartir, distribuir las cosas en partes para que otro u otros puedan beneficiarse de ello. Usar algo en común.	8
+ **Contexto:** Argentina y Chile propusieron nuevos compromisos para fortalecer las relaciones binacionales. **Palabras relacionadas:** *comprometerse (v.), comprometido (adj.)*	el compromiso	s.	un acuerdo; una promesa; una obligación	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En 2020, CAN (Comunidad Andina) y el Cono Sur firmaron un convenio para proteger a los animales. **Palabras relacionadas:** *convenido (adj.), convenir (s.)*	el convenio	s.	acuerdo; concordia; trato; pacto	8
+ **Contexto:** Las Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo buscan a sus hijos y nietos desaparecidos durante la dictadura militar en Argentina. **Palabras relacionadas:** *desaparecer (v.)*	el/la desaparecido/a	s.	persona detenida y retenida ilegalmente por las fuerzas policiales o militares	8
+ **Contexto:** Los opositores a las dictaduras militares del Cono Sur fueron detenidos ilegalmente. **Palabras relacionadas:** *detener (v.), la detención (s.)*	el detenido	s.	persona privada de libertad; arrestado, apresado	8
+ **Contexto:** Uruguay tiene una enorme deuda externa con bancos internacionales.	la deuda	s.	el dinero que uno debe a otra persona; débito	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *deudor (s.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Es necesario un diálogo entre el gobierno chileno y el pueblo mapuche para solucionar los conflictos entre ambos sectores. **Palabras relacionadas:** *dialogar (v.)*	el diálogo	s.	plática entre dos o más personas, que alternativamente manifiestan sus ideas o afectos	8
+ **Contexto:** Se dice que el Plan Cóndor fue implementado durante las dictaduras militares de Sur América. **Palabras relacionadas:** *dictatorial (adj.)*	la dictadura	s.	gobierno que prescinde del ordenamiento jurídico para ejercer la autoridad sin limitaciones en un país y cuyo poder se concentra en una sola persona	8
+ **Contexto:** Después de las dictaduras, se pudo encarcelar a muchos militares gracias a las sentencias de los tribunales. **Palabras relacionadas:** *encarcelado/a (adj.), encarcelación (s.), encarcelamiento (s.)*	encarcelar	v.	aprisionar; detener; atrapar en la cárcel	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Generalmente, las dictaduras son formadas por estados militares. **Palabras relacionadas:**	el estado militar	s.	un tipo de gobierno, normalmente de carácter temporal, en el cual el estado es controlado por militares o ramas de un ejército	8
+ **Contexto:** Chile es el país más estrecho del Cono Sur. **Palabras relacionadas:** *estrechar (v.), estrechamiento (v.), estrechez (s.), estrechura (s.)*	estrecho/a	adj.	corto; delgado	8
+ **Contexto:** Las canciones y los poemas están compuestos por estrofas. **Palabras relacionadas:**	la estrofa	s.	cada una de las partes en que está dividida una composición poética o musical	8
+ **Contexto:** La zona fronteriza entre Argentina y Chile tiene presencia del pueblo mapuche. **Palabras relacionadas:** *la frontera (s.)*	fronterizo/a	adj.	que se refiere a la división entre dos países	8
+	ganadero/a	adj.	que se refiere a los animales de pasto como las vacas	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La región pampeana de Argentina es el área ganadera que produce la mayor cantidad de carne en el país. **Palabras relacionadas:** *Ganadería (s.), ganado (s.)*				
+ **Contexto:** En Paraguay, la mezcla de la lengua guaraní y el español se llama "jopará". **Palabras relacionadas:**	el guaraní	s.	lengua precolombina hablada por los pueblos amerindios que habitó entre el Amazonas y el Río de la plata; hoy es una de las lenguas oficiales de Paraguay	8
+ **Contexto:** Messi es un ídolo para los hinchas de la selección de fútbol argentina. **Palabras relacionadas:** *hinchada (s.), hinchar (v.)*	el hincha/los hinchas	s.	partidario entusiasta en especial de un equipo deportivo	8
+ **Contexto:** Los movimientos izquierdistas en el Cono Sur fueron perseguidos por las dictaduras militares. **Palabras relacionadas:** *Izquierda (adj., s.)*	izquierdista	adj. y s.	propio o característico de la izquierda política y un programa político liberal	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mayoría de los paraguayos hablan jopará. **Palabras relacionadas:**	la jopará	s.	una forma coloquial del guaraní hablada en Paraguay que incluye muchas palabras del español	8
+ **Contexto:** Se dice que las juntas militares de los países del Cono Sur trabajaron en conjunto para tener las mismas estrategias militares durante la dictadura. **Palabras relacionadas:**	la junta	s.	reunión de varias personas que trata un asunto; en la Argentina, el grupo militar que controló el país entre 1976 y 1983	8
+ **Contexto:** La madera se usa para elaborar recipientes y para construir casas. **Palabras relacionadas:** *maderero/a (adj.)*	la madera	s.	el material duro que forma el tronco de los árboles y que se usa para construir casas y varios tipos de muebles	8
+ **Contexto:** La crisis en el mercado laboral en el Cono Sur se profundizó durante la pandemia. **Palabras relacionadas:** *mercader (v.), mercadeo (s.)*	el mercado	s.	lugar donde las personas realizan actividades comerciales	8
+	el MERCOSUR	s.	Mercado Común del Sur es una unión aduanera	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay forman parte del MERCOSUR. **Palabras relacionadas:**			que se formalizó en 1991 para buscar acuerdos políticos y económicos comunes en la región	
+ **Contexto:** Beber yerba mate es un motivo para reunirse con los amigos o familiares. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	la causa o la razón de hacer algo	8
+ **Contexto:** El campeonato mundial de fútbol se celebra cada cuatro años. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.)*	mundial	adj. y s.	(s.) campeonato en que pueden participar todas las naciones del mundo; (adj.) perteneciente o relativo a todo el mundo	8
+ **Contexto:** El nivel de tortura sufrido por los perseguidos durante las dictaduras fue muy alto. **Palabras relacionadas:** *nivelación (s.), nivelador (s.), nivelar (v.)*	el nivel	s.	grado, calidad, medida, línea, categoría	8
+	paraguayo/a	adj. y s.	de Paraguay o relativo a este país de América del Sur	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Durante la guerra de la Triple Alianza el pueblo menos favorecido fue el paraguayo. **Palabras relacionadas:** *Paraguay (n. propio)*				
+ **Contexto:** 1. Los hinchas van al estadio a ver los partidos de fútbol de su selección. 2. Salvador Allende pertenecía al Partido Socialista de Chile. **Palabras relacionadas:** *el partidario (s. y adj.)*	el partido	s.	1. competencia entre jugadores o equipos (partido de fútbol); 2. un grupo político	8
+ **Contexto:** Los poemas se escriben para ser recitados o leídos en voz alta. **Palabras relacionadas:** *la poesía (s.), el/la poeta (s.)*	el poema	s.	obra en verso	8
+ **Contexto:** Probar el mate podría ser una experiencia inolvidable ya que es una costumbre social y cultural. **Palabras relacionadas:**	probar	v.	examinar; intentar; comer o beber algo	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En la dictadura argentina se produjo una deuda externa para apoyar las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *la producción (s.)*	producir	v.	dar bienes de la naturaleza; fabricar, elaborar; causar	8
+ **Contexto:** Los tratados comerciales son acuerdos bilaterales que fortalecen las relaciones entre dos o varios países. **Palabras relacionadas:** *profundo/a (adj.)*	profundizar	v.	desarrollar o explicar en más detalle; ahondar	8
+ **Contexto:** Las reducciones o misiones jesuitas tuvieron como principal objetivo cristianizar a los indígenas. **Palabras relacionadas:**	las reducciones	s.	Misiones de jesuitas; en las reducciones, los jesuitas hablaron el guaraní y trataron de evangelizar a los indígenas.	8
+ **Contexto:** La nueva canción chilena o canción social apoyaba la renovación del gobierno chileno para que tuviera más programas sociales que beneficiaran las	la renovación	s.	restauración, modernización; cambio de una cosa vieja por otra nueva	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
clases obreras. **Palabras relacionadas:** *renovar (v.)*				
+ **Contexto:** La electricidad que genera la represa Itaipú se reparte en varios países. **Palabras relacionadas:** *repartición (s.), repartible (adj.), reparto (s.)*	repartirse	v.	distribuirse; dividirse	8
+ **Contexto:** Las represas necesitan mucha agua para funcionar y producir suficiente energía. **Palabras relacionadas:** *represar (v.)*	la represa	s.	una barrera en un río u otro cuerpo de agua que detiene el agua	8
+ **Contexto:** El surgimiento de MERCOSUR se dio para facilitar las relaciones comerciales entre los países afiliados. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	crecer; aparecer; manifestarse; levantarse	8
+ **Contexto:** La trayectoria política	la trayectoria	s.	curso que, a lo largo del tiempo, sigue una persona, un grupo social o una institución	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de la mandataria Michelle Bachelet ha estado marcada por la defensa de los derechos humanos y su lucha por la paz. **Palabras relacionadas:** *el trayecto (s.)*				
+ **Contexto:** La selección de fútbol uruguaya fue la primera campeona del continente en la Copa América de 1916. **Palabras relacionadas:** *Uruguay (n. propio)*	uruguayo/a	adj. y s.	de Uruguay o relativo a este país de América del Sur	8
+ **Contexto:** La yerba mate es una bebida típica del Cono Sur. **Palabras relacionadas:**	la yerba mate	s.	una infusión (un té) que se toma en un recipiente natural: la cáscara de una calabaza llamada "mate", con una "bombilla", que es un tubo de metal con un filtro en la punta.	8

This page titled 4.2.1: Vocabulario Capítulo 4 (Unidad 4) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.2: Vocabulario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.2.2: Aperturas

Esta serie de actividades es un punto de partida para la unidad. Se introducen los temas explorados, los puntos gramaticales en enfoque y el vocabulario activo que se va a adquirir.



Epopeya del pueblo mexicano, también conocida como *Historia de México a través de los siglos* del pintor mexicano Diego Rivera en el Palacio Nacional de México.
(Thelmadatter)

México: Colonia al siglo XIX

Para abrir boca a la Unidad 4 sobre México, vamos a leer un editorial del periódico *El siglo de Torreón* sobre la enseñanza de la historia mexicana en las escuelas secundarias en México. Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a *middle school* (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. Después de leer el artículo, haz las siguientes actividades de comprensión y vocabulario.

Enseñar la identidad nacional

Por: Juan De La Borbolla

Ha surgido la consabida **polémica** ante el anuncio hecho por la Secretaría de Educación Pública de que se reformaban los contenidos de los temarios de la materia de Historia de México en el programa de secundaria, para ya no reiterar el estudio de las culturas prehispánicas, antevistas por los alumnos en su paso por la primaria. Lee más…

Para entregar en una hoja de papel en clase:

En el último párrafo, el autor señala la “fusión de culturas y cosmovisiones que fue continuada **a lo largo de** trescientos años sobre nuestro territorio, a diferencia de lo que sucediera con otro tipo de colonizaciones en nuestro propio continente…” ¿A qué “otro tipo de colonizaciones” se refiere el autor? ¿Qué quiere decir? ¿Estás de acuerdo o no?

This page titled 4.2.2: Aperturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.2: Aperturas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.3: Cultura

4.3: Cultura is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

4.3.1: Turismo cultural

El turismo es una industria importante en México, ya que sirve como el tercer generador de ingresos para el país. Además de generar ingresos en la economía nacional, la industria turística sirve como el segundo más grande generador de empleo en el país. El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente. Los sitios turísticos mexicanos más publicitados incluyen zonas arqueológicas y ciudades coloniales, muchas veces consideradas como patrimonios nacionales, reservas ecológicas y playas. Se ha estimado que aproximadamente el 10% del turismo en México puede ser clasificado como turismo étnico o cultural, ya que se centra en informar al visitante de las tradiciones y costumbres de los pobladores de alguna región o comunidad.

El turismo que les da a las diversas comunidades indígenas la oportunidad de educar a visitantes acerca de sus culturas y tradiciones es llamado “turismo cultural.” En algunos casos, el desarrollo del turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. Por ejemplo, en el área de San Cristóbal de las Casas, en el estado de Chiapas, la comunidad decidió cambiar la orientación económica centrada en la ranchería y la leña, para enfocarse en el turismo. Puedes aprender más en el sitio web Chiapas: Espíritu del mundo Maya.

Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. Muchas veces, son las personas acomodadas (y no los indígenas), los que son propietarios de locales, restaurantes, y tiendas de artesanía. Dentro de la industria hotelera, por ejemplo, las mujeres pobres y con poca educación tienden a encontrar empleos haciendo trabajos domésticos, mientras que los hombres bajo circunstancias semejantes tienden a trabajar en el mantenimiento y la jardinería . Por tanto, podemos decir que los turistas tienen la habilidad de mejorar la calidad de vida de las comunidades, ya que crean empleos; sin embargo, su presencia también causa la inflación en el costo de vida para la gente local, elevando los precios de la comida y la vivienda.

Indica si las frases son ciertas o falsas.

Actividad de ampliación 1

Paso 1

Visita el sitio de Turismo Mexicano (elige “español” como idioma) y busca un destino cultural bajo el enlace “Destinos turísticos.”

Paso 2

Lee la descripción del sitio turístico y sigue otros enlaces tales como “¿Qué hacer?”, “Actividades cercanas”, “Eventos”, o “Blogs”.

Paso 3

Apunta qué elementos culturales se destacan en la descripción de este viaje, prestando especial atención a las imágenes y palabras que están presentes para representar el destino. ¿Cómo intentan atraer al turista? ¿Qué tipo de imágenes y descripciones son las más frecuentes? ¿Por qué? ¿Cómo destaca este destino frente a otros destinos culturales?

Paso 4

En clase, con la ayuda de tus compañeros, vas a hacer una representación publicitaria para intentar convencer a otros miembros de la clase de ir al sitio elegido. ¡Suerte!

Actividad de ampliación 2

Paso 1

Piensa en tu conocimiento sobre el concepto del turismo cultural y en posibles ejemplos de este tipo de turismo fuera de México. Podrías pensar en Kansas o en otras partes de los Estados Unidos, por ejemplo.

Paso 2

En clase, con tus compañeros, analiza los ejemplos de turismo cultural en Kansas o en otras partes de los Estados Unidos. ¿Pueden sugerir una nueva empresa de turismo cultural local? ¿Cuáles serían sus ventajas y sus efectos?

Almanaque creado por Edma Delgado.

This page titled 4.3.1: Turismo cultural is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.4.2: Turismo cultural** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.3.2: Las telenovelas

a telenovela es un género de ficción que se ve en la televisión en muchos países latinoamericanos. Hay varios subgéneros de la telenovela, y por eso la telenovela es el pasatiempo favorito de la mayoría de personas y no solo de las amas de casa. Estos subgéneros incluyen la telenovela histórica, infantil, de adolescentes, policiaca, política y de romance. En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! Sin embargo, en Latinoamérica las telenovelas solo duran un par de meses. En México, la telenovela es uno de los espacios de expresión y recreación más reconocidos y distintivos de la industria televisiva. Con la telenovela, los ciudadanos buscan crear/reconstruir su identidad a través de personajes imaginarios, y darle así un significado a sus creencias, expectativas y fantasías.

A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. A lo largo de la historia, han existido telenovelas que han traído contribuciones positivas a la sociedad. Miguel Sabido es un famoso autor, director y productor mexicano de telenovelas en varios países del mundo, y fue uno de los pioneros de la investigación para la producción de programas de televisión y teatro.

En 1975, la mitad de la población de la clase trabajadora en México era analfabeta y a pesar de los esfuerzos del gobierno en crear programas de alfabetización para adultos, estos no habían tenido éxito. En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada “Ven conmigo”. En la historia, un hombre mayor estudia en un programa de alfabetización para adultos y, en una de las escenas más emotivas, lee una carta de su hija por primera vez. Al terminar este episodio, aparecieron los nombres de distintos centros de programas de alfabetización. El impacto de esa escena en los televidentes fue tan grande, que al día siguiente más de 250 mil personas fueron a pedir información y a inscribirse en los programas de alfabetización. Se cree que este programa se multiplicó por nueve en solo un año.

Miguel Sabido también creó dos telenovelas que trataban temas de planificación familiar. “Acompáñame” (1977) relata la historia de una mujer cuya vida se vuelve demasiado complicada por tener demasiados hijos. “Caminemos” (1980) es la historia de una familia pobre y con muchos hijos que sufre muchos problemas por el machismo del padre y la sumisión de la madre. Estas telenovelas contribuyeron para que la tasa de natalidad de México bajara de 3,7 a 2,4–una diferencia de más de 50 millones de habitantes. Entonces, Miguel Sabido se dio cuenta de que podía aplicar la investigación en los medios de comunicación para beneficio social y civilizatorio.

Preparación para clase

Mira el videoclip de la telenovela que te fue asignada, contesta las siguientes preguntas y trae tus respuestas a la clase.

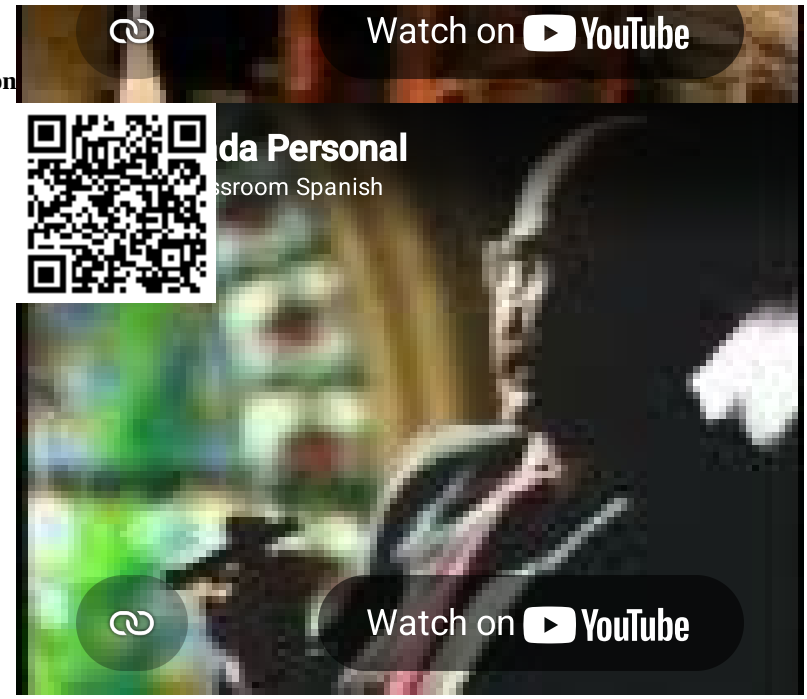
1. ¿Qué tipo de información presentó la telenovela? / ¿De qué trató la telenovela?
2. ¿Cuáles consideras que fueron los objetivos de los productores/guionistas de estas telenovelas cuando las crearon?
3. ¿Qué resultado imaginas que tuvo en la sociedad mexicana cuando transmitieron esta telenovela?

1. Telenovela “La Antorcha Encendida” (1996)



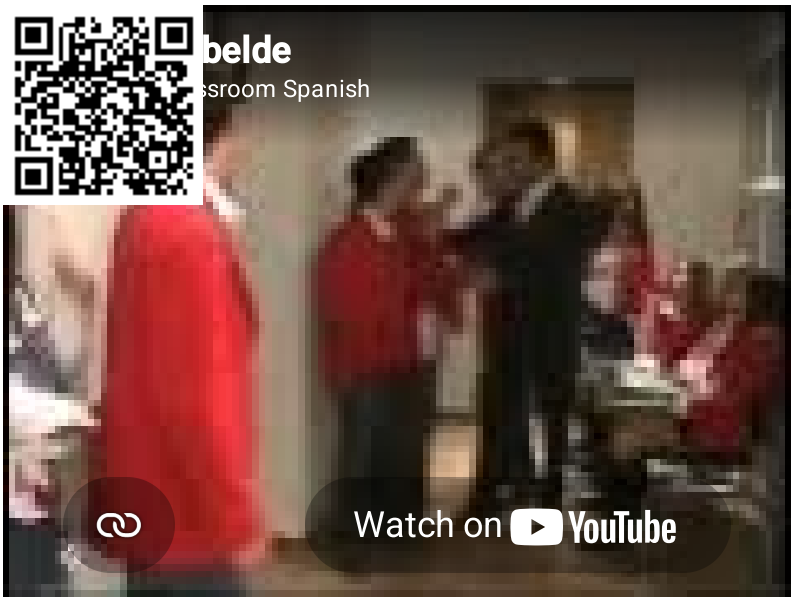
Transcripción (.docx)

2. Telenovela “Nada Person



Transcripción (.docx)

3. Telenovela “Rebelde” (2004-2006)



Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Iris Hauser.

This page titled 4.3.2: Las telenovelas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.4.6: Las telenovelas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.3.3: Desde el México prehispánico a la independencia

México prehispánico

En el territorio ahora conocido como México ya existían civilizaciones, así como comunidades indígenas nómadas y seminomádas antes de la llegada de los españoles. Varias de estas comunidades existen todavía hoy en día, como por ejemplo los tarahumaras, los zapotecos y los tarascos.

Mira este mapa de dónde viven estas comunidades hoy en día.

1517: Los primeros españoles llegan a Yucatán

Los primeros españoles hicieron una expedición en la península de Yucatán, las tierras de los mayas, en 1517. Salieron del puerto de Ajaruco, a unos 30 kilómetros de la Habana, Cuba, y rodearon la isla viajando hacia el sur a través del canal de Yucatán, hasta alcanzar la península. La historia cuenta que, a su llegada, los españoles fueron recibidos con amabilidad por los mayas, que los invitaron a entrar en el territorio y a acompañarlos a tierra firme. Los españoles desembarcaron y los siguieron, aunque desconfiaban de la actitud de los nativos. Como pensaban, al llegar a tierra los mayas les tendieron una emboscada, y se produjo una lucha. Tras un breve combate y después de algunas bajas, los españoles tuvieron que volver a la isla de Cuba.

1519-1521: La conquista de México-Tenochtitlán por los españoles y sus aliados indígenas

En 1519 se organizó otra expedición de la costa continental de México. Cuando el capitán Hernán Cortés llegó a Veracruz, decidió entrar tierra adentro porque era evidente que la tierra contenía muchas riquezas. Cortés supo que varias tribus indígenas eran forzadas a rendir tributo al imperio mexica (los aztecas), que dominaba el valle central de México. En ruta a la capital mexica, llamada Tenochtitlán, Cortés comenzó a aliarse con varias tribus indígenas que querían sublevarse contra el imperio y derrocarlo. En Tenochtitlán, el emperador Moctezuma recibió a los españoles con cautela. Al principio, Moctezuma entregó regalos valiosos a Cortés y a sus soldados para que abandonaran pronto las tierras de su imperio. Sin embargo, la estrategia del emperador no funcionó y, en 1521 y tras dos años de guerra, los españoles y sus aliados derrotaron a los mexicas y tomaron posesión de Tenochtitlán.

Para mayor información acerca de la conquista de México-Tenochtitlán consulta la página en línea del documental de Michael Woods, producida por PBS y titulada *Conquistadors*.

1535: Se establece el Virreinato de la Nueva España

Por varios años después de la **conquista** de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. Sin embargo, en 1535, por necesitar una manera más eficiente de gobernar todo el territorio, y así poder explotar los recursos eficazmente, se estableció el Virreinato de la Nueva España. Este virreinato, no solo incluía territorios en México, sino que comprendía otros territorios en América del Norte, América Central, Asia y Oceanía. Muchos estados que hoy en día pertenecen a los Estados Unidos (California, Florida, Kansas y Luisiana, entre otros) formaban parte de este virreinato a comienzos del siglo XVI. Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años.

1810-1821: La independencia de México

El siglo XIX trajo muchos cambios para la Nueva España. Después de tres siglos bajo gobierno español y con leyes impuestas desde Europa, el descontento de los hispanoamericanos llegó a su clímax. Los criollos, personas de ascendencia española nacidas en América, estaban hartos de no poder participar en su gobierno, de la falta de inversión en infraestructuras locales y de no tener la libertad de imprenta. En 1810, un grupo de criollos declaró la **independencia** de México. Después de varios años de batallas entre los españoles y los criollos insurgentes, España finalmente reconoció la **independencia** de México en 1821, bajo el tratado conocido como el ***Plan de Iguala***.

Sucesos creado por Edma Delgado.

This page titled 4.3.3: Desde el México prehispánico a la independencia is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of

the LibreTexts platform.

- **4.5.1: Desde el México prehispánico a la independencia** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.3.4: ¿Qué es el corrido mexicano?

Paso 1

Lee este resumen de la historia del corrido mexicano, y su subgénero, el narcocorrido.



Los Tigres del Norte en la Sala Apolo
(Alterna2)

El corrido es un género musical en México que narra la historia verdadera de un personaje real y/o mítico. Estas composiciones épicas narran momentos importantes para rendir homenaje y demostrar respeto hacia una persona o un pueblo.

El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. Los corridos son populares hoy en día también. Siguen narrando las historias más sentimentales de los habitantes de las comunidades y sus problemas más cercanos, como la inmigración. En vez de cantar sobre los líderes revolucionarios, hoy se cuentan las historias de los héroes anónimos que mueren intentando cruzar la frontera hacia los Estados Unidos. Otro tema popular del corrido actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”

Los narcocorridos tienen mucha influencia de la música norteña, incorporan el ritmo del acordeón y están inspirados por el vals y la polka. Tradicionalmente, era una música de las zonas rurales, pero recientemente los corridos se han hecho populares en las ciudades mexicanas y también estadounidenses. Según Elijah Wald, autor del libro *Narcocorrido* (2002), en los años 90 más de dos tercios de los discos de música latina que se vendían en los Estados Unidos eran de narcocorridistas mexicanos. Así, en los EE.UU., la ciudad de Los Ángeles se convirtió en el epicentro del género.

Después de la muerte del narcocorridista “Chalino” Sánchez en 1992, algunas personas empezaron a criticar la música porque representaba una actividad violenta e ilegal. De hecho, en 2002, durante el gobierno de Vicente Fox, los corridos fueron prohibidos en algunas estaciones de radios locales, sobre todo en el norte y centro del país, como una medida para ayudar a erradicar la violencia creciente en estas regiones. Sin embargo, los narcocorridos continúan siendo populares hoy en día y tienen unos seguidores bastante fanáticos.

Fuente: BBC News

Paso 2

Ahora contesta las siguientes preguntas sobre lo que acabas de leer.

Paso 3

Ahora escucha el narcocorrido “Contrabando y Traición” del conjunto Los Tigres del Norte, uno de los grupos más conocidos de este estilo musical. Mientras escuchas, sigue la letra de la canción para entender mejor las palabras y el mensaje. Discutiremos la canción en clase.



Transcripción (.docx)

Contrabando y Traición

Salieron de San Isidro procedentes de Tijuana
Traían las llantas del carro repletas de hierba mala
Eran Emilio Barela y Camelia la Tejana

Pasaron por San Clemente, los paró la inmigración
Les pidió sus documentos, les dijo ¿de dónde son?
Ella era de San Antonio, una hembra de corazón

Una hembra si quiere a un hombre por él puede dar la vida
Pero hay que tener cuidado si esa hembra se siente herida
La traición y el contrabando son cosas incompartidas

A Los Ángeles llegaron, a Hollywood se pasaron
En un callejón oscuro las 4 llantas cambiaron
Allí entregaron la hierba y ahí también les pagaron

Emilio dice a Camelia hoy te das por despedida
Con la parte que te toca tú puedes rehacer tu vida
Yo me voy pa' San Francisco con la dueña de mi vida

Sonaron siete balazos Camelia a Emilio mataba
La policía sólo halló una pistola tirada
Del dinero y de Camelia… nunca más se supo nada.

Fuente: arlindo-correia.com

Otras actividades

1. Leer estos artículos:
   - Hazañas narco con ritmo norteño
   - Los "jefes de jefes" del narcocorrido .
2. Analizar la letra de "Contrabando y Traición": ¿Dónde toma lugar la acción? ¿Cuáles son los temas principales? (violencia, amor, migración, traición, dinero, etc.); ¿Por qué creen que los narcocorridos son populares? ¿Crees que es problemática esta música? ¿Debe haber censura de los narcocorridos? ¿Hay temas o estilos similares en los EE.UU.?
3. BBC Mundo invitó a los lectores a escribir un corrido diferente, con una **letra** en contra del **narcotráfico**, y algunos se pueden escuchar aquí, en el artículo "Escríbase un corrido contra el 'narco'". Escuchen otros corridos, para luego escribir (en grupos) la **letra** de su propio corrido anti-narco (u otro tipo de corrido).

Almanaque creado por Megan Thornton.

This page titled 4.3.4: ¿Qué es el corrido mexicano? is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.4.4: ¿Qué es el corrido mexicano?** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.3.5: La artesanía textil y las multinacionales

En esta actividad vas a leer información sobre la industria y **artesanía** textil en México. Con siglos de tradición, este tipo de artesanía está siendo ahora apropiada por grandes compañías internacionales que abusan de los diseños y técnicas originales.

La exposición “México Textil Sur/Sureste”



Traje tradicional del Istmo de Tehuantepec, Oaxaca.
(Iván Mejía)

El Museo de Arte Popular organizó del 18 de mayo al 11 de agosto de 2019 unas jornadas de exposiciones y exhibiciones del patrimonio textil mexicano en el corazón de la Ciudad de México. La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. La exposición México Textil Sur/Sureste celebra esta cultura de artesanos que convierte a México en uno de los principales países con una hermosa producción artística en el mundo textil. Concretamente, cada región o estado del país posee sus propias características que inmortalizan las técnicas y simbolismos de sus antepasados a través de las indumentarias tradicionales.

La controversia de Carolina Herrera

La marca de ropa venezolana Carolina Herrera presentó recientemente su nueva colección Resort 2020 que se inspiró en la “alegría de vivir en América Latina”. Sin embargo, la controversia surgió en los diseños utilizados por esta multinacional. Carolina Herrera se apropió de varios ejemplos de artesanía textil mexicana: el sarape de Saltillo, los bordados animales de Tenango de Doria en Hidalgo, y las flores de los huipiles de las mujeres del Istmo de Tehuantepec en Oaxaca. Aunque Wes Gordon, director creativo de la firma, asegura que se trata de un homenaje a la riqueza cultural de México, esta nueva colección indigna a los artesanos mexicanos debido a que ellos no obtienen ningún beneficio y se sienten estafados por este mercado global y capitalista que se olvida del esfuerzo, trabajo y significado que implican los diseños artesanos.

Ahora vas a entrar en el siguiente enlace y pon toda tu atención en las imágenes del artículo que muestran los diseños de Carolina Herrera en comparación con la artesanía textil mexicana. Faustina José Modesto, dibujante y bordadora de Tenango de Doria, dice que la artesanía tenanga tiene que ver con la flora y la fauna. Cada bordado es diferente porque depende de cada artesano y sus ideas e imaginación. Faustina también se queja de que los artesanos viven día a día y si copian sus productos perderán su trabajo con el tiempo. Mientras que Carolina Herrera produce miles de vestidos en el mundo, Faustina tarda de tres a siete días en bordar una camisa y no la vende por más de 600 pesos (30 dólares).

Como consecuencia a la apropiación de diseños artísticos de empresas como Carolina Herrera, Zara o Mango, el Instituto Nacional de Antropología e Historia está trabajando para detener esta situación de plagio de textiles. La solución es una plataforma llamada Registro de Patrimonio Cultural y Mercado que permitirá controlar y proteger las creaciones artesanales para que este arte pueda transmitirse a las próximas generaciones. El máximo objetivo de esta plataforma es que se deba pagar por usar los derechos de los bordados de los artesanos, y si esto no se hace, el caso se puede someter a un juicio oficial. Héctor Manuel Meneses, director del Museo Textil de Oaxaca es claro en su declaración: “es deprimente pensar que cuando la gente vea un bordado hecho por las mujeres de Tenango de Doria, diga: ‘Mira, como el de Carolina Herrera’, en lugar de que sea al revés”.

Preparación para clase

Paso 1

Lee estas palabras de Rosita López, una bordadora de Oaxaca: “Nosotras las mujeres y muxes zapotecas formamos parte de la artesanía textil. Somos como las flores que bordamos: rosas, alcatraces, claveles, amapolas y tulipanes. El huipil es mi segunda

piel, mi herencia, el amor de mi madre, mi identidad”.

Paso 2

Ahora responde a estas preguntas:

1. ¿Cuál es la importancia de la indumentaria para mujeres como Rosita?
2. ¿Qué relación tiene la artesanía textil con el paisaje y el medioambiente?
3. ¿Crees que las multinacionales como Carolina Herrera conocen estos factores sobre la identidad de las personas que hacen los bordados? ¿Qué implica esto entonces?

Actividad de ampliación

Paso 1

Lee los comentarios públicos a continuación del artículo que leíste. ¿Con cuáles estás de acuerdo? Reflexiona sobre lo que has leído y resume en un párrafo corto tu reacción y opinión personal sobre esta controversia. ¿Te parece que realmente Carolina Herrera se apropió del arte tradicional mexicano? ¿Por qué sí o por qué no?

Paso 2

Ahora piensa en otros ejemplos de un posible abuso de grandes compañías multinacionales que afecta a las tradiciones y al arte original de un territorio.

Pueden ser ejemplos de México, Estados Unidos o cualquier parte del mundo.

> ***Ejemplo: “el movimiento masivo de los estadounidenses hacia el oeste del país y la creación de reservas para los indígenas norteamericanos”***

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 4.3.5: La artesanía textil y las multinacionales is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.4.8: La artesanía textil y las multinacionales** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.3.6: Maya y los tres

En octubre del 2021 la serie animada *Maya y los tres* por creador mexicano Jorge R. Guitierrez estrenó en Netflix. El mundo animado se basa en la Mesoamérica pre-colonial con la incorporación de una variedad de culturas indígenas. La protagonista principal es Maya, una princesa guerrera, que está al punto de celebrar su quinceañera cuando los dioses del inframundo (Underworld) aparecen y anuncian que debe pagar por las fechorías de su familia y sus antepasados. La trama de la serie centra en su búsqueda para cumplir una profecía de la aparición de tres guerreros que la ayudan a derrotar a estos dioses y salvar a la humanidad de la destrucción.

Mira esta entrevista con la pareja que creó esta serie y contesta las preguntas de comprehensión a continuación.



Transcripción (.docx)

El mundo de *Maya y los tres*

Vea el tráiler oficial de la serie. ¿Qué aspectos te llaman la atención? ¿Te gustaría verla? ¿Por qué sí o no?



Transcripción (.docx)

Actividad de ampliación: Conoce a los dioses de *Maya y los tres*

Lee "Conoce a los dioses de MAYA Y LOS TRES" y ve el video. Después de ver el video, explora las fichas digitales de 12 de los dioses que aparecen en la serie. **¿Cuál es tu favorito? ¿Por qué?**

Almanaque creado por Amy Rossomondo.

This page titled 4.3.6: Maya y los tres is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.4.10: Maya y los tres** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.3.7: La gastronomía mexicana

Lee la información y mira los vídeos sobre la gastronomía mexicana.

La gastronomía mexicana tiene una variedad increíble de platillos recetas y sabores, y depende mucho de la región o del estado donde se preparen. En general, la comida mexicana reúne tradiciones gastronómicas indígenas y europeas, entre otras, y tiene una historia que se remonta aproximadamente a 10.000 años atrás. La base de la gastronomía mexicana es, sin duda, el maíz y el chile, los cuales datan de la época prehispánica. Otros componentes importantes incluyen el arroz, los frijoles, el jitomate, la cebolla, el nopal, la calabaza y el cacao. Algunos platos regionales que sobresalen como platillos típicos de la gastronomía mexicana incluyen la cochinita pibil del estado de Yucatán, el mole oaxaqueño, el mole poblano, el pozole (identificado con Sinaloa, Jalisco y Guerrero), el cabrito (identificado con Coahuila y Nuevo León) y el menudo de Sinaloa, Sonora y Chihuahua. Aunque se come carne roja en todo el país, se asocia más con los estados del norte y, por supuesto, se suele comer más pescado y mariscos en las zonas de la costa. Con toda esta diversidad, las tortillas, generalmente de maíz, acompañan a la mayoría de platillos mexicanos y forman la base de los famosos antojitos, que se refieren a las enchiladas, los tacos y las quesadillas. Una gran variedad de salsas rojas y verdes también suelen acompañar a las comidas típicas, y el uso del chile en general caracteriza a la gastronomía mexicana como picante y bien condimentada.

Además de la variedad de sabores y recetas, se puede comer platillos muy ricos en la calle, en fondas pequeñas, y en restaurantes de lujo. Las llamadas cocina cotidiana y alta cocina comparten rasgos fundamentales, lo cual se puede ver en los dos vídeos que siguen.



Transcripción (.docx)

- Tony Gets Fancy in Mexico

Paso 2

Ahora contesta las siguientes preguntas de comprensión.

Actividad de ampliación: a investigar

Paso 1

Tu instructor/a te va a asignar uno de los platillos típicos para investigar:

1. cochinita pibil
2. mole oaxaqueño
3. mole poblano

4. el pozole
5. el menudo
6. chiles rellenos
7. tacos al pastor
8. chilaquiles
9. atole
10. pan de muertos
11. tamales
12. torta ahogada
13. enchiladas verdes
14. sopa de flor de calabaza
15. huevos rancheros

Busca información sobre tu platillo, incluyendo una foto, la región geográfica asociada con tu platillo, y otros datos importantes. Encuentra también una receta típica del platillo y escríbela de manera simple utilizando el “se impersonal” para compartir con la clase.

Para más información, puedes ver los siguientes enlaces: Gastronomía de México, 100 recetas mexicanas, 24 recetas fáciles.

Paso 2: En clase

1. Vas a presentar la receta y la foto de tu platillo.
2. Piensa en las siguientes preguntas: ¿Qué se conoce como comida mexicana aquí en los Estados Unidos? ¿Qué hemos adoptado de la gastronomía mexicana en este país? ¿Cómo es diferente la comida mexicana aquí en comparación con lo que acabas de leer y aprender de la gastronomía en México?

Paso 3: Los refranes

Con un compañero o compañera, discute el significado cultural de estos refranes gastronómicos:

1. «Barriga llena, corazón contento»
2. «Están primero los dientes que los parientes»
3. «Mujer que guisa, se casa aprisa»
4. «A los hombres por el estómago se les conquista»
5. «Para todo mal, mezcal. Para todo bien, también»

¿Pueden pensar en refranes similares en inglés?

Almanaque creado por Megan Thornton.

This page titled 4.3.7: La gastronomía mexicana is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.4.5: La gastronomía mexicana** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.4: Gramática

4.4: Gramática is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

4.4.1: El presente del subjuntivo y sus usos

Ejemplo del subjuntivo: Lectura

Note que los verbos conjugados en el presente del subjuntivo están **en negrita** en el siguiente artículo.

El movimiento "Slow Food"



(Photo by dylan nolte via Unsplash)

¿Sabe que el movimiento "Slow Food" tiene origen en Italia?

Es posible que algunos **hayan** escuchado hablar de este movimiento que se originó en 1986 gracias a Carlo Petrini.

Según el movimiento, se sugiere que la gente **busque** comida que **sea** buena, limpia y justa. Se recomienda que los alimentos **tengan** buen gusto, se **deban** producir sin dañar el medioambiente ni nuestra salud y que los productores **reciban** un pago justo. Es importante que se **apoye** a productores de alimentos locales en todo el mundo. Esta idea de conservar los productos y las recetas tradicionales ha atraído en los últimos años a chefs de todo el mundo y ha creado una cadena de restaurantes y de cocineros Slow Food. Para formar parte de este grupo es necesario que en la carta **haya** por lo menos cinco platos Km 0.

Si quiere leer más sobre este tema y qué es un plato Km 0 continúe leyendo en los siguientes artículos:

- "Slow food, un movimiento sostenible"
- "Cocina km 0, nueva tendencia culinaria"

Presentación del subjuntivo y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos el subjuntivo?

A diferencia del inglés, en español hay un modo especial para expresar las actitudes que tiene el hablante hacia acciones que considera irreal o virtual, o que no puede controlar o asegurar. Nos referimos a este modo de hablar como "el subjuntivo". Este se distingue del modo indicativo, que es el que expresa la realidad de acciones o estados. Veamos el contraste a continuación.

- Les recomiendo (a mis estudiantes) que estudien mucho para el examen final.

Note que es muy probable que no sigan mi recomendación. No tengo control sobre el sujeto (mis estudiantes) en la segunda cláusula, la subordinada.

- Mis estudiantes estudian mucho para el examen final.

Es algo que sí hacen o están haciendo, estudiar. Es la realidad.

Como puede ver en los ejemplos anteriores, la desinencia del verbo en el subjuntivo es muy diferente. Se invierten las terminaciones de los verbos que terminan en "-ar", "-er" e "-ir". Es decir, los verbos "-ar" toman las flexiones de los verbos "-er" e "-ir" y viceversa. Además, observe que este modo verbal se encuentra en la cláusula subordinada precedida por un "que".

El verbo "hablar" conjugado en el subjuntivo

	Pronombre de sujeto	El verbo "hablar" conjugado
Me recomienda que +	yo	hable
	tú	hables
	él, ella, Ud.	hable
	nosotros, nosotras	hablemos
	vosotros, vosotras	habléis
	ellos, ellas, Uds.	hablen

El verbo "comer" conjugado en el subjuntivo

	Pronombre de sujeto	El verbo "comer" conjugado
Me sugiere que +	yo	coma
	tú	comas
	él, ella, Ud.	coma
	nosotros, nosotras	comamos
	vosotros, vosotras	comáis
	ellos, ellas, Uds.	coman

El verbo "escribir" conjugado en el subjuntivo

	Pronombre de sujeto	El verbo "escribir" conjugado
Me sugiere que +	yo	escriba
	tú	escribas
	él, ella, Ud.	escriba
	nosotros, nosotras	escribamos
	vosotros, vosotras	escribáis
	ellos, ellas, Uds.	escriban

Hay verbos que tienen un cambio de raíz en el subjuntivo, por ejemplo, el verbo "decir". Para obtener la raíz, primero se conjuga en la primera persona singular (yo) del presente del indicativo, se elimina la "o" y se le coloca la terminación opuesta tal como los verbos regulares de arriba. Por ejemplo: Yo digo cambia a dig- cambia a diga.

El cuadro a continuación provee una lista de algunos verbos que sufren también un cambio de raíz en el subjuntivo.

Verbos con cambio de raíz en el subjuntivo

El verbo en infinitivo	El presente del indicativo "yo"	El radical (la raíz)	El presente del subjuntivo ...que "yo"
conducir	conduzco	conduzc-	conduzca
conocer	conozco	conozc-	conozca
hacer	hago	hag-	haga
ofrecer	ofrezco	ofrezc-	ofrezca
oír	oigo	oig-	oiga
poder	puedo	pued-	pueda
poner	pongo	pong-	ponga
tener	tengo	teng-	tenga
traer	traigo	traig-	traiga
venir	vengo	veng-	venga
vestir	visto	vist-	vista

Existen también una serie de verbos irregulares en el modo subjuntivo.

Los verbos irregulares en el presente del subjuntivo

El verbo en infinitivo	yo	tú	él, ella, Ud.	nosotros, nosotras	vosotros, vosotras	ellos, ellas, Uds.
dar	dé	des	dé	demos	deis	den
estar	esté	estés	esté	estemos	estéis	estén
haber	haya	hayas	haya	hayamos	hayáis	hayan
ir	vaya	vayas	vaya	vayamos	vayáis	vayan
saber	sepa	sepas	sepa	sepamos	sepáis	sepan
ser	sea	seas	sea	seamos	seais	sean

Los usos principales del subjuntivo

En general, el presente del subjuntivo se usa para expresar deseos, emociones, dudas, negación, expresiones impersonales, entre otras cosas. En esta parte del capítulo 5, nos enfocamos en los usos antedichos que son lo más comunes del subjuntivo.

Vea algunos verbos de:

- **Duda**: dudar, negar, puede ser
- **Influencia**: aconsejar, decir, insistir, mandar, pedir, preferir, prohibir, querer, recomendar, rogar, sugerir
- **Emoción**: alegrarse, esperar, molestar, sentir, sorprender, temer
- **Negación**: no creer, no pensar, no es cierto, no es obvio
- **Ojalá (que)**: tal vez, quizá(s)

Como antedicho, normalmente el modo subjuntivo se implementa en la oración subordinada precedida por un "que". Esta tiene un verbo en dicho modo con un sujeto específico. En la primera cláusula, se encuentra otro verbo o expresión conjugados en el modo indicativo, que puede o no tener un sujeto específico. El verbo o expresión que existe en la primera cláusula determinará el uso o no del subjuntivo en la segunda cláusula.

El acrónimo, D.I.E.G.O., muy comúnmente usado, puede ayudarlos a recordar cuándo usar el presente del subjuntivo en la segunda cláusula. Cada letra se refiere al tipo de verbo que tiene que estar en la primera cláusula para poder usar el presente del subjuntivo en la segunda. (Se refiere a los verbos tipo "negación" con la "G" en D.I.E.G.O.)



¡Ojo!

- Muchos estudiantes de herencia no usan el subjuntivo porque este modo aparece por lo general en cláusulas subordinadas. En la lengua hablada cotidiana, tendemos a usar cláusulas independientes y acortar las oraciones. Se aprenden las cláusulas subordinadas al leer y escribir, que son exactamente las dos actividades que los estudiantes de herencia menos practican.
- El presente del subjuntivo del verbo haber es "haya" y es bastante irregular. En español vernacular se escucha "haiga", siguiendo el patrón de caiga y traiga. De la misma manera en que "hay" es singular, no importa si el objeto directo es plural ("Hay varios restaurantes de slow food"), en el subjuntivo también será singular ("Espero que haya varios restaurantes").

¡Ahora a practicar!

Actividad 5.1.1

Complete los espacios en blanco con el subjuntivo de los verbos en el indicativo, **en negrita**, usando el mismo verbo y sujeto.

Ejemplo: Antonio **riega** las plantas. Es posible que Antonio riegue las plantas.

Las clases **comienzan** en agosto. Quiero que las clases _____ en septiembre.

Mis hijos no **tocan** el piano. Deseo que mis hijos _____ el piano.

Tampoco **hacen** los quehaceres. Necesito que ellos _____ los quehaceres.

No **hay** tormentas en esta región. Espero que no _____ tormentas en esta región.

Comprobar

Reuse Rights of use Embed

Actividad 5.1.2

Complete los espacios en blanco con el presente del subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

A mi madre le encanta que nosotros le (**traer**) _____ flores para su cumpleaños.

Me fastidia que [yo] (**tener**) _____ que ir de compras.

Espero que Uds. (**llegar**) _____ a tiempo y (**probar**) _____ el flan que hice.

Te recomiendo que (**seguir**) _____ esta receta y (**comprar**) _____ todo lo necesario antes de comenzar a preparar el flan.

No quiero que me [tú] (**criticar**) _____ si el plan no te gusta.

Complete los espacios en blanco con los verbos en el presente del indicativo o del subjuntivo **en negrita**, según el contexto.

Los vebos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Los automóbiles de gasolina que (**han, hayan**) _____ pasado la revisión podrán circular cuatro años más.

Quiero un carro eléctrico que no (**necesita, necesite**) _____ mucho mantenimiento y no (**cuesta, cueste**) _____ más de $35.000.

Mi hermana se ha comprando un carro que (**es, sea**) _____ eléctrico y le (**gusta, guste**) _____ mucho porque (**puede, pueda**) _____ usar el carril de viaje compartido y evitar el tráfico.

Necesitamos un espacio que (**es, sea**) _____ más grande para nuestro estudio de arte. ¿Quieres encontrar un lugar que (**tiene, tenga**) _____ mucha luz para tu arte?

Sé que (**va, vaya**) _____ a ser difícil encontrar algo en tan poco tiempo.

Busco personas que (**pueden, puedan**) _____ ayudarme con el proyecto.

Sé que (**puedo, pueda**) _____ contar con tu experiencia y conexiones.

Quiero una cómoda que (**es, sea**) _____ igual que la que tenía mi abuela.

A mis padres les han regalado una cómoda que (**es, sea**) _____ igual que la de mi abuela.

Los murales, que (**adornan, adornen**) _____ la ciudad, han sido pintadas por artistas locales.

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo o del subjuntivo de los verbos **en negrita**, según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Un mundo sostenible

Es cierto que muchos (**ayudar**) _____ el medio ambiente limitando el número de residuos que [nosotros] (**producir**) _____; pero no es suficiente que [nosotros] (**reciclar**) _____ los residuos.

Es importante que nuestras casas (**estar**) _____ diseñadas teniendo en cuenta los nuevos avances y (**usar**) _____ al máximo la luz natural.

Muchos plásticos provienen del petróleo y son un recurso que tendrá fin. Es absurdo que esa materia (**tener**) _____ un solo uso. Muchos gobiernos esperan que las compañías _____ (**buscar**) otras formas y (**usar**) _____ otros materiales reciclables.

Es verdad que la situación (**ser**) _____ mejor que hace 10 años pero todavía falta mucho por hacer. Por ejemplo, no es lógico que todavía casi todas las botellas de vidrio (**ser**) _____ de un solo uso.

Es necesario que las personas (**aportar**) _____ y (**hacer**) _____ cambios

Actividad 5.1.5

Complete los espacios en blanco con el presente del subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

La madre espera que sus hijos (**crecer**) _____ sin muchas preocupaciones y (**tener**) _____ muchas oportunidades que la generación anterior no tuvo.

Es importante que todos (**asistir**) _____ a la graduación y (**tomar**) _____ muchas fotos porque algún día recordarán la importancia de este momento.

Insisto que mis estudiantes (**ser**) _____ responsables de las tareas, (**escribir**) _____ los ensayos a tiempo, (**cumplir**) _____ con todos los requisitos de la clase y (**hacer**) _____ preguntas cuando las (**tener**) _____.

¿Recomienda Ud. que [yo] (**salir**) _____ ahora o más tarde? Es posible que [yo] (**llegar**) _____ tarde si salgo en una hora.

Generalmente se prohíbe que la gente (**comer**) _____ en la biblioteca, (**beber**) _____ café, (**hablar**) _____ en voz alta o (**gritar**) _____.

Comprobar

This page titled 4.4.1: El presente del subjuntivo y sus usos is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **5.1: El presente del subjuntivo y sus usos** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

4.4.2: Presente del subjuntivo y sus usos - Información adicional

Regular Forms



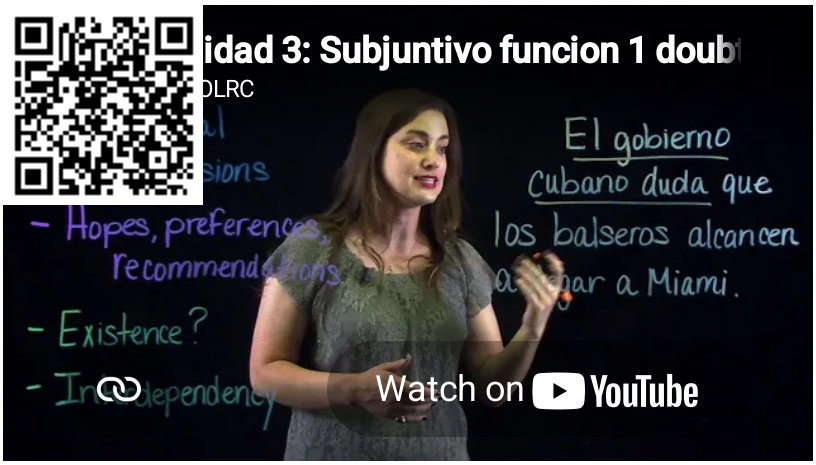
To form the present subjunctive, start with the stem of the first person (yo) of the present indicative. Then remove the “o” at the end.

Verb	Indicative (yo)		Remove the "o" at the End
hablar	hablo	→	habl
comer	como	→	com
vivir	vivo	→	viv
decir	digo*	→	dig
tener	tengo	→	teng
hacer	hago	→	hag

*This is why it is so important to build from the “yo” form! If the 1st person is irregular in the present indicative, it will use this same irregular root to build all of the present subjunctive forms. Maybe it would be a good idea to take a look at the irregular present tense verbs in Unit 1?

Now that you have the correct stem, add the endings of the present subjunctive. The opposite vowel is used in the verb ending.

	-ar	-er/-ir
yo	-e	-a
tú	-es	-as
él/ella/Ud.	-e	-a
nosotros/as	-emos	-amos
vosotros/as	-éis	-áis
ellos/ellas/Uds.	-en	-an



1. A change in spelling to maintain the correct sound of verbs ending in **-car**:

   c → que

   explicar → explico → expliqu

	explicar (c → qu)
yo	expli**que**
tú	expli**que**s
él/ella/Ud.	expli**que**
nosotros/as	expli**que**mos
vosotros/as	expli**qué**is
ellos/ellas/Uds.	expli**que**n

   Other verbs that follow a similar pattern: acercar, atacar, buscar, calificar, clasificar, colocar, complicar, criticar, dedicar, educar, equivocar, explicar, indicar, justificar, practicar, provocar, sacar, secar, tocar, ubicar.

2. A change in spelling to maintain the correct sound of verbs ending in **-zar**:

   z → c

   empezar → empiezo → empiec

	empezar (z → c)
yo	empie**ce**
tú	empie**ce**s
él/ella/Ud.	empie**ce**
nosotros/as	empe**ce**mos
vosotros/as	empe**cé**is
ellos/ellas/Uds.	empie**ce**n

   Other verbs that follow a similar pattern: abrazar, alcanzar, almorzar, amenazar, caracterizar, cazar, colonizar, comenzar, cruzar, empezar, enfatizar, forzar, gozar, realizar, rechazar, utilizar.

3. A change in spelling to maintain the correct sound of verbs ending in **-gar**:

   add "u" after "g"

   llegar → llego → llegue

   Without the addition of the “u”, how would “ge” be pronounced? It would sound like “hey”. In order to maintain a hard “g” sound, you need the “gu” before the letter “e” (or “i”).

	llegar (add "u" after "g")
yo	lleg**ue**
tú	lleg**ue**s
él/ella/Ud.	lleg**ue**
nosotros/as	lleg**ue**mos
vosotros/as	lleg**ué**is
ellos/ellas/Uds.	lleg**ue**n

   Other verbs that follow a similar pattern: apagar, castigar, entregar, jugar, juzgar, negar, obligar, pagar.

Irregular Forms

	estar	ser	ir	saber	haber	dar
yo	esté	sea	vaya	sepa	haya	dé
tú	estés	seas	vayas	sepas	hayas	des
él/ella/Ud.	esté	sea	vaya	sepa	haya	dé
nosotros/as	estemos	seamos	vayamos	sepamos	hayamos	demos
vosotros/as	estéis	seáis	vayáis	sepáis	hayáis	deis
ellos/ellas/Uds.	estén	sean	vayan	sepan	hayan	den

Uses of the Subjunctive

1. To describe doubt or the reactions of the speaker:



   If the speaker is expressing doubt, disbelief or uncertainty in the main clause, the subjunctive is used in subordinate clause to signal this.

Ejemplo(s):
--Mi amigo *duda* que nuestro equipo **gane** el campeonato. [ganar]
My friend doubts that our team will win the championship.

--Yo *no creo* que mi amigo **tenga** razón. [tener]
I don't believe that my friend is right.

The following phrases often appear in main clauses and trigger the use of the subjunctive in the subordinate clause:
• Es imposible que...
• Es (im)probable que...
• No es seguro que...

It is easy to get confused about the difference between representing the speaker's point of view and the actual truth value of the speaker's statements. Remember that the subjunctive is only signaling viewpoint (that the speaker doesn't believe it or thinks it improbable), not whether something is actually true or not. For example:
Ejemplo(s):
--*No creo* que el cielo **sea** azul. [ser]
I don't believe that the sky is blue.

Obviously the sky is blue regardless of the speaker's beliefs, but we use the subjunctive to express her point of view.

Alternatively ...
Ejemplo(s):
--Creo que el cielo es verde. [ser]
I believe that the sky is green.

Here we use the present indicative to signal that this is something that speaker believes and is asserting (even though we know that what she is saying is not true).

If a reaction or opinion is expressed in main clause, the subjunctive is used in the dependent clause. Often, impersonal expressions prompt the use of the subjunctive.
Ejemplo(s):
--Es bueno ...
It's good ...

--Es malo ...
It's bad ...

--Es triste ...
It's sad ...

--Es horrible ...
It's horrible ...

--Es fantástico ...
It's fantastic ...

--*Es bueno* que los estudiantes **hagan** la tarea antes de cada clase. [hacer]
It's good that the students do/are doing their homework before each class.

--*Es triste* que haya tanto paro en estos momentos. [haber]
It's sad that there is so much unemployment right now.

While using the subjunctive to signal doubt or uncertainty is universal in all regions of the Spanish-speaking world, its use with reactions and/or comments seems to be dissipating in some regions. For our purposes, we will use the subjunctive in these contexts (as demonstrated above), but don't be surprised if you hear native speakers use the indicative in these same contexts.

2. To express preferences, desires, hopes, requests, recommendations (in noun clauses):



In Spanish when a speaker expresses desires, hopes, requests, suggestions (anything that he or she doesn't really have control over) in the main clause, the subjunctive is used in the dependent clause to signal that the outcome is not clear.

Ejemplo(s):
--*Espero* que los estudiantes **comprendan** estas explicaciones. [comprender]
I hope that the students understand these explanations.

I may hope that they understand the explanations, but I really can't control the outcome. The same basic concept applies to requests, suggestions, preferences and desires.

Ejemplo(s):
--La instructora *pide* que los estudiantes **hagan** la tarea antes de venir a clase. [hacer]
The instructor asks that the students do their homework before coming to class.

--Mi médico *recomienda* que yo **coma** menos grasa. [comer]
My doctor recommends that I eat less fat.

--*Prefiero* que **haya** menos de 18 estudiantes en la clase. [haber]
I prefer that there are fewer than 18 students in the class.

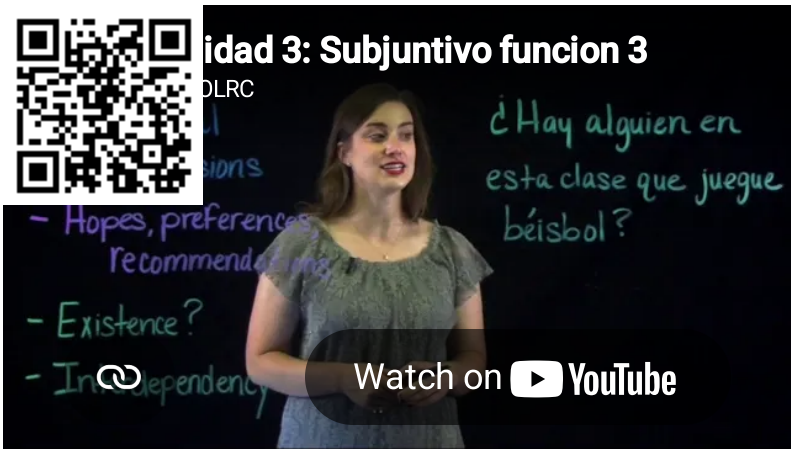
--Mi mamá *insiste en* que mi hermano menor no **hable** por teléfono móvil en los restaurantes. [hablar]
My mother insists that my little brother not talk on the cell phone in restaurants.

All of this wanting, wishing, insisting, asking, recommending, prohibiting is sometimes referred to as the volition of the speaker, or their will. Spanish still codifies this grammatically, but this use has almost disappeared from English. Sometimes you will still hear the English present subjunctive in these circumstances:

The doctor recommends that she *go* to the hospital immediately.

The use of "go" instead of "goes" in the subordinate clause is actually a subjunctive form in English. However, more often than not, a person will say, "The doctor recommends that she goes to the hospital immediately." Both sound fine to most American English speakers.

3. To indicate that something doesn't exist or that one is not if it exists (in adjective clauses):



This use of the subjunctive is often referred to as "indefinite or negative antecendents." All that really means is that the speaker is signaling that the phrase in the dependent clause is describing something that either does not exist or may not exist (within the given context).

Imagine that during class the teacher needs to make an urgent phone call in German but does not speak German. She says:

Ejemplo(s):
--Busco a un estudiante en la clase que **hable** alemán.
I am looking for a student in the class that speaks German.

... or ...

--¿Hay alguien en esta clase que **hable** alemán?
Is there anyone in this class that speaks German?

A student answers:

Ejemplo(s):
--No, no hay nadie que **hable** alemán.
No, there is nobody that speaks German.

... or ...

--¡Sí, hay una persona que habla alemán!
Yes, there's someone who speaks German!

Notice that in all of the indefinite descriptions (when the speaker is not sure if what is being described actually exists), the subjunctive is used in the dependent clause. However, in the last example, the indicative is used. Can you explain why?

It is also important to clarify that the context is the key to establishing and restricting what may or does not exist. Obviously, there are lots of people who speak German in existence! The teacher was looking for a student in the room that spoke German and wasn't sure if someone did. When the student answered that no one spoke German, the statement was obviously restricted to no one in the class.

4. To express interdependence (in adverb clauses):



Up to this point, we have only used “que” to connect the main clause and the dependent clause. It is also possible to use adverbs as conjunctions that unite both clauses. In this situation, the adverb is used to express the relationship between the main clause and the dependent clause.

One of the primary functions of these types of conjunctions is to indicate the conditions under which something will happen. This gets a little tricky, though, because not all of these conjunctions require the subjunctive in every situation. It depends…

Ejemplo(s):
--¡El uso del subjuntivo *depende de la relación* que **exista** entre los elementos de la oración! [existir]
The use of the subjunctive depends on the relationship that exists between the elements of the sentence!

1. Conjunctions that consistently motivate the subjunctive in the dependent clause:
   Ejemplo(s):
   --para que
   in order that

   --a fin de que
   so that

   --a condición de que
   provided that

   --con tal (de) que
   provided that

   --siempre que
   provided that

   --a menos que
   unless

   --antes (de) que
   before

   --sin que
   without

   All of these adverbial conjunctions express the purpose of something or the conditions under which something will happen:

Ejemplo(s):
--Estoy trabajando mucho ahora *para que* **pueda** relajarme durante las vacaciones. [poder]
I am working a lot now so that I can relax on vacation.

--Los estudiantes van a sacar buenas notas en la clase *a condición de que* **estudien** mucho. [estudiar]
Students will get good grades in the class provided that they study a lot.

2. Conjunctions sometimes motivate the subjunctive and sometimes allow the indicative. They all refer to time, place, or manner.
Ejemplo(s):
--hasta que
until

--tan pronto como
as soon as

--en cuanto
as soon as

--donde
where

--cuando
when

--mientras
while

--después (de) que
after

--como
how(ever)

--de modo que
in such a way that

--aunque
even if; even though; although

When the speaker is expressing that a situation has not yet occurred or that they are not sure how, where or when it will occur, the subjunctive is used.
Ejemplo(s):
--Esperamos aquí *hasta que* nuestros amigos **lleguen**. [llegar]
We're waiting here until our friends arrive. [We don't know exactly when our friends are arriving, but we are waiting here until they do.]

--Van a la playa *en cuanto* **deje** de llover. [dejar]
They are going to the beach as soon as it stops raining. [They don't know if or when it will stop raining, but as soon as it does they are going to the beach.]

--Podemos almorzar *cuando* **quieras** tú. [querer]
We can eat lunch when(ever) you want. [The speaker is not sure when the listener wants to eat.]

--Podemos almorzar *donde* **quieras** tú. [querer]
We can eat lunch where(ever) you want. [The speaker is not sure where the listener wants to eat.]

Notice that none of the events/actions/states in the main or the dependent clause have taken place yet. It is the future (and therefore uncertain) nature of the events that motivates the use of the subjunctive. The actions/events in the main clause depend on the actions/events/states in the dependent clause.

These conjunctions can be used in habitual situations or to describe events in the past without motivating the subjunctive because nothing is signaled as uncertain.

Ejemplo(s):
--Siempre esperamos aquí hasta que nuestros amigos llegan. [llegar]
We always wait here until our friends arrive.

--Esperamos aquí hasta que llegaron nuestros amigos. [llegar]
We waited here until our friends arrived.

This page titled 4.4.2: Presente del subjuntivo y sus usos - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.10: G.3.1- Present Subjunctive (el modo del subjuntivo)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.4.3: Mandatos formales e informales

Ejemplo de los mandatos: Lectura

Note que los mandatos están **en negrita** en el siguiente artículo.

Prevengamos la diabetes tipo 2 en los niños



(Photo by ja ma via Unsplash)

Para prevenir la diabetes en nuestros niños, podemos implementar pequeños cambios que ayudarán a incorporar buenos hábitos desde la infancia y mejorar la salud de toda la familia. Aprender buenos hábitos es mucho más fácil si lo hacemos juntos. Algunos consejos que los expertos ofrecen son:

- **Incluyan** a los niños en las compras y la preparación de alimentos
- **Seleccionen** alimentos frescos e integrales ("whole foods")
- **Eviten** comidas procesadas
- **Coman** juntos
- **Coman** más despacio y **disfruten** de la comida
- No **pongan** la fuente de la comida en la mesa
- **Consuman** frutas en vez de jugos de fruta
- **Sirvan** porciones más pequeñas
- No les **pidan** a los niños que se **coman** toda la comida en un plato
- No **tengan** dulces o comidas procesadas en casa para evitar tentaciones
- **Aprendan** a leer las etiquetas
- **Hagan** ejercicio juntos

De boca de nuestros padres y familiares, hemos escuchado una variedad de buenos consejos toda nuestra vida:

- **lávate** las manos antes de comer
- no **comas** si no sientes hambre
- **bebe** más agua y no **bebas** tantas sodas o refrescos
- **evita** tomar tanto alcohol
- no **consumas** tantas frituras
- **haz** ejercicio
- **practica** un deporte
- **dedícate** a ayudar a los demás
- no **trasnoches**
- no **te acuestes** tan tarde
- **levántate** temprano
- **ten** cuidado al manejar
- **sé** amable

- **visita** a los abuelitos o a los tíos
- **dales** las gracias a los padrinos
- no **te metas** en problemas
- **selecciona** buenos amigos
- **cuídate** mucho

Vaya al siguiente artículo para leer más sobre el tema.

Presentación del presente del mandato (imperativo) formal (usted, ustedes) y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos este modo de hablar?

Este modo de hablar se usa no solo para dar órdenes, sino que también tiene otras funciones comunicativas, tales como:

- **una súplica o petición**
  - Por favor, ayúdeme con este problema.
- **una sugerencia**
  - Prueben cosas nuevas.
- **dar un consuelo o ánimo**
  - Tranquilícese, que todo saldrá bien.
- **dar órdenes**
  - Coman más despacio.
  - Beban más agua y menos bebidas azucaradas.

Note que el sujeto casi nunca se usa con el mandato formal.

Recuerde que para los mandatos formales, usted y ustedes, las desinencias (terminaciones) son las mismas en el afirmativo así como en el negativo. Ejemplos:

- Hagan ejercicio con sus hijos. (afirmativo)
- No los hagan seguir una dieta para bajar de peso sin primero consultar con un pediatra. (negativo)

¿Cómo se forman los verbos regulares en el mandato (imperativo) formal?

1. **Se conjuga el verbo en la primera persona (yo) del presente**
   - hablar cambia a hablo
   - hacer cambia a hago
   - conducir cambia a conduzco
2. **Se elimina la "o"**
   - hablo cambio a habl-
   - hago cambia a hag-
   - conduzco cambia a conduzc-
3. **Se le agrega las siguientes terminaciones**
   - los verbos que terminan en "-ar", toman las terminaciones "-e" y "-en"
   - los verbos terminados en "-er" o "-ir", toman las terminaciones "-a" y "-an"

Usted y ustedes, verbos regulares en el imperativo

- **hablar**: ¡hable! ¡hablen! (afirmativo)
  - ¡No hable! ¡No hablen! (negativo)
- **hacer**: haga, hagan (afirmativo)
  - No haga ruido. No hagan ruido. (negativo)
- **conducir**: conduzca, conduzcan (afirmativo)

- ¡No conduzca ebrio! ¡No conduzcan ebrios! (negativo)

Los verbos que tienen las siguientes terminaciones muestran un cambio en el radical (la raíz). Las terminaciones de los verbos están **en negrita** en los siguientes ejemplos:

- **-zar** cambia a **-ce** y **-cen**
  - almuerce, almuercen
- **-gar** cambia a **-gue** y **-guen**
  - pague, paguen
- **-car** cambia a **-que** y **-quen**
  - busque, busquen
- **-ger** cambia a **-ja** y **-jan**
  - escoja, escojan
- **-guar** cambia a **-güe** y **-güen**
  - averigüe, averigüen

El subjuntivo y el mandato formal comparten los mismos verbos irregulares y los que cambian de raíz. En el cuadro de arriba, se explica el proceso para obtener el radical; en el de abajo, se provee una lista de algunos verbos que tienen también un cambio de raíz.

Verbos que tienen cambio de raíz

El verbo en infinitivo	El presente del indicativo yo	El radical (la raíz)	El mandato de Ud.	El mandato de Uds.
conducir	conduzco	conduzc-	conduzca	conduzcan
conocer	conozco	conozc-	conozca	conozcan
hacer	hago	hag-	haga	hagan
ofrecer	ofrezco	ofrezc-	ofrezca	ofrezcan
oír	oigo	oig-	oiga	oigan
poder	puedo	pued-	pueda	puedan
poner	pongo	pong-	ponga	pongan
tener	tengo	teng-	tenga	tengan
traer	traigo	traig-	traiga	traigan
venir	vengo	veng-	venga	vengan
vestir	visto	vist-	vista	vistan

Note que los verbos irregulares son los mismos en el mandato formal como en el modo subjuntivo, pero solo usamos la forma de usted y ustedes.

Verbos irregulares en el mandato formal, Ud. y Uds.

El verbo en infinitivo	El mandato formal Ud.	El mandato formal Uds.
dar	dé	den
estar	esté	estén
ir	vaya	vayan
saber	sepa	sepan
ser	sea	sean

Claro que también tenemos mandatos informales. Estos los usamos con personas muy conocidas y muy a menudo con niños. Se forman con la tercera persona singular (ella, él) del presente del indicativo. Cualquier cambio que exista en el presente del indicativo también se verá en el mandato de tú, pero solo en la forma afirmativa. Vea el cuadro a continuación.

Para formular el mandato informal afirmativo se usa el verbo conjugado en la tercera persona singular del presente del indicativo.

El mandato informal (tú): afirmativo

El verbo en infinitivo	El mandato informal (afirmativo)	Ejemplo
hablar	habla	Antes de hacer algún tipo de dieta, **habla** con tu médico.
comer	come	**Come** únicamente en la mesa, no enfrente del televisor.
escribir	escribe	Para saber si estás comiendo saludable, **escribe** todo en un diario.

El mandato informal sufre un cambio distinto cuando se usa en la forma negativa. En este caso, usamos la segunda persona del subjuntivo como visto en el siguiente cuadro. Vaya al siguiente enlace (o arriba) para repasar cómo se obtiene el radical (la raíz) del subjuntivo.

Para formular el mandato informal negativo se usa el verbo conjugado en la segunda persona singular del presente del subjuntivo.

El mandato informal (tú): negativo

El verbo en infinitivo	El mandato informal (negativo)	Ejemplo
hablar	hables	**No hables** con la boca llena.
comer	comas	**No comas** mucha comida enlatada.
escribir	escribas	**No escribas** mentiras en tu diario.

Note que los mismos cambios de raíz que se encuentran en la segunda persona del subjuntivo se mantendrán en el mandato de tú como puede ver en el cuadro a continuación.

Los mandatos informales con cambios de raíz

Para formular el mandato informal negativo se usa el verbo conjugado en la segunda persona singular del presente del subjuntivo.

Los mandatos informales negativos con cambios de raíz

El verbo en infinitivo	El mandato informal (tú)
conducir	no conduzcas
conocer	no conozcas
hacer	no hagas
ofrecer	no ofrezcas
oír	no oigas
poder	no puedas
poner	no pongas
tener	no tengas
traer	no traigas
venir	no vengas
vestir	no vistas

Los irregulares en el mandato informal (tú)

Los irregulares en el mandato informal (tú)

El verbo en infinitivo	venir	decir	poner	ser
Mandato informal	ven	di	pon	sé

Una manera muy fácil para acordarse de estos mandatos informales irregulares: léalo de izquierda a derecha rápido. Al hacer ésto, se dará cuenta que suena como "Vin Diesel has ten weapons."

Ahora, ¿qué pasa cuando tenemos pronombres directos, indirectos o reflexivos juntos con un mandato formal o informal? ¿Dónde se ponen los pronombres? Mire el cuadro a continuación.

El orden de los pronombres en los mandatos formales e informales

Los pronombres al final del mandato en la forma afirmativa en negrita	Los pronombres antes del mandato en la forma negativa en negrita
Levánta**te** temprano.	No **te** levantes tarde.
Levánte**se** temprano.	No **se** levante tarde.
Levánten**se** temprano.	No **se** levanten tarde.

Mandatos con pronombres directos, indirectos o en combinación

Recuerde que en los mandatos afirmativos se coloca el pronombre directo después del verbo formando una sola palabra. En cambio, en los mandatos negativos se coloca el pronombre directo antes del verbo.

Mandatos informales con pronombres directos

Pronombre	Directo informal afirmativo	Directo informal negativo
Ejemplo	Llama a Marcela.	No llames a Marcela.
Ejemplo con los pronombres de objeto directo en negrita	Llámal**a**.	No **la** llames.

Mandatos formales con pronombres directos

Pronombre	Directo formal afirmativo (Ud.)	Directo formal negativo (Ud.)	Directo formal afirmativo (Uds.)	Directo formal negativo (Uds.)
Ejemplo	Llame a Marcela.	No llame a Marcela.	Llamen a Marcela.	No llamen a Marcela.
Ejemplo con los pronombres de objeto directo en negrita	Llámel**a**.	No **la** llame.	Llámenl**a**.	No **la** llamen.

Lo mismo ocurre con los mandatos afirmativos con pronombres indirectos. Se coloca el pronombre indirecto después del verbo formando una sola palabra y en los mandatos negativos se coloca el pronombre indirecto antes del verbo.

Mandatos informales con pronombres indirectos

Pronombre	Indirecto informal afirmativo	Indirecto informal negativo
Ejemplo con los pronombres de objeto indirecto en negrita	Da**le** tu número de teléfono al médico.	No **le** des tu número de teléfono.

Mandatos formales con pronombres indirectos

Pronombre	Indirecto formal afirmativo (Ud.)	Indirecto formal negativo (Ud.)	Indirecto formal afirmativo (Uds.)	Indirecto formal negativo (Uds.)
Ejemplo con los pronombres de objeto indirecto en negrita	De**le** su número telefónico.	No **le** dé su número telefónico.	Den**le** su número telefónico.	No **le** den su número telefónico.

Para formular el mandato informal afirmativo se usa el verbo conjugado en la tercera persona singular del presente del indicativo seguido por los pronombres indirecto y directo en ese orden.

En cambio, para formular el mandato informal negativo se usa una expresión negativa seguida de los pronombres indirecto y directo y el verbo conjugado en segunda persona singular del presente del subjuntivo.

Mandatos complementos en combinación

Pronombre de sujeto	Ejemplo del mandato afirmativo	Ejemplo del mandato negativo
Informal (tú)	Dáselo. [el número telefónico]	No se lo des.
Formal (Ud.)	Déselo.	No se lo dé.
Formal (Uds.)	Dénselo.	No se lo den.

¡Ojo!

- En los dialectos rioplatense, centroamericano y en la región paisa de Colombia, el énfasis de un mandato afirmativo cambia a la sílaba intermedia.
  - Por ejemplo: Tócate la cabeza. vs. Tocate la cabeza.

- En el habla de algunos estudiantes de herencia, se observa un proceso fonológico llamado "metátesis". Este ocurre cuando se cambia el orden de los sonidos.
  - Por ejemplo, "dénselo" cambia a "désenlo".
- Se escucha también "díceselo" en vez de "díselo".

¡Ahora a practicar!

Actividad 6.1.1

Complete los espacios en blanco con el mandato informal de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Consejos para proteger el medioambiente:

No (**comprar**) _____ bebidas en envases individuales. (**Usar**) _____ botellas o envases reciclables.

No (**olvidar**) _____ apagar las luces y aparatos eléctricos antes de salir de casa.

Para ir al trabajo, (**elegir**) _____ un medio de transporte “verde” como una bicicleta. Si no, (**tomar**) _____ un transporte público o (**compartir**) _____ tu coche con compañeros o personas.

En tu trabajo, no (**desperdiciar**) _____ papel. (**Imprimir**) _____ solo lo que necesites.

(**Reciclar**) _____ tus residuos en el trabajo, en la escuela y en casa.

(**Poner**) _____ una planta en tu área de trabajo y (**eliminar**) _____ contaminantes del aire.

En el verano, (**buscar**) _____ sombra, (**prender**) _____ un ventilador y (**dormir**) _____ en la habitación más fresca de la casa. No (**encender**) _____ el aire acondicionado a menos que realmente sea necesario.

No (**usar**) _____ la lavadora si no está llena. Y no (**lavar**) _____ la ropa si no está muy sucia. (**Colgar**) _____ las toallas y (**dejarlas**) _____ secar al

Complete los espacios en blanco con el mandato informal de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Atención a los pronombres reflexivos.

Tienes sueño, Alejandro. (**Irse**) _____ a casa y (**dormirse**) _____ temprano. No (**dormirse**) _____ aquí en mi sofá.

No (**gritar**) _____, Rosa. No soy sordo. Pero (**hablar**) _____ un poco más despacio.

No (**jugar**) _____ aquí, Javier. (**Practicar**) _____ en el gimnasio porque tendrás más espacio.

No (**salir**) _____ esta noche y (**acostarse**) _____ temprano porque mañana será tu primer día de trabajo.

(**Esperarme**) _____ 5 minutos; no estoy lista.

(**Escucharnos**) _____ atentamente, (**escribir**) _____ lo que te dicto y no (**distraerse**) _____ por favor.

(**Colocar**) _____ esta pieza aquí y (**tener**) _____ cuidado de no romperla.

(**Ponerse**) _____ en contacto con la profesora y (**hacerle**) _____ preguntas si tienes dudas.

Complete los espacios en blanco con el mandato informal de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Ejemplo: No (**esperar, tomar**) tomes más de cuatro aspirinas al día.

(**Limpiar, Secar**) _____ la superficie con un trapo húmedo.

(**Dar**, **Poner**) _____ una moneda en la máquina y (**enviar, esperar**) _____ unos segundos y recibirás una sorpresa.

No (**cruzar, tomar**) _____ cuando la luz esté roja.

No (**dar, tocar**) _____ comida a los animales del zoológico.

(**Enviar, Poner**) _____ este cheque a la siguiente dirección.

(**Limpiar, Secarse**) _____ las manos después de lavártelas.

No (**dar, tocar**) _____ la estufa, todavía está caliente.

Comprobar

Complete los espacios en blanco con el mandato formal de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes. Atención a los pronombres reflexivos.

Sr. Suárez, (**irse**) _____ a casa y (**dormirse**) _____ temprano. No (**dormirse**) _____ aquí en mi sofá.

No [Ud.] (**gritar**) _____, por favor. No soy sordo. Pero (**hablar**) _____ un poco más despacio.

Niños, no [Uds.] (**jugar**) _____ aquí. (**Practicar**) _____ en el gimnasio porque tendrán más espacio.

No [Uds.] (**salir**) _____ esta noche y (**acostarse**) _____ temprano porque mañana será el primer día de trabajo.

[Ud.] (**Esperarme**) _____ 5 minutos; no estoy lista.

[Ud.] (**Escucharnos**) _____ atentamente, (**escribir**) _____ lo que le dicto y no (**distraerse**) _____ por favor.

[Uds.] (**Colocar**) _____ esta pieza aquí y (**tener**) _____ cuidado de no romperla.

[Ud.] (**Ponerse**) _____ en contacto con la profesora y (**hacerle**) _____ preguntas si tiene dudas.

Complete los espacios en blanco con el mandato formal de los verbos **en negrita** que responden a la pregunta ¿Qué diría a...?

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Ejemplo: ¿Qué diría a un conductor? (**Pedir, Seguir**) Siga por esta carretera. Verá la gasolinera en la próxima salida.

¿Qué diría a ....?

... unos estudiantes: (**Cerrar, Corregir**) _____ los ejercicios con cuidado y (**empezar, pensar**) _____ en los errores que han cometido.

... un cliente): (**Medir, Sentarse**) _____ usted bien el espacio para el mueble antes de encargarlo.

... un mesero: (**Apagar, Calentar**) _____ un poco esta sopa. Está fría.

... unos amigos: No me (**pedir, seguir**) _____ ustedes dinero. No tengo ni un centavo.

... un señor mayor en el autobús: (**Medir, Sentarse**) _____ aquí, por favor.

... unos niños: (**Cerrar, Corregir**) _____ el grifo y (**apagar**, **calentar**) _____ las luces. Están desperdiciando agua y electricidad.

... unos estudiantes: No (**empezar, pensar**) _____ todavía el examen.

This page titled 4.4.3: Mandatos formales e informales is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **6.1: Mandatos formales e informales** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

4.4.4: Mandatos formales e informales - Información adicional



Form

1. Use the 3rd person (singular and plural) of the present subjunctive.

	Affirmative	Negative
Singular (usted)	¡Hable! ¡Coma! ¡Venga! (venir)	¡No hable! ¡No coma! ¡No venga! (venir)
Plural (ustedes)	¡Hablen! ¡Coman! ¡Vengan!	¡No hablen! ¡No coman! ¡No vengan!

All of the verbs that are irregular in the present subjunctive will keep that irregularity in the command forms. Review the irregular forms.

2. Use the 3rd person singular of the present indicative to form the affirmative command and the 2nd person (tú) of the present subjunctive to form the negative commands.

	Affirmative	Negative
Singular (tú)	¡Habla! ¡Come! ¡Ven! (venir)	¡No hables! ¡No comas! ¡No vengas! (venir)

As you can see with “venir”, there are common irregular informal affirmative commands. Here is a list to remind you of them. Note that the negative commands are not irregular—they follow the rule of using the “tú” form of the present subjunctive:

	Affirmative	Negative
decir	di	no digas
hacer	haz	no hagas
ir	ve	no vayas
poner	pon	no pongas
salir	sal	no salgas
ser	sé	no seas
tener	ten	no tengas
venir	ven	no vengas

Note: There are informal plural commands, or “vosotros” commands, but we will not be learning these. In every corner of the Spanish-speaking world apart from Spain, the command forms that correspond with “ustedes” (3rd person plural formal command above) are used in formal and informal contexts when you are addressing more than one person.

Remember that referring to commands as “negative” and “affirmative” has nothing to do with their meaning. When we refer to negative commands, we do not mean commands that are in some way insulting or discouraging (“Shut up!” or “Go away!” for example), but rather commands that are grammatically negative because they begin with the word “no” in Spanish (“don’t” in English).

Uses of the Commands

These structures function much like you would expect—you should use informal commands with those individuals who you call “tú” (people you know well, people your own age or younger, etc.) and formal commands with people who you would call “usted” (people who you do not know well and are not your same age or younger, people who are known but are much older, in formal contexts like a place of business or court, people to whom you would like to show special respect—a cop, maybe). It is very important to point out that commands (both formal and informal) are used much more frequently in Spanish than in English. For the English speaker, this can sound too direct (or even rude), but that is because Spanish and English have different ways of expressing meaning. English speakers need to use their “Spanish ears” when hearing commands and remember that commands don’t have the same force in Spanish that they do in English.

In Acceso Hub: Forma y Función (LingroLearning) you will find input and output activities to practice this structure.

This page titled 4.4.4: Mandatos formales e informales - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.23: G.6.4- Formal and Informal Commands (los mandatos formales e informales)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.4.5: De todo un poco- ¡Aprendamos los cognados!

As we end this chapter about vowels and consonants, we have a nice surprise for you—you may already know more Spanish than you think! Many Spanish words have the same origin as English words. In fact, some words are the same word, but are pronounced differently. We have many words that are the same that in Spanish have one consonant but have two consonants in English.

Let's see some examples:

- Capital in English = Capital in Spanish → same word different in pronunciation.
- Instructions = Instrucciones → same origin: From the Latin: instructĭo,-ōnis.
- Impossible = Imposible → In Spanish, we have only NN and CC as double consonants*

*Notice: ch, rr, ll are consonant groups.

In linguistics a cognate (COGNADO) is a word that has the same origin or root as in another language; it can be Latin, Greek, German, etc.

How many Spanish words do you already know?

- Accident = Accidente
- Banana = Banana
- Cabin = Cabina
- December = Diciembre
- Elephant = Elefante
- Family = Familia
- Galaxy = Galaxia
- Idea = Idea
- List = Lista
- Magic = Mágia
- Natural = Natural
- Object = Objeto
- Paper = Papel
- Radio = Radio
- Secret = Secreto
- Telephone = Teléfono

The next table gives you some equivalents between English and Spanish. These are very helpful to have a better understanding of the COGNADOS and also help you to succeed in spelling Spanish. As you remember, there are some words that need to have an acento ortográfico. We didn't study the rules for the acentos ortográficos yet; but when you **memorize** these equivalents you are learning also that all Spanish words that end in ción, sión or ión use an acento ortográfico. When you learn a new Spanish word, always learn it with the correct spelling including the orthographic stress.

Inglés	Equivalencia en Español	Ejemplos
-ade	-ada	limon**ada**
-ant	-ante	inst**ante**
-cy	-cia	infan**cia**
chl	cl	cloro **without H**
-ic	-ica/-ico	mús**ica**/públ**ico**
-ion	-ión	religi**ón**
-ist	-ista	art**ista**
mm	nm	i**nm**ovil
s + consonant	es + consonante	**esp**ecial
(s)sion	-sión	pas**ión**
th	t	teología **without H**
-ty	-ad	universid**ad**
-tion	-ción	na**ción**
ph	f	**f**ilosofía
psy	psi	**psi**cología

JUST FOR FUN!

Although it may seem improbable, **you can** learn **100 Spanish words** in record time! We're just talking about the **cognates!** As you remember, cognates are words that are identical or nearly identical in spelling in both languages because they have the same origin or root.

Empecemos—let's get started…

Español	Inglés
accidente	accident
actor	actor
analizar	to analyze
ángel	angel
artístico	artistic
banana	banana
banco	bank
balance	balance
cabina	cabin
carro	car
canal	channel
colección	collection
combinar	to combine
concierto	concert
cultura	culture
curioso	curious
delicado	delicate
detalle	detail
distancia	distance
dividir	to divide
enorme	enormous
esencial	essential
excelente	excellent
expreso	express
extremo	extreme
familia	family
fantástico	fantastic
general	general
guía	guide
hospital	hospital
hotel	hotel
importante	important

Español	Inglés
imposible	imposible
individual	individual
infinito	infinite
interactivo	interactive
invención	invention
ilusión	illusion
isla	island
letra	letter
león	lion
máquina	machine
material	material
melodía	melody
memoria	memory
miserable	miserable
momento	momento
música	music
nación	nation
necesidad	necessity
nota	note
objetivo	objective
océano	ocean
opinión	opinión
opción	option
orden	order
original	original
papel	paper
parque	park
personal	personal
foto	photo
pino	pine
planta	plant
posibilidad	possibility
posible	possible

Español	Inglés
presidente	president
el problema	problema
proyecto	project
promover	promote
público	public
radio	radio
rancho	ranch
real	real/royal
razón	reason
recibir	to receive
reducir	to reduce
relación	relation
repetir	to repeat
reservación	reservation
restaurante	restaurant
romántico	romantic
rosa	rose
ruta	route
secreto	secret
sensación	sensation
silencio	silence
especial	special
estructura	structure
teléfono	telephone
terrible	terrible
tráfico	traffic
unido	united
urgente	urgent
usual	usual
verbo	verb
vibración	vibration
vacaciones	vacation
virgen	virgen

Español	Inglés
visitar	to visit
vocabulario	vocabulary

We just learned 100 words in Spanish!!!



This page titled 4.4.5: De todo un poco- ¡Aprendamos los cognados! is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Elizabeth Silvaggio-Adams and Ma. Del Rocío Vallejo-Alegre (Milne Publishing) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **1.4: ¡Aprendamos los cognados!** by Elizabeth Silvaggio-Adams and Ma. Del Rocío Vallejo-Alegre is licensed CC BY-NC 2.5. Original source: https://milneopentextbooks.org/yo-puedo-para-empezar.

4.5: Lecturas

4.5: Lecturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

4.5.1: Siglo XIX

1824: La República Mexicana

Con la primera constitución en 1824, México se estableció como una república federalista con estados autónomos. El territorio de la República de México incluía la región que hoy conocemos como el sudoeste estadounidense y los países centroamericanos (con excepción de Panamá). Puesto que los territorios del norte de la república, como el estado de “Coahuila y Tejas”, no tenían muchos habitantes, el gobierno mexicano invitó a especuladores de tierra estadounidenses para ayudar a poblar el territorio. Sin embargo, el gobierno puso tres condiciones: que no se trajeran esclavos a estos territorios, que los pobladores aprendieran a hablar español, y que fueran católicos.

A mediados de la década de 1830, bajo el liderazgo del presidente Antonio López de Santa Ana, México adoptó un sistema gubernamental centralista, que concentró el poder en el gobierno federal y restringió la autonomía de los estados. El cambio causó mucho descontento en territorios como Yucatán o Tejas, ya que a los pobladores se les impusieron restricciones comerciales que no eran provechosas para los comerciantes.

1836-1848: La independencia de Tejas y la guerra con los Estados Unidos

En 1836, la región de Tejas, donde la mayoría de pobladores eran colonos estadounidenses, declaró su **independencia** de México. México intentó recuperar la República de Texas varias veces entre 1836 y 1845. Sin embargo, en 1848 la República fue anexionada por los Estados Unidos. Esta anexión y disputas acerca de la frontera de Tejas, reconocida por los mexicanos como el Río Nueces y por los tejanos como el Río Grande (conocido en EE.UU. como el Río Bravo), iniciaron la guerra con los Estados Unidos. La falta de preparación, armamento y dinero, así como las divisiones internas entre distintas facciones políticas, facilitaron la ocupación de varios territorios mexicanos por el ejército de los EE.UU. Al firmar el ***Tratado de Guadalupe Hidalgo***, México logró que terminara la ocupación de su territorio; sin embargo, tuvo que ceder un tercio de su territorio (partes de lo que hoy son los estados de California, Nuevo México, Utah, Nevada, Tejas, Colorado, Arizona, Wyoming, y Kansas) a los Estados Unidos a cambio de quince millones de dólares.

Para más información acerca de la guerra con los Estados Unidos visita el sitio de PBS U.S.-*Mexican War*.

Mediados de 1800 La Reforma

Entre 1833 y 1855 México sufrió gran inestabilidad política a causa de disputas internas entre facciones políticas. Los conflictos políticos crearon las condiciones para el desequilibrio económico del país. El General Antonio López de Santa Ana sirvió como presidente durante varios períodos de estas épocas hasta que, en 1853, se convirtió en dictador. Insatisfechos con la situación política, varios reformadores liberales derrocaron a Santa Ana con el *Plan de Ayutla*. En lo que siguió, durante el período conocido como La Reforma, se reestableció un gobierno federal y se implementaron varias reformas económicas y políticas, tales como la separación de la iglesia y el estado. La nueva constitución, creada en 1857, otorgó a los mexicanos la libertad de religión, la libertad de imprenta, de industria, y de asociación. Aunque hubo mucho progreso político **a mediados del** siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. Para mejorar la economía, el presidente Benito Juárez, quien fue el primer presidente indígena del país de origen zapoteca, decidió dejar de pagar las deudas que tenía con Inglaterra, España y Francia. Mientras que España e Inglaterra aceptaron negociar la deuda, la Francia napoleónica decidió ocupar México. Durante la ocupación, el presidente Juárez se refugió en el norte de México y luchó contra los franceses desde lejos. En 1864, Napoleón III designó al archiduque Fernando Maximiliano de Habsburgo como emperador de México. El reinado de Maximiliano solo **duró** tres años. Después de que Napoleón III retiró sus tropas de México, los liberales pudieron capturar y ejecutar a Maximiliano. En 1867, Juárez restauró la república. Todavía hoy, Juárez es celebrado como uno de los presidentes más importantes de México por sus ideales de democracia, libertad y paz, y por representar la faz indígena de México a nivel oficial.

El Museo de Arte Moderno en Nueva York tiene una página titulada "Manet and the Execution of Maximilian", que **se trata de** cómo el artista Manet interpretó la muerte de Maximiliano. El sitio también contiene una cronología pertinente a nuestro estudio de la intervención francesa en México.

1876-1911: El Porfiriato

Aunque **Benito Juárez** fue reconocido como uno de los presidentes más importantes y queridos, su presidencia (1858-1872) preocupó a muchos. El general **Porfirio Díaz**, quien estaba en contra de la reelección, intentó levantarse en contra de Juárez, pero fue derrotado. Cuando el sucesor de Juárez, Sebastián Lerdo de Tejada, buscó la reelección, Díaz se levantó otra vez, y esta vez tuvo éxito. Irónicamente, Porfirio Díaz fue un aficionado de la reelección cuando él mismo consiguió la presidencia. El período de la dictadura de Díaz (1876-1911), conocido como el Porfiriato, fue marcado por la paz, la prosperidad económica, y por el desarrollo de la infraestructura en el país. México consiguió la modernización industrial y un renacimiento cultural y científico, utilizando dinero de inversionistas extranjeros. Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. Por esto, durante el Porfiriato, México se conoció como "la madre de los extranjeros y la madrastra de los mexicanos."

Consulta el siguiente documental para aprender más acerca de los avances económicos durante el Porfiriato.



Transcripción (.docx)

Para el final del gobierno de Porfirio Díaz, consulta el siguiente video, producido por el Bicentenario de México 2010:



Transcripción (.docx)

Sucesos creado por Edma Delgado.

This page titled 4.5.1: Siglo XIX is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.5.2: Siglo XIX** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.5.2: Siglos XX-XXI

En esta sección, vas a aprender sobre los sucesos de la historia de México entre los siglos XX y XXI. Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país.

Como hay demasiados eventos para cubrir en pocos días, nos vamos a enfocar en momentos claves en la historia. Muchos de ellos tienen que ver con la tensión entre clases sociales en el país.

La Revolución Mexicana 1910-1920

La Revolución Mexicana se inició el 20 de noviembre de 1910, con el movimiento político de Francisco I. Madero en contra de la opresión del gobierno de Porfirio Díaz. Así comenzó un período de gran inestabilidad económica, política y social que duró por casi 20 años. Muchas personas salieron del país, principalmente hacia los Estados Unidos, para escapar de la violencia y del caos de la Revolución. En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. La Revolución Mexicana terminó oficialmente en 1920.

Ver este video con la opinión de un campesino sobre los líderes de la Revolución Mexicana:



Transcripción (.docx)

Después de ver el video contesta las siguientes preguntas según la perspectiva del campesino:

El milagro mexicano

Producto de once años de construcción (terminada en 1956), la Torre Latinoamericana domina el panorama del centro de la Ciudad de México, como uno de los símbolos arquitectónicos de la prosperidad durante las tres décadas del “milagro mexicano”.

“El milagro mexicano” se refiere a un período de crecimiento económico sin precedentes en las décadas de los 40, 50 y 60 del siglo XX en México. Como región rica en recursos naturales y materias primas, existía en México mucha oportunidad para el desarrollo de la industria, lo cual contribuyó a estimular la economía. Hacia finales de la Segunda Guerra Mundial, el país ya había empezado a exportar materias primas a los aliados a cambio de maquinaria y otras tecnologías.

Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. Este fue el caso particularmente en las nuevas fábricas de aparatos eléctricos e industrias de transporte, tales como la ferroviaria. Además de los empleos, dada la abundancia de recursos naturales en México, era también posible fabricar los mismos productos que en los países aventajados, pero a un costo mucho menor. Como resultado, muchas veces era más barato para los mexicanos comprar televisiones, radios y autos hechos en México, que los de origen estadounidense o europeo.

El éxito comercial interno de México y su economía internacional cambiaron de manera apreciable el nivel de vida del país. Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso de industrialización y urbanización. Una colaboración entre el gobierno estadounidense y los bancos mexicanos también hizo posible una tasa baja de inflación. El dinero que se ganaba era suficiente para comprar más productos, y muchas familias gozaban de una vida estable, avances en la salud, la educación y la seguridad.

Sin embargo, esta época también se conoce por la continuación de la corrupción dentro del país y el nepotismo entre los empresarios y funcionarios del gobierno, y era el lado oscuro de la prosperidad. A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. Parecía que México había superado la violencia de la época revolucionaria y entraba en un período de estabilidad.

Tlatelolco

En 1968, México se distinguía de los otros países latinoamericanos por su buena economía y avances tecnológicos. En el mismo año, se inauguró la primera línea de metro en la Ciudad de México y el país iba a ser anfitrión de los juegos olímpicos.

Sin embargo, por debajo de la prosperidad yacía un conflicto entre el gobierno y los ciudadanos en la debatida materia de la educación. La Constitución Mexicana garantiza la educación gratuita desde la primaria hasta la universidad. No obstante, el gobierno anunció la intención de cobrar una colegiatura en las universidades públicas. Muchos universitarios se indignaron con esa idea, pues consideraban que iba en contra de la constitución.

Durante varios meses, mientras que la ciudad estaba preparándose para los juegos olímpicos, los enfrentamientos entre el gobierno y los universitarios se hacían cada vez más agudos, hasta llegar a un momento decisivo. El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. La matanza ocurrió en la Plaza de las Tres Culturas, un área común de muchos edificios de departamentos en Tlatelolco, una zona en el norte del Distrito Federal. Esa tarde, muchos de los soldados que mataron a los estudiantes eran de la misma generación que ellos. Fue un momento que reveló la incertidumbre y la violencia que se escondían tras una fachada de serenidad nacional. Desde entonces, universitarios en todo el país conmemoran el 2 de octubre en favor del *Acceso* libre a la educación en el país.

La presidencia de Carlos Salinas de Gortari: 1988-1994

Innumerables violaciones a los derechos humanos y una gran crisis económica fueron las características principales del gobierno de Carlos Salinas de Gortari, presidente de México de 1988 a 1994. En 1994, sucedieron algunos de los eventos más importantes que contribuyeron a la situación actual de México:

- El asesinato de Luis Donaldo Colosio, el candidato a la presidencia del Partido Revolucionario Institucional (PRI). Este crimen se compara con la conspiración del asesinato de John F. Kennedy en los EE.UU.
- Entra en efecto el Tratado de Libre Comercio (TLC o NAFTA, por sus siglas en inglés), el primero de enero de 1994, con el propósito de eliminar las barreras del intercambio comercial entre Canadá, Estados Unidos, y México.
- El primero de enero de 1994, también se levanta en armas el Ejercito Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), luchando por los derechos humanos de los indígenas en el suroeste de México.

México en el presente

El Partido Revolucionario Institucional (PRI), un partido político, fundado en 1929 por el presidente Plutarco Elías Calles, mantuvo el poder en México por más de 70 años. Sin embargo, en el año 2000, Vicente Fox, del Partido Acción Nacional (PAN), fue elegido presidente de México.

En el 2006, Felipe Calderón Hinojosa, también miembro del PAN, tomó el puesto de presidente de México. Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. Durante los seis años que Calderón estuvo en el poder, se calcula que murieron más de 60.000 personas. La guerra entre los cárteles y el gobierno también provocó un gran incremento del crimen en todo el país.

El 1 de diciembre de 2012, el PRI regresó al poder en México con la elección de Enrique Peña Nieto, que gobernó el país hasta noviembre de 2018. Un día después de comenzar su gobierno, el nuevo presidente firma el Pacto por México con los representantes de los otros partidos políticos. Este pacto busca el crecimiento económico, una sociedad con más derechos y libertades, acuerdos de

seguridad y justicia, cruzadas contra el hambre y reformas educativas, entre otros. Sin embargo, el gobierno de Peña Nieto también estuvo rodeado de controversias, incluyendo su actuación ante el Caso Iguala , en el que 43 estudiantes desaparecieron y varios fueron asesinados. Además, se criticó también la compra de un inmueble de siete millones de dólares a una empresa beneficiada con contratos públicos.

En diciembre de 2018, Andrés Manuel López Obrador es elegido como el nuevo presidente de México, representando a Juntos Haremos Historia. Esta coalición política incluye al partido Movimiento Regeneración Nacional (MORENA), al Partido del Trabajo (PT) y al Partido Encuentro Social (PES). Desde su llegada al gobierno, López Obrador hizo un referéndum entre la población y canceló la construcción del Nuevo Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, alegando que estaba rodeado de corrupción e inversiones ilícitas . México deberá pagar entre 100 y 120 mil millones de pesos mexicanos en compensación por esta cancelación. Por otra parte, como parte de su plan anti corrupción, López Obrador intentó eliminar el robo de combustible de las tuberías propiedad de Pemex. Para esto, se comenzó a transportar el combustible en camiones, en lugar de a través de las tuberías. La población se encuentra dividida ante esta decisión, porque el transporte en camiones ha producido retrasos y escasez de combustible en algunos estados.

Comprensión de la lectura: México en los siglos XX-XXI

Abajo, encontrarás una lista de algunos de los personajes más destacados de la historia de México en los siglos XX - XXI. Empareja al personaje con su descripción.

Tarea:

Antes de clase

Busca en internet 3 efectos positivos y 3 efectos negativos que tuvo el TLC o NAFTA para discutir en clase. Debes escribir tus argumentos y las fuentes de información en una hoja de papel para entregársela a tu instructor/a de español después del mini-debate en clase.

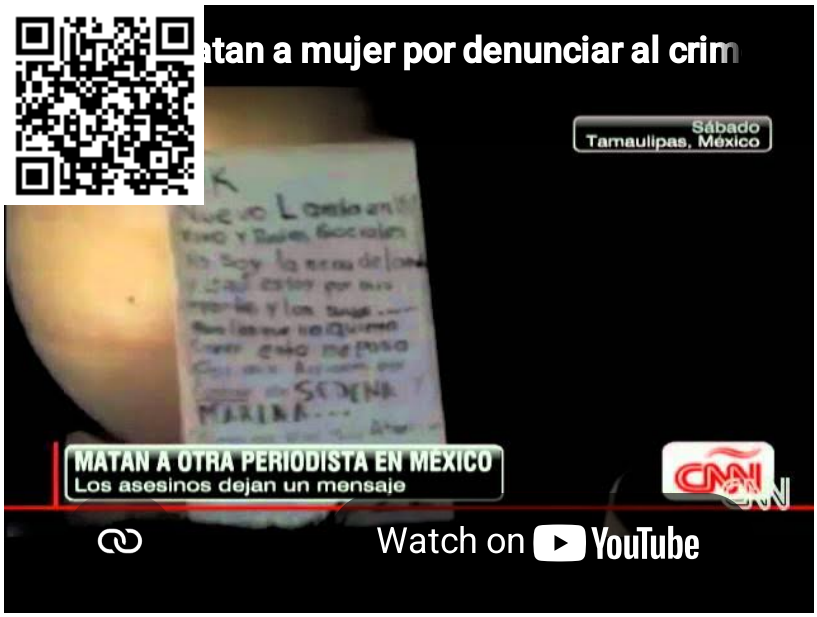
Sucesos creado por Elizabeth Villalobos.

This page titled 4.5.2: Siglos XX-XXI is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.5.3: Siglos XX-XXI** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.5.3: La seguridad pública en México

En esta lección de *Perspectivas* vamos a considerar la violencia reciente en México a través de varias perspectivas. Consulta con tu instructor/a para saber qué perspectiva necesitas investigar, utilizando las siguientes fuentes, antes de clase. Para comprender un poco mejor el tema en general, todos deben leer la sección de "Información general". También pueden ver el siguiente vídeo introductorio que, en dos minutos, resume el ambiente que se vive **actualmente** en México.



Posibles fuentes de información

Información general

- Telemundo describe la seguridad en México
- Artículo en Wikipedia sobre la guerra contra el **narcotráfico** en México

Grupo 1: Perspectivas del gobierno de México

El ex presidente mexicano Felipe Calderón le declaró la guerra al narcotráfico en 2006. Esto desencadenó un ambiente de violencia extrema en casi todo el territorio mexicano. Enrique Peña Nieto, presidente de México hasta el 2018, insistió en que, bajo su gobierno, la situación había mejorado gracias a la captura de varios líderes del narcotráfico. Sin embargo, cada año aún se siguen registrando miles de muertes conectadas con el conflicto.

Tiempo después, Andrés Manuel López Obrador (AMLO), actual presidente de México, declaró en 2019 que la guerra contra el narcotráfico había terminado. Estas palabras crearon mucha controversia en México y en el mundo, porque se cuestionó la seguridad existente en el país y el significado de esta afirmación por parte del presidente.

- La guerra contra el narcotráfico que comenzó en 2006
- "Ya no hay guerra" contra el narcotráfico: la declaración de AMLO que desata polémica en México
- Preguntas/respuestas con Walter McKay, consultor de seguridad

Grupo 2: Perspectivas del gobierno de Estados Unidos

Para el gobierno de los Estados Unidos, la situación de la seguridad en México no ha cambiado y mantiene alerta roja para los visitantes. Hace algunos años, el anterior presidente de los Estados Unidos, Barack Obama, también reconocía el trabajo que se estaba haciendo en México en la guerra contra el narcotráfico y prometió apoyar a México en esto. Por otra parte, y más recientemente, Donald Trump sugirió que los cárteles mexicanos debían ser considerados como terroristas.

- Obama and H. Clinton Tie U.S. Drug Habit to War
- H. Clinton and Obama's views of State of Mexican security

- Estados Unidos apoya a México
- Trump sugiere que los cárteles sean vistos como terroristas extranjeros

Grupo 3: Perspectivas de los indígenas

- Pueblos indígenas y **narcotráfico**
- Grupos indígenas de Chiapas enfrentan cada vez más incursiones de militares
- Minería, narco y comunidades indígenas

Grupo 4: Un poco de esperanza

A pesar del ambiente pesimista que se vive en el país, existen algunas nuevas propuestas de los periodistas y la sociedad en general que proveen un poco de esperanza a los mexicanos. Las redes sociales (Facebook y Twitter) también dan aliento a los mexicanos.

- Las redes sociales
- Los periodistas se unen
- El movimiento por la paz de Javier Sicilia

This page titled 4.5.3: La seguridad pública en México is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.7.1: La seguridad pública en México** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.5.4: Los feminicidios en Ciudad Juárez

El feminicidio es una tendencia que desafortunadamente ha existido desde hace décadas en todo el mundo, y especialmente en el norte de México. Ciudad Juárez, ciudad fronteriza con El Paso (Texas), se ha destacado por el alto número de víctimas, mujeres y jóvenes, que ha llevado a la tristeza, al temor y a la insatisfacción de los ciudadanos. En esta actividad vamos a aprender sobre los inicios y las posibles causas que originaron esta situación tan cruel, la actualidad del problema y las alternativas y movimientos de la población para encontrar respuestas que pongan fin a los continuos crímenes.

Las causas del feminicidio



Ocho cruces en Lomas del Poleo, Ciudad Juárez **(iose)**

El feminicidio es el resultado de la violencia extrema contra las mujeres por su condición de género. Esto refleja la existencia de relaciones desiguales y basadas en el poder machista o patriarcal. Desde el año 1993, Ciudad Juárez ha experimentado el asesinato de mujeres y desde 2009 las estadísticas confirman un total de 2632 asesinatos en la ciudad.

Las causas para esta situación desfavorable son múltiples; no existe una causa única que explique los feminicidios. La industrialización y la constante construcción de **maquilas** en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. Estas son grandes fábricas que dan empleo temporal con un bajo salario y que implican un gran movimiento de trabajadores en la ciudad. A las maquiladoras se le unió en 1994 el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC o NAFTA) entre México, Estados Unidos y Canadá que expandió la industria fronteriza y creó oportunidades laborales en la ciudad. Además, el machismo sistemático en la sociedad mexicana ha tenido un gran efecto en el aumento de feminicidios y en la violación de derechos humanos. Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. Por último, para examinar los feminicidios es importante considerar el crimen organizado y el tráfico de drogas en Ciudad Juárez. Los cárteles de narcotráfico han sido investigados desde el comienzo como posibles causas de los asesinatos de mujeres jóvenes debido a intereses monetarios y de control territorial.

Movimientos, activismos y respuestas

Diferentes grupos y organizaciones no gubernamentales dan apoyo a las madres y familiares de las víctimas. Entre otras muchas, están: Casa Amiga, Nuestras Hijas de Regreso a Casa o Justicia para Nuestras Hijas. Todas ellas piden justicia y atención para resolver las investigaciones y encontrar responsables. Un caso muy reciente es el de Isabel Cabanillas de la Torre, de 26 años. Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. Fue asesinada pocos meses, después de recibir **amenazas**. Su voz es una de muchas que han sido silenciadas. Además del activismo, diversas películas, documentales, series, cortometrajes y obras de teatro levantan conciencia del gran problema al que **se enfrentan** a diario miles de mujeres.

A continuación vas un ver un video (hasta el minuto 10:40) de DW Español que presenta el caso particular de la hija de Norma Andrade. Después, contenta a las preguntas que siguen abajo.



Transcripción (.docx)

- ¿Qué opinión tiene Norma sobre el papel del gobierno y los medios de comunicación en los casos de feminicidios como el de su hija Alejandra?
- ¿Por qué se han desplazado miles de familias de la periferia de Ciudad Juárez?
- ¿Tiene esperanzas Norma de que finalmente su familia pueda conseguir la justicia que han estado buscando desde el comienzo?

This page titled 4.5.4: Los feminicidios en Ciudad Juárez is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.7.2: Los feminicidios en Ciudad Juárez** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.5.5: El cine desde México

En esta sección tenemos como meta aproximarnos al tema de la seguridad y la separación de clases sociales en México por medio de un breve recorrido por el cine mexicano. Analizaremos estos temas controversiales de la misma forma que lo haría un mexicano: con un "granito" de humor y arte.

Cine de Oro Mexicano

La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. Es importante porque durante este tiempo el cine mexicano produjo un gran número de películas de alta calidad. Actualmente, se dice que el cine mexicano está regresando a esa época. Por ejemplo, en el 2013 la industria cinematográfica de México produjo, aproximadamente, 100 películas, mientras que durante la época del “Cine de oro” se estrenaron 111 cintas.

Jorge Sánchez, director del IMCINE (Instituto Mexicano de Cinematografía), comentó que, en el 2013 “se produjeron un total de 126 películas mexicanas, la cifra más alta desde 1959; el 60% fueron óperas primas, además de la realización de 350 cortometrajes mexicanos”. Además, se publicó que: “65 películas obtuvieron 127 premios, 39 de ellas de ficción (60%), 21 documentales (32%) y cinco animaciones (8%). […] Los galardones fueron otorgados en festivales cinematográficos en 32 países”.

Alfonso Cuarón y su éxito en el extranjero

Directores de cine mexicanos como Alejandro González Iñárritu (con películas de crítica social como Babel y Amores perros) y Alfonso Cuarón, han despertado gran interés a nivel internacional. Por ejemplo Gravity, una película estadounidense pero dirigida, escrita, producida y editada por un director mexicano (Alfonso Cuarón), atrajo mucha atención hacia el cine del país. Sobre esto, Cuarón menciona en un artículo para CNN que hay otros directores mexicanos que, a pesar de no estar en los reflectores internacionales, necesitan recibir mayor atención y reconocimiento: “Amat Escalante ganó el premio a Mejor director en Cannes por una película mexicana (Heli), y creo que no se le ha hecho el suficiente festejo […] Me preocupa, porque sería muy triste que, cineastas, para tener que desarrollarse crean que tienen que irse de México.” Esto es importante, porque entre los esfuerzos que la ciudadanía mexicana ha realizado para encarar a la violencia y la corrupción, está el apoyo al cine nacional que, por lo general, contiene mensajes de denuncia.

Lee la primera sección del reportaje “What is the secret to Mexico's cinematic success?”, publicado por la BBC sobre el cine mexicano, y contesta las preguntas:

Preparación para clase

- Además de la primera sección que todos tenían que leer de "What is the secret to Mexico's cinematic success?", lee la sección que te fue asignada por tu instructor: *Cinema nights* o *'Just do it' generation*. Toma notas y ven preparado para explicar a la clase, en español, de qué trata la sección que te fue asignada.
- Mira los tráilers de las películas e imprime las transcripciones adjuntas.

México a través del séptimo arte

La película *Todo el poder* (2000), es un ejemplo de los productos culturales que han surgido como una crítica a la corrupción y a la violencia que se vivía en esa época. Aquí te presentamos el tráiler de la película que, a pesar de ser anterior a esta etapa de auge, ha abierto camino a una nueva etapa.



Transcripción (.docx)

El filme *Amarte duele* (2002) reflexiona sobre la marcada diferencia de clases sociales en México, un tema que es relevante aún hoy en día.



Transcripción (.docx)

This page titled 4.5.5: El cine desde México is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.6.5: El cine desde México** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.6: Videos

4.6: Videos is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

4.6.1: Los Muxes

Los muxes de Juchitán



Secretaría de Cultura de la Ciudad de México

Hoy en día el debate que existe entre el sexo y el género muestra una división entre la cultura y la política de muchos países del mundo. La mayoría de los sistemas binarios que existen en la cultura occidental no representan las comunidades indígenas que han usado un tercer género durante siglos. Estas culturas indígenas a través del mundo entienden que hay una gran diferencia entre el sexo y el género. La idea de un tercer género desapareció en muchas culturas indígenas, junto con otras tradiciones, por culpa de la influencia europea y otras sociedades occidentales. Aunque muchas de estas culturas han experimentado discriminación, algunas sociedades reconocen que un tercer género no se basa en una identidad sexual, sino en una identidad de género cultural y espiritual. El concepto de un tercer género o un género diferente en las comunidades indígenas en América del Norte no es nuevo. Estos géneros han existido entre los crow y los apaches, entre otros, y en México entre los aztecas y los dioses maya.

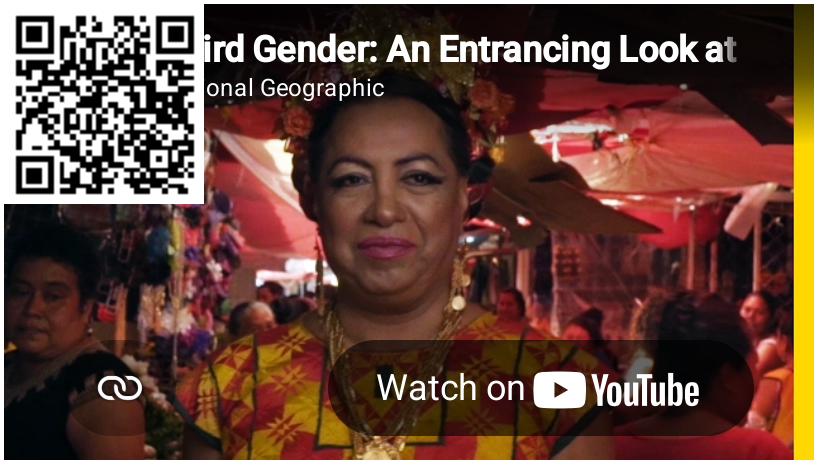
Los muxes son un tercer género reconocido entre la comunidad zapoteca en Oaxaca, México. Son personas nacidas con cuerpos masculinos pero que no se identifican como hombres. Se visten como mujeres, pero tampoco se consideran como mujeres. Los muxes mantienen la vestimenta tradicional, la lengua indígena, y otras tradiciones culturales que han desaparecido entre la comunidad general de los zapotecos. En el pueblo de Juchitán de Zaragoza en Oaxaca, hay una población grande de muxes que forman una parte esencial de la sociedad. En esta región en particular, hay una aceptación extendida de los muxes y este tercer género ha sido reconocido y celebrado desde la época prehispánica. Ser muxe no depende de la orientación sexual, es un género e identidad cultural. A causa de la cultura rica de los muxes, Juchitán se ha convertido en un lugar de tolerancia y aceptación para la comunidad LGBTQIA.

Muchos muxes tienen papeles en la sociedad que son tradicionalmente femeninos: cocinar, bordar, ser ama de casa, peluquero, estilista, etc. Además, los muxes no se presentan iguales. Una faceta de este género es que los muxes se pueden vestir y presentar de la manera que quieran. Algunos prefieren ropa occidental y otros siempre llevan trajes tradicionales. Este tipo de género inconformista es algo que no existe en muchas culturas del mundo y hace que los muxes sean únicos.

Durante las velas de la región de Tehuantepec, los muxes generalmente se visten en trajes tehuanas que son vestidos tradicionales bordados con flores. También se ponen el huipil grande. Esta manera de vestir inspiró a Frida Kahlo cuya madre era oaxaqueña. En algunos autorretratos y pinturas de Kahlo, se puede ver la ropa tradicional zapoteca. Es importante notar que Frida Kahlo también fue una artista que cuestionó los estereotipos del género y hoy en día ella es un símbolo para la comunidad muxe tanto como la comunidad LGBTQIA. Las personas muxes dan esperanza a otras comunidades marginalizadas de que ellas también pueden prosperar, y Oaxaca es un ejemplo para el resto de México de aceptación y tolerancia de la diversidad sexual.

El tercer género: Un vistazo a los muxes de México

Este cortometraje artístico del director Ivan Olita viene de National Geographic. Muestra el mundo de los muxes modernos de Juchitán a través de la poesía de sus propias voces.



Transcripción (.docx)

Preparación para clase:

1. Hagan una búsqueda en el internet sobre otro tercer género que aún existe en el mundo. ¿Qué encontraron? ¿En qué país o cultura se encuentra este tercer género? Escriban dos hechos o datos relevantes que aprendieron.
2. ¿Piensan que los muxes seguirán teniendo un papel dentro de la sociedad zapoteca? ¿Podrán obtener los muxes un rol más importante en la sociedad mexicana?
3. ¿Cuál es el lugar de tolerancia y aceptación que existe en nuestro país y dónde se localiza?

Almanaque creado por Jen Gabriele.

This page titled 4.6.1: Los Muxes is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.4.9: Los Muxes** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.6.2: ¡Conozcamos a Gael García Bernal!

Gael García Bernal es un actor mexicano que ha alcanzado mucha fama recientemente. Ha actuado en películas mexicanas, estadounidenses y europeas.



Gael García Bernal
(Walt Disney Television)

Gael García Bernal (Guadalajara, 30 de noviembre de 1978) es un actor, productor y director mexicano, ganador del Globo de Oro por su actuación en la serie *Mozart in the Jungle*. Ha protagonizado películas en México, Estados Unidos, Argentina, España, Chile, Bolivia, Francia y Brasil. Seis, en total en su carrera, llegaron a ser nominadas al Premio Óscar.

Entre sus filmes más reconocidos se encuentran *Amores perros* (2000), *Y tu mamá también* (2001), *Vidas privadas* (2001), *Diarios de motocicleta* (2004), *Babel* (2006), *Letters to Juliet* (2010), *A Little Bit of Heaven* (2011) y *No* (2012), entre otras. Como director de cine, debutó en 2006 con el filme *Déficit*.

La biografía de Gael está incluida en la “Enciclopedia Británica”. La revista “People en Español” lo ha incluido en las listas de “Artista mejor vestido”, “Soltero más deseado” y “Las 50 bellezas latinas”. La revista para hombres GQ lo nombró uno de los hombres del año en 2004, al lado del estadounidense Tom Cruise y el británico Jude Law.

Vida personal

Gael formaba pareja con la actriz argentina Dolores Fonzi. Se conocieron en 2001, cuando filmaban juntos la película *Vidas privadas*, pero oficializaron su relación en 2008, después de que Gael terminara con Natalie Portman. El 8 de enero de 2009, nació su primer hijo con Dolores, de nombre Lázaro, en Madrid. En 2010, Gael confirmó, en su cuenta personal de Twitter, que él y su pareja serían padres por segunda vez. El 7 de abril de 2011 nació su segunda hija, Libertad, en la ciudad de Buenos Aires, Argentina.

A principios de agosto de 2014, algunos rumores indicaron que Gael García y Dolores Fonzi habrían terminado su relación; sin embargo, no fue hasta finales de agosto cuando la madre del actor, Patricia Bernal, confirmó el final de su relación de ocho años.

Cine

García Bernal se mudó a Londres para estudiar actuación en la *Central School of Speech and Drama*. Actuó en cortos como *De tripas corazón*, que fue nominado al Óscar. Su primera película fue *Amores perros*, en 2000, y fue un éxito de taquilla, nominada al Óscar a la Mejor Película Extranjera. Por su actuación, fue premiado con el premio Ariel, al mejor actor.

En 2004 protagonizó exitosas películas, tales como *Diarios de motocicleta*, del brasileño Walter Salles y, por primera vez para el cine español, en *La mala educación*, de Pedro Almodóvar, rol con el que ganó el premio al mejor actor de largometraje en el Festival Internacional de Cine de Valdivia.

Produjo su primer proyecto como director, *Déficit* en el año 2007. Regresó al cine mexicano al año siguiente con *Rudo y Cursi*, interpretando, junto a Diego Luna, a Tato "el Cursi" Verdusco. En esta película, Gael García Bernal interpretó una canción norteña llamada "Quiero que me quieras", que es un remake de "I Want You To Want Me", interpretada originalmente por Cheap Trick.

Paso 1

Ahora contesta las siguientes preguntas sobre lo que acabas de leer. Decide si las oraciones son ciertas o falsas.

Paso 2

Rudo y Cursi, estrenada en diciembre de 2008, es una de las últimas películas reconocidas (en español) de Gael García Bernal. En la película, Gael actúa con su amigo Diego Luna, otro actor mexicano bastante popular que también actuó en *Y tu mamá también*. *Rudo y Cursi* trata de dos hermanos que sueñan con ser futbolistas profesionales. Mira la siguiente entrevista de abril de 2008 sobre la filmación de la película.



Transcripción (.docx)

Paso 3

Ahora, contesta las siguientes preguntas sobre lo que acabas de ver y escuchar en la entrevista.

Otras actividades

1. Ver una entrevista sobre la película que García Bernal dirigió, *Déficit*, y contestar preguntas.
2. Ver clips de otras películas de García Bernal, y comentar las semejanzas y las diferencias entre sus obras.
3. Escribir un párrafo corto que compare a Gael con tu actor o actriz favorito/-a.

Almanaque creado por Megan Thornton.

This page titled 4.6.2: ¡Conozcamos a Gael García Bernal! is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.4.3: ¡Conozcamos a Gael García Bernal!** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

4.6.3: El zapatismo- Introducción

Introducción a las comunidades zapatistas

Después de enseñar por dos años en la Universidad de Kansas, ahora Magalí Rabasa es profesora en el departamento de estudios hispanos en Lewis & Clark College. La profesora Rabasa ha pasado tiempo en México trabajando con las comunidades zapatistas de Chiapas. Mira el siguiente video donde comparte sus experiencias con las comunidades zapatistas y contesta las preguntas de comprensión.



Transcripción (.docx)

Preguntas de comprensión:

- ¿Cómo supo Magalí de la existencia de los Zapatistas?
- ¿Qué inspiró a Magalí a trabajar con las comunidades zapatistas?
- ¿Cómo han progresado las mujeres indígenas en el zapatismo? Menciona algunos ejemplos mencionados en el video.
- ¿Qué le gusta a Magalí de las comunidades zapatistas?

Un paso más creado por Iris Hauser.

This page titled 4.6.3: El zapatismo- Introducción is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **4.6.1: El zapatismo- Introducción** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

CHAPTER OVERVIEW

5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)

5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica
5.2: Vocabulario
5.2.1: Vocabulario Capítulo 5 (Unidad 5)
5.2.2: Aperturas
5.3: Cultura
5.3.1: Los países centroamericanos y sus realidades
5.3.2: Las pupusas y la reinserción
5.3.3: Nicaragua
5.3.4: Diversidad cultural en Honduras
5.3.5: El ecoturismo en Costa Rica
5.3.6: El café
5.4: Gramática
5.4.1: Presente simple del indicativo (revisión)
5.4.2: Presente del subjuntivo (revisión)
5.4.3: Subjuntivo con cláusulas adjetivales
5.4.4: De todo un poco- Mejorando la escritura- Las transiciones y conectores
5.4.5: De todo un poco- Transiciones
5.4.6: De todo un poco- Preposiciones
5.5: Lecturas
5.5.1: Orígenes prehispánicos y época colonial
5.5.2: La independencia y época republicana
5.5.3: Guatemala
5.5.4: Honduras
5.5.5: El Salvador
5.5.6: Costa Rica
5.6: Videos
5.6.1: La educación y la alfabetización
5.6.2: Surf City
5.6.3: ¡PAE para todas!

5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica

¡Hola desde el **Departamento de Español**! 🇪🇸✨

Este es el Capítulo 5 📘

👉 La primera parte se enfoca en **cultura**.
👉 La segunda parte se enfoca en **gramática**.

Cada capítulo corresponde a 2 módulos dentro de un curso de 18 semanas.

Módulo 1 es la introducción del curso y módulos 17 & 18 son para la preparación para la examinación final y el examen final.

Estas semanas (módulo 10 & módulo 11) estaremos viendo:

✨El español en Centroamérica✨

Learning Objectives

- Al terminar el Capítulo 5 usted podrá:
- utilizar el vocabulario activo aprendido en este capítulo para facilitar la comunicación en español
- analizar el significado de la palabra centroamericano/a
- describir las singularidades de cada país centroamericano, con sus distinciones y variedades culturales y sociales
- hablar de la la historia precolombina y el posterior periodo de independencias centroamericanas y conflictos militares
- definir el impacto de EE.UU. en la geografía centroamericana
- Además, usted va a aumentar el conocimiento de estos puntos gramaticales:

  El indicativo y el subjuntivo en cláusulas adjetivales

5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

5.2: Vocabulario

5.2: Vocabulario is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

5.2.1: Vocabulario Capítulo 5 (Unidad 5)

The table below includes all of the active vocabulary words within *Acceso*. Click on the Spanish word to hear the pronunciation. The table sorts the vocabulary words by Unidad (in ascending order) and then by *palabra* (in ascending alphabetical order).

Función (Part of Speech)	Spanish	English
adj.	adjetivo	adjective
adv.	adverbio	adverb
conj.	conjunción	conjunction
prep.	preposición	preposition
interj.	interjección	interjection
s.	sustantivo	noun
v.	verbo	verb

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Hoy en día, MS-13 es una amenaza y una de las razones detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la frontera estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	dar señal que se quiere hacer algún mal a otro	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *angloparlante (adj.)*	el/la angloparlante	s.	persona que habla inglés	1
+ **Contexto:** Es un hecho controvertido porque los salvadoreños se han asimilado a la cultura estadounidense y porque si vuelven a El Salvador se arriesgan a ser víctimas de las pandillas como MS-13.	arriesgar(se)	v.	poner a riesgo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** En cierto sentido es una metáfora para el proceso de asimilación cultural. **Palabras relacionadas:** *la asimilación (n.), asimilado/a (adj.)*	asimilarse	v.	proceso por el cual un grupo adopta gradualmente las características de otra cultura	1
+ **Contexto:** MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para aumentar su poder. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	aumentar	v.	ampliar, crecer, hacer más grande	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	el aumento	n.	incremento, ampliación, crecimiento	1
+ **Contexto:** Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y	beneficioso/a	adj.	provechosos, útil, lucrativo, productivo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *beneficiar (v.), beneficiario (s.), beneficio (s.)*				
+ **Contexto:** Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su herencia bicultural y bilingüe. **Palabras relacionadas:** *el biculturalismo (n)*	bicultural	adj.	que tiene dos culturas diferentes	1
+ **Contexto:** Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados bilingües -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. **Palabras relacionadas:** *el bilingüismo (n.)*	bilingüe	adj.	capaz de hablar dos lenguas	1
+ **Contexto:** Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes	el censo	s.	registro oficial de habitantes	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
censados, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:**	el chicano	s.	Una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU.	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:**	ciento	s.	de cada cien (percent)	1
+ **Contexto:** De acuerdo a las cifras del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de herencia centroamericana. **Palabras relacionadas:**	la cifra	s.	número, suma, cantidad, estadística	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la ciudadanía (s.)*	el/la ciudadano/a	s.	habitante, residente de una ciudad, estado o país con sus derechos y deberes	1
+ **Contexto:** Hace una década que comparte su poesía en escenarios importantes como el teatro Apollo, la Casa Blanca, Nuyorican Poets Café, El festival de palabra (Puerto Rico) y más de 200 universidades. **Palabras relacionadas:** *compartido/a (adj.)*	compartir	v.	distribuir las cosas en partes; usar algo en común	1
+ **Contexto:** Eso de que Estados Unidos era una gran mezcla de culturas que finalmente quedaban integradas en una	común	adj.	que pertenece o se extiende a varios; corriente, frecuente	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
especie de olla hirviente con lengua y cultura comunes, queda destruida en el caso de los hispanos", agrega López Morales. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** ¿Por qué es un tema tan controvertido? **Palabras relacionadas:**	controvertido/a	adj.	que crea o inspira controversia y opiniones opuestas	1
+ **Contexto:** Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país. **Palabras relacionadas:** *acostumbrarse (v.)*	la costumbre	s.	la tradición	1
+ **Contexto:** En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país hispanohablante.	demográfico/a	adj.	relacionado con el estudio estadístico sobre un grupo de población humana	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Parte de la razón por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los derechos de sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el derecho	s.	influencia legítima de la relación con otras personas; ciencia que estudia leyes y su aplicación	1
+ **Contexto:** Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros. **Palabras relacionadas:**	el deseo	s.	aspiración, ambición, apetito	1
+ **Contexto:** Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio. **Palabras relacionadas:**	desventaja	s.	aspecto negativo asociado con algo	1
+ **Contexto:** Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba disminuyeron	disminuir	v.	decrecer, hacerse más pequeño	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. **Palabras relacionadas:**	la diversidad	s.	variedad, diferencia	1
+ **Contexto:** El documental Forasteros en la ciudad dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. **Palabras relacionadas:** *documental (adj.)*	el documental	s.	película tomada de la realidad con propósitos meramente informativos	1
+ **Contexto:** Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos emigraron a Estados Unidos.	la emigración	s.	desplazamiento de población que alude a la salida del país o movimiento desde el lugar de origen a otro lugar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *emigrar (v.)*				
+ **Contexto:** Una encuesta fue realizada en 2002 por Hispanic Trends, Inc. y la otra por el Pew Hispanic Center. **Palabras relacionadas:**	la encuesta	s.	1. conjunto de datos obtenidos mediante consulta o interrogatorio a un número determinado de personas sobre un asunto. 2. cuestionario que recoge los datos de esta consulta	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *el enfoque (n.), enfocado/a (adj.)*	enfocarse (en)	v.	concentrarse	1
+ **Contexto:** Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. **Palabras relacionadas:** *el equivalente (s.)*	equivalente	adj.	igual, semejante parecido	1
+	el esfuerzo	s.	acción enérgica del cuerpo o del espíritu para conseguir algo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. **Palabras relacionadas:**	la estadística	s.	conjunto de datos obtenidos tras un estudio	1
+ **Contexto:** El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. **Palabras relacionadas:**	estadounidense	adj.	persona de los Estados Unidos	1
+ **Contexto:** En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a	éxito	v.	lograr que algo salga bien; triunfar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
causa del éxito de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *exitoso/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	el éxodo	s.	movimiento de muchas personas con cualquier motivo	1
+ **Contexto:** Una fecha importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. **Palabras relacionadas:**	la fecha	s.	tiempo, momento en que se hace algo	1
+ **Contexto:** Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la frontera mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos.	la frontera	s.	línea que separa un país de otro	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *fronterizo/a*				
+ **Contexto:** En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. **Palabras relacionadas:**	la guerra	s.	lucha armada entre dos o más países, o entre grupos contrarios de un mismo país	1
+ **Contexto:** Esto fue un hecho controvertido porque miles de ciudadanos murieron a manos del ejército. **Palabras relacionadas:**	el hecho	s.	suceso, acontecimiento	1
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.)*	la herencia	s.	conjunto de rasgos, ideas, circunstancias sociales que se transmiten a la próxima generación	1
+	heterogéneo/a	adj.	diverso, variado, mezclado, múltiple	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	la hibridez	s.	cualidad de híbrido, mezcla	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *hispanohablante (adj.)*	el/la hispanohablante	s.	persona que habla español	1
+ **Contexto:** ¿Has notado que se suele hablar de todos los hispanohablantes en EE.UU. como si fueran un grupo homogéneo o uniforme? **Palabras relacionadas:**	homogéneo/a	adj.	uniforme, igual, semejante, similar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**	la identidad	s.	conjunto de características que individualizan o distinguen algo o alguien	1
+ **Contexto:** Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. **Palabras relacionadas:** *incluir (v.)*	la inclusión	s.	incorporación, introducción de una cosa dentro de otra o dentro de sus límites	1
+ **Contexto:** El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. **Palabras relacionadas:**	indocumentado/a	adj.	estatus no reconocido por el gobierno de un país	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Creo que los EE.UU. es más como un crisol porque todos tenemos antepasados que eran inmigrantes. **Palabras relacionadas:** *inmigrar (v.)*	el/la inmigrante	s.	persona que llega a un país distinto del propio para establecerse en él	1
+ **Contexto:** Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han integrado a la sociedad estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la integración (s.)*	integrarse	v.	incorporarse o unirse a un todo para formar parte de él	1
+ **Contexto:** Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos. **Palabras relacionadas:** *mejor (adj.)*	mejorar	s.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	1
+ **Contexto:** La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-	la meta	s.	finalidad, objetivo que alguien se traza	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
americanos y defender los derechos de los inmigrantes. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Todos los ingredientes únicos se mezclan y se funden para crear un plato nuevo con un nuevo sabor, pero en este proceso los ingredientes suelen perder sus características. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.), mezclado (adj.)*	la mezcla	s.	combinación	1
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:** *migrar (v.)*	la migración	s.	desplazamiento o movimientos de población de un país a otro por causas económicas, sociales o políticas	1
+ **Contexto:** Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	causa o razón de algo	1
+ **Contexto:** Se mudaron de casa y compraron un	mudarse	v.	trasladarse; cambiar de alojamiento	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
restaurante. **Palabras relacionadas:** *la mudanza (s.)*				
+ **Contexto:** Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. **Palabras relacionadas:**	multicultural	adj.	que supone la existencia de varias culturas en una nación o entorno geográfico	1
+ **Contexto:** En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y optaron por comenzar a levantar el embargo. **Palabras relacionadas:** *la opición*	optar (por)	v.	escoger una cosa entre varias	1
+ **Contexto:** Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de origen náhuatl, el idioma principal de los aztecas. **Palabras relacionadas:**	el origen	s.	lugar de procedencia de una persona o cosa	1
+ **Contexto:** ¿Cuántos miembros de la clase creen que la sociedad estadounidense se	parecerse	v.	tener semejanza, asemejarse	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
parece más a un crisol? **Palabras relacionadas:** *parecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. **Palabras relacionadas:**	pertenecer (a)	v.	ser propia de uno una cosa, ser de su propiedad; ser parte integrante de algo	1
+ **Contexto:** La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**	el pluralismo cultural	s.	sistema por el cual se acepta o reconoce una multitud de perspectivas y herencias dentro de una entidad cultural más grande	1
+ **Contexto:** En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la población cubana. **Palabras relacionadas:**	la población	s.	los habitantes de un área geográfica, un estado o un país	1
+	el porcentaje	s.	proporción (percentage)	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** "Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco "Entre la ciudad y el mar", es porque tiene dos partes. **Palabras relacionadas:**	la razón	s.	motivo o causa; acierto o verdad en lo que alguien hace o dice	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *la relación (n.), relacionado/a (adj.)*	relacionarse	v.	tener relación con dos o más personas o cosas	1
+ **Contexto:** No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. **Palabras relacionadas:**	solicitar	v.	pedir o pretender una cosa para la que se necesitan ciertas gestiones o formalidades	1
+ **Contexto:** Saca una clarísima ventaja al francés (206.426) y al alemán (94.264). **Palabras relacionadas:**	la ventaja	s.	superioridad, virtud, utilidad, atributo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. **Palabras relacionadas:**	el visado	s.	documento de permiso, la visa	1
+ **Contexto:** En esta actividad vas a aprender sobre algunos de los artistas españoles que alcanzaron éxito en el siglo XX. **Palabras relacionadas:**	alcanzar	v.	lograr, obtener, conseguir, adquirir	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *El ámbito*, *La atmósfera*, *El medio ambiente*	el ambiente	s.	condiciones o circunstancias físicas, humanas, sociales, etc. que rodean a las personas, animales, o cosas.	2
+ **Contexto:** A continuación vas a ver el discurso que	apoyar	v.	hacer que una cosa descanse sobre otra; favorecer, ayudar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
dio Zapatero ante el congreso español pidiendo a los diputados que apoyaran la propuesta de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Después de que ganaron las elecciones en el 2004, el gobierno de Zapatero y el congreso aprobaron la propuesta legalizando el matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**	aprobar	v.	dar por bueno o suficiente	2
+ **Contexto:** Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. **Palabras relacionadas:** *Afiliarse, Relacionarse, Unirse*	asociarse	v.	juntar para un fin común; relacionar	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española.	el aspecto	s.	apariencia, dimensión, faceta, matiz	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. **Palabras relacionadas:** *la autonomía (s.)*	autónomo/a	adj.	autosuficiente, descentralizado, independiente	2
+ **Contexto:** En el año 409, después de la caída del Imperio Romano, tribus germanas invadieron la península. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	una declinación, descenso	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras relacionadas:**	la calidad	s.	conjunto de propiedades inherentes a una persona o cosa que permiten apreciarla; superioridad o excelencia	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Fue encarcelada dos veces, primero en 1972 en Barcelona y después en 1974 en la cárcel de Yeserías en Madrid. **Palabras relacionadas:** *encarcelar (v.), encarcelamiento (s.), encancelado (adj.), carcelero (s.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	2
+ **Contexto:** Hoy en día, en las escuelas públicas el catalán es la forma principal de enseñanza aunque los estudiantes también aprenden castellano e inglés. **Palabras relacionadas:**	el castellano	s.	el nombre del español de España	2
+ **Contexto:** Durante esta época el gobierno censuró la libertad de expresión y el papel de la mujer fue muy tradicional y conservador. **Palabras relacionadas:** *la censura (s.), censurado (adj.)*	censurar	v.	condenar, suprimir, hacer una crítica	2
+ **Contexto:** Se llevó a cabo mediante	colonizar	v.	convertir un territorio o país en colonia de otro	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
asentamientos breves porque su interés estaba en comerciar y controlar la explotación de minerales y no tanto en habitar los territorios que colonizaban. **Palabras relacionadas:** *la colonia (s.), el colonizador (s.), colonial (adj.)*				
+ **Contexto:** En el año 718 comienzan a formarse los principales núcleos cristianos que lucharon contra los musulmanes hasta conseguir expulsarlos en 1492. **Palabras relacionadas:**	conseguir	v.	alcanzar, obtener, o lograr lo que se desea	2
+ **Contexto:** Este movimiento es un contraste con el Renacimiento donde se creía que el arte debe imitar la realidad. **Palabras relacionadas:** *el contraste (s.)*	contrastar	v.	mostrar diferencia o condiciones opuestas dos cosas cuando se comparan una con otra	2
+ **Contexto:** Muchos de estos artistas contribuyeron al	contribuir	v.	ayudar con otras personas o cosas al logro de algún fin	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
desarrollo de los artistas del siglo XX. **Palabras relacionadas:** *la contribución (s.)*				
+ **Contexto:** Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. **Palabras relacionadas:**	la crisis (económica)	s.	cambio importante en el desarrollo de un proceso que da lugar a una inestabilidad	2
+ **Contexto:** A aquella turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza. **Palabras relacionadas:** *cruel (adj.)*	la crueldad	s.	falta de compasión hacia el sufrimiento de otro; acción inhumana	2
+ **Contexto:** A través de esta obra de arte, Picasso cuestionó las ideas románticas que asociaban la guerra y el logro de los nacionalistas con el heroísmo.	cuestionar	v.	discutir o poner en duda un asunto; debatir, disputar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Debido a esto, unos piensan que hay que imponer restricciones sobre el turismo porque los turistas son una amenaza a la identidad catalana. **Palabras relacionadas:** *deber*	debido/a a	prep.	a causa de	2
+ **Contexto:** Esto llegó solamente a pocas décadas del fin de la dictadura franquista, un periodo de fuerte represión para las personas lesbianas, gais, transexuales y bisexuales (LGTB). **Palabras relacionadas:**	la década	s.	periodo de diez años	2
+ **Contexto:** Los expertos coinciden que este restaurante fue uno de los pioneros en desarrollar el concepto de “gastrobar”. **Palabras relacionadas:** *desarrollo (s.), desarrollado (adj)*	desarrollar	v.	mejorar un aspecto físico, intelectual o moral	2
+	el/la dictador/a	s.	gobernante que asume todos los poderes del	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. **Palabras relacionadas:**			Estado y que no se somete a control constitucional ni legislativo ninguno	
+ **Contexto:** Sólo mencionar que aunque, en principio, Manolito Gafotas sea un libro ideado para un público infantil y juvenil, son numerosos los adultos que disfrutan con sus aventuras y desventuras. **Palabras relacionadas:**	disfrutar	v.	sentir satisfacción	2
+ **Contexto:** Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español. **Palabras relacionadas:** *elaborado/a (adj.)*	elaborar	v.	preparar o transformar un producto mediante el tratamiento adecuado	2
+ **Contexto:** Para enfrentarse a la crisis, El Corte Inglés	enfrentarse a	v.	confrontar algo	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
introdujo una nueva marca de bajo precio. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El catalán fue prohibido durante varias etapas de la historia y por eso se asocia con el nacionalismo catalán. **Palabras relacionadas:**	la etapa	s.	época o periodo de tiempo	2
+ **Contexto:** La cocina española moderna ha experimentado una revolución en su experimentación, diseño y oferta al cliente. **Palabras relacionadas:** *experimentado/a (adj.)*	experimentar	v.	sentir una sensación, emoción, o sentimiento; probar y examinar las propiedades de una cosa	2
+ **Contexto:** ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? **Palabras relacionadas:**	formar(se)	v.	crear, dar forma a algo	2
+ **Contexto:** La gastronomía española es muy variada. **Palabras**	la gastronomía	s.	conjunto de conocimientos y actividades relacionados con la comida, concebida casi como un arte	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *gastronónimico/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La imagen de España ha cambiado mucho en los últimos 50 años. **Palabras relacionadas:** *La figura, La representación*	la imagen	s.	figura, representación de una persona o cosa.	2
+ **Contexto:** Los romanos la nombraron Hispania y fue una parte importante del imperio. **Palabras relacionadas:** *imperialista (adj.)*	el imperio	s.	organización política en la que un Estado extiende su poder sobre otros países	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *Tratar de, Aspirar, el intento (s.)*	intentar	v.	tener el propósito de hacer algo; preparar o iniciar la ejecución de algo, tratar de; aspirar	2
+ **Contexto:** La tolerancia religiosa	los judíos	s.	personas que practican la religión judía	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
que existía hasta entonces se terminó con la expulsión de los musulmanes y judíos en 1492. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Esta obra es llamativa porque no muestra una imagen realista de la guerra. **Palabras relacionadas:**	llamativo/a	adj.	que llama o atrae atención	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos Fernando e Isabel lograron acumular un extenso territorio. **Palabras relacionadas:** *logrero (s.), logro (s.)*	lograr	v.	conseguir lo que se intenta; ganar	2
+ **Contexto:** En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. **Palabras relacionadas:** *musulmán (s.), musulmana (s.)*	los musulmanes	s.	personas que profesan el islam	2
+ **Contexto:** Portugal está en la costa occidental de la	occidental	adj.	del Occidente, o relativo a este punto cardinal; relativo al oeste	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Península Ibérica. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	oriental	adj.	del Oriente, o relativo a este punto cardinal; relativo al este	2
+ **Contexto:** Sin embargo, algo único de la situación en España es la tensión que existe entre Madrid/el gobierno central y el nacionalismo periférico. **Palabras relacionadas:**	la periferia	s.	perímetro, alrededores, afueras	2
+ **Contexto:** Durante muchos siglos, España fue una de las grandes potencias del mundo. **Palabras relacionadas:** *poder (power)*	la potencia	s.	Estado, nación, o grupo de gran fuerza y poder.	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. **Palabras relacionadas:**	reconocido/a	adj.	distinguido de los demás a causa de sus rasgos o características	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Reconocer (v.), reconocimiento (s.)				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	recuperar	v.	volver a tomar o adquirir lo que se había perdido; rescatar	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, acabaron la reconquista de España el 2 de enero de 1492, tomando la última ciudad bajo control musulmán, Granada, y expulsando al rey Boabdil. **Palabras relacionadas:** *reinado, reinar (v.)*	el rey	s.	monarca o soberano de un reino	2
+ **Contexto:** Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. **Palabras relacionadas:**	el siglo	v.	espacio de cien años	2
+ **Contexto:** ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? **Palabras relacionadas:**	la tauromaquia	s.	arte y técnica de lidiar toros	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Mostraron total normalidad y tolerancia hacia los cristianos y judíos que vivían en la península. **Palabras relacionadas:** *tolerante (adj.), tolerar (v.)*	la tolerancia	s.	respeto hacia las opiniones o prácticas de los demás	2
+ **Contexto:** Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	la variedad	s.	diferencia, diversidad	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras**	versátil	adj.	adaptable a muchas cosas o que tiene varias aplicaciones	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *la versatilidad (s.)*				
+ **Contexto:** Después de muchas negociaciones, ambos países llegaron a un acuerdo. **Palabras relacionadas:** *acordar (v.), de acuerdo (adv.)*	el acuerdo	s.	resolución o pacto tomado por una o por varias personas	3
+ **Contexto:** Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. **Palabras relacionadas:**	el afro-caribeño/a	s.	Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y herencia cultural de las personas del Caribe cuyos ancestros vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX.	3
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto	agrícola	adj.	de la agricultura o del agricultor; o relativo a ellos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Rico. **Palabras relacionadas:** *la agricultura (s.), agricultor/a(s.)*				
+ **Contexto:** Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. **Palabras relacionadas:** *alrededores (s.)*	alrededor	adv.	área que encierra, circunda, o rodea a una persona, o cosa; tiempo que rodea un evento; aproximadamente	3
+ **Contexto:** De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto. **Palabras relacionadas:**	analfabeto/a	adj.	que no sabe leer ni escribir	3
+ **Contexto:** A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños	la aprobación	s.	consentimiento, aceptación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día. **Palabras relacionadas:** *aprobar (v.)*				
+ **Contexto:** Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos político. **Palabras relacionadas:** *el asesino (s.), el asesinato (s.), asesinado/a (adj.)*	asesinar	v.	matar a alguien con premeditación	3
+ **Contexto:** El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los asuntos internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. **Palabras relacionadas:**	el asunto	s.	problema o cuestión que se relata a un tema; tema o argumento de una obra	3
+ **Contexto:** El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que	el boricua	s.	natural de Puerto Rico perteneciente o relativo a la isla de este nombre	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
estudiaban en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *Borinquén (adj.)*				
+ **Contexto:** La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países caribeños desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:**	caribeño/a	adj.	relacionado con las islas en el mar Caribe	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:** *colaborar (v.)*	la colaboración	s.	realización conjunta de un trabajo o tarea	3
+ **Contexto:** Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República	la colonia	s.	territorio dominado y administrado por una potencia extranjera	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). **Palabras relacionadas:** *el colonialismo (s.), colonial (adj.), la colonización (s.)*				
+ **Contexto:** Estos grupos se oponen al régimen comunista y exigen que haya un gobierno más democrático que proteja los derechos de todos los ciudadanos cubanos. **Palabras relacionadas:** *comunista (adj.)*	el comunismo	s.	doctrina de organización política y económica que propugna la abolición de la propiedad privada y el establecimiento de una comunidad de bienes	3
+ **Contexto:** Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados. **Palabras relacionadas:**	el conflicto	s.	lucha, enfrentamiento, oposición entre personas o cosas	3
+ **Contexto:** Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense,	el control	s.	dominio o autoridad sobre alguna cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. **Palabras relacionadas:** *controlar (v.)*				
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	recolección de los productos agrícolas; temporada en que se recogen	3
+ **Contexto:** Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. **Palabras relacionadas:**	la creencia	s.	idea o pensamiento que se asume como verdadero	3
+ **Contexto:** Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una	criollo/a	adj.	descendiente de padres europeos nacido en Hispanoamérica	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el cultivo del azúcar poco a poco hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:** *cultivo (s.)*	cultivar	v.	cuidar la tierra y las plantas	3
+ **Contexto:** Pelotero es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas. **Palabras relacionadas:**	el desafío	s.	reto o obstáculo difícil a lo que tiene que enfrentarse	3
+ **Contexto:** Con Castro en el poder, las relaciones entre Cuba y los EEUU se deterioraro. **Palabras**	el deterioro	s.	degeneración, empeoramiento gradual de algo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *deteriorar (v.)*				
+ **Contexto:** El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. **Palabras relacionadas:** *devastador (adj.), la devastación (n.)*	devastar	v.	destruir un lugar	3
+ **Contexto:** Una experiencia que comparten las tres naciones hispanoparlantes en el Caribe es la diáspora; una proporción muy alta de su población vive en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	la diáspora	s.	dispersión de un pueblo por varios lugares del mundo	3
+ **Contexto:** Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe. **Palabras relacionadas:**	el embargo	s.	un bloqueo económico, prohibición del comercio y transporte	3
+	el empobrecimiento	s.	proceso de volverse pobre, sin recursos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. **Palabras relacionadas:** *emprobrecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El presidente encabeza los asuntos más importantes del país. **Palabras relacionadas:** *el encabezamiento (s.)*	encabezar	v.	ponerse al frente de algo; dirigir; liderar	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:**	el equipo	s.	grupo de personas organizado para la realización de una tarea o el logro de un objetivo (muchas veces deportivo)	3
+ **Contexto:** Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la	el estatus	s.	posición, escala social y económica a que pertenece una persona; Situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
isla. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estos migrantes son conocidos como los exiliados porque abandonaron su tierra nativa. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el exilio	s.	separación de una persona de la tierra en que vive	3
+ **Contexto:** Durante el gobierno de Fidel Castro (1976-2008), estaba totalmente prohibida la entrada de turistas de Estados Unidos a Cuba. **Palabras relacionadas:**	el gobierno	s.	conjunto de los organismos y personas que dirigen una nación, y las funciones que desempeñan	3
+ **Contexto:** A pesar de otras carencias que sufren los cubanos, el sistema de salud en Cuba es gratuito y universal, a diferencia de varios de sus países vecinos, como por ejemplo México o Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	gratuito/a	adj.	que no cuesta dinero; que se consigue sin pagar	3
+	imponer	v.	poner a alguien una carga u obligación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Los Estados Unidos impuso un embargo financiero a Cuba en 1958, cuando Fulgencio Batista todavía estaba en el poder. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Entre otras cosas, el embargo limita la entrada de medicinas y vacunas en Cuba, debido a los altos impuestos que el país necesita pagar para importarlos. **Palabras relacionadas:** *imponer (v.)*	el impuesto	s.	tributo que la gente paga al gobierno por sus servicios	3
+ **Contexto:** Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. **Palabras relacionadas:**	impulsar	v.	promover una acción; estimular	3
+ **Contexto:** Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la mayoría viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la	indígena	adj.	originario del país o lugar	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
República Dominicana y Haití). **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Debido a su historia, los tres países tienen influencias de diversos orígenes como la cultura indígena, la europea o la africana. **Palabras relacionadas:** *influenciar (v.), influyente (adj.)*	la influencia	s.	efecto, repercusión; poder, autoridad de una persona sobre otra u otras	3
+ **Contexto:** Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. **Palabras relacionadas:** *el invasor (s.), invadir (v.)*	la invasión	s.	acción o resultado de invadir; ocupación de un país por fuerzas militares extranjeras	3
+ **Contexto:** Los esclavos tocaban este barril (bomba) para “olvidar” su situación y sentir que tenían la “libertad de expresarse”. **Palabras relacionadas:**	la libertad de expresión	s.	facultad que se disfruta en las naciones bien gobernadas, de hacer y decir cuanto no se oponga a las leyes ni a las buenas costumbres	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Trujillo llevó a cabo un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. **Palabras relacionadas:**	llevar a cabo	v.	hacer, realizar o cumplir con algo	3
+ **Contexto:** Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). **Palabras relacionadas:** *mayor (adj.)*	la mayoría	s.	la mayor parte de algo	3
+ **Contexto:** Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. **Palabras relacionadas:** *mestizo/a (adj.)*	el mestizaje	s.	cruce de razas diferentes	3
+ **Contexto:** Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos,	la minoría	s.	parte menor de las personas que componen una nación, ciudad o cuerpo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
aunque esta opinión es minoritaria. **Palabras relacionadas:** *minorista (s.), menor (adj.), minoritario (adj.)*				
+ **Contexto:** La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. **Palabras relacionadas:**	la movilidad	s.	capacidad para poderse mover	3
+ **Contexto:** Sin embargo, la gente sufrió durante la "era Trujillo", no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia o falta de lo necesario para vivir	3
+ **Contexto:** La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por	la popularidad	s.	fama y aceptación que se tiene del pueblo general	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. **Palabras relacionadas:** *populares (adj.)*				
+ **Contexto:** Por eso, el sistema de salud cubano destaca por sus servicios de prevención y atención universal gratuita, pero en ocasiones carece de los avances tecnológicos necesarios para darles los tratamientos necesarios a sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:** *prevenir (v.)*	la prevención	s.	preparación para evitar un riesgo, medida o disposición que se toma de manera anticipada para evitar que suceda una cosa considerada negativa.	3
+ **Contexto:** Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. **Palabras relacionadas:**	la raíz	s.	causa u origen de algo	3
+	el rasgo	s.	característica que se usa para describir o definir a una persona o cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La presencia africana en las islas caribeñas desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los rasgos culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estas bebidas son muy refrescantes y tienen muchos nutrientes. **Palabras relacionadas:** *refrescar (v.), el refresco (s.)*	refrescante	adj.	alivia el calor, da energía	3
+ **Contexto:** En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *revolución (s.), revolucionario (adj.)*	revolucionar	v.	producir cambios profundos; provocar un estado de revolución	3
+ **Contexto:** En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se	la sanción	s.	Castigo que se da cuando no se cumple una norma establecida, pena que la ley establece para el que la infringe	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
producen sanciones económicas. **Palabras relacionadas:** *sancionar (v.)*				
+ **Contexto:** «Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. **Palabras relacionadas:**	el sencillo	s.	disco de corta duración	3
+ **Contexto:** Sin embargo, también son frecuentes otras creencias de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un sincretismo religioso. **Palabras relacionadas:** *sincretizar (v.), sincrético (adj.)*	el sincretismo	s.	mezcla, unión, el proceso mediante el cual se concilian diferentes expresiones culturales o religiosas para formar una nueva tradición	3
+ **Contexto:** Al contrario que en otros países, las visitas médicas frecuentes para recibir chequeos y las	la vacuna	s.	inyección	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
vacunas son obligatorias. **Palabras relacionadas:** *vacunar (v.)*				
+ **Contexto:** La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. **Palabras relacionadas:**	a finales de	adv.	hacia el final de algo	4
+ **Contexto:** Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años. **Palabras relacionadas:**	a lo largo	adv., prep.	durante de	4
+ **Contexto:** Aunque hubo mucho progreso político a mediados del siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. **Palabras relacionadas:**	a mediados de	adv.	hacia la mitad de algo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La Revolución Mexicana empezó a principios del siglo XX. **Palabras relacionadas:**	a principios de	adv.	hacia el inicio de algo	4
+ **Contexto:** A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. **Palabras relacionadas:** *la actualidad (s.), actualizar (v.), actualmente (adv.)*	actual	adj.	del presente, contemporáneo	4
+ **Contexto:** Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. **Palabras relacionadas:** *artesano/a (s.),*	la artesanía	s.	producto cultural artístico	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
artesanal (adj.), artesano (adj.)				
+ **Contexto:** El 22 de diciembre de 1997 marcó un momento clave en el conflicto, cuando el Ejército Federal llevó a cabo la matanza de 45 mujeres y niños indígenas en el pueblo de Acteal, Chiapas. **Palabras relacionadas:**	clave	adj.	básico, fundamental, decisivo	4
+ **Contexto:** Por varios años después de la conquista de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. **Palabras relacionadas:** *conquistar (v.), conquistador (s.)*	la conquista	s.	ganar un territorio por medio de las armas, dominarlo	4
+ **Contexto:** Aunque el anuncio tuvo que ser retirado, la controversia que causó sin duda ayudó a hacerle publicidad a la compañía. **Palabras relacionadas:**	la controversia	s.	discusión larga, polémica, debate, disputa	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
controvertido (adj.), controversial (adj.)				
+ **Contexto:** Luego, este soldado – el único con manos blancas (es decir, no indígena) – les explicó que esta manifestación era en contra de los gobiernos y terratenientes corruptos que habían oprimido a los indígenas de Chiapas durante los últimos 500 años. **Palabras relacionadas:** *corrupto/a (adj.)*	la corrupción	s.	soborno, cohecho, compra	4
+ **Contexto:** En 1910 los mexicanos se dieron cuenta de que las cosas tenían que cambiar políticamente en su país. **Palabras relacionadas:**	darse cuenta de	v.	comprender, entender, o hacerse consciente de una cosa	4
+ **Contexto:** Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. **Palabras**	disponible	adj.	una cosa o persona que está libre, desocupada, o utilizable	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *disponibilidad (s.)*				
+ **Contexto:** En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! **Palabras relacionadas:** *duración (s.), duradero/a (adj.)*	durar	v.	tener lugar durante un periodo de tiempo	4
+ **Contexto:** En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada "Ven conmigo". **Palabras relacionadas:**	el efecto	s.	lo que se deriva de una causa	4
+ **Contexto:** Hoy en día, ha habido muchos logros en cuanto a los derechos de las mujeres — sobre todo en las zonas urbanas. **Palabras relacionadas:**	en cuanto a	adv.	que relaciona o corresponde a una cosa, con respecto a	4
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la	el estereotipo	s.	idea o imagen aceptada por la mayoría como patrón o modelo de cualidades o de conducta	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los españoles querían explotar a los indígenas para obtener más riquezas. **Palabras relacionadas:** *explotación (s.), explotado (adj.)*	explotar	v.	utilizar en provecho propio, por lo general de un modo abusivo, las cualidades o sentimientos de una persona, de un suceso, de una circunstancia cualquiera, o de un lugar	4
+ **Contexto:** Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. **Palabras relacionadas:**	extenderse	v.	propagarse, irse difundiendo una raza, una especie animal o vegetal, una profesión, uso, opinión o costumbre donde antes no la había	4
+ **Contexto:** Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la	la gestión	s.	dirección, administración de una empresa, negocio	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. **Palabras relacionadas:**	imponerse	v.	poner a alguien una carga u obligación; destacar, predominar algo sobre lo demás	4
+ **Contexto:** El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. **Palabras relacionadas:** *independizar (v.), independientemente (adv.)*	la independencia	s.	libertad, autonomía, y especialmente la de un Estado que no es tributario ni depende de otro	4
+ **Contexto:** Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso	la industrialización	s.	desarrollo del sector industrial dentro de la actividad económica de una zona	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de industrialización y urbanización. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** No recuerdo la letra de esta canción. **Palabras relacionadas:**	la letra	s.	texto escrito que junto con música compone una canción; cada uno de los signos del alfabeto	4
+ **Contexto:** La lucha libre es un deporte espectáculo muy famoso en México. **Palabras relacionadas:** *luchar (v.), luchardor (s.)*	la lucha	s.	pelea, combate, batalla; combate deportivo entre dos personas	4
+ **Contexto:** Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. **Palabras relacionadas:**	las manualidades	s.	trabajos llevados a cabo con las manos, sin ayuda de máquinas	4
+ **Contexto:** La industrialización y la	la maquiladora	s.	fábrica textil	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
constante construcción de maquilas en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. **Palabras relacionadas:** *matar (v.)*	la matanza	s.	acción de matar	4
+ **Contexto:** Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. **Palabras relacionadas:**	el mural	s.	pintura o decoración que se coloca o se hace sobre una pared	4
+ **Contexto:** Otro tema popular del corrido	el narcotráfico	s.	comercio ilícito de drogas tóxicas en grandes cantidades	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:** *ofrecer (v.)*	la oferta	s.	propuesta que se hace de dar, cumplir o ejecutar algo	4
+ **Contexto:** Se dice que los orígenes de las máscaras de los luchadores provienen de un mito precolombino. **Palabras relacionadas:** *originar (v.)*	el origen	s.	principio, nacimiento o causa de algo; lugar de procedencia de una persona o cosa	4
+ **Contexto:** El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente.	patrocinar	v.	proteger, favorecer; apoyar	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** El aborto es uno de los temas más polémicos que existen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	polémico/a	adj.	que provoca controversia o discusión; controvertido	4
+ **Contexto:** Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a middle school (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. **Palabras relacionadas:** *preciso (adj.)*	precisar	v.	determinar con precisión; necesitar o ser necesario	4
+ **Contexto:** **Palabras relacionadas:**	precolombino/a	adj.	anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón	4
+ **Contexto:** Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. **Palabras relacionadas:**	la presidencia	s.	dignidad o cargo de presidente; persona o personas que la tienen; tiempo que dura este cargo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. **Palabras relacionadas:** *prevalecer (v.), prevaleciente (adj.)*	la prevalencia	s.	capacidad de imposición de una persona; o de mantenimiento de una cosa	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	promulgar	v.	publicar oficialmente	4
+ **Contexto:** La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. **Palabras relacionadas:**	los recursos	s.	bienes, medios, o riquezas	4
+	la revolución	s.	levantamiento o sublevación popular para	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El comercial presenta un mapa de México y de los Estados Unidos, reflejando la frontera méxico-americana antes de la Revolución de Tejas de 1836. **Palabras relacionadas:**			desafiar las normas establecidas	
+ **Contexto:** Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país. **Palabras relacionadas:**	la situación	s.	sitio, lugar, localización; posición, orientación	4
+ **Contexto:** En el Tratado de Guadalupe Hidalgo, que terminó con la ocupación de México por los Estados Unidos en 1848, los Estados Unidos también consiguió quitarle territorio a México. **Palabras relacionadas:**	el tratado	s.	acuerdo, convenio, conclusión de un negocio	4
+ **Contexto:** En algunos casos, el desarrollo del	el turismo cultural	s.	organización de los viajes alrededor de los sitios históricos	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:**	la ventaja / la desventaja	s.	virtud o utilidad / obstáculo, inconveniente, prejuicio	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	vigente	adj.	válido, actual, eficaz	4
+ **Contexto:** Las FARC y el gobierno colombiano firmaron el Acuerdo de Paz. **Palabras relacionadas:**	el acuerdo	s.	decisión sobre algo tomada en común por varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
acordar (v.), de acuerdo (adv.)				
+ **Contexto:** Los salvadoreños están agradecidos con el presidente Bukele por el buen manejo de la pandemia. **Palabras relacionadas:** *el agradecimiento (s.)*	agradecer	v.	dar las gracias por un beneficio recibido	5
+ **Contexto:** Durante la Guerra Civil de Guatemala, los indígenas enfrentaron amenazas de muerte. **Palabras relacionadas:** *amenazar (v.) amenazante (adj.)*	la amenaza	s.	cosa o persona que constituye una posible causa de riesgo o perjuicio para alguien o algo.	5
+ **Contexto:** La tasa de analfabetismo en Centroamérica es baja, pero en Costa Rica es casi inexistente. **Palabras relacionadas:** *analfabeto/a (adj.)*	el analfabetismo	s.	desconocimiento de la lectura y la escritura	5
+ **Contexto:** Hay más de 20.000 asiáticos en América Central. **Palabras**	asiático/a	adj.	una persona de Asia	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *Asia (n. propio)*				
+ **Contexto:** El sector bananero centroamericano recibe más de dos mil millones de dólares por la venta de bananas anualmente. **Palabras relacionadas:** *banana (s.)*	bananero/a	adj.	que se refiere al cultivo de bananos o plátanos	5
+ **Contexto:** Las guerrillas colombianas han tenido enfrentamientos bélicos con las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *beligerante (adj.)*	bélico/a	adj.	de la guerra o relacionado con la lucha armada	5
+ **Contexto:** Los gobiernos deben desarrollar políticas sociales que ofrezcan bienestar a todos los ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el bienestar	s.	Conjunto de las cosas necesarias para vivir bien	5
+ **Contexto:** En Mesoamérica, el porcentaje de campesinos varia del	el/la campesino/a	s.	alguien que vive en los campos o zonas rurales	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
28 al 54%. **Palabras relacionadas:** *el campo (s.)*				
+ **Contexto:** El Salvador tiene más de 19 cárceles.. **Palabras relacionadas:** *carcelario (adj.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	5
+ **Contexto:** Los españoles obligaron a los indígenas a convertirse al cristianismo durante la colonia y la conquista. **Palabras relacionadas:** *conversión (s.)*	convertirse	v.	hacer que una persona o una cosa se transforme en algo diferente a lo que era antes	5
+ **Contexto:** Las principales cosechas de la zona ecuatorial son de café, banano, azúcar, frutas y aceites de origen animal y vegetal, entre otras. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	conjunto de frutos, granos o verduras, generalmente de un cultivo que se recogen de la tierra al llegar a la sazón como de trigo, cebada, uva, aceituna, etc.	5
+ **Contexto:** A los costarricenses también se les	costarricense	adj.	de Costa Rica o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
conoce como “ticos”. **Palabras relacionadas:** *Costa Rica (n. propio)*				
+ **Contexto:** No se debe culpar a los inmigrantes por querer salir de su país de origen y emigrar a EE.UU. para buscar mejores oportunidades laborales. **Palabras relacionadas:** *culpable (adj.), la culpa (adj.)*	la culpar	s.	Atribuir a alguien o algo la culpa de algo o responsabilidad de un acto incorrecto	5
+ **Contexto:** La deforestación de las selvas afecta la producción de oxígeno en el planeta. **Palabras relacionadas:** *deforestar (v.)*	deforestación	s.	extinción de las plantas forestales de un terreno	5
+ **Contexto:** La disolución de los sindicatos laborales en Guatemala se da cuando todos los empleados están de acuerdo. **Palabras relacionadas:** *disolver (v.)*	la disolución	s.	relajación y rompimiento de los lazos o vínculos existentes entre varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Se hablan 22 lenguas distintas en Guatemala. **Palabras relacionadas:** *distinguir (v.), distintivo (s.)*	distinto/a	adj.	que no es lo mismo; diferente	5
+ **Contexto:** Una fuente de ingresos en Costa Rica es el ecoturismo. **Palabras relacionadas:**	el ecoturismo	s.	turismo que se realiza en zonas rurales o en parajes naturales	5
+ **Contexto:** Costa Rica no tiene ejército desde 1948. **Palabras relacionadas:** *Ejercitar (v.)*	el ejército	s.	conjunto de fuerzas armadas de una nación	5
+ **Contexto:** Los empresarios latinos son más formales que los estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la empresa (s.), empresarial (adj.)*	el/la empresario/a	s.	una persona de negocios; jefe; apoderado; financiero	5
+ **Contexto:** Los salvadoreños se enfrentan al peligro de la violencia ocasionada por las	enfrentarse	v.	Afrontar, confrontar una situación difícil. Oponerse, competir o enemistarse [una persona] con otra.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pandillas. **Palabras relacionadas:** *enfrentamiento (s.)*				
+ **Contexto:** El índice de escolaridad infantil en Honduras es del 32%. **Palabras relacionadas:** *la escuela (s.)*	la escolaridad	s.	conjunto de las enseñanzas y cursos que se imparten a los estudiantes en los establecimientos docentes	5
+ **Contexto:** Los préstamos bancarios a bajo interés estimulan la inversión y la economía. **Palabras relacionadas:** *el estímulo (s.)*	estimular	v.	impulsar la actividad de algo para mejorar su rendimiento o su calidad	5
+ **Contexto:** Ella siempre lee la etiqueta de los productos que compra. **Palabras relacionadas:** *etiquetar (v.)*	la etiqueta	s.	marca, señal o marbete que se coloca en un objeto o en una mercancía, para identificación, valoración, clasificación, etc.	5
+ **Contexto:** Los ferrocarriles son medios de transporte terrestre poco usados actualmente, pero que en el pasado	el ferrocarril	s.	el tren; camino de hierro	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
permitieron el desarrollo industrial de muchos países. **Palabras relacionadas:** *ferroviario/a (adj.)*				
+ **Contexto:** No tengo dinero suficiente para comprar mi casa, pero mi banco financiará la hipoteca. **Palabras relacionadas:** *las finanzas (s.) el financiamiento (s.)*	financiar	v.	aportar el dinero necesario para una empresa, proyecto u otra actividad	5
+ **Contexto:** Este mes obtuve 10.000 dólares de ganancias con el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *ganar (v.), ganador (s.)*	la ganancia	s.	el pago; la riqueza que alguien recibe de algún trabajo	5
+ **Contexto:** Muchos nicaragüenses apoyan la gestión del presidente Daniel Ortega. **Palabras relacionadas:** *gestionar (v.)*	la gestión	s.	Acción o trámite que, junto con otros, se lleva a cabo para conseguir o resolver una cosa	5
+ **Contexto:** En el año 2009 hubo un golpe	el golpe de estado	s.	un movimiento de derrocar el gobierno de un país, muchas veces por fuerzas militares	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de estado en Honduras contra el presidente de turno Manuel Zelaya. **Palabras relacionadas:** *golpear (v.), golpeador (adj.)*				
+ **Contexto:** La bandera guatemalteca tiene dos franjas azules y una franja blanca en el centro. **Palabras relacionadas:** *Guatemala (n. propio)*	guatemalteco/a	adj. y s.	de Guatemala o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Los guerrilleros del FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) lucharon contra las Fuerzas Armadas de El Salvador en la guerra civil. **Palabras relacionadas:** *la guerrilla (s.)*	el guerrillero	adj. y s.	relacionado con la guerra; una persona que lucha en la guerrilla o un grupo paramilitar	5
+ **Contexto:** El abandono estatal les hace daño a las comunidades más vulnerables. **Palabras**	hacer daño	v.	causar dolor o perjuicio; estropear, echar a perder	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *el daño (s.)*				
+ **Contexto:** Los mayas han heredado las costumbres de sus antepasados. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.), herencia (n.)*	heredada/o	adj.	que ha recibido una herencia o algo correspondiente a una situación anterior	5
+ **Contexto:** El soldado llegó con una herida en la pierna. **Palabras relacionadas:** *herir (v.)*	herida	adj. y s.	dañado por una herida (s.) o una contusión	5
+ **Contexto:** La ciudad capital hondureña es Tegucigalpa. **Palabras relacionadas:** *Honduras (n. propio)*	hondureño/a	adj. y s.	de Honduras o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Mi asesor me recomienda invertir mi dinero en bienes raíces y no en el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *inversión (s.), inversionista (s.)*	invertir	v.	financiar; colocar dinero en algún lugar, empresa o economía	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La juventud cuna ya no está tan interesada en continuar con las tradiciones milenarias. **Palabras relacionadas:** *joven (adj.)*	la juventud	s.	etapa de la vida que empieza en la pubertad y se extiende a los comienzos de la edad adulta	5
+ **Contexto:** Las manifestaciones en contra del presidente generaron un caos vehicular que duró por más de cuatro horas. **Palabras relacionadas:** *manifestar (v.), manifiesto (adj.)*	la manifestación	s.	reunión pública de gente que desfila para dar su opinión	5
+ **Contexto:** Los paramédicos mantuvieron al paciente abrigado para contrarrestar su hipotermia. **Palabras relacionadas:** *el mantenimiento (s.), la manutención (s.)*	mantener	v.	conservar en su ser o estado; costear las necesidades económicas de alguien	5
+ **Contexto:** El ecoturismo es un proyecto medioambiental que busca permitir el turismo, pero al	medioambiental	adj.	Del medio ambiente o relacionado con él.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mismo tiempo cuidar el medio ambiente. **Palabras relacionadas:** *medioambiente (s.)*				
+ **Contexto:** Los colonos españoles llamaron "mestizos" a los hijos de padre español y madre indígena. **Palabras relacionadas:** *el mestizaje (s.)*	mestizo/a	adj.	designa a los hijos de padres de diferente ascendencia étnica, especialmente entre blanco y amerindios	5
+ **Contexto:** El golpe militar se dio por el temor de la implementación de un gobierno de izquierda. **Palabras relacionadas:** *el militar (s.); militante (adj. y s.)*	militar	adj.	perteneciente o relativo a la milicia o a la guerra	5
+ **Contexto:** La mitad de la población está en contra del gobernador actual. **Palabras relacionadas:**	la mitad	s.	cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo	5
+ **Contexto:** El gallo pinto es un plato típico nicaragüenses cuyos ingredientes	nicaragüense	adj. y s.	de Nicaragua o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
básicos son el arroz y los frijoles. **Palabras relacionadas:** *Nicaragua (n. propio)*				
+ **Contexto:** Pasé mi niñez jugando con mis amigos por las playas del Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *niño/a (s.); niñera (s.); niñería (s.)*	la niñez	s.	periodo de la vida humana que se extiende desde el nacimiento hasta la pubertad; infancia	5
+ **Contexto:** Es un orgullo para una mujer salvadoreña ser coronada como la reina del maíz durante el Festival del Maíz. **Palabras relacionadas:** *orgulloso/a (adj.)*	el orgullo	s.	Sentimiento de satisfacción por los logros, capacidades o méritos propios o por algo en lo que una persona se siente concernida.	5
+ **Contexto:** Más de la mitad de la población en Centroamérica está en situación de pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia de lo necesario para vivir	5
+	el premio	s.	recompensa, galardón o remuneración que se da	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El ganador de la competencia recibió un premio de 50.000 dólare. **Palabras relacionadas:** *premiar (v.)*			por algún mérito o servicio	
+ **Contexto:** Los países centroamericanos deberían tener mayor presupuesto para la salud y la educación. **Palabras relacionadas:** *presupuestar (v.), presupuestal (adj)*	el presupuesto	s.	el dinero dedicado a cierto proyecto o departamento	5
+ **Contexto:** Ser tejedora es una profesión para las mujeres mayas. **Palabras relacionadas:** *profesional (adj.), profesionalizarse (v.)*	la profesión	s.	Actividad habitual de una persona, generalmente para la que se ha preparado, que, al ejercerla, tiene derecho a recibir una remuneración o salario.	5
+ **Contexto:** El salario promedio en Costa Rica aumentó 1.8% en los primeros meses de 2021. **Palabras relacionadas:** *promediar (v.)*	el promedio	s.	cantidad o valor medio que resulta de dividir la suma de todos los valores entre el número de estos	5
+	el propósito	s.	intención de hacer o de no hacer algo; el fin deseado de una acción	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Uno de los propósitos de la revolución Sandinista de Nicaragua era la justicia social. **Palabras relacionadas:** *de propósito (loc. Adv.)*				
+ **Contexto:** El pueblo indígena lenca se encuentra en Mesoamérica, especialmente en Honduras. **Palabras relacionadas:**	el pueblo	s.	ciudad; conjunto de personas de un lugar, región o país	5
+ **Contexto:** Muchos campesinos fueron quemados durante la guerra civil de Guatemala. **Palabras relacionadas:** *la quemadura (s.) quemado (adj.)*	quemar	v.	consumir con fuego; calentar mucho	5
+ **Contexto:** La palabra "quiché" significa "muchos" en español. **Palabras relacionadas:**	el quiché	s.	Lengua maya que hablan los quichés.	5
+ **Contexto:** En las dictaduras, los ciudadanos no	reclamar	v.	protestar contra algo, oponerse a ello	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pueden reclamar sus derechos sin poner en riesgo sus vidas. **Palabras relacionadas:** *el reclamo (s.)*				
+ **Contexto:** Durante la guerra civil en El Salvador, los niños de 12 años eran reclutados por las guerrillas y los soldados. **Palabras relacionadas:** *el reclutamiento (s.) reclutado/a (adj.)*	reclutar	v.	alistar a soldados nuevos; reunir a gente por un propósito determinado	5
+ **Contexto:** El ecoturismo costarricense busca proteger los recursos naturales del país y al mismo tiempo ofrecer una experiencia inolvidable a los turistas. **Palabras relacionadas:**	los recursos naturales	s.	bienes, medios o riqueza relacionados con la naturaleza	5
+ **Contexto:** Las clases y talleres de trabajo manual ayudan a los presos salvadoreños en su reinserción a la sociedad. **Palabras**	la reinserción	s.	acción y efecto de volver a integrar en la sociedad a alguien que estaba condenado penalmente o marginado.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *reinsertar (v.)*				
+ **Contexto:** Berta Cáceres lideró la resistencia lenca en contra de la construcción de las represas en territorio indígena. **Palabras relacionadas:** *la resistencia (s.)*	resistir	v.	oponerse a la acción de una fuerza; movimiento u organización, generalmente clandestino, de los habitantes de un país ocupado para luchar contra el invasor	5
+ **Contexto:** La riqueza de los países centroamericanos está en sus recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *enriquecer (v.), rico/a (adj.)*	la riqueza	s.	abundancia de bienes y objetos valiosos	5
+ **Contexto:** Las popusas son una comida típica salvadoreña. **Palabras relacionadas:** *El Salvador (n. propio)*	el/la salvadoreño/a	adj. y s.	de El Salvador o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** La selva tropical en la Reserva de la Biosfera de Bosawás en Nicaragua es muy biodiversa.	la selva	s.	terreno extenso, sin cultivar y muy poblado de árboles; tipo de bosque ecuatorial y tropical	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *selvático/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El desarrollo sostenible hace parte de la agenda política de los países centroamericanos. **Palabras relacionadas:** *sostenibilidad (s.)*	sostenible	adj.	que es compatible con los recursos de que dispone una región, una sociedad, etc.	5
+ **Contexto:** Rigoberta Menchú escribió su testimonio sobre la guerra en Guatemala con la ayuda de Elizabeth Burgo. **Palabras relacionadas:**	el testimonio	s.	un género literario que representa las experiencias personales del autor para contar la historia de toda una comunidad	5
+ **Contexto:** El arte textil maya se caracteriza por sus diseños y colores. **Palabras relacionadas:**	textil	adj. y s.	perteneciente o relativo a los tejidos	5
+ **Contexto:** El artista guatemalteco Andrés Curruchich usa colores vibrantes en sus pinturas y murales. **Palabras**	vibrante	adj.	intenso, fuerte, apasionado, enérgico	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *vibrar (v)*				
+ **Contexto:** Durante la pandemia, la comunidad Uru Murato estuvo aislada para evitar la propagación del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *el aislamiento (s.) aislar (v.)*	aislado/a	adj.	apartado, solo, suelto, individual	6
+ **Contexto:** La calidad del agua del lago Titicaca se encuentra amenazada por la contaminación producida por las basuras. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	Anunciar, presagiar, o ser inminente algún mal.	6
+ **Contexto:** La hoja de coca es un elemento fundamental en la cultura andina, ya que tiene usos medicinales, alimenticios y religiosos. **Palabras relacionadas:** *Andes (n. propio)*	andino/a	adj. y s.	de los Andes o relativo a esta cordillera montañosa	6
+	el apoyo	s.	protección, ayuda, auxilio o favor	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El presidente recibió el apoyo necesario del sector popular para llevar a cabo su política de protección de los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *apoyar (v.)*				
+ **Contexto:** En Bolivia, los recursos naturales se aprovechan para mejorar la economía del país. **Palabras relacionadas:** *aprovechamiento (s.) aprovechado/a (adj.)*	aprovechar	v.	emplear útilmente algo, hacerlo provechoso o sacarle el máximo rendimiento	6
+ **Contexto:** Para mejorar las condiciones laborales de los mineros en Bolivia se debe aumentar el salario y disminuir las horas laborales. **Palabras relacionadas:** *el aumento (s.)*	aumentar	v.	acrecentar, hacer crecer el tamaño, el número o la materia de algo	6
+ **Contexto:** La búsqueda de mejores oportunidades de vida hace que muchas personas quieran migrar de	la búsqueda	s.	acción de buscar; investigación, estudio de documentación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Venezuela. **Palabras relacionadas:** *buscar (v)*				
+ **Contexto:** El Canal de Panamá es un punto de tránsito y comercio internacional. **Palabras relacionadas:** *canalizar (v)*	el canal	s.	estrecho marítimo, natural o artificial	6
+ **Contexto:** Venezuela es un país cercano a Colombia. **Palabras relacionadas:** *cerca (adj.), cercanía (s.)*	cercano/a	adj.	inmediato; pronto; vecino	6
+ **Contexto:** El café colombiano es consumido en todo el mundo. **Palabras relacionadas:** *Colombia (n. propio)*	colombiano/a	adj. y s.	de Colombia o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** El Canal de Panamá tiene 16 compuertas. **Palabras relacionadas:**	la compuerta	s.	Portón de gruesos tablones, encajado por ambos lados en una ranura a lo largo de la cual puede deslizarse; sirve en los canales o esclusas fluviales para graduar o cortar el paso del agua.	6
+	el cuento	s.	Narración breve de ficción.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Gabriel García Márquez escribió muchos cuentos cortos. **Palabras relacionadas:** *el/la cuentista (s.)*				
+ **Contexto:** En Colombia hay muchas desigualdades económicas y sociales debido a la corrupción en todas las esferas del gobierno. **Palabras relacionadas:** *desigual (adj.)*	la desigualdad	s.	Condición o circunstancia de no tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma que otro, o de diferenciarse de él en uno o más aspectos.	6
+ **Contexto:** La crisis política de Venezuela se destaca por los cuestionamientos a la legitimidad de las elecciones del actual presidente. **Palabras relacionadas:**	destacar/se	v.	Poner de relieve, resaltar, sobresalir	6
+ **Contexto:** En Venezuela han querido destituir a Maduro de su puesto de presidente. **Palabras relacionadas:**	destituir	v.	deponer, destronar, remover	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
destituido/a (adj.), destitución (n)				
+ **Contexto:** Las esclusas del Canal de Panamá ayudan a que los barcos puedan cruzarlo fácilmente. **Palabras relacionadas:**	la esclusa	s.	compartimento cerrado dentro de un canal para aumentar o disminuir el nivel del agua para que los barcos puedan pasar por tramos con diferentes alturas	6
+ **Contexto:** Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa fueron escritores del boom latinoamericano. **Palabras relacionadas:** *escribir (v.)*	el/la escritor/a	s.	persona que se dedica a escribir obras literarias	6
+ **Contexto:** Durante la presidencia de Maduro, Venezuela ha tenido un éxodo masivo de sus habitantes. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el éxodo	s.	emigración de un pueblo o de muchas personas con cualquier motivo	6
+ **Contexto:** Los intentos por destituir a Chávez y a Maduro fueron fallidos. **Palabras**	fallido/a	adj.	una palabra que describe algo que no tuvo éxito; fracasado; malogrado	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *fallir (v.)*				
+ **Contexto:** El Plan Colombia tuvo apoyo financiero de los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *financiar (v.), las finanzas (s.)*	financiero/a	adj.	fe de las finanzas o relativo a ellas	6
+ **Contexto:** En Colombia han surgido varias guerrillas como las FARC y el ELN. **Palabras relacionadas:** *el/la guerrillero (s.)*	la guerrilla	s.	Formación militar no organizada en ejército que lucha por motivos políticos con el fin de imponer un determinado sistema político, económico y social en un lugar o país.	6
+ **Contexto:** En el año 2021, los sindicatos colombianos realizaron una huelga para protestar en contra de las políticas económicas y sociales del presidente Iván Duque. **Palabras relacionadas:** *el/la huelguista (s.)*	la huelga	s.	Interrupción colectiva de la actividad laboral por parte de los trabajadores con el fin de reivindicar ciertas condiciones o manifestar una protesta.	6
+ **Contexto:** Estados Unidos instauró bases militares en Colombia para	instaurar	v.	Establecer o fundar una cosa, especialmente una costumbre, una ley o una forma de gobierno.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
apoyar el Plan Colombia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Dada la crisis venezolana, es común el intercambio de bienes y servicios por comida y ropa entre la gente de este país. **Palabras relacionadas:** *intercambiar (v.)*	el intercambio	s.	Cambio recíproco de una cosa entre dos o más personas.	6
+ **Contexto:** Durante las temporadas lluviosas hay muchas inundaciones que obligan a la gente a salir de sus casas y buscar refugios comunitarios. **Palabras relacionadas:** *inundar (v.)*	la inundación	s.	Fenómeno natural que se presenta cuando el agua sube mucho su nivel en los ríos, lagunas, lagos y mar; y cubre o llena zonas de tierra que normalmente son secas.	6
+ **Contexto:** El istmo de Panamá ha sido estudiado por geólogos. **Palabras relacionadas:**	el istmo	s.	una banda estrecha de tierra que conecta dos áreas más grandes de tierra	6
+ **Contexto:** Toda persona que haya cometido un delito	el juicio	s.	En el área legal y del derecho, un juicio es un procedimiento que se sigue ante un juez para resolver una disputa	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
tiene derecho a tener un juicio justo antes de una condena. **Palabras relacionadas:** *el juez/ la jueza (s.), juzgar (v.)*			sobre intereses y derechos contrapuestos.	
+ **Contexto:** Simón Bolívar es reconocido como el libertador. **Palabras relacionadas:** *liberar (v.), la liberación (s.), libre (adj.)*	el/la libertador/a	s.	persona que libera, liberador	6
+ **Contexto:** El mestizaje en el continente americano se dio por la colonización española y portuguesa. **Palabras relacionadas:** *el/la mestizo/a (s.)*	el mestizaje	s.	cruce biológico y cultural de individuos provenientes de distintas etnias	6
+ **Contexto:** Pablo Escobar es el narcotraficante colombiano más famoso del mundo. **Palabras relacionadas:** *el narcotráfico (s.), el narcótico (s.), narcotizar (v.)*	el narcotraficante	s.	una persona que transporta y vende drogas ilegales	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Los obreros reciben malos pagos por un trabajo que requiere mucho esfuerzo. **Palabras relacionadas:** *la obra (s.)*	el obrero	s.	persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico como empleada de otra persona, en especial en una industria o en el sector de la construcción	6
+ **Contexto:** Los tratados Torrijos-Carter otorgaron a Panamá la soberanía sobre el Canal. **Palabras relacionadas:**	otorgar	v.	autorizar, prometer	6
+ **Contexto:** Los panameños se independizaron de Colombia con ayuda de los Estados Unidos en 1903. **Palabras relacionadas:**	panameño/a	adj. o s.	de Panamá o relativo a este país centroamericano	6
+ **Contexto:** Antes de ser escritor, Gabriel García Márquez fue periodista. **Palabras relacionadas:** *el periodismo (s.)*	el/la periodista	s.	persona que se dedica al periodismo como su actividad profesional	6
+ **Contexto:** Venezuela tiene una de las	el petróleo	s.	líquido natural oleaginoso e inflamable, constituido por una mezcla de hidrocarburos	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
reservas más grandes de petróleo. **Palabras relacionadas:** *petrolero/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La erradicación de la coca es muy polémica por el uso del glifosato. **Palabras relacionadas:** *polemizar (v)*	polémico/a	adj.	problemático; dicho de algo que produce mucha discusión o debate	6
+ **Contexto:** Entre los migrantes venezolanos hay un sentimiento profundo de inconformismo e incertidumbre. **Palabras relacionadas:** *profundizar (v), profundamente (adv.)*	profundo/a	adj.	que penetra o llega hasta muy adentro. Que tiene el fondo a gran distancia del punto tomado como referencia (parte más alta, entrada, borde, etc.).	6
+ **Contexto:** Una semejanza entre Panamá, Venezuela y Colombia es el acceso al Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *semejante (adj.)*	la semejanza	s.	similitud, una comparación de igualdad o de asemejanza	6
+ **Contexto:** En los meses de sequía hay	la sequía	s.	Falta de lluvias durante un período prolongado de tiempo que produce	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
escasez de comida. **Palabras relacionadas:** *seco/a (adj.), secar (v.), la sequedad (s.)*			sequedad en los campos y escasez de agua.	
+ **Contexto:** Se dice que la soberanía nacional permite que cada país tenga su propio gobierno sin intervenciones extranjeras. **Palabras relacionadas:** *soberano/a (adj.)*	la soberanía	s.	autoridad suprema del poder público, sobre un territorio y sus habitantes	6
+ **Contexto:** Nicolás Maduro fue el sucesor de Hugo Chávez en la presidencia de Venezuela. **Palabras relacionadas:** *sucesión (s), suceder (v.)*	el /a sucesor/a	s.	que sucede a otro y ocupa su lugar y funciones como continuador; sustituto, heredero, beneficiario	6
+ **Contexto:** En los últimos años, han surgido películas y series en honor a Simón Bolívar. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	aparecer o manifestarse, brotar	6
+	el tratado	v.	un acuerdo politico político; la conclusión de una negociación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El tratado o Acuerdo de Paz entre el gobierno colombiano y las FARC se firmó en el año 2016. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El bolívar es la moneda venezolana y ha estado devaluada debido a la crisis económica del país. **Palabras relacionadas:** *Venezuela (n. propio)*	venezolano/a	adj. y s.	de Venezuela o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** Santa Fe de Bogotá era la capital del virreinato de Nueva Granada antes de la independencia. **Palabras relacionadas:** *el virrey (s.)*	el virreinato	s.	tiempo que dura el empleo o cargo de virrey; distrito gobernado por un virrey; en América Latina, la época del gobierno colonial español de los s. XVI-XVIII	6
+ **Contexto:** Muchos extranjeros en otros países experimentan actos y comentarios de xenofobia. **Palabras relacionadas:** *xenofóbico/a (adj.)*	la xenofobia	s.	odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros	6
+	boliviano/a	adj. y s.	de Bolivia o relativo a este país sudamericano	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mitad de la población boliviana se opuso al referéndum que propuso el presidente en el 2016. **Palabras relacionadas:** *Bolivia (n. propio)*				
+ **Contexto:** La caída del precio del petróleo afecta la economía de todos los países andinos. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	Disminución brusca de algo. Pérdida de valor financiero.	7
+ **Contexto:** El ex presidente de Bolivia y su partido político MAS consideran los cultivos de coca como una práctica ancestral de los pueblos aymara. **Palabras relacionadas:** *cocalero/a (adj y s.)*	la coca	s.	arbusto eritroxiláceo originario de Perú, de cuyas hojas se extrae la cocaína	7
+ **Contexto:** El movimiento cocalero pretende comercializar la hoja de coca legalmente dentro y fuera Bolivia. **Palabras**	el/la cocalero/a	s. y adj.	que se dedica al cultivo de la coca	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *coca (s.)*				
+ **Contexto:** La Organización de Naciones Unidas (ONU) consta de representantes de casi 200 países. **Palabras relacionadas:**	constar de	v.	consistir en; tener determinadas partes	7
+ **Contexto:** El tubérculo que más se consume en los andes peruanos es la papa o patata. **Palabras relacionadas:** *consumir (v.)*	el consumo	s.	el uso de recursos; el gasto de dinero para la compra	7
+ **Contexto:** La producción de coca ha sido muy controversial en Bolivia. **Palabras relacionadas:** *controvertir (v.), la controversia (s.)*	controvertido/a	adj.	controversial, debatido, polémico	7
+ **Contexto:** Evo Morales presuntamente realizó fraude en las elecciones del año 2019 y posteriormente renunció a su cargo	debido a	conj.	a causa de	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
debido a la presión y a la perdida de reputación. **Palabras relacionadas:** *debido/a (adj.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Los ejércitos realistas fueron derrotados en la rebelión de los criollos nativos que buscaban la independencia de Bolivia. **Palabras relacionadas:** *derrotar (v.), la derrota (s.)*	derrotado/a	adj.	vencido; subyugado; conquistado (descripción de una persona que pierde en una batalla)	7
+ **Contexto:** Durante la Guerra del Gas en Bolivia, hubo desacuerdos sociales y políticos a causa de cómo se debería aprovechar y manejar los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *desacordar (v.)*	el desacuerdo	s.	la discordia; un error	7
+ **Contexto:** El desarrollo tecnológico es uno de los desafíos para avanzar económicamente en Bolivia.	el desafío	s.	reto, contradicción, oposición, dificultad, incitación a la competencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *desafiar (v.), desafiante (adj.)*				
+ **Contexto:** Evo Morales se destacó por lograr la nacionalización de las empresas de gas natural en su país. **Palabras relacionadas:** *destacado (adj.)*	destacar	v.	enfatizar; subrayar; hacer algo más visible	7
+ **Contexto:** La exportación de bananas ecuatorianas fortalece la economía del país. **Palabras relacionadas:** *Ecuador (n. propio)*	ecuatoriano/a	adj. y s.	de Ecuador o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** El Producto Interno Bruto peruano proviene, en su mayoría, de los negocios y de las empresas de la capital. **Palabras relacionadas:** *empresario/a (s.), empréstito (s.), empresarial (adj.)*	la empresa	s.	entidad integrada por el capital y el trabajo, como factores de la producción, y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos	7
+	enfrentarse	v.	oponerse, competir o enemistarse [una	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: En las elecciones presidenciales, los candidatos se enfrentan para ganar el apoyo del pueblo. **Palabras relacionadas:** *el enfrentamiento (s.)*			persona] con otra	
+ **Contexto:** Uno de los objetivos de la guerra contra las drogas es la erradicación de los cultivos de coca. **Palabras relacionadas:** *la erradicación (s.)*	erradicar	v.	destruir; eliminar; arrancar de raíz	7
+ **Contexto:** La sobre explotación de la madera ha afectado la selva amazónica. **Palabras relacionadas:** *explotar (v.)*	la explotación	s.	abuso de alguien o de algo para obtener un beneficio	7
+ **Contexto:** Los productos bolivianos de la hoja de coca se consumen poco en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	extranjero/a	adj. y s.	que es o viene de otro país	7
+ **Contexto:** En la época colonial, los	fabricar	v.	producir objetos; construir, elaborar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
indígenas de Ecuador fabricaban sombreros para los españoles. **Palabras relacionadas:** *la fabricación (s.)*				
+ **Contexto:** La ciudad de El Alto en Bolivia fue fundada mediante la Ley 728 el 6 de marzo de 1985. **Palabras relacionadas:** *fundado/a (adj.), la fundación (s.)*	fundar	v.	establecer, crear	7
+ **Contexto:** En la selva amazónica puedes hallar una gran diversidad de fauna y flora. **Palabras relacionadas:** *hallado/a (adj.), el hallazgo (s.)*	hallar	v.	encontrar a una persona o cosa; descubrir o inventar lo que hasta entonces es desconocido	7
+ **Contexto:** Cada pueblo tiene el derecho de definir su identidad cultural. **Palabras relacionadas:** *identificar (v.)*	la identidad	s.	conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás	7
+ **Contexto:** La igualdad de género permitirá crear un	la igualdad	s.	conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad; expresión de la equivalencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mundo más justo y próspero. **Palabras relacionadas:** *igual (adj.), igualar (v.)*				
+ **Contexto:** Gracias a la independencia, Ecuador se liberó del dominio colonial de la Real Audiencia de Quito, que desde 1563 pertenecía al Imperio español. **Palabras relacionadas:** *liberado/a (adj.)*	liberar	v.	poner en libertad a alguien o algo	7
+ **Contexto:** Los colonizadores europeos obtuvieron el control de los territorios indígenas mediante guerras sangrientas. **Palabras relacionadas:**	mediante	prep.	por medio de, con, con la ayuda de	7
+ **Contexto:** Algunos bolivianos piensan que la nacionalización del gas mejoró la economía del país. **Palabras relacionadas:** *la mejora (s.), el/la mejor (adj.)*	mejorar	v.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La mezcla de la hoja de coca con disolventes y otros químicos forma la cocaína. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.)*	la mezcla	s.	Unión, enlace o agrupación de cosas heterogéneas o diferentes	7
+ **Contexto:** En la época colonial los indígenas eran explotados y forzados a trabajar en las minas de Potosí. **Palabras relacionadas:** *minero/a (adj. y s.)*	la mina	s.	yacimiento de minerales	7
+ **Contexto:** El litio es un producto de uso mundial ya que se necesita para la elaboración de las baterías. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.), mundialmente (adv.)*	mundial	adj.	perteneciente o relativo a todo el mundo	7
+ **Contexto:** En el año 2016, Evo Morales promulgó un decreto para la nacionalización de los hidrocarburos. **Palabras**	la nacionalización	s.	Acción y efecto de hacer que pasen a depender del Gobierno de la nación, propiedades industriales o servicios explotados por los negocios particulares y privados	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *nacionalizar (v.)*				
+ **Contexto:** Los aymaras se sienten orgullosos de su cultura. **Palabras relacionadas:** *orgullo (s.)*	orgulloso	adj.	satisfecho, contento, optimista, inmodesto	7
+ **Contexto:** En los conflictos bélicos mueren muchas personas inocentes. **Palabras relacionadas:** *Perú (n. propio)*	peruano/a	adj. y s.	del Perú o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** En medio de la crisis peruana de los años 90, el presidente de esa época privatizó algunas empresas del estado con el fin de rescatar la economía. **Palabras relacionadas:** *la privatización (s.)*	privatizar	v.	transferir una empresa o actividad pública al sector privado	7
+ **Contexto:** La producción de bananas en Ecuador es más barata que en otros países como Colombia. **Palabras**	la producción	s.	fabricación o elaboración de un producto mediante el trabajo	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *producir (v.)*				
+ **Contexto:** Una de las premisas de los movimientos sociales es promover la inclusión, la igualdad y la equidad. **Palabras relacionadas:** *el/la promotor/a (s.)*	promover	v.	promocionar; iniciar o activar una cosa procurando su realización; elevar a una persona a una dignidad o empleo superior al que tenía	7
+ **Contexto:** Las irregularidades en las elecciones de Evo Morales causaron su renuncia. **Palabras relacionadas:** *propiciado (adj.)*	propiciar	v.	favorecer la ejecución de algo	7
+ **Contexto:** En español hay muchas palabras quechuas como "cancha", "alpaca", "coca", "choclo", etc. **Palabras relacionadas:**	el quechua	s.	lengua hablada por los miembros del pueblo amerindio que abarca las zonas andinas de Ecuador, Perú, Bolivia, y norte de Argentina; extendida por los incas a todo el territorio de su imperio	7
+ **Contexto:** La política de Evo Morales buscaba beneficiar a los pueblos indígenas por medio de la redistribución de las ganancias obtenidas	la redistribución	s.	Acción y efecto de repartir, compartir, dividir, colocar de nuevo y de otra manera	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
por la exportación del gas natural. **Palabras relacionadas:** *redistribuir (v.)*				
+ **Contexto:** En los andes peruanos y bolivianos se utiliza la hoja de coca en los ritos de agradecimiento a la tierra. **Palabras relacionadas:** *el ritual (s.)*	el rito	s.	una costumbre o una ceremonia	7
+ **Contexto:** En el Salar de Uyuni se produce el litio que usamos en las baterías de nuestros celulares y portátiles. **Palabras relacionadas:** *la sal (s.), la salmuera (s.)*	el salar	s.	un lugar, como un desierto, que tiene salitre	7
+ **Contexto:** Se piensa que la reactivación de la actividad minera en Perú contribuirá a superar la crisis económica provocada por la pandemia del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *superarse (v.),*	superar	v.	exceder, ser superior, vencer un obstáculo, mejorar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
superación (s.), superable (adj.)				
+ **Contexto:** Machu Picchu es la obra arquitectónica más majestuosa del imperio inca, ubicada a 2.430 metros de altura. **Palabras relacionadas:** *la ubicación (s.), ubicado/a (adj.)*	ubicar	v.	localizar, situar	7
+ **Contexto:** El baile argentino más conocido es el tango. **Palabras relacionadas:** *Argentina (n. propio)*	argentino/a	adj. y s.	de Argentina o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** Los participantes del mundial de tango son bailarines profesionales. **Palabras relacionadas:** *el/la campeón (s.), competir (v.)*	el campeonato	s.	el primer lugar en una competencia o un torneo	8
+ **Contexto:** Víctor Jara fue un cantautor de la nueva canción social en Chil. **Palabras relacionadas:**	el cantautor	s.	persona que canta las canciones que compone, en las que, sobre la música, suele haber un mensaje de intención crítica	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Pablo Neruda es un poeta chileno muy reconocido. **Palabras relacionadas:** *Chile (n. propio)*	el/la chileno/a	adj.	de Chile o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** MERCOSUR facilita el comercio entre diferentes países suramericanos. **Palabras relacionadas:** *comercial (adj.), comerciante (s.)*	el comercio	s.	intercambio de mercancías	8
+ **Contexto:** Los mapuches comparten sus historias y experiencias mediante los medios audiovisuales y las redes sociales. **Palabras relacionadas:**	compartir	v.	Repartir, distribuir las cosas en partes para que otro u otros puedan beneficiarse de ello. Usar algo en común.	8
+ **Contexto:** Argentina y Chile propusieron nuevos compromisos para fortalecer las relaciones binacionales. **Palabras relacionadas:** *comprometerse (v.), comprometido (adj.)*	el compromiso	s.	un acuerdo; una promesa; una obligación	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En 2020, CAN (Comunidad Andina) y el Cono Sur firmaron un convenio para proteger a los animales. **Palabras relacionadas:** *convenido (adj.), convenir (s.)*	el convenio	s.	acuerdo; concordia; trato; pacto	8
+ **Contexto:** Las Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo buscan a sus hijos y nietos desaparecidos durante la dictadura militar en Argentina. **Palabras relacionadas:** *desaparecer (v.)*	el/la desaparecido/a	s.	persona detenida y retenida ilegalmente por las fuerzas policiales o militares	8
+ **Contexto:** Los opositores a las dictaduras militares del Cono Sur fueron detenidos ilegalmente. **Palabras relacionadas:** *detener (v.), la detención (s.)*	el detenido	s.	persona privada de libertad; arrestado, apresado	8
+ **Contexto:** Uruguay tiene una enorme deuda externa con bancos internacionales.	la deuda	s.	el dinero que uno debe a otra persona; débito	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *deudor (s.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Es necesario un diálogo entre el gobierno chileno y el pueblo mapuche para solucionar los conflictos entre ambos sectores. **Palabras relacionadas:** *dialogar (v.)*	el diálogo	s.	plática entre dos o más personas, que alternativamente manifiestan sus ideas o afectos	8
+ **Contexto:** Se dice que el Plan Cóndor fue implementado durante las dictaduras militares de Sur América. **Palabras relacionadas:** *dictatorial (adj.)*	la dictadura	s.	gobierno que prescinde del ordenamiento jurídico para ejercer la autoridad sin limitaciones en un país y cuyo poder se concentra en una sola persona	8
+ **Contexto:** Después de las dictaduras, se pudo encarcelar a muchos militares gracias a las sentencias de los tribunales. **Palabras relacionadas:** *encarcelado/a (adj.), encarcelación (s.), encarcelamiento (s.)*	encarcelar	v.	aprisionar; detener; atrapar en la cárcel	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Generalmente, las dictaduras son formadas por estados militares. **Palabras relacionadas:**	el estado militar	s.	un tipo de gobierno, normalmente de carácter temporal, en el cual el estado es controlado por militares o ramas de un ejército	8
+ **Contexto:** Chile es el país más estrecho del Cono Sur. **Palabras relacionadas:** *estrechar (v.), estrechamiento (v.), estrechez (s.), estrechura (s.)*	estrecho/a	adj.	corto; delgado	8
+ **Contexto:** Las canciones y los poemas están compuestos por estrofas. **Palabras relacionadas:**	la estrofa	s.	cada una de las partes en que está dividida una composición poética o musical	8
+ **Contexto:** La zona fronteriza entre Argentina y Chile tiene presencia del pueblo mapuche. **Palabras relacionadas:** *la frontera (s.)*	fronterizo/a	adj.	que se refiere a la división entre dos países	8
+	ganadero/a	adj.	que se refiere a los animales de pasto como las vacas	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La región pampeana de Argentina es el área ganadera que produce la mayor cantidad de carne en el país. **Palabras relacionadas:** *Ganadería (s.), ganado (s.)*				
+ **Contexto:** En Paraguay, la mezcla de la lengua guaraní y el español se llama "jopará". **Palabras relacionadas:**	el guaraní	s.	lengua precolombina hablada por los pueblos amerindios que habitó entre el Amazonas y el Río de la plata; hoy es una de las lenguas oficiales de Paraguay	8
+ **Contexto:** Messi es un ídolo para los hinchas de la selección de fútbol argentina. **Palabras relacionadas:** *hinchada (s.), hinchar (v.)*	el hincha/los hinchas	s.	partidario entusiasta en especial de un equipo deportivo	8
+ **Contexto:** Los movimientos izquierdistas en el Cono Sur fueron perseguidos por las dictaduras militares. **Palabras relacionadas:** *Izquierda (adj., s.)*	izquierdista	adj. y s.	propio o característico de la izquierda política y un programa político liberal	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mayoría de los paraguayos hablan jopará. **Palabras relacionadas:**	la jopará	s.	una forma coloquial del guaraní hablada en Paraguay que incluye muchas palabras del español	8
+ **Contexto:** Se dice que las juntas militares de los países del Cono Sur trabajaron en conjunto para tener las mismas estrategias militares durante la dictadura. **Palabras relacionadas:**	la junta	s.	reunión de varias personas que trata un asunto; en la Argentina, el grupo militar que controló el país entre 1976 y 1983	8
+ **Contexto:** La madera se usa para elaborar recipientes y para construir casas. **Palabras relacionadas:** *maderero/a (adj.)*	la madera	s.	el material duro que forma el tronco de los árboles y que se usa para construir casas y varios tipos de muebles	8
+ **Contexto:** La crisis en el mercado laboral en el Cono Sur se profundizó durante la pandemia. **Palabras relacionadas:** *mercader (v.), mercadeo (s.)*	el mercado	s.	lugar donde las personas realizan actividades comerciales	8
+	el MERCOSUR	s.	Mercado Común del Sur es una unión aduanera	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay forman parte del MERCOSUR. **Palabras relacionadas:**			que se formalizó en 1991 para buscar acuerdos políticos y económicos comunes en la región	
+ **Contexto:** Beber yerba mate es un motivo para reunirse con los amigos o familiares. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	la causa o la razón de hacer algo	8
+ **Contexto:** El campeonato mundial de fútbol se celebra cada cuatro años. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.)*	mundial	adj. y s.	(s.) campeonato en que pueden participar todas las naciones del mundo; (adj.) perteneciente o relativo a todo el mundo	8
+ **Contexto:** El nivel de tortura sufrido por los perseguidos durante las dictaduras fue muy alto. **Palabras relacionadas:** *nivelación (s.), nivelador (s.), nivelar (v.)*	el nivel	s.	grado, calidad, medida, línea, categoría	8
+	paraguayo/a	adj. y s.	de Paraguay o relativo a este país de América del Sur	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Durante la guerra de la Triple Alianza el pueblo menos favorecido fue el paraguayo. **Palabras relacionadas:** *Paraguay (n. propio)*				
+ **Contexto:** 1. Los hinchas van al estadio a ver los partidos de fútbol de su selección. 2. Salvador Allende pertenecía al Partido Socialista de Chile. **Palabras relacionadas:** *el partidario (s. y adj.)*	el partido	s.	1. competencia entre jugadores o equipos (partido de fútbol); 2. un grupo político	8
+ **Contexto:** Los poemas se escriben para ser recitados o leídos en voz alta. **Palabras relacionadas:** *la poesía (s.), el/la poeta (s.)*	el poema	s.	obra en verso	8
+ **Contexto:** Probar el mate podría ser una experiencia inolvidable ya que es una costumbre social y cultural. **Palabras relacionadas:**	probar	v.	examinar; intentar; comer o beber algo	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En la dictadura argentina se produjo una deuda externa para apoyar las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *la producción (s.)*	producir	v.	dar bienes de la naturaleza; fabricar, elaborar; causar	8
+ **Contexto:** Los tratados comerciales son acuerdos bilaterales que fortalecen las relaciones entre dos o varios países. **Palabras relacionadas:** *profundo/a (adj.)*	profundizar	v.	desarrollar o explicar en más detalle; ahondar	8
+ **Contexto:** Las reducciones o misiones jesuitas tuvieron como principal objetivo cristianizar a los indígenas. **Palabras relacionadas:**	las reducciones	s.	Misiones de jesuitas; en las reducciones, los jesuitas hablaron el guaraní y trataron de evangelizar a los indígenas.	8
+ **Contexto:** La nueva canción chilena o canción social apoyaba la renovación del gobierno chileno para que tuviera más programas sociales que beneficiaran las	la renovación	s.	restauración, modernización; cambio de una cosa vieja por otra nueva	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
clases obreras. **Palabras relacionadas:** *renovar (v.)*				
+ **Contexto:** La electricidad que genera la represa Itaipú se reparte en varios países. **Palabras relacionadas:** *repartición (s.), repartible (adj.), reparto (s.)*	repartirse	v.	distribuirse; dividirse	8
+ **Contexto:** Las represas necesitan mucha agua para funcionar y producir suficiente energía. **Palabras relacionadas:** *represar (v.)*	la represa	s.	una barrera en un río u otro cuerpo de agua que detiene el agua	8
+ **Contexto:** El surgimiento de MERCOSUR se dio para facilitar las relaciones comerciales entre los países afiliados. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	crecer; aparecer; manifestarse; levantarse	8
+ **Contexto:** La trayectoria política	la trayectoria	s.	curso que, a lo largo del tiempo, sigue una persona, un grupo social o una institución	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de la mandataria Michelle Bachelet ha estado marcada por la defensa de los derechos humanos y su lucha por la paz. **Palabras relacionadas:** *el trayecto (s.)*				
+ **Contexto:** La selección de fútbol uruguaya fue la primera campeona del continente en la Copa América de 1916. **Palabras relacionadas:** *Uruguay (n. propio)*	uruguayo/a	adj. y s.	de Uruguay o relativo a este país de América del Sur	8
+ **Contexto:** La yerba mate es una bebida típica del Cono Sur. **Palabras relacionadas:**	la yerba mate	s.	una infusión (un té) que se toma en un recipiente natural: la cáscara de una calabaza llamada "mate", con una "bombilla", que es un tubo de metal con un filtro en la punta.	8

This page titled 5.2.1: Vocabulario Capítulo 5 (Unidad 5) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.2: Vocabulario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.2.2: Aperturas

La identidad centroamericana en los EE.UU.

#CentralAmericanTwitter



Twitter

El hashtag #CentralAmericanTwitter ha ayudado a crear un sentido de comunidad entre un grupo que en muchos casos se siente ignorado por los medios de comunicación. Como explica este artículo de *Remezcla*, los medios latinos se suelen enfocar en la audiencia mexicana o mexicana-estadounidense por ser el grupo hispano más grande en los Estados Unidos. Zaira dice, "Central Americans (or those of Central American descent) don't easily find their unique experiences written about – even within Latino media. While posts about Mexican slang and snacks remain prevalent, it's not as common to see an outlet breaking down whether Nicaraguans prefer being called Nica, Nicoya, or Pinolero" (*Remezcla*). El hashtag apareció por primera vez en 2014, pero no fue hasta 2017 con la ayuda de Zaira Funes, que #CentralAmericanTwitter recibió reconocimiento internacional. Como Zaira comenta en una entrevista, creó la cuenta @CentAm_Beauty porque estaba cansada de ver solo noticias negativas sobre Centroamérica por las redes. Al principio, Zaira destacaba el arte de los países centroamericanos pero después su cuenta evolucionó a mostrar la singularidad de cada país.

Explora el hashtag #CentralAmericanTwitter. ¿Qué información, imágenes, etc. están compartiendo los centroamericanos? Escoge por lo menos 4 ejemplos para compartir con tus compañeros.

Narrativas centroamericanas

En esa misma entrevista de *Remezcla* Zaira dice, "There were a lot of things that my Mexican friends said that a lot of times I couldn't relate to, or the accents and slangs. I couldn't relate to them, so I often felt excluded from it". Aunque Zaira no sintió animosidad, estas experiencias le ayudaron a reflexionar sobre sus raíces salvadoreñas.

Carmen Palao dice que nunca se sintió fuera de lugar en el centro de Los Ángeles porque todos estaban representados, pero que tuvo un choque cultural cuando asistió a UC Davis porque había que luchar para ser visible entre la cultura chicana (*Remezcla*).

Iliana Guevara comparte un sentimiento similar al de Zaira y Carmen: un conflicto interno sobre su identidad. En una entrevista Iliana dice, "nobody knew where [Guatemala] was and I kept saying, 'Oh you know what, it's better to say I'm Mexican.' And so I became Mexican for a while".

¿Qué tienen en común las historias de Zaira, Carmen, Iliana y miles de otros centroamericanos? Sus historias y vidas están entrelazadas con los Estados Unidos. Ellas crecieron en este país. Como vas a aprender en Sucesos, Centroamérica y los Estados Unidos comparten una larga historia que en muchos casos ha sido extremadamente controversial. Eventos históricos como guerras civiles causaron olas de inmigración entre países centroamericanos y también a los Estados Unidos. Como explica el artículo "The Many Narratives of Growing Up with Central American Roots", son los hijos de los inmigrantes centroamericanos los que hoy en día están buscando maneras de elevar su propia identidad y desafiar la idea principal de lo que significa ser centroamericano. #CentralAmericanTwitter se ha convertido en un espacio en línea que está llenando el vacío de décadas de invisibilidad.

This page titled 5.2.2: Aperturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.2: Aperturas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.3: Cultura

5.3: Cultura is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

5.3.1: Los países centroamericanos y sus realidades

En esta actividad vas a leer información, datos y estadísticas sobre la variedad de países que conforman Centroamérica: Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica. A pesar de que todos ellos se incluyen bajo la etiqueta de Centroamérica, cada nación posee sus propias particularidades.

Guatemala

El país más norteño de Centroamérica, Guatemala, tiene frontera con México y, al sur, con Honduras y El Salvador. Cuenta con una población de 16 millones y medio de habitantes, cuyas divisiones étnicas están bien marcadas: los mestizos forman el 60,1% de la población total, siendo el porcentaje restante etnias mayas (k´iche 11,3%, kaqchikel 7,4%, q´eqchi 7,6%, mam 5,5% y otros mayas 7,5%). A diferencia de otros países centroamericanos con un número de población indígena muy bajo, Guatemala corresponde a un área que históricamente está relacionada con la presencia de comunidades mayas. La totalidad de la extensión del país guatemalteco en la actualidad pertenece a la superficie que antes de la llegada de los europeos al continente correspondía a territorio habitado por comunidades mesoamericanas. Este es un factor que indica la importancia de la cultura maya hoy en día en Guatemala.

Honduras

Honduras, con su mayoría de territorio costero mirando hacia El Caribe, tiene 9.182.766 de personas. A diferencia de Guatemala, el 90% de la población es mestiza, por lo que lo indígena se ve relegado a un porcentaje muy pequeño, y todavía más lo africano y lo europeo. Uno de los datos que más impacta del país hondureño es el porcentaje de pobreza, que llega al 64% de la población total, y es uno de los más altos de todo Centroamérica. A pesar de la implantación por parte del gobierno del “Programa Bono Vida Mejor”, que invirtió más de 4.200 millones de lempiras (174 millones de dólares) en mejorar las condiciones de vida de los hondureños, el país sufre actualmente un período muy crítico en la desigualdad social, la pobreza y la violencia. Políticos, intelectuales y población, esta última con un porcentaje de alfabetismo del 89%, buscan soluciones a la situación del país.

El Salvador

Con sus 6.187.271 habitantes, El Salvador posee un proceso de urbanización que destaca como uno de los más elevados y constantes en todo el territorio centroamericano. De hecho, el porcentaje de urbanización en Estados Unidos solo aventaja al de El Salvador en un 10%. Por este motivo, de todo Centroamérica, El Salvador, con su capital San Salvador de más de medio millón de habitantes, representa el país más pequeño pero el más densamente poblado. Esta realidad social ha llevado al país salvadoreño a proyectarse en un futuro cercano como el centro urbano más importante desde la Ciudad de México hasta Bogotá.

Nicaragua

Nicaragua, capital Managua, está situado al sur de Honduras y El Salvador, y al norte de Costa Rica. Tiene una población de 6.085.21 habitantes. Después de Costa Rica, es el país centroamericano menos poblado. Sin embargo, la tasa de natalidad en Nicaragua es elevada en relación al reducido número de personas que lo habitan. La población total tiene un porcentaje de 26,65% que corresponde a aquellas personas entre 0 y 14 años. Por este motivo, el gobierno nicaragüense está efectuando políticas sociales y económicas que se dirigen a la mejora del sistema educativo. Las autoridades de Nicaragua tienen como propósito asegurar que las nuevas generaciones puedan contar con recursos básicos para su desarrollo como por ejemplo tecnología o internet en las escuelas de primaria y secundaria para mejorar la calidad y el *Acceso* de la información y su comunicación.

Costa Rica

Costa Rica es el país con menor número de habitantes de Centroamérica. Supera ligeramente los 4 millones de habitantes. El país costarricense es sin duda una de las regiones centroamericanas con mayor calidad de vida: tiene una tasa de alfabetismo del 97,8% y un índice de pobreza que no supera el 22%. Sin embargo, un elemento que hace de Costa Rica una nación peculiar y distinta es que no tiene ejército. Desde el año 1948, una vez acabada la Guerra Civil, el presidente José Figueres Ferrer abolió las fuerzas armadas como un acto simbólico para así construir iniciativas más sólidas en la educación, la cultura, la salud y la investigación. Esta decisión causó un gran impacto a nivel internacional y posicionó al país como la primera nación americana en eliminar su ejército armado.

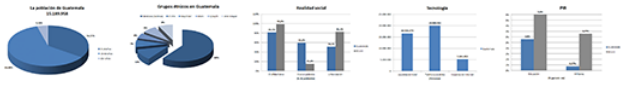
Fuente: The CIA World Factbook (accedido 25/06/19)

Actividades de ampliación

Las gráficas

A continuación observa las diferentes gráficas con datos y estadísticas sobre cada país. Después, responde a estas preguntas como preparación para la clase:

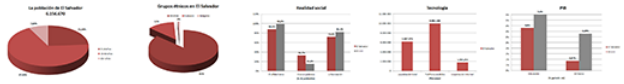
Guatemala



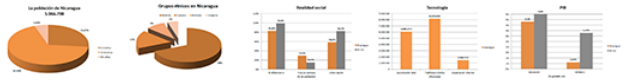
Honduras



El Salvador



Nicaragua



Costa Rica



1. ¿En qué se asemejan los países centroamericanos? ¿Y en qué se distinguen? ¿Hay alguna gráfica en particular que sirva para apoyar tu respuesta?
2. ¿Cuáles son las mayores diferencias entre los países de Centroamérica y los Estados Unidos? ¿Hay alguna gráfica en particular que sirva para apoyar tu respuesta?
3. ¿Qué país visitarás en el futuro o te gustaría visitar en el futuro? Elige un país y escribe dos frases completas utilizando el futuro o el condicional.

Las ayudas del extranjero

Ve el vídeo a continuación sobre la situación general de Centroamérica y las ayudas provenientes del extranjero para ser implementadas en los núcleos más necesitados de los países centroamericanos.

Después de ver el vídeo, piensa y reflexiona sobre las siguientes preguntas:

1. ¿Por qué según el vídeo se está ayudando a Centroamérica?
2. ¿A qué sectores en concreto se están dirigiendo los apoyos desde el exterior?
3. ¿Fue este decreto una decisión reciente o es un decreto que ya tiene un precedente histórico años antes? ¿En qué año?
4. En un caso hipotético, ¿cómo pensarías que sería beneficioso y productivo intentar colaborar con estas iniciativas extranjeras dirigidas a la población centroamericana?



Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez

This page titled 5.3.1: Los países centroamericanos y sus realidades is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.4.1: Los países centroamericanos y sus realidades** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.3.2: Las pupusas y la reinserción

Las pupusas salvadoreñas y el Festival del Maíz

El Salvador es reconocido por las pupusas, uno de sus platos típicos. En cualquier zona del país se puede disfrutar de esta deliciosa receta tanto en el desayuno, comida o cena. La pupusa es una tortilla gruesa de maíz o arroz hecha a mano que se rellena con uno o más ingredientes. Los ingredientes más comunes son el queso, el chicharrón, el ayote o los frijoles refritos.

El siguiente vídeo (mira solo desde el minuto 4.45 al 6.45) muestra a una salvadoreña cocinando pupusas. Fíjate especialmente en los ingredientes utilizados y en la plancha de cocina para que las pupusas queden doradas y crujientes.



Transcripción (.docx)

Anualmente, las pupusas **se convierten** en la principal atracción en una celebración que tiene lugar a lo largo de todo el territorio salvadoreño. Esta fiesta popular se conoce como El Festival del Maíz. Las municipalidades de El Salvador organizan este evento para conmemorar la importancia del maíz en el país y para atraer el turismo gastronómico a sus áreas. Por ejemplo, el municipio de Atiquizaya inició su festival en el año 2014 y cada año **congrega** a más emprendedores y negocios locales en el Parque 5 de Noviembre. Al finalizar cada festival, se realiza una elección y coronación de la reina del festival, un **orgullo** y satisfacción para las elegidas.

El programa Yo Cambio y la reinserción social

A pesar de que el Festival del Maíz se inició en los núcleos de población, hoy en día también **toma lugar** en centros penitenciarios. El Salvador es uno de los países centroamericanos con mayor hacinamiento en sus **cárceles**: en el año 2017 había 38.724 internos en los centros de detención, cuya capacidad real era solamente de 14.300, según las cifras de la Dirección de Centros Penales de El Salvador. Para llegar a una posible solución, el gobierno ha lanzado en el año 2014 un programa especial que se ha convertido en modelo de **gestión** de penitenciarías en el país.

Mira el siguiente vídeo que introduce el programa Yo Cambio



Transcripción (.docx)

Este programa permite despresurizar las cárceles y que los internos de baja peligrosidad obtengan **herramientas** y conocimientos para reinsertarse en la sociedad. En colaboración con el programa del gobierno “Yo Cambio” trabaja la Asociación Yo Cambio (AsoCambio) que se esfuerza por apoyar a los internos desde el punto de vista administrativo e informativo (por ejemplo les enseñan cómo crear una hoja de vida, o cómo actuar en una entrevista de trabajo), así como también les ofrecen personal médico y de enfermería en caso de necesidad.

El objetivo final del programa es la **reinserción** social. Una estrategia del programa “Yo Cambio” para el aprendizaje son los talleres. Uno de estos talleres se focaliza en técnicas y habilidades de cocina y corresponde curiosamente a la celebración del Festival del Maíz en el centro. Durante su duración, se puede aprender sobre la elaboración de productos típicos salvadoreños como las pupusas o los tamales para después, cuando consigan la libertad, reinsertarse a la sociedad y trabajar como personal de cocina en restaurantes o comenzar su propio negocio gastronómico. Este es el verdadero impacto de las pupusas en El Salvador, un plato típico y delicioso que tiene la capacidad de devolver a los internos de las penitenciarías una oportunidad laboral de la que estarán **agradecidos** una vez que cumplan su condena.=

Actividad de ampliación

Olocuilta

Paso 1

Después de leer la información anterior sobre la pupusa y su utilización por parte del programa Yo Cambio, ahora vas a reflexionar un poco más sobre el valor culinario y el valor social de este plato salvadoreño. Observa el siguiente vídeo: en Olocuilta, en noviembre de 2011 hicieron la pupusa más grande del mundo que ganó el premio Guinness World Record. Ahora cada año, los habitantes de Olocuilta repiten la gesta.



Transcripción (.docx)

Paso 2

Escribe 4 oraciones sobre por qué piensas que hay tanta gente alrededor de una pupusa. ¿Qué puede significar este evento? ¿Por qué una pupusa atrae a miles de personas? ¿Cuál puede ser el significado de la relación del pueblo salvadoreño con este plato tradicional?

Paso 3

Haz una pequeña investigación sobre este evento en Olocuilta y busca lo siguiente:

1. ¿Qué día especial del año se elabora la pupusa más grande del mundo?
2. ¿Cuántos metros de diámetro tendrá esta pupusa tan especial en la siguiente edición?
3. ¿Cuántas libras de harina de arroz, de queso y de frijoles serán necesarias?

Paso 4

Contesta a la siguiente pregunta sobre el futuro en Olocuilta y escribe 2 oraciones usando diferentes verbos en tiempo futuro: ¿Piensas que en los próximos años Olocuilta seguirá celebrando esta tradición? ¿Por qué?

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez

This page titled 5.3.2: Las pupusas y la reinserción is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.4.8: Las pupusas y la reinserción** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.3.3: Nicaragua

Nicaragua tiene una larga historia de invasiones extranjeras, pero la más conocida es la ocupación por la marina norteamericana de 1909 a 1933, con la intención de proteger las propiedades estadounidenses y asegurar que ningún otro país construyera un canal en Nicaragua. El líder revolucionario César Augusto Sandino, quien lideró un movimiento de guerrillas para expulsar a las fuerzas estadounidenses de Nicaragua, pasó a la historia y se hizo famoso en el mundo latinoamericano como un símbolo de la lucha contra los intereses imperialistas de los Estados Unidos.

El jefe de la Guardia Nacional y representante de los intereses estadounidenses, Anastasio Somoza García, ganó las amañadas elecciones presidenciales de 1937. Una vez en el poder, ordenó el asesinato del revolucionario Sandino. A través de las dictaduras de sus hijos Luis y Anastasio Somoza Debayle, la familia Somoza mantuvo el control absoluto de las fuerzas militares y del gobierno nicaragüense hasta el año 1979.

La revolución sandinista

El asesinato de Pedro Joaquín Chamorro, editor del periódico La Prensa, y una oposición generalizada al gobierno de los Somoza marcaron el inicio de la revolución sandinista en enero de 1978. Un año y medio después, los sandinistas tomaron control de la capital nicaragüense, Managua. El período de gobierno sandinista, que se extendió de 1979 a 1990, estuvo marcado por campañas de educación y salud. A pesar del relativo éxito de estas campañas, los ataques de las fuerzas antisandinistas (conocidas como los “contras”), hicieron difícil lograr todas las metas. Los Estados Unidos prestó apoyo a los contras como parte de su lucha contra el comunismo, causando una gran tensión en sus relaciones con Nicaragua durante esta época. Por primera vez, la atención de los ciudadanos estadounidenses se enfocó en las actividades de su gobierno debido al resultante escándalo IRAN-CONTRA.

De los 90s al presente

En las elecciones del año 1990, Violeta Barrios de Chamorro (viuda del editor asesinado Pedro Joaquín Chamorro) derrotó al presidente sandinista Daniel Ortega, convirtiéndose en la primera mujer elegida presidenta en el continente americano. El gobierno de Chamorro logró la paz temporalmente entre los sandinistas y los contras. Sin embargo, en 2006 Ortega ganó las elecciones presidenciales por segunda vez y todavía continúa hoy en día en su cargo.

En abril de 2018, hubo muchas protestas y manifestaciones en Nicaragua por reformas al sistema de seguro social. Estas protestas han causado alrededor de 325 muertos, incluyendo policías, trabajadores del estado, personas torturadas, etc. El 22 de abril, el presidente Daniel Ortega revocó las reformas al seguro social que originaron las protestas. Sin embargo, las protestas continuaron, y el 18 de julio de 2018 la Organización de Estados Americanos condenó la represión gubernamental de Ortega y solicitó el adelanto de las elecciones generales en el país. En octubre, las protestas y la represión continúan, con el gobierno prohibiendo cualquier manifestación sin autorización previa. Esta situación de inestabilidad y represión en el país causa que, todavía hoy, muchos nicaragüenses decidan emigrar al vecino Costa Rica.

Sucesos creado por Meghan Webb.

This page titled 5.3.3: Nicaragua is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.5.6: Nicaragua** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.3.4: Diversidad cultural en Honduras

En esta actividad vas a leer sobre la situación de las lenguas y culturas de Honduras. Vas a conocer el contexto cultural y educativo de los diferentes grupos étnicos de Honduras. También vas a comprender la importancia de contribuir al fortalecimiento de las etnias y mantener vivas las raíces históricas y culturales de un país.

Honduras, un país multicultural y plurilingüe

Honduras es un país multicultural y plurilingüe. Aunque la mayoría de su población es mestiza o producto de la mezcla entre etnias hondureñas, africanas y europeas, Honduras posee nueve grupos étnicos que mantienen su cultura y la mayoría de ellos su idioma. Estos grupos son: el garífuna, el miskito, el tawahka, el pesh, el chorti, el lenca, el tolupan, el nahua, y el isleño.

Sin embargo, la situación de cada grupo étnico es distinta. Por un lado, están las culturas más fortalecidas con lenguas que corren menos riesgo en desaparecer como la garífuna, la miskita y el idioma inglés isleño. Por otro lado, están las culturas con lenguas más debilitadas como la tawahka, la tol (de los tolupanes) y la pesh. Entre estas últimas, están también las lenguas que ya desaparecieron en Honduras como la chorti y la lenca. Mientras la chorti aun tiene esperanza porque todavía se habla en Guatemala, la esperanza de la Lenca es casi nula. De igual forma, los nahuas también perdieron su lengua “el náhuatl”, aunque esta aún se habla en otros países como México (xplorhonduras).

Educación intercultural bilingüe

Lee el siguiente artículo tomado y adaptado del sitio web Secretaría de Educación Honduras.

La constitución de la República en el artículo 173 establece que una de las obligaciones del Estado es preservar y estimular las culturas nativas, así como las expresiones genuinas del folklore nacional, el arte popular, y las artesanías. El 14 de diciembre de 1993, se creó el Programa Nacional de Educación para las Etnias Autóctonas y Afroantillanas de Honduras (PRONEEAAH) del convenio firmado entre la Secretaría de Educación y la Confederación de Pueblos Autóctonos de Honduras. El siguiente año, se legalizó como modalidad del sistema educativo la Educación Intercultural Bilingüe. Esto fue parte del compromiso del presidente de la República Dr. Carlos Roberto Reina con el pueblo hondureño.

La educación intercultural bilingüe fue desarrollada a través de un diálogo cercano con líderes, maestros/as y padres indígenas y afrodescendientes comenzando con los grupos étnicos no hispano hablantes más grandes garífunas y miskitos. Esta iniciativa surge por el deseo de reducir los altos índices de ausentismo, reprobación y repitencia escolar, producto de una educación que no ha respetado los valores culturales y lingüísticos de la población culturalmente diferenciada. En 1996, se amplió la cobertura del programa a otras poblaciones, desarrollando actividades a beneficio de los tawahka, pesh, isleños, chorti, lencas y tolupanes.

En el documento Visión de País 2010 -2038 y Plan de Nación 2010 -2022, se establece que para el 2038, Honduras tendrá un sistema educativo eficiente que promoverá la participación de los grupos étnicos en proyectos de desarrollo cultural. También, se aumentará el *Acceso* de la población a los centros de difusión de la cultura, mediante la habilitación de bibliotecas físicas y virtuales. Además, se realizarán eventos culturales en cada región del país.

Actualmente, la Secretaría de Educación a través de PRONEEAAH, está haciendo esfuerzos para atender la diversidad cultural y lingüística de Honduras. El Currículo Nacional Básico junto con el Modelo Educativo Intercultural Bilingüe, están orientando el proceso educativo para mejorar la calidad de la educación indígena con el fin último de mejorar las condiciones de vida de los pueblos autóctonos del país.

Diccionario de las lenguas indígenas y el año internacional

En el 2014, Álvaro Ortega Santos, Director del Centro Cultural de España en Tegucigalpa, y Víctor Manuel Ramos, coordinador del proyecto, presentaron el Diccionario de las Lenguas de Honduras. Mira el video y contesta las preguntas:

1. ¿Cuántas palabras tiene el diccionario de las lenguas indígenas?
2. ¿Quiénes hicieron las traducciones?
3. ¿Crees que es importante el diccionario de la lengua indígena? ¿Por qué? ¿A quiénes crees que beneficiará?



Transcripción (.docx)

La Organización de las Naciones Unidas (ONU) proclamó el 2019 como el Año Internacional de las Lenguas Indígenas con el fin de proteger las lenguas y culturas que enriquecen la diversidad cultural del mundo. Con esto también se espera “llamar la atención mundial sobre los principales riesgos que afrontan las lenguas indígenas”. En Honduras, se inauguró una campaña para conmemorar este año.

Patrimonio cultural: la danza y la música

La danza y música de Honduras es un reflejo de su historia y cultura. Esta incluye una combinación de “elementos de los antepasados indígenas, europeos y africanos que se han fusionado” y forman parte de la cultura del país. Folkloristas han documentado cerca de 150 danzas en Honduras (Oro Lenca, 2014). Los siguientes videos son ejemplos de dos danzas hondureñas con diferentes raíces culturales.

¿Qué diferencias y similitudes observas entre los dos videos? Toma nota.

Presentación de la canción “Arranca Terrones” por el grupo de Ballet Folklórico Oro Lenca de Esperanza Intibucá en Honduras. Este grupo de danza fue declarado Patrimonio Cultural de la Nación por el Congreso Nacional de la República de Honduras en noviembre del 2015.



Transcripción (.docx)

Una de las culturas más grandes de Honduras es la Garífuna. La danza y la música Garífunas fue proclamado como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.



Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Darcy Gabriela Zuniga

This page titled 5.3.4: Diversidad cultural en Honduras is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.4.5: Diversidad cultural en Honduras** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.3.5: El ecoturismo en Costa Rica

En esta actividad vas a conocer y familiarizarte con un tipo de turismo popular en Costa Rica. El país costarricense es el líder mundial en **ecoturismo**.

Costa Rica y la “Pura Vida”

La Asociación Talamanqueña de Ecoturismo y Conservación en Costa Rica (ATEC) define “Pura Vida” como vivir “una vida pacífica, sencilla y despejada con un profundo aprecio por la naturaleza, la familia y los amigos. Una vida real que refleja felicidad, **bienestar**, conformidad y satisfacción”. La expresión “Pura Vida” es actualmente una expresión que identifica a Costa Rica en todo el mundo. También, es un término conectado a un tipo de turismo que se promueve mucho en este país centroamericano: el ecoturismo.

A continuación vas a ver una introducción audiovisual que fomenta viajar a Costa Rica. Presta especial atención a las palabras de Ronnie Sibaja, el guía turístico profesional que habla hacia el final del vídeo.



Transcripción (.docx)

Ahora mira el siguiente vídeo para conocer ejemplos específicos sobre el ecoturismo en Costa Rica.



Transcripción (.docx)

Costa Rica y el ecoturismo

Después de la Guerra Civil en 1948 el gobierno decidió invertir más dinero en la conservación y desarrollo del país. En 1963 se fundó la primera reserva natural histórica y siete años más tarde se creó la red de parques nacionales, cuyo territorio supone el 25% de la superficie total de Costa Rica. Durante la década de los 80, se utilizaron fondos públicos para financiar parques naturales y

áreas protegidas, además de instituciones ambientalistas, proyectos de ecoturismo y manejo **sostenible** de bosques y selvas. Como consecuencia directa, en la década de los 90, Costa Rica se posicionó como destino ecoturístico número uno en el mundo.

El gobierno vio en el ecoturismo una solución al problema de contaminación y explotación natural a causa del ser humano. Además, la conservación de su ecosistema protege a las poblaciones y comunidades nativas que encuentran en sus tierras unas condiciones de vida inmejorables. Por ejemplo, la Ley del Fomento del Turismo Rural-Comunitario tiene como objetivo que los habitantes de las comunidades rurales **procuren** la **gestión** de su propio desarrollo y participen en la planificación y aprovechamiento de los recursos naturales de manera sostenible.

Por todo ello, el 66% de los turistas actuales que visitan Costa Rica aseguran que viajan por motivos ecoturísticos. En el año 2016, casi 3 millones de ecoturistas visitaron el país costarricense y dejaron unos ingresos de 2.500 millones de dólares. Esto significa que el ecoturismo está en **auge**, y Costa Rica es un excelente ejemplo de sostenibilidad **medioambienta**l y del manejo del turismo dentro de sus fronteras.

Actividades de ampliación

La Asociación Talamanqueña de Ecoturismo y Conservación

Vas a interactuar con la página web de La Asociación Talamanqueña de Ecoturismo y Conservación en Costa Rica (ATEC) para familiarizarte con ejemplos únicos del ecoturismo en el país tico.

Paso 1

Selecciona un (1) ecotour de la lista de la ATEC y lee la información que está a su lado. También puedes observar las fotos de tu ecotour para tener una mejor idea del tour que estás a punto de conocer:

1. Manzanillo
2. Gandoca
3. Cahuita
4. BriBri
5. Puerto Viejo
6. Tortuguero
7. Alta Talamanca

Paso 2

Vas a responder a una serie de preguntas que resumen la información de tu ecotour en Costa Rica y que responda a estas preguntas:

1. ¿A qué zona o región llevan a los turistas en tu ruta?
2. ¿Quién habita en esa región? ¿Qué tipo de fauna hay?
3. ¿Cómo interactúa el turista con el medio ambiente y con la población local?
4. ¿Por qué te parece una buena manera de proteger el entorno natural?

Paso 3

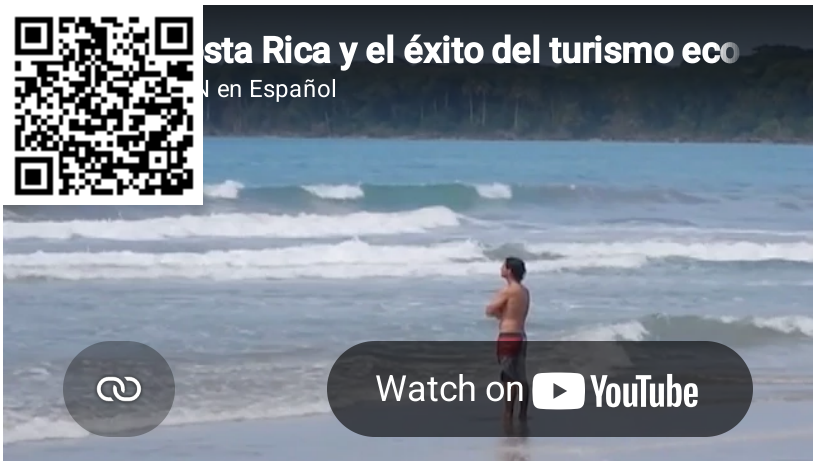
Busca 4 palabras para resumir brevemente el ecotour que has elegido y que compartirás con tus compañeros.

¡Cuidemos el entorno natural!

Mira el siguiente vídeo y presta atención a cómo el gobierno y las autoridades costarricenses cuidan el entorno natural y restringen un turismo masivo a sus costas y a sus bellezas naturales.

Responde las siguientes preguntas:

1. ¿Qué opinas sobre este tipo de turismo que respeta el medioambiente y que, sobre todo, desarrolla prácticas de sostenibilidad con la población, fauna, flora y ambiente natural?
2. ¿Te parece que los Estados Unidos también tiene iniciativas centradas en el ecoturismo? ¿Cuáles son? Provee ejemplos concretos.



Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez

This page titled 5.3.5: El ecoturismo en Costa Rica is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

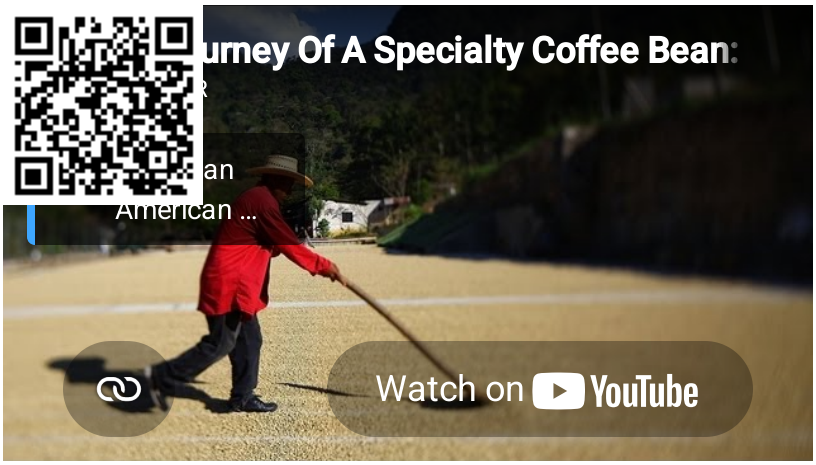
- **5.4.9: El ecoturismo en Costa Rica** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.3.6: El café

¿Te gusta beber café? ¿Cuánto pagas por una taza de café? El café es una de las bebidas más consumidas del mundo y hay muchas formas de prepararlo. Según SICA, el mundo consume 1.4 billones de tazas de café cada día. El café es una de las principales exportaciones agrícolas de Centroamérica. Aunque el café parece ser cada vez más lucrativo, muy poca de esta riqueza permanece en los países productores.

El proceso

¿Sabes cómo llega el café a tu supermercado o tienda favorita? Antes de ver el video haz una lista de los posibles pasos. El video a continuación muestra el proceso de cómo la fruta de la planta de café se convierte en una taza de café.



Transcripción (.docx)

La sostenibilidad económica

¿Sabías que el precio del café es controlado por la Bolsa de Nueva York? La industria del café se ha enfocado en la **sostenibilidad** ambiental, pero para los caficultores, la sostenibilidad económica es un reto. Una taza de café cuesta mucho dinero, pero los agricultores de café reciben muy pocas **ganancias**. Según la infografía de SICA, los costos de producción, los costos de exportación, y el calentamiento global que pone las **cosechas** de café en constante peligro, son factores que causan que los ingresos de los caficultores sean muy bajos. La desigualdad económica está aumentando y muchos de los productores son familias pequeñas cuyo **bienestar** depende del café.

Las amenazas

El cambio climático es una de las **amenazas** más grandes para la producción del café centroamericano porque contribuye al desarrollo de enfermedades como la roya de café. La roya es un hongo que debilita las plantas y causa que el fruto del café caiga antes de su maduración. El cambio climático ha causado altas temperaturas y lluvias, condiciones favorables para la expansión de la roya. Como explica el artículo de Reuters, estas amenazas a las cosechas de café junto con el hecho que los caficultores no ganan lo suficiente para **mantener** a sus familias, ha causado una crisis de café. Está crisis es responsable por el éxodo de centroamericanos al norte. En Perspectivas estudiarás otros motivos que han causado a miles de personas a emigrar.



Actividades de ampliación

El proceso

Vuelve a ver el video sobre cómo la fruta del café se convierte en una taza de café. Haz una lista de los pasos y compárala con tu lista original (antes de ver el video).

Coffee Cloud

Lee el artículo "Coffee Cloud: The Digital Project for Central American Coffee Growers" y explora la aplicación en este sitio web. Contesta estas preguntas:

1. ¿Por qué se creó esta aplicación?
2. ¿Cuál es el propósito de esta aplicación?
3. ¿Qué información les da la aplicación a los productores de café?
4. Piensa en otra aplicación o tecnología que ha transformado algún trabajo o profesión.

Mujeres en la industria del café

Lee la historia de una de las productoras en El Salvador, Guatemala, o Nicaragua en este sitio web. Usa tus propias palabras para resumir los aspectos más importantes de su historia.

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 5.3.6: El café is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.4.12: El café** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.4: Gramática

5.4: Gramática is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

5.4.1: Presente simple del indicativo (revisión)

El tiempo presente simple del modo indicativo sirve para hablar de acciones en el momento actual y de situaciones regulares o permanentes:
***Vivo** en Honduras.* (situación permanente)
*Siempre **hablamos** los domingos.* (acción regular)
***Buscan** al profesor.* (acción en el momento actual)

The Simple Present tense of the Indicative Mood is used, as in English, to talk about regular or permanent situations; it also refers to current actions (in progress):
***I live** in Honduras. (permanent situation)*
*We always **talk** on Sundays. (regular action)*
***They're looking for** the teacher. (current action)*

Formas regulares / *Regular Forms*

Por regla general, los verbos se conjugan en el presente cambiando la terminación del infinitivo (-ar, -er, -ir) para cada persona, así:

As a general rule, verbs are conjugated in the Present by changing the infinitive endings (-ar, -er, -ir) for each person, as follows:

(persona)	**-ar**	**-er**	**-ir**	habl**ar**	com**er**	viv**ir**
yo	-o	-o	-o	hablo	como	vivo
tú	-as	-es	-es	hablas	comes	vives
vos	-ás	-és	-ís	hablás	comés	vivís
usted, él, ella	-a	-e	-e	habla	come	vive
nosotros/as	-amos	-emos	-imos	hablamos	comemos	vivimos
vosotros/as	-áis	-éis	-ís	habláis	coméis	vivís
ustedes, ellos/as	-an	-en	-en	hablan	comen	viven

• El acento está en la raíz (habl-, com-, viv-) para casi todas las personas, pero está en la terminación para *vos*, *nosotros* y *vosotros*: habl**ás**, com**emos**, viv**ís**.
• La "g" de los verbos regulares terminados en ***-ger***, ***-gir*** cambia a "j" antes de -o para representar el sonido correspondiente (ver §2):
escoger → escojo, escoges... ; dirigir → dirijo, diriges...
• La "c" de los verbos regulares terminados en ***-cer***, ***-cir*** cambia a "z" antes de -o para representar el sonido correspondiente (ver §2):
vencer → venzo, vences... ; esparcir → esparzo, esparces...
• La "gu" de los verbos regulares terminados en ***-guir*** cambia a "g" antes de -o para representar el sonido correspondiente (ver §2):
distinguir → distingo, distingues...
• Ya que las terminaciones verbales generalmente hacen obvio el sujeto, los pronombres se emplean solo para clarificar, contrastar o enfatizar (ver §6):
Hablamos español ("nosotros" es redudante).
No vivo aquí ("yo" es innecesario).

• *Note that the stem (habl-, com-, viv-) is stressed for most persons, but the ending is stressed for vos, nosotros and vosotros:* habl**ás**, com**emos**, viv**ís**.
• *Regular verbs ending in* **-ger**, **-gir** *change the "g" to "j" before -o to represent the appropriate sound (see §2):*
escoger → escojo, escoges... ; dirigir → dirijo, diriges...
• *Regular verbs ending in* **-cer**, **-cir** *change the "c" to "z" before -o to represent the appropriate sound (see ;§2):*
vencer → venzo, vences... ; esparcir → esparzo, esparces...
• *Regular verbs ending in* **-guir** *change the "gu" to "g" before -o to represent the appropriate sound (see §2):*
distinguir → distingo, distingues...
• *Since verb endings generally make obvious who the subject is, subject pronouns are only used for clarity, contrast or emphasis (see §6):*
We speak Spanish.
I don't live here.

¡A practicar!

? Práctica 8A

Conjugue los verbos en presente simple de indicativo para la persona indicada entre paréntesis. [Ejercicio interactivo]
Ejemplo: Siempre (vencer: yo) las dificultades. ⇒ Siempre **venzo** las dificultades. *(I always overcome difficulties)* [Diccionario]

1. Siempre (vencer: nosotros) las dificultades, pero ustedes nunca las (vencer: ustedes).
2. Generalmente (convencer: yo) a los clientes, pero tú nunca los (convencer: tú).
3. Siempre (asistir: yo) a las reuniones que (organizar: vos).
4. No (distinguir: yo) los colores, pero mis ojos (funcionar: ellos) bien.
5. Siempre (recoger: yo) la basura, en cambio vosotros nunca la (recoger: vosotros).
6. Como gerente, (dirigir: yo) la compañía donde toda mi familia (trabajar: ella).
7. Casi siempre (pasar: yo) a buscar a mis hijos en la escuela por la tarde.
8. ¿Mañana (llegar: vos) a Montevideo? Sí, y (regresar: yo) una semana después.
9. Los planetas no (brillar: ellos) con luz propia; las estrellas, sí.
10. La gente (aprender: ella) mejor cuando la (tratar: ellos) bien.

Traducción al inglés

1) We always overcome difficulties, but you never overcome them. 2) I normally convince the clients, but you never convince them. 3) I always attend the meetings you organize. 4) I do not differentiate colors, but my eyes work well. 5) I always pick up the garbage and you, in contrast, never pick it up. 6) As a manager, I lead the company where all of my family works. 7) Most of the time, I stop by the school in the afternoon to get my children. 8) You're arriving in Montevideo tomorrow? Yes, and I come back a week later. 9) Planets do not shine with their own light; stars do. 10) People learn better when they are treated well.

Respuestas

1. vencemos, vencen. 2. convenzo, convences. 3. asisto, organizás.
4. distingo, funcionan. 5. recojo, recogéis. 6. dirijo, trabaja.

Usos

El presente simple del indicativo tiene tres usos básicos:
1. Declarar o preguntar lo que sabemos respecto al momento presente (cualidades y situaciones actuales, situaciones regulares o habituales):
Este caballo **corre** *más rápido que el otro.* (cualidad actual)
Busco *un restaurante cercano.* (situación actual)
¿Ahora **vives** *en La Habana?* (situación actual)
Normalmente **llamamos** *por la noche.* (acción regular o habitual)
2. Declarar o preguntar lo que sabemos respecto a algo general que consideramos permanente (cómo son las cosas siempre):
Los aviones **viajan** *más rápido que los barcos*.
Uno **aprende** *cuando* **practica**.
3. Declarar o preguntar lo que sabemos sobre un futuro que se considera seguro y controlado (dejando claro que nos referimos al futuro):
Mi amigo **llega** ***mañana***.
El próximo sábado **trabajo** *hasta las seis.*

The Simple Present Indicative has three basic uses:
1*. To state or ask what we know about the present moment (current qualities and situations, regular or habitual occurrences):*
This horse runs *faster than the other.*
I am looking for *a nearby restaurant.*
Are you now living *in Havana?*
We normally call *in the evening.*
2*. To state or ask what we know about something in general which we consider permanent (how things always are):*
Plains travel *faster than boats.*
You learn *when you* practice.
3*. To state or ask what we know about a future we consider certain and under control in general which we consider permanent (making clear it's the future):*
My friend is arriving *tomorrow.*
Next Saturday I'm working *until six o'clock.*
Note that English uses the present progressive (be + -ing) in these contexts.

A veces también se narran en presente eventos del pasado, en lo que se llama "el presente histórico":
En 1492 los españoles ***llegan*** *a América y también se* ***publica*** *la primera gramática del castellano.*

Just like English, Spanish sometimes uses the present to narrate past events (historic present):
In 1492 the Spaniards ***arrive*** *in América and the first Castilian grammar* ***is published*** *as well.*

¡A practicar!

? Práctica 8B

Conjugue los verbos en presente simple de indicativo para la persona indicada entre paréntesis. Luego decida si el presente está usado para:
(1) una situación o cualidad actual o habitual
(2) información general que consideramos permanente
(3) un futuro que consideramos seguro o controlado
(4) narración de eventos pasados (presente histórico)
Ejemplo: Generalmente (correr: tú) por la mañana. ⇒ Generalmente **corres** por la mañana: (1: situación habitual)
[Ejercicio interactivo] [Diccionario]

1. Casi siempre (recoger: yo) a mis hijos en la escuela por la tarde.
2. ¿Mañana (viajar: vos) a Montevideo?
3. Los planetas no (brillar: ellos) con luz propia; las estrellas, sí.
4. La gente (aprender: ella) mejor cuando la (tratar: ellos) bien.
5. El próximo viernes (manejar: nosotros) a la capital.
6. ¿Por qué (escuchar: tú) esa música tan extraña?
7. ¿Qué (hacer: tú)? (Preparar: yo) la cena, ¿qué crees?
8. En 1969 (llegar: él) a la Luna el Apolo 11.

Traducción al inglés

1) Most of the time, I stop by the school in the afternoon to get my children. 2) You're travellng to Montevideo tomorrow? 3) Planets do not shine with their own light; stars do. 4) People learn better when they are treated well. 5) This Friday we're driving to the capital. 6) Why do you listen to such a strange music? 7) What are you doing? I'm preparing dinner, what do

you think? 8) In 1969, Apollo XI arrives at the Moon.

Respuestas

1. recojo: (1). 2. viajás: (3). 3. brillan: (2). 4. aprende, tratan: (2).
5. manejamos: (3). 6. escuchas: (1). 7. haces, Preparo: (1) 8. llega: (4)

Práctica interactiva

- ASCCC: el presente de indicativo (cuatro actividades en contexto)
- aprenderespañol: verbos regulares
- Nelson: verbos regulares en -ar (texto sobre una estudiante en Cuba).
- ver-taal: verbos regulares en -er e -ir
- Yepes: formas básicas y detalles ortográficos (oraciones con los verbos escoger, distinguir, convencer, etc.).

Resumen

Presente simple del indicativo

Formas regulares del presente simple de indicativo - *Regular Simple Present Indicative Forms*
habl-**ar** → habl**o**, habl**as**, habl**ás**, habl**a**, habl**amos**, habl**áis**, habl**an**
com-**er** → com**o**, com**es**, com**és**, com**e**, com**emos**, com**éis**, com**en**
viv-**ir** → viv**o**, viv**es**, viv**ís**, viv**e**, viv**imos**, viv**ís**, viv**en**

Cambios ortográficos en la primera persona del singular (yo) - *Spelling changes in the first person singular (I)*
-gir/-ger → **-jo**: *recoger* (pick up): *reco**jo**, recoges, recogés, recoge*, etc.
-cir/-cer → **-zo**: *convencer* (convince): *conven**zo**, convences, convencés, convence*, etc.
-guir → **-go**: *extinguir* (extinguish): *extin**go**, extingues, extinguís, extingue*, etc.

Usos
- situaciones regulares o habituales: **Vivo** en Guatemala y mi familia me **llama** todos los días desde México.
- situaciones permanentes: Los aviones **viajan** rápido. Casi todos los colombianos **hablamos** español.
- acciones actuales: **Busco** un buen restaurante. ¿Qué **escuchas** (estás escuchando)?
- un futuro seguro y controlado: Mañana **hablamos**, seguro. Este sábado me **pagan**.

Notas gramaticales

Modo indicativo: Tiempos verbales que presentan las acciones o eventos como hechos: Vivo aquí. No irá.	***Indicative Mood**: Verb tenses that present actions or occurrences as factual: I lived here. He won't go.*
Tiempo: Formas del verbo que indican cuándo sucede la acción, como pasado, presente y futuro. Un tiempo **simple** incluye solo una forma verbal: *trabajamos*. Un tiempo **compuesto** incluye un verbo auxiliar: *hemos trabajado*.	***Tense:** Forms of the verb that indicate aspects of time, e.g. past, present, future.* *A **simple** tense needs only one verb form: we work.* *A **compound** tense needs an auxiliary verb: we have worked.*

Ver más en el apéndice de términos gramaticales.

This page titled 5.4.1: Presente simple del indicativo (revisión) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Enrique Yepes.

- **08. El presente simple de indicativo / Simple Present Indicative** by Enrique Yepes is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

5.4.2: Presente del subjuntivo (revisión)

El modo subjuntivo representa **hechos virtuales** (que se desean, se ponen en duda, se recomiendan, se consideran posibles, se anticipan, agradan, etc.). El subjuntivo siempre aparece en oraciones subordinadas, es decir, que dependen de una oración principal (matriz) en modo indicativo:

*The Subjunctive Mood represents **nonfactual events** (which are desired, doubted, recommended, considered possible, anticipated, liked, etc.). The Subjunctive is always used in a dependent clause, that is, one that is part of a main sentence (matrix) in the Indicative Mood:*

Deseamos	que	estés bien.
matriz	conector	oración subordinada
verbo en indicativo: factual		verbo en subjuntivo: virtual

We desire	that	you be well.
matrix	connector	dependent clause
indicative: factual		subjunctive: nonfactual

Formas regulares

Por regla general, los verbos se conjugan en el presente simple del subjuntivo cambiando la terminación del infinitivo (-ar, -er, -ir) así:

As a general rule, verbs are conjugated in the Simple Present Subjunctive by changing the infinitive endings (-ar, -er, -ir) for each person, as follows:

(persona)	**-ar**	**-er, -ir**	habl**ar**	com**er**	viv**ir**
yo	-e	-a	habl**e**	com**a**	viv**a**
tú	-es	-as	hables	comas	vivas
vos*	-és	-ás	hablés	comás	vivás
usted, él, ella	-e	-a	hable	coma	viva
nosotros/as	-emos	-amos	hablemos	comamos	vivamos
vosotros/as	-éis	-áis	habléis	comáis	viváis
ustedes, ellos/as	-en	-an	hablen	coman	vivan

*En Argentina, aunque se usa el ***vos*** como pronombre, se prefieren las formas de ***tú*** para el presente del subjuntivo: *Quiero que vos hables...*

• La sílaba tónica está en la raíz (*habl-*, *com-*, *viv-*) excepto en las terminaciones para *vos*, *nosotros* y *vosotros*: habl**és**, com**amos**, viv**áis**.

• La "g" de los verbos terminados en ***-ger***, ***-gir*** cambia a "j" antes de *-a* para representar el sonido correspondiente (ver §2):
escoger ; → escoja, escojan... ; dirigir → dirija, dirijan...
• La "c" de los verbos terminados en ***-cer***, ***-cir*** cambia a "z" antes de -a para representar el sonido correspondiente (ver §2):
vencer → venza, venzan... ; esparcir → esparza, esparzan...

• Los verbos terminados en ***-car***, ***-gar***, ***-zar*** también tienen cambios para representar el sonido correspondiente antes de *-e* (ver §2), así:
buscar → busque, busquen...
pagar → pague, paguen...
gozar → goce, gocen...

• *Note that the stem (*habl-, com-, viv-*) is stressed for most persons, except for* vos, nosotros *and* vosotros*:* habl**és**, com**amos**, viv**áis**.

• *Verbs ending in* **-ger**, **-gir** *change the "g" to "j" before* -a *to represent the appropriate sound (see §2):*
***escoger → escoja**... (choose) ; **dirigir → dirija**... (direct)*
• *Verbs ending in* **-cer**, **-cir** *change the "c" to "z" before* -o *to represent the appropriate sound (see §2):*
***vencer → venza**... (defeat) ; **esparcir → esparza**... (spread)*

• *Verbs ending in* **-car**, **-gar, -zar** *also change their spelling to represent the appropriate sound before* -e *(see §2), as follows:*
buscar → busque, busquen...
pagar → pague, paguen...
gozar → goce, gocen...

Formas irregulares

• Los verbos con alteración vocálica terminados en ***-ar*** y ***-er*** cambian la raíz igual que en el presente del indicativo (es decir, en todas las personas excepto *vos*, *nosotros* y *vosotros*):

• *Stem-changing verbs ending in* **-ar** *and* **-er** *change their stems in the same way as they do in the present indicative (that is, all persons except* vos, nosotros *and* vosotros*):*

pensar (***-e → -ie-***): *p**ie**nse, p**ie**nses, p**e**nsés, p**ie**nse, p**e**nsemos, p**e**nséis, p**ie**nsen*
volver (***-o → -ue-***): *v**ue**lva, v**ue**lvas, v**o**lvás, v**ue**lva, v**o**lvamos, v**o**lváis, v**ue**lvan*
jugar (***-u → -ue-***): *j**ue**gue, j**ue**gues, j**u**gués, j**ue**gue, j**u**guemos, j**u**guéis, j**ue**guen*

• Los verbos con alteración vocálica terminados en ***-ir***, cambian la raíz igual que en el presente de indicativo, y además las formas ***vos, nosotros*** y ***vosotros*** cambian ***e → i*** ; ***o → u*** (ver §09):

• *Stem-changing verbs ending in* **-ir**, *change their stems in the same way as in the present indicative, and the* **vos, nosotros** *and* **vosotros** *forms change from* ***e*** *to* ***i*** *and from* ***o*** *to* ***u*** *(see §09):*

sentir (***-e → -ie-***): *s**ie**nta, s**ie**ntas, s**i**ntás, s**ie**nta, s**i**ntamos, s**i**ntáis, s**ie**ntan*
dormir (***-o → -ue-***): *d**ue**rma, d**ue**rmas, d**u**rmás, d**ue**rma, d**u**rmamos, d**u**rmáis, d**ue**rman*
pedir (***-e → -i-***): *p**i**da, p**i**das, p**i**dás, p**i**da, p**i**damos, p**i**dáis, p**i**dan*

• Casi todas las demás formas irregulares usan la raíz de los verbos irregulares en presente de indicativo correspondiente a la primera persona del singular –*yo*–:

• *Most other irregular forms use the stem for the first person singular* –yo–*of the irregular verbs in the Present Indicative:*

	presente del indicativo	presente del subjuntivo
tener	(yo) **teng-~~o~~**	**teng**a, **teng**as, **teng**ás, **teng**a, **teng**amos, **teng**áis, **teng**an
salir	(yo) **salg-~~o~~**	**salg**a, **salg**as, **salg**ás, **salg**a, **salg**amos, **salg**áis, **salg**an
producir	(yo) **produzc-~~o~~**	**produzc**a, **produzc**as, **produzc**ás, **produzc**a, **produzc**amos, **produzc**áis, **produzc**an

Otros ejemplos comunes:			Y sus compuestos:
caber → **quep-**	oír → **oig-**	agradecer → **agradezc-**	deshacer → **deshag-**
caer → **caig-**	poner → **pong-**	conducir → **conduzc-**	suponer → **supong-**
decir → **dig-**	traer → **traig-**	conocer → **conozc-**	atraer → **atraig-**
hacer → **hag-**	venir → **veng-**	parecer → **parezc-**	aparecer → **aparezc-**

• Solamente siete verbos comunes no siguen los patrones descritos arriba:

• *Only seven common verbs do not follow the patterns above:*

	dar	**estar**	**ir**	**saber**	**ser**	**ver**	**haber**
yo	d**é**	est**é**	**vaya**	**sepa**	**sea**	**vea**	**haya**
tú	des	est**és**	**vayas**	**sepas**	**seas**	**veas**	**hayas**
vos	des	estés	**vayás**	**sepás**	**seás**	**veás**	**hayás**
usted, él, ella	d**é**	est**é**	**vaya**	**sepa**	**sea**	**vea**	**haya**
nosotros, nosotras	demos	estemos	**vayamos**	**sepamos**	**seamos**	**veamos**	**hayamos**
vosotros, vosotras	deis	estéis	**vayáis**	**sepáis**	**seáis**	**veáis**	**hayáis**
	den	est**én**	**vayan**	**sepan**	**sean**	**vean**	**hayan**

ustedes, ellos, ellas							

Concepto y uso general

El modo indicativo sirve para declarar estados o acciones que se presentan como hechos (lo que uno piensa o sabe que es real). El modo subjuntivo se emplea después de verbos en indicativo que sugieren sucesos virtuales (hipotéticos), tales como deseos, dudas, etc.

The Indicative Mood is used to declare states or actions that are presented as factual (what one thinks or knows to be real). The Subjunctive Mood is used after verbs in the indicative that suggest non-factual events (hypothetical), such as indirect commands, doubts, etc.

Pienso que es un hecho (indicativo):	Lo deseo o dudo, es una idea virtual (subjuntivo):	*I think it's a fact (indicative):*	*I desire it or doubt it, it's a nonfactual event (subjunctive):*
Insisto en **que** **está** aquí.	Insisto en **que** **esté** aquí.	*I insist that he **is** here.*	*I insist that he **be** here.*
Creo **que** **hace** su trabajo.	Exijo **que** **haga** su trabajo.	*I believe he **does** his job.*	*I demand that he **do** his job.*
Sé **que** **tendrá** éxito.	Dudo **que** **tenga** éxito.	*I know she **will succeed**.*	*I doubt she **should succeed**.*

• El subjuntivo siempre aparece en oraciones subordinadas, que dependen de una matriz en indicativo (*Insisto en que..., Dudo que...*). Solo se usa en oraciones independientes con ***ojalá*** (deseos), ***tal vez*** o ***quizás*** (dudas) y con algunas exhortaciones.

• *The subjunctive is always used in dependent clauses, joined to a main sentence in the indicative (I insist that..., I doubt that...). It only appears in independent sentences after* **ojalá** *(I wish) and* **tal vez** *or* **quizás** *(perhaps, maybe), and in some exhortations.*

• El presente simple del subjuntivo puede referirse al presente o al futuro hipotéticos:
***Está** en Montevideo ahora. → Dudo que **esté** en Montevideo ahora.*
***Va a estar** en Madrid pronto. → Espero que **esté** en Madrid pronto.*

• *The Simple Present Subjunctive can refer to a hypothetical present or a hypothetical future:*
She is in Montevideo now. → I doubt she'd be in Montevideo now.
He's going to be in Madrid soon. → I hope he'll be in Madrid soon.

• Los próximos capítulos van a explicar diferentes tipos de oraciones en que se emplea el subjuntivo.

• *Different kinds of clauses that take the subjunctive will be explained in the next few chapters.*

¡A practicar!

? Práctica 51

Escriba la forma adecuada del verbo entre paréntesis para el presente del subjuntivo. [Ejercicio interactivo] (Diccionario).
Ejemplo: Esperan que nosotros *nos confundamos* (confundirse) con los datos.

1. Juan quiere que tú _____ (trabajar).
2. Desean que nosotros _____ (jugar).
3. Dudan que yo _____ (entender).
4. Quieres que yo _____ (pagar) la cuenta.
5. Esperan que vos _____ (irse).
6. Recomiendo que vosotros _____ (dormirse).
7. Queremos que tú _____ (pensar) en eso.
8. Ojalá que Eva _____ (poder) venir.
9. Dudan que tú _____ (oír) nada.
10. Espero que todo _____ (salir) bien.
11. Dudamos que ella _____ (saber).
12. Quieren que tú _____ (ser) el jefe.
13. Dudo que ellos _____ (decir) la verdad.
14. Es raro que nosotros _____ (quejarse).
15. Quieren que Juan _____ (volver).
16. Espero que tú _____ (tener) cuidado.
17. Dudo que _____ (haber) agua.
18. Quieren que él _____ (cerrar) la boca.

Traducción al inglés

1) Juan wants you to work. 2) They desire for us to play. 3) They doubt I understand. 4) You want me to pay the bill. 5) They expect you to leave (or go away). 6) I recommend that you go to sleep. 7) We want you to think about that. 8) Hopefully Eva will come. 9) They doubt you hear a thing. 10) I hope everything turns out well. 11) We doubt she knows. 12) They want you to be the boss. 13) I doubt they're telling the truth. 14) It's rare that we complain. 15) They want Juan to come back. 16) I hope you be careful. 17) I doubt there is water. 18) They want him to shut his mouth.

Respuestas

1) trabajes - 2) juguemos - 3) entienda - 4) pague - 5) te vayás / te vayas - 6) os durmáis - 7) pienses - 8) pueda - 9) oigas - 10) salga - 11) sepa - 12) seas - 13) digan - 14) nos quejemos - 15) vuelva - 16) tengas - 17) haya - 18) cierre

Práctica interactiva

- ASCCC: formas y uso del presente del subjuntivo
- aprenderespañol: formas del subjuntivo presente
- Nelson: presente del modo subjuntivo
- profedeele: presente del subjuntivo en una canción de Juanes
- Yepes: práctica del subjuntivo en español

This page titled 5.4.2: Presente del subjuntivo (revisión) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Romano Sánchez Domínguez.

- **51. Las formas del presente simple del subjuntivo** by Enrique Yepes is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

5.4.3: Subjuntivo con cláusulas adjetivales

Ejemplo del subjuntivo con cláusulas adjetivales: Lectura

Note que los verbos conjugados en el presente del subjuntivo están **en negrita** en el siguiente artículo.

5 características que alejan a la gente



(CC0; Public Domain)

¿Eres una persona que se queja de todo? ¿Hay alguien en tu vida que sea pesimista? ¿Quién quiere estar con una persona que no **deje** de hablar y no **esté** consciente de lo que ocurra a su alrededor?

Si quieres que la gente te **aprecie** y **desee** estar a tu lado, necesitas cambiar ya. No conozco a nadie que no **quiera** cambiar para el bien. Según el artículo, hay 5 características importantes que la gente debe considerar:

1. No ser negativo
2. No dejar de hablar
3. Ser distraído
4. Ser condescendiente
5. No ser sincero

Si quiere leer algunos consejos de cómo eliminar estos y otros malos hábitos, vaya al artículo "5 características que alejan a la gente".

Presentación y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos el subjuntivo en cláusulas adjetivales?

El modo subjuntivo, como vimos en 5.1 (presente del subjuntivo), puede expresar una actitud que tiene una persona (específica o no) en la primera cláusula sobre cualquier evento o acción en la segunda.

Si el hablante considera que el contenido en la cláusula subordinada no es real, implementa el subjuntivo; si no, el indicativo. Este contraste se observa en las cláusulas adjetivales donde la información que le sigue al "que" modifica al sustantivo de la primera cláusula.

Los verbos en el subjuntivo están **en negrita** en el siguiente ejemplo.

- Busco una persona que **sea** honesta y que **hable** francés y portugués. (Es posible que no exista esta persona. Subjuntivo.)

En cambio, ahora estos verbos **en negrita** están en el indicativo en el siguiente ejemplo.

- Conozco a una persona que **es** honesta y que **habla** francés y portugués. (Tengo a alguien en mente que sí habla los dos idiomas y es honesta. Indicativo.)

Como puede ver, la información en la segunda cláusula se considera adjetival porque modifica al objeto de la primera cláusula. Esta información se puede sustituir por un adjetivo, por ejemplo, honesta y bilingüe.

- Busco a una persona honesta y bilingüe (adjetivo). (Se conoce la identidad o no.)

Otros verbos que se usan con cláusulas adjetivales que requieren el indicativo o el subjuntivo. Algunos de estos son: conocer, haber, necesitar y querer.

Cuando se cuestiona la existencia de algo, se usa el subjuntivo. Esto es posible solo si hay una palabra negativa en la primera cláusula.

Los verbos en el subjuntivo están **en negrita** en los siguientes ejemplos.

- No hay nadie que **sepa** hablar francés y portugués.
- No conozco a ninguna persona que **hable** francés y portugués.

Note que en ambas oraciones, se duda la existencia del sujeto en la segunda cláusula.

En cambio, ahora estos verbos **en negrita** están en el indicativo en los siguientes ejemplos.

- Hay alguien que **sabe** hablar francés y portugués.
- Conozco a una persona que **habla** francés y portugués.

Note que la persona de la que se habla sí existe.

> ¡Ojo!
> - Si el objeto directo es "nadie" o "alguien" siempre debe llevar una "a" personal.

¡Ahora a practicar!

Actividad 5.2.1

Complete los espacios en blanco con el indicativo o el subjuntivo de los verbos **en negrita**, según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Tengo un amigo que (**ser**) _____ muy honesto con la gente.

Busco a alguien que (**ser**) _____ considerado.

No necesitamos más personas que (**distraerse**) _____ en el trabajo.

Conocemos a personas que (**distraerse**) _____ muy fácilmente en el trabajo.

¿Conoces a alguien que (**saber**) _____ hablar chino e italiano?

Sí, creo que hay alguien que (**saber**) _____ hablar estos dos idiomas.

He leído que las personas que (**ser**) _____ negativas también (**ser**) _____ pesimistas en su forma de ver el mundo.

No conozco a nadie que (**ser**) _____ tan inteligente como María Elena.

Comprobar

Complete los espacios en blanco con el presente del subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Los ciudadanos quieren que la ciudad (**crear**) _____ más espacios verdes, (**limpiar**) _____ las calles, (**construir**) _____ más escuelas públicas y (**ofrecer**) _____ ayuda a más necesitados.

Los estudiantes desean que la biblioteca de la universidad (**cerrar**) _____ más tarde, (**abrir**) _____ los fines de semana y (**tener**) _____ espacios de estudio.

Los jóvenes necesitan que (**haber**) _____ wifi gratuito y más enchufes en las aulas de la universidad.

Los padres buscan escuelas infantiles que (**ser**) _____ gratuitas, (**tener**) _____ buenos maestros, (**poder**) _____ estar abiertas hasta tarde y

Actividad 5.2.3

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo, presente del subjuntivo o el infinitivo de los verbos **en negrita**, según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Hola, Alicia:

¿Cómo estás? Espero que [tú] (**estar**) _____ bien. Te escribo porque he decidido pasar un mes más en España y si es posible quiero que (**venir**) _____ por unas semanas a ver las maravillas de este país.

Dudo que (**poder**) _____ venir ahora, pero de todas formas espero que (**saber**) _____ que me encantaría verte aquí.

Mis amigos me recomiendan (explorar) _____ la región de Andalucía antes de irme. He escuchado que Sevilla y Granada (**ser**) _____ dos ciudades que debo visitar. No pienso (**quedarse**) _____ más de 3 días porque también espero (**visitar**) _____ la Costa del Sol y (**nadar**) _____ en las aguas cristalinas del Mar Mediterráneo.

Es una pena que no [tú] (**tener**) _____ la oportunidad de venir ahora pero tomaré muchas fotos por ti.

Besos,

_____.

This page titled 5.4.3: Subjuntivo con cláusulas adjetivales is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **5.2: El subjuntivo con cláusulas adjetivales** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

5.4.4: De todo un poco- Mejorando la escritura- Las transiciones y conectores

Transitions are usually words or phrases that connect the ideas and arguments of the writer. They give an essay fluidity and help orient the reader.

To Introduce Ideas

- para empezar - *to begin with*
- primeramente - *firstly*
- primero - *first*
- en primer lugar - *in the first place*

To Add Information and Support an Argument

- además - *moreover*
- también - *also*
- como consecuencia - *as a result*
- como resultado - *as a result*
- de hecho - *in fact, as a matter of fact*
- en realidad - *actually*
- hoy en día - *nowadays*
- actualmente - *nowadays*
- por ejemplo - *for example*
- con respecto a - *regarding; concerning*
- en cuanto a - *regarding; concerning*
- según - *according to*
- por lo general - *in general*
- cada vez más - *more and more*
- cada vez menos - *less and less*

To Present an Opposing Point

- sin embargo - *however; nevertheless; yet*
- pero - *but*
- a pesar de - *in spite of*
- aunque - *even though; even if*
- aún así - *even so, even then*
- por otra parte - *on the other hand*
- no obstante - *regardless*
- por otro lado - *on the other hand*

To Connect Similar Ideas

- así que - *therefore*
- por eso - *because of that*
- por lo tanto - *thus, therefore*
- por consiguiente - *thus, therefore*
- entonces - *then*
- por ese motivo - *for that reason*
- por esa razón - *for that reason*
- de esta manera - *in this way*

To Evaluate

- por suerte - *luckily; fortunately*
- por desgracia - *unfortunately*

To Conclude

- en conclusión - *in conclusion*
- en resumen - *in summary*
- finalmente - *finally*
- de lo anterior, se puede concluir que ... - *from the above, one can conclude that ...*
- después de todo - *after all*
- en todo caso - *in any case*
- a fin de cuentas - *in the end, all in all*

This page titled 5.4.4: De todo un poco- Mejorando la escritura- Las transiciones y conectores is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.19: G.5.5- Improving Writing- Transitions (mejorando la escritura- las transiciones)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.4.5: De todo un poco- Transiciones

Adición	y, además, además, además, además, además, además, siguiente, también, primero, segundo
Ejemplos	por ejemplo, para ilustrar, de hecho, específicamente
Comparar	también, de manera similar, igualmente
Contraste	pero, sin embargo, por otra parte, en contraste, sin embargo, todavía, aunque, por el contrario, sin embargo, aunque
Resumen/Concluir	en otras palabras, en definitiva, en conclusión, para resumir, por lo tanto
Tiempo	después, como, antes, siguiente, durante, más tarde, finalmente, mientras tanto, desde, entonces, cuando, mientras, inmediatamente
Plazo/Dirección	arriba, abajo, más allá, más adelante, cerca, enfrente, cerca, cerca, a la izquierda
Relación lógica	si, así pues, consecuentemente, así, como consecuencia, como consecuencia, por esta razón, porque, ya que

This page titled 5.4.5: De todo un poco- Transiciones is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Robing Jeffrey.

- **1.7: Transitions** by Robing Jeffrey is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

5.4.6: De todo un poco- Preposiciones

Apply prepositions for emphasis, possession, expressions and the “personal a”

A preposition is a word that shows the relationship of one word to another word. These words usualy are nouns or pronouns. Prepositions normally indicate location, direction, time or date.

Paul is **in** his house → preposition of location

José goes **to** school → preposition of direction

On Mondays, we have class → preposition of date

She is meeting him **at** 4:30 today → preposition of time

You will have to memorize prepositions as vocabulary, but prepositions in all languages are very tricky because each language use prepositions differently. That is the reason why you need to pay special attention to their meaning and use. In Spanish we don’t use the same prepositions as in English. Some times Spanish requires a preposition but you don’t need it in English or vice versa.

As we studied before, a verb with a preposition or with a conjuntion has a specific meaning that changes if we use the verb without these:

Tengo **que** comprar la ropa para el invierno. → I **have to** buy clothes for winter.

Tengo dos chaquetas → I have 2 jackets.

Debo visitar a mi madre. → I **must** visit my mom.

Deben **de** ser las 10:00 am. → It must be 10:00 am.

Our recommendation is that when you learn a verb that is usually followed by a particular preposition or conjuntion, always study the verb with the preposition or conjuntion. In the following chart you will find some of the Spanish prepositions with their equivalents in English.

a	to, at
ante	before, n the presence of
bajo	under
con	with
contra	against
de	of, from
desde	from, since
en	in, on, at
entre	between, among
hacia	until, toward
para	for, in order to
por	for, by
según	according to
sin	without
sobre	about, on, upon, above, over, around
tras	after, behind

The prepositions a, de, en, por, para have many English equivalents because their meaning varies according to the noun that follows. Unfortunately these are prepositions that we use very frequently. To help you to master the use of Spanish prepositions we will introduce you to some of the meanings and use. In subsequent courses we will delve deeper into the topic.

Be careful as prepositions are tricky and every language uses them differently. Pay attention to the following chart to some of the differences that you will find between the prepositions in English and Spanish. Remember, never translate an English verb + preposition with a word for word Spanish translation equivalent.

	English	Español
Change of prepositions	To laugh **at**	Reirse **de** (**of**)
	To consist **of**	Consistir **en** (**in**)
Preposition vs no preposition	To look **for**	buscar
	To look **at**	mirar
No preposition vs preposition	To leave	Salir **de**
	To enter	Entrar **en**

Believe it or not, you already know some of the general rules that apply to Spanish prepositions. In the following sections you are only formalizing your knowledge.

1. One rule that you already know, as it applies with some of the structures that we already studied, is that **when a verb immediately follows a preposition, it is always in the infinitive form.**

   "tener **que** + **infinitivo**", " deber **de** + **infinitivo**", " ir **a** + **infinitivo**"

   Hoy después **de hacer** la tarea, voy **a tomar** un café.

   Today, after doing the homework, I will drink a coffee.

   Para dormirme tomo una taza de leche caliente.

   In order to sleep, I drink a cup of hot milk.

   Antonieta corre **antes de bañar**se.

   Antonieta runs before bathing.

2. The second rule that you already know occurs when pronouns follow a preposition. The form of the pronouns is the same as subject pronouns, **except for the forms corresponding to the first and second persons** in the singular (**yo** and tú) which are **mí** and **ti**. Remember we studied this when you learned gustar and similar verbs:

   A mí me gusta la ropa de Zara y **a ti** no te gusta la ropa de Carolina Herrera.

   A ellos les gusta cantar y bailar, **pero a** ustedes no les gusta.

   A vosotros os gusta probar los zapatos, **a** ellas no les gusta el estilo.

Remember **"mí"** (me) has a diacritical stress to differentiate it from **"mi"** the possesive adjective **"my."**

This rule applies to all the prepositions not only to the personal "a":

Prepositions				Prepositional pronouns
a	to, at	**entre**	between, among	**mí**
ante	before, in the presence of	**hacia**	until, toward	**ti**
bajo	under	**hasta**	until, toward	él, ella, usted
con	with	**para**	for, in order to	nosotros/as
contra	against	**por**	for, by	nosotros/as
de	of, from	**según**	according to	ellos, ellas, ustedes
desde	from, since	**sin**	without	
en	in, on, at	**sobre**	about, on, upon, above	
		tras	after, behind	

Something new is how with the preposition "con", the pronouns mí and ti become conmigo and contigo. Notice that conmigo is without stress, we don't require the diacritical stress now. It follows the natural stress rules of a word ending in a vowel—emphasis on the second to last syllable.

¿Quieres ir **conmigo** al cine? *Do you want to go with me to the movies?*

¡Claro! tengo un boleto **para ti**. *Of course, I have a ticket for you.*

¿Hablas en serio?, ¿para mí? *Are you serious? For me?*

Sí, lo tengo **para ti**. *Yes, I have one for you.*

¿Vienes conmigo? *Are you coming with me?*

¡Claro que voy **contigo**! *Of course, I am going with you!*

3. As we already studied, some verbs such as necesitar, poder, preferir and querer may be directly followed by an infinitive, in other words, these verbs don't require a preposition between them:

   Necesito **estudiar** las preposiciones. *I need to study the prepositions.*

   Puedo **hablar** más español de lo que pienso. *I can speak more Spanish than I think.*

   Prefiero **escribir** español que japones. *I prefer to write Spanish than Japanese.*

   Quiero **ser** bilingüe. *I want to be bilingual.*

4. You already know some of the structures formed by a **verb + prepositions + infinitive**. In the following chart we are introducing you to some verbs frequently used in Spanish that require a preposition. Pay attention, some of these verbs need to be followed by a place, a person or an infinitive.

Verb	Verbo + preposición	Seguido por:	Ejempo:
To marry	Casarse **con**	persona	Me caso **con** Juan.
To fall in love with	Enamorarse **de**	persona	Se enamora **de** Margarita.
To attend	Asistir **a**	lugar	Nosotros asistimos **a** la ceremonia.
To enter	Entrar **en/a**	lugar	Entra **en** el cuarto, entra al cine.
To leave	Salir **de**	lugar	Salgo **del** restaurante.*
To learn	Aprender	+ **a** + **infinitivo**	Aprendo **a bailar**. Aprendo español. (Neither the preposition nor the definite article is necessary before languages and aprender, enseñar, hablar, estudiar.)
To begin	Comenzar	+ **a** + **infinitivo**	Comienzas **a cocinar**. Comienza la canción.
To begin	Empezar	+ **a** + **infinitivo**	Empiezo **a hacer** la tarea. Empieza la novela.
To teach	Enseñar	+ **a** + **infinitivo**	Enseño **a escribir**. Enseña español.
* Remember the mantadory constraction: de + el = del a + el = al			

A dictionary will usually give you the verb and the preposition that follows it when one is required.

La preposición A

As we studied in the chart above the preposition “a” can mean “to or at”. But because the use of prepositions change in each language, we would like you to understand when you need to use the preposition “a” and consider it part of the expression rather than translate it literally. You already studied the following uses of the preposition a:

1. Structure **ir** + **a**:

ir + **a** + infinitve	Vamos **a** ir de compras.	We are going **to** go shopping.
ir + **a** + place	Voy **al** centro comercial.	I am going **to** the mall.

2. With the verb **jugar** **a**

Ellos juegan al fútbol. (**a** + **el** = **al**)	They play soccer. (In English no preposition)

3. When we talk about **time**

La comida es **a** las 3:00 de la tarde.	The meal is **at** 3:00 PM.

4. To indicate **direction**

Camino **a** la casa.	I walk **to** the house.

5. Structure **gustar**

A mí/ti/él/ella/etc… **A** Juan le gusta el chocolate.	The chocolate is pleasing **to** Juan. *(Juan likes the chocolate.)*

Now we will study a new use of the preposition "**a**" → **The personal a**

The personal a is used when someone does an action to another **person**. In other words, we use the "**a**" when we have a **person** as the direct object. Remember the components of the sentence in the following example:

José Luis visita **a Lupita**.

Núcleo: visita

Sujeto: ¿Quién visita? **José Luis**

Complemento:

Objeto Indirecto: none

Objeto Directo: ¿A quién visita? A Lupita

The action is "visitar" and José Luis is visiting (is doing the action) to another person, in this case Lupita. We use the **personal a** → **a Lupita**. There is no literal translation in English for this. It is a structure to emphasize and point out the **person** receiving the action.

Now analyse the indirect complements of the following sentences:

El marichi le canta una canción a Rosario.	→	¿a quién canta?	A Rosario.	→	proper noun
Mariana le da una empanada a Juan.	→	¿a quién da?	A Juan.	→	proper noun
Juan José mira a Laura.	→	¿a quién mira?	A Laura.	→	proper noun
Roberto invita a Javier.	→	¿a quién invita?	A Javier.	→	proper noun
El doctor revisa al paciente. (patient)	→	¿a quién revisa?	Al paciente.	→	a + el = al* common noun
Pablo le regala una flor a la profesora.	→	¿a quién regala?	A la profesora.	→	common noun

***Note**: When the preposition **"a"** immedately precedes the article **"el"** the contraction **"al"** is mandatory.

As you recall, we have two types of articles: definite and indefinite articles. In both cases the article always is placed before a noun. The agreement of gender and number of the **article** with the noun is crucial to keep in mind. In almost all the Spanish speaking countries, it is not polite to use an **article** with the **proper name of a person**. "Mira **a la Juana**" may be considered an insult. As in all languages we will find regional differences. In some regions in Spain, it is common to find the use of the **articles** as an expression of a close relation, for example: Yo amo **a la Manuela**."

Perhaps you may have realized you have just studied sentences with direct and/or indirect objects. Of course all these sentences can take an indirect or direct object pronoun. Rewrite the sentences using pronouns and eliminate the actual indirect object or direct object.

Indirect Object Pronouns	Direct Object Pronouns
me	me
te	te
le (se)	lo / la
nos	nos
os	os
les (se)	los / las

? Exercise

1. Él canta una canción **a Rosario***._____
2. Ella da una empanada **a Juan**. _____
3. Juan mira **a Laura**._____
4. Él invita **a Javier**. _____
5. Ella lava **a Lupita**._____
6. El doctor revisa **al paciente**._____
7. Ella lava **el** coche._____
8. Él le regala una camisa **a ella**. _____
9. Ella quiere **a su mamá**._____

Note: Él le canta una canción a Rosario vs. Él canta una canción a Rosario. *When you are learning a language, you have to deal with correct grammar and vocabulary, but you also have to bear in mind its common usage. One main problem not only for Spanish learners but also for native speakers is the linguistic phenomenon known as "**leísmo**", closely related to "**loísmo, and laísmo**": they are variations from standard Spanish involving the third person object pronouns. In this moment of your studies we are not going to study this concept, but it is important that you understand that it is easy to find different opinions about the constructions of these sentences. For more information please visit Spanish Language Blog, Problems using la, le, lo (laísmo, leísmo, loísmo) Posted by Magda on Sep 15, 2011 in Spanish Grammar. Available* http://blogs.transparent.com/spanish...leismo-loismo/

? Practiquemos

In the following story we are practicing the use of the preposition "a". Remember the mandatory contraction in cases where the preposition "a" is followed by the article " the". If the preposition "a" is not needed mark the space with a "X".

_____Mary le encanta viajar por eso aceptó un trabajo en Paraguay. Va _____ser profesora de inglés. Ella espera poder viajar _____ los países cercanos, _____ ella quiere poder ir ____ Argentina.

¡_____Mary está muy sorprendida con Paraguay! El 99% de la población habla guaraní, lengua oficial y nacional, además del español. ____ ella le fascina la historia de Paraguay y siente un gran respeto por este país. Durante "La Guerra Grande" (1865 a 1870) contra Uruguay, Brasil y Argentina, Paraguay perdió el 85% de su población. El 15% que sobrevivió, en su gran mayoría mujeres, fueron las que reconstruyeron Paraguay.

Mary va ___ estar trabajando en una escuela trilingüe. En la escuela enseñan español y guaraní, pero también enseñan inglés. _____ los paraguayos están muy orgullosos de su condición bilingüe (guaraní y español) pero saben que el inglés es un idioma internacional fundamental en un mundo global.

La escuela tiene otros dos profesores de inglés, _____ Scarlet, una profesora australiana y _____ Sean un profesor británico. ¡_____ Mary le encanta conocer ____ gente de otros países! Los tres están siendo muy buenos amigos. _____ ellos les gusta trabajar juntos.



_____ Mary, Scarlet y Sean no enseñan _____ sus estudiantes solo inglés, _____ ellos les enseñan _____ costumbres y tradiciones en los Estados Unidos, Australia y el Reino Unido. _____ ellos creen en la empatía, no en la tolerancia de la diversidad. Creen que el conocimiento es lo que nos permite comprender _____ otros seres humanos y cuando comprendes _____ otros seres humanos, no necesitas tener que tolerarlos.

_____Mary tiene una amiga que se llama_____ Sofía._____ su amiga quiere ir _____ visitar el Chaco Paraguayo, una reserva ecológica impresionante._____ Mary va _____ tratar de terminar de calificar sus exámenes para poder ir. _____ Mary le interesan las colonias menonitas que viven en el Chaco desde 1920, es una experiencia que no puede perderse.

Keep in mind that other uses of the preposition **"a"** exist which you will learn in future lessons. In Spanish, there are several structures formed by a verb followed by a preposition **"a"** and often an infinitive. You need to learn them as you come across them. There is no reason as to which verbs are followed by a prepositions. Learn them as expressions. In the following chart you will find some examples:

Some verbs followed by the preposition **"A"**

Ayudar a → Yo **le* ayudo a mi hermano.**	To help → I help my brother.
Asistir a → Ella **asiste a** clases todos los días.	To attend → She attends classes every day.
Enseñar a → Yo **les enseño a los chicos** a leer.	To teach → I teach the boys how to read.
Volver a → Él **vuelve a** casa a las 10:00 en punto.	To return → He returns home at 10 o'clock.

***Ayudar a, enseñar a** are some of the verbs that we already studied that normally take the **indirect object pronoun**.

La preposición DE

We already studied the verb tener to express possession:

- Tengo un coche.
- Beth tiene dos hijos.
- Juan tiene 20 años.

As we studied in the previous chart the preposition "**de**" can mean in English "**of** or **from**".

In English we can express possession using the " 's": Paco's car. The equivalent of the " 's" in Spanish is the **preposition " de "**.



Let's see some examples:

¿**De** quién es el libro? *Whose book is it?*

El libro es **de** Paco. *The book is Paco's.*

Y ¿**de** quién son las novelas? *Whose novels are these?*

Las novelas son **de** Paco también. *The novels are Paco's also.*

Another usage of "de" is to express **"origin"**; from where the person, animal or thing comes.

El libro es **de** Venezuela. *The book is* **from** *Venezuela.*

¿Paco es **de** Venezuela? *Is Paco* **from** *Venezuela?*

No, Paco es **de** Lima, Perú. *No, Paco is* **from** *Lima, Perú.*

¡Mis abuelos son **p**eruanos*! *My grandparents are* ***P****eruvians*!*

¿Son **p**eruanos? *Are they* ***P****eruvians?*

**Don't forget nationalities in Spanish always are in lowercase—the examples are in bold to help you recall*.*

Sí, ellos llegan hoy **de** Lima. Yes! *They arrive today* **from** *Lima.*

Mis abuelos tienen un corazón **de** oro. *My grandparents have a heart* **of** *gold.*

¿Quieres una taza **de** café? *Do you want a cup* **of** *coffee.*

¡Prefiero una taza **de** té! *I prefer a cup* **of** *tea.*

¡Necesito un descanso **de** 10 minutos! *I need a 10 minute break !*

In this last section did you notice how the use of the preposition "**de**" changes? In English, we use the preposition "**of** " to show the characteristic of the person, animal or thing, including contents or what something is made **of**.

La habitación de huéspedes *the guestroom*

Un coche de $10, 000.00 dólares *a $10, 000.00 car*

La casa de ladrillo *the brick house*

La mesa del (de el) **té** *the tea table*

As we have The White House, the official residence of the President of the United States, Buenos Aires has the Pink House, which is the President's house of Argentina.

La Casa Rosada **de** Buenos Aires → The Buenos Aires Pink House.

La Casa Blanca **de** Washington, D.C. → The Washington White House.




As you remember, there are several structures formed by a verb followed by a preposition "**de**" and then an infinitive. There is no reason as to which verbs are followed by a preposition. You need to learn them as expressions. In the following chart you will find some examples:

Some verbs followed by the preposition "DE"

Acabar de → **Acabo de** comprar las prendas.	To have just done something; to just do something → I just bought the clothing.
Deber de → **Deben de** ser de algodón.	Must be → They must be made of cotton. (Indicates probability)
Salir de → **Salgo de** casa.	To leave → I leave home.
Acordarse* de → **Me acuerdo de** la cita.	To remember → I remember the appointment.
Alegrarse* de → **Nos alegramos de** estar aquí.	To be glad → We are glad to be here.
Enamorarse de → Él **se enamora de** Shakira.	To fall in love with → He falls in love with Shakira.
Disfrutar de → Pedro **disfruta de** sus vacaciones.	To enjoy → Pedro enjoys his vacations.

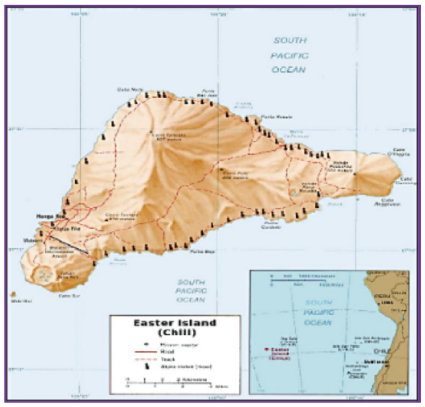
*the verbs that have "se" attached to the infinitive are reflexive verbs.

We studied that when the preposition **"a"** immedately precedes the article **el**, the contraction **"al"** is mandatory. The preposition "**de**" has the same rule. When "**de**" is followed by the article **el**, meaning "**the**," they form the contraction "**del**". Remember, the personal pronoun "**he = él**" has a diacritical stress to distinguish it from the article "**el**". The rule above applies only for the article **el**, never for the personal pronoun **él**.

Las flores **del** (de el) bosque → The flowers of the forest **Vs.** Las flores **de él** → His flowers

You will occasionally see other uses of de, although those above are the most common. There are also many expressions and verb combinations using de that were not listed above. For now, we will practice the uses that we just studied in the following reading. As we learn about Isla de Pascua, an island belonging to Chile that is located in "Oceanía" (in Latin culture this refers to the continent of Australia.)





? Exercise

Use the preposition "**a**", "**de**" or their contractions as needed. Write an "**X**" if the preposition is not needed. Don't forget to apply the contraction when you see: "**a+ el = al or del = de**".

La Isla de Pascua

La Isla _____ Pascua está ubicada en la Polinesia en medio _____el Océano Pacífico, la Isla _____ Pascua es uno _____ los mayores atractivos turísticos _____ Chile, con sus playas _____ arenas suaves y aguas color azul turquesa, volcanes dormidos con fabulosas lagunas (lagoons) interiores, y la enigmática cultura maorí (cultura pre-hispánica o pre-

colombina) que existe _____la isla. Cada año llegan _____ docenas (dozens) _____ miles de visitantes que buscan disfrutar (enjoy) y explorar esta fantástica isla.

Los turistas visitan la isla_____ principalmente en verano, época que se caracteriza por la falta de lluvia y _____las altas temperaturas, produciendo escasez (shortage) _____ agua _____riego (irrigation) para_____ la agricultura (farming). Es así que la isla tiene el 52% _____ las frutas y verduras que necesita anualmente _____ el continente. "Los agricultores (farmers) _____ la zona deben _____ reducir su producción o recurrir _____el agua potable (drinkable) para regar (to water) durante estos meses, por lo que el precio _____sus productos son muy caros (pricey) _____ comparación _____ los productos _____ el continente", explica Carolina Cuevas, la jefa del proyecto _____ Sustentabilidad _____ la Fundación Chile que, junto con el apoyo de actores locales, busca generar agua _____ riego mediante tecnologías _____energía solar.

La primera fase _____el proyecto fue(was) todo un éxito (success), pues una pequeña planta desaladora (desalination) _____ agua _____ mar diseñada para las condiciones propias _____ la Isla de Pascua está trabajando. *

*Adaptación del artículo original disponible en https://www.df.cl/noticias/tendencia...17/133204.html

La preposición EN

"**En**" means "**in**, **on** or **at**". But "**en**" can also be translated as "about," "by," "on top of," "upon," "inside of" and other ways, so its use isn't as simple as it may appear. Don't worry we will study some uses of the preposition "**en**" and with practice and time you will be able to use other ones. The great news, is that the correct use of the preposition "**en**" is very simple for English speakers that are learning Spanish.

There are some verbs that need the preposition "**en**". For certain verbs "**en**" will mean "**in**" with others "**on**".

Let's learn some examples "**en:**"

Concentrarse en	To concentrate on	**Reflejar en**	To reflect on
Confiar en	To trust in	**Resultar en**	To result in
Insistir en	To insist on		

Examine the following visual organizer and some examples in English to Spanish:



The book is **on** the table. → El libro está **en** la mesa.

María is **in** Panama. → María está **en** Panamá.

I arrive **in** one hour. → Llego **en** una hora.

She puts the pictures **on** the wall. → Ella pone las fotografías **en** la pared.

I go to the movies **at** night. → Voy al cine **en** la noche.

At Christmas I always cook. → **En** navidad siempre cocino.

One difference that you need to remember is that Spanish doesn't use the preposition "**en**" with the days of the week. Spanish will use the article "**el**" (singular to specify one day) or "**los**" (plural to talk about all the days).

We work **on** Monday. → Nosotros trabajamos **el** lunes.

She takes Spanish on Mondays. → Ella toma español **los** lunes.

> *The names of the weekdays in Spanish are always spelled as if they were plural: lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. The days of the weekends are singular or plural: sábado – sábados, domingo – domingos.*

Another meaning for "**en**" is "**by**" to express how an object or person is transported.

They are traveling **by** plane. → Ellos están viajando **en** avión.

My sister comes **by** bus. → Mi hermana viene **en** autobús.

? Practiquemos

Complete the following sentences with the correct preposition "en, a, con or de". Remember the mandatory contractions with the prepositions "a" and "de" with the article "el" when applicable.

1. Voy _____ **comprar** el libro _____ Mario Benedetti.
2. Mañana voy _____ **comer** _____ el restaurante Botín _____ Madrid.

3. Yo salgo _____ **bailar** _____ mi novio _____ frecuencia.
4. Estudio _____ SUNY Geneseo_____ (tú—with you).
5. La clase _____ español me encanta; pero la clase _____ literatura moderna no me gusta.
6. Normalmente estudio _____ la biblioteca, no me gusta **estudiar** _____ mi dormitorio.
7. Conozco _____ mi profesor _____ biología muy bien.
8. _____ Juan y _____ Pedro les falta **estudiar** para la clase _____ química.
9. Rosario le da el trabajo _____ el profesor **antes** _____ la clase.
10. Estoy aprendiendo _____ **escribir** _____ la clase de expresión escrita.
11. Empiezo _____ entender los diálogos que leo _____ mi compañero.
12. El profesor nos enseña _____ utilizar la fonética española.
13. Asisto _____ las actividades culturales **para practicar** mi español.
14. Blanca Rosa va _____ ir _____ el* cine _____ (yo—with me) _____ la noche.

*Remember the contraction.

Las preposiciones POR y PARA

Some of the most difficult concepts to learn are when we have two words in Spanish that mean the same word in English or viceversa. We already studied the verb **to be** as **ser** or **estar** and the verb to know as **saber** or **conocer**. Also we studied the preposition en has different meanings in English: **in, on** or **at**. Now we are going to study the prepositions **por** and **para** which mean **for** in English. As we did before, the best way to differentiate between **por** and **para** is to know the specific ways in which they should be used.

Remember the general rule for the prepositions: verbs that directly follow a preposition, **por** or **para** in this case, must be in the **infinitive**. With this in mind, review the following chart with some of the uses of **por** and **para**. Later on, we will review other uses.

Usos de para	
To indicate purpose (in order to)	¿**Para** qué es eso?
	Es **para comer**.
	¿**Para** qué quieres **estudiar**?
	Para tener buenas notas.
To indicate direction toward a destination	Voy **para** la clase **de** español.
	El avión va **para** Costa Rica.
To express deadline	La tarea es **para** mañana.
To indicate the recipient of a thing or an action	El regalo es **para** mi mamá
	La tarea es **para** el profesor.

Usos de por	
To express duration of an action *You can use* **durante** *instead or just the period of time*	Voy a estar **en** Geneseo **por** 4 años.
	Voy a estar **en** Geneseo **durante** 4 años.
	Voy a estar **en** Geneseo 4 años.
To express a general time period	Visito **a** mi madre **por** Navidad.
	Estudio **por** la mañana y trabajo **por** la tarde.

While you master the different uses for por and para, we would like to share with you a little “trick”. It is not a rule, it is just a “trick”:

Always use “por” when you are talking about time, except when you are talking about deadline, use “para”.

Practiquemos

Answer the following questions in complete sentences.

1. ¿Cuándo prefieres estudiar? _____
2. ¿Cuánto tiempo por semana haces ejercicio? _____
3. ¿ Cuándo visitas a tus padres? _____
4. ¿ Cuánto tiempo estudias español por la semana? _____
5. ¿ Para qué tenemos que leer el libro del Quijote? _____
6. ¿ Por qué trabajas mientras estudias? _____
7. ¿ A dónde vas a correr? _____
8. ¿ Para qué usas Google? _____
9. ¿ Cuándo sales con tus amigos? _____
10. ¿ Cuánto tiempo vas a estar con tus padres en el verano? _____

You have already learned some uses of the prepositions por and para. In the following chart, you will find the uses that you already know for por and para in a graphic representation and also some new uses.

Observa los apuntes (2.2.4) about all the prepositions we have studied along with the graphic below to note other differences between por and para.

Detract it → Por	**Perfect → Para**
Duration	**P**urpose (in order to) w/verb infinitive
Exchange	**E**ffect something has on something else
Through a place, along	**R**ecipient
Reason	**F**uture dates, events, deadlines
Author	**E**mployment
Cost	**C**omparison
Thanks	**T**oward a specific place
In place of	
Transportation mode	

PARA

USE	DEFINED AS	EXAMPLES
Purpose/Goal	To/In order to	Para bailar la bamba...
		Voy a estudiar mucho para ser doctora de medicina.
Employer	For	Trabajo para SUNY.
Recipient(s)/ Intended person	For	Compro la camisa para mi madre.
Future date/deadline	For	El ensayo es para el lunes.
Effect	For	Estudia para doctor.
Comparison(s)	For	Para un niño de 5 años, lee muy bien.
Toward a specific place/final destination	For	Salgo para Nueva York.

POR

USE	DEFINED AS	EXAMPLES
Duration/general time period	During/for	Como por tres horas por la mañana.
Exchange	In exchange for	Trabaja por 10 dólares.
Through a place/movement/location	Through/along/past/around	Conduce por Geneseo.
Reason/motive	On account of/because of/for	Porque me gusta.
Author/means	By/means/by means of	Viajo por barco.
Cost	For	Paga 2 dólares por una camiseta.
Thanks	For	Gracias por la comida.

? Exercise



In the following table you will find different sentences using the prepositions por and para. You need to write the reason why the sentences use por or para. The graphic above and your previous knowledge will help you understand the reason.

Oraciónes con por o para	Razón del uso de por o para
1. El pastel se hornea (bake) por 35 minutos.	Duración, puedo usar durante o el periodo de tiempo.
2. Ella corre por las mañanas.	
3. La tarea es para mañana.	
4. El coche va a mucha velocidad por la calle.	
5. Tienes que cruzar (cross) por Main Street.	
6. Voy a pasar por mi casa antes de ir al cine.	
7. Salgo para la clase a las 4:00 en punto.	
8. Viaja a Madrid por avión.	
9. Viaja a Madrid para estudiar español.	
10. Te cambio mi chocolate por tu galleta.	
11. La tarjeta es para mi novio.	
12. A Messi le duele el pie. Juan va a jugar por Messi.	
13. Messi y Juan José juegan para el Barcelona.	
14. Para mí, el Barcelona es el mejor equipo de fútbol.	
15. Estudio para ser doctor y mi hermana para abogada.	
16. Pasa por la cafetería y cómprame un café.	
17. Para ella, SUNY Geneseo es una gran universidad.	

Using the **web site 2.2.5 verbos-que-exigen-preposiciones**, write the meaning below each verb expression in the chart for each of the Spanish grammatical structures. If you cannot find a definition, remember to use your resources such as Wordreference.com.

a	con	de	en
acercarse a	casarse con	acabar de	confiar en
acostumbrarse a	contar con	acordarse de	**divertirse en**
aprender a	**divertirse con**	alegrarse de	entrar en
asistir a	**estar de acuerdo con**	**cansarse de**	insistir en
ayudar a		dejar de	pensar en
comenzar a		disfrutar de	
decidirse a		dudar de	
correr a		enamorarse de	
empezar a		olvidarse de	
invitar a		quejarse de	
enseñar a		salir de	
ir a		tratar de	
jugar a			
volver a			

Nuestra última estructura gramatical es con la preposición **POR** → escribe su significado:

por	preocuparse por	

? ¡Practiquemos!

Apply the correct prepositions **(a, de, en, por, para, con, sin)** and where applicable, the contractions to the story below about Carolina Herrera, a fashion designer from Venezuela. You will use some of the grammatical structures studied above. **With the exercise below, it is helpful to use your strategies to read for word recognition and then re-read for comprehension or the general idea before filling in the missing words.**

Remember when the prepositions "**a**" or "**de**" precede the article "**el**" that we need to make a contraction **a + el = al**; **de + el = del**. The only exception to this contraction rule is when referring to a proper name such as the newspaper "**El País**". We would say, "**The news is from El País --> Las noticias son de El País**."

Apply the correct prepositions (**a, de, en, por, para, con, sin**) and again, **use contractions when applicable**.



Vamos _____ Venezuela _____ visitar _____ mi amiga, Carolina Herrera. Carolina es _____Venezuela pero ahora pasa tiempo _____ NY. Le gusta viajar _____ todas partes _____ Europa.

Ahora Carolina está explicando un poco sobre Venezuela.

Soy _____ Caracas, la capital _____ Venezuela. Mi país limita (borders) _____ Colombia, Guyana y Brasil. _____ (to the) norte, tenemos el mar Caribe. Durante la mayor parte _____ (of the) año, disfrutamos _____ buenas temperaturas pero tenemos unos periodos _____ muchas lluvias_____ fuertes tormentas. _____ mí me gusta el clima de Venezuela.

_____ años recientes uno _____ los productos más importantes es el petróleo pero Venezuela tiene otras riquezas también. Tenemos mucha variedad territorial. El país cuenta _____ montañas y llanos (plains) y _____ eso (for this reason), tenemos muchos productos agrícolas. Hoy _____ día, tenemos problemas políticos y me preocupo _____ mi gente.

Yo: "¿Carolina, empleas _____ mucha gente en tus fábricas de ropa?"

Carolina: Sí, vas _____ venir _____ (with me), _____ (in order to) ver mi fábrica. Producimos ropa _____ buena calidad y _____ gran estilo. ____las mujeres famosas como Jaqueline Kennedy y _____ otras celebridades, les encantan los vestidos elegantes. Es la marca _____ mi ropa. Ahora como soy ciudadana (citizen) _____ los Estados Unidos, veo la necesidad _____ crear ropa _____ otras personas, abrimos otra fábrica. _____ (in order to) seguir _____ (in) el mercado, hay que diversificarse. Es un poco diferente _____ los Estados Unidos. La gente en general _____ o _____ (with or without) dinero quiere mucha ropa pero muchas veces es _____ baja calidad. Al contrario, en los países hispanos, _____ las personas les importa tener pocas piezas pero de buena calidad. Estoy muy agradecida (grateful) _____ mi mamá porque ella siempre me mostraba la moda y el estilo clásico. Bueno, vamos _____ conocer _____ unos amigos míos y _____ tomar algo.

Yo: Gracias Carolina _____ mostrarme todo. No sé que haría _____ ti. (I don't know what I would do without you.)

Carolina: _____ nada. Siempre es un placer ver _____ una buena amiga.

Another strategy to help you master the prepositions is to write the reason above them as to why you chose the answer. "**Personal a**" does not have a translation in English so often times that is the one to practice the most. In the previous notes on prepositions, the "personal a" was noted. Remember, if there are names or references to people as part of the predicate (after the verb), you need to "announce them" with the personal a. Visito a mi abuela. Doy a mi hermano un regalo.

Pay attention to when the "**personal a**" is used and when it is **not used such as after expressions with tener**. **Esperamos que seas un experto de las preposiciones para pasar al pr**óximo tema.

> *"La educación es el principal vestido para la fiesta de la vida."*
>
> *Carolina Herrera*

This page titled 5.4.6: De todo un poco- Preposiciones is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Elizabeth Silvaggio-Adams and Ma. Del Rocío Vallejo-Alegre (Milne Publishing) .

- **2.10: ¡Aprendamos las preposiciones!** by Elizabeth Silvaggio-Adams and Ma. Del Rocío Vallejo-Alegre is licensed CC BY-NC 4.0.

5.5: Lecturas

5.5: Lecturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

5.5.1: Orígenes prehispánicos y época colonial

Antes de la llegada de los conquistadores españoles, la región conocida como Centroamérica había sido habitada por varias culturas indígenas: los nícaros, los lencas, los misquitos, los sumos y varios grupos de los mayas. Entre todas estas culturas, la más conocida es la cultura maya. Los mayas habitaban una extensa área geográfica que incluía partes de lo que hoy son los países de México, Guatemala, Belice, Honduras y Nicaragua (área también conocida como Mesoamérica). Los mayas utilizaron la gran biodiversidad de la región para crear y expandir su imperio. Entre otras cosas, los mayas fueron notables astrónomos que construyeron edificios impresionantes para observar el cielo. La civilización maya ya había pasado por su época dorada y estaba en declive cuando llegaron los españoles. Pero, aunque mucha gente piensa que la cultura y las costumbres mayas desaparecieron por completo con la llegada de los españoles, estas todavía siguen vivas y **vibrantes** hoy en día.

Aunque Cristóbal Colón pasó por partes de Centroamérica en su cuarto viaje, los españoles no llegaron a Mesoamérica hasta el año 1519. La conquista de América Central empezó en 1523, después de la derrota de los mexica en México. El éxito de estas conquistas resultó en la creación de colonias, que España utilizó para controlar sus nuevos y vastos territorios. La Capitanía General de Guatemala fue establecida, e incluía la totalidad de América Central, con la excepción de Honduras Británica, que actualmente es el país de Belice.

This page titled 5.5.1: Orígenes prehispánicos y época colonial is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.5.1: Orígenes prehispánicos y época colonial** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.5.2: La independencia y época republicana

Bajo la influencia de otros movimientos independistas, América Central se independizó el 15 de septiembre de 1821. La Capitanía General de Guatemala pasó a formar parte del Primer Imperio Mexicano, anexionándose al mismo desde 1822 a 1823, cuando México se convirtió en república y los territorios pasaron a formar La República Federal de Centroamérica. Esta democracia duró hasta 1838, cuando el territorio se dividió en cinco países: Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica.

Para una representación visual de la evolución política de Centroamérica sigue el enlace.

This page titled 5.5.2: La independencia y época republicana is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.5.2: La independencia y época republicana** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.5.3: Guatemala

Después de la **disolución** de La República Federal de Centroamérica, Guatemala tuvo una serie de gobiernos que fueron, básicamente, dictaduras. Los presidentes bajaron las tasas de interés guatemaltecas para los poderosos negocios extranjeros, que llegaron a controlar el comercio y la industria en Guatemala. Aunque las compañías cumplieron un importante rol en el desarrollo de la infraestructura del país, las ganancias no permanecieron en el territorio nacional y el **pueblo** de Guatemala se vio sumergido en la **pobreza**. La dictadura de Jorge Ubico y Castañeda, que duró de 1931 a 1944, fue determinante en este proceso. El gobierno de Ubico favoreció especialmente a la United Fruit Company, que controlaba los **ferrocarriles**, la compañía eléctrica, las líneas telegráficas y el único puerto antes del fin de la dictadura. También, la compañía estadounidense UFC tomó posesión de las mejores tierras para sus plantaciones. En 1944, el gobierno de Guatemala pasó a manos de un grupo de revolucionarios.

Los "diez años de primavera"

Los revolucionarios derrocaron al gobierno de Ubico e iniciaron un período de libertad de expresión y transformaciones sociales en Guatemala. Esta época pasó a la historia como los “diez años de primavera”. Las reformas sociales de este período fueron realizadas bajo el mandato de los presidentes Juan José Arévalo y Jacobo Arbenz. La reforma más ambiciosa de este gobierno fue la redistribución de tierras a los **pueblos campesinos**, lo que preocupó a las compañías extranjeras. Temiendo la llegada del comunismo a Guatemala, la CIA apoyó a un grupo **militar** encabezado por Carlos Castillo Armas. El ejército de Castillo Armas invadió Guatemala desde Honduras y fue responsable del golpe de estado de 1954. Castillo Armas se declaró presidente, pero fue asesinado en 1957, lo que catapultó a Guatemala a un período de inestabilidad y después a una larga guerra civil.

La guerra civil

La guerra civil duró treinta y seis años, de 1960 hasta 1996. Durante esos años, más de 200.000 personas fueron asesinadas o “desaparecidas” por el estado. La mayoría de los muertos fueron personas indígenas. En 1985, el gobierno militar le devolvió el poder al gobierno civil, poniendo a Ramiro León Carpio, ex jefe de la comisión de defensa de los derechos humanos, en el sillón presidencial. En 1992, Rigoberta Menchú Tum, una indígena maya, ganó el Premio Nobel de la Paz por su dedicación a la meta de un futuro mejor para los indígenas. Un tratado de paz fue firmado en el año 1996.

Hoy en día, Guatemala todavía está tratando de curar las heridas del pasado. El nuevo foro de comunicación entre el gobierno y el pueblo, formado en 2002 por el presidente Alfonso Portillo, constituyó un paso importante hacia este proceso.

Guatemala en la actualidad

El caso de “La línea” fue un proceso judicial por corrupción que tuvo lugar en Guatemala entre 2015 y 2016. Antiguos presidentes, como Otto Pérez Molina y altos cargos del gobierno estuvieron involucrados.

El 3 de septiembre de 2015, Alejandro Maldonado Aguirre se convirtió en el nuevo presidente de la República, tras la renuncia de Otto Pérez Molina. Solamente gobernó hasta enero de 2016, ya que estaba sustituyendo al antiguo presidente y no había sido electo por los guatemaltecos.

En octubre de 2015, hubo elecciones en Guatemala y Jimmy Morales fue elegido como nuevo presidente del país, comenzando su mandato en enero del 2016. Muchos piensan que su victoria fue gracias a los casos de corrupción de “La línea”, que involucró a muchos otros políticos. Como resultado, desde el 2017 el presidente y sus amistades cercanas fueron investigadas y en junio de 2019 se celebraron nuevas elecciones para sustituir el gobierno guatemalteco. Alejandro Giammattei, del partido de centro derecha Vamos, ganó las elecciones y actualmente ocupa el cargo de presidente nacional. Entre otros cambios, Giammattei ha prometido establecer un plan renovado de reinserción social para implementar en las cárceles del país.

Sucesos creado por Meghan Webb.

This page titled 5.5.3: Guatemala is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.5.3: Guatemala** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.5.4: Honduras

El primer envío de plátanos a Nueva Orleans, la sede de la United Fruit Company, salió de Honduras en 1899. Siguiendo el destino de otros países centroamericanos, Honduras fue dominada por compañías extranjeras, como la compañía United Fruit y la compañía Standard Fruit. Paradójicamente, la rica agricultura del país no creó beneficios para la mayoría de los **hondureños**, quienes se quedaron en un estado de **pobreza**, y Honduras se convirtió en el modelo original de la "república bananera", un término despectivo para referirse a países pobres que dependen de pocos productos para sostenerse económicamente, y que generalmente cuentan con un gobierno autoritario.

Debido a sus conexiones con otros líderes y con los jefes de la UFC, el dictador Tiburcio Carías Andino tuvo el control total de Honduras entre 1933 y 1949. La dominación de la economía del país por las compañías extranjeras resultó en la ocupación de Honduras por las fuerzas estadounidenses siete veces durante las guerras bananeras, una serie de intervenciones **militares** por los EE.UU. para **mantener** su control político y económico en la región.

Segunda mitad del siglo XX

En julio de 1969, Honduras y El Salvador se vieron involucrados en una lucha acerca de la migración de los **salvadoreños** a Honduras. Este conflicto fue llamado más tarde "la guerra del fútbol", porque ocurrió al mismo tiempo que un partido de fútbol entre los dos países.

Durante el siglo veinte, Honduras no sufrió guerras civiles como Guatemala, El Salvador y Nicaragua, pero sí sufrió el peso de la corrupción y la oscilación entre líderes civiles y **militares**. En 1993, Carlos Roberto Reina ganó las elecciones presidenciales y prometió eliminar la corrupción y devolver tierra a los indígenas. Desgraciadamente, éstas fueron solamente promesas.

Nuevo golpe de estado

El 28 de junio de 2009, el ejército **hondureño** entró en la casa del presidente del país, Manuel Zelaya, y lo arrestó, lo que representó el primer **golpe de estado** centroamericano desde las guerras civiles de los años 80. El presidente Zelaya había sido elegido por su **pueblo** en el año 2006 para dirigir el país hasta enero del año 2010. Zelaya intentó (sin suerte) hacer un referéndum constitucional para poder servir cuatro años más como presidente. Sin embargo, el ejército, junto con algunos líderes del congreso, decidió quitarlo del poder sin darle tiempo a terminar su mandato presidencial. Después del golpe, Zelaya fue exiliado forzadamente de su país y fue sustituido por el presidente del congreso Roberto Micheletti, el presidente de facto, quien estuvo en el poder hasta el final del período presidencial que, por derecho constitucional pertenecía a Zelaya.

Honduras en la actualidad

El 27 de enero de 2010, tras un triunfo electoral, Porfirio Lobo Sosa fue elegido nuevo presidente **hondureño**. Sin embargo, a pesar de las elecciones, el futuro democrático del país estaba en duda, debido a la historia reciente. Además, el país estaba sometido a la observación democrática por la OEA (Organización de los Estados Americanos), que esperaba el desarrollo político, para decidir si reconocía o no la legitimidad del nuevo mandatario hondureño. Después de un año, el 1 de junio de 2011, Honduras fue readmitida en la OEA.

En las elecciones generales de 2017 fue reelecto Juan Orlando Hernández, que ya había sido el presidente del país desde 2014. Sin embargo, ganó por muy poca diferencia en votos y, ante sospechas de fraude, hubo muchas manifestaciones, que resultaron en 33 muertos, y el gobierno declaró un estado de emergencia. A pesar de esto, Juan Orlando Hernández es el actual presidente de Honduras.

Sucesos creado por Meghan Webb.

This page titled 5.5.4: Honduras is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.5.4: Honduras** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.5.5: El Salvador

Al principio de la época de la independencia, El Salvador estuvo bajo el control de familias poderosas, conocidas como “las catorce familias”, aunque en realidad las familias que tenían el poder eran más de catorce. Estas poderosas dinastías gobernaron sólo con sus propios intereses en mente, causando mucha inestabilidad para el resto de la población.

Uno de los eventos importantes durante los primeros años de El Salvador como país independiente fue el desarrollo económico del que disfrutaron “las catorce familias” a consecuencia del cambio de la **cosecha** del índigo al café. Sin embargo, este cambio también afectó tremendamente a toda la población, ya que la **cosecha** del café requería tierras diferentes, y las familias y sus caudillos crearon leyes que ocasionaron el desplazamiento de muchos **campesinos**. Incluso en medio de tanta desigualdad e inestabilidad durante esta época, no hubo luchas armadas en El Salvador, ya que todas las familias deseaban proteger las mismas inversiones.

El fin de la paz

Un **golpe de estado** en el año 1932 señaló el fin de la paz, trasladando el poder del presidente Arturo Araujo a un grupo **militar** encabezado por el general Maximiliano Hernández Martínez. Uno de los episodios más represivos ocurrió ese mismo año, cuando Agustín Farabundo Martí organizó una insurrección popular. Esta resultó en una reacción violenta hacia el **pueblo** por parte del gobierno, y más de 30 mil **salvadoreños** fallecieron. A partir de 1932, se sucedieron una serie de gobiernos autoritarios **militares** hasta 1979, así como mucha represión hacia el **pueblo**.

En el año 1980, siguiendo la formación del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y el asesinato del arzobispo Óscar Romero (un gran defensor de los derechos del **pueblo**), empezó la guerra civil **salvadoreña**. Los Estados Unidos prestaron apoyo al movimiento **militar** con armas y entrenamiento **militar**. El país vivió una larga guerra civil que duró hasta el año 1992 y resultó en la muerte de más de 75.000 personas y la huida de más de 200.000 **salvadoreños** del país.

Imágenes de la guerra:



Transcripción (.docx)

El Salvador en la actualidad

Las elecciones presidenciales celebradas el 15 de marzo de 2009, dieron como ganador al periodista Mauricio Funes, del partido de izquierda FMLN, siendo el primer gobierno de izquierdas en la historia del país. Posteriormente, en los comicios del 9 de marzo de 2014, el FMLN vence nuevamente a ARENA, y Salvador Sánchez Cerén se convierte en Presidente de la República.

El 3 de febrero del 2019, el político, empresario y exalcalde de la ciudad de San Salvador, Nayib Bukele, del partido Gran Alianza por la Unidad Nacional (GANA) y con el apoyo del partido Nuevas Ideas, ganó las elecciones presidenciales para el período 2019-2024. La victoria de GANA en las elecciones rompió con la alternancia en el poder entre ARENA y FMLN, que habían gobernado durante los últimos treinta años.

Sucesos creado por Meghan Webb.

This page titled 5.5.5: El Salvador is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.5.5: El Salvador** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.5.6: Costa Rica

Aunque en sus comienzos Costa Rica era considerada como la colonia más **pobre** de España, hoy en día Costa Rica es el país más rico y estable de Centroamérica. Como otros países en la región, Costa Rica fue dominada por la compañía United Fruit a finales del siglo XIX. A diferencia de los otros países centroamericanos, Costa Rica tuvo solamente dos conflictos, ambos de corta duración. El primer conflicto se llevó a cabo durante la dictadura de Federico Tinoco Granados, entre los años 1917 y 1919. El segundo conflicto fue una breve guerra civil, que duró cuarenta y cuatro días en 1948, después de la anulación de las elecciones presidenciales ganadas por José Figueres Ferrer.

José Figueres Ferrer fue el presidente que, durante su primer período presidencial, abolió el ejército, nacionalizó el sector bancario y dio a las mujeres **costarricenses** el derecho al voto. El **presupuesto** de las fuerzas armadas fue dedicado a la educación.

Costa Rica es hoy en día el único país centroamericano que no tiene un ejército. Mucha de la **riqueza** del país proviene de la naturaleza, especialmente del ecoturismo.

Este video habla de la importancia de la educación ambiental y el ecoturismo en Costa Rica:



Transcripción (.docx)

La presidenta Laura Chinchilla Miranda y la actualidad

En mayo del 2010, Laura Chinchilla Miranda fue elegida presidenta de Costa Rica, siendo la primera mujer ejerciendo este cargo en el país, después de haber ganado más del 49% del voto popular. Antes de ser elegida presidenta, Chinchilla sirvió como la vicepresidenta de Óscar Arias Sánchez. Actualmente, es miembro del PLN (Partido Liberación Nacional), un partido socialdemócrata al que también pertenecieron otras grandes figuras de la historia **costarricense**, tales como José Figueres Ferrer o el **Premio** Nobel de la Paz, Óscar Arias Sánchez.

En 2014, y por primera vez desde 1948, es electo un gobernante proveniente de un partido político distinto del PLN o del PUSC. Así, Luis Guillermo Solís, del PAC, pasa a gobernar Costa Rica desde 2014 a 2018. En las siguientes elecciones, Carlos Alvarado, también perteneciente al partido PAC gana la presidencia y se convierte en el presidente más joven de Costa Rica desde la fundación de la Segunda República en 1949. En abril de 2018, Alvarado crea su consejo de ministros, asignando más cargos a mujeres que a hombres, cumpliendo uno de los compromisos de su campaña.

Sucesos creado por Meghan Webb.

This page titled 5.5.6: Costa Rica is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.5.7: Costa Rica** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.6: Videos

5.6: Videos is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

5.6.1: La educación y la alfabetización

Como punto de partida, mira el siguiente video sobre la educación primaria en Centroamérica. Apunta la información que te parezca importante y cualquier duda o pregunta que te surja. ¡Vas a necesitar esta información luego!



Transcripción (.docx)

Ahora vamos a investigar los sistemas de educación en los siguientes países para luego comparar y contrastarlos en clase:

- Guatemala
- El Salvador
- Honduras
- Nicaragua
- Costa Rica

Investigación antes de clase

Paso 1

Con tu grupo divide la información que tienen que buscar acerca del país asignado por tu instructor/a y sigue los pasos a continuación:

1. Investiga las estadísticas de tu país asignado y apunta los datos en una hoja de papel.
2. También es necesario buscar cuántos años de educación son obligatorios en el país y buscar más información sobre la estructura educativa. Algunos enlaces útiles: index mundi, World Factbook
3. Además de apuntar las estadísticas, anota cinco hechos, datos importantes o interesantes, o preguntas relacionadas con la educación en el país.

Usa el sitio de UNICEF para buscar las siguientes estadísticas:

- Población total (miles)
- INB per cápita (dólares)
- Tasa total de alfabetización de adultos
- Tasa de mortalidad de menores de 5 años
- Tasa de mortalidad infantil (< de 1 año)
- Esperanza de vida al nacer (años)
- Tasa neta de matriculación/asistencia enseñanza primaria (%)
- Tasa de escolarización enseñanza secundaria 2008–2012, neta, hombre

- Tasa de escolarización enseñanza secundaria 2008–2012, neta, mujer
- Tasa de asistencia a la escuela secundaria 2008–2012, neta, hombre
- Tasa de asistencia a la escuela secundaria 2008–2012, neta, mujer
- Población urbana (%)
- Porcentaje de la población por debajo de la línea internacional de la pobreza de US $ 1,25 al día
- Porcentaje de gasto del gobierno central asignado a (2008-2010) ejército
- Porcentaje de gasto del gobierno central asignado a (2008-2010) educación
- Porcentaje de gasto del gobierno central asignado a (2007-2011), salud

Paso 2

Llegar a clase preparad@ para hablar de las siguientes preguntas:

1. ¿Qué información del discurso de Óscar Arias Sánchez te parece importante o interesante?
2. ¿Cómo es el sistema educativo del país que investigaste? ¿Cuántos años de educación son obligatorios?
3. Compara el nivel de alfabetización de varios países centroamericanos. ¿Qué país tiene la tasa más alta de alfabetización? ¿Y la más baja?
4. ¿Qué datos o relaciones entre datos te parecen interesantes o importantes? (Por ejemplo: Si la tasa de _____ es alta/baja, la tasa de _____ también es alta/baja.
5. ¿Confirman los datos lo que dice el discurso de Óscar Arias? ¿Por qué?
6. ¿Cuáles son las diferencias y/o semejanzas entre las escuelas/los sistemas de educación que viste en el video y las escuelas/el sistema de educación de tu niñez?
7. ¿Cómo podría influir la educación o alfabetización en el estado socioeconómico de un país?
8. ¿En qué otros elementos de la sociedad podría influir la educación o alfabetización? ¿Por qué? (Por ejemplo: la violencia, la estabilidad democrática, la salud, etc.)

Almanaque creado por Alena Keene.

This page titled 5.6.1: La educación y la alfabetización is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.4.3: La educación y la alfabetización** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.6.2: Surf City

Con 190 millas de costa a lo largo del Océano Pacífico, las playas **salvadoreñas** y sus olas, son de las mejores en el mundo para practicar el surf. En esta actividad vas a aprender como el Salvador está tratando de cambiar su imagen a través del surf. Conocerás la historia de Bryan Pérez y como el surf lo ayudó a escapar de la violencia y **pobreza**.

La nueva meca del surf

Para El Salvador, el surf es más que un deporte. En 2019, el gobierno del presidente de El Salvador, Nayib Bukele, lanzó el proyecto "Surf City" para atraer a más turistas al país y cambiar la percepción negativa en el exterior que se enfoca en la violencia, las pandillas y la emigración. Durante la década de los 80 y 90 el surf dejó de practicarse a causa de conflictos internos , pero en el nuevo siglo, El Salvador busca ser la nueva meca del surf mundial según LA Times. Como dice Fernando Aguerre, Presidente de la Asociación Internacional de Surfing (ISA) en el artículo de Vice, "las olas de El Salvador son como un diamante que nadie se molestó en lustrar".

En 2019, el gobernador Newsom visitó El Salvador para tratar de entender mejor qué está impulsando a miles de personas a huir a Estados Unidos. California tiene la población más grande de salvadoreños en Estados Unidos. Como dice el reportaje de abc10 , Newsom dice que el surf puede conectar a California y El Salvador. Visit California, la rama de turismo del estado, ha expresado interés en trabajar con El Salvador para **estimular** el turismo y crear oportunidades económicas.

En 2019, la playa el Tunco fue sede del Latin Pro Championship. En 2020, El Salvador fue seleccionado como país anfitrión para los Juegos Mundiales de Surf de ISA en una compentencia que incluía a Japón, Australia, España y Costa Rica. Debido a Covid-19, los juegos fueron pospuestos hasta mayo de 2021. Los Juegos Mundiales de Surf son un paso clave en el camino hacia la clasificación para los Juegos Olímpicos. Por primera vez en la historia, el surf fue parte del Programa de Deportes Olímpicos en los Juegos Tokyo 2020. Las olimpiadas serán otra plataforma donde los surfistas podrán hablar del calentamiento de los océanos y la **amenaza** a los ecosistemas.

Practicar el surf para salir de la pobreza

Bryan Pérez es el surfista más exitoso de El Salvador, cuatro veces mundialista, pero su **niñez** y **juventud** no fueron fáciles. De niño horneaba y vendía pan en el mercado y en la calle junto a sus padres. Cuando era adolescente cuidaba y lavaba los carros de los turistas que llegaban a surfear. Pérez vivía en una comunidad pobre en una de las costas con las mejores olas del mundo, pero esa zona estaba controlada por las pandillas. Como Pérez cuenta en la entrevista para Vice :

Mi papá me enseñó a surfear a los 8 años. Él tenía una tabla vieja y ahí me enseñó la primera vez. Esa vez, de hecho, una ola casi me ahoga. Tuve miedo. Pero rápido se me pasó, y después yo sacaba la tabla de mi papá a escondidas y me iba a surfear en lugar de ir a la escuela. Siempre me regañaban porque se daban cuenta que me iba a las olas en lugar de hacer pan.

Ahí teníamos el camino de ser pandillero o ser surfistas. Todos mis amigos eligieron el camino de ser pandilleros. Fuimos pocos los que nos quedamos. A algunos los mataron, otros andan huyendo. Una vez vi a uno de ellos que de pequeño fue mi amigo. Ya se había vuelto pandillero.

A los 14 años, Pérez empezó a competir en serio. Pérez dice que el surf lo alejó de la violencia. Él dice que el surf, y el deporte en general ayuda a los jóvenes porque es un estilo de vida con muchas oportunidades de crecer. Pérez está **orgulloso** de representar a su país.

El proyecto Surf City

Surf City es el nombre del proyecto salvadoreño que busca desarrollar las playas de Ahuachapán, Sonsonate, La Libertad, La Paz, San Miguel, Usulután y La Unión y atraer millones de dólares. Parte del proyecto incluye mejor acceso vial a las playas. La carretera "Camino a Surf City" fue inaugurada en el año 2021. Como explica Teleprensa , ahora están trabajando en "el mirador de Camino a Surf City", una inversión de $2.5 millones. Este proyecto incluirá zonas comerciales, parqueos, un parque lineal, áreas de picnic, un anfiteatro y un centro de interpretación ambiental, entre otras cosas. La meta es que los turistas puedan disfrutar de las vistas y apreciar las playas en un espacio al lado de la carretera de forma segura sin causar accidentes viales. El video a continuación muestra el complejo turístico Camino a Surf City.



Transcripción (.docx)

El impacto ambiental

Como dice el artículo de One Earth , El Salvador quiere evitar que se repita lo que ha sucedido en otros países donde el turismo ha tenido consecuencias negativas en el **medioambiente**. El turismo puede generar muchas **ganancias** económicas pero la esperanza es que ese desarrollo vaya acompañado de la conservación de la naturaleza. El **propósito** es crear un programa de turismo **sostenible** a largo plazo. Ministro Valdez dice, " aprovechando las distancias cortas dentro de nuestro país, una de nuestras mejores ventajas comparativas, estamos adaptando Surf City y conectando el circuito de playas para ofrecer una experiencia **distinta** en cada lugar específico, que se relaciona transversalmente con la protección del medio ambiente". La idea es trabajar con la comunidad local para preservar el paisaje natural y respetar el carácter de cada zona de surf. Como añade el Presidente Bukele, "no necesitamos otro Miami Beach lleno de edificios sobre la arena, lo que necesitamos son áreas silvestres más libres y saludables".

Actividad de ampliación

Los efectos del turismo

Hasta ahora, El Salvador no ha sido un destino turístico popular, pero esto podría cambiar con el proyecto Surf City. También hay que tener en cuenta que no todos están de acuerdo con este proyecto como explica el artículo de Reuters . Haz una lista de los efectos positivos y negativos asociados con el turismo.

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 5.6.2: Surf City is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.4.13: Surf City** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

5.6.3: ¡PAE para todas!

¿Qué sucede en Honduras en relación con la Píldora Anticonceptiva de Emergencia (PAE)?

La **Píldora Anticonceptiva de Emergencia**, también conocida como píldora del día siguiente, pastilla plan B, o PAE, es un **método anticonceptivo de emergencia** que está dentro de la lista de medicamentos esenciales de la Organización Mundial de la Salud (OMS), aun así, su consumo y distribución fue **ilegal** en Honduras entre el 2009 y 2023. Su prohibición alarmó a las organizaciones nacionales e internacionales que señalaron las consecuencias negativas impedir el acceso a los **derechos reproductivos** a las mujeres del país. Vamos a conocer las razones, causas y consecuencias de la prohibición de la PAE en Honduras.

¿Qué tiene que ver un golpe de estado con la PAE?

La PAE fue legal en Honduras entre el 1999 y el 2009. El 28 de junio de 2009 Honduras sufrió un **golpe de estado** que suspendió el gobierno del presidente Zelaya. Este evento desató una **crisis** en el país, incluyendo la violación a los Derechos Humanos de la población hondureña. Unos meses después del golpe de estado, el presidente de facto validó el decreto en el que el uso, distribución y consumo de la PAE se convertía en una actividad ilegal. ¿Por qué después de muchos años de libre uso se prohibió la PAE?

Mitificando la PAE

El marcado pensamiento conservador y el desconocimiento del mecanismo de acción de la PAE ha dado lugar a la creación de **mitos** sobre sus efectos. Los que están en contra de su legalización argumentan que no es **anticonceptiva** sino **abortiva**, que su uso regular produce infertilidad en las mujeres, también señalan que su legalización atenta contra los valores tradicionales del país. No obstante, en 2010, la OMS emitió un informe sobre las píldoras anticonceptivas de emergencia en el que indica que son seguras, no son abortivas, tampoco dañan la fertilidad y los efectos secundarios son infrecuentes y leves. Aun con este informe, Honduras se mantuvo por casi catorce años como el único país en Latinoamérica en prohibir el uso de la PAE.

Un secreto que nunca fue tan secreto



Una joven adolescente sostiene a su bebé en sus brazos **(Pikul Noorod)**

En Honduras muchos colectivos feministas expusieron las peligrosas consecuencias de no tener libre acceso a la PAE. Estas y otras organizaciones vincularon la restricción de la anticoncepción de emergencia con el aumento de los **embarazos en adolescentes** y la tasa de mortalidad en jóvenes por partos. Además, en casos de violación, olvido o fallo del método anticonceptivo regular, la "plan B" evitaría embarazos no deseados. Aun así, en muchas ciudades del país no era secreto que se podía obtener la PAE de manera **clandestina**, pero por un precio más alto. Se que debido a la prohibición su precio podía llegar hasta los 15USD. Lo anterior convirtió el tema un caso de desigualdad social ya que la PAE solo estuvo al alcance de las personas con altos y medianos ingresos económicos, a pesar de que la OMS indicara que, por ser un medicamento **esencial**, debía estar al alcance de todos los ciudadanos.

Un 8M histórico

En 2022, Xiomara Castro asumió la presidencia de Honduras, la primera mujer en la historia del país en asumir el mando presidencial prometió durante su campaña política legalizar la PAE. El 8 de marzo de 2023, Día Internacional de la Mujer Trabajadora, la PAE volvió a ser legal en Honduras. La presidenta anunció a través de su cuenta de Twitter que junto al secretario de Salud habían firmado el Acuerdo Ejecutivo para el libre uso y comercialización de la PAE, la decisión fue confirmada a través del diario oficial del país. Después de esta determinación, las organizaciones feministas proponen que el siguiente paso para una justicia reproductiva, es la despenalización del aborto, ya que su **clandestinidad** aumenta la inseguridad del procedimiento y podría ocasionar la muerte de las mujeres que lo practican sin la adecuada supervisión profesional.

Preparación para la clase

En el video verás la investigación de BBC Mundo que trata sobre el mercado negro de pastillas abortivas en Honduras. OJO, esta investigación se publicó antes de la legalización de la PAE, cuando se aprobó su uso exclusivamente para los casos de violencia sexual. Contesta las preguntas de comprensión después de ver el video.

- ¿Qué consecuencias tiene la venta irregular de pastillas abortivas en Honduras?
- ¿Qué contrastes hay entre las opiniones de quienes están a favor y los que están en contra del aborto?
- ¿Qué opinas sobre las restricciones a los derechos reproductivos en Honduras?



Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Cesia Espinal.

This page titled 5.6.3: ¡PAE para todas! is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **5.4.14: ¡PAE para todas!** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

CHAPTER OVERVIEW

6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)

6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
6.2: Vocabulario
6.2.1: Vocabulario Capítulo 6 (Unidad 6)
6.2.2: Aperturas
6.3: Cultura
6.3.1: Las realidades del Caribe continental
6.3.2: Las adaptaciones de Simón Bolívar
6.3.3: Panamá y EE.UU.
6.3.4: La industria petrolera venezolana
6.3.5: El Canal de Panamá
6.3.6: Medellín- una ciudad sostenible
6.4: Gramática
6.4.1: Subjuntivo con cláusulas adverbiales
6.4.2: Subjuntivo con cláusulas adverbiales - Información adicional
6.4.3: Imperfecto del subjuntivo
6.4.4: Imperfecto del subjuntivo - Información adicional
6.4.5: De todo un poco- Ortografía básica
6.5: Lecturas
6.5.1: Los primeros encuentros
6.5.2: Independencia
6.5.3: Panamá y EE.UU.
6.5.4: Panamá- Siglo XX hasta el presente
6.5.5: Venezuela- Siglo XX hasta el presente
6.5.6: Colombia- Siglo XX hasta el presente
6.6: Videos
6.6.1: La gastronomía del Caribe continental
6.6.2: Tapón del Darién- fronteras y migraciones globales
6.6.3: Gabriel García Márquez- Un gigante literario

6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13) is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental

¡Hola desde el **Departamento de Español**! 🇪🇸✨

Este es el Capítulo 6 📘

👉 La primera parte se enfoca en **cultura**.
👉 La segunda parte se enfoca en **gramática**.

Cada capítulo corresponde a 2 módulos dentro de un curso de 18 semanas.

Módulo 1 es la introducción del curso y módulos 17 & 18 son para la preparación para la examinación final y el examen final.

Estas semanas (módulo 12 & módulo 13) estaremos viendo:

✨El español en el Caribe continental✨

Learning Objectives

Al terminar el Capítulo 6 usted podrá:

- utilizar el vocabulario activo aprendido en este capítulo para facilitar la comunicación en español
- analizar el efecto de los recursos y las economías en las realidades sociopolíticas de Panamá, Colombia y Venezuela
- describir el cambio de las relaciones entre Colombia y Venezuela en respuesta a distintos conflictos económicos y políticos
- definir el diálogo político existente en Colombia debido a años de luchas militares y movimientos de insurrección
- hablar de la influencia de los intereses estadounidenses en los territorios del Caribe continental

Además, usted va a aumentar el conocimiento de estos puntos gramaticales:

- El indicativo y el subjuntivo en cláusulas adverbiales
- El imperfecto de subjuntivo

6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

6.2: Vocabulario

6.2: Vocabulario is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

6.2.1: Vocabulario Capítulo 6 (Unidad 6)

The table below includes all of the active vocabulary words within *Acceso*. Click on the Spanish word to hear the pronunciation. The table sorts the vocabulary words by Unidad (in ascending order) and then by *palabra* (in ascending alphabetical order).

Función (Part of Speech)	Spanish	English
adj.	adjetivo	adjective
adv.	adverbio	adverb
conj.	conjunción	conjunction
prep.	preposición	preposition
interj.	interjección	interjection
s.	sustantivo	noun
v.	verbo	verb

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Hoy en día, MS-13 es una amenaza y una de las razones detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la frontera estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	dar señal que se quiere hacer algún mal a otro	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *angloparlante (adj.)*	el/la angloparlante	s.	persona que habla inglés	1
+ **Contexto:** Es un hecho controvertido porque los salvadoreños se han asimilado a la cultura estadounidense y porque si vuelven a El Salvador se arriesgan a ser víctimas de las pandillas como MS-13.	arriesgar(se)	v.	poner a riesgo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** En cierto sentido es una metáfora para el proceso de asimilación cultural. **Palabras relacionadas:** *la asimilación (n.), asimilado/a (adj.)*	asimilarse	v.	proceso por el cual un grupo adopta gradualmente las características de otra cultura	1
+ **Contexto:** MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para aumentar su poder. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	aumentar	v.	ampliar, crecer, hacer más grande	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	el aumento	n.	incremento, ampliación, crecimiento	1
+ **Contexto:** Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y	beneficioso/a	adj.	provechosos, útil, lucrativo, productivo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *beneficiar (v.), beneficiario (s.), beneficio (s.)*				
+ **Contexto:** Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su herencia bicultural y bilingüe. **Palabras relacionadas:** *el biculturalismo (n)*	bicultural	adj.	que tiene dos culturas diferentes	1
+ **Contexto:** Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados bilingües -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. **Palabras relacionadas:** *el bilingüismo (n.)*	bilingüe	adj.	capaz de hablar dos lenguas	1
+ **Contexto:** Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes	el censo	s.	registro oficial de habitantes	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
censados, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:**	el chicano	s.	Una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU.	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:**	ciento	s.	de cada cien (percent)	1
+ **Contexto:** De acuerdo a las cifras del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de herencia centroamericana. **Palabras relacionadas:**	la cifra	s.	número, suma, cantidad, estadística	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la ciudadanía (s.)*	el/la ciudadano/a	s.	habitante, residente de una ciudad, estado o país con sus derechos y deberes	1
+ **Contexto:** Hace una década que comparte su poesía en escenarios importantes como el teatro Apollo, la Casa Blanca, Nuyorican Poets Café, El festival de palabra (Puerto Rico) y más de 200 universidades. **Palabras relacionadas:** *compartido/a (adj.)*	compartir	v.	distribuir las cosas en partes; usar algo en común	1
+ **Contexto:** Eso de que Estados Unidos era una gran mezcla de culturas que finalmente quedaban integradas en una	común	adj.	que pertenece o se extiende a varios; corriente, frecuente	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
especie de olla hirviente con lengua y cultura comunes, queda destruida en el caso de los hispanos", agrega López Morales. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** ¿Por qué es un tema tan controvertido? **Palabras relacionadas:**	controvertido/a	adj.	que crea o inspira controversia y opiniones opuestas	1
+ **Contexto:** Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país. **Palabras relacionadas:** *acostumbrarse (v.)*	la costumbre	s.	la tradición	1
+ **Contexto:** En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país hispanohablante.	demográfico/a	adj.	relacionado con el estudio estadístico sobre un grupo de población humana	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Parte de la razón por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los derechos de sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el derecho	s.	influencia legítima de la relación con otras personas; ciencia que estudia leyes y su aplicación	1
+ **Contexto:** Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros. **Palabras relacionadas:**	el deseo	s.	aspiración, ambición, apetito	1
+ **Contexto:** Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio. **Palabras relacionadas:**	desventaja	s.	aspecto negativo asociado con algo	1
+ **Contexto:** Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba disminuyeron	disminuir	v.	decrecer, hacerse más pequeño	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. **Palabras relacionadas:**	la diversidad	s.	variedad, diferencia	1
+ **Contexto:** El documental Forasteros en la ciudad dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. **Palabras relacionadas:** *documental (adj.)*	el documental	s.	película tomada de la realidad con propósitos meramente informativos	1
+ **Contexto:** Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos emigraron a Estados Unidos.	la emigración	s.	desplazamiento de población que alude a la salida del país o movimiento desde el lugar de origen a otro lugar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *emigrar (v.)*				
+ **Contexto:** Una encuesta fue realizada en 2002 por Hispanic Trends, Inc. y la otra por el Pew Hispanic Center. **Palabras relacionadas:**	la encuesta	s.	1. conjunto de datos obtenidos mediante consulta o interrogatorio a un número determinado de personas sobre un asunto. 2. cuestionario que recoge los datos de esta consulta	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *el enfoque (n.), enfocado/a (adj.)*	enfocarse (en)	v.	concentrarse	1
+ **Contexto:** Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. **Palabras relacionadas:** *el equivalente (s.)*	equivalente	adj.	igual, semejante parecido	1
+	el esfuerzo	s.	acción enérgica del cuerpo o del espíritu para conseguir algo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. **Palabras relacionadas:**	la estadística	s.	conjunto de datos obtenidos tras un estudio	1
+ **Contexto:** El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. **Palabras relacionadas:**	estadounidense	adj.	persona de los Estados Unidos	1
+ **Contexto:** En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a	éxito	v.	lograr que algo salga bien; triunfar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
causa del éxito de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *exitoso/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	el éxodo	s.	movimiento de muchas personas con cualquier motivo	1
+ **Contexto:** Una fecha importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. **Palabras relacionadas:**	la fecha	s.	tiempo, momento en que se hace algo	1
+ **Contexto:** Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la frontera mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos.	la frontera	s.	línea que separa un país de otro	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *fronterizo/a*				
+ **Contexto:** En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. **Palabras relacionadas:**	la guerra	s.	lucha armada entre dos o más países, o entre grupos contrarios de un mismo país	1
+ **Contexto:** Esto fue un hecho controvertido porque miles de ciudadanos murieron a manos del ejército. **Palabras relacionadas:**	el hecho	s.	suceso, acontecimiento	1
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.)*	la herencia	s.	conjunto de rasgos, ideas, circunstancias sociales que se transmiten a la próxima generación	1
+	heterogéneo/a	adj.	diverso, variado, mezclado, múltiple	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	la hibridez	s.	cualidad de híbrido, mezcla	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *hispanohablante (adj.)*	el/la hispanohablante	s.	persona que habla español	1
+ **Contexto:** ¿Has notado que se suele hablar de todos los hispanohablantes en EE.UU. como si fueran un grupo homogéneo o uniforme? **Palabras relacionadas:**	homogéneo/a	adj.	uniforme, igual, semejante, similar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**	la identidad	s.	conjunto de características que individualizan o distinguen algo o alguien	1
+ **Contexto:** Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. **Palabras relacionadas:** *incluir (v.)*	la inclusión	s.	incorporación, introducción de una cosa dentro de otra o dentro de sus límites	1
+ **Contexto:** El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. **Palabras relacionadas:**	indocumentado/a	adj.	estatus no reconocido por el gobierno de un país	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Creo que los EE.UU. es más como un crisol porque todos tenemos antepasados que eran inmigrantes. **Palabras relacionadas:** *inmigrar (v.)*	el/la inmigrante	s.	persona que llega a un país distinto del propio para establecerse en él	1
+ **Contexto:** Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han integrado a la sociedad estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la integración (s.)*	integrarse	v.	incorporarse o unirse a un todo para formar parte de él	1
+ **Contexto:** Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos. **Palabras relacionadas:** *mejor (adj.)*	mejorar	s.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	1
+ **Contexto:** La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-	la meta	s.	finalidad, objetivo que alguien se traza	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
americanos y defender los derechos de los inmigrantes. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Todos los ingredientes únicos se mezclan y se funden para crear un plato nuevo con un nuevo sabor, pero en este proceso los ingredientes suelen perder sus características. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.), mezclado (adj.)*	la mezcla	s.	combinación	1
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:** *migrar (v.)*	la migración	s.	desplazamiento o movimientos de población de un país a otro por causas económicas, sociales o políticas	1
+ **Contexto:** Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	causa o razón de algo	1
+ **Contexto:** Se mudaron de casa y compraron un	mudarse	v.	trasladarse; cambiar de alojamiento	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
restaurante. **Palabras relacionadas:** *la mudanza (s.)*				
+ **Contexto:** Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. **Palabras relacionadas:**	multicultural	adj.	que supone la existencia de varias culturas en una nación o entorno geográfico	1
+ **Contexto:** En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y optaron por comenzar a levantar el embargo. **Palabras relacionadas:** *la opición*	optar (por)	v.	escoger una cosa entre varias	1
+ **Contexto:** Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de origen náhuatl, el idioma principal de los aztecas. **Palabras relacionadas:**	el origen	s.	lugar de procedencia de una persona o cosa	1
+ **Contexto:** ¿Cuántos miembros de la clase creen que la sociedad estadounidense se	parecerse	v.	tener semejanza, asemejarse	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
parece más a un crisol? **Palabras relacionadas:** *parecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. **Palabras relacionadas:**	pertenecer (a)	v.	ser propia de uno una cosa, ser de su propiedad; ser parte integrante de algo	1
+ **Contexto:** La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**	el pluralismo cultural	s.	sistema por el cual se acepta o reconoce una multitud de perspectivas y herencias dentro de una entidad cultural más grande	1
+ **Contexto:** En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la población cubana. **Palabras relacionadas:**	la población	s.	los habitantes de un área geográfica, un estado o un país	1
+	el porcentaje	s.	proporción (percentage)	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** "Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco "Entre la ciudad y el mar", es porque tiene dos partes. **Palabras relacionadas:**	la razón	s.	motivo o causa; acierto o verdad en lo que alguien hace o dice	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *la relación (n.), relacionado/a (adj.)*	relacionarse	v.	tener relación con dos o más personas o cosas	1
+ **Contexto:** No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. **Palabras relacionadas:**	solicitar	v.	pedir o pretender una cosa para la que se necesitan ciertas gestiones o formalidades	1
+ **Contexto:** Saca una clarísima ventaja al francés (206.426) y al alemán (94.264). **Palabras relacionadas:**	la ventaja	s.	superioridad, virtud, utilidad, atributo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. **Palabras relacionadas:**	el visado	s.	documento de permiso, la visa	1
+ **Contexto:** En esta actividad vas a aprender sobre algunos de los artistas españoles que alcanzaron éxito en el siglo XX. **Palabras relacionadas:**	alcanzar	v.	lograr, obtener, conseguir, adquirir	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *El ámbito*, *La atmósfera*, *El medio ambiente*	el ambiente	s.	condiciones o circunstancias físicas, humanas, sociales, etc. que rodean a las personas, animales, o cosas.	2
+ **Contexto:** A continuación vas a ver el discurso que	apoyar	v.	hacer que una cosa descanse sobre otra; favorecer, ayudar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
dio Zapatero ante el congreso español pidiendo a los diputados que apoyaran la propuesta de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Después de que ganaron las elecciones en el 2004, el gobierno de Zapatero y el congreso aprobaron la propuesta legalizando el matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**	aprobar	v.	dar por bueno o suficiente	2
+ **Contexto:** Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. **Palabras relacionadas:** *Afiliarse, Relacionarse, Unirse*	asociarse	v.	juntar para un fin común; relacionar	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española.	el aspecto	s.	apariencia, dimensión, faceta, matiz	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. **Palabras relacionadas:** *la autonomía (s.)*	autónomo/a	adj.	autosuficiente, descentralizado, independiente	2
+ **Contexto:** En el año 409, después de la caída del Imperio Romano, tribus germanas invadieron la península. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	una declinación, descenso	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras relacionadas:**	la calidad	s.	conjunto de propiedades inherentes a una persona o cosa que permiten apreciarla; superioridad o excelencia	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Fue encarcelada dos veces, primero en 1972 en Barcelona y después en 1974 en la cárcel de Yeserías en Madrid. **Palabras relacionadas:** *encarcelar (v.), encarcelamiento (s.), encancelado (adj.), carcelero (s.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	2
+ **Contexto:** Hoy en día, en las escuelas públicas el catalán es la forma principal de enseñanza aunque los estudiantes también aprenden castellano e inglés. **Palabras relacionadas:**	el castellano	s.	el nombre del español de España	2
+ **Contexto:** Durante esta época el gobierno censuró la libertad de expresión y el papel de la mujer fue muy tradicional y conservador. **Palabras relacionadas:** *la censura (s.), censurado (adj.)*	censurar	v.	condenar, suprimir, hacer una crítica	2
+ **Contexto:** Se llevó a cabo mediante	colonizar	v.	convertir un territorio o país en colonia de otro	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
asentamientos breves porque su interés estaba en comerciar y controlar la explotación de minerales y no tanto en habitar los territorios que colonizaban. **Palabras relacionadas:** *la colonia (s.), el colonizador (s.), colonial (adj.)*				
+ **Contexto:** En el año 718 comienzan a formarse los principales núcleos cristianos que lucharon contra los musulmanes hasta conseguir expulsarlos en 1492. **Palabras relacionadas:**	conseguir	v.	alcanzar, obtener, o lograr lo que se desea	2
+ **Contexto:** Este movimiento es un contraste con el Renacimiento donde se creía que el arte debe imitar la realidad. **Palabras relacionadas:** *el contraste (s.)*	contrastar	v.	mostrar diferencia o condiciones opuestas dos cosas cuando se comparan una con otra	2
+ **Contexto:** Muchos de estos artistas contribuyeron al	contribuir	v.	ayudar con otras personas o cosas al logro de algún fin	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
desarrollo de los artistas del siglo XX. **Palabras relacionadas:** *la contribución (s.)*				
+ **Contexto:** Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. **Palabras relacionadas:**	la crisis (económica)	s.	cambio importante en el desarrollo de un proceso que da lugar a una inestabilidad	2
+ **Contexto:** A aquella turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza. **Palabras relacionadas:** *cruel (adj.)*	la crueldad	s.	falta de compasión hacia el sufrimiento de otro; acción inhumana	2
+ **Contexto:** A través de esta obra de arte, Picasso cuestionó las ideas románticas que asociaban la guerra y el logro de los nacionalistas con el heroísmo.	cuestionar	v.	discutir o poner en duda un asunto; debatir, disputar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Debido a esto, unos piensan que hay que imponer restricciones sobre el turismo porque los turistas son una amenaza a la identidad catalana. **Palabras relacionadas:** *deber*	debido/a a	prep.	a causa de	2
+ **Contexto:** Esto llegó solamente a pocas décadas del fin de la dictadura franquista, un periodo de fuerte represión para las personas lesbianas, gais, transexuales y bisexuales (LGTB). **Palabras relacionadas:**	la década	s.	periodo de diez años	2
+ **Contexto:** Los expertos coinciden que este restaurante fue uno de los pioneros en desarrollar el concepto de “gastrobar”. **Palabras relacionadas:** *desarrollo (s.), desarrollado (adj)*	desarrollar	v.	mejorar un aspecto físico, intelectual o moral	2
+	el/la dictador/a	s.	gobernante que asume todos los poderes del	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. **Palabras relacionadas:**			Estado y que no se somete a control constitucional ni legislativo ninguno	
+ **Contexto:** Sólo mencionar que aunque, en principio, Manolito Gafotas sea un libro ideado para un público infantil y juvenil, son numerosos los adultos que disfrutan con sus aventuras y desventuras. **Palabras relacionadas:**	disfrutar	v.	sentir satisfacción	2
+ **Contexto:** Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español. **Palabras relacionadas:** *elaborado/a (adj.)*	elaborar	v.	preparar o transformar un producto mediante el tratamiento adecuado	2
+ **Contexto:** Para enfrentarse a la crisis, El Corte Inglés	enfrentarse a	v.	confrontar algo	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
introdujo una nueva marca de bajo precio. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El catalán fue prohibido durante varias etapas de la historia y por eso se asocia con el nacionalismo catalán. **Palabras relacionadas:**	la etapa	s.	época o periodo de tiempo	2
+ **Contexto:** La cocina española moderna ha experimentado una revolución en su experimentación, diseño y oferta al cliente. **Palabras relacionadas:** *experimentado/a (adj.)*	experimentar	v.	sentir una sensación, emoción, o sentimiento; probar y examinar las propiedades de una cosa	2
+ **Contexto:** ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? **Palabras relacionadas:**	formar(se)	v.	crear, dar forma a algo	2
+ **Contexto:** La gastronomía española es muy variada. **Palabras**	la gastronomía	s.	conjunto de conocimientos y actividades relacionados con la comida, concebida casi como un arte	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *gastronónimico/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La imagen de España ha cambiado mucho en los últimos 50 años. **Palabras relacionadas:** *La figura, La representación*	la imagen	s.	figura, representación de una persona o cosa.	2
+ **Contexto:** Los romanos la nombraron Hispania y fue una parte importante del imperio. **Palabras relacionadas:** *imperialista (adj.)*	el imperio	s.	organización política en la que un Estado extiende su poder sobre otros países	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *Tratar de, Aspirar, el intento (s.)*	intentar	v.	tener el propósito de hacer algo; preparar o iniciar la ejecución de algo, tratar de; aspirar	2
+ **Contexto:** La tolerancia religiosa	los judíos	s.	personas que practican la religión judía	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
que existía hasta entonces se terminó con la expulsión de los musulmanes y judíos en 1492. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Esta obra es llamativa porque no muestra una imagen realista de la guerra. **Palabras relacionadas:**	llamativo/a	adj.	que llama o atrae atención	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos Fernando e Isabel lograron acumular un extenso territorio. **Palabras relacionadas:** *logrero (s.), logro (s.)*	lograr	v.	conseguir lo que se intenta; ganar	2
+ **Contexto:** En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. **Palabras relacionadas:** *musulmán (s.), musulmana (s.)*	los musulmanes	s.	personas que profesan el islam	2
+ **Contexto:** Portugal está en la costa occidental de la	occidental	adj.	del Occidente, o relativo a este punto cardinal; relativo al oeste	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Península Ibérica. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	oriental	adj.	del Oriente, o relativo a este punto cardinal; relativo al este	2
+ **Contexto:** Sin embargo, algo único de la situación en España es la tensión que existe entre Madrid/el gobierno central y el nacionalismo periférico. **Palabras relacionadas:**	la periferia	s.	perímetro, alrededores, afueras	2
+ **Contexto:** Durante muchos siglos, España fue una de las grandes potencias del mundo. **Palabras relacionadas:** *poder (power)*	la potencia	s.	Estado, nación, o grupo de gran fuerza y poder.	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. **Palabras relacionadas:**	reconocido/a	adj.	distinguido de los demás a causa de sus rasgos o características	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Reconocer (v.), reconocimiento (s.)				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	recuperar	v.	volver a tomar o adquirir lo que se había perdido; rescatar	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, acabaron la reconquista de España el 2 de enero de 1492, tomando la última ciudad bajo control musulmán, Granada, y expulsando al rey Boabdil. **Palabras relacionadas:** *reinado, reinar (v.)*	el rey	s.	monarca o soberano de un reino	2
+ **Contexto:** Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. **Palabras relacionadas:**	el siglo	v.	espacio de cien años	2
+ **Contexto:** ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? **Palabras relacionadas:**	la tauromaquia	s.	arte y técnica de lidiar toros	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Mostraron total normalidad y tolerancia hacia los cristianos y judíos que vivían en la península. **Palabras relacionadas:** *tolerante (adj.), tolerar (v.)*	la tolerancia	s.	respeto hacia las opiniones o prácticas de los demás	2
+ **Contexto:** Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	la variedad	s.	diferencia, diversidad	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras**	versátil	adj.	adaptable a muchas cosas o que tiene varias aplicaciones	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *la versatilidad (s.)*				
+ **Contexto:** Después de muchas negociaciones, ambos países llegaron a un acuerdo. **Palabras relacionadas:** *acordar (v.), de acuerdo (adv.)*	el acuerdo	s.	resolución o pacto tomado por una o por varias personas	3
+ **Contexto:** Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. **Palabras relacionadas:**	el afro-caribeño/a	s.	Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y herencia cultural de las personas del Caribe cuyos ancestros vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX.	3
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto	agrícola	adj.	de la agricultura o del agricultor; o relativo a ellos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Rico. **Palabras relacionadas:** *la agricultura (s.), agricultor/a(s.)*				
+ **Contexto:** Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. **Palabras relacionadas:** *alrededores (s.)*	alrededor	adv.	área que encierra, circunda, o rodea a una persona, o cosa; tiempo que rodea un evento; aproximadamente	3
+ **Contexto:** De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto. **Palabras relacionadas:**	analfabeto/a	adj.	que no sabe leer ni escribir	3
+ **Contexto:** A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños	la aprobación	s.	consentimiento, aceptación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día. **Palabras relacionadas:** *aprobar (v.)*				
+ **Contexto:** Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos político. **Palabras relacionadas:** *el asesino (s.), el asesinato (s.), asesinado/a (adj.)*	asesinar	v.	matar a alguien con premeditación	3
+ **Contexto:** El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los asuntos internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. **Palabras relacionadas:**	el asunto	s.	problema o cuestión que se relata a un tema; tema o argumento de una obra	3
+ **Contexto:** El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que	el boricua	s.	natural de Puerto Rico perteneciente o relativo a la isla de este nombre	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
estudiaban en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *Borinquén (adj.)*				
+ **Contexto:** La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países caribeños desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:**	caribeño/a	adj.	relacionado con las islas en el mar Caribe	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:** *colaborar (v.)*	la colaboración	s.	realización conjunta de un trabajo o tarea	3
+ **Contexto:** Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República	la colonia	s.	territorio dominado y administrado por una potencia extranjera	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). **Palabras relacionadas:** *el colonialismo (s.), colonial (adj.), la colonización (s.)*				
+ **Contexto:** Estos grupos se oponen al régimen comunista y exigen que haya un gobierno más democrático que proteja los derechos de todos los ciudadanos cubanos. **Palabras relacionadas:** *comunista (adj.)*	el comunismo	s.	doctrina de organización política y económica que propugna la abolición de la propiedad privada y el establecimiento de una comunidad de bienes	3
+ **Contexto:** Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados. **Palabras relacionadas:**	el conflicto	s.	lucha, enfrentamiento, oposición entre personas o cosas	3
+ **Contexto:** Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense,	el control	s.	dominio o autoridad sobre alguna cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. **Palabras relacionadas:** *controlar (v.)*				
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	recolección de los productos agrícolas; temporada en que se recogen	3
+ **Contexto:** Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. **Palabras relacionadas:**	la creencia	s.	idea o pensamiento que se asume como verdadero	3
+ **Contexto:** Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una	criollo/a	adj.	descendiente de padres europeos nacido en Hispanoamérica	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el cultivo del azúcar poco a poco hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:** *cultivo (s.)*	cultivar	v.	cuidar la tierra y las plantas	3
+ **Contexto:** Pelotero es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas. **Palabras relacionadas:**	el desafío	s.	reto o obstáculo difícil a lo que tiene que enfrentarse	3
+ **Contexto:** Con Castro en el poder, las relaciones entre Cuba y los EEUU se deterioraro. **Palabras**	el deterioro	s.	degeneración, empeoramiento gradual de algo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *deteriorar (v.)*				
+ **Contexto:** El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. **Palabras relacionadas:** *devastador (adj.), la devastación (n.)*	devastar	v.	destruir un lugar	3
+ **Contexto:** Una experiencia que comparten las tres naciones hispanoparlantes en el Caribe es la diáspora; una proporción muy alta de su población vive en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	la diáspora	s.	dispersión de un pueblo por varios lugares del mundo	3
+ **Contexto:** Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe. **Palabras relacionadas:**	el embargo	s.	un bloqueo económico, prohibición del comercio y transporte	3
+	el empobrecimiento	s.	proceso de volverse pobre, sin recursos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. **Palabras relacionadas:** *emprobrecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El presidente encabeza los asuntos más importantes del país. **Palabras relacionadas:** *el encabezamiento (s.)*	encabezar	v.	ponerse al frente de algo; dirigir; liderar	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:**	el equipo	s.	grupo de personas organizado para la realización de una tarea o el logro de un objetivo (muchas veces deportivo)	3
+ **Contexto:** Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la	el estatus	s.	posición, escala social y económica a que pertenece una persona; Situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
isla. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estos migrantes son conocidos como los exiliados porque abandonaron su tierra nativa. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el exilio	s.	separación de una persona de la tierra en que vive	3
+ **Contexto:** Durante el gobierno de Fidel Castro (1976-2008), estaba totalmente prohibida la entrada de turistas de Estados Unidos a Cuba. **Palabras relacionadas:**	el gobierno	s.	conjunto de los organismos y personas que dirigen una nación, y las funciones que desempeñan	3
+ **Contexto:** A pesar de otras carencias que sufren los cubanos, el sistema de salud en Cuba es gratuito y universal, a diferencia de varios de sus países vecinos, como por ejemplo México o Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	gratuito/a	adj.	que no cuesta dinero; que se consigue sin pagar	3
+	imponer	v.	poner a alguien una carga u obligación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Los Estados Unidos impuso un embargo financiero a Cuba en 1958, cuando Fulgencio Batista todavía estaba en el poder. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Entre otras cosas, el embargo limita la entrada de medicinas y vacunas en Cuba, debido a los altos impuestos que el país necesita pagar para importarlos. **Palabras relacionadas:** *imponer (v.)*	el impuesto	s.	tributo que la gente paga al gobierno por sus servicios	3
+ **Contexto:** Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. **Palabras relacionadas:**	impulsar	v.	promover una acción; estimular	3
+ **Contexto:** Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la mayoría viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la	indígena	adj.	originario del país o lugar	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
República Dominicana y Haití). **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Debido a su historia, los tres países tienen influencias de diversos orígenes como la cultura indígena, la europea o la africana. **Palabras relacionadas:** *influenciar (v.), influyente (adj.)*	la influencia	s.	efecto, repercusión; poder, autoridad de una persona sobre otra u otras	3
+ **Contexto:** Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. **Palabras relacionadas:** *el invasor (s.), invadir (v.)*	la invasión	s.	acción o resultado de invadir; ocupación de un país por fuerzas militares extranjeras	3
+ **Contexto:** Los esclavos tocaban este barril (bomba) para “olvidar” su situación y sentir que tenían la “libertad de expresarse”. **Palabras relacionadas:**	la libertad de expresión	s.	facultad que se disfruta en las naciones bien gobernadas, de hacer y decir cuanto no se oponga a las leyes ni a las buenas costumbres	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Trujillo llevó a cabo un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. **Palabras relacionadas:**	llevar a cabo	v.	hacer, realizar o cumplir con algo	3
+ **Contexto:** Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). **Palabras relacionadas:** *mayor (adj.)*	la mayoría	s.	la mayor parte de algo	3
+ **Contexto:** Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. **Palabras relacionadas:** *mestizo/a (adj.)*	el mestizaje	s.	cruce de razas diferentes	3
+ **Contexto:** Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos,	la minoría	s.	parte menor de las personas que componen una nación, ciudad o cuerpo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
aunque esta opinión es minoritaria. **Palabras relacionadas:** *minorista (s.), menor (adj.), minoritario (adj.)*				
+ **Contexto:** La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. **Palabras relacionadas:**	la movilidad	s.	capacidad para poderse mover	3
+ **Contexto:** Sin embargo, la gente sufrió durante la "era Trujillo", no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia o falta de lo necesario para vivir	3
+ **Contexto:** La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por	la popularidad	s.	fama y aceptación que se tiene del pueblo general	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. **Palabras relacionadas:** *populares (adj.)*				
+ **Contexto:** Por eso, el sistema de salud cubano destaca por sus servicios de prevención y atención universal gratuita, pero en ocasiones carece de los avances tecnológicos necesarios para darles los tratamientos necesarios a sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:** *prevenir (v.)*	la prevención	s.	preparación para evitar un riesgo, medida o disposición que se toma de manera anticipada para evitar que suceda una cosa considerada negativa.	3
+ **Contexto:** Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. **Palabras relacionadas:**	la raíz	s.	causa u origen de algo	3
+	el rasgo	s.	característica que se usa para describir o definir a una persona o cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La presencia africana en las islas caribeñas desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los rasgos culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estas bebidas son muy refrescantes y tienen muchos nutrientes. **Palabras relacionadas:** *refrescar (v.), el refresco (s.)*	refrescante	adj.	alivia el calor, da energía	3
+ **Contexto:** En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *revolución (s.), revolucionario (adj.)*	revolucionar	v.	producir cambios profundos; provocar un estado de revolución	3
+ **Contexto:** En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se	la sanción	s.	Castigo que se da cuando no se cumple una norma establecida, pena que la ley establece para el que la infringe	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
producen sanciones económicas. **Palabras relacionadas:** *sancionar (v.)*				
+ **Contexto:** «Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. **Palabras relacionadas:**	el sencillo	s.	disco de corta duración	3
+ **Contexto:** Sin embargo, también son frecuentes otras creencias de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un sincretismo religioso. **Palabras relacionadas:** *sincretizar (v.), sincrético (adj.)*	el sincretismo	s.	mezcla, unión, el proceso mediante el cual se concilian diferentes expresiones culturales o religiosas para formar una nueva tradición	3
+ **Contexto:** Al contrario que en otros países, las visitas médicas frecuentes para recibir chequeos y las	la vacuna	s.	inyección	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
vacunas son obligatorias. **Palabras relacionadas:** *vacunar (v.)*				
+ **Contexto:** La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. **Palabras relacionadas:**	a finales de	adv.	hacia el final de algo	4
+ **Contexto:** Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años. **Palabras relacionadas:**	a lo largo	adv., prep.	durante de	4
+ **Contexto:** Aunque hubo mucho progreso político a mediados del siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. **Palabras relacionadas:**	a mediados de	adv.	hacia la mitad de algo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La Revolución Mexicana empezó a principios del siglo XX. **Palabras relacionadas:**	a principios de	adv.	hacia el inicio de algo	4
+ **Contexto:** A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. **Palabras relacionadas:** *la actualidad (s.), actualizar (v.), actualmente (adv.)*	actual	adj.	del presente, contemporáneo	4
+ **Contexto:** Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. **Palabras relacionadas:** *artesano/a (s.),*	la artesanía	s.	producto cultural artístico	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
artesanal (adj.), artesano (adj.)				
+ **Contexto:** El 22 de diciembre de 1997 marcó un momento clave en el conflicto, cuando el Ejército Federal llevó a cabo la matanza de 45 mujeres y niños indígenas en el pueblo de Acteal, Chiapas. **Palabras relacionadas:**	clave	adj.	básico, fundamental, decisivo	4
+ **Contexto:** Por varios años después de la conquista de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. **Palabras relacionadas:** *conquistar (v.), conquistador (s.)*	la conquista	s.	ganar un territorio por medio de las armas, dominarlo	4
+ **Contexto:** Aunque el anuncio tuvo que ser retirado, la controversia que causó sin duda ayudó a hacerle publicidad a la compañía. **Palabras relacionadas:**	la controversia	s.	discusión larga, polémica, debate, disputa	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
controvertido (adj.), controversial (adj.)				
+ **Contexto:** Luego, este soldado – el único con manos blancas (es decir, no indígena) – les explicó que esta manifestación era en contra de los gobiernos y terratenientes corruptos que habían oprimido a los indígenas de Chiapas durante los últimos 500 años. **Palabras relacionadas:** *corrupto/a (adj.)*	la corrupción	s.	soborno, cohecho, compra	4
+ **Contexto:** En 1910 los mexicanos se dieron cuenta de que las cosas tenían que cambiar políticamente en su país. **Palabras relacionadas:**	darse cuenta de	v.	comprender, entender, o hacerse consciente de una cosa	4
+ **Contexto:** Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. **Palabras**	disponible	adj.	una cosa o persona que está libre, desocupada, o utilizable	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *disponibilidad (s.)*				
+ **Contexto:** En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! **Palabras relacionadas:** *duración (s.), duradero/a (adj.)*	durar	v.	tener lugar durante un periodo de tiempo	4
+ **Contexto:** En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada "Ven conmigo". **Palabras relacionadas:**	el efecto	s.	lo que se deriva de una causa	4
+ **Contexto:** Hoy en día, ha habido muchos logros en cuanto a los derechos de las mujeres — sobre todo en las zonas urbanas. **Palabras relacionadas:**	en cuanto a	adv.	que relaciona o corresponde a una cosa, con respecto a	4
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la	el estereotipo	s.	idea o imagen aceptada por la mayoría como patrón o modelo de cualidades o de conducta	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los españoles querían explotar a los indígenas para obtener más riquezas. **Palabras relacionadas:** *explotación (s.), explotado (adj.)*	explotar	v.	utilizar en provecho propio, por lo general de un modo abusivo, las cualidades o sentimientos de una persona, de un suceso, de una circunstancia cualquiera, o de un lugar	4
+ **Contexto:** Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. **Palabras relacionadas:**	extenderse	v.	propagarse, irse difundiendo una raza, una especie animal o vegetal, una profesión, uso, opinión o costumbre donde antes no la había	4
+ **Contexto:** Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la	la gestión	s.	dirección, administración de una empresa, negocio	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. **Palabras relacionadas:**	imponerse	v.	poner a alguien una carga u obligación; destacar, predominar algo sobre lo demás	4
+ **Contexto:** El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. **Palabras relacionadas:** *independizar (v.), independientemente (adv.)*	la independencia	s.	libertad, autonomía, y especialmente la de un Estado que no es tributario ni depende de otro	4
+ **Contexto:** Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso	la industrialización	s.	desarrollo del sector industrial dentro de la actividad económica de una zona	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de industrialización y urbanización. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** No recuerdo la letra de esta canción. **Palabras relacionadas:**	la letra	s.	texto escrito que junto con música compone una canción; cada uno de los signos del alfabeto	4
+ **Contexto:** La lucha libre es un deporte espectáculo muy famoso en México. **Palabras relacionadas:** *luchar (v.), luchardor (s.)*	la lucha	s.	pelea, combate, batalla; combate deportivo entre dos personas	4
+ **Contexto:** Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. **Palabras relacionadas:**	las manualidades	s.	trabajos llevados a cabo con las manos, sin ayuda de máquinas	4
+ **Contexto:** La industrialización y la	la maquiladora	s.	fábrica textil	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
constante construcción de maquilas en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. **Palabras relacionadas:** *matar (v.)*	la matanza	s.	acción de matar	4
+ **Contexto:** Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. **Palabras relacionadas:**	el mural	s.	pintura o decoración que se coloca o se hace sobre una pared	4
+ **Contexto:** Otro tema popular del corrido	el narcotráfico	s.	comercio ilícito de drogas tóxicas en grandes cantidades	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:** *ofrecer (v.)*	la oferta	s.	propuesta que se hace de dar, cumplir o ejecutar algo	4
+ **Contexto:** Se dice que los orígenes de las máscaras de los luchadores provienen de un mito precolombino. **Palabras relacionadas:** *originar (v.)*	el origen	s.	principio, nacimiento o causa de algo; lugar de procedencia de una persona o cosa	4
+ **Contexto:** El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente.	patrocinar	v.	proteger, favorecer; apoyar	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** El aborto es uno de los temas más polémicos que existen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	polémico/a	adj.	que provoca controversia o discusión; controvertido	4
+ **Contexto:** Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a middle school (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. **Palabras relacionadas:** *preciso (adj.)*	precisar	v.	determinar con precisión; necesitar o ser necesario	4
+ **Contexto:** **Palabras relacionadas:**	precolombino/a	adj.	anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón	4
+ **Contexto:** Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. **Palabras relacionadas:**	la presidencia	s.	dignidad o cargo de presidente; persona o personas que la tienen; tiempo que dura este cargo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. **Palabras relacionadas:** *prevalecer (v.), prevaleciente (adj.)*	la prevalencia	s.	capacidad de imposición de una persona; o de mantenimiento de una cosa	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	promulgar	v.	publicar oficialmente	4
+ **Contexto:** La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. **Palabras relacionadas:**	los recursos	s.	bienes, medios, o riquezas	4
+	la revolución	s.	levantamiento o sublevación popular para	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El comercial presenta un mapa de México y de los Estados Unidos, reflejando la frontera méxico-americana antes de la Revolución de Tejas de 1836. **Palabras relacionadas:**			desafiar las normas establecidas	
+ **Contexto:** Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país. **Palabras relacionadas:**	la situación	s.	sitio, lugar, localización; posición, orientación	4
+ **Contexto:** En el Tratado de Guadalupe Hidalgo, que terminó con la ocupación de México por los Estados Unidos en 1848, los Estados Unidos también consiguió quitarle territorio a México. **Palabras relacionadas:**	el tratado	s.	acuerdo, convenio, conclusión de un negocio	4
+ **Contexto:** En algunos casos, el desarrollo del	el turismo cultural	s.	organización de los viajes alrededor de los sitios históricos	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:**	la ventaja / la desventaja	s.	virtud o utilidad / obstáculo, inconveniente, prejuicio	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	vigente	adj.	válido, actual, eficaz	4
+ **Contexto:** Las FARC y el gobierno colombiano firmaron el Acuerdo de Paz. **Palabras relacionadas:**	el acuerdo	s.	decisión sobre algo tomada en común por varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
acordar (v.), de acuerdo (adv.)				
+ **Contexto:** Los salvadoreños están agradecidos con el presidente Bukele por el buen manejo de la pandemia. **Palabras relacionadas:** *el agradecimiento (s.)*	agradecer	v.	dar las gracias por un beneficio recibido	5
+ **Contexto:** Durante la Guerra Civil de Guatemala, los indígenas enfrentaron amenazas de muerte. **Palabras relacionadas:** *amenazar (v.) amenazante (adj.)*	la amenaza	s.	cosa o persona que constituye una posible causa de riesgo o perjuicio para alguien o algo.	5
+ **Contexto:** La tasa de analfabetismo en Centroamérica es baja, pero en Costa Rica es casi inexistente. **Palabras relacionadas:** *analfabeto/a (adj.)*	el analfabetismo	s.	desconocimiento de la lectura y la escritura	5
+ **Contexto:** Hay más de 20.000 asiáticos en América Central. **Palabras**	asiático/a	adj.	una persona de Asia	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *Asia (n. propio)*				
+ **Contexto:** El sector bananero centroamericano recibe más de dos mil millones de dólares por la venta de bananas anualmente. **Palabras relacionadas:** *banana (s.)*	bananero/a	adj.	que se refiere al cultivo de bananos o plátanos	5
+ **Contexto:** Las guerrillas colombianas han tenido enfrentamientos bélicos con las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *beligerante (adj.)*	bélico/a	adj.	de la guerra o relacionado con la lucha armada	5
+ **Contexto:** Los gobiernos deben desarrollar políticas sociales que ofrezcan bienestar a todos los ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el bienestar	s.	Conjunto de las cosas necesarias para vivir bien	5
+ **Contexto:** En Mesoamérica, el porcentaje de campesinos varia del	el/la campesino/a	s.	alguien que vive en los campos o zonas rurales	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
28 al 54%. **Palabras relacionadas:** *el campo (s.)*				
+ **Contexto:** El Salvador tiene más de 19 cárceles.. **Palabras relacionadas:** *carcelario (adj.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	5
+ **Contexto:** Los españoles obligaron a los indígenas a convertirse al cristianismo durante la colonia y la conquista. **Palabras relacionadas:** *conversión (s.)*	convertirse	v.	hacer que una persona o una cosa se transforme en algo diferente a lo que era antes	5
+ **Contexto:** Las principales cosechas de la zona ecuatorial son de café, banano, azúcar, frutas y aceites de origen animal y vegetal, entre otras. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	conjunto de frutos, granos o verduras, generalmente de un cultivo que se recogen de la tierra al llegar a la sazón como de trigo, cebada, uva, aceituna, etc.	5
+ **Contexto:** A los costarricenses también se les	costarricense	adj.	de Costa Rica o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
conoce como “ticos”. **Palabras relacionadas:** *Costa Rica (n. propio)*				
+ **Contexto:** No se debe culpar a los inmigrantes por querer salir de su país de origen y emigrar a EE.UU. para buscar mejores oportunidades laborales. **Palabras relacionadas:** *culpable (adj.), la culpa (adj.)*	la culpar	s.	Atribuir a alguien o algo la culpa de algo o responsabilidad de un acto incorrecto	5
+ **Contexto:** La deforestación de las selvas afecta la producción de oxígeno en el planeta. **Palabras relacionadas:** *deforestar (v.)*	deforestación	s.	extinción de las plantas forestales de un terreno	5
+ **Contexto:** La disolución de los sindicatos laborales en Guatemala se da cuando todos los empleados están de acuerdo. **Palabras relacionadas:** *disolver (v.)*	la disolución	s.	relajación y rompimiento de los lazos o vínculos existentes entre varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Se hablan 22 lenguas distintas en Guatemala. **Palabras relacionadas:** *distinguir (v.), distintivo (s.)*	distinto/a	adj.	que no es lo mismo; diferente	5
+ **Contexto:** Una fuente de ingresos en Costa Rica es el ecoturismo. **Palabras relacionadas:**	el ecoturismo	s.	turismo que se realiza en zonas rurales o en parajes naturales	5
+ **Contexto:** Costa Rica no tiene ejército desde 1948. **Palabras relacionadas:** *Ejercitar (v.)*	el ejército	s.	conjunto de fuerzas armadas de una nación	5
+ **Contexto:** Los empresarios latinos son más formales que los estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la empresa (s.), empresarial (adj.)*	el/la empresario/a	s.	una persona de negocios; jefe; apoderado; financiero	5
+ **Contexto:** Los salvadoreños se enfrentan al peligro de la violencia ocasionada por las	enfrentarse	v.	Afrontar, confrontar una situación difícil. Oponerse, competir o enemistarse [una persona] con otra.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pandillas. **Palabras relacionadas:** *enfrentamiento (s.)*				
+ **Contexto:** El índice de escolaridad infantil en Honduras es del 32%. **Palabras relacionadas:** *la escuela (s.)*	la escolaridad	s.	conjunto de las enseñanzas y cursos que se imparten a los estudiantes en los establecimientos docentes	5
+ **Contexto:** Los préstamos bancarios a bajo interés estimulan la inversión y la economía. **Palabras relacionadas:** *el estímulo (s.)*	estimular	v.	impulsar la actividad de algo para mejorar su rendimiento o su calidad	5
+ **Contexto:** Ella siempre lee la etiqueta de los productos que compra. **Palabras relacionadas:** *etiquetar (v.)*	la etiqueta	s.	marca, señal o marbete que se coloca en un objeto o en una mercancía, para identificación, valoración, clasificación, etc.	5
+ **Contexto:** Los ferrocarriles son medios de transporte terrestre poco usados actualmente, pero que en el pasado	el ferrocarril	s.	el tren; camino de hierro	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
permitieron el desarrollo industrial de muchos países. **Palabras relacionadas:** *ferroviario/a (adj.)*				
+ **Contexto:** No tengo dinero suficiente para comprar mi casa, pero mi banco financiará la hipoteca. **Palabras relacionadas:** *las finanzas (s.) el financiamiento (s.)*	financiar	v.	aportar el dinero necesario para una empresa, proyecto u otra actividad	5
+ **Contexto:** Este mes obtuve 10.000 dólares de ganancias con el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *ganar (v.), ganador (s.)*	la ganancia	s.	el pago; la riqueza que alguien recibe de algún trabajo	5
+ **Contexto:** Muchos nicaragüenses apoyan la gestión del presidente Daniel Ortega. **Palabras relacionadas:** *gestionar (v.)*	la gestión	s.	Acción o trámite que, junto con otros, se lleva a cabo para conseguir o resolver una cosa	5
+ **Contexto:** En el año 2009 hubo un golpe	el golpe de estado	s.	un movimiento de derrocar el gobierno de un país, muchas veces por fuerzas militares	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de estado en Honduras contra el presidente de turno Manuel Zelaya. **Palabras relacionadas:** *golpear (v.), golpeador (adj.)*				
+ **Contexto:** La bandera guatemalteca tiene dos franjas azules y una franja blanca en el centro. **Palabras relacionadas:** *Guatemala (n. propio)*	guatemalteco/a	adj. y s.	de Guatemala o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Los guerrilleros del FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) lucharon contra las Fuerzas Armadas de El Salvador en la guerra civil. **Palabras relacionadas:** *la guerrilla (s.)*	el guerrillero	adj. y s.	relacionado con la guerra; una persona que lucha en la guerrilla o un grupo paramilitar	5
+ **Contexto:** El abandono estatal les hace daño a las comunidades más vulnerables. **Palabras**	hacer daño	v.	causar dolor o perjuicio; estropear, echar a perder	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *el daño (s.)*				
+ **Contexto:** Los mayas han heredado las costumbres de sus antepasados. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.), herencia (n.)*	heredada/o	adj.	que ha recibido una herencia o algo correspondiente a una situación anterior	5
+ **Contexto:** El soldado llegó con una herida en la pierna. **Palabras relacionadas:** *herir (v.)*	herida	adj. y s.	dañado por una herida (s.) o una contusión	5
+ **Contexto:** La ciudad capital hondureña es Tegucigalpa. **Palabras relacionadas:** *Honduras (n. propio)*	hondureño/a	adj. y s.	de Honduras o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Mi asesor me recomienda invertir mi dinero en bienes raíces y no en el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *inversión (s.), inversionista (s.)*	invertir	v.	financiar; colocar dinero en algún lugar, empresa o economía	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La juventud cuna ya no está tan interesada en continuar con las tradiciones milenarias. **Palabras relacionadas:** *joven (adj.)*	la juventud	s.	etapa de la vida que empieza en la pubertad y se extiende a los comienzos de la edad adulta	5
+ **Contexto:** Las manifestaciones en contra del presidente generaron un caos vehicular que duró por más de cuatro horas. **Palabras relacionadas:** *manifestar (v.), manifiesto (adj.)*	la manifestación	s.	reunión pública de gente que desfila para dar su opinión	5
+ **Contexto:** Los paramédicos mantuvieron al paciente abrigado para contrarrestar su hipotermia. **Palabras relacionadas:** *el mantenimiento (s.), la manutención (s.)*	mantener	v.	conservar en su ser o estado; costear las necesidades económicas de alguien	5
+ **Contexto:** El ecoturismo es un proyecto medioambiental que busca permitir el turismo, pero al	medioambiental	adj.	Del medio ambiente o relacionado con él.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mismo tiempo cuidar el medio ambiente. **Palabras relacionadas:** *medioambiente (s.)*				
+ **Contexto:** Los colonos españoles llamaron "mestizos" a los hijos de padre español y madre indígena. **Palabras relacionadas:** *el mestizaje (s.)*	mestizo/a	adj.	designa a los hijos de padres de diferente ascendencia étnica, especialmente entre blanco y amerindios	5
+ **Contexto:** El golpe militar se dio por el temor de la implementación de un gobierno de izquierda. **Palabras relacionadas:** *el militar (s.); militante (adj. y s.)*	militar	adj.	perteneciente o relativo a la milicia o a la guerra	5
+ **Contexto:** La mitad de la población está en contra del gobernador actual. **Palabras relacionadas:**	la mitad	s.	cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo	5
+ **Contexto:** El gallo pinto es un plato típico nicaragüenses cuyos ingredientes	nicaragüense	adj. y s.	de Nicaragua o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
básicos son el arroz y los frijoles. **Palabras relacionadas:** *Nicaragua (n. propio)*				
+ **Contexto:** Pasé mi niñez jugando con mis amigos por las playas del Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *niño/a (s.); niñera (s.); niñería (s.)*	la niñez	s.	periodo de la vida humana que se extiende desde el nacimiento hasta la pubertad; infancia	5
+ **Contexto:** Es un orgullo para una mujer salvadoreña ser coronada como la reina del maíz durante el Festival del Maíz. **Palabras relacionadas:** *orgulloso/a (adj.)*	el orgullo	s.	Sentimiento de satisfacción por los logros, capacidades o méritos propios o por algo en lo que una persona se siente concernida.	5
+ **Contexto:** Más de la mitad de la población en Centroamérica está en situación de pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia de lo necesario para vivir	5
+	el premio	s.	recompensa, galardón o remuneración que se da	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El ganador de la competencia recibió un premio de 50.000 dólare. **Palabras relacionadas:** *premiar (v.)*			por algún mérito o servicio	
+ **Contexto:** Los países centroamericanos deberían tener mayor presupuesto para la salud y la educación. **Palabras relacionadas:** *presupuestar (v.), presupuestal (adj)*	el presupuesto	s.	el dinero dedicado a cierto proyecto o departamento	5
+ **Contexto:** Ser tejedora es una profesión para las mujeres mayas. **Palabras relacionadas:** *profesional (adj.), profesionalizarse (v.)*	la profesión	s.	Actividad habitual de una persona, generalmente para la que se ha preparado, que, al ejercerla, tiene derecho a recibir una remuneración o salario.	5
+ **Contexto:** El salario promedio en Costa Rica aumentó 1.8% en los primeros meses de 2021. **Palabras relacionadas:** *promediar (v.)*	el promedio	s.	cantidad o valor medio que resulta de dividir la suma de todos los valores entre el número de estos	5
+	el propósito	s.	intención de hacer o de no hacer algo; el fin deseado de una acción	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Uno de los propósitos de la revolución Sandinista de Nicaragua era la justicia social. **Palabras relacionadas:** *de propósito (loc. Adv.)*				
+ **Contexto:** El pueblo indígena lenca se encuentra en Mesoamérica, especialmente en Honduras. **Palabras relacionadas:**	el pueblo	s.	ciudad; conjunto de personas de un lugar, región o país	5
+ **Contexto:** Muchos campesinos fueron quemados durante la guerra civil de Guatemala. **Palabras relacionadas:** *la quemadura (s.) quemado (adj.)*	quemar	v.	consumir con fuego; calentar mucho	5
+ **Contexto:** La palabra "quiché" significa "muchos" en español. **Palabras relacionadas:**	el quiché	s.	Lengua maya que hablan los quichés.	5
+ **Contexto:** En las dictaduras, los ciudadanos no	reclamar	v.	protestar contra algo, oponerse a ello	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pueden reclamar sus derechos sin poner en riesgo sus vidas. **Palabras relacionadas:** *el reclamo (s.)*				
+ **Contexto:** Durante la guerra civil en El Salvador, los niños de 12 años eran reclutados por las guerrillas y los soldados. **Palabras relacionadas:** *el reclutamiento (s.) reclutado/a (adj.)*	reclutar	v.	alistar a soldados nuevos; reunir a gente por un propósito determinado	5
+ **Contexto:** El ecoturismo costarricense busca proteger los recursos naturales del país y al mismo tiempo ofrecer una experiencia inolvidable a los turistas. **Palabras relacionadas:**	los recursos naturales	s.	bienes, medios o riqueza relacionados con la naturaleza	5
+ **Contexto:** Las clases y talleres de trabajo manual ayudan a los presos salvadoreños en su reinserción a la sociedad. **Palabras**	la reinserción	s.	acción y efecto de volver a integrar en la sociedad a alguien que estaba condenado penalmente o marginado.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *reinsertar (v.)*				
+ **Contexto:** Berta Cáceres lideró la resistencia lenca en contra de la construcción de las represas en territorio indígena. **Palabras relacionadas:** *la resistencia (s.)*	resistir	v.	oponerse a la acción de una fuerza; movimiento u organización, generalmente clandestino, de los habitantes de un país ocupado para luchar contra el invasor	5
+ **Contexto:** La riqueza de los países centroamericanos está en sus recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *enriquecer (v.), rico/a (adj.)*	la riqueza	s.	abundancia de bienes y objetos valiosos	5
+ **Contexto:** Las popusas son una comida típica salvadoreña. **Palabras relacionadas:** *El Salvador (n. propio)*	el/la salvadoreño/a	adj. y s.	de El Salvador o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** La selva tropical en la Reserva de la Biosfera de Bosawás en Nicaragua es muy biodiversa.	la selva	s.	terreno extenso, sin cultivar y muy poblado de árboles; tipo de bosque ecuatorial y tropical	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *selvático/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El desarrollo sostenible hace parte de la agenda política de los países centroamericanos. **Palabras relacionadas:** *sostenibilidad (s.)*	sostenible	adj.	que es compatible con los recursos de que dispone una región, una sociedad, etc.	5
+ **Contexto:** Rigoberta Menchú escribió su testimonio sobre la guerra en Guatemala con la ayuda de Elizabeth Burgo. **Palabras relacionadas:**	el testimonio	s.	un género literario que representa las experiencias personales del autor para contar la historia de toda una comunidad	5
+ **Contexto:** El arte textil maya se caracteriza por sus diseños y colores. **Palabras relacionadas:**	textil	adj. y s.	perteneciente o relativo a los tejidos	5
+ **Contexto:** El artista guatemalteco Andrés Curruchich usa colores vibrantes en sus pinturas y murales. **Palabras**	vibrante	adj.	intenso, fuerte, apasionado, enérgico	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *vibrar (v)*				
+ **Contexto:** Durante la pandemia, la comunidad Uru Murato estuvo aislada para evitar la propagación del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *el aislamiento (s.) aislar (v.)*	aislado/a	adj.	apartado, solo, suelto, individual	6
+ **Contexto:** La calidad del agua del lago Titicaca se encuentra amenazada por la contaminación producida por las basuras. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	Anunciar, presagiar, o ser inminente algún mal.	6
+ **Contexto:** La hoja de coca es un elemento fundamental en la cultura andina, ya que tiene usos medicinales, alimenticios y religiosos. **Palabras relacionadas:** *Andes (n. propio)*	andino/a	adj. y s.	de los Andes o relativo a esta cordillera montañosa	6
+	el apoyo	s.	protección, ayuda, auxilio o favor	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El presidente recibió el apoyo necesario del sector popular para llevar a cabo su política de protección de los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *apoyar (v.)*				
+ **Contexto:** En Bolivia, los recursos naturales se aprovechan para mejorar la economía del país. **Palabras relacionadas:** *aprovechamiento (s.) aprovechado/a (adj.)*	aprovechar	v.	emplear útilmente algo, hacerlo provechoso o sacarle el máximo rendimiento	6
+ **Contexto:** Para mejorar las condiciones laborales de los mineros en Bolivia se debe aumentar el salario y disminuir las horas laborales. **Palabras relacionadas:** *el aumento (s.)*	aumentar	v.	acrecentar, hacer crecer el tamaño, el número o la materia de algo	6
+ **Contexto:** La búsqueda de mejores oportunidades de vida hace que muchas personas quieran migrar de	la búsqueda	s.	acción de buscar; investigación, estudio de documentación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Venezuela. **Palabras relacionadas:** *buscar (v)*				
+ **Contexto:** El Canal de Panamá es un punto de tránsito y comercio internacional. **Palabras relacionadas:** *canalizar (v)*	el canal	s.	estrecho marítimo, natural o artificial	6
+ **Contexto:** Venezuela es un país cercano a Colombia. **Palabras relacionadas:** *cerca (adj.), cercanía (s.)*	cercano/a	adj.	inmediato; pronto; vecino	6
+ **Contexto:** El café colombiano es consumido en todo el mundo. **Palabras relacionadas:** *Colombia (n. propio)*	colombiano/a	adj. y s.	de Colombia o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** El Canal de Panamá tiene 16 compuertas. **Palabras relacionadas:**	la compuerta	s.	Portón de gruesos tablones, encajado por ambos lados en una ranura a lo largo de la cual puede deslizarse; sirve en los canales o esclusas fluviales para graduar o cortar el paso del agua.	6
+	el cuento	s.	Narración breve de ficción.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Gabriel García Márquez escribió muchos cuentos cortos. **Palabras relacionadas:** *el/la cuentista (s.)*				
+ **Contexto:** En Colombia hay muchas desigualdades económicas y sociales debido a la corrupción en todas las esferas del gobierno. **Palabras relacionadas:** *desigual (adj.)*	la desigualdad	s.	Condición o circunstancia de no tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma que otro, o de diferenciarse de él en uno o más aspectos.	6
+ **Contexto:** La crisis política de Venezuela se destaca por los cuestionamientos a la legitimidad de las elecciones del actual presidente. **Palabras relacionadas:**	destacar/se	v.	Poner de relieve, resaltar, sobresalir	6
+ **Contexto:** En Venezuela han querido destituir a Maduro de su puesto de presidente. **Palabras relacionadas:**	destituir	v.	deponer, destronar, remover	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
destituido/a (adj.), destitución (n)				
+ **Contexto:** Las esclusas del Canal de Panamá ayudan a que los barcos puedan cruzarlo fácilmente. **Palabras relacionadas:**	la esclusa	s.	compartimento cerrado dentro de un canal para aumentar o disminuir el nivel del agua para que los barcos puedan pasar por tramos con diferentes alturas	6
+ **Contexto:** Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa fueron escritores del boom latinoamericano. **Palabras relacionadas:** *escribir (v.)*	el/la escritor/a	s.	persona que se dedica a escribir obras literarias	6
+ **Contexto:** Durante la presidencia de Maduro, Venezuela ha tenido un éxodo masivo de sus habitantes. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el éxodo	s.	emigración de un pueblo o de muchas personas con cualquier motivo	6
+ **Contexto:** Los intentos por destituir a Chávez y a Maduro fueron fallidos. **Palabras**	fallido/a	adj.	una palabra que describe algo que no tuvo éxito; fracasado; malogrado	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *fallir (v.)*				
+ **Contexto:** El Plan Colombia tuvo apoyo financiero de los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *financiar (v.), las finanzas (s.)*	financiero/a	adj.	fe de las finanzas o relativo a ellas	6
+ **Contexto:** En Colombia han surgido varias guerrillas como las FARC y el ELN. **Palabras relacionadas:** *el/la guerrillero (s.)*	la guerrilla	s.	Formación militar no organizada en ejército que lucha por motivos políticos con el fin de imponer un determinado sistema político, económico y social en un lugar o país.	6
+ **Contexto:** En el año 2021, los sindicatos colombianos realizaron una huelga para protestar en contra de las políticas económicas y sociales del presidente Iván Duque. **Palabras relacionadas:** *el/la huelguista (s.)*	la huelga	s.	Interrupción colectiva de la actividad laboral por parte de los trabajadores con el fin de reivindicar ciertas condiciones o manifestar una protesta.	6
+ **Contexto:** Estados Unidos instauró bases militares en Colombia para	instaurar	v.	Establecer o fundar una cosa, especialmente una costumbre, una ley o una forma de gobierno.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
apoyar el Plan Colombia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Dada la crisis venezolana, es común el intercambio de bienes y servicios por comida y ropa entre la gente de este país. **Palabras relacionadas:** *intercambiar (v.)*	el intercambio	s.	Cambio recíproco de una cosa entre dos o más personas.	6
+ **Contexto:** Durante las temporadas lluviosas hay muchas inundaciones que obligan a la gente a salir de sus casas y buscar refugios comunitarios. **Palabras relacionadas:** *inundar (v.)*	la inundación	s.	Fenómeno natural que se presenta cuando el agua sube mucho su nivel en los ríos, lagunas, lagos y mar; y cubre o llena zonas de tierra que normalmente son secas.	6
+ **Contexto:** El istmo de Panamá ha sido estudiado por geólogos. **Palabras relacionadas:**	el istmo	s.	una banda estrecha de tierra que conecta dos áreas más grandes de tierra	6
+ **Contexto:** Toda persona que haya cometido un delito	el juicio	s.	En el área legal y del derecho, un juicio es un procedimiento que se sigue ante un juez para resolver una disputa	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
tiene derecho a tener un juicio justo antes de una condena. **Palabras relacionadas:** *el juez/ la jueza (s.), juzgar (v.)*			sobre intereses y derechos contrapuestos.	
+ **Contexto:** Simón Bolívar es reconocido como el libertador. **Palabras relacionadas:** *liberar (v.), la liberación (s.), libre (adj.)*	el/la libertador/a	s.	persona que libera, liberador	6
+ **Contexto:** El mestizaje en el continente americano se dio por la colonización española y portuguesa. **Palabras relacionadas:** *el/la mestizo/a (s.)*	el mestizaje	s.	cruce biológico y cultural de individuos provenientes de distintas etnias	6
+ **Contexto:** Pablo Escobar es el narcotraficante colombiano más famoso del mundo. **Palabras relacionadas:** *el narcotráfico (s.), el narcótico (s.), narcotizar (v.)*	el narcotraficante	s.	una persona que transporta y vende drogas ilegales	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Los obreros reciben malos pagos por un trabajo que requiere mucho esfuerzo. **Palabras relacionadas:** *la obra (s.)*	el obrero	s.	persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico como empleada de otra persona, en especial en una industria o en el sector de la construcción	6
+ **Contexto:** Los tratados Torrijos-Carter otorgaron a Panamá la soberanía sobre el Canal. **Palabras relacionadas:**	otorgar	v.	autorizar, prometer	6
+ **Contexto:** Los panameños se independizaron de Colombia con ayuda de los Estados Unidos en 1903. **Palabras relacionadas:**	panameño/a	adj. o s.	de Panamá o relativo a este país centroamericano	6
+ **Contexto:** Antes de ser escritor, Gabriel García Márquez fue periodista. **Palabras relacionadas:** *el periodismo (s.)*	el/la periodista	s.	persona que se dedica al periodismo como su actividad profesional	6
+ **Contexto:** Venezuela tiene una de las	el petróleo	s.	líquido natural oleaginoso e inflamable, constituido por una mezcla de hidrocarburos	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
reservas más grandes de petróleo. **Palabras relacionadas:** *petrolero/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La erradicación de la coca es muy polémica por el uso del glifosato. **Palabras relacionadas:** *polemizar (v)*	polémico/a	adj.	problemático; dicho de algo que produce mucha discusión o debate	6
+ **Contexto:** Entre los migrantes venezolanos hay un sentimiento profundo de inconformismo e incertidumbre. **Palabras relacionadas:** *profundizar (v), profundamente (adv.)*	profundo/a	adj.	que penetra o llega hasta muy adentro. Que tiene el fondo a gran distancia del punto tomado como referencia (parte más alta, entrada, borde, etc.).	6
+ **Contexto:** Una semejanza entre Panamá, Venezuela y Colombia es el acceso al Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *semejante (adj.)*	la semejanza	s.	similitud, una comparación de igualdad o de asemejanza	6
+ **Contexto:** En los meses de sequía hay	la sequía	s.	Falta de lluvias durante un período prolongado de tiempo que produce	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
escasez de comida. **Palabras relacionadas:** *seco/a (adj.), secar (v.), la sequedad (s.)*			sequedad en los campos y escasez de agua.	
+ **Contexto:** Se dice que la soberanía nacional permite que cada país tenga su propio gobierno sin intervenciones extranjeras. **Palabras relacionadas:** *soberano/a (adj.)*	la soberanía	s.	autoridad suprema del poder público, sobre un territorio y sus habitantes	6
+ **Contexto:** Nicolás Maduro fue el sucesor de Hugo Chávez en la presidencia de Venezuela. **Palabras relacionadas:** *sucesión (s), suceder (v.)*	el /a sucesor/a	s.	que sucede a otro y ocupa su lugar y funciones como continuador; sustituto, heredero, beneficiario	6
+ **Contexto:** En los últimos años, han surgido películas y series en honor a Simón Bolívar. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	aparecer o manifestarse, brotar	6
+	el tratado	v.	un acuerdo politico político; la conclusión de una negociación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El tratado o Acuerdo de Paz entre el gobierno colombiano y las FARC se firmó en el año 2016. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El bolívar es la moneda venezolana y ha estado devaluada debido a la crisis económica del país. **Palabras relacionadas:** *Venezuela (n. propio)*	venezolano/a	adj. y s.	de Venezuela o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** Santa Fe de Bogotá era la capital del virreinato de Nueva Granada antes de la independencia. **Palabras relacionadas:** *el virrey (s.)*	el virreinato	s.	tiempo que dura el empleo o cargo de virrey; distrito gobernado por un virrey; en América Latina, la época del gobierno colonial español de los s. XVI-XVIII	6
+ **Contexto:** Muchos extranjeros en otros países experimentan actos y comentarios de xenofobia. **Palabras relacionadas:** *xenofóbico/a (adj.)*	la xenofobia	s.	odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros	6
+	boliviano/a	adj. y s.	de Bolivia o relativo a este país sudamericano	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mitad de la población boliviana se opuso al referéndum que propuso el presidente en el 2016. **Palabras relacionadas:** *Bolivia (n. propio)*				
+ **Contexto:** La caída del precio del petróleo afecta la economía de todos los países andinos. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	Disminución brusca de algo. Pérdida de valor financiero.	7
+ **Contexto:** El ex presidente de Bolivia y su partido político MAS consideran los cultivos de coca como una práctica ancestral de los pueblos aymara. **Palabras relacionadas:** *cocalero/a (adj y s.)*	la coca	s.	arbusto eritroxiláceo originario de Perú, de cuyas hojas se extrae la cocaína	7
+ **Contexto:** El movimiento cocalero pretende comercializar la hoja de coca legalmente dentro y fuera Bolivia. **Palabras**	el/la cocalero/a	s. y adj.	que se dedica al cultivo de la coca	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *coca (s.)*				
+ **Contexto:** La Organización de Naciones Unidas (ONU) consta de representantes de casi 200 países. **Palabras relacionadas:**	constar de	v.	consistir en; tener determinadas partes	7
+ **Contexto:** El tubérculo que más se consume en los andes peruanos es la papa o patata. **Palabras relacionadas:** *consumir (v.)*	el consumo	s.	el uso de recursos; el gasto de dinero para la compra	7
+ **Contexto:** La producción de coca ha sido muy controversial en Bolivia. **Palabras relacionadas:** *controvertir (v.), la controversia (s.)*	controvertido/a	adj.	controversial, debatido, polémico	7
+ **Contexto:** Evo Morales presuntamente realizó fraude en las elecciones del año 2019 y posteriormente renunció a su cargo	debido a	conj.	a causa de	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
debido a la presión y a la perdida de reputación. **Palabras relacionadas:** *debido/a (adj.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Los ejércitos realistas fueron derrotados en la rebelión de los criollos nativos que buscaban la independencia de Bolivia. **Palabras relacionadas:** *derrotar (v.), la derrota (s.)*	derrotado/a	adj.	vencido; subyugado; conquistado (descripción de una persona que pierde en una batalla)	7
+ **Contexto:** Durante la Guerra del Gas en Bolivia, hubo desacuerdos sociales y políticos a causa de cómo se debería aprovechar y manejar los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *desacordar (v.)*	el desacuerdo	s.	la discordia; un error	7
+ **Contexto:** El desarrollo tecnológico es uno de los desafíos para avanzar económicamente en Bolivia.	el desafío	s.	reto, contradicción, oposición, dificultad, incitación a la competencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *desafiar (v.), desafiante (adj.)*				
+ **Contexto:** Evo Morales se destacó por lograr la nacionalización de las empresas de gas natural en su país. **Palabras relacionadas:** *destacado (adj.)*	destacar	v.	enfatizar; subrayar; hacer algo más visible	7
+ **Contexto:** La exportación de bananas ecuatorianas fortalece la economía del país. **Palabras relacionadas:** *Ecuador (n. propio)*	ecuatoriano/a	adj. y s.	de Ecuador o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** El Producto Interno Bruto peruano proviene, en su mayoría, de los negocios y de las empresas de la capital. **Palabras relacionadas:** *empresario/a (s.), empréstito (s.), empresarial (adj.)*	la empresa	s.	entidad integrada por el capital y el trabajo, como factores de la producción, y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos	7
+	enfrentarse	v.	oponerse, competir o enemistarse [una	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: En las elecciones presidenciales, los candidatos se enfrentan para ganar el apoyo del pueblo. **Palabras relacionadas:** *el enfrentamiento (s.)*			persona] con otra	
+ **Contexto:** Uno de los objetivos de la guerra contra las drogas es la erradicación de los cultivos de coca. **Palabras relacionadas:** *la erradicación (s.)*	erradicar	v.	destruir; eliminar; arrancar de raíz	7
+ **Contexto:** La sobre explotación de la madera ha afectado la selva amazónica. **Palabras relacionadas:** *explotar (v.)*	la explotación	s.	abuso de alguien o de algo para obtener un beneficio	7
+ **Contexto:** Los productos bolivianos de la hoja de coca se consumen poco en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	extranjero/a	adj. y s.	que es o viene de otro país	7
+ **Contexto:** En la época colonial, los	fabricar	v.	producir objetos; construir, elaborar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
indígenas de Ecuador fabricaban sombreros para los españoles. **Palabras relacionadas:** *la fabricación (s.)*				
+ **Contexto:** La ciudad de El Alto en Bolivia fue fundada mediante la Ley 728 el 6 de marzo de 1985. **Palabras relacionadas:** *fundado/a (adj.), la fundación (s.)*	fundar	v.	establecer, crear	7
+ **Contexto:** En la selva amazónica puedes hallar una gran diversidad de fauna y flora. **Palabras relacionadas:** *hallado/a (adj.), el hallazgo (s.)*	hallar	v.	encontrar a una persona o cosa; descubrir o inventar lo que hasta entonces es desconocido	7
+ **Contexto:** Cada pueblo tiene el derecho de definir su identidad cultural. **Palabras relacionadas:** *identificar (v.)*	la identidad	s.	conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás	7
+ **Contexto:** La igualdad de género permitirá crear un	la igualdad	s.	conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad; expresión de la equivalencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mundo más justo y próspero. **Palabras relacionadas:** *igual (adj.), igualar (v.)*				
+ **Contexto:** Gracias a la independencia, Ecuador se liberó del dominio colonial de la Real Audiencia de Quito, que desde 1563 pertenecía al Imperio español. **Palabras relacionadas:** *liberado/a (adj.)*	liberar	v.	poner en libertad a alguien o algo	7
+ **Contexto:** Los colonizadores europeos obtuvieron el control de los territorios indígenas mediante guerras sangrientas. **Palabras relacionadas:**	mediante	prep.	por medio de, con, con la ayuda de	7
+ **Contexto:** Algunos bolivianos piensan que la nacionalización del gas mejoró la economía del país. **Palabras relacionadas:** *la mejora (s.), el/la mejor (adj.)*	mejorar	v.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La mezcla de la hoja de coca con disolventes y otros químicos forma la cocaína. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.)*	la mezcla	s.	Unión, enlace o agrupación de cosas heterogéneas o diferentes	7
+ **Contexto:** En la época colonial los indígenas eran explotados y forzados a trabajar en las minas de Potosí. **Palabras relacionadas:** *minero/a (adj. y s.)*	la mina	s.	yacimiento de minerales	7
+ **Contexto:** El litio es un producto de uso mundial ya que se necesita para la elaboración de las baterías. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.), mundialmente (adv.)*	mundial	adj.	perteneciente o relativo a todo el mundo	7
+ **Contexto:** En el año 2016, Evo Morales promulgó un decreto para la nacionalización de los hidrocarburos. **Palabras**	la nacionalización	s.	Acción y efecto de hacer que pasen a depender del Gobierno de la nación, propiedades industriales o servicios explotados por los negocios particulares y privados	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *nacionalizar (v.)*				
+ **Contexto:** Los aymaras se sienten orgullosos de su cultura. **Palabras relacionadas:** *orgullo (s.)*	orgulloso	adj.	satisfecho, contento, optimista, inmodesto	7
+ **Contexto:** En los conflictos bélicos mueren muchas personas inocentes. **Palabras relacionadas:** *Perú (n. propio)*	peruano/a	adj. y s.	del Perú o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** En medio de la crisis peruana de los años 90, el presidente de esa época privatizó algunas empresas del estado con el fin de rescatar la economía. **Palabras relacionadas:** *la privatización (s.)*	privatizar	v.	transferir una empresa o actividad pública al sector privado	7
+ **Contexto:** La producción de bananas en Ecuador es más barata que en otros países como Colombia. **Palabras**	la producción	s.	fabricación o elaboración de un producto mediante el trabajo	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *producir (v.)*				
+ **Contexto:** Una de las premisas de los movimientos sociales es promover la inclusión, la igualdad y la equidad. **Palabras relacionadas:** *el/la promotor/a (s.)*	promover	v.	promocionar; iniciar o activar una cosa procurando su realización; elevar a una persona a una dignidad o empleo superior al que tenía	7
+ **Contexto:** Las irregularidades en las elecciones de Evo Morales causaron su renuncia. **Palabras relacionadas:** *propiciado (adj.)*	propiciar	v.	favorecer la ejecución de algo	7
+ **Contexto:** En español hay muchas palabras quechuas como "cancha", "alpaca", "coca", "choclo", etc. **Palabras relacionadas:**	el quechua	s.	lengua hablada por los miembros del pueblo amerindio que abarca las zonas andinas de Ecuador, Perú, Bolivia, y norte de Argentina; extendida por los incas a todo el territorio de su imperio	7
+ **Contexto:** La política de Evo Morales buscaba beneficiar a los pueblos indígenas por medio de la redistribución de las ganancias obtenidas	la redistribución	s.	Acción y efecto de repartir, compartir, dividir, colocar de nuevo y de otra manera	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
por la exportación del gas natural. **Palabras relacionadas:** *redistribuir (v.)*				
+ **Contexto:** En los andes peruanos y bolivianos se utiliza la hoja de coca en los ritos de agradecimiento a la tierra. **Palabras relacionadas:** *el ritual (s.)*	el rito	s.	una costumbre o una ceremonia	7
+ **Contexto:** En el Salar de Uyuni se produce el litio que usamos en las baterías de nuestros celulares y portátiles. **Palabras relacionadas:** *la sal (s.), la salmuera (s.)*	el salar	s.	un lugar, como un desierto, que tiene salitre	7
+ **Contexto:** Se piensa que la reactivación de la actividad minera en Perú contribuirá a superar la crisis económica provocada por la pandemia del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *superarse (v.),*	superar	v.	exceder, ser superior, vencer un obstáculo, mejorar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
superación (s.), superable (adj.)				
+ **Contexto:** Machu Picchu es la obra arquitectónica más majestuosa del imperio inca, ubicada a 2.430 metros de altura. **Palabras relacionadas:** *la ubicación (s.), ubicado/a (adj.)*	ubicar	v.	localizar, situar	7
+ **Contexto:** El baile argentino más conocido es el tango. **Palabras relacionadas:** *Argentina (n. propio)*	argentino/a	adj. y s.	de Argentina o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** Los participantes del mundial de tango son bailarines profesionales. **Palabras relacionadas:** *el/la campeón (s.), competir (v.)*	el campeonato	s.	el primer lugar en una competencia o un torneo	8
+ **Contexto:** Víctor Jara fue un cantautor de la nueva canción social en Chil. **Palabras relacionadas:**	el cantautor	s.	persona que canta las canciones que compone, en las que, sobre la música, suele haber un mensaje de intención crítica	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Pablo Neruda es un poeta chileno muy reconocido. **Palabras relacionadas:** *Chile (n. propio)*	el/la chileno/a	adj.	de Chile o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** MERCOSUR facilita el comercio entre diferentes países suramericanos. **Palabras relacionadas:** *comercial (adj.), comerciante (s.)*	el comercio	s.	intercambio de mercancías	8
+ **Contexto:** Los mapuches comparten sus historias y experiencias mediante los medios audiovisuales y las redes sociales. **Palabras relacionadas:**	compartir	v.	Repartir, distribuir las cosas en partes para que otro u otros puedan beneficiarse de ello. Usar algo en común.	8
+ **Contexto:** Argentina y Chile propusieron nuevos compromisos para fortalecer las relaciones binacionales. **Palabras relacionadas:** *comprometerse (v.), comprometido (adj.)*	el compromiso	s.	un acuerdo; una promesa; una obligación	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En 2020, CAN (Comunidad Andina) y el Cono Sur firmaron un convenio para proteger a los animales. **Palabras relacionadas:** *convenido (adj.), convenir (s.)*	el convenio	s.	acuerdo; concordia; trato; pacto	8
+ **Contexto:** Las Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo buscan a sus hijos y nietos desaparecidos durante la dictadura militar en Argentina. **Palabras relacionadas:** *desaparecer (v.)*	el/la desaparecido/a	s.	persona detenida y retenida ilegalmente por las fuerzas policiales o militares	8
+ **Contexto:** Los opositores a las dictaduras militares del Cono Sur fueron detenidos ilegalmente. **Palabras relacionadas:** *detener (v.), la detención (s.)*	el detenido	s.	persona privada de libertad; arrestado, apresado	8
+ **Contexto:** Uruguay tiene una enorme deuda externa con bancos internacionales.	la deuda	s.	el dinero que uno debe a otra persona; débito	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *deudor (s.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Es necesario un diálogo entre el gobierno chileno y el pueblo mapuche para solucionar los conflictos entre ambos sectores. **Palabras relacionadas:** *dialogar (v.)*	el diálogo	s.	plática entre dos o más personas, que alternativamente manifiestan sus ideas o afectos	8
+ **Contexto:** Se dice que el Plan Cóndor fue implementado durante las dictaduras militares de Sur América. **Palabras relacionadas:** *dictatorial (adj.)*	la dictadura	s.	gobierno que prescinde del ordenamiento jurídico para ejercer la autoridad sin limitaciones en un país y cuyo poder se concentra en una sola persona	8
+ **Contexto:** Después de las dictaduras, se pudo encarcelar a muchos militares gracias a las sentencias de los tribunales. **Palabras relacionadas:** *encarcelado/a (adj.), encarcelación (s.), encarcelamiento (s.)*	encarcelar	v.	aprisionar; detener; atrapar en la cárcel	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Generalmente, las dictaduras son formadas por estados militares. **Palabras relacionadas:**	el estado militar	s.	un tipo de gobierno, normalmente de carácter temporal, en el cual el estado es controlado por militares o ramas de un ejército	8
+ **Contexto:** Chile es el país más estrecho del Cono Sur. **Palabras relacionadas:** *estrechar (v.), estrechamiento (v.), estrechez (s.), estrechura (s.)*	estrecho/a	adj.	corto; delgado	8
+ **Contexto:** Las canciones y los poemas están compuestos por estrofas. **Palabras relacionadas:**	la estrofa	s.	cada una de las partes en que está dividida una composición poética o musical	8
+ **Contexto:** La zona fronteriza entre Argentina y Chile tiene presencia del pueblo mapuche. **Palabras relacionadas:** *la frontera (s.)*	fronterizo/a	adj.	que se refiere a la división entre dos países	8
+	ganadero/a	adj.	que se refiere a los animales de pasto como las vacas	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La región pampeana de Argentina es el área ganadera que produce la mayor cantidad de carne en el país. **Palabras relacionadas:** *Ganadería (s.), ganado (s.)*				
+ **Contexto:** En Paraguay, la mezcla de la lengua guaraní y el español se llama "jopará". **Palabras relacionadas:**	el guaraní	s.	lengua precolombina hablada por los pueblos amerindios que habitó entre el Amazonas y el Río de la plata; hoy es una de las lenguas oficiales de Paraguay	8
+ **Contexto:** Messi es un ídolo para los hinchas de la selección de fútbol argentina. **Palabras relacionadas:** *hinchada (s.), hinchar (v.)*	el hincha/los hinchas	s.	partidario entusiasta en especial de un equipo deportivo	8
+ **Contexto:** Los movimientos izquierdistas en el Cono Sur fueron perseguidos por las dictaduras militares. **Palabras relacionadas:** *Izquierda (adj., s.)*	izquierdista	adj. y s.	propio o característico de la izquierda política y un programa político liberal	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mayoría de los paraguayos hablan jopará. **Palabras relacionadas:**	la jopará	s.	una forma coloquial del guaraní hablada en Paraguay que incluye muchas palabras del español	8
+ **Contexto:** Se dice que las juntas militares de los países del Cono Sur trabajaron en conjunto para tener las mismas estrategias militares durante la dictadura. **Palabras relacionadas:**	la junta	s.	reunión de varias personas que trata un asunto; en la Argentina, el grupo militar que controló el país entre 1976 y 1983	8
+ **Contexto:** La madera se usa para elaborar recipientes y para construir casas. **Palabras relacionadas:** *maderero/a (adj.)*	la madera	s.	el material duro que forma el tronco de los árboles y que se usa para construir casas y varios tipos de muebles	8
+ **Contexto:** La crisis en el mercado laboral en el Cono Sur se profundizó durante la pandemia. **Palabras relacionadas:** *mercader (v.), mercadeo (s.)*	el mercado	s.	lugar donde las personas realizan actividades comerciales	8
+	el MERCOSUR	s.	Mercado Común del Sur es una unión aduanera	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay forman parte del MERCOSUR. **Palabras relacionadas:**			que se formalizó en 1991 para buscar acuerdos políticos y económicos comunes en la región	
+ **Contexto:** Beber yerba mate es un motivo para reunirse con los amigos o familiares. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	la causa o la razón de hacer algo	8
+ **Contexto:** El campeonato mundial de fútbol se celebra cada cuatro años. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.)*	mundial	adj. y s.	(s.) campeonato en que pueden participar todas las naciones del mundo; (adj.) perteneciente o relativo a todo el mundo	8
+ **Contexto:** El nivel de tortura sufrido por los perseguidos durante las dictaduras fue muy alto. **Palabras relacionadas:** *nivelación (s.), nivelador (s.), nivelar (v.)*	el nivel	s.	grado, calidad, medida, línea, categoría	8
+	paraguayo/a	adj. y s.	de Paraguay o relativo a este país de América del Sur	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Durante la guerra de la Triple Alianza el pueblo menos favorecido fue el paraguayo. **Palabras relacionadas:** *Paraguay (n. propio)*				
+ **Contexto:** 1. Los hinchas van al estadio a ver los partidos de fútbol de su selección. 2. Salvador Allende pertenecía al Partido Socialista de Chile. **Palabras relacionadas:** *el partidario (s. y adj.)*	el partido	s.	1. competencia entre jugadores o equipos (partido de fútbol); 2. un grupo político	8
+ **Contexto:** Los poemas se escriben para ser recitados o leídos en voz alta. **Palabras relacionadas:** *la poesía (s.), el/la poeta (s.)*	el poema	s.	obra en verso	8
+ **Contexto:** Probar el mate podría ser una experiencia inolvidable ya que es una costumbre social y cultural. **Palabras relacionadas:**	probar	v.	examinar; intentar; comer o beber algo	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En la dictadura argentina se produjo una deuda externa para apoyar las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *la producción (s.)*	producir	v.	dar bienes de la naturaleza; fabricar, elaborar; causar	8
+ **Contexto:** Los tratados comerciales son acuerdos bilaterales que fortalecen las relaciones entre dos o varios países. **Palabras relacionadas:** *profundo/a (adj.)*	profundizar	v.	desarrollar o explicar en más detalle; ahondar	8
+ **Contexto:** Las reducciones o misiones jesuitas tuvieron como principal objetivo cristianizar a los indígenas. **Palabras relacionadas:**	las reducciones	s.	Misiones de jesuitas; en las reducciones, los jesuitas hablaron el guaraní y trataron de evangelizar a los indígenas.	8
+ **Contexto:** La nueva canción chilena o canción social apoyaba la renovación del gobierno chileno para que tuviera más programas sociales que beneficiaran las	la renovación	s.	restauración, modernización; cambio de una cosa vieja por otra nueva	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
clases obreras. **Palabras relacionadas:** *renovar (v.)*				
+ **Contexto:** La electricidad que genera la represa Itaipú se reparte en varios países. **Palabras relacionadas:** *repartición (s.), repartible (adj.), reparto (s.)*	repartirse	v.	distribuirse; dividirse	8
+ **Contexto:** Las represas necesitan mucha agua para funcionar y producir suficiente energía. **Palabras relacionadas:** *represar (v.)*	la represa	s.	una barrera en un río u otro cuerpo de agua que detiene el agua	8
+ **Contexto:** El surgimiento de MERCOSUR se dio para facilitar las relaciones comerciales entre los países afiliados. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	crecer; aparecer; manifestarse; levantarse	8
+ **Contexto:** La trayectoria política	la trayectoria	s.	curso que, a lo largo del tiempo, sigue una persona, un grupo social o una institución	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de la mandataria Michelle Bachelet ha estado marcada por la defensa de los derechos humanos y su lucha por la paz. **Palabras relacionadas:** *el trayecto (s.)*				
+ **Contexto:** La selección de fútbol uruguaya fue la primera campeona del continente en la Copa América de 1916. **Palabras relacionadas:** *Uruguay (n. propio)*	uruguayo/a	adj. y s.	de Uruguay o relativo a este país de América del Sur	8
+ **Contexto:** La yerba mate es una bebida típica del Cono Sur. **Palabras relacionadas:**	la yerba mate	s.	una infusión (un té) que se toma en un recipiente natural: la cáscara de una calabaza llamada "mate", con una "bombilla", que es un tubo de metal con un filtro en la punta.	8

This page titled 6.2.1: Vocabulario Capítulo 6 (Unidad 6) is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.2: Vocabulario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.2.2: Aperturas

Esta serie de actividades es un punto de partida para la unidad. Se introducen los temas explorados, los puntos gramaticales en enfoque y el vocabulario activo que se va a adquirir.

Geografía económica del Caribe continental

La geografía económica es una rama que estudia las actividades económicas y la explotación de recursos naturales en un espacio determinado. El espacio geográfico influye la actividad económica.

Un aspecto que se destaca de los tres países del Caribe continental es la inestabilidad que sus economías han experimentado a lo largo de los siglos. En esta unidad vamos a explorar en profundidad los éxitos y desafíos que Panamá, Colombia y Venezuela han tenido en cuanto a sus recursos y economías. La posición geográfica de Panamá resultó en la creación de un canal que unió el océano Atlántico con el Pacífico. Colombia ha disfrutado de la industria esmeraldera pero ha luchado contra el narcotráfico. Venezuela se ha beneficiado de la industria petrolera pero hoy en día se enfrenta a una grave crisis económica.

Los problemas económicos en los tres países han causado tensiones sociales y políticas. Además, ya sea a través del control del Canal de Panamá, el Plan Colombia, o sanciones económicas contra Venezuela, los Estados Unidos también ha tenido una influencia grande en el Caribe continental.

La frontera colombiana-venezolana

Al compartir una frontera, Colombia y Venezuela han pasado por diversos éxodos migratorios como consecuencia de sus propios problemas económicos y políticos. Durante el conflicto armado en Colombia en la segunda mitad del siglo XX, miles de colombianos emigraron a Venezuela. En aquella época Venezuela disfrutaba del boom petrolero y los colombianos se pudieron asentar y conseguir trabajo fácilmente. Hoy en día, la emigración es de Venezuela a Colombia a causa de la crisis venezolana. Este éxodo es uno de los más grandes de la historia latinoamericana. En esta unidad vas a aprender sobre las causas y consecuencias de esta crisis.

Este video es un punto de entrada al vaíven migratorio entre ambos países:



Transcripción (.docx)

Preguntas de comprensión:

1. Al principio del video, los entrevistados describen la situación en Venezuela. ¿Qué dicen?
2. ¿Para qué se usa el dinero en Venezuela?
3. ¿Qué hacen las mujeres con su cabello y por qué?
4. ¿Cuánto dinero costaría un perrito caliente en Venezuela?
5. Ante esta crisis migratoria, muchos países han creado políticas o barreras para impedir la llegada de venezolanos a sus tierras. Sin embargo, Colombia está aceptando a estos inmigrantes e incluso les está dando beneficios. ¿Por qué?

En 2018 se realizó un “abrazatón nacional” entre colombianos y venezolanos. Los objetivos eran combatir la xenofobia, fortalecer los lazos de hermandad y construir redes de apoyo. Se usó el hashtag #TuBanderaEsMiBandera. ¿Qué piensas de esta iniciativa ciudadana? ¿Qué representa la bandera de un país?



Transcripción (.docx)

Aperturas creada por Mirla González.

This page titled 6.2.2: Aperturas is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.2: Aperturas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.3: Cultura

6.3: Cultura is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

6.3.1: Las realidades del Caribe continental

En esta actividad vas a leer información y estadísticas sobre la variedad de países que conforman el Caribe continental: Panamá, Colombia, y Venezuela. Cada uno de estos tres países tiene un desarrollo y una sociedad distinta. A continuación vas a conocer más datos de cada territorio.

Panamá y la población rural

Mundialmente conocido por el Canal de Panamá que une la vía de navegación entre el mar Caribe y el océano Pacífico, Panamá tiene 3.8 millones de habitantes. Sin embargo, el territorio panameño está singularizado porque un alrededor de 35% de la población no vive en áreas urbanizadas. Por este motivo, el medio rural acoge a un número aproximado de más de un millón de habitantes, de los cuales 400 mil son de origen indígena. Las tasas de pobreza y pobreza extrema se focalizan sobre todo en estas zonas rurales donde el mayor sector laboral corresponde al sector primario (agricultura, ganadería, apicultura, pesca, minería y explotación forestal).

Un informe de la Fundación de Trabajo panameña del año 2016 indica que la falta de trabajos decentes es el mayor factor para el continuo **aumento** de la pobreza en el país. La Fundación de Trabajo y el gobierno de Panamá trabajan ahora para revertir en las próximas décadas las desigualdades de empleo entre el área urbana y rural.

Colombia y la militarización

Con casi 50 millones de habitantes, Colombia es uno de los países con más cantidad de población en todo Sudamérica. Curiosamente, también es el país latinoamericano que más dinero invierte en las fuerzas armadas y el ejército. Colombia tiene un gasto de 3,5% (más que el de Estados Unidos – 3,29%-) del Producto Interior Bruto nacional. Es decir, un 3,5% del gasto anual total del gobierno está dirigido a mantener y mejorar las condiciones y equipamiento de los miembros militares.

Los motivos que causaron el gran costo en seguridad nacional fue mayormente la presencia desde el año 1964 hasta el 2017 de Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia – Ejército del Pueblo (FARC-EP). Esta organización guerrillera insurgente y terrorista de extrema izquierda fue oficialmente desarmada en 2017. Sin embargo, en sus más de 40 años de existencia, las FARC-EP fue una profunda **amenaza** para el gobierno colombiano que se vio obligado a costear la situación a través de la militarización dentro de sus fronteras. Los gastos de compras e inversión militar fueron tan altos que incluso era más factible encontrar una patrulla militar con tecnología de rastreo y ubicación satelital, que un hospital o centro de salud con equipos mínimos necesarios para poder atender emergencias cotidianas como un ataque de asma o un infarto. El discurso oficial del gobierno actual es que se ha avanzado mucho en política militar y toda la inversión anterior ha merecido la pena.

Venezuela y la crisis nacional

La población total de Venezuela es de 31.689.176 habitantes y es el país más oriental del Caribe continental. En números, Venezuela aventaja a muchos otros países como por ejemplo su porcentaje de alfabetismo (97,1%) o su urbanización (88,2%). Sin embargo, el país venezolano está inmerso en una crisis nacional y en un estado de emergencia social **preocupante**. Desde el año 1999 hasta 2013 Venezuela fue gobernada por Hugo Chávez y después por Nicolás Maduro, actual líder del país.

A continuación vas a ver un vídeo del 2017 que relata en varios minutos los acontecimientos más recientes de Venezuela que produjeron el colapso y la crisis nacional que todavía hoy sigue presente.

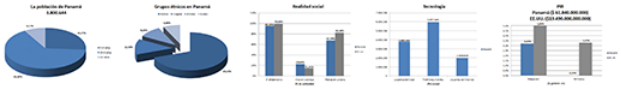


Transcripción (.docx)

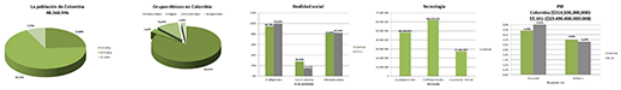
Preparación para la clase

A continuación observa las diferentes gráficas con datos y estadísticas sobre cada país.

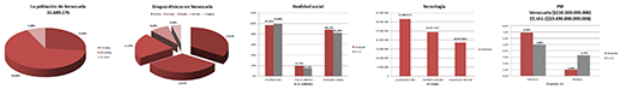
Panamá



Colombia



Venezuela



1. ¿En qué se asemejan los países del Caribe continental? ¿Y en qué se distinguen? ¿Hay alguna gráfica en particular que sirva para apoyar tu respuesta?
2. ¿Cuáles son las mayores diferencias entre Panamá, Colombia y Venezuela, y los Estados Unidos? ¿Hay alguna gráfica en particular que sirva para apoyar tu respuesta?
3. Según tu opinión, ¿cuál de los tres grandes problemas (la ruralización y pobreza panameña, la militarización y guerrillas colombianas, o la crisis venezolana) te parece que se debería solucionar lo antes posible? ¿Por qué?

Actividad de ampliación: perspectivas colombianas

Paso 1

El siguiente enlace presenta la región caribeña de Colombia desde diferentes perspectivas (capítulos). Lee una (1) sección de este contenido digital y observa las fotografías del margen izquierdo para apoyar tu lectura.

Paso 2

Ahora vas a elegir una de las fotografías que has visto del enlace anterior y copiarla en un documento Word. En este documento vas a hacer una lista de 8 ítems que resuma eficazmente la información que consideres más importante de tu selección en el paso 1. La imagen y los ítems te servirán para presentar después tu tarea a los compañeros.

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 6.3.1: Las realidades del Caribe continental is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.4.1: Las realidades del Caribe continental** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.3.2: Las adaptaciones de Simón Bolívar

Simón Bolívar es una figura mundialmente reconocida y un héroe en los países latinoamericanos. Desde hace años han **surgido** adaptaciones en numerosos formatos de su vida que tienen como objetivo captar la atención de la audiencia. En esta actividad vas a indagar en el personaje histórico y conocer una adaptación cinematográfica que adapta los acontecimientos históricos de Simón Bolívar para un público actual.

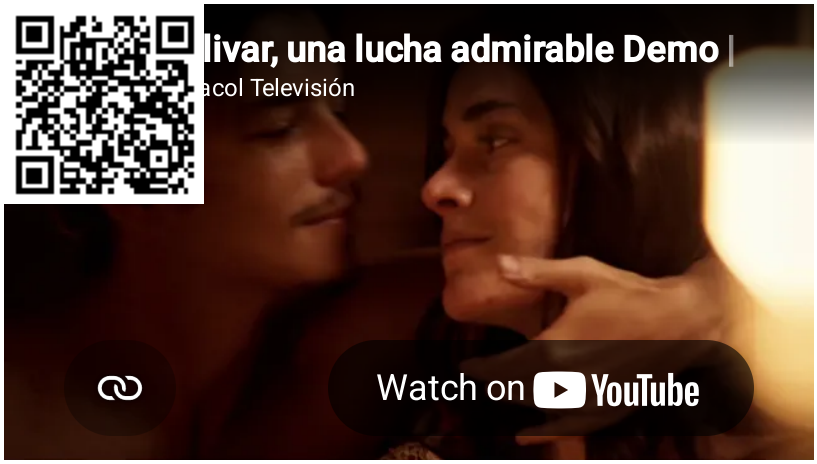
El personaje histórico

También conocido como *El Libertador*, Simón Bolívar (1873-1830) fue un militar y político venezolano. Su mayor logro fue conseguir la emancipación hispanoamericana frente al imperio español y así inspirar la independencia de los actuales Bolivia, Ecuador, Panamá, Perú, Venezuela y Colombia, de la cual fue el primer presidente en 1819. Simón Bolívar es considerado por sus acciones e ideas el Hombre de América y es un personaje histórico que dejó un gran legado político en varios países latinoamericanos hasta convertirse en objeto de veneración nacionalista en muchos de ellos.

En el año 1815, Bolívar escribió *la Carta de Jamaica* en Kingston, capital de Jamaica. Este es un documento dirigido a un oficial británico en el que se instaba a la cooperación del gobierno inglés para la ayuda en la lucha hispanoamericana contra el ejército español. Además, Bolívar indicó en la carta que había una necesidad de que cada nación tuviera su propio régimen de gobierno, que respetara los derechos del hombre y reconociera las diversas razas, originadas muchas de ellas del **mestizaje**.

Bolívar: Una lucha admirable

En junio del 2019, Netflix estrenó una versión (original de Caracol Televisión, Colombia) con intención de conmemorar la vida de *El Libertador* Simón Bolívar. La serie se titula Bolívar: Una lucha admirable, tiene 60 episodios y fue escrita por Juana Uribe. Sin embargo, a pesar del mucho dinero invertido y de las expectativas positivas, la adaptación recibió fuertes críticas que la consideraban una melodramática telenovela centrada en el sentimentalismo y romanticismo y alejada del sentido revolucionario y liberador de Simón Bolívar. Incluso Nicolás Maduro, actual presidente venezolano, expresó su resentimiento y declaró que Bolívar: Una lucha admirable estaba llena de mentiras y deformaciones que nada imitan a este personaje histórico tan importante. Esta adaptación es un ejemplo de cómo un producto moderno manipula la narración histórica y recrea un nuevo personaje para ser interpretado después por su audiencia.



Transcripción (.docx)

Actividad de ampliación: las adaptaciones

Hemos visto una adaptación de Simón Bolívar a la gran pantalla y ahora es el momento de reflexionar sobre ella y el género de las adaptaciones.

Paso 1

Ve el tráiler de Bolívar: Una lucha admirable otra vez y responde a las siguientes preguntas:

1. A primera vista, ¿cómo se describe y presenta a Simón Bolívar?

2. La serie decide contar la historia de Bolívar desde la niñez hasta su edad adulta. ¿Por qué crees que los creadores hicieron esto? ¿Cuál puede ser el propósito?
3. ¿Cómo se representa la Carta de Jamaica en la pantalla? ¿Puedes encontrar alguna escena en concreto?
4. ¿Cuál es tu opinión personal de esta versión? Justifica tu respuesta en 3 oraciones.

Paso 2

Se dice que el término “adaptar” significa “redecorar”, “reformar”. Con esto en mente, investiga la adaptación que te asignó tu instructor/a y apunta la siguiente información:

- Audiencia a la que se dirige
- Características del personaje de Simón Bolívar
- Ambiente o espacio recreado
- Posible impacto en la sociedad colombiana

1. ***Los misterios de la vida con Tim y Moby***



2. ***Conociendo a mis héroes***



3. ***Libertador*** **(2013)**



Paso 3

Ahora busca una adaptación similar de un personaje histórico estadounidense dirigido a ese mismo tipo de audiencia. ¿Cuál puedes encontrar? Apunta la información para compartir con tus compañeros.

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 6.3.2: Las adaptaciones de Simón Bolívar is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.4.3: Las adaptaciones de Simón Bolívar** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.3.3: Panamá y EE.UU.

Antes del Canal

Panamá y los Estados Unidos de América han tenido una relación especial a través de los años. En el siglo XIX, los franceses y los estadounidenses tenían esperanzas de construir un ferrocarril y un canal en el istmo de Panamá. En 1846, los Estados Unidos y Nueva Granada (un territorio antiguo formado por lo que hoy es Colombia y Panamá) firmaron el tratado de Mallarino Bidlack, el cual les otorgó a los estadounidenses el derecho de construir un ferrocarril en el istmo de Panamá. Así, EE.UU. también tenía el derecho de intervenir militarmente en la región para proteger sus intereses. Efectivamente, en 1855 se construyó el primer ferrocarril interoceánico con capital estadounidense. La presencia de los trabajadores estadounidenses causó algunos conflictos con la población local y llevó al incidente conocido como "la tajada de sandía" en 1856. El incidente se trató de una pelea entre varios norteamericanos y panameños, que empezó cuando el estadounidense Jack Oliver no quiso pagar por una tajada de sandía. La pelea dejó a varios muertos y heridos. Como consecuencia, EE.UU. mandó soldados estadounidenses a la región para defender y proteger el ferrocarril.

El primer canal y la independencia

En 1880, los franceses empezaron a construir un canal en el istmo. El proyecto fue encabezado por Ferdinand de Lesseps. Sin embargo, el proyecto experimentó una serie de problemas y los franceses decidieron abandonar su construcción en 1889. Entre 1899 y 1902, Panamá sufrió una guerra civil entre los conservadores y los liberales, que se llamó la Guerra de los Mil Días. Al final de la guerra, los Estados Unidos decidió que quería construir un canal y, en 1902, firmó el tratado de Herrán-Hay con Colombia para empezar la construcción en el istmo. El único inconveniente para los estadounidenses fue que el senado de Colombia no quiso ratificar el tratado. Por consiguiente, en 1903 EE.UU. decidió apoyar la independencia de Panamá de Colombia, para poder trabajar directamente con el país de Panamá y no con Colombia.

En 1903 EE.UU. y Panamá firmaron el tratado Hay-Bunau Varilla, el cual le otorgó a EE.UU. el derecho de construir un canal y el derecho de controlar y proteger la zona con fuerzas militares.

This page titled 6.3.3: Panamá y EE.UU. is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.5.3: Panamá y EE.UU.** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.3.4: La industria petrolera venezolana

Venezuela es un país con muchos recursos naturales, entre ellos el crudo. Sin embargo, a pesar de esto, también es uno de los países más pobres en la actualidad. Lee el siguiente texto para aprender más sobre la industria petrolera en Venezuela. A continuación, contesta las preguntas que siguen.

La paradoja de la riqueza venezolana

En 1910 se descubrió por primera vez el petróleo en Venezuela y, en solo diez años, se convirtió en el mayor exportador del mundo y eliminó por completo su deuda exterior. Sin embargo, la población seguía siendo pobre y presentaba altos niveles de analfabetismo, ya que se descuidaron mucho otros sectores para centrarse exclusivamente en la industria del petróleo. Además, debido a esto, todo lo necesario para subsistir era importado desde el extranjero. Aunque el precio del petróleo subió mucho a principios de los 70, volvió a bajar a finales de la misma década, y Venezuela se vio obligada a pedir préstamos a otros países para financiarse. En consecuencia, el país era muy rico, por su gran disponibilidad de petróleo, pero su población seguía viviendo en la pobreza, sin *Acceso* a productos básicos.

El efecto de la economía en la industria

Actualmente, Venezuela tiene una economía basada casi exclusivamente en el petróleo. Aunque el precio del petróleo subió en la primera década del siglo XXI, este volvió a bajar, lo que sigue produciendo escasez de alimentos y recursos básicos. Venezuela ha seguido aumentando su deuda exterior y se ha convertido en el país con la mayor inflación del mundo. Debido a los problemas con la economía, la red eléctrica también se ha visto perjudicada. En marzo de 2019, gran parte del país estuvo una semana completa sin electricidad, lo que también paralizó la extracción de crudo. Esto hizo que Venezuela perdiera mucho dinero al no poder exportar su principal fuente de ingresos.

Este video explica la relación entre el petróleo y la economía de Venezuela:



Transcripción (.docx)

El bloqueo estadounidense a Venezuela

Desde 2015, Estados Unidos ha impuesto sanciones económicas contra Venezuela. Este embargo, expulsa del país a mercados financieros internacionales y prohíbe financiamiento a Venezuela por parte de otros países. Además, Venezuela ve limitadas también las importaciones de varios recursos, como medicinas, alimentos, o maquinaria para la producción de petróleo, que es su principal fuente de ingresos. De este modo, aunque Venezuela dispone de grandes reservas de petróleo, la gasolina escasea en el país, ya que Estados Unidos es uno de los pocos países que tiene refinerías capaces de procesar el crudo venezolano. Por otro lado, casi la mitad del crudo venezolano no tiene comprador, y la otra mitad no genera ingresos, pues es parte de la deuda contraída con países como Rusia o China en décadas anteriores. La gran dependencia de Venezuela de la economía petrolífera que comenzó hace un siglo, ahora está acentuando su declive económico.

Almanaque creado por Ruth Fernández Parga.

This page titled 6.3.4: La industria petrolera venezolana is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.4.6: La industria petrolera venezolana** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.3.5: El Canal de Panamá

El Canal de Panamá atraviesa el **istmo** de Panamá. Este Canal es el motor económico del país pero Panamá no siempre tuvo control del Canal. Como leíste en Sucesos: Panamá y EEUU, los franceses comenzaron la construcción del Canal de Panamá y los estadounidenses la terminaron. Panamá aprovechó de su posición geográfica y permitió que los Estados Unidos construyera el Canal, pero tuvo que ceder el control de su territorio a los Estados Unidos en este proceso. Al unir el océano Pacífico con el Atlántico, el canal convirtió a los Estados Unidos en una de las naciones más poderosas. Los estadounidenses controlaron el canal hasta el 31 de diciembre de 1999 cuando el mando pasó a manos **panameñas**. Muchos panameños consideraron la transferencia de la administración del **Canal** de Panamá como una "tercera independencia", después de la independencia de España y de la separación de Colombia.

La ingeniería del Canal

El Canal es una maravilla de la ingeniería. De 2009 a 2016 se llevó a cabo un proyecto de modernización y ampliación. Como parte de la ampliación se creó un tercer juego de esclusas. El sistema de esclusas eleva a los barcos. Esta ampliación del Canal acomoda a buques más grandes así aumentando la capacidad de carga. En 2018, el Canal aportó $1,703 millones al Estado. Este video explica como funciona la ampliación.



Franko es un vloger que viaja por el mundo. En este video viaja a el Canal de Panamá. Escucha lo que dice sobre la historia del Canal, su funcionamiento, y la conversación que tiene con uno de los agentes en el Centro de Visitantes de Miraflores. Luego contesta las preguntas de comprensión.



Transcripción (.docx)

El calentamiento global

El clima afecta las condiciones del Canal. Por ejemplo, a finales del año 2018 lluvia torrencial causó la inundación de uno de los lagos artificiales y las autoridades tuvieron que abrir las **compuertas** para prevenir una **inundación**. Meses después lo opuesto sucedió. Panamá se enfrentó con una de las peores **sequías** en su historia. Las sequías en Panamá a causa del calentamiento global han forzado a las autoridades a imponer restricciones sobre la cantidad de carga que un buque puede llevar. Esto disminuye la ganancia que genera el Canal. Algo similar pasó hace unos años. Según el artículo de Alnavío se estima que "la sequía que azotó Panamá entre finales de 2015 y principios de 2016, producto de El Niño, fue la peor en 100 años y le causó pérdidas al Canal de 40 millones de dólares".

Actividad de ampliación: ¡A investigar el impacto ecológico!

Como acabas de leer, el clima puede ser una amenaza para el Canal pero una infraestructura de la magnitud del Canal de Panamá también tiene un impacto en el medioambiente. Busca información sobre el tema a continuación que más te llama la atención:

- Impacto ecológico: ¿Cuál es el impacto o la huella ecológica del Canal? ¿Cuánto CO_2 emite un buque que pasa por el Canal? ¿Cuáles son las iniciativas para crear una industria de transporte ecológica?
- La biodiversidad: Describe la biodiversidad en Panamá. ¿Cómo fue afectada la biodiversidad por la construcción o la ampliación?

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 6.3.5: El Canal de Panamá is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.4.10: El Canal de Panamá** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.3.6: Medellín- una ciudad sostenible

Como leíste en Sucesos, en los años 80 y 90, los **colombianos** sufrieron una ola de violencia a causa de los cárteles de droga. El Cartel de Medellín liderado por Pablo Escobar era una de las organizaciones criminales más peligrosas del mundo. La ciudad era conocida como "la capital mundial de la cocaína" (*El País*) y "la capital mundial de homicidios" (elColombiano). En esta actividad vamos a explorar como Medellín se está alejando de este pasado de violencia y narcotráfico y convirtiéndose en una ciudad sostenible.

¿Cómo se construye una ciudad sostenible?

El video a continuación explica lo que se necesita para crear una ciudad sostenible.



¿Dónde está Medellín?

Medellín está en un valle en la cordillera central de Colombia. Esta cordillera es la más alta de las tres ramas de los Andes colombianos. Situada en un paisaje montañoso, el centro de la ciudad estaba desconectado de los barrios y comunidades en las faldas de las montañas **andinas**. Estos barrios estaban **aislados** y consumidos por violencia y pobreza. Millones de personas vivían en las colinas y a menudo tenían que tomar más de un bus para bajar la montaña y acceder al centro de la ciudad. El viaje era largo y difícil y por lo tanto muchos no podían **aprovechar** de las oportunidades de trabajo, la educación y el sistema de salud que ofrecía la ciudad. El sistema de transporte transformó a Medellín de forma física, ambiental y social. Como describe El Tiempo, Medellín **se ha destacado** por sus medios de transporte, tomando pasos para convertirse en una ciudad sostenible.



Transcripción (.docx)

El Metrocable

El Metrocable es un sistema de tránsito de estilo teleférico. Fue la primera vez que un sistema de transporte por cable que normalmente se usa para turismo, se usó para transportar a personas diariamente. La primera línea se abrió en 2006. Como dijo Pablo Correa, el Metrocable fue "una solución innovadora al problema de la exclusión económica y geográfica" (*Business Insider*). El Metrocable fue un proyecto de integración social ya que las personas obtuvieron acceso a empleos y a la educación en el centro de Medellín. Esto redujo la **desigualdad**. Además de integrar a los barrios, el Metrocable redujo el uso de coches privados y la contaminación del aire. El video a continuación explica esta transformación.



Transcripción (.docx)

Las escaleras eléctricas

El problema de la movilidad también existía dentro de los barrios en las colinas. Las personas tenían que usar los escalones de cemento para llevar a cabo sus rutinas diarias. Esto era imposible para la gente de edad avanzada y las personas con condiciones de discapacidad. En 2011, la Comuna 13 inauguró escaleras eléctricas para solucionar los problemas de movilidad. Como explica el artículo en *Semana*, "las escaleras eléctricas no son las primeras instaladas en el mundo al aire libre, por cuanto hay varias con fines turísticos, pero sí las pioneras concebidas como solución de movilidad urbana". Las escaleras junto con el Metrocable y el arte urbano han convertido a la Comuna 13 en un lugar turístico. Puedes aprender más sobre el graffiti en Colombia en este almanaque en Acceso. *El Economista* tiene una serie de fotos de las escaleras.

Los corredores verdes

Medellín también lanzó un proyecto de renaturalización. Bajo este proyecto la ciudad ha creado 30 corredores verdes (ACI Medellín) donde han sembrado árboles, palmas y miles de especies de plantas. Estos espacios verdes ayudan a regular la temperatura en el centro urbano y a reducir las emisiones de CO_2. El video a continuación explica el impacto de los corredores verdes.



Transcripción (.docx)

Actividades de ampliación

Mi ciudad

Pensando en tu ciudad, contesta estas preguntas:

- ¿Cuáles son los problemas en tu ciudad?
- ¿Cuáles son los problemas en otras ciudades en los Estados Unidos?
- ¿Cómo es el sistema de transporte en tu comunidad?
- ¿Cómo es el sistema de transporte en los Estados Unidos?

Los reconocimientos

Medellín ha sido **otorgada** estos premios y reconocimientos. Busca información sobre uno de los premios y contesta estas preguntas: ¿Cuándo recibió el premio? ¿Por qué recibió el premió?

- 2012 Sustainable Transport Award (ITDP)
- 2013 La ciudad más innovadora del mundo (Wall Street Journal, Citigroup y Urban Land Institute)
- 2014 Mejor ciudad para vivir en Latinoamérica (Indra)
- 2017 Medellín, Ciudad del aprendizaje (UNESCO)
- 2020 International Smart City Award (Netexplo)

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 6.3.6: Medellín- una ciudad sostenible is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.4.12: Medellín- una ciudad sostenible** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.4: Gramática

6.4: Gramática is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

6.4.1: Subjuntivo con cláusulas adverbiales

Ejemplo del subjuntivo en cláusulas adverbiales: Lectura

Note que las cláusulas adverbiales están **en negrita** en el siguiente artículo.

¿Por qué muchos de nosotros no perdemos peso cuando hacemos ejercicio?



(Photo by Fitsum Admasu via Unsplash)

¿Ha hecho ejercicio **sin que** haya perdido ni una libra de peso?

Naturalmente, muchos piensan que **cuando** uno hace ejercicio físico la pérdida de peso es inmediata y natural. Sin embargo, los resultados de muchos estudios indican que esto no siempre es verdad.

Los científicos han dicho que tal vez el problema sea que al hacer ejercicio uno suele comer más como forma de compensación por la pérdida de calorías.

Aunque parezca que aquellos que hacen ejercicio perderán peso, es posible que la cantidad de comida que ellos ingieren tenga aún más efecto en el resultado final. Es decir, si la persona, tan pronto como pierda las calorías que quema en hacer ejercicio, decide comer un pastel, este no perderá peso alguno.

La próxima vez, **mientras** corra y haga ejercicio, piense si vale la pena comerse ese dulce que le apetece si quiere realmente perder peso.

Si quiere leer más sobre este tema, vaya al artículo.

Presentación y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos el subjuntivo en cláusulas adverbiales?

En esta última parte del subjuntivo, nos encontramos con cláusulas adverbiales que pueden requerir el uso del indicativo o subjuntivo según el contexto. Como ya sabemos, en general, el subjuntivo expresa algo que no se puede controlar, es irreal o no tiene certeza. Algo más que no podemos controlar y es incierto, es el futuro. Podemos planificar bien lo que haremos, pero no sabemos con certitud si pasará. Es por esta razón que el uso del subjuntivo en una cláusula adverbial es obligatorio cuando se encuentra junto a otra cláusula que expresa incertitudumbre, como el futuro.

Cláusulas adverbiales que siempre requieren el uso del subjuntivo

Use el acrónimo **ESCAPA**, escrito **en negrita**, para acordarse de cuándo usar el subjuntivo:

- **E**n caso de que
- **S**in que
- **C**on tal (de) que
- **A**ntes (de) que
- **P**ara que

- **A** menos que

El uso del subjuntivo en cláusulas adverbiales

Cláusula principal	+ expresión adverbial	+ verbo en el subjuntivo
Lleva una toalla extra	en caso de que	el gimnasio no tenga.

A continuación vea unos ejemplos con las cláusulas adverbiales **en negrita**:

- ¿Ha hecho ejercicio **sin que** haya perdido ni una sola libra?

Note que si se elimina el "que", se usa el infinitivo.

- ¿Ha hecho ejercicio **sin** haber perdido ni una sola libra?

Cláusulas adverbiales que usan el indicativo o el subjuntivo

Hay otras cláusulas adverbiales que requieren el uso del subjuntivo solo si están junto a una cláusula principal con una frase verbal que sugiere una acción en el futuro. Para acordarse de cuándo usar el subjuntivo en este tipo de construcción, abajo se encuentra una fórmula con la cláusula adverbial.

El uso del subjuntivo en cláusulas adverbiales

Cláusula principal	+ expresión adverbial	+ verbo en el subjuntivo
Haremos ejercicio	hasta que	me canse.
Tomaré la clase de yoga	tan pronto como	el estudio ofrezca clases en la noche.
Quiero llevarte a mi gimnasio	en cuanto	me den más invitaciones.
Deseamos vivir en un barrio	donde	haya muchos parques para poder hacer ejercicio.
Llámame	cuando	vayas a correr por la playa.
Puedes seguir tomando clases de karate	mientras	no te lastimes.
Vamos a comer un bocadillo	después de que	termines de correr, ¿vale?

Cláusulas adverbiales que pueden usar el subjuntivo o el indicativo

Estas son las expresiones adverbiales más comunes:

- aunque
- como
- cuando
- de modo que
- después (de) que
- donde
- en cuanto
- hasta que
- mientras
- tan pronto (como)

En los ejemplos a continuación, fíjese que se usa el subjuntivo cuando una frase verbal en la cláusula principal sugiere una acción en el futuro. La expresión adverbial está **en negrita**.

Note también que la cláusula adverbial puede preceder la cláusula principal.

- Perderé (futuro) peso **cuando** haga (subjuntivo) ejercicio.

- **Cuando** haga (subjuntivo) ejercicio, perderé (futuro) peso.

En el siguiente ejemplo, cuando el verbo en la cláusula principal está conjugado en el presente, se usa el indicativo en la cláusula adverbial.

- Normalmente, **cuando** uno hace (presente) ejercicio físico, la pérdida de peso es (indicativo) inmediata y natural.

Vea a continuación otro ejemplo del uso del subjuntivo vs el indicativo cuando el verbo principal está conjugado en el presente o en el futuro.

- Haremos (futuro) ejercicio **hasta que** nos cansemos (subjuntivo).
- Hacemos (presente) ejercicio **hasta que** nos cansamos (indicativo).

¡Ojo!

- Entre los hablantes de herencia, se observa el uso del indicativo en la frase adverbial con "cuando" en vez del subjuntivo.
  - "Cuando me gradúo de la Universidad en dos años, ..." vs. "Cuando me gradúe de la Universidad en dos años,..."
- Recuerden que después de una preposición (a, con, de, en, hasta, para, por, sin, etc.) se usa el infinitivo:
  - para hacer ejercicio; por correr mucho; hasta cansarse; sin beber agua; etc.
- En exámenes, algunos estudiantes agregan un "que" y luego el subjuntivo, sin darse cuenta que estamos evaluando el uso de la preposición + infinitivo.

¡Ahora a practicar!

Actividad 5.3.1

Complete los espacios en blanco con los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

En cuanto (**veo, vea**) _____ a mis padres y (**hablo, hable**) _____ con ellos te daré la respuesta.

Tan pronto como (**llegó, llegue**) _____ a la casa, abrió todas las ventanas.

Después de que (**sales, salgas**) _____ de trabajar nos vamos a comer.

Antes de (**tomar, tomes**) _____ una decisión, deberías leer todos los documentos.

A menos que me (**ayudas, ayudes**) _____ no podré terminar esta tarea.

Seguí trabajando hasta que (**me cansé, me canse**) _____.

Sigue trabajando hasta que (**te cansaste, te canses**) _____.

Antes de que me (**das, des**) _____ tu respuesta, escúchame primero.

Desde que no (**fumo, fume**) _____ me siento mucho mejor.

Después de (**tomar, tomé**) _____ esa decisión, me sentí mejor.

Comprobar

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo, el presente del subjuntivo o el pretérito de los verbos **en negrita**, según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Cuando (**llegar**) _____ a mi oficina, lo primero que hago es prepararme un café.

Cuando (**poder**) _____, vas a llamarme, ¿no?

Anoche cuando (**llegar**) _____ a la escuela, me di cuenta que no tenía mis libros.

Cuando (**tener**) _____ más dinero, compraré una casa cerca de mis padres.

Cuando (**jubilarse**) _____, viajaré por todo el mundo.

Cuando (**jubilarse**) _____ el año pasado, fui de vacaciones a San Juan con mi familia.

Después de que los jugadores (**ganar**) _____ el último partido del año, fueron a celebrar.

Después de que nosotros (**terminar**) _____ esta lección, continuaremos con el próximo capítulo del libro.

Seguiré estudiando hasta que (**comprender**) _____ este capítulo.

No pude descansar hasta que finalmente (**entregar**) _____ el ensayo ayer.

Anoche estudié hasta que no (**poder**) _____ más.

Después de que (**salir**) _____ los resultados, podremos festejar.

Complete los espacios en blanco con el infinitivo o el presente del subjuntivo de los verbos **en negrita**, según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos des los sujetos están en corchetes.

Antes de que ellos (**venir**) _____, debemos terminar con los preparativos.

Voy a llevar el paraguas, en caso de que (**llover**) _____.

Yo trabajo para (**ganar**) _____ dinero. ¿Y tú?

Vamos a llegar el jueves sin que nadie nos (**descubrir**) _____ ni nos (**ver**) _____.

Saldré contigo con tal de que me [tú] (**invitar**) _____.

Necesitamos empacar antes de (**salir**) _____ de casa.

No saldremos esta noche a menos que [tú] (**poder**) _____ acompañarnos.

Tienes el itinerario del viaje para que [tú] (**saber**) _____ qué hacer.

Comprobar

Actividad 5.3.4

Complete los espacios en blanco con la conjunción **en negrita** que corresponda a las oraciones según el contexto.

Las conjunciones aparecen antes de cada espacio en blanco.

Voy a proponerle matrimonio a Elena (**tan pronto como, sin que, aunque, sin**) _____ regrese de mi viaje.

Vamos a casarnos (**tan pronto como, sin que, aunque, sin**) _____ mis padres se enteren.

(**Tan pronto como, Sin que, Aunque, Sin**) _____ esté lejos, mis amigos asistirán a nuestra boda.

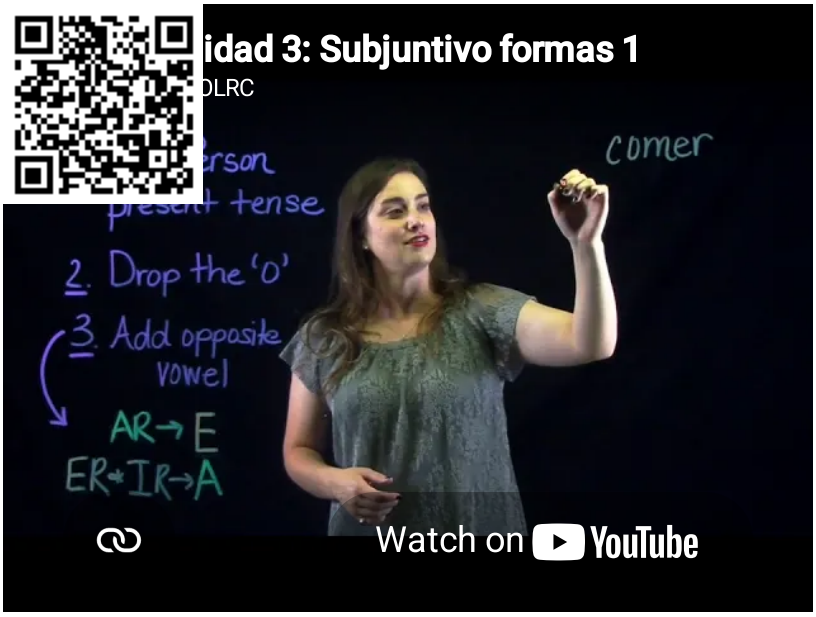
Por favor, no te vayas (**tan pronto como, sin que, aunque, sin**) _____ .

This page titled 6.4.1: Subjuntivo con cláusulas adverbiales is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **5.3: El subjuntivo con cláusulas adverbiales** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

6.4.2: Subjuntivo con cláusulas adverbiales - Información adicional

Regular Forms



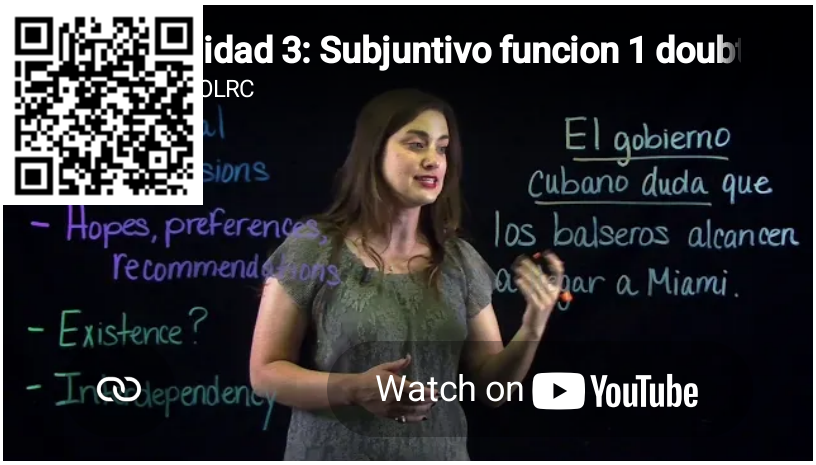
To form the present subjunctive, start with the stem of the first person (yo) of the present indicative. Then remove the “o” at the end.

Verb	Indicative (yo)		Remove the "o" at the End
hablar	hablo	→	habl
comer	como	→	com
vivir	vivo	→	viv
decir	digo*	→	dig
tener	tengo	→	teng
hacer	hago	→	hag

*This is why it is so important to build from the “yo” form! If the 1st person is irregular in the present indicative, it will use this same irregular root to build all of the present subjunctive forms. Maybe it would be a good idea to take a look at the irregular present tense verbs in Unit 1?

Now that you have the correct stem, add the endings of the present subjunctive. The opposite vowel is used in the verb ending.

	-ar	-er/-ir
yo	-e	-a
tú	-es	-as
él/ella/Ud.	-e	-a
nosotros/as	-emos	-amos
vosotros/as	-éis	-áis
ellos/ellas/Uds.	-en	-an



1. A change in spelling to maintain the correct sound of verbs ending in **-car**:

   c → que

   explicar → explico → expliqu

	explicar (c → qu)
yo	expli**que**
tú	expli**que**s
él/ella/Ud.	expli**que**
nosotros/as	expli**que**mos
vosotros/as	expli**qué**is
ellos/ellas/Uds.	expli**que**n

   Other verbs that follow a similar pattern: acercar, atacar, buscar, calificar, clasificar, colocar, complicar, criticar, dedicar, educar, equivocar, explicar, indicar, justificar, practicar, provocar, sacar, secar, tocar, ubicar.

2. A change in spelling to maintain the correct sound of verbs ending in **-zar**:

   z → c

   empezar → empiezo → empiec

	empezar (z → c)
yo	empie**ce**
tú	empie**ce**s
él/ella/Ud.	empie**ce**
nosotros/as	empe**ce**mos
vosotros/as	empe**cé**is
ellos/ellas/Uds.	empie**ce**n

   Other verbs that follow a similar pattern: abrazar, alcanzar, almorzar, amenazar, caracterizar, cazar, colonizar, comenzar, cruzar, empezar, enfatizar, forzar, gozar, realizar, rechazar, utilizar.

3. A change in spelling to maintain the correct sound of verbs ending in **-gar**:

   add "u" after "g"

   llegar → llego → llegue

   Without the addition of the “u”, how would “ge” be pronounced? It would sound like “hey”. In order to maintain a hard “g” sound, you need the “gu” before the letter “e” (or “i”).

	llegar (add "u" after "g")
yo	lleg**ue**
tú	lleg**ue**s
él/ella/Ud.	lleg**ue**
nosotros/as	lleg**ue**mos
vosotros/as	lleg**ué**is
ellos/ellas/Uds.	lleg**ue**n

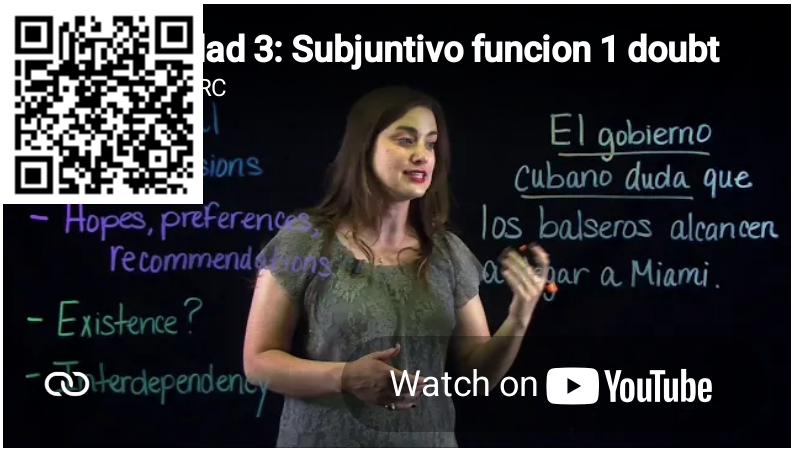
   Other verbs that follow a similar pattern: apagar, castigar, entregar, jugar, juzgar, negar, obligar, pagar.

Irregular Forms

	estar	ser	ir	saber	haber	dar
yo	esté	sea	vaya	sepa	haya	dé
tú	estés	seas	vayas	sepas	hayas	des
él/ella/Ud.	esté	sea	vaya	sepa	haya	dé
nosotros/as	estemos	seamos	vayamos	sepamos	hayamos	demos
vosotros/as	estéis	seáis	vayáis	sepáis	hayáis	deis
ellos/ellas/Uds.	estén	sean	vayan	sepan	hayan	den

Uses of the Subjunctive

1. To describe doubt or the reactions of the speaker:



   If the speaker is expressing doubt, disbelief or uncertainty in the main clause, the subjunctive is used in subordinate clause to signal this.

Ejemplo(s):
--Mi amigo *duda* que nuestro equipo **gane** el campeonato. [ganar]
My friend doubts that our team will win the championship.

--Yo *no creo* que mi amigo **tenga** razón. [tener]
I don't believe that my friend is right.

The following phrases often appear in main clauses and trigger the use of the subjunctive in the subordinate clause:
• Es imposible que...
• Es (im)probable que...
• No es seguro que...

It is easy to get confused about the difference between representing the speaker's point of view and the actual truth value of the speaker's statements. Remember that the subjunctive is only signaling viewpoint (that the speaker doesn't believe it or thinks it improbable), not whether something is actually true or not. For example:
Ejemplo(s):
--*No creo* que el cielo **sea** azul. [ser]
I don't believe that the sky is blue.

Obviously the sky is blue regardless of the speaker's beliefs, but we use the subjunctive to express her point of view.

Alternatively ...
Ejemplo(s):
--Creo que el cielo es verde. [ser]
I believe that the sky is green.

Here we use the present indicative to signal that this is something that speaker believes and is asserting (even though we know that what she is saying is not true).

If a reaction or opinion is expressed in main clause, the subjunctive is used in the dependent clause. Often, impersonal expressions prompt the use of the subjunctive.
Ejemplo(s):
--Es bueno ...
It's good ...

--Es malo ...
It's bad ...

--Es triste ...
It's sad ...

--Es horrible ...
It's horrible ...

--Es fantástico ...
It's fantastic ...

--*Es bueno* que los estudiantes **hagan** la tarea antes de cada clase. [hacer]
It's good that the students do/are doing their homework before each class.

--*Es triste* que haya tanto paro en estos momentos. [haber]
It's sad that there is so much unemployment right now.

While using the subjunctive to signal doubt or uncertainty is universal in all regions of the Spanish-speaking world, its use with reactions and/or comments seems to be dissipating in some regions. For our purposes, we will use the subjunctive in these contexts (as demonstrated above), but don't be surprised if you hear native speakers use the indicative in these same contexts.

2. To express preferences, desires, hopes, requests, recommendations (in noun clauses):



In Spanish when a speaker expresses desires, hopes, requests, suggestions (anything that he or she doesn't really have control over) in the main clause, the subjunctive is used in the dependent clause to signal that the outcome is not clear.

Ejemplo(s):
--*Espero* que los estudiantes **comprendan** estas explicaciones. [comprender]
I hope that the students understand these explanations.

I may hope that they understand the explanations, but I really can't control the outcome. The same basic concept applies to requests, suggestions, preferences and desires.

Ejemplo(s):
--La instructora *pide* que los estudiantes **hagan** la tarea antes de venir a clase. [hacer]
The instructor asks that the students do their homework before coming to class.

--Mi médico *recomienda* que yo **coma** menos grasa. [comer]
My doctor recommends that I eat less fat.

--*Prefiero* que **haya** menos de 18 estudiantes en la clase. [haber]
I prefer that there are fewer than 18 students in the class.

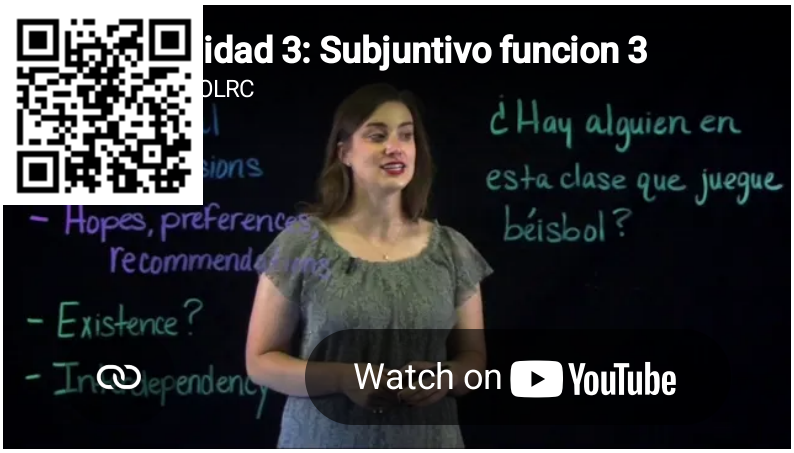
--Mi mamá *insiste en* que mi hermano menor no **hable** por teléfono móvil en los restaurantes. [hablar]
My mother insists that my little brother not talk on the cell phone in restaurants.

All of this wanting, wishing, insisting, asking, recommending, prohibiting is sometimes referred to as the volition of the speaker, or their will. Spanish still codifies this grammatically, but this use has almost disappeared from English. Sometimes you will still hear the English present subjunctive in these circumstances:

The doctor recommends that she *go* to the hospital immediately.

The use of "go" instead of "goes" in the subordinate clause is actually a subjunctive form in English. However, more often than not, a person will say, "The doctor recommends that she goes to the hospital immediately." Both sound fine to most American English speakers.

3. To indicate that something doesn't exist or that one is not if it exists (in adjective clauses):



This use of the subjunctive is often referred to as "indefinite or negative antecendents." All that really means is that the speaker is signaling that the phrase in the dependent clause is describing something that either does not exist or may not exist (within the given context).

Imagine that during class the teacher needs to make an urgent phone call in German but does not speak German. She says:

Ejemplo(s):
--Busco a un estudiante en la clase que **hable** alemán.
I am looking for a student in the class that speaks German.

... or ...

--¿Hay alguien en esta clase que **hable** alemán?
Is there anyone in this class that speaks German?

A student answers:

Ejemplo(s):
--No, no hay nadie que **hable** alemán.
No, there is nobody that speaks German.

... or ...

--¡Sí, hay una persona que habla alemán!
Yes, there's someone who speaks German!

Notice that in all of the indefinite descriptions (when the speaker is not sure if what is being described actually exists), the subjunctive is used in the dependent clause. However, in the last example, the indicative is used. Can you explain why?

It is also important to clarify that the context is the key to establishing and restricting what may or does not exist. Obviously, there are lots of people who speak German in existence! The teacher was looking for a student in the room that spoke German and wasn't sure if someone did. When the student answered that no one spoke German, the statement was obviously restricted to no one in the class.

4. To express interdependence (in adverb clauses):



Up to this point, we have only used “que” to connect the main clause and the dependent clause. It is also possible to use adverbs as conjunctions that unite both clauses. In this situation, the adverb is used to express the relationship between the main clause and the dependent clause.

One of the primary functions of these types of conjunctions is to indicate the conditions under which something will happen. This gets a little tricky, though, because not all of these conjunctions require the subjunctive in every situation. It depends…

Ejemplo(s):
--¡El uso del subjuntivo *depende de la relación* que **exista** entre los elementos de la oración! [existir]
The use of the subjunctive depends on the relationship that exists between the elements of the sentence!

1. Conjunctions that consistently motivate the subjunctive in the dependent clause:
   Ejemplo(s):
   --para que
   in order that

   --a fin de que
   so that

   --a condición de que
   provided that

   --con tal (de) que
   provided that

   --siempre que
   provided that

   --a menos que
   unless

   --antes (de) que
   before

   --sin que
   without

   All of these adverbial conjunctions express the purpose of something or the conditions under which something will happen:

Ejemplo(s):
--Estoy trabajando mucho ahora *para que* **pueda** relajarme durante las vacaciones. [poder]
I am working a lot now so that I can relax on vacation.

--Los estudiantes van a sacar buenas notas en la clase *a condición de que* **estudien** mucho. [estudiar]
Students will get good grades in the class provided that they study a lot.

2. Conjunctions sometimes motivate the subjunctive and sometimes allow the indicative. They all refer to time, place, or manner.
Ejemplo(s):
--hasta que
until

--tan pronto como
as soon as

--en cuanto
as soon as

--donde
where

--cuando
when

--mientras
while

--después (de) que
after

--como
how(ever)

--de modo que
in such a way that

--aunque
even if; even though; although

When the speaker is expressing that a situation has not yet occurred or that they are not sure how, where or when it will occur, the subjunctive is used.
Ejemplo(s):
--Esperamos aquí *hasta que* nuestros amigos **lleguen**. [llegar]
We're waiting here until our friends arrive. [We don't know exactly when our friends are arriving, but we are waiting here until they do.]

--Van a la playa *en cuanto* **deje** de llover. [dejar]
They are going to the beach as soon as it stops raining. [They don't know if or when it will stop raining, but as soon as it does they are going to the beach.]

--Podemos almorzar *cuando* **quieras** tú. [querer]
We can eat lunch when(ever) you want. [The speaker is not sure when the listener wants to eat.]

--Podemos almorzar *donde* **quieras** tú. [querer]
We can eat lunch where(ever) you want. [The speaker is not sure where the listener wants to eat.]

Notice that none of the events/actions/states in the main or the dependent clause have taken place yet. It is the future (and therefore uncertain) nature of the events that motivates the use of the subjunctive. The actions/events in the main clause depend on the actions/events/states in the dependent clause.

These conjunctions can be used in habitual situations or to describe events in the past without motivating the subjunctive because nothing is signaled as uncertain.

Ejemplo(s):
--Siempre esperamos aquí hasta que nuestros amigos llegan. [llegar]
We always wait here until our friends arrive.

--Esperamos aquí hasta que llegaron nuestros amigos. [llegar]
We waited here until our friends arrived.

This page titled 6.4.2: Subjuntivo con cláusulas adverbiales - Información adicional is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.10: G.3.1- Present Subjunctive (el modo del subjuntivo)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.4.3: Imperfecto del subjuntivo

Ejemplo del imperfecto del subjuntivo: Lectura

Note que verbos conjugados en el imperfecto del subjuntivo están **en negrita** en el siguiente artículo.

Steve Jobs nunca quiso que fueras adicto a tu iPhone



(CC-BY-2.0: m.caimary en Wikipedia)

Cuando en 2007 Steve Jobs presentó al mundo el iPhone en San Francisco, abrió las puertas a un mundo nuevo en la tecnología personal. Jobs quería que este nuevo producto **tuviera** características básicas pero atractivas y que **pudiera** facilitar las llamadas.

Jobs presentó el iPhone como un dispositivo que iba a reinventar el móvil; sin embargo, lo que cambió fue la vida de los usuarios. Si **estuviera** vivo hoy día, Jobs no lo vería con buenos ojos.

La gente no esperaba que este producto **fuera** a revolucionar nuestra forma de usar el teléfono móvil más allá de ser un producto para hacer llamadas telefónicas. Nunca se pensó que la gente **desarrollara** una adicción a su teléfono como lo vemos todos los días: en las calles, las aulas, cenas familiares o citas románticas.

Antes de la aparición del iPhone no había nada que **compitiera** con este móvil. Jobs quería que el teléfono les **permitiera** escuchar música, ayudar con direcciones y ubicaciones y hacer llamadas. No había una App Store que **vendiera** aplicaciones de otras compañías al principio.

Si desea leer más sobre el tema vaya al artículo.

Presentación del imperfecto del subjuntivo y sus usos

A ver… ¿Cómo usamos el imperfecto del subjuntivo?

El imperfecto del subjuntivo se emplea para expresar actitudes que uno tiene sobre acciones o eventos en el pasado que se consideran irreales, virtuales o que no se pueden acertar. Para usar este modo verbal, seguimos las mismas reglas y pistas que se presentaron en las secciones 5.1 - 5.3. Veamos los siguientes ejemplos extraídos de la lectura.

Los verbos en el imperfecto del subjuntivo están **en negrita** en los siguientes ejemplos:

- "Steve Jobs nunca quiso que **fueras** adicto a tu iPhone".
  - "quiso" (en el pretérito) requiere el uso del imperfecto del subjuntivo "fueras"
- Jobs quería que este nuevo producto **tuviera** características básicas pero atractivas y que **pudiera** facilitar las llamadas.
  - "quería" (en el imperfecto) requiere el uso del imperfecto del subjuntivo "**tuviera**" y "**pudiera**"

Si miramos bien los ejemplos, notaremos que en estos hay dos cláusulas:

- la primera donde se encuentran los verbos que requieren el subjuntivo conjugados en el pasado
  - en el imperfecto (ej. quería: verbo de influencia) o el pretérito (ej. quiso: verbo de influencia)
- la segunda donde están los verbos conjugados en el imperfecto del subjuntivo (**fueras**, **tuviera** y **pudiera**).

Entonces, para poder usar este modo verbal, es necesario tener en la cláusula principal ciertos verbos (de influencia, duda, emoción, etc.) conjugados en el pasado. Claro que el subjuntivo no solo se encontrará en estos tipos de cláusulas, también puede aparecer en cláusulas con "si" para hablar sobre situaciones hipotéticas. Esto lo veremos en 7.3 (cláusulas con "si" en situaciones hipotéticas).

Para formar el imperfecto del subjuntivo, se tiene que usar el radical (la raíz) de la tercera persona plural del pretérito, pero se elimina la terminación "-ron". Luego, se le agregan las siguientes terminaciones: -ra, -ras, -ra, -ramos, -rais y -ran. Una forma alternativa es usar las terminaciones: -se, -ses, -se, -semos, -seis y -sen. Estas dos terminaciones se usan para todos los verbos que terminan en "-ar", "-er" e "-ir". Vea el cuadro a continuación:

Cómo conjugar el imperfecto del subjuntivo

El verbo en infinitivo	El verbo en el pretérito	Eliminar "-ron"	Agregar -ra, -ras, -ra, -ramos, -rais y -ran	Agregar -se, -ses, -se, -semos, -seis y -sen
Conocer	conocieron	conocie-	conociera conocieras conociera conociéramos conocierais conocieran	conociese conocieses conociese conociésemos conocieseis conociesen
Dar	dieron	die-	diera dieras diera diéramos dierais dieran	diese dieses diese diésemos dieseis diesen
Haber	hubieron	hubie-	hubiera hubieras hubiera hubiéramos hubierais hubieran	hubiese hubieses hubiese hubiésemos hubieseis hubiesen

Estos son los verbos regulares.

Los verbos regulares que terminan en "ar"

	Pronombre de sujeto	Conjugación
Recomendaron que +	yo	hablara o hablase
	tú	hablaras o hablases
	él, ella, Ud.	hablara o hablase
	nosotros, nosotras	habláramos o hablásemos
	vosotros, vosotras	hablarais o hablaseis
	ellos, ellas, Uds.	hablaran o hablasen

Note la tilde sobre la "a" en la forma de nosotros y note que la primera persona singular y la tercera persona singular comparten la misma forma verbal.

Los verbos regulares que terminan en "er"

	Pronombre de sujeto	Conjugación
Recomendaron que +	yo	comiera o comiese
	tú	comieras o comieses
	él, ella, Ud.	comiera o comiese
	nosotros, nosotras	comiéramos o comiésemos
	vosotros, vosotras	comierais o comieseis
	ellos, ellas, Uds.	comieran o comiesen

Note la tilde sobre la "e" en la forma de nosotros y note que la primera persona singular y la tercera persona singular comparten la misma forma verbal.

Los verbos regulares que terminan en "ir"

	Pronombre de sujeto	Conjugación
Recomendaron que +	yo	escribiera o escribiese
	tú	escribieras o escribieses
	él, ella, Ud.	escribiera o escribiese
	nosotros, nosotras	escribiéramos o escribiésemos
	vosotros, vosotras	escribierais o escribieseis
	ellos, ellas, Uds.	escribieran o escribiesen

Note la tilde sobre la "e" en la forma de nosotros y note que la primera persona singular y la tercera persona singular comparten la misma forma verbal.

Los verbos irregulares con cambios de raíz

Las irregularidades y cambios de raíz de la tercera persona plural del pretérito se mantendrán en el imperfecto del subjuntivo. Abajo verán solo algunos ejemplos. Si desea ver todos los irregulares y los cambios de raíz, vaya al capítulo 3.2 (pretérito).

Los verbos irregulares con cambios de raíz

El verbo en infinitivo	El verbo en el pretérito	Eliminar "-ron"	Agregar -ra, -ras, -ra, -ramos, -rais y -ran	Agregar -se, -ses, -se, -semos, -seis y -sen
Ir, Ser	fueron	fue-	fuera fueras fuera fuéramos fuerais fueran	fuese fueses fuese fuésemos fueseis fuesen
Tener	tuvieron	tuvie-	tuviera tuvieras tuviera tuviéramos tuvierais tuvieran	tuviese tuvieses tuviese tuviésemos tuvieseis tuviesen
Ver	vieron	vie-	viera vieras viera viéramos vierais vieran	viese vieses viese viésemos vieseis viesen
Dormir	durmieron	durmier-	durmiera durmieras durmiera durmiéramos durmierais durmieran	durmiese durmieses durmiese durmiésemos durmieseis durmiesen
Pedir	pidieron	pidie-	pidiera pidieras pidiera pidiéramos pidierais pidieran	pidiese pidieses pidiese pidiésemos pidieseis pidiesen
Seguir	siguieron	siguie-	siguiera siguieras siguiera siguiéramos siguierais siguieran	siguiese siguieses siguiese siguiésemos siguieseis siguiesen

¡Ojo!

- En algunos dialectos del español, se prefiere usar -ase, -ases, -ase, -ásemos, -asen en vez de -ara, -aras, -ara, etc. (para la primera conjugación)… o -ese, -eses, -ese, -ésemos, -esen para los verbos de la segunda y tercera conjugación. Vea los siguientes ejemplos:
  - La profesora quería que nosotros hablásemos en español.
  - Él prefirió a alguien que tuviese mucha paciencia.

Actividad 7.2.1

Complete los espacios en blanco con el imperfecto del subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Era difícil que tú me (**escuchar**) _____ y me (**entender**) _____ lo que te decía con todo este ruido.

Era importante que yo (**confiar**) _____ en ti y te (**dar**) _____ el dinero sin ninguna garantía.

Era mejor que nosotros (**poder**) _____ conseguir el préstamo y (**comprar**) _____ la casa sin tu ayuda.

Fue lamentable que mi abuela (**salir**) _____ y (**ver**) _____ el jardín sin su bastón.

Fue increíble que mis padres (**estar**) _____ de acuerdo conmigo y me (**apoyar**)

Complete los espacios en blanco con el imperfecto del subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Yo insistía que ellos (**ponerse**) _____ el cinturón mientras manejaban.

María estaba enferma, yo le recomendaba que (**ir**) _____ al doctor y (**tomar**) _____ medicina.

El doctor nos aconsejó que (**beber**) _____ más agua y (**descansar**) _____ más.

Era bueno que Ud. (**almorzar**) _____ antes de la 1 y (**cenar**) _____ antes de las 7.

Los médicos recomendaban que los niños (**dormir**) _____ 0 horas al día.

Fue una lástima que tú no (**poder**) _____ venir a la fiesta porque conocimos a mucha gente.

Complete los espacios en blanco con el imperfecto del subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Buscábamos una casa que (**estar**) _____ cerca del centro y (**tener**) _____ dos pisos.

Siempre deseábamos que el gobierno (**bajar**) _____ el impuesto y (**subir**) _____ el salario mínimo.

No pensábamos que el examen (**ser**) _____ tan difícil.

Estaba contenta de que [ellos] me (**dar**) _____ muchas sugerencias buenas.

Estaba esperando que [tú] me (**llamar**) _____ por teléfono.

Mi compañera de cuarto quería que [yo] (**lavar**) _____ los platos, (**regar**) _____ las plantas, (**preparar**) _____ la comida y (**limpiar**) _____ el cuarto.

Actividad 7.2.4

Complete los espacios en blanco con el imperfecto del subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Era posible que mis antepasados (**venir**) _____ de un país europeo.

No creía que mi familia (**ser**) _____ de origen danés.

Nos fascinó que [tú] (**estar**) _____ aquí para acompañarnos, pero realmente fue una pena que [tú] no (**tener**) _____ la oportunidad de conocer a más personas.

Necesitaba que me [tú] (**ver**) _____ lo antes posible aunque [tú] no (**tener**) _____ tiempo.

Esperábamos que [tú] (**despertarse)** _____ temprano y nos (**acompañar**) _____ a la cita con la doctora.

Actividad 7.2.5

Complete los espacios en blanco con el imperfecto del subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Antonio: Yo quería que tú (**recibir**) _____ el reconocimiento que te merecías.

Valeria: Pero sabes que Susana quiso que Luis (**ser**) _____ el encargado del proyecto.

Antonio: Yo insistí en que Luis te (**poner**) _____ como jefa del equipo.

Valeria: Te lo agradezco. Estaba un poco preocupada de que no (**poder**) _____ hacer el trabajo.

Antonio: Todo estará bien.

Actividad 7.2.6

Complete los espacios en blanco con el presente del indicativo, el presente del subjuntivo y el imperfecto de subjuntivo de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Jorge le escribe un mensaje de correo electrónico a su consejera

Estimada profesora Vargas:

Saludos desde Madrid, donde estoy estudiando por el trimestre de invierno. Espero que Ud. y los demás profesores de español (**encontrarse**) _____ bien.

Regreso a Santa Mónica el próximo semestre y quiero que Ud. me (**aconsejar**) _____ sobre los cursos que debo tomar para terminar mi carrera.

La profesora Cárdenas me recomendó que (**seguir**) _____ tomando clases avanzadas en español, pero mi consejera de psicología me sugirió que (**enfocarse**) _____ más bien en terminar mis requisitos de mi especialización.

Es obvio que tomar más clases en español (**significar**) _____ que estaré en la universidad un año más. Sin embargo, mis padres me dicen que no (**haber**) _____ ningún problema porque me ayudarán con los gastos.

Además, debo decirle que mi novia madrileña me ruega que (**quedarse**) _____ un semestre más en España.

¿Qué me aconseja que (**hacer**) _____?

Ojalá me (**escribir**) _____ pronto.

Saludos cordiales,

-

This page titled 6.4.3: Imperfecto del subjuntivo is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **7.2 Imperfecto del subjuntivo** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

6.4.4: Imperfecto del subjuntivo - Información adicional

The subjunctive mood is also employed when referring to past actions, events and states. In Unidad 3 we learned about when the subjunctive mood is used in present and future contexts. Because the subjunctive is used in most of the same contexts in the past, it is a good idea to review this information before starting this section.



Form

The imperfect or past subjunctive is formed via the 3rd person preterit—specifically 3rd person plural (ellos/ellas/ustedes). Review these forms: repasar estas formas.

1. Begin with the preterite 3rd person plural
   - hablaron
   - comieron
   - vivieron
2. Remove –ron to establish the root of the imperfect subjunctive
   - habla~~ron~~
   - comie~~ron~~
   - vivie~~ron~~
3. Add the endings below to these new roots
   - habla-
   - comie-
   - vivie-

	Endings for the Imperfect Subjunctive	hablar	comer	vivir
yo	-ra	hablara	comiera	viviera
tú	-ras	hablaras	comieras	vivieras
él/ella/Ud.	-ra	hablara	comiera	viviera
nosotros/as	-´ramos	habláramos	comiéramos	viviéramos
vosotros/as	-rais	hablarais	comierais	vivierais
ellos/ellas/Uds.	-ran	hablaran	comieran	vivieran

Note:

- As you can see, these endings work for –AR, -ER, and –IR verbs.
- The vowel before the “nosotros” ending is always accented.
- If a verb has an irregular stem in the 3rd person plural (ellos) form in the preterit, it is maintained in the imperfect of the subjunctive. For example, “dormir” has a stem change in the 3rd person forms of the preterite: durmió, durmieron. The imperfect subjunctive will therefore be “durmiera”. Review the common forms with irregular roots in the preterit. There are a lot of them!

Alternative Endings

There are alternative endings for forming the imperfect of the subjunctive. You will not be asked to learn these endings and they will not appear in the activities in *Acceso* Hub: Forma y Función (LingroLearning) or on exams. However, it is important for you to be aware of them because they are relatively commonly used (especially in Spain). You may hear them from your instructor, and it is likely that you will come across them as you read authentic Spanish in Acceso.

	Endings for the Imperfect Subjunctive	hablar	comer	vivir
yo	-se	hablase	comiese	viviese
tú	-ses	hablases	comieses	vivieses
él/ella/Ud.	-se	hablase	comiese	viviese
nosotros/as	-´semos	hablásemos	comiésemos	viviésemos
vosotros/as	-seis	hablaseis	comieseis	vivieseis
ellos/ellas/Uds.	-sen	hablasen	comiesen	viviesen

Uses of the Imperfect Subjunctive

You use the imperfect subjunctive to express doubt or uncertainty and preferences or recommendations that refer to the past. It is also used to express that something did not exist or the speaker was unsure if it existed in the past. Additionally, it is used in certain contexts that express interdependence in the past. The good news is that unlike the indicative past tense, which gives you the choice between the preterit and the imperfect, the subjunctive uses only the imperfect. Whenever the verb in the main clause is in the past tense (whether preterit, imperfect, or past perfect) and motivates the subjunctive, the subordinate clause uses the imperfect subjunctive. Let’s break this down and see some examples.

1. **To express doubt:**
   If the speaker is expressing doubt, disbelief or uncertainty in the main clause, the subjunctive is used in subordinate clause to signal this.

Ejemplo(s):
Mi amigo dudaba que nuestro equipo **ganara** el campeonato. (ganar)
My friends doubted that our team would win the championship.

Yo no creía que mi amigo **tuviera** razón. (tener)
I didn't believe that my friend was right.

The following phrases often appear in main clauses and trigger the use of the subjunctive in the subordinate clause.

- Era/Fue imposible que ... It was impossible ...
- Era/Fue (im)probable que ... It was (im)probable ...
- No era seguro que ... It was not certain ...

If a reaction or opinion is expressed in the main clause, the subjunctive is used in the dependent clause. Often, impersonal expressions that begin with "ser" prompt the use of the subjunctive.

- Era/Fue bueno ... It was good ...
- Era/Fue malo ... It was bad ...
- Era/Fue triste ... It was sad ...
- Era/Fue horrible ... It was horrible ...
- Era/Fue fantástico que ... It was fantastic that ...

Ejemplo(s):
Fue bueno que los estudiantes **hicieran** la tarea antes de cada clase. (hacer)
It was good that the students did/were doing their homework before each class.

Era triste que **hubiera** tanto paro en esa época. (haber)
It was sad that there was so much unemployment in those times.

Note: While using the subjunctive to signal doubt or uncertainty is universal in all regions of the Spanish-speaking world, its use with reactions and/or comments seems to be dissipating in some regions. For our purposes, we will use the subjunctive in these contexts (as demonstrated above), but don't be surprised if you hear native speakers use the indicative in these same contexts.

2. **To express preferences, desires, hopes, requests, recommendations (in noun clauses):**
In Spanish when a speaker expresses desires, hopes, requests, suggestions (anything that he or she doesn't really have control over) in the main clause, the subjunctive is used in the dependent clause to signal that the outcome is not clear.

Ejemplo(s):
Esperaba que los estudiantes **comprendieran** las actividades. (comprender)
I hoped that the students understood / would understand the activities.

I may have hoped that they understood the activities, but I really couldn't control the outcome. The same basic concept applies to requests, suggestions, preferences and desires.

Ejemplo(s):
La instructora pidió que los estudiantes **hicieran** la tarea antes de venir a clase. (hacer)
The instructor asked the students to do their homework before coming to class.

Mi médico recomendó que yo **comiera** menos grasa. (comer)
My doctor recommended that I eat less fat.

Prefería que **hubiera** menos de 18 estudiantes en la clase. (haber)
I preferred that there were fewer than 18 students in the class.

Mi mamá insistió en que mi hermano menor no **hablara** por teléfono móvil en el restaurante. (hablar)
My mother insisted that my little brother not talk on the cell phone in the restaurant.

3. **To indicate that something doesn't exist or that one is not sure if it exists (in adjective clauses):**
   This use of the subjunctive is often referred to as "indefinite or negative antecedents." All that really means is that the speaker is signaling that the phrase in the dependent clause is describing something that either did not exist or may not have existed (within the given context).

   Imagine that during class the teacher needs to make an urgent phone call in German but does not speak German. She says:

   Ejemplo(s):
   La instructora buscaba a un estudiante en la clase que **hablara** alemán.
   The instructor was looking for a student in the class that spoke German.

   ¿Había alguien en la clase que **hablara** alemán?
   Was there anyone in the class that spoke German?

   No, no había nadie que **hablara** alemán.
   No, there was nobody that spoke German.

   ¡Sí, había una persona que hablaba alemán!
   Yes, there was someone who spoke German!

   Notice that in all of the indefinite or negative descriptions (when the speaker was not sure if what was being described actually existed or was sure that it did not exist), the subjunctive is used in the dependent clause. **However, in the last example, the imperfect indicative is used. Can you explain why?**

   It is also important to clarify that the context is the key to establishing and restricting what might not have or did not exist. Obviously, there are lots of people who speak German in existence! The teacher was looking for a student in the room that spoke German and wasn't sure if someone did. When the student answered that no one spoke German, the statement was obviously restricted to no one in the class.

4. **To express interdependence (in adverb clauses):**
   Up to this point, we have only used "que" to connect the main clause and the dependent clause. It is also possible to use adverbs as conjunctions that unite both clauses. In this situation, the adverb is used to express the relationship between the main clause and the dependent clause.

   One of the primary functions of these types of conjunctions is to indicate the conditions under which something happened in the past. This gets a little tricky, though, because not all of these conjunctions require the subjunctive in every situation. It depends ...

   Ejemplo(s):
   ¡El uso del subjuntivo dependía de la relación que **existiera** entre los elementos de la oración! (existir)
   The use of the subjunctive depended on the relationship that existed between the elements of the sentence!

   Review the conjunctions that motivate the subjunctive and the contexts in which they are used. The conjunctions listed there that always motivate subjunctive will continue to do so in the past tense.

   Ejemplo(s):
   El instructor preparó tortilla de patatas para que los estudiantes **pudieran** probar la comida española.
   The instructor made tortilla de patatas so that the students would be able to try Spanish food.

The conjunctions that only motivate subjunctive in hypothetical situations will not do so when referring to things that have already happened.

Ejemplo(s):
Fuimos a la playa en cuanto dejó de llover.
We went to the beach as soon as it stopped raining.

In rare cases, however, we may need the subjunctive to talk about hypothetical situations in the past.

Ejemplo(s):
Queríamos ir a playa en cuanto **dejara** de llover.
We wanted to go to the beach as soon as it would stop raining.

This page titled 6.4.4: Imperfecto del subjuntivo - Información adicional is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.21: G.6.2- Imperfect Subjunctive (el imperfecto del subjuntivo)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.4.5: De todo un poco- Ortografía básica

En general, la escritura en español es bastante consistente. Casi todas las letras representan el sonido de su nombre en el alfabeto. Así, por ejemplo, la letra <a> siempre se lee /a/, y la letra <ñ> siempre representa el sonido /ɲ/. Pero hay que hacer ciertas observaciones.	*In general, Spanish spelling is quite consistent. Most letters represent the sound of their name in the alphabet, regardless of their position in a word. Thus, for example, the letter <a> is always read /a/ and the letter <ñ> always represents the sound /ɲ/. There are, however, certain peculiarities to keep in mind.*

Variaciones ortográficas

► Para escuchar cómo suena cada letra en diferentes posiciones, puede visitar: Pronunciación de las letras (Wikcionario).

b , v	**La be y la uve** siempre representan el mismo sonido. Así, las palabras ***tubo*** (*tube*) y ***tuvo*** (*had*) suenan igual.
Ch ch	**La che** siempre representa el sonido /tʃ/ (como en inglés "***ch****air*"): ***ocho, leche, Chile***
C c	**La ce** se pronuncia /k/ (como en "casa") en casi todas las posiciones: ***Colombia, Cuba, caso, frecuente, clase, crisis, cuidar, cuerpo*** ⇒ PERO: Las combinaciones ***ce, ci*** representan • /se/, /si/ (como en inglés ***s****in*) en Hispanoamérica, las Islas Canarias y zonas del sur de España (la mayoría de los hispanohablantes) • /θe/, /θi/ (como en inglés ***th****in*) en gran parte de España Por ejemplo: ***cero, cielo, acento, hacer, cocina*** (≈ *sero, sielo, asento, aser, kosina*) ⇒ Para representar el sonido /k/ con ***-e, -i***, se emplea la combinación ***qu*** (la ***u*** no se pronuncia): ***queso, aquí, quince, química***
G g	**La ge** se pronuncia /g/ (como en inglés *go*) en casi todas las posiciones: ***Guatemala, gato, gracias, lengua, colgar*** ⇒ PERO: Las combinaciones ***ge, gi*** representan /xe/, /xi/ (casi como en inglés *hen*): ***general, gelatina, gitano, elegir, agente*** ⇒ Para representar el sonido /g/ con ***-e, -i***, se emplea la combinación ***gu*** (la ***u*** no se pronuncia): ***guerra, guitarra*** ⇒ Para representar el sonido /gu/ con ***-e, -i***, se emplea ***gü*** (la ***ü*** con diéresis sí se pronuncia): ***nicaragüense, pingüino, bilingüe, lingüística***
H h	**La hache** nunca se pronuncia (es muda): ***Honduras*** (=*onduras*), ***ahora*** (=*aora*), ***alcohol*** (=*alkool*), ***humano*** (=*umano*). ⇒ La hache no se combina con ninguna otra consonante (excepto **ch**). **No hay ~~th, sh, ph, gh~~**, etc. ⇒ La "ph" en inglés con frecuencia equivale a una efe en español: ***Filadelfia, fantasma, físico, efímero***
Ll ll	**La elle** o **doble ele** representa el sonido /ʎ/ (o variaciones de este sonido en diferentes áreas hispánicas): ***ella, calle, llama, llenar*** ⇒ Así, muchas palabras que tienen doble ele en otros idiomas, en español no: ***inteligente, aludir, ilegal***
Q q	**La cu** solamente se usa en las combinaciones ***que, qui*** (la <u> no se pronuncia). ⇒ Así, palabras como ***quinteto*** y ***Quebec*** no tienen el sonido /u/, y palabras del inglés como "*quota*" y "*frequent*" se traducen ***cuota*** y ***frecuente***.
rr	**La doble erre** representa el sonido /R/ fuerte entre vocales: ***perro***, ***carro, corro*** vs. ***pero***, ***caro, coro***
R r	**La ere** o **erre** representa:

	• el sonido /R/ fuerte al comienzo de la palabra: ***Roma, rápido, ropa, río*** • el sonido /R/ fuerte después de l-, n-, s-, sub-: ***alrededor, enriquecer, Israel, subrayar*** • el sonido /ɾ/ suave en los otros casos (al final, entre vocales, después de otras consonantes): ***pero, caro, flor, creo, trabajo, aprendo, brazo***
X x	**La equis** generalmente representa el sonido /ks/: ***éxito, axioma***. Pero al comienzo de palabra se pronuncia /s/: ***xilófono*** (=si'lofono).
Y y	**La ye** o **y griega** representa: • el sonido /j/ al comienzo de la palabra o entre vocales (como el inglés *joke*, o variaciones de este sonido en diferentes áreas hispánicas): ***yo, ayer, yuca, leyenda*** • el sonido /i/ al final de la palabra o cuando está sola: ***y, hoy, rey, Uruguay***
Z z	**La zeta** siempre se pronuncia /s/ (o /θ/, como en inglés *thin*, en gran parte de España). Las combinaciones ***ze, zi*** son poco comunes. Casi siempre se emplea ***ce***, ***ci***: ***lápiz → lápices ; cebra, cenit***

Duplicación de consonantes

Aparte de <ll> y <rr> (que representan un solo sonido), solamente se duplican dos consonantes más en español:
• **cc:** se usa solo antes de las vocales <e>, <i>, y se pronuncia /ks/ (/kθ/ en casi toda España): ***acción, acceso*** pero ***acento, ocurrir***
• **nn:** aparece solo cuando hay un prefijo terminado en <n-> ante una palabra que comienza por <-n>:
innecesario, ***connotación*** pero ***anual***, ***anotación, conexión***

Apart from <ll> and <rr> (which represent a single sound each) only two other consonants are duplicated in Spanish:
• ***cc*** is only used before *-e*, *-i-*, and sounds /ks/ (/kθ/ in most of Spain):
acción, acceso but ***acento, ocurrir***
• ***nn*** is used only when a prefix ending in <-n> is added to words that begin with <n->:
innecesario, ***connotación*** but ***anual***, ***anotación, conexión***

Ninguna otra consonante se duplica en español:
efectivo, ***común***, ***oportunidad***, ***imposible, adición***

No other consonants are duplicated in Spanish:
efectivo, ***común***, ***oportunidad***, ***imposible, adición***

Resumen

Nunca pronuncie la letra ***hache***: ***alcohol, ahora, humano, Honduras, holocausto***

/k/ como en "**c**asa" y en inglés ***k**iss:*	*ca* ***que qui*** *co cu*	*to**c**ar, to**qué***
/s/ como en inglés ***s**in* (o /θ/ como en ***th**in*)	*za* ***ce ci*** *zo zu*	*reali**z**ar, reali**cé***
/g/ como en inglés ***g**o*	*ga* ***gue gui*** *go gu*	*pa**g**ar, pa**gué***
/x/ un poco más fuerte que en inglés ***h**en*	*ja je ji jo ju* ***ge gi***	*hi**j**a*, ***j**efe*, a***j**í*, ***g**eneral*, ***g**irar*
Solo se duplican las consonantes **rr**, **ll**, **cc** y **nn**, con sonidos específicos: pe**rr**o, ca**ll**e, a**cc**ión, i**nn**ecesario (no hay ~~dd, ff, gg, mm, pp, ss, tt, zz~~ ...)		~~ph~~ → **f** : ***filosofía*** No hay ~~th, sh, ph, gh~~, etc.

¡A practicar!

Práctica 2

A. Organice las letras de derecha a izquierda como en el modelo. Luego lea cada palabra en voz alta (todas son ejemplos mencionados arriba).
Modelo: otneca → *acento*

1. ecniuq → _____ **2**. lareneg → _____
3. aífosolif → _____ **4**. ovitcefe → _____
5. rirruco → _____ **6**. arratiug → _____

B. Deletree las palabras como en el modelo. Luego léalas en voz alta (ver nombres de la letras).
Modelo: bilingüe: *be , i , ele , i , ene , ge , u con diéresis , e* .

1. ciudad: _____
2. champú: _____
3. hierro: _____
4. juguete: _____

C. Complete con las letras faltantes como en el modelo (a veces solo falta una letra).
Modelo: pae **ll** a

1. torti___a **2**. inte___i___ente **3**. ___iladel___ia **4**. a___ento **5**. di___erente
6. ar___itecto **7**. po___ible **8**. fre___uen___ia **9**. pin___ino **10**. o___ortunidad

Respuestas

A. **1**. quince **2**. general **3**. filosofía **4**. efectivo **5**. ocurrir **6**. guitarra
B. 1. ce, i, u, de, a, de **2**. che, a, eme, pe, u con tilde **3**. hache, i, e, doble erre, o **4**. jota, u, ge, u muda, e, te, e
C. **1**. tortilla **2**. inteligente **3**. filadelfia **4**. acento **5**. diferente **6**. arquitecto **7**. posible **8**. frecuencia **9**. pingüino **10**. oportunidad

This page titled 6.4.5: De todo un poco- Ortografía básica is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Enrique Yepes.

- **02. Ortografía básica / Spelling basics** by Enrique Yepes is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

6.5: Lecturas

6.5: Lecturas is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

6.5.1: Los primeros encuentros

Cristóbal Colón llegó a la región que hoy es Venezuela en 1498 y al istmo de Panamá en 1502. Los europeos pusieron el nombre “Venezuela” o “Pequeña Venecia” a esta región americana, debido a ciertas semejanzas que tenía con la ciudad italiana. En esta zona, los españoles encontraron a varias culturas indígenas, como los guna, los arahuaco y los chibcha. Muchos de estos indígenas murieron a causa de los conflictos con los españoles y de la introducción de las enfermedades europeas. Otros grupos indígenas decidieron huir a otras partes más remotas del territorio, fuera del alcance; de los españoles. Eventualmente, los europeos empezaron a importar esclavos africanos a esta región.

En el año 1510, Vasco Núñez de Balboa estableció la colonia de Santa María la Antigua en la costa de Panamá. Tres años después, Núñez de Balboa también cruzó el istmo de Panamá y fue el primer europeo en descubrir el Océano Pacífico. Otro explorador, Rodrigo Bastidas, también exploró las regiones de Panamá y Colombia y fundó la ciudad de Santa Marta en el norte de Colombia en 1525. El istmo de Panamá llegó a ser un lugar estratégico para transportar el oro y la plata que venían de Sudamérica con destino a Europa. Esta ruta tenía el nombre de “camino real”.

En 1549, se estableció la Audiencia de Santa Fe de Bogotá. La Audiencia controlaba varios asuntos administrativos y legales en las colonias, y sirvió como la capital del Nuevo Reino de Granada. El Nuevo Reino de Granada incluía las colonias que hoy en día son Panamá, Venezuela, Colombia y Ecuador y dependía de las autoridades en el Virreinato del Perú. Sin embargo, en 1739 el Nuevo Reino de Granada se convirtió en el Virreinato de la Nueva Granada, adquiriendo así más poder y control sobre sus propios asuntos.

This page titled 6.5.1: Los primeros encuentros is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.5.1: Los primeros encuentros** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.5.2: Independencia

El Virreinato de la Nueva Granada experimentó varios movimientos independentistas a lo largo del siglo XIX. Entre 1806 y 1821, las regiones de Venezuela, Colombia y Panamá declararon su independencia de España. La monarquía española intentó mantener su control sobre las colonias y ocurrieron varias batallas entre los españoles y los criollos independentistas (como Francisco de Miranda y Simón Bolívar). En Venezuela, por ejemplo, hubo tres intentos de establecer una república independiente. Eventualmente, en 1819 Simón Bolívar tuvo éxito, y en 1821 se estableció la República de la Gran Colombia, la cual incluía las regiones independientes de Venezuela, Colombia, Panamá y Ecuador. La constitución de la República de la Gran Colombia fue escrita en Cúcuta y Simón Bolívar fue elegido presidente.

Sólo 10 años después, La República de la Gran Colombia se desintegró debido a ciertos sentimientos nacionalistas en cada región. En 1829, el general José Antonio Páez logró separar a Venezuela de La República de la Gran Colombia. Después de su independencia, Venezuela experimentó una serie de dictaduras que duraron por varias décadas. A partir de la separación de Venezuela, casi todas las regiones se establecieron como países independientes. Sin embargo, Panamá continuó como parte de Colombia hasta 1903. Colombia experimentó varios cambios en su estructura política, convirtiéndose, primero en La República de la Nueva Granada, después en Los Estados Unidos de Colombia y, eventualmente, en La República de Colombia.

This page titled 6.5.2: Independencia is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.5.2: Independencia** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.5.3: Panamá y EE.UU.

Antes del Canal

Panamá y los Estados Unidos de América han tenido una relación especial a través de los años. En el siglo XIX, los franceses y los estadounidenses tenían esperanzas de construir un ferrocarril y un canal en el istmo de Panamá. En 1846, los Estados Unidos y Nueva Granada (un territorio antiguo formado por lo que hoy es Colombia y Panamá) firmaron el tratado de Mallarino Bidlack, el cual les otorgó a los estadounidenses el derecho de construir un ferrocarril en el istmo de Panamá. Así, EE.UU. también tenía el derecho de intervenir militarmente en la región para proteger sus intereses. Efectivamente, en 1855 se construyó el primer ferrocarril interoceánico con capital estadounidense. La presencia de los trabajadores estadounidenses causó algunos conflictos con la población local y llevó al incidente conocido como "la tajada de sandía" en 1856. El incidente se trató de una pelea entre varios norteamericanos y panameños, que empezó cuando el estadounidense Jack Oliver no quiso pagar por una tajada de sandía. La pelea dejó a varios muertos y heridos. Como consecuencia, EE.UU. mandó soldados estadounidenses a la región para defender y proteger el ferrocarril.

El primer canal y la independencia

En 1880, los franceses empezaron a construir un canal en el istmo. El proyecto fue encabezado por Ferdinand de Lesseps. Sin embargo, el proyecto experimentó una serie de problemas y los franceses decidieron abandonar su construcción en 1889. Entre 1899 y 1902, Panamá sufrió una guerra civil entre los conservadores y los liberales, que se llamó la Guerra de los Mil Días. Al final de la guerra, los Estados Unidos decidió que quería construir un canal y, en 1902, firmó el tratado de Herrán-Hay con Colombia para empezar la construcción en el istmo. El único inconveniente para los estadounidenses fue que el senado de Colombia no quiso ratificar el tratado. Por consiguiente, en 1903 EE.UU. decidió apoyar la independencia de Panamá de Colombia, para poder trabajar directamente con el país de Panamá y no con Colombia.

En 1903 EE.UU. y Panamá firmaron el tratado Hay-Bunau Varilla, el cual le otorgó a EE.UU. el derecho de construir un canal y el derecho de controlar y proteger la zona con fuerzas militares.

This page titled 6.5.3: Panamá y EE.UU. is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.5.3: Panamá y EE.UU.** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.5.4: Panamá- Siglo XX hasta el presente

En 1914, Estados Unidos terminó la construcción del canal. Desde ese entonces, Panamá disfrutó de una sociedad democrática por casi 50 años. En 1968, el Dr. Arnulfo Arias Madrid ganó las elecciones presidenciales y decidió reestructurar la guardia nacional de Panamá. Como consecuencia, el teniente coronel Omar Torrijos inició un golpe de estado en el mismo año. Fue el primer golpe de estado en contra de un gobierno civil en la historia de Panamá. Torrijos cambió la constitución, eliminó los partidos políticos y se declaró líder del país. En 1977, Torrijos y el presidente norteamericano Carter renegociaron el futuro del canal. Según el nuevo tratado, los EE.UU. cedería el control del canal a Panamá a partir del año 1999. Sin embargo, Torrijos murió en 1981.

El caso Noriega

En 1984, Nicolás Ardito Barletta Vallarino llegó a la presidencia, pero en realidad el general Manuel Antonio Noriega (quien trabajó con la CIA por décadas) tenía el control del país. Al mismo tiempo que ayudaba a EE.UU. a mantener el control político y económico de la región centroamericana, Noriega recibía dinero de actividades ilícitas y su gobierno solía recurrir a la tortura para controlar a la población. En 1987, se encontró evidencia de la corrupción de Noriega y hubo protestas en contra del gobierno el 10 de julio. Estas protestas fueron reprimidas y muchas personas fueron heridas y torturadas. Ese día es conocido como “El Viernes Negro”.

Ese mismo año, el presidente estadounidense Reagan puso sanciones y, en 1988, las cortes de EE.UU. acusaron a Noriega de tráfico de drogas. En 1989, los Estados Unidos invadió Panamá (Operación Causa Justa) para proteger sus intereses en la región. Noriega fue depuesto, siendo eventualmente encarcelado en EE.UU. por tráfico de drogas. El caso Noriega es considerado como uno de los peores escándalos en las relaciones exteriores de EE.UU.

Regreso a la democracia

Desde la invasión, Panamá ha pasado por una serie de presidencias democráticas. En 1989, Guillermo Endara, conocido como “el padre de la democracia panameña” llegó a la presidencia de Panamá, representando al Partido Panameñista. Fue seguido por Ernesto Pérez Balladares, candidato por el Partido Revolucionario Democrático (PRD), en 1994. A continuación, se eligió a Mireya Moscoso en 1999, que fue la primera mujer en ejercer la presidencia de la República de Panamá. Durante su mandato, se promovieron reformas sociales en el país y también tuvo lugar el traspaso del canal a Panamá. En 2004, Martín Torrijos, el hijo de Omar Torrijos, ganó la presidencia e hizo reformas para crear un gobierno más transparente.

Laurentino “Nito” Cortizo Cohen, el actual presidente de Panamá, empezó su mandato el 1 de julio de 2019, tras su victoria en las elecciones generales de mayo del mismo año.

This page titled 6.5.4: Panamá- Siglo XX hasta el presente is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.5.4: Panamá- Siglo XX hasta el presente** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.5.5: Venezuela- Siglo XX hasta el presente

Entre 1908 y 1935, el dictador Juan Vicente Gómez estuvo en el poder. Durante esta época, el país empezó a desarrollar su industria petrolera y Gómez también permitió mucha inversión extranjera procedente de Estados Unidos y Europa. Sin embargo, Gómez se mantuvo en el poder a través de la represión y la violencia.

En 1945, el escritor Rómulo Betancourt ganó las elecciones presidenciales, pero en 1952 el país volvió a tener otro dictador, Marcos Pérez Jiménez, hasta 1958. Después de la dictadura de Pérez Jiménez, Rómulo Betancourt volvió a ocupar la presidencia hasta 1964, y es considerado una figura importante en el desarrollo de la democracia en Venezuela. Se estableció una nueva constitución en 1961 y Betancourt implementó reformas democráticas, rehusando reconocer cualquier gobierno dictatorial en el mundo.

En los años 60, Venezuela experimentó un período de desarrollo económico debido a su industria petrolera y, durante esta década, el país recibió muchos inmigrantes europeos en búsqueda de nuevas oportunidades. En 1976, Carlos Andrés Pérez nacionalizó la industria petrolera para que el gobierno tuviera más ingresos, pero el precio del petróleo empezó a bajar y Venezuela experimentó una crisis económica.

En 1992, Hugo Chávez, un teniente coronel, intentó llevar a cabo un golpe de estado, pero no tuvo éxito. Sin embargo, en 1998 Chávez ganó las elecciones presidenciales, prometiendo proteger los intereses de las clases más pobres. Chávez creó una nueva constitución y explicó que sus reformas eran parte de una revolución basada en los ideales del héroe de la independencia, Simón Bolívar. A pesar de su popularidad, había ciertos sectores del país que estaban en su contra. Sus opositores intentaron iniciar un golpe de estado en 2002, pero sin éxito. En el año 2009, Chávez inició y ganó un referéndum constitucional que le otorgó el poder de postularse para la presidencia sin límite; es decir, podía ser reelegido una y otra vez sin restricciones. Chávez murió siendo aún presidente de Venezuela en marzo de 2013 y pasó a sustituirlo Nicolás Maduro, anterior vicepresidente del país.

En la actualidad, Nicolás Maduro sigue siendo el presidente en funciones de Venezuela. Sin embargo, hay mucha controversia con respecto a este tema. Las elecciones presidenciales de 2018 no tuvieron la aprobación de diversos organismos internacionales, debido a la falta de transparencia y legalidad de los resultados. Por eso, hay diversos países que no reconocen a Maduro como el presidente de Venezuela. En enero de 2019, Juan Guaidó, líder de la oposición, realiza un cabildo abierto en Caracas y, basándose en el artículo 233 de la Constitución, se juramenta como presidente encargado del país. A partir de este momento, Guaidó comienza a buscar ayuda y apoyo internacional para mejorar la situación de Venezuela y conseguir destituir a Maduro.

This page titled 6.5.5: Venezuela- Siglo XX hasta el presente is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.5.5: Venezuela- Siglo XX hasta el presente** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.5.6: Colombia- Siglo XX hasta el presente

Entre 1899 y 1903, Colombia experimentó una guerra civil conocida como La Guerra de los Mil Días. Al final de la guerra, Panamá declaró su independencia de Colombia con el apoyo de Estados Unidos. En 1921, los Estados Unidos y Colombia firmaron el tratado de Thomson-Urrutia, en el cual los Estados Unidos le pagó a Colombia 25 millones de dólares por haber apoyado la independencia de Panamá (hay que recordar que con la independencia de Panamá, Colombia perdió la posibilidad de controlar el canal). En este mismo tratado, Colombia reconoció la independencia y la soberanía de Panamá.

El período de "La Violencia"

En los años 40 y 50, el país experimentó varios problemas políticos entre los grupos liberales y los conservadores, los cuales culminaron en un período de violencia. En 1948, el candidato liberal a la presidencia, Jorge Eliécer Gaitán, fue asesinado. Tras su muerte, empezaron varias protestas violentas, donde murieron un mínimo de 3 mil personas. Estas protestas violentas recibieron el nombre del “Bogotazo” y empezaron el período que se llama “La Violencia”, que duró hasta 1958. Este período estuvo marcado por la lucha y el surgimiento de grupos armados y guerrilleros. Como consecuencia de esta violencia, el general Gustavo Rojas inició un golpe de estado en 1953. Rojas negoció con los guerrilleros y la violencia disminuyó En 1958, se creó El Frente Nacional, un acuerdo entre los políticos conservadores y los políticos liberales de compartir el poder en Colombia, alternando el puesto de la presidencia entre los dos partidos. El Frente Nacional duró hasta 1974 y terminó la época de “La Violencia”, pero una variedad de grupos guerrilleros seguían operando en el país. El más conocido de estos es las FARC, un grupo en contra del gobierno oficial en Colombia.

Narcotráfico y las FARC

En los años 80 y 90, Colombia experimentó problemas con los cárteles de drogas. El traficante más famoso fue Pablo Escobar, un hombre que tenía mucho poder e influencia en el país. Debido a una operación militar conjunta entre EE.UU. y Colombia, Escobar murió en el año 1993. En 1991, Colombia implementó una nueva constitución que les otorgaba más derechos a sus ciudadanos. Sin embargo, el país seguía experimentando problemas con los grupos guerrilleros, como las FARC. Este grupo es el responsable de actos de violencia y secuestros en el país. Un caso famoso fue el secuestro de la senadora y candidata a la presidencia Ingrid Betancourt en el año 2002. Una operación militar colombiana la rescató en el año 2008.

El nuevo milenio

En 2002, Álvaro Uribe subió a la presidencia. Su gobierno utilizó los fondos del Plan Colombia para combatir contra la guerrilla de las FARC y cooperó ampliamente con los Estados Unidos en varios asuntos internacionales. Uribe cambió la constitución para permitir la reelección presidencial y fue reelegido para gobernar por segunda vez. La Corte Constitucional de Colombia impidió que cambiara la constitución una vez más para postularse para un tercer mandato. Muchos ciudadanos creen que durante los gobiernos de Uribe mejoraron la seguridad y la economía, aunque una gran parte del país lo señala como el responsable de graves violaciones a los derechos humanos, como las ejecuciones extrajudiciales conocidas como "los falsos positivos", así como de tener nexos con grupos paramilitares.

En 2010, Juan Manuel Santos, uno de los Ministros de Defensa del gobierno de Uribe, ganó las elecciones presidenciales. Santos viene de una de las familias más poderosas de Colombia y tiene una larga carrera en el periodismo y en altos cargos del gobierno. Recibió su B.A. en Ciencias Económicas y Negocios en la Universidad de Kansas en 1973. Tras mantener por un tiempo la ofensiva militar contra la guerrilla, Santos decidió intentar un acuerdo de paz. Después de un largo y difícil proceso de negociación, el 26 de septiembre de 2016, el presidente Santos y la guerrilla de las FARC firmaron un pacto para terminar con el conflicto armado más antiguo del continente. Por su gestión para el fin del conflicto, Juan Manuel Santos recibió el Premio Nobel de la Paz en 2016. Consolidar la paz, garantizar la vida de los guerrilleros desmovilizados y abrirles un espacio político en un país polarizado por años de violencia, serían los retos de Colombia en esta etapa de postconflicto.

En agosto de 2018, Iván Duque Márquez, del partido de derecha Centro Democrático, opuesto al proceso de paz con las FARC, fue elegido presidente. El comienzo de su gobierno se concentró en una fallida estrategia de presión diplomática para sacar del poder a Nicolás Maduro e instaurar un nuevo gobierno en Venezuela liderado por Juan Guaidó (hoy señalado por corrupción). El presidente Duque ha recibido duras críticas de organizaciones de derechos humanos por no impedir el asesinato de líderes sociales y ex guerrilleros de las FARC desmovilizados. Según la ONU, en 2020, Colombia “sigue siendo el país con el mayor número de

personas defensoras [de los derechos humanos] asesinadas en América Latina". De acuerdo con datos de la ONG Indepaz, 1000 líderes y defensores de derechos humanos han sido asesinados desde la firma del acuerdo de paz en 2016; de estos, 194 líderes fueron asesinados en 2020.

This page titled 6.5.6: Colombia- Siglo XX hasta el presente is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.5.6: Colombia- Siglo XX hasta el presente** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.6: Videos

6.6: Videos is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

6.6.1: La gastronomía del Caribe continental

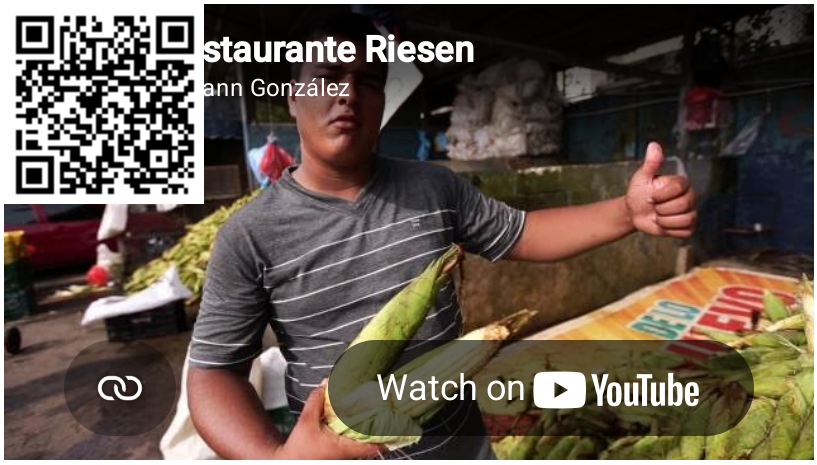
La cocina tradicional panameña, colombiana y venezolana comparten ingredientes y platos, como por ejemplo el sancocho, los patacones, o las tortillas de maíz. Sin embargo, también hay características que hacen únicas a la gastronomía de cada uno de estos países.

Lee el siguiente texto, donde se da una visión de chefs innovadores que han dado un giro a la gastronomía de sus respectivos países.

La escuela culinaria panameña

Hernán Riesen es un chef panameño que, junto con su madre y abuela, administra el restaurante Riesen, localizado en el vecindario El Cangrejo, Ciudad de Panamá. Los Riesen se preocupan por rescatar la tradición de la cocina panameña a través de giras al interior del país y a mercados locales para encontrar proveedores de calidad,y al mismo tiempo, apoyar su dedicación y trabajo. Después, el equipo del Riesen se encarga de innovar en la cocina para alcanzar la receta perfecta, que despierte en el cliente el gusto por lo tradicional y el sabor de lo desconocido. Su menú degustación cuesta $60 por persona, y cambia diariamente según el producto disponible. Desde el año de su fundación (2016), el Riesen colabora con la Escuela de Artes Culinarias ofreciendo a sus estudiantes una pasantía y enseñándoles el amor por la restauración latina. El futuro culinario está asegurado.

Ahora, ve el siguiente video sobre la vida en el Riesen y su cuidadoso tratamiento del producto que llega a la cocina. Después responde a las preguntas:



Transcripción (.docx)

Sabores autóctonos en la alta cocina colombiana

Leonor Espinosa es una chef colombiana reconocida a nivel mundial. Es propietaria del restaurante LEO, en donde le rinde culto a las tradiciones gastronómicas de Colombia. Durante su carrera, ha sabido combinar tradición, memoria y creatividad. En su propuesta culinaria, reivindica el aspecto popular y autóctono de los sabores colombianos, combinando el arte contemporáneo con la investigación de campo, la visión antropológica y la inmersión geográfica en los distintos lugares del país. Su fundación, FUNLEO, entre otras cosas, ayuda a los colombianos a concienciarse de los ingredientes autóctonos que poseen para así mejorar su alimentación.

A continuación, mira el siguiente video para aprender más sobre los ingredientes y el estilo gastronómico de la cocina de Leonor Espinosa. Después, responde a las preguntas que siguen.



Transcripción (.docx)

Ser chef en Caracas: una desventaja

Al contrario que Hernán Riesen y Leonor Espinosa, que utilizan productos locales en sus platos, los chefs venezolanos a menudo no pueden valerse de todos los ingredientes nacionales para su cocina. Debido a la alta inflación y escasez de alimentos, los restaurantes no pueden diseñar su menú con antelación y necesitan improvisar. Carlos García, chef venezolano propietario del restaurante caraqueño Alto, compra a microproductores locales y también cambia su menú según la disponibilidad de ingredientes. Por ejemplo, García tuvo que eliminar los productos lácteos de su menú, ya que podían pasar semanas sin conseguir ni una gota de leche. La escasez de agua también es un gran problema en el país, ya que es mucho más cara que la gasolina, que solo cuesta 25 céntimos. Además, la carne y el pescado a veces llegan en mal estado.

A continuación vas a ver un video del restaurante Alto y su receta especial y moderna de un plato típico venezolano conocido como “pabellón”.



Transcripción (.docx)

Actividad de ampliación: Lorena García

Ahora, vas a observar la página web del restaurante Chica en Estados Unidos. Lorena García, venezolana famosa por aparecer en varios programas de televisión culinarios es la chef de esta cadena de restaurantes estadounidenses. Fíjate en el menú y en otras características de la página web que te parezcan relevantes y contesta las preguntas que siguen.

Considera y contesta estas preguntas:

1. En los restaurantes de Lorena García, ¿cuál crees que es el origen de los productos que utiliza? ¿De dónde crees que proceden? ¿Vemos variedad en los ingredientes?

2. En la restauración panameña, colombiana y venezolana, es común que cada restaurante de vanguardia se especialice en platos o estilos específicos. ¿Crees que esto también sucede en los restaurantes estadounidenses? ¿Y en el restaurante Chica?

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez y Ruth Fernández Parga.

This page titled 6.6.1: La gastronomía del Caribe continental is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.4.9: La gastronomía del Caribe continental** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.6.2: Tapón del Darién- fronteras y migraciones globales

¿Sabías que existe un sistema de carreteras que conecta el continente americano? Conocido como la ruta Panamericana, este sistema vial pasa por la mayoría de los países de nuestro continente. Sin embargo, es interrumpido por el Tapón del Darién, un tramo que se encuentra en la frontera entre Panamá y Colombia, y que separa a Centroamérica de Suramérica. Aunque el Darién no tiene carreteras, se ha convertido en un punto estratégico para los inmigrantes cubanos, asiáticos y africanos que van en camino hacia el norte.

El siguiente video explica por qué un punto tan estratégico geopolíticamente es tan intransitable, quiénes se aventuran a cruzarlo y a qué se enfrentan cuando lo hacen. Después de mirar el video, selecciona la respuesta correcta para revisar tu comprensión.



Transcripción (.docx)

"El Darién: la frontera de los migrantes invisibles"

Paso 1

A continuación vas a leer varios fragmentos de reportes periodísticos de BBC, La liga contra el silencio y la Voz de América sobre la situación migratoria en la frontera Colombo-panameña.

"Mientras muchas miradas se centran en los miles de migrantes que llegan a las fronteras norte y sur de México para entrar a Estados Unidos, una parte de la travesía pasa prácticamente inadvertida. Se trata del cruce del Tapón del Darién, la selva fronteriza de 575.000 hectáreas de extensión entre Colombia y Panamá que atraviesan miles de migrantes que llegan desde Haití, Cuba, e incluso desde Senegal y otros países africanos, como parte de su peligroso periplo para llegar a Estados Unidos. Muchos de los migrantes lo atraviesan con sus maletas y niños en brazos, bajo la extorsión de coyotes y grupos paramilitares, como el llamado Cartel del Golfo, que controlan la zona.

La migración irregular, sin embargo, no es la única crisis que se vive en esta región colombiana del Urabá: acá también hay narcotráfico, contrabando, control criminal, servicios públicos precarios y uno de los despojos de tierra más grandes que vio la historia del país".

Antes [de llegar al Tapón del Darién, los migrantes] deben atravesar el Golfo de Urabá por mar y salir de poblaciones como Turbo, Necoclí o, clandestinamente, desde playas aledañas. Viajan desde África y Asia en redes internacionales de tráfico, pero también desde países de Latinoamérica como Cuba. La clandestinidad imperante hace que las cifras sean poco claras. La mayoría son adultos, pero también hay niños que migran en compañía de "chilingueros", como se conoce a los traficantes de personas en el lugar.

Y si bien el paso de migrantes por Colombia no es perseguido como delito, adentrarse en Panamá es más difícil porque existen restricciones para la entrada de migrantes irregulares y deportaciones a quienes son capturados.

Médicos Sin Fronteras (MSF) hizo un llamado a las autoridades de Panamá y Colombia "a que garanticen la protección de los que están en tránsito por sus países".

El llamado se da luego que autoridades panameñas informaron del aumento de muertes de migrantes que intentan cruzar la selva fronteriza entre Panamá y Colombia en su ruta hacia Estados Unidos.

Muchos de los migrantes atendidos por MSF llevan semanas e incluso meses en su travesía, la que se complica en el Darién, según Raúl López, coordinador de terreno de la institución. Entre los abusos que más preocupan al organismo humanitario se encuentran los de tipo sexual."

Paso 2

Mira el siguiente video que explica en detalle cómo llegan los migrantes al Tapón del Darién y qué pasó con ellos durante la pandemia.



Transcripción (.docx)

Preguntas de discusión

1. En Colombia, ¿quiénes controlan la frontera?
2. ¿Qué implicaciones tiene para la región su topografía y su geografía?
3. ¿Por qué los migrantes se sienten amenazados y vulnerados?

Actividades de ampliación

Paso 1

Conozcamos las historias de Nelson, migrante brasileño, y de Janete, una niña migrante congoleña, quienes se atrevieron a cruzar el Darién. Escoge una de las dos historias (o la asignada por tu instructor/a) y realiza un resumen para presentarlo a tus compañeros. Ten en cuenta las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo fue la experiencia de Nelson o Janete cruzando el Tapón del Darién?
2. ¿Qué desafíos tuvieron?
3. ¿Qué fue lo que más te impresionó de su historia?

- Nelson: La historia de un migrante brasileño que sobrevivió al Tapón del Darién y fue deportado
- Janete: La chica que soñaba con una pizza en la selva más peligrosa del mundo

Paso 2

Discusión en clase: ¿Se debe construir una carretera terrestre que cruce el Darién?

Como hemos estudiado en esta lección, la región del Darién es una frontera intrasitable habitada por diversas comunidades indígenas como los emberá, lo wounan, y los kuna. Además, es una reserva forestal y el hogar de muchas especies vegetales y animales. Por otro lado, es una ruta migratoria clandestina y un obstáculo para la conexión del transporte terrestre entre Centroamérica y Suramérica. Teniendo en cuenta los materiales estudiados en esta lección, responde si estás de acuerdo con la construcción de una carretera en esta región o no. Debes crear argumentos claros y contundentes para apoyar tu respuesta y presentarla en clase. Piensa en las posibles implicaciones y consecuencias para:

1. Las comunidades indígenas
2. El medio ambiente
3. Los migrantes
4. El desarrollo económico y la seguridad de la región.

Almanaque creado por Lina Muñoz.

This page titled 6.6.2: Tapón del Darién- fronteras y migraciones globales is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.4.11: Tapón del Darién- fronteras y migraciones globales** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

6.6.3: Gabriel García Márquez- Un gigante literario

Gabriel García Márquez es un autor y periodista que nació el 6 de marzo de 1927 en Aracataca, Colombia. Él se considera como uno de los escritores más importantes de Latinoamérica. Durante su niñez, se le contaban al joven García Márquez las historias de la guerra en Colombia y las historias de amor de sus padres que luego inspiraron algunas de sus obras más famosas. Empezó a escribir cuando era joven y publicó su primer cuento cuando asistía a la universidad en su país natal. Más tarde, se convirtió en periodista también.

García Márquez recibió elogios y reconocimiento mundial por su novela más famosa, *Cien años de soledad*, que se publicó en 1967. Esta novela introdujo el pueblo mítico de Macondo y exploró temas de guerra y violencia inspirados por la historia de Colombia. También la novela introdujo elementos del realismo mágico, un género literario que mezcla hechos reales con creaciones fantásticas. Otra novela famosísima, publicada por el autor en 1985, se llama El amor en los tiempos de cólera. El libro se basó en la historia de amor de sus propios padres e inspiró adaptaciones cinematográficas, inclusive una película de 2007 con el actor español Javier Bardem.

Después de una gran producción literaria, empezó a reflexionar sobre su propia vida y su trayectoria como escritor. Escribió su autobiografía, llamada Vivir para contarla, en 2002. A lo largo de su carrera, García Márquez ganó diversos premios y reconocimientos por su trabajo, entre los cuales se destaca el Premio Nobel de Literatura de 1982.

El siguiente video viene de un documental llamado *Buscando a Gabo*. “Gabo” es el apodo de Gabriel García Márquez. Nota las referencias en el video a “Macondo”, el pueblo ficticio de su novela más famosa, *Cien años de soledad*. También el video se refiere a Aracataca, su pueblo natal en Colombia. Esta noticia anuncia el premio que recibirá García Márquez e incluye una entrevista con el autor. (Empieza el video a los :43 segundos.)



Transcripción (.docx)

Celebrando a Gabo

El 17 de abril del 2014, a los 87 años, García Márquez muere en la capital de México, ciudad que lo recibió donde se exilió al inicio de su carrera como escritor debido al ambiente político en Colombia y donde pasó la mayor parte de su vida. Las mariposas y flores amarilla llenaron recintos culturales a lo largo de Colombia y otras ciudades para homenajear y despedir al escritor. ¿Conoces el significado de las mariposas y las flores amarillas en la obra y vida de García Márquez? Haz una búsqueda en Internet.

Actividad de ampliación: un cuento de García Márquez

Además de sus famosas novelas, Gabriel García Márquez fue un excelente escritor de cuentos. Su obra tiene influencias de las voces de la gente común y corriente, es decir, la literatura de Gabo se caracteriza por un excelente uso de la oralidad, la cual puede

encontrarse en los diálogos de sus personajes y en su estilo de narrar sus historias.

En el año de 1970, por ejemplo, en un congreso de literatura en Caracas, Venezuela, García Márquez dio una charla titulada “Cómo comencé a escribir”. En esa charla, el escritor colombiano explica la importancia que tiene la oralidad en su forma de escribir, y a manera de ejemplo, Gabo cuenta una historia que ahora se conoce como “Algo muy grave va a suceder en este pueblo”.

A continuación leerás ese cuento, “Algo muy grande va a suceder en este pueblo,” el cual forma parte del libro Yo no vengo a decir un discurso(2010), una compilación de diversos discursos que ofreció el autor a lo largo de su vida. Mientras lees el cuento, responde a las siguientes preguntas para demostrar tu comprensión. Compartirás tus respuestas con el resto de la clase.

Preguntas de comprensión:

1. ¿Por qué está preocupada la señora?
2. ¿Cómo reaccionan sus hijos?
3. ¿Por qué falla la carambola el hijo de la señora vieja?
4. ¿Quién gana la apuesta al hijo de la señora?
5. ¿Qué le dice su madre a Dámaso?
6. ¿Qué les recomienda el carnicero a las personas que van a comprar carne?
7. ¿Cómo reacciona la gente ante el rumor que se esparce en el pueblo?
8. ¿Qué dice al final la señora que tuvo el presagio?

This page titled 6.6.3: Gabriel García Márquez- Un gigante literario is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **6.6.1: Gabriel García Márquez- Un gigante literario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

CHAPTER OVERVIEW

7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)

7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas

7.2: Vocabulario

7.2.1: Vocabulario Capítulo 7 (Unidad 7)

7.2.2: Aperturas

7.3: Cultura

7.3.1: Las realidades de los Andes y Amazonas

7.3.2: Las comunidades flotantes del Titicaca

7.3.3: Bolivia, Perú y Ecuador – Siglo XXI

7.3.4: La comercialización de Machu Picchu

7.3.5: El Salar de Uyuni

7.3.6: Las Islas Galápagos

7.4: Gramática

7.4.1: Futuro simple

7.4.2: Futuro simple - Información adicional

7.4.3: Condicional

7.4.4: Condicional - Información adicional

7.4.5: Usos comunes de "se"

7.4.6: Usos comunes de “se” - Información adicional

7.4.7: De todo un poco- Estrategias usando cognados

7.5: Lecturas

7.5.1: Las culturas andinas prehispánicas

7.5.2: La caída del imperio inca

7.5.3: El virreinato del Perú

7.5.4: Independencia

7.5.5: Bolivia, Perú y Ecuador – Finales del siglo XIX y siglo XX

7.6: Videos

7.6.1: Ecuador y el sombrero panameño

7.6.2: El movimiento cocalero

7.6.3: El feminismo boliviano/latinoamericano

7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas

¡Hola desde el **Departamento de Español**! 🇪🇸✨

Este es el Capítulo 7 📘

👉 La primera parte se enfoca en **cultura**.
👉 La segunda parte se enfoca en **gramática**.

Cada capítulo corresponde a 2 módulos dentro de un curso de 18 semanas.

Módulo 1 es la introducción del curso y módulos 17 & 18 son para la preparación para la examinación final y el examen final.

Estas semanas (módulo 14 & módulo 15) estaremos viendo:

✨El español en los Andes y Amazonas✨

Learning Objectives

Al terminar el Capítulo 7 usted podrá:

- utilizar el vocabulario activo aprendido en este capítulo para facilitar la comunicación en español
- analizar los desafíos históricos y actuales a los que se enfrentan las comunidades indígenas
- describir los recursos más destacados de la naturaleza andina y amazónica y su impacto en la economía y política
- definir el impacto de la acción humana en la región geográfica
- hablar de la ayuda mediática de la literatura y el feminismo para luchar a favor del derecho de la mujer y de la intersección entre género y etnicidad

Además, usted va a aumentar el conocimiento de estos puntos gramaticales:

- El futuro
- El condicional
- Usos comunes de “se”

7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

7.2: Vocabulario

7.2: Vocabulario is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

7.2.1: Vocabulario Capítulo 7 (Unidad 7)

The table below includes all of the active vocabulary words within *Acceso*. Click on the Spanish word to hear the pronunciation. The table sorts the vocabulary words by Unidad (in ascending order) and then by *palabra* (in ascending alphabetical order).

Función (Part of Speech)	Spanish	English
adj.	adjetivo	adjective
adv.	adverbio	adverb
conj.	conjunción	conjunction
prep.	preposición	preposition
interj.	interjección	interjection
s.	sustantivo	noun
v.	verbo	verb

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Hoy en día, MS-13 es una amenaza y una de las razones detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la frontera estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	dar señal que se quiere hacer algún mal a otro	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *angloparlante (adj.)*	el/la angloparlante	s.	persona que habla inglés	1
+ **Contexto:** Es un hecho controvertido porque los salvadoreños se han asimilado a la cultura estadounidense y porque si vuelven a El Salvador se arriesgan a ser víctimas de las pandillas como MS-13.	arriesgar(se)	v.	poner a riesgo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** En cierto sentido es una metáfora para el proceso de asimilación cultural. **Palabras relacionadas:** *la asimilación (n.), asimilado/a (adj.)*	asimilarse	v.	proceso por el cual un grupo adopta gradualmente las características de otra cultura	1
+ **Contexto:** MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para aumentar su poder. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	aumentar	v.	ampliar, crecer, hacer más grande	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	el aumento	n.	incremento, ampliación, crecimiento	1
+ **Contexto:** Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y	beneficioso/a	adj.	provechosos, útil, lucrativo, productivo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *beneficiar (v.), beneficiario (s.), beneficio (s.)*				
+ **Contexto:** Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su herencia bicultural y bilingüe. **Palabras relacionadas:** *el biculturalismo (n)*	bicultural	adj.	que tiene dos culturas diferentes	1
+ **Contexto:** Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados bilingües -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. **Palabras relacionadas:** *el bilingüismo (n.)*	bilingüe	adj.	capaz de hablar dos lenguas	1
+ **Contexto:** Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes	el censo	s.	registro oficial de habitantes	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
censados, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:**	el chicano	s.	Una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU.	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:**	ciento	s.	de cada cien (percent)	1
+ **Contexto:** De acuerdo a las cifras del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de herencia centroamericana. **Palabras relacionadas:**	la cifra	s.	número, suma, cantidad, estadística	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la ciudadanía (s.)*	el/la ciudadano/a	s.	habitante, residente de una ciudad, estado o país con sus derechos y deberes	1
+ **Contexto:** Hace una década que comparte su poesía en escenarios importantes como el teatro Apollo, la Casa Blanca, Nuyorican Poets Café, El festival de palabra (Puerto Rico) y más de 200 universidades. **Palabras relacionadas:** *compartido/a (adj.)*	compartir	v.	distribuir las cosas en partes; usar algo en común	1
+ **Contexto:** Eso de que Estados Unidos era una gran mezcla de culturas que finalmente quedaban integradas en una	común	adj.	que pertenece o se extiende a varios; corriente, frecuente	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
especie de olla hirviente con lengua y cultura comunes, queda destruida en el caso de los hispanos", agrega López Morales. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** ¿Por qué es un tema tan controvertido? **Palabras relacionadas:**	controvertido/a	adj.	que crea o inspira controversia y opiniones opuestas	1
+ **Contexto:** Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país. **Palabras relacionadas:** *acostumbrarse (v.)*	la costumbre	s.	la tradición	1
+ **Contexto:** En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país hispanohablante.	demográfico/a	adj.	relacionado con el estudio estadístico sobre un grupo de población humana	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Parte de la razón por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los derechos de sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el derecho	s.	influencia legítima de la relación con otras personas; ciencia que estudia leyes y su aplicación	1
+ **Contexto:** Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros. **Palabras relacionadas:**	el deseo	s.	aspiración, ambición, apetito	1
+ **Contexto:** Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio. **Palabras relacionadas:**	desventaja	s.	aspecto negativo asociado con algo	1
+ **Contexto:** Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba disminuyeron	disminuir	v.	decrecer, hacerse más pequeño	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. **Palabras relacionadas:**	la diversidad	s.	variedad, diferencia	1
+ **Contexto:** El documental Forasteros en la ciudad dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. **Palabras relacionadas:** *documental (adj.)*	el documental	s.	película tomada de la realidad con propósitos meramente informativos	1
+ **Contexto:** Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos emigraron a Estados Unidos.	la emigración	s.	desplazamiento de población que alude a la salida del país o movimiento desde el lugar de origen a otro lugar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *emigrar (v.)*				
+ **Contexto:** Una encuesta fue realizada en 2002 por Hispanic Trends, Inc. y la otra por el Pew Hispanic Center. **Palabras relacionadas:**	la encuesta	s.	1. conjunto de datos obtenidos mediante consulta o interrogatorio a un número determinado de personas sobre un asunto. 2. cuestionario que recoge los datos de esta consulta	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *el enfoque (n.), enfocado/a (adj.)*	enfocarse (en)	v.	concentrarse	1
+ **Contexto:** Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. **Palabras relacionadas:** *el equivalente (s.)*	equivalente	adj.	igual, semejante parecido	1
+	el esfuerzo	s.	acción enérgica del cuerpo o del espíritu para conseguir algo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. **Palabras relacionadas:**	la estadística	s.	conjunto de datos obtenidos tras un estudio	1
+ **Contexto:** El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. **Palabras relacionadas:**	estadounidense	adj.	persona de los Estados Unidos	1
+ **Contexto:** En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a	éxito	v.	lograr que algo salga bien; triunfar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
causa del éxito de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *exitoso/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	el éxodo	s.	movimiento de muchas personas con cualquier motivo	1
+ **Contexto:** Una fecha importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. **Palabras relacionadas:**	la fecha	s.	tiempo, momento en que se hace algo	1
+ **Contexto:** Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la frontera mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos.	la frontera	s.	línea que separa un país de otro	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *fronterizo/a*				
+ **Contexto:** En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. **Palabras relacionadas:**	la guerra	s.	lucha armada entre dos o más países, o entre grupos contrarios de un mismo país	1
+ **Contexto:** Esto fue un hecho controvertido porque miles de ciudadanos murieron a manos del ejército. **Palabras relacionadas:**	el hecho	s.	suceso, acontecimiento	1
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.)*	la herencia	s.	conjunto de rasgos, ideas, circunstancias sociales que se transmiten a la próxima generación	1
+	heterogéneo/a	adj.	diverso, variado, mezclado, múltiple	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	la hibridez	s.	cualidad de híbrido, mezcla	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *hispanohablante (adj.)*	el/la hispanohablante	s.	persona que habla español	1
+ **Contexto:** ¿Has notado que se suele hablar de todos los hispanohablantes en EE.UU. como si fueran un grupo homogéneo o uniforme? **Palabras relacionadas:**	homogéneo/a	adj.	uniforme, igual, semejante, similar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**	la identidad	s.	conjunto de características que individualizan o distinguen algo o alguien	1
+ **Contexto:** Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. **Palabras relacionadas:** *incluir (v.)*	la inclusión	s.	incorporación, introducción de una cosa dentro de otra o dentro de sus límites	1
+ **Contexto:** El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. **Palabras relacionadas:**	indocumentado/a	adj.	estatus no reconocido por el gobierno de un país	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Creo que los EE.UU. es más como un crisol porque todos tenemos antepasados que eran inmigrantes. **Palabras relacionadas:** *inmigrar (v.)*	el/la inmigrante	s.	persona que llega a un país distinto del propio para establecerse en él	1
+ **Contexto:** Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han integrado a la sociedad estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la integración (s.)*	integrarse	v.	incorporarse o unirse a un todo para formar parte de él	1
+ **Contexto:** Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos. **Palabras relacionadas:** *mejor (adj.)*	mejorar	s.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	1
+ **Contexto:** La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-	la meta	s.	finalidad, objetivo que alguien se traza	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
americanos y defender los derechos de los inmigrantes. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Todos los ingredientes únicos se mezclan y se funden para crear un plato nuevo con un nuevo sabor, pero en este proceso los ingredientes suelen perder sus características. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.), mezclado (adj.)*	la mezcla	s.	combinación	1
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:** *migrar (v.)*	la migración	s.	desplazamiento o movimientos de población de un país a otro por causas económicas, sociales o políticas	1
+ **Contexto:** Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	causa o razón de algo	1
+ **Contexto:** Se mudaron de casa y compraron un	mudarse	v.	trasladarse; cambiar de alojamiento	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
restaurante. **Palabras relacionadas:** *la mudanza (s.)*				
+ **Contexto:** Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. **Palabras relacionadas:**	multicultural	adj.	que supone la existencia de varias culturas en una nación o entorno geográfico	1
+ **Contexto:** En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y optaron por comenzar a levantar el embargo. **Palabras relacionadas:** *la opición*	optar (por)	v.	escoger una cosa entre varias	1
+ **Contexto:** Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de origen náhuatl, el idioma principal de los aztecas. **Palabras relacionadas:**	el origen	s.	lugar de procedencia de una persona o cosa	1
+ **Contexto:** ¿Cuántos miembros de la clase creen que la sociedad estadounidense se	parecerse	v.	tener semejanza, asemejarse	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
parece más a un crisol? **Palabras relacionadas:** *parecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. **Palabras relacionadas:**	pertenecer (a)	v.	ser propia de uno una cosa, ser de su propiedad; ser parte integrante de algo	1
+ **Contexto:** La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**	el pluralismo cultural	s.	sistema por el cual se acepta o reconoce una multitud de perspectivas y herencias dentro de una entidad cultural más grande	1
+ **Contexto:** En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la población cubana. **Palabras relacionadas:**	la población	s.	los habitantes de un área geográfica, un estado o un país	1
+	el porcentaje	s.	proporción (percentage)	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** "Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco "Entre la ciudad y el mar", es porque tiene dos partes. **Palabras relacionadas:**	la razón	s.	motivo o causa; acierto o verdad en lo que alguien hace o dice	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *la relación (n.), relacionado/a (adj.)*	relacionarse	v.	tener relación con dos o más personas o cosas	1
+ **Contexto:** No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. **Palabras relacionadas:**	solicitar	v.	pedir o pretender una cosa para la que se necesitan ciertas gestiones o formalidades	1
+ **Contexto:** Saca una clarísima ventaja al francés (206.426) y al alemán (94.264). **Palabras relacionadas:**	la ventaja	s.	superioridad, virtud, utilidad, atributo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. **Palabras relacionadas:**	el visado	s.	documento de permiso, la visa	1
+ **Contexto:** En esta actividad vas a aprender sobre algunos de los artistas españoles que alcanzaron éxito en el siglo XX. **Palabras relacionadas:**	alcanzar	v.	lograr, obtener, conseguir, adquirir	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *El ámbito*, *La atmósfera*, *El medio ambiente*	el ambiente	s.	condiciones o circunstancias físicas, humanas, sociales, etc. que rodean a las personas, animales, o cosas.	2
+ **Contexto:** A continuación vas a ver el discurso que	apoyar	v.	hacer que una cosa descanse sobre otra; favorecer, ayudar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
dio Zapatero ante el congreso español pidiendo a los diputados que apoyaran la propuesta de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Después de que ganaron las elecciones en el 2004, el gobierno de Zapatero y el congreso aprobaron la propuesta legalizando el matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**	aprobar	v.	dar por bueno o suficiente	2
+ **Contexto:** Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. **Palabras relacionadas:** *Afiliarse, Relacionarse, Unirse*	asociarse	v.	juntar para un fin común; relacionar	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española.	el aspecto	s.	apariencia, dimensión, faceta, matiz	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. **Palabras relacionadas:** *la autonomía (s.)*	autónomo/a	adj.	autosuficiente, descentralizado, independiente	2
+ **Contexto:** En el año 409, después de la caída del Imperio Romano, tribus germanas invadieron la península. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	una declinación, descenso	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras relacionadas:**	la calidad	s.	conjunto de propiedades inherentes a una persona o cosa que permiten apreciarla; superioridad o excelencia	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Fue encarcelada dos veces, primero en 1972 en Barcelona y después en 1974 en la cárcel de Yeserías en Madrid. **Palabras relacionadas:** *encarcelar (v.), encarcelamiento (s.), encancelado (adj.), carcelero (s.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	2
+ **Contexto:** Hoy en día, en las escuelas públicas el catalán es la forma principal de enseñanza aunque los estudiantes también aprenden castellano e inglés. **Palabras relacionadas:**	el castellano	s.	el nombre del español de España	2
+ **Contexto:** Durante esta época el gobierno censuró la libertad de expresión y el papel de la mujer fue muy tradicional y conservador. **Palabras relacionadas:** *la censura (s.), censurado (adj.)*	censurar	v.	condenar, suprimir, hacer una crítica	2
+ **Contexto:** Se llevó a cabo mediante	colonizar	v.	convertir un territorio o país en colonia de otro	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
asentamientos breves porque su interés estaba en comerciar y controlar la explotación de minerales y no tanto en habitar los territorios que colonizaban. **Palabras relacionadas:** *la colonia (s.), el colonizador (s.), colonial (adj.)*				
+ **Contexto:** En el año 718 comienzan a formarse los principales núcleos cristianos que lucharon contra los musulmanes hasta conseguir expulsarlos en 1492. **Palabras relacionadas:**	conseguir	v.	alcanzar, obtener, o lograr lo que se desea	2
+ **Contexto:** Este movimiento es un contraste con el Renacimiento donde se creía que el arte debe imitar la realidad. **Palabras relacionadas:** *el contraste (s.)*	contrastar	v.	mostrar diferencia o condiciones opuestas dos cosas cuando se comparan una con otra	2
+ **Contexto:** Muchos de estos artistas contribuyeron al	contribuir	v.	ayudar con otras personas o cosas al logro de algún fin	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
desarrollo de los artistas del siglo XX. **Palabras relacionadas:** *la contribución (s.)*				
+ **Contexto:** Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. **Palabras relacionadas:**	la crisis (económica)	s.	cambio importante en el desarrollo de un proceso que da lugar a una inestabilidad	2
+ **Contexto:** A aquella turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza. **Palabras relacionadas:** *cruel (adj.)*	la crueldad	s.	falta de compasión hacia el sufrimiento de otro; acción inhumana	2
+ **Contexto:** A través de esta obra de arte, Picasso cuestionó las ideas románticas que asociaban la guerra y el logro de los nacionalistas con el heroísmo.	cuestionar	v.	discutir o poner en duda un asunto; debatir, disputar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Debido a esto, unos piensan que hay que imponer restricciones sobre el turismo porque los turistas son una amenaza a la identidad catalana. **Palabras relacionadas:** *deber*	debido/a a	prep.	a causa de	2
+ **Contexto:** Esto llegó solamente a pocas décadas del fin de la dictadura franquista, un periodo de fuerte represión para las personas lesbianas, gais, transexuales y bisexuales (LGTB). **Palabras relacionadas:**	la década	s.	periodo de diez años	2
+ **Contexto:** Los expertos coinciden que este restaurante fue uno de los pioneros en desarrollar el concepto de “gastrobar”. **Palabras relacionadas:** *desarrollo (s.), desarrollado (adj)*	desarrollar	v.	mejorar un aspecto físico, intelectual o moral	2
+	el/la dictador/a	s.	gobernante que asume todos los poderes del	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. **Palabras relacionadas:**			Estado y que no se somete a control constitucional ni legislativo ninguno	
+ **Contexto:** Sólo mencionar que aunque, en principio, Manolito Gafotas sea un libro ideado para un público infantil y juvenil, son numerosos los adultos que disfrutan con sus aventuras y desventuras. **Palabras relacionadas:**	disfrutar	v.	sentir satisfacción	2
+ **Contexto:** Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español. **Palabras relacionadas:** *elaborado/a (adj.)*	elaborar	v.	preparar o transformar un producto mediante el tratamiento adecuado	2
+ **Contexto:** Para enfrentarse a la crisis, El Corte Inglés	enfrentarse a	v.	confrontar algo	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
introdujo una nueva marca de bajo precio. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El catalán fue prohibido durante varias etapas de la historia y por eso se asocia con el nacionalismo catalán. **Palabras relacionadas:**	la etapa	s.	época o periodo de tiempo	2
+ **Contexto:** La cocina española moderna ha experimentado una revolución en su experimentación, diseño y oferta al cliente. **Palabras relacionadas:** *experimentado/a (adj.)*	experimentar	v.	sentir una sensación, emoción, o sentimiento; probar y examinar las propiedades de una cosa	2
+ **Contexto:** ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? **Palabras relacionadas:**	formar(se)	v.	crear, dar forma a algo	2
+ **Contexto:** La gastronomía española es muy variada. **Palabras**	la gastronomía	s.	conjunto de conocimientos y actividades relacionados con la comida, concebida casi como un arte	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *gastronónimico/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La imagen de España ha cambiado mucho en los últimos 50 años. **Palabras relacionadas:** *La figura, La representación*	la imagen	s.	figura, representación de una persona o cosa.	2
+ **Contexto:** Los romanos la nombraron Hispania y fue una parte importante del imperio. **Palabras relacionadas:** *imperialista (adj.)*	el imperio	s.	organización política en la que un Estado extiende su poder sobre otros países	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *Tratar de, Aspirar, el intento (s.)*	intentar	v.	tener el propósito de hacer algo; preparar o iniciar la ejecución de algo, tratar de; aspirar	2
+ **Contexto:** La tolerancia religiosa	los judíos	s.	personas que practican la religión judía	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
que existía hasta entonces se terminó con la expulsión de los musulmanes y judíos en 1492. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Esta obra es llamativa porque no muestra una imagen realista de la guerra. **Palabras relacionadas:**	llamativo/a	adj.	que llama o atrae atención	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos Fernando e Isabel lograron acumular un extenso territorio. **Palabras relacionadas:** *logrero (s.), logro (s.)*	lograr	v.	conseguir lo que se intenta; ganar	2
+ **Contexto:** En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. **Palabras relacionadas:** *musulmán (s.), musulmana (s.)*	los musulmanes	s.	personas que profesan el islam	2
+ **Contexto:** Portugal está en la costa occidental de la	occidental	adj.	del Occidente, o relativo a este punto cardinal; relativo al oeste	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Península Ibérica. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	oriental	adj.	del Oriente, o relativo a este punto cardinal; relativo al este	2
+ **Contexto:** Sin embargo, algo único de la situación en España es la tensión que existe entre Madrid/el gobierno central y el nacionalismo periférico. **Palabras relacionadas:**	la periferia	s.	perímetro, alrededores, afueras	2
+ **Contexto:** Durante muchos siglos, España fue una de las grandes potencias del mundo. **Palabras relacionadas:** *poder (power)*	la potencia	s.	Estado, nación, o grupo de gran fuerza y poder.	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. **Palabras relacionadas:**	reconocido/a	adj.	distinguido de los demás a causa de sus rasgos o características	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Reconocer (v.), reconocimiento (s.)				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	recuperar	v.	volver a tomar o adquirir lo que se había perdido; rescatar	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, acabaron la reconquista de España el 2 de enero de 1492, tomando la última ciudad bajo control musulmán, Granada, y expulsando al rey Boabdil. **Palabras relacionadas:** *reinado, reinar (v.)*	el rey	s.	monarca o soberano de un reino	2
+ **Contexto:** Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. **Palabras relacionadas:**	el siglo	v.	espacio de cien años	2
+ **Contexto:** ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? **Palabras relacionadas:**	la tauromaquia	s.	arte y técnica de lidiar toros	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Mostraron total normalidad y tolerancia hacia los cristianos y judíos que vivían en la península. **Palabras relacionadas:** *tolerante (adj.), tolerar (v.)*	la tolerancia	s.	respeto hacia las opiniones o prácticas de los demás	2
+ **Contexto:** Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	la variedad	s.	diferencia, diversidad	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras**	versátil	adj.	adaptable a muchas cosas o que tiene varias aplicaciones	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *la versatilidad (s.)*				
+ **Contexto:** Después de muchas negociaciones, ambos países llegaron a un acuerdo. **Palabras relacionadas:** *acordar (v.), de acuerdo (adv.)*	el acuerdo	s.	resolución o pacto tomado por una o por varias personas	3
+ **Contexto:** Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. **Palabras relacionadas:**	el afro-caribeño/a	s.	Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y herencia cultural de las personas del Caribe cuyos ancestros vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX.	3
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto	agrícola	adj.	de la agricultura o del agricultor; o relativo a ellos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Rico. **Palabras relacionadas:** *la agricultura (s.), agricultor/a(s.)*				
+ **Contexto:** Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. **Palabras relacionadas:** *alrededores (s.)*	alrededor	adv.	área que encierra, circunda, o rodea a una persona, o cosa; tiempo que rodea un evento; aproximadamente	3
+ **Contexto:** De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto. **Palabras relacionadas:**	analfabeto/a	adj.	que no sabe leer ni escribir	3
+ **Contexto:** A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños	la aprobación	s.	consentimiento, aceptación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día. **Palabras relacionadas:** *aprobar (v.)*				
+ **Contexto:** Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos político. **Palabras relacionadas:** *el asesino (s.), el asesinato (s.), asesinado/a (adj.)*	asesinar	v.	matar a alguien con premeditación	3
+ **Contexto:** El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los asuntos internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. **Palabras relacionadas:**	el asunto	s.	problema o cuestión que se relata a un tema; tema o argumento de una obra	3
+ **Contexto:** El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que	el boricua	s.	natural de Puerto Rico perteneciente o relativo a la isla de este nombre	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
estudiaban en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *Borinquén (adj.)*				
+ **Contexto:** La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países caribeños desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:**	caribeño/a	adj.	relacionado con las islas en el mar Caribe	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:** *colaborar (v.)*	la colaboración	s.	realización conjunta de un trabajo o tarea	3
+ **Contexto:** Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República	la colonia	s.	territorio dominado y administrado por una potencia extranjera	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). **Palabras relacionadas:** *el colonialismo (s.), colonial (adj.), la colonización (s.)*				
+ **Contexto:** Estos grupos se oponen al régimen comunista y exigen que haya un gobierno más democrático que proteja los derechos de todos los ciudadanos cubanos. **Palabras relacionadas:** *comunista (adj.)*	el comunismo	s.	doctrina de organización política y económica que propugna la abolición de la propiedad privada y el establecimiento de una comunidad de bienes	3
+ **Contexto:** Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados. **Palabras relacionadas:**	el conflicto	s.	lucha, enfrentamiento, oposición entre personas o cosas	3
+ **Contexto:** Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense,	el control	s.	dominio o autoridad sobre alguna cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. **Palabras relacionadas:** *controlar (v.)*				
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	recolección de los productos agrícolas; temporada en que se recogen	3
+ **Contexto:** Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. **Palabras relacionadas:**	la creencia	s.	idea o pensamiento que se asume como verdadero	3
+ **Contexto:** Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una	criollo/a	adj.	descendiente de padres europeos nacido en Hispanoamérica	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el cultivo del azúcar poco a poco hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:** *cultivo (s.)*	cultivar	v.	cuidar la tierra y las plantas	3
+ **Contexto:** Pelotero es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas. **Palabras relacionadas:**	el desafío	s.	reto o obstáculo difícil a lo que tiene que enfrentarse	3
+ **Contexto:** Con Castro en el poder, las relaciones entre Cuba y los EEUU se deterioraro. **Palabras**	el deterioro	s.	degeneración, empeoramiento gradual de algo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *deteriorar (v.)*				
+ **Contexto:** El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. **Palabras relacionadas:** *devastador (adj.), la devastación (n.)*	devastar	v.	destruir un lugar	3
+ **Contexto:** Una experiencia que comparten las tres naciones hispanoparlantes en el Caribe es la diáspora; una proporción muy alta de su población vive en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	la diáspora	s.	dispersión de un pueblo por varios lugares del mundo	3
+ **Contexto:** Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe. **Palabras relacionadas:**	el embargo	s.	un bloqueo económico, prohibición del comercio y transporte	3
+	el empobrecimiento	s.	proceso de volverse pobre, sin recursos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. **Palabras relacionadas:** *emprobrecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El presidente encabeza los asuntos más importantes del país. **Palabras relacionadas:** *el encabezamiento (s.)*	encabezar	v.	ponerse al frente de algo; dirigir; liderar	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:**	el equipo	s.	grupo de personas organizado para la realización de una tarea o el logro de un objetivo (muchas veces deportivo)	3
+ **Contexto:** Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la	el estatus	s.	posición, escala social y económica a que pertenece una persona; Situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
isla. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estos migrantes son conocidos como los exiliados porque abandonaron su tierra nativa. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el exilio	s.	separación de una persona de la tierra en que vive	3
+ **Contexto:** Durante el gobierno de Fidel Castro (1976-2008), estaba totalmente prohibida la entrada de turistas de Estados Unidos a Cuba. **Palabras relacionadas:**	el gobierno	s.	conjunto de los organismos y personas que dirigen una nación, y las funciones que desempeñan	3
+ **Contexto:** A pesar de otras carencias que sufren los cubanos, el sistema de salud en Cuba es gratuito y universal, a diferencia de varios de sus países vecinos, como por ejemplo México o Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	gratuito/a	adj.	que no cuesta dinero; que se consigue sin pagar	3
+	imponer	v.	poner a alguien una carga u obligación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Los Estados Unidos impuso un embargo financiero a Cuba en 1958, cuando Fulgencio Batista todavía estaba en el poder. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Entre otras cosas, el embargo limita la entrada de medicinas y vacunas en Cuba, debido a los altos impuestos que el país necesita pagar para importarlos. **Palabras relacionadas:** *imponer (v.)*	el impuesto	s.	tributo que la gente paga al gobierno por sus servicios	3
+ **Contexto:** Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. **Palabras relacionadas:**	impulsar	v.	promover una acción; estimular	3
+ **Contexto:** Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la mayoría viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la	indígena	adj.	originario del país o lugar	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
República Dominicana y Haití). **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Debido a su historia, los tres países tienen influencias de diversos orígenes como la cultura indígena, la europea o la africana. **Palabras relacionadas:** *influenciar (v.), influyente (adj.)*	la influencia	s.	efecto, repercusión; poder, autoridad de una persona sobre otra u otras	3
+ **Contexto:** Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. **Palabras relacionadas:** *el invasor (s.), invadir (v.)*	la invasión	s.	acción o resultado de invadir; ocupación de un país por fuerzas militares extranjeras	3
+ **Contexto:** Los esclavos tocaban este barril (bomba) para “olvidar” su situación y sentir que tenían la “libertad de expresarse”. **Palabras relacionadas:**	la libertad de expresión	s.	facultad que se disfruta en las naciones bien gobernadas, de hacer y decir cuanto no se oponga a las leyes ni a las buenas costumbres	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Trujillo llevó a cabo un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. **Palabras relacionadas:**	llevar a cabo	v.	hacer, realizar o cumplir con algo	3
+ **Contexto:** Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). **Palabras relacionadas:** *mayor (adj.)*	la mayoría	s.	la mayor parte de algo	3
+ **Contexto:** Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. **Palabras relacionadas:** *mestizo/a (adj.)*	el mestizaje	s.	cruce de razas diferentes	3
+ **Contexto:** Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos,	la minoría	s.	parte menor de las personas que componen una nación, ciudad o cuerpo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
aunque esta opinión es minoritaria. **Palabras relacionadas:** *minorista (s.), menor (adj.), minoritario (adj.)*				
+ **Contexto:** La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. **Palabras relacionadas:**	la movilidad	s.	capacidad para poderse mover	3
+ **Contexto:** Sin embargo, la gente sufrió durante la "era Trujillo", no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia o falta de lo necesario para vivir	3
+ **Contexto:** La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por	la popularidad	s.	fama y aceptación que se tiene del pueblo general	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. **Palabras relacionadas:** *populares (adj.)*				
+ **Contexto:** Por eso, el sistema de salud cubano destaca por sus servicios de prevención y atención universal gratuita, pero en ocasiones carece de los avances tecnológicos necesarios para darles los tratamientos necesarios a sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:** *prevenir (v.)*	la prevención	s.	preparación para evitar un riesgo, medida o disposición que se toma de manera anticipada para evitar que suceda una cosa considerada negativa.	3
+ **Contexto:** Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. **Palabras relacionadas:**	la raíz	s.	causa u origen de algo	3
+	el rasgo	s.	característica que se usa para describir o definir a una persona o cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La presencia africana en las islas caribeñas desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los rasgos culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estas bebidas son muy refrescantes y tienen muchos nutrientes. **Palabras relacionadas:** *refrescar (v.), el refresco (s.)*	refrescante	adj.	alivia el calor, da energía	3
+ **Contexto:** En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *revolución (s.), revolucionario (adj.)*	revolucionar	v.	producir cambios profundos; provocar un estado de revolución	3
+ **Contexto:** En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se	la sanción	s.	Castigo que se da cuando no se cumple una norma establecida, pena que la ley establece para el que la infringe	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
producen sanciones económicas. **Palabras relacionadas:** *sancionar (v.)*				
+ **Contexto:** «Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. **Palabras relacionadas:**	el sencillo	s.	disco de corta duración	3
+ **Contexto:** Sin embargo, también son frecuentes otras creencias de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un sincretismo religioso. **Palabras relacionadas:** *sincretizar (v.), sincrético (adj.)*	el sincretismo	s.	mezcla, unión, el proceso mediante el cual se concilian diferentes expresiones culturales o religiosas para formar una nueva tradición	3
+ **Contexto:** Al contrario que en otros países, las visitas médicas frecuentes para recibir chequeos y las	la vacuna	s.	inyección	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
vacunas son obligatorias. **Palabras relacionadas:** *vacunar (v.)*				
+ **Contexto:** La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. **Palabras relacionadas:**	a finales de	adv.	hacia el final de algo	4
+ **Contexto:** Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años. **Palabras relacionadas:**	a lo largo	adv., prep.	durante de	4
+ **Contexto:** Aunque hubo mucho progreso político a mediados del siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. **Palabras relacionadas:**	a mediados de	adv.	hacia la mitad de algo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La Revolución Mexicana empezó a principios del siglo XX. **Palabras relacionadas:**	a principios de	adv.	hacia el inicio de algo	4
+ **Contexto:** A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. **Palabras relacionadas:** *la actualidad (s.), actualizar (v.), actualmente (adv.)*	actual	adj.	del presente, contemporáneo	4
+ **Contexto:** Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. **Palabras relacionadas:** *artesano/a (s.),*	la artesanía	s.	producto cultural artístico	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
artesanal (adj.), artesano (adj.)				
+ **Contexto:** El 22 de diciembre de 1997 marcó un momento clave en el conflicto, cuando el Ejército Federal llevó a cabo la matanza de 45 mujeres y niños indígenas en el pueblo de Acteal, Chiapas. **Palabras relacionadas:**	clave	adj.	básico, fundamental, decisivo	4
+ **Contexto:** Por varios años después de la conquista de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. **Palabras relacionadas:** *conquistar (v.), conquistador (s.)*	la conquista	s.	ganar un territorio por medio de las armas, dominarlo	4
+ **Contexto:** Aunque el anuncio tuvo que ser retirado, la controversia que causó sin duda ayudó a hacerle publicidad a la compañía. **Palabras relacionadas:**	la controversia	s.	discusión larga, polémica, debate, disputa	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
controvertido (adj.), controversial (adj.)				
+ **Contexto:** Luego, este soldado – el único con manos blancas (es decir, no indígena) – les explicó que esta manifestación era en contra de los gobiernos y terratenientes corruptos que habían oprimido a los indígenas de Chiapas durante los últimos 500 años. **Palabras relacionadas:** *corrupto/a (adj.)*	la corrupción	s.	soborno, cohecho, compra	4
+ **Contexto:** En 1910 los mexicanos se dieron cuenta de que las cosas tenían que cambiar políticamente en su país. **Palabras relacionadas:**	darse cuenta de	v.	comprender, entender, o hacerse consciente de una cosa	4
+ **Contexto:** Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. **Palabras**	disponible	adj.	una cosa o persona que está libre, desocupada, o utilizable	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *disponibilidad (s.)*				
+ **Contexto:** En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! **Palabras relacionadas:** *duración (s.), duradero/a (adj.)*	durar	v.	tener lugar durante un periodo de tiempo	4
+ **Contexto:** En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada "Ven conmigo". **Palabras relacionadas:**	el efecto	s.	lo que se deriva de una causa	4
+ **Contexto:** Hoy en día, ha habido muchos logros en cuanto a los derechos de las mujeres — sobre todo en las zonas urbanas. **Palabras relacionadas:**	en cuanto a	adv.	que relaciona o corresponde a una cosa, con respecto a	4
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la	el estereotipo	s.	idea o imagen aceptada por la mayoría como patrón o modelo de cualidades o de conducta	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los españoles querían explotar a los indígenas para obtener más riquezas. **Palabras relacionadas:** *explotación (s.), explotado (adj.)*	explotar	v.	utilizar en provecho propio, por lo general de un modo abusivo, las cualidades o sentimientos de una persona, de un suceso, de una circunstancia cualquiera, o de un lugar	4
+ **Contexto:** Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. **Palabras relacionadas:**	extenderse	v.	propagarse, irse difundiendo una raza, una especie animal o vegetal, una profesión, uso, opinión o costumbre donde antes no la había	4
+ **Contexto:** Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la	la gestión	s.	dirección, administración de una empresa, negocio	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. **Palabras relacionadas:**	imponerse	v.	poner a alguien una carga u obligación; destacar, predominar algo sobre lo demás	4
+ **Contexto:** El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. **Palabras relacionadas:** *independizar (v.), independientemente (adv.)*	la independencia	s.	libertad, autonomía, y especialmente la de un Estado que no es tributario ni depende de otro	4
+ **Contexto:** Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso	la industrialización	s.	desarrollo del sector industrial dentro de la actividad económica de una zona	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de industrialización y urbanización. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** No recuerdo la letra de esta canción. **Palabras relacionadas:**	la letra	s.	texto escrito que junto con música compone una canción; cada uno de los signos del alfabeto	4
+ **Contexto:** La lucha libre es un deporte espectáculo muy famoso en México. **Palabras relacionadas:** *luchar (v.), luchardor (s.)*	la lucha	s.	pelea, combate, batalla; combate deportivo entre dos personas	4
+ **Contexto:** Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. **Palabras relacionadas:**	las manualidades	s.	trabajos llevados a cabo con las manos, sin ayuda de máquinas	4
+ **Contexto:** La industrialización y la	la maquiladora	s.	fábrica textil	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
constante construcción de maquilas en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. **Palabras relacionadas:** *matar (v.)*	la matanza	s.	acción de matar	4
+ **Contexto:** Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. **Palabras relacionadas:**	el mural	s.	pintura o decoración que se coloca o se hace sobre una pared	4
+ **Contexto:** Otro tema popular del corrido	el narcotráfico	s.	comercio ilícito de drogas tóxicas en grandes cantidades	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:** *ofrecer (v.)*	la oferta	s.	propuesta que se hace de dar, cumplir o ejecutar algo	4
+ **Contexto:** Se dice que los orígenes de las máscaras de los luchadores provienen de un mito precolombino. **Palabras relacionadas:** *originar (v.)*	el origen	s.	principio, nacimiento o causa de algo; lugar de procedencia de una persona o cosa	4
+ **Contexto:** El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente.	patrocinar	v.	proteger, favorecer; apoyar	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** El aborto es uno de los temas más polémicos que existen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	polémico/a	adj.	que provoca controversia o discusión; controvertido	4
+ **Contexto:** Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a middle school (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. **Palabras relacionadas:** *preciso (adj.)*	precisar	v.	determinar con precisión; necesitar o ser necesario	4
+ **Contexto:** **Palabras relacionadas:**	precolombino/a	adj.	anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón	4
+ **Contexto:** Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. **Palabras relacionadas:**	la presidencia	s.	dignidad o cargo de presidente; persona o personas que la tienen; tiempo que dura este cargo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. **Palabras relacionadas:** *prevalecer (v.), prevaleciente (adj.)*	la prevalencia	s.	capacidad de imposición de una persona; o de mantenimiento de una cosa	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	promulgar	v.	publicar oficialmente	4
+ **Contexto:** La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. **Palabras relacionadas:**	los recursos	s.	bienes, medios, o riquezas	4
+	la revolución	s.	levantamiento o sublevación popular para	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El comercial presenta un mapa de México y de los Estados Unidos, reflejando la frontera méxico-americana antes de la Revolución de Tejas de 1836. **Palabras relacionadas:**			desafiar las normas establecidas	
+ **Contexto:** Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país. **Palabras relacionadas:**	la situación	s.	sitio, lugar, localización; posición, orientación	4
+ **Contexto:** En el Tratado de Guadalupe Hidalgo, que terminó con la ocupación de México por los Estados Unidos en 1848, los Estados Unidos también consiguió quitarle territorio a México. **Palabras relacionadas:**	el tratado	s.	acuerdo, convenio, conclusión de un negocio	4
+ **Contexto:** En algunos casos, el desarrollo del	el turismo cultural	s.	organización de los viajes alrededor de los sitios históricos	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:**	la ventaja / la desventaja	s.	virtud o utilidad / obstáculo, inconveniente, prejuicio	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	vigente	adj.	válido, actual, eficaz	4
+ **Contexto:** Las FARC y el gobierno colombiano firmaron el Acuerdo de Paz. **Palabras relacionadas:**	el acuerdo	s.	decisión sobre algo tomada en común por varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
acordar (v.), de acuerdo (adv.)				
+ **Contexto:** Los salvadoreños están agradecidos con el presidente Bukele por el buen manejo de la pandemia. **Palabras relacionadas:** *el agradecimiento (s.)*	agradecer	v.	dar las gracias por un beneficio recibido	5
+ **Contexto:** Durante la Guerra Civil de Guatemala, los indígenas enfrentaron amenazas de muerte. **Palabras relacionadas:** *amenazar (v.) amenazante (adj.)*	la amenaza	s.	cosa o persona que constituye una posible causa de riesgo o perjuicio para alguien o algo.	5
+ **Contexto:** La tasa de analfabetismo en Centroamérica es baja, pero en Costa Rica es casi inexistente. **Palabras relacionadas:** *analfabeto/a (adj.)*	el analfabetismo	s.	desconocimiento de la lectura y la escritura	5
+ **Contexto:** Hay más de 20.000 asiáticos en América Central. **Palabras**	asiático/a	adj.	una persona de Asia	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *Asia (n. propio)*				
+ **Contexto:** El sector bananero centroamericano recibe más de dos mil millones de dólares por la venta de bananas anualmente. **Palabras relacionadas:** *banana (s.)*	bananero/a	adj.	que se refiere al cultivo de bananos o plátanos	5
+ **Contexto:** Las guerrillas colombianas han tenido enfrentamientos bélicos con las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *beligerante (adj.)*	bélico/a	adj.	de la guerra o relacionado con la lucha armada	5
+ **Contexto:** Los gobiernos deben desarrollar políticas sociales que ofrezcan bienestar a todos los ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el bienestar	s.	Conjunto de las cosas necesarias para vivir bien	5
+ **Contexto:** En Mesoamérica, el porcentaje de campesinos varia del	el/la campesino/a	s.	alguien que vive en los campos o zonas rurales	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
28 al 54%. **Palabras relacionadas:** *el campo (s.)*				
+ **Contexto:** El Salvador tiene más de 19 cárceles.. **Palabras relacionadas:** *carcelario (adj.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	5
+ **Contexto:** Los españoles obligaron a los indígenas a convertirse al cristianismo durante la colonia y la conquista. **Palabras relacionadas:** *conversión (s.)*	convertirse	v.	hacer que una persona o una cosa se transforme en algo diferente a lo que era antes	5
+ **Contexto:** Las principales cosechas de la zona ecuatorial son de café, banano, azúcar, frutas y aceites de origen animal y vegetal, entre otras. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	conjunto de frutos, granos o verduras, generalmente de un cultivo que se recogen de la tierra al llegar a la sazón como de trigo, cebada, uva, aceituna, etc.	5
+ **Contexto:** A los costarricenses también se les	costarricense	adj.	de Costa Rica o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
conoce como “ticos”. **Palabras relacionadas:** *Costa Rica (n. propio)*				
+ **Contexto:** No se debe culpar a los inmigrantes por querer salir de su país de origen y emigrar a EE.UU. para buscar mejores oportunidades laborales. **Palabras relacionadas:** *culpable (adj.), la culpa (adj.)*	la culpar	s.	Atribuir a alguien o algo la culpa de algo o responsabilidad de un acto incorrecto	5
+ **Contexto:** La deforestación de las selvas afecta la producción de oxígeno en el planeta. **Palabras relacionadas:** *deforestar (v.)*	deforestación	s.	extinción de las plantas forestales de un terreno	5
+ **Contexto:** La disolución de los sindicatos laborales en Guatemala se da cuando todos los empleados están de acuerdo. **Palabras relacionadas:** *disolver (v.)*	la disolución	s.	relajación y rompimiento de los lazos o vínculos existentes entre varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Se hablan 22 lenguas distintas en Guatemala. **Palabras relacionadas:** *distinguir (v.), distintivo (s.)*	distinto/a	adj.	que no es lo mismo; diferente	5
+ **Contexto:** Una fuente de ingresos en Costa Rica es el ecoturismo. **Palabras relacionadas:**	el ecoturismo	s.	turismo que se realiza en zonas rurales o en parajes naturales	5
+ **Contexto:** Costa Rica no tiene ejército desde 1948. **Palabras relacionadas:** *Ejercitar (v.)*	el ejército	s.	conjunto de fuerzas armadas de una nación	5
+ **Contexto:** Los empresarios latinos son más formales que los estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la empresa (s.), empresarial (adj.)*	el/la empresario/a	s.	una persona de negocios; jefe; apoderado; financiero	5
+ **Contexto:** Los salvadoreños se enfrentan al peligro de la violencia ocasionada por las	enfrentarse	v.	Afrontar, confrontar una situación difícil. Oponerse, competir o enemistarse [una persona] con otra.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pandillas. **Palabras relacionadas:** *enfrentamiento (s.)*				
+ **Contexto:** El índice de escolaridad infantil en Honduras es del 32%. **Palabras relacionadas:** *la escuela (s.)*	la escolaridad	s.	conjunto de las enseñanzas y cursos que se imparten a los estudiantes en los establecimientos docentes	5
+ **Contexto:** Los préstamos bancarios a bajo interés estimulan la inversión y la economía. **Palabras relacionadas:** *el estímulo (s.)*	estimular	v.	impulsar la actividad de algo para mejorar su rendimiento o su calidad	5
+ **Contexto:** Ella siempre lee la etiqueta de los productos que compra. **Palabras relacionadas:** *etiquetar (v.)*	la etiqueta	s.	marca, señal o marbete que se coloca en un objeto o en una mercancía, para identificación, valoración, clasificación, etc.	5
+ **Contexto:** Los ferrocarriles son medios de transporte terrestre poco usados actualmente, pero que en el pasado	el ferrocarril	s.	el tren; camino de hierro	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
permitieron el desarrollo industrial de muchos países. **Palabras relacionadas:** *ferroviario/a (adj.)*				
+ **Contexto:** No tengo dinero suficiente para comprar mi casa, pero mi banco financiará la hipoteca. **Palabras relacionadas:** *las finanzas (s.) el financiamiento (s.)*	financiar	v.	aportar el dinero necesario para una empresa, proyecto u otra actividad	5
+ **Contexto:** Este mes obtuve 10.000 dólares de ganancias con el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *ganar (v.), ganador (s.)*	la ganancia	s.	el pago; la riqueza que alguien recibe de algún trabajo	5
+ **Contexto:** Muchos nicaragüenses apoyan la gestión del presidente Daniel Ortega. **Palabras relacionadas:** *gestionar (v.)*	la gestión	s.	Acción o trámite que, junto con otros, se lleva a cabo para conseguir o resolver una cosa	5
+ **Contexto:** En el año 2009 hubo un golpe	el golpe de estado	s.	un movimiento de derrocar el gobierno de un país, muchas veces por fuerzas militares	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de estado en Honduras contra el presidente de turno Manuel Zelaya. **Palabras relacionadas:** *golpear (v.), golpeador (adj.)*				
+ **Contexto:** La bandera guatemalteca tiene dos franjas azules y una franja blanca en el centro. **Palabras relacionadas:** *Guatemala (n. propio)*	guatemalteco/a	adj. y s.	de Guatemala o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Los guerrilleros del FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) lucharon contra las Fuerzas Armadas de El Salvador en la guerra civil. **Palabras relacionadas:** *la guerrilla (s.)*	el guerrillero	adj. y s.	relacionado con la guerra; una persona que lucha en la guerrilla o un grupo paramilitar	5
+ **Contexto:** El abandono estatal les hace daño a las comunidades más vulnerables. **Palabras**	hacer daño	v.	causar dolor o perjuicio; estropear, echar a perder	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *el daño (s.)*				
+ **Contexto:** Los mayas han heredado las costumbres de sus antepasados. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.), herencia (n.)*	heredada/o	adj.	que ha recibido una herencia o algo correspondiente a una situación anterior	5
+ **Contexto:** El soldado llegó con una herida en la pierna. **Palabras relacionadas:** *herir (v.)*	herida	adj. y s.	dañado por una herida (s.) o una contusión	5
+ **Contexto:** La ciudad capital hondureña es Tegucigalpa. **Palabras relacionadas:** *Honduras (n. propio)*	hondureño/a	adj. y s.	de Honduras o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Mi asesor me recomienda invertir mi dinero en bienes raíces y no en el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *inversión (s.), inversionista (s.)*	invertir	v.	financiar; colocar dinero en algún lugar, empresa o economía	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La juventud cuna ya no está tan interesada en continuar con las tradiciones milenarias. **Palabras relacionadas:** *joven (adj.)*	la juventud	s.	etapa de la vida que empieza en la pubertad y se extiende a los comienzos de la edad adulta	5
+ **Contexto:** Las manifestaciones en contra del presidente generaron un caos vehicular que duró por más de cuatro horas. **Palabras relacionadas:** *manifestar (v.), manifiesto (adj.)*	la manifestación	s.	reunión pública de gente que desfila para dar su opinión	5
+ **Contexto:** Los paramédicos mantuvieron al paciente abrigado para contrarrestar su hipotermia. **Palabras relacionadas:** *el mantenimiento (s.), la manutención (s.)*	mantener	v.	conservar en su ser o estado; costear las necesidades económicas de alguien	5
+ **Contexto:** El ecoturismo es un proyecto medioambiental que busca permitir el turismo, pero al	medioambiental	adj.	Del medio ambiente o relacionado con él.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mismo tiempo cuidar el medio ambiente. **Palabras relacionadas:** *medioambiente (s.)*				
+ **Contexto:** Los colonos españoles llamaron "mestizos" a los hijos de padre español y madre indígena. **Palabras relacionadas:** *el mestizaje (s.)*	mestizo/a	adj.	designa a los hijos de padres de diferente ascendencia étnica, especialmente entre blanco y amerindios	5
+ **Contexto:** El golpe militar se dio por el temor de la implementación de un gobierno de izquierda. **Palabras relacionadas:** *el militar (s.); militante (adj. y s.)*	militar	adj.	perteneciente o relativo a la milicia o a la guerra	5
+ **Contexto:** La mitad de la población está en contra del gobernador actual. **Palabras relacionadas:**	la mitad	s.	cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo	5
+ **Contexto:** El gallo pinto es un plato típico nicaragüenses cuyos ingredientes	nicaragüense	adj. y s.	de Nicaragua o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
básicos son el arroz y los frijoles. **Palabras relacionadas:** *Nicaragua (n. propio)*				
+ **Contexto:** Pasé mi niñez jugando con mis amigos por las playas del Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *niño/a (s.); niñera (s.); niñería (s.)*	la niñez	s.	periodo de la vida humana que se extiende desde el nacimiento hasta la pubertad; infancia	5
+ **Contexto:** Es un orgullo para una mujer salvadoreña ser coronada como la reina del maíz durante el Festival del Maíz. **Palabras relacionadas:** *orgulloso/a (adj.)*	el orgullo	s.	Sentimiento de satisfacción por los logros, capacidades o méritos propios o por algo en lo que una persona se siente concernida.	5
+ **Contexto:** Más de la mitad de la población en Centroamérica está en situación de pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia de lo necesario para vivir	5
+	el premio	s.	recompensa, galardón o remuneración que se da	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El ganador de la competencia recibió un premio de 50.000 dólare. **Palabras relacionadas:** *premiar (v.)*			por algún mérito o servicio	
+ **Contexto:** Los países centroamericanos deberían tener mayor presupuesto para la salud y la educación. **Palabras relacionadas:** *presupuestar (v.), presupuestal (adj)*	el presupuesto	s.	el dinero dedicado a cierto proyecto o departamento	5
+ **Contexto:** Ser tejedora es una profesión para las mujeres mayas. **Palabras relacionadas:** *profesional (adj.), profesionalizarse (v.)*	la profesión	s.	Actividad habitual de una persona, generalmente para la que se ha preparado, que, al ejercerla, tiene derecho a recibir una remuneración o salario.	5
+ **Contexto:** El salario promedio en Costa Rica aumentó 1.8% en los primeros meses de 2021. **Palabras relacionadas:** *promediar (v.)*	el promedio	s.	cantidad o valor medio que resulta de dividir la suma de todos los valores entre el número de estos	5
+	el propósito	s.	intención de hacer o de no hacer algo; el fin deseado de una acción	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Uno de los propósitos de la revolución Sandinista de Nicaragua era la justicia social. **Palabras relacionadas:** *de propósito (loc. Adv.)*				
+ **Contexto:** El pueblo indígena lenca se encuentra en Mesoamérica, especialmente en Honduras. **Palabras relacionadas:**	el pueblo	s.	ciudad; conjunto de personas de un lugar, región o país	5
+ **Contexto:** Muchos campesinos fueron quemados durante la guerra civil de Guatemala. **Palabras relacionadas:** *la quemadura (s.) quemado (adj.)*	quemar	v.	consumir con fuego; calentar mucho	5
+ **Contexto:** La palabra "quiché" significa "muchos" en español. **Palabras relacionadas:**	el quiché	s.	Lengua maya que hablan los quichés.	5
+ **Contexto:** En las dictaduras, los ciudadanos no	reclamar	v.	protestar contra algo, oponerse a ello	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pueden reclamar sus derechos sin poner en riesgo sus vidas. **Palabras relacionadas:** *el reclamo (s.)*				
+ **Contexto:** Durante la guerra civil en El Salvador, los niños de 12 años eran reclutados por las guerrillas y los soldados. **Palabras relacionadas:** *el reclutamiento (s.) reclutado/a (adj.)*	reclutar	v.	alistar a soldados nuevos; reunir a gente por un propósito determinado	5
+ **Contexto:** El ecoturismo costarricense busca proteger los recursos naturales del país y al mismo tiempo ofrecer una experiencia inolvidable a los turistas. **Palabras relacionadas:**	los recursos naturales	s.	bienes, medios o riqueza relacionados con la naturaleza	5
+ **Contexto:** Las clases y talleres de trabajo manual ayudan a los presos salvadoreños en su reinserción a la sociedad. **Palabras**	la reinserción	s.	acción y efecto de volver a integrar en la sociedad a alguien que estaba condenado penalmente o marginado.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *reinsertar (v.)*				
+ **Contexto:** Berta Cáceres lideró la resistencia lenca en contra de la construcción de las represas en territorio indígena. **Palabras relacionadas:** *la resistencia (s.)*	resistir	v.	oponerse a la acción de una fuerza; movimiento u organización, generalmente clandestino, de los habitantes de un país ocupado para luchar contra el invasor	5
+ **Contexto:** La riqueza de los países centroamericanos está en sus recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *enriquecer (v.), rico/a (adj.)*	la riqueza	s.	abundancia de bienes y objetos valiosos	5
+ **Contexto:** Las popusas son una comida típica salvadoreña. **Palabras relacionadas:** *El Salvador (n. propio)*	el/la salvadoreño/a	adj. y s.	de El Salvador o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** La selva tropical en la Reserva de la Biosfera de Bosawás en Nicaragua es muy biodiversa.	la selva	s.	terreno extenso, sin cultivar y muy poblado de árboles; tipo de bosque ecuatorial y tropical	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *selvático/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El desarrollo sostenible hace parte de la agenda política de los países centroamericanos. **Palabras relacionadas:** *sostenibilidad (s.)*	sostenible	adj.	que es compatible con los recursos de que dispone una región, una sociedad, etc.	5
+ **Contexto:** Rigoberta Menchú escribió su testimonio sobre la guerra en Guatemala con la ayuda de Elizabeth Burgo. **Palabras relacionadas:**	el testimonio	s.	un género literario que representa las experiencias personales del autor para contar la historia de toda una comunidad	5
+ **Contexto:** El arte textil maya se caracteriza por sus diseños y colores. **Palabras relacionadas:**	textil	adj. y s.	perteneciente o relativo a los tejidos	5
+ **Contexto:** El artista guatemalteco Andrés Curruchich usa colores vibrantes en sus pinturas y murales. **Palabras**	vibrante	adj.	intenso, fuerte, apasionado, enérgico	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *vibrar (v)*				
+ **Contexto:** Durante la pandemia, la comunidad Uru Murato estuvo aislada para evitar la propagación del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *el aislamiento (s.) aislar (v.)*	aislado/a	adj.	apartado, solo, suelto, individual	6
+ **Contexto:** La calidad del agua del lago Titicaca se encuentra amenazada por la contaminación producida por las basuras. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	Anunciar, presagiar, o ser inminente algún mal.	6
+ **Contexto:** La hoja de coca es un elemento fundamental en la cultura andina, ya que tiene usos medicinales, alimenticios y religiosos. **Palabras relacionadas:** *Andes (n. propio)*	andino/a	adj. y s.	de los Andes o relativo a esta cordillera montañosa	6
+	el apoyo	s.	protección, ayuda, auxilio o favor	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El presidente recibió el apoyo necesario del sector popular para llevar a cabo su política de protección de los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *apoyar (v.)*				
+ **Contexto:** En Bolivia, los recursos naturales se aprovechan para mejorar la economía del país. **Palabras relacionadas:** *aprovechamiento (s.) aprovechado/a (adj.)*	aprovechar	v.	emplear útilmente algo, hacerlo provechoso o sacarle el máximo rendimiento	6
+ **Contexto:** Para mejorar las condiciones laborales de los mineros en Bolivia se debe aumentar el salario y disminuir las horas laborales. **Palabras relacionadas:** *el aumento (s.)*	aumentar	v.	acrecentar, hacer crecer el tamaño, el número o la materia de algo	6
+ **Contexto:** La búsqueda de mejores oportunidades de vida hace que muchas personas quieran migrar de	la búsqueda	s.	acción de buscar; investigación, estudio de documentación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Venezuela. **Palabras relacionadas:** *buscar (v)*				
+ **Contexto:** El Canal de Panamá es un punto de tránsito y comercio internacional. **Palabras relacionadas:** *canalizar (v)*	el canal	s.	estrecho marítimo, natural o artificial	6
+ **Contexto:** Venezuela es un país cercano a Colombia. **Palabras relacionadas:** *cerca (adj.), cercanía (s.)*	cercano/a	adj.	inmediato; pronto; vecino	6
+ **Contexto:** El café colombiano es consumido en todo el mundo. **Palabras relacionadas:** *Colombia (n. propio)*	colombiano/a	adj. y s.	de Colombia o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** El Canal de Panamá tiene 16 compuertas. **Palabras relacionadas:**	la compuerta	s.	Portón de gruesos tablones, encajado por ambos lados en una ranura a lo largo de la cual puede deslizarse; sirve en los canales o esclusas fluviales para graduar o cortar el paso del agua.	6
+	el cuento	s.	Narración breve de ficción.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Gabriel García Márquez escribió muchos cuentos cortos. **Palabras relacionadas:** *el/la cuentista (s.)*				
+ **Contexto:** En Colombia hay muchas desigualdades económicas y sociales debido a la corrupción en todas las esferas del gobierno. **Palabras relacionadas:** *desigual (adj.)*	la desigualdad	s.	Condición o circunstancia de no tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma que otro, o de diferenciarse de él en uno o más aspectos.	6
+ **Contexto:** La crisis política de Venezuela se destaca por los cuestionamientos a la legitimidad de las elecciones del actual presidente. **Palabras relacionadas:**	destacar/se	v.	Poner de relieve, resaltar, sobresalir	6
+ **Contexto:** En Venezuela han querido destituir a Maduro de su puesto de presidente. **Palabras relacionadas:**	destituir	v.	deponer, destronar, remover	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
destituido/a (adj.), destitución (n)				
+ **Contexto:** Las esclusas del Canal de Panamá ayudan a que los barcos puedan cruzarlo fácilmente. **Palabras relacionadas:**	la esclusa	s.	compartimento cerrado dentro de un canal para aumentar o disminuir el nivel del agua para que los barcos puedan pasar por tramos con diferentes alturas	6
+ **Contexto:** Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa fueron escritores del boom latinoamericano. **Palabras relacionadas:** *escribir (v.)*	el/la escritor/a	s.	persona que se dedica a escribir obras literarias	6
+ **Contexto:** Durante la presidencia de Maduro, Venezuela ha tenido un éxodo masivo de sus habitantes. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el éxodo	s.	emigración de un pueblo o de muchas personas con cualquier motivo	6
+ **Contexto:** Los intentos por destituir a Chávez y a Maduro fueron fallidos. **Palabras**	fallido/a	adj.	una palabra que describe algo que no tuvo éxito; fracasado; malogrado	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *fallir (v.)*				
+ **Contexto:** El Plan Colombia tuvo apoyo financiero de los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *financiar (v.), las finanzas (s.)*	financiero/a	adj.	fe de las finanzas o relativo a ellas	6
+ **Contexto:** En Colombia han surgido varias guerrillas como las FARC y el ELN. **Palabras relacionadas:** *el/la guerrillero (s.)*	la guerrilla	s.	Formación militar no organizada en ejército que lucha por motivos políticos con el fin de imponer un determinado sistema político, económico y social en un lugar o país.	6
+ **Contexto:** En el año 2021, los sindicatos colombianos realizaron una huelga para protestar en contra de las políticas económicas y sociales del presidente Iván Duque. **Palabras relacionadas:** *el/la huelguista (s.)*	la huelga	s.	Interrupción colectiva de la actividad laboral por parte de los trabajadores con el fin de reivindicar ciertas condiciones o manifestar una protesta.	6
+ **Contexto:** Estados Unidos instauró bases militares en Colombia para	instaurar	v.	Establecer o fundar una cosa, especialmente una costumbre, una ley o una forma de gobierno.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
apoyar el Plan Colombia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Dada la crisis venezolana, es común el intercambio de bienes y servicios por comida y ropa entre la gente de este país. **Palabras relacionadas:** *intercambiar (v.)*	el intercambio	s.	Cambio recíproco de una cosa entre dos o más personas.	6
+ **Contexto:** Durante las temporadas lluviosas hay muchas inundaciones que obligan a la gente a salir de sus casas y buscar refugios comunitarios. **Palabras relacionadas:** *inundar (v.)*	la inundación	s.	Fenómeno natural que se presenta cuando el agua sube mucho su nivel en los ríos, lagunas, lagos y mar; y cubre o llena zonas de tierra que normalmente son secas.	6
+ **Contexto:** El istmo de Panamá ha sido estudiado por geólogos. **Palabras relacionadas:**	el istmo	s.	una banda estrecha de tierra que conecta dos áreas más grandes de tierra	6
+ **Contexto:** Toda persona que haya cometido un delito	el juicio	s.	En el área legal y del derecho, un juicio es un procedimiento que se sigue ante un juez para resolver una disputa	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
tiene derecho a tener un juicio justo antes de una condena. **Palabras relacionadas:** *el juez/ la jueza (s.), juzgar (v.)*			sobre intereses y derechos contrapuestos.	
+ **Contexto:** Simón Bolívar es reconocido como el libertador. **Palabras relacionadas:** *liberar (v.), la liberación (s.), libre (adj.)*	el/la libertador/a	s.	persona que libera, liberador	6
+ **Contexto:** El mestizaje en el continente americano se dio por la colonización española y portuguesa. **Palabras relacionadas:** *el/la mestizo/a (s.)*	el mestizaje	s.	cruce biológico y cultural de individuos provenientes de distintas etnias	6
+ **Contexto:** Pablo Escobar es el narcotraficante colombiano más famoso del mundo. **Palabras relacionadas:** *el narcotráfico (s.), el narcótico (s.), narcotizar (v.)*	el narcotraficante	s.	una persona que transporta y vende drogas ilegales	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Los obreros reciben malos pagos por un trabajo que requiere mucho esfuerzo. **Palabras relacionadas:** *la obra (s.)*	el obrero	s.	persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico como empleada de otra persona, en especial en una industria o en el sector de la construcción	6
+ **Contexto:** Los tratados Torrijos-Carter otorgaron a Panamá la soberanía sobre el Canal. **Palabras relacionadas:**	otorgar	v.	autorizar, prometer	6
+ **Contexto:** Los panameños se independizaron de Colombia con ayuda de los Estados Unidos en 1903. **Palabras relacionadas:**	panameño/a	adj. o s.	de Panamá o relativo a este país centroamericano	6
+ **Contexto:** Antes de ser escritor, Gabriel García Márquez fue periodista. **Palabras relacionadas:** *el periodismo (s.)*	el/la periodista	s.	persona que se dedica al periodismo como su actividad profesional	6
+ **Contexto:** Venezuela tiene una de las	el petróleo	s.	líquido natural oleaginoso e inflamable, constituido por una mezcla de hidrocarburos	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
reservas más grandes de petróleo. **Palabras relacionadas:** *petrolero/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La erradicación de la coca es muy polémica por el uso del glifosato. **Palabras relacionadas:** *polemizar (v)*	polémico/a	adj.	problemático; dicho de algo que produce mucha discusión o debate	6
+ **Contexto:** Entre los migrantes venezolanos hay un sentimiento profundo de inconformismo e incertidumbre. **Palabras relacionadas:** *profundizar (v), profundamente (adv.)*	profundo/a	adj.	que penetra o llega hasta muy adentro. Que tiene el fondo a gran distancia del punto tomado como referencia (parte más alta, entrada, borde, etc.).	6
+ **Contexto:** Una semejanza entre Panamá, Venezuela y Colombia es el acceso al Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *semejante (adj.)*	la semejanza	s.	similitud, una comparación de igualdad o de asemejanza	6
+ **Contexto:** En los meses de sequía hay	la sequía	s.	Falta de lluvias durante un período prolongado de tiempo que produce	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
escasez de comida. **Palabras relacionadas:** *seco/a (adj.), secar (v.), la sequedad (s.)*			sequedad en los campos y escasez de agua.	
+ **Contexto:** Se dice que la soberanía nacional permite que cada país tenga su propio gobierno sin intervenciones extranjeras. **Palabras relacionadas:** *soberano/a (adj.)*	la soberanía	s.	autoridad suprema del poder público, sobre un territorio y sus habitantes	6
+ **Contexto:** Nicolás Maduro fue el sucesor de Hugo Chávez en la presidencia de Venezuela. **Palabras relacionadas:** *sucesión (s), suceder (v.)*	el /a sucesor/a	s.	que sucede a otro y ocupa su lugar y funciones como continuador; sustituto, heredero, beneficiario	6
+ **Contexto:** En los últimos años, han surgido películas y series en honor a Simón Bolívar. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	aparecer o manifestarse, brotar	6
+	el tratado	v.	un acuerdo politico político; la conclusión de una negociación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El tratado o Acuerdo de Paz entre el gobierno colombiano y las FARC se firmó en el año 2016. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El bolívar es la moneda venezolana y ha estado devaluada debido a la crisis económica del país. **Palabras relacionadas:** *Venezuela (n. propio)*	venezolano/a	adj. y s.	de Venezuela o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** Santa Fe de Bogotá era la capital del virreinato de Nueva Granada antes de la independencia. **Palabras relacionadas:** *el virrey (s.)*	el virreinato	s.	tiempo que dura el empleo o cargo de virrey; distrito gobernado por un virrey; en América Latina, la época del gobierno colonial español de los s. XVI-XVIII	6
+ **Contexto:** Muchos extranjeros en otros países experimentan actos y comentarios de xenofobia. **Palabras relacionadas:** *xenofóbico/a (adj.)*	la xenofobia	s.	odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros	6
+	boliviano/a	adj. y s.	de Bolivia o relativo a este país sudamericano	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mitad de la población boliviana se opuso al referéndum que propuso el presidente en el 2016. **Palabras relacionadas:** *Bolivia (n. propio)*				
+ **Contexto:** La caída del precio del petróleo afecta la economía de todos los países andinos. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	Disminución brusca de algo. Pérdida de valor financiero.	7
+ **Contexto:** El ex presidente de Bolivia y su partido político MAS consideran los cultivos de coca como una práctica ancestral de los pueblos aymara. **Palabras relacionadas:** *cocalero/a (adj y s.)*	la coca	s.	arbusto eritroxiláceo originario de Perú, de cuyas hojas se extrae la cocaína	7
+ **Contexto:** El movimiento cocalero pretende comercializar la hoja de coca legalmente dentro y fuera Bolivia. **Palabras**	el/la cocalero/a	s. y adj.	que se dedica al cultivo de la coca	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *coca (s.)*				
+ **Contexto:** La Organización de Naciones Unidas (ONU) consta de representantes de casi 200 países. **Palabras relacionadas:**	constar de	v.	consistir en; tener determinadas partes	7
+ **Contexto:** El tubérculo que más se consume en los andes peruanos es la papa o patata. **Palabras relacionadas:** *consumir (v.)*	el consumo	s.	el uso de recursos; el gasto de dinero para la compra	7
+ **Contexto:** La producción de coca ha sido muy controversial en Bolivia. **Palabras relacionadas:** *controvertir (v.), la controversia (s.)*	controvertido/a	adj.	controversial, debatido, polémico	7
+ **Contexto:** Evo Morales presuntamente realizó fraude en las elecciones del año 2019 y posteriormente renunció a su cargo	debido a	conj.	a causa de	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
debido a la presión y a la perdida de reputación. **Palabras relacionadas:** *debido/a (adj.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Los ejércitos realistas fueron derrotados en la rebelión de los criollos nativos que buscaban la independencia de Bolivia. **Palabras relacionadas:** *derrotar (v.), la derrota (s.)*	derrotado/a	adj.	vencido; subyugado; conquistado (descripción de una persona que pierde en una batalla)	7
+ **Contexto:** Durante la Guerra del Gas en Bolivia, hubo desacuerdos sociales y políticos a causa de cómo se debería aprovechar y manejar los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *desacordar (v.)*	el desacuerdo	s.	la discordia; un error	7
+ **Contexto:** El desarrollo tecnológico es uno de los desafíos para avanzar económicamente en Bolivia.	el desafío	s.	reto, contradicción, oposición, dificultad, incitación a la competencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *desafiar (v.), desafiante (adj.)*				
+ **Contexto:** Evo Morales se destacó por lograr la nacionalización de las empresas de gas natural en su país. **Palabras relacionadas:** *destacado (adj.)*	destacar	v.	enfatizar; subrayar; hacer algo más visible	7
+ **Contexto:** La exportación de bananas ecuatorianas fortalece la economía del país. **Palabras relacionadas:** *Ecuador (n. propio)*	ecuatoriano/a	adj. y s.	de Ecuador o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** El Producto Interno Bruto peruano proviene, en su mayoría, de los negocios y de las empresas de la capital. **Palabras relacionadas:** *empresario/a (s.), empréstito (s.), empresarial (adj.)*	la empresa	s.	entidad integrada por el capital y el trabajo, como factores de la producción, y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos	7
+	enfrentarse	v.	oponerse, competir o enemistarse [una	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: En las elecciones presidenciales, los candidatos se enfrentan para ganar el apoyo del pueblo. **Palabras relacionadas:** *el enfrentamiento (s.)*			persona] con otra	
+ **Contexto:** Uno de los objetivos de la guerra contra las drogas es la erradicación de los cultivos de coca. **Palabras relacionadas:** *la erradicación (s.)*	erradicar	v.	destruir; eliminar; arrancar de raíz	7
+ **Contexto:** La sobre explotación de la madera ha afectado la selva amazónica. **Palabras relacionadas:** *explotar (v.)*	la explotación	s.	abuso de alguien o de algo para obtener un beneficio	7
+ **Contexto:** Los productos bolivianos de la hoja de coca se consumen poco en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	extranjero/a	adj. y s.	que es o viene de otro país	7
+ **Contexto:** En la época colonial, los	fabricar	v.	producir objetos; construir, elaborar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
indígenas de Ecuador fabricaban sombreros para los españoles. **Palabras relacionadas:** *la fabricación (s.)*				
+ **Contexto:** La ciudad de El Alto en Bolivia fue fundada mediante la Ley 728 el 6 de marzo de 1985. **Palabras relacionadas:** *fundado/a (adj.), la fundación (s.)*	fundar	v.	establecer, crear	7
+ **Contexto:** En la selva amazónica puedes hallar una gran diversidad de fauna y flora. **Palabras relacionadas:** *hallado/a (adj.), el hallazgo (s.)*	hallar	v.	encontrar a una persona o cosa; descubrir o inventar lo que hasta entonces es desconocido	7
+ **Contexto:** Cada pueblo tiene el derecho de definir su identidad cultural. **Palabras relacionadas:** *identificar (v.)*	la identidad	s.	conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás	7
+ **Contexto:** La igualdad de género permitirá crear un	la igualdad	s.	conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad; expresión de la equivalencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mundo más justo y próspero. **Palabras relacionadas:** *igual (adj.), igualar (v.)*				
+ **Contexto:** Gracias a la independencia, Ecuador se liberó del dominio colonial de la Real Audiencia de Quito, que desde 1563 pertenecía al Imperio español. **Palabras relacionadas:** *liberado/a (adj.)*	liberar	v.	poner en libertad a alguien o algo	7
+ **Contexto:** Los colonizadores europeos obtuvieron el control de los territorios indígenas mediante guerras sangrientas. **Palabras relacionadas:**	mediante	prep.	por medio de, con, con la ayuda de	7
+ **Contexto:** Algunos bolivianos piensan que la nacionalización del gas mejoró la economía del país. **Palabras relacionadas:** *la mejora (s.), el/la mejor (adj.)*	mejorar	v.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La mezcla de la hoja de coca con disolventes y otros químicos forma la cocaína. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.)*	la mezcla	s.	Unión, enlace o agrupación de cosas heterogéneas o diferentes	7
+ **Contexto:** En la época colonial los indígenas eran explotados y forzados a trabajar en las minas de Potosí. **Palabras relacionadas:** *minero/a (adj. y s.)*	la mina	s.	yacimiento de minerales	7
+ **Contexto:** El litio es un producto de uso mundial ya que se necesita para la elaboración de las baterías. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.), mundialmente (adv.)*	mundial	adj.	perteneciente o relativo a todo el mundo	7
+ **Contexto:** En el año 2016, Evo Morales promulgó un decreto para la nacionalización de los hidrocarburos. **Palabras**	la nacionalización	s.	Acción y efecto de hacer que pasen a depender del Gobierno de la nación, propiedades industriales o servicios explotados por los negocios particulares y privados	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *nacionalizar (v.)*				
+ **Contexto:** Los aymaras se sienten orgullosos de su cultura. **Palabras relacionadas:** *orgullo (s.)*	orgulloso	adj.	satisfecho, contento, optimista, inmodesto	7
+ **Contexto:** En los conflictos bélicos mueren muchas personas inocentes. **Palabras relacionadas:** *Perú (n. propio)*	peruano/a	adj. y s.	del Perú o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** En medio de la crisis peruana de los años 90, el presidente de esa época privatizó algunas empresas del estado con el fin de rescatar la economía. **Palabras relacionadas:** *la privatización (s.)*	privatizar	v.	transferir una empresa o actividad pública al sector privado	7
+ **Contexto:** La producción de bananas en Ecuador es más barata que en otros países como Colombia. **Palabras**	la producción	s.	fabricación o elaboración de un producto mediante el trabajo	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *producir (v.)*				
+ **Contexto:** Una de las premisas de los movimientos sociales es promover la inclusión, la igualdad y la equidad. **Palabras relacionadas:** *el/la promotor/a (s.)*	promover	v.	promocionar; iniciar o activar una cosa procurando su realización; elevar a una persona a una dignidad o empleo superior al que tenía	7
+ **Contexto:** Las irregularidades en las elecciones de Evo Morales causaron su renuncia. **Palabras relacionadas:** *propiciado (adj.)*	propiciar	v.	favorecer la ejecución de algo	7
+ **Contexto:** En español hay muchas palabras quechuas como "cancha", "alpaca", "coca", "choclo", etc. **Palabras relacionadas:**	el quechua	s.	lengua hablada por los miembros del pueblo amerindio que abarca las zonas andinas de Ecuador, Perú, Bolivia, y norte de Argentina; extendida por los incas a todo el territorio de su imperio	7
+ **Contexto:** La política de Evo Morales buscaba beneficiar a los pueblos indígenas por medio de la redistribución de las ganancias obtenidas	la redistribución	s.	Acción y efecto de repartir, compartir, dividir, colocar de nuevo y de otra manera	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
por la exportación del gas natural. **Palabras relacionadas:** *redistribuir (v.)*				
+ **Contexto:** En los andes peruanos y bolivianos se utiliza la hoja de coca en los ritos de agradecimiento a la tierra. **Palabras relacionadas:** *el ritual (s.)*	el rito	s.	una costumbre o una ceremonia	7
+ **Contexto:** En el Salar de Uyuni se produce el litio que usamos en las baterías de nuestros celulares y portátiles. **Palabras relacionadas:** *la sal (s.), la salmuera (s.)*	el salar	s.	un lugar, como un desierto, que tiene salitre	7
+ **Contexto:** Se piensa que la reactivación de la actividad minera en Perú contribuirá a superar la crisis económica provocada por la pandemia del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *superarse (v.),*	superar	v.	exceder, ser superior, vencer un obstáculo, mejorar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
superación (s.), superable (adj.)				
+ **Contexto:** Machu Picchu es la obra arquitectónica más majestuosa del imperio inca, ubicada a 2.430 metros de altura. **Palabras relacionadas:** *la ubicación (s.), ubicado/a (adj.)*	ubicar	v.	localizar, situar	7
+ **Contexto:** El baile argentino más conocido es el tango. **Palabras relacionadas:** *Argentina (n. propio)*	argentino/a	adj. y s.	de Argentina o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** Los participantes del mundial de tango son bailarines profesionales. **Palabras relacionadas:** *el/la campeón (s.), competir (v.)*	el campeonato	s.	el primer lugar en una competencia o un torneo	8
+ **Contexto:** Víctor Jara fue un cantautor de la nueva canción social en Chil. **Palabras relacionadas:**	el cantautor	s.	persona que canta las canciones que compone, en las que, sobre la música, suele haber un mensaje de intención crítica	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Pablo Neruda es un poeta chileno muy reconocido. **Palabras relacionadas:** *Chile (n. propio)*	el/la chileno/a	adj.	de Chile o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** MERCOSUR facilita el comercio entre diferentes países suramericanos. **Palabras relacionadas:** *comercial (adj.), comerciante (s.)*	el comercio	s.	intercambio de mercancías	8
+ **Contexto:** Los mapuches comparten sus historias y experiencias mediante los medios audiovisuales y las redes sociales. **Palabras relacionadas:**	compartir	v.	Repartir, distribuir las cosas en partes para que otro u otros puedan beneficiarse de ello. Usar algo en común.	8
+ **Contexto:** Argentina y Chile propusieron nuevos compromisos para fortalecer las relaciones binacionales. **Palabras relacionadas:** *comprometerse (v.), comprometido (adj.)*	el compromiso	s.	un acuerdo; una promesa; una obligación	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En 2020, CAN (Comunidad Andina) y el Cono Sur firmaron un convenio para proteger a los animales. **Palabras relacionadas:** *convenido (adj.), convenir (s.)*	el convenio	s.	acuerdo; concordia; trato; pacto	8
+ **Contexto:** Las Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo buscan a sus hijos y nietos desaparecidos durante la dictadura militar en Argentina. **Palabras relacionadas:** *desaparecer (v.)*	el/la desaparecido/a	s.	persona detenida y retenida ilegalmente por las fuerzas policiales o militares	8
+ **Contexto:** Los opositores a las dictaduras militares del Cono Sur fueron detenidos ilegalmente. **Palabras relacionadas:** *detener (v.), la detención (s.)*	el detenido	s.	persona privada de libertad; arrestado, apresado	8
+ **Contexto:** Uruguay tiene una enorme deuda externa con bancos internacionales.	la deuda	s.	el dinero que uno debe a otra persona; débito	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *deudor (s.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Es necesario un diálogo entre el gobierno chileno y el pueblo mapuche para solucionar los conflictos entre ambos sectores. **Palabras relacionadas:** *dialogar (v.)*	el diálogo	s.	plática entre dos o más personas, que alternativamente manifiestan sus ideas o afectos	8
+ **Contexto:** Se dice que el Plan Cóndor fue implementado durante las dictaduras militares de Sur América. **Palabras relacionadas:** *dictatorial (adj.)*	la dictadura	s.	gobierno que prescinde del ordenamiento jurídico para ejercer la autoridad sin limitaciones en un país y cuyo poder se concentra en una sola persona	8
+ **Contexto:** Después de las dictaduras, se pudo encarcelar a muchos militares gracias a las sentencias de los tribunales. **Palabras relacionadas:** *encarcelado/a (adj.), encarcelación (s.), encarcelamiento (s.)*	encarcelar	v.	aprisionar; detener; atrapar en la cárcel	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Generalmente, las dictaduras son formadas por estados militares. **Palabras relacionadas:**	el estado militar	s.	un tipo de gobierno, normalmente de carácter temporal, en el cual el estado es controlado por militares o ramas de un ejército	8
+ **Contexto:** Chile es el país más estrecho del Cono Sur. **Palabras relacionadas:** *estrechar (v.), estrechamiento (v.), estrechez (s.), estrechura (s.)*	estrecho/a	adj.	corto; delgado	8
+ **Contexto:** Las canciones y los poemas están compuestos por estrofas. **Palabras relacionadas:**	la estrofa	s.	cada una de las partes en que está dividida una composición poética o musical	8
+ **Contexto:** La zona fronteriza entre Argentina y Chile tiene presencia del pueblo mapuche. **Palabras relacionadas:** *la frontera (s.)*	fronterizo/a	adj.	que se refiere a la división entre dos países	8
+	ganadero/a	adj.	que se refiere a los animales de pasto como las vacas	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La región pampeana de Argentina es el área ganadera que produce la mayor cantidad de carne en el país. **Palabras relacionadas:** *Ganadería (s.), ganado (s.)*				
+ **Contexto:** En Paraguay, la mezcla de la lengua guaraní y el español se llama "jopará". **Palabras relacionadas:**	el guaraní	s.	lengua precolombina hablada por los pueblos amerindios que habitó entre el Amazonas y el Río de la plata; hoy es una de las lenguas oficiales de Paraguay	8
+ **Contexto:** Messi es un ídolo para los hinchas de la selección de fútbol argentina. **Palabras relacionadas:** *hinchada (s.), hinchar (v.)*	el hincha/los hinchas	s.	partidario entusiasta en especial de un equipo deportivo	8
+ **Contexto:** Los movimientos izquierdistas en el Cono Sur fueron perseguidos por las dictaduras militares. **Palabras relacionadas:** *Izquierda (adj., s.)*	izquierdista	adj. y s.	propio o característico de la izquierda política y un programa político liberal	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mayoría de los paraguayos hablan jopará. **Palabras relacionadas:**	la jopará	s.	una forma coloquial del guaraní hablada en Paraguay que incluye muchas palabras del español	8
+ **Contexto:** Se dice que las juntas militares de los países del Cono Sur trabajaron en conjunto para tener las mismas estrategias militares durante la dictadura. **Palabras relacionadas:**	la junta	s.	reunión de varias personas que trata un asunto; en la Argentina, el grupo militar que controló el país entre 1976 y 1983	8
+ **Contexto:** La madera se usa para elaborar recipientes y para construir casas. **Palabras relacionadas:** *maderero/a (adj.)*	la madera	s.	el material duro que forma el tronco de los árboles y que se usa para construir casas y varios tipos de muebles	8
+ **Contexto:** La crisis en el mercado laboral en el Cono Sur se profundizó durante la pandemia. **Palabras relacionadas:** *mercader (v.), mercadeo (s.)*	el mercado	s.	lugar donde las personas realizan actividades comerciales	8
+	el MERCOSUR	s.	Mercado Común del Sur es una unión aduanera	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay forman parte del MERCOSUR. **Palabras relacionadas:**			que se formalizó en 1991 para buscar acuerdos políticos y económicos comunes en la región	
+ **Contexto:** Beber yerba mate es un motivo para reunirse con los amigos o familiares. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	la causa o la razón de hacer algo	8
+ **Contexto:** El campeonato mundial de fútbol se celebra cada cuatro años. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.)*	mundial	adj. y s.	(s.) campeonato en que pueden participar todas las naciones del mundo; (adj.) perteneciente o relativo a todo el mundo	8
+ **Contexto:** El nivel de tortura sufrido por los perseguidos durante las dictaduras fue muy alto. **Palabras relacionadas:** *nivelación (s.), nivelador (s.), nivelar (v.)*	el nivel	s.	grado, calidad, medida, línea, categoría	8
+	paraguayo/a	adj. y s.	de Paraguay o relativo a este país de América del Sur	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Durante la guerra de la Triple Alianza el pueblo menos favorecido fue el paraguayo. **Palabras relacionadas:** *Paraguay (n. propio)*				
+ **Contexto:** 1. Los hinchas van al estadio a ver los partidos de fútbol de su selección. 2. Salvador Allende pertenecía al Partido Socialista de Chile. **Palabras relacionadas:** *el partidario (s. y adj.)*	el partido	s.	1. competencia entre jugadores o equipos (partido de fútbol); 2. un grupo político	8
+ **Contexto:** Los poemas se escriben para ser recitados o leídos en voz alta. **Palabras relacionadas:** *la poesía (s.), el/la poeta (s.)*	el poema	s.	obra en verso	8
+ **Contexto:** Probar el mate podría ser una experiencia inolvidable ya que es una costumbre social y cultural. **Palabras relacionadas:**	probar	v.	examinar; intentar; comer o beber algo	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En la dictadura argentina se produjo una deuda externa para apoyar las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *la producción (s.)*	producir	v.	dar bienes de la naturaleza; fabricar, elaborar; causar	8
+ **Contexto:** Los tratados comerciales son acuerdos bilaterales que fortalecen las relaciones entre dos o varios países. **Palabras relacionadas:** *profundo/a (adj.)*	profundizar	v.	desarrollar o explicar en más detalle; ahondar	8
+ **Contexto:** Las reducciones o misiones jesuitas tuvieron como principal objetivo cristianizar a los indígenas. **Palabras relacionadas:**	las reducciones	s.	Misiones de jesuitas; en las reducciones, los jesuitas hablaron el guaraní y trataron de evangelizar a los indígenas.	8
+ **Contexto:** La nueva canción chilena o canción social apoyaba la renovación del gobierno chileno para que tuviera más programas sociales que beneficiaran las	la renovación	s.	restauración, modernización; cambio de una cosa vieja por otra nueva	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
clases obreras. **Palabras relacionadas:** *renovar (v.)*				
+ **Contexto:** La electricidad que genera la represa Itaipú se reparte en varios países. **Palabras relacionadas:** *repartición (s.), repartible (adj.), reparto (s.)*	repartirse	v.	distribuirse; dividirse	8
+ **Contexto:** Las represas necesitan mucha agua para funcionar y producir suficiente energía. **Palabras relacionadas:** *represar (v.)*	la represa	s.	una barrera en un río u otro cuerpo de agua que detiene el agua	8
+ **Contexto:** El surgimiento de MERCOSUR se dio para facilitar las relaciones comerciales entre los países afiliados. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	crecer; aparecer; manifestarse; levantarse	8
+ **Contexto:** La trayectoria política	la trayectoria	s.	curso que, a lo largo del tiempo, sigue una persona, un grupo social o una institución	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de la mandataria Michelle Bachelet ha estado marcada por la defensa de los derechos humanos y su lucha por la paz. **Palabras relacionadas:** *el trayecto (s.)*				
+ **Contexto:** La selección de fútbol uruguaya fue la primera campeona del continente en la Copa América de 1916. **Palabras relacionadas:** *Uruguay (n. propio)*	uruguayo/a	adj. y s.	de Uruguay o relativo a este país de América del Sur	8
+ **Contexto:** La yerba mate es una bebida típica del Cono Sur. **Palabras relacionadas:**	la yerba mate	s.	una infusión (un té) que se toma en un recipiente natural: la cáscara de una calabaza llamada "mate", con una "bombilla", que es un tubo de metal con un filtro en la punta.	8

This page titled 7.2.1: Vocabulario Capítulo 7 (Unidad 7) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.2: Vocabulario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.2.2: Aperturas

Esta serie de actividades es un punto de partida para la unidad. Se introducen los temas explorados, los puntos gramaticales en enfoque y el vocabulario activo que se va a adquirir.

Las comunidades indígenas

Según el censo de 2010, hay 42 millones de personas indígenas en Latinoamérica. México, Guatemala, Bolivia y Perú tienen el porcentaje más alto de indígenas. Las poblaciones son tan grandes que en Perú y Bolivia están buscando sus propios modelos de gobernanza. Desafortunadamente, la comunidad indígena es desproporcionadamente afectada por la pobreza. Como explica este informe, "contrario a la creencia popular, casi la mitad de la población indígena de América Latina vive en zonas urbanas. Pero, incluso en las ciudades, los residentes indígenas a menudo viven en áreas que son menos seguras, menos higiénicas y más propensas a desastres, en comparación con residentes no-indígenas". Estas comunidades luchan contra la contaminación de fuentes de agua por la extracción de petróleo, la deforestación, y el crecimiento de la tala y minería ilegales.

Aparte de estos problemas, la mujer indígena sufre de una doble marginalización. Esta infografía sirve como punto de partida a la conexión entre el género y la etnicidad en Bolivia. En esta unidad nos vamos a enfocar en las luchas y derechos de las comunidades indígenas, prestando cuidadosa atención a la situación de la mujer indígena y a la relación entre el ser humano y la naturaleza.



Transcripción (.docx)

El conflicto humano-naturaleza

Titicaca es el lago navegable de agua dulce con más altura del mundo donde familias indígenas han vivido por siglos. Las mujeres del Perú y Bolivia trabajan juntas para combatir la contaminación del lago porque las familias dependen de la pesca y del ganado para sobrevivir pero ambos han sido afectados por la contaminación. Como lamenta Helena Condori, "encontramos plásticos, papeles, botellas descartables… me duele que nosotras limpiamos y otras personas ensucian". Sin embargo esto no es suficiente. Se necesitan plantas de tratamiento de aguas y otras soluciones de largo plazo. En 2019 con la ayuda de AI Family Challenge, una familia boliviana creó un proyecto de inteligencia artificial que ayuda a limpiar el lago Titicaca. Esta familia fue uno de los finalistas en el concurso mundial. En este video la familia explica cómo funciona su proyecto. La región de los Andes y Amazonas es una maravilla de la naturaleza que necesita ser protegida.

Aperturas creada por Mirla González.

This page titled 7.2.2: Aperturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.2: Aperturas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.3: Cultura

7.3: Cultura is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

7.3.1: Las realidades de los Andes y Amazonas

En esta actividad vas a leer información y estadísticas sobre la variedad de países que pertenecen al área andina y amazónica hispanohablante: Ecuador, Perú y Bolivia. En concreto, vamos a explorar el vínculo que tienen diferentes sectores de estos países con los dos accidentes geográficos más representativos de estas latitudes: los Andes y el Amazonas.

La Amazonía ecuatoriana y la biodiversidad



Región amazónica de Ecuador, verde intenso.
(David C. S.)

La población ecuatoriana suma un total de 16 millones y medio de habitantes. Un casi 72% del total corresponde a población mestiza, y un 14,5% a comunidades indígenas. Los nativos tienen una gran presencia en la región amazónica de Ecuador. Como se visualiza en el mapa, la mitad **oriental** del país (en color verde) está localizada en la Amazonía. Los numerosos ríos navegables representan las principales vías de comunicación en la zona: el río Napo, el río Pastaza y el río Santiago son los más caudalosos.

Entre sus ríos, selvas y bosques, viven más de diez comunidades indígenas que se hayan identificado: Siona, Cofán, Secoya, Waorani, Záparo, Kichwas, Achuar, Shuar, Andoas, Shiwiar, Tagaeri. Todas ellas crean una auténtica variedad de **riqueza** cultural e histórica que preserva la forma de vida amazónica y su entorno. El Parque Nacional Yasuní representa una de las mayores áreas de biodiversidad amazónica. En el parque, los Waorani luchan contra la implantación de grandes petrolíferas que están alterando el ritmo y estilo de vida de muchas especies y seres vivos autóctonos. El petróleo, según el gobierno, es importante; para los indígenas significa la destrucción de su hábitat.

Los Andes peruanos y el “Tubérculo Bendito”



Variedad de tubérculos
para la venta en Arequipa.
(Jagubal)

Perú tiene una población total de 31.331.228 de habitantes. Solamente el área metropolitana de la capital, Lima, tiene casi 10 millones de personas. Empresas y negocios establecidos en la capital asumen una gran parte del PIB nacional, de 214 billones de dólares. Sin embargo, es en los Andes peruanos donde encontramos un producto que representa el 4% del PIB total: la papa o patata. Este tubérculo es el tercer cultivo alimenticio más importante en el mundo y su origen está en los Andes peruanos, al norte del lago Titicaca en particular. Actualmente, el Perú tiene más de 5 mil variedades de papas y este tubérculo es el sustento de más de 700.000 familias andinas. El **aumento** en la producción y el **consumo** de papa son señal de las buenas prácticas que llevaron al Perú a ser el mayor productor y exportador de papa en Latinoamérica, y el segundo en América.

El Alto boliviano y “las cholitas voladoras”

Bolivia tiene 11.3 millones de habitantes, de los cuales 2.420.000 son indígenas. Las mujeres de estas comunidades sufren, desde mucho tiempo atrás, calumnias e insultos sin razón justificada. Actualmente, en El Alto boliviano un grupo de mujeres indígenas declaran su situación en contra de la devaluación y opresión de la sociedad en la que viven. Lo curioso es la manera en que lo hacen. Se hacen llamar “las cholitas voladoras” y se trata de una forma de lucha libre entre mujeres para demostrar su valor, valentía y fortaleza. Además, la lucha en el ring les proporciona una sincronía especial con la naturaleza andina; es su pequeño homenaje al admirable mundo natural de los Andes.

Ve el siguiente video para conocer de cerca esta tradición boliviana de las cholitas:



Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 7.3.1: Las realidades de los Andes y Amazonas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.4.1: Las realidades de los Andes y Amazonas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.3.2: Las comunidades flotantes del Titicaca

El lago navegable de más altitud en el planeta, el Titicaca, es el hogar del pueblo indígena uro. Al suroeste del lago, en la bahía **peruana** de Puno, habitan más de 800 familias repartidas en un centenar de islas flotantes. En esta actividad vas a conocer aspectos culturales de este **pueblo** y su estilo de vida actual.

Una vida con las totoras

Las familias de los uros basan su vida en las totoras, una especie de caña o junco alargado y resistente que crece sobre el lago a una profundidad de 3 metros aproximadamente. Una vez recolectadas las totoras, los uros las dejan secar al sol en sus islas en posición vertical. Cuando están secas, las totoras se utilizan para absolutamente todo: casas, camas, mesas, balsas, utensilios, artesanía, suvenires, e incluso para el mismo soporte de la isla sobre el agua. Cada dos meses, los uros desarman sus casas para poder renovar las totoras que sirven de base a la isla. En caso contrario, la isla se hundiría bajo el lago y lo perderían todo. Por todo esto, estos habitantes centralizan su existencia, desde tiempos ancestrales, en la totora, un elemento multiusos que permite la vida sobre el Titicaca.

Ahora vas a mirar el vídeo y leer el breve texto del sitio de la BBC.

La tradición y la modernidad

El uso de las totoras es origen de una larga tradición en el lago. Ya desde antes de los incas, los uros utilizaban estas largas plantas para vivir. Actualmente, aunque existen comunidades todavía **aisladas** que deciden seguir un ritmo de vida más ancestral, la mayoría de las islas flotantes reciben positivamente a miles de turistas. Los nativos se encargan de guiar a los visitantes por el lago con sus particulares balsas construidas completamente de totoras secas y entrelazadas que mantienen la balsa a flote. Los turistas incluso pueden quedarse a dormir en las islas flotantes, que a menudo cuentan con hoteles y restaurantes dirigidos por los propios habitantes indígenas.

Las islas flotantes del Titicaca son parte de la **identidad** de los peruanos. Su relevancia cultural es tan grande que el gobierno instaló paneles solares en las islas para **mejorar** la calidad de vida de los uros. El representante del Ministerio de Energía y Minas de Perú, Francisco Ismodes, inauguró en noviembre de 2018 el proyecto de servicio eléctrico en el Titicaca y aseguró que la energía solar en las viviendas logrará conservar la historia y cultura peruana, tan valiosa para todos. Además del suministro de luz, el gobierno busca ahora la disponibilidad de agua potabilizada en la zona. Estos proyectos de inversión son un buen ejemplo de la **mezcla** entre una tradición milenaria y la modernidad actual.

Documental: la vida de los uros

Vas a ver un documental (hasta el minuto 16) que realizó una cadena televisiva sobre la vida de los uros. Amalia Suaña es una nativa del pueblo uro que tiene una experiencia particular y diferente al resto de su población: es maestra titulada. Aquí está su historia:



Transcripción (.docx)

Después de ver el documental, sigue las siguientes instrucciones:

Paso 1

Responde a las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo se recibió la noticia entre la comunidad de los uros de que Amalia quería ser maestra?
2. ¿Cómo era la aventura diaria de Amalia para poder acabar sus estudios?
3. ¿Qué hizo Amalia en su pueblo después de obtener los estudios de maestra?
4. ¿Cuáles son los objetivos de la escuela Wawachuimita? Nombra al menos cuatro.

Paso 2

Piensa en el valor de la educación. ¿Por qué es necesario que los niños de la escuela Wawachuimita obtengan una educación formal? ¿Por qué es la maestra Amalia clave en estas comunidades del Titicaca?

Paso 3

Responde a esta pregunta: ¿cómo el documental de los uros nos hace reflexionar sobre nuestra propia educación y las facilidades que existen en las escuelas y universidades de Estados Unidos?

Actividad de ampliación: hoteles no convencionales

Los hoteles en las islas flotantes es un tipo de hospedaje que se sale de norma común; son hoteles especiales y con un encanto particular: miren este enlace para ver ejemplos.

Haz una búsqueda en la red:

Paso 1

Encuentra un tipo de hotel con encanto y no convencional. Debe estar en Ecuador, Perú o Bolivia.

Paso 2

Diseña una presentación que incluya fotos e información básica de tu hotel. Intenta ser original y dar información de mucho interés.

Paso 3

Cada grupo presenta su hotel

Paso 3

Conclusión: ¿qué hotel debería visitar la clase?

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 7.3.2: Las comunidades flotantes del Titicaca is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.4.8: Las comunidades flotantes del Titicaca** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.3.3: Bolivia, Perú y Ecuador – Siglo XXI

Bolivia

2003 – La guerra del gas

En 1990, se descubrieron enormes reservas de gas natural en el país, lo que provocó **desacuerdo** social y político en cuanto a cómo se debía aprovechar este recurso natural. En 2003, hubo conflictos sobre el plan de exportar el gas natural a EE.UU. y México. En Bolivia, un gran porcentaje de la población todavía usaba leña para cocinar. Por eso, la decisión del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de pagar a Chile por tener *Acceso* a un gasoducto hasta el océano para así vender el gas a naciones extranjeras provocó protestas fuertes. Muchos manifestantes, inclusive un niño de cinco años, murieron en los conflictos resultantes. El mes de octubre del 2003 se conoce como “octubre negro” en Bolivia, y el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada tuvo que huir del país a causa de esto.

Evo Morales y MAS

Evo Morales fue el presidente de Bolivia desde su primera elección en 2005 hasta el 10 de noviembre de 2019. Sin embargo, su carrera política comenzó mucho antes de ser presidente. Es importante **destacar** que con anterioridad ya se había establecido como activista social y líder político con su partido MAS (Movimiento al Socialismo). En 2005, ganó el 53% del voto popular en las elecciones presidenciales y fue un participante prominente en las protestas de la guerra del gas, entre otras.

Evo fue una figura bastante controvertida—un héroe para muchos y un peligroso activista para otros. Por ejemplo, durante su mandato eliminó el estatus del catolicismo como religión del Estado, y en la constitución del 2009 se define a Bolivia como un país laico. Este hecho recibió el apoyo de muchos, pero también creó un conflicto con la iglesia católica. Por otra parte, Evo también fue acusado de persecuciones políticas, así como de supuestas conexiones con el narcotráfico y tráfico de influencias. Además, otro tema muy comentado fue su vestuario, ya que solía usar prendas con motivos andinos que rompían con el protocolo.

Una de las últimas controversias de su gobierno fue el referéndum realizado el 21 de febrero de 2016. En este, se preguntaba a los encuestados si querían cambiar el artículo 168 de la constitución, que permite una única reelección del presidente. El “no” ganó, contrariamente a lo esperado por Evo Morales, que decidió ignorar los resultados e inscribirse de nuevo en las elecciones presidenciales del 2019. Debido a esto, muchos han llamado a este referéndum “21f día de la mentira”. Sin embargo, todo cambió en octubre de 2019 cuando el proceso electoral fue acusado de fraude y de engaño en el recuento de los votos que daban a Evo ventaja para renovar su mandato como presidente. Un informe de la Organización de los Estados Americanos (OEA) confirmó el fraude y Evo decidió renunciar del cargo debido a la pérdida de su reputación e, incluso, a la presión de las Fuerzas Armadas de Bolivia.

Presente – gobierno interino

Jeanine Áñez Chávez se proclamó presidenta interina tras la renuncia de Evo Morales alegando sucesión constitucional y apoyada por el Tribunal Constitucional Plurinacional, aunque con mucha polémica popular. Anteriormente, había sido segunda vicepresidenta de la Cámara de Senadores de Bolivia y es la segunda presidenta en la historia boliviana. Su intención es presentarse como candidata presidencial por Juntos Avancemos a las elecciones generales convocadas para finales de 2020. Durante su mandato interino, Jeanine ya ha tenido problemas de política exterior con, por ejemplo, México o España.

Perú

2006–2011 – Alan García y el caso Odebrecht

En 2006 se eligió a Alan García Pérez (el mismo aprista que había sido ya presidente entre 1985 y 1990). García continuó con la política económica de los gobiernos anteriores, logrando una baja inflación, un crecimiento notable de las exportaciones, un aumento sustancial del producto nacional bruto y un incremento de las reservas internacionales. Aunque terminó su presidencia en el 2011, volvió a presentarse como candidato en 2016, pero no logró ganar.

Su segundo término (2006-2011) estuvo lleno de controversia, derivando en investigaciones en el 2013 sobre sobornos y tráfico de influencias. Al igual que otros políticos de Latinoamérica, también se vio involucrado en el caso Odebrecht (la constructora

brasileña que consiguió la contratación de varias obras públicas por medio de sobornos a políticos). García intentó obtener asilo en diferentes países, como Costa Rica o Colombia, pero su petición fue rechazada.

Debido a la investigación por el caso Odebrecht, a García se le impidió la salida de Perú, y la fiscalía ordenó su entrada en prisión preliminar en el año 2019. Cuando la policía llegó a casa de García para detenerlo, este pidió entrar a su habitación para llamar a su abogado. Entonces, se escuchó un disparo, y cuando la policía entró al cuarto, vieron que García se había disparado en la cabeza con una pistola. Lo llevaron al hospital, pero falleció a las pocas horas.

Presente – Martín Vizcarra y su lucha contra la corrupción

Pedro Pablo Kuczynski fue presidente de Perú desde el 2016 hasta el 2018. Los casos de corrupción durante su gobierno hicieron que se votara para retirarlo del cargo por incapacidad moral. A raíz de esta votación, surgieron unas grabaciones, los "kenjivideo", en los que miembros de la agrupación Fuerza Popular intentaban sobornar a políticos para votar "en contra" de la destitución de Kuczynski. Estos videos fueron expuestos, y Kuczynski fue retirado de la presidencia; actualmente, cumple arresto domiciliario.

Martín Vizcarra es el presidente de Perú desde 2018. Ha apoyado abiertamente el arresto domiciliario de Kuczynski y habló con el presidente de Uruguay para recordarle su lucha común contra la corrupción cuando Alan García solicitó asilo político en el país (y le fue denegado). Durante su gobierno, ha propuesto modificar las leyes del país, entre las que se encuentran una mayor participación ciudadana en la elección de candidatos dentro de los partidos, y una mejor regulación del financiamiento de organizaciones políticas, para así evitar la corrupción. Sin embargo, la oposición (formada principalmente por la alianza fujiaprista) ha demostrado su intención de retrasar la revisión de estas reformas planteadas por Vizcarra.

Ecuador

2007-2017 – Rafael Correa y su orden de arresto

Rafael Correa fue presidente de Ecuador entre 2007 y 2017. Ha sido el gobernante ecuatoriano que más años ha ocupado el cargo de manera consecutiva. Su gobierno se ha denominado "Revolución Ciudadana", por las amplias reformas políticas, económicas, sociales y educativas que se implantaron, siguiendo la política exterior del bolivarianismo. Sin embargo, su gobierno no estuvo libre de polémica y, en el 2018, se dispuso una orden de prisión preventiva contra él por su implicación en el secuestro de Fernando Balda. Desde el 2017, Correa se encuentra en Bélgica con su familia, ya que su esposa es originaria de este país.

Por otra parte, Correa siempre mantuvo su apoyo al activista australiano Julian Assange durante su vida post-presidencial, ya que este había recibido asilo político en Ecuador para evitar ser extraditado a los Estados Unidos. Sin embargo, el 11 de abril de 2019 el gobierno ecuatoriano decide retirar el asilo a Assange, y Correa muestra su oposición al gobierno de Lenín Moreno por esta decisión. Además, Correa publicó en su cuenta personal de Facebook archivos procedentes de wikileaks, lo que causó que le bloquearan su cuenta.

Presente – Lenín Moreno y sus innovaciones en cuanto a accesibilidad

Lenín Moreno es el presidente de Ecuador desde 2017. En 1998 fue víctima de un robo, por lo que recibió un disparo y perdió la movilidad de ambas piernas. Entre 2013 y 2016 fue delegado de las Naciones Unidas (ONU), siendo un enviado especial para asesorar sobre discapacidad y accesibilidad. Entre otras cosas, sugirió reformas para un desarrollo social más inclusivo, para mejorar los derechos de personas con discapacidad, y para favorecer una ciencia que mejore la calidad de vida de estas personas.

Como presidente de Ecuador desde el 2017, Lenín Moreno ha dado prioridad a la lucha contra la corrupción y a la mejora de la accesibilidad, apostando por un socialismo nuevo, moderno, e inclusivo. Entre 2017 y 2018 llevó a cabo un referéndum, donde proponía eliminar la reelección indefinida y prohibir la minería metálica en zonas protegidas, entre otras. El referéndum contó con una respuesta afirmativa de la ciudadanía, obteniendo más de un 60% de "síes" en las siete preguntas del referéndum. Con respecto a las medidas económicas, Lenín Moreno ha adoptado una política liberal, reduciendo el gasto público, liberalizando el comercio, y dando una mayor flexibilidad al código laboral.

This page titled 7.3.3: Bolivia, Perú y Ecuador – Siglo XXI is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.5.6: Bolivia, Perú y Ecuador – Siglo XXI** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.3.4: La comercialización de Machu Picchu

¿Qué sucede cuando el turismo masivo se concentra en un mismo sitio histórico? Machu Picchu, ubicada en la cordillera de los Andes a 50 millas de la ciudad de Cusco, refleja la masificación turística que corre en los tiempos actuales. Miles de visitantes acumulados en una ciudad antiquísima del imperio inca que dejan mucho dinero en las arcas públicas peruanas, pero que **amenazan** la conservación de una maravilla declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1983. En esta actividad vas a conocer la historia de Machu Picchu y su situación actual **debido** a la llegada de turistas que solo buscan la foto perfecta.

"La ciudadela" inca



Machu Picchu
(Dan Merino)

Según la UNESCO, el Machu Picchu es un santuario histórico que probablemente fue la realización arquitectónica más asombrosa del imperio inca. Es una ciudad **ubicada** a 2.430 metros de altura en un paraje de enorme belleza natural. Sus murallas, terrazas y rampas se fusionan con la roca de la montaña. Machu Picchu también es conocido como "La ciudadela" por sus características arquitectónicas y sociales, pues se trata de un recinto amurallado donde vivía la élite inca. El conocimiento era el único parámetro que regulaba la inclusión en el sector elitista de la sociedad inca. El Machu Picchu fue construido en el siglo XV y abandonado un siglo después por la llegada de los españoles a la región. Posteriormente, el complejo arqueológico se dio a conocer mundialmente en el año 1911 gracias a la exploración del arqueólogo y político estadounidense Hiram Bingham. Desde ese momento, y sobre todo en las últimas cuatro décadas, el Machu Picchu se convirtió en destino de turismo internacional.

Lee estos tres criterios a continuación que fueron presentados por la UNESCO para declarar el Machu Picchu como Patrimonio de la Humanidad:

1. La Ciudad Inca del Santuario Histórico de Machu Picchu es el centro articulador de sus alrededores, una pieza maestra de arte, urbanismo, arquitectura e ingeniería de la civilización inca. Es un excepcional resultado de integración con el medio ambiente.
2. El Santuario Histórico de Machu Picchu es un testimonio único de la civilización inca y muestra una distribución bien planeada de las funciones espaciales, del control territorial y de la organización administrativa, social y religiosa.
3. Los monumentos históricos del Santuario Histórico de Machu Picchu están fusionados con un dramático paisaje montañoso de excepcional belleza escénica y geomorfológica que ejemplifica una duradera relación de armonía y estética entre la cultura humana y la naturaleza.

Fuente: "Historic Sanctuary of Machu Picchu", UNESCO

"Disney Picchu"

A pesar de los esfuerzos de instituciones como UNESO para fomentar el valor histórico de Machu Picchu, una amplia mayoría a nivel mundial considera el santuario inca como un simple parque de atracciones. Por esa razón, Machu Picchu se conoce últimamente como Disney Picchu. Y como todo parque de atracciones, la entrada básica a Disney Picchu es de 70 dólares para adultos y 38 para niños. La entrada incluye tours alrededor de la ciudadela, y el turista puede pagar un extra para visitar el pico Huayna Picchu, la montaña anexa o el museo. Los diferentes paquetes de entrada al santuario son el resultado de un turismo en masa que visita diariamente a Machu Picchu. La división en tarifas hace que los guías turísticos puedan separarse en el conjunto histórico y así atender a todos los visitantes al mismo tiempo.

Pero los tours guiados es simplemente una porción mínima de la comercialización de Machu Picchu. Ve el vídeo a continuación y luego contesta estas preguntas:

1. ¿Cómo el vídeo en general y lo que sucede en él forma parte del proceso de comercialización y marketing al que está sujeto el santuario inca?

2. ¿Crees que los turistas que hablan en el vídeo son conscientes de lo que significa Machu Picchu? ¿Crees que conocen la información que leíste anteriormente sobre la UNESCO?



Desde el año 2007, la UNESCO incluyó a Machu Picchu en la lista de Patrimonio Mundial en Riesgo de Destrucción. ¿Te imaginas por qué? Los turistas no siguen las reglamentaciones existentes dentro de la ciudad inca: caminan en rocas restringidas, escalan las estructuras, roban las piedras como souvenir o pintan en el suelo. En el 2000, una compañía de cerveza estaba grabando un comercial cuando una de las grúas se derrumbó encima de la piedra Intihuatana. Esta piedra era utilizada por los incas como calendario para el solsticio de invierno y ahora, como se ve en la fotografía, carece de la punta piramidal. Todas estas actividades se repiten día tras día. Incluso hay un proyecto ya comenzado para la construcción de un multimillonario aeropuerto internacional cercano a Machu Picchu que será dedicado exclusivamente para turistas.

La triste situación ha forzado al gobierno peruano a tomar más medidas drásticas: horarios de mañana y de tarde para gestionar el tránsito de turistas, **aumentar** la plantilla de guardas para vigilar a los visitantes, incluir guías para acompañar a todo turista o construir un funicular para ofrecer un *Acceso* alternativo. Además, se está promocionando intensivamente una ciudad inca menos popular pero de igual importancia histórica llamada Choquequirao, a 30 millas de Machu Picchu, que solo registra 30 visitantes al día. Esta es la preocupante situación actual de la comercialización de Machu Picchu.

Actividad de ampliación: la masificación del turismo

Hemos visto la problemática existente entre ciudades y monumentos con siglos de historia y la llegada amenazante del turismo que, en caso de continuar aumentando, significará el deterioro (¿quizás la destrucción?) de estas maravillas de la humanidad. Sin embargo, Machu Picchu no es el único caso de este fenómeno de masificación turística.

Paso 1

Piensa en ejemplos similares que conozcas: 1 ejemplo localizado en Perú, Bolivia o Ecuador y 1 ejemplo localizado en Estados Unidos.

Paso 2

Reflexiona sobre el valor histórico y cultural de los 2 sitios que has seleccionado. ¿Por qué es importante para la humanidad conservar estos dos tesoros originados por el transcurso de la historia?

Paso 3

Escribe en un párrafo de 5 líneas cómo crees que es posible controlar este fenómeno de la masificación del turismo en los 2 lugares que has seleccionado para esta tarea. ¿Hay recursos o estrategias para limitar el turismo? ¿Cuáles? ¿Son efectivas eventualmente?

Paso 4

Contesta a la siguiente pregunta. ¿Es el turismo peligroso en este sentido?

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 7.3.4: La comercialización de Machu Picchu is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.4.9: La comercialización de Machu Picchu** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.3.5: El Salar de Uyuni

El Salar de Uyuni es el desierto de sal más grande del mundo y está ubicado en el suroeste de Bolivia. Este salar es el producto de la evaporación de lagos prehistóricos hace mucho tiempo. Salmuera se refiere a agua que tiene sal disuelta. La salmuera es la materia prima del litio. Por eso, el Salar de Uyuni contiene aproximadamente 50% de las reservas **mundiales** del litio. ¿Para qué se usa el litio? El litio es un metal indispensable para las baterías que se usan en laptops, móviles y coches eléctricos.

Como dice Mauricio en Voces, uno de los **desafíos** para Bolivia es que el país no tiene los recursos y la tecnología para extraer el producto. Bolivia necesita ayuda del exterior y a veces esto resulta en la explotación de los obreros y del país. Como parte de la iniciativa de industrializar el país, Bolivia formó una alianza con Alemania en 2018. Morales escogió una empresa alemana como socio (asociado, afiliado, accionista) porque la industria automotriz es importante para Alemania y los alemanes también aportan una fortaleza tecnológica. Parte del proyecto incluye no solo exportar la materia prima (el litio) sino también fabricar baterías y otros productos en Bolivia para así recibir una mayor ganancia. Este video explica las singularidades del Salar de Uyuni y el proceso de extracción.



Transcripción (.docx)

Impactos sociales y ambientales

Aunque la extracción del litio y la **producción** de subproductos puede ayudar la economía boliviana, un proyecto de esta magnitud tiene implicaciones sociales y ambientales. La extracción de una materia prima puede significar el desplazamiento de pueblos originarios y presentar un riesgo a la biodiversidad de la zona. El proceso de extracción también puede causar contaminación, reducir las reservas de agua y dañar la naturaleza lo cual podría afectar el turismo. El Salar de Uyuni es una atracción turística que afecta positivamente la economía. Cada año miles de turistas llegan a esta región. Mira los videos a continuación. ¿Qué significa ser un turista concienzudo?

This Hotel Is Made Entirely of Salt



Transcripción (.docx)

El Salar de Uyuni se convierte en el destino favorito de youtubers internacionales



Actividad de ampliación: El documental Salero

Salero (2015) es un documental de Mike Plunkett que muestra la vida de Moisés Chambri Yuca y que explora cómo la identidad en el salar está formada por la tradición y el progreso. Mira el trailer. Después lee este artículo titulado "Documenting the Salar: Our Version of their Story" que comenta sobre el proceso de hacer un documental y la relación entre la persona detrás de la cámara y su sujeto.

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 7.3.5: El Salar de Uyuni is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.4.10: El Salar de Uyuni** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.3.6: Las Islas Galápagos

Las Islas Galápagos están **ubicadas** en el océano Pacífico a kilómetros de la costa **ecuatoriana**. Estas islas constituyen un **archipiélago** de aproximadamente 19 islas principales y varios isletes. Estas islas se formaron a través de procesos tectónicos y estos procesos geológicos continúan hoy en día. El archipiélago es uno de los grupos volcánicos más activos del mundo. Los estudios de Charles Darwin de las numerosas especies endémicas de las islas lo ayudaron a desarrollar su teoría de la evolución por la selección natural. La Unesco declaró a las Islas Galápagos como Patrimonio Natural de la Humanidad en 1979. El turismo es la mayor fuente de ingresos, pero también es una **amenaza**. En el año 2007, las islas fueron incluidas en la Lista del Patrimonio de la Humanidad en peligro, debido al turismo masivo. Fueron retiradas de la "lista roja" en 2010 como reporta el BBC.

Las amenazas

El turismo es solo una de las numerosas amenazas. Otras amenazas incluyen el cambio climático (*NYT*), la basura (*El Comercio*), la sobrepesca o la pesca ilegal (*El comercio*), y las especies invasoras (*El Universo*).



Transcripción (.docx)



Transcripción (.docx)

Actividades de Ampliación

Las Islas

Escoge una de las islas principales para investigar en detalle. Busca la siguiente información:

- Su historia/formación
- Las especies
- El clima
- Dos hechos que te llaman la atención

Las amenazas

Investiga una de las amenazas. Busca un artículo o vídeo reciente para compartir con la clase. ¿Por qué es una amenaza? ¿Cuáles son los impactos negativos? ¿Hay iniciativas para luchar contra esta amenaza? ¿Cuáles son?

- La basura
- El cambio climático
- Las especies invasoras
- La pesca ilegal
- El turismo

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 7.3.6: Las Islas Galápagos is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.4.12: Las Islas Galápagos** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.4: Gramática

7.4: Gramática is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

7.4.1: Futuro simple

Ejemplo del futuro simple: Lectura

Note que los verbos conjugados en el futuro simple están **en negrita** en el siguiente artículo.

Gobierno de México costeará renovación de DACA de sus connacionales



(Photo by Walsh via Unsplash)

La continuidad de DACA sigue en el limbo, mientras tanto, el Gobierno de México **pagará** por el costo de renovación de este programa para ayudar a sus connacionales que acudan a la oficina consular de San Diego, California, este sábado 19 de octubre.

Los interesados **deberán** agendar una cita previa para asistir a la jornada sabatina del Consulado General de México en San Diego. Un equipo legal **recibirá** a los "soñadores" de 8:00 a.m. a 1:00 p.m. para realizar un diagnóstico que **determinará** si el solicitante es elegible para recibir dicha ayuda económica.

Los "soñadores" elegibles **recibirán** el apoyo de $495 dólares para pagar su trámite de renovación para la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en inglés).

El diagnóstico que **llevará** a cabo el equipo legal del consulado no **tendrá** costo. Las autoridades consulares dijeron que no hay un límite establecido de solicitantes a quienes se les **brindará** el apoyo.

El enlace a continuación los **llevará** a un artículo sobre lo que **hará** el gobierno de México con respecto a la renovación de DACA. Como el trámite de renovación sin duda será costoso, los solicitantes **tendrán** que solicitar ayuda. ¿**Serán** apoyados los "soñadores"?

Se desea leer más continúe leyendo el artículo.

Presentación y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos el futuro?

Antes de presentar lo usos del futuro simple, cabe notar que hay tres maneras para expresar el futuro. Se puede usar el presente del indicativo con valor de futuro como el ejemplo 1, una forma perifrástica como el 2 y, como veremos en este capítulo, con el verbo conjugado en el futuro simple como el ejemplo 3. Las frases verbales están **en negrita**.

1. Mañana **voy** al supermercado. (presente del indicativo)
2. **Voy a ir** al supermercado mañana. (perífrasis: ir + a + infinitivo)
3. Mañana **iré** al supermercado. (construcción en el futuro simple)

El futuro simple, que está **en negrita**, se puede usar para:

- Expresar una acción o evento venidero
  - El gobierno de México **pagará** por el costo de renovación de DACA para ayudar a sus connacionales.
  - El diagnóstico **será** gratis.
- Expresar conjeturas
  - ¿**Serán** apoyados los "soñadores"?

- ¿**Serán** apoyados los solicitantes?
- ¿**Recibirá** ayuda económica el solicitante?
- ¿**Podrá** este tipo de diagnóstico determinar quién es elegible para la ayuda?

- Predecir
  - Se dice que **habrá** muchos solicitantes.
  - Todo **saldrá** bien para ellos.
- Expresar una condición
  - Si solicitan a tiempo, **recibirán** la ayuda.
  - **Tendrán** más oportunidad de ser atendidos si hacen una cita.

¿Cómo se conjugan los verbos regulares en el futuro simple?

Agregue las siguientes terminaciones (-é, -ás, -á, -emos, -éis y -án) a los verbos en infinitivo.

Verbos regulares en el futuro

Pronombre de sujeto	Terminación	El verbo en infinitivo	Ejemplo
yo	-é	hablar	Hablaré con él esta noche.
tú	-ás	caminar	Caminarás con tu perro esta noche.
él, ella, Ud.	-á	comer	Comerá a las doce.
nosotros, nosotras	-emos	beber	Beberemos café juntos.
vosotros, vosotras	-éis	escribir	¿Me escribiréis una carta?
ellos, ellas, Uds.	-án	vivir	Ellos vivirán tranquilos.

Claro que también tenemos irregulares en el futuro simple. A continuación se han dividido de acuerdo al cambio de raíz.

Los verbos irregulares en el futuro simple

En los siguientes verbos se elimina la "e" en la terminación "-er" y se les agrega las siguientes terminaciones (-é, -ás, -á, -emos, -éis y -án).

La "e" se elimina en el infinitivo

Pronombre de sujeto	Terminación	**caber** cambia a **cabr-**	**haber** cambia a **habr-**	**poder** cambia a **podr-**	**querer** cambia a **querr-**	**saber** cambia a **sabr-**
yo	-é	cabré	habré	podré	querré	sabré
tú	-ás	cabrás	habrás	podrás	querrás	sabrás
él, ella, Ud.	-á	cabrá	habrá	podrá	querrá	sabrá
nosotros, nosotras	-emos	cabremos	habremos	podremos	querremos	sabremos
vosotros, vosotras	-éis	cabréis	habréis	podréis	querréis	sabréis
ellos, ellas, Uds.	-án	cabrán	habrán	podrán	querrán	sabrán

En los siguientes verbos se sustituye la "e" o "i" en la terminación "-er" o "-ir" con una "d" y se les agrega las siguientes terminaciones (-é, -ás, -á, -emos, -éis y -án).

La "e" o "i" del infinitivo es sustituida por una "d"

Pronombre de sujeto	**Terminación**	**poner** cambia a pon**dr**-	**salir** cambia a sal**dr**-	**v** **e** **h** **e** **r** c a n b i a a **v** **e** h **d** r -
yo	-é	pondré	saldré	**v** **e** h **d** r **é**
tú	-ás	pondrás	saldrás	**v** **e** h **d** r **á** **s**
él, ella, Ud.	-á	pondrá	saldrá	**v** **e** h **d** r **á**
nosotros, nosotras	-emos	pondremos	saldremos	**v** **e** h **d** r **e** n **o** **s**
vosotros, vosotras	-éis	pondréis	saldréis	**v** **e** h **d**

				réis
ellos, ellas, Uds.	-án	pondrán	saldrán	verán

Los siguientes verbos son un poco más irregulares, pero note que llevan las mismas terminaciones de arriba.

- Decir: diré, dirás, dirá, diremos, diréis, dirán
- Hacer: haré, harás, hará, haremos, haréis, harán

¡Ojo!

- Pongamos atención especial a la ortografía del futuro de querer con "rr".
- Cabe recordarles a los estudiantes que se usa el singular en las construcciones como: "Habrá nuevas propuestas" (y no "habrán nuevas propuestas").

¡Ahora a practicar!

Actividad 6.2.1

Complete los espacios en blanco con el futuro simple de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

El verano próximo yo (**tener**) _____ un trabajo y (**poder**) _____ comprarme finalmente una casa. La casa (**estar**) _____ en las montañas y (**ser**) _____ de cuatro habitaciones. Mis hijos (**poder**) _____ tener sus propias habitaciones y (**nadar**) _____ en la nueva piscina durante el verano. Mi gato también (**divertirse**) _____ en esta casa porque (**tener**) _____ su propio espacio. Nosotros (**quedarse**) _____ en esta casa por muchos años.

Comprobar

Complete los espacios en blanco con el futuro simple de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

Nuestro itinerario

El martes próximo Ana (**venir**) _____ conmigo a la reunión con los inversores. A las 12 nosotros (**quedarse**) _____ en el aeropuerto porque nuestro vuelo (**salir**) _____ a la 1 de la tarde. Yo (**proponer**) _____ a Ana que comamos algo antes del vuelo. Ella (**querer**) _____ algo liviano porque a veces no le cae bien la comida antes de volar. En el vuelo, yo (**poder**) _____ trabajar un poco en la presentación, pero también (**dormir**) _____ porque la reunión (**ser**) _____ muy temprano al día siguiente. Nosotros (**aterrizar**) _____ a las 6 de la mañana y luego (**alquilar**) _____ un coche para llegar al hotel donde (**llevarse**) _____ a cabo la reunión.

Comprobar

Complete los espacios en blanco con el futuro simple de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Querida Marisol:

[Yo] Te (**visitar**) _____ la semana próxima pero [tú] me (**tener**) _____ que ayudar a encontrar un hotel bueno. [Yo] No (**poder**) _____ gastar mucho pero (**querer**) _____ estar cerca del centro.

[Yo] (**Salir**) _____ de San José a las ocho y (**llegar**) _____ a Los Ángeles a la una. [Yo] (**Estar**) _____ ahí por cuatro días.

Como lo habíamos discutido el mes pasado, [nosotras] (**ir**) _____ a comer al restaurante Castaway en Burbank y así (**poder**) _____ ver el atardecer y hablar de nuestras vidas.

[Yo] Te (**llamar**) _____ cuando esté por llegar.

Un beso,

Tu amiga Nancy

Complete los espacios en blanco con el futuro simple de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Durante las vacaciones de invierno, mis estudiantes y yo (**hacer**) _____ muchas cosas interesantes. Yo (**hacer**) _____ un viaje a Panamá donde [yo] (**poder**) _____ comer y dormir mucho. Mis tíos y primos (**venir**) _____ a visitarme y todos nosotros (**divertirse**) _____ mucho. Estoy seguro que nosotros (**quedarse**) _____ unos días en la playa y yo (**quemarse**) _____ por el sol tropical.

Richard (**visitar**) _____ a su familia en Carolina del Norte. Creo que allá él (**conocer**) _____ a una chica californiana simpatiquísima. Ella le (**dar**) _____ su teléfono para que salgan juntos cuando vuelvan a Los Ángeles.

Calvin (**seguir**) _____ sus estudios de bienes raíces en enero. Él y sus compañeros (**graduarse**) _____ de UC Riverside. Su novia y él no (**tener**) _____ mucho tiempo para irse de vacaciones, pero Calvin y su abuelita (**salir**) _____

Complete los espacios en blanco con los verbos conjugados en el futuro en el orden que se encuentran en el pasaje.

Lea este pasaje e identifique todos los verbos conjugados en el futuro. El pasaje contiene 6 verbos conjugados en el futuro.

Pasaje 1: Supervitaminados y conectados

“En 2044, todos los habitantes del mundo tendrán acceso gratis a la red. Llevaremos dispositivos en cualquier sitio con conexión continua a internet, lo que nos dará acceso a todo el conocimiento humano en cualquier parte del planeta, eliminando incluso las barreras lingüísticas actuales. Consumiremos nuevos alimentos más nutritivos, ecológicos y éticos. Por ejemplo, tendremos carne “cultivada” sin necesidad de matar animales, sin generar enfermedades, sin problemas ecológicos, y la carne del futuro será más barata y nutritiva”, nos cuenta José Cordeiro, asesor de la NASA y presidente de World Future Society para América Latina.

Verbo 1: _____

Verbo 2: _____

Verbo 3: _____

Verbo 4: _____

Verbo 5: _____

Verbo 6: _____

Actividad 6.2.5B

Complete los espacios en blanco con los verbos conjugados en el futuro en el orden que se encuentran en el pasaje.

Lea este pasaje e identifique todos los verbos conjugados en el futuro. El pasaje contiene 7 verbos conjugados en el futuro.

Pasaje 2: Sensores por todas partes controlarán hasta la luz de las farolas, que se apagarán según las necesidades

Por otra parte, según Menno van Doorn, director del instituto de innovación del Grupo Sogeti: “En el plano social, nuestra forma de relacionarnos cambiará por completo. Habrá redes sociales empáticas, que detectarán nuestro nivel hormonal, estado físico y emociones, e interactuarán con nosotros en consecuencia. Dentro de 20 años, lo más importante serán los *small data*, como nuestra presión cardíaca y nuestras emociones, etc., y no los *big data*, como ahora.”

Verbo 1: _____

Verbo 2: _____

Verbo 3: _____

Verbo 4: _____

Verbo 5: _____

Verbo 6: _____

This page titled 7.4.1: Futuro simple is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **6.2: Futuro simple** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

7.4.2: Futuro simple - Información adicional



Regular Forms

The future tense is formed by adding the endings below to the infinitive form.

Infinitive +	
	-é
	-ás
	-á
	-emos
	-éis
	-án

	hablar	comer	vivir
yo	hablar**é**	comer**é**	vivir**é**
tú	hablar**ás**	comer**ás**	vivir**ás**
él/ella/Ud.	hablar**á**	comer**á**	vivir**á**
nosotros/as	hablar**emos**	comer**emos**	vivir**emos**
vosotros/as	hablar**éis**	comer**éis**	vivir**éis**
ellos/ellas/Uds.	hablar**án**	comer**án**	vivir**án**

Irregular Forms

Verbs with an irregular root, but with the same ending as the regular form.

Infinitive	Irregular Root
caber	cabr-
decir	dir-
haber	habr-
hacer	har-
poder	podr-
poner	pondr-
querer	querr-
saber	sabr-
salir	saldr-
tener	tendr-

Irregular Root +	
	-é
	-ás
	-á
	-emos
	-éis
	-án

Note that all verbs that are built from a verb with an irregular root (the ones in the chart above) will maintain that irregularity:

- des**hacer**

  Ejemplo(s):
  yo deshar**é**...
  I will undo...
- man**tener**

  Ejemplo(s):
  tú mantendr**ás**...
  You will maintain...
- su**poner**

  Ejemplo(s):
  él supondr**á**
  He will suppose...

Uses of the Future

We have learned that IR + a + infinitive may be used to express future actions, especially in spoken language. Another alternative is the future tense, which is commonly found in written language. Both constructions are used extensively.

The nice thing about the Spanish future tense is that it corresponds more or less to the English future tense. It is used to express that an action, event, or state will take place in the future.

It also has another use that does not correspond to the way that we use the future tense in English. This use is often referred to as “el futuro de probabilidad” or the future of probability. We will not be learning to produce this function right now, but you will probably come across it in a reading or a video; your instructor will surely use it in class at some point.

Ejemplo(s):

¿Dónde está Katie?
Where is Katie?

Estará en la biblioteca.
She’s probably in the library.

This page titled 7.4.2: Futuro simple - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.15: G.5.1- Future Tense (el futuro)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.4.3: Condicional

Ejemplo del condicional: Lectura

Note que los verbos conjugados en el condicional están **en negrita** en el siguiente artículo.

Deberíamos reciclar todo el tiempo, pero no lo hacemos.



(Imagen de Woodhouse en Unsplash)

¿Qué **pasaría** si un colchón viejo y abandonado llegara a una playa?

¿Le **gustaría** nadar con trozos de colchón flotando en el agua?

¿Qué **ocurriría** si algún animal marino se enredara en ese colchón ya destrozado por las olas?

Esta imagen no es ficción sino la realidad en muchas partes del mundo.

¿Cómo se **debería** de desechar de un colchón? ¿Se **reciclaría**? ¿Lo **tiraría** en la basura?

En España, la compañía Grupo Delax ha creado el primer colchón 100% reciclado usando como materia prima esos colchones usados.

Si la basura no se reciclara, **habría** tanta acumulación de basura que no sabríamos dónde desecharla, se **acabarían** los recursos naturales y **aumentaría** la contaminación ambiental.

Si desea leer más sobre el tema, vaya a los siguientes artículos.

- "La crisis del plástico es más grave de lo que piensas: no basta con reciclar botellas"
- "¿Qué pasaría si dejáramos de reciclar?"
- "Una empresa valenciana crea el primer colchón fabricado íntegramente con materiales reciclados"

Presentación y sus usos

A ver… ¿Cuándo usamos el presente del condicional?

Tal y como vimos con los verbos del futuro simple, al infinitivo se le agregan unos morfemas específicos para expresar el tiempo condicional. Veamos los diferentes usos del condicional a continuación.

En general usamos el condicional para expresar acciones o eventos hipotéticos:

- Si la basura no se reciclara, habría tanta acumulación de basura que no sabríamos dónde desecharla. (el condicional describe lo que potencialmente pasaría)
- También aumentaría la contaminación ambiental si no se reciclara. (hay una posibilidad si no se hace lo pedido)

Note que esto también se conoce como el presente del condicional. Más tarde vamos a introducir el condicional perfecto.

Usos del condicional

Se usa el condicional para expresar	Ejemplos
Cortesía	¿Podrías por favor reciclar los colchones? ¿Sería tan amable de llevarlos al lugar de reciclaje?
Deseos	¿Les gustaría proteger nuestro planeta más? Sí, nos gustaría muchísimo protegerlo reciclando todo lo que podamos.
Consejos	Deberías trabajar para Grupo Delax si te interesa mucho el reciclaje de colchones. Sería bueno que todos desechásemos la basura en los contenedores apropiados.
Posibilidades	Sería mejor si todo fuese reciclable. Estaríamos mucho mejor en un lugar limpio, sin tanta basura.

Para los siguientes dos usos del condicional, se pueden explicar usando una línea de tiempo.

Ejemplo 1: Para expresar una conjetura

- Ayer no vino a trabajar. ¿Estaría enfermo?
  - La frase "no vino a trabajar" indica que el punto de referencia es el pasado.
  - La pregunta que se hace desde el presente, "¿Estaría enfermo?", indica una conjetura de lo que pudo haber ocurrido ayer.

A continuación vemos en la línea de tiempo la acción de preguntar, "¿Estaría enfermo?", que se hace desde el presente refiriéndose a una acción en el pasado.



Imagen **7.4.3.1**: Ejemplo 1

Ejemplo 2: Para expresar un discurso indirecto

- Él dijo que no vendría a trabajar ni hoy ni mañana.
  - La frase "Él dijo" indica que el punto de referencia es el pasado.
  - La frase "no vendría a trabajar ni hoy ni mañana" indica un hecho futuro que comienza en el pasado.

En la línea de tiempo a continuación observe que en ambos casos el punto de referencia comienza en el pasado, "Él dijo", y se dirige hacia el presente o el futuro, "no iré a trabajar ni hoy ni mañana".



Imagen **7.4.3.2**: Ejemplo 2

Ahora, veamos cómo se forman los verbos regulares e irregulares del condicional. Como notará éstos poseen el mismo radical que el futuro simple, pero a diferencia de este, toman las terminaciones del imperfecto de los verbos "-er" e "-ir".

¿Cómo se conjugan los verbos regulares en el condicional?

Agregue las siguientes terminaciones (-ía, -ías, -ía, -íamos, -íais e -ían) a los verbos en infinitivo.

Verbos regulares en el futuro

Pronombre de sujeto	Terminación	El verbo en infinitivo	Ejemplo
yo	-ía	hablar	¿Hablaría con él anoche?
tú	-ías	llegar	¿Llegarías tarde sin darte cuenta?
él, ella, Ud.	-ía	comer	¿Comería cuando llegó?
nosotros, nosotras	-íamos	entender	Nos dijo que entenderíamos todo.
vosotros, vosotras	-íais	ir	¿Iríais a la oficina equivocada ayer?
ellos, ellas, Uds.	-ían	vivir	¿Vivirían tranquilos?

Los verbos irregulares en el condicional

En los siguientes verbos se elimina la "e" en la terminación "-er" y se les agrega las siguientes terminaciones (-ía, ías, ía, -íamos, íais e -ían).

La "e" se elimina en el infinitivo

Pronombre de sujeto	Terminación	**caber** cambia a **cabr-**	**haber** cambia a **habr-**	**poder** cambia a **podr-**	**querer** cambia a **querr-**	**saber** cambia a **sabr-**
yo	-ía	cabría	habría	podría	querría	sabría
tú	-ías	cabrías	habría	podrías	querrías	sabrías
él, ella, Ud.	-ía	cabría	habría	podría	querría	sabría
nosotros, nosotras	-íamos	cabríamos	habríamos	podríamos	querríamos	sabríamos
vosotros, vosotras	-íais	cabríais	habríais	podríais	querríais	sabríais
ellos, ellas, Uds.	-ían	cabrían	habrían	podrían	querrían	sabrían

En los siguientes verbos se sustituye la "e" o "i" en la terminación por una "d" y se les agrega las siguientes terminaciones (-ía, ías, ía, -íamos, íais e -ían).

La "e" o "i" del infinitivo es sustituida por una "d"

Pronombre de sujeto	**Terminación**	**poner** cambia a pon**d**r-	**salir** cambia a sal**d**r-	**tener** cambia a ten**d**r-	**valer** cambia a val**d**r-	**venir** cambia a ven**d**r-
yo	-ía	pondría	saldría	tendría	valdría	vendría
tú	-ías	pondrías	saldrías	tendrías	valdrías	vendrías
él, ella, Ud.	-ía	pondría	saldría	tendría	valdría	vendría
nosotros, nosotras	-íamos	pondríamos	saldríamos	tendríamos	valdríamos	vendríamos
vosotros, vosotras	-íais	pondríais	saldríais	tendríais	valdríais	vendríais
ellos, ellas, Uds.	-ían	pondrían	saldrían	tendrían	valdrían	vendrían

Los siguientes verbos tienen un cambio de raíz diferente, pero note que llevan las mismas terminaciones de arriba.

- Decir: diría, dirías, diría, diríamos, diríais, dirían
- Hacer: haría, harías, haría, haríamos, haríais, harían

¡Ojo!

- Los estudiantes hacen una traducción directa del inglés al español y usan el condicional en vez del imperfecto cuando describen acciones en el pasado.

¡Ahora a practicar!

Complete los espacios en blanco con el infinitivo y luego el condicional de los verbos **en negrita**.

Cambie los verbos del presente al infinitivo, luego al condicional con el mismo sujeto del verbo en el presente.

Ejemplo: **salgo**: salir, saldría

digo: ____, ____

hacemos: ____, ____

sale: ____, ____

vale: ____, ____

sé: ____, ____

quieres: ____, ____

puedo: ____, ____

ponemos: ____, ____

vengo: ____, ____

quepo: ____, ____

hay: ____, ____

gusta: ____, ____

Comprobar

Complete los espacios en blanco con el condicional de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Ejemplo: El niño gritó que no lo (**comer**) comería.

¿Qué (**hacer**) ____ tú en mi lugar? ¿(**Llamar**) ____ al doctor o (**ir**) ____ a la sala de emergencia?

Yo te (**decir**) ____ que fueras al hospital inmediatamente.

Fernando nos dijo que [él] no (**poder**) ____ venir mañana a clase.

Fernando nos dijo que [nosotros] no (**poder**) ____ venir mañana a clase.

Nosotros pensamos que Uds. (**venir**) ____ a visitarnos.

Mis hermanas me dijeron que (**salir**) ____ más tarde.

Todos (**divertirse**) ____ aunque lloviera.

Nosotros (**tener**) ____ que pensarlo muy bien antes de darte la respuesta.

Yo no (**irse**) ____ sin despedirme de ti.

La doctora nos dijo que primero [nosotras] (**ver**) ____ los resultados y nos (**decir**) ____ qué hacer.

La doctora nos dijo que primero [ella] (**ver**) ____ los resultados y nos (**decir**) ____

Actividad 6.3.3

Complete los espacios en blanco con el condicional de los verbos **en negrita**.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. Algunos de los sujetos están en corchetes.

Antes de un examen:

Para preparme, (**hacer**) _____ una lista del vocabulario, (**practicar**) _____ todas las conjugaciones, (**escribir**) _____ resúmenes de las lecturas y (**mirar**) _____ los videos de la profesora. También, [yo] (**hablar**) _____ con la profesora durante sus horas de oficina si tengo preguntas.

La noche anterior a un examen, [yo] no (**salir**) _____ con mis amigos porque (**estar**) _____ cansada el día siguiente.

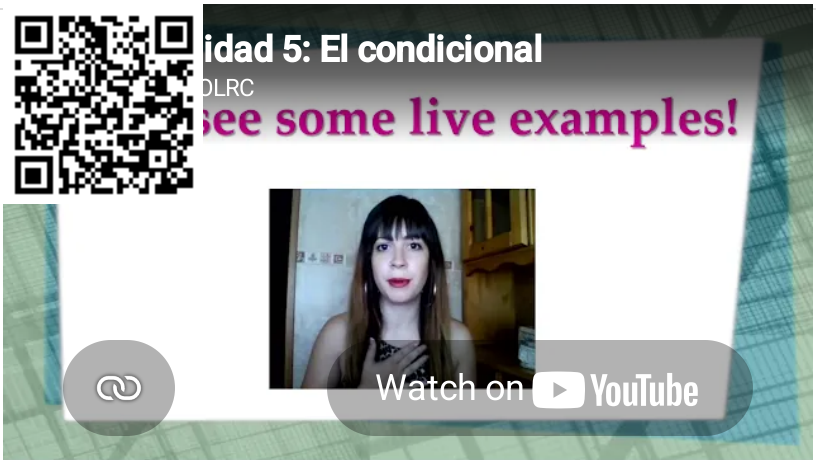
Por la mañana, yo (**desayunar**) _____ y (**beber**) _____ un café fuerte antes del examen.

[Yo] (**Llegar**) _____ temprano a clase y (**buscar**) _____ un asiento enfrente de la clase porque me (**gustar**) _____ hacer preguntas durante el

This page titled 7.4.3: Condicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **6.3: Condicional** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

7.4.4: Condicional - Información adicional



Regular Forms

The conditional tense is formed by adding the endings below to the infinitive form.

Infinitive +	
	-ía
	-ías
	-ía
	-íamos
	-íais
	-ían

	hablar	comer	vivir
yo	hablar**ía**	comer**ía**	vivir**ía**
tú	hablar**ías**	comer**ías**	vivir**ías**
él/ella/Ud.	hablar**ía**	comer**ía**	vivir**ía**
nosotros/as	hablar**íamos**	comer**íamos**	vivir**íamos**
vosotros/as	hablar**íais**	comer**íais**	vivir**íais**
ellos/ellas/Uds.	hablar**ían**	comer**ían**	vivir**ían**

Irregular Forms

Verbs with an irregular root, but with the same ending as the regular form. The verbs that are irregular in the future tense, are the same verbs that are irregular in the conditional.

Infinitive	Irregular Root
caber	cabr-
decir	dir-
haber	habr-
hacer	har-
poder	podr-
poner	pondr-
querer	querr-
saber	sabr-
salir	saldr-
tener	tendr-

Irregular Root +	
	-ía
	-ías
	-ía
	-íamos
	-íais
	-ían

Note that all verbs that are built from a verb with an irregular root (the ones in the chart above) will maintain that irregularity:

- des**hacer**

  Ejemplo(s):
  yo desharí**a**...
  I would undo...
- man**tener**

  Ejemplo(s):
  tú mantendr**ías**...
  You would maintain...
- su**poner**

  Ejemplo(s):
  él supondr**ía**
  He would suppose...

Uses of the Conditional

The Spanish conditional tense has four basic functions, but we will be focused on the first two:

1. **Expressing courtesy**
2. **Hypothetical situations**

3. Expressing future in the past
4. Expressing probability in the past

---

1. The Spanish conditional tense works very much like the English conditional tense. First, we use it to soften requests in order to be polite.

   Ejemplo(s):
   ¿Puedes ayudarme?
   Can you help me?

   ¿**Podrías** ayudarme?
   Could you help me?

   ¿Me harás un favor?
   Will you do me a favor?

   ¿Me **harías** un favor?
   Would you do me a favor?
2. As in English, the Spanish conditional tense is used to express what would happen in a given (usually hypothetical) situation.

   Ejemplo(s):
   ¿Qué **harías** tú en esa situación?
   What would you do in that situation?

   Si tuviera* un millón de dólares, **viajaría** alrededor del mundo.
   If I had a million dollars, I would travel around the world.

   *Don’t worry about the first part of this sentence right now. We will learn the imperfect subjunctive in the next unit. For now, just focus on the use of the conditional.

If you are interested in reading about the other two uses of the conditional in Spanish, check out StudySpanish.

If you are still unclear about the conditional, there are more tutorials and examples of the two functions in focus for this unit in *Acceso* Hub: Forma y Función (LingroLearning). However, when you start practicing in *Acceso* Hub: Forma y Función (LingroLearning), it should become clear.

This page titled 7.4.4: Condicional - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.16: G.5.2- Conditional Tense (el condicional)** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.4.5: Usos comunes de "se"

Ejemplo de los usos comunes de "se": Lectura

Note que los usos de "se" están **en negrita** en el siguiente artículo.

Los electrodomésticos inteligentes en la casa



(CC0; Public Domain)

¿Una casa que **se limpia** sola? ¿Un jardín que **se riega** solo? ¿Luces que **se prenden** y s**e apagan** solas? ¿Piensa que esto es ciencia ficción?

Este no es el futuro sino nuestro presente. Por ejemplo, Rachio controla la cantidad de agua que sus plantas necesitan si tienen al alcance la información meteorológica. **Se puede** programar todo esto desde su propio teléfono móvil. Si **se siente** solo o sola y quiere jugar un juego, puede **pedírse**lo a Alexa. Ella le hará preguntas de trivia.

En muchos casos **se busca** combinar en un solo aparato las funciones de múltiples electrodomésticos. En los últimos años, la principal innovación **se ha concentrado** en la conectividad entre los electrodomésticos y los móviles. **Se piensa** que este tipo de tecnología aportará a la economía general y también facilitará nuestra vida cotidiana. ¿Qué piensa Ud.?

Si desea leer más sobre estos electrodomésticos inteligentes vaya al artículo.

Presentación del "se" y sus usos

A ver… ¿Cuándo lo usamos?

En español, el uso de la partícula "se" puede aportar un valor semántico distinto dependiendo en el tipo de oración en que se encuentre. Vea aquí siete usos y sus funciones gramaticales.

El "se" reflexivo

En las oraciones donde encontramos el "se" reflexivo vemos cómo la acción del verbo recae sobre la misma persona que ejecuta la acción. Es decir, el objeto (complemento) directo o indirecto y el sujeto son las mismas personas. En estos verbos "se" cobra el significado de "causar" o "hacer que alguien haga algo para el hablante".

- Elena se cortó el pelo.
  - Elena cut her own hair "herself" or Elena got a haircut.



Imagen \(\PageIndex{1}\): flicker

En esta oración: Elena fue al salón de belleza y la peluquera le cortó el pelo a Elena. Al mismo tiempo, también puede significar que Elena se cortó el pelo (ella misma).



Imagen \(\PageIndex{2}\): Wikimedia

Vea los siguientes ejemplos y hágase la siguiente pregunta: ¿sobre quién se realiza la acción?

- **Alejo** se peinó.
  - Sujeto: Alejo
  - Objeto directo: Ale (a sí mismo)
- **Alejo** se peinó **el pelo**.
  - Sujeto: Alejo
  - Objeto directo: el pelo
  - Objeto indirecto: Ale
- **Alejo** peinó **al perro**.
  - Sujeto: Alejo
  - Objeto directo: el perro
  - No hay necesidad del pronombre reflexivo "se".

Como vieron en 2.1 (verbos como gustar), este uso de "se" puede alternarse con otros pronombres (me, te, nos, os) dependiendo del ejecutor y recipiente de la acción.

- **Ellos** se peinan el pelo todos los días (a sí mismos).
  - Sujeto: Ellos
  - Objeto indirecto: ellos; cada uno se peina su propio pelo, no el del otro
- (**Tú**) Te peinas todos los días (a ti misma).
  - Sujeto: tú
  - Objeto directo: tú

El "se" recíproco

En este uso de "se" hay un sujeto en plural y una acción que recae sobre los dos mutuamente.

Vea un ejemplo:

- **Alejo y Francis se** miraron (el uno al otro).
  - Sujeto en plural: Alejo y Francis

- Objeto directo: Alejo y Francis
- Alejo miró a Francis y Francis miró a Alejo.

El "se" impersonal

El "se" impersonal se puede usar para generalizar. Equivale a uno o la gente. No hay un sujeto (agente) específico. Suele estar acompañado de un verbo intransitivo o con uno transitivo que lleva un objeto directo precedido con la a-personal. Siempre corresponde a la tercera persona del singular como se puede observar en los siguientes ejemplos:

- Se piensa que este tipo de tecnología aportará a la economía general.
  - "Se" puede ser cualquier persona que piensa esto sobre la tecnología.
- En el pasado se vivía bien aunque no teníamos los electrodomésticos inteligentes de ahora.
  - "Se" puede ser cualquier persona que vivía durante este tiempo.

El "se" pasivo

En este caso el "se" no tiene un sujeto determinado. La existencia de este es desconocida o no tiene importancia. El verbo que le sigue solo se encuentra en la tercera persona singular o plural. El verbo concuerda con el sustantivo que le sigue.

Observe los siguientes ejemplos:

- Se vende carro usado. (Used car is sold.)
- Se venden carros usados. (Used cars are sold.)

El "se" en situaciones inesperadas o accidentales

Se implementa el uso de "se" aquí para indicar que la acción ocurrió sin querer. No fue planeada. Este tipo de "se" no tiene un agente, un ejecutor de la acción. Es acompañado con otro pronombre, un pronombre indirecto, para indicar la persona que se ve afectada.

Observe los siguientes ejemplos y hágase la siguiente pregunta: ¿a quién(es) le(s) pasó el accidente o el evento inesperado?

- Se **me** descompuso el sistema de riego.
  - Persona afectada: a mí
- Se **nos** descompuso el sistema de riego.
  - Personas afectadas: a nosotros o a nosotras
- Se **te** olvidó la tarea.
  - Persona afectada: a ti

Observe en los siguientes 4 ejemplos que el verbo "olvidar" concuerda con el sujeto.

- Se te **olvidó la tarea**.
  - verbo: olvidó
  - sujeto: la tarea
- Se te **olvidaron las tareas**.
  - verbo: olvidaron
  - sujeto: las tareas
- Se te **olvidó traer las tareas.**
  - verbo: olvidó
  - sujeto: traer las tareas
- Se te **olvidó hacerla tarea y traerlos libros.**
  - verbo:olvidó
  - sujeto:hacer la tarea y traer los libros

Para aclarar, "la tarea" concuerda con "olvidó" y "las tareas" concuerdan con "olvidaron" en las primeras dos oraciones. Cuando usamosuno o más verbos en infinitivo para el sujeto, el verbo siempre va a estar en tercera persona singular. Poreso, decimos "se te olvidó traer las tareas". El sujeto es "traer las tareas" y se considera un sujeto singular. Si hay más de un verbo en infinitivo, lo consideramos todavía como un sujeto en singular.

Los verbos más comunes que siguen esta construcción son: acabar; caer; descomponer; olvidar; perder; quebrar; quedar; quemar; romper.

El "se" como variante del pronombre de objeto indirecto (le y les)

Este tipo de "se" se encuentra en oraciones donde están los complementos directos e indirectos en combinación. "Se" usa para sustituir a le y les antes de los complementos lo, la, los o las.

"Se" + lo, la, los o las

- **Le** compré **un electrodoméstico** inteligente **a mi mamá**.
  - Pronombre de objeto indirecto: le
  - Objeto indirecto: a mi mamá
  - Objeto directo: un electrodoméstico
- **Se lo** compré (a mi mamá) por menos de $100 dólares.
  - Pronombre de objeto indirecto: se
  - Pronombre de objeto directo: lo
  - Objeto indirecto: (a mi mamá)
- Si quiere jugar **un juego**, puede pedír**selo a** **Alexa**.
  - Pronombre de objeto indirecto: se
  - Pronombre de objeto directo: lo
  - Objeto indirecto: a Alexa
  - Objeto directo: un juego

Note que cuando hay dos verbos contiguos, el primero se conjuga; el segundo, no. En este caso hay dos opciones para los pronombres de objeto indirecto y directo.

El "se" sigue refiriéndose a Alexa.

Los pronombres pueden aparecer antes del verbo conjugado al final del verbo en infinitivo.

- **Se** lo puede pedir.
- Puede pedír**se**lo.

Verbos que cambian de significado según lleven o no el pronombre

¿Sabía usted que el "se" también puede cambiar el significado de un verbo? Este tipo de verbo con "se", se conjuga de la misma manera que los verbos en el presente, futuro, pasado, etc… La única diferencia es que "se" alterna dependiendo del sujeto (me, te, nos, os).

Observe los siguientes ejemplos:

Ejemplos de verbos que cambian de significado con el "se"

Verbo sin el pronombre	Verbo con el pronombre
Acordar: ponerse de acuerdo **Acordé** con ella que terminaría mi parte a tiempo.	**Acordarse de:** recordar **Me acordé de** que tenía trabajo por hacer.
Creer: pensar, opinar La señora **cree** que es mejor limpiar la casa sin la ayuda de los aparatos inteligentes.	**Creerse:** tener una opinión sobre sí mismo que no corresponde a la realidad La señora **se cree** la dueña de la casa.

Otros ejemplos:

Verbos que cambian de significado con el "se"

Verbo sin el pronombre	Verbo con el pronombre
Encontrar: hallar después de buscar	Encontrarse con: hallar por casualidad
Fijar: clavar, pegar	Fijarse en: prestar atención
Llamar: pronunciar un nombre, telefonear	Llamarse: tener un nombre
Negar: decir que algo no es verdad	Negarse: rechazar algo
Parecer: creer, pensar	Parecerse a: ser similar
Ocupar: tener un lugar	Ocuparse de: tratar un asunto
Quedar (con): tener una cita	Quedarse (con): retener
Quedar en: acordar	Quedarse (en): permanecer
Temer: tener miedo	Temerse: sospechar algo negativo
Ir: dirigirse a un lugar o destino	Irse: marcharse de o dejar un lugar sin

¡Ojo!

- Algunos hablantes de herencia agregan un "se" cuando no se necesita con el verbo significar: "se significa".
  - Por ejemplo:"Esta palabra se significa..."
- Recuerde no confundir "sé" (saber) con los otros "se".
- Las expresiones con "se impersonal o se pasivo" también pueden tener el "se" al final de un verbo en infinitivo:
  - "Puede observarse" equal a "Se puede observar".
- Si se desea hacer una expresión impersonal con un verbo reflexivo, solo puede aparecer un "se":
  - "Se debe lavar las manos" y no "Se debe lavarse las manos".

¡Ahora a practicar!

Actividad 2.2.1A

Seleccione la opción correcta que identifique el uso de "se".

Los novios se quieren mucho.

- El “se” recíproco
- El “se” reflexivo
- El “se” en construcciones impersonales
- El “se” en situaciones inesperadas
- El “se” como pronombre de objecto indirecto

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed

Actividad 2.2.1B

Seleccione la opción correcta que identifique el uso de "se".

Los niños se despiertan solos.

- El “se” recíproco
- El “se” reflexivo
- El “se” en construcciones impersonales
- El “se” en situaciones inesperadas
- El “se” como pronombre de objecto indirecto

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed

Actividad 2.2.1C

Seleccione la opción correcta que identifique el uso de "se".

Se habla español en las grandes ciudades de los EE.UU.

- El “se” recíproco
- El “se” reflexivo
- El “se” en construcciones impersonales
- El “se” en situaciones inesperadas
- El “se” como pronombre de objecto indirecto

Comprobar

Reuse Rights of use Embed

Actividad 2.2.1D

Seleccione la opción correcta que identifique el uso de "se".

A Ricardo se le olvidó su teléfono en el carro.

- El “se” recíproco
- El “se” reflexivo
- El “se” en construcciones impersonales
- El “se” en situaciones inesperadas
- El “se” como pronombre de objecto indirecto

Comprobar

Reuse Rights of use Embed

Actividad 2.2.1E

Seleccione la opción correcta que identifique el uso de "se".

Se lo voy a comprar mañana.

- El “se” recíproco
- El “se” reflexivo
- El “se” en construcciones impersonales
- El “se” en situaciones inesperadas
- El “se” como pronombre de objecto indirecto

Comprobar

Reuse Rights of use <> Embed H5P

Cambie las oraciones al "se" impersonal usando el mismo tiempo verbal de cada oración.

Modelo: Los representantes entregaron los premios.

Se entregó los premios.

Los delincuentes hicieron robo en el banco.

[ ] un robo en el banco.

La policía encontró el arma en el coche.

[ ] el arma en el coche.

La policía necesitaba más evidencia.

[ ] más evidencia.

La policía detuvo a los ladrones.

[ ] a los ladrones.

La gente vive sin preocupaciones en las afueras de la ciudad.

[ ] sin preocupaciones en las afueras de la ciudad.

Nosotros comemos muy bien en los chiringuitos.

[ ] muy bien en los chiringuitos.

Comprobar

Complete los espacios en blanco con uno de los verbos **en negrita** según el contexto.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco.

(**Se parece, Parece**) _____ que el tiempo va a cambiar y lloverá más tarde.

Como tiene tres años Juan Antonio todavía (**cree, se cree**) _____ que las hadas existen.

Los vecinos (**acordaron, se acordaron**) _____ poner una denuncia a la alcaldía de la ciudad.

Aunque le dijeron que era lo mejor; (**negó, se negó**) _____ hablar con la policía.

Los niños (**despertaron, se despertaron**) _____ por el ruido espantoso que escucharon.

Los padres (**acostaron, se acostaron**) _____ a los niños temprano.

Actividad 2.2.4

Complete los espacios en blanco con los pronombres y verbos necesarios para expresar el uso del "se" en situaciones inesperadas o accidentales.

Los verbos están **en negrita** antes de cada espacio en blanco. Cuidado con el tiempo verbal.

Ejemplo: A mi esposo (**olvidar**) se le olvidó nuestro aniversario de bodas.

¿A ti (**parar**) [ ] el reloj, Elena?

Cuando lavábamos los platos (**romper**) [ ] cuatro al enjuagarlos.

A mí (**descomponer**) [ ] el carro en medio de la autopista.

Cuando los niños jugaban con el perro (**escapar**) [ ] porque no tenía correa (leash).

Mi papá salió de casa con mucha prisa y (**olvidar**) [ ] los anteojos en la mesa.

No encuentro mis llaves. ¡Creo que (**perder**) [ ] !

Al mesero (**caer**) [ ] las bebidas al toparse con la silla.

A mis hermanos (**quemar**) [ ] la carne.

Al niño (**romper**) [ ] sus juguetes por ser descuidado.

Comprobar

This page titled 7.4.5: Usos comunes de "se" is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon (ASCCC Open Educational Resources Initiative) .

- **2.2: Usos comunes de "se"** by Nancy Ballesteros, Alejandro Lee, Nicolás Crisosto, & Cristina Moon is licensed CC BY-NC-SA 4.0.

7.4.6: Usos comunes de “se” - Información adicional

The pronoun “se” can really be a nightmare for learners of Spanish. It comes up so often and can mean so many things and function in so many ways. Here, we are going to review 4 common uses of “se.”

1. Reflexive “se” (el “se” reflexivo):

   Se is very often used to change a normal verb into a reflexive verb in Spanish. In reflexive constructions, the person or thing that does the action also receives the action. In English we use the pronouns “himself, herself, themselves.” In Spanish, you just add a “se” to an infinitive (when it makes sense) and it serves the same function. Obviously “se” is only used with infinitives and 3rd person constructions (él, ella, Ud, ellos, ellas, Uds., etc.); other forms use their corresponding reflexive pronouns (me, te, nos, etc.).

   Ejemplo(s):
   --La madre baña al niño. [bañar = normal verb]
   The mother bathes the child.

   --La madre **se** baña. [bañarse = reflexive verb]
   The mother bathes herself.

2. Reciprocal “se” (el “se” recíproco):

   Sometimes the pronoun “se” is used to signal that the subjects are doing the action to each other; the action is reciprocal. Obviously, the verb needs to be plural order to obtain this reading.

   Ejemplo(s):
   --Las chicas **se** saludan.
   The girls greet each other.

   --Los amigos **se** abrazan.
   The friends hug each other.

   --Los estudiantes **se** comunican por email.
   The students communicate with each other by email.

3. “Se” as part of verb without logical reason (el “se” como parte del verbo sin motivo obvio):

   There are many other verbs that have “se” stuck on the end with no obvious purpose. They are certainly not reflexive verbs (even though they are often called that) because the subject does not receive the action of the verb. This use of “se” is often called the “lexical se” because the infinitives of these verbs end in “se” in the dictionary. For example, verbs like:

   Ejemplo(s):
   --El hombre **se olvidó** de la cita. [**olvidarse** (de) = to forget]
   The man forgot the appointment.

   --María **se dio cuenta** del problema. [**darse cuenta** (de) = to realize]
   María realized the problem.

   --Mi abuelo **se murió** el año pasado. [**morirse** = to die]
   My grandfather died last year.

   --Los niños se despiden de su maestra. [**despedirse** (de) = to say goodbye (to)]
   The children say goodbye to their teacher.

4. Impersonal “se” (el “se” de las construcciones impersonales):

4. Impersonal "se" (el "se" de las construcciones impersonales).

Perhaps the most common use of "se" in Spanish is to de-emphasize the agent of the sentence. All this means is that the speaker does not specify who or what is doing the action. In English we use the pronouns "one" or "they" and passive constructions to accomplish this same goal. (That is why many Spanish grammar explanations referred to this use as the "passive se.")

Ejemplo(s):
--Si **se** estudia mucho, **se** ganan buenas notas.
*If **one** studies a lot, good grades **are earned**. [No specific person is studying or earning grades.]*

--**Se** dice que la economía va mejor.
***They** say that the economy is going better. [The speaker does not mention who says this.]*

--**Se** habla español en los EE.UU.
*Spanish **is spoken** in the U.S. [There is no emphasis on who is speaking Spanish.]*

--**Se** mandan los emails todos los días.
*Emails **are sent** everyday. [The speaker does not mention who is doing the sending.]*

As you can see in the examples above, the verb can be conjugated in the 3rd person singular or plural. However, if the unspecified agent is acting one or more persons, the construction with "se" is always in the singular, and "a" marks the object to avoid a reflexive reading.

--En la Segunda Guerra Mundial **se** mató a muchas personas.
*In WWII many people **were killed**. [There is no focus on who was doing the killing.].*
*In WWII **they** killed many people.*

--*En la Segunda Guerra Mundial se mataron muchas personas.
**In WWII many people killed themselves. [Yikes! This is not what I meant.]*

This page titled 7.4.6: Usos comunes de "se" - Información adicional is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.1.13: G.4.3- Four Common Uses of "se" (cuatro usos comunes de "se")** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.4.7: De todo un poco- Estrategias usando cognados

Many Spanish words have the same origin as English words. In fact, some words are the same word, but are pronounced differently. We have many words that are the same but in Spanish have one consonant and two consonants in English. Let's see some examples:

- **Capital** **Capital** ← same word, different in pronunciation
- **Instructions** **Instrucciones** ← same origin: from the Latin: instructĭo,- ōnis.
- **Impossible** **Imposible** ← In Spanish we have only NN and CC as double consonants.
  - RR and LL are considered consonant groups as of 1992.

In linguistics, a cognate (**COGNADO**) is a word that has the same origin or root; it can be Latin, Greek, German, etc.

Accident	=	**accidente**
Banana	=	**banana**
Cabin	=	**cabina**
December	=	**diciembre**
Elephant	=	**elefante**
Family	=	**familia**
Idea	=	**idea**
Galaxy	=	**galaxia**
List	=	**lista**
Magic	=	**mágia**
Natural	=	**natural**
Object	=	**objeto**
Paper	=	**papel**
Radio	=	**radio**
Secret	=	**secreto**
Telephone	=	**teléfono**

The next table gives you some equivalents between English and Spanish. These are very helpful to have a better understanding of the **COGNADOS** and will help you to succeed in spelling Spanish.

Inglés	Equivalencia En español	Ejemplo:
-ade	-ada	Limonada
-ant	-ante	Instante
-cy	-cía	Infancia
chl	cl	Cloro (without h)
-ic	-ica / ico	Música / público
-ion	-ión	religión
-ist	-ista	artista
mm	nm	inmóvil
s+consonant	es+consonante	especial
(s)sion	-sión	pasión
th	t	Teología (without h)
-ty	-ad	universidad
-tion	-ción	nación
ph	f	filosofía
psy	psi	psicología

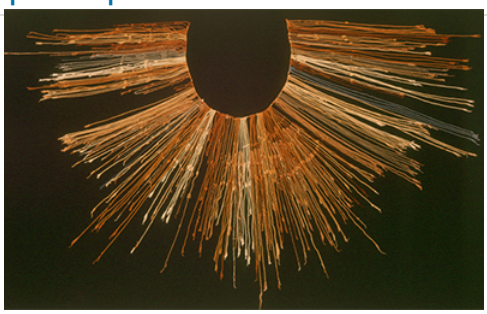
This page titled 7.4.7: De todo un poco- Estrategias usando cognados is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Elizabeth Silvaggio-Adams and Ma. Del Rocío Vallejo-Alegre (Milne Publishing) .

- **2.5: Estrategia- Uso de cognados — Incrementa tu vocabulario en español, usando palabras en inglés** by Elizabeth Silvaggio-Adams and Ma. Del Rocío Vallejo-Alegre is licensed CC BY-NC 4.0.

7.5: Lecturas

7.5: Lecturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

7.5.1: Las culturas andinas prehispánicas



Un quipu del Imperio Inca (Claus Ableiter)

Es imposible exagerar la importancia de las civilizaciones prehispánicas en el desarrollo de las culturas **andinas** de hoy en día. Se sabe que estos pueblos datan de hace 5.000 mil años pero, en mayor parte, su fascinante historia es desconocida por muchos. En esta actividad, aprenderemos información muy interesante sobre estas civilizaciones. Debido a la falta de espacio, aquí se presentan solamente tres épocas en la historia prehispánica andina y, por eso, es importante subrayar que no es la historia completa de los cinco mil años de civilización. Las civilizaciones que exploraremos son **Caral-Supe**, **Nazca** e **Inca**.

Preparación para las presentaciones en clase

La clase se va a dividir en 3 grupos, para cada uno investigar una de las civilizaciones y luego presentar la información más **destacada** y atrayente. Solo es necesario investigar uno de los grupos prehispánicos, pero la meta de la actividad es aprender sobre los tres por medio de las presentaciones en clase.

Cada grupo será responsable de presentar la siguiente información sobre la civilización asignada (Caral-Supe, Nazca, o Inca):

- El período de tiempo en el que existió en relación con otras civilizaciones en otras partes del mundo (para proveer contexto).
- El territorio que ocupaba
- El tipo de organización social que utilizaba
- Las innovaciones o prácticas que destacaban en esta sociedad
- ¿Qué le pasó a esta civilización? (Desapareció, se transformó, etc.)

Cada grupo debe preparar un breve “examen” con 6 preguntas, que contengan los puntos más importantes de su presentación. Los compañeros y compañeras de los otros grupos tendrán que responder a estos “exámenes” después de escuchar las presentaciones.

A continuación, se incluyen algunos enlaces que te pueden ayudar a encontrar información sobre la civilización asignada. Sin embargo, puedes también utilizar otros vídeos o páginas web de tu elección para buscar más información.

Caral-Supe—la civilización más antigua de América

En este sitio podrás encontrar información útil sobre la civilización Caral-Supe.



Transcripción (.docx)



Transcripción (.docx)

La civilización nazca

Este sitio web contiene varios documentos con información general sobre la cronología y sociedad de este pueblo: Museo chileno de arte precolombino.



Transcripción (.docx)



Transcripción (.docx)

Este grupo quizás podría incluir una encuesta en su “examen” o presentación, para saber qué piensan sus compañeros y compañeras sobre el propósito de las líneas nazca. Se puede usar este sitio para crear una encuesta de manera gratuita.

La civilización inca

El sitio web y los videos de abajo proveen información sobre la civilización inca: El imperio incaico: orígenes, organización política y social.



Transcripción (.docx)



Transcripción (.docx)

Sucesos modificado por Ruth Fernández Parga.

This page titled 7.5.1: Las culturas andinas prehispánicas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.5.1: Las culturas andinas prehispánicas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.5.2: La caída del imperio inca



La región del Perú durante la caída del Imperio Inca. **(William Robert Shepherd)**

La llegada a Perú de los españoles se produjo después de dos viajes previos sin éxito. Para su tercer viaje, los socios Francisco Pizarro, Diego de Almagro y Hernando de Luque, un sacerdote, contaban con el permiso de la corona española, en un tratado firmado por la emperatriz Isabel de Portugal. Este tratado, llamado la Capitulación de Toledo, fue firmado el 26 de junio de 1529, y le dio a Pizarro la autorización para conquistar las tierras (que pasarían a llamarse Nueva Castilla), para evangelizar a los nativos, y para contribuir a la corona de España con un quinto de todas las riquezas que **hallaran**.

Fue en 1531 que la tripulación española llegó a las costas de Tumbes (ciudad costeña del noroeste de Perú), y desde ahí se internó en el territorio del Tahuantinsuyo, llegando hasta Cajamarca en 1532. Allí se encontraba el Inca Atahualpa, hijo de Huaina Cápac, que en esos momentos se disputaba el trono con su hermano Huáscar, que gobernaba desde el Cuzco.

Los españoles eran pocos en número, pero contaban con armas de fuego y caballos. Así, organizaron una emboscada al Inca Atahualpa cuando se presentó en la plaza mayor de Cajamarca, acompañado de su séquito. Se dice que el cura (con la ayuda de un indio que hacía de intérprete) pidió al Inca convertirse a la religión católica y someterse al rey de España. El Inca desconocía estos términos, por lo que tiró la Biblia al suelo, lo que sirvió de pretexto para el ataque de los españoles. Atahualpa fue capturado y, para conseguir su libertad, le ofreció a Pizarro llenar un cuarto con oro hasta donde llegara la altura de su mano. El cuarto se llenó con oro, pero Atahualpa nunca consiguió su libertad; los conquistadores lo asesinaron en 1533.

Desde Cajamarca, los españoles se movieron hacia el Cuzco, centro del imperio incaico, conquistando los pueblos o consiguiendo el **apoyo** de los señores y de los grupos que se encontraban descontentos con el sistema establecido por los incas. Esto hizo que la conquista del Tahuantinsuyo no fuera una tarea difícil para los españoles.

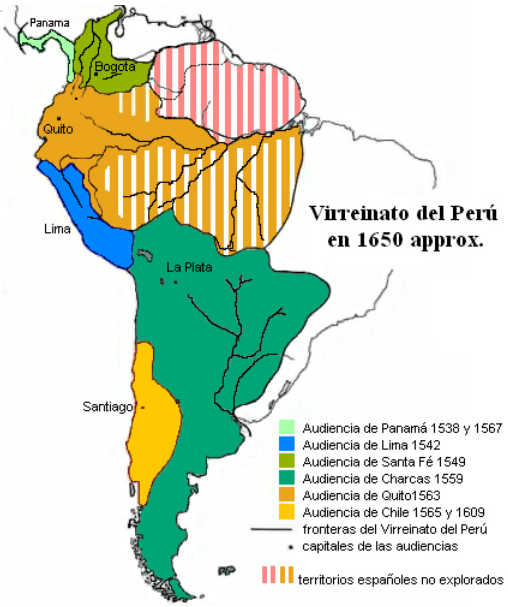
Entre 1534 y 1542, se creó la Gobernación de Nueva Castilla y Nueva Toledo y se **fundó** la ciudad de Lima (capital del nuevo territorio) con el nombre de Ciudad de los Reyes. En 1542, la región se convirtió en el Virreinato del Perú. En el mismo año, Francisco de Orellana descubrió el río Amazonas y, en 1545, se descubrieron las **minas** de plata de Potosí, en lo que hoy en día es territorio boliviano.

La Universidad de San Marcos fue fundada el 12 de mayo de 1551 y empezó a funcionar en 1553, convirtiéndose así en la primera universidad de América del Sur. Hoy en día, la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM) es una de las instituciones educativas más importantes, reconocidas y representativas de todo Latinoamérica.

This page titled 7.5.2: La caída del imperio inca is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.5.2: La caída del imperio inca** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.5.3: El virreinato del Perú



El virreinato del Perú en 1650. **(Daniel Py)**

El tercer virrey del Perú, Don Francisco de Toledo, llegó a Lima en 1569 y gobernó hasta 1581, estableciendo durante este tiempo el marco político y administrativo que daría forma al virreinato. Así, durante su gobierno se estableció el sistema de la mita colonial, que consistía en el tributo que los indios pagaban con su propio trabajo en las **minas** de oro y plata, en los obrajes, o en la construcción. Toledo también estableció las reducciones indígenas, en las que se agrupaban a unas 500 familias; esto se hizo para llevar un mejor control de los tributos que cada comunidad debía pagar.

El virreinato del Perú **alcanzó** una gran extensión con los nuevos territorios conquistados; así, Lima era responsable de las Audiencias de Panamá, Nueva Granada, Quito, Lima, Charcas, Santiago y Buenos Aires (haz clic en el mapa para observar la distribución territorial). Esta situación duró hasta 1717, cuando se formó el virreinato de Nueva Granada, que incluía lo que hoy es Venezuela, Colombia, Ecuador y Panamá. Después, en 1776, se estableció el virreinato del Río de la Plata, y los territorios que ahora son Argentina, Paraguay, Bolivia y Uruguay pasaron a formar parte de este.

Choque cultural y el poder de la iglesia

Este período de choque de culturas se caracterizó por la implantación de la cultura española, la **explotación** de la mano de obra indígena, y la reducción de la población indígena, que moría a causa de las nuevas enfermedades o por el excesivo trabajo forzado en las minas. La disminución de la mano de obra indígena originó la importación de esclavos negros de África, especialmente para el trabajo en las minas de oro y plata, que eran la mayor fuente de ingresos de la corona española.

El trabajo de propagación de la fe entre los indígenas fue llevado a cabo por las diferentes órdenes religiosas católicas, y fue la excusa usada para la conquista. Durante esta época, la iglesia católica llegó a tener un inmenso poder, especialmente con el Tribunal de la Santa Inquisición, que duró 250 años en Perú, desapareciendo finalmente en 1820. El resultado de la implantación de la religión católica fue el sincretismo religioso que sobrevive hasta hoy, especialmente en las comunidades alto-andinas de Perú, Bolivia, Ecuador y Chile.

Los criollos

En esta época colonial, se dio también la aparición de una nueva clase social, los criollos, que habían nacido en América de padres españoles. En algunos casos, ambos padres eran de origen español; en otros, uno de los padres era indígena y el otro español. Al inicio, los criollos no tenían los mismos derechos que los españoles. Sin embargo, durante los siglos XVII y XVIII llegaron a gozar de más libertades y fortuna, empezando a participar en la vida política, social y religiosa. Al ver este nuevo poder de los criollos, la corona española trató de quitarles estos derechos de nuevo, lo que aumentó el descontento que luego llevaría a la lucha por la independencia.

This page titled 7.5.3: El virreinato del Perú is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.5.3: El virreinato del Perú** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.5.4: Independencia

A comienzos del siglo XIX, el territorio que hoy en día es Ecuador, Perú y Bolivia (pero que en aquel entonces pertenecía a los Virreinatos de la Nueva Granada, del Perú y del Río de la Plata, respectivamente) fue objeto de varios conflictos entre los aristócratas y los criollos que eran leales a España, conocidos como los realistas, y los criollos y mestizos que estaban a favor de la independencia y la emancipación.

Como verás más adelante, el venezolano Simón Bolívar tuvo un papel muy importante en las luchas de independencia en gran parte de la región. Por ello, Bolívar es una de las figuras históricas más importantes en toda Latinoamérica.

Ecuador

En agosto de 1810, la sublevación popular llegó a un punto culminante. Un grupo de ciudadanos que seguía manteniendo sus ideales de emancipación, asaltaron desarmados las prisiones para **liberar** a los presos; las rebeliones se volcaron también en las calles, ocasionando sangrientos enfrentamientos.

Tras muchos alzamientos e intentos, y después de lograr la paz de la Gran Colombia en 1829, Ecuador **alcanzó** su independencia en 1830.

Perú

Existía cierta resistencia aislada contra la corona durante la segunda mitad del siglo XVIII, pero los insurgentes no lograron mucho éxito hasta 1820, cuando el general argentino José de San Martín llegó a Perú como libertador. Después de pedirle ayuda a Simón Bolívar, y tras muchas batallas sangrientas entre los ejércitos rebeldes y el ejército realista, se pudo declarar la independencia en 1824.

Bolivia

El territorio de Bolivia formaba parte del Virreinato del Río de la Plata (con Argentina, como veremos en la próxima unidad) y tenía gran importancia para Buenos Aires por sus minas de plata y su posición estratégica. A pesar de varios intentos por parte de los libertadores argentinos entre 1810 y 1815, los españoles consiguieron mantener su control sobre el territorio hasta que los criollos nativos de la región le pidieron ayuda a Simón Bolívar en 1816. Bolívar mandó a Antonio José de Sucre para liderar la rebelión y los ejércitos realistas fueron **derrotados**. En 1825, se declaró la independencia de la nueva nación “Bolívar”, en honor al libertador. Simón Bolívar redactó una constitución y después regresó a Lima, dejando a Sucre al frente del gobierno.

Aquí puedes observar un excelente mapa de la región después de la independencia.

This page titled 7.5.4: Independencia is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.5.4: Independencia** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.5.5: Bolivia, Perú y Ecuador – Finales del siglo XIX y siglo XX

En esta sección, vamos a conocer algunos de los eventos más importantes y de las figuras más destacadas de la historia de estas tres naciones durante los siglos XIX y XX. El propósito de esta actividad no es estudiar todos y cada uno de los eventos que tuvieron lugar, sino familiarizarse con los sucesos más cruciales que llegaron a influenciar las realidades de hoy en día.

Bolivia

1879-1883 – La guerra del Pacífico



En rojo, territorio perdido por Bolivia. **(Pethrus)**

La guerra del Pacífico fue un conflicto armado que enfrentó a la República de Chile contra la República de Perú y la República de Bolivia. A causa de una crisis económica y política en Bolivia, Chile pudo **explotar** la debilidad militar del país. Bolivia perdió su territorio costal, que era rico en nitratos y, como resultado, ya no tuvo *Acceso* al océano, lo cual tendría un fuerte impacto económico en el país hasta el siglo XXI.

1898-1899 – La guerra federal (civil)

Después de perder el territorio en la guerra del Pacífico contra Chile, se formaron dos grupos en Bolivia: los liberales, que estaban a favor de recobrar, por lo menos, la tierra que permitiría *Acceso* al océano Pacífico, y los conservadores, que querían llegar a un acuerdo con Chile. José Manuel Pando dirigió al ejército de los liberales y quiso formar una alianza con las tropas indígenas. Según cuentan, creó un acuerdo con el cacique Pablo Zárate Willka, jefe de los indígenas aymaras. Le concedió el grado de Coronel y le prometió ser segundo presidente de Bolivia y devolver las tierras "al indio" una vez ganada la guerra.

El ejército liberal ganó la guerra civil con la ayuda de las tropas indígenas, y la sede del gobierno fue trasladada a La Paz, empezando el proyecto de federalización de la república. Sin embargo, nunca se recuperó el territorio perdido en la guerra del Pacífico.

1900-50 – La época del estaño

En 1900, se produjo un hecho crucial para la economía **boliviana**: Simón I. Patiño descubrió la veta de estaño más rica del mundo en la **mina** La Salvadora (en Llallagua), comenzando así la era del estaño en el país. Simultáneamente, los precios internacionales de la plata se derrumbaron, y la minería boliviana de la plata colapsó. En poco más de dos décadas, los llamados "barones del estaño" (Simón Patiño, Carlos Víctor Aramayo y Mauricio Hoschild) se convirtieron en un poder económico y político decisivo en el país hasta la revolución nacional de 1952, que provocó la **nacionalización** de las **minas**.

1932-35 – La guerra del Chaco

La guerra del Chaco fue un conflicto armado entre Bolivia y Paraguay, para así obtener el control de la región del Chaco Boreal. El territorio tenía valor estratégico por su frontera con el Río Paraguay; el dominio del río abriría la puerta al océano Atlántico, una ventaja crucial para los dos únicos países de Sudamérica sin costa. Además, para Bolivia era una cuestión nacional, ya que había perdido el *Acceso* al océano en la guerra del Pacífico. Al final de esta guerra sangrienta, Bolivia tuvo que ceder mucho territorio a Paraguay, pero ambos países quedaron con *Acceso* al océano **mediante** el río.

1952 – La revolución nacional



Victor Paz Estenssoro, fundador del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y presidente de Bolivia en cuatro ocasiones. **(Nationaal archief)**

La derrota en la guerra del Chaco dejó una terrible sensación de fracaso en el país pero, sobre todo, despertó una nueva conciencia entre la sociedad, que se enfrentó, por primera vez en el campo de batalla, a la realidad de sus diferencias étnicas y sociales. La clase media se vio, cara a cara, con la mayoría **quechua**-aymara, que no sabía por qué ni por quién peleaba. El Movimiento Nacional Revolucionario (MNR) se desarrolló bajo estas circunstancias y, tras varios conflictos políticos y violentos, lograron cambios importantes en el país. Los principales fueron:

1. El decreto del voto universal, otorgando el voto a la mujer, a los analfabetos, y haciendo elegible a cualquier ciudadano mayor de edad. De 130.000 personas con derecho al voto en 1951, se pasó a 960.000 votantes en 1956.
2. La reforma agraria, que devolvió la tierra a los campesinos. De este modo, se incorporó a casi 2.000.000 de bolivianos a la economía, así como el voto los había incorporado a la política.
3. La educación universal y obligatoria por medio de la instalación de núcleos escolares rurales para los campesinos.

1978-1982 – Caos político

El período entre 1978 y 1982 fue el más inestable y caótico de toda la historia republicana de Bolivia, con nueve presidentes en cuatro años y medio, siete de facto y solo dos constitucionales. Una de los dos gobernantes elegidos por el pueblo fue Lidia Gueiler (1979-1980), la primera mujer presidenta (y única hasta el momento) en la historia del país, y la segunda en la historia del continente (Isabel Perón fue la primera presidenta Argentina en 1974). Además, hubo también dictaduras militares en esta época. La más notable fue la de Hugo Banzer (el Banzerato), entre 1971 y 1978. Curiosamente, Banzer volvió a presidir el país entre 1997 y 2001, esta vez elegido democráticamente.

Perú

1879-1883 – La guerra del Pacífico

Cuando Bolivia y Chile entraron en un conflicto armado sobre territorio rico en nitratos y otros recursos naturales, Perú se vio obligado a participar, debido al tratado de alianza que había firmado con Bolivia. La guerra constó de batallas marítimas y terrestres, y Perú sufrió pérdidas territoriales importantes, junto con profundos daños económicos. La **derrota** afectó el desarrollo del país, resultando en un período de inestabilidad política, pero también produjo algunas de las figuras históricas más conocidas de la historia **peruana**, como los líderes militares Miguel Grau y Francisco Bolognesi, y también el líder político Andrés Avelino Cáceres (presidente del país después de la guerra).



Las regiones que la historia oficial del Ecuador consideraba perdidas a causa de la guerra peruano-ecuatoriana **(Haylli)**

1941-1942 – La guerra entre Perú y Ecuador

La guerra **peruana-ecuatoriana** se desarrolló entre 1941 y 1942. Hay **desacuerdo** entre los dos bandos sobre quién y por qué empezó el conflicto. La versión peruana señala que tropas ecuatorianas invadieron territorio peruano, y la versión ecuatoriana señala que Perú tomó como pretexto una serie de incidentes entre patrullas fronterizas para invadir Ecuador. De cualquier modo, el ejército peruano era más fuerte, y **superó** fácilmente a las fuerzas ecuatorianas. Perú también llevó a cabo varios bombardeos aéreos en ciudades ecuatorianas, y estableció en la región una unidad paracaidista; esta fue la primera vez que se transportaron fuerzas por aire en la historia de América del Sur. La guerra terminó cuando ambos países firmaron el Protocolo de Paz, Amistad y Límites de Rio de Janeiro, en enero de 1942.

1929-1990 – El papel de APRA (Alianza Popular Revolucionaria Americana)

El APRA es un movimiento político latinoamericano que tiene su base más fuerte en Perú. Fue **fundado** por Víctor Raúl Haya de la Torre, con la meta explícita de **promover** la justicia social. Algunos de sus principios eran:

- Acción contra todo el imperialismo
- La **nacionalización** progresiva de tierras e industrias
- Promover la solidaridad con todos los pueblos y clases oprimidas

En las elecciones presidenciales de 1931, Haya de la Torre fue **derrotado** (bajo circunstancias sospechosas) por el coronel Luis Miguel Sánchez Cerro. El resultado fue una dictadura militar que suprimió el movimiento APRA y encarceló a Haya de la Torre. Hubo asesinatos políticos y descontento civil durante muchos años. En 1962, Haya de la Torre volvió a involucrarse en la política y obtuvo la mayoría relativa de los votos en las elecciones presidenciales, pero no **alcanzó** el porcentaje necesario para ganar la presidencia. Debido a que ninguno de los candidatos obtuvo la mayoría absoluta de los votos, el congreso tuvo que elegir, y nombró como presidente de Perú a Haya de la Torre. Sin embargo, varios golpes de estado e inestabilidad política siguieron a su gobierno.

En 1985, Alan García Pérez llegó a ser el primer candidato aprista en ganar las elecciones presidenciales. Sin embargo, en esa época hubo una fuerte crisis económica, que resultó en un período de hiperinflación, y su presidencia no fue exitosa. Como reacción a la crisis económica, se eligió a Alberto Fujimori, del partido Cambio 90.

1990-2000 – Alberto Fujimori

Alberto Fujimori ganó las elecciones presidenciales de 1990, con el mandato de rescatar al Perú de su crisis económica. Fujimori quiso reducir el tamaño del estado, abrir la economía al mercado internacional y **privatizar** varias **empresas** estatales. Su presidencia también se caracterizó por un discurso contra los partidos y políticos tradicionales (como APRA), echándoles la culpa de la quiebra económica del país. En 1992, Fujimori llevó a cabo un “auto golpe de estado” cívico-militar, resultando en la disolución del congreso y en una presidencia autoritaria.

Es justo decir que Fujimori es una figura muy controvertida. Muchos peruanos le dan crédito por recuperar la economía de Perú y por **derrotar** el terrorismo doméstico de grupos radicales como Sendero Luminoso, responsable de muchos actos de violencia en nombre del cambio político. Sin embargo, sus tácticas violentas fueron cuestionadas en la primera década del 2000, y se descubrió que había participado en sobornos tanto de políticos, como de **empresarios**. Entre el escándalo, Fujimori huyó y se auto-exilió en

Japón (ya que cuenta con la doble nacionalidad peruana-japonesa). Sin embargo, en 2005 viajó a Chile y fue detenido por las autoridades del país, que tiene un tratado de extradición con Perú. En 2009, Fujimori fue sentenciado a 25 años de prisión por sus delitos.

Ecuador

1859-1860 – La batalla de Guayaquil y el tratado de Mapasingue

Entre 1859 y 1860 hubo una grave crisis en el país, lo que ocasionó la creación de varios gobiernos en el territorio. Los más importantes fueron el Gobierno Provisorio de Quito, liderado por Gabriel García Moreno, y el de Guillermo Franco, que se alzaba con la Jefatura Suprema de Guayaquil. Los demás gobiernos se repartían las otras ciudades más importantes. En 1860, tuvo lugar la batalla de Guayaquil, que fue la última de una serie de enfrentamientos bélicos que tuvieron lugar en este período. Había dos bandos; el de Gabriel García Moreno, apoyado por el general y expresidente Juan José Flores; y el de Guillermo Franco, reconocido por el presidente peruano Ramón Castilla. García Moreno ganó la batalla, gobernando el país de 1861 a 1864.

Tanto Guillermo Franco como García Moreno habían creado alianzas con Ramón Castilla, sin saberlo el otro. El presidente de Perú había iniciado una campaña militar para bloquear la costa ecuatoriana, y así entregar a los ingleses territorios amazónicos que consideraba propiedad de Perú (aunque estaban en territorio ecuatoriano). En 1860, Ramón Castilla firmó la paz con Franco (quien gobernó Ecuador entre 1859 y 1860). Tras entrar el ejército peruano a Guayaquil, se firmó el tratado de Mapasingue, por el cual se anulaba la concesión inglesa y se entregaba la Amazonia a Perú.

1934-1972 – José María Velasco Ibarra y sus continuos exilios a Buenos Aires



Estampilla ecuatoriana de José M. Velasco I. **(Post of Ecuador)**

José María Velasco Ibarra fue presidente de Ecuador entre 1934 y 1972 de manera intermitente. Sin embargo, a pesar de su gobierno interrumpido, su influencia marcó fuertemente la política ecuatoriana del siglo XX. Fue elegido por primera vez en las elecciones presidenciales de 1933, para ser luego depuesto en 1935, teniendo que exiliarse en Colombia. Después, se fue a vivir a Buenos Aires, Argentina, a donde regresaría en sus posteriores exilios. En 1940 perdió las elecciones en Ecuador, pero formó un frente político contra Carlos Alberto Arroyo del Río, el candidato ganador. Arroyo es depuesto y Velasco gobierna desde 1944 a 1947, hasta que es desterrado a Chile. En 1952 vuelve a ganar las elecciones, y gobierna el país hasta 1956, tras lo cual regresa a Buenos Aires. En 1960, se presenta a una nueva candidatura, que gana, pero no consigue finalizar su término y se exilia de nuevo.

Finalmente, en 1968, Velasco Ibarra regresa a Ecuador y gana las elecciones de ese año. Sin embargo, ahora sus ideas se habían radicalizado y, al cabo de dos años de gobierno, ignora la constitución y asume todos los poderes, convirtiéndose en dictador del país. En febrero de 1972, a cinco meses de terminar su último mandato, es depuesto por las Fuerzas Armadas ecuatorianas.

1995 – La guerra del Cenepa contra Perú

La Guerra del Cenepa fue un enfrentamiento que ocurrió en el lado oriental de la cordillera del Cóndor, sobre la cuenca del río Cenepa, en territorio peruano ocupado por el ejército de Ecuador desde 1994, y que enfrentó a las fuerzas armadas de ambos países durante los meses de enero y febrero de 1995. Sin embargo, nunca existió una declaración formal de guerra, y las batallas no se generalizaron tampoco a toda la frontera común. El conflicto se resolvió gracias a la intervención de Argentina, Chile, Brasil y Estados Unidos, que habían participado en el Protocolo de paz, amistad y límites de Río de Janeiro de 1942. Así, Perú y Ecuador firmaron el Acta de Brasilia, poniendo fin al conflicto y aceptando la frontera establecida entre los dos países. Esta frontera, ratificó la zona del Cenepa como posesión peruana, mientras que un kilómetro cuadrado en la zona de Tiwinza pasó a pertenecer a Ecuador.

This page titled 7.5.5: Bolivia, Perú y Ecuador – Finales del siglo XIX y siglo XX is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.5.5: Bolivia, Perú y Ecuador – Finales del siglo XIX y siglo XX** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.6: Videos

7.6: Videos is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

7.6.1: Ecuador y el sombrero panameño

¿El sombrero panameño?

Ya aprendiste en la unidad cinco que la patria panameña cae dentro de la región centroamericana, no la sudamericana. No obstante, ¿sabías que el famoso sombrero blanco que el mundo asocia con Panamá en realidad viene de las tierras de Ecuador? En esta actividad vamos a alejarnos del término equivocado e investigar la rica historia de este producto **ecuatoriano** cuyo verdadero nombre es el sombrero de paja toquilla.

Para captar una idea de la evolución del sombrero de paja toquilla y cómo adquirió el nombre incorrecto, lee el siguiente resumen sobre su historia. Después, contesta las preguntas para verificar la comprensión.



Sombrero de paja toquilla
(Archivo Medios Públicos EP)

Una breve historia sobre los orígenes del sombrero

Se puede encontrar evidencia de la existencia de los primeros sombreros de paja toquilla durante la época de la conquista española a través de la costa **ecuatoriana**. Los conquistadores notaron que los indígenas llevaban sombreros de paja que cubrían las orejas y el cuello. Estos sombreros eran muy parecidos a las tocas que se asociaban con las monjas y las viudas en España. Por eso fue dado el nombre de “paja toquilla”.

Durante el período colonial en Ecuador, a los españoles les fascinaban mucho los sombreros y mandaron que los indígenas los fabricaran. A través de este interés, el sombrero ganó bastante fama en España dentro de la nobleza y las clases altas españolas. Como resultado de la nueva popularidad del sombrero dentro de la moda europea, el pueblo costeño de Montecristi se convirtió en el centro de elaboración.

En 1835, inspirado por su fama y éxito en el extranjero, Manuel Alfaro, un hombre de negocios, estableció la primera **empresa** de exportación de sombreros y eligió Panamá como el destino principal a causa de su importancia creciente como un centro de comercio. Durante la época conocida en los Estados Unidos como la fiebre por el oro, Alfaro expandió su negocio al entrar en el mercado norteamericano. En 1849, exportó 220.000 sombreros a California.

Años después, Eloy Alfaro, el hijo de Manuel, tomó las riendas del negocio, utilizó su éxito para iniciar una carrera política, y en 1896 se hizo presidente de Ecuador. Los años que siguieron a la presidencia de Alfaro fueron sumamente importantes para el aumento de conocimiento global del sombrero. Con la construcción del Canal de Panamá en 1906, los negocios de exportación **ecuatorianos** obtuvieron ganancias enormes. Esta época de prosperidad llevó al sombrero de paja toquilla hacia el cenit de su popularidad con la adopción del estilo por parte de varias figuras públicas famosas, como el presidente Teodoro Roosevelt y muchas estrellas de Hollywood.

Ahora que sabes un poco de los orígenes del sombrero de paja toquilla, vamos a explorar dos pasos indispensables en el proceso de elaborar el producto. A continuación hay dos videos: el primero muestra la primera parte del proceso en el cual las mujeres campesinas preparan la paja toquilla antes de enviarla a los especialistas que tejen los sombreros. El segundo vídeo es un informe sobre el método de elaboración de los sombreros. Contesta las preguntas que siguen a cada vídeo.



Transcripción (.docx)



Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Russell Friedman.

This page titled 7.6.1: Ecuador y el sombrero panameño is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.4.2: Ecuador y el sombrero panameño** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.6.2: El movimiento cocalero

La **coca** es una antigua planta nativa de la región **andina**. Los aymara, comunidad que habita el Altiplano, ya la habían cultivado por muchos siglos antes de la llegada de los europeos a los Andes. En esta actividad vas a aprender lo relativo a la coca y los movimientos existentes actuales sobre esta planta. Escucha a continuación el siguiente podcast de Public Radio International para introducir el tema sobre la tradición de mascar la hoja de coca y su controversia.

Historia, características y cultivo

La hoja de coca se usaba en las ceremonias religiosas y las celebraciones festivas andinas. Tenía un poder sobrenatural para los nativos y por eso era un componente esencial en las festividades de sacrificios y ritos funerarios. Además, en las relaciones sociales de la cultura andina, la coca todavía es considerada un obsequio de amistad y generosidad que fortalece las relaciones comunitarias. Desde sus inicios hasta el presente, se reconocen las propiedades curativas y nutritivas de la coca. Los vastos usos de la coca hacen que sea un elemento **destacado** en la psicoterapia y seguridad emocional del pueblo andino.

A continuación vas a ver un pequeño vídeo que muestra la manera tradicional del cultivo de la coca en Bolivia. Víctor Ramírez es un cocalero de El Chapare que nos enseña sus parcelas de producción de coca.



Transcripción (.docx)

El movimiento cocalero

Es evidente que la cultivación de la coca es un tema bastante controvertido y complicado. Si fuera tan sencillo producir y vivir de esta planta no habría ningún conflicto, ¿verdad? Sin embargo, no es así. Durante los últimos años se ha generado una gran polémica sobre la mercantilización ilegal de este cultivo andino por parte de grupos de narcotráfico. A continuación vas a leer sobre las dos posturas sobre el tema: el movimiento de **erradicación** y el movimiento pro-cocalero. Las tensiones entre los partidarios de ambos protagonizan el debate sobre la coca actualmente.

¡Coca no!

El Ministerio del Interior peruano desarrolló un programa especial, llamado Corah, para controlar el cultivo ilegal de coca. En el año 2017 se erradicaron más de 22 mil hectáreas de hoja de coca solamente en Ucayali, Tingo María y Aguaytía y se encontraron 80 laboratorios clandestinos de producción de cocaína. Ya que este estimulante adictivo se extrae de la hoja de coca y tiene un valor económico elevado en el mercado, existen negocios ilícitos que se **aprovechan** de los cocaleros y su trabajo.

Mira el siguiente vídeo. El presidente de Perú, Martín Vizcarra, habla a los medios y confirma la **caída** de una gran red de exportación de cocaína ilegal.



Transcripción (.docx)

¡Coca sí!

La criminalización de la coca se extendió a causa del cultivo y la comercialización ilegal e influyó en el **apoyo** para erradicar los movimientos cocaleros. Las campañas, sobre todo del extranjero, propiciaron el descrédito de los productores de coca y de sus reivindicaciones sociales, y los vinculan directamente con el narcotráfico o el terrorismo. Pero la coca, planta sagrada para ellos, tiene fines económicos, culturales y sociales legítimos que no deben confundirse con el cultivo ilegal masivo de la coca. Los movimientos cocaleros insisten en que la coca no es la cocaína, y defienden con arraigo todos sus derechos.

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 7.6.2: El movimiento cocalero is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.4.7: El movimiento cocalero** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

7.6.3: El feminismo boliviano/latinoamericano

El feminismo se define como un conjunto de movimientos culturales, políticos, sociales y económicos que tienen como **propósito** conseguir la **igualdad** de derechos entre hombres y mujeres y la eliminación de la dominación patriarcal en la sociedad y de los roles sociales según el género. Si bien el feminismo es un fenómeno mundial con mucha fuerza, en Bolivia y en Latinoamérica se ha venido defendiendo un feminismo comunitario que presenta fuertes lazos con el desarrollo de un pueblo femenino unido, que lucha en una misma dirección y que se caracteriza por el sentido de unión y solidaridad comunitaria.

A continuación vas a conocer de primera mano dos movimientos bolivianos que activamente se dedican a defender la situación desfavorable de las mujeres. Al igual que Domitila Barrios utilizó la literatura y la escritura para elaborar su feminismo, en el presente existen organizaciones firmes que dan voz a la comunidad femenina y la alzan hacia el mundo.

Asociación con la A: autonomía epistemológica

Revista con la A **(https://conlaa.com/)**

Entre las muchas formaciones en defensa de la mujer que hay en Bolivia, destaca una cuyo nombre es Asociación con la A. Se trata de una organización independiente, plural, no violenta y laica, que defiende la igualdad de oportunidades y de trato entre mujeres y hombres. También, los derechos humanos, la justicia social y el medio ambiente son preocupaciones primordiales en su lucha diaria. La Asociación con la A utiliza una revista digital para difundir y hacer visible su trabajo y, sobre todo, para visibilizar el trabajo que hacen las mujeres en los diferentes ámbitos de su vida cotidiana. Además de Bolivia, la revista es ampliamente distribuida en las esferas feministas de Argentina, Chile y México. Recientemente, han publicado el número 64 de su revista, lo que indica la continuidad y aceptación de sus publicaciones entre la sociedad latinoamericana. En este número, llama la atención un ensayo con título “Feminismo Comunitario-Bolivia. Un feminismo útil para la lucha de los pueblos”.

Paso 1

Ahora vas a leer una porción de este artículo donde se explica la concepción, la ideología y los **desafíos** de este tipo de feminismo en Bolivia:

“El feminismo comunitario no es una teoría, es una acción política que se nombra pero, por supuesto, hemos aprendido que además de luchar por el territorio, además de luchar en las calles, hay que luchar en el territorio de las palabras, hay que disputar la hegemonía de los sentidos y significados del pensamiento eurocéntrico. [...] Consecuentes con esa lucha, nos llamamos feministas y construimos nuestros propios conceptos como un acto de autonomía epistemológica.

[...]Para el feminismo comunitario el feminismo es la lucha de cualquier mujer, en cualquier parte del mundo, en cualquier tiempo de la historia, que lucha, se rebela y propone ante un patriarcado que la oprime o que pretende oprimirla. Entonces, descolonizar el feminismo es dejar de pensar, únicamente, desde los parámetros y categorías del feminismo eurocéntrico o de fechas como la revolución Francesa, porque han demostrado ser insuficientes y se han encerrado en un sistema de derechos que, en realidad, encubre los privilegios de unas y unos pocos frente a las opresiones de las mayorías. Descolonizar el feminismo es dejar de pensar desde la dicotomía del colonizador y el colonizado, es dejar de asumir el tiempo como lineal y el pensamiento como superador de las luchas, la clase como explicación suficiente y la posmodernidad como proyecto político.

[...]Todo esto tiene que ver con el desafío mayor, construir un feminismo útil para la lucha de pueblos de los que somos parte, que reposiciona la discusión sobre el aborto en el campo de la autonomía y la descolonización del cuerpo y la sexualidad; que desmonta la maternidad en esclavitud y soledad con la crianza comunitaria como responsabilidad con la vida; un feminismo que, reconociendo en el trabajo impagado de las mujeres en el hogar la constitución misma del capitalismo, construya un modelo económico que no redite la explotación de nadie ni de la naturaleza. Un feminismo que construya modelos de recuperación de los recursos, circulación de los productos y convivencia con la naturaleza para Vivir bien.

El feminismo comunitario ha encarado estos desafíos, hablamos desde un feminismo descolonizado, hemos construido conceptos, categorías y acciones útiles para desmontar el patriarcado y tenemos como propuesta la comunidad como forma de vida que se construye cada día y que es, a la vez, la forma de garantizar que el patriarcado no se recicle. Desde este camino, y sabiendo que es necesario hacer un movimiento feminista regional y mundial, convocamos al Primer Encuentro de Feminismo desde los Pueblos que se realizará en Bolivia el 2016, porque no hemos dejado de soñar y porque sabemos que los sueños se construyen cada día en comunidad."

Fuente: "Feminismo Comunitario-Bolivia. Un feminismo útil para la lucha de los pueblos"

Paso 2

Contesta a continuación las siguientes preguntas sobre el artículo que acabas de leer:

1. ¿Cuál es el espacio de activismo de esta organización? ¿Por qué afirman que deben extender su protesta más allá de las calles?
2. ¿Qué significa "descolonizar el feminismo" para esta organización? Resúmelo con tus propias palabras en un pequeño párrafo.
3. El último párrafo habla sobre los retos a superar. ¿Cómo estos retos construyen un feminismo colectivo y comunitario?
4. ¿Qué te parece este proyecto de Asociación con la A? ¿Puedes pensar en algún ejemplo concreto que ponga en práctica y ejemplifique los puntos reivindicativos del artículo?

Mujeres creando: la creatividad urbana

A diferencia de Asociación con la A, existen feminismos que sí creen que la mejor forma de expresar sus ideas públicamente es la calle. La calle se formula como el mejor espacio de expresión para que la población **boliviana** se conciencie de la necesidad de establecer la igualdad de género. Este es el caso de Mujeres Creando, un movimiento nacido en 1992 en Bolivia que utiliza mayoritariamente el grafiti y la performance como método de expresión. El grupo está liderado por María Galindo. Además, el grupo también tiene una estación de radio llamada Radio Deseo dedicada a promocionar sus actividades mensuales y a criticar la falta de progreso social y de género desde el gobierno federal boliviano, sobre todo en cuanto a la violencia hacia la mujer.

Observa el siguiente vídeo del 2013 sobre la práctica común de Mujeres Creando y cómo llevan a cabo los grafitis en La Paz.



Transcripción (.docx)

Contesta a continuación las siguientes preguntas sobre el video.

Un paso más creado por Ángel María Rañales Pérez.

1. ¿Cuál es el instrumento de lucha de Mujeres Creando?
2. ¿Cuándo decide Mujeres Creando que es necesario crear nuevos grafitis en las calles?
3. ¿Cómo es la recepción popular de las creaciones artísticas de este grupo?
4. ¿Por qué la calle es tan importante para María Galindo?
5. ¿Cuál es tu opinión personal sobre el mejor espacio de actuación para el feminismo? ¿Crees que es más eficiente luchar en las calles como Mujeres Creando o en la esfera más académica y epistemológica como Asociación con la A? ¿Por qué?

This page titled 7.6.3: El feminismo boliviano/latinoamericano is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **7.6.1: El feminismo boliviano/latinoamericano** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

CHAPTER OVERVIEW

8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur
8.2: Vocabulario
8.2.1: Vocabulario Capítulo 8 (Unidad 8)
8.2.2: Aperturas
8.3: Cultura
8.3.1: Las realidades del Cono Sur
8.3.2: El fútbol en el Río de la Plata
8.3.3: El regreso de la democracia
8.3.4: Las presidentas de Chile y Argentina
8.3.5: La yerba mate en el Cono Sur
8.4: Lecturas
8.4.1: Las comunidades indígenas del Cono Sur
8.4.2: Conflictos y guerras del siglo XIX
8.4.3: Desarrollo e inmigración durante la primera mitad del siglo XX
8.4.4: Presidentes e introducción a dictadores del siglo XX
8.4.5: Las dictaduras militares en el Cono Sur
8.4.6: El MERCOSUR
8.5: Videos
8.5.1: Ciencia, tecnología e innovación en Chile
8.5.2: El asado y la industria ganadera
8.5.3: "Latinoamérica" de Calle 13- un manifiesto por la identidad latinoamericana contra la pobreza

8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

¡Hola desde el **Departamento de Español**! 🇪🇸✨

Este es el Capítulo 8 📘

👉 Para este capítulo nos enfocaremos solamente en **cultura**.

Cada capítulo corresponde a 2 módulos dentro de un curso de 18 semanas.

Módulo 1 es la introducción del curso y módulos 17 & 18 son para la preparación para la examinación final y el examen final.

Esta semana (módulo 16) estaremos viendo:

✨El español en el Cono Sur✨

Learning Objectives

- Al terminar el Capítulo 8 usted podrá:
- utilizar el efecto de las emigraciones masivas de las poblaciones europeas en el Cono Sur.
- analizar la presencia de lenguas indígenas, sus condiciones y su estatus actuales, en especial el guaraní.
- describir el impacto e influencia de las numerosas dictaduras militares en las sociedades del Cono Sur.
- hablar de las condiciones económicas y el posicionamiento de las economías de Uruguay, Paraguay, Argentina y Chile en el mercado global.

8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

8.2: Vocabulario

8.2: Vocabulario is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

8.2.1: Vocabulario Capítulo 8 (Unidad 8)

The table below includes all of the active vocabulary words within *Acceso*. Click on the Spanish word to hear the pronunciation. The table sorts the vocabulary words by Unidad (in ascending order) and then by *palabra* (in ascending alphabetical order).

Función (Part of Speech)	Spanish	English
adj.	adjetivo	adjective
adv.	adverbio	adverb
conj.	conjunción	conjunction
prep.	preposición	preposition
interj.	interjección	interjection
s.	sustantivo	noun
v.	verbo	verb

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Hoy en día, MS-13 es una amenaza y una de las razones detrás de las caravanas de migrantes centroamericanos que caminan hacia la frontera estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	dar señal que se quiere hacer algún mal a otro	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *angloparlante (adj.)*	el/la angloparlante	s.	persona que habla inglés	1
+ **Contexto:** Es un hecho controvertido porque los salvadoreños se han asimilado a la cultura estadounidense y porque si vuelven a El Salvador se arriesgan a ser víctimas de las pandillas como MS-13.	arriesgar(se)	v.	poner a riesgo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** En cierto sentido es una metáfora para el proceso de asimilación cultural. **Palabras relacionadas:** *la asimilación (n.), asimilado/a (adj.)*	asimilarse	v.	proceso por el cual un grupo adopta gradualmente las características de otra cultura	1
+ **Contexto:** MS-13 se aprovechó de la inestabilidad que aún existía en El Salvador a causa de la guerra para aumentar su poder. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	aumentar	v.	ampliar, crecer, hacer más grande	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:** *el aumento (n.), aumentado/a (adj.)*	el aumento	n.	incremento, ampliación, crecimiento	1
+ **Contexto:** Este programa benefició a más de 100.000 nicaragüenses, salvadoreños y	beneficioso/a	adj.	provechosos, útil, lucrativo, productivo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
guatemaltecos ya que les permitió obtener residencia permanente en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *beneficiar (v.), beneficiario (s.), beneficio (s.)*				
+ **Contexto:** Gustavo Galindo es un artista joven cuya música refleja su herencia bicultural y bilingüe. **Palabras relacionadas:** *el biculturalismo (n)*	bicultural	adj.	que tiene dos culturas diferentes	1
+ **Contexto:** Por no hablar de las empresas donde cada vez más reclaman empleados bilingües -que pueden llegar a ganar 20.000 dólares más al año si dominan los dos idiomas-, o los medios de comunicación en español. **Palabras relacionadas:** *el bilingüismo (n.)*	bilingüe	adj.	capaz de hablar dos lenguas	1
+ **Contexto:** Tanto que ahora se sitúa en el límite de los 57 millones de hablantes	el censo	s.	registro oficial de habitantes	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
censados, sin tener en cuenta la inmigración indocumentada. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:**	el chicano	s.	Una persona de ascendencia mexicana nacida en los EE.UU.	1
+ **Contexto:** Existen 55, con un aumento del 70% en los últimos 10 años. **Palabras relacionadas:**	ciento	s.	de cada cien (percent)	1
+ **Contexto:** De acuerdo a las cifras del censo de 2010, Estados Unidos contaba con casi cuatro millones de personas que se identifican como hispanos o latinos de herencia centroamericana. **Palabras relacionadas:**	la cifra	s.	número, suma, cantidad, estadística	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La respuesta humanitaria de FEMA fue criticada fuertemente porque Puerto Rico no recibió el mismo nivel de ayuda que recibieron Florida y Texas después de los huracanes Irma y Harvey a pesar de que los puertorriqueños también son ciudadanos estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la ciudadanía (s.)*	el/la ciudadano/a	s.	habitante, residente de una ciudad, estado o país con sus derechos y deberes	1
+ **Contexto:** Hace una década que comparte su poesía en escenarios importantes como el teatro Apollo, la Casa Blanca, Nuyorican Poets Café, El festival de palabra (Puerto Rico) y más de 200 universidades. **Palabras relacionadas:** *compartido/a (adj.)*	compartir	v.	distribuir las cosas en partes; usar algo en común	1
+ **Contexto:** Eso de que Estados Unidos era una gran mezcla de culturas que finalmente quedaban integradas en una	común	adj.	que pertenece o se extiende a varios; corriente, frecuente	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
especie de olla hirviente con lengua y cultura comunes, queda destruida en el caso de los hispanos", agrega López Morales. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** ¿Por qué es un tema tan controvertido? **Palabras relacionadas:**	controvertido/a	adj.	que crea o inspira controversia y opiniones opuestas	1
+ **Contexto:** Obviamente, Estados Unidos no sólo obtuvo los territorios, sino también a los hispanohablantes que vivían ahí y que aportaron su cultura, costumbres, arte, religión, comida e idioma a su nuevo país. **Palabras relacionadas:** *acostumbrarse (v.)*	la costumbre	s.	la tradición	1
+ **Contexto:** En esta actividad vamos a aprender información demográfica sobre los Estados Unidos para determinar si se puede considerar EE.UU. un país hispanohablante.	demográfico/a	adj.	relacionado con el estudio estadístico sobre un grupo de población humana	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Parte de la razón por la que Estados Unidos autorizó el asilo político fue porque el régimen comunista en Cuba violaba los derechos de sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el derecho	s.	influencia legítima de la relación con otras personas; ciencia que estudia leyes y su aplicación	1
+ **Contexto:** Vamos a conocerla a ella, su historia, y de dónde viene su deseo de dar una voz a otros. **Palabras relacionadas:**	el deseo	s.	aspiración, ambición, apetito	1
+ **Contexto:** Sin embargo, la respuesta del gobierno estadounidense al huracán María muestra una de las desventajas de ser un territorio. **Palabras relacionadas:**	desventaja	s.	aspecto negativo asociado con algo	1
+ **Contexto:** Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba disminuyeron	disminuir	v.	decrecer, hacerse más pequeño	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
porque Fidel Castro tenía ideales que iban en contra de los intereses económicos de Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** La extraordinaria diversidad de la ciudad es lo que los actuales estudiantes de Garden City High School siempre han conocido. **Palabras relacionadas:**	la diversidad	s.	variedad, diferencia	1
+ **Contexto:** El documental Forasteros en la ciudad dirigido por Reuben Aaronson y Steve Lerner cuenta la historia de cómo la migración global transformó Garden City, Kansas, de manera inesperada. **Palabras relacionadas:** *documental (adj.)*	el documental	s.	película tomada de la realidad con propósitos meramente informativos	1
+ **Contexto:** Se estima que durante esta época más de 1,7 millones de centroamericanos emigraron a Estados Unidos.	la emigración	s.	desplazamiento de población que alude a la salida del país o movimiento desde el lugar de origen a otro lugar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *emigrar (v.)*				
+ **Contexto:** Una encuesta fue realizada en 2002 por Hispanic Trends, Inc. y la otra por el Pew Hispanic Center. **Palabras relacionadas:**	la encuesta	s.	1. conjunto de datos obtenidos mediante consulta o interrogatorio a un número determinado de personas sobre un asunto. 2. cuestionario que recoge los datos de esta consulta	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *el enfoque (n.), enfocado/a (adj.)*	enfocarse (en)	v.	concentrarse	1
+ **Contexto:** Chávez nació en Yuma, Arizona, y se le considera el equivalente hispano de Martin Luther King por su filosofía de rebelión pacífica en su lucha por los derechos de los campesinos. **Palabras relacionadas:** *el equivalente (s.)*	equivalente	adj.	igual, semejante parecido	1
+	el esfuerzo	s.	acción enérgica del cuerpo o del espíritu para conseguir algo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Después del huracán, el chef José Andrés viajó a Puerto Rico y con el esfuerzo de otros chefs y voluntarios les dio de comer a millones de puertorriqueños gratuitamente. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** En las más recientes estadísticas 256.085 (doscientos cincuenta y seis mil ochenta y cinco) fueron deportados en el 2018 y 158.581 (ciento cincuenta y ocho mil quinientos ochenta y una) personas fueron arrestadas. **Palabras relacionadas:**	la estadística	s.	conjunto de datos obtenidos tras un estudio	1
+ **Contexto:** El español es la lengua preferida de los universitarios estadounidenses con 822.985 estudiantes en 2006. **Palabras relacionadas:**	estadounidense	adj.	persona de los Estados Unidos	1
+ **Contexto:** En 1959, Fidel Castro tomó poder del país a	éxito	v.	lograr que algo salga bien; triunfar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
causa del éxito de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *exitoso/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La revolución cubana causó un éxodo de cubanos a los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	el éxodo	s.	movimiento de muchas personas con cualquier motivo	1
+ **Contexto:** Una fecha importante en la historia de los cubano-americanos es el 2 de noviembre de 1966, cuando el presidente Lyndon B. Johnson y el Congreso de Estados Unidos aprueban la Ley de Ajuste Cubano, que concede asilo político a los cubanos que arriban a territorio estadounidense. **Palabras relacionadas:**	la fecha	s.	tiempo, momento en que se hace algo	1
+ **Contexto:** Hoy, Seattle, la ciudad grande más alejada de la frontera mexicana en Estados Unidos, cuenta con un 10% de hispanos.	la frontera	s.	línea que separa un país de otro	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *fronterizo/a*				
+ **Contexto:** En la guerra civil guatemalteca (1960-1996) y la guerra civil salvadoreña (1980-1992), los Estados Unidos apoyó el movimiento militar. **Palabras relacionadas:**	la guerra	s.	lucha armada entre dos o más países, o entre grupos contrarios de un mismo país	1
+ **Contexto:** Esto fue un hecho controvertido porque miles de ciudadanos murieron a manos del ejército. **Palabras relacionadas:**	el hecho	s.	suceso, acontecimiento	1
+ **Contexto:** Muchos mexicano-americanos nacidos en los Estados Unidos se consideran chicanos para enfatizar e identificar su herencia mexicana e indígena. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.)*	la herencia	s.	conjunto de rasgos, ideas, circunstancias sociales que se transmiten a la próxima generación	1
+	heterogéneo/a	adj.	diverso, variado, mezclado, múltiple	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	la hibridez	s.	cualidad de híbrido, mezcla	1
+ **Contexto:** Aun así, si la tendencia espectacular sigue, Estados Unidos podría convertirse en el siglo XXI en un país con más hispanohablantes que angloparlantes. **Palabras relacionadas:** *hispanohablante (adj.)*	el/la hispanohablante	s.	persona que habla español	1
+ **Contexto:** ¿Has notado que se suele hablar de todos los hispanohablantes en EE.UU. como si fueran un grupo homogéneo o uniforme? **Palabras relacionadas:**	homogéneo/a	adj.	uniforme, igual, semejante, similar	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**	la identidad	s.	conjunto de características que individualizan o distinguen algo o alguien	1
+ **Contexto:** Esto significa que Estados Unidos tiene control de la política internacional de Puerto Rico, incluyendo decisiones diplomáticas y militares. **Palabras relacionadas:** *incluir (v.)*	la inclusión	s.	incorporación, introducción de una cosa dentro de otra o dentro de sus límites	1
+ **Contexto:** El propósito de DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) es proteger a los indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños. **Palabras relacionadas:**	indocumentado/a	adj.	estatus no reconocido por el gobierno de un país	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Creo que los EE.UU. es más como un crisol porque todos tenemos antepasados que eran inmigrantes. **Palabras relacionadas:** *inmigrar (v.)*	el/la inmigrante	s.	persona que llega a un país distinto del propio para establecerse en él	1
+ **Contexto:** Estos jóvenes se llaman Dreamers y se han integrado a la sociedad estadounidense. **Palabras relacionadas:** *la integración (s.)*	integrarse	v.	incorporarse o unirse a un todo para formar parte de él	1
+ **Contexto:** Aunque Chávez falleció en 1993, UFW sigue trabajando para mejorar las condiciones en los campos. **Palabras relacionadas:** *mejor (adj.)*	mejorar	s.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	1
+ **Contexto:** La meta de la nueva generación de chicanos es criticar y denunciar los estereotipos negativos sobre los mexicano-	la meta	s.	finalidad, objetivo que alguien se traza	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
americanos y defender los derechos de los inmigrantes. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Todos los ingredientes únicos se mezclan y se funden para crear un plato nuevo con un nuevo sabor, pero en este proceso los ingredientes suelen perder sus características. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.), mezclado (adj.)*	la mezcla	s.	combinación	1
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:** *migrar (v.)*	la migración	s.	desplazamiento o movimientos de población de un país a otro por causas económicas, sociales o políticas	1
+ **Contexto:** Vuelvan a pensar en los motivos para estudiar el español. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	causa o razón de algo	1
+ **Contexto:** Se mudaron de casa y compraron un	mudarse	v.	trasladarse; cambiar de alojamiento	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
restaurante. **Palabras relacionadas:** *la mudanza (s.)*				
+ **Contexto:** Hoy en día, Miami es una ciudad multicultural y tiene el apodo: “la capital de América Latina”. **Palabras relacionadas:**	multicultural	adj.	que supone la existencia de varias culturas en una nación o entorno geográfico	1
+ **Contexto:** En 2014 los presidentes Barack Obama y Raúl Castro se reunieron y optaron por comenzar a levantar el embargo. **Palabras relacionadas:** *la opición*	optar (por)	v.	escoger una cosa entre varias	1
+ **Contexto:** Otras personas piensan que la palabra “chicano” es de origen náhuatl, el idioma principal de los aztecas. **Palabras relacionadas:**	el origen	s.	lugar de procedencia de una persona o cosa	1
+ **Contexto:** ¿Cuántos miembros de la clase creen que la sociedad estadounidense se	parecerse	v.	tener semejanza, asemejarse	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
parece más a un crisol? **Palabras relacionadas:** *parecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** Hace menos de dos siglos, gran parte del territorio de Estados Unidos le pertenecía a México. **Palabras relacionadas:**	pertenecer (a)	v.	ser propia de uno una cosa, ser de su propiedad; ser parte integrante de algo	1
+ **Contexto:** La idea de los EE.UU. como una ensalada mixta representa el concepto del pluralismo cultural, una sociedad heterogénea y la aculturación. **Palabras relacionadas:**	el pluralismo cultural	s.	sistema por el cual se acepta o reconoce una multitud de perspectivas y herencias dentro de una entidad cultural más grande	1
+ **Contexto:** En 1960 el presidente Eisenhower impuso un embargo económico que afectó negativamente a la población cubana. **Palabras relacionadas:**	la población	s.	los habitantes de un área geográfica, un estado o un país	1
+	el porcentaje	s.	proporción (percentage)	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** “Es una canción que habla de política y parte de la razón por la que quería llamar al disco “Entre la ciudad y el mar”, es porque tiene dos partes. **Palabras relacionadas:**	la razón	s.	motivo o causa; acierto o verdad en lo que alguien hace o dice	1
+ **Contexto:** Enfócate en lo que más te impresiona pero relaciónalo a un todo. **Palabras relacionadas:** *la relación (n.), relacionado/a (adj.)*	relacionarse	v.	tener relación con dos o más personas o cosas	1
+ **Contexto:** No ha vuelto a México, y Karla solicitó una visa, pero se le negó. **Palabras relacionadas:**	solicitar	v.	pedir o pretender una cosa para la que se necesitan ciertas gestiones o formalidades	1
+ **Contexto:** Saca una clarísima ventaja al francés (206.426) y al alemán (94.264). **Palabras relacionadas:**	la ventaja	s.	superioridad, virtud, utilidad, atributo	1

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Después de casarse, Cristina intentó solicitar su permiso de residencia, pero por haber cruzado la frontera sin visado no pudo hacerlo. **Palabras relacionadas:**	el visado	s.	documento de permiso, la visa	1
+ **Contexto:** En esta actividad vas a aprender sobre algunos de los artistas españoles que alcanzaron éxito en el siglo XX. **Palabras relacionadas:**	alcanzar	v.	lograr, obtener, conseguir, adquirir	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *El ámbito*, *La atmósfera*, *El medio ambiente*	el ambiente	s.	condiciones o circunstancias físicas, humanas, sociales, etc. que rodean a las personas, animales, o cosas.	2
+ **Contexto:** A continuación vas a ver el discurso que	apoyar	v.	hacer que una cosa descanse sobre otra; favorecer, ayudar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
dio Zapatero ante el congreso español pidiendo a los diputados que apoyaran la propuesta de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Después de que ganaron las elecciones en el 2004, el gobierno de Zapatero y el congreso aprobaron la propuesta legalizando el matrimonio entre personas del mismo sexo. **Palabras relacionadas:**	aprobar	v.	dar por bueno o suficiente	2
+ **Contexto:** Las corridas de toros es la actividad qué más se asocia con la tauromaquia. **Palabras relacionadas:** *Afiliarse, Relacionarse, Unirse*	asociarse	v.	juntar para un fin común; relacionar	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española.	el aspecto	s.	apariencia, dimensión, faceta, matiz	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Como se puede ver en el mapa, España se divide en 17 comunidades autónomas. **Palabras relacionadas:** *la autonomía (s.)*	autónomo/a	adj.	autosuficiente, descentralizado, independiente	2
+ **Contexto:** En el año 409, después de la caída del Imperio Romano, tribus germanas invadieron la península. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	una declinación, descenso	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras relacionadas:**	la calidad	s.	conjunto de propiedades inherentes a una persona o cosa que permiten apreciarla; superioridad o excelencia	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Fue encarcelada dos veces, primero en 1972 en Barcelona y después en 1974 en la cárcel de Yeserías en Madrid. **Palabras relacionadas:** *encarcelar (v.), encarcelamiento (s.), encancelado (adj.), carcelero (s.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	2
+ **Contexto:** Hoy en día, en las escuelas públicas el catalán es la forma principal de enseñanza aunque los estudiantes también aprenden castellano e inglés. **Palabras relacionadas:**	el castellano	s.	el nombre del español de España	2
+ **Contexto:** Durante esta época el gobierno censuró la libertad de expresión y el papel de la mujer fue muy tradicional y conservador. **Palabras relacionadas:** *la censura (s.), censurado (adj.)*	censurar	v.	condenar, suprimir, hacer una crítica	2
+ **Contexto:** Se llevó a cabo mediante	colonizar	v.	convertir un territorio o país en colonia de otro	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
asentamientos breves porque su interés estaba en comerciar y controlar la explotación de minerales y no tanto en habitar los territorios que colonizaban. **Palabras relacionadas:** *la colonia (s.), el colonizador (s.), colonial (adj.)*				
+ **Contexto:** En el año 718 comienzan a formarse los principales núcleos cristianos que lucharon contra los musulmanes hasta conseguir expulsarlos en 1492. **Palabras relacionadas:**	conseguir	v.	alcanzar, obtener, o lograr lo que se desea	2
+ **Contexto:** Este movimiento es un contraste con el Renacimiento donde se creía que el arte debe imitar la realidad. **Palabras relacionadas:** *el contraste (s.)*	contrastar	v.	mostrar diferencia o condiciones opuestas dos cosas cuando se comparan una con otra	2
+ **Contexto:** Muchos de estos artistas contribuyeron al	contribuir	v.	ayudar con otras personas o cosas al logro de algún fin	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
desarrollo de los artistas del siglo XX. **Palabras relacionadas:** *la contribución (s.)*				
+ **Contexto:** Al igual que en Estados Unidos, España sufrió una crisis económica muy profunda en 2008, y aún se está recuperando. **Palabras relacionadas:**	la crisis (económica)	s.	cambio importante en el desarrollo de un proceso que da lugar a una inestabilidad	2
+ **Contexto:** A aquella turba de bestias crueles y sanguinarias, estúpidas y petulantes, le hubiera impuesto Hurtado el respeto al dolor ajeno por la fuerza. **Palabras relacionadas:** *cruel (adj.)*	la crueldad	s.	falta de compasión hacia el sufrimiento de otro; acción inhumana	2
+ **Contexto:** A través de esta obra de arte, Picasso cuestionó las ideas románticas que asociaban la guerra y el logro de los nacionalistas con el heroísmo.	cuestionar	v.	discutir o poner en duda un asunto; debatir, disputar	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** Debido a esto, unos piensan que hay que imponer restricciones sobre el turismo porque los turistas son una amenaza a la identidad catalana. **Palabras relacionadas:** *deber*	debido/a a	prep.	a causa de	2
+ **Contexto:** Esto llegó solamente a pocas décadas del fin de la dictadura franquista, un periodo de fuerte represión para las personas lesbianas, gais, transexuales y bisexuales (LGTB). **Palabras relacionadas:**	la década	s.	periodo de diez años	2
+ **Contexto:** Los expertos coinciden que este restaurante fue uno de los pioneros en desarrollar el concepto de “gastrobar”. **Palabras relacionadas:** *desarrollo (s.), desarrollado (adj)*	desarrollar	v.	mejorar un aspecto físico, intelectual o moral	2
+	el/la dictador/a	s.	gobernante que asume todos los poderes del	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Tras la muerte del dictador Francisco Franco en noviembre de 1975, Juan Carlos I fue proclamado rey en un contexto político de gran incertidumbre. **Palabras relacionadas:**			Estado y que no se somete a control constitucional ni legislativo ninguno	
+ **Contexto:** Sólo mencionar que aunque, en principio, Manolito Gafotas sea un libro ideado para un público infantil y juvenil, son numerosos los adultos que disfrutan con sus aventuras y desventuras. **Palabras relacionadas:**	disfrutar	v.	sentir satisfacción	2
+ **Contexto:** Mira los siguientes vídeos de turismo elaborados por estudiantes españoles de marketing, empresas privadas y en un caso el Ministerio de Turismo español. **Palabras relacionadas:** *elaborado/a (adj.)*	elaborar	v.	preparar o transformar un producto mediante el tratamiento adecuado	2
+ **Contexto:** Para enfrentarse a la crisis, El Corte Inglés	enfrentarse a	v.	confrontar algo	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
introdujo una nueva marca de bajo precio. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El catalán fue prohibido durante varias etapas de la historia y por eso se asocia con el nacionalismo catalán. **Palabras relacionadas:**	la etapa	s.	época o periodo de tiempo	2
+ **Contexto:** La cocina española moderna ha experimentado una revolución en su experimentación, diseño y oferta al cliente. **Palabras relacionadas:** *experimentado/a (adj.)*	experimentar	v.	sentir una sensación, emoción, o sentimiento; probar y examinar las propiedades de una cosa	2
+ **Contexto:** ¿Cómo crees que se han formado estas asociaciones? **Palabras relacionadas:**	formar(se)	v.	crear, dar forma a algo	2
+ **Contexto:** La gastronomía española es muy variada. **Palabras**	la gastronomía	s.	conjunto de conocimientos y actividades relacionados con la comida, concebida casi como un arte	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *gastronónimico/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La imagen de España ha cambiado mucho en los últimos 50 años. **Palabras relacionadas:** *La figura, La representación*	la imagen	s.	figura, representación de una persona o cosa.	2
+ **Contexto:** Los romanos la nombraron Hispania y fue una parte importante del imperio. **Palabras relacionadas:** *imperialista (adj.)*	el imperio	s.	organización política en la que un Estado extiende su poder sobre otros países	2
+ **Contexto:** Una de las metas al estudiar productos culturales es intentar entender cómo el ambiente social, político y económico impactó esa producción artística. **Palabras relacionadas:** *Tratar de, Aspirar, el intento (s.)*	intentar	v.	tener el propósito de hacer algo; preparar o iniciar la ejecución de algo, tratar de; aspirar	2
+ **Contexto:** La tolerancia religiosa	los judíos	s.	personas que practican la religión judía	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
que existía hasta entonces se terminó con la expulsión de los musulmanes y judíos en 1492. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Esta obra es llamativa porque no muestra una imagen realista de la guerra. **Palabras relacionadas:**	llamativo/a	adj.	que llama o atrae atención	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos Fernando e Isabel lograron acumular un extenso territorio. **Palabras relacionadas:** *logrero (s.), logro (s.)*	lograr	v.	conseguir lo que se intenta; ganar	2
+ **Contexto:** En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. **Palabras relacionadas:** *musulmán (s.), musulmana (s.)*	los musulmanes	s.	personas que profesan el islam	2
+ **Contexto:** Portugal está en la costa occidental de la	occidental	adj.	del Occidente, o relativo a este punto cardinal; relativo al oeste	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Península Ibérica. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	oriental	adj.	del Oriente, o relativo a este punto cardinal; relativo al este	2
+ **Contexto:** Sin embargo, algo único de la situación en España es la tensión que existe entre Madrid/el gobierno central y el nacionalismo periférico. **Palabras relacionadas:**	la periferia	s.	perímetro, alrededores, afueras	2
+ **Contexto:** Durante muchos siglos, España fue una de las grandes potencias del mundo. **Palabras relacionadas:** *poder (power)*	la potencia	s.	Estado, nación, o grupo de gran fuerza y poder.	2
+ **Contexto:** El flamenco es uno de los aspectos más reconocidos de la cultura española. **Palabras relacionadas:**	reconocido/a	adj.	distinguido de los demás a causa de sus rasgos o características	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Reconocer (v.), reconocimiento (s.)				
+ **Contexto:** . **Palabras relacionadas:**	recuperar	v.	volver a tomar o adquirir lo que se había perdido; rescatar	2
+ **Contexto:** Los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, acabaron la reconquista de España el 2 de enero de 1492, tomando la última ciudad bajo control musulmán, Granada, y expulsando al rey Boabdil. **Palabras relacionadas:** *reinado, reinar (v.)*	el rey	s.	monarca o soberano de un reino	2
+ **Contexto:** Este género emergió en Andalucía a finales del siglo XVIII. **Palabras relacionadas:**	el siglo	v.	espacio de cien años	2
+ **Contexto:** ¿Hay alguna relación entre el nivel de estudios y la afición a la tauromaquia? **Palabras relacionadas:**	la tauromaquia	s.	arte y técnica de lidiar toros	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Mostraron total normalidad y tolerancia hacia los cristianos y judíos que vivían en la península. **Palabras relacionadas:** *tolerante (adj.), tolerar (v.)*	la tolerancia	s.	respeto hacia las opiniones o prácticas de los demás	2
+ **Contexto:** Por medio de esta actividad, vamos a explorar las diferentes fiestas taurinas en España y considerar la variedad de perspectivas que existen entre los españoles sobre la popularidad que tienen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	la variedad	s.	diferencia, diversidad	2
+ **Contexto:** A través de productos de máxima calidad y con el conocimiento de técnicas avanzadas para su elaboración, el chef catalán consigue una versatilidad y originalidad en sus platos que lo ha distinguido como profesional. **Palabras**	versátil	adj.	adaptable a muchas cosas o que tiene varias aplicaciones	2

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *la versatilidad (s.)*				
+ **Contexto:** Después de muchas negociaciones, ambos países llegaron a un acuerdo. **Palabras relacionadas:** *acordar (v.), de acuerdo (adv.)*	el acuerdo	s.	resolución o pacto tomado por una o por varias personas	3
+ **Contexto:** Sin embargo, hoy en día lo afro-caribeño no solo está presente en el origen étnico de algunas personas de Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico, sino que también ha influenciado la cultura de estos países de muchas maneras diferentes. **Palabras relacionadas:**	el afro-caribeño/a	s.	Afro-caribeño es la forma corta de africano-caribeño, que se refiere a la etnicidad y herencia cultural de las personas del Caribe cuyos ancestros vinieron de África para trabajar como esclavos en plantaciones de azúcar y en el servicio doméstico entre los siglos XV y XIX.	3
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto	agrícola	adj.	de la agricultura o del agricultor; o relativo a ellos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Rico. **Palabras relacionadas:** *la agricultura (s.), agricultor/a(s.)*				
+ **Contexto:** Se estima que alrededor de 2 millones de africanos fueron traídos involuntariamente durante la época colonial. **Palabras relacionadas:** *alrededores (s.)*	alrededor	adv.	área que encierra, circunda, o rodea a una persona, o cosa; tiempo que rodea un evento; aproximadamente	3
+ **Contexto:** De hecho, durante estos años, el gobierno no promovió la educación y se dice que en aquel entonces el 20 por ciento del país era analfabeto. **Palabras relacionadas:**	analfabeto/a	adj.	que no sabe leer ni escribir	3
+ **Contexto:** A diferencia de Cuba, Puerto Rico no mostró mucha resistencia política a la invasión estadounidense y, en 1917, con la aprobación de la ley Jones en el congreso de EE.UU., todos los puertorriqueños	la aprobación	s.	consentimiento, aceptación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pasaron a ser ciudadanos estadounidenses, como todavía lo son hoy en día. **Palabras relacionadas:** *aprobar (v.)*				
+ **Contexto:** Estuvo en el poder hasta 1961, año en que fue asesinado por sus antiguos amigos político. **Palabras relacionadas:** *el asesino (s.), el asesinato (s.), asesinado/a (adj.)*	asesinar	v.	matar a alguien con premeditación	3
+ **Contexto:** El gobierno de los Estados Unidos tiene control de los asuntos internacionales de Puerto Rico, que incluyen las decisiones militares y diplomáticas, el comercio y la ciudadanía. **Palabras relacionadas:**	el asunto	s.	problema o cuestión que se relata a un tema; tema o argumento de una obra	3
+ **Contexto:** El béisbol llega a la sociedad puertorriqueña gracias los refugiados cubanos y a los boricuas que	el boricua	s.	natural de Puerto Rico perteneciente o relativo a la isla de este nombre	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
estudiaban en los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *Borinquén (adj.)*				
+ **Contexto:** La migración es una de las características compartidas más destacadas de los países caribeños desde la colonización española y la importación de esclavos de África hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:**	caribeño/a	adj.	relacionado con las islas en el mar Caribe	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:** *colaborar (v.)*	la colaboración	s.	realización conjunta de un trabajo o tarea	3
+ **Contexto:** Como aprendimos en la segunda unidad, Puerto Rico y Cuba eran colonias de España hasta el año 1898 (y la República	la colonia	s.	territorio dominado y administrado por una potencia extranjera	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Dominicana hasta 1865), pero no se destacó que antes de la llegada de los españoles ya existían pueblos indígenas (los taínos, los caribes, los siboneyes). **Palabras relacionadas:** *el colonialismo (s.), colonial (adj.), la colonización (s.)*				
+ **Contexto:** Estos grupos se oponen al régimen comunista y exigen que haya un gobierno más democrático que proteja los derechos de todos los ciudadanos cubanos. **Palabras relacionadas:** *comunista (adj.)*	el comunismo	s.	doctrina de organización política y económica que propugna la abolición de la propiedad privada y el establecimiento de una comunidad de bienes	3
+ **Contexto:** Otras causas han sido la discriminación racial y social, la persecución política y los conflictos armados. **Palabras relacionadas:**	el conflicto	s.	lucha, enfrentamiento, oposición entre personas o cosas	3
+ **Contexto:** Debido a la Guerra Hispano-Estadounidense,	el control	s.	dominio o autoridad sobre alguna cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Puerto Rico pasó del control español al estadounidense. **Palabras relacionadas:** *controlar (v.)*				
+ **Contexto:** La mayoría de estos hombres y mujeres trabajaba en la cosecha de la caña de azúcar, un producto agrícola sumamente importante tanto en Cuba como en la República Dominicana y Puerto Rico. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	recolección de los productos agrícolas; temporada en que se recogen	3
+ **Contexto:** Estas creencias, de fuerte influencia africana, tienen seguidores en todo el país, y no solo entre la población afro-cubana. **Palabras relacionadas:**	la creencia	s.	idea o pensamiento que se asume como verdadero	3
+ **Contexto:** Muchos esclavos africanos que fueron traídos a Puerto Rico durante la época de la colonización hablaban una	criollo/a	adj.	descendiente de padres europeos nacido en Hispanoamérica	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
variedad de español llamada “bozal”, una lengua criolla que se basaba en el español y tenía influencias congolesas y portuguesas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Más tarde, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945, los locales abandonaron el cultivo del azúcar poco a poco hasta hoy en día. **Palabras relacionadas:** *cultivo (s.)*	cultivar	v.	cuidar la tierra y las plantas	3
+ **Contexto:** Pelotero es un documental que muestra los desafíos de dos peloteros de la República Dominicana que quieren jugar en las Grandes Ligas. **Palabras relacionadas:**	el desafío	s.	reto o obstáculo difícil a lo que tiene que enfrentarse	3
+ **Contexto:** Con Castro en el poder, las relaciones entre Cuba y los EEUU se deterioraro. **Palabras**	el deterioro	s.	degeneración, empeoramiento gradual de algo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *deteriorar (v.)*				
+ **Contexto:** El Huracán María fue un ciclón tropical que devastó el Caribe en septiembre de 2017. **Palabras relacionadas:** *devastador (adj.), la devastación (n.)*	devastar	v.	destruir un lugar	3
+ **Contexto:** Una experiencia que comparten las tres naciones hispanoparlantes en el Caribe es la diáspora; una proporción muy alta de su población vive en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	la diáspora	s.	dispersión de un pueblo por varios lugares del mundo	3
+ **Contexto:** Desde entonces, los Estados Unidos nunca ha intentado invadir Cuba de nuevo, pero sí ha establecido un bloqueo económico (un embargo) a Cuba, que aún existe. **Palabras relacionadas:**	el embargo	s.	un bloqueo económico, prohibición del comercio y transporte	3
+	el empobrecimiento	s.	proceso de volverse pobre, sin recursos	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Cuando Sammy Sosa era niño en la República Dominicana, tenía que limpiar zapatos para ganar dinero para su familia empobrecida. **Palabras relacionadas:** *emprobrecido/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El presidente encabeza los asuntos más importantes del país. **Palabras relacionadas:** *el encabezamiento (s.)*	encabezar	v.	ponerse al frente de algo; dirigir; liderar	3
+ **Contexto:** El nuevo gobierno de la isla promovió el béisbol en un su programa político y colaboró para que los militares estadounidenses formaran equipos para jugar contra los locales. **Palabras relacionadas:**	el equipo	s.	grupo de personas organizado para la realización de una tarea o el logro de un objetivo (muchas veces deportivo)	3
+ **Contexto:** Ha existido un debate constante en Puerto Rico a lo largo del siglo XX que aún continúa hoy sobre el estatus político de la	el estatus	s.	posición, escala social y económica a que pertenece una persona; Situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
isla. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estos migrantes son conocidos como los exiliados porque abandonaron su tierra nativa. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el exilio	s.	separación de una persona de la tierra en que vive	3
+ **Contexto:** Durante el gobierno de Fidel Castro (1976-2008), estaba totalmente prohibida la entrada de turistas de Estados Unidos a Cuba. **Palabras relacionadas:**	el gobierno	s.	conjunto de los organismos y personas que dirigen una nación, y las funciones que desempeñan	3
+ **Contexto:** A pesar de otras carencias que sufren los cubanos, el sistema de salud en Cuba es gratuito y universal, a diferencia de varios de sus países vecinos, como por ejemplo México o Estados Unidos. **Palabras relacionadas:**	gratuito/a	adj.	que no cuesta dinero; que se consigue sin pagar	3
+	imponer	v.	poner a alguien una carga u obligación	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Los Estados Unidos impuso un embargo financiero a Cuba en 1958, cuando Fulgencio Batista todavía estaba en el poder. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Entre otras cosas, el embargo limita la entrada de medicinas y vacunas en Cuba, debido a los altos impuestos que el país necesita pagar para importarlos. **Palabras relacionadas:** *imponer (v.)*	el impuesto	s.	tributo que la gente paga al gobierno por sus servicios	3
+ **Contexto:** Esto impulsó al jugador cubano Esteban Bellán a emigrar. **Palabras relacionadas:**	impulsar	v.	promover una acción; estimular	3
+ **Contexto:** Cuando Cristóbal Colón llegó al Caribe en 1492, se encontró con más o menos 750.000 indígenas, la mayoría viviendo en la isla que Colón nombró La Española (donde hoy se encuentran la	indígena	adj.	originario del país o lugar	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
República Dominicana y Haití). **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Debido a su historia, los tres países tienen influencias de diversos orígenes como la cultura indígena, la europea o la africana. **Palabras relacionadas:** *influenciar (v.), influyente (adj.)*	la influencia	s.	efecto, repercusión; poder, autoridad de una persona sobre otra u otras	3
+ **Contexto:** Este famoso evento histórico se conoce como la Invasión de la Bahía de Cochinos. **Palabras relacionadas:** *el invasor (s.), invadir (v.)*	la invasión	s.	acción o resultado de invadir; ocupación de un país por fuerzas militares extranjeras	3
+ **Contexto:** Los esclavos tocaban este barril (bomba) para “olvidar” su situación y sentir que tenían la “libertad de expresarse”. **Palabras relacionadas:**	la libertad de expresión	s.	facultad que se disfruta en las naciones bien gobernadas, de hacer y decir cuanto no se oponga a las leyes ni a las buenas costumbres	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Trujillo llevó a cabo un sistema de propaganda nacional, demandando que la gente apoyara su autoridad. **Palabras relacionadas:**	llevar a cabo	v.	hacer, realizar o cumplir con algo	3
+ **Contexto:** Entre 2013 y 2017 la mayoría de los inmigrantes caribeños vivía en Miami (41%) y Nueva York (26%). **Palabras relacionadas:** *mayor (adj.)*	la mayoría	s.	la mayor parte de algo	3
+ **Contexto:** Como veremos, se ven estas influencias tanto en la música y en la gastronomía de hoy en día como en los rostros mestizos de los habitantes de las islas. **Palabras relacionadas:** *mestizo/a (adj.)*	el mestizaje	s.	cruce de razas diferentes	3
+ **Contexto:** Otros prefieren ser totalmente libres del gobierno de los Estados Unidos,	la minoría	s.	parte menor de las personas que componen una nación, ciudad o cuerpo	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
aunque esta opinión es minoritaria. **Palabras relacionadas:** *minorista (s.), menor (adj.), minoritario (adj.)*				
+ **Contexto:** La cercanía entre las islas por ejemplo es un factor clave que ayuda a la movilidad: el Canal de la Mona entre la República Dominicana y Puerto Rico tiene 60 millas y facilita a los migrantes con menos recursos cruzar hacia Puerto Rico. **Palabras relacionadas:**	la movilidad	s.	capacidad para poderse mover	3
+ **Contexto:** Sin embargo, la gente sufrió durante la "era Trujillo", no sólo por el miedo y la violencia, sino también por la pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia o falta de lo necesario para vivir	3
+ **Contexto:** La popularidad del béisbol empezó en Cuba durante la década de 1860 por	la popularidad	s.	fama y aceptación que se tiene del pueblo general	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
cubanos que habían estudiado en los EE.UU. y también por marineros estadounidenses en los varios puertos cubanos. **Palabras relacionadas:** *populares (adj.)*				
+ **Contexto:** Por eso, el sistema de salud cubano destaca por sus servicios de prevención y atención universal gratuita, pero en ocasiones carece de los avances tecnológicos necesarios para darles los tratamientos necesarios a sus ciudadanos. **Palabras relacionadas:** *prevenir (v.)*	la prevención	s.	preparación para evitar un riesgo, medida o disposición que se toma de manera anticipada para evitar que suceda una cosa considerada negativa.	3
+ **Contexto:** Varios postres tienen también raíces africanas, especialmente los que usan el coco como ingrediente. **Palabras relacionadas:**	la raíz	s.	causa u origen de algo	3
+	el rasgo	s.	característica que se usa para describir o definir a una persona o cosa	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La presencia africana en las islas caribeñas desarrolló una nueva cultura híbrida, donde se amalgamaron los rasgos culturales típicos de las culturas africanas y las culturas europeas. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Estas bebidas son muy refrescantes y tienen muchos nutrientes. **Palabras relacionadas:** *refrescar (v.), el refresco (s.)*	refrescante	adj.	alivia el calor, da energía	3
+ **Contexto:** En la noche del 31 de diciembre de 1958, Batista abandonó el país, vencido por el triunfo de la revolución cubana. **Palabras relacionadas:** *revolución (s.), revolucionario (adj.)*	revolucionar	v.	producir cambios profundos; provocar un estado de revolución	3
+ **Contexto:** En el pasado, los cubanos vendían la producción de azúcar a Estados Unidos hasta 1960 que se	la sanción	s.	Castigo que se da cuando no se cumple una norma establecida, pena que la ley establece para el que la infringe	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
producen sanciones económicas. **Palabras relacionadas:** *sancionar (v.)*				
+ **Contexto:** «Despacito» es un sencillo del cantante puertorriqueño Luis Fonsi en colaboración con Daddy Yankee, publicado el 12 de enero de 2017 a través del sello Universal Music Latino. **Palabras relacionadas:**	el sencillo	s.	disco de corta duración	3
+ **Contexto:** Sin embargo, también son frecuentes otras creencias de influencia africana relacionadas con lo mágico y lo místico, resultando así en un sincretismo religioso. **Palabras relacionadas:** *sincretizar (v.), sincrético (adj.)*	el sincretismo	s.	mezcla, unión, el proceso mediante el cual se concilian diferentes expresiones culturales o religiosas para formar una nueva tradición	3
+ **Contexto:** Al contrario que en otros países, las visitas médicas frecuentes para recibir chequeos y las	la vacuna	s.	inyección	3

	Palabra	Función	Definición	Unidad
vacunas son obligatorias. **Palabras relacionadas:** *vacunar (v.)*				
+ **Contexto:** La época conocida como “Cine de oro mexicano” es un periodo del siglo XX que va de los años 30 a finales de los 60. **Palabras relacionadas:**	a finales de	adv.	hacia el final de algo	4
+ **Contexto:** Esta forma de gobierno seguiría existiendo hasta comienzos del siglo XIX, aunque los territorios que lo formaban variarían a lo largo de los años. **Palabras relacionadas:**	a lo largo	adv., prep.	durante de	4
+ **Contexto:** Aunque hubo mucho progreso político a mediados del siglo XIX, después de tantos años de conflictos, la República Mexicana tenía muchas deudas extranjeras. **Palabras relacionadas:**	a mediados de	adv.	hacia la mitad de algo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La Revolución Mexicana empezó a principios del siglo XX. **Palabras relacionadas:**	a principios de	adv.	hacia el inicio de algo	4
+ **Contexto:** A pesar de que en la actualidad muchas personas consideran las telenovelas como un género negativo de la sociedad mexicana y latinoamericana, la telenovela en sus inicios tuvo una función positiva entre los televidentes. **Palabras relacionadas:** *la actualidad (s.), actualizar (v.), actualmente (adv.)*	actual	adj.	del presente, contemporáneo	4
+ **Contexto:** Muchas veces, las comunidades indígenas contribuyen a la economía turística al vender artesanías, tales como manualidades textiles y grabados de madera. **Palabras relacionadas:** *artesano/a (s.),*	la artesanía	s.	producto cultural artístico	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
artesanal (adj.), artesano (adj.)				
+ **Contexto:** El 22 de diciembre de 1997 marcó un momento clave en el conflicto, cuando el Ejército Federal llevó a cabo la matanza de 45 mujeres y niños indígenas en el pueblo de Acteal, Chiapas. **Palabras relacionadas:**	clave	adj.	básico, fundamental, decisivo	4
+ **Contexto:** Por varios años después de la conquista de México-Tenochtitlán, el territorio que tomó Cortés fue gobernado desde España por el Consejo de Indias. **Palabras relacionadas:** *conquistar (v.), conquistador (s.)*	la conquista	s.	ganar un territorio por medio de las armas, dominarlo	4
+ **Contexto:** Aunque el anuncio tuvo que ser retirado, la controversia que causó sin duda ayudó a hacerle publicidad a la compañía. **Palabras relacionadas:**	la controversia	s.	discusión larga, polémica, debate, disputa	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
controvertido (adj.), controversial (adj.)				
+ **Contexto:** Luego, este soldado – el único con manos blancas (es decir, no indígena) – les explicó que esta manifestación era en contra de los gobiernos y terratenientes corruptos que habían oprimido a los indígenas de Chiapas durante los últimos 500 años. **Palabras relacionadas:** *corrupto/a (adj.)*	la corrupción	s.	soborno, cohecho, compra	4
+ **Contexto:** En 1910 los mexicanos se dieron cuenta de que las cosas tenían que cambiar políticamente en su país. **Palabras relacionadas:**	darse cuenta de	v.	comprender, entender, o hacerse consciente de una cosa	4
+ **Contexto:** Hay una gran diferencia en las oportunidades económicas disponibles para las personas indígenas que trabajan en la industria del turismo. **Palabras**	disponible	adj.	una cosa o persona que está libre, desocupada, o utilizable	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *disponibilidad (s.)*				
+ **Contexto:** En los Estados Unidos, las telenovelas duran muchos años y a veces, ¡hasta décadas! **Palabras relacionadas:** *duración (s.), duradero/a (adj.)*	durar	v.	tener lugar durante un periodo de tiempo	4
+ **Contexto:** En ese momento, Miguel Sabido consideró el efecto que otras telenovelas habían tenido en la sociedad y creó una telenovela llamada "Ven conmigo". **Palabras relacionadas:**	el efecto	s.	lo que se deriva de una causa	4
+ **Contexto:** Hoy en día, ha habido muchos logros en cuanto a los derechos de las mujeres — sobre todo en las zonas urbanas. **Palabras relacionadas:**	en cuanto a	adv.	que relaciona o corresponde a una cosa, con respecto a	4
+ **Contexto:** El Movimiento Chicano promociona la	el estereotipo	s.	idea o imagen aceptada por la mayoría como patrón o modelo de cualidades o de conducta	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
identidad de los mexicano-americanos e intenta corregir los estereotipos negativos de los mexicanos en los Estados Unidos sin emplear la violencia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los españoles querían explotar a los indígenas para obtener más riquezas. **Palabras relacionadas:** *explotación (s.), explotado (adj.)*	explotar	v.	utilizar en provecho propio, por lo general de un modo abusivo, las cualidades o sentimientos de una persona, de un suceso, de una circunstancia cualquiera, o de un lugar	4
+ **Contexto:** Desafortunadamente, la prosperidad económica disfrutada por los extranjeros y la élite mexicana, no se extendió a otros mexicanos, quienes tuvieron que sufrir la represión política y la pobreza. **Palabras relacionadas:**	extenderse	v.	propagarse, irse difundiendo una raza, una especie animal o vegetal, una profesión, uso, opinión o costumbre donde antes no la había	4
+ **Contexto:** Con una diestra gestión de los avances industriales que entraban en el país, incluyendo la	la gestión	s.	dirección, administración de una empresa, negocio	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
automatización de la producción, el gobierno federal logró crear empleos en las ciudades. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Los roles de género se imponen con fuerza y han afectado muy negativamente a la comunidad femenina. **Palabras relacionadas:**	imponerse	v.	poner a alguien una carga u obligación; destacar, predominar algo sobre lo demás	4
+ **Contexto:** El corrido nació a principios del siglo XIX durante la época de la independencia y ganó mucha popularidad durante la Revolución Mexicana (1910-1920), porque relataba las aventuras de los revolucionarios y sus líderes. **Palabras relacionadas:** *independizar (v.), independientemente (adv.)*	la independencia	s.	libertad, autonomía, y especialmente la de un Estado que no es tributario ni depende de otro	4
+ **Contexto:** Se dio una migración del campo a la ciudad que empezó un proceso	la industrialización	s.	desarrollo del sector industrial dentro de la actividad económica de una zona	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de industrialización y urbanización. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** No recuerdo la letra de esta canción. **Palabras relacionadas:**	la letra	s.	texto escrito que junto con música compone una canción; cada uno de los signos del alfabeto	4
+ **Contexto:** La lucha libre es un deporte espectáculo muy famoso en México. **Palabras relacionadas:** *luchar (v.), luchardor (s.)*	la lucha	s.	pelea, combate, batalla; combate deportivo entre dos personas	4
+ **Contexto:** Esto, a veces tiene un impacto positivo, ya que la atención turística puede estimular el interés en tradiciones culturales ya abandonadas como, por ejemplo, el uso de la medicina tradicional o la creación de manualidades típicas. **Palabras relacionadas:**	las manualidades	s.	trabajos llevados a cabo con las manos, sin ayuda de máquinas	4
+ **Contexto:** La industrialización y la	la maquiladora	s.	fábrica textil	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
constante construcción de maquilas en Ciudad Juárez ha aumentado la llegada de miles de mujeres, sobre todo de zonas rurales y de bajo nivel educativo, que llegaron en busca de empleo a las maquiladoras. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El 2 de octubre de 1968, el mismo presidente Díaz Ordaz ordenó la matanza de los estudiantes universitarios en Tlatelolco. **Palabras relacionadas:** *matar (v.)*	la matanza	s.	acción de matar	4
+ **Contexto:** Era integrante de un grupo feminista y solía crear murales con diseños propios para criticar la pasividad del gobierno y la falta de visibilidad mediática de los feminicidios. **Palabras relacionadas:**	el mural	s.	pintura o decoración que se coloca o se hace sobre una pared	4
+ **Contexto:** Otro tema popular del corrido	el narcotráfico	s.	comercio ilícito de drogas tóxicas en grandes cantidades	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
actual es el narcotráfico; estos corridos se llaman “narcocorridos.”. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:** *ofrecer (v.)*	la oferta	s.	propuesta que se hace de dar, cumplir o ejecutar algo	4
+ **Contexto:** Se dice que los orígenes de las máscaras de los luchadores provienen de un mito precolombino. **Palabras relacionadas:** *originar (v.)*	el origen	s.	principio, nacimiento o causa de algo; lugar de procedencia de una persona o cosa	4
+ **Contexto:** El gobierno mexicano tiene una gran influencia sobre el desarrollo de la industria al poder planear, patrocinar y promover el turismo directamente.	patrocinar	v.	proteger, favorecer; apoyar	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas:				
+ **Contexto:** El aborto es uno de los temas más polémicos que existen hoy en día. **Palabras relacionadas:**	polémico/a	adj.	que provoca controversia o discusión; controvertido	4
+ **Contexto:** Para entender mejor la lectura, es preciso recordar que “secundaria" se refiere a middle school (en México) y “primaria” se refiere a la escuela para los estudiantes más jóvenes. **Palabras relacionadas:** *preciso (adj.)*	precisar	v.	determinar con precisión; necesitar o ser necesario	4
+ **Contexto:** **Palabras relacionadas:**	precolombino/a	adj.	anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón	4
+ **Contexto:** Al principio de su presidencia, Calderón le declaró la guerra al crimen organizado y al narcotráfico. **Palabras relacionadas:**	la presidencia	s.	dignidad o cargo de presidente; persona o personas que la tienen; tiempo que dura este cargo	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** A finales de los años 60, sin embargo, un optimismo prevalecía en el país, sobre todo entre los sectores de la clase media y el gobierno. **Palabras relacionadas:** *prevalecer (v.), prevaleciente (adj.)*	la prevalencia	s.	capacidad de imposición de una persona; o de mantenimiento de una cosa	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	promulgar	v.	publicar oficialmente	4
+ **Contexto:** La artesanía textil tiene una rica historia y siglos de creatividad por parte de artesanos que utilizan los recursos y productos de origen natural y animal de su entorno para recrear y diseñar indumentarias y un vasto universo de prendas. **Palabras relacionadas:**	los recursos	s.	bienes, medios, o riquezas	4
+	la revolución	s.	levantamiento o sublevación popular para	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El comercial presenta un mapa de México y de los Estados Unidos, reflejando la frontera méxico-americana antes de la Revolución de Tejas de 1836. **Palabras relacionadas:**			desafiar las normas establecidas	
+ **Contexto:** Debes pensar en qué tipos de relaciones existen entre los eventos, para finalmente reflexionar sobre cuáles han moldeado la situación actual del país. **Palabras relacionadas:**	la situación	s.	sitio, lugar, localización; posición, orientación	4
+ **Contexto:** En el Tratado de Guadalupe Hidalgo, que terminó con la ocupación de México por los Estados Unidos en 1848, los Estados Unidos también consiguió quitarle territorio a México. **Palabras relacionadas:**	el tratado	s.	acuerdo, convenio, conclusión de un negocio	4
+ **Contexto:** En algunos casos, el desarrollo del	el turismo cultural	s.	organización de los viajes alrededor de los sitios históricos	4

	Palabra	Función	Definición	Unidad
turismo cultural ha causado un aumento en la importancia de las culturas y personas indígenas que, anteriormente no eran tan valoradas dentro de la comunidad. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Aunque el turismo cultural ofrece beneficios económicos y culturales a comunidades locales, el desarrollo del turismo también tiene sus desventajas. **Palabras relacionadas:**	la ventaja / la desventaja	s.	virtud o utilidad / obstáculo, inconveniente, prejuicio	4
+ **Contexto:** En 1917 se promulgó la nueva Constitución de México, la cual continúa vigente hasta nuestros días. **Palabras relacionadas:**	vigente	adj.	válido, actual, eficaz	4
+ **Contexto:** Las FARC y el gobierno colombiano firmaron el Acuerdo de Paz. **Palabras relacionadas:**	el acuerdo	s.	decisión sobre algo tomada en común por varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
acordar (v.), de acuerdo (adv.)				
+ **Contexto:** Los salvadoreños están agradecidos con el presidente Bukele por el buen manejo de la pandemia. **Palabras relacionadas:** *el agradecimiento (s.)*	agradecer	v.	dar las gracias por un beneficio recibido	5
+ **Contexto:** Durante la Guerra Civil de Guatemala, los indígenas enfrentaron amenazas de muerte. **Palabras relacionadas:** *amenazar (v.) amenazante (adj.)*	la amenaza	s.	cosa o persona que constituye una posible causa de riesgo o perjuicio para alguien o algo.	5
+ **Contexto:** La tasa de analfabetismo en Centroamérica es baja, pero en Costa Rica es casi inexistente. **Palabras relacionadas:** *analfabeto/a (adj.)*	el analfabetismo	s.	desconocimiento de la lectura y la escritura	5
+ **Contexto:** Hay más de 20.000 asiáticos en América Central. **Palabras**	asiático/a	adj.	una persona de Asia	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *Asia (n. propio)*				
+ **Contexto:** El sector bananero centroamericano recibe más de dos mil millones de dólares por la venta de bananas anualmente. **Palabras relacionadas:** *banana (s.)*	bananero/a	adj.	que se refiere al cultivo de bananos o plátanos	5
+ **Contexto:** Las guerrillas colombianas han tenido enfrentamientos bélicos con las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *beligerante (adj.)*	bélico/a	adj.	de la guerra o relacionado con la lucha armada	5
+ **Contexto:** Los gobiernos deben desarrollar políticas sociales que ofrezcan bienestar a todos los ciudadanos. **Palabras relacionadas:**	el bienestar	s.	Conjunto de las cosas necesarias para vivir bien	5
+ **Contexto:** En Mesoamérica, el porcentaje de campesinos varia del	el/la campesino/a	s.	alguien que vive en los campos o zonas rurales	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
28 al 54%. **Palabras relacionadas:** *el campo (s.)*				
+ **Contexto:** El Salvador tiene más de 19 cárceles.. **Palabras relacionadas:** *carcelario (adj.)*	la cárcel	s.	edificio donde se encierra y se priva de libertad a los condenados por algún delito	5
+ **Contexto:** Los españoles obligaron a los indígenas a convertirse al cristianismo durante la colonia y la conquista. **Palabras relacionadas:** *conversión (s.)*	convertirse	v.	hacer que una persona o una cosa se transforme en algo diferente a lo que era antes	5
+ **Contexto:** Las principales cosechas de la zona ecuatorial son de café, banano, azúcar, frutas y aceites de origen animal y vegetal, entre otras. **Palabras relacionadas:** *cosechar (v.)*	la cosecha	s.	conjunto de frutos, granos o verduras, generalmente de un cultivo que se recogen de la tierra al llegar a la sazón como de trigo, cebada, uva, aceituna, etc.	5
+ **Contexto:** A los costarricenses también se les	costarricense	adj.	de Costa Rica o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
conoce como “ticos”. **Palabras relacionadas:** *Costa Rica (n. propio)*				
+ **Contexto:** No se debe culpar a los inmigrantes por querer salir de su país de origen y emigrar a EE.UU. para buscar mejores oportunidades laborales. **Palabras relacionadas:** *culpable (adj.), la culpa (adj.)*	la culpar	s.	Atribuir a alguien o algo la culpa de algo o responsabilidad de un acto incorrecto	5
+ **Contexto:** La deforestación de las selvas afecta la producción de oxígeno en el planeta. **Palabras relacionadas:** *deforestar (v.)*	deforestación	s.	extinción de las plantas forestales de un terreno	5
+ **Contexto:** La disolución de los sindicatos laborales en Guatemala se da cuando todos los empleados están de acuerdo. **Palabras relacionadas:** *disolver (v.)*	la disolución	s.	relajación y rompimiento de los lazos o vínculos existentes entre varias personas	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Se hablan 22 lenguas distintas en Guatemala. **Palabras relacionadas:** *distinguir (v.), distintivo (s.)*	distinto/a	adj.	que no es lo mismo; diferente	5
+ **Contexto:** Una fuente de ingresos en Costa Rica es el ecoturismo. **Palabras relacionadas:**	el ecoturismo	s.	turismo que se realiza en zonas rurales o en parajes naturales	5
+ **Contexto:** Costa Rica no tiene ejército desde 1948. **Palabras relacionadas:** *Ejercitar (v.)*	el ejército	s.	conjunto de fuerzas armadas de una nación	5
+ **Contexto:** Los empresarios latinos son más formales que los estadounidenses. **Palabras relacionadas:** *la empresa (s.), empresarial (adj.)*	el/la empresario/a	s.	una persona de negocios; jefe; apoderado; financiero	5
+ **Contexto:** Los salvadoreños se enfrentan al peligro de la violencia ocasionada por las	enfrentarse	v.	Afrontar, confrontar una situación difícil. Oponerse, competir o enemistarse [una persona] con otra.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pandillas. **Palabras relacionadas:** *enfrentamiento (s.)*				
+ **Contexto:** El índice de escolaridad infantil en Honduras es del 32%. **Palabras relacionadas:** *la escuela (s.)*	la escolaridad	s.	conjunto de las enseñanzas y cursos que se imparten a los estudiantes en los establecimientos docentes	5
+ **Contexto:** Los préstamos bancarios a bajo interés estimulan la inversión y la economía. **Palabras relacionadas:** *el estímulo (s.)*	estimular	v.	impulsar la actividad de algo para mejorar su rendimiento o su calidad	5
+ **Contexto:** Ella siempre lee la etiqueta de los productos que compra. **Palabras relacionadas:** *etiquetar (v.)*	la etiqueta	s.	marca, señal o marbete que se coloca en un objeto o en una mercancía, para identificación, valoración, clasificación, etc.	5
+ **Contexto:** Los ferrocarriles son medios de transporte terrestre poco usados actualmente, pero que en el pasado	el ferrocarril	s.	el tren; camino de hierro	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
permitieron el desarrollo industrial de muchos países. **Palabras relacionadas:** *ferroviario/a (adj.)*				
+ **Contexto:** No tengo dinero suficiente para comprar mi casa, pero mi banco financiará la hipoteca. **Palabras relacionadas:** *las finanzas (s.) el financiamiento (s.)*	financiar	v.	aportar el dinero necesario para una empresa, proyecto u otra actividad	5
+ **Contexto:** Este mes obtuve 10.000 dólares de ganancias con el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *ganar (v.), ganador (s.)*	la ganancia	s.	el pago; la riqueza que alguien recibe de algún trabajo	5
+ **Contexto:** Muchos nicaragüenses apoyan la gestión del presidente Daniel Ortega. **Palabras relacionadas:** *gestionar (v.)*	la gestión	s.	Acción o trámite que, junto con otros, se lleva a cabo para conseguir o resolver una cosa	5
+ **Contexto:** En el año 2009 hubo un golpe	el golpe de estado	s.	un movimiento de derrocar el gobierno de un país, muchas veces por fuerzas militares	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de estado en Honduras contra el presidente de turno Manuel Zelaya. **Palabras relacionadas:** *golpear (v.), golpeador (adj.)*				
+ **Contexto:** La bandera guatemalteca tiene dos franjas azules y una franja blanca en el centro. **Palabras relacionadas:** *Guatemala (n. propio)*	guatemalteco/a	adj. y s.	de Guatemala o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Los guerrilleros del FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) lucharon contra las Fuerzas Armadas de El Salvador en la guerra civil. **Palabras relacionadas:** *la guerrilla (s.)*	el guerrillero	adj. y s.	relacionado con la guerra; una persona que lucha en la guerrilla o un grupo paramilitar	5
+ **Contexto:** El abandono estatal les hace daño a las comunidades más vulnerables. **Palabras**	hacer daño	v.	causar dolor o perjuicio; estropear, echar a perder	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *el daño (s.)*				
+ **Contexto:** Los mayas han heredado las costumbres de sus antepasados. **Palabras relacionadas:** *heredar (v.), herencia (n.)*	heredada/o	adj.	que ha recibido una herencia o algo correspondiente a una situación anterior	5
+ **Contexto:** El soldado llegó con una herida en la pierna. **Palabras relacionadas:** *herir (v.)*	herida	adj. y s.	dañado por una herida (s.) o una contusión	5
+ **Contexto:** La ciudad capital hondureña es Tegucigalpa. **Palabras relacionadas:** *Honduras (n. propio)*	hondureño/a	adj. y s.	de Honduras o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** Mi asesor me recomienda invertir mi dinero en bienes raíces y no en el mercado bursátil. **Palabras relacionadas:** *inversión (s.), inversionista (s.)*	invertir	v.	financiar; colocar dinero en algún lugar, empresa o economía	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La juventud cuna ya no está tan interesada en continuar con las tradiciones milenarias. **Palabras relacionadas:** *joven (adj.)*	la juventud	s.	etapa de la vida que empieza en la pubertad y se extiende a los comienzos de la edad adulta	5
+ **Contexto:** Las manifestaciones en contra del presidente generaron un caos vehicular que duró por más de cuatro horas. **Palabras relacionadas:** *manifestar (v.), manifiesto (adj.)*	la manifestación	s.	reunión pública de gente que desfila para dar su opinión	5
+ **Contexto:** Los paramédicos mantuvieron al paciente abrigado para contrarrestar su hipotermia. **Palabras relacionadas:** *el mantenimiento (s.), la manutención (s.)*	mantener	v.	conservar en su ser o estado; costear las necesidades económicas de alguien	5
+ **Contexto:** El ecoturismo es un proyecto medioambiental que busca permitir el turismo, pero al	medioambiental	adj.	Del medio ambiente o relacionado con él.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mismo tiempo cuidar el medio ambiente. **Palabras relacionadas:** *medioambiente (s.)*				
+ **Contexto:** Los colonos españoles llamaron "mestizos" a los hijos de padre español y madre indígena. **Palabras relacionadas:** *el mestizaje (s.)*	mestizo/a	adj.	designa a los hijos de padres de diferente ascendencia étnica, especialmente entre blanco y amerindios	5
+ **Contexto:** El golpe militar se dio por el temor de la implementación de un gobierno de izquierda. **Palabras relacionadas:** *el militar (s.); militante (adj. y s.)*	militar	adj.	perteneciente o relativo a la milicia o a la guerra	5
+ **Contexto:** La mitad de la población está en contra del gobernador actual. **Palabras relacionadas:**	la mitad	s.	cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo	5
+ **Contexto:** El gallo pinto es un plato típico nicaragüenses cuyos ingredientes	nicaragüense	adj. y s.	de Nicaragua o relativo a este país centroamericano	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
básicos son el arroz y los frijoles. **Palabras relacionadas:** *Nicaragua (n. propio)*				
+ **Contexto:** Pasé mi niñez jugando con mis amigos por las playas del Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *niño/a (s.); niñera (s.); niñería (s.)*	la niñez	s.	periodo de la vida humana que se extiende desde el nacimiento hasta la pubertad; infancia	5
+ **Contexto:** Es un orgullo para una mujer salvadoreña ser coronada como la reina del maíz durante el Festival del Maíz. **Palabras relacionadas:** *orgulloso/a (adj.)*	el orgullo	s.	Sentimiento de satisfacción por los logros, capacidades o méritos propios o por algo en lo que una persona se siente concernida.	5
+ **Contexto:** Más de la mitad de la población en Centroamérica está en situación de pobreza. **Palabras relacionadas:** *pobre (adj.)*	la pobreza	s.	carencia de lo necesario para vivir	5
+	el premio	s.	recompensa, galardón o remuneración que se da	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El ganador de la competencia recibió un premio de 50.000 dólare. **Palabras relacionadas:** *premiar (v.)*			por algún mérito o servicio	
+ **Contexto:** Los países centroamericanos deberían tener mayor presupuesto para la salud y la educación. **Palabras relacionadas:** *presupuestar (v.), presupuestal (adj)*	el presupuesto	s.	el dinero dedicado a cierto proyecto o departamento	5
+ **Contexto:** Ser tejedora es una profesión para las mujeres mayas. **Palabras relacionadas:** *profesional (adj.), profesionalizarse (v.)*	la profesión	s.	Actividad habitual de una persona, generalmente para la que se ha preparado, que, al ejercerla, tiene derecho a recibir una remuneración o salario.	5
+ **Contexto:** El salario promedio en Costa Rica aumentó 1.8% en los primeros meses de 2021. **Palabras relacionadas:** *promediar (v.)*	el promedio	s.	cantidad o valor medio que resulta de dividir la suma de todos los valores entre el número de estos	5
+	el propósito	s.	intención de hacer o de no hacer algo; el fin deseado de una acción	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Uno de los propósitos de la revolución Sandinista de Nicaragua era la justicia social. **Palabras relacionadas:** *de propósito (loc. Adv.)*				
+ **Contexto:** El pueblo indígena lenca se encuentra en Mesoamérica, especialmente en Honduras. **Palabras relacionadas:**	el pueblo	s.	ciudad; conjunto de personas de un lugar, región o país	5
+ **Contexto:** Muchos campesinos fueron quemados durante la guerra civil de Guatemala. **Palabras relacionadas:** *la quemadura (s.) quemado (adj.)*	quemar	v.	consumir con fuego; calentar mucho	5
+ **Contexto:** La palabra "quiché" significa "muchos" en español. **Palabras relacionadas:**	el quiché	s.	Lengua maya que hablan los quichés.	5
+ **Contexto:** En las dictaduras, los ciudadanos no	reclamar	v.	protestar contra algo, oponerse a ello	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
pueden reclamar sus derechos sin poner en riesgo sus vidas. **Palabras relacionadas:** *el reclamo (s.)*				
+ **Contexto:** Durante la guerra civil en El Salvador, los niños de 12 años eran reclutados por las guerrillas y los soldados. **Palabras relacionadas:** *el reclutamiento (s.) reclutado/a (adj.)*	reclutar	v.	alistar a soldados nuevos; reunir a gente por un propósito determinado	5
+ **Contexto:** El ecoturismo costarricense busca proteger los recursos naturales del país y al mismo tiempo ofrecer una experiencia inolvidable a los turistas. **Palabras relacionadas:**	los recursos naturales	s.	bienes, medios o riqueza relacionados con la naturaleza	5
+ **Contexto:** Las clases y talleres de trabajo manual ayudan a los presos salvadoreños en su reinserción a la sociedad. **Palabras**	la reinserción	s.	acción y efecto de volver a integrar en la sociedad a alguien que estaba condenado penalmente o marginado.	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *reinsertar (v.)*				
+ **Contexto:** Berta Cáceres lideró la resistencia lenca en contra de la construcción de las represas en territorio indígena. **Palabras relacionadas:** *la resistencia (s.)*	resistir	v.	oponerse a la acción de una fuerza; movimiento u organización, generalmente clandestino, de los habitantes de un país ocupado para luchar contra el invasor	5
+ **Contexto:** La riqueza de los países centroamericanos está en sus recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *enriquecer (v.), rico/a (adj.)*	la riqueza	s.	abundancia de bienes y objetos valiosos	5
+ **Contexto:** Las popusas son una comida típica salvadoreña. **Palabras relacionadas:** *El Salvador (n. propio)*	el/la salvadoreño/a	adj. y s.	de El Salvador o relativo a este país centroamericano	5
+ **Contexto:** La selva tropical en la Reserva de la Biosfera de Bosawás en Nicaragua es muy biodiversa.	la selva	s.	terreno extenso, sin cultivar y muy poblado de árboles; tipo de bosque ecuatorial y tropical	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *selvático/a (adj.)*				
+ **Contexto:** El desarrollo sostenible hace parte de la agenda política de los países centroamericanos. **Palabras relacionadas:** *sostenibilidad (s.)*	sostenible	adj.	que es compatible con los recursos de que dispone una región, una sociedad, etc.	5
+ **Contexto:** Rigoberta Menchú escribió su testimonio sobre la guerra en Guatemala con la ayuda de Elizabeth Burgo. **Palabras relacionadas:**	el testimonio	s.	un género literario que representa las experiencias personales del autor para contar la historia de toda una comunidad	5
+ **Contexto:** El arte textil maya se caracteriza por sus diseños y colores. **Palabras relacionadas:**	textil	adj. y s.	perteneciente o relativo a los tejidos	5
+ **Contexto:** El artista guatemalteco Andrés Curruchich usa colores vibrantes en sus pinturas y murales. **Palabras**	vibrante	adj.	intenso, fuerte, apasionado, enérgico	5

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *vibrar (v)*				
+ **Contexto:** Durante la pandemia, la comunidad Uru Murato estuvo aislada para evitar la propagación del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *el aislamiento (s.) aislar (v.)*	aislado/a	adj.	apartado, solo, suelto, individual	6
+ **Contexto:** La calidad del agua del lago Titicaca se encuentra amenazada por la contaminación producida por las basuras. **Palabras relacionadas:** *la amenaza (n.), amenazante (adj.)*	amenazar	v.	Anunciar, presagiar, o ser inminente algún mal.	6
+ **Contexto:** La hoja de coca es un elemento fundamental en la cultura andina, ya que tiene usos medicinales, alimenticios y religiosos. **Palabras relacionadas:** *Andes (n. propio)*	andino/a	adj. y s.	de los Andes o relativo a esta cordillera montañosa	6
+	el apoyo	s.	protección, ayuda, auxilio o favor	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El presidente recibió el apoyo necesario del sector popular para llevar a cabo su política de protección de los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *apoyar (v.)*				
+ **Contexto:** En Bolivia, los recursos naturales se aprovechan para mejorar la economía del país. **Palabras relacionadas:** *aprovechamiento (s.) aprovechado/a (adj.)*	aprovechar	v.	emplear útilmente algo, hacerlo provechoso o sacarle el máximo rendimiento	6
+ **Contexto:** Para mejorar las condiciones laborales de los mineros en Bolivia se debe aumentar el salario y disminuir las horas laborales. **Palabras relacionadas:** *el aumento (s.)*	aumentar	v.	acrecentar, hacer crecer el tamaño, el número o la materia de algo	6
+ **Contexto:** La búsqueda de mejores oportunidades de vida hace que muchas personas quieran migrar de	la búsqueda	s.	acción de buscar; investigación, estudio de documentación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Venezuela. **Palabras relacionadas:** *buscar (v)*				
+ **Contexto:** El Canal de Panamá es un punto de tránsito y comercio internacional. **Palabras relacionadas:** *canalizar (v)*	el canal	s.	estrecho marítimo, natural o artificial	6
+ **Contexto:** Venezuela es un país cercano a Colombia. **Palabras relacionadas:** *cerca (adj.), cercanía (s.)*	cercano/a	adj.	inmediato; pronto; vecino	6
+ **Contexto:** El café colombiano es consumido en todo el mundo. **Palabras relacionadas:** *Colombia (n. propio)*	colombiano/a	adj. y s.	de Colombia o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** El Canal de Panamá tiene 16 compuertas. **Palabras relacionadas:**	la compuerta	s.	Portón de gruesos tablones, encajado por ambos lados en una ranura a lo largo de la cual puede deslizarse; sirve en los canales o esclusas fluviales para graduar o cortar el paso del agua.	6
+	el cuento	s.	Narración breve de ficción.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Gabriel García Márquez escribió muchos cuentos cortos. **Palabras relacionadas:** *el/la cuentista (s.)*				
+ **Contexto:** En Colombia hay muchas desigualdades económicas y sociales debido a la corrupción en todas las esferas del gobierno. **Palabras relacionadas:** *desigual (adj.)*	la desigualdad	s.	Condición o circunstancia de no tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma que otro, o de diferenciarse de él en uno o más aspectos.	6
+ **Contexto:** La crisis política de Venezuela se destaca por los cuestionamientos a la legitimidad de las elecciones del actual presidente. **Palabras relacionadas:**	destacar/se	v.	Poner de relieve, resaltar, sobresalir	6
+ **Contexto:** En Venezuela han querido destituir a Maduro de su puesto de presidente. **Palabras relacionadas:**	destituir	v.	deponer, destronar, remover	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
destituido/a (adj.), destitución (n)				
+ **Contexto:** Las esclusas del Canal de Panamá ayudan a que los barcos puedan cruzarlo fácilmente. **Palabras relacionadas:**	la esclusa	s.	compartimento cerrado dentro de un canal para aumentar o disminuir el nivel del agua para que los barcos puedan pasar por tramos con diferentes alturas	6
+ **Contexto:** Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa fueron escritores del boom latinoamericano. **Palabras relacionadas:** *escribir (v.)*	el/la escritor/a	s.	persona que se dedica a escribir obras literarias	6
+ **Contexto:** Durante la presidencia de Maduro, Venezuela ha tenido un éxodo masivo de sus habitantes. **Palabras relacionadas:** *exiliar (v.), exiliado (adj.)*	el éxodo	s.	emigración de un pueblo o de muchas personas con cualquier motivo	6
+ **Contexto:** Los intentos por destituir a Chávez y a Maduro fueron fallidos. **Palabras**	fallido/a	adj.	una palabra que describe algo que no tuvo éxito; fracasado; malogrado	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *fallir (v.)*				
+ **Contexto:** El Plan Colombia tuvo apoyo financiero de los Estados Unidos. **Palabras relacionadas:** *financiar (v.), las finanzas (s.)*	financiero/a	adj.	fe de las finanzas o relativo a ellas	6
+ **Contexto:** En Colombia han surgido varias guerrillas como las FARC y el ELN. **Palabras relacionadas:** *el/la guerrillero (s.)*	la guerrilla	s.	Formación militar no organizada en ejército que lucha por motivos políticos con el fin de imponer un determinado sistema político, económico y social en un lugar o país.	6
+ **Contexto:** En el año 2021, los sindicatos colombianos realizaron una huelga para protestar en contra de las políticas económicas y sociales del presidente Iván Duque. **Palabras relacionadas:** *el/la huelguista (s.)*	la huelga	s.	Interrupción colectiva de la actividad laboral por parte de los trabajadores con el fin de reivindicar ciertas condiciones o manifestar una protesta.	6
+ **Contexto:** Estados Unidos instauró bases militares en Colombia para	instaurar	v.	Establecer o fundar una cosa, especialmente una costumbre, una ley o una forma de gobierno.	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
apoyar el Plan Colombia. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** Dada la crisis venezolana, es común el intercambio de bienes y servicios por comida y ropa entre la gente de este país. **Palabras relacionadas:** *intercambiar (v.)*	el intercambio	s.	Cambio recíproco de una cosa entre dos o más personas.	6
+ **Contexto:** Durante las temporadas lluviosas hay muchas inundaciones que obligan a la gente a salir de sus casas y buscar refugios comunitarios. **Palabras relacionadas:** *inundar (v.)*	la inundación	s.	Fenómeno natural que se presenta cuando el agua sube mucho su nivel en los ríos, lagunas, lagos y mar; y cubre o llena zonas de tierra que normalmente son secas.	6
+ **Contexto:** El istmo de Panamá ha sido estudiado por geólogos. **Palabras relacionadas:**	el istmo	s.	una banda estrecha de tierra que conecta dos áreas más grandes de tierra	6
+ **Contexto:** Toda persona que haya cometido un delito	el juicio	s.	En el área legal y del derecho, un juicio es un procedimiento que se sigue ante un juez para resolver una disputa	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
tiene derecho a tener un juicio justo antes de una condena. **Palabras relacionadas:** *el juez/ la jueza (s.), juzgar (v.)*			sobre intereses y derechos contrapuestos.	
+ **Contexto:** Simón Bolívar es reconocido como el libertador. **Palabras relacionadas:** *liberar (v.), la liberación (s.), libre (adj.)*	el/la libertador/a	s.	persona que libera, liberador	6
+ **Contexto:** El mestizaje en el continente americano se dio por la colonización española y portuguesa. **Palabras relacionadas:** *el/la mestizo/a (s.)*	el mestizaje	s.	cruce biológico y cultural de individuos provenientes de distintas etnias	6
+ **Contexto:** Pablo Escobar es el narcotraficante colombiano más famoso del mundo. **Palabras relacionadas:** *el narcotráfico (s.), el narcótico (s.), narcotizar (v.)*	el narcotraficante	s.	una persona que transporta y vende drogas ilegales	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Los obreros reciben malos pagos por un trabajo que requiere mucho esfuerzo. **Palabras relacionadas:** *la obra (s.)*	el obrero	s.	persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico como empleada de otra persona, en especial en una industria o en el sector de la construcción	6
+ **Contexto:** Los tratados Torrijos-Carter otorgaron a Panamá la soberanía sobre el Canal. **Palabras relacionadas:**	otorgar	v.	autorizar, prometer	6
+ **Contexto:** Los panameños se independizaron de Colombia con ayuda de los Estados Unidos en 1903. **Palabras relacionadas:**	panameño/a	adj. o s.	de Panamá o relativo a este país centroamericano	6
+ **Contexto:** Antes de ser escritor, Gabriel García Márquez fue periodista. **Palabras relacionadas:** *el periodismo (s.)*	el/la periodista	s.	persona que se dedica al periodismo como su actividad profesional	6
+ **Contexto:** Venezuela tiene una de las	el petróleo	s.	líquido natural oleaginoso e inflamable, constituido por una mezcla de hidrocarburos	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
reservas más grandes de petróleo. **Palabras relacionadas:** *petrolero/a (adj.)*				
+ **Contexto:** La erradicación de la coca es muy polémica por el uso del glifosato. **Palabras relacionadas:** *polemizar (v)*	polémico/a	adj.	problemático; dicho de algo que produce mucha discusión o debate	6
+ **Contexto:** Entre los migrantes venezolanos hay un sentimiento profundo de inconformismo e incertidumbre. **Palabras relacionadas:** *profundizar (v), profundamente (adv.)*	profundo/a	adj.	que penetra o llega hasta muy adentro. Que tiene el fondo a gran distancia del punto tomado como referencia (parte más alta, entrada, borde, etc.).	6
+ **Contexto:** Una semejanza entre Panamá, Venezuela y Colombia es el acceso al Mar Caribe. **Palabras relacionadas:** *semejante (adj.)*	la semejanza	s.	similitud, una comparación de igualdad o de asemejanza	6
+ **Contexto:** En los meses de sequía hay	la sequía	s.	Falta de lluvias durante un período prolongado de tiempo que produce	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
escasez de comida. **Palabras relacionadas:** *seco/a (adj.), secar (v.), la sequedad (s.)*			sequedad en los campos y escasez de agua.	
+ **Contexto:** Se dice que la soberanía nacional permite que cada país tenga su propio gobierno sin intervenciones extranjeras. **Palabras relacionadas:** *soberano/a (adj.)*	la soberanía	s.	autoridad suprema del poder público, sobre un territorio y sus habitantes	6
+ **Contexto:** Nicolás Maduro fue el sucesor de Hugo Chávez en la presidencia de Venezuela. **Palabras relacionadas:** *sucesión (s), suceder (v.)*	el /a sucesor/a	s.	que sucede a otro y ocupa su lugar y funciones como continuador; sustituto, heredero, beneficiario	6
+ **Contexto:** En los últimos años, han surgido películas y series en honor a Simón Bolívar. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	aparecer o manifestarse, brotar	6
+	el tratado	v.	un acuerdo politico político; la conclusión de una negociación	6

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: El tratado o Acuerdo de Paz entre el gobierno colombiano y las FARC se firmó en el año 2016. **Palabras relacionadas:**				
+ **Contexto:** El bolívar es la moneda venezolana y ha estado devaluada debido a la crisis económica del país. **Palabras relacionadas:** *Venezuela (n. propio)*	venezolano/a	adj. y s.	de Venezuela o relativo a este país sudamericano	6
+ **Contexto:** Santa Fe de Bogotá era la capital del virreinato de Nueva Granada antes de la independencia. **Palabras relacionadas:** *el virrey (s.)*	el virreinato	s.	tiempo que dura el empleo o cargo de virrey; distrito gobernado por un virrey; en América Latina, la época del gobierno colonial español de los s. XVI-XVIII	6
+ **Contexto:** Muchos extranjeros en otros países experimentan actos y comentarios de xenofobia. **Palabras relacionadas:** *xenofóbico/a (adj.)*	la xenofobia	s.	odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros	6
+	boliviano/a	adj. y s.	de Bolivia o relativo a este país sudamericano	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mitad de la población boliviana se opuso al referéndum que propuso el presidente en el 2016. **Palabras relacionadas:** *Bolivia (n. propio)*				
+ **Contexto:** La caída del precio del petróleo afecta la economía de todos los países andinos. **Palabras relacionadas:** *caer (v.)*	la caída	s.	Disminución brusca de algo. Pérdida de valor financiero.	7
+ **Contexto:** El ex presidente de Bolivia y su partido político MAS consideran los cultivos de coca como una práctica ancestral de los pueblos aymara. **Palabras relacionadas:** *cocalero/a (adj y s.)*	la coca	s.	arbusto eritroxiláceo originario de Perú, de cuyas hojas se extrae la cocaína	7
+ **Contexto:** El movimiento cocalero pretende comercializar la hoja de coca legalmente dentro y fuera Bolivia. **Palabras**	el/la cocalero/a	s. y adj.	que se dedica al cultivo de la coca	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *coca (s.)*				
+ **Contexto:** La Organización de Naciones Unidas (ONU) consta de representantes de casi 200 países. **Palabras relacionadas:**	constar de	v.	consistir en; tener determinadas partes	7
+ **Contexto:** El tubérculo que más se consume en los andes peruanos es la papa o patata. **Palabras relacionadas:** *consumir (v.)*	el consumo	s.	el uso de recursos; el gasto de dinero para la compra	7
+ **Contexto:** La producción de coca ha sido muy controversial en Bolivia. **Palabras relacionadas:** *controvertir (v.), la controversia (s.)*	controvertido/a	adj.	controversial, debatido, polémico	7
+ **Contexto:** Evo Morales presuntamente realizó fraude en las elecciones del año 2019 y posteriormente renunció a su cargo	debido a	conj.	a causa de	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
debido a la presión y a la perdida de reputación. **Palabras relacionadas:** *debido/a (adj.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Los ejércitos realistas fueron derrotados en la rebelión de los criollos nativos que buscaban la independencia de Bolivia. **Palabras relacionadas:** *derrotar (v.), la derrota (s.)*	derrotado/a	adj.	vencido; subyugado; conquistado (descripción de una persona que pierde en una batalla)	7
+ **Contexto:** Durante la Guerra del Gas en Bolivia, hubo desacuerdos sociales y políticos a causa de cómo se debería aprovechar y manejar los recursos naturales. **Palabras relacionadas:** *desacordar (v.)*	el desacuerdo	s.	la discordia; un error	7
+ **Contexto:** El desarrollo tecnológico es uno de los desafíos para avanzar económicamente en Bolivia.	el desafío	s.	reto, contradicción, oposición, dificultad, incitación a la competencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *desafiar (v.), desafiante (adj.)*				
+ **Contexto:** Evo Morales se destacó por lograr la nacionalización de las empresas de gas natural en su país. **Palabras relacionadas:** *destacado (adj.)*	destacar	v.	enfatizar; subrayar; hacer algo más visible	7
+ **Contexto:** La exportación de bananas ecuatorianas fortalece la economía del país. **Palabras relacionadas:** *Ecuador (n. propio)*	ecuatoriano/a	adj. y s.	de Ecuador o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** El Producto Interno Bruto peruano proviene, en su mayoría, de los negocios y de las empresas de la capital. **Palabras relacionadas:** *empresario/a (s.), empréstito (s.), empresarial (adj.)*	la empresa	s.	entidad integrada por el capital y el trabajo, como factores de la producción, y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios con fines lucrativos	7
+	enfrentarse	v.	oponerse, competir o enemistarse [una	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: En las elecciones presidenciales, los candidatos se enfrentan para ganar el apoyo del pueblo. **Palabras relacionadas:** *el enfrentamiento (s.)*			persona] con otra	
+ **Contexto:** Uno de los objetivos de la guerra contra las drogas es la erradicación de los cultivos de coca. **Palabras relacionadas:** *la erradicación (s.)*	erradicar	v.	destruir; eliminar; arrancar de raíz	7
+ **Contexto:** La sobre explotación de la madera ha afectado la selva amazónica. **Palabras relacionadas:** *explotar (v.)*	la explotación	s.	abuso de alguien o de algo para obtener un beneficio	7
+ **Contexto:** Los productos bolivianos de la hoja de coca se consumen poco en el extranjero. **Palabras relacionadas:**	extranjero/a	adj. y s.	que es o viene de otro país	7
+ **Contexto:** En la época colonial, los	fabricar	v.	producir objetos; construir, elaborar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
indígenas de Ecuador fabricaban sombreros para los españoles. **Palabras relacionadas:** *la fabricación (s.)*				
+ **Contexto:** La ciudad de El Alto en Bolivia fue fundada mediante la Ley 728 el 6 de marzo de 1985. **Palabras relacionadas:** *fundado/a (adj.), la fundación (s.)*	fundar	v.	establecer, crear	7
+ **Contexto:** En la selva amazónica puedes hallar una gran diversidad de fauna y flora. **Palabras relacionadas:** *hallado/a (adj.), el hallazgo (s.)*	hallar	v.	encontrar a una persona o cosa; descubrir o inventar lo que hasta entonces es desconocido	7
+ **Contexto:** Cada pueblo tiene el derecho de definir su identidad cultural. **Palabras relacionadas:** *identificar (v.)*	la identidad	s.	conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás	7
+ **Contexto:** La igualdad de género permitirá crear un	la igualdad	s.	conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad; expresión de la equivalencia	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
mundo más justo y próspero. **Palabras relacionadas:** *igual (adj.), igualar (v.)*				
+ **Contexto:** Gracias a la independencia, Ecuador se liberó del dominio colonial de la Real Audiencia de Quito, que desde 1563 pertenecía al Imperio español. **Palabras relacionadas:** *liberado/a (adj.)*	liberar	v.	poner en libertad a alguien o algo	7
+ **Contexto:** Los colonizadores europeos obtuvieron el control de los territorios indígenas mediante guerras sangrientas. **Palabras relacionadas:**	mediante	prep.	por medio de, con, con la ayuda de	7
+ **Contexto:** Algunos bolivianos piensan que la nacionalización del gas mejoró la economía del país. **Palabras relacionadas:** *la mejora (s.), el/la mejor (adj.)*	mejorar	v.	perfeccionar algo, haciéndolo pasar de un estado bueno a otro mejor	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** La mezcla de la hoja de coca con disolventes y otros químicos forma la cocaína. **Palabras relacionadas:** *mezclar (v.)*	la mezcla	s.	Unión, enlace o agrupación de cosas heterogéneas o diferentes	7
+ **Contexto:** En la época colonial los indígenas eran explotados y forzados a trabajar en las minas de Potosí. **Palabras relacionadas:** *minero/a (adj. y s.)*	la mina	s.	yacimiento de minerales	7
+ **Contexto:** El litio es un producto de uso mundial ya que se necesita para la elaboración de las baterías. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.), mundialmente (adv.)*	mundial	adj.	perteneciente o relativo a todo el mundo	7
+ **Contexto:** En el año 2016, Evo Morales promulgó un decreto para la nacionalización de los hidrocarburos. **Palabras**	la nacionalización	s.	Acción y efecto de hacer que pasen a depender del Gobierno de la nación, propiedades industriales o servicios explotados por los negocios particulares y privados	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *nacionalizar (v.)*				
+ **Contexto:** Los aymaras se sienten orgullosos de su cultura. **Palabras relacionadas:** *orgullo (s.)*	orgulloso	adj.	satisfecho, contento, optimista, inmodesto	7
+ **Contexto:** En los conflictos bélicos mueren muchas personas inocentes. **Palabras relacionadas:** *Perú (n. propio)*	peruano/a	adj. y s.	del Perú o relativo a este país sudamericano	7
+ **Contexto:** En medio de la crisis peruana de los años 90, el presidente de esa época privatizó algunas empresas del estado con el fin de rescatar la economía. **Palabras relacionadas:** *la privatización (s.)*	privatizar	v.	transferir una empresa o actividad pública al sector privado	7
+ **Contexto:** La producción de bananas en Ecuador es más barata que en otros países como Colombia. **Palabras**	la producción	s.	fabricación o elaboración de un producto mediante el trabajo	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
relacionadas: *producir (v.)*				
+ **Contexto:** Una de las premisas de los movimientos sociales es promover la inclusión, la igualdad y la equidad. **Palabras relacionadas:** *el/la promotor/a (s.)*	promover	v.	promocionar; iniciar o activar una cosa procurando su realización; elevar a una persona a una dignidad o empleo superior al que tenía	7
+ **Contexto:** Las irregularidades en las elecciones de Evo Morales causaron su renuncia. **Palabras relacionadas:** *propiciado (adj.)*	propiciar	v.	favorecer la ejecución de algo	7
+ **Contexto:** En español hay muchas palabras quechuas como "cancha", "alpaca", "coca", "choclo", etc. **Palabras relacionadas:**	el quechua	s.	lengua hablada por los miembros del pueblo amerindio que abarca las zonas andinas de Ecuador, Perú, Bolivia, y norte de Argentina; extendida por los incas a todo el territorio de su imperio	7
+ **Contexto:** La política de Evo Morales buscaba beneficiar a los pueblos indígenas por medio de la redistribución de las ganancias obtenidas	la redistribución	s.	Acción y efecto de repartir, compartir, dividir, colocar de nuevo y de otra manera	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
por la exportación del gas natural. **Palabras relacionadas:** *redistribuir (v.)*				
+ **Contexto:** En los andes peruanos y bolivianos se utiliza la hoja de coca en los ritos de agradecimiento a la tierra. **Palabras relacionadas:** *el ritual (s.)*	el rito	s.	una costumbre o una ceremonia	7
+ **Contexto:** En el Salar de Uyuni se produce el litio que usamos en las baterías de nuestros celulares y portátiles. **Palabras relacionadas:** *la sal (s.), la salmuera (s.)*	el salar	s.	un lugar, como un desierto, que tiene salitre	7
+ **Contexto:** Se piensa que la reactivación de la actividad minera en Perú contribuirá a superar la crisis económica provocada por la pandemia del COVID 19. **Palabras relacionadas:** *superarse (v.),*	superar	v.	exceder, ser superior, vencer un obstáculo, mejorar	7

	Palabra	Función	Definición	Unidad
superación (s.), superable (adj.)				
+ **Contexto:** Machu Picchu es la obra arquitectónica más majestuosa del imperio inca, ubicada a 2.430 metros de altura. **Palabras relacionadas:** *la ubicación (s.), ubicado/a (adj.)*	ubicar	v.	localizar, situar	7
+ **Contexto:** El baile argentino más conocido es el tango. **Palabras relacionadas:** *Argentina (n. propio)*	argentino/a	adj. y s.	de Argentina o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** Los participantes del mundial de tango son bailarines profesionales. **Palabras relacionadas:** *el/la campeón (s.), competir (v.)*	el campeonato	s.	el primer lugar en una competencia o un torneo	8
+ **Contexto:** Víctor Jara fue un cantautor de la nueva canción social en Chil. **Palabras relacionadas:**	el cantautor	s.	persona que canta las canciones que compone, en las que, sobre la música, suele haber un mensaje de intención crítica	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Pablo Neruda es un poeta chileno muy reconocido. **Palabras relacionadas:** *Chile (n. propio)*	el/la chileno/a	adj.	de Chile o relativo a este país sudamericano	8
+ **Contexto:** MERCOSUR facilita el comercio entre diferentes países suramericanos. **Palabras relacionadas:** *comercial (adj.), comerciante (s.)*	el comercio	s.	intercambio de mercancías	8
+ **Contexto:** Los mapuches comparten sus historias y experiencias mediante los medios audiovisuales y las redes sociales. **Palabras relacionadas:**	compartir	v.	Repartir, distribuir las cosas en partes para que otro u otros puedan beneficiarse de ello. Usar algo en común.	8
+ **Contexto:** Argentina y Chile propusieron nuevos compromisos para fortalecer las relaciones binacionales. **Palabras relacionadas:** *comprometerse (v.), comprometido (adj.)*	el compromiso	s.	un acuerdo; una promesa; una obligación	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En 2020, CAN (Comunidad Andina) y el Cono Sur firmaron un convenio para proteger a los animales. **Palabras relacionadas:** *convenido (adj.), convenir (s.)*	el convenio	s.	acuerdo; concordia; trato; pacto	8
+ **Contexto:** Las Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo buscan a sus hijos y nietos desaparecidos durante la dictadura militar en Argentina. **Palabras relacionadas:** *desaparecer (v.)*	el/la desaparecido/a	s.	persona detenida y retenida ilegalmente por las fuerzas policiales o militares	8
+ **Contexto:** Los opositores a las dictaduras militares del Cono Sur fueron detenidos ilegalmente. **Palabras relacionadas:** *detener (v.), la detención (s.)*	el detenido	s.	persona privada de libertad; arrestado, apresado	8
+ **Contexto:** Uruguay tiene una enorme deuda externa con bancos internacionales.	la deuda	s.	el dinero que uno debe a otra persona; débito	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Palabras relacionadas: *deudor (s.), deber (v.)*				
+ **Contexto:** Es necesario un diálogo entre el gobierno chileno y el pueblo mapuche para solucionar los conflictos entre ambos sectores. **Palabras relacionadas:** *dialogar (v.)*	el diálogo	s.	plática entre dos o más personas, que alternativamente manifiestan sus ideas o afectos	8
+ **Contexto:** Se dice que el Plan Cóndor fue implementado durante las dictaduras militares de Sur América. **Palabras relacionadas:** *dictatorial (adj.)*	la dictadura	s.	gobierno que prescinde del ordenamiento jurídico para ejercer la autoridad sin limitaciones en un país y cuyo poder se concentra en una sola persona	8
+ **Contexto:** Después de las dictaduras, se pudo encarcelar a muchos militares gracias a las sentencias de los tribunales. **Palabras relacionadas:** *encarcelado/a (adj.), encarcelación (s.), encarcelamiento (s.)*	encarcelar	v.	aprisionar; detener; atrapar en la cárcel	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** Generalmente, las dictaduras son formadas por estados militares. **Palabras relacionadas:**	el estado militar	s.	un tipo de gobierno, normalmente de carácter temporal, en el cual el estado es controlado por militares o ramas de un ejército	8
+ **Contexto:** Chile es el país más estrecho del Cono Sur. **Palabras relacionadas:** *estrechar (v.), estrechamiento (v.), estrechez (s.), estrechura (s.)*	estrecho/a	adj.	corto; delgado	8
+ **Contexto:** Las canciones y los poemas están compuestos por estrofas. **Palabras relacionadas:**	la estrofa	s.	cada una de las partes en que está dividida una composición poética o musical	8
+ **Contexto:** La zona fronteriza entre Argentina y Chile tiene presencia del pueblo mapuche. **Palabras relacionadas:** *la frontera (s.)*	fronterizo/a	adj.	que se refiere a la división entre dos países	8
+	ganadero/a	adj.	que se refiere a los animales de pasto como las vacas	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La región pampeana de Argentina es el área ganadera que produce la mayor cantidad de carne en el país. **Palabras relacionadas:** *Ganadería (s.), ganado (s.)*				
+ **Contexto:** En Paraguay, la mezcla de la lengua guaraní y el español se llama "jopará". **Palabras relacionadas:**	el guaraní	s.	lengua precolombina hablada por los pueblos amerindios que habitó entre el Amazonas y el Río de la plata; hoy es una de las lenguas oficiales de Paraguay	8
+ **Contexto:** Messi es un ídolo para los hinchas de la selección de fútbol argentina. **Palabras relacionadas:** *hinchada (s.), hinchar (v.)*	el hincha/los hinchas	s.	partidario entusiasta en especial de un equipo deportivo	8
+ **Contexto:** Los movimientos izquierdistas en el Cono Sur fueron perseguidos por las dictaduras militares. **Palabras relacionadas:** *Izquierda (adj., s.)*	izquierdista	adj. y s.	propio o característico de la izquierda política y un programa político liberal	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: La mayoría de los paraguayos hablan jopará. **Palabras relacionadas:**	la jopará	s.	una forma coloquial del guaraní hablada en Paraguay que incluye muchas palabras del español	8
+ **Contexto:** Se dice que las juntas militares de los países del Cono Sur trabajaron en conjunto para tener las mismas estrategias militares durante la dictadura. **Palabras relacionadas:**	la junta	s.	reunión de varias personas que trata un asunto; en la Argentina, el grupo militar que controló el país entre 1976 y 1983	8
+ **Contexto:** La madera se usa para elaborar recipientes y para construir casas. **Palabras relacionadas:** *maderero/a (adj.)*	la madera	s.	el material duro que forma el tronco de los árboles y que se usa para construir casas y varios tipos de muebles	8
+ **Contexto:** La crisis en el mercado laboral en el Cono Sur se profundizó durante la pandemia. **Palabras relacionadas:** *mercader (v.), mercadeo (s.)*	el mercado	s.	lugar donde las personas realizan actividades comerciales	8
+	el MERCOSUR	s.	Mercado Común del Sur es una unión aduanera	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay forman parte del MERCOSUR. **Palabras relacionadas:**			que se formalizó en 1991 para buscar acuerdos políticos y económicos comunes en la región	
+ **Contexto:** Beber yerba mate es un motivo para reunirse con los amigos o familiares. **Palabras relacionadas:** *motivar (v.)*	el motivo	s.	la causa o la razón de hacer algo	8
+ **Contexto:** El campeonato mundial de fútbol se celebra cada cuatro años. **Palabras relacionadas:** *mundo (s.)*	mundial	adj. y s.	(s.) campeonato en que pueden participar todas las naciones del mundo; (adj.) perteneciente o relativo a todo el mundo	8
+ **Contexto:** El nivel de tortura sufrido por los perseguidos durante las dictaduras fue muy alto. **Palabras relacionadas:** *nivelación (s.), nivelador (s.), nivelar (v.)*	el nivel	s.	grado, calidad, medida, línea, categoría	8
+	paraguayo/a	adj. y s.	de Paraguay o relativo a este país de América del Sur	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
Contexto: Durante la guerra de la Triple Alianza el pueblo menos favorecido fue el paraguayo. **Palabras relacionadas:** *Paraguay (n. propio)*				
+ **Contexto:** 1. Los hinchas van al estadio a ver los partidos de fútbol de su selección. 2. Salvador Allende pertenecía al Partido Socialista de Chile. **Palabras relacionadas:** *el partidario (s. y adj.)*	el partido	s.	1. competencia entre jugadores o equipos (partido de fútbol); 2. un grupo político	8
+ **Contexto:** Los poemas se escriben para ser recitados o leídos en voz alta. **Palabras relacionadas:** *la poesía (s.), el/la poeta (s.)*	el poema	s.	obra en verso	8
+ **Contexto:** Probar el mate podría ser una experiencia inolvidable ya que es una costumbre social y cultural. **Palabras relacionadas:**	probar	v.	examinar; intentar; comer o beber algo	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
+ **Contexto:** En la dictadura argentina se produjo una deuda externa para apoyar las fuerzas militares. **Palabras relacionadas:** *la producción (s.)*	producir	v.	dar bienes de la naturaleza; fabricar, elaborar; causar	8
+ **Contexto:** Los tratados comerciales son acuerdos bilaterales que fortalecen las relaciones entre dos o varios países. **Palabras relacionadas:** *profundo/a (adj.)*	profundizar	v.	desarrollar o explicar en más detalle; ahondar	8
+ **Contexto:** Las reducciones o misiones jesuitas tuvieron como principal objetivo cristianizar a los indígenas. **Palabras relacionadas:**	las reducciones	s.	Misiones de jesuitas; en las reducciones, los jesuitas hablaron el guaraní y trataron de evangelizar a los indígenas.	8
+ **Contexto:** La nueva canción chilena o canción social apoyaba la renovación del gobierno chileno para que tuviera más programas sociales que beneficiaran las	la renovación	s.	restauración, modernización; cambio de una cosa vieja por otra nueva	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
clases obreras. **Palabras relacionadas:** *renovar (v.)*				
+ **Contexto:** La electricidad que genera la represa Itaipú se reparte en varios países. **Palabras relacionadas:** *repartición (s.), repartible (adj.), reparto (s.)*	repartirse	v.	distribuirse; dividirse	8
+ **Contexto:** Las represas necesitan mucha agua para funcionar y producir suficiente energía. **Palabras relacionadas:** *represar (v.)*	la represa	s.	una barrera en un río u otro cuerpo de agua que detiene el agua	8
+ **Contexto:** El surgimiento de MERCOSUR se dio para facilitar las relaciones comerciales entre los países afiliados. **Palabras relacionadas:** *el surgimiento (s.)*	surgir	v.	crecer; aparecer; manifestarse; levantarse	8
+ **Contexto:** La trayectoria política	la trayectoria	s.	curso que, a lo largo del tiempo, sigue una persona, un grupo social o una institución	8

	Palabra	Función	Definición	Unidad
de la mandataria Michelle Bachelet ha estado marcada por la defensa de los derechos humanos y su lucha por la paz. **Palabras relacionadas:** *el trayecto (s.)*				
+ **Contexto:** La selección de fútbol uruguaya fue la primera campeona del continente en la Copa América de 1916. **Palabras relacionadas:** *Uruguay (n. propio)*	uruguayo/a	adj. y s.	de Uruguay o relativo a este país de América del Sur	8
+ **Contexto:** La yerba mate es una bebida típica del Cono Sur. **Palabras relacionadas:**	la yerba mate	s.	una infusión (un té) que se toma en un recipiente natural: la cáscara de una calabaza llamada "mate", con una "bombilla", que es un tubo de metal con un filtro en la punta.	8

This page titled 8.2.1: Vocabulario Capítulo 8 (Unidad 8) is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **9.2: Vocabulario** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.2.2: Aperturas

Esta serie de actividades es un punto de partida para la unidad. Se introducen los temas explorados, los puntos gramaticales en enfoque y el vocabulario activo que se va a adquirir.

Influencia europea

A diferencia de los países de los Andes y el Amazonas, que tienen un alto porcentaje de personas indígenas, el Cono Sur se caracteriza por un **mestizaje** de influencia europea. Los países del Cono Sur incluyen a Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay. Históricamente, Argentina, Chile y Uruguay han sido los países más desarrollados de Latinoamérica. Por otra parte, y como veremos más adelante en Sucesos, el Mercosur también ha beneficiado mucho a estos países, ayudando a su desarrollo y economía. Este tratado, firmado originalmente entre Uruguay, Argentina, Paraguay y Brasil (pero que actualmente cuenta con más miembros), beneficia a los participantes, eliminando aranceles y abaratando así los precios de las importaciones y exportaciones entre los países miembros. Además, entre otras cosas, el Mercosur también permite que ciudadanos de uno de los cuatro países continúen sus estudios universitarios en cualquiera de los otros tres, lo que favorece el flujo de población entre las diferentes naciones.

¿Quiénes somos los argentinos?

En la segunda mitad del siglo XIX y durante las primeras décadas del siglo XX hubo un éxodo migratorio de Europa al Cono Sur por razones económicas y políticas. En ese periodo de tiempo, Argentina se convirtió en el segundo país receptor de inmigrantes europeos después de Estados Unidos. El MUNTREF-Museo de la Inmigración honra a los que inmigraron. Orgullosos de tener una política de inmigración más abierta, el preámbulo de la Constitución de Argentina contiene la frase, “para todos los hombres del mundo que quieran habitar en el suelo **argentino**”. La influencia europea es tan marcada que Buenos Aires, la capital de Argentina, es conocida como “la París de América”. Como explica el artículo de BBC Mundo, “un poco en serio y un poco en broma, de los **chilenos** se suele decir que son los ingleses de Sudamérica. Los uruguayos serían los suizos, y los **argentinos**, los franceses”. Lee más…

En las últimas décadas, la inmigración a Argentina ha sido limítrofe, o sea **fronteriza**. Estas infografías muestran los patrones de inmigración.

- Inmigración 1857-1920
- Inmigración limítrofe a la Argentina

Este reportaje celebra los 200 años de independencia argentina y las raíces europeas. Mira el video y después contesta las preguntas de comprensión.



Transcripción (.docx)

Una relación complicada

Aunque Argentina históricamente ha recibido a muchos inmigrantes, sí existen tensiones entre ciertas razas. Jennifer Parker comparte su historia con el "Proyecto Ser Humano". Ella dice que hay una falta de educación sobre las razas negras en Argentina, y que las personas no le creen cuando les dice que es argentina. Julio Croci, director nacional de Pluralismo e Interculturalidad, unidad del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos en Argentina reconoce que "hay una narrativa equivocada en Argentina, ya que muchos no creen que existe una comunidad de afrodescendientes porque piensan que todos murieron en las guerras de independencia o en la fiebre amarilla de 1871". La realidad social es que la comunidad afrodescendiente está presente en el país y, por eso, uno de los objetivos del gobierno es abordar esta discriminación. Si quieres aprender sobre otro caso argentino, puedes escuchar este podcast de NPR.

Aperturas creada por Mirla González.

This page titled 8.2.2: Aperturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.2: Aperturas** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.3: Cultura

8.3: Cultura is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

8.3.1: Las realidades del Cono Sur

El Cono Sur posee una población total de aproximadamente 72 millones de habitantes y es la región de América del Sur con una de las tasas de esperanza de vida más alta que existen en la actualidad. Tanto Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay **superan** un **promedio** de 73 años de vida entre sus habitantes. En esta actividad vas a familiarizarte con los países que forman el Cono Sur y vas a leer información sobre ellos.

Composición étnica del Cono Sur

En términos generales, el Cono Sur se caracteriza por una amplia presencia de un **mestizaje** con una mayor contribución europea que indígena. El porcentaje de habitantes que se identifica como indígenas es considerablemente bajo. La principal razón de este fenómeno se encuentra en la historia: en el periodo colonial, los europeos devastaron grandes extensiones de territorio indígena, y las comunidades indígenas fueron tristemente afectadas debido a esto. Además, gran cantidad de europeos se asentaron posteriormente en la región del Cono Sur y poco a poco excluyeron a la población autóctona. El siglo XIX fue de gran importancia debido a las masas de inmigrantes europeos que llegaron a las costas de países como Argentina o Uruguay, que un siglo después de nuevo vieron una oleada de migrantes desde Europa. Todo esto tiene como resultado que Argentina tenga un 97,2% de población mestiza europea, Chile un 88,9%, Uruguay un 87,7% y Paraguay un 95%. Los mapuche es el único pueblo amerindio que tiene una alta presencia actualmente en los territorios de Chile y Argentina, aunque sobre todo en Chile con un 9% de la población total. Sin embargo, los mapuche sufren todavía discriminación racial y social que es consecuencia del rastro y evolución histórica y étnica del Cono Sur. Lo mismo sucede con los charrúas en Uruguay y con los pueblos nativos en Paraguay.

A continuación tienes una serie de curiosidades sobre la realidad de cada uno de los países del Cono Sur. Lee con mucha atención y después responde a las preguntas de comprensión.

La industria publicitaria argentina

Argentina tiene una población de **44** millones y medio, con una urbanización de más del 91%. La acumulación de **argentinos** en las grandes ciudades y la creación y continuidad de empresas en las urbes dieron a Argentina una prestigiosa industria comercial y publicitaria. Empresas como Coca-Cola o Nintendo han localizado sus comerciales en el país argentino por su consistente estructura publicitaria. Por ejemplo, el comercial de la Nintendo Switch que se proyectó durante el partido de la Super Bowl del año 2017 estuvo rodado parcialmente en Buenos Aires, capital del país. También, algunos de los mejores comerciales de Coca-Cola están basados en la cultura argentina, lo que ayuda a la marca internacional a elevar sus ventas.

La geografía chilena

Chile, con casi 18 millones de habitantes, se divide geográficamente en tres áreas: continental, insular y antártica. La zona continental corresponde a una franja que recorre el país de norte a sur de 4.329 kilómetros de longitud, y que convierten a Chile en el país más largo del mundo. Además, el punto más estrecho de Chile tiene solamente 90 kilómetros, entre Punta Amolanas y Paso Casa de Piedra, cerca de Illapel, región de Coquimbo. ¡Esto también convierte a Chile en el país más estrecho del mundo! Y en adición a esto, aunque Chile está situado en la cordillera de los Andes, su territorio no es solamente montañoso. El norte **chileno** está dominado por el desierto de Atacama, la zona más árida del mundo.

Los “países guay”

Uruguay y Paraguay no son países limítrofes pero los dos tienen los nombres de país más similares de América del Sur. Uruguay es el país con menor población del Cono Sur: 3.369.299 habitantes. Según el índice Mercer de 2018, su capital Montevideo es la ciudad latinoamericana con mejor calidad de vida. Por su parte, Paraguay, está compuesto por un poco más de 7 millones de personas. Su capital, Asunción, y su área metropolitana ya supone el 30% de la población total nacional. En efecto, el 97% de la población reside en el sector oriental del país, no así en las zonas más tropicales. Ambos países, a pesar de tener sus tensiones históricas, **comparten** hechos culturales que sirven de unión. Incluso los **uruguayos** y **paraguayos** se conocen conjuntamente fuera de sus fronteras nacionales como “guayos”.

En el 2013 se creó un proyecto llamado Países Guay que busca la integración social, cultural, musical y deportiva de Paraguay y Uruguay. Para fortalecer los lazos entre estos dos países, el proyecto Países Guay, creado por el licenciado Hebert Pastorino, juega irónicamente con la proximidad de los nombres de los países para llamar la atención al **diálogo**. Incluso ya ha conseguido que

Países Guay sea declarado de interés artístico y cultural por el Senado de la República del Paraguay en 2017. El logo del proyecto es “El Uruguay es el Paraguay del Atlántico, y Paraguay es el Uruguay de los trópicos”.

Actividad de ampliación

Como has leído más arriba, los pueblos originarios del Cono Sur tienen una historia de sufrimiento. Todavía hoy en día su presencia no está totalmente visibilizada por parte de las autoridades y por parte de la misma población de cada país. En esta actividad vas a conocer un documental, titulado Un país sin indios, producido en Uruguay y que trata sobre la identidad de varios descendientes de charrúas.

Paso 1

Vas a ver el tráiler promocional de este documental. Después responde estas preguntas:

- ¿Qué dos posiciones presenta el vídeo? ¿Por qué hay un énfasis en el documental en enfrentar estas dos posturas?
- ¿Cuál es el objetivo principal de Un país sin indios? ¿Piensas que está diseñado para defender la identidad charrúa? ¿Por qué?



Transcripción (.docx)

Paso 2

Observa ahora esta entrevista con Leonardo Rodríguez, co-director del documental, que habla sobre el proceso de producción y la situación actual de la comunidad charrúa.

Después piensa en estas preguntas:

- ¿Por qué afirma Leonardo que la sociedad uruguaya no quiere reconocer a los charrúas?
- Según Leonardo, ¿de quién es este problema social?



Transcripción (.docx)

Paso 3

Ahora vas a reflexionar sobre la eficacia de los medios de comunicación, como un documental, para expresar problemas sociales y un diálogo cultural.

- ¿Crees que son efectivos? ¿Por qué sí o no?
- ¿Qué otras plataformas, medios o estrategias crees que son efectivas?
- Si tuvieras que predecir los próximos 30 años, ¿cuál sería tu predicción para el futuro de los charrúas?

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 8.3.1: Las realidades del Cono Sur is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.4.1: Las realidades del Cono Sur** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.3.2: El fútbol en el Río de la Plata

El fútbol es el deporte más popular en el mundo y también el más mediático. En los cinco continentes existen clubes profesionales de fútbol al máximo nivel que generan fortunas inalcanzables por otros deportes. En el Cono Sur, especialmente en Argentina y Uruguay, el fútbol tiene un valor cultural especial. En esta actividad vas a conocer de cerca la historia, la relevancia y el impacto del fútbol que gira en torno al Río de la Plata.

Los pioneros del fútbol mundial

El fútbol es un deporte que tiene su origen en Inglaterra en el siglo XIX. El primer club de fútbol de la historia es el Sheffield FC, fundado en 1857. Justamente a lo largo de este siglo, inmigrantes ingleses llegaron en masa a las costas de Argentina y Uruguay para trabajar en la industria del **ferrocarril**. En la mayoría de los casos, fueron los **empresarios** de compañías de ferrocarril quienes **fundaron** instituciones deportivas para la recreación y la práctica de deportes de sus empleados. En general, estas instituciones eran centros multideportivos con variedad de opciones; no solo había fútbol, y en concreto, el deporte más importante era el cricket. Posteriormente ya aparecen clubes especializados en fútbol: en Argentina se funda el Club Mercedes en 1875, y en Uruguay se funda el Albion FC en 1891.

Desde ese momento hasta el presente, el fútbol argentino y uruguayo es parte imprescindible de la identidad nacional en estos países. Ve el siguiente tráiler del documental Sangre de Campeones sobre el origen del combinado nacional de fútbol uruguayo. Después contesta estas preguntas:

- ¿Por qué fue tan importante el fútbol para Uruguay?
- ¿Qué ocurrió en los Juegos Olímpicos de 1924 y 1928, y en la Copa Mundial de 1930?



Transcripción (.docx)

Uruguay tiene el mérito de haber organizado la primera Copa Mundial en 1930. Además, salió vencedor de esta competición. La Copa Mundial es el mayor evento futbolístico del mundo y los uruguayos están **orgullosos** de ser los primeros en conseguir la victoria. El sentimiento de unión nacional y el fenómeno social que se extendió gracias a los medios de comunicación sirvió para construir un fútbol uruguayo heroico que es valorado a nivel internacional. En el ámbito intelectual del fútbol hay un gran pionero: Eduardo Galeano. Escritor y periodista de Montevideo, Galeano plasmó por escrito los sentimientos irracionales de los aficionados hacia balón. Una de sus frases más emotivas es: “el fútbol es la única religión que no tiene ateos”, que hace referencia a la lealtad y fidelidad que tienen los hinchas a sus equipos de fútbol en el Río de la Plata.

Una religión: Leo Messi

La pasión de los argentinos por el fútbol es infinita. En Argentina las victorias de la albiceleste, como se conoce al combinado nacional, causan una satisfacción y alegría inexistente en otros países. Además, los dos grandes clubes argentinos, Boca Juniors y River Plate, tienen una rivalidad histórica. Toda la ciudad se paraliza cuando hay un derbi en Buenos Aires. Pero si hay un futbolista del que Argentina se siente especialmente orgulloso es Leo Messi, actual jugador del FC Barcelona. “La pulga”, como es

conocido por su baja estatura, es el mejor jugador de toda la historia del fútbol mundial. Messi es un ídolo, un jugador destinado a llevar a Argentina a lo más alto del pódium deportivo. El pueblo argentino confía en Messi y para muchos es su Dios.

Una de las actuaciones más memorables de Messi con Argentina fue durante las eliminatorias para la Copa Mundial de Rusia de 2018. La albiceleste jugaba contra Ecuador un partido decisivo porque en caso de derrota se quedaba descalificada para el mundial. En el minuto 11 de juego, Argentina perdía 1-0. Sin embargo, apareció Messi:



Transcripción (.docx)

El fútbol a sol y sombra

Como has leído, Eduardo Galeano ha tenido mucha influencia en pensar la relación entre fútbol y sociedad. En el año 1995 publicó un libro llamado El fútbol a sol y sombra (1995) que es una colección de pequeños cuentos sobre diferentes aspectos futbolísticos, con especial atención a detalles como los jugadores, el estadio, el gol o el árbitro.

Paso 1

Vas a leer el siguiente cuento titulado “El gol”. Usa el diccionario si es necesario.

Paso 2

Selecciona 4 palabras clave del cuento que pienses que resuman el significado del cuento.

Paso 3

Reflexiona sobre la magnitud social del deporte y la cultura deportiva en la actualidad.

- ¿Por qué piensas que el deporte tiene tanta relevancia en el presente?
- Piensa en un evento que ejemplifique la sociedad deportiva estadounidense y su identidad nacional ¿Cuál es? ¿Por qué?

Actividad de ampliación: El fútbol femenino

La Copa Mundial Femenina de Francia 2019 sirvió para reivindicar el fútbol femenino y el derecho de las mujeres a ser igualmente reconocidas y valoradas como jugadoras profesionales de élite. La selección estadounidense ganó el campeonato pero fue en el exterior del terreno de juego donde las jugadoras, especialmente la capitana Megan Rapinoe, protestaron públicamente contra el desequilibrio salarial entre el fútbol masculino y femenino. Leo Messi cobra alrededor de 44 millones de dólares anuales, y Alex Morgan, por ejemplo, no supera el medio millón de dólares anuales.

A continuación vas a ver una entrevista que Jimmy Kimmel hizo a Megan Rapinoe y Alex Morgan después de finalizar el campeonato mundial de Francia.



Transcripción (.docx)

Toda esta reivindicación se extrapoló del fútbol estadounidense a la sociedad internacional y la lucha feminista se benefició del ruido causado por Megan Rapinoe y sus compañeras.

Ahora lee el siguiente artículo y contesta estas preguntas:

- ¿Qué medida tomó el club holandés Ajax con sus equipos?
- ¿Es la profesionalización femenina igual que la masculina según la lectura?
- ¿Cómo reaccionó la FIFA ante esta situación de continuas reivindicaciones?
- ¿Qué se espera para la Copa Mundial de 2023?

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 8.3.2: El fútbol en el Río de la Plata is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.4.6: El fútbol en el Río de la Plata** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.3.3: El regreso de la democracia

¿Por qué terminaron las dictaduras? Cuando los gobiernos ya no pudieron financiarse, el descontento de la población llegó a un nivel muy alto. Era obvio que había que buscar una alternativa. Las campañas por los derechos humanos dentro y fuera del Cono Sur también habían tenido un gran impacto en la sociedad y el comercio. En Argentina, la junta militar fracasó en su intento por controlar las Islas Malvinas durante la guerra con Inglaterra en el año 1982. Esto hizo que el gobierno perdiera su legitimidad, lo que obligó a convocar elecciones democráticas. En Chile, Pinochet pensó que el público lo elegiría como presidente mediante el proceso democrático, después de haber sido dictador no-electo desde 1973. Sin embargo, con el famoso plebiscito de 1988, el pueblo respondió "no", y Pinochet eligió a Patricio Aylwin para reemplazarlo en 1990. En Uruguay, la junta militar negoció con los partidos políticos a través de un largo proceso de transición, que culminó con la elección democrática de Julio María Sanguinetti en 1984.

Una transición difícil

La transición hacia la democracia no fue instantánea ni fácil para ninguno de los países del Cono Sur. Por mucho tiempo, el partido socialista no tuvo oposición en Chile, hecho que cambió con la elección de Sebastián Piñera en las elecciones de enero de 2010. En Uruguay, Sanguinetti fue elegido dos veces (en 1984 y en 1994) para gobernar su país. En Argentina, Raúl Alfonsín, el primer presidente después de la dictadura, no pudo terminar su mandato presidencial en los 80 a causa de una crisis económica. Después, Carlos Menem dominó la política argentina durante los años 90, y entre 2003 y 2015, el país estuvo en las manos de la pareja Néstor y Cristina Kirchner.

El caso de Paraguay es el más complicado, porque después del golpe de estado que derrocó al dictador Stroessner, hubo una serie de presidentes que sufrieron golpes de estado fallidos. Andrés Rodríguez, general que derrocó a Stroessner, fue presidente hasta que Juan Carlos Wasmosy fue elegido en 1993. Sin embargo, casi todos los gobiernos democráticos han experimentado la amenaza de las fuerzas armadas y mucha inestabilidad económica. El presidente de Paraguay hasta 2012, Fernando Lugo, trabajó duramente para organizar el gobierno, disminuir la corrupción y proporcionar servicios a los sectores más marginales de la sociedad. Sin embargo, fue destituido de su cargo por el parlamento durante un juicio repleto de irregularidades.

La responsabilidad de los nuevos gobiernos

Los obstáculos que los gobiernos de la post-dictadura experimentan son increíbles. Además de la responsabilidad de procesar a los militares que torturaron y mataron a las víctimas de las dictaduras, necesitan guiar a sus pueblos en el proceso de reconciliación y resolución. En todos los países ahora hay grandes monumentos dedicados a las víctimas, pero también hay personas que estaban conectadas con las dictaduras y que aún siguen ocupando posiciones de poder. Además de lidiar con estos temas de organización y justicia al pasado, los gobiernos tienen que satisfacer sus obligaciones económicas. Los regímenes militares sacaron muchos préstamos de bancos internacionales para financiar campañas de gran infraestructura que nunca se realizaron. Por ejemplo, se estima que Argentina acumuló casi 30 mil millones de dólares de deuda externa bajo la junta militar, ya que este dinero se transfirió casi en su totalidad a los militares y a sus compañeros de industrias privatizadas, sin producir ningún cambio en el nivel económico del país. Casos como este se dieron en todos los países de la zona.

Los países del Cono Sur en la actualidad

En la última década, la izquierda y la derecha chilena se han estado alternando el gobierno del país. Michelle Bachelet se convirtió en la primera mujer presidenta de Chile en 2006, terminando su candidatura en 2010. Su sucesor fue Sebastián Piñera, representando a la derecha, que gobernó el país de 2010 a 2014. Sin embargo, Michelle Bachelet fue elegida de nuevo en 2014, para pasar a ser substituida por Sebastián Piñera en 2018. Pese a los períodos de crisis enfrentados durante su historia, en la actualidad la economía chilena es internacionalmente conocida como una de las más sólidas de toda Latinoamérica. El importante y sostenido crecimiento económico se debe, en parte, a la economía de libre mercado que han mantenido los gobiernos actuales.

El matrimonio Kirchner-Fernández gobernó Argentina de 2003 a 2015 (Néstor de 2003 a 2007, y Cristina de 2007 a 2015). Basando su política en las ideas peronistas, estos gobernantes de izquierdas establecieron relaciones bidireccionales con sus países vecinos. El ejemplo más destacado fue la firma del Tratado de Maipú entre Cristina Fernández y Michelle Bachelet, que buscaba la cooperación entre Argentina y Chile. En 2015, Mauricio Macri, de la centroderecha, se convirtió en el presidente del país. Con respecto a la economía, Argentina es la segunda potencia de Sudamérica, con sus grandes exportaciones de carne y vino, entre

otros. Sin embargo, su gran deuda externa (acumulada a raíz de la última dictadura), así como sus políticas proteccionistas, han causado que la economía del país se estanque y se desestabilice.

Uruguay ha estado gobernado por la izquierda desde 2005, con José Mujica y Tabaré Vázquez representando al partido Frente Amplio. A pesar de ser apodada “la Suiza de América” a finales del siglo XIX, en la actualidad la economía uruguaya se ve fuertemente afectada por las recesiones económicas de Brasil y Argentina, causando la devaluación de su moneda, el peso uruguayo. Uruguay es un país pequeño, que basa su economía principalmente en la agricultura y que necesita importar mucho de Brasil, Argentina, China y Estados Unidos. Por ejemplo, en el año 2016 el país exportó 8,387 billones de dólares, pero importó 8,463 billones. Todo esto, ha tenido una influencia importante en la economía del país.

El ARN-Colorado, partido de derecha, ha estado gobernando en Paraguay casi ininterrumpidamente desde 1948, a excepción del período 2008-2013. En este término, Fernando Lugo, del partido izquierdista Frente Guasú, fue destituido en 2012, después de un juicio político que muchos vieron como poco transparente y desencadenado por el partido opositor, ARN-Colorado, en un intento por recuperar el poder del país. En cuanto a la economía paraguaya, el Fondo Monetario Internacional prevé un aumento del 4,5% para el año 2019; sin embargo, en el año 2017 la pobreza todavía afectaba al 26,1% de la población del país. Actualmente, Paraguay es un gran exportador de energía eléctrica gracias a la hidroeléctrica Itaipú, que está haciendo crecer la economía y que está generando un “boom” en la construcción.

Sucesos modificado por Ruth Fernández Parga.

This page titled 8.3.3: El regreso de la democracia is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.5.6: El regreso de la democracia** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.3.4: Las presidentas de Chile y Argentina



Fernández de Kirchner
y Michelle Bachelet **(Casa Rosada)**

En la primera década del siglo XXI, tanto Chile como Argentina eligieron a mujeres presidentas. Cristina Fernández de Kirchner (Argentina) y Michelle Bachelet (Chile) se destacan, no sólo por ser mujeres, sino también por ganar las elecciones de su país con un 45,29% y un 45,95% de los votos, respectivamente. En 2009, las dos presidentas se reunieron en Santiago para firmar el Tratado de Maipú de Integración y Cooperación, un acuerdo que **profundiza** las relaciones bilaterales entre ambos países. El acuerdo se centra en la conectividad, con la meta de la libre circulación de personas entre ambos países. También incluye un **compromiso** para construir el tren transandino central y un túnel en el paso de Agua Negra, que une los dos países.

El lugar de la firma, en la comuna de Maipú (al suroeste de Santiago), le dio nombre al tratado. En 1818, un ejército **chileno-argentino** capitaneado por los generales Bernardo O'Higgins y José de San Martín derrotó a las tropas españolas y selló la independencia de Chile. Por tanto, es un hecho simbólico que las dos presidentas se abrazaran debajo de un cuadro llamado "El abrazo de Maipú", en el que los dos generales se dieron un abrazo para celebrar la victoria.

El Tratado de Maipú

Mira este video que muestra la firma del tratado y que incluye comentarios sobre la naturaleza histórica del evento por parte de las presidentas. ¡Presta especial atención a sus acentos! ¿Puedes identificar características de sus respectivas variedades del español?



Transcripción (.docx)

El mandato presidencial de Bachelet duró dos legislaturas no consecutivas: de 2006 a 2010 y, más tarde, de 2014 a 2018. Fernández de Kirchner fue presidenta de Argentina desde 2007 hasta 2015, siendo la única de los presidentes argentinos que completó ocho años de legislatura.

Ahora, vamos a leer sobre las **trayectorias** políticas (que son bastante distintas) de estas dos mujeres, sus filosofías, y los logros y **desafíos** más destacados de sus mandatos para poder compararlas.

Michelle Bachelet

Michelle Bachelet nació en Santiago de Chile en 1951. Su padre, Alberto Bachelet, era general de brigada de la Fuerza Aérea de Chile y miembro del gobierno de la Unidad Popular. Tras el golpe de estado de 1973, es detenido por la dictadura militar y fallece en prisión. Michelle y su madre vivieron escondidas, pero en 1975 fueron detenidas y torturadas por miembros de la dictadura. Consiguieron salvarse y partir al exilio político.

En 1979, Michelle regresa al país, termina sus estudios de medicina en la Universidad de Chile, y se une a movimientos en contra de la dictadura de Pinochet. Su carrera política empieza a desarrollarse y crece exponencialmente en el 2000, cuando se convierte en ministra de Salud, y en el 2002, cuando es elegida ministra de Defensa, siendo la primera mujer en ocupar este puesto. Después de esto, Michelle ganó mucha popularidad, lo que ayudó a designarla como candidata presidencial en 2005 y a ganar las elecciones de 2006.

La elección de Bachelet marcó un gran momento para el país, ya que fue la primera (y única hasta la actualidad) mujer en ser presidenta de Chile. Aunque gozó de gran popularidad durante su mandato (lo que ayudó a que fuera reelegida para una segunda candidatura), su gobierno no estuvo libre de controversia. A dos meses de comenzar su gobierno, se inició la Revolución pingüina, una movilización estudiantil, y en 2007 tuvo lugar la crisis del Transantiago. Ambos sucesos hicieron que su popularidad y la del partido cayeran en un 40%.

En 2010, a escasos meses de terminar su candidatura, un terremoto azotó el centro sur del país, y Bachelet concedió una rueda de prensa en la que animó a la población a estar tranquila, ya que no había riesgo de tsunami. Sin embargo, pocos minutos después, un tsunami golpeó la costa chilena, que quedó devastada. Un error de diagnóstico por parte de la Armada provocó que Bachelet hiciera estas declaraciones ante la prensa. Debido a esto, Michelle tuvo que testificar dos veces en relación a las muertes ocurridas durante el tsunami de 2010.

A pesar de estas controversias, Bachelet volvió a ganar las elecciones en 2014, además de mantener una activa vida e implicación política entre candidaturas. Por otra parte, Michelle ha ganado diversas distinciones y condecoraciones por su labor en la defensa de los derechos humanos a nivel nacional e internacional, y por su lucha por la paz.

Cristina Fernández de Kirchner

Cristina nació en La Plata, Buenos Aires, en 1953, en el seno de una familia de clase media. Su madre era dirigente gremial del Ministerio de Economía y activa militante del Partido Justicialista; su padre era un mediano empresario del transporte y simpatizante de la Unión Cívica Radical. Cursó sus estudios de Derecho en La Plata, donde conoció a su esposo, Néstor Kirchner, y los dos abrieron un bufete de abogados.

Tanto Cristina como Néstor estuvieron siempre muy involucrados en la política, incluso antes de ser presidentes de Argentina. Él militaba en la FURN (Federación Universitaria de la Revolución Nacional), y ella militaba en la Juventud Peronista de su barrio. Ambos mantuvieron un perfil bajo durante la dictadura, pero aun así fueron arrestados durante unos días en enero de 1976.

En 2007, Cristina Fernández de Kirchner ganó las elecciones a la presidencia del país, continuando el legado peronista de su marido (que fue presidente de 2003 a 2007). Fue la primera presidenta argentina elegida de manera democrática, después de que María Estela Martínez de Perón se convirtiera en presidenta de manera automática tras la muerte de su marido.

Fernández de Kirchner fue presidenta de Argentina durante dos legislaturas consecutivas (desde 2007 a 2015). Durante su mandato, instauró nuevas leyes, como la intervención estatal en la economía y la nacionalización del correo y aerolíneas argentinas. Además, también limitó la fuga de capitales y los tratados de libre comercio. Estos cambios la convirtieron en objetivo tanto de críticas, como de elogios.

El gobierno de la presidenta argentina también estuvo rodeado de controversia. Por ejemplo, se cuestionó el origen del dinero con el que de Kirchner había comprado algunas de sus propiedades, y se puso en duda la veracidad de su título universitario en Derecho. Sin embargo, una de las mayores controversias tal vez haya sido la firma del Memorándum de entendimiento Argentina-Irán, tras el que fue acusada de traición a la Patria y de encubrimiento en el atentado a la AMIA.

Preguntas de ampliación

Paso 1

¿En qué se diferencian o en qué se parecen las vidas de Fernández de Kirchner y de Bachelet? ¿Crees que sus inicios y participación en la política han sido similares o diferentes? ¿Cómo?

Paso 2

Busca información sobre una de estas tres controversias para explicar brevemente a tus compañeros, con tus propias palabras, sobre qué trataron:

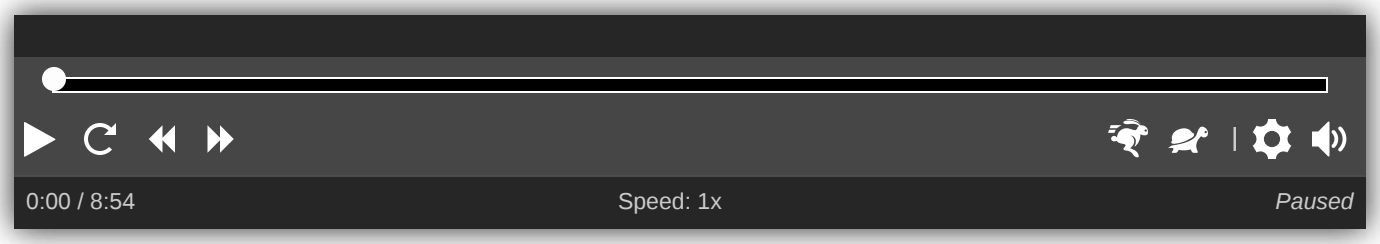
- La revolución pingüina
- La crisis del Transantiago
- El memorándum de entendimiento Argentina-Irán

Almanaque creado por Ángel María Rañales Pérez.

This page titled 8.3.4: Las presidentas de Chile y Argentina is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.4.2: Las presidentas de Chile y Argentina** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.3.5: La yerba mate en el Cono Sur



La **yerba mate** (*Ilex paraguayensis*) es una planta originaria del Cono Sur de Sudamérica, donde se utiliza para la preparación de infusiones estimulantes como el mate, el tereré y el cocido. Constituye un elemento importante de la vida cotidiana de los habitantes de Paraguay, Argentina, Uruguay y algunas partes de Brasil. La yerba mate crece en regiones tropicales o subtropicales con mucha lluvia y humedad.

Consumida por los indios guaraníes y guaycurúes desde siempre, su uso se extendió a lo largo de la región durante la época de la conquista y colonización española y portuguesa del siglo XVI. Los sacerdotes jesuitas, quienes domesticaron la planta y la cultivaron en sus misiones, eran los únicos autorizados para cultivar la yerba mate, hasta que fueron expulsados de América del Sur en el año 1767.

La yerba mate se utiliza en la preparación de varios tés y bebidas típicas de la región. Dependiendo del país, existen algunas variaciones, pero todas tienen el elemento común de que se combinan con agua y de que son compartidas por un grupo de personas que se reúnen para conversar. La cultura de la yerba mate incluye el folklore de las bebidas, las reglas para su preparación y consumo, las reglas para la interacción de las personas que la comparten, y una eterna disputa entre los países de la región sobre cuál es la manera verdadera y original de consumirla.

El mate, el tereré y el cocido

En el Cono Sur, la bebida más popular que se prepara con la yerba mate es el mate. El mate es una infusión que se prepara con agua caliente y yerba mate suelta en un recipiente hecho de calabaza, **madera** o de otro material similar, que dependiendo del país, se llama guampa, mate o porongo. La bebida se toma a través de una bombilla o pajita hecha de metal, que tiene pequeños agujeros que funcionan como filtro e impiden que la yerba pase junto con el mate. El mate se toma en Paraguay, Argentina, Uruguay y en algunas partes de Brasil. La forma de tomar mate varía de acuerdo al país. Una de las diferencias principales es que en Argentina y Uruguay se le suele agregar azúcar al mate para tomarlo dulce, mientras que en Paraguay el mate se toma amargo. En Paraguay también es costumbre tomar el mate de leche durante el invierno, reemplazando el agua con leche caliente y mezclando o reemplazando la yerba mate con coco rallado y anís.

Otra bebida que se prepara con yerba mate en esta región es el tereré. El tereré es una bebida **paraguaya**, pero también se consume en el noreste **argentino**. Se toma en un recipiente llamado guampa, que está hecho de madera, metal o cuerno de vaca (la palabra guampa viene de la palabra quechua para cuerno), con una bombilla y agua helada. Es común agregar además otras hierbas refrescantes, como la menta o cáscaras de frutas cítricas, como el limón o la naranja. La razón principal por la que se toma tereré en Paraguay es que la temperatura es muy elevada, especialmente durante el verano, y puede llegar hasta los 43 grados. Por eso, es común que la gente lleve su propio termo lleno de agua con hielo y su guampa con yerba mate a dondequiera que vaya durante el día. Es costumbre tomar tereré en la calle, en el trabajo, en la escuela y en el autobús, para mantenerse hidratado y fresco durante todo el día.

Además del mate y del tereré, la yerba mate también se utiliza para hacer cocido o mate cocido. El cocido es una infusión preparada con yerba mate hervida, colada y endulzada. Se sirve en tazas y se toma con leche y azúcar, de manera similar al té británico. En Paraguay, el cocido puede reemplazar al café en el desayuno.

Reglas y convenciones culturales del ritual

A diferencia del cocido, el mate y el tereré se toman de un solo recipiente que es compartido por el grupo de personas que participan en la reunión. Estas reuniones se llaman terereadas o mateadas, de acuerdo a la bebida que se tome. Por ser actividades

colectivas, tienen reglas y convenciones culturales sobre lo que es socialmente aceptable en ciertas situaciones. Por ejemplo, ya que el grupo comparte una misma guampa o mate y la misma bombilla, si una persona está enferma o resfriada es costumbre avisar al grupo de antemano y no tomar con ellos. Compartir el tereré o el mate con otras personas es una experiencia muy íntima, por lo que se limita a gente que pertenece a una misma familia, a un grupo de amigos, o a personas que uno conoce bien.

Otras de las reglas de este ritual social son:

- La persona más joven o el anfitrión es la persona que ceba el mate o el tereré. A pesar de que los niños siempre ceban, también se considera un privilegio servir a los demás, controlar el ritmo y tomar entre turnos. El cebador (la persona que sirve el mate) también es la persona que toma el primer mate o el primer tereré. Esto se considera un favor, ya que el primer sorbo es el más fuerte y amargo.
- No es de buena educación quejarse de la temperatura del mate si las demás personas están conformes con la misma.
- Es necesario e importante tomar toda el agua que contiene la guampa o el mate, hasta que se escuche el sonido que hace la yerba cuando se queda sin agua. Sin este sonido, el mate o el tereré se considera incompleto, y es de mala educación pasárselo a la siguiente persona.
- No se debe cambiar el orden en el que va el círculo. El mate y el tereré siempre siguen el mismo orden. Cuando uno termina su turno, debe pasar el recipiente al cebador, quien sirve más agua y se lo pasa a la siguiente persona.
- No se debe mantener el recipiente en la mano por mucho tiempo. Las otras personas están esperando. El punto de compartir mate o tereré es conversar con amigos o familia mientras se comparte una bebida.
- Cuando uno ha tomado suficiente o necesita un descanso, dice simplemente “gracias”. Esta palabra, en el contexto del mate y el tereré significa “basta”. No es costumbre agradecer al cebador cada vez que nos pasa el recipiente. Simplemente se acepta en silencio. Este es un error común cometido por extranjeros o personas que no conocen el ritual.
- En el caso de que una persona se una al grupo más tarde, debe responder “sí” a la oferta de tereré o mate; si uno dice gracias, esto significa “no gracias, no quiero”.

Es importante enfatizar que, en el Cono Sur, compartir el mate o el tereré es un evento social. Es la forma en que se reúnen los amigos, las familias, los compañeros de trabajo y las parejas. Una invitación para unirse al grupo indica que esa persona quiere pasar tiempo con uno. Por este **motivo**, el mate y el tereré no son simplemente bebidas, sino parte de las costumbres y la cultura. Son exactamente lo contrario a la televisión: te hacen conversar con alguien si tienes compañía, y te hacen pensar si estás solo. La próxima vez que vayas al supermercado, mira si puedes encontrar yerba mate y considera **probarla**.

Paso 1

Contesta las preguntas según la información en la lectura.

Paso 2

Yerba mate en los distintos países de la región

Paso 3

Mira los siguientes videos de personas explicando cómo se preparan el tereré, el cocido y el mate en Argentina, Paraguay y Uruguay. Mientras ves los videos, toma notas de los distintos pasos de la preparación, junto con las semejanzas y diferencias que encuentras entre los diferentes países. Vas a necesitar estas notas en clase mañana, ¡no te olvides de ellas!

1. Tereré — Paraguay



Transcripción (.docx)

2. Mate — Uruguay



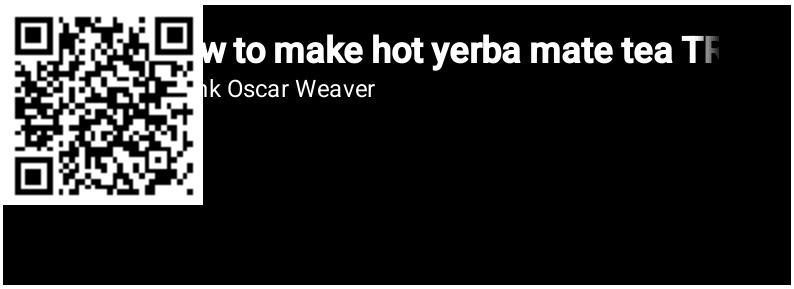
Transcripción (.docx)

3. Mate — Argentina

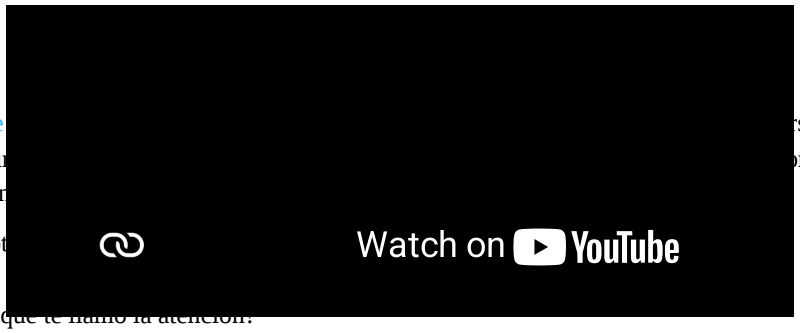


Transcripción (.docx)

4. Cocido — Paraguay



Transcripción (.docx)



Paso 4

Explora el grupo de fotos de [illegible]rsonas de distintos países. Mientras exploras este álbu[illegible]rdenador). Piensa en las siguientes preguntas y toma n[illegible]

- ¿Por qué elegiste estas fot[illegible]
- ¿Por qué te gustaron?
- ¿Tienen algo de especial que te llamó la atención?
- ¿Qué palabras o sentimientos asocias con estas fotos?
- ¿Qué valores o conceptos crees que transmiten estas fotos?

Almanaque creado por Karen Acosta.

This page titled 8.3.5: La yerba mate en el Cono Sur is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.4.4: La yerba mate en el Cono Sur** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.4: Lecturas

8.4: Lecturas is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

8.4.1: Las comunidades indígenas del Cono Sur

En esta sección aprenderás sobre algunos de los grupos étnicos en la región del Cono Sur. Estos no son los únicos pueblos indígenas que habitan la región, pero han sido los más significativos en cuanto a su lucha por la tierra y la protección de su cultura.

Los mapuche

Los mapuche son un pueblo indígena que ocupó la región sureña de lo que hoy se conoce como Chile, desde la caída del Imperio Inca hasta finales del siglo XIX. Resistieron los avances de los conquistadores españoles y montaron varias rebeliones importantes que delimitaron la colonización de la región. Sin embargo, sufrieron a causa del contacto con los europeos y una cantidad importante de indígenas cruzó la cordillera para vivir en los campos abiertos de Argentina. Hoy en día, algunos grupos todavía viven aislados y mantienen sus antiguas tradiciones, pero la mayoría se ha integrado a la población **chilena** y actualmente forman un grupo étnico importante.

Los toba

El desierto al norte de Argentina, el Chaco, es una región que por mucho tiempo fue dominada por los toba, un grupo indígena que se resistía a la "civilización" tanto de los españoles (durante el siglo XVIII), como de los **argentinos** (durante el siglo XIX). Los toba eran nómadas, es decir, dependían de la caza y de la recolección para subsistir. Su presencia molestaba mucho a los proyectos de modernización iniciados por el gobierno unificado de Argentina, y por eso los ejércitos de Buenos Aires armaron la Conquista del Desierto en 1879, para hacer sedentarios a los toba. Actualmente, las tribus viven en condiciones de olvido, desnutrición y pobreza.



Transcripción (.docx)

Los guaraníes

Los **guaraníes** son el grupo indígena más famoso de la región, gracias a su importancia para algunos de los primeros exploradores españoles. Cuando los españoles empezaron a construir centros de **comercio** al lado de los ríos anchos de Paraguay, tuvieron contacto con varios grupos indígenas que ocupaban las selvas densas de la zona. Cuando llegaron los jesuitas en la segunda mitad del siglo XVI, los religiosos construyeron **reducciones** (misiones) enormes para catequizar a los indígenas y organizar su labor agrícola. La buena relación entre los misioneros y los indígenas facilitó el mantenimiento del lenguaje y la cultura indígena por mucho tiempo; hoy en día, además del español, el guaraní es también el idioma oficial de Paraguay.



Transcripción (.docx)

Los charrúas

Cuando llegaron los conquistadores al nuevo mundo, los charrúas vivían al lado de las orillas de los ríos que actualmente nutren el territorio **uruguayo**. Dependían de la caza y de la pesca para vivir y eran nómadas. Resistieron la ocupación española y, más tarde, los avances de los portugueses, los brasileños y los **uruguayos**. Fueron expulsados de sus tierras durante las primeras décadas del siglo XIX, y casi toda la tribu fue diezmada durante el genocidio de 1831. Hoy en día, los charrúas prácticamente no existen.



Transcripción (.docx)

Una mirada más amplia

Los pueblos indígenas descritos anteriormente son solamente una muestra del gran número de grupos étnicos que existen en esta región. Para una idea más amplia de los distintos pueblos indígenas presentes en América del Sur y las lenguas que hasta el día de hoy son habladas en la zona, puedes mirar el siguiente mapa y consultar esta información sobre las poblaciones indígenas.

Almanaque creado por Jacob Rapp y Karen Acosta.

This page titled 8.4.1: Las comunidades indígenas del Cono Sur is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.5.1: Las comunidades indígenas del Cono Sur** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.4.2: Conflictos y guerras del siglo XIX

Los conflictos internos de la región durante el siglo XIX determinaron la dirección del desarrollo de cada país y también revelaron los intereses y necesidades del momento histórico. Lee a continuación la descripción de tres de estos conflictos para observar las consecuencias culturales, políticas y económicas de estos enfrentamientos.

La Banda Oriental, Brasil y Argentina

Durante la época de la independencia, los países de esta región competían por controlar la tierra y el **comercio**. Uruguay (conocida como "la Banda Oriental" porque ocupaba la orilla oriental del Río de la Plata) se situaba entre tres poderes importantes: los españoles, los bonaerenses y los brasileños. Aun cuando era obvio que los españoles no podían mantener su control sobre la colonia **uruguaya**, Buenos Aires quería disminuir la influencia de Montevideo en el **comercio** transatlántico. Por su parte, los brasileños también pensaban que el colapso del virreinato español era una buena oportunidad para expandir sus fronteras. A consecuencia de esto, Argentina y Brasil lucharon entre sí y contra los **uruguayos** para controlar la tierra. Los **argentinos** derrotaron al general **uruguayo** José Gervasio Artigas en 1816, pero después fueron expulsados por los brasileños. En 1821, Uruguay fue anexionado a Brasil, aunque su incorporación al reino portugués duró poco tiempo. Los treinta y tres orientales, un grupo revolucionario **uruguayo** exiliado en Argentina, volvió a Montevideo en 1826 y proclamó la independencia de Uruguay. Cuando su declaración fue aceptada por Argentina, estalló la guerra plena entre las Provincias Unidas del Río de la Plata (Uruguay y Argentina) y Brasil. Este conflicto duró hasta 1828, cuando Brasil y Argentina autorizaron la instalación de un gobierno independiente para la república **uruguaya**.

Tanto los **argentinos** como los brasileños fueron tremendamente agresivos en aquel conflicto, y la fundación de la república **uruguaya** indica que ninguno de los dos países ganó plenamente el conflicto. Las fronteras que separaban al mundo hispanohablante del mundo luso-hablante eran importantes, pero a menudo confusas. Después de 1828, Uruguay siguió participando en los conflictos internos de Argentina y Brasil. Todos los países latinoamericanos dependían del **comercio** internacional, y Uruguay competía con Argentina por dominar el **mercado** del ganado. Brasil todavía necesitaba conseguir su independencia y tenía que controlar el **comercio**, junto con las otras colonias portuguesas. De este modo, ninguno de los tres países podía separarse completamente de la tríada. Estas relaciones de dependencia a veces producían tensiones, pero también facilitaron la creación de una de las alianzas más importantes de la historia latinoamericana: la triple alianza.

La guerra de la Triple Alianza (1864-1870)



Batalla de Campo Grande
(Pedro Américo)

Casi cincuenta años después de las guerras de independencia, los países del Cono Sur habían desarrollado sus economías y fuerzas armadas de maneras diferentes. Paraguay, después del gobierno autoritario de Gaspar Rodríguez de Francia, fue gobernado por Carlos Antonio López y, a partir de 1862, por su hijo, Francisco Solano López. Un hombre ambicioso, Solano López quería tener más influencia y poder en la región. Paraguay y Uruguay eran aliados contra los intereses expansionistas de Argentina y Brasil, por lo que Solano López empezó a hacer amenazas agresivas contra Brasil por sus intentos de manipular la política **uruguaya**. Cuando Solano López atacó Brasil en 1864, cruzó la frontera **argentina** para hacerlo, lo cual provocó una respuesta militar por parte de los dos países. Unido a Brasil y Argentina en este conflicto estaba, paradójicamente, Uruguay, convencido de que sus intereses estaban más en línea con sus países vecinos que con Paraguay. La Guerra de la Triple Alianza (también conocida como la Guerra de Paraguay) fue un conflicto absolutamente devastador para el pueblo **paraguayo**. Además de perder entre el 60 y 70% de su población (incluyendo el 90% de la población masculina del país), Paraguay tuvo que ceder gran parte de su territorio a Brasil y

Argentina. Los grandes poderes terminaron la guerra con mucha energía y continuaron sus campañas militares e industriales dentro de sus propias tierras.

La guerra del Pacífico



Soldado Modesto Molina
Lima (1881) **(Unknown)**

Al otro lado del continente, la economía **chilena** crecía con calma gracias a sus riquezas mineras. El país no experimentó tantas irregularidades políticas durante el siglo XIX, principalmente porque la clase alta mantuvo la paz a través de un sistema de control muy rígido. A lo largo del siglo XIX, Chile desarrollaba su industria minera en la zona norte, donde Bolivia y Perú también estaban exportando los nitratos que financiaban el crecimiento de sus países. Esa competencia por el guano (la fuente principal de los nitratos) marcó el inicio del conflicto que causó la Guerra del Pacífico (1879-1883). Bolivia no tenía la capacidad de luchar contra los otros países y decidió formar una alianza con Perú. En las batallas entre las armadas, Chile tuvo ventaja y destruyó a Perú. El resultado más problemático para el futuro de la región fue la transferencia de la provincia de Antofagasta a Chile, que hizo que Bolivia perdiera su *Acceso* al mar, y con él los medios para importar y exportar productos a otros países. Perú también perdió mucho de su orgullo nacional. Sin embargo, Chile siguió creciendo como una de las economías más fuertes de América Latina.

Almanaque creado por Jacob Rapp y Karen Acosta.

This page titled 8.4.2: Conflictos y guerras del siglo XIX is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.5.2: Conflictos y guerras del siglo XIX** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.4.3: Desarrollo e inmigración durante la primera mitad del siglo XX

Al igual que en los Estados Unidos, los inmigrantes que llegaron al Cono Sur durante los siglos XIX y XX transformaron los países que los recibieron. Además de contribuir mano de obra para las nuevas industrias, los inmigrantes también contribuyeron nuevas ideas políticas, religiosas, artísticas y sociales a las nuevas repúblicas latinoamericanas.

Mira atentamente el siguiente video que contiene imágenes e información sobre la inmigración y su impacto en Argentina durante la transición del siglo XIX al siglo XX para darte una idea de la dimensión del cambio que sufrió esta región.



Transcripción (.docx)

Olas similares llegaron también a los otros países del Cono Sur. Debido a la llegada de los inmigrantes, Uruguay experimentó un gran crecimiento económico y cultural. La combinación de este crecimiento y de los programas sociales del presidente José Batlle y Ordóñez (1903-1929), hizo que el país pasara a ser conocido como “La Suiza de América”.

Cambios políticos

Sin embargo, la enorme entrada de personas también impulsó cambios políticos en todos los países de la región. Los partidos políticos tuvieron que adaptarse a los intereses y a las costumbres de los nuevos votantes. Varios de los nuevos inmigrantes traían consigo ideas radicales como el comunismo, el anarquismo y el sindicalismo, que antes no tenían mucha influencia en América Latina. Cuando la bolsa norteamericana cayó y la Gran Depresión se extendió a todos los continentes del mundo en 1929, los nuevos **mercados** económicos, sociales y políticos fueron cuestionados. En Argentina, la crisis produjo un golpe de estado. En Paraguay, agravó las tensiones con Bolivia y precipitó la guerra del Chaco entre 1932 y 1935. La economía de Chile se colapsó y eso extendió el período de inestabilidad política.

La emoción y el caos de la primera mitad del siglo XX definitivamente tuvieron una gran influencia en la industria de los países del Cono Sur y ayudaron a establecer las prácticas políticas que definieron el resto del siglo. La preocupación central de los políticos, los financiadores y los líderes sindicales después de la Segunda Guerra **Mundial** era la necesidad de organizar y estabilizar a la sociedad. Mientras que Uruguay y Chile mantuvieron la democracia durante muchos años, Paraguay y Argentina siguieron otros caminos.

Almanaque creado por Jacob Rapp y Karen Acosta.

This page titled 8.4.3: Desarrollo e inmigración durante la primera mitad del siglo XX is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.5.3: Desarrollo e inmigración durante la primera mitad del siglo XX** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.4.4: Presidentes e introducción a dictadores del siglo XX

Perón y Evita



Evita y Perón
(Caras y Caretas)

Uno de los enigmas políticos más interesantes del mundo durante el siglo XX es la ascendencia de Juan Perón en Argentina. Aunque menos famoso que su esposa Eva Duarte Perón, fue él quien cambió profundamente el espectro político **argentino** al unificar los intereses de las fuerzas armadas con los trabajadores industriales y los inmigrantes recién llegados de Europa.

Para una buena introducción a la historia y la realidad presente del peronismo, lee la biografía de Perón y mira el video. Luego, contesta las siguientes preguntas.



Transcripción (.docx)

"Santa Evita"

Tal vez la celebridad más famosa de Argentina, Eva Duarte fue la segunda esposa de Juan Perón y la persona responsable de la popularidad del peronismo. Su fantástica historia de haber escalado la sociedad desde la posición más baja y su imagen de "Cenicienta" contemporánea legitimaron su conexión con los sectores pobres y marginados de la población **argentina**, quienes la llamaron "Santa Evita". Conoció a Perón mientras los dos estaban trabajando para reconstruir la ciudad de San Juan después de un terremoto catastrófico. Evita siguió trabajando en campañas de servicio durante la presidencia de su marido. La Fundación Eva Perón fue responsable de la construcción de muchos hogares para niños y mujeres, pero también fue el sitio primario para la corrupción y la pérdida de fondos públicos. Cuando murió de cáncer en 1952, fue difícil mantener la popularidad del **partido** y de Perón.

Stroessner



Alfredo Stroessner
(Le chatea)

Después de la Segunda Guerra **Mundial** y con la elección de Juan Perón, el ambiente político del Cono Sur empezó a cambiar. La inestabilidad política en Paraguay, que vio pasar seis presidentes distintos en tan solo seis años, fue resuelta con el inicio de una de las **dictaduras** más largas de todo el siglo: Alfredo Stroessner controló su país desde 1954 hasta 1989. Cuando Perón fue derrocado en 1955 por una **junta** militar, llegó a ser obvio que el ambiente político estaba girando hacia la antidemocracia y la concentración del poder en manos de pocas personas. Sin embargo, la izquierda no abandonó los logros que había conseguido en Argentina, y que mantenía en Chile y Uruguay.

Después de la Revolución Cubana en 1959, la izquierda buscaba su expresión plena. Varios movimientos favorecieron la democracia y el debate público, pero en Argentina y Paraguay, esto no fue posible. Por lo tanto, varios decidieron usar la violencia para lograr los cambios sociales que deseaban. A lo largo de la década de los sesenta y durante la primera mitad de la década de los setenta, esta violencia izquierdista interrumpió el funcionamiento del gobierno, que también respondió con violencia a estos ataques.

Mira esta tabla de presidentes de Paraguay y responde a las siguientes preguntas.

Allende

El caso de Chile es singular y diferente del de sus países vecinos, porque mantuvo la democracia y la tranquilidad por un largo período de tiempo. El **partido** socialista **chileno** era muy poderoso y, en el año 1970, su candidato ganó la presidencia por primera vez. Salvador Allende fue la fuente de esperanza de muchos sectores bajos de la sociedad. Aunque proponía una transición pacífica hacia el socialismo, su gobierno tuvo que luchar contra la hiperinflación y la falta de apoyo de capital a causa del alejamiento de la clase alta y de los Estados Unidos, el **mercado** más importante de los productos exportados de Chile. Los conflictos entre Allende y la clase alta produjeron mucha tensión y algunos conflictos violentos en el país. Las fuerzas militares, bajo el mando del general Augusto Pinochet, asaltaron el Palacio Nacional el 11 de septiembre de 1973. Su golpe de estado terminó con la vida de Allende, así como con la esperanza de los izquierdistas en muchas partes del mundo.

Episodios como este caracterizaron a toda la región durante este período, pero exploraremos esto en detalle en la próxima sección.

Almanaque creado por Jacob Rapp y Karen Acosta.

This page titled 8.4.4: Presidentes e introducción a dictadores del siglo XX is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.5.4: Presidentes e introducción a dictadores del siglo XX** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.4.5: Las dictaduras militares en el Cono Sur

Durante la década de 1970, el Cono Sur experimentó una serie de choques políticos que alteraron dramáticamente su desarrollo. En Uruguay, Argentina, Chile y otros países latinoamericanos, había muchos movimientos y **partidos** izquierdistas que querían realizar reformas sociales para cambiar la situación de los pobres, los marginados, las personas olvidadas de la sociedad. Había mucha diversidad entre los grupos: algunos utilizaban métodos democráticos, y otros eran más violentos. Algunos eran muy ideológicos y funcionaban bien en las universidades. Otros dependían de los sindicatos y los trabajadores. En contra de este movimiento izquierdista estaban las fuerzas armadas, la iglesia católica y las clases más altas, que querían mantener su prestigio y el orden establecido.

Al empezar la década, la alternancia entre gobiernos liberales y conservadores favoreció los movimientos izquierdistas en Chile y Argentina. Salvador Allende, un socialista, ganó la presidencia de Chile en 1970. Juan Perón, héroe de los trabajadores **argentinos**, volvió a ocupar la presidencia en 1973.

A partir de 1973, las fuerzas armadas del Cono Sur respondieron a los movimientos izquierdistas con una serie de golpes de estado y **dictaduras** militares, que controlaron la zona por varios años. Por su parte, Paraguay ya estaba en manos del dictador Alfredo Stroessner desde el año 1954. En Chile, Augusto Pinochet y las fuerzas armadas atacaron el Palacio Nacional el 11 de septiembre de 1973 para quitar a Allende de la silla presidencial. Allende y muchos de sus ministros y oficiales murieron en el ataque. En Uruguay, en el mismo año, se disolvió el parlamento y las fuerzas militares tomaron control total del gobierno, eliminando la democracia. En 1976, los militares argentinos llevaron a cabo otro golpe de estado, y la presidenta, Isabel Martínez de Perón (la viuda de Juan Perón), tuvo que exiliarse en España.

Los desaparecidos

Todos los gobiernos militares de esa época siguieron **trayectorias** parecidas. Los izquierdistas y disidentes eran perseguidos y **desaparecidos**. Los cuerpos encontrados de las víctimas del terrorismo oficial, usualmente habían sufrido un alto **nivel** de tortura. Muchas veces, cuando las familias de las víctimas pedían información al gobierno, les contestaban que habían sido asesinados por sus propias organizaciones izquierdistas, o que habían salido del país. Sin embargo, ahora se sabe que los regímenes militares eran los responsables de la desaparición de miles de personas.

Los gobiernos militares

Además de las desapariciones, los gobiernos controlaban la circulación de información en los medios de comunicación y limitaban el *Acceso* de organizaciones internacionales de justicia. Además, sacaron una alta cantidad de préstamos de los bancos y las organizaciones financieras de Estados Unidos y Europa para realizar proyectos oficiales. La gran mayoría de los fondos prestados fueron robados por los militares.

Las causas y las consecuencias de las dictaduras

Con estas actividades, vamos a explorar algunas de las causas y de las consecuencias de las **dictaduras** en el Cono Sur. Leeremos primero las palabras de Salvador Allende, presidente de Chile antes del golpe de estado, que argumenta a favor del socialismo. Después, leeremos las palabras del abogado Luis Valentín Ferrada, que está en contra del socialismo.

Salvador Allende

Un extracto de "La vía **chilena** al socialismo"
Primer mensaje al Congreso Pleno, 21 de mayo de 1971

"Como Rusia, entonces, Chile se encuentra ante la necesidad de iniciar una manera nueva de construir la sociedad socialista: la vía revolucionaria nuestra, la vía pluralista, anticipada por los clásicos del marxismo, pero jamás antes concretada. Los pensadores sociales han supuesto que los primeros en recorrerla serían naciones más desarrolladas, probablemente Italia y Francia, con sus poderosos partidos obreros de definición marxista.

Sin embargo, una vez más, la historia permite romper con el pasado y construir un nuevo modelo de sociedad, no solo donde teóricamente era más previsible, sino donde se crearon condiciones concretas más favorables para su logro. Chile es hoy la primera nación de la Tierra llamada a conformar el segundo modelo de transición a la sociedad socialista.

Este **desafío** despierta vivo interés más allá de las fronteras patrias. Todos saben, o intuyen que, aquí y ahora, la historia empieza a dar un nuevo giro, en la medida que estemos los **chilenos** conscientes de la empresa. Algunos entre nosotros, los menos quizás, solo ven las enormes dificultades de la tarea. Otros, los más, buscamos la posibilidad de enfrentarla con éxito. Por mi parte, estoy seguro de que tendremos la energía y la capacidad necesarias para llevar adelante nuestro esfuerzo, modelando la primera sociedad socialista edificada según un modelo democrático, pluralista y libertario."

El abogado Luis Valentín Ferrada

Un extracto del "Discurso"
La Fundación Pinochet, 17 de diciembre de 2007

"El socialismo marxista siempre estuvo, de muchas formas hábiles y siniestras, dividiendo y fraccionando la unidad nacional de nuestros pueblos. Siempre divisionistas; siempre disociando en vez de unir; siempre actuando como los grandes "separatistas" de nuestras comunidades nacionales, siempre sectarios y contrarios a toda unidad nacional, promoviendo toda clase de conflictos, ricos en odios y rencores, promoviendo venganzas y malquerencias, azuzando las querellas de unos contra otros, aventando los fuegos de las permanentes discordias y manteniéndolas vivas. … ¿Qué novedad o sorpresa puede encontrarse en ello?...

Estas corrientes extranjeras perniciosas siempre rebajaron a nuestra Nación y a nuestro Estado. Impidieron y amenazaron con su política separatista, no solo la paz y la seguridad interior de nuestras comunidades, sino que también conspiraron persistentemente contra el prestigio de Chile, contra su unidad espiritual y su grandeza.

...Pero...

¿Dónde estuvimos entre tanto nosotros…los que debíamos luchar lealmente, con convicciones morales sólidas y patriotismo, para impedir que las malas acciones hicieran tanto daño al país?..."

This page titled 8.4.5: Las dictaduras militares en el Cono Sur is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.5.5: Las dictaduras militares en el Cono Sur** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.4.6: El MERCOSUR

En el año 1991, Paraguay, Argentina, Brasil y Uruguay firmaron un tratado que tenía como principales objetivos crear un mercado común y libre entre los países participantes y tener un rol más activo en el mercado mundial. El MERCOSUR, o Mercado Común del Sur, autoriza el libre movimiento de productos, personas y divisas entre estos países. Además, también garantiza la eliminación de restricciones aduaneras y presupone la adopción de una sola política de mercado e intercambio de bienes, que incluye productos agrícolas, ganaderos, industriales, tecnológicos, e incluso mano de obra.

Apertura de fronteras

Una de las metas del MERCOSUR es lograr que los países participantes del convenio ajusten sus propias leyes, para así facilitar el proceso de integración de los mercados del Cono Sur. Además, este convenio afecta también las áreas de inmigración y educación de la zona. Los ciudadanos de Paraguay, Argentina, Brasil y Uruguay pueden moverse libremente de un país a otro a través de un sistema simplificado de inmigración, lo que hace que las posibilidades de conseguir trabajo o empezar negocios en otro de los países miembros sean mucho mejores y más accesibles.

Por otra parte, el MERCOSUR se basa en la idea de que el desarrollo de la educación es crucial para el proceso de integración del Cono Sur, por lo que ha implementado la total validación de los estudios realizados en cualquiera de los países miembros, y la posibilidad de continuarlos o terminarlos en otro de los tres países.

Las lenguas oficiales del MERCOSUR son el español y el portugués (el guaraní no lo es, aunque sí sea lengua oficial en Paraguay). El portugués es hablado por casi 200 millones de personas que residen en Brasil, y el español es hablado por más de 60 millones de personas de los países hispanohablantes del Cono Sur. Debido al estatus bilingüe del MERCOSUR, todos los documentos deben estar impresos en los dos idiomas.

MERCOSUR sigue creciendo

Debido al éxito del MERCOSUR y a los resultados positivos en el ámbito político, social y económico para los países miembros, otros países de América del Sur han solicitado unirse al convenio. Hoy en día, el MERCOSUR cuenta con los países miembros (o estados partes), que son los fundadores originales del MERCOSUR, y con los países (o estados) asociados, que en la actualidad incluyen a Chile, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú y Surinam (Bolivia se encuentra en proceso de adhesión). MERCOSUR también cuenta con dos países categorizados como “observadores”: México y Nueva Zelanda. Por otra parte, en el pasado se le concedió a Venezuela la categoría de país miembro, pero actualmente se encuentra suspendida, ya que “toda ruptura del orden democrático constituye un obstáculo inaceptable para la continuidad del proceso de integración”.

En este enlace puedes ver fotos de los representantes de los diferentes países miembros y asociados en una de las últimas cumbres de MERCOSUR, en diciembre de 2018.

Actividad de ampliación

En la página web de MERCOSUR, se puede encontrar información sobre las importaciones y exportaciones de los 4 países miembros a diferentes partes del mundo desde 2007 hasta la actualidad. Escoge uno de los países (Argentina, Brasil, Paraguay o Uruguay) y consulta el origen/destino de sus importaciones/exportaciones. No necesitas mirarlos todos, pero consulta al menos 2 de “grupos” y 2 de “países”.

1. Fijándote solamente en la gráfica más actualizada, ¿qué diferencias observas entre los distintos países y grupos de origen/destino escogidos?
2. Centrándote ahora en cada uno de los países y grupos de origen/destino elegidos, ¿observas diferencias desde el 2007 hasta la actualidad?

Sucesos modificado por Ruth Fernández Parga.

This page titled 8.4.6: El MERCOSUR is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.5.7: El MERCOSUR** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.5: Videos

8.5: Videos is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

8.5.1: Ciencia, tecnología e innovación en Chile

¿Los países más innovadores?

Uno de los factores que diferencia a los países desarrollados de aquellos en vía de desarrollo es, en gran medida, el avance en innovación, ciencia y tecnología. Históricamente, los países latinoamericanos, además de ofrecer mano de obra barata, han desempeñado el papel de proveedores de materias primas y de insumos que son enviados, para ser procesados, a EE. UU. o a Europa y, luego, ser vendidos a otros lugares, incluyendo a los mismos países latinoamericanos. Es precisamente la inversión en ciencia y tecnología la que garantizará que los países en vía de desarrollo compitan con las grandes potencias al innovar y ser los propietarios de la tecnología que les permita producir en su propio territorio sin necesidad de intermediarios extranjeros. Como lo afirma el Dr. Alberto Kornblint de Argentina, Fernando Houssay, Premio Nobel de Medicina en 1947, al momento de fundar el CONICET (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas), reconocía que "los países pobres no se podían dar el lujo de no hacer ciencia y que los países ricos no son ricos y se pueden dar el lujo de hacer ciencia, sino que son ricos porque han desarrollado conocimiento y tecnologías propias". Es decir, el crecimiento económico y social de un país va de la mano de los avances en ciencia, tecnología e innovación.

Aunque según el Informe de coyuntura Nº 09 del 5 de abril de 2021, "América Latina desarrolla apenas la mitad de su potencial en ciencia y tecnología", países como Brasil, Chile y Argentina empiezan a entrar en la lista de los países más innovadores, como se observa en la imagen de arriba. En las siguientes actividades, vamos a explorar el caso particular de Chile, sus avances y proyectos científicos y tecnológicos.



Transcripción (.docx)

Según el Ministerio de Ciencia, Tecnología, Conocimiento e Innovación, la tecnología, el conocimiento y la innovación son agentes transformadores claves para que Chile alcance un desarrollo sostenible e integral. Contribuyen a trazar un camino propio que mejora la calidad de vida de las personas y aporta al desarrollo de los territorios.

Vivimos momentos de grandes desafíos. El cambio climático, las pandemias del siglo XXI, el envejecimiento de la población, los vertiginosos cambios tecnológicos, y las mayores exigencias de participación ciudadana en la toma de decisiones, sólo por mencionar algunos ejemplos, son espacios en que conviven oportunidades y amenazas. Sin embargo, son nuestras decisiones las que definirán nuestro futuro y trayectoria hacia el desarrollo, y en ellas el rol del conocimiento será determinante.

Crearnos un mejor futuro depende de aprovechar y fortalecer nuestro talento y capacidades en investigación en distintas áreas del saber y potenciar decididamente los canales para generar valor social, cultural y material para la sociedad. Depende también, de promover la interacción entre muchas personas e instituciones, públicas y privadas, para generar un ecosistema de calidad y diverso donde las posibilidades de aportar al bienestar de las personas y de brindar soluciones a grandes desafíos se multipliquen; y es dotándonos de una institucionalidad moderna que podemos desarrollar y articular la capacidad de anticiparnos y dar mejores respuestas a través de ese conocimiento.

Actividades de ampliación

Paso 1

A continuación, vamos a ver algunos ejemplos de emprendimientos en tecnología e innovación apoyados por el gobierno chileno.



Transcripción (.docx)

Preguntas de discusión:

1. ¿Cuál proyecto te parece más innovador? ¿Por qué?
2. ¿Cuál proyecto te parece que tiene un impacto social más significativo? Explica.
3. ¿Conoces proyectos similares en tu país? ¿Cuáles?

Paso 2

En los siguientes videos se presentan varios proyectos de investigación científica en Chile. Escoge uno de los videos (o el que te haya asignado tu instructor/a) y prepárate para presentarlo a tus compañeros de clase. Utiliza las preguntas como guías para tu presentación.

Bioeconomía, UDT



Transcripción (.docx)

Responde:

- ¿Qué hace que el Centro de Investigación de la Universidad de Concepción sea único?
- ¿Cómo se desarrollan los biomateriales?
- ¿Qué hacen en UDT con los residuos de materiales como el aserrín y la corteza?
- ¿Qué es la bioenergía?

- ¿Cuáles son los impactos ecológicos de la bioeconomía?
- ¿Qué opinas de estas propuestas?

Energía renovable: el hidrógeno verde



Transcripción (.docx)

Responde:

- ¿Qué es el hidrógeno verde?
- ¿Cuál es la diferencia entre el hidrógeno y los otros tipos de hidrógenos?
- ¿Cómo se produce el hidrógeno verde?
- ¿Para qué se usa el hidrógeno verde?
- ¿Cuál es el impacto ambiental y económico del hidrógeno?

Astronomía: el observatorio ALMA



Transcripción (.docx)

Responde:

- ¿Dónde está ubicado el observatorio ALMA?
- ¿Qué hace que ALMA sea único?
- ¿Por qué es difícil llegar a ALMA?
- ¿Cuáles son los aportes que ALMA ha hecho a la astronomía mundial?

Mujeres chilenas en la ciencia

Paso 3

Lee uno de los siguientes artículos para explorar la participación de las mujeres chilenas en la ciencia. Luego responde las preguntas de comprensión y prepárate para compartirlas en clase.

1. Chilenas en la ciencia en búsqueda del antídoto para el Covid-19
2. 3 mujeres chilenas líderes en ciencia que deberías conocer

Responde:

- ¿Cuáles son las cifras de la participación de las mujeres chilenas en las ciencias?
- ¿Cuáles son los desafíos y barreras que enfrentan las mujeres para participar en el mundo de las ciencias?
- Describe algunos aportes que las mujeres han hecho en el área de las ciencias y la tecnología.
- Elige una de las científicas descritas en los artículos y escribe un resumen en el que expliques cómo fue su experiencia para volverse científica.
- Compara la situación de las mujeres científicas en Chile con la de tu país y explica algunas similitudes o diferencias.

Almanaque creado por Lina Muñoz.

This page titled 8.5.1: Ciencia, tecnología e innovación en Chile is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.4.8: Ciencia, tecnología e innovación en Chile** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.5.2: El asado y la industria ganadera

Argentina es mundialmente conocida como productora y consumidora de carne bovina. En esta actividad vamos a conocer el valor cultural del asado **argentino**, estudiar la huella ambiental de la industria **ganadera** y las soluciones sostenibles en Argentina y Uruguay.

¿Qué es el asado?

El asado es un ritual que define a los argentinos. Como dice @Turismo Buenos Aires, es "un momento único –aunque se repita todas las semanas– en el que se consume la amistad y la inmensa camaradería albiceleste". La comida es la excusa para estar cerca de quienes más queremos. Está vinculado con la amistad y la familia. @Turismo Buenos Aires describe el asado de esta manera:

El asado lo hace uno y lo hacemos todos. Es uno quien prende el fuego y somos todos quienes servimos el agua, el vino o la cerveza. Es uno quien quita la grasa de la carne y somos todos quienes cortamos los quesos y los salames. Es uno quien se moja mientras cocina el asado –porque en Argentina este acontecimiento no se suspende por lluvia– y somos todos quienes le sostenemos el paraguas. Es uno quien se lleva el aplauso pero somos todos quienes lo aplaudimos.

Este ritual de gran valor cultural, comparte ese sentido de colectividad con el fútbol y la yerba mate.

Pasos a seguir para un asado según @Turismo Buenos Aires:

1. **Comprar la carne y el carbón**: el asador, usualmente con uno o más acompañantes, es el encargado de conseguir los cortes. También, puede ocuparse del carbón y la ensalada.
2. **Armado del fuego**: lleva su tiempo y apurarlo no traerá ninguna solución. El asador se halagará si lo acompañan una guitarra y unas voces entusiasmadas.
3. **Picada y vinos**: ya con la carne en la parrilla, los comensales cortan queso, salame y jamón y descorchan el primer vino. Si es un asado improvisado, papas fritas y maní funcionarán de maravilla.
4. **Chorizos y morcilla**: suele ser lo primero que sale de la parrilla y mutan en choripanes y morcipanes. Hay un fuerte debate acerca de si son la estrella de la mesa o una simple entrada.
5. **El asado**: dependiendo de quién esté al mando, puede cocinarse vaca, cerdo o pollo. Salen de a tandas y el asador comerá siempre en la tabla de la que el resto "pincha" los cortes.
6. **Aplauso**: sin excepción.

Agricultura sostenible

La carne es la protagonista de la gastronomía argentina y como hemos visto, un elemento de la identidad nacional. La demanda de carne vacuna a nivel **mundial** también está aumentando. Como dice el artículo de Clarín, para fortalecer la evolución de la cadena ganadera es necesario **producir** carne con responsabilidad social y ambiental.

Desafortunadamente como explica NPR, en las últimas décadas, ha disminuido el ganado que anda libremente por los pastos y aumentado el uso de corrales de engorde. Cuando el precio de la soja, el maíz y el trigo aumentó, los terratenientes dieron prioridad a estos cultivos porque era más rentable. Esto redujo la tierra disponible para el ganado. El documental a continuación Grass, Water, Cows de The Perennial Plate explica este cambio.



Transcripción (.docx)

Problemas ambientales

La pregunta es cómo satisfacer la demanda de carne y proteger el medioambiente al mismo tiempo. El sector ganadero es uno de los mayores contribuyentes a los problemas ambientales debido a la huella de carbono y los gases de efecto invernadero que emite como CO2 y CH4. El metano es uno de los gases que más contribuye al cambio climático. Otro problema es la deforestación y la eliminación de bosques. Estas zonas se usan para crear nuevos pastos para el ganado o para sembrar más soja debido a la alta demanda de ambos productos.

Según World Wildlife, Argentina podría ser líder en el **mercado** en la exportación de carne libre de deforestación. En 2007, Argentina implementó la Ley de Bosques Nativos para detener la deforestación en áreas de medio y alto valor de conservación. Imágenes satelitales son utilizadas para monitorear los cambios en el uso de la tierra para verificar el cumplimiento con la Ley de Bosques Nativos. Argentina también tiene un sistema nacional de trazabilidad. A través de este sistema se monitorea el movimiento del ganado a lo largo de su vida. Esto se usa para informar al consumidor sobre el origen de su carne y para prevenir la propagación de enfermedades.

Actividades de ampliación

El caso de Uruguay

Al igual que Argentina, Uruguay es un gran exportador de carne bovina y ha tomado pasos para que los objetivos ambientales y metas de sostenibilidad vayan mano a mano con la producción y consumo de carne. Como describe Climate & Clean Air Coalition, Uruguay se ha convertido en líder en la lucha contra el calentamiento del planeta sin sacrificar su estatus como uno de los principales exportadores de carne vacuna del mundo. Mira el video “Uruguay Sustainable Livestock Farming” y haz una lista de lo que se ha hecho para crear un Uruguay sostenible.



Transcripción (.docx)

Alimentación saludable

Mira la entrevista con Máximo Cabrera, chef argentino y fundador de Crudo. ¿Qué recomendaciones da Cabrera? ¿Qué dice sobre la cocina y la industria alimentaria?



Transcripción (.docx)

Almanaque creado por Mirla González.

This page titled 8.5.2: El asado y la industria ganadera is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.4.9: El asado y la industria ganadera** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

8.5.3: "Latinoamérica" de Calle 13- un manifiesto por la identidad latinoamericana contra la pobreza

¿Qué significa Latinoamérica para ti?

A través de la canción “Latinoamérica" de Calle 13 (2011) vamos a repasar la multiplicidad de temas abordados en clase este semestre de una forma crítica y con una visión panorámica.

Paso 1

¿Quién es Calle 13? ¡Conozcamos a los artistas!

Calle 13 es una banda de música contemporánea de Puerto Rico, que se especializa en hip-hop y reguetón con un sabor latino. Los líderes de la banda son dos hermanastros, René Pérez Joglar, apodado el Residente, el cantante, y Eduardo Cabra Martínez, apodado el Visitante, el guitarrista. Calle 13 ha ganado 22 Premios Grammy Latinos y 3 Premios Grammy, siendo una de las bandas de música latina con más premios de este tipo. Sus canciones son polémicas, criticando duramente la política mundial y el estado de pobreza que reina en la América Latina contemporánea. Además de “Latinoamérica” (2011), tienen otras canciones exitosas, como “¡Atrévete-te-te!” (2005) y “Querido F.B.I.” (2005).

Más información sobre Calle 13

Preguntas de preparación:

1. ¿Puedes explicar con tus palabras los apodos de los dos miembros de Calle 13? ¿Por qué dice el texto que hacen llamarse el Residente y el Visitante?
2. ¿Conoces bandas o cantautores en los EE.UU. que tengan un recorrido musical tan exitoso como Calle 13? ¿Quiénes? ¿En qué tipo de música destacan?
3. Para Calle 13, la música es una forma de hacer crítica social. ¿Conoces canciones populares en los EE.UU. que también demuestran las preocupaciones sociales de sus autores/cantantes?
4. ¿Puedes conectar la música y el arte de Calle 13 con otros tipos de música de protesta que has estudiado este semestre? ¿Cuáles? ¿Qué tienen en común?

Paso 2

La letra de la canción

Mira con atención la letra de la canción Latinoamérica de Calle 13. Identifica el mayor número posible de temas en la canción que coinciden con lo que estudiaste este semestre. En clase, vamos a compartir las respuestas de los estudiantes.

Paso 3



“Latinoamérica” de Calle 13

“Latinoamérica” comienza con unas palabras en quechua, y termina con la línea “Tú no puedes comprar mi vida”. Su videoclip, grabado en Perú (y que contó con la participación de la Ministra de Cultura del país en el 2011, Susana Baca), es un manifiesto contra la pobreza y en defensa de la identidad latinoamericana.

El clip fue rodado por la productora Patria, del país andino, con la dirección de Jorge Carmona y Milovan Radovic, y en él trabajaron jóvenes cineastas peruanos, junto a talentos de Argentina, Brasil, Chile, Uruguay, España y Puerto Rico. Además de Susana Baca, varias cantantes famosas del mundo hispano aparecen en el video, como Totó, la Momposina, de Colombia y Maria Rita, de Brasil.

Mientras miras el video, identifica las imágenes que más te llaman la atención. Al final, piensa en posibles conexiones con los temas de la clase y la actividad anterior. Después, compartiremos las respuestas con la clase.

Paso 4

Mi definición de Latinoamérica

Escribe un breve párrafo en el que ofrezcas tu definición de Latinoamérica.

1. ¿Ha cambiado tu perspectiva después de tomar esta clase?
2. En tu opinión, ¿cuál es la perspectiva de un trabajo como “Latinoamérica” de Calle 13 y cuál es la importancia de poder ver asuntos, eventos y problemas desde más de una perspectiva?
3. ¿Qué significa para ti Latinoamérica?
4. ¿Cuál es tu opinión sobre la Latinoamérica contemporánea y el futuro de sus relaciones con los EE.UU.?

Perspectivas creada por Emilia Barbosa.

This page titled 8.5.3: "Latinoamérica" de Calle 13- un manifiesto por la identidad latinoamericana contra la pobreza is shared under a Public Domain license and was authored, remixed, and/or curated by Amy Rossomondo, editor (KU Open Language Resource Center) via source content that was edited to the style and standards of the LibreTexts platform.

- **8.7.1: "Latinoamérica" de Calle 13- un manifiesto por la identidad latinoamericana contra la pobreza** by Amy Rossomondo, editor is licensed CC BY-NC 4.0. Original source: https://acceso.ku.edu/.

Index

A

accessible education
- InfoPage

acentuación
- 1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)

adaptive learning
- InfoPage

affordable learning solutions
- InfoPage

amazonas
- 7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)

andes
- 7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)

aprendizaje
- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México

arte
- 2.1: Introducción Capítulo 2- España

artesanía
- 4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)

autonomas
- 2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)

C

canal de panamá
- 6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)

centroamérica
- 5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica

collaboration
- InfoPage

Colombia
- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental

comparativos
- 1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)

comunicación
- 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica
- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
- 7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas

comunidades autónomas
- 2.1: Introducción Capítulo 2- España

comunidades indígenas
- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México
- 7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas
- 8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

condiciones
- 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

conectores
- 5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)

conflictos
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica
- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental

cono sur
- 8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)
- 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

corrido
- 4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)

cultura
- 1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)
- 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
- 2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)
- 2.1: Introducción Capítulo 2- España
- 3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)
- 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
- 4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)
- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México
- 5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica
- 6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)
- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
- 7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)
- 7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas
- 8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)
- 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

cultural exchange
- About the Authors

culturas andinas
- 7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)

curso
- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México

customizable
- InfoPage

D

democracia
- 8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

desafíos
- 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe

desarrollo
- 8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

dictaduras militares
- 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

diversidad
- 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos

E

economia
- 7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas
- 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

emigration
- 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

emocionales
- 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

espanol
- 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
- 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener
- 2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)
- 2.1: Introducción Capítulo 2- España
- 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica
- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
- 7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas
- 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

estados
- 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

estar
- 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

F

fútbol
- 8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

foreign language classes
- About the Authors

futuro simple
- 7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)

G

gastronomía
- 2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)

geografía
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica

gramática
- 1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)
- 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
- 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener
- 2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)
- 2.1: Introducción Capítulo 2- España
- 3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)
- 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México
- 5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica
- 6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)
- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
- 7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)
- 7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas

guarani
- 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

guerra hispanoestadounidense
- 3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)

H

haber
- 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

hacer
- 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener

Hispanic heritage
- About the Authors

hispano
- 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos

hispanohablantes
- 1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)

historia
- 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica

I

identidad
- 2.1: Introducción Capítulo 2- España

identidad mexicana
- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México

imperfecto
- 3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)

imperio inca
- 7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)

independencia
- 4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)
- 6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)

independientes
- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica

industria petrolera
- 6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)

inmigración
- 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
- 3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)
- 8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

introduccion
1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)
2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)
3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)
4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)
5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)
7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)
Irvine Valley College
About the Authors

L
language instruction
About the Authors
latino
1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
lecturas
2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)
3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)
6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)
7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)
lengua
1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
lenguas indigenas
8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur
LibreTexts
InfoPage
lingüística
1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
literatura
2.1: Introducción Capítulo 2- España
7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas

M
México
4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)
4.1: Introducción Capítulo 4 - México
módulos
4.1: Introducción Capítulo 4 - México
7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas
música
2.1: Introducción Capítulo 2- España
3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
migración
3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
migraciones
3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)

O
OER
InfoPage
online teaching
About the Authors
organización territorial
2.1: Introducción Capítulo 2- España

P
paises
5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
Panamá
6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
Península Ibérica
2.1: Introducción Capítulo 2- España
población
1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos
política
7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas
prehispánico
4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)
presente
1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)
Presente de indicativo
1.4.1: Presente del indicativo
presente simple
5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
presidentas
8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)
pretérito
3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)

R
realidades
5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
regiones
2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)
relaciones
6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental

S
simón bolívar
6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)
sociedades
8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur
Spanish Department
About the Authors
superlativos
1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)

T
technology integration
About the Authors
telenovelas
4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)
tener
1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener
textbooks
InfoPage
transiciones
5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
turismo
3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)

U
uruguay
8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur

V
Venezuela
6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
verbos
1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)
1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener
videos
2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)
6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)
vocabulario
1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3)
2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5)
3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7)
3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe
4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9)
5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11)
5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica
6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13)
6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental
7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15)
7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas
8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

Y
yerba mate
8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16)

Glossary

Sample Word 1 | Sample Definition 1

Detailed Licensing

Pages in this book are re-mixes of open content from other books in the LibreTexts Library. Sometimes sections from several sources are used on the same page and there may be no unique open license. Where there is a conflict, the licensing may appear as *undeclared*. On any page, by toggling AutoAttibution on the Tools menu, you can display the detailed attribution on a paragraph level. Material from different books will be color coded and the source displayed by mousing over the paragraph.

Content in the Front and Back Matter, directories and similar can be uncopywriteable, being simple listings and these are also shown as *undeclared*.

Overview

Title: ¡HOLA! Spanish 4 (Tseng and Lemari)

Webpages: 249

Applicable Restrictions: Noncommercial

All licenses found:

- Public Domain: 69.5% (173 pages)
- CC BY-NC 4.0: 27.3% (68 pages)
- CC BY-NC-SA 4.0: 1.6% (4 pages)
- Undeclared: 1.2% (3 pages)
- CC BY 4.0: 0.4% (1 page)

By Page

- ¡HOLA! Spanish 4 (Tseng and Lemari) - *Undeclared*
  - Front Matter - *CC BY-NC 4.0*
    - TitlePage - *CC BY-NC 4.0*
    - InfoPage - *CC BY-NC 4.0*
    - Table of Contents - *CC BY-NC 4.0*
    - About the Authors - *CC BY-NC 4.0*
    - Licensing - *Undeclared*
    - About This ¡HOLA! Textbook - *CC BY-NC 4.0*
    - Licensing - *CC BY-NC 4.0*
  - 1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3) - *Public Domain*
    - 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.2: Vocabulario - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.2.1: Vocabulario Capítulo 1 (Unidad 1) - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.2.2: Vocabulario- Aperturas - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.3: Cultura - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.1: Chef, inmigrante y madre - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.2: Los Chicanos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.3: Los mexicano-americanos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.4: Los Estados Unidos, ¿un país hispanohablante? - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.5: Lin Manuel Miranda - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.6: Sonia Sotomayor - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.4: Gramática - *CC BY-NC-SA 4.0*
      - 1.4.1: Presente del indicativo - *CC BY-NC-SA 4.0*
      - 1.4.2: Presente Indicativo - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.3: Uso del verbo ir + a + infinitivo - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.4: Uso del verbo ir - Información adicional - *CC BY 4.0*
      - 1.4.5: Usos de los verbos "ser" y "estar" - *CC BY-NC-SA 4.0*
      - 1.4.6: Usos de los verbos “ser” y “estar” - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.8: Comparativos y superlativos - *CC BY-NC-SA 4.0*
      - 1.4.9: Comparativos y superlativos - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.10: La acentuación y las tildes - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.11: La acentuación y las tildes - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.5: Lecturas - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.5.1: Los centroamericano-americanos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.5.2: Los cubano-americanos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.5.3: Los puertorriqueños - *CC BY-NC 4.0*

- 1.5.4: Los dominicano-americanos - *CC BY-NC 4.0*
- 1.6: Videos - *CC BY-NC 4.0*
  - 1.6.1: Gustavo Galindo - *CC BY-NC 4.0*
  - 1.6.2: Los detenidos - *CC BY-NC 4.0*
  - 1.6.3: Forasteros en la ciudad - *CC BY-NC 4.0*
- 2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5) - *Public Domain*
  - 2.1: Introducción Capítulo 2- España - *Public Domain*
  - 2.2: Vocabulario - *Public Domain*
    - 2.2.1: Vocabulario Capítulo 2 (Unidad 2) - *Public Domain*
    - 2.2.2: Aperturas - *Public Domain*
  - 2.3: Cultura - *Public Domain*
    - 2.3.1: Las regiones autónomas - *Public Domain*
    - 2.3.2: Rosalía - *Public Domain*
    - 2.3.3: La España actual - *Public Domain*
    - 2.3.4: La gastronomía tradicional - *Public Domain*
    - 2.3.5: Barcelona - *Public Domain*
    - 2.3.6: Las Fallas de Valencia - *Public Domain*
  - 2.4: Gramática - *Public Domain*
    - 2.4.1: Verbos como "gustar" - *Public Domain*
    - 2.4.2: Verbos como gustar - Información adicional - *Public Domain*
    - 2.4.3: Pronombres de objeto directo - *Public Domain*
    - 2.4.4: Pronombres de objeto directo - Información adicional - *Public Domain*
    - 2.4.5: Pronombres de objeto indirecto - *Public Domain*
    - 2.4.6: Pronombres de objeto indirecto- Información adicional - *Public Domain*
    - 2.4.7: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación - *Public Domain*
    - 2.4.8: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación —Información adicional - *Public Domain*
    - 2.4.9: De todo un poco- Las reglas de puntuación y el uso de mayúsculas en español - *Public Domain*
    - 2.4.10: De todo un poco- Gramática y puntuación - *Public Domain*
  - 2.5: Lecturas - *Public Domain*
    - 2.5.1: 1492 - *Public Domain*
    - 2.5.2: El imperio español - *Public Domain*
    - 2.5.3: El franquismo - *Public Domain*
    - 2.5.4: La transición hacia la democracia - *Public Domain*
    - 2.5.5: La España actual - *Public Domain*
  - 2.6: Videos - *Public Domain*
    - 2.6.1: El flamenco en España - *Public Domain*
    - 2.6.2: ¿Qué es la tauromaquia? - *Public Domain*
    - 2.6.3: El Camino de Santiago - *Public Domain*
- 3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7) - *Public Domain*
  - 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe - *Public Domain*
  - 3.2: Vocabulario - *Public Domain*
    - 3.2.1: Vocabulario Capítulo 3 (Unidad 3) - *Public Domain*
    - 3.2.2: Aperturas - *Public Domain*
  - 3.3: Cultura - *Public Domain*
    - 3.3.1: Afro-caribeño - *Public Domain*
    - 3.3.2: Despacito - *Public Domain*
    - 3.3.3: Puerto Rico - *Public Domain*
    - 3.3.4: El huracán María - *Public Domain*
    - 3.3.5: ¿Qué es la bachata? - *Public Domain*
    - 3.3.6: Inmigración y migraciones en el Caribe - *Public Domain*
  - 3.4: Gramática - *Public Domain*
    - 3.4.1: Pretérito - *Public Domain*
    - 3.4.2: Pretérito - Información adicional - *Public Domain*
    - 3.4.3: Imperfecto - *Public Domain*
    - 3.4.4: Imperfecto - Información adicional - *Public Domain*
    - 3.4.5: Pretérito vs. imperfecto - *Public Domain*
    - 3.4.6: Pretérito vs. imperfecto - Información adicional - *Public Domain*
    - 3.4.7: De todo un poco- Uso de las mayúsculas - *Public Domain*
  - 3.5: Lecturas - *Public Domain*
    - 3.5.1: Los primeros encuentros - *Public Domain*
    - 3.5.2: La guerra hispano-estadounidense - *Public Domain*
    - 3.5.3: La República Dominicana - *Public Domain*
    - 3.5.4: Cuba - *Public Domain*
  - 3.6: Videos - *Public Domain*
    - 3.6.1: El béisbol - *Public Domain*
    - 3.6.2: La industria azucarera - *Public Domain*
    - 3.6.3: Las religiones afrocaribeñas y el sincretismo - *Public Domain*
- 4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9) - *Public Domain*
  - 4.1: Introducción Capítulo 4 - México - *Public Domain*
  - 4.2: Vocabulario - *Public Domain*

- 4.2.1: Vocabulario Capítulo 4 (Unidad 4) - *Public Domain*
- 4.2.2: Aperturas - *Public Domain*
- 4.3: Cultura - *Public Domain*
  - 4.3.1: Turismo cultural - *Public Domain*
  - 4.3.2: Las telenovelas - *Public Domain*
  - 4.3.3: Desde el México prehispánico a la independencia - *Public Domain*
  - 4.3.4: ¿Qué es el corrido mexicano? - *Public Domain*
  - 4.3.5: La artesanía textil y las multinacionales - *Public Domain*
  - 4.3.6: Maya y los tres - *Public Domain*
  - 4.3.7: La gastronomía mexicana - *CC BY-NC 4.0*
- 4.4: Gramática - *Public Domain*
  - 4.4.1: El presente del subjuntivo y sus usos - *Public Domain*
  - 4.4.2: Presente del subjuntivo y sus usos - Información adicional - *Public Domain*
  - 4.4.3: Mandatos formales e informales - *Public Domain*
  - 4.4.4: Mandatos formales e informales - Información adicional - *Public Domain*
  - 4.4.5: De todo un poco- ¡Aprendamos los cognados! - *Public Domain*
- 4.5: Lecturas - *Public Domain*
  - 4.5.1: Siglo XIX - *Public Domain*
  - 4.5.2: Siglos XX-XXI - *Public Domain*
  - 4.5.3: La seguridad pública en México - *Public Domain*
  - 4.5.4: Los feminicidios en Ciudad Juárez - *Public Domain*
  - 4.5.5: El cine desde México - *Public Domain*
- 4.6: Videos - *Public Domain*
  - 4.6.1: Los Muxes - *Public Domain*
  - 4.6.2: ¡Conozcamos a Gael García Bernal! - *Public Domain*
  - 4.6.3: El zapatismo- Introducción - *Public Domain*

5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11) - *Public Domain*

- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica - *Public Domain*
- 5.2: Vocabulario - *Public Domain*
  - 5.2.1: Vocabulario Capítulo 5 (Unidad 5) - *Public Domain*
  - 5.2.2: Aperturas - *Public Domain*
- 5.3: Cultura - *Public Domain*
  - 5.3.1: Los países centroamericanos y sus realidades - *Public Domain*
  - 5.3.2: Las pupusas y la reinserción - *Public Domain*
  - 5.3.3: Nicaragua - *Public Domain*
  - 5.3.4: Diversidad cultural en Honduras - *Public Domain*
  - 5.3.5: El ecoturismo en Costa Rica - *Public Domain*
  - 5.3.6: El café - *Public Domain*
- 5.4: Gramática - *Public Domain*
  - 5.4.1: Presente simple del indicativo (revisión) - *Public Domain*
  - 5.4.2: Presente del subjuntivo (revisión) - *Public Domain*
  - 5.4.3: Subjuntivo con cláusulas adjetivales - *Public Domain*
  - 5.4.4: De todo un poco- Mejorando la escritura- Las transiciones y conectores - *Public Domain*
  - 5.4.5: De todo un poco- Transiciones - *Public Domain*
  - 5.4.6: De todo un poco- Preposiciones - *Public Domain*
- 5.5: Lecturas - *Public Domain*
  - 5.5.1: Orígenes prehispánicos y época colonial - *Public Domain*
  - 5.5.2: La independencia y época republicana - *Public Domain*
  - 5.5.3: Guatemala - *Public Domain*
  - 5.5.4: Honduras - *Public Domain*
  - 5.5.5: El Salvador - *Public Domain*
  - 5.5.6: Costa Rica - *Public Domain*
- 5.6: Videos - *Public Domain*
  - 5.6.1: La educación y la alfabetización - *Public Domain*
  - 5.6.2: Surf City - *Public Domain*
  - 5.6.3: ¡PAE para todas! - *Public Domain*

6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13) - *CC BY-NC 4.0*

- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental - *CC BY-NC 4.0*
- 6.2: Vocabulario - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.2.1: Vocabulario Capítulo 6 (Unidad 6) - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.2.2: Aperturas - *CC BY-NC 4.0*
- 6.3: Cultura - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.3.1: Las realidades del Caribe continental - *CC BY-NC 4.0*

- 6.3.2: Las adaptaciones de Simón Bolívar - *CC BY-NC 4.0*
- 6.3.3: Panamá y EE.UU. - *CC BY-NC 4.0*
- 6.3.4: La industria petrolera venezolana - *CC BY-NC 4.0*
- 6.3.5: El Canal de Panamá - *CC BY-NC 4.0*
- 6.3.6: Medellín- una ciudad sostenible - *CC BY-NC 4.0*

6.4: Gramática - *CC BY-NC 4.0*

- 6.4.1: Subjuntivo con cláusulas adverbiales - *CC BY-NC 4.0*
- 6.4.2: Subjuntivo con cláusulas adverbiales - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
- 6.4.3: Imperfecto del subjuntivo - *CC BY-NC 4.0*
- 6.4.4: Imperfecto del subjuntivo - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
- 6.4.5: De todo un poco- Ortografía básica - *CC BY-NC 4.0*

6.5: Lecturas - *CC BY-NC 4.0*

- 6.5.1: Los primeros encuentros - *CC BY-NC 4.0*
- 6.5.2: Independencia - *CC BY-NC 4.0*
- 6.5.3: Panamá y EE.UU. - *CC BY-NC 4.0*
- 6.5.4: Panamá- Siglo XX hasta el presente - *CC BY-NC 4.0*
- 6.5.5: Venezuela- Siglo XX hasta el presente - *CC BY-NC 4.0*
- 6.5.6: Colombia- Siglo XX hasta el presente - *CC BY-NC 4.0*

6.6: Videos - *CC BY-NC 4.0*

- 6.6.1: La gastronomía del Caribe continental - *CC BY-NC 4.0*
- 6.6.2: Tapón del Darién- fronteras y migraciones globales - *CC BY-NC 4.0*
- 6.6.3: Gabriel García Márquez- Un gigante literario - *CC BY-NC 4.0*

7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15) - *Public Domain*

7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas - *Public Domain*

7.2: Vocabulario - *Public Domain*

- 7.2.1: Vocabulario Capítulo 7 (Unidad 7) - *Public Domain*
- 7.2.2: Aperturas - *Public Domain*

7.3: Cultura - *Public Domain*

- 7.3.1: Las realidades de los Andes y Amazonas - *Public Domain*
- 7.3.2: Las comunidades flotantes del Titicaca - *Public Domain*
- 7.3.3: Bolivia, Perú y Ecuador – Siglo XXI - *Public Domain*
- 7.3.4: La comercialización de Machu Picchu - *Public Domain*
- 7.3.5: El Salar de Uyuni - *Public Domain*
- 7.3.6: Las Islas Galápagos - *Public Domain*

7.4: Gramática - *Public Domain*

- 7.4.1: Futuro simple - *Public Domain*
- 7.4.2: Futuro simple - Información adicional - *Public Domain*
- 7.4.3: Condicional - *Public Domain*
- 7.4.4: Condicional - Información adicional - *Public Domain*
- 7.4.5: Usos comunes de "se" - *Public Domain*
- 7.4.6: Usos comunes de “se” - Información adicional - *Public Domain*
- 7.4.7: De todo un poco- Estrategias usando cognados - *Public Domain*

7.5: Lecturas - *Public Domain*

- 7.5.1: Las culturas andinas prehispánicas - *Public Domain*
- 7.5.2: La caída del imperio inca - *Public Domain*
- 7.5.3: El virreinato del Perú - *Public Domain*
- 7.5.4: Independencia - *Public Domain*
- 7.5.5: Bolivia, Perú y Ecuador – Finales del siglo XIX y siglo XX - *Public Domain*

7.6: Videos - *Public Domain*

- 7.6.1: Ecuador y el sombrero panameño - *Public Domain*
- 7.6.2: El movimiento cocalero - *Public Domain*
- 7.6.3: El feminismo boliviano/latinoamericano - *Public Domain*

8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16) - *Public Domain*

8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur - *Public Domain*

8.2: Vocabulario - *Public Domain*

- 8.2.1: Vocabulario Capítulo 8 (Unidad 8) - *Public Domain*
- 8.2.2: Aperturas - *Public Domain*

8.3: Cultura - *Public Domain*

- 8.3.1: Las realidades del Cono Sur - *Public Domain*
- 8.3.2: El fútbol en el Río de la Plata - *Public Domain*
- 8.3.3: El regreso de la democracia - *Public Domain*
- 8.3.4: Las presidentas de Chile y Argentina - *Public Domain*

- 8.3.5: La yerba mate en el Cono Sur - *Public Domain*
- 8.4: Lecturas - *Public Domain*
  - 8.4.1: Las comunidades indígenas del Cono Sur - *Public Domain*
  - 8.4.2: Conflictos y guerras del siglo XIX - *Public Domain*
  - 8.4.3: Desarrollo e inmigración durante la primera mitad del siglo XX - *Public Domain*
  - 8.4.4: Presidentes e introducción a dictadores del siglo XX - *Public Domain*
  - 8.4.5: Las dictaduras militares en el Cono Sur - *Public Domain*
  - 8.4.6: El MERCOSUR - *Public Domain*
- 8.5: Videos - *Public Domain*
  - 8.5.1: Ciencia, tecnología e innovación en Chile - *Public Domain*
  - 8.5.2: El asado y la industria ganadera - *Public Domain*
  - 8.5.3: "Latinoamérica" de Calle 13- un manifiesto por la identidad latinoamericana contra la pobreza - *Public Domain*
- Back Matter - *CC BY-NC 4.0*
  - Index - *CC BY-NC 4.0*
  - Glossary - *CC BY-NC 4.0*
  - Detailed Licensing - *CC BY-NC 4.0*
  - Detailed Licensing - *Undeclared*

Detailed Licensing

Overview

Title: ¡HOLA! Spanish 4 (Tseng and Lemari)

Webpages: 249

Applicable Restrictions: Noncommercial

All licenses found:

- Public Domain: 69.5% (173 pages)
- CC BY-NC 4.0: 27.3% (68 pages)
- CC BY-NC-SA 4.0: 1.6% (4 pages)
- Undeclared: 1.2% (3 pages)
- CC BY 4.0: 0.4% (1 page)

By Page

- ¡HOLA! Spanish 4 (Tseng and Lemari) - *Undeclared*
  - Front Matter - *CC BY-NC 4.0*
    - TitlePage - *CC BY-NC 4.0*
    - InfoPage - *CC BY-NC 4.0*
    - Table of Contents - *CC BY-NC 4.0*
    - About the Authors - *CC BY-NC 4.0*
    - Licensing - *Undeclared*
    - About This ¡HOLA! Textbook - *CC BY-NC 4.0*
    - Licensing - *CC BY-NC 4.0*
  - 1: Capítulo 1- Estados Unidos (Módulos 2-3) - *Public Domain*
    - 1.1: Introducción Capítulo 1- Estados Unidos - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.2: Vocabulario - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.2.1: Vocabulario Capítulo 1 (Unidad 1) - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.2.2: Vocabulario- Aperturas - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.3: Cultura - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.1: Chef, inmigrante y madre - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.2: Los Chicanos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.3: Los mexicano-americanos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.4: Los Estados Unidos, ¿un país hispanohablante? - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.5: Lin Manuel Miranda - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.3.6: Sonia Sotomayor - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.4: Gramática - *CC BY-NC-SA 4.0*
      - 1.4.1: Presente del indicativo - *CC BY-NC-SA 4.0*
      - 1.4.2: Presente Indicativo - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.3: Uso del verbo ir + a + infinitivo - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.4: Uso del verbo ir - Información adicional - *CC BY 4.0*
      - 1.4.5: Usos de los verbos "ser" y "estar" - *CC BY-NC-SA 4.0*
      - 1.4.6: Usos de los verbos “ser” y “estar” - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.7: Haber, Hacer, Estar y Tener - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.8: Comparativos y superlativos - *CC BY-NC-SA 4.0*
      - 1.4.9: Comparativos y superlativos - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.10: La acentuación y las tildes - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.4.11: La acentuación y las tildes - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.5: Lecturas - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.5.1: Los centroamericano-americanos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.5.2: Los cubano-americanos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.5.3: Los puertorriqueños - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.5.4: Los dominicano-americanos - *CC BY-NC 4.0*
    - 1.6: Videos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.6.1: Gustavo Galindo - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.6.2: Los detenidos - *CC BY-NC 4.0*
      - 1.6.3: Forasteros en la ciudad - *CC BY-NC 4.0*
  - 2: Capítulo 2 - España (Módulos 4-5) - *Public Domain*
    - 2.1: Introducción Capítulo 2- España - *Public Domain*
    - 2.2: Vocabulario - *Public Domain*
      - 2.2.1: Vocabulario Capítulo 2 (Unidad 2) - *Public Domain*

- 2.2.2: Aperturas - *Public Domain*
- 2.3: Cultura - *Public Domain*
  - 2.3.1: Las regiones autónomas - *Public Domain*
  - 2.3.2: Rosalía - *Public Domain*
  - 2.3.3: La España actual - *Public Domain*
  - 2.3.4: La gastronomía tradicional - *Public Domain*
  - 2.3.5: Barcelona - *Public Domain*
  - 2.3.6: Las Fallas de Valencia - *Public Domain*
- 2.4: Gramática - *Public Domain*
  - 2.4.1: Verbos como "gustar" - *Public Domain*
  - 2.4.2: Verbos como gustar - Información adicional - *Public Domain*
  - 2.4.3: Pronombres de objeto directo - *Public Domain*
  - 2.4.4: Pronombres de objeto directo - Información adicional - *Public Domain*
  - 2.4.5: Pronombres de objeto indirecto - *Public Domain*
  - 2.4.6: Pronombres de objeto indirecto- Información adicional - *Public Domain*
  - 2.4.7: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación - *Public Domain*
  - 2.4.8: Pronombres de objeto directo e indirecto en combinación —Información adicional - *Public Domain*
  - 2.4.9: De todo un poco- Las reglas de puntuación y el uso de mayúsculas en español - *Public Domain*
  - 2.4.10: De todo un poco- Gramática y puntuación - *Public Domain*
- 2.5: Lecturas - *Public Domain*
  - 2.5.1: 1492 - *Public Domain*
  - 2.5.2: El imperio español - *Public Domain*
  - 2.5.3: El franquismo - *Public Domain*
  - 2.5.4: La transición hacia la democracia - *Public Domain*
  - 2.5.5: La España actual - *Public Domain*
- 2.6: Videos - *Public Domain*
  - 2.6.1: El flamenco en España - *Public Domain*
  - 2.6.2: ¿Qué es la tauromaquia? - *Public Domain*
  - 2.6.3: El Camino de Santiago - *Public Domain*

3: Capítulo 3 - El Caribe (Módulos 6-7) - *Public Domain*

- 3.1: Introducción Capítulo 3 - El Caribe - *Public Domain*
- 3.2: Vocabulario - *Public Domain*
  - 3.2.1: Vocabulario Capítulo 3 (Unidad 3) - *Public Domain*
  - 3.2.2: Aperturas - *Public Domain*
- 3.3: Cultura - *Public Domain*
  - 3.3.1: Afro-caribeño - *Public Domain*
  - 3.3.2: Despacito - *Public Domain*
  - 3.3.3: Puerto Rico - *Public Domain*
  - 3.3.4: El huracán María - *Public Domain*
  - 3.3.5: ¿Qué es la bachata? - *Public Domain*
  - 3.3.6: Inmigración y migraciones en el Caribe - *Public Domain*
- 3.4: Gramática - *Public Domain*
  - 3.4.1: Pretérito - *Public Domain*
  - 3.4.2: Pretérito - Información adicional - *Public Domain*
  - 3.4.3: Imperfecto - *Public Domain*
  - 3.4.4: Imperfecto - Información adicional - *Public Domain*
  - 3.4.5: Pretérito vs. imperfecto - *Public Domain*
  - 3.4.6: Pretérito vs. imperfecto - Información adicional - *Public Domain*
  - 3.4.7: De todo un poco- Uso de las mayúsculas - *Public Domain*
- 3.5: Lecturas - *Public Domain*
  - 3.5.1: Los primeros encuentros - *Public Domain*
  - 3.5.2: La guerra hispano-estadounidense - *Public Domain*
  - 3.5.3: La República Dominicana - *Public Domain*
  - 3.5.4: Cuba - *Public Domain*
- 3.6: Videos - *Public Domain*
  - 3.6.1: El béisbol - *Public Domain*
  - 3.6.2: La industria azucarera - *Public Domain*
  - 3.6.3: Las religiones afrocaribeñas y el sincretismo - *Public Domain*

4: Capítulo 4 - México (Módulos 8-9) - *Public Domain*

- 4.1: Introducción Capítulo 4 - México - *Public Domain*
- 4.2: Vocabulario - *Public Domain*
  - 4.2.1: Vocabulario Capítulo 4 (Unidad 4) - *Public Domain*
  - 4.2.2: Aperturas - *Public Domain*
- 4.3: Cultura - *Public Domain*
  - 4.3.1: Turismo cultural - *Public Domain*
  - 4.3.2: Las telenovelas - *Public Domain*
  - 4.3.3: Desde el México prehispánico a la independencia - *Public Domain*
  - 4.3.4: ¿Qué es el corrido mexicano? - *Public Domain*
  - 4.3.5: La artesanía textil y las multinacionales - *Public Domain*
  - 4.3.6: Maya y los tres - *Public Domain*

- 4.3.7: La gastronomía mexicana - *CC BY-NC 4.0*
- 4.4: Gramática - *Public Domain*
  - 4.4.1: El presente del subjuntivo y sus usos - *Public Domain*
  - 4.4.2: Presente del subjuntivo y sus usos - Información adicional - *Public Domain*
  - 4.4.3: Mandatos formales e informales - *Public Domain*
  - 4.4.4: Mandatos formales e informales - Información adicional - *Public Domain*
  - 4.4.5: De todo un poco- ¡Aprendamos los cognados! - *Public Domain*
- 4.5: Lecturas - *Public Domain*
  - 4.5.1: Siglo XIX - *Public Domain*
  - 4.5.2: Siglos XX-XXI - *Public Domain*
  - 4.5.3: La seguridad pública en México - *Public Domain*
  - 4.5.4: Los feminicidios en Ciudad Juárez - *Public Domain*
  - 4.5.5: El cine desde México - *Public Domain*
- 4.6: Videos - *Public Domain*
  - 4.6.1: Los Muxes - *Public Domain*
  - 4.6.2: ¡Conozcamos a Gael García Bernal! - *Public Domain*
  - 4.6.3: El zapatismo- Introducción - *Public Domain*

5: Capítulo 5 - Centroamérica (Módulos 10-11) - *Public Domain*

- 5.1: Introducción Capítulo 5- Centroamérica - *Public Domain*
- 5.2: Vocabulario - *Public Domain*
  - 5.2.1: Vocabulario Capítulo 5 (Unidad 5) - *Public Domain*
  - 5.2.2: Aperturas - *Public Domain*
- 5.3: Cultura - *Public Domain*
  - 5.3.1: Los países centroamericanos y sus realidades - *Public Domain*
  - 5.3.2: Las pupusas y la reinserción - *Public Domain*
  - 5.3.3: Nicaragua - *Public Domain*
  - 5.3.4: Diversidad cultural en Honduras - *Public Domain*
  - 5.3.5: El ecoturismo en Costa Rica - *Public Domain*
  - 5.3.6: El café - *Public Domain*
- 5.4: Gramática - *Public Domain*
  - 5.4.1: Presente simple del indicativo (revisión) - *Public Domain*
  - 5.4.2: Presente del subjuntivo (revisión) - *Public Domain*
  - 5.4.3: Subjuntivo con cláusulas adjetivales - *Public Domain*
  - 5.4.4: De todo un poco- Mejorando la escritura- Las transiciones y conectores - *Public Domain*
  - 5.4.5: De todo un poco- Transiciones - *Public Domain*
  - 5.4.6: De todo un poco- Preposiciones - *Public Domain*
- 5.5: Lecturas - *Public Domain*
  - 5.5.1: Orígenes prehispánicos y época colonial - *Public Domain*
  - 5.5.2: La independencia y época republicana - *Public Domain*
  - 5.5.3: Guatemala - *Public Domain*
  - 5.5.4: Honduras - *Public Domain*
  - 5.5.5: El Salvador - *Public Domain*
  - 5.5.6: Costa Rica - *Public Domain*
- 5.6: Videos - *Public Domain*
  - 5.6.1: La educación y la alfabetización - *Public Domain*
  - 5.6.2: Surf City - *Public Domain*
  - 5.6.3: ¡PAE para todas! - *Public Domain*

6: Capítulo 6 - Caribe continental (Módulos 12-13) - *CC BY-NC 4.0*

- 6.1: Introducción Capítulo 6- Caribe continental - *CC BY-NC 4.0*
- 6.2: Vocabulario - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.2.1: Vocabulario Capítulo 6 (Unidad 6) - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.2.2: Aperturas - *CC BY-NC 4.0*
- 6.3: Cultura - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.3.1: Las realidades del Caribe continental - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.3.2: Las adaptaciones de Simón Bolívar - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.3.3: Panamá y EE.UU. - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.3.4: La industria petrolera venezolana - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.3.5: El Canal de Panamá - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.3.6: Medellín- una ciudad sostenible - *CC BY-NC 4.0*
- 6.4: Gramática - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.4.1: Subjuntivo con cláusulas adverbiales - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.4.2: Subjuntivo con cláusulas adverbiales - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*

- 6.4.3: Imperfecto del subjuntivo - *CC BY-NC 4.0*
- 6.4.4: Imperfecto del subjuntivo - Información adicional - *CC BY-NC 4.0*
- 6.4.5: De todo un poco- Ortografía básica - *CC BY-NC 4.0*

- 6.5: Lecturas - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.5.1: Los primeros encuentros - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.5.2: Independencia - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.5.3: Panamá y EE.UU. - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.5.4: Panamá- Siglo XX hasta el presente - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.5.5: Venezuela- Siglo XX hasta el presente - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.5.6: Colombia- Siglo XX hasta el presente - *CC BY-NC 4.0*
- 6.6: Videos - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.6.1: La gastronomía del Caribe continental - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.6.2: Tapón del Darién- fronteras y migraciones globales - *CC BY-NC 4.0*
  - 6.6.3: Gabriel García Márquez- Un gigante literario - *CC BY-NC 4.0*

- 7: Capítulo 7 - Andes y Amazonas (Módulos 14-15) - *Public Domain*
  - 7.1: Introducción Capítulo 7- Andes y Amazonas - *Public Domain*
  - 7.2: Vocabulario - *Public Domain*
    - 7.2.1: Vocabulario Capítulo 7 (Unidad 7) - *Public Domain*
    - 7.2.2: Aperturas - *Public Domain*
  - 7.3: Cultura - *Public Domain*
    - 7.3.1: Las realidades de los Andes y Amazonas - *Public Domain*
    - 7.3.2: Las comunidades flotantes del Titicaca - *Public Domain*
    - 7.3.3: Bolivia, Perú y Ecuador – Siglo XXI - *Public Domain*
    - 7.3.4: La comercialización de Machu Picchu - *Public Domain*
    - 7.3.5: El Salar de Uyuni - *Public Domain*
    - 7.3.6: Las Islas Galápagos - *Public Domain*
  - 7.4: Gramática - *Public Domain*
    - 7.4.1: Futuro simple - *Public Domain*
    - 7.4.2: Futuro simple - Información adicional - *Public Domain*
    - 7.4.3: Condicional - *Public Domain*
    - 7.4.4: Condicional - Información adicional - *Public Domain*
    - 7.4.5: Usos comunes de "se" - *Public Domain*
    - 7.4.6: Usos comunes de “se” - Información adicional - *Public Domain*
    - 7.4.7: De todo un poco- Estrategias usando cognados - *Public Domain*
  - 7.5: Lecturas - *Public Domain*
    - 7.5.1: Las culturas andinas prehispánicas - *Public Domain*
    - 7.5.2: La caída del imperio inca - *Public Domain*
    - 7.5.3: El virreinato del Perú - *Public Domain*
    - 7.5.4: Independencia - *Public Domain*
    - 7.5.5: Bolivia, Perú y Ecuador – Finales del siglo XIX y siglo XX - *Public Domain*
  - 7.6: Videos - *Public Domain*
    - 7.6.1: Ecuador y el sombrero panameño - *Public Domain*
    - 7.6.2: El movimiento cocalero - *Public Domain*
    - 7.6.3: El feminismo boliviano/latinoamericano - *Public Domain*
- 8: Capítulo 8 - Cono Sur (Módulo 16) - *Public Domain*
  - 8.1: Introducción Capítulo 8- Cono Sur - *Public Domain*
  - 8.2: Vocabulario - *Public Domain*
    - 8.2.1: Vocabulario Capítulo 8 (Unidad 8) - *Public Domain*
    - 8.2.2: Aperturas - *Public Domain*
  - 8.3: Cultura - *Public Domain*
    - 8.3.1: Las realidades del Cono Sur - *Public Domain*
    - 8.3.2: El fútbol en el Río de la Plata - *Public Domain*
    - 8.3.3: El regreso de la democracia - *Public Domain*
    - 8.3.4: Las presidentas de Chile y Argentina - *Public Domain*
    - 8.3.5: La yerba mate en el Cono Sur - *Public Domain*
  - 8.4: Lecturas - *Public Domain*
    - 8.4.1: Las comunidades indígenas del Cono Sur - *Public Domain*
    - 8.4.2: Conflictos y guerras del siglo XIX - *Public Domain*
    - 8.4.3: Desarrollo e inmigración durante la primera mitad del siglo XX - *Public Domain*
    - 8.4.4: Presidentes e introducción a dictadores del siglo XX - *Public Domain*
    - 8.4.5: Las dictaduras militares en el Cono Sur - *Public Domain*

- 8.4.6: El MERCOSUR - *Public Domain*
- 8.5: Videos - *Public Domain*
  - 8.5.1: Ciencia, tecnología e innovación en Chile - *Public Domain*
  - 8.5.2: El asado y la industria ganadera - *Public Domain*
  - 8.5.3: "Latinoamérica" de Calle 13- un manifiesto por la identidad latinoamericana contra la pobreza - *Public Domain*
- Back Matter - *CC BY-NC 4.0*
  - Index - *CC BY-NC 4.0*
  - Glossary - *CC BY-NC 4.0*
  - Detailed Licensing - *CC BY-NC 4.0*
  - Detailed Licensing - *Undeclared*